START

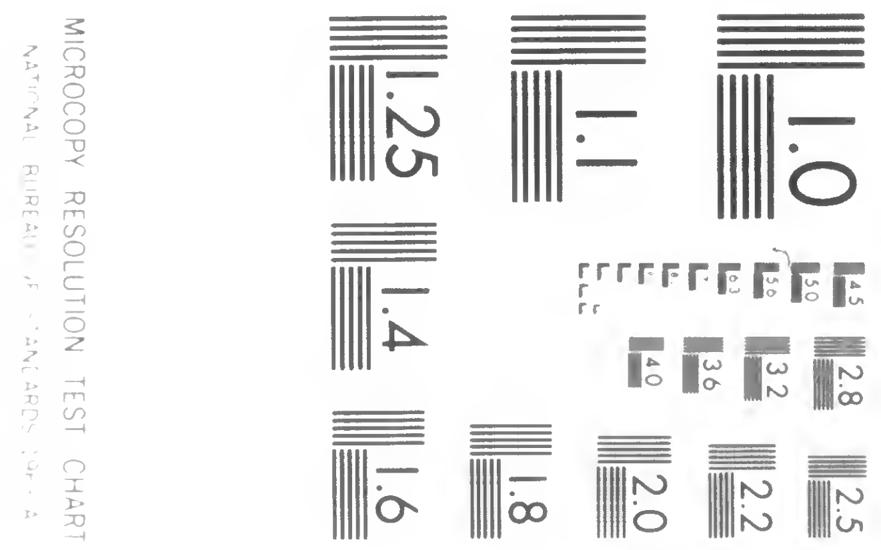
LAB DAILY

Filmed & Processed by the
Library Photographic Service
University of California
Berkeley 94720

JOB NO. 4350

DATE 78 | 6
year | month

Reduction Ratio 18


MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
1.25
1.1
1.0
1.4
4.0
3.6
3.2
2.8
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5

DOCUMENT SOURCE:

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

STATE	CALIFORNIA
COUNTY	SAN FRANCISCO
CITY	SAN FRANCISCO
TITLE	THE CHINESE WORLD [SAI GAI YAT BO]
FREQ	DAILY
REEL	
DATES	NOV - DEC, 1910

STATE : CALIFORNIA
COUNTY : SAN FRANCISCO
CITY : SAN FRANCISCO
TITLE : THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQUENCY : DAILY
1910 : NOV - DEC

UNCOLLATED

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO [illegible]

FILMED 6 78
MONTH YEAR

本日新聞紙第一十九卷第一百四十五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 145 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, NOVEMBER, 1 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十一月一號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十月初一日禮拜二

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號郵取期滿郵交亦可如蒙　乘愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉爛啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠戻慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

代論

古巴六邑會館恭祝孔聖誕之演說

（灣城通信）

古巴六邑會館。。八月廿七日。。恭祝　孔子聖誕。。是晨駐灣城官紳商民。。到行禮者數十人。。卽夕大開茶會。。高作樂歌。。各界來賓數百餘人。。極形慶閙。。玆將駐古吳代辦演說詞。。中華李主席祝詞。。本會館紳商答詞。。幷錄存之。。以留紀念。。

孔子降生日演說辭

順德吳壽全

今日爲我先師孔子降生之辰。。壽全以忝領華僑。。來駐古巴。。灣中有六邑會館者。。供奉　聖像。。歲時奉祀。。以崇正學。。同人爰於是日辰刻齊集行禮。。壽全肅具衣冠。。詣案　恭祝畢。。同人請於座中闡發聖教。。以示來玆。。壽全不敏。。敢以訥辭。。竊維孔子生於春秋之世。。其時聖王不作。。世衰道微。。我先師以救世爲心。。而道不行。。退而與七十二子。。講學於洙泗之間。。微言大義。。散著於春秋論語中。。迄乎戰國。。諸子百家。。羣言淆雜。。遭秦焚書。。孔教幾乎熄矣。。然而江河日月。。亙古常昭。。炎漢代興。。奉爲宗教。。自時厥後。。日漸昌明。。至今四百兆人民。。無老弱婦孺。。雖有未聞孔子之道者。。而未有不奉爲神聖者也。。今者西歐東美。。哲學名家。。且有尊孔教而心悅誠服者矣。。論語二十篇。。無一語爲異教所詬病。。聖言洋洋。。綱常賴以不滅。。固無俟一人之私言矣。。今試舉孔子一言以告同人。。子曰。。君子羣而不黨。。斯言也。。誠足爲今日國民之箴砭也。。我國版圖最廣。。人口最衆。。而積弱日甚者。。皆由人心散渙。。不能合羣。。內之無以自強。。外之無以禦侮。。不可惜哉。。夫羣之爲義。。從羊君聲。。羊之爲物。。天下最能合羣者也。。人能合羣。。則團體自固。。合一鄉一邑之羣。。而爲小團體。。合一省一府之羣。。而爲大團體。。更合二十二行省之羣。。而爲極大之團體。。何患外侮之紛乘哉。。然而羣旣合矣。。必去其黨見。。乃能公而不私。。否則族界分黨。。邑界分黨。。省界又分黨。。終不能聯爲一體。。而反起爭端。。非我孔子之所謂羣也。。願以告世之奉孔教者。。

孔子誕日祝辭

番禺李邁凡

維宣統二年庚戌八月二十七日。。爲　孔子先師嶽降之辰。。灣城六邑會館同人。。齊集祀聖禮堂。。舉行大祝典。。代辦吳憲。。偕通譯陸公。。衣冠赴祝。。時邁凡董事中華總會館。。亦隨班行禮焉。。禮畢。。是夕吳代辦復親臨演說。。闡發聖教。。以牖僑氓。。而盡賢父母之責。。更舉孔子羣而不黨一語。。爲合羣者勗。。爲分黨者誡。。訓示周詳。。良堪敬佩。。邁凡何幸得與文明盛會也。。忝作全僑代表。。敢無一言。。以貢會中諸梓友乎。。今日諸梓友踴躍來赴斯會。。在灣城以外。。冒雨偕來。。非禮拜之期。。停工早到。。具見心誠尊聖。。念切愛羣。。而無論三邑六邑各府各縣之人。。畢集於斯。。尤見不分黨界。。則來賓滿座。。豈非盡屬羣而不黨之君子乎。。邁凡作客古巴。。已逾兩載。。習見此島僑風

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記

本店特辦中國日本頭號繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各埠田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

金山永安合記正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代往香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儎蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

如意圖記
大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

金山保滋堂正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸　老山人参
本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

金山采芝堂正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服闊身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記衆利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

National
Cal.
香港
曾慧初
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蝉寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

●●●國會速開之動機

三十日北京電云。現在北京人士。咸以爲攝政王將必俯順輿情。縮短開國會期限。蓋因今日各軍機大臣齊臨資政院。則軍機向衆宣言。方今中國自上至下。均願速開國會。實行憲政。各議員得聞是言。不禁歡聲雷動。故咸以爲朝廷。已允早開國會。于中國人民。將來有無窮之幸福。當西后未崩時。曾降明諭。預備九年。頒行憲法。是日全國人民。咸甚欣慰。至近年各省人民。以九年爲期太長。且時事日亟。非速開國會。不足以圖存。故各省皆派請願代表。晉京聯請速開國會。。今年六月。。經由攝政王不准所請。。仍守先皇之遺訓。以九年爲期。至西十月三號。資政院開院。各省議紳。皆到京會議。計有議員二百餘名。。內由政府選派者約一百名。當開院之日。各議員已分爲兩派。。主張速開國會者一派。反對速開國會者一派。是時各人于速開國會之事。皆料未能成議。嗣得各省督撫。聯名電請政府。要求早開國會。至十月廿五號。此事遂喧騰全國。。而資政院諸員要求尤力。越二日。攝政王卽降明諭。着軍機各大臣。統籌全局。商議開國會期限。奏請施行。故則軍機是日在資政院。。將此事通告于衆云。。

●●●二埠留學生業精於勤

沙加免度埠訪函云。本埠四街九百一十五號。向有華人留學生會所。該會所由牙科醫生梁君瓊珊送出。免繳租金。。留學生諸君。時在此聚集演說。研究學理。。今又聘得僑民學堂教員。黃君梓材。每於禮拜六及禮拜日上午。。在此教授中文。日前集議。於該會所之側。建築體操場。經由黃教員担任勸捐。各商家竭力帮助。現已捐備欵項。。趕將體操塲建築。將次告竣。該班學生。又多善於音樂。於此藏修游息。敬業樂羣。於學識上當大有進步云。。

●●●日人又欲握太平洋航權

檀山遞來西十月廿二號消息。謂日本某教習。來游檀島。。爲日已久。現有人查悉該教習到來。欲組織一新輪船公司。購備輪船。接載客貨。來往日本檀山三藩市等處。該教習查過此航業生意。將來可獲鉅利。擬卽招集資本。。開設公司。以實行其事云。

●●●美東留學生會發起請願國會

紐約訪函云。美東中國留學生會。於月前在哈佛大會時。。提議聯合留美中國學生上書請願速開國會。。現已派定幹事五人。專辦國會請願事。玆將人名列左。。

幹事長陳君重遠（哥侖比亞大學）
幹事員胡女士彬夏（威路士厘大學）
馬君寅初（哥侖比亞大學）
楊君錦森（片士雲尼大學）
郭君秉文（烏士打大學）

●●●那夫撤職與亞人入美之關係

今早西報云。本港總關員那夫。此次忽被撤職之事。。玆悉因商工部特派委員地鋍。日前到本埠時。曾密查那夫所被攻訐之案。詳覆商工部。故暫將那夫撤職。靜候查辦。今商工部復派地鋍前來。協同署理總關員那夫。及關員晏些路。查明關員煙士啡。所攻那夫之案。及那夫與關員加拿。互相傾軋實情。詳覆核辦。現地鋍及晏些路二人。均已到埠。。又前日由那夫調往南方之關員米亞。及士丹蘭二人。亦已調回本埠供職。。據各新任關員云。將來亞人來美。必嚴行禁止。。不若前時之寬縱矣。雖總統他輔。曾通飭各關員。對待外人入美。當照例而行。然亦須從嚴限禁。庶免外人蜂擁而來。並聞關署諸員。。將來必有一番大更動云。。

●●●菲人戕害教民八命

三十日華盛頓電云。駐菲立賓陸軍統帶官布賤。電告政府謂棉奴布士島之土民。日昨拘獲教徒八人。。一併戕害。。內有美人一名。華人二名。並有外人物業甚多。亦被損害云。。

●●●卜技利學生學習華語之深意

三十日卜技利電云。本處大學堂。有西學生多名。。現組織一震旦會。以學習中國言語爲宗旨。此等學生將來嫻熟華語。中西交通。更形利便。。該學堂漢文教習傅蘭雅。。極諳中國正音。允任教授華語之義務。該震旦會。。昨晚成立時公舉西學生展臣爲總理。華學生程康恩。女生江福貞爲協理云。。

（按西人稱中國古名爲震旦。江福貞爲江順德君之妹。）

●●●徐恩元學成歸國

郵傳部派赴倫敦肄習銀行專科畢業生。。兼度支部幣制調查員徐恩元。字榮光。浙江人。五年畢業。由倫敦渡大西洋。。來美遊歷。考查一切。昨日由紐約行抵本埠。。今日附天洋丸輪船歸國。昨晚黎領事設筵餞別。張之洞長公子君立京卿之如夫人。挈同子女。亦附天洋丸回國。。故是日領事及領署諸員。皆到碼頭送行。

本埠新聞

●●●禁止華埠帶街

今早西報云。本埠捕廳委員。昨晚集議時。新議一例。定於今日施行。由加鋍寬尼街至布律委街。又由畢打利街至士得頓街等處。槩不准帶街者帶領遊人遊覽。自後華埠帶街者。皆不得導領遊客。遊觀橫街小巷矣。。此事乃由下埠西商會。具呈總巡捕施摩。謂華埠帶街者。。導領遊人所往觀之烟館妓院。皆屬無而爲有。引人入勝。亟宜嚴行禁止。以杜流弊等因。故總巡特派暗差鍾士。假扮遊客。。跟隨帶街者往觀華埠各處。所見種種情形。多有婦女不當觀覽者。。故詳覆總巡。知照捕廳委員。設例嚴禁云。。

●又搜獲私煙　本埠稅差。昨日下午到高麗輪船。搜查私貨。在華工床褥上。搜獲片烟五罐。槪行執去。惟未有拘人之事云。。

●不戒於火　本埠新呂宋巷四十四號樓二層鳳月樓。于今早五點三十分鐘。不戒於火。致兆焚如。一時火烈具揚。延燒三層。。所有寓房。全付一炬。消防隊聞警馳至。竭力灌救。始將火勢撲滅。同樓之日妓院。及三層敦本堂。樓下妙香閣。祥興煙行等處。雖不至殃及池魚。然亦吃驚不少。并被水龍灌濕各物云。

●庸醫被控　西婦企李曾。。昨日赴衙控告山馬利醫局之醫生布勒。索賠銀二萬五千六百元。據稟去年十一月二號。儂因眼患小瘡。到該局求醫。割去瘡患。詎該醫手段庸劣。被其刺傷一目。調理無效。以致失明。故索令該醫生賠欵。方肯罷休。衙官據稟。俟傳齊兩造質訊。然後定判。。

○●光廣每百四十七元五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵𥝲貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　**第一補身龜齡集**　每樽實價銀壹元正

遠東旅館
ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話簡傘差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人　陳穰堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　啟

大有酒房 聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

香和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞

醫生梁仰山庽內　金山正埠春和堂生記謹啓

大埠 永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情新留意光顧是荷　并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰　常有山西龜齡集上好玉桂寄售　大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着伴挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利 家用新衣
FAR LEY & CO 金山大埠
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價廉相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●一腰值五萬金　西婦馬哥士。。昨赴八號衙控告西醫華永哥。賠銀五萬元。據稟稱儂因患腰痛之疾。。延該西醫調治。伊謂須將腰子割去。乃能醫愈。。故日前置我於解剖床上。以便剖腰。但其時該醫生勒令先給銀二百元。。方肯試以刀圭。儂不得已如數給足。詎彼取出之腰。。殊無損壞。致令儂失去此腰。價値五萬金。須嚴令其照數賠償云。。

●船開人物　天洋丸輪船。今日下午一點鐘。由本埠開往遠東。頭等位客一百二十名。內華客張京卿權之如夫人挈同子女二口。及學生徐恩元等共六名。二等位華客廿二名。大艙位華客一百零三名。另假道者十二名。。無册撥回者十八名。由候審所撥回者華婦二名。貨物五千五百噸

●衙案例誌　三號衙。李龍活攪擾案。注銷。。四號衙。雷勝捕小魚案。明日審。曹照。林藏人命案。。退至下禮拜三審。。

各埠新聞

●●●紐約嚴禁白人夜間遊玩華埠

三十日紐約電云。本埠市長。因西人帶街者。。每於夜深帶領西人婦女。到華埠吸食片煙。或入餐館買醉。。致令婦女多有習染煙癖。實爲社會之害。故日前特設一例。。凡夜間如過十二點鐘。如係白人。槪不准往華埠遊玩。。而居住華埠之白人。亦須一律遷徙。不得與華人同居一隅。。如有不遵者。或拘或逐。決不寬貸。。昨晚市長特派捕廳委員古笠士。親到華埠。查察有無白人遊踪。果於比路街。及推耶街。見有帶街者導領婦女。同入煙館吸煙。由華人代爲打荷。。各餐館之中。又有西女與華人并肩同食。種種怪狀。。槪可見矣。現派員調查居留華埠之白人。繕列姓名。。交與管理樓宇委員。勒令若輩搬遷。並嚴禁白人夜深遊玩華埠。。務期杜絕此弊云。。

●●●不毀煙罐稅票者須知

廿五號華盛頓省奧連比亞埠西報云。年老華人三同益。鴻泰兩人。係本埠著名富翁也。日前因所存之舊烟罐。。不曾將稅票撕去。致被關差拘案。禁入獄中。昨日在衙審訊。兩華人均供認該舊煙罐。係自用之物。因不諳禁例。。故不曾撕毀其稅票。官判兩人有罪。每下獄十日。另罰銀五百元。

●●●華人擊賊之快聞

的衿巴埠訪函云。華人李聖鼎。在本埠的衿巴街一千六百一十二號開設三興店。以小買賣爲生。于九月廿五日。。夕陽之候。有西匪二名。貿然而入其店。僞稱購買什物。手執鐵器。欲承李某不覺。向其頭猛擊。幸李某早已知機。卽提短鎗。匪等立行逃遁。李某追之出街。連發鎗六响。適有一彈。擊中一匪之頸。立時倒地。被差捉將官裏去。其一匪則被逃脫。未能弋獲云。

●●●火車越軌傷斃多人

三十日的士省曉士埠電云。有客車一連。由山晏冬開行。。前來本埠。今早六點餘鐘。行至夏律士啡地方。。因駛行過速。越出軌外。致遭全車覆側。當塲壓斃十一命。並受傷者數十人云。。

●●●携商子照來美亦被阻留

廿五號波士頓西報云。。本處附近路連士埠衿文街某華店東主陳延年之子陳瑞昌。年方十五歲。於是年西七月四號。携商子照來美。被關員阻留。不准登岸。經其父到衙作証。亦未放行。現其父赴合衆國衙求給調紙。。以便將陳瑞昌調上該衙。由官審判云。

●片烟案注銷兩家　廿二號北架斐西報云。。本埠巡差。日前拘拿犯片煙案華人二十餘名。是早在衙又審訊二名。一廿一街一千二百零六號李深。一廿一街一千二百零一號黃三。兩人均因原告憑據不足。注銷此案。。

●私帶片煙入美被逮　廿六號山爹咕西報云。。某輪船。近日由檀山到埠。船上有華工二名。一梁生。一亞成。。因私帶片烟上岸。被稅差搜獲。拘禁於監。是日在衙過堂。官勒令每具保單銀二千元。方准保出候訊。惟兩華人均無銀具保。現仍囚在獄中。聽候撥上大衙審判云。。

●捕蝦而兼捕小魚者被逮　廿九日屋崙電云本省管理漁業委員地斐士。。是日在華人加鋍寬尼及天寅兩蝦公司之船內。搜獲小魚甚多。共拘拿華人十名。。每具銀二十元。保出候審。據委員云。此等小魚。放還海中。再行豢養。俟其長大。然後捕取。定有不可勝食之多。而捕蝦華人。有意違例。兼捕小魚。藉以漁利。當常將其拘究。俾伊知所警戒云。。

●偸關又截獲五人　廿九日山爹咕電云。。有墨人兩名。。私帶五華人。。由墨國偸進美境。。是日在本處附近李化西埠。被關差拘逮。解來本埠。監禁候審。查此等華人。。已於是禮拜三日行抵本處。不過今日始被截獲云。

●傷哉貧也　三十日屋崙電云。西婦橘氏。家素赤貧。僦居本埠委鋍街二千九百二十七號。生有三子女。。年皆幼稚。長十歲。次八歲。次三齡。是日挈同三子女。。赴總巡捕署。投稱因欠屋租。無欵交給。致被屋主驅逐外出。無處可歸。且有子女數口。嗷嗷待哺。無能贍養。儂夫因無業操作。故絕無入息。日前轉往地勒埠尋工謀生。。亦無一枝可借。是以迫將數子女。求總巡覓人撫養云云。言畢。卽留下三子女。涕泣而去。現總巡暫留其子女。在各報廣登告白。。招人來領撫養云。。

●又有百元假銀紙出現　三十日華盛頓電云。。美國律部卿。是日出文布告。謂查悉近日有等新出一百元假銀紙。流行於市面。其欵式與眞銀紙。無絲毫之差異。此等假銀紙。係用機器攝影之後。加以色澤。製造而成。經查獲有此贋幣一張。係由古巴帶來美國混用者。仰諸色人等。細察此種銀紙。方可收用云。

●華人技擊家之韜光　沙加免度西報云。華人著名技擊家馬榮。現在本埠三街。開設餐館一所。因近數月內。不曾與人競鬥拳技。身體忽然肥胖。。昨接到他利市打埠來函。請其赴該處與某西人鬥拳。藉以遣興。無論勝負。均給銀一百元。以爲奬勵。惟亞榮覆函。以身體肥胖。不便競拳爲辭。不允其請云。

●●●羅省聯裕堂告白

啓者羅省忌利埠鴨步巴街沙街門牌三百四十一號萬昌號生意原日係鍾功銳功普功傑承赤承操承森等同做玆因功普在舖司事虧空附項負債過重今功普于昨月已逝世矣而各債主屢經追討難塡會屢邀同本姓兄弟集議磋商多次是以議將萬昌號生意全盤撥出發賣以得其銀還各欠項然各股件亦已允將退出招人承頂今有聯裕堂訂價承受所有舖中生意賒出賬項傢生貨物全盤以及樓批等件一槪在內的于十月初二日在舖中交易清楚償功銳功普功傑承赤承操承森等並萬昌號有欠到內外梓里賒借附會担保揭生等項及唐番大小數目者請屆期到來面訂取妥如逾期不到是爲自悞自交易後任從聯裕堂卜吉修整或改新字號抑照舊招牌字號開張營業營生日後財發萬金係歸新手承受人聯裕堂所得同沾利益俱與萬昌號舊手人等無涉特此聲明以免後論此佈

八月二十日　羅省忌利埠聯裕堂啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫庽　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祁儘炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山埠及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬卽行註册乃遷延未及舉辦玆於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同并公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑堂總處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐冊銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼

大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無悞新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰　全啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授咽醫

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡玆特加意改良專採地道藥品揀選珍貴猛獸用製醇釀實事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗魚酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盍一試之其餘各種藥酒藥丸并佳督妙藥略列貨目於後以備　諸君購辦焉

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏[illegible]酒
全鹿蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培腎丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製豆扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠秦興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金福源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利役和生

廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

看看　**發明會華英廚書大全**　出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰新留意　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●新甯鐵路公司仍續收股份廣告

本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂遲日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱

九月十八日　駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●船堅待厚

啓者玆我等華客商人是次附搭花旗大公司火船名高麗由港西十月壹號動輪至廿八號已抵大埠矣其船廣大地方處潔茶水利便其船駛在大洋海之時遇有風颶并無搖動亦不憂心暈浪之病四方通行寬暢安樂船上中西工人各以禮貌相待安慰我等極佳惟我等是次附搭此船極爲方便妥當平安十分寬暢歡欣也我等略表數言以登廣報使各梓里知之倘我等回唐務要附搭此船甚爲安善也此佈

宣統二年九月廿四日　三百五十八名梓里仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茵米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山茵米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

大埠金山益壽

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中國漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周庽

司事人 李鑾明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地第二千零三十五號
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

正北鹿茸

。。純良有素。。不同美國金山紐約各埠。。黨界分爭。。頻聞門殺。。查我華僑向來不帶入口娼妓。。古政府近更禁賭綦嚴。。暗無嫖局。。明無博場。。居留此間。。農圃工商。。各營正業。。不生黨禍。。自無害羣。。能不自侮。。亦無人侮。。貿易交通。。相安土客。。此風俗所以永葆純良。。僑氓所以長享幸福也。。然幸福貴乎增進。。風氣尤重開通。。荀人人恪遵吳代辦今日之訓。。敬佩我孔子羣而不黨之言。。各自書紳服誦。。無使稍存黨見。。斷不至有離羣之傷。。則人人知所樂羣。。或合小羣。。或合大羣。。或研究自治。。或講習維新。。如我中國今日之城鎮鄉村。。紛紛設所立社。。莫不爲立憲九年之籌備合羣之處。。內地固比比皆然矣。。豈僑居海外。。獨不其然。。（未完）

緊要新聞

●●●紐約孔教義學成立

紐約訪函云。紐約華僑昌教會成立。已越四年。。久有兼辦孔教義學之議。因組織未完。故至今乃實行舉辦。。昨禮拜六晚。陳君重遠特到中華公所提議。埠中紳商各董皆大贊成。並捐助經費甚形踴躍。立卽舉定職員。分任校中各事。又得哥倫比亞大學。及紐約大學學生多人。担任永久義務教習。爰於禮拜日假座憲政會演說。及商辦開學事宜。。是日到者甚衆。陳君重遠演說組織孔教義學之事實及理由。并明定學校之名義。說甚透切。留學生譚君祖恩。。演說國語爲本國人交通之要素。願任國語教授。。（用正音由馬君小進述）馬君小進。陳君希堯。陳君伯莊。黎君照寰。。各演說孔教之當光大。學益之當普及。皆願永久担任義務。。來校教授。至回國乃止。語語誠懇。洵熱心公益。實力任道者也。近年各留學生國家思想。及羣學思想。日形發達。而以昌明孔教爲已任者。亦日見其多。中國前途。其有豸乎。茲將昌教會長紅附錄於左。。

公啟者。本會自創立以來。俱借戲院演說。近因戲院改業。不能借用。學之不講。良用深憂。爰與憲政會商借會所爲講學之地。並開辦孔教義學。內設國文國語英文算學四科。由各留學生担任義務。充當教習。不收學費。茲於九月廿二日來復日。。卽西十月二十三號下午三點鐘在憲政會所演說。並商辦開學事宜。有志來學及參觀者祈爲早臨。。凡欲來學者。請到中華會館帝國憲政會中國維新報報名。

昌教會啓（一） 九月廿一日

●●●雲高華稅關傳話之得人

雲高華訪函云。雲高華稅關舌人一席。葉庭三經已撤任。。現由加拿大政府。選派日新報譯員盤君受隆充任。以繼其職。經於九月廿六早。履任辦事。盤君乃憲政會會員。熱心公益。素爲吾人所見重云。

●◎◎中國借欵製造新銀幣

今早總報局。接北京來電云。中國此次與美國借欵五十兆元。擬將此欵製造新銀。以及銀紙。而將前時所出之銀。陸續收回。以歸劃一。因前時所鑄出之銀。約有三百餘種。太爲混雜。是以大加整頓云。

Amer
Bank

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

本號開設大埠唐人街

廣大埠益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄遲興 甄岡興 甄紀果 啓

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯 全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑（四字得能大字）都信局

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張

電話差拿四百三十九號 華安號敢

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
819 GrautAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

佈 兆昌泰 告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305. TEL CHINA 93

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱二千五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不悞

客莊

接理省港滙單快捷無悞

●●●賞奇社第三會對題求

教
國民●●●○●●●
民國●●●○●●● 機聯

章程照舊每比收卷資二毛〥仙現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜教仰諸大吟壇早日多搆佳句賜來助興幸勿失此好機會是塲準於十月初十截卷彙送三邑會館主席

許炳芬老師評閱

◉◉包足賞格開列
冠軍袍金二十五元
二殿袍金十二元半
三名謝教銀七元
四名謝教銀六元正
五名謝教銀五元正
六至十每名二元五
十一至廿每名一元五
五一至一百每名五毛五

加賞鴛鴦毡壹夾
加賞羊毛紅毡壹夾
加賞羊毛單毡壹夾
加賞紅絨被面一個
加賞紅絨被面一個
加賞新書一套
廿一至五十每名七毫五
大光書林賞奇社同人披露

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

●●●（獨一新製康強機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合劇百戰不倦衛生諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY ONE
ON THE SQUARE
VACUUM
DEVELOPER
INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（膈膜）一個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（膈膜）一個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治尿叉毒生疮藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕痠骨身痛擦藥一元半
- ●鮮嘰臍久積餘藥水二元
- ●治鬁疹身痒藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強腎藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效捜逐花柳餘臍餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ◉速效滑臟丸銀一元半
- ◉三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

安約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有參稱康強機器乍沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊子而各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記 冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呧咕護票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡街門牌一百二十六號依蟒市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友卽將弟衣服交還或將衣服送交華蟒街四百零九號華友處代交亦可

●●●天寅佐辣士銀行廣告

啓者本銀行向設在大埠孖杰街孟金街夾普士街角遠近馳名現新建一大石樓於孖杰街哥蘭亞運右夾柯斐路街之中央處經於西九月廿六號喬遷該樓開張生意內容布置極爲美麗爲大埠石樓之冠且地當衝要來往必經此處倘蒙光顧本銀行特別歡迎另設有堅固大鐵櫃一個以便各客分賃櫃桶貯藏貴重物品華友就近租賃尤爲利便新客交易格外優待此佈

大埠天寅佐辣士銀行披露

UNION TRUST CO. cor. MARKET ST, & GRANT AVE. S.F. Cal.

●●●訪尋堂弟

啟者弟嫡堂弟名齊安字長盛甯邑沖蔞西坑高嘴村人年約六十餘歲光歲初年由金山大埠轉往檀香山前數年尚有書信回家惟近來寂然無聞究竟生死存亡踪跡何在不可得知家信屢來詢問莫知所應特登報告如有梓里確悉齊安遊踪或齊安自知家人懸念情形祈卽寄信金山大埠和隆號轉交李九收盼甚禱甚

九月初三日 弟李長茂啟

WO LUNG 738 Washington St San Francisco, Cal

正埠 錦泰 金鋪 金山

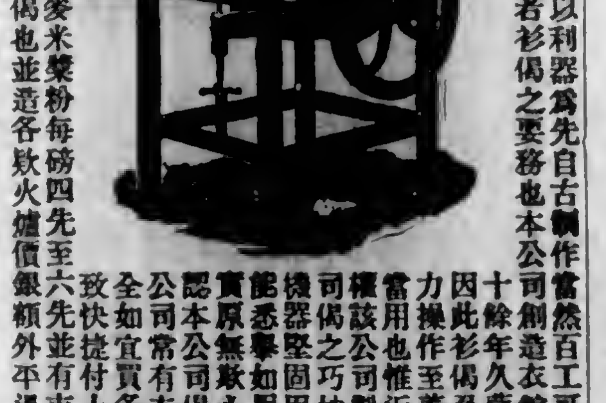
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鐫奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有塵銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有便通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上 此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅邊怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欵購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光 全啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘
下午一點鐘 三點四十五分鐘
由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘
下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿八
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

籌議洋人要請在津開會審公堂

直督因各領事。要求在天津開設會審公堂。電粵籌議。現已由臬司會同籌辦處。將籌議情形詳覆督院。內稱伏讀直督來電。法部則謂各國商民來廳控訴之案。均應照我審判新章辦理。如不願來廳者。皆由行政官廳照觀審條約辦理。其意在尊我法權。畫清界限。而外部又准仍照津廳現辦情形觀審。唯不能直接訊問。亦不能與承審員並坐。蓋又照原有之條約。於審判姑示變通。用意各有不同。粵東現未開庭。若何裁判。尚無成式。唯就二者之中。一再籌度。領事裁判權。本環球各國所無。近來籌辦審判。新定刑律。及民刑訴訟法草案。無非爲收回已失法權張本。天津向來設立會審公堂。開庭之始。照約准各國領事及派員觀審。乃領事復以會審公堂爲請。現雖改議觀審。又因坐位及訊問等事。堅持不下。是不特不受我裁判。並欲擴張權力。豈能准行。卽條約所載觀審之例。亦因中外法律不同之故。今文明法律。華洋一體。論司法獨立。實亦不無窒礙。所慮者領事裁判權。尙未實行裁撤。必欲其就我範圍。勢有不能。檢查前奉法部籌辦審判廳補訂章程。及訴訟法草案。於外國人控告中國人案件。玆無原同之官員涖庭觀審明文。此次法部又議以洋人赴廳控訴。均照審判新章程辦理。其不願來控訴者。皆由行政官廳。按約辦理。雖屬權宜之舉。然當此審判機關。不完不備。裁撤又未實行。法權又防侵越。亦不可無此新舊接續暫行之制度。以備一層堦級。俟將來全國審判廳成立。行政官廳。不復有司法之事。而我人才與法律。亦日卽完全。彼時再議收回領事裁判權。以符環球萬國公理。各國當卽無所藉口。合將籌議情形詳請咨覆云。

募兵到營之熱鬧

肇府募到新兵二百三十餘名。十三四兩天由火輪上天字碼頭堤岸。督練公所派調第一二三標統帶官。各營管帶官。督率員弁。帶前練新軍排列隊伍。並排列軍樂隊洋號鼓迎接。隨道唱軍歌。聲聞十里。進營安駐燕塘砲隊舊營。爲充補砲隊兵額。各營管帶隊官點名完竣後。晚膳每賞酒肉月餅等物。開懷暢飲畢。次早各營站立隊伍。各官長演說云。諸君應募千里而來。甚屬可嘉。頗知今日國家危險。故如此踴躍熱心從軍也。卽國家亦因危險而招募諸君保衛耳。夫國家者國民所占份子。保國卽是保家。保家卽是保身。若夫不保國。國亡家卽亡。家亡身卽亡。我國國民能如諸君振奮來營操練。何愁我國不爲地球上之主人翁也。厚望諸君誠心練習。與國家出力。他日侯伯捷書報還故里。何樂如之。

圖强醫院女生畢業紀事

十六日圖强醫院附設之保產講習所第一次舉行畢業禮。是日各界涖會者頗衆。政界有廣府代表鄭受康。南海代表周安臣。十一時開會。先由院長伍漢持宣佈開會理由。並廣府代表監視發給文憑。彭壽生代院長讀訓詞。次由譚民三發給獎品。來賓演說。則有程維清杜貢石陳羅生葉夏聲許靜波譚民三等。皆言西法接生之重要。計是次畢業女生八名。最優等杜業漢梁賡葵麥明德林娩卿四名。優等吳子英中等鄭秀清李芝顏徐媛容云。

葡領照會辦理路環各匪情形

西洋領事。昨將辦理過路環各匪情形。照會粵督。內稱日前被控在過路環爲匪擄人。及抗拒官兵與傷人致命等罪之華人十五名。速案後。由營務處審明。內有七名。實無過犯斯罪。其餘之梁陳在等八名。經營務處定罪。發往本國亞非厘加省之東。充軍二十八年。到配之日。先監禁十年。現在過路環之案。已經審結。澳督可以立將救出被擄之各孩童及婦人等。給各該父母親屬領回矣。至以上所謂幷無在過路環犯罪之七名。內中或有幾名。曾在中國犯罪者。亦未可料。若要提解多少。最好從速照會前來。因按照本國律例。訊明無罪之人。不能將其久押故也云云。

外部通電禁止外人招工

昨外務部電至粵督。因東三省近因美國洋人。在內地欲招華工。前赴墨西哥埠各情。由部向駐京美使詰問。准美使覆稱。此事本國政府。並未與聞。現外部既據照稱。並不知情。應卽通電各省。一律禁止招募。昨經督院准電。轉飭所屬查禁矣。

官立女學圈地增設保姆傳習所

老城大石街官立女學堂。因增設保姆傳習所。地址不敷。欲將附近公所書塾酒棧轎房等四間圈購。該處街坊不允。集廟公議。坊衆以保姆傳習所係公益之事。但街坊之公所書塾。亦當保存。公議祗將酒棧轎房讓出。惟該兩舖係屬公產。向無契據。日昨由街正李采臣具稟南海縣矣。

是亦中央集權之作用

現大吏准陸軍部咨開。以後陸路防勇練兵需用等欵。應由本部核辦。其巡警總分各局籌辦軍裝等項。應由民政部核辦。水陸各營暨輪船舢舨幷凡有關于海軍事項。應由籌辦海軍事務處核辦。相應咨行貴督飭承辦之員。務須詳細分別造報。並知照籌辦海軍事務處。暨民政部等因准此。已通飭一律查照矣。

營縣圍捕白籐江尾著匪情形

順德白籐江尾。素爲盜賊之藪。昨初二日。順德縣會同營弁。分赴匪村圍捕。先往江尾沙頭沙步二村。拘拿黃地西羅永等巨匪。詎該匪等聞風遠颺。祗傳沙頭沙步黃羅二姓紳耆到案。嚴限十五天交匪。紳士均已具遵存案。旋于初四日黎明時候。營縣督隊馳赴白籐塘底村。緝拿著匪黃池德。該匪兇惡異常。聞官兵到督黨拒捕。當場槍斃營勇一名。傷者二名。營縣卽電稟水提。派撥兵輪。馳至分別駐紮匪村。及附近沿海一帶。嚴加搜捕。連日在塘底村拿獲四人。此中四人。聞有積匪一名。係黃池德之胞伯。餘三人係更練。並在江尾三勒沙地方拿獲十餘人。其中亦有農民被拿。而眞正刼盜則居多數云。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上叅茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

▲號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔
遷同大埠　枉幢幃西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣同泰信局

都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑開
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲賜心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808, 810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興

貨眞　價實　童叟　無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠杲慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞 老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

[illegible]

自製各項膏丹丸散臚列　膏丹丸散 出門不換

[illegible]補身養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料銀[illegible]
男子夜夢遺精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每樽銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每樽銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每樽銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花柳濕熱解毒無憂散每服[illegible]
眼痛消熱消腫散每服銀一元
陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每樽銀一元
理脾調中散濕丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
[illegible]

耳痛有膿血消膿散每樽一元
消暑甘露太和茶每磅銀一元
咸痱消腫浸藥每料銀二元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每張銀一元
花柳扶元鮮毒膏每料銀五元
花柳芒菓洩毒丸每樽銀二元
花柳初起白濁解毒散每樽[illegible]
花柳珠珀搜毒丸每樽銀三元
妙採花柳疔瘡散每料銀五元
天下妙脫痔散每樽價銀三元
內消瘰癧毒提解毒膏每張[illegible]
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
瘰癧腐爛收口生肌散每料[illegible]
湯火致傷外敷止痛散每料[illegible]
喉症珠麝八寶消毒散每樽[illegible]
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每樽銀五毛

YICK SHEW TONG [illegible] San Francisco, Cal.

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余瓊和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯裔烈　湯思瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實　金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝叚紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 619 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壁妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀二毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰壓核擦散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛五
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛半
▲治久年頑癬癢止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲破砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去瞖障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡人骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲臓瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸將回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌砒砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消半黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔疥瘡毛疔散每罇銀二毛

●衞生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

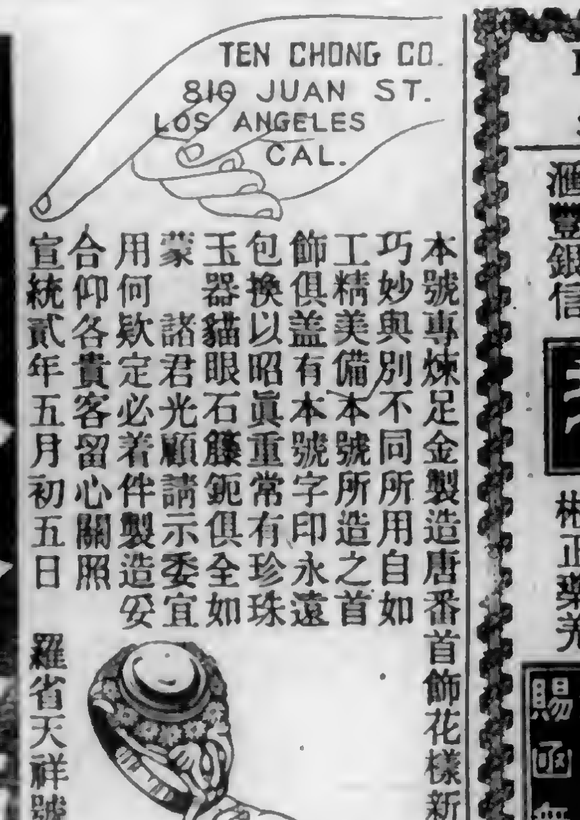
LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代治譚樹彬正藥丸
自[illegible]

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均桂荖粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.



本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咩士 委任士 委路士 瀝保撈付 的順
沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 埜市貓華
委任市 麼士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地
熙罵 烈保撈付
伊路埋蚧 域架咩 林市 地咩士 活崙
●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多窩 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸
李化摩 杜李立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得噸 馬舍 咩市那 哥慎 顯佛 快些
利 波打委 北架咩
●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化梨市冰冷
挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鵝林利 麗造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡噸 梳力
典化 乾市失地 山蔦 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
噸 孖舍 咩市那、顯佛 快些利 都蚧李 北
架咩 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鵝時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欵剌

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 瀉打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咩市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸
李罷摩 咩士那
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 咩市那
都蚧利
●六點鐘 拗路快車往 北加咩 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿咩
●六點四十分鐘東方車往 惡噸 曾伊步路 典化
乾市失地 山蔦 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路 北方一帶
●九點鐘 東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都蚧 惡時蚧 羅省 巴夏路 挖慎
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿
怕時撈步 山雷澳卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山
希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 玟地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉蔦 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
噸 鳥柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加蚧 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理仝啟

●●●訪尋兄弟

啓者有新寧温邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新寧那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰卽付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如　蒙梓里光顧請到小店掛號便妥（羅省）巨英隆启

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

普春堂

跌打刀傷　喉舌全症　花柳全症　祛風膏藥
瘡瘍疽癰　跌打膏藥　皮膚癬癩　跌打藥丸

包理外科奇難雜症

內外痔症　遠年爛脚　包取頸癧　牙疳牙漏
滾油滾水　烙傷藥油　牙癰木舌　肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾喉步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂仝
副總理卡市姐𡀔　副管庫兵紐𡀔　啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作祝書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號　話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成 金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠㞒臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金鋪謹啓

●●●余族昆仲須知

啟者本族前在获海倡建合族祠各昆仲由弟經手所報之神主約有數十位當時收到之銀經已交值理收妥滙回香港至前日列名之神主部因大埠地震燬去不能再錄而該祠擇吉出年進伙函着各人將神主名號付歸以便雕刻特登告白通報各兄弟叔姪前在弟手報有神主者祈于三个月內將前時盖有廣同源圖章之原底票付出大埠東昌交弟妥收按名付歸以免延遲自悞爲盼此佈　大埠前廣同源余議中懷中啓

香港上環 兆昌榮 接理滙兌

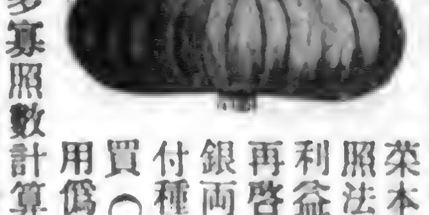
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷 發慈謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𡀔蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技𡀔蔑沙菜種公司啓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Ave. S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尙有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

Kwong Yee Wing Wing Lock St. Hong Kong CHINA

英屬汝利慎埠　李其照　伍述光　吳以祥
葉挺雲　聶有清　葉新榮啓

●●●本報代理

新寧雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　八月二十三日內閣奉

上諭軍諮處奏整頓畿輔陸軍各鎮一摺據稱整飭軍政當以畫一教育嚴肅紀律爲本等語所奏不爲無見所有近畿陸軍第一第二第三第四第五第六各鎮均着歸陸軍部直接管轄其近畿督練公所着卽裁撤第三第五兩鎮仍在東三省山東照舊駐紮第二第四兩鎮毋庸歸直隸訓練仍在直隸駐紮遇有調遣准由該督撫等電商軍諮處陸軍部請旨辦理現在朝廷講求武備力圖整頓署陸軍部尙書廕昌於軍事歷練有年著卽破除積習認眞辦理毋負委任餘照所請該衙門知道欽此

上諭督辦鹽政大臣會奏請將四川鹽茶道改爲鹽運使等語四川鹽茶道着改爲鹽運使所有川省茶務着劃歸勸業道管理該衙門知道欽此

上諭奉天鹽運使員缺著熊希齡調補欽此

八月二十四日內閣奉

上諭河南布政使朱壽鏞著開缺王乃徵着調補河南布政使欽此

上諭湖北布政使著高淩蔚補授欽此

上諭湖北交涉使着施炳燮試署欽此

上諭四川鹽運使員缺著尹良試署欽此

八月十八日軍機大臣欽奉

諭旨陸軍部尙書廕昌着兼充訓練近畿各鎮大臣之差欽此

又奉

諭旨資政院奏議事細則及分股辦事細則分別繕單呈覽一摺着依議欽此

八月二十五日內閣奉

上諭徐世昌着授爲大學士李殿林着以吏部尙書協辦大學士欽此　（已見本報專電）

上諭湖北提學使著王壽彭補授欽此

八月二十七日內閣奉

上諭陸潤庠著充東閣大學士徐世昌着充體仁閣大學士欽此　（已見本報專電）

上諭安徽布政使著連甲補授欽此

上諭度支部奏關道玩誤要欵據實糾叅一摺蔡乃煌於辦理欵項罔利營私居心狡詐不顧大局着先行革職并着張人駿程德全飭令該革道將經手欵項勒限兩個月悉數繳淸倘逾限不繳再行從嚴叅辦欽此　（已見本報專電）

上諭江蘇蘇松太道員缺著劉燕翼調補林景賢着補授江蘇常鎭通海道欽此　（已見本報專電）

軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

●●●部派魏震查辦大沙頭坦案

日前農工商部因粵省官商爭築商埠特奏派員來粵查明一事已誌前報。。茲悉該部堂官派叅議官魏震。來粵查辦。日內卽可出京。幷由魏震請派三人充作隨員（一）關文彬（一）楊普。皆農部司員（一）鄭炳勛。則係魏震私人云。

●●●剪髮事將交資政院核議

濤貝勒回國後。極力主張剪髮。已載前報。。茲聞此事經政府電詢各出使大臣後。近得覆電亦多有主張此說者。監國以此事關係全國。且遍詢各王大臣。議論不一。。故擬將各大臣奏摺彙交資政院核議。樞府各大臣。亦均贊成此舉。。此事之實行與否。全視資政院諸公之識力如何矣。

●●●紀資政院召集議員詳情

八月二十日。爲資政院議員召集之期。上午九句鐘。。各議員到會者一百六十餘人（原額二百名）先往注到室各簽到字。並書明住址。繼往驗照所驗照。每員發給坐號單。議事細則。並章程各一份。徽章一件。卽分入各股室散坐。至十句鐘搖鈴開會。總裁副總裁面南立。各議員離坐起立。秘書長以下面東立。行相見禮一揖。各就坐。總裁復起立演說數語畢。報告照章抽簽分股。共分六股既畢。。各議員退入各股室。推舉股長。及票選理事。復報告于議長。由議長宣告本院成立。召集事畢。十二時散會

廣東要聞

●呂張聯婚　呂尙書海寰之女公子。。與張安帥之某公子結婚。已于八月初十日行合巹禮矣。

●●●河南大火詳誌

八月二十四晚十句鐘。。河南福塲大街同茂盛酒米店鋪尾失愼。延燒舖戶百餘間。燒至福麟街尾。。左便羅有記茶棧止。右便就昌歇業店止。東燒至福塲大街尾。。右開脚恒順里纜店止。左便茂泰源止。前燒至海邊。。後燒至雙井街住家尾數間。火止時已五句鐘矣。該處均爲大商業者。。其中尤以雜木店居多。故焚燬財產。約值百餘萬。嗚呼。是誠浩刧也。是晚政界到者。巡警劉道。番禺楊令　河南區各警官。纜路尾汛官。暨各處消防隊。善團到者。濟翠紅十字會。。改良會。各十字會。慈善會。廣仁。廣濟。方便。各堂院。。至火起時。有洗涌隆源店伴洪西牛。開平人。傷左脚。新城巡警消防隊三號九號李霜甫。傷左脚。陳金勝。金帶。兄弟二人。金勝傷頭部額角。頗重。金帶傷左便大腿。又五十餘歲之何廖氏抱一小孩。被人推跌地下老人傷面部。小孩傷左手。以上傷者。均由改良會醫生等。當塲施治。其餘各善團均有醫受傷者。而濟翠紅十字會。醫消防隊十三人。。受傷者十餘人。爲最多。又火起之時。福塲大街口。麟祥里第一號羅宅。被匪登門搶掠。當卽喊叫。。由該段乙班巡士第二十廿一廿二廿三廿六等號拿獲該匪。。帶回東路第四區所。。未知如何審判。該匪周亞蘇。聞該宅謂在先被伊盜雞一籠云。又查初起火時。正吹東北風。頃刻間已蔓延莫救。老城消防隊三路夾擊。。開拆火路。因無水龍接濟。消防困手。聞消防所邵所長。。及西關消防分所韋隊官。皆冒險登瓦。指揮一切。手足均受傷數處。隊長隊士。其手足衣髮燒傷頗多。經由改良會及赤十字會分別施救。各消防隊士奮勇救護。不畏疲勞。該處咸稱頌之云。近日河南火警頻聞。旬日之間。已有數起。則河南消防隊警察。須着速開辦。瞭望台急宜蓋搭。而自來水尤不可不籌設也。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜
鄧燦　鄧淸衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

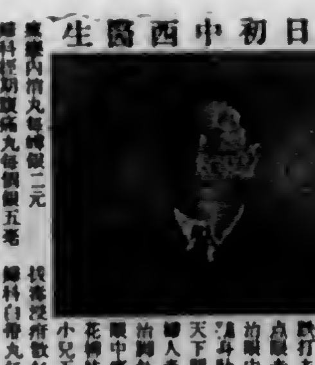
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無礙衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元
[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元
[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]

●●名醫妙藥
[illegible]

●●恭頌良醫
[illegible]

LAU YIT CHO, Deep Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

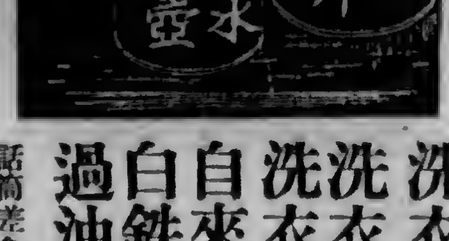
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘔丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通苓粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠㞒慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆傢

話筒差拿四百廿一

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴街沙街開張營業十年於茲矣專辦山貨油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及崙印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各欵不同而其樂音同一樣也音韵嘹喨給龍頭微耳聽之者莫不鼓掌而稱羨爲感恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　照市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

短篇 社會小說

自由後悔

某生世家子。。幼讀書。。壯游學。。自東瀛歸來。。告其父母曰。。現今世界率皆平權自由。。余雖中產。。受學泰東。。而今而後幸勿以中禮見責。。其父母止此一子。。遂之不舍。。容之不安。。相對號泣。。聲達戶外。。生不顧而去。。其婦聞而奔慰曰。。子來膝下。。二老悲泣何也。。父母嗚咽曰。。吾無子矣。。搥胸益哀。。其婦莫知所爲。。膝行泣請。。母以子言告。。婦亦號泣良久。。曰。。翁姑不以禮法見責。。媳得而制之。。母曰。。吾無子焉有媳。。陌路相逢。。何責之有。。其夕生歸。。婦曰。。爾欲自由。。約爾父母平權有諸。。曰有之。。曰父子平權。。夫婦何若。。曰。。旣屬平。。各許自由。。婦喜曰妙哉。。莫予能束也。。婦出。。生問何之。。婦曰。。子出而不告父。。婦出而必告夫耶。。外國自由權恐不如是。。生語塞。。婦出良久歸。。生不敢問。。次晨報客至。。生以爲訪已者。。僕曰。。請娘子相會耳。。生色變。。潛往窺之。。見二三少年握婦手。。語甚親密。。細不可辨。。末聞云。。明日幸勿見却。。婦諾以首。。少年去。。生問客何人。。婦曰朋友。。白晝當無盜賊。。問何爲。。生默然。。詢諸老僕。。僕曰。。娘子不告。。奴僕敢饒舌耶。。

次日午復有客謁。。婦會於外庭。。生暗隨其後。。見前客外復有少年數輩。。握手小語。。偕之出。。生心如火熾。。魂若出舍。。歸臥空房。。若無所苦。。至更殘月落。。婦歸。。亂髮蓬蓬。。醉態珊珊。。和衣臥。。生欲刃之。。反復數四。。嘆曰。。君子懷刑而止。。及晨詢婦曰。。夫婦至親。。言無所諱。。究竟昨聚何所。。曰聚於飲所。。問同聚何人。。曰皆所聚之人。。生怒責之曰。。爾儒門婦。。于歸縉紳族。。兩家名譽。。敗於爾耶。。婦益怒曰。。非敢敗類。。奈自由權逼我何。。生曰。。爾不認我爲夫耶。。婦曰。。翁姑因爾不認我爲媳。。始敢放肆。。我未嘗不認夫也。。夫婦平權。。爾輒加以聲色。。我負爾乎。。明日同游東瀛。。歸法院判之。。生色稍霽曰。。爾我中國人。。仍行中國禮。。判斷何爲。。婦曰。。父爲子綱。。夫爲妻綱。。翁能振父綱。。吾何逃焉。。生携婦手至寢所。。叩見父母。。自責前言之謬。。且告之悔。。父子夫婦歡樂如常。。一日岳家招飲。。前之少年皆在座中。。展問邦族。。皆其妻弟內姪也。。生知爲婦所弄。。又自信才智不敵。。從此謹受閨訓云。。

詩史

朝鮮哀詞（續）

飲冰

其九

蛇龍騰陸起。。燕雀處堂安。。恩澤傾丁傅。。蕭墻閱范欒。。
爛羊名器賤。。使鶴國防單。。刻骨誅求盡。。民生亦苦艱。。
（朝鮮二十年來。外戚擅政。。世族相軋。。女子小人。。雜進宮禁。。政以賄成。。民窮財盡。。）

其十

梃擊何公案。。蛾眉泣馬嵬。。召戎有貴胄。。靖難乏長才。。
南內埋荊棘。。行人庇葛藟。。施丘瑣尾子。。早晚好歸來。。
（光緒二十一年。日本三浦梧樓。與朝鮮宮中失勢者相結。。露刃入宮。。戕其妃閔氏。。韓皇走避俄使館。。數月乃出。）

其十一

振海風將至。。軒然乍起瀾。。有鴟嚇腐鼠。。得虎衛窮山。。
贏負成孤注。。笑啼兼二難。。息肩何日是。。長夜正漫漫。。
（自中日戰役後至日俄戰役十年間。朝鮮爲日俄競爭之鵠。。國中亦分日黨俄黨。）

其十二

旅雁悲胡越。。連雞鬪趙秦。。諸侯兵在壁。。四海水揚塵。。
地險崇朝盡。。天驕受命新。。捧盤載書定。。良會最酸辛。。
（日俄戰起。日軍首自仁川上陸。。旋破俄海軍於黃海。。圍攻旅順。。卽與朝鮮締結日韓議定書。。朝鮮主權之一部。。移於日本矣。）

其十三

干戈漸蘇息。。尊俎轉頻繁。。得主通東道。。勞師管北門。。
指囷鄰誼重。。守府主權尊。。微管吾安託。。深深再造恩。。
（善孜瑪士約既定。俄人認日本在朝鮮有宗主權。。日人遂置統監於漢城。。莞其內政。。且以一師團戍焉。。又使第一銀行貸巨金與朝鮮政府。。助之清理財政。。日人自謂此戰。。專以保朝鮮獨立爲主。。千古之義戰云云。）

（未完）

東京通信

朝鮮變裝之刺客紛來

日本倂有韓國以來。。當道慮朝鮮人士中之有起密謀者。。各官衙異常戒嚴。。不料日來果然發見有刺客李大慶劉齊新等六人。。散髮變裝。。口操英語。。身穿洋服。。手提皮包。。各帶有最劇烈之炸裂彈數枚。。密藏小革包中。。先由朝鮮濟物浦之海岸上船。。暗夜上陸于出雲國之某村。。會齊同謀者。。擬分途入京。。適有同謀者中一人。。意見不洽。。密告於某警察署。。警署聞此警信。。卽刻派人前往捉拿。。已經不及。。疑彼等乘最急行東海道列車入京矣。。故現在京市內。。如神田牛區小石川各方面朝鮮人最多之地。。十分警戒。。以備不測。。且經當道一一通知與朝鮮問題有關係之人員。。元老大臣無論矣。。其餘如小田原之淸浦子爵山縣公爵等。。其寓宅之周圍。。且派有高等偵探員。。巡察其間云。。

朝鮮留學生之暗殺手段

東京朝鮮留學生中。。有名金基燗者。。素持排日主義。。鼓吹在東之留學生。。欲在東京行暗殺手段。。演一驚天動地之活劇。。日前返國。。約齊同志數人。。卽擬乘坐午前九時半下關發之列車。。來東行事。。適關釜聯絡船遲到數刻。。未得乘入定時之列車。。以致滯留出口一宿。。爲該地警察偵知。。警署立派警兵密行巡查。。尾隨其後。。直令沿途警署。。各自注意。。密送到新橋車驛。。現已到東。。然其寓所。。聞已有偵察員數人。。密置其內矣。。

華 新衣 綸
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。
七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司嵩辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羊毛寧結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份㧾枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號　什傳炳　什傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇雜雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖 金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝敬

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張嵩辦中國日本顧繡絨法藍枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD　付上更爲妥速　價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明擔在秘笈管輅爲爾已之學悟徹微言自古星相得名成都著學皆從石匣問歷得來非徒知江湖中之以馬屬爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先秋覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智術澆漓世界改良所願維新立憲當今朝改變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑顧云康節神奇擅吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅貽揭名倘迷津欲指富貴要登憑而相訂但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之蠢窺亦屬探驪以遇得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
中批星案二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

新張 存仁堂 粵東 省城

昔聯吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜鹿補腎酒　除陽烏〇滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗韓固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　謹啟
二埠廣英昌嘢琴南　粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處祠因土人不允故改由公益埠過牛灣至湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱
一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽　金山甯路公司值理等披露

●値理收股銀處　八月初二日開收股銀

大埠永眞　李清　WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余贊揚　CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙　永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙　瑞榮　黃森家　SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄭修璉　WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

堪德律風公司廣告

本公司電話可用機輪搭線快捷靈通價値相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五
何樂　唐厚志　陳達儒　同啓
代理人陳冠石

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　泗和號　信源興　泰興隆　志昌號　萃泰號　敬

▲中華會館辨誣告白之公評▼

據謂余文禮等致貴會館函及稟於七月弍拾左右當時將該函交與訪員携去（經已洩漏）後又着伙件周三向報館取回卽存在周三處至八月初八日周三（假作形色）問貴會館主席可否將該函交與某堂先生計該函存在伙件處壹拾捌日難決其中無擻寶也況巴梳與貴埠程途計有四日之譜豈不知黃某與馬某修函問取時而周某之函經已由大埠發了多日矣至謂佢肯矢誓僕等聞華美公所之黃某與被剎之梁某均是某堂人想其兩人入堂時是必矢誓至今無辜手足相殘黃與周之人格比較均是伯仲黃可以背誓而周亦可以假誓也又謂與慈善兩字責成該會所使之顧名思義僕等未聞手足相殘之輩能顧名思義也諸公到美不止一日卽使昨日登岸亦聞美屬華人之堂號以殘剎同胞爲事今日雖未剎後日變本加厲終有流血之日贊成一堂號之設並教授以打脚骨之手段卽是建多一屠塲貴會館難辭其咎也貴會館種種彌縫僕等辨駁之不暇況又近太平洋公等可以隨時浴在其中僕等置之不理免至閱報者取厭

敬告余文禮君等可以止則止須知美乃自由之國旅美華人各有自由之權有勢大而偏袒權有恃功名刀筆掩飾權有罵權有賄囑運動權有疎忽權有矢假誓爲人遮醜權有故意阻悞權有媚紳董權有假會所勒詐權有尖利刀仔殘剎同種權此拾權中君等不佔一權可以醒醒靜靜僕等亦要緘口和而忍處世是良規願與君等共勉之　拜

庚九月拾伍日　必珠卜埠工人　亞庚　余享　峻山　譚勝　余長　甄捷　黃佑　同啟

●●沙加免度憲政會致各埠同志書

五大洲帝國憲政會同志諸君鑒啓者本會總理　鄭煒堂君連舉八任功勳彌彰疊載於報不須贅言今定於十月初一日搭天洋丸携眷旋唐省親示孝吾黨同人念鄭君督理本會以來無怠無荒出財出力乃有今日之發達故於五月初八晚在會所高張旗幟陳設鮮花酒筵數席座爲之滿各同志公共鄭君餞別獻酬交酢慶鬧非常酒至數巡公推代表李君青雲宣頌鄭君平日之於本會任怨任勞全始全終功勳疊積茲當榮歸在邇本會贈送金牌一面留爲紀念牌面上刊一大勳字以表其功詢衆以爲可否各皆大聲公認鼓掌贊成後由代表捧金牌恭置於鄭總理衿上各同志離座示敬鄭復君起答謝畧云弟學淺才疏寡聞小見屢蒙列公過舉疊爲總理之職捫心自問誠恐不稱厥職有負諸君之望慚愧不勝今又蒙贈弟重貴金牌珍修盛筵感銘殊深愧無以報難以爲情惟有盡自已之義務有一分之力行一分之事而已弟今因高年慈母企望在堂故暫別諸公回家一轉以慰慈懷本會事務暫托周煜同志攝理以後望諸公更加踴躍熱心會事合大羣力結大團體同心同德務期國家興盛本會發達無窮是弟之所深望也言畢衆鼓掌續由陳再芝李青雲鄭鳴相雷若琳諸君演說祝鄭君之前途勉吾黨於進步再舉杯暢飲一週已鐘鳴十點各人離席畧談時務遂盡歡而散用特登諸報章俾衆同志咸知鄭君熱心會事焉順頌　凡

義安　庚九月十五日　沙加免度憲政會同人敬啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滋全啓

●●寧陽第十七期改良監獄捐欵列

●市卡咕埠美隆　阮宏沾捐銀二十元　阮仁壁十大元
陳明亮五大元　阮子榮二元　以上共通用銀三十七元
●粒卜錄泰和　黃恭燮　黃恭恆　黃衍恭　各銀十元
黃汝恭　鄧善瀾　梁長英　各二元　共通用銀卅六元
●紐文埠黃河部　黃子河　黃遠旅　黃該業　黃龍德
黃暢運　黃天申　雷敦學　白耀光各一元共美銀八元
●占利號部　甄吉泮二元　雷錫學　馬松大　甄燦南
黃純柏　以上各一元五毫　黃齊聰　黃遇衍　葉松女
甄吉美　甄吉垣　甄吉鍊　李裔　黃世焜　黃森世
占利號　各一元　共美銀一十八元　●亞蝍必打和記
黃恭燦　黃恭瑞　黃世創　黃恭景　黃双德　黃煥修
黃福連　黃社穩　黃錦源　黃純普　黃寬溥　黃恭澤
以上各一元共美銀十二元　●大埠　黃世溥　黃錦英
各一元　共美銀二大元　●滿羅埠　鄺宇炳　伍勳悅
以上各五元　伍鴻安三元　伍芬朗二元　伍長茂一元
共美銀十六元　●大埠　龔連長　龔蔭顏　各美銀一元
●把梳埠泰盛源　余芹中　余星中　余臻利　余良禮
各五元　余鵬中　余同錦　各二元　余其亮
譚捷濂　余式和　余穩和　余和禧　余杜和　譚裔常
余美富　余中富　以上各一大元　共美銀三十五大元
●加委市頓埠義利　周聲寬　周華潤各三元　許昌海
余灼中　各二元　余錫表　李官興　鄧攀桂　李仁茂
李棠廣　曾毓星　伍福球　甄鴻攀　駱重胼　各一元
共美銀一十九元　●華盛頓埠　許裔鏢捐銀一元五毫
麥益輔捐銀二元　李期衍　余福琳　謝連賀　余連裕
鄺連進　伍勳陟　麥衍琳　各一元共美銀一十元零五
●大埠東順　李子榮三元　李熯明　李明琬　李玉文
各二元　李效明　李𠸄明　李聖煦　李賀明　李聖栽
李聖河　李聖俊　李嵐明　李聖迪　李雲雅　李煦明
李烟明　李東明　李鍊明　李明德　李聖銓　李聖鉅
李道寶　李道賡　李社洪　李永安　李聖燉　李儒文
李廣旋　李安明　李華煥　李聖滿　李賞明　李我明
李華灼　李端文　李恩明　李長財　李有財　李聖贊
李滿文　李聖强　各一元共美四十六元　●新老馬牲泰
伍勳玲十元　吳厚廉三元　黃衍平四元　伍琨昌二元
伍勳璞一元　共通用銀二十元　●子貝市埠　譚聲灼
譚昌安　譚昌權　余毓源　以上各二元　共美銀八元
●波務頓埠　伍壯百五毫　伍于焰　伍于炫　伍于舟
伍時宜　各一元　共美銀四元五　●保市頓埠和安泰
余栢晃　余柏合各五元共美銀十元　●山地巴罷興利
甄燦翠二十大元　甄燦煌　雷道讓　羅社佑　林德源
各五元　甄開師　林德湛　各二元共通用銀四十四元
●山地巴罷埠恒豐泰部　甄聖用　甄倫濃　甄常佐
甄槐吉　甄秀聖　甄良添　甄作溢　甄常作　各一元
共美銀八大元　●嘚土港香埠部　何立卓　何立邦
黎流榮　各一大元　共美銀三大元　●大埠黃達仁交
黃惠世　黃球世　各一元共美銀二元　●山地巴罷埠
余泳章　余榮章　余揚中　余興照　余毓蘭　余晶中
余麟和　余綏表　余揮章　余榮俊各一元共美銀十元
●委林柏埠廣安隆　劉希聖五大元　黃世琪　陳和隆
李殷立　各二元五毫　李礽活三元　李礽瑞　雷道慈
黃宗疇　曹龍產　各二元　譚祜開　譚光灼　譚煥開
黃億昌　李焯祖各一元五　譚文騶　黃就女　李雲偲
李禮深　陳連帝　李仰雲　雷學熠　黃錦沾　陳良解
劉希祥　劉希發　伍文萬　雷宜燁　鄺萬焯　朱箕銘
余穩　余百有　黃國泮　雷學業　以上各捐銀一元
雷耀維五毛　共美銀五十元零五毛

●●●本報書籍目錄時務新書

●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
●●●（理）（財）
理財新義三十先
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青蘋影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子噯血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫

袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五
秘密電艇三十先
商業理財學三毫五
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蘆情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如土傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
尚友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
寶國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
懺情記五毫
洪女郎傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫

小學讀本四毛
珠算課本七毛
露惜傳七十仙
猩醫銀四毛
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
鬟刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
瞎騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

本日新聞紙第一十九卷第一百四十六號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 146 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, NOVEMBER, 2 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十一月二號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十月初二日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉棠啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午七點四十五分鐘接
●●●本館特派駐北京訪員發來專電云
●●●初一日軍機大臣交旨外務部欽奉上
●●●諭凡屬外交官皆准令先行剪髮外務
●●●部奉旨後經即分電駐各國出使大臣
●●●一體遵行

(按)此為我國第一次奉旨剪髮者也。。雖屬於外交界一方面。不能令全國人一体剪髮。然自得此次明文後。。可決其先起點於外交界。推而及於軍學農工商各界。不數年間。必可達全國剪髮之一日矣。此不可謂非我國一綫之光明也。夫剪髮問題。為目前應行之事。自濤郡王。伍陸兩公使。出全力以提倡之。而其結果。。乃僅及於外交一界方面。可見阻力之大。與攝政王當決之不決也。。

代論

古巴六邑會館恭祝孔聖誕之演說

(續前)

(灣城通信)

各會館堂所誠能改良辦法。。歸於文明。。各合各羣。。各行各是。。雖分門別戶。而並無樹黨營私。。多一合羣。。豈不多一公益。。一門即不能兼衆善。。而一善亦足以益同羣也。。今六邑會館。。崇奉孔子。。供像灣城。。吾道其西。。廣宣聖化。。其同人之熱心宗教。。已可概見。。况開會祝誕。。請官演說。。均為旅古華僑。。從來所未覩。。乃獨有此文明之舉。。風氣不將賴以開。。民智不將賴以廣哉。。設令貴同人始終熱心宗教。。寬籌經費。。訂聘講席。。每逢星期日。。宣講春秋論語。。兼講我 朝聖諭。。旁及憲政時務。。自治工藝商業理財各等新書。。值休閒之七日。。聚觀聽於一堂。。時或半夜延賓。。登臺演說。。又或半日開校。。據案讀書。。庶幾交換智識。。振刷精神。。俾旅外同胞。。前途共勉。。未嘗非為我國圖強之一大助力也。。尊聖之效如彼。。合羣之益又如此。。夫豈徒旅居古島。。克葆風俗之純良。。行將言歸故鄉。。更克享國民之幸福也。。此則邁凡私衷所願。。與會中諸梓友馨香祝之者。。爰宣之於口。。以為祝詞。。祝曰。。我皇上萬歲。。我孔教萬歲。。我六邑會館祝聖誕會萬歲。。我旅古同胞萬福。。

答詞 敝同人為聯合六邑梓里。。以成小團體。。而輔中華大團體起見。。乃於去冬在灣城設此會館。。又以古巴全島僑居。。向未有奉祀孔子先師之處。。尊聖之典缺如。。傳教之徒何聚。。故特禮堂。。供奉 聖像。。俾春秋上丁。。以時謁祭。。八月誕日。。開會祝釐。。庶使在外同胞。。不忘宣

…ational Cal.
香港
…增慧初
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡍼寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
(專辦) 公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在都板街八百一十六號
(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 圖記
大埠 萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生泥爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛牽結衫男女線仔襪尾利尤鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆都得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌 公司
雙龍八卦為記

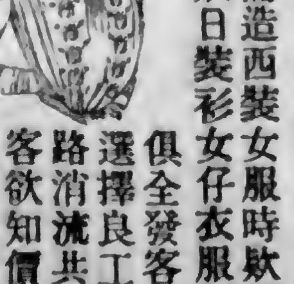
本店嵩辦中國日本頭纖絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寓與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & co., 917 Dupont St, San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅纖絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記衆利啓



生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.
宣統二年 月 日

啓者本店開設針偈專造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
老山及參 壯嫩鹿茸

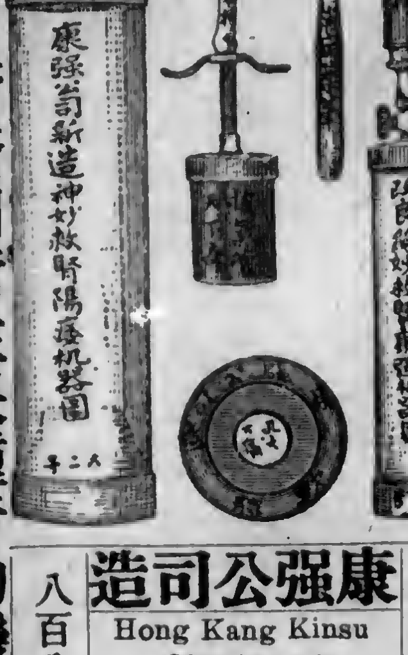
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補藥酒蔘茸名貴各埠 貴客垂青殊深佩戴 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單尾信件請照上列西字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大[illegible]門[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補[illegible]筋活絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible] 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專為補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糉柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此為無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱為強轉老還童之神技幸勿過此時機



康強公司新造神妙救腎陽器機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

大埠企李街 康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
八百八十號
救敗扶衰新機器

●本公司新發明衛生保種奇功機器
●新欵銀水光面銅筒機器一副銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器一副銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器一副銀八元
●堅硬玻璃筒機器一副銀七元五

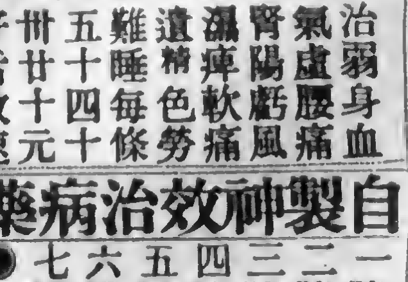
每副內有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒教用單用箱仔裝好
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半 分一二三號
融名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止腰骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元

○止風濕痛酸骨痺藥水一樽三元
○治腰痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飲藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嗍濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治肛門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥雖以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽 大埠企李街八百八十號康強公司啓

鑲天福飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰為留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞 (並有靚呂宋鹹魚發售) 金山正埠仙尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崇醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房為婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈 住家醫館話筒付冷連二三三二差拿五百廿九號 西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺遠近馳名久為鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

●●●聲明告白

啓者前弟所占撈梯埠名利就廠士得頓名利就廠尾利允紐約廠均皆占有股份蓋印圖章管包今志切回里曾將股份盡行退出自退出後概不干弟之事特此佈告 宣統二年九月吉日 沙架免度永隆店陳苒芝披露

●●●第一醫眼藥水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌為記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告

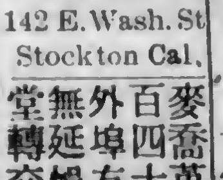
George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

德國醫生阻治米亞利謹啓

金山大埠 仁隆
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞拔爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色常州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山愿善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干書局子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然迅妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當荳另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之



142 E. Wash. St Stockton Cal.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號所有各項眼藥與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製標驗眼藥散藥丸

[illegible]

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生) 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君賜來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早痊焉

風癱骨軟風痛藥水每樽二元
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
目科立即退紅藥水每樽五毫
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回壞爛瘡科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳鹹瘀藥膏每合銀一元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫

應驗跌打藥酯每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退腰眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每樽三毫五
遍身瘡癢藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠嚟盤街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

◎◎(精製藥丸散膏丹)

人參北鹿兜海狗腎補腎丸 每料一元
精後沿痛女陰縮子丸 每粒五毫
內消結核瘰癧丸 每兩五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期腹痛散 每服五毛
眞珠冰硼吹喉救急散 每樽二元
耳疔去膿止痛散 每樽五毛
立止小腸氣痛散 每服五毫
立止心氣痛散 每服五毛
立止頭痛散 每服五毛
青樓解毒無憂散 每服五毫
內外痔消除斷根散 每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥 每兩五毫
連癒花柳芒果槓瘡膏藥 每兩一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥 每兩一元
敷治遠年頑癬藥膏 每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛
補腦寧睡養心丹 每樽一元
內傷咳血潮熱除痛膈丸 每兩五毫
夜夢遺洩百發固精丸 每兩五毫
跌打刀傷止血止痛丸 每粒五毛
收濟日久白濁丸 每打五毛
小兒去蟲消積開胃散 每料一元
婦科白帶滋身散 每服五毛
清除疔毒入骨散 每料二元
嗽治哮喘扯氣散 每服五毛
紅白痢症清腸散 每服五毛
立愈胸膈肚痛散 每服五毛
內消魚口便毒散 每料二元
珠珀止痛揼疖散 每樽一元
去腐生肌治損傷膏藥 每兩一元
鮮毒埋口貼疖膏藥 每錢毫半
敷治濕癩止痒藥膏 每盅五毫
敷治大紅疔瘡膏 每盅一元
呃逆不止順氣丹 每樽一元
小兒五疳痰瘀扶元丹 每樽元半

[illegible]

○●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並箇造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧為盼 本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涇齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
●並有學堂各欵新書 各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每冊二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢五毫
唐山油木面盆發客 並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
松木砧板
付費在內
尺牘句解二毫
寫信必讀二毫
華英四書一元五

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●舍路之新華埠

廿五號舍路西報云。華人公益公司。近在本埠瓊街夾七街。起建數樓。經已落成。儼成一新華埠。現華盛頓街。及棉街之華人商店。如華昌公司。廣德號等。皆已遷往瓊街。不日各店亦陸續喬遷此處。該公司現又在該處對街。起建數樓。大約六閱月。可以一律工竣。將來舊華埠諸人。亦遷去此處居住。查舊華埠乃華商陳宜禧初到埠時。在此經商。。遂成爲華人居留地。今各華人因見此處租値昂貴。故在瓊街起建多樓。爲華人商塲云。

●●●洵郡王抵日本之情形

紐約西報登東京廿五號來電云。。中國考查海軍大臣洵郡王。已抵東京。日皇于昨日接見。設讌宮中。後又贈以上等寶星一座云。。

●●●加拿大之新苛例

英屬雲高華訪函云。雲高華埠署理總稅關員和市納。昨廿八號。將所定新例。囑日新報代爲宣告。俾我華人週知。茲將新例列下。。

自此以後凡本屬華人。由本港口出入者。稅關給回之紙。務宜謹愼留存。切勿遺落。以致自悞

凡華人登岸後。稅關給回之紙。至回華時。務宜繳關查驗。否則留遲。務使其表明係居本屬者。抑尋回其原紙。。乃准下船。。

一凡華人回華者。稅關給回之紙。若有遺失。。至返回本屬時。必行羈留。或作爲新客論。要再納稅金。

又近日多有華人訛傳。謂凡繳關回華之照片。務要出域多利埠某影相店所影者。方准繳關等情。此乃好事者之言。。切勿爲其所愚。凡影相片。無論在何處影撮者。俱能合用。惟要二寸半至三寸軟片。以便貼於執照內爲合式。

本埠新聞

●●●搜獲私烟何多

本埠稅署。每日派有稅差數名。下高麗輪船。。搜獲片烟不少。昨日仍搜獲六罐。計自該船到埔以來。。共搜獲私煙一百一十七罐云。。

●●●美國獄制之完備

本省管理監獄委員闊氏。日前特赴美東各省。參觀大監獄。以便歸而改良。共遊歷六星期之久。昨日歸來。語人曰。。美東一帶。凡著明之大監獄。概行參觀一切。。各大監獄內容。所有間格之房舍。悉合制度。規則亦極完備。較諸加省科岑山坤頓兩大監獄。有過之而無不及。但料理尙未周到。比諸加省監獄。尙遜一籌云。。

●意人爲色之惡劇　意人華連奴。寓居本埠登近街。二百五十九號。生有一女。年已及笄。其同國人咳士尼。經娶妻室。與之同居。因咳氏欲誘引其女私奔。。事爲華氏查悉。昨晚遂與咳氏理論。詎至今早兩點鐘。。華氏突被人連擊數鎗。當塲殞命。巡差疑是咳氏串通某某二人所害。。故將該三人一併逮案。。

●售假寧檬水者拘罰　西人馬典藥水公司。。近日製造一種特別藥水。假冒寧檬水出售。被查察食品委員查悉。以其以僞物欺人。行同棍騙。督差將其拘案。昨日在合衆國衙審訊。官判罰銀一百元。將案注銷。。

●拐良爲娼案定罪　西人丕亞士。及波路文兩人。近日因在本埠。將未成年之某西女。拐往別埠。迫勒爲娼。被差拘逮。解回監禁。昨日在六號大衙審訊。。該西女到堂作証。官判兩人有罪。一併發往山坤頓監。。因禁三年。。以示懲儆云。。

●拘賭頻聞　華埠舊呂宋巷西北利館。。昨晚九點半鐘。又被巡差闖進。拘去華人十六名。皆入爲賭案。到衙之後。旋具保單保釋候訊。

●下胎醫生之宜拘　本省查察醫生委員。。以及醫生會。現擬設立一例。凡醫生爲西婦下胎者。一經查出。定卽嚴行拘究。以儆效尤。該會近日特僱一懷孕西婦爲偵探往求西醫五家。。爲之下胎。均取銀由二十五元至五十元。乃肯代爲。故昨日卽出拿票。將五人拘監候審。聞該等醫生。皆廣登告白於西報。以耑治婦科月經爲名。下胎爲實云。。

●奬賞貨船救火者　貨船亞𡋯市近。前在山爹咕埠偶遭回祿。火由艙底而起。焚燒數星期。始由船工救息。該工人等不避艱險。挺身援救。後船貨兩得保全者。。實藉彼等之力爲多。故本埠檀山輪船公司。昨日撥出公欵一萬金賞給該船工人。以示奬勵。山爹咕埠消防隊長。。於此次救火。亦異常出力。特饋贈金鏢一枚。以表其功。而留紀念云

●衙案例誌　一號衙。。唐朝錦用兇器傷人案。。退至明日審。亞福賣毒藥案。注銷。楊祐賣毒藥案。退遲一禮拜乃審。　三號衙。西北利館張周等十六名。聚賭案。退至禮拜五審。利濟邦。無牌照行醫案。退至九號審。亞勝票案注銷。　四號衙。雷勝捕小魚案。退至禮拜五審。

各埠新聞

●●●墨匪行搶華人被逮

廿七號咩匿士埠西報云。華人亞海。在本埠馬打愼街近五街。開設一雜貨衣裳店。藉謀生計。昨禮拜六日。有墨匪二名。同到其店。僞稱買物。經選取衣物値銀十餘元。匪等故意滋事。與該華人爭論。竟至用武。先將華人毆打。隨搶去衫三件。褲三條。帽一項。卽行逃竄。該華人恐遭其害。。不敢追究。至昨日見有一匪名加施亞者。穿着所掠其之衣服。騎馬道經其店外。該華人不動聲色。卽報差將該匪拿獲。送官究治云。。

●舍路市長不洽輿情　初一日舍路電云。。本埠某會黨。因市長基路。自履任以來。所辦之事。不洽輿情。。故藉備一亭。求各人署名。現署名者經有八千餘人。。一俟簽足一萬二千人。卽呈遞議紳。請將該市長革除。。另舉幹員承乏云。。

●客途病故　廿八號砵崙報登茂佛電云。華人亞三。因在遮化士埠患染病症。附車赴三藩市調理。昨早行抵本處。該華人病不能支。竟溘然長逝。現將其屍舁赴陳屍塲。由驗屍官循例查驗。然後殯殮云。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每𤬪實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文村來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

遠東旅館

話筒拿差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衞生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦鮝鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人 陳禩堯 李崇瑚 伍勳實 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號
司事人黃英衎　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　全啟

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時款定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨項上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡太紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S, F, Cal.

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿家用廣彰新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香綸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●有此割愛之夫婦　初一日主咕埠電云。西婦爹𡋯。。情交婚已久。經產有兩子女。詎近日伊與西人布温掀識。。情投意合。大有相見恨晚之意。日前該婦向夫求情。。准其跟同布氏他適。以償結歡之願。因伊鍾愛布氏。。尤甚於夫與兩子女。若不准如所請。定約其私逃別埠。。以遂鴛鴦野合之情等因。夫因不能阻其自由。卽慨然許之。。並偕同二子女。特赴車站。歡送其妻與布氏上車。握手而別。且謂望爾兩人常時相敬如賓。不致反目云云。觀者莫不歎爲罕見。。

●火車失事死傷人數　初一日華盛頓電云。。據商工部委員調查。自去年七月一號起。至今年六月三十號止。。一年之內。美國各鐵路公司之火車。相碰失事者。。八千五百六十一次。死者三千八百零四人。受傷者八萬二千三百七十四人。比之前年。死者多一千零一十三人。。傷者多一萬八千四百五十四人。損害物業。統値銀四百六十二萬九千二百七十九元。。

●一百零七歲之老人被逮　初一日地哥打省北部哥蘭獲市埠電云。本處合衆國衙差。是日拘拿一西人名西壁。年一百零七歲。控爲沽酒與烟賤人。并教以飲酒之法。有干例禁。因之於監後衙官查過所有老人逮獄。以西氏春秋最高。特減輕保單。准其保出候審云。。

●狂夫私逃　初一日尼華打省李奴埠電云。。日人摩芷亞打。到美未久。近日在紐約埠。忽患神經病。被差拘逮。由官審判。撥回原籍。乘車解出。昨日行抵本處時。。該日人如厠。扃鎖門戶。差候之甚久。不見其出。心焉疑之。。迨至某停車塲。。始由窓門窺之。則闃寂無人焉。差立卽下車。返回李奴。求差帮查一切。以期將其人截獲云。

●酒之爲累　初一日屋崙電云。西人那布。素性嗜酒。近日於酗醉之下。多赴鷄棲地方。擾取德禽。致被拘案。。禁之於獄。是日在衙審訊。官判有罪。。勒令其喬遷卜技利埠。寓居十五年。每月須赴該處捕署。投報不飲酒一次。乃准免囚困。否則發往山坤頓監。照例覊禁。。因卜技利係戒酒埠。若到該處酒性不改。仍着坐獄抵罪云。。

●擲骰拘罰　廿四號沙加免度西報云。華人雷賢。於禮拜六日。因擲骰賭博。被差拘案。禁之於監。是早在衙審訊。官判罰銀一百元。將案注銷。。

●調查亡人之遺產　廿六號付𡋯頓埠西報云。。華人黃允。向在本處種植瓜菜爲生。前月慘被火車轆傷。。因而斃命。茲管理遺產官。查其遺下物業多少。以便招人承買。將所獲之欵。交回死者之親屬收領。𡚒其所遺下之財物。。約有數百金云。。

●華僑被逮一撥一放　廿六號祖笋埠西報云。。華人馬德。黃萬昌二人。日前被關差拘獲。指爲由墨私入美境。今日在合衆國衙提訊。馬德因無居美憑照。被判撥回原籍。惟黃萬昌則准有權居美。當塲釋放。。

●美商工卿四出演說　初一日尾梳利省羅𡋯埠電云。商工部卿尼哥。是日到本埠。演說共和黨宗旨。藉以運動人民。選舉共和黨人。爲本省下任總督。有訪員謁見尼氏。詢以民政黨人。因商工部任用私人太多。糜耗公欵。。故對于共和黨。時有煩言。商工部果有是事乎。尼氏答曰否。本部所用之員。僅足調遣。並無浪費情弊云。。

●何事蹈海而亡　初一日舍路電云。那委士頓輪船。頃由亞𡋯市架歸來。報稱該船當啓行未遠。有搭客名亞厤者。乃加省人。携有金砂値銀一千元。並銀票一紙。伸銀九百五十元。及金鏢一枚。一併置在船面。不知因何事故。頓萌短見。自行蹈海而死。葬于魚腹之中。現將其所遺之物。交與其家人領回云。。

各國新聞

●●●歐洲大風災

初一日華盛頓電云。本京天文師。是日迭接歐洲各處來電報稱士吉倫。。哀爾蘭。委路士。及歐洲北方一帶等處。。今日颶風爲灾。勢極劇烈。海面之船舶。多被損壞。至詳細灾情。未能查悉云。

●大炮震爛艦物　初一日倫敦電云。。英國最大之頭等軍艦攝頓。近日駛出洋面。操練大炮。。有一次同時發放十二寸徑口大炮十响。聲响如雷。全艦震動。。艦上所有玻璃器具窩門。毀爛殆盡。廚中膳器。亦概被震裂。該艦是日返抵本處。多購餐具。以備更換云。。

●油漆工黨抵制華工　二十號域多利西報云。。本處油漆工黨。見西人近日所建之樓舖。其第一二次油漆。。多僱華人操工。最後乃邀西工清理其手尾。殊覺不値。。且生計利權。幾被華工攙奪殆盡。尤宜設法對待。。以挽回固有之利源。故日前邀集工黨會議。訂立合約。。凡有樓屋經華工承接油漆。手尾未清者。該工黨人決不繼續接手。。并刊派傳單。佈告大衆云。

●德提督之無恥　初一日柏林電云。德皇威廉。現查悉德國提督架簡。與西婦摩士文野合已久。。經產生兩子。。視同己子。。撫愛如恒。。惟目下不知何故。竟視若仇讐。不肯鞠養。德皇大爲憤怒。特派員查察其事。如果屬實。定卽將該提革職。幷禁監候辦。以維法紀云。。

●墨匪擄刧美醫　初一日墨京電云。。本京附近翅盖埠。有美國醫生魯付。在此懸壺問世。生有一女。年甫二八。前晚突被土匪數名。闖入其家。行刧財物。毀破夾𥗽。。將所有黃白。搜掠一空。匪等心猶未足。并將其女擄去。不知藏匿何處。現魯氏經據詳駐墨京美領事。照會墨政府。。緝匪究辦。今已派出兵差多名。分往山麓各處。嚴密查拿。務期尅日破案云。。

●印度人革黨被拘　初一日雲高華電云。本處關差。近日拘拿一印人。搜其身上。挾有一簿記。內詳註革黨。及無君黨領袖姓名。另有爆發炸彈方子一張。關員審過之後。以其由檀山而來。定判撥返該處。將來撥回原籍云。

●班國起亂之傳聞　初一日法京電云。。傳聞西班牙京革黨。今日起事。惟致電班京查探實情。亦無電覆。

●葡國前任財政部大臣被逮　初一日葡萄牙京電云。葡國前任財政部大臣。今日被民主新政府拘逮　指爲虧空庫欵。故將其拘究。

●●●羅省聯裕堂告白

啟者羅省忌利埠鴨步巴𡋯沙街門牌三百四十一號萬昌號生意原日係鍾功鋭功普功傑　承赤承操承森等同做茲因功普在舖司事虧空附項負債過重今功普于昨月已逝世矣而各債主屢經追討難填曾屢邀同本姓兄弟集議磋商多次是以議將萬昌號生意全盤撥出發賣以得其銀還各欠項然各股件亦已允將退出招人承項今有聯裕堂訂價承受所有舖中生意賒出賬項傢生貨物全盤以及樓批等件一概在內的于十月初二日在舖中交易清楚偷功鋭功普功傑承赤承操承森等並萬昌號有欠到內外梓里賒借附會担保揭生等項及唐番大小數目者請屆期到來面訂取妥如逾期不到是爲自悞自交易後任從聯裕堂卜吉修整或改新字號抑照舊招牌字號開張管業營生日後財發萬金係歸新手承受人聯裕堂所得同沾利益俱與萬昌號舊手人等無涉特此聲明以免後論此佈

八月二十日　羅省忌利埠聯裕堂啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖𥻘炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬卽行註冊乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同幷公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻冊部分寄各處使我梓里就近便於填註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑堂總處開填自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截冊之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註冊之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註冊則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼

大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白

啓者我余族在狄海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均告爭先恐後踴躍填報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸提刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每𤬪一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰全啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授靈𦡐

舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊鶴酒

代理處

[illegible]

看看
發明公司華英尺牘書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL.

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

●●●新甯鐵路公司仍續收股份廣告

本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂遲日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱

九月十八日　駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●船堅待厚

啓者茲我等華客商人是次附搭花旗大公司火船名高麗由港西十月壹號動輪至廿八號巳抵大埠矣其船廣大地方慶潔茶水利便其船駛在大洋海之時遇有風颷并無搖動亦不憂心暈浪之病四方通行寬暢安樂船上中西工人各以禮貌相待安慰我等極佳惟我等是次附搭此船極爲方便妥當平安十分寬暢歡欣也我等畧表數言以登廣報使　各梓里知之倘我等回唐務要附搭此船甚爲妥善也此佈

宣統二年九月廿四日　三百五十八名梓里仝啓

肇豐廣告
SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三 肇豐榮記啟

益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
儒醫趙裴彬庽
司事人 趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.
大埠 志昌
專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中呂漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售
本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.
惠春園
參茸玉桂藥材
本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤
儒醫鄧鏡周庽
司事人 李鑒明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.
本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上
正北鹿茸

化。。庚戌八月二十七日。。爲第一次舉行大祝典之期。。適吳代使新任涖古。。晨夕枉駕。。衣冠行禮。。復登臺演說。。闡揚聖教。。以訓僑民。。數百來賓。。無邑不有。。無界不齊。。高談座驚。。聽者環立。。誠盛會也。。然設非有文明長官於茲。。那能振起文明社會。。從此旅古華僑。。日進文明幸福。。胥賴我吳代使今日一臨本會也。。凡我同人。。務當恪遵憲訓。。敬誌孔子羣而不黨一語。。以爲法戒而勿忘焉。。同人等忝主會中。。謹致答詞。。用以鳴謝。。吳代使暨同臨行禮使署陸通譯。。中華李主席諸公。。及各邑各界來賓。。統此一詞。。多多謝教。。六邑會館同人蔣北斗謹答謝蔭孫李仁棣余金養胡開枝趙德顯蔣嘉聰馬春福黎敬仲黃開祝鄧有年李長義黃國傑周合等道謝 （已完）

駐墨譚代使之去思頌

（墨國通信）

亦豪代使公祖。。中西淹博。。才具優長。。涖墨數年。。凡有關于我僑民之事者。。如驗眼稅則等。。無不事事躬親。。極力保護。。又復提倡商會。。勸導教育。。熱心宏願。。其造福於我僑民者實深。。求之墨國自有領事以來。。殆未之見。。且精通墨文。。外交敏捷。。求之中國今日有如 代使之深通墨文者。。尤未之見。。以 代使之賢之才。。全墨華僑。。經稟 張使轉電政府挽留。。未蒙許可。。深以爲憾。。今代使解任在卽。。各埠華僑。。感戴大德。。有送銀杯以爲紀念者。。有贈歌詩以誌去思者。。本校同人。。不能無詞。。謹紀實而爲之頌曰 君命不辱。。使彼墨邦。。外交內政。。因應多方。。凡有苛例。。掃除更張。。公益善舉。。極力提倡。。同民好惡。。除暴安良。。我賢父母。。保護周詳。。政德在墨。。無與比量。。全体華僑。。感戴不忘。。公其來兮。。揚我國光。。公其去兮。。流澤孔長。。 宣統二年十月廿六日墨國芒哥老話埠有美學校總理黃寬焯校長兼監督黃潮清等偕全体學生敬頌

緊要新聞

●美總統書記員覆中華律師之公函

中華會館律師卡路曲。日前因亞蚌笋拿省祖笋埠關員。苛待華僑之事。特致函美總統他輔。請飭令該埠關員。。不得苛待華人。茲總統之書記員那頓。函覆卡路曲。其函云。 中華律師卡路曲鑒 來函領悉。所言祖笋埠關員。虐待華商一事。經將原函轉達商工部。派員查辦。。茲將商工部覆函附上呈覽。仰祈照函辦理。自當代爲轉致。此覆。 商工部覆總統之書記函云。廿一號來書。內並夾中華律師來函。所言祖笋埠關員。虐待華商一節。本部經將原函。寄往該埠關員。飭令調查一切。詳覆核辦。若中華律師。能表明某人某日。被關員苛待。則辦理易於爲力。。因該處墨美交界一帶。常有華人由墨私入美境。故關員不得不嚴行搜查。以杜流弊。惟虐及有權居美之華商。本部亦不悅意。定必以公道相待。今中華律師來函。并未聲明某人所被虐待。祇大概言之。故殊難辦理也。。

廣 大埠 益
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

參茸藥材 瑞芝和 油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal
本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞
甄倫艷 甄運興 甄岡興 甄紀果 啓

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL
本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.
華安號
兼理香邑四字得能大字都信局
本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種蘸頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷
永興隆啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號
本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
Importers and Exporters Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢老實
採貨
接理省港澳渡車快捷無悞

●●●賞奇社第三會對題求

國民●●●○●●

民國●●●○●●

韤韈聯

教

章程照舊每比收卷資二毛五仙現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜教仰諸大吟壇早日多擲佳句賜來助興幸勿失此好機會是塲準於十月初十截卷彙送三邑會館主席

許炳芬老師評閱

●●包足賞格開列

冠軍袍金二十五元	加賞鴛鴦毡壹夾
二殿袍金十二元半	加賞羊毛紅毡壹夾
三名謝教銀七元正	加賞羊毛單毡壹夾
四名謝教銀六元正	加賞紅絨被面一個
五名謝教銀五元五	加賞紅絨被面一個
六至十每名二元	加賞新書一套
十一至廿每名一元五	廿一至五十每名七毫五
五十一至一百每名五毛	

大光書林賞奇社同人披露

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

事務
盡心護衞所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欵積小成大支貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康強機器）
竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.
請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY-IN
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在唐人埠街八百九十三號

●●●本公司現改良機器
堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元
啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●自製神效藥筆後
●治夜多遺精藥筆
●壯腱行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕痠骨身痛擦藥一元半
●鮮臟腑久積餘藥水二元
●治胸痧身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳癧瘡餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半
（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實
安約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康強機器卽沾四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓隨函各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記
再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞 藥頭上從艸
康強機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡蚌街門牌一百二十六號依蚌市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友卽將弟衣服交還或將衣服送交華蚌街四百零九號華友處代交亦可

○●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員七五
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱六元一毛
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二五
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八五
正貝水絲苗米每一百磅六元
五項大蘇鮑魚每磅七毛五
大單堆魚翅每磅二元一五
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
頂靚冬菇每磅五毛五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱六元四毛
同亨裕生油每箱五員九毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正猪婆參每磅七毛五 肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
黃薄香信每磅四毛七五

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上
砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●訪尋堂弟

啓者弟嫡堂弟名齊安字長盛甯邑冲蔞西坑高嘴村人年約六十餘歲光歲初年由金山大埠轉往檀香山前數年尚有書信回家惟近來寂然無聞究竟生死存亡踪跡何在不可得知家信屢來詢問莫知所應特登報告如有梓里確悉齊安遊踪或齊安自知家人懸念情形祈卽寄信金山大埠和隆號轉交李九收盼甚禱甚

WO LUNG 738 Washington St San Francisco, Cal

九月初三日 弟李長茂啟

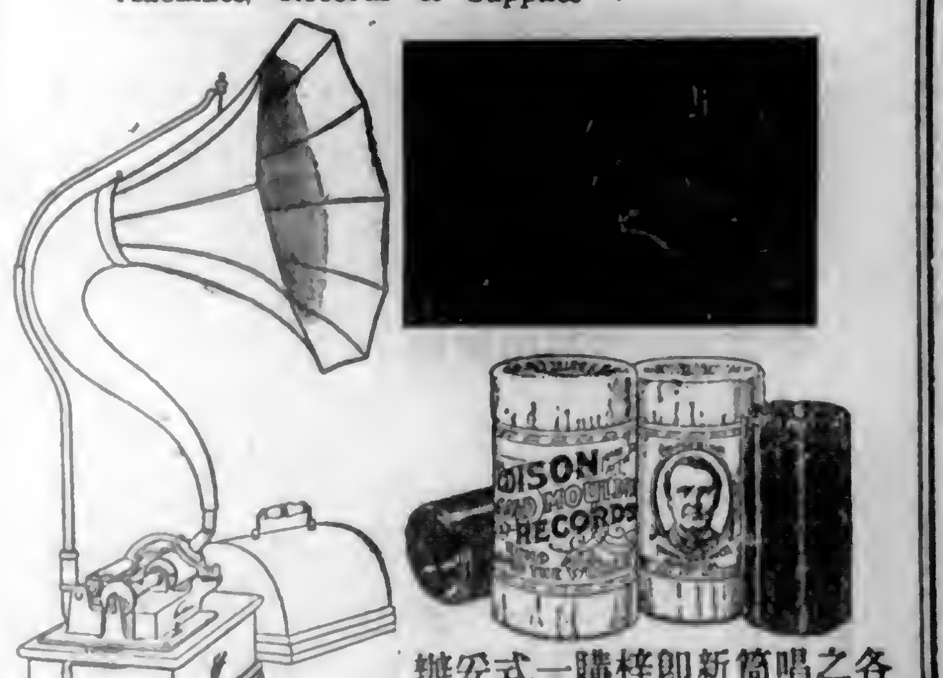
金山正埠 錦泰金舖
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實更無欺如大小物件確保本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

得雲公司熨衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業尤爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四團機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然迅致快捷付上決無阻遲超欵手校衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心
代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.
啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈
金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遙怡新欵留聲機器發沽
SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出賣卽辦弟梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人兄其父烟德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉 弟甯邑朱社啟

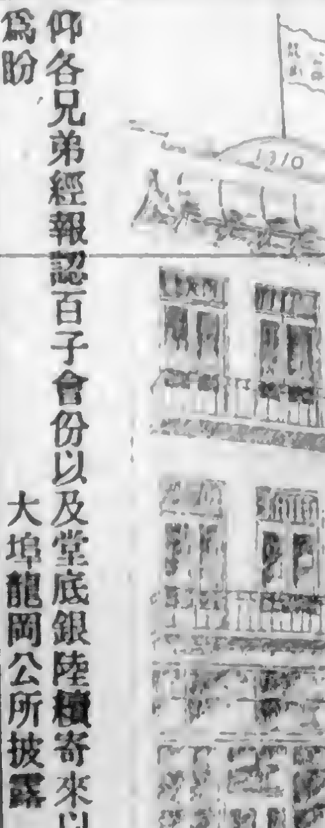
米米米
M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.
斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷
斐立米公司謹啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露



大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.
本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也
金山大埠 新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往煙租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由煙租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十二月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

派委建築新軍營壘

大吏派員。分六區招募新軍。聞肇羅陽高四屬。均已成軍。不日抵省。惟韶潮二區。尚未成軍。○至新軍營必要離城遠涉。免滋事端。現擬此次募軍。或駐虎門。或駐長洲。○昨督練公所王總辦。親詣履勘。究以設營在長洲爲宜。○經詳准大吏。已派委廣西知縣鄧焯森。前往購地興築。○以便駐紮新軍云。○

商團效果

日前新會江門水南鄉紳商農工各界。同具公函。力託旅港新會商務公所維持該鄉路線一事。○昨二十一日經該公所商董李葵葆。林護。蔣梅初。黃碧荃等。偕新甯鐵路公司總協理陳宜禧李煜堂伍于簪等。往江門水南鄉踏勘路線。到時該處鄉人聚集千餘。○視線全注該路線之能邀准改移否。羣情洶洶。舉動仍守文明。又藉局紳李濤等。善爲開導。鄉人不致遽生暴動。而陳宜禧體察情形。恐生鼓噪。亦允俯順輿情。通融辦理。想該處將來路線自必達到改繞山後目的。甚矣。商團之不可少矣

察看新會西河口能否開闢商埠

八月二十日港商李煜堂。陳宜禧。李葆葵。林護。伍于政。伍于簪。李明藝。譚煥堂。李雲慰。蔣梅初。吳東啓。蔣凱平潘汝英。譚霞村。譚禮卿諸君。搭四邑公司安利輪船。前往新會邑城外西河口看視埠地。○二十一早新會縣正堂王景沂。參府馮應琛。巡警黃朝昌。捕廳劉兆熙。勸業員何景卓巡防隊梁瑞昇。城守趙鎮。及邑紳梁國士。黃震川。梁宗璧○蘇夢蓮。余炳樞諸君等。由北街接過火船。彼此互通欵曲○情意浹洽。八點半鐘鼓輪前往。十一點抵步。咸登埠地。○觀其流泉。相其陰陽。皆讚天然形勝。合作商場。幷謂開埠後。可決商務振興。而左右田里甚闊。○尤爲住塲不可多得之地。一點鐘茶會畢。分袂而別。

粵路擬派黃贊廷爲協理

粵漢鐵路公司總協理。於四月初一日。經票舉詹天佑等二十名。達部複選。此事久爲粵人所注視。○亦爲粵路成敗之要点。前郵部經代詹京卿電約三事。業由公司電覆。○稱各股東均甚歡迎。茲聞部已決定。奏派詹京卿爲粵路總理。○至協理一席。擬派黃仲良卽贊廷。聞黃贊廷現充津浦南段鐵路會辦。經由部委施肇曾接理。以便回粵協理路事。○至施肇曾前委充廣九鐵路總辦。現委趙慶華代理云云。

香港醫生到省查驗新婚妾小產案

香港醫學堂監督西醫生呦臣。東華醫院中國西醫生趙學。應巡警劉道所請。來省診驗胡葉靑女子。係處女抑係小產婦一案。日昨呦趙兩醫生。同到警署。○劉道將各醫生證書十餘紙。交兩醫生細看。卽傳該女子到署驗畢。○兩醫生將該女子前日流出之血一瓶。携回香港化驗。容日將證書呈上云。○

慈善會終難達疏河目的

潘臬兩司昨以遵札核議慈善總會督理楊榮誥具稟。○以粵省三江淤積。冲刷難防。每遇大雨。動至成災。遇災籌賑。○禍了無日。迭經會員按章集議。均以疏河爲長治久安之策擬聘緬甸工務司員山妙愼來粵勘議一案。會詳督院。奉批○如議從緩辦理。仰卽照會該會督理知照。此繳。

華人往越南又將仍舊納稅

華人前往安南。向例須納繳照費。日邊防一帶。查緝甚嚴而越人過界。從前亦有收費之事。惟近日已經豁免。○現大吏特札行查明。據覆東西邊文武。咸以華免法收。○辦理殊覺未協。不如仍舊照收。查前訂對汛辦法。越人請領護照。除官員及有體面人之外。均須先繳照費一員。附入辦公費○作正開銷等因。電復大吏核示矣。

●羅定州募兵局開幕　七月二十九日。○爲羅定州募兵分局開幕之期。先由分局通請各界蒞會。是日到者二百餘人。十二時行開幕禮。募兵官余君英華。宣布畢。卽請政界訓詞。周牧。連都司。先後訓以募兵大意。嗣勸學所總董潘君仲彝上祝詞。余君答詞畢。請紳學商界演說。○均能于募兵大義。有所發明。而以勸實學堂校長陳君頌年所演。○尤爲激揚盡致。各界演說後。由分局各員。○解析募兵種種問題畢。遂茶會而散。

●強姦幼女可殺　崔祥。番禺人。携眷稅居牛乳橋。○與永占丹桂八音班同居。祥有二女。長名阿開。年十二歲。次名阿順。年九歲。該八音班伙夫朱亞耀。五十四歲。於八月十四日。乘阿開入厨房時。將開強姦。事訖。用手巾代爲抹血。並向該女恐嚇。如向父母告知。則將爾斬死。該女遂不敢聲張。迨十五夜。朱耀俟該女入厨炒螺。又姦一次。○十六日。乘該女上樓晒鞋。在二樓姦一次。○共三次。○十七日。崔次女阿順。奉母命買餅回時。被朱拉入厨房強姦。○是日崔妻譚氏。携同二女。往搭下滘渡歸寧母家。落船後。見次女忽喊肚痛。所坐之處。又有水濕。詰問始悉前情。斯時渡已開行。祇得翌日回省。與朱理論。扭上警局。十九日札發南海縣。由委員鄭大令提訊。先問崔祥夫妻。及女所供相同。後提朱亞耀上堂。初時則欲狡賴。○後飭該二女上前姦當日情形做出。該犯已俯首無詞。仍不肯吐實。○先喝令掌頰卄板。再責以小板。始行供認。隨飭穩婆驗明。該二女下體紅腫。確有被姦痕跡。飭令該犯蓋具掌摹。○崔祥夫妻具結。將二女領回。聽候按律懲辦云。○

●兄妹操戈兩傷　肇城西門外黃岡敞步頭。○蛋戶韜婆。一子一女。子名阿臣。女名阿妹。年逾二十。○母不與子女擇配。而蛋女久賦摽梅。懷春心切。不知偸香多次。竟至身孕現形。十九日爲兄察覺。責以正言。妹被兄指摘見羞。憤極用武。順搶菜刀。斬傷兄左頸部。兄見妹兇狠。卽取小刀將妹右便小腹刃傷出腸。兩受重傷。現請西醫張允文調治云。○

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋
大埠
花旗棧韓西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里留心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敢

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街
專接恩開新二縣金銀書信往來速快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠濠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃㡳街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列　膏丹丸散出門不換
壯陽養血補身丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料銀五元
男子夜夢洩精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服五毫
婦科調經腹痛丸每個銀一元
寒氣腹痛嘔吐丸每樽銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每樽銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料五毫
立止牙痛斷根散每樽銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花柳清紅解毒無憂散每服五毫
眼痛清熱消腫散每服銀一元
陽毒瘰癧拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每樽銀五毛
理脾調中散錫丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
耳痛有膿血消腫散每樽一元
消渴汁露太和茶每樽銀一元
咸痔消腫拔毒藥膏每料銀二元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每張銀一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒果濕毒丸每樽銀二元
花柳初起白濁解毒散每樽五毫
花柳珠珀搜毒丸每樽銀三元
妙孫花柳疔毒散每料銀五元
天下妙脫疳散每樽價銀三元
內消瘰癧提解毒膏每盅五毫
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
瘰癧腐爛收口生肌散每料五毫
湯火致傷外敷止痛散每料五毫
喉症珠麝八寶消毒散每樽五毫
久年鷄胸風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每樽銀五毛
YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫
[illegible]

●敬頌良醫妙藥
[illegible]

●想我沉痾萬世沾恩
[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨裙絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
大埠東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和　余議中　余瓊和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯羲芹　啓

●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹敢

金山大埠　裕安
貨真價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝炭紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之香字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
CHUK SAY 619 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸痔疔瘡妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元式毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰癆核瘰癧散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬黴止癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硇砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚甩珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滇毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲花柳疔瘡入骨毒痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲杜膏樸免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲咸痔拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛脫痔丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸縮回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌痛料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌紗砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消半貫珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痱痰毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同前時衛生丸名爲參茸而已予向鑒其補腎之藥缺特爲加人正海狗鞭鹿尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加人三鞭功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有莫大之貴重全賴氣血以運行否則卽病延年爲可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿之羸及酒色過度腰刺難眠夜尿盜汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功尤勝于龜齡集散也身體虛弱及遺精各症食丸耍長久些身體自然雄壯有返老還少功力也至于衛生之學唐人歷代醫師均已研究如愼風寒節飲食戒思慾疾病無由生又適安居濯穢垢遠尸氣以杜疫癘傳染是皆衛生之道也惜乎地方官不爲助力唐醫亦無權干涉[illegible]西人之後或由教育未曾普及也泰西各埠均有衛生支局辦理身外之衛生如街道住屋井厠有不合例者醫生衙門卽出而干涉若有出疹痲瘋霍亂等症卽要將地方圍困未免過于張皇也

●參茸龍涎香戒煙丸

戒烟之法首以解除烟毒大佐以參茸調補氣血配龍涎香以除痰順氣壯精神開胃口自無頭暈腰刺遺精之患戒煙服本氏之丸者各病均可消除速食丸五日之後每日減少煙丸一粒輕戀者半月外可斷若煙重者一月之外可以戒脫另有方單列明如何用法眞良方也若深入迷途而不返害國病民莫此爲甚富者傾家貧人失業良可嘆也
竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

啓者弟在鳳家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止[illegible]
寧邑弟葉春拜頌

●眼科良醫大放光明

竊思人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明[illegible]竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百壹十六號
寧邑弟黃明泰頌

●恩同再造

啓者弟向在委林陌當工染有風癱之症四肢骨節皆痛[illegible]
委林陌埠太米棧寧邑陳亮欽啓

●良醫濟世

夫國家之強弱賴乎政治人身之強弱賴乎氣血以運行[illegible]
新邑弟[illegible]拜頌

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥光
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均栳茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

天祥金舖

稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　濾保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　堅市貓華
伊路埋蚌　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　巖造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都蚌李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歃刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
●卡李時鐸加
●二點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛噸
李罷摩　咩士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都蚌利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
●沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　普伊步路　典化
乾市失地　山蔦　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳阜時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都蚌　惡時蚌　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧阜時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　阜噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鴉柯連　乾市失地　山蔦　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加蚌　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔦澳阜時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

正埠 謙益隆 金山

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●并接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悮

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啟者有新甯溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啟者新甯那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啟

普春堂

包理外科奇難雜症

跌打刀傷　喉舌全症　花柳全症　袪風膏藥
瘡瘍疽癰　跌打膏藥　皮膚癬癩　跌打藥丸
內外痔症　遠年爛脚　包取頸瀝　牙疳牙漏
滾油滾水　烙傷葯油　牙癒木舌　肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悮

話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啟

●●●布力仔佛各欵紙料公司廣告

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
六個月週息四厘
一年週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐鑪　副管庫兵紐鑪
仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

老手卦命紅荔軒

加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作祿書三元

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悮仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號　話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal,

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悮務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悮

金山大埠天成金舖謹啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啟

香港 兆昌榮 上環 兌滙理接

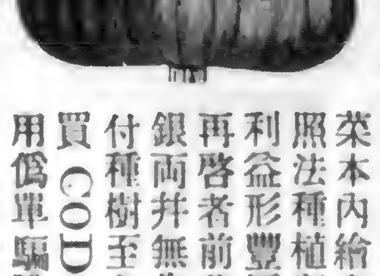
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𨱅蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啟者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𨱅蔑沙菜種公司啟

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話五〇三五　華人通譯梁啟祥

紐文醫生啟

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀
另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙連公司披露

貨真價實

●●●請看接理書信銀兩快捷無悮

啟者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙思開新二邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啟

Kwong Yee Wing Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啟

廣東要聞

●●●連州抗釘門牌大風潮

連州因編釘門牌毀學鬧事一案。現該州談牧。電稟大吏。核示辦理。探悉其原因。係由州屬各處鄉民。。因聞有編釘門牌之舉。疑爲學堂籌辦人捐。特於七月二十七日。。聚集六七百人。在城隍廟內。商議抵抗之法。城隍廟本屬巡警範圍所及之地。例應干涉。巡官黃體敏。乃置之不理。嗣後由城守賴景雲。前往彈壓。惟不知其所語爲何。。而外間紛紛傳說。則謂賴城守經對衆聲明。編釘門牌。。非出自官府之意。由是各鄉民幾無不信其爲籌辦人捐而設。自是而後。集議抗釘門牌之事。遂無日不有所聞。。雖經談州牧出示曉諭。及各調查員百般解說。均歸無效。。至八月初四五以後。並有匪徒數十人。在距城十餘里之四方營村大廟內。。製造小竹牌。注有堂名及四言俚詞數句。四出誘人購買。。每塊取銀一毫。暗中約定十二日齊集州城。毀拆學堂。。以爲鼓動人心之計。至初八初九。已風聲甚急。。而談州牧面則佈散諭言。謂各調查員。必是十二日實行編釘門牌。。外猶以爲門牌延擱不釘。必無他慮。當各學堂堂員入署。。商請防備。反責爲過事張皇。至十二日早。又有紳士進見。仍聲稱無事。是日十一點鐘後。果見鄉民蜂衆而來。。始知驚懼。忙將城門關閉。然鄉民愈聚愈多。未及一點鐘。即被毀城門。擁入城內。先焚毀中學堂。次紳士鄧煥楨家。及小園月店。又及常平社學。旋乃出城毀捕屬燕喜高小學堂。。夜復用火焚。校舍已成灰燼。損失甚鉅。又入城毀酒甑公司。房捐公司。及養正。恭讓。餘慶。外坊各小學堂。。計前後共毀屋舍十一間。談州牧及雷遊擊。雖曾極力彈壓。。惟鄉民情勢洶洶。不由分說。無可如何。是日鄉民並欲焚毀教堂。幸連日水大。不能渡河。因得無恙。查鄉民所以猖獗如此。無非恃其早已結有匪徒。足爲後勁。猶幸當其入城肆行焚毀之時。匪徒尚未大集。不然州城已被竊據矣。。頃聞四方營大廟內。聚有匪徒數百人。又東陂星子及陽山縣之百虎寨岡等處。均有大股會匪。陸續來會。不日行將攻城。非得大兵救援。則城池之安危。仍未可保。目下城門緊閉。城內居民。一夕數驚。而居住鄉間者。尤驚恐異常云。

●●●天津粵路股東致公司電文

粵路公司。前月接奉郵傳部電開。詹京卿約法三章。。方允担任鐵路總理一事。經即刊印傳單。函報各埠股東。。茲接天津股東來電云。。粵路公司鑒。承示郵傳部江電。敬悉詹公所約三事。。津路股東。全体認可。天津粵路股東同啟

中國新聞

●●●孫寶琦之命運不及張鳴岐

七月三十日。本報接北京訪員專電。粵督袁樹勛開缺。。以孫寶琦署粵督。袁大化署魯撫。嗣因孫寶琦爲萊陽亂事。。被魯省官商三千餘人控告。。故政府罷議此事。粵督一缺。卒爲張鳴岐運動所得。并經見昨日本報專電。茲將上海省港中西各報。關于此事之新聞。擇錄一二如下。。

七月廿九日羊城日報北京專電云。連日樞臣會議。保孫寶琦署粵督

七月廿八日香港商報北京專電云　粵督袁樹勛開缺。以孫寶琦署。山東巡撫以袁大化署。此消息甚確。行將發表。

●七月廿九日。上海文滙西報載北京電云。政府連日與進京各總督籌議機密。聞召還袁世凱。亦是其中之一事。。東督錫良抗言痛論。謂若如政府近日對內對外之行爲。恐有劇烈之變動云。

●樞府議決粵督袁樹勛著開缺。以孫寶琦署理粵督。袁大化署理魯撫。將見明諭。

●又聞京內外各官。尚須大加調動云。

●●●擬簡袁大化爲魯撫

八月初三日上海申報云。。胡侍御思敬對於直督查覆山東萊海亂事一摺。甚抱不平。斥爲有意偏袒。擬即具摺再參。請旨覆查。業紀前報。茲悉侍御已於上月二十四日呈遞封奏。專劾孫撫。辭極嚴峻。略謂此次萊陽民變。本由該撫激成。案結而該撫並無處分。賞罰似有不公。。。請朝廷另派公正大員。嚴行查辦。以雪民冤。而昭公允等語。監國覽奏後。雖留中未發。然亦頗以孫撫於萊陽一案。物議沸騰。辦理必有操切之處。意欲將孫他調。以息人言。。惟以繼任一時難得其人。昨特與樞臣商榷。。以前魯撫袁大化。現已服滿來京。正無位置。擬即簡爲魯撫。樞臣亦以袁前在魯時。與該省紳民尚無惡感。亦頗吹薦。大約不久即可發表。。

●●●陸軍部呢革公司之窘狀

陸軍部奏設之溥利呢革公司。前因賠累。由譚總辦學裴稟陸軍部設法。。謂該公司建造房屋購備機器及一年半之費用。將近百萬。而織出之貨銷去者十無一二。。若從此停機不造。恐機器一壞。愈難挽救。若照舊工作。恐積壓成本愈多則又無欵支持。陸軍部各堂以事關籌欵甚難設法。只有目前藉可周轉。一面由部再札飭北洋陸軍各鎮。嗣後無論製備何種軍裝。均須向該公司購辦。不得再從他處購買云云。未識各鎮果能遵照部札否。

●●●故相遺藥再控案

浙江仁和王文韶相國遺藥。。前向撫院喊控文孫繩伯觀察持刀恫嚇。勒交小箱等情。當經觀察自行剖白。。八月十五日相國遺藥復投奔撫院大堂。手捧狀式呈詞喊控。增撫當飭武傳宣官葉春林詢問。據其所述。大致謂前議分歸等事。盡屬子虛。要求面見中丞。葉傳宣一再勸慰。該氏見狀不能上達。當即乘輿向杭州府投遞。求請伸訴。。

●●●陸軍部重行備預議案

資政院開院在邇。陸軍部前已備有議案送院。惟所議之件。尚有遺漏之處。蔭尚書以事關全國軍事行政。。不可敷衍了事。復提出議案五件。一關於陸軍大學之設立及經費。。一蒙古練兵究竟由部直接統轄。抑歸該處辦事大臣。。自行籌辦。一各省軍備。多未照章依限成立。。實由軍實難籌。此事難再遲延。應如何設法。一軍器製造廠。亟應大加擴充整頓。一軍制應有刪改之處。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷享 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啟

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白徬不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大孱丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元坳毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆啟

日本舖廣告

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啟者小店向在羅省地利埠鴨步巴時沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及鴿嘜十寸双面唱碟新欵留聲機器發售　双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭拌散枝歌調各欵不同而散樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燦 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

悅來押 四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傢

話筒差拿四百廿一

詩史

朝鮮哀詞（再續）　飲冰

其十四

覆水誰能挽。。王風已不雄。。軍容燒越甲。。疆理易齊封。。持節皇華落。。譏關夜士空。。多艱何足道。。東濕太匆匆。。

（日本既置統監。以次解散朝鮮軍隊。。撤退來往使節。。將皇室土地。。收諸國庫。。奪其警察權。。裁判權。）

其十五

聞說葵丘會。。聲容盛海涯。。由來興廢絕。。應不汝疵瑕。。好事無皇戌。。陳情負子家。。噬臍更安及。。前事曉堪嗟。。

（朝皇派密使求援於荷京之萬國平和會。。列强均目笑存之。）

其十六

已憐同縛虎。。兕復漏多魚。。否德傳於子。。多凶疢在余。。列戟移輿慶。。騰書惜右渠。。宮娥垂淚對。。此別意何如。。

（海牙密使事發。日人迫韓皇退位。。禪于其子。。號之曰太皇帝。）

其十七

廿載逋亡客。。歸來馬角生。。急應求燭武。。今始識眞卿。。具位徒觀變。。勤王不好名。。空聞宋謝朏。。挾璽臥前楹。。

（韓太皇讓位之前一月。始赦還國事犯朴泳孝。。任以宮內大臣。。變起。。盈廷諾諾。。伺統監顏色。。獨泳孝佩宮內大臣印綬。。隨扈前皇。。不肯交出。。卒辭職。。泳孝爲人心術如何不敢知。。茲舉殊見氣骨也。）

其十八

三韓衆十兆。。吾見兩男兒。。殉衛肝應納。。椎秦氣不衰。。山河枯淚眼。。風雨閟靈旗。。精衛千年恨。。沈沈更語誰。。

（韓亡之前一年。韓義民安重根。。狙擊前統監伊藤博文於哈爾濱。。斃之。。旋被逮。。從容就死。。韓亡後三日。。忠淸南道金山郡守洪奭源仰藥死。）

其十九

末刼興人妖。。行尸愧鬼雄。。黨爭牛李劇。。容悅趙胡工。。賣國原無價。。書名更策功。。覆巢安得卵。。嗟爾可憐蟲。。

（合併之舉。日人雖處心積慮已久。。而發之者實爲朝鮮之一進會。。一進會者。。假政黨之名。。欲以獵官者也。。主之者爲宋秉畯。。李容九。。會員十餘萬人。。與現內閣李完用一派不相能。。獻媚日本。。欲取而代之。。李完用亦工諛固寵。。一進會不得逞。。乃倡合併論。。寗同歸于盡。。今茲事成。。一進會首領。。及現內閣員。。皆欣欣然拜爵新朝矣。。所謂國家將亡。。必有妖孽。。此輩是也。）

其二十

地老天荒日。。圖窮七見時。。猿蟲消並盡。。牛馬應何辭。。濤咽仁川水。。雲埋太極旂。。只應舊時月。。曾照漢官儀。。

（未完）

送鄭教員鳴相歸國　黃雪如

其一

西望滄溟外。。殘陽一角微。。哥哥行不得。。惘惘去何之。。家國三年夢。。河梁五字詩。。我懷殊未白。。欲吐已臨歧。。

其二

趨勢波瀾壯。。歐風遍九州。。君王成弩末。。廷尉望山頭。。國會羣賢志。。人心一例秋。。君歸何所袒。。疑是立中流。。

其三

詩書眞誤我。。嬴得一儒衣。。淚跡同飛絮。。年華已暮暉。。仲宣懷舊賦。。子野奈何詞。。知已如相問。。爲言減帶圍。。

南京通信

中國報界俱進會議決章程

江寗函云。。六月初三日午後一時。。南洋勸業會事務所及審查部。。公宴報界俱進會諸會員於綠筠金圃。。席次。。由坐辦陳蘭薰觀察致祝詞。。並謝各報界扶助勸業會之盛意。。且言以後希望報界。指導全國。。注重實業云云。次由顧氷一君致答詞。。陳坐辦復略述會場已過之歷史。。及未來之辦法。。賓主極爲歡迎。。四點鐘時。。共乘輕便鐵道之火車。。至勸業日報發行所。。開討論會。。議決章程如下。。

第壹條　本會由中國人自辦之報館組織而成。。

第貳條　本會以結合羣力。。聯絡聲氣。。督促報界之進步爲宗旨。。

第叁條　凡願入本會者。。須由在會報館介紹。。經幹事員之公認。。

第肆條　在會各報館。。除按照本會所定各類調查表式塡註外。。並須將經理人及編輯部各人姓名履歷。。詳細開列。。送交本會。。有更易時。。並須通知。。

第伍條　每年八月開常會一次。。其應行議決及商榷之事如左。。

（壹）關係全國報用共通利害問題。。

（貳）須用本會全體名義執行之對外事件。。

（叄）對於政治外交上言論之範圍。。

（肆）修改章程。。

第陸條　遇有緊急重大之問題。。經二埠以上之報館發議。。得開臨時會。。

第柒條　左列各埠。。爲本會輪開常會之地點。。每年由事務所與該地點之通信處。。商定本年開會之地。。於會期一月前通在會各報館。。其臨時開會之地。。以上海爲限。。

（壹）上海或南京。。

（貳）北京或天津。。

（叄）漢口。。

（肆）廣東。。

（伍）東三省。。

上列各地點。。如有提議增改者。。得於大會時公決之。。

（未完）

新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華新衣綸
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭辦雜貨。。諸君滙銀信。。七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。華綸號馬錦興白

始創不二價　廣綸公司

本公司耑辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份搬枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新常內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠𠂤臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠𠂤愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠𠂤愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝敬

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡綵法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切已之學悟徹箇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身羅學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於鱷頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久奕爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲臧賄揚名倘迷津欲指富貴要登而相向但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺爲而喚醒英雄此弟亦屬裸驅以獨得至於誣民惑世非弟之所忍之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元

相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元

年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址貢臨是禱

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以樽杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思挍社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌羌豨壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腰固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城總事

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　二埠廣英昌號　寄賣處大埠裕安號　祝敬

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

金山甯路公司值理等披露

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賛揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S. F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鉛銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱　統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報　本館啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

●●●（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

讀史論略三毛　安南史一元

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傅氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷　史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫　處女衛生二毫
文件指南銀五毫　古文筆法三毫
戊戌政變記四毛　玉堂字彙二毛
廣藝舟雙楫三毫　女學生銀二毫　茘山記三毫
詩韻集成二毫五　理財新義三毫　官制議一元
男女交合新論三毫五仙　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
歷代名臣言行銀七毫五　高等筆算教科銀八毫
洋裝十一國遊記一圓八　新撰植物學教科八毛
初等國民教科二元二五　中學動物學教科六毛
最新初習畫教員銀二毫　奏定學堂章程銀五毫
修身教科銀一元二毫五　大字白文上論五仙
商賈會話弍十五先　婦孺三字經一毛五
初國文教科二元二　攷正字彙二毛五
學生會話弍十五先　怪現狀一圓八
新大陸遊記七毫五　四書集註五毫
初修身教科一元　尋常讀本七毫
初等習字帖二毫　最近衛生二毫　商業教本五毫
鐵道要鑑二元半　樂典教科六毫　學校衛生二毫
中東百美圖二元　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
天演論三毛　鄭千字文二毫五　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛

游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛　法律教科三毫五
商部奏定律章七毛五　國語教科五毛五
地方自治制論三毛五　改良風俗三毛五
女子修身教科二毛　現今世界二毛五
簡易進行曲一毛五　算法統宗三毛五
各國交涉公法五毛　卜筮正宗二毛五
小學立憲歌三毛五

●●●信　札

三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙　八賢手扎二十仙
新女子尺牘二毛五仙　曾公家書四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大淸帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●地　理

洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文籍紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

●●●華英要語四毛五

●●●（字）（典）

華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元二五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書

初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　中學倫理教科五毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛　小學讀本四毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈遊戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●（理）（財）

理財新義三十先　商業理財學三毫五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落茗三毫五仙
氷天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
萬里尋親三毛五　幻想翼一毛五仙
青蘋影二毫五仙　玉樓茗扨六十先
東周列國八毫
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　狼醫銀四毛
易形奇術二毛五仙　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
傀儡美人一毛五仙　双環案二毛五仙　美人手五毫
電影樓台三毛五仙　一聲猿二毛五仙
滑稽外史二元　蠶情記二毛五仙　怪醫案二毛
劍底鴛鴦七毛五仙　剖腦記二毫五仙　小仙源二毫
不測之威八毛　海棠魂二毛五仙
鴛鴦離合六毛　蛇如士傳四毛
電術奇談五毛　金風鐵雨一元
虞納新志一元　黃禍論一毫五
唱歌游戲三毛　鍊才爐二毫五　髯刺客四毛
拿破崙傳一元　五酬恩記五毫　繁華記一元
白雲塔三毛五　劇場奇案五毛　慘女界八毫
血帕案銀五毛　九命奇冤七毫　三人影四毫
鬼山狼俠一元　倘友錄五毛五　血史三毛五
美人磁四毛五　双靈記二毫五　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　鐵血痕五十先　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　閨房秘術二毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
霧中人一元　舞蹈遊戲三毫五　新廣西三毫五
盜窟奇緣五毛　賣國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子㗖血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

本日新聞紙第一十九卷第一百四十七號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二十六

VOL. XIX, NO. 147 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, NOVEMBER, 3 1910 TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十一月三號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十月初三日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽　本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啟者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

佛耶二氏果以有政府立教歟

（出雲館主人寄稿）

立言者天下之公也○○不能以私意廢公理○○不能以瞽說沒眞情○○吾嘗遍讀華嚴涅槃楞嚴楞伽圓覺蓮華金剛維摩詰諸經典○○而絕不得見其言治理國家之法則也○○吾嘗細讀耶穌新約全書○○而絕不見其有片言隻字涉及政制之組織也○○雖其所言○○或淵深而微妙○○或直捷而簡當○○覺世牖民○○時有可取○○而以政治爲不要○○以政府爲可無○○立教雖殊○○其意則一也○○彼自有能獨立之處○○何待於政治○○何藉於政府○○此等高義偉識○○眞諦閎謨○○莽莽二千年○○久已無人解道矣○○於某報主筆之論說○○吾何責焉○○

釋迦牟尼○○生於四族絕不平等之世○○身爲王子○○舍位而出家○○蓋彼所處之地位國土○○惟教乃據最上之權也○○耶穌謙退卑下○○無王者相○○彼絕不談政○○亦不以君治爲然○○若以彼教爲有政府乎○○夫有政府則必有王 KING 或有帝 EMPEROR 或有執政官 ARCHONS or CONSUL 或有總統 PRESIDENT 又必有此等王或帝或執政官或總統與國民相互之關係對待之權務○○不論其義之精粗○○其制之美惡○○要必有此○○然後可謂之有政府○○舍此則等於無○○譬諸有一教於此○○其教中經典○○必曾致言於夫婦居室之倫○○父子敎親之義○○乃可謂之有家之教○○異乎此則等于無家之教○○今若欲伸明某教爲有政府之教乎○○則當本其經中所言○○確然證實於以上各欵○○斯其是非立見○○若但聞人言羅馬法爲歐美政治所取資○○卽假爲某教言政治之據○○如此取證○○乃適得其反矣○○

以吾所聞見○○言羅馬法制者○○前之王政時代無足取○○後之帝政時代無足取○○惟取其中間共和時代之組織○○備供研究○○饒有裨益○○自共和憲法完成○○以至變爲帝政○○凡四百七十九年之間○○帝政成立之後○○又三十一年○○而耶穌降生○○耶穌者○○上帝之子也○○當羅馬共和時代○○此上帝未生之子○○尙寂然處於男女合體之上帝之胎中○○凡歷五百一十年之久○○而謂羅馬法制根原於耶穌宗教○○則是文武周公之治○○爲取法於秦始皇○○而孔子之六經○○乃師述於揚雄也○○如此異聞○○千古罕有○○羅馬史尙未嘗夢見○○敢言羅馬法○○將誰欺○○謂吾儕民智無目乎○○嗟汝不學無恥之徒○○誠自暴自棄○○不可教訓○○然吾本愛人如己之義○一指示汝以政治歷史之要略○○開汝愚頑○○卽汝視恩爲讎○○吾不計也○○近世歐美各國政治學術○○皆根原於希臘羅馬○○希臘之斯巴達國大立法家來喀瓦士定共和憲法○○在紀元前八百二十年○○雅典國之執政官梭倫定共和憲法○○在紀元前五百九十三年○○而梭格拉第柏拉圖亞里士多德等哲學大家○○皆生於紀元前三四百年○○羅馬十二銅盤之法○○制定於紀元前四百五十年○政治大家該撒之治國○在紀元前四十餘年○○此等事實○○此等時代○○凡曾受中等教育之學童○○靡不知之○○而汝則懵然未曾夢見○○於已身所託庇之宗教○○亦茫然莫辨首尾○○吁可哀也○○羅馬法誠

National … F. Cal.　香港　曾慧初料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚋寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在埠都板街八百十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈廣利告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠　泰萃　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦項上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山　合記　永安　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal.

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣仔衫上波羅機械線仔絨衫褲背心項上番羽紗家用各欵線仔絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棠利啟

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啟者本店開設針偈㟁造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由 C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啟

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啟

金山　保滋堂　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年　專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製本廠滋補藥酒延年益壽各埠貴客惠顧請君光顧定必照時價減平以圖久交如有單信件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啟者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員

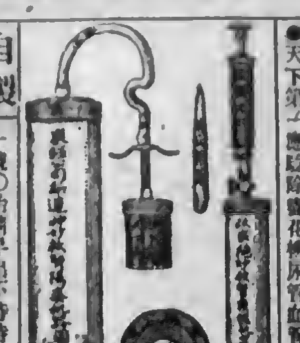
電氣帶圖

乾電濕電帶各別
丸仔無散沽

本公司有名藥用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆



一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管瀉泄
三號○壯陽管從行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米粽生蟻肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新欸銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝　教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫郵費要貨郵付脚銀約半元

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈
宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　酒和號　泰興隆　萃泰號　啟

堪德律風

公司廣告

本公司電話可用機輪搭線快捷靈通價値相宜每月電費仕眷一元五毫商店二元五
代理人陳冠石　何樂　唐厚志　陳達儒　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滋全啓

鑲天福飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均盖有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠仙尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啟者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號凡醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家 醫館 話筒　付冷連二三三二　差拿五百廿九號
西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

●●●聲明告白

啟者前弟所占撈梯埠名利就廠士得頓名利就廠尾利允紐約廠均皆占有股份盖印圖章管包今志切回里曾將股份盡行退出自退出後概不干弟之事特此佈告
宣統二年九月吉日　沙架免度永隆店陳苒芝披露

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告　本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五

德國醫生阻治米亞利謹啓

[illegible]

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海	京都	天津	佛山
亞拔衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹	同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒	廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒	逺善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味荳菜蝦米鮑魚外洋餅干荅提子香輪彙理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國埠委代寄銀信回香均照呈復妥當莅另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

142 E. Wash. St
Stockton Cal,

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀𠬝信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

館包六個月限內如不合載再來較換不取分文　本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較𤻲痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回𤺥瘧痃科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫

應驗跌打藥醋每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退翳眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每樽三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嘩嚧街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涅齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板三國志一十二本九毫
鉛板東周列國十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每册二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
唐山油木面盆發客
並大小鐵鑊發客
松木砧板
譚樹彬藥薑

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

●●●葡國內亂未已

初二日葡萄牙京電云。葡國第二第五兩隊將弁兵士。日前乃助民黨革命。故得以成爲民主國。當時民黨首領。曾許允該兩隊兵弁。如成功之後。卽行擢奬。乃今經多日。未見奬賞。故是日該兩隊兵弁。致文新政府。要求尅日升奬。否則全体背叛云。。

●●●德儲君啟程東遊

初二日柏林電云。德國太子。帶同參贊隨員等。。今日由德京啟程。前往亞洲遊歷。先赴印度。隨往中日兩國。預算行程。大約明年六月。然後經由滿州歸國云。。

（按）此次德儲君東遊。我國極表歡迎。擬館之於西苑。。待以殊禮。藉以輯睦中德邦交也。

●●●中國銀市恐怖之大影響

初二日域多利電云。舍路丸輪船。今日由遠東抵埠。。報稱中國各省銀號。近因銀根短絀。不能週轉。。以致相繼倒閉。聞上海銀號倒閉二十七家。。北京倒閉三十家。天津。。廣州。香港等處。亦倒閉多家。此次銀市之恐怖。全國皆被牽動云。。

（經迭見本報專電）

●●●美國代中國製造銀紙

初二日北京電云。中國政府。前向美國定製銀幣六百五十萬元。現已寄到北京。不日交由大清銀行發用云。。

●●●中國又擬借外債

初二日北京電云。中國政府現又擬與外國募借鉅欵。以爲興辦新政之費。經由政府諸員多數贊成。擬於日間開御前會議。籌商一切云。

●●●船遇颶風

初二日域多利電云。英船梳化力。昨晚由中國文尼鎚一帶到埠。載來舍路的衿麻兩埠貨物九千噸。該船由香港往上海時。行至中途適遇颶風。浪如山湧。船若簸掀。搭客咸甚驚駭。抵滬時照期遲到兩日。各人均疑其爲箕伯擊壞。。不知去向。且有貨船名亞地咸。由厦門來美。開行未久。亦遇此風颶。急駛回厦門。候風靜後。再行啟程。聞有日船兩艘被風擊沉於海中云。。

本埠新聞

●致謝市長禁止華埠帶街　中華會館通事余靈。。因本埠市長麥卡地。及總巡捕施摩。捕廳委員等。新頒一例。實行禁止華埠帶街之西人。導領遊客。遊覽下流地方。。保全華埠名譽不少。故是日余通事。特致函市長等。。道謝保護華僑之至意。。

●同件操戈　本埠柏思域街五百八十五號西人酒肆。有西人米亞。及羅鎚二人。皆在該肆傭役。昨日二人因事齟齬。以致決裂。米亞卽執利刃。竟向羅鎚背部力刺。身受五刀。血涔涔流。傷勢甚重。羅鎚負傷之下。疾聲呼救。。巡差聞警奔至。當將米亞拘獲。送官審辦。。并將傷者舁赴醫院療治。恐有性命之虞云。

●沙展連督差拘賭　駐守華埠展沙連。。昨晚十一點餘鐘。督同數差。巡到都板街公興店。破門而入。拘去華人十九名。未久。又到委巴利街。南北行。亦破門闖進。。拘去華人三十七名。皆入爲聚賭案。到署之後。衙官原勒令東主每名具保五百元。其餘每名具保壹百元。方准保出。至今早被告律師。赴衙求官准情東主每名具保壹百元。其餘每名具保二十五元。保釋候訊。

●衙案例誌　一號衙。唐朝錦。用兇器傷人案。。退至十一號下午審。南北行陳三等三十七名。聚賭案。。內有兩名入懶案。俱退至禮拜六判。二號衙。廣勝和等五名。捕小魚案。退遲一禮拜乃審。四號衙公興陳三等十九名。。聚賭案。退至禮拜五審。

各埠新聞

●●●關員督差查册之苛擾

廿九號李化西埠西報云。山爹咕關員華爹路。因疑有墨人私帶華人數名。由墨國入美。藏匿本埠。靜候機會他適。故是日帶同合衆國衙差數名。前來本埠。圍困華人之居留地方。。嚴密查搜。。凡見有華人。輒詢以有無居美憑照。如無繳驗。卽行拘究。其中有華人四名。因無册紙。竟指爲無權居美。。一併拘逮。解往羅省合衆國衙審訊。當時各差肆意騷擾。。各華人咸敢怒而不敢言云。。

●●●華埠果爲銀行之障碍耶

廿二號普利盛頓西報云。本處棉街夾士布令街。建築大銀行一所。將次落成。惟華人居留地方。亦在該處。故西報評論。須將華埠遷往別處。方爲利便。因將來銀行開市之後。西人滙附者。往來其間。絡繹不絕。而道經華埠。見華人環立於街旁。則殊嫌阻碍。雖華人秉性和平。不虞暴動。然種界既異。西人亦雅不欲逼近其前云。

●●●棉艦爆沉之史畧

初二日尾梳利省乾士埠電云。美國海軍官布利地。日前奉政府之命。與海軍某某員四人。同赴古巴夏灣拿。。查察爆沉之美艦棉號。俾知當日該艦爆發實情。據布氏云。。該艦乃于一千八百九十八年二月十四號。在夏灣拿港爆沉。查該艦當時適泊在水雷之上。因當日古巴人民。擬脫西班牙羈絆。而圖獨立。故欲美國與西班牙失和。卽乘機起事。是以該港口之土兵。以電爆發水雷。特將棉艦爆沉。。將弁兵士遭難者二百零七人。。該兇手旋被拘獲。以銃刑處死云。

●●●時防華人偷關入美

廿九號羅省太晤士報云。本埠關員。查悉美墨兩國。。近有華人串同一氣。由墨國私運華人入美。藉以圖利。。其私帶華人之法。特僱墨人爲嚮導。該墨人約先行三百尺。。而華人尾隨其後。每由僻靜之路。穿林繞嶺。。爲關差防範所不及之處。偷關入美。及至山爹咕埠。或別埠。卽交與接辦之人。照料一切。隨分往各處謀生。凡墨人帶路者。每帶一人入美。得銀五十元。而包運者每運一人。得銀二百五十元。行此伎倆。。獲利已屬不少。。現關員正在嚴密查究。。以期杜絕此弊云。。

●同件行刼　初二日山多些電云。意大利人老沙。向在本處埠邊。承批一園圃。種植爲業。。近日招有同國人兩名。合件種植。藉以圖利。已歷三閱月之久。工多利薄。。兩件苦之。且聞老氏富而靳吝。故昨晚乘其熟睡之時。。兩人以繩縛其手及頸。索取黃白。老氏不允交出。以木棍小刄。頻頻恐嚇。約閱七小時久。該兩人卽乘馬車。載瓜棠而去。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

遠東旅舘

話簡拿差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啟

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李祟登代理舊公司煤氣燈事務

司事人　陳祺堯　李崇翊　伍勳寶　李崇發　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂參茸虎骨藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩上番羽紗仔衫上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客裏圖久交照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛牽結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着伴挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寬泉　昌惠　禮傳　達仁　全啟

金山大埠　華利　家用新衣
FAR LEY & CO
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨䌷

本號向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛牽結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三二四三　黃孫照　黃振釗　余瑶中啓

請寀家　廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番禪工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵香輪鶯鶯毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠此佈告

○●光鷹每百四十七元五

後老氏自行解脫。據情報差。將兩人拘監候訊云。。

●●●關於勾蟲之布告

近港醫以勾虫撥亞人一事。昨日沙加免度電云。加省衛生局。今日出文布告。謂近日三藩市港口醫官。所查驗印人。如患有勾虫之症。卽判撥回籍。未免過於苛嚴。。查此等症調理甚易。數日之間。卽可就痊。且所費無幾。如求入美境者。全愈後儘可放行。非徒印人患有此症。卽諸色人等。亦皆有患染云。。

●種植家控追業主賠欵　廿九號北架斐西報云。。華人亞家。是日赴衙控追西人典年。賠銀二千元。。據稟稱我於今年西二月與典氏承批地業三區。栽種植物。詎至西十月二十號。典氏忽帶友人到來。迫令我將地業退出。。然我訂有合同。承批該地五年爲期。每年納租銀三百元。。須嚴典氏賠銀二千元。方肯罷休云。

●海上試駛飛船　初二日紐約電云。輪船域多利亞。由歐洲前來。定於是禮拜六日到埠。聞該船將來行至距本埠五十海里處。有西人麥企地。由船上乘坐飛船。。携帶搭客緊要函件一袋。騰飛而來。直抵紐約派交。。現美海軍部派出炮艦數艘。駛到該處。預備觀覽一切。。以驗其是否適用云。。

●日本練習艦已抵檀島　初二日檀山電云。。日本特派練習艦兩艘。來美遊弋。該兩艦是日駛抵本島。。擬灣留數日。由水軍學生實行操練。然後轉赴金港遊弋。。

●美度支部決算表　初二日華盛頓電云。。美度支部現將西十月決算表發出。。於近三日內。支欵甚多。進欵殊無。統計是月支欵五十八兆五十六萬零三百二十三元。進欵五十五兆二十六萬六千四百四十一元。兩數比較。支過公欵三百三十九萬三千八百八十二元。祗此巴拿孖運河工程之費用。已支欵三百萬元。今年自西正月一號至今。。該河工費用。約支欵十三兆元云。

●潔淨會思想之宏大　初二日市卡咕電云。。美國潔淨會。有會員數名。日前徧遊美國各大埠鎭。查察一切。近日歸來。邀齊會員公同集議。擬勸國民捐貲十萬金。。將全國所有妓院及下流酒肆地方。概行查禁。不准開復。。以昭潔淨。一俟籌有的欵。先由華盛頓辦起。以爲之倡云。

●控追訂婚不成者賠欵　初二日屋崙電云。。西婦士蔑。是日赴衙控告西人埃慎。賠銀一萬元。。據稟稱於去年與埃氏結識。彼着儂與夫離異。卽允娶儂爲妻。。詎領給分婚照之後。將屆匝歲。而埃氏不肯舉行婚禮。。致令儂失去前夫。無人給養。難免飢寒之苦。須嚴令其如數給足。方肯罷休云。。

●衣服廠工人滋鬧　初二日市卡咕電云。。本埠大衣服廠工人。現因求加工値。不能如願。相率停工挾制。每日有工人數百名。。到各衣服廠。毀拆店物。並以石擲毀玻璃窓。種種騷擾。東主不堪其苦。迅卽據情報差。請爲保護一切。。以免遭意外之虞。差乃將各工人驅散。詎工人憤而格鬥。差亦加至六十名。以資鎭壓。惟工人愈聚愈衆。達至數千。鬨鬧不休。後乃解散。有一差被刺傷甚重。。工人傷者十五名。並拘拿二十人。控爲攪擾案。禁監候審云。

●檀山搜獲私烟何多　初二日檀山電云。蒙古輪船。昨日由三藩市抵檀。合衆國衙律師布列近士。在某搭客行李中。搜獲片烟値銀二千元。卽行執去。并拘拿稅員二名。指爲串同私准片煙登岸。聞近兩月來。共執獲私煙値銀二萬餘元。。

●狂夫拘回　初二日尼華打省李奴埠電云。。患神經病之日犯摩芷亞打。日前由紐約埠。乘車解出。。行至本處車站。潛行逃逸。是日赴某敎堂。向一牧師求情。准其在該敎堂操當汲水工作。牧師知其係狂夫。。立卽報差拘之。交回合衆國衙差。解出三藩市云。

●搭車跌傷　三十號羅省西報云。華人黃明。寓居羅省街北部五百號。昨由下埠附車。返回華埠。。行至公園處下車。一時立足不牢。跌仆於地。不醒人事。當將其車赴醫院療治。。現醫生疑其頭骨有破裂云。。

●票賭被拘　三十號羅省西報云。本埠巡差。昨晚到華埠。查悉羅省街北部四百零九號。票廠生意。異常興盛。卽闖入其內。拘去買票者十八人。其中黑人占居多數。。華人東主黃齡。具銀五十元。保出候訊。其餘各人。每勒具銀十元。方准其保釋。惟均無銀具保。仍囚在獄中云。

●豈爲竊履而來歟　廿九號羅省西報云。。本埠合衆國衙差瑟地路。每晨回署辦公時。必將皮靴脫換。。置在檯下。轉穿軟鞋。以取易於行動。適是日拘獲無册華人五名。解交合衆國衙提訊。內有一名合勝者。行經檯邊。。見其皮靴置在此處。行其偷龍轉鳳手段。潛穿該差之靴。。而將其鞋置在原位。當時無人知覺。。至該差公畢歸家時。始行查悉。。卽到獄中查視。果見該華人足穿其靴。惟該差以其既經穿着。亦不索回云。

●娶西婦爲妻之殷鑑　廿七號砵崙西報云。。華醫榮利之西妻。昨日赴衙請給分婚照。以便與該華醫離異。。據稟稱儂夫懸壺爲業。每月入息。統計有三百餘金。。須嚴令其將身家。分給一半於儂。否則永給費用。以爲贍養之資。方肯罷休。惟榮利駁謂。我年已七十有二。每月售藥所獲。不過五十金。殊不敷支。烏有餘溢。以供西妻之揮霍云云。

●母女爭夫之活劇　初二日委士懇慎省尾路窩埠電云。西婦他士文。昨日赴衙控告其女。賠銀二萬五千元。據稟稱儂女于一九零六年西十一月九號歸寧。。一見儂之後夫。卽彼此鍾情。有如膠漆。迨至返家後。遂與其夫離異。。未幾儂之後夫。亦與儂分婚。而轉與此女舉行婚禮。。似此情奪儂夫而締婚。。有乖倫理。須嚴令其照數賠償。方肯罷休。。衙官訊畢。將案交由陪審員公判。各陪審員定判該女賠銀九千八百元。交回其母作爲了事云。

各國新聞

●法國內閣解散　初二日巴黎電云。。法國內閣各大員。均於去年七月廿三號。由法總統選舉履任。。近因法國工黨。停工滋擾。不能彈壓。致被各報大加攻擊。法總統亦不悅意。且議院諸員。近日議設限制工黨之例。。亦咸謂內閣諸員。辦事無能。嘖有煩言。故今日內閣諸員。一律告辭厥職云。。

●●●羅省聯裕堂告白

啟者羅省忌利埠鴨步巴鎚沙街門牌三百四十一號萬昌號生意原日係鍾功銳功普功傑　承赤承操承森等同做茲因功普在舖司事虧空附項負債過重今功普于昨月已逝世矣而各債主屢經迫討難填曾屢邀同本姓兄弟集議磋商多次是以議將萬昌號生意全盤撥出發賣以得其銀還各欠項然各股件亦已允將退出招人承項今有聯裕堂訂價承受所有舖中生意賒出賬項像生貨物全盤以及樓批等件一概在內的于十月初二日在舖中交易清楚倘功銳功普功傑承赤承操承森等並萬昌號有欠到內外梓里賒借附會担保揭生等項及唐番大小數目者請屆期到來面訂取妥如逾期不到是爲自悞自交易後任從聯裕堂卜吉修整或改新字號抑照舊招牌字號開張管業營生日後財發萬金係歸新手承受人聯裕堂所得同沾利益俱與萬昌號舊手人等無涉特此聲明以免後論此佈

八月二十日

羅省忌利埠聯裕堂啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬卽行註册乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同并公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於填註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑堂總處開填自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼

大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍填報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年九月初九日

大埠余風采堂啓

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每礴一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰全啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠僊方　李林濟主人著
外臺秘要　李林濟主人著
秘授驗方　李林濟主人著

●啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡茲特加意改良專採地道藥品精工製造[illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒

乃獨得良方始創秘製爲別家所無[illegible]

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚袪精酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒
參茸衛生丸　參茸壽神丸
十香止痛丸　仙鹿烏雞培陽丸　龜齡蛤蚧丸
萬應如意油　自製萱扣油　仙方甘露茶

代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金寶源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利牧和生

廣東李林濟主人新會河村　李宗樑　李雲翔謹啓

看看
發明合華英厨書大全出世
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

每本實價三元七毛五郵費在內
備書單印便函索卽付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

肇慶會館公啓

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷

杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●新甯鐵路公司仍續收股份廣告

本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂遲日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱

九月十八日

駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●船堅待厚

啓者茲我等華客商人是次附搭花旗大公司火船名高麗由港西十月壹號動輪至廿八號已抵大埠矣其船廣大地方處潔茶水利便其船駛在大洋海之時遇有風颶并無搖動亦不憂心暈浪之病四方通行寬暢安樂船上中西工人各以禮貌相待安慰我等極佳惟我等是次附搭此船極爲方便妥當平安十分寬暢歡欣也我等畧表數言以登廣報使　各梓里知之倘我等回唐務要附搭此船甚爲妥善也此佈

宣統二年九月廿四日

三百五十八名梓里仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

岜米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山岜米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啓

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人　趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廣

司事人　李鎣明　伍于璐
李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

足供治政治學者之研究。。然羅馬法果爲宗敎。。宗敎果爲耶穌乎。。（未完）

緊要新聞

●●●中國賀墨禮物之補送

廿五號墨京西報云。中政府近日購備檯椅等禮物。以便餽送墨政府。爲墨國獨立一百週年之賀禮品物。因其中有數件尚未運到。故未能如期致送。至昨晚各物齊到。。排列成行。歡送至墨總統宮內。計有酸枝檯數張。精美圖畫數幅。大花瓶數座。陳列於宮中。極爲華麗。大壯觀瞻云。

●●●寧邑要聞兩則

新甯訪函云。九月廿八日。甯邑老賀村。有伍氏女二人。及茶基村馬觀瀧之女。同往齊公田塘地方採薪。突被匪徒數名。一併擄去。當日午候。有同行之老婦某氏。即奔回報知各女之父母。據情報告五十墟勇營。即派勇追查。。現五十墟。。及各鄉勇丁。。四出查拿。。特未知將來可能珠還合浦否耳。。

又是年甯邑早造禾稻。因天旱歉收。現晚造田禾。。亦因天久不雨。幾成爲枯槁。且被虫傷害。觀此情形。恐難望有秋之慶矣。似此米珠薪桂。將來匪徒必日形猖獗。。四出刧掠。。良民安枕無日矣。萬目時艱。。曷勝浩歎。。

●●●黎領事實行提倡剪髮

軍機處交旨外務部。凡屬外交官。皆准令先行剪髮。。經見本報昨日北京專電。駐木埠總領事黎藻泉。。久歷外洋。通達外情。素以吾國辮髮之制。必不能競存於世界大通時代。而於外交界中。尤形不便。駐美使館。如張憩伯公使。。已於昨年首先剪髮。爲各屬員表率。現在朝廷經准令外交官先剪。以期推行於全國。故黎領事即於昨日下午實行剪髮。。以爲華僑之提倡。一時僑民見者。咸贊黎領事之開通。。聞各會館紳董。亦有多人繼起而剪者。此後本埠華僑剪髮者必日多。足以挽回國體。而免西人之鄙辱。。黎領事提倡之功不淺也夫。。

●●●關員之大更動

本港關署。昨日接到美京來電云。管理外人入美專員企啤。擬於日間親到金埠。查辦撤職總關員那夫所被控之案。。以憑核辦。並順往檀山。查察一切。。又署理總關員士都核。昨奉到商工部來電。飭將關員烟士啡。及士委市二人。常駐烟租埃崙關署。幫辦公務。而派關員古老佛。及企李付二人。下船查紙。及在碼頭當差。又將紀錄西女李士塞。調回本埠關署供職。聞那夫現雖被撤任。然尚有心腹數人。在關署當職。。今那夫之所以暫被撤職者。因避工黨風潮。或俟舉定下任加省總督。便可復任也。又日前天洋丸開往遠東。有印人四十五名。被撥回籍。。內有印人數名。當由烟租埃崙起解時。不願起程。。聲言彼乃英國籍民。應與英人同享平等利權。不能撥回。。幷各持小刀抗拒。嗣由關員出鎗指嚇。始遵命而行。。

廣益大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚瘘腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大鑾　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉　與　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

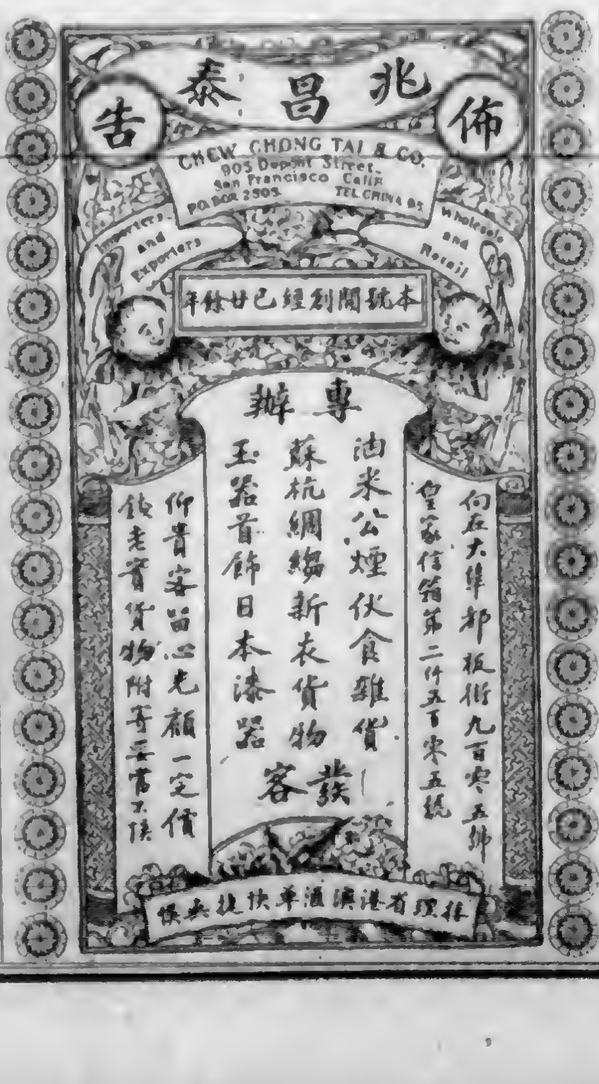
●●●賞奇社第二會對題求

許炳芬老師評閱

國民 ●●●●○●●
民國 ●●●●○●●
轆轤聯

敎章程照舊每比收卷費二毛九仙現收現謝無賚不受倘有懷疑幸勿賜敎仰諸大吟壇早日多搆佳句賜來助興幸勿失此好機會是塲準於十月初十截卷彙送三邑會館主席

●包足賞格開列
冠軍袍金二十五元　加賞鴛鴦毡壹夾
二殿袍金十二元半　加賞羊毛紅毡壹夾
三名謝敎銀七元　加賞羊毛單毡壹夾
四名謝敎銀六元正　加賞紅絨被面一個
五名謝敎銀五元正　加賞紅絨被面一個
六至十每名二元五　加賞新書一套
十一至廿每名一元五　廿一至五十每名七毫五
五十一至一百每名五毛　大光書林賞奇社同人披露



告　兆昌泰　佈

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 95
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號

接理省港澳滙單快捷無悞

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

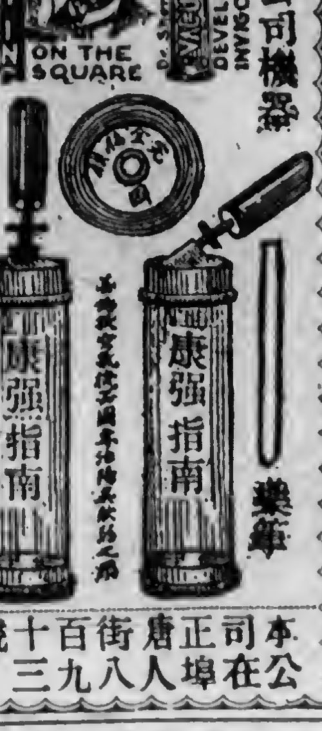
永興隆啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S .F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器爲膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器爲膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疙藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解蠱臌久積餘藥水二元
●治腳疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳黴臟餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有恐稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓詳列各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

●●●請速送還

啓者本埠麥卡鏄街門牌一百二十六號依鏄市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友即將弟衣服交還或將衣服送交華鏄街四百零九號華友處代交亦可

○●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員七五　澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四　東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛　同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二五　各號古勞茶每磅毫七
吊片尤魚每磅六毫　新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五　調六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元　品新三正酒每打六元六毛
五　項大蘇鮑魚每磅七毛五　大蘇鮑魚每磅六毫五仙
大單堆魚翅每磅二元一五　半磅庄淨白雪耳每盒八元
正廣敏肚每磅一元九毛　正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
毛支每磅五毫五　四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
項靚冬菇每磅五毛五　黃薄香信每磅四毛七五

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●訪壽堂弟

啟者弟嫡堂弟名齊安字長盛甯邑冲蔞西坑高嘴村人年約六十餘歲光緒初年由金山大埠轉往檀香山前數年尚有書信回家惟近來寂然無聞究竟生死存亡踪跡何在不可得知家信屢來詢問莫知所應特登報告如有梓里確悉齊安遊踪或齊安自知家人懸念情形祈即寄信金山大埠和隆號轉交李九收盼甚禱甚

九月初三日　弟李長茂啟

WO LUNG 738 Washington St San Francisco, Cal

金山正埠　錦泰金舖

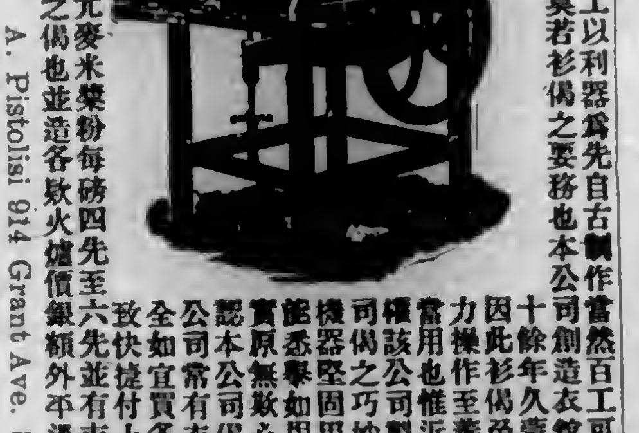
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有爛銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人僞冒華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手絞衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

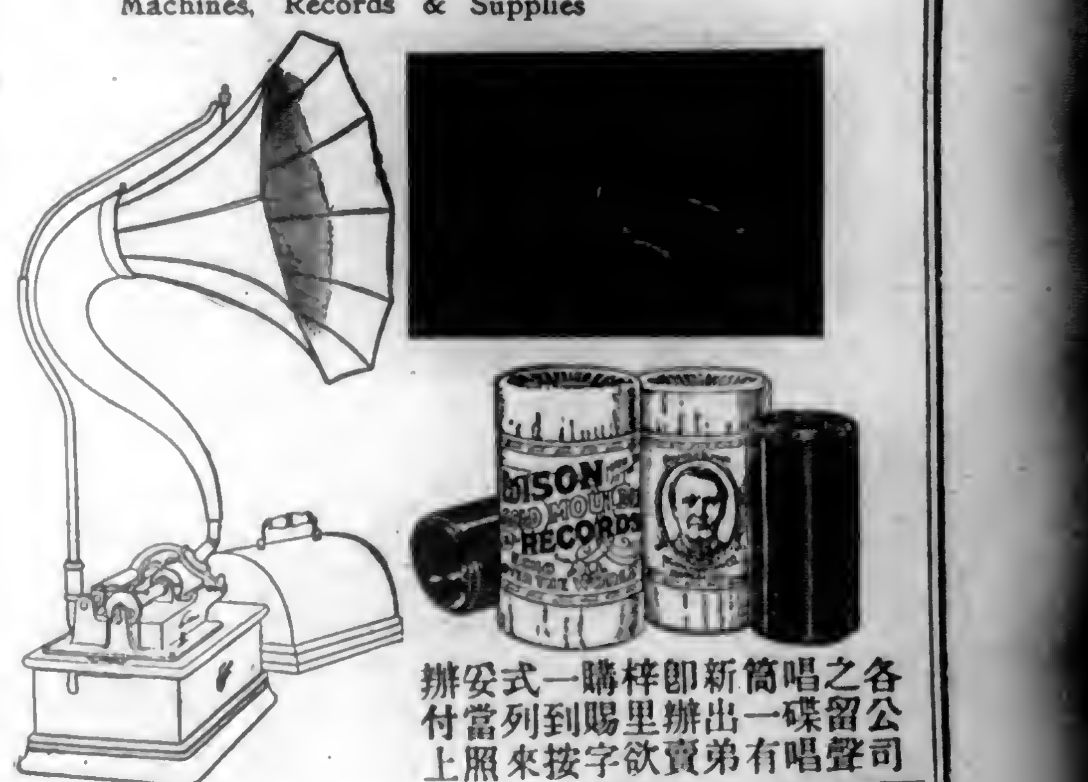
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

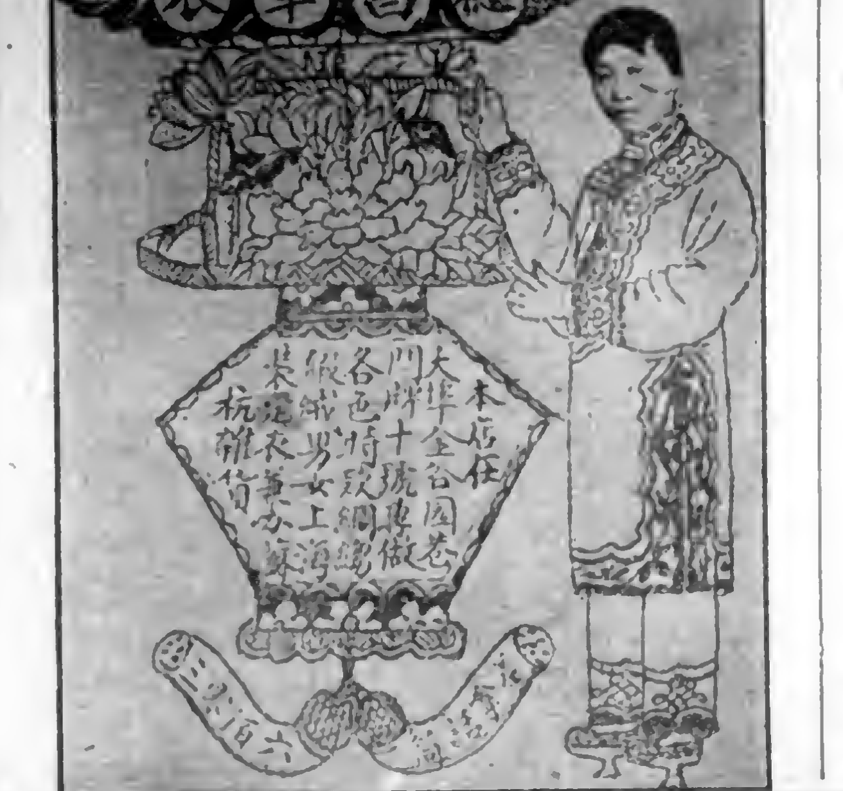
SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一弟新出有即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL


德昌車衣
本店在大埠企李街門牌十號專做各色時欵綢緞男女上海杭雜貨衣裳

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人況其父炳德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟甯邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

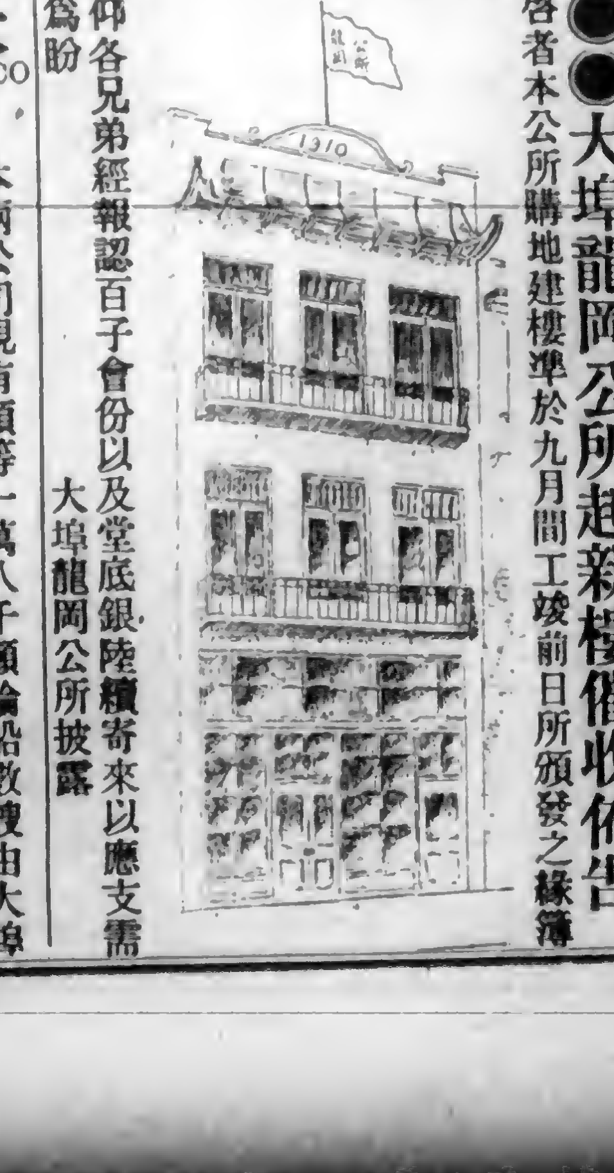
斐立米公司謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告



啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

蒙古	天洋丸	高麗	日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞
九月十三	九月二十	九月廿七	十月十一	十月十八	十月廿六	十一月初二	十一月初九	十一月十七

（由大埠開行往香港）

蒙古	天洋丸	高麗	日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞
九月廿四	十月初一	十月初八	十月廿二	十月廿九	十一月初六	十一月十三	十一月二十	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●增城門禍蔓延之慘

增城械鬬之多。爲各屬所無。朱令抵任甫二月。。各鄉鬬案已不下十餘起。雖間有由各鄉紳士勸處和息。而旋和旋鬬燒村屠殺。視同等閒。近日姚張馮郭各鬬案。。至于牽連十餘姓。蔓延數十村。蓋縣屬村鄉平日皆互相聯絡。。同姓者講宗誼。異姓者聯世誼。或兩村偶因細故失和。。訴訟未分曲直。不肖子侄。即分投各處乞援。貧者助人。富者助欵助械。故日夕之間。可釀鉅禍。此案初由岡尾張姓。與金蘭寺姚姓爭墳壟釁。繼而移于山吓姚姓博吓姚姓兩處人衆。分居千餘村。因而初溪山岡田寮沙頭大領等村。一齊牽動。其餘如劉溪頭黎橋頭劉塘口周村周姓。犀瀝教郭姓。最遠者則博羅屬之石灣姚姓。湖山周姓。黃塘李劉馮各姓。。出奴入主。絡繹奔赴。此數十里內皆化爲戰塲。而此數十里。無論何村何姓。無論男婦老幼。紛紛搶擄。傷人斃命。日有所聞。此地爲石龍博羅各處孔道。近則商賈視爲畏途。。行人將至絕跡。各鄉田地大半荒蕪。公私罄嘗盡供鬬費。。闔邑均受其害。有地方之責者。倘漠然置之。嗚呼。慘矣。。

●●●江門電報局遷地

按電報郵政。均隸郵傳部。其機關相爲表裏。江門電報局。自奉憲開辦之始。設在石灣村黃氏家祠。地將近西南。。街衢狹隘。不足以崇體制。近聞新甯鐵路公司。。由會城展築至白石。站頭附在紫坭左右。故駐局總辦。決意明年。租定象淡坊。呂友諒祖祠。且與大清郵政官局。郵電相近。俾文件交通。尤爲直捷云。

●●●又有條陳籌抵賭餉者

聞昨有候補同知龍維霖。條陳籌欵禁賭。略稱廣東禁賭籌欵。先以番攤爲大害。本應嚴禁。惟該欵每年四百餘萬。籌欵匪易。各項抽捐。萬難加增。至鹽斤加價。亦係報部之項除由沙田升科加稅。或將沙田清丈。比前總可溢坦甚巨。。如香山一縣。從前十二餘頃。現溢至二十餘頃之多。。至南番順東。雖有據報者。亦未能切實。潮坦海坦。實多隱匿。。兼由官開辦銀行。各外府應解之錢糧地丁。由外府官分銀行繳解。若能切實將沙田銀行二欵舉行。即可籌抵賭餉等語。將條陳呈送廣州府。轉詳大吏察核。可否舉辦云。

●●●佛山四衙集議開辦工廠事宜

佛山商會開辦工廠。經各股東認數萬金。股本經已繳齊。。廿二日四衙文武親臨商會。邀集各股東籌辦開廠事宜。經衆決議。廠中工藝。收教藝徒。。學習織造革履籐器洋棹等項。兼教藝徒識字。將來辦有成效。再行推廣各藝。廠所擇定快子街鍋行會館側曠地。惟經各股東相度。略嫌該地褊小。尚須另擇佳處云。

●●●其如有治法而無治人何

去年郵傳部叅議龍建章。奉命回粵。查辦路事。。察核粵路公司內容紊亂。盖緣草創伊始。法規未定。。各辦事人不知何爲權限。何爲責任。以至無從著手。有如散沙。職是之故特採擇中西各鐵路現行治事章程。擬訂規則。俾有所遵守。經于本年正月起。一律施行。現公司業將該項章程。編訂成書。題曰商辦廣東粵漢鐵路辦事室自治暫行規則。釘裝多本。發交各辦事人。俾資遵守云。。

●●●禮樂局獎生

向例文昌廟樂舞生。與文廟同列中祀。典禮極隆。。惟從前文昌廟春秋祭典。悉借用文廟樂舞生執事。已數十年。。今文廟升大祀。勢難仍前借用。兼習又覺未便。。禮樂局定于本年秋祭爲始。另立文昌廟樂舞生。查有學生劉灼榮陳灼蓉鄧國忠王紹裘王紹楠等十二名。准即補入文昌廟樂舞生。。一律于八月初一日謁聖行禮。與舊生同獎。已申准提學憲照行矣。。

●●●軍警與軍人之惡感

陸軍警察現成一營。分爲二隊。一隊駐北較塲。。一隊駐督練公所背後。本城廂內外。分區每日派警察兵士出巡。。爲糾正軍人之責。殊值第二標兵士數人。在西關某茶樓飲茶爲警察兵士察覺面責云。爾等在此酌酒乎。據云非也。。祇飲茶而已。自是因干涉過嚴。標營兵士憤恨日深。。軍人與軍警。將有一塲大惡感發現云。

●●●定期試驗新式過山炮

粵省新軍編練砲營。上年經與德商禮和洋行。訂購克虜伯廠新式退管過山快砲五十四尊。以便砲營成立應用。現此項過山砲。業經運到。裝配齊全。應即試驗。經督練處詳明督院。定於八月廿八日。取砲數尊。。在大東門外燕塘蟠龍岡附近地方。演習實彈射擊。以資實行試驗。。誠恐居民未及週知。致滋驚恐。或在射擊近處。任意行走。危險堪虞。。經札番禺縣知照。並諭軍民諸色人等。一体知悉焉

●洋雜貨行休業恭祝聖誕

八月念七日孔子聖誕。省城洋雜貨行。公議休業一天。以申紀念云。。

●火水行預備恭祝聖誕

八月念七日。爲孔子聖誕。各行多擬休業一天。恭同慶祝。現聞火水行光濟堂商衆。亦決議於是日休業慶祝云。。

●懿德女學開展覽會紀念聖誕

懿德女學堂。。在新城水母灣。現屆第二學期。并附設女子織繡專科。。務以振興工藝。挽回利權爲宗旨。廿七日恭逢孔聖誕辰。。特于是日爲始。開設成績展覽會。將各女生製出品物。陳列二大。至廿九日止。敎請各界到塲參觀。藉資獎勵。。想屆時必有一番鬧熱矣。。

●陽江颶風要聞

省報接陽江電云。八月廿三晚忽起颶風。。勢甚劇烈。來往省城陽江各處輪船。均灣泊避風。不敢開行云。

●高州颶風詳誌

高州颶風。已見省報。高州城內。。祠宇寺院衙署堂所。略爲破壞。樹木吹折。城外各鄉村。南路一帶亦如之。其田禾生理。稍傷一二。幸禾苗現未成胎。。不致重害。電白海傍一帶。漁業船隻。倒沉者十餘艘。漂流外港救回者二十餘艘。尚有墟渡船一艘。未查悉去向。。吳川屬黃坡。研州港之船隻。亦多被損折云。。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco. Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號 正色地道生熟藥材 頂上叅茸玉桂 自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

◆本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞵 枉檯幃西人合用 髮綉花搭巾新欵 男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心 光顧是盼 大埠廣同泰弟謹啓
遷回大埠

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街
QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.
專接恩開新三縣金銀書信往來速快 久蒙 鄉里所稱者誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足祈爲留心惠顧是禱

金山天華興
貨真價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨真價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真老舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列 膏丹丸散出門不換
〔字輪〕眞血補勞丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料銀[illegible]
男子夜夢洩精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每樽銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每料銀二元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每樽銀五毛
毛疔解熱萬應散每服銀一元
花柳撥紅解毒無憂散每服[illegible]
眼痛清熱消腫散每服銀一元
陽毒惡疳拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每樽銀一元
理脾調中散濕丸每個銀五毛
男子久洩白濁散每料銀五元
耳痛有膿血滴膿散每樽一元
消渴壯陽太和茶每磅銀一元
咸疳消腫洗毒藥每料銀二元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每張銀一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒菓濕毒丸每樽銀二元
花柳初起白濁解毒散每樽[illegible]
花柳珠疔拔毒丸每樽銀三元
妙掾花柳疔毒散每料銀五元
天下妙脫痔散每樽價銀三元
內消瘰癧掣提解毒膏每盒[illegible]
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
瘰癧腐爛收口生肌散每料[illegible]
湯火致傷外敷止痛散每料[illegible]
喉症珠黃八寶消毒散每樽[illegible]
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每樽銀五毛
YICK SHEW TONG
●敬頌大國手名醫 [illegible]
●敬頌良醫妙藥 [illegible]
●起我沉疴萬世沾恩 [illegible]
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥 [illegible]

逢泰公司 男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑匯兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

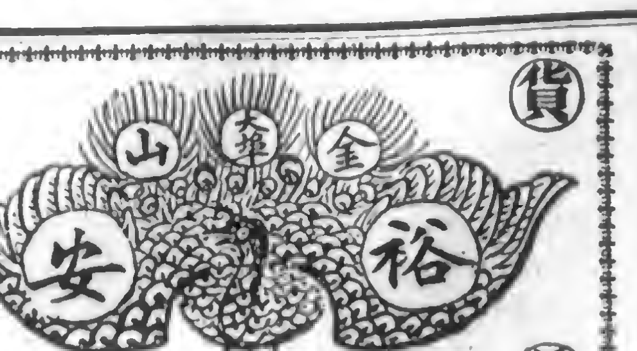
TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東昌 大埠
本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人 余肅和 余榮和 余讓中 余瓊和 全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記
敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人 湯宗潮 湯喬烈 湯思瑞 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何腳色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全夾紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 619 Grant Ave. San Francisco, Cal.
叅茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
叅茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
叅茸龍涎香戒烟補身丸每罐三毛五
叅茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
叅茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口成痄疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
▲叅茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲叅茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲叅茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲叅茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲叅茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰癧核癆嗽散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀一毛五大粒丸每五仙
[illegible]
●衛生丸之功效 [illegible]
●叅茸龍涎香戒煙丸 [illegible]
●竺西氏內外各症眞良醫也 [illegible]
●眼科良醫 大放光明 [illegible]
●恩同再造 [illegible]
●良醫壽世 [illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自[illegible]臘[illegible]
代沽譚樹彬正藥光
本店在大埠開張四十年矣什辦油米專貨酒炟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日
羅省天祥號典記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
伊路埋姆 域架啡 林市 地啡士 活崙
沙加免度 老市啡 尾利允 烈定 埜市 貓華
地啡士 委任士 委路士 遲保撈付 的順
委任市 蔑士委路 委路市 夏未嗵 哥寧 地
熙罵 烈保撈付
●七點往 老沙 烏握 仙打啡 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嗵
李化摩 李杜立 士得嗵 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得嗵 馬舍 啡市那 哥慎 顯佛 快些
利 波打委 北架啡
●九句往 奶路士 李化摩 士得嗵 化梨市 冰冷
挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 屬造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡嗵 梳力
典化 乾市失地 山薑 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
嗵 孖舍 啡市那 顯佛 快些利 都蝉李 北
架啡 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嗵
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欵剌

下午

●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘往 老沙 烏握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 啡市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嗵 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 普利盛嗵
李罷摩 啡士那
●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 啡市那
都蝉利
●六點鐘拗路快車往 北加啡 羅省
●五點 老沙 烏握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度、尾利允 阿啡
●六點四十分鐘東方車往 惡嗵 普伊步路 典化
乾市失地 山薑 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
遲定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡嗵 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉薑 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都蝉 惡時蝉 羅省 巴夏路 挖慎
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉薑 夏利時打 市連拿
怕時撈步 山雷澳卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嗵 山
希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉薑 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉薑 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
嗵 罵柯連 乾市失地 山薑 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加蝉 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山薑澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啓者有新寗溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新寗那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥 （羅省）巨英隆启

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆日本舖對面

西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

普春堂

跌打刀傷 瘡瘍疽癰 喉舌全症 跌打膏藥 花柳全症 皮膚癬癩 祛風膏藥 跌打藥丸

包理外科奇難雜症

內外痔症 滾油滾水 遠年爛脚 烙傷葯油 包取頸癧 牙癌木舌 牙疳牙漏 肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子）（勝于）（鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同叅十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街口夾寢步街現有新欵堅固鐵箱仔二千個租貫由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐嚹 正管庫把樂 副管庫兵紐嚹 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粃路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良甚遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸 漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸 漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾橫街門牌五百四十五五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思城高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號應不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

香港上環 兆昌榮 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技嚹蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技嚹蔑沙菜種公司啓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒Ｓ二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥

紐文醫生啓

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D[illegible]ant AvS e. F. Cal.

MARYSVILLE

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將届冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 桃紅夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結彩之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙嗹公司披露

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難靚誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章九月初一日內閣抄奉

上諭前經降旨以爲本年八月二十日資政院第一次召集之期爾議員等各能遵守定章將開院以前應有事宜妥行準備茲據奏報成立秩序謹嚴朕必實深嘉悅欽惟我秉祧皇考德宗景皇帝愜念時艱深思政本仰承慈訓俯順人情毅然宣布德音豫備立憲開千古未有之宏規凡我臣民同心悅服朕承先朝付託之重御極伊始即以實行憲政爲繼志述事之大端迭諭內外臣工按照籌備清單次第舉辦而資政院爲上下議院之基礎尤爲立憲政體之精神經畫數年規模已具中外觀聽咸在于茲今當開院會集之初朕特命軍機大臣暨參預政務大臣將各項案件妥愼籌擬照章交議爾議員等各泯除成見奮發公心上爲朝廷竭協贊之忠下爲民庶盡代議之責弼宏功于未竟垂令範于將來朕與億兆臣民實嘉賴焉將此通諭知之欽此

上諭黑龍江呼倫道員缺著宋小濂補授愛渾道員缺著姚福升補授欽此

●●●監國攝政王資政院開院訓辭

軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

本監國攝政王自奉 詔攝政以來時局艱難夙夜警惕諸王大臣等同心匡弼仰承遺訓將憲政籌備各事次第施行茲屆資政院成立舉行第一次開院之禮得以躬蒞盛典聿觀厥成曷勝欣悅方今世際大同文明競進舉凡立國之要端在政治通達法度修明尤在上下一心和衷共濟資政院爲代表輿論之地各議員等皆朝廷所信任民庶所推崇必能殫竭忠誠共襄大計擴立憲之功用樹議院之楷模豈惟中國前此未有之盛舉亦實於國家前途有無窮之厚望者也各議員其共勉之

●●●上海道革職之原由

上海道此次革職。聞係上海爲交納賠欵之處。此次九月爲交付賠欵之期。各處賠欵三百萬。先爲上海道放出生息。。現聊上海市面恐慌。一時不能提歸應用。特向大清銀行借欵五十萬。不敷尙鉅。又電請度支部代爲設法。。并請將不敷之欵。先行墊出。度支部三堂官接此電。大怒。即覆電謂此欵如係屆期無法支付。釀成交涉。惟該道是問。。本部更無代人墊欵之理。所請均不能行。上海道接電後。。覆電更形激烈。故至有此結果云。

又北京報云。上海道蔡乃煌此次被參革職。其九月應解各國賠欵。無法兌付。外間但知其受各錢莊倒閉之影響。。不知前此各錢莊。購買橡皮股票。蔡乃煌暗中亦占多數。。蔡又購藍子格股票。。「美國煤油」由一百兩漸漲至一千四五百兩時。買入賣出。其間亦復受累不小。歷任各滬道。凡賠欵必存放官銀號。或大清銀行。蔡乃煌獨改存錢莊。。因其可以隨便移挪如購藍子格等股票銀兩之所從來。。皆係取諸賠欵。致虧累不可收拾。並非眞被各錢莊倒閉云。（按各省賠欵外債。皆滙至滬道收發也。。）

●●●北京通信

自濤貝勒回國後。適有日俄協約之警報。朝野震動。。貝勒極力聳動監國。更易樞府諸臣。以期振作。。當世凱未出軍機之前。本有以澤公入樞之議。澤亦保盛宣懷任度支部。。而其時政府忽接上海道蔡乃煌一密電。。謂岑春煊與盛宣懷在滬密謀起用。。使盛先入京運動等語。慶邸持呈監國。監國稍爲所動。於是盛不得補度支部。而澤公入軍機之議亦罷。至日韓合併事起東鄂一督入都。朝議復有更動各督撫。起用舊臣之說。一時風起水湧。鬧動都市。而蔡乃煌忽又一密電到樞。謂岑春煊私行至京。將有異謀云云。。自蔡此電一到。而更動各督撫之議。忽又超然而免。。蔡氏兩電先後由京報刊出。想必非虛。惟蔡氏何以務與岑氏爲難。。其歷史原因。閱者當能記憶。無待贅言。但區區一滬道。何以其言之有價值至此。而監國又何以輕信其言若此。此則不可不研究者。頗聞蔡氏之舉動。均由某邸主使。。而已則從中左右之。監國安得不信。嗚呼。一己之恩仇。則不可以不分明。置國家安危于不顧。蔡氏何人。胡足責哉。監國正直無私。中外皆知。以此故自當宮府清明。。無有人敢營私舞弊者。詎知固大不然。當道好貨之慾饜。至今未嘗少殺。試舉兩事例之。沈增植以安徽提學使署藩司兩年。而不克實授。鬱鬱不得志。卒之請病開缺。聞當時須用五千金。便可補實。而沈靳不與。慶恨其倔強。故不令補。又不使他調以困之。此其一。又荷蘭使署參贊錢恂。久歷外洋。迭署使事。論資格木應升放欽差。詎歷久不得。。有人嘗爲之向慶親王說項。慶云。刁風不可長。所謂刁風者。蓋因其不曾點綴也。以此爲刁。然則不刁者之多可知矣。此又其一。諺云。百足之蟲。死而不僵。世人每謂監國執政後。慶親王之勢力。已遜于前。其然豈其然哉。。

今年京師考試之舉。不下十次。實爲科舉時代之所未見。。而鑽營運動之猖獗。亦與科舉時代無異。無論畢業學生。。舉貢優拔。有運動者則居然前列。無運動者。則頹然落後。。有廣東學政罷職某侍郎。在都中專爲人作經紀。每當試日。必在東華門外某茶館坐候。俟考生試畢出。即在茶座。令默寫前數行。立代送信閱卷大臣。逾日發榜。。其人無不獲售。其必在門外立候者。蓋試卷是日即閱。遲則不及也。明目張胆如此。是直視科舉時代。爲尤甚矣。。此次考試留學生。所取皆趨重實業。且下第者視前屆獨多。蓋因法政畢業者。已多不勝收。而今年考試法官。報考竟人數寥寥。故畢業考試法政者多不見錄。實隱然驅之考法官也。又今年驟多官吏。幾至一萬。吏部討厭已極。嚴格取錄之。亦未嘗無因也。八月十二日（華慈自都門發）

●●●預定英皇加冕之賀使

明年陽歷六月。爲英皇加冕大典。業由駐京英使報告。。聞政府擬屆時。派振貝子前往英倫致賀。即以李經方充參贊。

●●●擬准直督辦公債贖礦

度支部澤尙書。現飭參議曾習經。晏安瀾。。將直督奏請贖回開平煤礦。擬辦公債一百八十萬磅。由大清銀行經理各節。一律照准。并定于初八日。正班覆奏。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報寶寧堂 屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○婦倒花柳扶元搜毒散 每料銀五元 [illegible]

○○白濁無憂丸 每盒價銀一元 [illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每盒銀五元 [illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛 [illegible]

○○補身壯陽丸 每個價銀一元 [illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春 [illegible]

●●名醫妙藥 [illegible]

●●恭頌良醫 [illegible]

LAU YIT CHO, Deep Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨巴罅沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉無欺久蒙諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而聲音同一樣也音韻嘹亮悅耳之聲顯徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

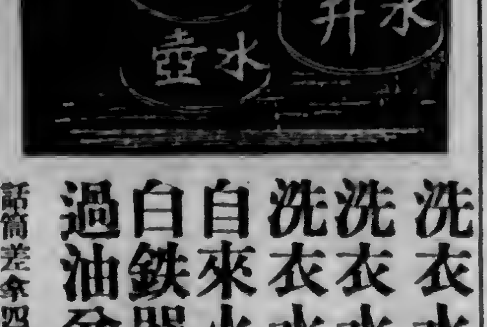
●茲將藥酒膏丹丸散列下 鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳同春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚧丸 龍鳳蛤介酒 小腸氣丸 八仙長壽滋補藥酒 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散 萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 特寄美國大埠戻愼街悅來棧代售

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 伍于進 蔡祉强 伍明聰 伍梓南 悅來棧 悅來押 敬

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆煲

話筒差拿四百廿一

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢縐絲巾牙邊巾新欵絲巾新欵磁器漆器枝木檯椅宮燈檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆敬

●●●寗路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山寗路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明出堂

啓者弟林德綏開平赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美邇來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自顧不暇故卽行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務概與弟無涉特字佈告以釋羣疑

玖月廿日　羅省埠弟林德綏謹啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

●●●（對）（聯）

小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八元五

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

讀史論略三毛
安南史一元

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
紛山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛

游戲唱歌二毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
事類統編一元
造洋飯四毛
傳種改良問答二毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信　札

三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手札二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●地理

洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
警察原論五毛
英國史一大元
各國交涉便法論五毛

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

●●●（字）（典）

華英要語四毛五
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典銀二元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書

初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
礦物界教科八毛
小學讀本四毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）

理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
氷天漁樂記六毫
青蘂影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子噯血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠹情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
侮友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
賣國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
懺情記五毫
洪女耶傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
猩醫銀四毛
露惜傳七十仙
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
腎刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
賭驅奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

短篇　掌故小說

彭玉麟軼事

彭剛直公之奉命巡江也。每至一處。輒與聞地方民刑事。而公又不喜衣冠。草帽芨鞋。素巾布服如居士。以故官吏聞其至。皆不知迭迎。惟各惴惴焉。幼時聞公軼事甚多。不能盡記。今僅述其一二焉。

常州武進縣西三十里。有奔牛鎭。鎭爲南運河濱一市集。置厘局焉。公一日舟行其地。見有麻衣而杖者。縛兩家置河干。而身與局役作哀免狀。爭辨狀。憤急狀不已。而局役若甚傲岸而弗聞也者。公前問其故。麻衣者哭告曰。母死不得棺。將渡河求之於家。價局役謂過此卽應稅。予謂生之河東。鬻之河西耳。且兩家非往來販賣比也。哀以情則不可。爭以法則不理。乞得價而還納之。卒亦不允。而死母已望屋竟日矣。天下有仇死人逼生人而行此不仁者乎。公憫其情代哀之。局役不識公。怪其事。揮叱之。公怒其橫且非法。召舟兵。（公舟水兵平時亦不軍服。）縛之樹鞭斃之。而繫其局員登舟去。局員以職守辭。公立召奔牛巡司至。命代之。竟挾與之省。交藩司。並請撫院褫其職。而院司竟不敢以越俎爲公咎也。

揚子縣十二墟村民某以孝母名。公往來其地久。時有所聞。日者薄暮過其居。偶爲大解者。蹲籬下察之。適聞其母在床呼兒曰。兒取溺器來。子應之而不卽至。頃母又呼曰。兒速來。子又應之而仍不卽至。俄聞其母若甚急者。責之曰。兒何不來。公意此瑣事且若此。其他色養大節可知。方竊嘆名實相副之難。人言之不足遽信也。乃念未已。旋聞其子似撫床進器者。婉語曰。溺器露外久。恐冷氣侵肌膚。故兒先溫之耳。公乃大贊賞。逕起扣其扉。作索飲者。與之語。果愚民之純孝者也。憫其貧無養。因拾紙書錢票二百千。蓋以圖章。令付諸儀棧。儀棧者淮鹽國積場楊道子穆爲總辦也。楊不識公書且疑其詐。執而送諸縣。縣令以楊故。亦不察。笞責而後釋之。時公適他往。不知之也。踰日公再至。村民訴所苦。且甚怨公之紿己者。公慚忿與之城。邑令見公惶懼乞贖罪。公責令倍給之。以所乘輿送之歸。而短楊於江督曾公國荃。竟以是撤任去。

詩史

朝鮮哀詞（三續）

飲冰

其廿一

乘傳降王去。傷離應黯然。行宮花自發。故國月長圓。
幸免牽機藥。邉論少府錢。飛鳥啄大屋。留取後人憐。
（日本既併朝鮮。將朝皇降爵爲王。安置東京。給以歲費。而籍其皇室財產。）

其廿二

昔有死社稷。今聞樂禍殃。賜酺百戶酒。建極萬年觴。
公合名安樂。人疑別肺腸。由來國自伐。不信有天亡。
（合併協約。以陽歷九月二十四日議定畫諾。韓人以二十八日爲今皇卽位四年紀念日。請行祝典。後乃發表。日人許之。是日舉國懸旂稱慶。翌日則國旂與皇冕同時漸滅矣。而韓民方謂自今進爲一等國民。欣欣相告。）

其廿三

弱肉宜强食。誰尤祇自嗟。幾人爭失鹿。是處避長蛇。
殷鑒何當遠。周行亦匪賒。哀哀告我后。覆轍視前車。

其廿四

槁餓還憂國。奇愁欲問天。滄流觀物化。孤憤託詩篇。
夢斷潮空咽。神傷月悄然。勞歌雜涕淚。今夕是何年。

（已完）

南京通信

中國報界俱進會議決章程（續）

第八條　常會臨時會開會時。在會各報館。均須派代表人到會。以便取決多數。其議決權每報館以一權爲限。但以一人而代表二報館以上者。仍祇以一權計算。非報界人。不得派爲報館代表人。

第九條　常會臨時會開會時。在會各報館。皆有提出議案之權。惟至遲須于開會之第一日。交到本會。

第十條　本會執行常會臨時會。議決事件。所有對外之公牘函電。一律由在會各報館全體列名。不用俱進會名義。其列名之次序。除第六條所列事件。應臨時酌議外。每年于常會時決定一次。

第十一條　本會設事務所於上海。辦理會中一切事務。並于第七條所列各埠分設通信處。以期通信之利便。

第十二條　本會設幹事九人。四人駐事務所。五人駐各通信處。其所負責任如左。

（壹）收發函電。
（貳）管理收支帳目。
（叁）保存各種文件。
（肆）編製各項報告。
（伍）酌定會期預備會場。
（陸）整理議案。
（柒）執行議決事件。

第十三條　通信處應需費用。由各該埠在會之報館墊付。每年常會時。由事務所照數歸還。

第十四條　本會常年經費。由在會各報館按照左列數目量力擔認。每年于常會前寄交事務所。

（甲）每年百元。
（乙）每年五十元。
（丙）每年三十元。

第十五條　凡已入會之報館。如有放棄會務。或名譽墮落等事。經幹事三分之二以上之報告。或二埠以上報館之提議。得於大會時以多數之同意令其退會。

第十六條　凡會外之人。有志同道合。能盡力於本會者。得公推爲譽名贊助員。

（已完）

華綸　新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街七百五十二。裁縫聘上手衣服欵新奇。貴客來光顧定做加留意。蘇杭雜貨價廉而物美。諸君滙銀信是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛疋結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新寗內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳　曾傳發　啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尖臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號
鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶癬藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毛五
萬應跌打丸每丸銀一元

啓者本號開張三十餘年向在大埠尖愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尖愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　仝啟

金山大埠生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張常辦中國日本顧繡絲法酸枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上惠市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱
付上更爲妥速
生泰啓

TRADE MARK

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹籤書自古星相得名咸都著者皆從名師歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身習學界奧究天人未遂題名於雁塔先致利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇爲吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久炙爲中外梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登壇而相剖但客路有狐疑須停車而一問弗敢全豹之窺亦屬驥以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名輿心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元
相命同參三元　流年長庚六元
精究相法二元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

粵東　省城　新張　存仁堂
鄭普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁鮮涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌鹿猴壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城鄉事
寄賣處大埠裕安號　祝啟
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌鄭琴甫
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

本日新聞紙第一十九卷第一百四十八號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 148 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, NOVEMBER, 4 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十一月四號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月初四日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉庸啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

今日上午七點三十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云初三日奉上諭資政院及海內外臣民再三請願速開國會今著准將九年開國會之期限縮短定以宣統五年爲開國會之期著軍機及各部大臣即行預籌組織責任內閣實行憲政自此次宣諭後各代表速即出京回籍不得再四瀆請

（按）方今世變日亟。大局危岌。非立行即開國會。。實無以補救。今經海內外代表團再三請願。又得資政院及十一省督撫之助力。。而其結果。。乃僅將前定開國會之期限縮短三年。。至宣統五年。。始准開設。。並逐諸代表出京。。不准其再四瀆請。。嗚呼。前途荆棘。來日大難。。日俄協約而後。日併高麗。勢必進行而吞併滿州。。而俄又必實行吞併蒙古。回首宗邦。沈沈大陸。。至宣統五年之時。吾不知世界列强。尙容我開設國會否也。。

本館論說

佛耶二氏果以有政府立教歟

（續前）　（出雲館主人寄稿）

耶穌發祥之地。。耶路撒冷既爲羅馬所滅。猶太人種。竄散於四方。。而羅馬屢代各帝又最惡耶穌教。。排斥惟恐不力。。自君士但周在位時。。始稍弛其禁。。及其子君士但丁在位。。於紀元三百一十三年時。。始採用基督教。。以入羅馬。。然自是有長老亞利約唱爲耶穌不等於聖父之說。。有僧正亞達拿脩唱爲三位一体之說。。分派競爭。。各不相讓。。而君士但丁開宗門會議以決之。。以亞達拿脩派爲正義。。而斥亞利約派爲異說。。於是樹幟攻擊。。傾軋日甚。。不五十年而羅馬東西分裂。。以底於亡。。其第一次及於政治上之功效。。可見者如此。。歐洲中古之歷史。。全爲耆教獨占之舞臺。。所至扶植其教國主義。。自第十六世紀之始。。至第十八紀之末。。政教二權之關係。。則以教國主義與國教主義之爭鬥爲始。。卒至

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚊寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P, O, Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意 大埠 萃泰 圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利尤鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各阜田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寄與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

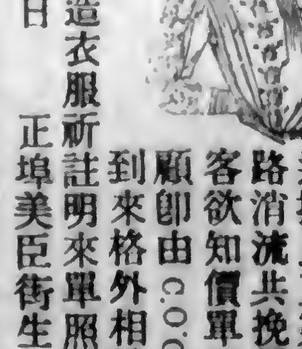
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅𮎐絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈嵩造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年　月　日

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒[illegible]時價減平以圖久交如有單片信件請照上列西字付來無悞

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

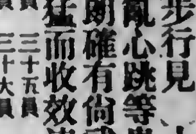
消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀[illegible]

電氣帶圖



乾電濕電帶各別　丸仔無散沽

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

康强公司造　發賣處

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

大埠企李街八百八十號

一號○治精早出不持時　二號○治色慾陽管虛濕　三號○壯陽管健行血氣　四號○治夜夢洩精遺滑　五號○治白濁尿管痛苦　六號○治尿管受毒生瘡　七號○治囊門熱毒生疳　每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　泗和號　信源興　泰興隆　志昌號　萃泰號　敬

堪德律風公司廣告

本公司電話可用機輪搭線快捷靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五

代理人陳冠石　何樂　唐厚志　陳達儒　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

天福鑽飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈫環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O. Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠西尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒差拿五百廿九號　醫館話筒付冷連二三三二

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

●●●聲明告白

啓者前弟所占撈梯埠名利就廠士得頓名利就廠尾利允紐約廠均皆占有股份蓋印圖章管包今志切回里曾將股份盡行退出自退出後概不干弟之事特此佈告

宣統二年九月吉日　沙架免度永隆店陳萬芝披露

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼藥水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告　本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味甚菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香梘象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當玆另辦丸等貨俱正字號價額到各種馳名藥酒戒烟從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

142 E. Wash. St
Stockton Cal, U. S. A.

[illegible]

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal

[illegible]

人參北[illegible]丸　每樽一元
紓筋活[illegible]丸　每粒五毫
內消結核瘰癧丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
眞珠冰片吹喉救急散　每樽二元
耳疔去膿止痛散　每樽五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毫
青槍解毒無憂散　每服五毛
內外痔消除斷根散　每兩五毫
奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
速愈花柳芒果橫延膏藥　每兩一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥　每兩一元
敷治遠年頑癬藥膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛
補腦寧神養心丹　每樽二元
內傷[illegible]肺丸　每盅五毫
[illegible]精丸　[illegible]
跌打刀傷止血止痛丸　[illegible]
收治日久白濁丸　每打五毛
小兒去蟲消積開胃散　每料一元
婦科白帶[illegible]身散　每服一元五毛
清除疔毒入骨散　每料二元
喘治哮喘扶氣散　每服五毛
紅白痢症淸腸散　每服五毛
立愈絞腸肚痛散　每服五毛
內消魚口便毒散　每料二元
珠珀止痛搽痔散　每樽一元
去腐生肌治損傷膏藥　每兩一元
解毒埋口貼疳膏藥　每錢毫半
敷治濕癩止癢藥膏　每盅五毫
敷治大紅瘡藥膏　每盅一元
呃逆不止順氣丹　每樽一元
小兒五疳疳疾扶元丹　每樽元半

●●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四裡齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板三國志一十二本九毫
鉛板東周列國十二本九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄日民商務呂宋話九毫
西庄石頭記二十本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每册二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五

●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
●梁財信双料跌打追風膏藥每張二毛　譚樹彬藥寶
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

館包六個月限內如不合載再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧搽科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳蝕疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酷每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明淸熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毛
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眠藥水每罇三毫五
遍身瘋癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嘩盛街頓街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

●●●海軍處咨送旗幟圖式

欽差出使美墨秘古等國大臣張　爲扎行事。案照承准外務部咨開。前准籌辦海軍處咨送海軍旗幟圖式。業經咨行在案。旋准駐英李大臣來咨。中國新定各海軍官階名目。須案照品級。與外洋海軍各官比例。。譯出洋文。通行各國以昭畫一等語。當經咨行海軍處核辦去後。茲准開送譯就洋文清單。咨請轉行出使各國大臣前來。相應刊印咨送查照。即照送該國外部。並轉各代辦總領事知悉可也等因。到本大臣承准此。除咨復並照送美外部及分行遵照外。合將清單扎行該總領事。即便遵照備案可也。。

此扎　附清單一分　右扎駐金山黎總領事准此

一海軍大臣旗　二海軍正都統旗
三海軍副都統旗　四海軍協都統旗
五海軍統帶旗　六海軍隊長旗
七長旗　八國旗
九海軍旗　十艦首旗

（各旗圖式及西文從畧）

●●●中華力爭港醫之苛例

中華會館通事余靈。因本港醫生。近日對待來美華人。。日益苛嚴。凡華人來美者。均查驗有無勾蟲。藉此吹毛求疵。留難阻滯。稍有可疑之處。輒被撥回原籍。。此事於我華人來美前途。大生障碍。故余通事昨日下午兩點鐘。。特邀請各會館主席通事等。齊集中華。商議對付之法。。擬具稟張欽使憩伯。請向美外部。據理力爭。庶免僑民被撥之苦。各主席對於此事。均皆贊成。公議一俟繕就稟詞。。即郵遞張使。與美廷交涉云。

●●●華商創辦電火公司之可嘉

近有西人資本家。聯合我華僑。組織一電火公司。。擬招集資本。在怕思域街設立公司。專接華僑生意。。上海銀行代理人陳省薇。及胡雲煜等。爲該公司發起人。。現已開招股份。我華僑附股者大不乏人。聞生昌。生發。福和等各大商店。皆經與該公司訂立合同。購用電火。。並聞將來所用之機器。擬向美東購辦云。

●●●二埠華僑醫院將次興工

廿九號沙加免度西報云。。本埠華僑。。近日組織一慈善會。擬起建醫院一所。。名曰福興醫院。以方便貧老華僑。。此乃慈善事業。衆皆踴躍捐資。樂觀厥成。。昨有華商陳和與其妻黃氏。合寫一劵。將埃街近二街之地送出。。以爲起建醫院之所云。。

●●●那夫被控案將審

今早江尼咕西報云。本港署理總關員士都核。現擬于下禮拜。乃開審撤任總關員那夫所被控之案。現已傳知一千人証。以便居時到堂質訊。今所查出之証據。絕無違例之事。不過署中辦事紊亂耳。又查有關員數名。辦事多不遵例。。恐將來澈底查明。或一併被革。亦意中事也。。今那夫所被控之案。其可疑者。乃華人來美日多。。因自一千八百八十二年。以迄於今。。華人來美者。。以去年及今年爲最多。故疑那夫有放寬禁例。濫淮華人入境之弊。。管理外人入美專員企啡。日間親到本埠。必查明此案。。以憑核辦。查那夫之職。每年薪俸四千元。現彼雖暫行撤職。惟刻下有數人。欲運動此缺。。一管理博物院委員蚌午士。。一屋崙市長之弟勿氏。均欲補充其職云。

●●●中國軍醫員演說醫學

初二日委展尼亞省列治文電云。萬國軍醫會。連日在本埠大會。研究一切。中國派軍醫官梁景昌及游敬森二員。。前來赴會。今日開會時。梁游二君。將中國前時所用之藥品。當衆演說一番。比之現時外國所用之藥。逈不相同。。各員均甚注意考究云。。

●●●照錄番邑四司致憲政會函

本埠憲政會。昨接到番邑旅港商工公所邵緝卿等來函。照錄如下。。

憲政會列位先生大人視線敬啓者。大沙頭圍坦地。係我番邑四司各鄉各姓。捐資買受。勒碑存案。永不變賣。該圍接近廣九鐵路車站。四面環水。自築商埸。必獲大利。可操左劵。且華僑歸來。亦有託足之區。今被劣紳某某等。始則阻撓四司集股興築。動以變賣爲詞。當時估價。。僅以十二萬元。希圖賤售。以飽私囊。繼因四司鼓噪。復串貪官。。以二拾萬元强買。如此强橫手段。致令通邑人民無不憤恨。。力與之爭。尤幸各國華僑。屢有電囘政府。故農工商部。代奏朝廷。特派員來粵查辦。如能爭回。甚幸事也。但我同胞屢爲官紳壓制。心常惕惕。未審欽差來粵。。（九月初間未到）係劣紳等所運動。以掩飾我同胞耳目否。抑或藉欽差勢力。以壓抑我邑民氣否。殊難逆料。伏查萬國公例。有保護人民產業自由之權。無官買民產之例。今官買民產。。顯與小民爭利。劣紳等實爲人羣中之敗類。社會中之公敵。。素仰貴會熱心祖國。維持公益。若能爭回大沙頭一件。。洵民權之起点也。。萬望貴會同胞。。代函報界。極力鼓吹。將此事論駁。與之力爭。希即寄達京粵各當道。并郵達貴會同志。暨各報界。環球一致。以寒污吏之心。以褫劣紳之魄。則我四司百數萬同胞。共深戴德矣。耑此順候　鈞安准垂丙鑒不備。。

九月初五日　番邑四司同人公叩

●●●張使已奉到剪髮明文

今早西報登美京電云。駐美中國欽使張蔭棠。昨日奉到外務部電稱。奉上諭。凡屬外交官。皆准令剪髮。張使接電後。經通知所屬各員一体遵行云。

又哥路西報云。駐本埠中國領事黎榮耀。昨閱世界日報北京專電。因知朝廷降諭。准令各外交官。一律剪髮。黎領事披閱之下。即將三千煩惱絲。慨然剪去。以爲華僑倡。聞黎領事久歷外洋。早欲剪辮易服云。

●●●張使贈岡州會館匾額

現岡州會館奉到張使題贈匾額一紙。照錄其詞如下。

寒梅着花

己酉奉使來美。十月行抵金門。舊治重遊。大有今昔之感。里人咸來問訊。歡樂無極。爰題四字。以爲紀念。張蔭棠書

本埠新聞

●●●竟有爲華埠帶街運動恢復者

本埠當道。以華埠帶街之西人。導領西人士女。。遊覽下流地方。每對遊客所言種種怪狀。多係無而爲有。引人入勝。實屬不成事体。且于全体華僑名譽。大有傷碍。。故日前新頒一例。實行禁止華埠帶街。凡帶街者之牌照。。業已一律銷除。當道此舉。其保全華僑名譽不少。。是以中華通事余靈。昨日特致函市長麥卡地。總巡捕施摩。及捕廳委員等。一一道謝。各接函詞。歡喜逾恒。乃探聞近有鉅商一二人。以禁止華埠帶街。。有損若輩利權。向某律師力爲運動。擬求當道給回華埠帶街者之牌照。准其照常帶領遊客。如此事非虛。該商可謂自圖私利。不顧大局矣。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糕鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人　陳禩堯　伍勳實　李崇翊　李崇登　啟

大有酒房　聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衎　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用　新衣
FAR LEY & CO　金山大埠
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

光厲每百四十七元五

●驅逐匪徒出境　總巡捕施摩。於未履任之前。曾聲稱若彼充當捕長之職。必下逐客之令。將西人沙利芬驅出境外。因伊專接插手贓物。代爲沽售。。且匪徒有時或被拘案。伊則代延律師。爲之辯護。并賄差省釋云云。故施氏接任未久。即飭差將沙氏拘逮。控爲懶案。禁之於監。遂語之曰。若肯他適。越境乃免。此案辯護多次。尚未審訊。。至昨日沙氏逕向施摩求情。准其遷居別埠三閱月。即返回三藩市。營謀正業。毋庸作証。以實其罪。惟施氏限令其於下禮拜一日他徙。乃能銷案。至時仍派差查過。方准返回云。

●美艦出港操練　駐紮本港美艦隊。。昨日派有巡艦六艘。。駛往山爹咕一帶。操練鎗砲。該巡艦初擬停留本處多日。俟日本兩練習艦到來。開會歡迎之後。乃出港操練。惟現聞日艦于西十一月十七號。乃到金港。所留空閒時候甚多。故駛赴該處。操練大砲。屆時返回迎迓云。

●稟請給回保單　西報云。華人謝森。前數年入境時。因被關員留難。嗣由永勝隆店。具保單五百元。登岸候審。自震灾以後。謝森轉往他處。不到案審訊。故合衆國衙官。判罰保單充公。至前月廿七號。偵悉謝森在德治付列埠。該店延律師赴衙。。求給回保單。并請將謝森釋放云。

●白日搶刼之可惡　本埠沙加免度街廣益雜貨店司事人李然。。于今日上午十一點半鐘。携帶銀一百四十元。往稅務司。繳交稅餉。詎行至乾尼街夾華盛頓街之公園角。突被西匪二名。擊傷其面部。口鼻鮮血涔流。即欲强行搶刼。幸李某迅即鳴鷄告警。巡差奔至。當將二匪拘監候審。

●衙案例誌　一號衙。永同捕小魚案。退至西十一月十一號審。西兵乾拿。毆擊華人李煦案。罰銀三十元。伍倫治等廿八名。聚賭案。注銷。　二號衙。。西北利館亞帶炮案。退至西十一月十一號審。　三號衙。。洪昌等七名。聚賭案。注銷。張周等十四名。聚賭案。注銷。差利其票案。罰銀五十元。　四號衙雷勝捕小魚案。明日審。陳三等十九名。聚賭案。注銷。內黃日一名。入阻差案明日審。南北行陳三等三十七名。聚賭案。明日審。。

各埠新聞

●●●企啡出巡美西之行程

初三日華盛頓電云。管理外人入美專員企啡。今日由美京啟程。往遊美西各處。查察一切。其所定之行程。先往加拿大失巴利。灣尼辟。。雲高華。隨折回美國舍路。的衿麻。砵崙。三藩市。轉往檀山。復返美國羅省。祖笋。巴梳。市卡咕。沿途考查。此行約計七十五日。復回美京云。

●●●欲加之罪何患無辭

初三日哥連架埠電云。本埠共和黨。昨晚派人出外演說。。鼓吹各人。于舉官時。投閹選舉其黨人爲本省總督。。以及各官之職。但恐到聽者未甚踴躍。故特僱華人音樂一部。。宣奏其間。引人入勝。冀以動人民之觀聽。。而爲選舉之裨助。詎民政黨人見之。以共和黨人所以如此者。。實乃有意祖助華人也。極力辯駁。當時聽者爲其所惑。。咸謂是屆選舉。當助民政黨獲選云。

●嚴禁華人私入美境　初三日美京電云。。美政府因前日拘獲關署傳話華人唐某。供出串同數人。私運華人入美一案。現特派偵探多名。查察華人大西洋私入美境情形。以期禁絕此弊。

●私帶華人入美案候審　廿八號巴梳西報云。。本處關員。近日拘拿華人馬照。控爲串同友人。私帶華人入美。解往蚌哥市埠。禁之於獄。原定期禮拜五日提訊。。惟現又將案退遲乃審。。

●執有居美憑照亦被拘究　廿九號祖笋西報云。。華人韋堅。昨日被差拘逮。控爲無權居美案。今日提訊時。查悉其所執之居美憑照。乃假冒他人。而改粘其小像者。。故又入爲假誓案。現將其禁之于獄。以俟訊辦。。

●嚴懲走私漏稅者　初三日紐約電云。本港稅員。因近有多人。私帶貨物入美。希圖瞞稅。實屬大碍稅餉。故照會合衆國衙官。凡拘獲走私漏稅。須從嚴懲治。以儆將來。昨有西人些付士打。由歐洲帶一琴歸來。認係自己所用。。免繳稅餉。旋查悉些氏將琴轉售於人。故將其拘究。。是日由官審實。定下獄九閱月。以示儆戒。。

●黑人强姦召禍　初三日的士省洛士布令市埠電云。。黑人蚌地久。日昨强姦西婦軒打臣之後。隨將該西婦置之死地。事爲巡差查悉。昨日下午將其拘案。禁入獄中。迨至晚間。遽有白人數百名。毀監而入。將該黑人拖出。以火焚之。以洩憤恨云。

●日人被車輾斃　初三日希路士卜電云。。本處某西報主筆。是日乘駕自由車。出外遊玩。。道經停車埸之轉灣處。駛行甚速。適有日人兩名。乘坐脚車。飛駛前來。兩方面因閃避不及。又留車不住。以致互相碰撞。勢甚劇烈。有一日人。被自由車輾傷極重。當埸斃命云。。

●西匪爆刼車站　初三日山地馬加士列打埠電云。。本埠稍頓怕思域之車亭。昨晚被匪爆毀牆壁。約有八尺濶。原擬行刼貨物。惟勢力過猛。訇然一聲。人多知覺。爆發之後。有人即見有兩匪。由車亭逃出。慌忙而遁。現巡差四出偵拿。以期拘案究辦。

●颶風爲灾　初三日亞蚌市架省淋埠電云。。本處一帶。于近數日之內。大起風颶。勢甚劇烈。摧塌樓屋十餘座。潮水澎漲。洶湧而來。爲近八年內所未見。。本處附近比令海峽。。亦遭颶風。損壞船隻不少云。

●●●羅省聯裕堂告白

啟者羅省忌利埠鴨步巴蚌沙街門牌三百四十一號萬昌號生意原日係鍾功銳功普功傑　承赤承操承森等同做茲因功普在舖司事虧空附項負債過重今功普于昨月已逝世矣而各債主屢經追討難填曾屢邀同本姓兄弟集議磋商多次是以議將萬昌號生意全盤撥出發賣以得其銀還各欠項然各股件亦已允將退出招人承項今有聯裕堂訂價承受所有舖中生意除出賬項像生貨物全盤以及樓批等件一概在內的于十月初二日在舖中交易清楚僴功銳功普功傑承赤承操承森等並萬昌號有欠到內外梓里賒借附會担保揭生等項及唐番大小數目者請屆期到來面訂取妥如逾期不到是爲自悞自交易後任從聯裕堂卜吉修整或改新字號抑照舊招牌字號開張管業營生日後財發萬金係歸新手承受人聯裕堂所得同沾利益俱與萬昌號舊手人等無涉特此聲明以免後論此佈

八月二十日　羅省忌利埠聯裕堂啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖蓆炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬即行註册乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同并公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於填註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑堂總處開填自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼　大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍填報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈　大埠余風采堂啓

宣統二年九月初九日

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

廣東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠靈樞　外臺秘要　秘授驗方

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已暨歡茲特加意改良專採地道藥品擇選珍禽猛獸用製 [illegible] 意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盡一試之其餘各種藥酒藥丸并佳膏妙藥難畧列貨目於後以備　諸君購辦焉

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏雞杞精酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鴿酒　養血壯腎龍鳳酒　參茸專神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞坤陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠李榮隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金寶源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利役和生
廣東李林濟主人新會河村　李栄棣　李賞湖謹啓

看　看
發明公司華英厨書大全　出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●新甯鐵路公司仍續收股份廣告

本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂遲日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱

九月十八日　駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●船堅待厚

啓者茲我等華客商人是次附搭花旗大公司火船名高麗由港西十月壹號動輪至廿八號已抵大埠矣其船廣大地方處潔茶水利便其船駛在大洋海之時遇有風颶并無搖動亦不憂心暈浪之病四方通行寬暢安樂船上中西工人各以禮貌相待安慰我等極佳惟我等是次附搭此船極爲方便妥當平安十分寬暢歡欣也我等畧表數言以登廣報使　各梓里知之倘我等回唐務要附搭此船甚爲妥善也此佈

宣統二年九月廿四日　三百五十八名梓里仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中國漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平。諸尊光顧有單請照上列西字付

參茸玉桂藥材

來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽

司事人 李鎏明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

國教主義獲全勝。。佛蘭西一千七百九十年之憲章。。一變其國加特力教會之全組織。。又令僧侶爲遵奉國憲之宣誓。。教監之誓者不及三十分之一。。僧侶之誓者不過六分之一。。維時教主碧霞第六宣告該憲章爲異端。。至拿破崙第三世之時。。佛國人士著書唱道教會主權而國家爲服從之說者猶甚衆。。雖以拿破崙第三之勢力。。不能阻遏此傾向。。亦可知其氣燄如何矣。。

歐洲教育之權。。自中古以來。。全歸寺院僧侶之手。。知識不開。。治化退步。。史家稱爲黑闇時代。。至文藝復興。。平民既得知識。。打破僧侶之特權。。公其天國之鍵。。爲人類之共有物。。於是有所謂宗教革命起。。德人瑪丁路德。。卽乘此時機。。而成莫大之功者也。。近世歐美各國政治學術。。根原於希臘羅馬。。卽爲非出於耶氏之鐵證。。蓋有文藝復興之時期。。然後有今日文明之進步。。使長守中古宗教擅權之情狀。。今日各國。。其不淪於淘汰之列者幾希。。卽基督教宗。。使非有瑪丁路德之特唱新義。。而但昧昧然守古昔教皇專制之遺燄。。果能適存於今日開化之時代乎。。此無可爲諱。。而亦不必諱者也。。近世政教分途。。科學既日發明。。教育愈有特色。。美國之國民教育。。既已脫離於寺院僧侶之手。。歐洲各國。。惟最低級之教育。。尚被僧侶之干涉。。稍高等之教育。。已漸次獨立於宗教範圍之外。。英佛二國之國民教育亦然。。至東洋新進之日本國家。。則全不認以宗教雜於國民教育要素之內。。此自中古以來以至今日。。宗教勢力之消長。。影響於歐美之國家者如此。。

(未完)

緊要新聞

美商團遊歷漢口之函告

本埠西商會。昨日接到往遊中國之美商團。由漢口來函云。。我輩遊抵上海時。備蒙中國官商各界。優禮歡迎。。盤桓數日。隨附輪船。沿揚子江往游漢口。。查漢口爲中國最大商埠之一。商務日有起色。居民亦日益繁盛。。現在鎭邊新闢商塲。其商務之發達。亦可想見矣。初抵漢口之夜。在于輪船度宿。時有華商會同人。下船相見。翌早。商會特備小輪。迎接登岸。各華商齊到碼頭歡迎。相見之下。彼此握手爲禮。並燃燒炮竹。以表敬意。卽乘馬車到旅館。略爲安憩。隨往遊各工藝廠。參觀一切。有一名爲揚子江工藝廠。開辦僅閱兩年半。爲中國大工藝廠之一。。乃製造機器及小輪等物。然較之我美太平洋製造廠之大。則瞠乎後矣。。漢口工人之價值。比諸上海。畧爲昂貴。該廠所用之機器。多由英比兩國所購辦者。至漢陽鐵廠。爲中國製造廠之最大者。。乃前二十二年。由張之洞所創辦。近十年來。生意日形暢旺。漢口共有大工藝廠三家。約用工人二萬名。。另僱有歐人十三名。遊畢。在域多利演說堂。大開歡迎會。夜間又赴西人尙武會。敘慶一番。越日。兩湖總督。在武昌請茶會。。又越日。往游武昌棉花廠。及絲髮廠。幷在該處早膳。夜間華商大開歡迎會。導領遊覽各街。所經之處。觀者塞途。幷有兵隊隨行護衛。遊畢。在閎敞之酒樓。大張筵席。所用之菜式。皆爲中國最貴重之食品。越日。卽附京漢火車。往遊北京。華商歡送如儀。

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝籐片山貨竹器租甕炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘺腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫艷 甄遲興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣業轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄陳冠石
中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大盛頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張

電話差拿四百三十九號 華安號敢

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

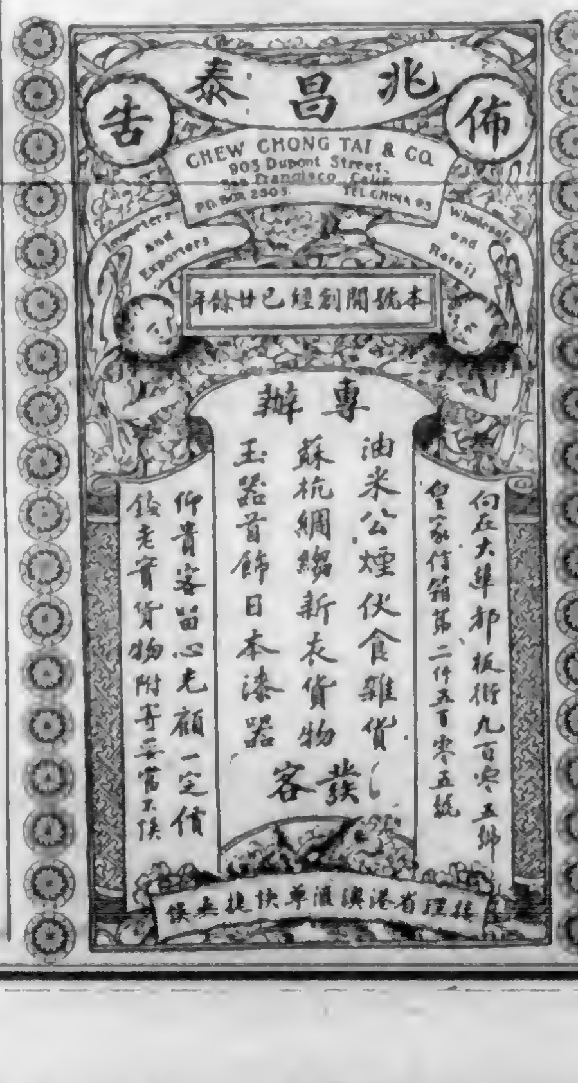
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street
San Francisco, Cal.
P.O. BOX 2305
TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
歡迎客
向在大埠都板街九百零三號
皇家信箱第二仟三百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不悞
接理省港澳滙單快捷無悞

同源會佈告

爲本月八號本省投籌舉官事茲訂期本月六號卽是禮拜晚八點鐘假座華商總會（在沙加免度街七百五十四號）集議公益事宜本會爲全體華僑利益保障計既經報名投籌卽同肩一分義務敬請依期賁臨指教一切幸勿客玉爲盼

西一千九百一十年拾一月四號
同源會請

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

正埠

日本

Ameri Bank

事務 盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大

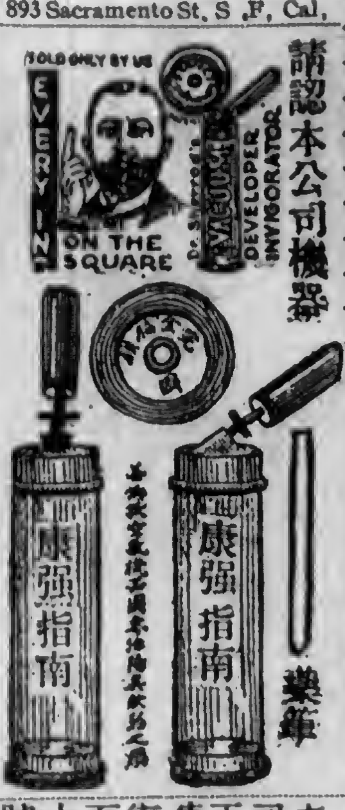
貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

（獨一新製康強機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮喉腑久積餘藥水二元
●治瘰疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生面髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳喉腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑喉丸銀一元半
●三角虱藥一元半
（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓帋內各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

請速送還

啓者本埠麥卡蚱街門牌一百二十六號依蚱市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友卽將弟衣服交還或將衣服送交華蚱街四百零九號華友處代交亦可

（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員七五
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱六元一毛
興記石力粉每箱三元七五
每標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二五
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八五
正貝水絲苗米每一百磅六元
五項大蘇鮑魚每磅七毛五
大單堆魚翅每磅二元一五
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
頂靚冬菇每磅五毛五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱六元四毛
同亨裕生油每箱五員九毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
半磅庄凈白雪耳每盒八元
正猪婆參每磅七毛五 肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
黃薄香信每磅四毛七五

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

訪尋堂弟

敬者弟嫡堂弟名齊安字長盛甯邑冲蔞西坑高嘴村人年約六十餘歲光緒初年由金山大埠轉往檀香山前數年尙有書信同家惟近來寂然無聞究竟生死存亡踪跡何在不可得知家信屢來詢問莫知所應特登報告如有梓里確悉齊安遊踪或齊安自知家人懸念情形祈卽寄信金山大埠和隆號轉交李九收盼甚禱甚

WO LUNG 738 Washington St San Francisco, Cal

九月初三日 弟李長茂敢

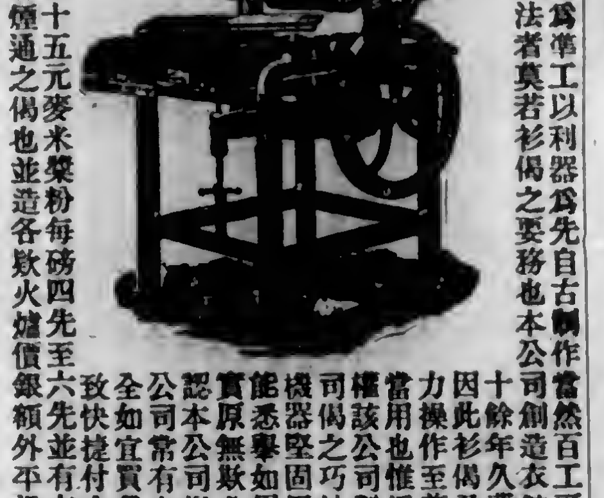
金山正埠錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有黃銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的炑紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



盖開器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手紋衫偈每架銀七十五元麥米粟粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

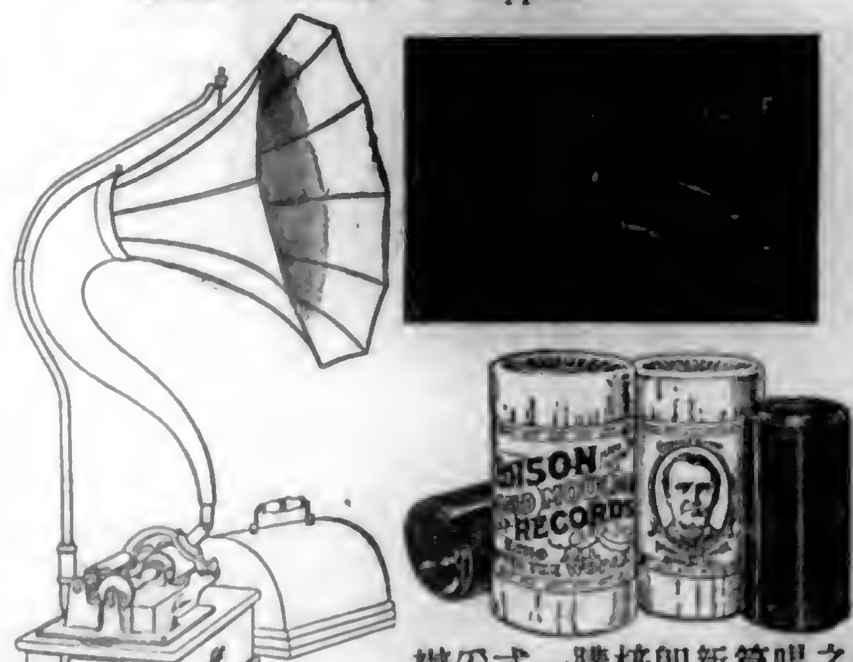
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上 此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人況其父燜德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟甯邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新 舊 日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往煙租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由煙租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●不法之勇丁按軍法懲治

前駐紮恩平之右路巡防隊第二營中哨勇丁梁亞橋黃鎮標。勾引外匪。刦營搶奪槍碼。肆行刧殺一案。已由李水提將該犯等當場緝獲。轉解緝捕局訊辦在案。昨由局將梁橋等提訊。據供被朱管帶刻薄。於是各勇心懷不服。與不記姓名。勇丁廿餘名會議。起意糾合刧營等語。現該局司道。以該犯等身爲勇丁。胆敢勾結外匪刧營。不法已極。特擬將該犯等照軍法從事。刻已稟請袁督核示。奉批。據稟及供摺均悉。梁亞橋黃振標。身爲勇丁。胆敢同謀勾結外匪。圖刧本營槍碼。實屬形同叛逆。梁亞橋並另犯刼搶得贓。均如擬按軍法從事。即行懲辦。吳亞忠。全亞拱。既係尋常盜案。即發交新寧縣照例解勘。并查明朱管帶。平日待勇如何刻薄。稟究可也。仰即遵照云。

●●●部咨勘明越界海權

欽廉瓊崖海界。均與越南毗連。近歸法轄。所有該處附近海民出海捕魚。時被法人妄指爲越海干涉。昨農工商部據北海商會顏錫仁等。以海界漁業。均關握要。特具稟到部。請劃分中越海界。分明領海公海。免奪權利。現經由部准如所請。咨回粵督查照原稟各節。酌核辦理云。

●●●藉詞招咕哩往拐賣

前任北海洋務委員梁瀾勳。見有藉詞招咕哩出外傭工。其實拐賣人口。俗所謂賣猪仔也。于是派師船。往來輪船左右截緝。并輪船開行之際。必到查驗。若截回訊出誘拐實情。從嚴重辦。並將住屋查封。拐匪爲之斂跡。梁去後故態復萌。幸目下洋務局程委員。知有此弊。嚴行查緝。去月底截回被拐者十餘人。用蔴繩穿其辮髮。四處遊街。俾愚民知警。不入拐匪之牢籠。有官如此。亦地方之幸福也。

●電請查封冒隸葡籍之唐壽江家產

袁督核准兩江總督張。虞電開。滬道稟據。上海德源錢莊等四十餘家之公稟。正元兆康謙裕三莊欠項。業案單呈。設法援救。並請將各該店東夥嚴辦。茲悉兆康股東唐壽江即靜波。係粵富商。倒閉後籍隸入西洋籍。希圖寄頓玩抗。請提案究追。除由各債戶邀同衆商。詰問葡領外。並乞迅飭將其上海漢口產業。及廣東原籍祠堂家產。一併發封備抵。以儆刁頑。而安商業等情。查唐壽江係由捐納奬叙三品銜候選道。按葡法民律第二十二條第二款。無允他國職官入彼籍之例。光緒二十六年四月間。有葡籍華人張傑。報捐同知職銜。經葡領飭即退籍。函知滬道有案。現在唐壽江在滬。虧倒巨欵。抵賴逃匿。自難認其事後冒隸葡籍。稍涉輕縱。已由人駿電奏。請旨將三品銜候選道唐壽江。先行革職。一面咨請粵處。將漢口產業。並原籍香山唐家村唐壽江名下財產。本房祠堂。一体查封備抵。仍咨行通緝解滬。歸案究追。事關滬市商情所係。以懲儆戒。而示維持商務。乞迅飭辦理。至紉公誼。并祈示覆爲荷。續准兩江督蒸電開。承准樞電。奉旨。張人駿電奏悉。三品銜候選道唐壽江。著先行革職。餘著照所議辦理。該部知道。欽此。恭錄電聞。祈查照云云。

●●●省城各界預備恭祝聖誕彙紀

現漢文同業公益社同人。即省港排字行同業）爲廿七日孔聖先師誕辰。特聯同恭祝。是日假座打銅街留香園。供設生花鼓樂。以伸慶祝。并擬公舉社長年總理。昨已派送傳單。通請赴會參觀矣。又聞此次恭祝聖誕。各界異常踴躍。各燈籠店。旗幟店。接寫恭祝用品。皆有應接不暇之勢。而生花行以定購者衆。一時幾于絕市。即十八甫一街。所定生花。共値銀數百元。則其他可類推矣。

●●●越南政府准免出口賑米稅

法國領事。昨照會督院。內稱日前准瓊崖道兪道台。據海口五行商董稟稱。曾照請本國海口副領事。以瓊島因患飢荒擬往東京辦米三萬石賑濟。請獨免出口稅項等情。經已如請轉商越政府在案。現本領事接越南總督。七月二十日咨稱。允准豁免該項米石出口稅。等因據此。相應照會查照。此慈善之舉。諒貴部堂必表同情。而亦可見越南政府之樂與貴國政府共敦睦誼也。

●●●石肯鄉又幾成械鬥

順德石肯鄉。梁倫彭龐各姓。聚族而居。梁姓族大人衆。倫彭龐三姓次之積不相能。屢思逞鬥。梁姓向開設攤館數間。除海防外。每日祇納規費五仙與三姓。月前三姓又開牛牌攤館各一間。梁姓恃強索規一元二角。三姓亦與之五仙。梁姓不肯。三姓抗之。因此啓釁。遂添置軍火。各築砲壘。準備二十日大鬥。事爲順德第五區社長梁君藹相所聞。會同各會員。十九日邀同順德張委員崑岡汛梁千總。貧夜拖帶巡船。馳抵該鄉解散。並將各賭館一律禁絕。查該鄉本年五月正欲械鬥。幸李水提立派文武。馳往解散。不至釀成鉅禍。奈甘結之墨未乾。今又逞强思鬥。可謂眞不畏法矣。

●美兵鬧屋傷人

八月廿六晚香港有美國水師兵闖入灣仔寶靈頓道某屋一事。茲探悉該屋乃係某日婦所居。當美兵闖入時。日婦手抱生已六月之女嬰孩由臥房走出。美兵即將日婦並嬰兒猛推下樓。隨將火水燈一枝擲下。是時遍梯皆火。日婦略受微傷。卒被救回。惟嬰孩已被火燒傷。即舁往醫院施救。但傷勢甚重。到院數句鐘。即行斃命。美兵當時見此情形。知罪所不免。登即疾走。希圖兎脫。幸某英差在塲將伊緊緝。拘至差館。昨早已解案審訊。控以謀殺之罪。該水兵自認在紐約兵艦當砲手之職。現已僱定廖亞厘孖打狀師辯護。夏道判將案押候。下月五號下午兩點十五分鐘提訊云。

●歸善又籌牛捐

日前有商人劉拔華。具章程到歸善縣署承辦菜牛捐。因以欵未核實。尚有武捕牛屠經費曾于財政報告通報在案。不得借此以爲抵銷。該縣顏令値此警費不敷。前商日久尚未稟覆。因復出示招商。如有愿承菜牛捐。應于另繳牛屠經費外。再具章程核實欵項。並覔担保舖戶。請示承辦。以維警費云。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號。正色地道生熟藥材。頂上參茸玉桂。自製衛生滋補藥酒。儒醫黃友笙寓

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮綉花搭巾新欵枕橦幃西人合用　男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敬

逕同大埠

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲　關心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厚慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨真價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋首珠玉器金銀飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散出門不換

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG San Francisco, Cal.

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨禅絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余蘭和　余榮和　余謙中　余瓚和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醸和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

貨　真　實　價

金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

省城鄺美南合昌

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝及紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 619 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每樽三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔蟹妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每樽銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核猴瘰散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每樽銀弍毛五
▲治久年頑癬止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每樽銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每樽銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲硼砂除點腥膜去紅根光明上眼藥每樽銀壹元
▲除紅去腎障光明眼藥每樽銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收[illegible]丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀壹元五毛
▲外科止痛散消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸瘰回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌搽料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硼砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔瘡內消牛黃珍珠散每樽銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止痛萬靈回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痱痤毛疔散每樽銀三毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

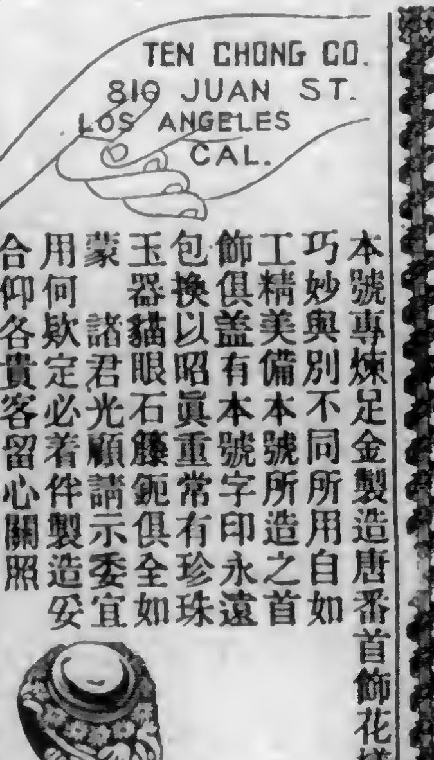
●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

天祥金舖



TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鐫作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號典記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均栳苓粉如真價實貨蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咈士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順　沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市貓華　伊路埋𡁷　域架咈　林市　地咈士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未頓　哥寧　地熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鋒架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛頓　李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得頓　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　𡁷造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡頓　梳力　典化　乾市失地　山藹　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得頓　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都𡁷李　北架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市歛刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶士蔑定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鋒加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市鋒加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得頓　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛頓　李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咈市那　都𡁷利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡頓　曾伊步路　典化　乾市失地　山藹　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡頓　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藹　夏利士打　怕下路　挖臣委利
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都𡁷　惡時𡁷　羅省　巴夏路　挖慎委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藹　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜　山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑頓　山希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藹　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藹　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士頓　鳥柯連　乾市失地　山藹　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加𡁷　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藹澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號耑辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

●●●訪尋兄弟

啓者有新寧溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新寧那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

普春堂

包理外科奇難雜症

跌打刀傷　喉舌全症　花柳全症　祛風膏藥

瘡瘍疽癰　跌打膏藥　皮膚癬癩　跌打藥丸

內外痔症　遠年爛脚　包取頸瀝　牙疳牙漏

滾油滾水　烙傷葯油　牙癒木舌　肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙烟管嘴烟盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敢

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五

字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値

代沽帖式處　大埠都板街世界報　普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠玆特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉逐棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元

七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　緣卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二

先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

玆將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂

副總理卡市妲鏬　副管庫兵紐鏬　仝敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粃路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百卄五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書二元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號　話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. CAL.

啓者本舖現巳復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成　金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金鋪謹啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

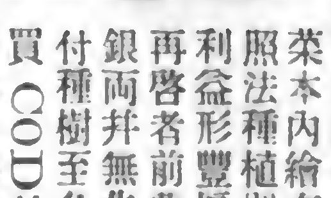
香港 兆昌榮 上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



敢者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技鏬蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技鏬蔑沙菜種公司啓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張耑代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上●玆將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

貨眞價實

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啓者佛山蹄玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀両甚爲妥善如有銀両託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難靚誠恐各埠梓里尙有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列畨字寄可也

英屬汝利慎埠　李其照　伍述光　吳以祥　葉挺雲　聶有淸　葉新榮　啓

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●本報代理

新寧雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　八月二十六日內閣奉

上諭湖南長沙府知府員缺緊要著該撫於通省知府內揀員調補所遺員缺著劉華補授欽此

上諭禁烟一事禁吸尤要於禁種各省督撫希圖邀功急於禁種禁運而疏於禁吸已屬非是前飭度支部派員密查玆據查明覆奏各省於禁種亦不免粉飾即如吉林黑龍江河南山西福建廣西雲南新疆等省均經奏報一律淸除其實並未淨盡各該督撫失察及奏報錯誤殊難辭咎均著交部議處其山西吉林雲南等省從前保案均著撤銷以示儆戒嗣後各省務當仰體朕意分別緩急嚴切查禁總期吸烟日少痼疾湔除庶爲正本淸源之計其限期內一切善後事宜著度支部會同民政部士藥統稅大臣通盤籌畫妥定辦法奏明請旨辦理欽此　軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

●●●要電彙錄

●八月初二日省城砭翠日報云。陳夔龍入軍機。孫寶琦補粵督一事。忽被參案。事敗垂成

●資政院尙有理藩部。交到興實業。一刑律。。及蘇桂豫湘各省提出議案

●度支部預算歲出總數三萬萬三千三百五十萬八千三百餘兩。比較歲入。總數實虧三千六百九十萬六千六百餘兩

●聞郵傳部一切開支。近日頗尙節儉。新到候補人員。。概不派差

●宜昌路工人役。刻有一萬餘人。橋工大半告竣。。昨水門汀十萬餘箱。已運到萬縣。

●香港埠。今年鴉片餉碼。減收二十九萬八千九百餘元

●洵貝勒與隨員等。將於九月二十二日到東京。在京後留五日。在東京旅居館於芝離宮。退京後爲海軍之賓客。。視察吳港及佐世保兩軍港。約五日。由長崎出帆歸國。。

●九月廿五廿六兩日廷試游學畢業生。。

●皇上定明春典學

●●●資政院開幕之情態

九月初一日資政院開幕。監國十一點後纔到。秘書長率秘書官。排班恭迎于院門。議長副議長肅立祗候於二門。。俟監國降輿。恭導至休憩室。軍機大臣。大學士。各部尙書。。議長副議長議員。秘書長。秘書官。均在議場序立。嚮御座行三跪九叩禮。禮畢。軍機大臣大學士各部尙書。。各就議臺東西序立。副議長議員秘書長秘書官仍序立如初。議長恭導監國至御座東旁。座次。全塲肅立致敬。。由領袖軍機大臣慶邸。。宣讀諭旨畢。議長向前跪受。敬謹安設黃案之上。。監國訓辭畢。即駕回王府。是日軍機大學士尙書等到者十三人。議員尙有三人不克抵京。又請假者有十二三人。。餘均一律到院。躬親行禮云。　（巳見本報專電）

●●●廕尙書對於飛行艇之意見

飛行艇一事。吾國學生留學東西洋各國者。皆有人從事研究。因經費支絀。紛紛電請國家補助。陸軍部自侍郞以下。頗爲所動。廕午樓謂此事世界各國方在研究中。且飛艇過高頗不便于下視。欲用以爲偵探敵人之用。又必須降下若干度。然後能明瞭。待彼降下。而新砲彈之力量。適足以中之今國家經費方絀。吾又思擴充器械各廠。不如留此研究之費俟彼發明稍進。然後起而模倣之。則用力少而成功多。。此時則無須浪費云

●●●漢陽鐵工廠之發達

美國舍路根大機器廠。。上年曾向我國漢陽鐵工廠訂立合同。批購原料。運入美國後。甚得該國工商界之好評。因此漢陽廠之名譽大振。美京各工廠聞之。現均特派專員來華。預備美金五百萬圓。各該廠批購材料若干云。。

●●●德公使對於大清銀行之疑問

日前德國公使。以正式公文詢問外部。略謂本公使刻據德華銀行呈稱。本銀行與大淸銀行往來。甚多。大淸銀行。果確係國家銀行否。其所出鈔票。能由國家擔任否。。外部循例。轉詢度支部。乃度支部答覆。則謂大淸銀行資本充裕。其所出鈔票。皆信實可靠云云。于國家擔保一節。。則置之不論。外部仍循例轉答德使。德使得此答覆。。又有文到外部。略云前接答覆函件。語意甚爲含糊。不能明瞭。但現時大淸銀行所出之鈔票。究竟有無限制。其准備金究有若干。。乞明以見教。將來度支部之答覆若何。容俟再詳。。

●●●京內外歲入出經費之比較

度支部試辦宣統三年預算歲入統計。。爲二萬萬九千六百九十六萬二千七白二十二兩。。歲出統計爲三萬萬二千三百零五萬八千三百六十兩。。共不敷銀爲三千六百零九萬六千六百四十二兩。。聞內中在京各衙門入欵在七千萬左右。出欵在九千萬左右。比較約短二千萬之譜。。各省入欵僅二萬萬左右。以歲出比較。約短一千餘萬之譜。。是京內衙門平均費用。各約占一行省之半。其一切糜費。。概可想見

●●●資政院歡迎美實業團

美國實業團到京。資政院全體議員會議。以爲中美邦交素密。議員又係全國代表。必妥爲招待。方足盡地主之誼。現每股議舉八員。必擇其能通英法語言者應選。其歡迎會塲。已假定三貝子花園云。

●●●外部所預備之外交人才如是

外部奏設各省交涉司一摺。業經會議政務處。議准入奏。。奉旨依議。現外部各堂以原奏內。本聲明交涉使任用之法仿照學部奏保提學使之例。在于本部所屬。及曾任交涉人員內。開單預備奏保。聽候簡放。。現在各省既將一律設置交涉司。則此項人才。本部自應預爲選擇。奏保候簡。當即選定右參議陳徵字。榷算司郞中文溥。參事官郭家驥。。考功司郞中恒文。庶務司郞中沈艾孫。和會司郞中繼先　。並北洋洋務局會辦候補道馮國勳。已于日昨開單。稟送慶邸那相國核定後。卽行入奏。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜

鄧燦　鄧淸衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

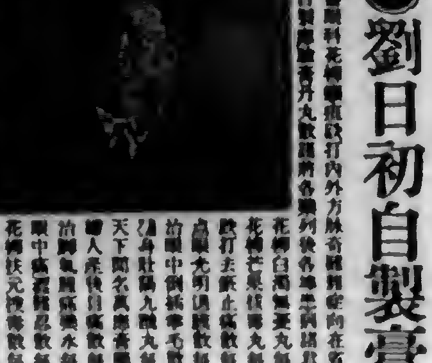
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大犀丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賛寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元拔毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doc. Leun Hong 854 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉姫蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及喃嘸十寸双面唱碟新欵留聲機器發售

双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而聲樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而讚美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啓

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢緞綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧

伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦蔘茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●玆將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸

龍鳳蛤介酒　小腸氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

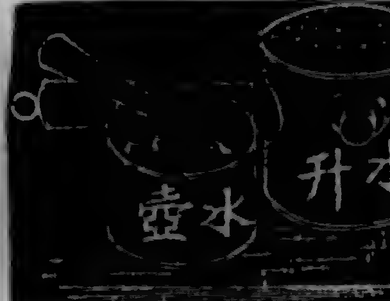
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戾慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

話筒差拿四百廿一

故事小說（短篇）

紀劇盜某

有劇盜曾某。。技擊絕倫。。其刧掠不用力攻。。往往穴壁而入。。或自屋上墜而下。。如飛鳥。。如健猿。。人無知之者。。時有某富豪與人有宿寃。。怨家欲得而甘心之。。賂曾乘夜行刺。。一夜曾入其室。。富豪忽驚醒。。見有人在屋上窗際墜。。知爲曾。。自念與抗必不測。。乃反溫語招之曰。。曾君此來。。或有所急需歟。。但夜已深。。恐腹餒。。厨下尚有一二味可供下酒。。不妨取與共飲。。言竟。。立呼庖人爲治具。。飲既半。。復自起啓櫃。。縱曾自取。。曾見其意良殷。。不覺惡念頓消。。慨然曰。實告君。。僕蓋爲殺君來。。不獨爲金也。。今始知君眞長者。。深悔爲歹人所賣。。然此等人豈可復留之世間乎。。富豪尤再三慰藉。。求無結此無謂之寃。。曾旣辭去。。竟一無所取。。後數夜富豪方獨步中庭。。忽有巨包之物落地上。。坪然作響。。啓視則纍纍皆阿片煙土也。。中夾一柬云區區微物。。聊以報前德耳。。猶憶西史載德相卑斯麥公當國時。。國人甚恨其專制。。公亦知之。。一日公游于郊外遇一農人頻頻熟視已。。意殊惡。。且隱隱露兇器在身。。公乃啓囊取一卷煙草前爲乞火狀。。且殷殷致訊。。農人至是已如膺九錫。。公又故與盤桓。。農人大喜過望。。亦卒斂手退。。

諧文

中國理財學之四字訣

東西理財學一科。。深微繁賾。。雖粗舉大要。。亦累萬言而不能盡。。而吾國當道。。獨有單簡直捷之一法。。則所謂四字訣者是也。。

政府竭蹶。。責令疆臣籌措。。則曰勉爲其難。。疆臣請欵。。大部加以駁議。。則曰礙難照准。。此中央財權之四字訣也。。有此四字。。而能事畢矣。。

地方抽捐。。責令小民遵繳。。則曰毋得違抗。。紳民請欵。。大吏加之駁斥。。則曰飭令自籌。。此地方財權之四字訣也。。有此四字。。而能事又畢矣。。

自餘若濫支屬員薪水。。則曰量加體恤。。浮開行政經費。。則曰萬無可裁。。百凡財政。。皆可以四字了之。。統此不傳之秘。。是謂我國新發明之理財學。。

時評

新聞中之新聞

報紙目的。。在找取新聞種。。吾國政界。。正當之新聞種不易得。。然當玆新舊絕續之交。。轉覺有奇怪現象。。不倫不類。。爲各國所不有。。而惟吾國所獨有者。。以言新聞。。亦誠可謂聞所未聞矣。。玆記最近數則如左。。

一孝廉方正過考。。

一翰林王會釐請造飛行艇。。

一以內國譯學館學生監督英國留學生。。

一爲官吏之議員得受兩重報酬。。

詩界

昨閱報章。。敬讀小方氏先生。。客中重陽有感。。適觸予懷。。故不嫌獻醜。。恭步原韻。。仰海外諸大吟壇斧政

百紅清酒飲重陽。。乘醉登臨望故鄉。。楓葉漸紅秋已老。。家園料有菊留香。。

慕名又已識荊州。(回憶在金門。得與小方先生交遊。故言此。)同病風霜旅邸留。。佳節倏逢人異地。。變城幾似杜吟秋。。

英籬菊酒憶兄親。。客路登高暗愴神。。家國升沉徒切望。。幸留歐美自由身。。

秋氣橫霜月影沉。。西園菊傲雪香深。。龍山落帽難蹤孟。。客館新醅獨自斟。。

子箏埠鄉弟甄棠吉未是稿

南京通信

江寧報界俱進會大會紀事

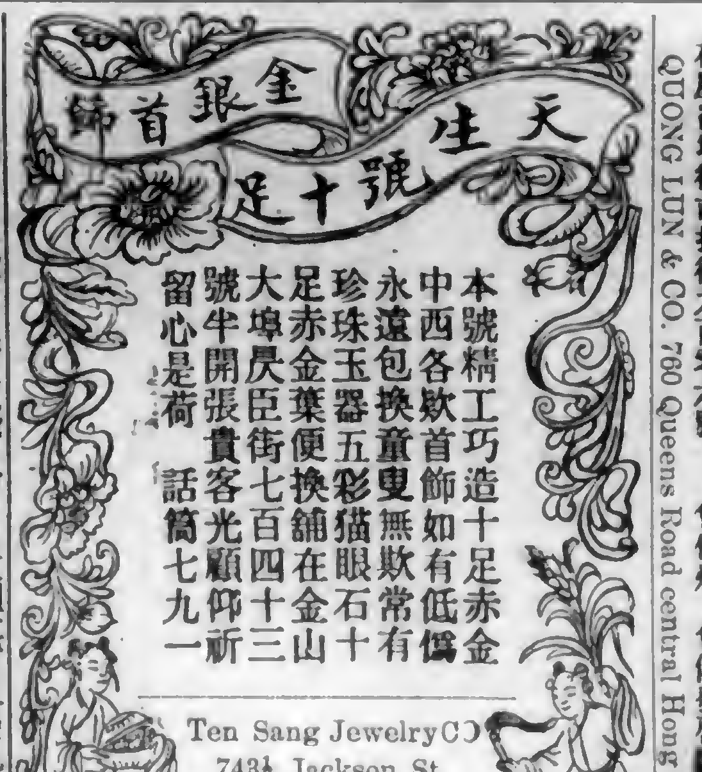
(大會與勸業會開歡迎會)八月初一日午後一時。。全國報界代表數十人。。開俱進大會於南京勸業會。。公議廳。。各界來賓約六百人。。是日因勸業會事務所諸公發起開歡迎會。。故會塲之次序。。先開者爲歡迎。。次則俱進大會也。。二時許首由陶賓南君宣布歡迎之旨趣。。次由陳坐辦蘭薰觀察致歡迎詞。。次由報界代表汪瘦岑君致答詞。。并極言報界利病。。所以當改革理由。。復由提學使李梅菴文宗。。演說報紙與國民之關係。。及其對於報界之希望。。甚具熱誠。。復次由民政部朱師晦部郎演說。。全國衛生研究會之必要。。並言提倡之法。。以報界爲最宜。。蓋朱君方來甯。。采集赴德國衛生會出品。。並議設全國衛生會也。。又其次則爲北京各報代表雷繼興君演說。。報紙爲民之口而民爲報之心。。必須心口如一。。始成有效之言論。。語語精當。。聞者鼓掌如雷。。演畢。。即由郭寳書君宣言閉會。。停會數分鐘。。復由郭君宣布俱進會開成立會。。並宣讀開會理由書。。次即由來賓演說。。首由協贊會員江曉樓君。。演說俱進之意義。。必須連同國家社會相與俱進。。次由來賓勸業研究會員姚孟塤君演說。。正當之輿論。。須有世界觀念。。與夫世界觀念。。爲國民之必要。。並及近年德國保護回教。。及欲修鐵路由土耳其通波斯帕米爾。。及新疆甘陝。。以至山東事。。其始觀之。。事若兩截。。由世界觀念觀之。。則見其爲一氣呵成。。設使吾人有世界觀念。。必能自覺外禍之棘云。。復次由勸業會事務所外事科員陶賓南君演說。。引伸雷繼興演說之義。。并極言有口無心之害。。復代表勸業道李子川觀察。。宣布意見二條。。復次由東三省報館公會代表顧冰一君。。論報紙與社會之關係。。并言從前報界。。離於社會之害。。此後報界。。當與國民接觸。。尤宜與實業團接觸。。並言東三省殖民之無效。。非實業家連絡報館。。合同進行。。不可。。時天色已晚。。遂閉會。。俱進會赴會諸代表。。即赴通運館前照相。。以留紀念。。復赴勸業日報館茶會。。商定以後議事決議之法。。定於次日。。仍借公議廳開第一討論會。。決定各提議案。。以冀實行。。(未完)

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。
裁縫聘上手。。
貴客來光顧。。
蘇杭兼雜貨。。
諸君滙銀信。。
七百五十二。。
衣服欵新奇。。
定做加留意。。
價廉而物美。。
是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡鴛鴦毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份㧞枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着件親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　管傳炳　管傳發啓



本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry Co
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠戻慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啓

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專泒件馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘筊管輅爲切已之學悟徹微書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬爲事者也弟身當學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外梟梓所賞識今者壯遊美洲減贈揭名倘迷津欲指富貴要登連而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬窺斑以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元
年月日新飛星剗度　流年長庚六元　逐月長庚拾元
諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按址貴臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

昔酢呤先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁媲凉州美酒烏程佳釀不過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●玆將各酒丸散開列
鵪鴿蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鵝鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄貴處大埠裕安號　祝敬
二埠廣英昌㕔琴南　粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賛揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃滙照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方熩文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃燊榮
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明出堂

啓者弟林德綏開平赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美遲來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自顧不暇故即行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務概與弟無涉特字佈告以釋羣疑　玖月廿日　羅省埠弟林德綏謹啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

●●●(對)(聯)

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

讀史論略三毛　安南史一元

●●●(醫科)

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書卄六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●(新)(學)

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　務山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五仙　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛

游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答二毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　國際公法志四毫五
男女生殖器秘一毛五　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五

●●●(信)(札)

三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八賢手札二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●●●(地)(圖)

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●地理

洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文縉紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

華英要語四毛五

●●●(字)(典)

華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書

初國文敎授法三元五
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　中學倫理教科五毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛　小學讀本四毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五

●●●(格)(致)

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●(理)(財)

理財新義三十先　商業理財學三毫五

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落茗三毫五仙
氷天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
青蘋影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓茗刼六十先
東周列國八毫　西利亞郡主五毛　露惜傳七十仙
恨綺愁羅記六毛　媒孼奇談三毛　狠醫銀四毛
易形奇術二毛五仙　雙環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　蠹情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
㑹納新志一元　錬才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　髯刺客四毛
拿破崙傳一元　劇塲奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇寃七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵闗刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　賣國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子噯血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚麻痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦氣心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別 丸仔無數沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不持時
二號〇治包動陽管暖濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生□
七號〇治蔑門熱毒生疮
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

△◉南邑福蔭堂資遺貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遺老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 泗和號 泰興隆 萃泰號 敬

堪德律風公司廣告

本公司電話可用機輪搭線快捷靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五

代理人陳冠石 何樂 唐厚志 陳達儒 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

鑫天福飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均盖有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悮其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O. Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悮

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠（亞尾慎街七百六十四號）同益棧宏記啟

◉◉◉西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒 差拿五百廿九號 付冷連二三三二

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

西醫付李沙披露

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悮

三合號謹啟

◉◉◉聲明告白

啓者前弟所占撈梯埠名利就廠士得頓名利就廠尾利允紐約廠均皆占有股份盖印圖章管包今志切回里曾將股份盡行退出自退出後概不干弟之事特此佈告

宣統二年九月吉日 沙架免度永隆店陳苒芝披露

◉◉◉第一醫眼葯水

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告 本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal,

上海	京都	天津
亞拔爾戒煙片	同仁堂 虎骨藥酒	廣興居 支奶戒烟丸
黃楚九戒煙丸	參茸藥酒	玫瑰露酒
種福堂戒煙丸	五加皮酒	五加皮酒
彭城濟戒煙餅		
正色甯州紅茶		
掃煙堂陰陽罡丹		

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當莊另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悮此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

麥喬英隆館自製經驗眼藥散膏丸

142 E. Wash. St
Stockton Cal,

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悮或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

[illegible]

◎◎◎參□□□□□□□□□

人參北鹿羓海狗腎壯陽丸	每樽一元	內傷咳血遊陰補肺丸	每兩五毫
經後温補女珍種子丸	每粒五毫	夜夢遺洩有餘固精丸	每兩五毫
內消結核瘰癧丸	每兩五毫	跌打刀傷止血止痛丸	每粒五毛
花柳新染白濁丸	每打一元	收濇日久白濁丸	每打五毛
婦科經期腹痛散	每服五毛	小兒去積消積開胃散	每料一元
眞珠冰麝吹喉救急散	每樽二元	婦科白帶濕身散	每服五毛
耳疔去膿止痛散	每樽五毛	清除疔毒入骨散	每料二元
立止小腸氣痛散	每服五毫	㗎治哮喘扯氣散	每服五毛
立止心氣痛散	每服五毛	紅白痢症清腸散	每服五毛
立止頭痛散	每服五毛	立愈痾嘔肚痛散	每服五毛
青樓解毒無憂散	每服五毫	內消魚口便毒散	每料二元
內外痔消除斷根散	每服五毛	珠項止痛搽疥散	每樽一元
奇效風濕骨痛膏	每兩五毫	去腐生肌治損傷膏藥	每兩一元
速愈花柳芒果橫痃膏藥	每兩一元	解毒埋口貼疳膏藥	每錢毫半
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥	每兩一元	敷治濕癩止癢藥膏	每盅五毫
敷治遠年頑癬藥膏	每盅五毫	敷治大紅瘡藥膏	每盅一元
跌打損傷止痛埋口藥膏	每盅五毛	呃逆不止順氣丹	每樽一元
補腦寧睡養心丹	每樽二元	小兒五疳痞疾扶元丹	每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早痊焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟药水每罇一元
搽消無名腫毒药水每罇一元
拔毒生肌埋口药膏每合五毫
內消魚口便毒药水每罇二元
打回瘰癧疳科药水每罇二元
花柳入骨搜毒药水每罇二元
搽花柳疔毒药膏每合銀一元
搽花柳鹹疳药膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀一元
應驗跌打藥酒每罇二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳眼藥銀五毛
事睡安神藥散每服銀五毛
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悮付藥郵費貴者自理 館在些路埠喊處街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥 棧 告 白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

◉◉◉本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

◉◉◉各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四琵齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
◉◉並有學堂各欵新書 各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每册二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
寫信必讀二毫
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
尺牘句解二毫
廿載繁華夢五毫
華英四書一元五
唐山油木面盆發客
並大小鐵鑊發客
松木砧板
譚樹彬藥寶

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第一十九卷第一百四十九號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二十六

VOL. XIX, NO. 149 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, NOVEMBER, 5 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十一月五號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月初五日禮拜六

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉燦啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悮請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

佛耶二氏果以有政府立教歟

（再續）

（出雲館主人寄稿）

觀世界政教兩權消長之機。。最爲有趣之事。。當教權擴張之日。。則越範圍而攬收政權。。當政權發達之日。。則中約束而裁制教權。。然無論爲政爲教。。從未能免專制之弊。。夫自由爲天賦之大權。。平等亦人心之公理。。惟空言則易。。實事則難。。中古時代。。君主縱欲。。僧侶擅權。。貴族橫恣。。武人跋扈。。蔑視人權。。等庶民於奴隸。。不必言矣。。吾徵之於最近代。。吾觀之於憲政元祖之英吉利。。英國既定波羅的士丹 PROTESANUt（俗名新教）爲國教。。卽非新教之徒。。亦有負担國教租稅之義務。。而愛爾蘭多奉加特力教 CATHOLIC（俗名舊教）嘗有新教徒不滿十人之地方。。亦立一牧師。。年俸千餘磅。。悉索之於奉加特力教之民。。嗚不平者所以日多。。而愛爾蘭自治案之所以棘手者。。正坐此也。。平等云。。平等云。。但藉爲口頭禪則易。。若按諸實際。。吾有以見其難副也。。近世政治學理。。發明光大。。斯學鉅子。。蓋有恒言曰。。「政府者有害之物也。。爲其能以小害除大害。。所以可貴。。」一政府主義之所以不亡。。實則僅賴此數句要理之維持而已。。譬如有一政府。。對於國人所除之害小。。而政府之爲害反大。。則其政府必不能久存。。此理至爲易見。。世界之遷流。。誠莫知其所終極。。由多政府而進爲一政府。。安知不由一政府而進爲無政府。。於宗教亦有然。。由多神教而進爲一神教。。安知不由一神教而進爲無神教。。夫耶穌教者一神之教也。。若佛則近於無神之教。。一神教勝於多神教。。無神教尤勝於一神教。。一政府勝於多政府。。然則無政府不尤勝於一政府乎。。按諸於理想上。。誰不謂然。。雖然。。吾知地球終有毀壞之日。。而今日不能不食飯着衣。。知世界或有無政府之時。。而今日不能不設官任職。。天演公理。。適者生存。。過乎其時。。則不能存。。若未到其時。。而强欲行之。。是猶迷信者流。。聞哈利彗星之將與地球相碰。。懼不能免。。而先自隕其命也。。嗟汝羔 Oh You Kid 尙不能識牧者之意。。兇能望識牧牧者之意乎。。昔佛國哲學大家喀謨德 Auguste Comte 嘗分人智之進化爲三階級。。第一級爲神學時期。。第二級爲哲學時期。。第三級爲科學時期。。孔教雖未達於科學時期。。要可謂爲哲學時期。。若耶教則眞近於神學時期矣。。故吾名之爲神道宗教。。而名孔教爲人道宗教。。昔瑪丁路德之教義。。固號稱爲人道派。。而指羅馬舊教爲神祕派。。若謂孔子非教。。爲有識者所同認。。得毋人道非教。。惟神祕乃爲教乎。。多見其不知量也。。彼自以爲多行一步。。多見一物。。岸然有以自異於村野鄙夫。。然自吾輩眼中視之。。彼之愈於村野鄙夫者何在。。適見其頑鈍無恥。。尤不及村夫之天然誠懇。。人格可愛。。以此等賤種而登司文之席。。吾恐該報所有之價值。。將隨此賤種之動物以俱去。。煌煌史册。。莘莘英材。。教義將行。。國權不滅。。四萬萬神明種族之中。。大有

金山花旗皇家銀行

National
F. Cal.

香港

曾慧初料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡁻寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附存出入按揭等項不絕于途皆因本

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

本號在埠都板街八百一十六號

廣利告佈

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫楣桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

如意圖記 大埠萃泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行依前租賃大埠都板街八百五十二號并十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埿爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悮

本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結彩男女綫仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆都各梓友金銀書信倘蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悮 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.

Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悮價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣仔彩上波羅機絨線仔絨衫褲背心頂上番羽紗家用各欵綫仔機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈耑造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由 C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悮

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年 月 日

金山 采芝堂 正埠

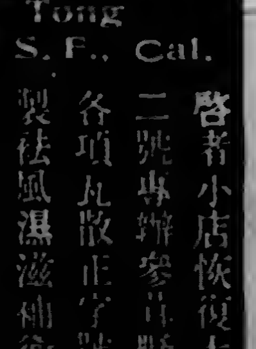
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL,



壯嫩鹿茸 老山大參

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒[illegible]名家各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單斥信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕行延年益壽[illegible]

光緒卅四年正月日

正埠贊生堂佈告

●●●縮短國會期限之明文

西報載初四日北京電云。今日上諭。准縮短國會期限。。定於宣統五年。開第一次國會。當西后秉政時。。原定九年乃實行憲政。近因時事日亟。故資政院諸員。聯請速開國會。。以救危局。是以縮短數年。即開國會。以期上下一致。。共圖强盛。是日諭旨一下。京中人民。咸額手稱慶。各皆懸掛燈籠。高升龍旗。以表慶賀。。（已見昨日本報專電）

●●●中國派赴萬國鐵路會員抵美

初四日紐約電云。今年七月。中國派赴德京萬國鐵路會專員端清。蕭流良兩君。現會事已竣。由歐洲來美遊歷。考查路政。持有郵傳部護照。到各鐵路公司。參觀一切。查端君乃郵傳部司員。蕭君乃江蘇浙江鐵路總工程師。兩君今日由本埠啟行。轉往市卡咕。當瀕行時。語于訪員曰。此次奉命赴會。乃沿西伯利亞鐵路。前往德國。並查察各國路政。及工藝廠。今觀美國鐵路。較之歐洲。尤爲美善。現中國之鐵路。多倣行歐洲。然將來必漸行改良。期臻美備云。按端清乃端午帥之第六弟。。河南候補知州。歷署信陽州各要缺。。

●●●中國人剪髮之起點

江尼咕西報。載美京昨日來電云。。據三藩市電傳。中政府經降明諭。凡駐各國外交官。准令一律剪髮。。惟美京中國使署。未接到確電。故使署諸員。聞此消息。疑信參半。。據某參贊云。此事如是重大。理必有電通報。。惟今日美京附近各處。狂風大雪。所有電線。盡被摧斷。消息來往。。皆被梗絕。或因此阻遲。亦未可料。現張使及贊隨諸員十三人。皆剪髮久矣。今准令各外交官。一律剪髮。。此爲中國官民剪髮之起點。將來海陸軍。必相繼而行。其次推及人民。務使全國一致云。。

（按）昨日西報所登美京來電。經言中國使署。奉到剪髮明文。今日又云未有接電。姑錄之。以覘其後。

●●●資政院核議預算表

北京電云。攝政王允縮短國會年限。將來或責成資政院加增稅餉。現已於昨日發出上諭。飭令度支部將行政經費預算表。呈交資政院核議云。

本埠新聞

●傳書記起程赴墨　駐墨國二等書記官傳乾輿。。與沈代使之猶子沈祖蔭。。于今日下午四點鐘起程搭車赴墨京。查傳書記福建人。而能操粵語甚熟也。。

●意人私鑄僞銀定罪　昨有意人三名。。因在亞連拿埠。私鑄僞銀。被差拘獲。一併解來本埠合衆國衙審辦。當由官審實。定判每人下獄十八月。並罰銀一百元。。聞該三犯每犯案八宗。若每宗定以應得之罪。從嚴懲治。。每人須下獄十八年。。

●兇徒挾仇種火　本埠布列街二百五十五號某西人之家。昨被兇徒由沐浴室種火焚燬。幸當即察覺。。立行撲滅。不致成灾。聞該樓曾被放火三次。不知兇徒挾何仇恨。出此毒手。現已報差查拿究辦云。

●西婦被害　西婦杜辦士。家居本埠九街。五百七十四號。昨日上午。有差巡經其門外。見其厨中火光熊熊。即入內查視。則見該婦昏迷不醒。其頭置在爐中焚燒。。經受傷甚重。。旋將該婦舁赴醫院施救。。未久業已因傷殞命。。並查悉該婦之頸。先被刀傷。差疑其被夫。。或被人謀害所致。現在查究此案。以期水落石出。。

●空走一塲　昨日午候十二点鐘。有稅差數名。到企李街八百八十四號堅記店。。搜查片煙。。惟徧搜一遍。。一無所獲。空空而返。

●庸醫殺人定罪　西醫古蘭。因與西女士灣下胎。不善調治。致令該女斃命。將屍潛埋土庫。被人告發一案。連日在六號大衙研訊。至昨日業已審畢。將此案始末。。交由陪審員公判。各陪審員研究良久。定判爲二等罪。。衙官示期下禮拜。乃定監禁時期。按照定例。凡二等罪者。監禁由十年以至終身。。

●又請禁差騷擾　西報云。律師敦氏。昨赴五號大衙。請給禁票。禁止總巡捕施摩。及各巡差等。到華埠舊呂宋巷西北利館。查搜滋擾。據稱該館同人。常在此聚會。而巡差輒藉查賭爲名。入內騷擾。并將什物毀爛。殊屬不公。故請發票禁止。以保公安等因。。衙官據稟。。准情與否。未有定判。。

●衙案例誌　一號衙。南北行館陳三。開賭案。注銷。。其餘三十六名。候至下禮拜四日。勘踏該館內容乃判　二號衙。西匪布朗。及布拉地。搶刼華人李然案。退至下禮拜一日十二點鐘審　三號衙。亞勝。陳濤。無牌行醫案。退至下禮拜四審。　四號衙。雷勝捕小魚案。退至下禮拜五審。黃日抗差案。退至下禮拜二審。

各埠新聞

●●●加省衛生局員注意勾蟲之症

初四日沙加免度電云。加省衛生局醫生士丹比利。告假六星期。往遊巴拿孖。查察各等病症。順往古巴。及紐柯連等處。查驗黃熱之症。及黑人所患勾蟲之症。藉此研究一切。以便設法調治。蓋因三藩市港醫。近日查驗來美之亞人。輒指爲患染勾虫。不准入境。此事于加省大有關係故也。。

●舍路市長被人攻擊　初四日舍路電云。。本埠市長基路。因辦事不洽輿情。致被黨人攻擊。擬聯請議紳。將其革除。今日市長語於人曰。如欲革除我職。照例須由全埠人民。投籌公決。方能定去留。。否則以少數人而欲革除我職。是違定例。至我除職與否。亦不以爲要云。

●挾何仇恨　初四日紐約電云。西婦達拿。家居本埠企李付頓街。今日被人種火。焚燬其屋。原欲將其燒斃。惟該婦旋即察覺。由火警梯逃避。當下樓時。。被兇徒踢下于地。致被跌死。是時各人因救火倉忙。故該兇得以逃脫。未能拘獲云。。

●三藩市定期賽演飛船　初四日紐約電云。。有英美德法四國著名飛船家多人。是日假座爹士度大旅館集議。。約閱六小時久。事因加省三藩市埠。欲邀請飛船家。。於西十一月廿三號。。至西十二月二號。。到該處競演飛船。。給與費用三萬金。另賞給四萬金。以爲獎勵。統計七萬金。惟集議時議論紛紛。僉以三萬之數。殊未敷用。。擬電請給足十萬金。方肯前來。賽演飛船云。。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話簡牟差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心
總理人黃綏章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糖鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務
司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F.　CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco,　Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三
黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香翰鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●香港匯單四十六元
○●光廣每百四十七元五

●領給酒牌　廿九號沙加免度西報云。。本埠議例官昨日集議時。有在闤闠營業之華商十一家。到求議紳。。准給酒稅牌。以便售賣酒膠。各議紳亦准如所請。。但每家須繳納牌費銀一元五毫。方能發給酒稅牌云。

●是否行竊脚車　三十一號軒佛埠西報云。。昨日有巡差數名。同追一西匪。以便拘拿。。詎追至華人祥泰浣衣館。見有拆散脚車一架。分置各處。細而察之。與某西人日前所失之物。無稍差異。隨執東主之婦詰問一番。。據稱係其弟差利思由外取來。未知誰爲物主。末由送回。。故差轉將該婦之弟拘案。候查明近日西人所失之脚車多架。是否其人竊賣。。然後審辦云。。

●賭案罰欵　西十一月一號羅省西報云。。本埠巡差日前在羅省街某賭館拘拿華人黃榮。。以及黑白人共十八名。控爲賭案。禁之獄中。是早在衙審訊。官判東主黃榮罰銀七十五元。其餘各人。每罰銀十元。將案注銷。

●拘賭瑣聞　三十一號尾利允西報云。。沙加免度西報。近日登載本埠加蘭租吏。不日到華埠查察巡差。。因何不將華人聚賭者拘究。故昨晚華埠巡差。特到一街搜查賭館。拘拿守門者。以及聚賭番攤華人共三名。。今早在衙審訊。官判東主罰銀一百元。餘皆省釋云。。

●銀行管庫人自戕　初四日柯利近省矢西埠電云。。本埠矢西銀行。向與某板公司股東。交易甚大。。近年該板公司缺虧過鉅。所揭借矢西銀行之欵。未由塡還。。以致該行被其拖累。難以撑持。招人承受其生意。藉獲些少利源。。以資彌補。惟有志承受者。查其賬簿。拖欠太多。尚未歸趙。。且管庫人軒年乍。數目糊塗。。詢以來歷。彼則無辭可答。支吾以對。迨至返歸後知難幸免。遂持炮自戕云。

●是否私換護照相片　廿六號波士頓西報云。。華人林元佑。於今年西七月四號。由中國携帶美產護照到來本處。求情登岸。惟關員近日查悉其護照相片。乃係私換者。現將案撥至合衆國衙。禁監候訊。勒具保單二千元。。方准保釋云。。

●私帶片烟不准翻案　初三日市卡咕電云。。西人比士路。因日前由墨私帶片煙值銀一千四百元。入美圖利。。置在華人差利余之餐館處。旋被查悉。將伊拘究。。並嚴令差利余到堂作證。經由官定判該西人有罪。惟今日該西人求情再審。謂差利余乃係華人。不識西人矢誓之意。。故任意指供。不能作爲証據等因。官判差利余雖非教徒。。然亦無說謊之理。是以不准再訊云。

●美兵行兇定罪　初四日的士省打辦士電云。。美兵棉利。因去年十月。總統他輔來遊時。以鎗尾之利刃。刺斃西人李士丹一案。是日由官審確。定判下獄九十九年。。以蔽厥辜。。

●子孫衆多　初四日勒的地杰省藹咩埠電云。。西婦摩利士。其子孫之多。爲全球獨無僅有。今日該婦生辰。計有子孫五百一十八人。。爲之稱觴上壽。聚首一堂。其樂融融。並聞其子孫。皆素守本分。無一曾犯法被逮者。尤爲難能可貴云。。

●查冊委員被逮　初四日華盛頓省的衿麻埠電云。。本處合衆國衙差。是日赴稍付便地方。將查察戶口委員實氏拘逮。。禁入獄中。聽候審辦。因該委員近日在舍路埠清查戶口。。所有冊籍。皆虛塡人數。殊多失實。濫支公欵。大干法紀。。現官勒取保單二千五百元。方准保釋候訊。

●魚例綦嚴　西十一月二號沙加免度西報云。。本處管理漁業委員。以華店海順。近日附往哥辦士華利之魚。。過於細小。有違例禁。昨日赴衙票差拘去店件一人。。禁監候審云。。

●捕魚犯例被拘　廿九號沙市力度西報云。。本處巡差。昨日拘拿華人十名。指爲捕取魚蟹過小。有干例禁。解來本處監禁。隨具保單保釋。定期下月審訊。。

●風雪爲灾　初四日市卡咕電云。本處近數日內。天色甚佳。惟是日忽降大雪。由本埠至紐約。費城。波地摩。。華盛頓一帶。狂風大雪。平地雪積甚厚。摧折電綫數處。華盛頓駁接各處之電線。槪被摧斷。往來消息。因而梗絕。

●美艦遊弋英法兩國　初四日華盛頓電云。。美國最大之頭等軍艦。昨晚有數艘。由本處啓程。。前赴英法兩國遊弋。擬綏渡大西洋。歷兩星。然後到英國。轉往法國遊弋。

●無牌行醫被拘　廿八號斐士那西報云。。華醫鐸打明。（譯音）近日開設一醫館於華埠。懸壺濟世。。昨被暗差查悉其未領醫照。出票拘之。控爲無牌行醫案。。隨具保証保出候審。該華醫將來。擬延律師駁除此例。。以利益華人醫學家云。。

各國新聞

●德炮之精利　初四日倫敦電云。。本處工程師星期報。登載於近數日之間。曾將英德兩國軍艦之大炮。。比較勝負。所發放德國十三寸徑口大炮。其彈子轟去之迅捷。。之高遠。之鎭定。皆非英炮所能企及。。且德國還來發明一種特別大彈子。爆發之猛烈。更駕乎各國大炮之上云。。

●匪盜官屍　初四日墨國加蘭姐埠電云。。本省總督依沙卑。往遊歐洲。近日歸國。中途病故。厝㘽於摩詩耀地方。詎有匪徒將屍盜去。後乃察覺。現疑煙賤人所爲。因該總督辦理烟賤人案件。皆照例嚴判。不稍寬恕云。。

●班國工黨之風潮　初四日西班牙京電云。。班國巴斯魯拿埠之工黨。近因與東主爭執。遂聯同停工挾制。。各工黨擬于明日結隊遊街。惟班政府恐釀亂禍。特飭陸軍統帶官。派兵一萬五千名。嚴行禁止。以防暴動。又聞有工藝廠數間。因僱用新工。工黨中人。遂羣與新工爲難。致鎗傷三人云。。

●班王被害之虛傳　初四日倫敦電云。。頃接法京電稱。傳聞班王亞剌芬梳。被人行害。。惟致電班國查探。。絕無消息。料亦虛傳耳。

●●●羅省聯裕堂告白
啟者羅省忌利埠鴨步巴辦沙街門牌三百四十一號萬昌號生意原日係鍾功銳功普功傑　承赤承操承森等同做茲因功普在舖司事虧空附項負債過重今功普于昨月已逝世矣而各債主屢經迫討難塡曾屢邀同本姓兄弟集議磋商多次是以議將萬昌號生意全盤撥出發賣以得其銀還各欠項然各股件亦已允將退出招人承頂今有聯裕堂訂價承受所有舖中生意賒出賬項傢生貨物全盤以及樓批等件一概在內的于十月初二日在舖中交易淸楚倘功銳功普功傑承赤承操承森等並萬昌號有欠到內外梓里賒借附會担保揭生等項及唐番大小數目者請屆期到來面訂取妥如逾期不到是爲自悞自交易後任從聯裕堂卜吉修整或改新字號抑照舊招牌字號開張管業營生日後財發萬金係歸新手承受人聯裕堂所得同沾利益俱與萬昌號舊手人等無涉特此聲明以免後論此佈
八月二十日　羅省忌利埠聯裕堂啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F.　Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟

●●●三邑會館廣告
啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬即行註冊乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同并公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻冊部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑堂總處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截冊之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註冊之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註冊則本會館不担保護之責其人他日旋唐冊銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼
大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白
啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

昌利　金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
李林濟主人製　嶺嶠優傷
李林濟主人製　外臺秘要
李林濟主人製　秘授祖醸
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已週歡茲特加意改良專採地道藥品按照珍貴延齡用藥詳審眞事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊神狗鞭酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盡一試之其餘各種藥酒藥丸并佳皆妙難略列貨目於後以備　諸君購擇焉
計開
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊神狗酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎全鹿斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒
參茸衛生丸　仙鹿烏鬚培腎丸　參茸寧神丸
十香止痛丸　龜齡蛤蚧丸
萬應如意油　自製萱扣油　仙方甘露茶
代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣茂號　權香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金寶源
云哥化埠同安棧　全利源　云哥化二埠元盛　東利牧和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲珊謹啓

看看
發明公司華英厨書大全　出世
每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal
金山大埠發明公司披露

●●●肇慶會館建樓廣告
本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼
宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●新甯鐵路公司仍續收股份廣告
本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂遲日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱
九月十八日　駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●船堅待厚
啓者茲我等華客商人是次附搭花旗大公司火船名高麗由港西十月壹號動輪至廿八號已抵大埠矣其船廣大地方虔潔茶水利便其船駛在大洋海之時遇有風飈幷無搖動亦不憂心暈浪之病四方通行寬暢安樂船上中西工人各以禮貌相待安慰我等極佳惟我等是次附搭此船極爲方便妥當平安十分寬暢歡欣也我等畧表數言以登廣報使　各梓里知之倘我等回唐務要附搭此船甚爲妥善也此佈
宣統二年九月廿四日　三百五十八名梓里仝啓

肇豐廣告
SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生同本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

人在。。斷不容一二詖險之子。。簧鼓其粃陋之辭。。以揶飾天下之耳目。。而分裂吾國人之心志也。。（已完）

緊要新聞

●●●咨行禮部公文

欽差出使美墨秘古等國大臣張　爲扎行事。案照承准外務部咨開。准禮部文稱。。本部具奏封開印信日期一摺。於宣統二年七月十八日具奏。奉　旨依議欽此。又元旦服色附片一件。奉　旨知道了欽此。。刷奏通行等因前來。相應抄粘原奏。咨行查照。一體欽遵等因。並粘抄到本大臣承准此。。除咨復並分行外。合就粘抄。扎仰該總領事即便欽遵可也。此扎粘抄。

右扎駐金山黎總領事准此

宣統二年九月初十日

禮部謹奏。爲奏聞事。查每年封開印信。。銜欽天監擇日。由臣部預爲題明。得旨通行京外各衙門。轉行所屬一體遵照。茲據欽天監。擇得本年十二月二十日庚寅宜用辰時封印吉。宣統三年正月十九日。宜用卯時開印吉。等因到部。臣等查向例。自封印日起。至開印日止。照例不理刑名。不辦事。有緊要事件。仍辦理。本年封印服色。應遵照光緒三十四年。臣部奏准成案。穿補褂掛朝珠開印。。恭値　孝欽顯皇后。德宗景皇帝。。將及二十七個月服滿。皇上釋服之期。。居時如奉　旨釋服日期。在開印以後。自應照光緒三十四年奏准服色。。若係在開印以前。卽應恭照向例服色。謹繕摺具奏。恭候命下。臣部通行京外各衙門。一体遵照。伏乞　皇上聖鑒。謹奏。

再恭查宣統元年七月初八日。軍機大臣。。欽奉　諭旨。禮部奏宣統二年元旦令節。服色等因一摺。二十七月內。。元旦令節。王公百官。均服補褂一日。餘依議欽此。通行京外各衙門。欽遵在案。明年元旦令節。。擬請照宣統元年七月初八日　諭旨。王公百官。均服補褂一日。其前三日。後三日。仍照光緒三十四年奏准服色。穿常服掛朝珠。。初三日忌辰。仍素服。初五日補穿常服一日。謹附片奏聞。

●●●美官恐鄺林藉病狂圖脫

廿九號卜技利西報云。華人佐治鄺。因在屋崙車站欲行刺洵郡王致被拘案。。囚困多日。。現屋崙公家律師。。及合衆國衙差摩佛。恐佐治鄺藉患狂病爲名。希圖狡脫。。特延西醫爲之診驗。。據言佐治鄺確無狂病。現在監中。與華犯某極爲相得。因某乃其友人也。

●●●華人留學生之特色

紐約訪函云。華人李森。係美西憲政會總理李美近之猶子也。居美已久。聰明好學。向在砵崙小學中學等校。肄業八年。畢業後在夭展大學堂。肄習專科一年。於今年八月。轉入紐約幹尼路大學堂。研究專門科學。僅歷數星期之久。。昨日月考出榜。取錄首名。竟獲重奬。。幷由管理留美學生監督。每年給津貼官費一百五十金。以爲彌補。。足見李君之腦力。駕乎西人之上。而華人留美學生。益當奮志前途。以期學業之有成也。。

大埠 廣益
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蘯炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

參茸藥材　瑞芝和　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑄仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嶮菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嶮時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號　信箱第二千三百零五號

仰貴客留心光顧一定價銀克實貨物附寄妥當不誤

批發　客

兼理省港澳華快捷無誤

●●●同源會佈告

爲本月八號本省投籌舉官事茲訂期本月六號卽是禮拜晚八點鐘假座華商總會（在沙加免度街七百五十四號）集議公益事宜本會爲全體華僑利益保障計既經報名投籌卽同肩一分義務敬請依期賁臨指教一切幸勿吝玉爲盼

西一千九百一十年拾一月四號

同源會請

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

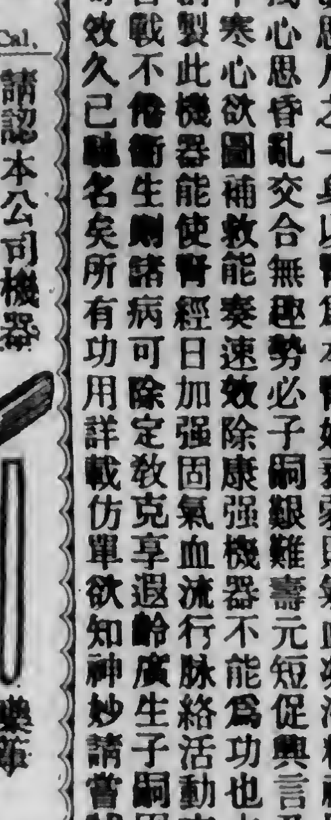
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不振心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇蛇治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮蟻臍久積餘藥水二元
●治胴疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳瘡臍餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角亂藥一元半
（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

妥約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有憑稱康强機器乃估四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小[illegible]而各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費償必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡𨋢街門牌一百二十六號依𨋢市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友卽將弟衣服交還或將衣服送交華𨋢街四百零九號華友處代交亦可

●●●賞奇社第三會對題求

教　國民　民國

●●●○●●●　●●●○●●●　轆轤聯

章程照舊每比收卷貲二毛[illegible]仙現收現謝無貲不受倘有懷疑幸勿賜教仰諸大吟壇早日多搆佳句賜來助興幸勿失此好機會是場準於十月初十截卷彙送三邑會館主席

許炳芬老師評閱

●●包足賞格開列
冠軍袍金二十五元
二殿袍金十二元半
三名謝教銀七元正
四名謝教銀六元正
五名謝教銀五元五
六至十每名二元五
十一至廿每名一元五
五一至一百每名五毛
加賞羊鶩毡壹夾
加賞羊毛紅毡壹夾
加賞紅毛單毡壹夾
加賞鴛絨被面一個
加賞紅絨被面一個
加賞新書一套
廿一至五十每名七毫五

大光書林賞奇社同人披露

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●訪尋堂弟

啟者弟嫡堂弟名齊安字長盛甯邑沖蔞西坑高嘴村人年約六十餘歲光歲初年由金山大埠轉往檀香山前數年尚有書信回家惟近來寂然無聞究竟生死存亡踪跡何在不可得知家信屢來詢問莫知所應特登報告如有梓里確悉齊安遊踪或齊安自知家人懸念情形祈卽寄信金山大埠和隆號轉交李九收盼甚禱甚

WO LUNG 738 Washington St San Francisco Cal

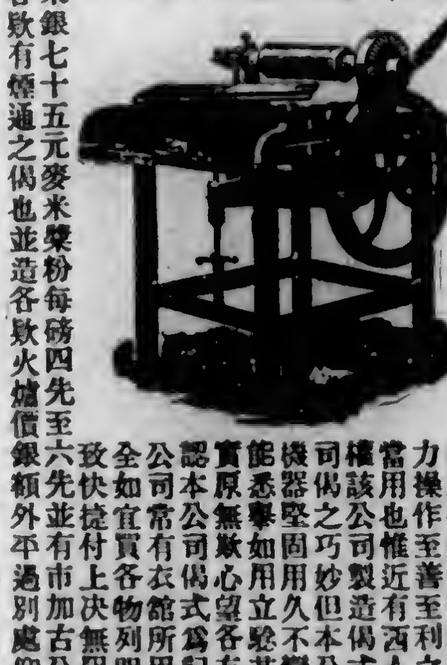
九月初三日　弟李長茂啟

金山正埠　錦泰金舖
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實更無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的恷紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人覆奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手続

衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

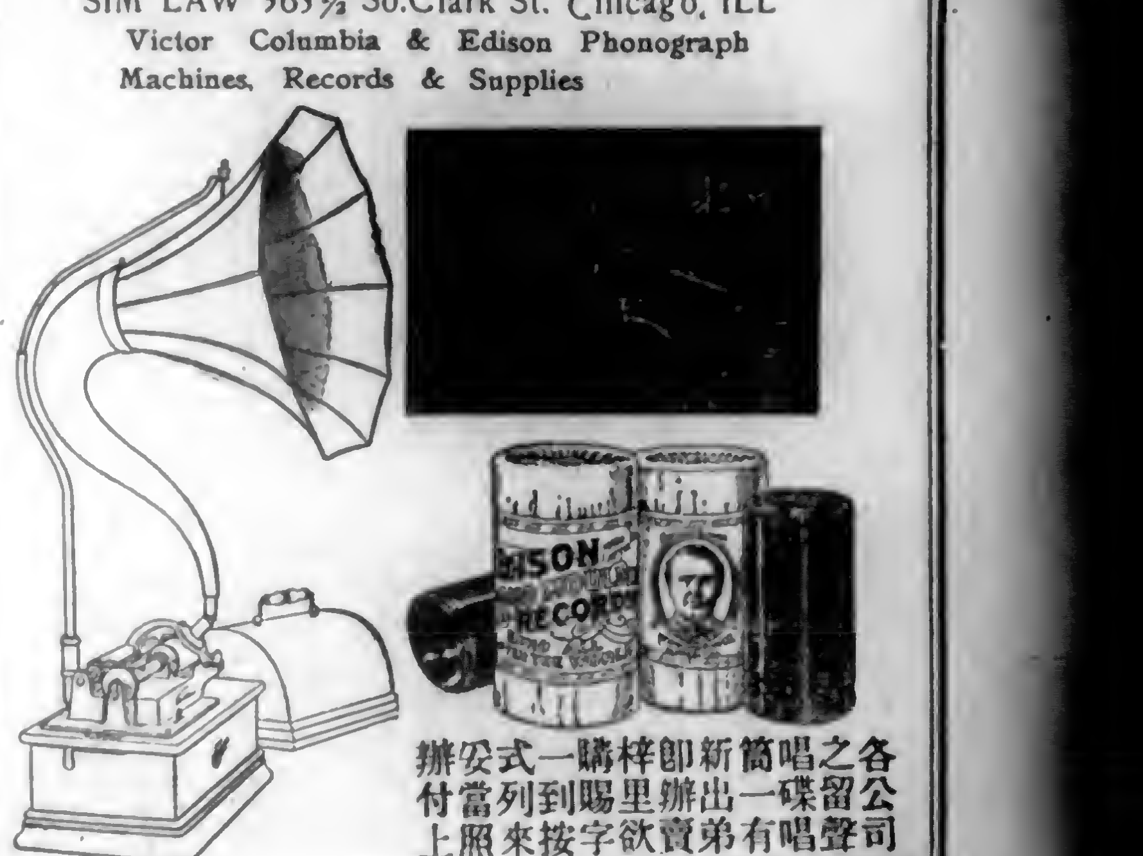
華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽
SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人况其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟甯邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

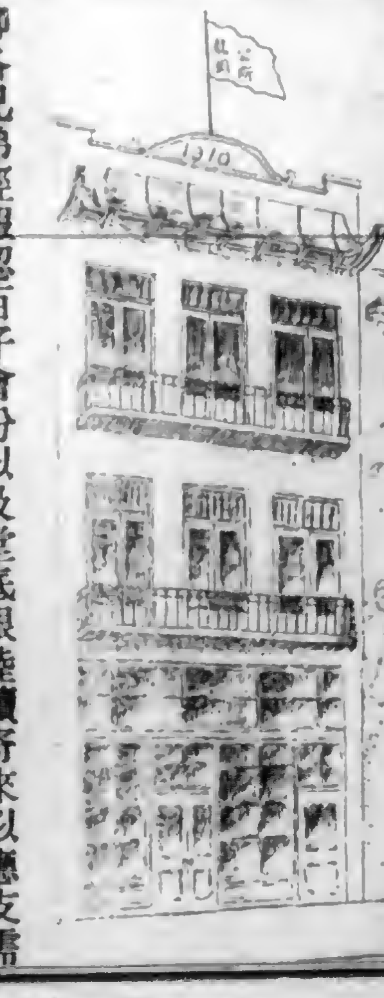
●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之綠簿



仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光猛通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光仝啓

○●（來往船期）

	（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由金李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下
由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘
由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十二月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●磋議中越汎章近聞

督院前准外務部咨稱。所擬中越邊界對汎。改良警察一案查沿邊一帶。綿亘三省。兩國對汎。定有專條。現擬改爲巡警。自應遵照部咨。由三省體察情形。會商妥籌。擬定劃一之辦法。方足以杜流弊而免參差等因。當經咨會雲貴督院。會同妥核。所擬辦法。用意相同。惟粵桂對汎。係用防營兼充。滇省另設有戍兵。自應各按向章辦理。卽經據情咨明外部。旋接部電。以法使商改汎章事。本部電計達。茲來咨于廿四至廿八各節。能否照行。有無流弊。并未提及。事關更改定章。自應按條詳核以期周密。爲時已久。法使又叠催詢。希迅先妥酌電覆等因。當經粵督飭由欽州郭道將越督所擬改良新章各節。查明電復。轉電外部查照。轉商法使酌改。以期周密。而免流弊。並咨廣西撫院核辦。現准西撫咨復。內稱此案既據電請外部。轉商法使。自應靜候部示辦理云云。

●●●漁沙坦人恃教反噬之可惡

番禺鹿步司沙坦村。所有田畝種植。向歸龍眼洞更練看管。如有被竊。亦歸更練賠償。昨十一日漁沙坦潘婆。被匪竊去薯數十斤。卽報知更練查緝。更練將匪並賍。一并執回龍眼洞更館。隨通知潘婆到認。此薯確係自己所失之物。後爲和事者調處。以該匪陳某。既係附近漁沙坦人。從輕辦理。將薯交回潘婆。并通知漁沙坦將人帶回。彼此了事。不料漁沙坦人。恃教護符。不肯將人帶歸。反索龍眼洞補回花紅銀兩。龍眼洞鄉人。迫得稟知沙河汛蔡弁。卽到該村問明情形。知此薯確係潘婆所失。隨將該匪帶回汛地。轉解東關汛。再由東關汛轉解番禺縣審訊云。

●●●咨行仿造洋磚之免稅

湖北冶萍煤鐵廠。自行購機仿造洋式火磚。現在製造日精。與外洋所製較勝。銷流日盛。現因挽外溢利權。業已稟准鄂督。咨明稅務大臣。均免重征。昨經由稅務大臣允准通咨來粵。轉飭各關卡。一体免征驗放云。

●●●志圖遠大

某公司係華人所開設者。昨特運載煤炭五千噸往舊金山發售。試看能否售去。若果銷流暢旺。則源源運往。以挽利權。至華煤礦運往斯土銷售者。以此爲首次云。

●●●咨行建設海軍大學校

政府諸公前議就北京昆明池岸建設海軍大學校。現經軍諮處各大臣核議。以該處係游幸重地。未便建設。已商定改在三山附近傍河擇地修築。此項經費。所需甚鉅。擬暫向度支部籌撥銀二十萬兩。以期赶速開工。現已咨行來粵查照矣。

●●●英領事之粵路談

英國駐廣州總領事報稱。粵漢鐵路。現無快車。雖以四五十咪之遙。亦須行車三點一刻鐘之久。實爲阻滯。上年共載搭客一百四十五萬六千四百六十六名。收銀二十九萬四千三百九十一元九毫。勻計每月約收銀二萬四千五百元。然皆附近省路。若能通車至英德縣上游。則生意必更興盛也。

●●●關於切實振興漁業

現農工商部以東南沿海各省。水產最饒。然漁業未能切實振興。以致求過于供。利權外溢。良屬可惜。查粵省漁業。以潮州瓊崖等處最盛。惟是故步自封。迄無進步。日前上海已設漁業總公所。粵省亦已仿照附設。亟應趁此整頓改良。提倡鼓舞。籌設漁業學堂。及海產研究所。切實保護。嚴禁留難。以期日益發達。藉興利源等情。現已咨行來粵查照矣。

●●●審判廳成立之先聲

廣東審判廳。據部咨。定于本年九月成立。爲憲政第二年籌備事宜。先從省城并五大商埠。（汕頭澄海江門海口北海）成立開辦。省城設一廳。爲高等審判廳。五大商埠各設一廳。爲地方審判廳。各州縣續次遞設。爲初級審判廳。每一審判廳。附設一檢察廳。一警察廳。初級審判廳。用單獨制。地方審判廳。用合議制。單獨制。以推事官三人承審案件。從多數定決判。本省之審判廳。近日已加工建造。梅道光義。現已陸續籌備一切事宜。在九月至十月初方可成立云云。

●滿載而歸　中秋節前香港仔各漁戶出海外捕魚。約三天之久。每船合共獲捕五十担至一百担左右。歷來以此次所捕爲最多云。

●應考運動員定期廿四夜輪赴港傳單　公啓者。本年九月十五日。南京舉行中國大運動會。前經議決考選合格各員。由本會資送赴會。嗣經南部運動會駐港幹事議決定期八月廿五日。通請省港梧澳福州汕厦及各埠運動員。在港跑馬塲。會同考選。所有省會掛號各生。應請于廿四日下午三点鐘齊集長隄青年會。由黃君鍾君帶領。偕往廣西夜輪或逕到廣東夜輪會晤。幸勿放棄至盼此佈。廣東運動會幹事部謹啟。

●粵海潮州兩關稅司均易人　粵督現據代理總稅務司副總稅務司安格聯申文。略稱。現據粵海關稅務司歐森請假兩個月。當經准如所請。卽派該關署左副稅務司超等幫辦白萊壽（英國人）代理。俟歐稅務司銷假後。卽令各回本任。又潮海關署副稅務司超等幫辦李家森。現經調補總司署錄事司之任。所遺之缺。查有粵海關超等幫辦勒慕薩（法國人）堪以署理。除劄飭該員等遵照。並分別申照外。理合備文申請鈞鑒可也。

●花縣自治開幕紀事　花縣自治會。假座橫潭墟。化龍書院。行開幕禮。各鄉來賓甚衆。政界到者。提學勸業代表王傅委員。暨該縣代表。並橫潭司等。省中各團体均到會。先由正會長江寶珩。宣布開會理由。次則來賓讀頌詞畢。請各界演說。茶會而散。是日由該會招待員僱一專車。載客往返。車費及招待。亦費不貲云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽
遷回大埠
社檀韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啟

兼理新昌赤水廣同泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
都板街
小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

貨真價實　童叟無欺
金山天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換西貴客垂愛請照上列字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當决無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hongkong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列　膏丹丸散出門不換
[illegible]養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料銀十元
男子夜夢遺精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每樽銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每樽銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每樽銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花瘡搽紅解毒無毒散每服[illegible]
眼痛清熱消腫散每服銀一元
陽毒癰疽拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每樽銀一元
理脾調中散濕丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
耳痛有膿血消腫散每樽銀一元
消暑甘露太和茶每磅銀一元
痰疔消腫拔毒膏每料銀二元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每張銀一元
花柳芒菓消毒膏每料銀二元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳初起白濁解毒散每樽[illegible]
花柳珠珀搜毒丸每樽銀三元
妙搽花柳疔毒散每料銀五元
天下妙脫疳散每樽銀三元
內消瘰癧消核解毒膏每[illegible]
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
瘰癧破爛收口生肌散每料[illegible]
湯火致傷外敷止痛散每料[illegible]
喉症珠黃八寶消毒散每樽[illegible]
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每樽銀五毛
YICK SHEW TONG San Francisco, Cal.
●敬頌大國手名醫　[illegible]
●敬頌良醫妙藥　[illegible]
●起我沉疴萬世沾恩　[illegible]
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥　[illegible]

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綉絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷無疑週至鄉里留意便捷此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東昌　大埠
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈
承接金豬
司事人　余蘭和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

廣東旅館　利記
HOTEL CANTON 762 Stockton St. S.F.
敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗湖　湯奇烈　湯思瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉　大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實
金山大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝戾紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 619 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸痱疔墜妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
▲參茸龍涎香戒烟補身丸每樽銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消疳癧核散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳嗽吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每樽銀弍毛五
▲治久年頑癬止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每樽銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每樽銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲硃砂除點脫眼去紅根光明上眼藥每樽銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚爛尾珍珠補腎光明丸每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔墜入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲杜害棲兒花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹痱拔毒生肌珍珠散每樽銀壹元五毛
▲外科止痛提消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭痱回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌痱膏魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲鮮風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
▲治出紅仔痧症毛疔散每樽銀二毛

●衛生丸之功效
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
竺西氏謹識

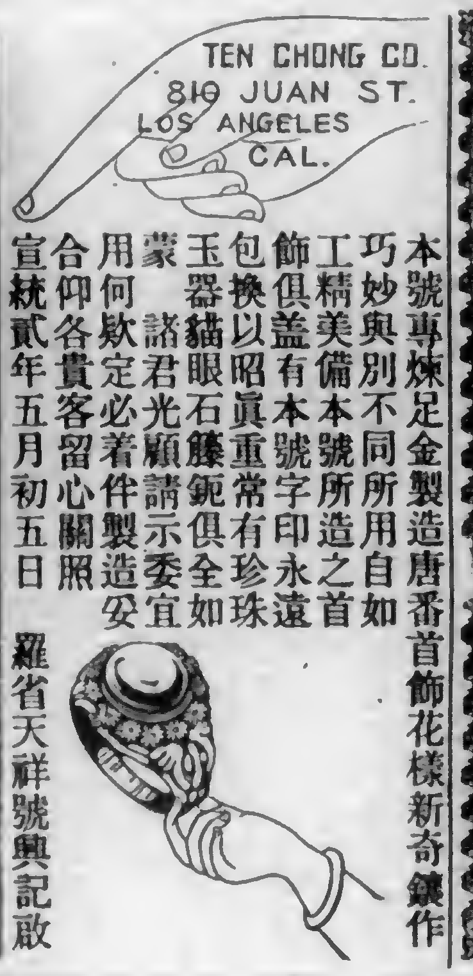
●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]

●眼科良醫　大放光明
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.
金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥丸
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧荃粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞


TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑲鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着伴製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟
天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午 ●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地啡士　委任士　委路士　遲保捞付　的順　沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　埊市貓華　伊路埋罅　域架啡　林市　地啡士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嘸　哥寧　地　熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　烏握　仙打啡　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　孖典　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　山李文　奶路市　步李盛嘸　李化摩　李杜立　士得嘸　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嘸　馬舍　啡市那　哥憤　顯佛　快些利　波打委　北架啡
●九句往　奶路士　李化摩　士得嘸　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嘸　梳力　典化　乾市失地　山薑　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得　嘸仔舍　啡市那　顯佛　快些利　都罅李　北架啡　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　含路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙憤　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欽刺

下午 ●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山地古老士
●兩点四十分鐘往　秘尼沙　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　灣打時　沙架免度　活崙　奶
●士蘭定　尾利允　阿啡　粒罷　山打連拿
●三點由所士烈度碼頭開往
●卡李時鐸加
●三點三十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　啡市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嘸　李罷摩　啡士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　啡市那　都罅利
●六點鐘拗路快車往　北加啡　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿啡
●六點四十分鐘東方車往　惡嘸　曾伊步路　典化　乾市失地　山薑　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　遲定　砵崙　含路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嘸　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午 ●六點二十分鐘往　山多些　吉薑　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山　怕時捞步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　地巴罷　雲都罅　惡時罅　羅省　巴夏路　挖慎　委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉薑　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷澳　卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜　山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘸　山　希魯怒

下午 ●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉薑　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　芨地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉薑　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　曉士　嘸烏柯連　乾市失地　山薑　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山地加罅　糯吉杜時　胡拉地　山多些　山馬刀　烈活　怕老鴉度
●六點三十分鐘往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
●八點往　山馬刀　山多些一帶
士連拿　巴梳老步　山薑澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈

貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝敀

●●●訪尋兄弟

啓者有新寗温邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新寗那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰卽付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省 巨英隆启

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上卽濟隆日本舖對面

每日下午一點半至四點候醫此佈

西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

普春堂

包理外科奇難雜症

跌打刀傷 瘡瘍疽癰 喉舌全症 跌打膏藥 花柳全症 皮膚癬癩 袪風膏藥 跌打藥丸 內外痔症 滾油滾水 遠年爛脚 烙傷葯油 包取頸癧 牙瘡木舌 牙疳牙漏 肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敀

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字幷有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五

字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內

又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉先生又祖傳擇日今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元

七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 四餘

七政保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二元五

先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂

副總理卡市姐嚦 副管庫兵紐嚦 仝敀

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敀

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氊紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸君留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒 本館啓

香港上環 兆昌榮 兌滙理接

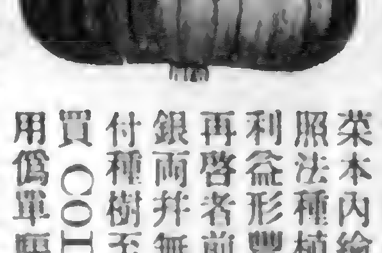
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技嚦蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜本內給有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技嚦蔑沙菜種公司啓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卌餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫 各色鴛鴦氊

MARYSVILLE

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氊該廠工人前曾受傭於尾利允氊廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氊無稍差異現將屆冬令特趕辦此氊甚多以備應市 華友欲購買靚氊請卽列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氊列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色

桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氊每磅價銀 另各欵雜色氊無不齊備價值較別氊更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙嗹公司披露

貨眞價實

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啓者佛山崎琦街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義實號專理駁滙恩開新二邑梓里來往書信銀両甚爲妥善如有銀両託交伊必着伴親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他過至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●本報代理

新寗雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啓

要摺

農工商部奏派查辦爭築大沙頭案摺

農工商部。謹奏爲粵省官商爭執興築商埠。請旨派員就近查辦。恭摺仰祈聖鑒事。竊臣部事本年四月間。迭據香港復昌公司僑商韋廷俊。。幷股東代表伍漢墀等稟稱商等籌集股欵。成立公司。遵依冊金局紳定價。。承領番禺縣大沙頭圍地。興築華僑新埠。業携定銀到局。適局紳因事他往。暫未交兌。忽爲勸業道瞞詳袁督。由官收購。失信僑民。衆情解體。請咨飭給回該地由商承領等情到部。又據香港華僑商務公所邵緝卿。檳榔嶼華商陳佐微。小呂宋華僑陳麗堂等稟稱。大沙頭圍地。係屬公產。各業主決議自築新埠。經稟明勸業道暨府縣衙門各在案。。自上年有英籍港商韋廷俊者。以鉅利賄粵紳盧維慶。梁慶桂。陰圖購築。因地屬公產。盧紳等遽難擅賣。乃串同陳勸業道。嚴首府。託名官購。瞞惑袁督。一面仍許韋商承領。其後弄假成眞。乃由官辦。與民爭利。亦非公理。大沙頭爲地方公產。豈容爲三數豪紳。簽名擅賣。懇乞速電粵督。發還自築。以平衆怒等語。。均經臣部先後咨行署兩廣總督袁樹勛秉公飭查。去後。旋准覆稱。據勸業道陳望曾詳稱。此案緣起。。在宣統元年三月間。職道議及省垣人煙稠密。居未適宜。僑民來歸。大難得所。因聞省河大沙頭圍地。寬廣七頃。宜於興築新埠。當奉張前督諭飭籌辦。旋因有人條陳。由官收購。。復奉札道。督飭府縣。集紳議價。雖當時韋商曾有集股購築之議。然磋商未成。亦未據韋商稟陳有案。迨至府縣集紳商議。。由官收購。始據韋商稟請商辦。而牟利好事之徒。。又以自築等詞。鼓衆翻案且以官串商買。造謠肆惑。再四開導。事始就緒。並由各正紳將招商自築一層。分別駁議。。遂各簽押認可。領價交地。歸官興辦。計共簽名者二百七十七人。此本案主持官辦之實在情形也。總之開埠爲政治上問題。無論主商辦者。未稟奉批准有案。豈容於官購之後。。强詞混爭。即主自築者。亦經衆紳駁議在先。何能由少數之人。藉端牟利。且大沙頭爲省河要地。與沙面租界。東西對峙。此次由官收購。不惟內興商務。亦且外杜覬覦。。韋商早入英籍。香港生理。先經倒盤。若以身入英籍之人。承領購築。既恐有拂輿情。更慮別滋流弊。據情轉咨查照等因前來。臣等查粵督來咨。力持官辦。所稱始終未經批准韋商。。無如韋廷俊等輙以失信華僑爲詞。。邵緝卿等又以串賣洋商相詆。稟電紛來。相持莫決。事關開築商埠。爲新政之要圖。而官與商各執一詞。商與商亦各存意見。。既未便仍由該地方官斷結。致未服華僑之心。亦未便令此案久懸。。使日後愈生枝節。可否請旨飭下鄰省督撫。就近派員密查。。庶幾博採輿論。不難盡得實情。臣等爲愼重興築商埠起見。。謹將粵省官商爭執情形。恭摺具陳。伏乞皇上聖鑒。訓示。謹奏

中國新聞

●●●要電彙錄

●代表團孫洪伊等。九月初五日。上書監國。請速開國會。由學生趙振清。牛廣生。割股肱潑血染書。。

（本報前月專電趙振清。振字電碼。誤作担字。合更正。）

●滇督李經羲。電致樞府。請代奏速開國會。。

●資政院九月初四日。選舉專任股員。預算股長劉澤熙。。副股長許鼎霖。稅法公債股長李矩。副股長閔荷生。。法典股長潤貝勒。副股長汪榮寶。陳請股長趙炳麟。。副股長陳寶琛。懲戒股長睿親王。副股長順承郡王

●某御史奏參豫撫寶棻。任用私人。廣納賄賂。。監國擬派員查辦。經樞臣緩頰。改爲嚴旨申斥。。

●京報公會。九月初五日。宴美國實業團于六國飯店。。美團定於初六日入覲攝政王。。

●樞府電致浙撫增韞。浙路事希妥籌維持。湯壽潛萬難挽留。以後不得再行瀆請。

●浙諮議局停議。要求代奏路事。增撫駁回不允。。並勒令開議。全體憤憤。

●郵傳部決議收回蘇路歸官辦。。

●聞唐紹怡於九月初一日。由漢口搭車晉京。紆道到河南彰德府。見袁世凱。

●●●資政院要求責任內閣

九月初一日。資政院開院後。聞各議員豫備請求之第一事。卽爲組織負擔責任之新內閣。此事前此袁海帥。李仲帥。均經奏請。並聞目前張堅帥所遞之封奏。亦卽爲此。。而錫清帥。瑞莘帥。到京時亦曾面奏及此。且上摺力言之。山西丁衡帥。亦以爲言。蓋以近來新政。百端待舉。欵項又復奇絀。凡事之應行應緩。無可取決。故皆企望責任總理。庶諸事有歸宿之地云

●●●國會縮短年限之動機

第三次國會請願書。。已由國會代表團決定九月初五日呈遞。。聞監國攝政王。近亦頗以俯順民情早開國會爲然。有俟資政院開設三年後。卽行開辦國會之說。

（昨日本報專電已准宣統五年開國會矣）

各省督撫。近日亦紛紛電京。商請速開國會。以順民請。而救危局。并聞此事係李仲帥發起。邀約各督撫合詞申請。大約各督撫意見相同。不久或能入奏也。（已見本報專電）

●聞昨日外省督撫。聯銜電致資政院。要求援照各部政府委員之例。由各省特派專員赴會與議。凡與該本省有關係之件。卽可陳述意見等語。不知資政院如何復之

●日本大阪中華商務總會。函致北京國會同志會云。敝會已舉定湯君覺頓爲第三次請願代表。。於八月望後起程赴都聯名上書。又陝西國會同志會。。續舉梁守典曹樹勳二君。爲第三次請願代表。曹君現在都中。。梁君初九日于本省起程。卽日到京。又黑龍江諮議局三次請願代表。。舉定達君杭阿君桂山兩人。江西教育總會。則函舉蕭君實中。。天津商務總會則舉杜君寶楨。均已陸續到京矣。

●●●華僑請官商合辦商業銀行

聞有瓜哇華僑。遞稟農工商部。請辦各省商業銀行。。已籌得資本銀一百五十萬元。並請部籌二百萬。作爲官商合辦

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大犀丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

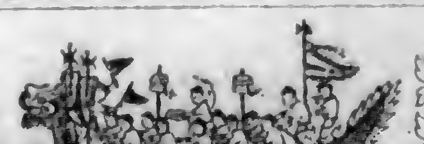
[illegible]

LAU YIT CHO, Doc Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木傢椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敀

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴辟沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及蜘蛛十寸双面唱碟新欵留聲機器發售

双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各欵不同而戲與皆同一樣也音韻嘹喨頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹敀

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履麥茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來棧

伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘔丸

龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散

萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆煲

話筒差拿四百廿一

短篇 社會小說

騙子被騙一

京師沿街受僱之車。有站口車跑海車之分。站口車者有一定之地。車較新整。趕車之人。亦有來歷可問。車中雖多置衣物無妨也。跑海車者來往無定。車亦破舊。來歷無可查詢。故凡携衣物者。均不願僱之。嘗有一外省舉人。輒僱跑海車拜客。並帶土宜十餘包。包上題簽悉魚翅海參等貴重之物。其寓處本在騾馬市大街。一日雇車至後門訪友。坐談良久。遽出則車已不知所往。友人方爲惆悵。不意孝廉忽大笑。友怪問之。乃知諸紙包中。悉係土泥。車夫甘棄車資。而携此土塊以去。方自以爲得計。而不知適墮孝廉之計中也。

騙子被騙二

河南直隸之間。多有使婦女伺空車過。輒僞爲失路。求載歸。中途以迷藥飲車夫而驅車去者。有車夫某載客至某處。既卸載而歸。忽途遇少女哭泣。言與兄歸甯。中途失道。懼見强暴。求車送歸。車夫知其僞。故允之。使女登車。少頃女出懷中餅自食。且以一枚餉車夫。車夫取而不食。匿懷中。見路旁有賣茶者。車夫索取茶一碗自飲。潛將餅屑置茶中飲女。女不覺昏睡。車夫因鞭騾疾馳。良久女醒。車夫笑謂曰。今離汝家已遠。汝之鬼蜮。不復得行。將如之何。女自言被奸人誘令爲此。前後害人無數。今既被算。願從歸。供箕帚之役。車夫既免禍。乃更得女焉。

採風記

西藏佛教談

西藏生齒日絀。自乾隆至今。計減八十萬。因思日本僧空海離鸞改定僧律。不禁蓄髮娶妻食肉。一時社會樂趨之。遂成富庶之業。嘗標此義。以勸喇嘛。又引印度史釋迦十六歲。娶首市羅䭾那國王女耶素陀羅爲妻。妃嬪羅侍爲証。藏僧期期以爲不可。因作此詩示之云。

周妻何肉不妨禪。微笑拈花袒右肩。但祝家家歡喜佛。痴男怨女總生天。
夜闌燭燼問陀羅。嚼蠟橫陳悟道多。不似野狐魔障墜。阿羅戒體壞三摩。
生子當爲舍利佛。生女當爲比邱尼。不有衆生安有佛。我聞法善以爲妻。
赤足叅神白布妃。（白布國王女爲贊普之妃與金城公主同叅佛果。）是空是色見天機。春風吹綠柳林子。蝴蝶雙雙自在飛。

南京通信（續）

江寗報界倶進會大會紀事

此日發電祝賀者。有東三省報界公會。及粵港諸報館。各地代表未趕到者尚多。如福建漢口報界代表。則均於當晚趕到。又江寗學務公所羅君。函請報界設一造紙公司。以免利權外溢。尚待提議。至會塲演說歡迎宣布諸詞。均有關係。當俟次第揭出。以驗國民。第一討論會與各省出品連合會開歡迎會。初二日午後一時。各省出品連合會。特開茶會於綠筠花圃。（卽公園）歡迎倶進會代表團。首由馬剛侯君演說開會之宗旨。畧言今年實業界之新連合。與報界之新連合。皆爲振古所無之大事。並以勸業日後之維持法。及各省出品之困難。與金陵關抽稅及沿途厘捐之煩苛。深望報界爲之護持。次由報界代表。推舉雷繼興君演說答謝之意。內容略陳三義。一勸業會之得以成立者。實由各省出品協會之力居多。故不可不以熱誠致謝。二使無出品協會。則勸業會終不得成。昨日報界安能假勸業會以開大會。故尤不得不以熱誠致謝。三勸業會本有廣告性質。非專爲賣物此賺利。次卽有虧本。尤望出品諸公。將勸業會本旨。時向商界說明。俾各商默會斯指。不因噎廢食。致阻將來勸業會。並言此項會塲保存之必要。次由汪壽臣君及郭寶書君演說。次由出品協會某君演說既畢。已屆五時。報界代表。以本日討論會之間已到。遂與辭茶點而散。初二之夕。開第一次討論會於公議廳。此會本借定江蘇諮議局爲會塲。因工程未畢。夜間進出不便。故臨時復在公議廳。此會決定仍用倶進會名稱。不改爲協會。定名曰中國報館倶進會。以各報館爲入會分子。故不以總理主筆爲會員。而但承認其爲代表。並議決每年大會一次。及入會報館資格。須爲中國人自爲之報館。及商権區域設會之法。當推雷繼興君爲起草員。是夜有江寗實業雜志社主任江曹二君。宴各代表於公議廳。席間商議之辦論甚多。盡歡而散。初三日。定於午前九時在勸業會塲內勸業報發行所開第二討論會。以決定重擬之會章。是日午後一時。有勸業會事務所及審查部公宴報界代表於綠筠花圃。

郭定森 寶書 大公報并代表北方日報
楊祖唐 叔堯 重慶 廣益業報 貴陽西南日報 章保
世 佩乙 中外日報 張葆培 敬坦 輿論時事報 雷
晉 君曜 輿論時事報 雷奮 繼興 北京日報帝國報
中國報帝京新聞憲志日刊國民公報京津時報 劉楨麟
孝實 時報並代表廣州國事報香港商報 馬湯楹 緒卿
全浙公報代表白話新報 劉樹堂 廣州又新報 鄧凌
沅叔澄 江西自治日報 李之鼎振唐 江西日日官報
鳳曾叙 竹孫 漢口中西報 樊翹鴻 孔周 成都蜀
報 譚秉鑑 明卿 蕪湖皖江日報 孫保圻 希俠 錫
金日報 顧楨 冰一 東三省報界公會 沈筱汀 天鐸
報 狄保豐 南士 時報 包公毅 天笑時報 汪彭年
瘦岑 汪德淵 允宗 徐瀚 濟蒼 神州報 彭淵恂
希民 勸業日報 江慕洵 孝晉 江甯實業雜誌社
張國淦 墟珂 福建新聞報 席子佩 曹赤霞 申報
江寗實業雜誌社
（已完）

新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君匯銀信。
七百五十二。衣服款新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代安寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價

本公司耑辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份㽞枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨象金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 在屋崙埠役市打街九百零六號 什傳炳 什傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足 金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞘臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼倶臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈 話筒三百三十六號 鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

遷回 大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠 泰生老舖 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞘愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞘愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣倶全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山 大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif.

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣倶全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙 惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲相已之學悟徹筮書自古星相得名成郡著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屆爲事者也弟身置學界奧究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路於識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗淺薄世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲咸贈揚名倘迷津欲指富貴要登專而相之但客路有狐疑[illegible]非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟亦屬[illegible]不相謀適相合也用登告白伏乞垂青茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同叅三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事倶面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

粵東 新張 存仁堂 省城

鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜蛤蚧補腎酒 陰陽烏○滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補髓延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒 各色藥子酒 夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張 寄賣處大埠裕安號 祝敬二埠廣英昌 嚹琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀
金山甯路公司値理等披露

大埠永眞 李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠利昌 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙 瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍賑榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方熾文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明出堂

啓者弟林德綏開平赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美邇來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自顧不暇故卽行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務概與弟無涉特字佈告以釋羣疑
玖月廿日 羅省埠弟林德綏謹啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半 倶收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛

●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺淸水泥金紅綾聯七元
八尺淸水泥金紅綾聯九元五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺淸水泥金紅綾聯八元五

王聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

讀史論略三毛
安南史一元

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀一毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
大淸聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
淸史攬要五毛

●●●（新）（學）
晨學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習書教員銀二毫五
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄒千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
笏山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
秦西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
事類統編一元
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
造洋飯四毛
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大淸一統大圖七毛五仙
大淸疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大淸帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大淸十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
華英要語四毛五

●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
氷天漁樂記六毫
青蘋影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
[illegible]納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山猿俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雲留痕四毫五
双孝子噉血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花刧六十先
西利亞郡主五毛
猴醫銀四毛
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠱情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如土傳四毛
美人手五毫
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
讐刺客四毛
劇塲奇案五毛
繁華記一元
九命奇寃七毫
惨女界八毫
尙友錄五毛五
三人影四毫
双喬記二毫五
血史三毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
賣國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
懺情記五毫
羅仙小傳二毛五
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
金銀島三毫
白巾人四毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
烟水愁城八毛
埃及剖屍記一元
猛頭看二毛五
瞎騙奇聞二毫五
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

(第一頁) 孔子降生二千 THE CHINESE WORLD 四百六十一年 (第一頁)

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二十六

SAI GAI YAT BO
PUBLISHED DAILY BY THE ... PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第十九卷第一百五十號 每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 150 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, NOVEMBER, 7 1910 TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十一月七號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月初七日禮拜一

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費必先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲說認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●初五日下午四點三十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●初四日奉上諭著派資政院總裁貝子溥倫度支部尚書鎮國公載澤充纂擬憲政大臣從速籌訂立憲一切事宜毋得阻誤開國會時期

○又專電云初三日原發上諭兩道改期宣統五年開國會及組織責任內閣之上諭是會議政務大臣署名逐請願各代表出京之上諭是軍機大臣署名

（按）此次上諭。由會議政務大臣署名。實爲創見。蓋縮短國會期限。必經攝政王召集各大臣。開御前會議。故令會議各大臣署名。而不署軍機大臣名。以示詢謀僉同之意。所以塞天下之口也。至逐請願各代表出京。則出自攝政王之意。故照常例。由軍機大臣署名。亦可見政府之嫉視代表團。久已不欲其逗遛京邸也。雖然。代表團諸君。爲國民所公派。兩年以來。奔走呼號。廢時失事。究爲誰來。亦不過一點愛國之熱誠而已。何政府不諒之甚哉。亦可異矣。

代論

美京波地磨憲政會上洵郡王速開國會請願書

呈爲內外交迫。國勢垂危。竊懇俯准代 奏。請開國會以固邦本。與民權以弭外患事。竊國會者。憲政之本。民權者。又爲强國之基。二者實相因以相成。有相利而無相害也。蓋憲政之美。君民同在範圍。政府之猷爲。國民匡其得失。昔堯舜法受于皋陶。湯武詢及夫黎庶。是以三千克敵夫億萬。孟津懷威夫諸侯。自古聖辟賢王。敷政施猷。奚非取諸民以爲善。良以政專諸君者。其情隔。政徵諸民者。其理公。 先帝知其然也。故採用君主立憲政體。而先事籌備者九年。其時尚不至如今日之危急。故從容預備以求其萬全。不謂日俄新協約告成。韓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備 本號在正埠都板街八百十六號 揀選正貨 快捷無比 （好貨）如蒙光顧 童叟無欺

廣利 佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P, O, Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意 大埠萃泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司
雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算．任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅纈絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈嵩造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參 本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡啤寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盈餘積項共存銀五百

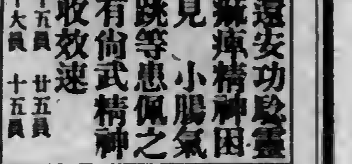
National Cal. 香港

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚麻痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

電氣帶圖



乾電濕電帶各別 丸仔無數治

●搽手背管花柳毒瘡及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香閨娛樂興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遺淫情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑澤羽皮膜助陽筒每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子番衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後嗣藥筍二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮膚起縐起粒痕癢紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名開鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●腦筋安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨瘡搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞臺錦被香達心壯陽嬌造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓邀交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功名藥單用證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久流虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解腦肺久積餘毒丸銀二元
●滑腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕手骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●救減三角風藥水藥膏共銀四元
●安心事睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎筋藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥筍藥膏共銀四元
●搭船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●鶯聲柔媚彩容窈窕快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如轆未綜生蠔肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之靈技
●新欵銀水光面鋼筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥膏十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付郵銀約半元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管暢溫
三號○壯陽健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

大埠企李街八百八十號
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
發賣處

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啓者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 泗和號 泰興隆 萃泰號 啟

堪德律風 公司廣告

本公司電話可用機輪搭線快捷靈通價值相宜每月電費仕眷一元五毫商店二元五

代理人陳冠石 何樂 唐厚志 陳達儒 同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋潑全啓

天福 鑫飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠西尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈 西醫付李沙披露

醫館住家話筒 付冷連二三二二 差拿五百廿九號

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

●●●聲明告白

啓者前弟所占撈梯埠名利就廠士得頓名利就廠尾利允紐約廠均皆占有股份蓋印圖章管包今志切回里曾將股份盡行退出自退出後概不干弟之事特此佈告 沙架兎度永隆店陳萬芝披露

宣統二年九月吉日

George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼藥水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告 本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞拔衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色常州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 遜善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味苽菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頹從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

142 E.Wash. St Stockton Cal,

金山總領事頒獎給證書

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

◎◎◎[illegible]

人參北鹿兜海狗腎壯陽丸 每樽一元
經後溫補女珍種子丸 每粒五毫
內消結核癧癘丸 每兩五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期腹痛散 每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散 每樽二元
耳疔去膿止痛散 每樽五毛
立止小腸氣痛散 每服五毫
立止心氣痛散 每服五毛
立止頭痛散 每服五毛
青樓解毒無憂散 每服五毫
內外痔消除斷根散 每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥 每兩五毫
速愈花柳芒果橫痃膏藥 每兩一元
無名腫毒陰疽惡疽膏藥 每兩一元
敷治遠年頑癬藥膏 每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛
補腦寧睡養心丹 每樽二元
內傷咳血滋陰補肺丸 每兩五毫
夜夢遺洩百鍊固精丸 每兩五毫
跌打刀傷止血止痛丸 每粒五毛
收濇日久白濁丸 每打五毛
小兒去蟲消積開胃散 每料一元
婦科白帶潔身散 每服五毛
清除疔毒入骨散 每料二元
喘治哮喘扯氣散 每服五毛
紅白痢症清腸散 每服五毛
立愈嘔吐肚痛散 每服五毛
內消魚口便毒散 每料二元
珠珀止痛搽疳散 每樽一元
去腐生肌治損傷膏藥 每兩一元
解毒埋口貼疳膏藥 每錢毫半
敷治濕癩止癢藥膏 每盅五毫
敷治大紅疳藥膏 每盅一元
呃逆不止順氣丹 每樽一元
小兒五疳痞瘦扶元丹 每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇銀一元
搽消無名腫毒藥水每罇銀一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇銀二元
打回瘰癧痰科藥水每罇銀二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇銀一元
婦科崩漏止血藥丸每合銀二元
婦科經期腹痛藥水每罇銀二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇銀三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇銀一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
癒驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠嘩盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥 棧 告 白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說二本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涇齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每冊二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
廿載繁華夢五毫
●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥薑
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

其原函云。西九月廿三號。即禮拜五日。由上海啓程。乘滬寧鐵路專車。往遊南京。車中陳設華麗。各物皆備。以便不時之需。當啟行時。車站徧懸中美國旗。互相輝映。江督張人駿。特派交涉使曾氏爲代表。前來歡迎。。并有名望華人十六名。同乘專車往遊。。查曾氏乃美國畢業生。于一千八百八十四年。由耶路大學畢業。我輩所經之處。。皆備受歡迎。至蘇州時。因街道狹窄。故乘轎遊覽各處名勝。隨在公園開茶會。紳商學界赴會者大不乏人。某大吏致詞歡迎。。並祝美總統萬歲。美商打𠵾。代表答詞致謝。及至南京時。官紳商學界。皆在車站迎接。商會特備馬車。送至旅館。暫爲憩息。隨在某大堂。開歡迎會。高唱泰西之詩。

越日。往觀勸業會。所見會場出賽品物。光怪陸離。陳設得法。此爲中國第一次開勸業會。不圖有如此美善也中國十八省。計出品物赴會者。共有十省。但中國幅員遼闊。且鐵路未盡通行。此次各省出賽之品物。必費許多時日。乃能運到陳設。惟各會場多做西式。略爲缺點。。因以吾人眼光視之。以中國欵式。較爲美觀。然亦有會場數區。乃中國之式也。午候。在會場午宴。陸軍統帶官陳氏。演詞歡迎之意。屋崙西商委路比。代表致詞答謝。并演說勸業會之利益。宴畢。往遊明陵。及叅觀大學堂。。

至禮拜一日。爲在南京最後之日。是日張督夫人。。邀請各美商之妻。在督署開茶會。夜間七點半鐘。張督請宴。計男女赴宴者共一百一十二人。內有武員數名。張督席間演說。歡迎美商團第一次來華遊歷。三藩市西商乞打令。。代表致詞答謝。。

禮拜二早。乘滬寧專車。轉往鎮江。抵步時。官紳商學界。。同到車站迎接。。隨在琴園開歡迎會。。有素負名望者馬湘伯演說。據稱五十年前。鄙人時爲幼董。今我所立之地。原爲揚子江。其後日積月累。遂變爲陸地。當時有英國小艦。來遊弋鎮江。故鎮江爲中國第一開爲商埠。今鎮江所出產之物。以蔴。荳油。羊皮。牛皮。水牛角。蔴甫。木油。明油。。絲髮。蛋。藥材。靛。雲母殼。酸枝檯椅。漆器等爲大宗。。而所辦入口者。則以棉布。棉線。機器。木板。花種。穀種。。荳種。鉛料等爲大宗。

越日往遊大冶鐵鑛。該礦共僱有工人一二千五百名。各工皆以竹籃搬運礦質。竟能全山移去。每日採鐵約有二千噸。。每噸工銀（美金）七仙。所採出之鐵。皆運往漢陽鐵廠。。製造各物。。

●●●旅古巴李族之偉舉

古巴訪函云。旅古巴李族同人。現捐集鉅資。。創辦自治講習所。及閱書報。半日學堂等。以圖合羣自治。而開通僑民智識。誠偉舉也。定於月之初五日。舉行開幕禮。經發請柬。徧邀各界。屆時同臨觀禮。大開演說。茲將請柬錄下。

敝族商旅聯合小羣。講習自治。諏十月初五日。。開幕於灣城。閱書報。辦學校。同時并舉。是日清晨。各節行禮。即晚茶會。攀　駕賞光。並請登臺演說。藉聆雅教。伏祈惠然。。曷勝盼禱。。

古巴隴西商旅自治講習所李廣盛拜啓

本學堂稟承

監督示期十月初五日開校。。是夕燈下茶會候

致　灣城中西半日夜學堂同人等拜

古巴李姓紳商。設立隴西學堂。定期十月初五日開幕。。各商以學務之事。向爲黎總領事藻泉提議注意。現經成立開幕。特寄請帖以慰遠懷。黎總領事接帖後。。即致電道賀電云。古巴大清使館轉隴西學堂。請帖領悉。。諸公熱心興學。欣佩遙祝。燿　十月初四晚發

金山大埠李姓。亦有電賀云。

●●●勾蟲症之由來

近日印度人來美。多被港口醫生。以勾蟲症及眼疾兩者。。悉數撥回原籍。現關員又擬將查驗勾蟲症。施諸於來美之華人。使其禁例益加嚴苛。經中華會館通事暨紳董等。。共籌對待之法矣。本館以事關緊要。特派訪員。。赴烟租埃崙。詳查關員查驗勾蟲之事。以告同胞。。查自醫生驗出印人有勾虫症之後。關員即購置小鐵罐甚多。所有來美印人。。每給一個。繕明其人姓名。以及船紙號數於此。以爲標記。並着其人大解一次。即以此盒盛之。以便查驗勾虫。。現特僱醫生數名。以顯微鏡察視其糞。勾蟲之大者。長約寸許。其形如針。係由印人在其祖國。用有勾蟲之糞料。。培種植物。其虫蔓延於菜蔬之中。誤而食之。藏此蟲於臟腑。吸食人血。人之種弱性懶。職此之故也。惟華人所種植之瓜菜。皆用火烹飪。。以作肴饌。勾虫爲沸湯所烝死。故華人少患此症。且華人不嗜飲水。於所飲之茶。概以滾水開冲。勾蟲更無由而生。惟恐拾取地下熟果啖食。致有此症耳。。查港醫之發現此症。實爲禁絕亞人來美之毒計。吾華僑不可不注意對待之也。。

●關員准情會館通事下船撫視華僑

中華會館律師卡路曲。以近年旅美華僑。無册被撥者。。時有所聞。且被撥之人。均無衣服被禱。致受寒冷之苦。客途苦况。不言可喻。故日昨致函署理總關員士都核。。請給准情。凡遇輪船開往中國。准令各會館通事。。下船撫視被撥華僑。以便送贈衣物。而免寒苦。。茲卡路曲接到士都核覆函。已允如所請。惟須各會館通事。先將小像送至關署。粘在照內。俾易分辨。方准下船。並謂此乃暫行辦法。至善後事宜。容日商議施行云。

●●●美牧師對于中國人剪辮之言

西報云。美人牧師李付士。在中國傳道。經閱二十五年。于中國風俗人情。極爲熟悉。李氏月前歸來。。現擬於禮拜二日。附高麗輪船。復回中國。據稱近閱各報載北京來電。傳言中國人民。將行一律剪髮之事。以余觀之。倘中政府。迫令實行。將來恐激成變亂。蓋因中國人蓄髮已久。。使一旦强其割棄。定不服從。。且比年以來。中國時有小亂。。若政府降諭。通令全國人民。皆須剪髮。必羣起爲亂。有如火燃炸彈之藥線。一觸即發矣。我在滬多年。。與華人交遊甚廣。如勸其剪辮易服。。彼寧願失去一足。亦不允從。。即此可見華人之頑固矣。査中國人之辮。經歷二百餘年。。當滿人入主中華時。嚴令全國人。一律遵行。其反抗被戮者。已不知凡幾云。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊嗎正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒余差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山 廣生和 正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦𩹉鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　舊公司煤氣燈事務　李崇登代理
司事人　陳禩堯　李崇瑚　李崇登　伍勳寶　敬

大有 聯記 酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山庽內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
启者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華 家用 新衣 利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal.
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠 華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿 廣彰 家服 新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輪鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●光廣每百四十七元五

●●●剪辮風氣大開之可喜

近日本埠華僑。剪辮之風大開。自黎藻泉領事。。實行剪髮後。各會館紳董。繼起而剪者。。大不乏人。。三邑主席許孝廉炳芬。甯陽主席黃茂才公越。肇慶主席唐茂才瑞年。。日來均已剪髮。。實行爲華僑提倡。其餘工商各界。持并州快剪。。斷去三千煩惱絲者。亦極一時之盛。聞日來黃某之理髮店。爲人剪辮。大有應接不暇之勢。從此風氣所趨。振精神而新耳目。大有日進文明之象。誠可喜也。。

●●●那夫將被革職之傳聞

西報云。商工部特派專員地𠵾。日前到來本埠。。查辦撤任總關員那夫所被控之案。到埠甫閱數日。未曾妥辦。。昨禮拜六日。忽奉到商工部來電。調其回京。。聞商工部擬將那夫革除其職。故電促地𠵾回京。面查一切。。并聞管理外人入美專員企啡。或於下禮拜二日。可到本埠。查察各事云。

●●●日美最近之交涉

初六日美京電云。駐高麗美領事。詳告外部。。謂有美人哥芬奴。在高麗平壤。購有地一段。近被韓人在此起屋兩間。欲佔據此地。該美人將屋毀去。詎被日兵拘拿。。惟按照美韓定約。凡美僑犯法者。交由美領事審辦。當日本併韓時。亦曾聲明凡各國前與韓國所訂之約。概暫照行。今日官拘逮美僑。竟不交由美領事審判。顯違約章等因。。現美外部經據情照會日本政府。與之交涉。惟未接到日本電覆。。未知將來如何了結耳。。

●商部頒行孝欽顯皇后升祔之謄黃

本埠華商總會。日前奉到北京商部。頒來孝欽顯皇后神牌升祔太廟寶詔一度。經由商會宣布於衆。茲商會中文書記黃友笙。特繕文申覆商部。請爲備案。其原文照錄如下。

美金山華商總會總理雷治春等

敬稟者。竊查宣統二年九月二十五日。奉到　憲部札開。案准禮部文稱。　恭照頒行　孝欽顯皇后　神牌。升祔太廟寶詔。業經刊刻謄黃。刷印備齊。。知照造册具領等因前來。本部業經備文領到。合行札發該商會。。欽遵敬謹懸挂。仍將奉到日期報部備案等因。奉此。。除將謄黃敬謹懸挂外。理合備文申覆。伏乞　察核備案。實爲公便。謹呈

農工商部大臣爵前　　宣統二年十月初五日

本埠新聞

●●●選舉官員之大運動

本禮拜二日。乃加省人民。選舉下任總督。及各官員之期。故連日以來。各候補官員。皆竭其運動之力。。其分寄本省各埠之函件。數以萬計。藉此運動。舉其充任。致令郵局人員。極形忙碌。聞近日郵局增多派信郵差一百名。。方敷調遣。明日各衙署商工學界等。皆因選舉事。休息一天。

●●●同源會演說選舉事

昨晚同源會。爲選舉加省總督及各官員之事。開演說會於華商總會。先由臨時主席林藻基。宣布開會理由。。旋由李黃二人演說。關於聯合選舉之利益。并該會辦理選舉之理由。及借鑒他輔總統。派黑人爲法部副大臣之原因。。次爲該會總理林華耀。演講該會辦事之方鍼。係爲保全華僑公衆利益起見。并勸有選舉權者。皆宜發達政治思想。。爲將來左右政界之要點。而挽回已失之權利。次爲會員宣布。。擇定應舉之人名。求全体土生聯合以厚勢力。所挑選應舉之人。該會經向之要求權利。已得覆函。。必能有相當之權利。以爲報酬云。若有不明白者。可於禮拜一晚。由七點至九點。到該會一問便知。

●●●雷榮又冤斃一命

華人雷榮。字家銳。年三十餘歲。下新甯花瓶村人。向在浣衣館操當工作。昨晚十點餘鐘。道經本埠梳打街夾路哥拿街。突被某西人乘自由車逆面前來。碰仆於地。輾傷頭部。舁赴醫院療治。詎雷負傷過重。延至半夜十二點餘鐘。。即因傷殞命。據醫生查其頭骨。被車輾碎甚多。。且身上有家書一封。係其父維英所寄者。並有押票二張。銀鏢一枚。。小刀一把。銀一元。現差四處查緝該管車人。以便拘案究辦。

●印度學生來美被關員阻留　有印度學生兩名。。日前由蒙古輪船來美。擬肄業於卜技利大學堂。關員見其兩人。一則患染病症。一則阮囊已澀。未便准情登岸。須有友人担保。允助學費。不虞困乏。乃准放行。但彼則人地生疎。難覓照拂之人。遂致函卜技利大學堂總理委𠵾。。代爲具保。委氏昨日函覆。不允所請云

●西匪行窃飲彈而死　昨有西匪三名。。由啡路摩街柯地度林跳舞場。行窃大褸數件。。慌忙逃出。適爲巡差瞥見。即喝令停止。詎匪等聞言不恤。分頭而逃。內有一匪。遺下西婦之皮筴一個。。巡差跟踪追之。向空發鎗數响。以示恐嚇。。該匪亦不停步。及追至六部落之遠。巡差向其轟發一鎗。彈中要害。當場倒地。旋舁赴醫院施救。惟負傷過重未閱一小時。即已斃命。查該匪名卡林。年十八歲。居在夏核街二千六百五十五號。其餘二匪。皆被逃脫。未能弋獲。

●海上輪音　日本輪船公司。昨接到檀山來電。報稱日本丸輪船。於昨禮拜六日。由遠東駛到檀島。。現又由檀島啓程。向金埠前來。照期是禮拜五日。可抵三藩市云。

●衙案例誌　一號衙。亞譚票案。注銷。。亞保懶案注銷。二號衙。西匪布朗及布拉地二名。行搶李然銀物案。退至禮拜五審。四號衙。亞生票案。注銷。劉廣。鄭合。賣毒藥案。退遲一禮拜乃審。

各埠新聞

●●●我同胞其諦聽諸

三號羅省西報云。墨人棉差利士。昨日立在合衆國樓之街旁。瞥見華商乾連。行近其前。即厲聲曰。我等墨人。。不甘與爾賤種同行。居留本埠華人。已有實逼處此之多。。爾賤種尙寄棲此地。豈不爲文明國之玷乎。言訖。。將該華人推出街外。華人積不能平。立即反唇相稽。大起衝突。幾致用武。巡差聞警奔至。當將兩人拘逮。。解赴公家律師處詢明底蘊。公家律師即將墨人監禁。是日在衙審訊。。官以曲在墨人。定判有罪。罰銀十五元。注銷此案。

●美總統宣布感謝上帝日　初六日美京電云。。總統他輔。今日出文布告。定於本月廿四號。爲感謝上帝之日。全國人民。宜一律遵行。此爲例年一次。。以謝上帝一年之幸福。。

●●●羅省聯裕堂告白
啓者羅省忌利埠鴨步巴𠵾沙街門牌三百四十一號萬昌號生意原日係鍾功銳功普功傑　承赤承操承森等同做茲因功普在舖司事虧空附項負債過重今功普于昨月已逝世矣而各債主屢經追討難塡曾屢邀同本姓兄弟集議磋商多次是以議將萬昌號生意全盤撥出發賣以得其銀還各欠項然各股件亦已允將退出招人承項今有聯裕堂訂價承受所有舖中生意賒出賬項傢生貨物全盤以及樓批等件一概在內的于十月初二日在舖中交易清楚倘功銳功普功傑承赤承操承森等並萬昌號有欠到內外梓里賒借附會担保揭生等項及唐番大小數目者請屆期到來面訂取妥如逾期不到是爲自悞自交易後任從聯裕堂卜吉修整或改新字號抑照舊招牌字號開張管業營生日後財發萬金係歸新手承受人聯裕堂所得同沾利益俱與萬昌號舊手人等無涉特此聲明以免後論此佈
八月二十日　羅省忌利埠聯裕堂啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫庽　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●三邑會館廣告
啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬即行註册乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同并公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑堂總處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼
大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白
啓者我余族在狄海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸提刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

金山 昌利 正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授醫醴
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡茲特加意改良專採地道藥品複選珍貴猛獸用資鍊膠眞事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速壹一試之眞餘各種藥酒藥丸并佳皆妙蘊略列貨目於後以爲　諸君購辦焉
計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊狗酒　烏鷄錢肺酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸海狗丸
參茸衛生丸　仙鹿烏鷄培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製豆扣油　仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣合號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金福源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利役和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗綠　李雲翔謹啓

看看　發明公司華英書牘大全　出世
每本實價三元七毛五郵費在內
備書單印便函索即付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●肇慶會館建樓廣告
本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼
宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●新甯鐵路公司仍續收股份廣告
本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂遲日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱
九月十八日　駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●船堅待厚
啓者茲我等華客商人是次附搭花旗大公司火船名高麗由港西十月壹號動輪至廿八號已抵大埠矣其船廣大地方慶潔茶水利便其船駛在大洋海之時遇有風颶并無搖動亦不憂心暈浪之病四方通行寬暢安樂船上中西工人各以禮貌相待安慰我等極佳惟我等是次附搭此船極爲方便妥當平安十分寬暢歡欣也我等畧表數言以登廣報使　各梓里知之倘我等回唐務要附搭此船甚爲妥善也此佈
宣統二年九月廿四日　三百五十八名梓里仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產運藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啓

大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人　趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂　謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝梠椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鎏明　伍于敬　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜鹷集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

卽告亡。滿韓相接。皆在該協約範圍。韓亡滿洲恐難獨存。滿洲亡。北京孤立。中原有分裂之虞。現政　坐視垂危。而一籌莫展。使不速行召集國會。內訌外攻。紛至迭乘。後患何堪設想。日前　濤郡王奉節滋美。僑民書十數上。皆聯請速開國會以保救危局者。豈爲身家計。實爲　君國計耳。民等冒昧。不辭再三瀆聽。豈不知犯顏之罪哉。誠棟折榱傾。誰與爲庇。興亡有責。匹夫難逃。故敢披肝瀝血而陳。冀上回天　聽。下奠邦基。果得如願以償。又何斧鉞之可避。夫憲政爲郅治之本。人皆知之。國會爲憲政之本。政府諸臣偏諱言之。且必倒置其辭。云不使憲政由國會而生。其阻撓憲政。貽誤國家。久爲神人所共憤。況今　祖宗發祥之地。將隨三韓以俱去。西北南邊境。一舉而分割隨之。諸臣雖欲長此欺罔粉飾以固其私利。且將不可得。況其能爲　君父盡力。爲國家致命哉。故今日非速開國會。召集全國之人才。決不可以圖存。非　宸衷獨斷。痛責諸臣之欺罔。恐仍有所藉口。而不可以去禍。民等固非敢驚國會之虛名。又不敢固爲危言以聳聽。誠以確有所見。不忍蹈吾　君於危機。且見夫英美法德奧丹意日。暨智瑞比土巴荷葡諸有國會之國。所以興存。埃猶羅波曾印越班。與夫薰綿寮杜狃基夏古溪飛瓜蘇斐婆曼蘭諸無國會之國。所以衰滅。最令吾國人目擊心傷。今朝鮮已見滅矣。兎死狐悲。虞隨虢亡。犄角相應。彼日人殖民於吉林。漁木於龍江。加以日俄協約之秘密條件。日本已有都韓。據蒙。監財之野心。其視線豈他圖哉。若不預爲之防。與民共守。至其艱難。則大好山河。終歸分裂。神明貴冑。長作人奴。念之痛心。不勝隕涕。況　先帝明詔。既明示以大權統於　朝廷。庶政公諸輿論矣。民等之請願速開國會。已爲內外國民輿論之所同。今日國事之敗壞。主權之削弱。疆土之日蹙。亂機之四伏。財源之不生。誰尸其咎。而今政府猶欲以壓抑輿論。摧殘民氣爲得計。明知召集國會。萃全國之英才以共治。愈於三數昏庸以獨治。而必延宕執九年之故見者。此心豈可白於天下哉。且民等之再三請願速開國會者。望治之心猶後。莫急於救亡。國會既明明可以救亡。其事理已顯然易見。倘猶以籌備未完。程度未足爲言。是猶火延及室。雖大夢驚醒。而必整齊床褥。盥漱畢事。復肅具冠裳。而後施救也。夫救火追亡。稍緩卽逝。急不暇擇。安能待乎九年。況籌備案未必不可歸併。人民程度未嘗不足乎。此國會速開之理與勢皆宜。而不可復阻者也。　王爺爲宗室懿親。國家安危。關係尤密。今軺車至止。民等倍切瞻依。謹罄愚誠。略陳大計。有若登聞之皷。愈於太史之陳。希爲鑒原。據情代　奏　皇上聖鑒　監國攝政王鈞鑒謹呈

緊要新聞

●●●美商團遊歷南京鎭江之函告

美商團往遊中國備受我國人歡迎。茲該商團。由上海來函。請將原函交各報登錄。以供衆覽。

廣大埠益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘷腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賛揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAl.

兼理香邑四大都得能字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香梘菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話拿四百三十九號
華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street,
San Francisco Calif.

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不悞
歡客
接理省港滙單快捷無悞

●●●同源會緊要佈告

啟者明日乃投籌選舉之期凡經注册欲投籌而未明其中規則者請於是晚由七點或明日朝九點至晚伍點移玉至廣東銀行樓上本會所內一問便知事關大局請注意焉

一九百十年拾一月七號　同源會請

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五	止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙	傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五	何守仁花柳丸五毫

●▲●鳴謝善欵

敬者本會館代辦斐市那先友遺骸五十二具運載回唐共需費二百八十餘元荷蒙胡君植庭慷慨捐助銀二百元以襄善舉足見胡君之樂善好施可爲慈善界放大光明特登報章以鳴謝忱

十月吉日　肇慶會館披露

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S ,F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY IN ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇效治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮嚇腑久積餘藥水二元
●治脚疹身癢藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效瘦逐花柳毒肺除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半
(電)(氣)(帶)　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

安約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有憑稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓▲各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費信必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡蚋街門牌一百二十六號依蚋市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友卽將弟衣服交還或將衣服送交華蚋街四百零九號華友處代交亦可

●●●賞奇社第三會對題求

敎
國民●●●○●●●
民國●●●○●●●　轆轤聯

章程照舊每比收卷費二毛五仙現收現謝無貲不受倘有懷疑幸勿賜教仰諸大吟壇早日多搆佳句賜來助興幸勿失此好機會是塲準於十月初十截卷彙送三邑會館主席

許炳芬老師評閱

●●包足賞格開列
冠軍袍金二十五元
二殿袍金十二元半
三名謝敎銀七元
四名謝敎銀六元
五名謝敎銀五元正
六至十每名二元五
十一至廿每名一元
五一至一百每名五毛五
加賞羊鷲毡壹夾
加賞羊毛紅毡壹夾
加賞紅毛單毡壹夾
加賞鴛絨被面一個
加賞紅絨被面一個
加賞新書一套
廿一至五十每名七毫五

大光書林賞奇社同人披露

●●●西醫卜技利遷舘廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　卽濟隆日本舖對面　每日下午一點半至四點候醫此佈

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日　番邑昌後堂總理啓

錦泰金鋪

金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件藏係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有鹿銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手続

衫偈每架銀七十五元麥米葉粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士
A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

德昌車衣
本店在大埠金谷街門牌十號專做各色時欵綢緞織衣女上海

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人况其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寗邑朱社敢

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

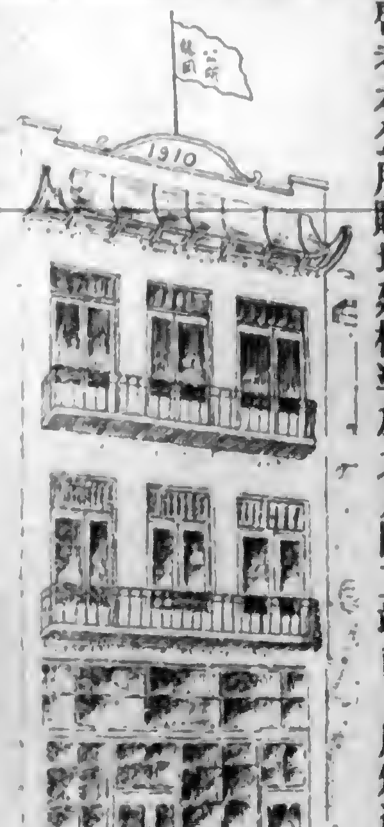
●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼



大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豈足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●(來往船期)

○●(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●自治會爲九江命案事上江督禀詞

敬禀者。。昨接江西九江府嶺南會館全體同人鄭官桂馬履豐柯詒等電稱前因命案。牽累枉押蕭桂清等五人。迄今三載。刑訊四十餘堂。始終無供無證。亦不緝兇究追。硬押無辜。現接省電蕭桂清冤死獄中。同人髮指。生者旣死。未死者亦將難保。冤上加冤。慘無天日。。懇卽集議。。電甯督昭雪拯救等語。。查此案於光緒三十四年五月十三日。。該會演戲。。因學生羅德延調笑婦女。。滿座不平。。互相爭毆。。在會館門外將羅毆傷。。時在座者粵人十之一。。潯人十之九。烏合紛擾。閧而一散。本難得其主名。羅傷後。。羅紳剛乾等以事因演戲而起。硬將傷者扶入會館。在館知客粵人蕭桂清及鄧義等極力攔阻。亦屬常情。是夜丑刻羅生斃命。。羅紳卽指蕭鄧及長班張進借住陳館之粵人劉福容等爲兇手。扭交德化縣鎖押。慘受非刑。雖逼於學界之氣燄。已失罪疑爲輕之本意。況案懸三載。刑訊四十餘堂。。旣無口供。原証人又始終不到。其爲冤獄已可想見。今蕭等已死。以其當誅而無証據。以其受屈而已押斃。臨其上者一念及此。。能無不忍之心。噫。蕭冤矣。斷難上訴法庭。辦理此案者以冤抑無辜之罪。而無辜者且被押死。亦足以平該學界仇粵之心。酌理準情。此案應歸銷滅。我制憲仁慈明察。燭照無遺。乞迅賜委員。將全案提出。如果刑訊四十餘堂。均無証據。應將無辜者省釋。咨部將案註銷。。以平冤獄而斬訟籐。實爲德便。肅此具禀。敬請崇安。

●●●督院嚴懲械鬥六言告示

粵民習于強悍。械鬭視爲尋常。每因微嫌細故。。互鬭各有傷亡。同類自相殺戮。實屬喪盡天良。事因族劣鄉蠹。藉鬭開銷祖嘗。半因少年匪類。遇事輒思逞強。更有外匪帮鬭。焚掠不畏王章。近來鬥風日熾。竟在近省村庄。。官兵彈壓不散。旋止旋鬭無常。亡身破家無悔。豈眞別有肺腸。現經奏明嚴辦。意在救此一方。鬭匪格殺勿論。拒捕准勇開鎗。鬭村必須繳械。鎗枝不准收藏。倘以廢鎗搪塞搜查定必周詳。惟須搜起鬭械。餘物寸草不傷。主謀定必嚴究。人命卽令抵償。使知償命之苦。何必自取禍殃。鬭後調查產業。有產提辦學堂。卽以祖先遺澤。爲之化此莠粮但期鬭風止息。吾民同享和康。并已嚴飭州縣。詞訟延滯宜防。遇案速爲勘斷。釀鬭重咎難當。如此標本并治。法立決不更張。紳士如能勸息。并其禀請褒揚。爲此簡明示諭。其各懍遵勿忘。

●預查禁烟成績在海牙禁烟會宣布

外務部電達來粵。原電內開。各國現定於西九月在海牙續開禁煙會。由和政府請中國派員入會。此事於中國禁烟關係甚鉅。所有各省近年辦理禁煙成績。亟應調查。。以備向該會報告。希卽查明全省種烟畝數原有若干。現已禁絕。。或已減若干。售賣膏土行店。原有若干。現減少若干。通省設有戒烟局所若干。戒斷人數若干。吸食者現仍有若干。。想各省迭經認眞查辦。并擧行牌照捐。。以上各節。縱不能皆知確數。亦必能詳其大概。會期甚近。。務迅速調列電覆爲要云。。

●●●外部爲澳界事致粵督電

外部八月二十日上午十點鐘。電致粵督。聞其內容。。畧謂葡艦滋擾一事。現已由部與葡公使開議。將來必能正當解決。要地固應時時戒備。以防不虞。然亦須嚴行締禁。曉諭各兵士商民。勿得輕擧暴動。致違公法。以啓糾葛云。

●●●省城報館表册咨送到部

督院現准陸軍部火票遞到民政部咨。准兩廣總督咨。據巡警道王秉恩將省城各報館。填列表册。呈送轉咨到部。。查報律第一條。凡開設報館發行報紙者。呈由該管地方官衙門。申報本省督撫。咨明民政部存案等因。。各省自應一律遵照辦理。相應咨行貴督查照辦理可也云云。

●蠶桑市情　佛山柵下永安圍一帶居民。多業蠶桑。今年頭造蠶桑頗旺。多有獲利。惟三造則因天時亢旱。。氣候炎熱。大眠之後。蠶多僵斃。飼蠶之家。。多有大受虧折者。現第四造已三眠矣。似有起色。而各處桑市價尙平淡。每担價僅値銀一両左右。。

●西潦陡漲　佛山西潦。本年夏間。業經漲發二次。。惟隨漲隨退。幸未成災。日昨汾水河面。西潦驟漲。附近河干各街。大有灌途之勢。據熟諳水性者言。。謂此次水色渾濁。且水頭頗急。恐不免汎濫云。各處田基水竇。亦多關閉。以遏急流。聞三水西南埠。水勢驟高及丈云。

●中式圍姓票簿被竊　商人李基前因投買拔貢圍姓。。往結部銀。歸途被匪摸竊。所有圍姓票部。均皆失去。業經該商赴南署禀報在案。乃該商於放榜後。查閱所買之姓。竟獲中式。惟是票部已失。不能往收彩銀。昨又具詞赴縣。。呈請申理。王令以此案前據該商具呈。當經批飭緝究在案。現稱該商被竊之圍姓。現經中式。是否屬實。究竟該廠於圍姓揭曉後。如何分派謝敎銀両。該商應卽自向論理。。仍候催差查緝本案竊匪。務獲訊追云。

●南署提訊劍仔會犯供詞　昨由警署將劍仔會李滔等四名。札發南海縣審辦。堂訊時李滔供伊妻被陳贊拐匿。與之理論。不但不交。反欲謀害。日昨路經五仙門。。被陳贊用劍仔砍傷手指等語。質之陳贊。據稱去年八月與他同居。今正已遷往客家井居住。李滔有意誣揑。屢欲尋仇。是日相遇。被滔用劍仔將堂弟陳恩英左手砍傷。友人嚴容叫喊。被巡警一並解案等語。問官據供。。驗得李滔之手係微傷。陳英掌心受傷甚重。顯係李滔因妻被拐。懷劍尋毆。故用劍刺去。陳英在旁看見。用手攔格其劍。以致受傷。故將李滔陳贊收押刑所。陳英嚴容准其覓保釋放。劍仔存庫。。俟傳獲李妻到案。再行訊質。分別究辦云。。

●法領請起被擄小孩　南海縣昨奉督憲札行。。准法領事照會。有關厚卽伯純。向在河內鄒長街當店當賣辦。。其家居南海九江鄉。因被賊刼。將其子擄去。請札屬查起。緝匪嚴究。。縣署奉札後。。已移營派差嚴緝矣。。

●銀行決議於聖誕日休業慶祝　省城各行商。。日來多集議於廿七日恭祝聖誕一切辦法。。銀行已忠信堂決議於是日休業一天。在銀行會館敬設灯彩生花。設聖像行恭祝禮並置酒高會。以誌欣慶云。

中和堂

鋪在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花帽
遷同大埠
男女絨巾　枉檀牌西人合用　髮綫花搭巾新欵
福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里賜心光顧是盼　大埠廣同泰號謹啓

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱着誠恐外埠還坑闊有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足秖爲圖心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

天華興　金山

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠㕍街七百一十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器換西貴客垂愛請照上列字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣珍羅綢緞布疋綾珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真　老舖

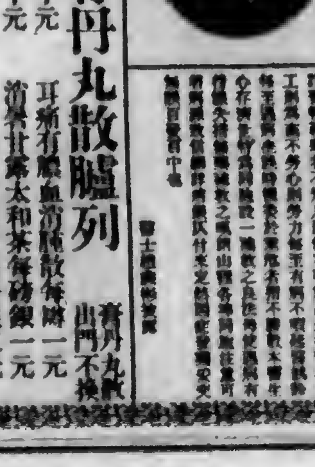
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告

敢者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修股實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散



[illegible]

自製各項膏丹丸散臚列　膏丹丸散出門不換

寧神養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰養腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
男子夜夢遺精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
寒氣腹痛嘔吐丸每樽銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每樽銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每樽銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花柳標紅解毒無憂散每服[illegible]
眼痛清熱消腫散每服銀一元
陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每樽銀一元
理脾調中散濕丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
耳痛有膿血消膿散每樽一元
消暑甘露太和茶每磅銀一元
咸疳消腫淺毒藥每料銀一元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每張銀一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒菓濕毒丸每樽銀二元
花柳初起白濁解毒散每樽[illegible]
妙搽花柳疔毒散每料銀三元
花柳珠珀搜毒丸每樽銀三元
天下妙脫痔散每樽價銀三元
內消瘰癧拔毒散每料銀五元
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
瘰癧[illegible]生肌散每料[illegible]
湯火致傷外敷止痛散每料[illegible]
喉症珠黃八寶消毒散每樽[illegible]
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每樽銀五毛

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫
[illegible]

●敬頌良醫妙藥
[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩
[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余瀚和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　鄺慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　裔烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

金山大埠　裕安　貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 619 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
花柳白濁芒果魚口咸疳疔瘡妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀二毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衞生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衞生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補虛安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子洗育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消癥癖核瘰塊散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬除止痕癢藥大盒銀壹元小盒五毛
▲通身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硇砂除點腰膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩元半
▲初起花柳牛王滇毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壁入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴毒模免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收尾丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲瘋疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打傷跌傷回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲探內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止咳萬寒回春丹銀弍毛半
▲治出痘仔痳疹毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]

●眼科良醫　大放光明
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年米專辦油炭什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鐫作工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午 ●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋蚌　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚹　哥寧　地
煕罵　烈保撈付
●七點往　老沙　烏握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚹
李化摩　李杜立　士得嚹　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嚹　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚹　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　廣造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嚹　梳力
典化　乾市失地　山藹　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚹　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都蚌李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚹
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　煕慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歎剌
下午 ●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　烏握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚹　老大
●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　普利盛嚹
李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都蚌利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡嚹　曾伊步路　典化
乾市失地　山藹　市卡咕
●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嚹　青晏　典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午 ●六點二十分鐘往　山多些　吉藹　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都蚌　惡時蚌　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藹　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奥卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嚹　山
希魯怒
下午 ●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藹　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藹　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　撓士
嚹　鳥柯連　乾市失地　山藹　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加蚌　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藹澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號嵓辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號） 司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啓者有新寧温邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新寧那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德 大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啓者本姓樓份泒收股息現届第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也

宣統二年九月二十日 啓

廣告

金山埠正 裕興公司

QUONG HONG TAI
808GRANT AVE. S.F. CAL
廣同泰 譚經爵

YEE CHOMG LUNG
824 Grant Ave. S.F. CAL.
裕昌隆 譚裔端

LUN CHONG
815 Grant Ave. S.F. CAL.
聯昌號 譚貞謀

FOO WING Co.
870 Washington Tt. S.F. CAL.
富榮押 譚文燦

●●◎馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五俱付費在內 又有哀者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 四餘元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二元 先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐𡁻 正管庫把樂 副管庫兵紐𡁻 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理耽路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教 謹照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

兆昌榮

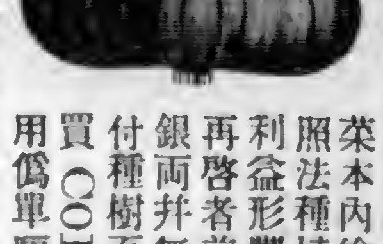
香港上環 兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年仍有分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𡁻蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技𡁻蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百
號都板街夾華盛頓
街角泰盛樓之舖面
常有各國美酒卑酒
梳打水散飲貴客光
顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每罇三毫 舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D?ant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 桃紅夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

貨眞價實

▲◉▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啓者佛山畸玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着伴親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啓

廣東要聞

●●●英界廣九鐵路開車

廣九鐵路英界各站。經已告竣。。定西歷十月一號(即華歷九月廿八日)開車。。屆期往觀行禮者。。大不乏人。現該公司擬定凡有車票之人。。均由尖沙嘴諫當道與沙利士畢刊道相連之處。直進車站觀禮云。茲將各車站名列下 一尖沙嘴。。二紅磡。。三油蔴地。。四沙田。。五大埔。。六粉嶺。。七羅湖。。每日火車開行七次。。

●●●新甯雷李兩姓爭路之惡潮

省報云新甯縣屬張良邊地方。四面環水。中有大路一條。。南通潛口。。西接恩開二邑。北達公益埠。向爲人民往來孔道。。年前潮會東頭李姓謂此路龍尾段爲該姓田基。。將此路堵塞。。張良邊雷姓出而抗阻。以爲此路通行數百年。本屬官路。。並非田基可比。若將此路斷塞。不特伊族無路出入。且關係西南以上各堡交通。兩造各執一詞。爭持不下。纏訟兩年。。前後縣委。是雷是李。訊斷兩歧。。現南方潛口各鄉西方那竹等堡紳耆。馮朝翰余棟華劉汝霖等。見鄉民咸抱不平。恐實行塞路。民風强悍。釀成械鬥之禍。致難收拾。。聯名赴各憲衙門據實瀝訴。不知有地方之責者。若何秉公核辦也

●●●北海罷市之風潮

（已見本報專電）

日前欽州郭道人漳。電稟來省。謂北海商會。。私運米石出口。。請爲充公。並請將商會總協理董事斥革。此事發表後北海商民。異常鼓噪。咸憤該道故入人罪。蹂躪商塲。已於昨日一律罷市。風聲鶴唳。一日數驚。。聞該處稅務司及地方官。均有電稟來省。香港市面。傳聞異詞。尤爲震動。。欽廉爲兵燹久經之地。元氣素傷。今復以郭道等人物。。爲之治理。哀哉邊民。其尚有噍類也乎。。

●●●粵諮議局請議借欵利害

自錫瑞二督。發起借債築路後。各督撫多有覆電反對者。。日前廣東諮議局。亦電致資政院云。資政院鈞鑒。。錫瑞二督。議借外債造中國鐵路。利少害多。債務由民力擔負。須視民意從違。事關大局安危。請迅提議。並電各省諮議局。。采取輿論。廣東諮議局叩。

●●●新甯自治會擬禀請實行放奴

去年朝旨開放世奴。各邑已有見之實行者。現新甯自治會以各豪族狃於壓制家奴習慣。不但不將家奴開放。即家奴意欲脫去奴籍。亦多方勒索。顯抗朝旨。。特議禀請地方官出示曉諭實行開放。不准豪族勒索云。(已見本報專電)

●●●邪氣耶龍氣耶

八月十九日二點半鐘。天上西南方。忽起黑雲一團。。如南海小塘。華平以及西南埠等處。均灑微雨。黑雲之下。忽擁出雲氣一柱。形如大木柱。約長三丈。稍爲搖動。半字鐘乃收。再出如細木柱。形狀長短時刻如前。。三擁出如長竹篙一枝。尾尖鈎起形狀如蛇。亦半字鐘乃收。聚觀各人。均謂崛尾龍。幸未大動云。

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　九月初五日內閣奉

上諭督辦墾務署綏遠城將軍信勤奏因病懇請開去差缺回旗調理一摺信勤着准其開去差缺欽此

上諭出使大臣劉玉麟沈瑞麟均著賞給二等第一寶星欽此

上諭壽勳鳳山奏近畿陸軍第一鎮校閱著有成效出力各員照章擬獎繕單呈覽一摺著該衙門議奏又奏署統制官提督銜甘肅河州鎮總兵何宗蓮等請從優鼓勵一片何宗蓮容賢均著交部議叙又奏現署第三鎮統制官前第一鎮協統領官儘先補用副將曹昆請免補副將以總兵記名一片曹昆着免補副將以總兵記名儘放又奏二品銜陸軍正參領盧靜遠賞換副都統銜一片盧靜遠着賞換副都統銜單併發欽此　九月初六日內閣奉

上諭資政院奏廣西禁烟展限諮議局全體辭職照章覈辦一摺著該撫仍照上年公布辦法妥速辦理並飭令諸議局迅赴召集照章議事欽此

上諭河南提法使着和爾賡額補授欽此

上諭此次引見游學畢業考列優等之庶吉士錢崇威著授職編修并加侍講銜出洋供差期滿之庶吉士章祖申着授職編修進士館游學畢業考列優等之度支部主事章圭瑑著仍以主事留度支部儘先補用欽此　軍機大臣署名奕劻 毓朗那桐徐世昌

●●●嗚呼奉天外人之橫行

現在奉天一帶。時有某國人野蠻橫行。姦人婦女。。侵佔財產之事。屢見迭出。更有亡國人隨和其間。。小西門外西縫地方。某家女竟被某國人奪去三天。始行送返。該女羞憤。屢欲輕生。該處人以告官亦不能追問。羣擬暴動。。地方官可不籌所以善其後乎。。

●●●盜黨奸拐女學生並押娼之異聞

女學生吳惠媛。近由金陵乘火車至鎮江。寓居第一樓客棧。被附近三和公旅館內之寓客常熟人奚阿根。勾引成姦。。誘拐來滬。僑居貴州路十一號門牌。王瞿氏家。巳逾匝月。致將所有衣物典質罄盡。奚就串同二房東王瞿氏。將吳押入林王氏所開之雉妓院賣娼。前晚正在後門拉客。爲捕查見。拘入捕房。詢明前情。立即飭探。將奚及王瞿氏。。搗獲林王氏。以及形跡可疑之瞿海林周金林等男婦。一併拘入捕房。並在周身畔搜獲手鎗一支。因即分別收押。。于昨解訊。據吳惠媛供稱安徽人。父爲候補道員。業已病故。因在南京。與女士王達珊。周四珠。合創學堂。禀准江督。。由王先墊開辦銀一千兩。詎被周携銀逃逸。因係女子担保。。且又無力賠償。因此由甯至鎮。追緝周之踪迹。不意至鎮。被奚勾誘成姦。一同來滬。今被押入娼寮。求鑒。并據包探禀稱。奚阿根與瞿周二人。查係夥刼常熟梅金鎮鉅贓之盜黨等語。中西官會商之下。判分別押候。移文昭文縣。覆到再核

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衢 雷亨 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

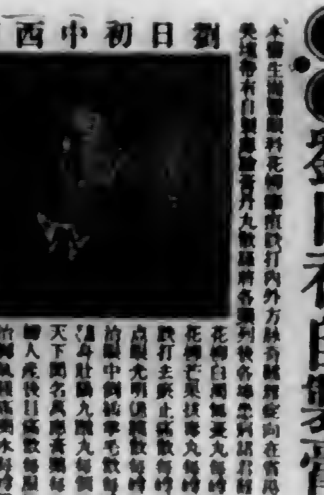
●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賓寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT, CHO, [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 利祥

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傢

話筒差拿四百廿一

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聽 伍梓南 悅來押 啟

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵喔丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國太埠尻慎街悅來棧代售

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠嗎步巴街沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉擬蒙 諸君光顧感佩殊深合及代理各公司新到之金龍印双面唱碟及篇印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而樂皆同一樣也音韵响亮玲瓏猶徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羡焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 後市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

短篇 **社會小說**

詭騙記

銀號主某翁。。喜漁色。。其友某甲性譎。。好愚弄人。。一日翁開倚櫃旁。。甲適來訪。。謂之曰。。子日日以騙術自矜。。今置一元寶於此。。能當面騙去。。當以食相餉。。否亦須罰作東道。。言畢。。置寶於櫃。。坐而守之。。甲曰。。姑俟予果腹來。。翁坐待。。約一小時。。不見甲至。。稍稍倦矣。。突有一少婦姍姍而來。。手携竹籃。。滿盛麵粉。。行至翁門首。。故作嬌惰不勝狀。。喘息數四。。坐於階前。。笑謂翁曰。。灼灼者何物耶。。翁何爲耽耽注視此。。翁見婦憨態可掬。。心已大動。。舉銀示之。。曰此名元寶。。汝曾見此否。。婦曰。。噫。。世間豈有如此之大元寶耶。。可否與奴一觀。。以擴眼界。。翁曰諾。。婦以手承接。。忽墮入籃中。。不覺失聲曰。。殆哉。。元寶跌碎矣。。幾令奴駭欲死。。因徐徐自籃取出。。授於翁曰。。幸尚瓦全。。然奴尚小鹿心頭撞也。。閒話片時。。携籃自去。。翁猶目逆送之。。忽見甲自外入曰。。元寶已騙到手。。盍以盛饌餉我。。翁不信。。取櫃上寶細審之。。則已易贋鼎。。蓋少婦卽甲之妻。。銀墮入籃時。。卽將眞者易去。。翁墮其騙中。。而竟不知。。甲誠巧矣哉。。

諧文

頭髮離異判詞

近來朝野盛傳剪髮。。是髮與頭之關係。。已不絕如縷。。今戲以頭爲夫。。髮爲妻。。自請離異。。而下判語如左。。

勘得上(頭)作壻。。瘩痳遂好逑之心。。結(髮)爲妻。。敬戒守無違之命。。倘令如賓相處。。固知偕老無乖。。良由脫幅之占。。始有分釵之舉。。乃鞫此案。。頭以頂天之男子。。撼岳之丈夫。。角已崢嶸。。皮尤堅硬。。曾居首領。。不蒙九叩之羞。。誤配髮妻。。遂下三書之聘。。初尙唱隨敵體。。繼而蒙蓋汚顏。。施膏沐以弄姿。。借衣裳而藏垢。。光雖可鑑。。已如白璧蒙瑕。。膩却如油。。恃有青絲護短。。越授受不親之禮。。竟同待詔私交。。失貞潔自守之操。。又與汗淋搆合。。令乖婦道。。甚類娼家。。艾猳貽豚尾之譏。。故雄耻龜頭之縮。。因是頭擢而數罪。。請與離婚。。甯甘髡而爲奴。。不願結以作件。。視爲在背之刺。。坐臥不安。。慘同釘腦之針。。呻吟未息。。事殊可詫。。情實堪憐。。既干七出之明條。。宜斷兩家之離異。。惟是該髮辮。。拘牽弱線。。勾引情絲。。接耳交頭。。露出嬌嬈之態。。並肩撫背。。裝成狎暱之情。。平時滑倒蒼蠅。。無非賣俏。。此日暗藏烏虱。。顯係窩姦。。三沐未打洗其汚。。萬惡乃首蒙其罪。。不思接齊眉之案。。共效于飛。。猶欲下整容之堂。。輒先求去。。刁橫已極。。奸狡可憎。。非吹毛以求疵。。自矜明察。。當斷髮以抵罪。。遂令大歸。。算定三十六着之工夫。。解釋二百餘年之寃孽。。此判

詩界

寄贈舍路僑學教員梅躍雲　顏志炎未是草

君作教師僑舍路。。我爲游客到芝城。。元龍豪氣猶湖海。。小范羅胸有甲兵。。桃李春風時雨好。。蒹葭秋水夕陽明。。莫因離別添惆悵。。草草勞人了一生。。

東亞於今有老國。。從來歷史諒君知。。金甌已缺其誰給。。本鐸猶存好自持。。孔子六經傳道統。。軒轅一脈衍宗支。。他年濟濟人才出。。髙樹崑崙獨立旗。。

師友當年道義親。。同爲美國一僑民。。豈憂立足無餘地。。相接知心有幾人。。滄海波瀾掀柢柱。。關山車馬逐風塵。。蝸名蠅利尋常事。。廿紀須求學術眞。。(梅君兼以法律專科留學舍路。。)

新寓言

中國二仟年前之火車

天下最好說謊者。。莫如文人。。如撫劍愴懷。。舉杯問天。。發崑崙之巔等句。。不必實有其事。。舉筆寫來。。便覺大言炎炎矣。。文人愛讀離騷。。離騷在今日。。似類于神話。。然其縱橫游思。。有實行于千百世後者。。如駟玉虬以乘鷖兮。。溘埃風余上征。。朝發軔于蒼梧兮。。夕余至于縣圃等句。。非火車何能有此快捷。。又謂余駕飛龍兮。。雜瑤象以爲車。。囫否道乎崑崙兮。。路修遠以周流。。揚雲霓之晻藹兮。。鳴玉鸞之秋秋。。(口旁)朝發軔于天津兮。。夕余至乎西極。。鳳凰翼其承旂兮。。高翺翔之翼翼。。吾忽行此流沙兮。。遵赤水而容與。。路修遠以多艱兮。。騰衆車使徑持。。路不周以左轉兮。。指西海以爲期。。屯余車其千乘兮。。齊玉軾而並馳。。駕八龍之婉婉兮。。載雲旂之委移一段。。則顯然畫出一今日之火車樣子。。亦未嘗不可爲。。並無疑義。。然則近人有扁舟橫渡太平洋之句。。但惜說者不能親其境。。而親其境者。。又未能有此新句耳。。又前人言乘六龍以御天。。昂頭天外立等語。。可惜當時無空中飛船。。及輕汽球。。若有之。。則文人輩卽境作文。。豈非絕大快事。。

新智識

發見七千年之美術品

南美洲安鐵蘇山脉西部地方。。芝讀卡拿基谷。。有古代墓地。。近來掘出種種美術品物。。大有可觀。。據人類學者乃稱該等品物。。在基督紀元五千年以上。。計至今足有七千年之說。。由此觀之。。而知南美洲一部。。實地方文明之先河矣。。

發見夏夷威島之新火山

地學家及火山學博士血治確氏。。在夏夷威島記妻威火山左近。。覔得新火山口二個。。新火山口。。約有記妻威火山口之廣大。。在記妻威及記奧石之間。。距火山旅館約六英里。。其地爲人所未探到者。。亦未經測量。。四圍附近。。盡屬硫磺石。。此二噴火口。。皆有火煙噴出。。但無磺汁流溢其中。。

新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。
七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氊毯羊毛帘結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份拟枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號
一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳　曾傳發啓
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry Co
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞
請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷同 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠 泰生老舖 金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠戻慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崗辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明緣在秘笈管輅爲切已之學悟徹箴書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云廉節神奇趨吉避凶聊效君平妓術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登峰而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之羞窺亦屬星矚以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諏家擇日及帖式各事俱面議
現還往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址負臨是禱

新張 粵東 存仁堂 省城

昔酧吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以事杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
烏雞蛤蚧補腎酒　陰陽鳥○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
寄賣處大埠祥安號 祝敬　二埠廣英昌鄺琴南
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刋有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

八月初二日開收股銀　金山甯路公司値理等披露

値理收股銀處

大埠永眞 李清　WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來　YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余賀揚　CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃遜照　CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮 雷光維　TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕　QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙 永怡昌 張炳禧　WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛 黃樹昌　WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家　SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄺修璉　WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮　TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜　WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥 朱裔檀　WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安　SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方煊文　SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂 黃森家　Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

茲將甯路第廿六期股份開列

甯邑陳以崇股銀叁百圓
甯邑麥益灌股銀貳百圓
甯邑余春和股銀壹百圓
甯邑甄吉泮股銀壹百圓
甯邑麥益傳股銀貳百圓
甯邑麥升璉股銀貳百圓
甯邑譚操盛股銀壹百圓

是期共收股銀壹千貳百圓該銀照初叁日滙價四五七五算收

自第一期至第廿一期股部息摺已到如股東有未轉換請將收票寄來各値理處轉換可也

聲明出堂

啓者弟林德綏開平赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美邇來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自願不暇故卽行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務槪與弟無涉特字佈告以釋羣疑

玖月廿日　羅省埠弟林德綏謹啓

倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人　正總理 潘隆　副總理 鄧業柱　仝啓

丁一

本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傅氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●(新學)
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習書教員銀二毫五
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
笏山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
書學教科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
秦西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
●●●小學立憲歌三毛五
事類統編一元
造洋飯四毛
傳種改良問答二毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘二毛五仙
新學生尺牘銀三毫
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手札二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

華英要語四毛五

●●●(字)(典)
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛
幼稚字課四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

●●●(格)(致)
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●(理)(財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
氷天漁樂記六毫
青燐影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
猴醫銀四毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠹情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狠俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子嗍血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
尚友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
寶國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
懺情記五毫
洪女郎傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
鬋刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史二毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
瞎騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚癱瘓精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 四十員 三十五員 三十員 二十五員 十五員

乾電濕電帶各別 丸仔無數法

[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不持時
二號〇治色動陽管嗜濕
三號〇壯陽管挺行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒枝銀一元五毫
力猛效速者一盒三元

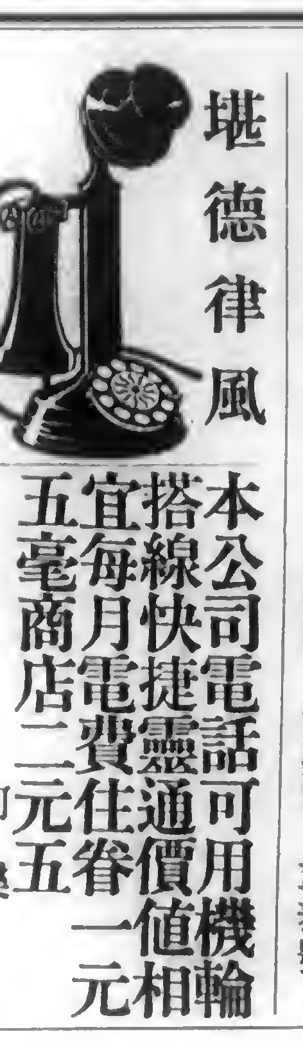
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

[illegible]

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 泗和號 泰興隆 萃泰號 敬啟



堪德律風

本公司電話可用機輪搭線快捷靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五

公司廣告

代理人陳冠石 何樂 唐厚志 陳達儒 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客 司事人黃朝柏楊旋滚仝啓

鑫天福號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠（市尾慎街七百六十四號）同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崙醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒 付冷連二三三二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠盛鐵街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

●●●聲明無堂

啓者本堂手足譚顯南邑人向在大埠商場貿易現在金谷園巷德昌號事司素稱安分除列名本堂及其本姓堂外並無別堂今街上謠傳譚伊有某堂份聞之爲深詫異經由本堂細查譚顯確無入過別堂特代聲明以釋狐疑此佈

宣統二年十月初五日 西家忠義堂謹啓

George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼矇眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告 本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

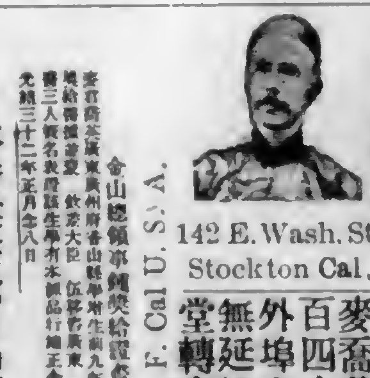
上海 亞拔爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色當州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山 遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干苦提子香檳彙理永泰信局專接香山德都四大兩邑金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香港均照呈收妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒烟丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸君留心賜顧惠而照上西字付來無悞此佈 此煙丸在本國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之



142 E. Wash. St
Stockton Cal,

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

◎(麥喬英醫館丸散膏丹)

人參北芪把海狗腎壯陽丸 每罇一元
經後温補女珍種子丸 每粒五毫
內消結核癧瘡丸 每両五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期崩瘕散 每服五毛
眞珠冰蟒吹喉救急散 每罇二元
耳疔去膿止痛散 每罇五毛
立止小腸氣痛散 每服五毫
立止心氣痛散 每服五毛
立止頭痛散 每服五毛
靑樓解毒無憂散 每服五毛
內外痔消除斷根散 每兩五毫
奇效風濕骨痛膏藥 每兩五毫
速愈花柳芒果積延膏藥 每両一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥 每両一元
敗治遠年頑瘡膏 每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛
補腦寧睡養心丹 每罇二元
內傷咳血滋陰補肺丸 每両五毫
夜夢遺洩百餘固精丸 每両五毫
跌打刀傷止血止痛丸 每粒五毛
收濇日久白濁丸 每打五毛
小兒去蟲消積開胃散 每料一元
婦科白帶瀉身散 每服五毛
清除疔毒入骨散 每料二元
端治哮喘扯氣散 每服五毛
紅白痢症清腸散 每服五毛
立愈胃痛肚痛散 每服五毛
內消魚口便毒散 每料二元
珠珀止痛搽痱散 每罇一元
去腐生肌治損傷膏藥 每両一元
鮮毒埋口貼瘡膏藥 每錢毫半
敷治濕癩止痒藥膏 每盅五毫
敷治大紅瘡藥膏 每盅一元
吮逆不止順氣丹 每罇一元
小兒五疳疳疾扶元丹 每罇元半

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得脈疾早療焉

風癱骨較跌打藥酒每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳鹹疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科經崩漏止血藥水每合二元
內傷肺痨咳血藥丸每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇三元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
鼻瘜鼻瘤藥水每罇銀五毫
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退瞖藥水每罇銀五毛
鼻睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙難眠藥水每罇三毫五
濕身痕痒藥水每罇銀五毛
極妙頭瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理

館在些路埠畢壓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●(祥 棧 告 白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涇齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每册二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
廿載繁華夢五毫

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板

各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡姆寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

本日新聞紙第一十九卷第一百五十一號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 151 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, NOVEMBER, 8 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十一月八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月初八日禮拜二

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊差拿二十六

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費需先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽 本報總辦人黃吉甫啓

本館特電

●●●初七日下午五點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●督辦鹽政大臣澤公奏請在粵省設立鹽務公所由部派員監督盡撥新增鹽餉以抵賭餉依限實行禁賭以慰粵人之望奉旨依議

●●●○又專電云國會請願代表團已赴當道各王大臣辭行即日起程搭車出都門各自回籍資政院全體議員暨各界均到車站歡送

本館論說

論東鄂二督主張借外債事

（再續）

胡爲乎借債之先決問題。以先立信用爲主也。凡國家之借債。與私人之借債。其性質雖同。而條件則異。私人借債。以所有物爲保証。國家借債。則無需乎此。信用即其保証之物也。故在財政整理之國。欲募集公債。不過以普通之條件。發行公債票。應募者不限於內國與外國。皆將紛至沓來。若在財政紊亂之國。非有特別利益之條件。最優權利之報酬。則無人肯以外資假我。即有以外資假我者。亦無非欲藉債權。而奪我主權。攘我利權而已。此有信用與無信用之分。亦實由於國家强與弱之判也。吾國政府信用失墜。起一次外債。即受一次外勢之煎迫。久已視同蛇蝎。然時至今日。借債固亡。不借債亦亡。則與其坐而待亡。無寗借之以作萬一圖存之計。此固當道之苦心。當亦爲吾國人所共諒。雖然。但知借債。而不知鞏固信用。則將踏前此借債之失策。數年後可斷其國之必亡。今欲收借債之利。而避借債之害。莫如先鞏固信用。欲鞏固信用。莫如先設監督財政機關。監督財政之機關有二。一曰國會。二日會計檢查院。有國會以承認預算。然後不虞其濫費。有會計檢查院以稽核決算。布告於國會。然後不虞其濫支。今國會未即開

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在埠都板街八百一六號

（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙棹圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

大埠萃泰

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山合記永安正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.

Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

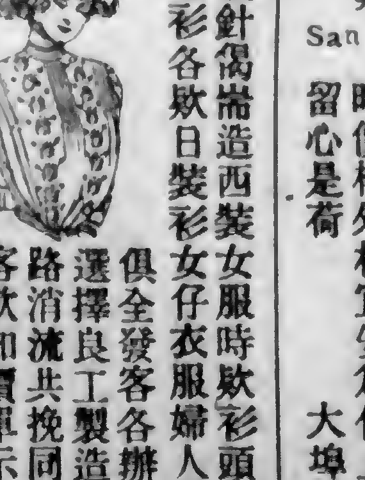
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈崙造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山采芝堂正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山保滋堂正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山人參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號府丹丸散自製太原滋補藥酒 [illegible] 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付未悞

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門 [illegible]

光緒卅四年正月日 [illegible]

並將本埠李隴西堂賀電。及古巴覆電。彙錄如下。。

貴會開幕。恭賀大喜。日進文明。。　大埠隴西

瑤波宗台鑒　蒙電賀。深感謝。　古巴隴西

●暗差長嘉賚麥棉護衛洵邸之得力

本埠總巡捕施摩。昨接到美國總暗差長委路技。由美京來函。力賚暗差沙展麥棉之能幹。其函內大意。謂前月六號。中國考查海軍大臣載洵。由屋崙碼頭。附船歸國。。時有華人佐治鄺。欲圖刺洵邸。幸貴部暗差麥棉。。與本部暗差馬啡。眼靈手敏。當將佐治鄺拘獲。得以保全洵邸無恙。厥功甚偉。殊堪嘉尙。并聞麥棉于華人事務。素稱熟悉。貴總巡特派其護衛中國貴胄。可謂知人善任矣。尤望自後貴總巡之部下。常與本部暗差。相通消息。協同除暴安良。保全公安。不勝切禱之至。

●●准情下船照料被撥華僑之覆函

本埠中華會舘通事余靈。日前着律師卡路曲。致函總關員。及太平洋郵船公司。東洋輪船公司。請給准情。凡遇輪船開往遠東。准令各會館通事。下船撫視被撥之華僑。。及送贈衣物。以免寒苦。茲卡路曲經接到關員。。及該兩輪船公司覆函。皆允准如所請。關員之覆函。已譯登昨報。茲將該兩輪船公司覆函。略譯如下。

中華律師卡路曲鑒　十月廿六號來函已悉。。所請發給准情。准令中華及各會館通事。下船照料被撥之華人。。本公司絕無阻止之意。惟此事乃美政府所管理。如先得美商工部之准情。本公司必發給下船准照。東洋輪船公司總理亞化李覆。。

中華律師卡路曲鑒　來函祗悉一切。。所請准令各會館通事。下船照料被撥之華僑。本公司甚願接納。。惟須先得商工部委員之許可。本公司定必准情。近數年來本公司之所以不准人下船。有二大原因。一因凡船開行之日。。搭客與被撥之人。難以分辨。一因關署定例。。向不准遊客參觀華客之大艙位。如先得關員准情。本公司亦必遵行。。太平洋郵船公司總理士委連覆。。

●●●日本商戰之手段

初七日華盛頓電云。駐日本美使奧布拉仁。詳告外部。。謂日本商務省。現特派專員四名。調查世界上最旺之商務。。分往紐約。倫敦。德國坎卜。上海四處。詳細考査。。以便設法競爭商務利權云。。

●●●硬以勾蟲症誣我同胞

廿九號波士頓西報云。華商李林。偕同二子。一李添。年十八歲。一李育。年十六歲。。近日由中國搭他利佛士輪船來美。擬赴紐約經商。詎抵本處。李林患染病症。關員派醫生診驗。謂其人係患有勾虫症。現關員擬俟其醫愈時。。定判彼父子三人。一併撥回原籍。

（按）波士頓已實行勾蟲症撥我華人矣。。我同胞若不速籌對待之策。則爲患不堪設想也。

本埠新聞

●●●共和黨選舉之優勝

今日加省人民。公舉下任總督。及各官員。。共和黨舉出賀臣爲候補總督。民政黨舉出比路爲候補總督。現助賚臣之人。咸料賚臣必占多數。得爲下任總督。。藉此相博者大不乏人。咸以二元而博一元。如賚臣獲選。則贏一元。若比路獲選。則輸二元。據共和黨總理李士拿云。。本省共有五十八縣。其助賚臣者則占四十四縣。逆料將來揭曉後。。賚臣必占多比路五萬餘籌云。。

●利榮遺資之處置　西報云。華商利榮。月前因病身故。管理遺產官。昨在七號大衙。查閱遺書。繕明遺下銀一萬五千元。着西人津乾。將此欵分給其兄弟四人。。一在日本。一在香港。其餘二名。現皆在本埠。幷囑無容給與二子。。因其妻現在新會。足以贍養其子云。

●作惡降殃　西人盖尼。年七十有八。寓居本埠六街三百七十五號某旅館。於昨早忽然失愼。倒瀉洋燭一座。。致兆焚如。一時火光熊熊。瞬息之間。延燒四壁。全樓變爲灰燼。盖氏因逃避不及。葬身火坑之中。。查該人於三十年前。曾於每夕跟隨西人典尼士乾尼。在新衙署。。演說驅逐華人之事云。。

●巾幗中頗有氣節　西婦力斐。年二十五歲。家居本埠乾尼街夾積愼街某樓。日前與夫分寓而居。伊遂往華埠左近。當皮肉生涯。以行其自由之權。。前晚其夫挈同該婦赴某舞臺觀劇。所演之戲本。乃係有一良婦。。後被人引誘當娼者。其夫見而有感。即乘機將此曲本譬喻。。冀以勸誡其妻。勿再爲醜業。以保全兩人名譽。彼此辯駁一番。婦不覺自愧。逕入內房服毒自裁云。

●中華議事例紀　中華紳董及各會館通事。。因本埠北方之西商。於月之廿四號。答謝上帝之日。舉行慶典。經函請中華出而助慶一事。昨晚特行會議。商會總理雷安家。亦到商議。公議中華不宜助慶。以省煩勞。如各商店欲往助慶者。則任從其便。

●海上輪音　本埠東洋輪船公司。昨接檀山來電云。日本丸輪船。於昨禮拜早九點鐘。由檀山啓行。前來金埠。載來頭等位客二十四名。大艙位客六十名。貨物二千八百噸。大約禮拜六早。儘可抵埠云。。又電云。天洋丸輪船。于月之一號。由金埠啓程。昨日已安抵檀山。。

●澤及枯骸　本處埠邊壓化鳞墳塲。有大爐一座。以備焚化骸骨之用。已開設十有五年。其時該處一片荒土。。人跡罕至。惟近日人烟稠密。居民樓屋逼近其旁。。咸以焚化骸骨。惡味薰蒸。諸多不潔。大碍衛生。遂聯禀議院。。請將該大爐封禁。以昭潔淨。昨日議例官會議。。飭令於明年七月一號。將該大爐停止。不得再焚骸骨。致干休咎。因西人近日多求死後。將屍焚爲灰燼。有等藏以小罐。。厝瘞於墳塲。有等棄之於山麓淵潭。使歸於無何有之鄉云

●船開人數　高麗輪船。今日開往遠東。。二等位華客四名。大艙位華人一百四十一名。另假道者二十名。。由候審所撥回者二十名。。

各埠新聞

●美陸軍卿倦遊歸國　初七日紐約電云陸軍卿的近臣。帶同其夫人及隨員等。環遊各國。今日已由歐洲歸來。

○●光[illegible]每百四十七元五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊高麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號

遠東旅舘

本旅舘主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會舘對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務
司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　敢

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F. Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人　黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝敬

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脉
話筒三四三
黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰　家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机械送禮時欵布疋各欵香翰鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●車工又擬挾制　初七日市卡咕電云。。本埠共有火車公司六十家。所僱用之管車工人。連日秘密會議。。定議向東主每日每元工値。求加七仙。現候公司回覆。如不遂所請。。則一律停工挾制。務償私願云。

●不得越雷池一步　四號砵崙西報云。英船袊希路。日前駛泊本處碼頭。。昨看守碼頭之西人。見有華工三名。私行上岸。立即飛報關差。隨告知船主。。謂若被三華工逃去。照例每罰船主銀五百元。共須罰銀一千五百元。。船主迅即派人赴華埠查察一切。未幾將其一併截獲。拘回船中。因困一隅。候船開行。方始釋放云。

●坐獄猶勝於越獄　初七日乾士省林活埠電云。。本處合衆國衙監西犯士砵市文。係前因犯案由官定判有罪。下獄五年者。現祇欠八閱月。即行期滿。。詎彼於近數月間越獄私逃。日前又由話筒報知管監員。請將其拘回監禁。藉以抵罪。據言自逃去之後。每有客至。輒爲躲避。常恐巡差到拘。寢食不安。殊覺不便云云。管監人即將其拘回獄中。照常禁錮。。

●槐花起價　初七日山地老沙電云。。本處出産之槐花。於近三禮拜內。價値陡漲。每磅由拾一仙起至十三仙。其價仍有增無減。現種植槐花者。皆喜出望外。擬候至每磅價値十五仙時。乃將貨出售。統計本省槐花出産。。共有六萬九千七百五十綑。。其中本埠出産者。。二萬五千六百綑云。。

●私帶片烟從嚴懲罰　初六日巴梳電云。。西人士地芬愼等七人。因串同一氣。由墨國私運片煙入美。。爲差偵悉。致被逮案。昨日在合衆國衙提訊。當由定審確。定判士氏下獄十八閱月。其餘六人。亦從重懲罰。以示儆戒。

●礦工遭害之慘劇　初六日舍路電云。。距本處東南方三十英里布力濟文地方之煤礦。有工人十六名。於是日返入礦塲。以備操工。詎礦內忽爾爆發兩次。其聲訇然。所有工人。概被爆斃。無一人幸免云。。

●海軍卿已返美京　初七日美京電云。海軍卿米亞。出遊美西各省。查察邊防。經閱五禮拜。。共遊地方一萬零六百二十三里。陸程八千六百八十五里。水程九百四十八里。昨日已返美京。據稱美東之船塢。足用有餘。惟美西仍未足用。殊多不便。將來須在叁藩市增築船塢一所。。另在別處建築一所。以便船艦修葺云。

●學堂宜懸國旗　初七日卜技利電云。。本埠學務値理乞氏。。於昨禮拜日飭令各學堂每日開學後。。須高懸美旗。。以昭鄭重。有同事數人。以此事行之太驟。頗不贊成。但乞氏以美國憲法。凡學堂不竪國旗者。當將該校教員拘究。以示懲儆。後學務人員查過此例。確非虛設。宜實行其事。以遵國制。然學堂多未置便國旗。各教員恐違學章。致干休咎。遂急搜其殘舊旗幟。懸於該校戶外。藉以塞責云。

●砵崙加蘭租吏查究華人開賭事　四號砵崙西報云。本埠加蘭租吏。因聞總巡捕確士。准情華人開賭之事。今日特傳確士到署。查詢一切。俾知實情。據確士云。自履任以來。祇准華人自行聚賭。并諭華人不准外人入局。。方得准情。其餘諸色人等。。一律禁止等語。現加蘭租吏。據情知照大衙官企李倫。力言確士此舉。有違定例。辦理失當。且謂如准華人開賭。則各人亦可效尤云。

●果有此不法之徒　四號亞鳞筝拿省啡匿士埠西報云。有華婦某氏。昨晚半夜之時。身穿內衣。頭髻散亂。。氣息喘喘。慌忙逃至捕署。投稱有華人一名。逕入其房。欲行其禽獸手段。將伊强汚。該婦竭力抗拒。方免被其所汚。故即奔來。請飭差將該華人拘究等因。巡差聞報。即往查拿。惟差至時。該華人經逃往他處。未能拘獲云。。

●同胞偷關入美又被截獲　三號祖筝埠西報云。。本埠關員施化。昨在本埠北方。見有墨人二名。帶領華人四名。由墨偷關入美。當將該四華人。一併截獲。解交合衆國衙審辦。惟該兩墨人。被其乘機逃脫。未能拘拿云。

●又弱一個　一號軒佛西報云。華人江莫。於昨午吸食片煙時。忽然氣喘。病勢危篤。當時友人。急延西醫紀利扶。爲之調診。詎醫生未到。而江某已溘然長逝矣。該醫主遂報知驗屍官到查。隨在死者身上。搜有銀一千八百七十元零二仙。另數薄一本。今早傳其友人楊就到驗屍官處盤詰。據言死者年五十八歲。有一妻一子一孫。居在中國。伊與我結識。已閱二十六年之久。其人殷實可靠。。向在某華店當管賬之職。於前四年時。與我同批一樓。轉租於人。藉以圖利。但伊煙癖素深。去年曾患重病一次。後乃醫愈。昨早聞其有恙。至午間竟爾不起云云。審畢時官判江因烟癖過重。以致病故云。

●擬控告勞士委賠醜　初七日勤匿地杰省紐希芬埠電云。本處民政黨候補總督布路榮。。昨晚語人曰。前任美總統勞士委。。近爲共和黨代表。赴各省演說。言詞頗形劇烈。且涉及於我。于我之名譽。大有關係。前途進步。。不無障碍。現我寬限時候。俾伊乘機道謝。惟伊不肯認錯。若我將來不獲選總督之職。定控告勞氏賠醜。以洩憤恨云。。

●喜利彗星將來出現之預報　初柒日卜技利電云。。本處大學堂天文敎習哥路佛。。現將喜利彗星於今年西五月十八號出現之後。推算地球星所行之軌道。綜合經緯綫中之度數而推算。。測出該彗星於一千九百八十五年。。再行出現。繞地球而行云。

各國新聞

●俄皇遊德國之秘密　初七日柏林電云。。俄皇現到德京遊玩。此來甚爲秘密。外間知者甚少。。是日俄皇到大首飾店。購買金器。適爲數德童識破。一時閧動多人。羣來觀看。擁塞於途。俄皇迫得乘車。由後路而去云。

●英人創辦瞽者報　初七日倫敦電云。英國聖書會。成立經閱四十三年。向來派送聖書。及各種小說。。俾人觀閱。現該會創辦一報。專爲瞽者而設。所出之報紙。俱印凸字。以便瞽者摩揣。而知世界之時事。誠善舉也。

●英皇定期加冕　初七日倫敦電云。英皇佐治第五。定於明年六月廿二號。在委棉尼市打敎堂。舉行加冕禮。。

●●●羅省聯裕堂告白

啓者羅省忌利埠鴨步巴鳞沙街門牌三百四十一號萬昌號生意原日係鍾功銳功普功傑　承赤承操承森等同做茲因功普在舖司事虧空附項負債過重今功普于昨月已逝世矣而各債主屢經追討難塡曾屢邀同本姓兄弟集議磋商多次是以議將萬昌號生意全盤撥出發賣以得其銀還各欠項然各股件亦已允將退出招人承頂今有聯裕堂訂價承受所有舖中生意賒出賬項傢生貨物全盤以及樓批等件一概在內的于十月初二日在舖中交易清楚倘功銳功普功傑承赤承操承森等並萬昌號有欠到內外梓里賒借附會担保揭生等項及唐番大小數目者請屆期到來面訂取妥如逾期不到是爲自悞自交易後任從聯裕堂卜吉修整或改新字號抑照舊招牌字號開張管業營生日後財發萬金係歸新手承受人聯裕堂所得同沾利益俱與萬昌號舊手人等無涉特此聲明以免後論此佈

八月二十日　羅省忌利埠聯裕堂啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材
梁壽南醫寓
許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖孫炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬即行註冊乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同并公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刋刻冊部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑堂總處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截冊之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註冊之後本人遇有大小事件會館易于稽査自必照例保護如期限內不註冊則本會館不担保護之責其人他日旋唐冊銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼　大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店開張在大埠都板街八百卅七號專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機械自辦唐山蘇杭綢衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両一滙歸快捷無誤新到慈航舘第一戒烟丸發客每樽一毛五郵費自給
黃孫照　胡輪全啓

嶺嶠醫鵠　外臺秘要　秘授陽釀

●粤東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已歡迎茲特加意改良專採地道藥品按照秘方精製……
舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢豹鞭酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯陽龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏鷄培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠　麥隆　廣利號　廣公號　禮香山　廣昌隆　千里達　廣利
紐約埠　德泰　永和昌　埃多利　廣信泰　金寶源
云哥化埠　同安棧　全利源　云哥化二埠　元盛　車利役　和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李宗翔謹啓

看看
發明公司華英廚書大全出世
每本實價二元七毛五郵費在內
備書單印便函索即付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●肇慶會舘建樓廣告

本會舘現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL.

●●●新寧鐵路公司仍續收股份廣告

本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂遲日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱

九月十八日　駐美金埠新寧鐵路公司啓

●●●船堅待厚

啓者茲我等華客商人是次附搭花旗大公司火船名高麗由港西十月壹號動輪至廿八號已抵大埠矣其船廣大地方虔潔茶水利便其船駛在大洋海之時遇有風颶幷無搖動亦不憂心量浪之病四方通行寬暢安樂船上中西工人各以禮貌相待安慰我等極佳惟我等是次附搭此船極爲方便妥當平安十分寬暢歡欣也我等略表數言以登廣報使　各梓里知之倘我等回唐務要附搭此船甚爲妥善也此佈

宣統二年九月廿四日　三百五十八名梓里仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠積慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈為留心惠顧是荷 信箱二百零零九號 電話拿差七百六十三 肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧林 炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中國漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨真價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鑾明 伍于鑾 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱住址地順卑第二千零三十五號

○○預算案又未提出。。不知其所謂政費者。。為適當之政費乎。。抑不適當之政費乎。。會計檢查院。。既未提前設立。。則一歲所收支之數。。其為正確乎。。抑非正確乎。。無借債之問題發生。。吾民亦久已蓄此意。。欲要求政府。。先設此兩機關矣。。今幸而有借債機會可乘。。正吾同胞要求政府一絕好之代價物也。。則所謂先設監督財政機關。。以立信用者。。此其一也。。

胡為乎借債之先決問題。。以選擇用途為主也。。國家政費○○有用於生產者。。有用於不生產者。。生產的事業。。有收益之可期。。不生產之事業。。祇消之於無形。。此義固已夫人而知之矣。。雖然。。生產的事業中。。亦有直接間接之分焉。。例如鐵路商船郵政電信等。。此直接生產者也。。如教育行政經濟行政等。。此間接生產者也。。聞錫瑞二督。。此次借債。。擬用之于築造鐵道。。并興辦各種實業。。似屬於生產的事業矣。。然而政治國防上之鐵路。。與經濟上之鐵路。。其收益正自不同。。據上海各報所傳。。謂錫瑞二督倡借外債之意。。主張興築張哈川藏等鐵路。。夫張哈川藏二路。。皆迫於強鄰。。我不自築。。人將代我而築之。。為國防政治兩方面計。。原為極要之路線。。然為經濟壹方面計。。則與內地各行省。。比較其鐵路利益之收入。。大為迥殊矣。。由張家口以至哈克圖。。由四川以至西藏之拉薩。。皆屬土瘠人稀之地。。天下豈有擲數萬萬之金錢。。而用之於土瘠人稀之地。。而可以冀收利益乎哉。。今日中國官辦鐵路。。其所收利益最豐者為京奉。。其次則為京漢。。若京張。。則已無利之可言。。以京張比較張哈。。其經過都邑之繁盛。。過於張哈。。然猶且若此。。則他日之張哈可知。。即川藏亦可知。。吾不知錫瑞二督。。何所見而云然。。又何所見而倡是議也。。國家經營經濟上之鐵路。。原以收入利益為目的。若舉此十萬萬之鉅債。以辦此等鐵路。。則祇見支出。。不見收入。。他日此鉅債之欵。。將何所取償也。。不能以收益者償還此債欵。。則與投諸不生產的事業者又何殊。、而國民將從此增多十萬萬之負擔矣。。則選擇用途之不可不慎者。。又其二也。。

（未完）

緊要新聞

●●●攜商子照來美者亦撥回原籍

廿九號馬市周實省路崙市埠西報云。華童陳才長。係著名商家陳景年之子。於是年西七月由中國到來。關員以其人不類商家之子。不准登岸。經該華商邀請西人多名。。到衙作証。亦不俯如所請。准令放行。遂於昨禮拜三日。撥回原籍云。。

●●●灣城學堂之謝電

旅古巴李族同人。創辦自治講習所。及中西半日夜學堂。。于月之初五日。舉行開幕禮。駐本埠總領事黎藻泉。。特致電道賀。此事已誌昨報。昨日下午三點半鐘。。黎領事接到古巴灣城覆電。由本報轉交。其原電云。。世界報轉黎領憲鈞鑒 繼憲志。勇辦學。蒙電獎。深感謝。灣城學堂邁凡等叩。。

大埠廣益

信箱二千五百四十九 Kwong Yick & Co. 775 Sacramento St. S.F.Cal. P.O.Box 2549 門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫艷 甄運興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥 司事人 潘大磯 潘大琯 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

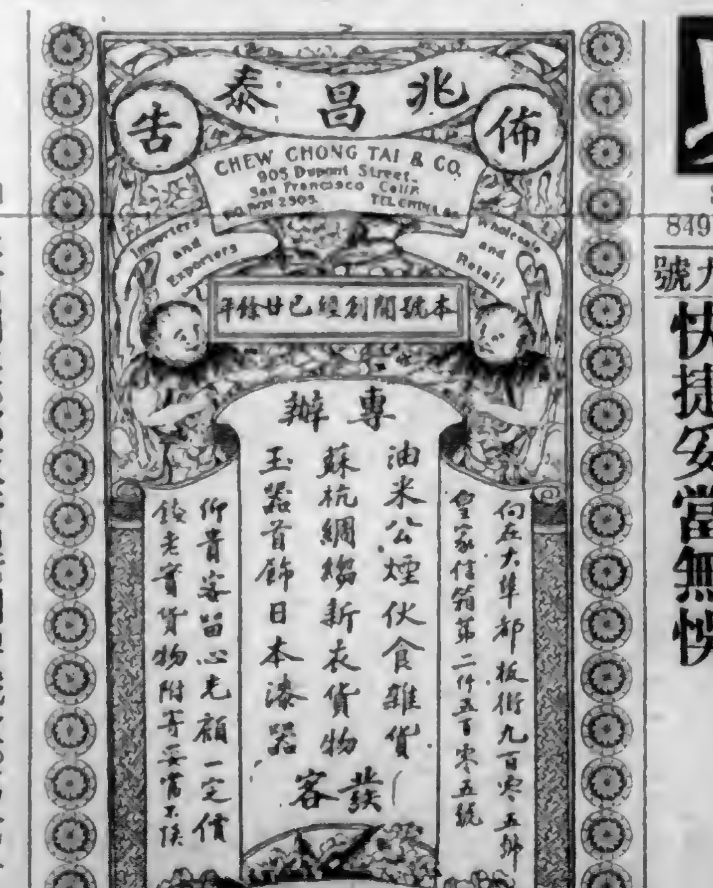
本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟


兆昌泰告佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已經廿餘年
專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不誤
接理省港澳滙單快捷無悞

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨真價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

茂隆

金山大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維樸料理。。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒 ○五二二五

司事人謝美安 維宏 建燦 汝燦 仝啓

●▶●鳴謝善欵

啟者本會館代辦斐市那先友遺骸五十二具運載回唐共需費二百八十餘元荷蒙胡君植庭慷慨捐助銀二百元以襄善舉足見胡君之樂善好施可為慈善界放大光明特登報章以鳴謝忱

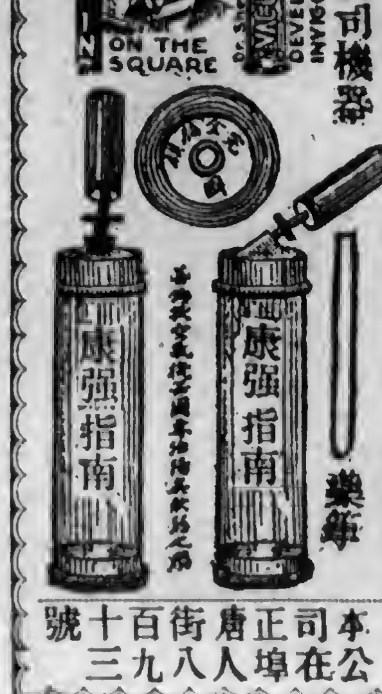
十月吉日 肇慶會館披露

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎為本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆 ●壯健行血氣藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●治尿受毒生疳藥筆 治色動尿管嘴濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮蟻脾久積餘藥水二元
●治腳痒身癢藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罐銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罐銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效複逐花柳瘰癧餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罐銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半
（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有冒稱康強機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小冊各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印為記冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手能為醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即為按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡蝉街門牌一百二十六號依蝉市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以為念仰華友即將弟衣服交還或將衣服送交華蝉街四百零九號華友處代交亦可

●●●賞奇社第三會對題求

教 國民 民國 ●●●○●●● ●●●○●●● 聯

章程照舊每比收卷費二毛九仙現收現謝無賚不受倘有懷疑幸勿賜教仰諸大吟壇早日多搆佳句賜來助興幸勿失此好機會是塲準於十月初十截卷彙送三邑會館主席許炳芬老師評閱

●●包足賞格開列

冠軍袍金二十五元	加賞羊毛鷲毡壹夾
二殿袍金十二元半	加賞紅毛單毡壹夾
三名謝教銀七元	加賞鴛絨被面一個
四名謝教銀六元正	加賞紅絨被面一個
五名謝教銀五元正	加賞新書一套
六至十每名二元五	
十一至廿每名一元五	
廿一至五十每名七毫五	
五十一至一百每名五毛	

大光書林賞奇社同人披露

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上即濟隆日本舖對面 每日下午一點半至四點候醫此佈 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船腳與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是為至要此佈

十月初五日 番邑昌後堂總理啓

錦泰金鋪

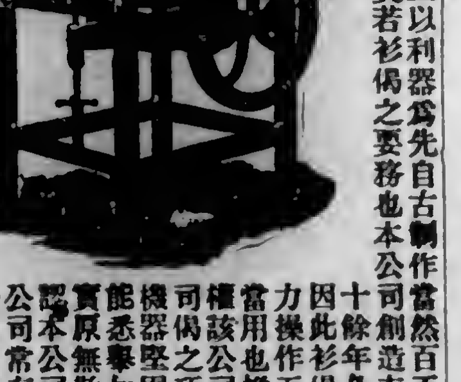
金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨真價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廉銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

得雲公司熨衣偶

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩為準工以利器為先自古制作當然百工可為取法矣茲今衣館之工業善為取法者莫若衫偶之要務也本公司創造衣館機器衫偶等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偶免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最為衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偶式究不如本公司偶之巧妙但本公司偶式四閑機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨真價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偶式為記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然通致快捷付上決無阻遲超欵手續 衫偶每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偶客並造各欵有煙通之偶也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上 此佈

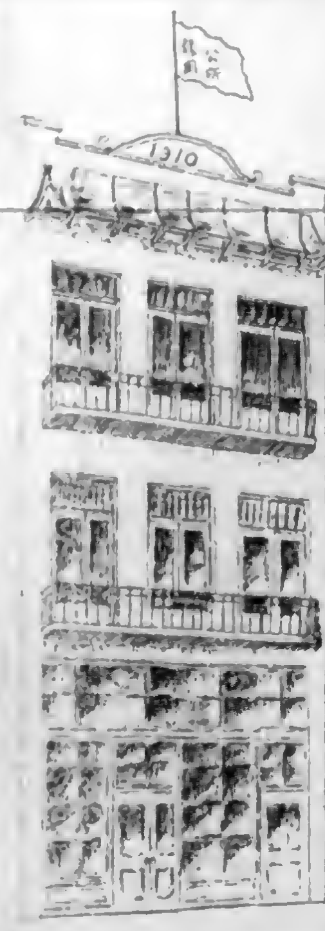
金山大埠華生隆啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈為 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

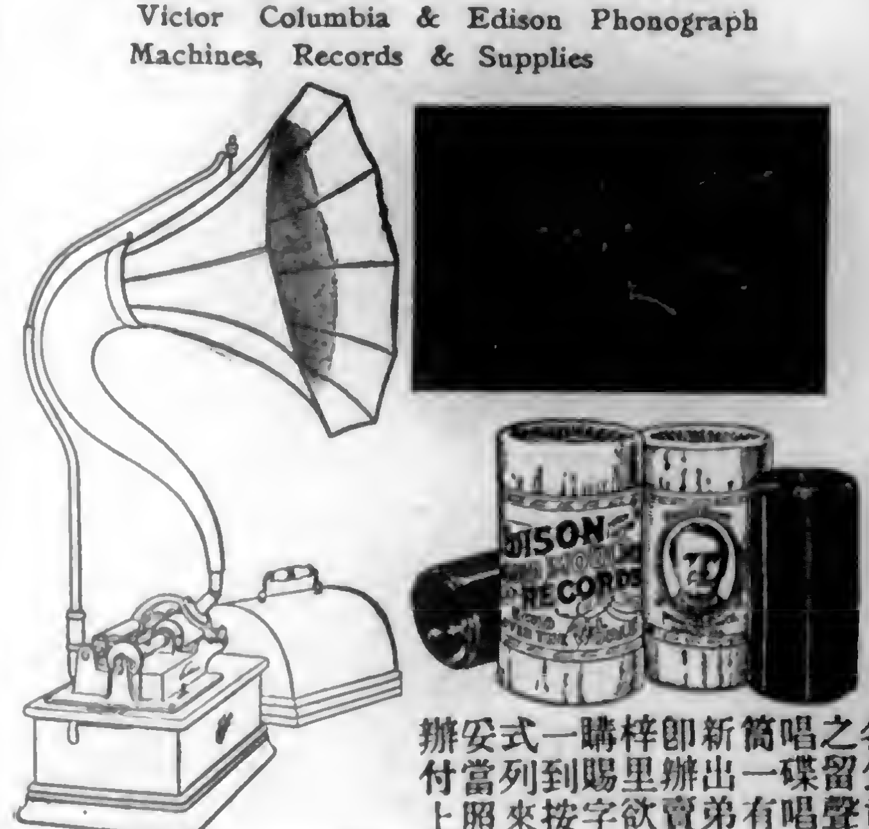


啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需為盼

大埠龍岡公所披露

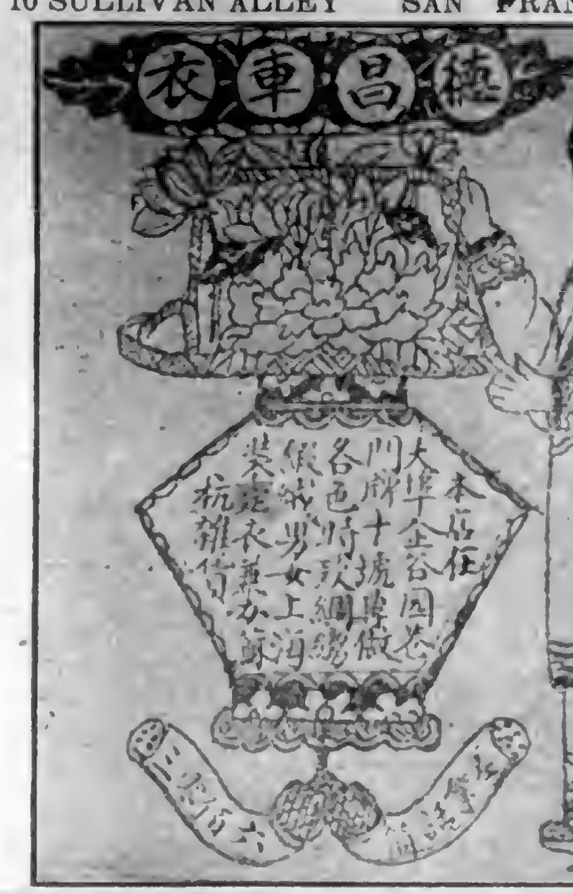
市卡咕埠新怡逢羅欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL


德昌車衣
本店在大埠企谷街門牌十號專做各色時欵綢緞銀城男女上海裝束衣服兼辦杭雜貨

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人况其父烱德猶為醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉 弟鶴邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久為往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更為相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十點鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啓

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

專件

詹天佑爲與粵路約法三章事上郵傳部呈文

爲呈請事。竊照天佑於本年七月十二日。在宜昌川路工次奉到鈞部電開。頃接廣東京官公函稱。粵路總理股東公舉詹天佑充當。請速派。如慮詹君不暇兼顧。請其到粵兩月。覆勘全路。指揮既定。布置妥當。便可交協理董事遵守。遇有要事。仍函電諮詢。想詹君顧念桑梓。當亦樂從等情。查粵路公舉總理。以執事得票最多。粵人望君實如望歲。惟張綏及川漢兩路工程。均關緊要。究竟能否分身赴粵。希酌量電覆籌辦處等因。承此。天佑遵查。先是迭蒙垂詢。並經粵路股紳。暨諮議局屢寄函電相召。繼以嚴詞激勸。均曾婉辭在案。迨奉前因。迺見里人屬望既甚殷摯。若竟由己堅持謝絕。恐干鄉衆之怒。維時故以如蒙奏派。似可暫一分身等語。具電聲覆。至果允往與否。仍應出自鴻裁。非天佑敢擅作主張也。但再四籌維。現値張綏川漢兩要工程當吃緊之際。天佑不量奴鈍。勉力兼營。私衷尙虞覆轍。倘再加以粵省路事。卽責任愈重。諸務日繁。微特一人之才力不逮。而且三路寫遠。必須終年奔馳於東西南北之間更恐貽誤滋多。與其圖虛名而顧此失彼。曷若求實事而專一精神。試以權度。粵爲父母之邦。本有分內應盡之義務。况又衆望所歸。諒必終難擺脫。勢迫處此。惟有擬懇賞准開去京張張綏川漢等處路工兼差。俾得常川駐粵。一志經營。庶幾稍捐叢痤。藉以保全名譽。感幸甚矣。抑天佑尤有進者。向聞粵路疑謗叢生。風潮迭起。胥由於事權過濫。黨論太多。誠不啻一國三公。十羊九牧。無怪敗壞公益。已至不可收拾。第思天佑承乏京張。設非列憲推誠。流言莫惑。員司効命。猜忌悉捐。亦斷難百端待理。速底於成。今承粵路選舉。凡素愛天佑者無不交相勸阻。卽天佑鑒于前事。亦本視爲畏途。梓里攸關。未便知難終避。倘蒙俯准奏派前往。尙求預爲約法三章。一則凡粵路所有股欵。須速一律交出。統歸公司收支處妥爲存放生息。旁人不得越俎過問。二則凡關于全路支欵用人。以及工程購料各事宜。應歸天佑隨時主持。股紳不得干預掣肘。三則凡經天佑所辦全路興革各事。均自擔其責任。勿許旁參末議。縱有欠當之處。亦須俟屆一年期滿。列布報告時。始准任憑公衆評論。如平日有敢仍前造謠反對者。各股紳應卽協力維持。查明嚴懲。似此數端。若股紳信從認可。天佑或堪盡心竭力。勉爲其難。否則莫敢應選。請飭另舉賢能。幷非豎攬全權。過事要約。蓋當霉爛之餘。舍此實無善策。以資整頓。必仍難期補救于萬一也。愚見所及。冒昧直陳。是否有當。伏候鈞鑒衡奪。並求訓示祗遵。無任惶悚翹企之至

廣東新聞

香港恭祝孔聖誕紀盛

八月二十七日。孔聖誕辰。香港孔聖會同人復聯合大羣組織聖誕紀念會。租借太平戲院行恭祝禮。是日男女來賓及値理同人次第入座者。前後統計約三四千人。比昨歲尤爲鬧熱。場內四圍懸掛花籃花球。門前高豎恭祝聖誕及各項旗幟。台上正座供奉聖像。南面設香案。焚檀。鋪設極爲肅穆。台上右設演說員位及報界位。左設書記員位。中座前爲値理位。二樓爲女界位。其餘爲同人位。入座者均整肅無譁。上午十一句鐘。同人齊集。十二句鐘。行祝聖禮。舉孔聖會會長劉鑄伯主祭。舉彭叔奐胡海籌兩君陪祭。舉李樂余君宣讀祝文。主祭等向聖前行三跪九叩禮。其餘同人行三鞠躬禮。祭聖畢。演說至四點鐘散會。今年闔港各行商孔聖誕日恭祝之盛。比之往年更進。休業慶祝者過半數此孔教復興之良現象也。是日訪員于道路間偶有接觸者。錄之于下。南北行街口聚德隆胡鼎三君。向來熱心孔教。故陳設甚好。所用皆土貨。又海旁源昌利。德輔道西福安公司。南北行街南北行公所。永樂東街公生源。文咸街永昌盛。蘇杭街錦隆。祥源。致隆。及下環安樂水房。怡德廠。各行號。或陳設電燈。或懸結生花。或用綢紗結成孔聖紀念字樣。凡擺設陳列。均極輝煌。蘇杭街全街。及永安街全街。更爲聯同一致。餘外如大馬路。南北行街。德輔道中西海旁。西營盤下環灣仔等處。均龍旗飄拂。令人望之。神氣爲之一王。誠快事也。

（已見本報專電）

是日孔聖會接各處電文列下。紐約昌教會來電云。孔教萬歲。雪梨中華商會來電云。祝孔教萬歲。星架波粵東商務行來電云。孔教萬歲。佛山尊孔會來電云。孔教萬歲。漢口嶺南會館來電云。本日聖誕。漢鎭舉行祀禮。共有數處。嶺南館到會者數百人。共申慶祝。

九月初一日諮議局開會紀事

九月初一日。廣東諮議局開第二年常年會。是日一點半鐘開會。袁督因假期內。派王道代表。其餘政界到者。右都統藩臬學運四司。巡警勸業兩道。廣府南番兩縣。及行政官代表均到。議員出席者六十八人。因遇風未到缺席者二十六人。議長引監督代表及各官進議場。西偏序立。各議員東偏序立。行開會三揖禮畢。就座。宣佈開會詞。禮生稟告禮成。議員與監督代表一揖。旋有五十九號議員陳壽崇動議向袁督代表質問。謂本年爲預備立憲第三年。應交議預算案。現粵尙未提出。今年可緩。明年亦可緩。此案可緩無案不可緩。議局幾同虛設。查地方行政費。則行政費何項應增。何項應減。無從開議。議員自問。實屬有負責任。王代表答言。現在廣東預算案。尙未奏准。不能交議。各省皆然。只可將草册抄送研究。陳議員復登臺演說。預算案爲議會根本權限。日前奉派赴諮議局聯合會。經各省議員代表。公決遵章。要求交議預算案。爲一致之行動。故不得不將此事。向監督代表質問。邱議長和議。王代表申言。預算草册。日間可抄送。隨卽退出。休憩拍照而散。

外屬巡警轉歸巡道管理

現袁督因外府各屬巡警。推廣籌設。照憲政清單。均予有一律遍設期限。所有就近省城各地面。有巡警道專責。督飭籌辦。尙易爲力。其餘欽廉潮惠韶高瓊。各府屬巡警。現擬責成各該巡道管理。就近督飭趕緊設法推廣。其籌辦事宜。仍隨時由各該縣詳報巡警道核辦云。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上桑茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

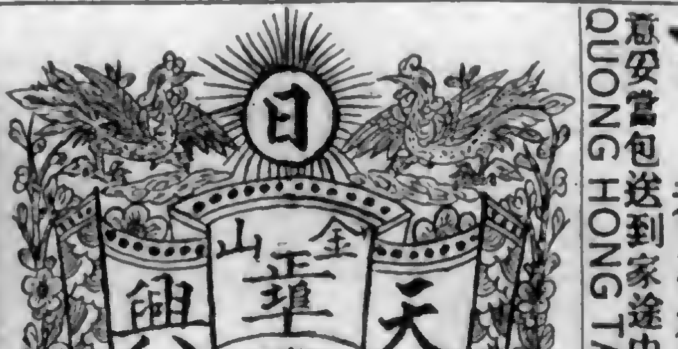
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋甛檀韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女林巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟鄺經儕啟

遷回大埠　都板街

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來遠快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.



Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厚愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換西字貴客垂愛請照上列附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年發蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹縀羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

趙彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

敬頌大國手名醫

敬頌良醫妙藥

起我沉疴萬世沾恩

敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廣和　余榮和　余謙中　余瓞和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

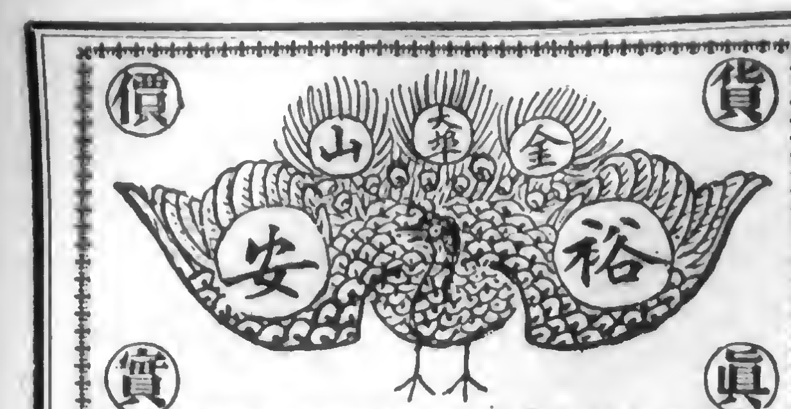
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹敢



YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝長紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸龍涎香戒烟補身丸每樽三毛五

參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

CHUK SAY　619 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥

治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每樽銀三毛五

▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五

▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五

▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛

▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元式毛小盒六毛

▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元

▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五

▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛

▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾式元

▲八仙長壽金丹每料銀式拾元

▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛

▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八

▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元

▲消癧瘰核痰散小盒壹元半大盒二元每料廿元

▲男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料拾元

▲治勞傷咳嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元式毛

▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾式元

▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙

▲除痰止嗽咳如意丹每服銀式毛五

▲掃除日久頑皮癬藥每樽銀式毛半

▲治久年頑癬兼止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛

▲遍身痕癢去濕毒藥水每樽銀壹元

▲即止肚痛心氣痛丸每樽銀式毛半

▲諸般止痛散每樽銀式毛半

▲痧砂除點瞞去紅根光明上眼藥每樽銀壹元

▲除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛

▲消腫痛去紅筋除點瞞丸半料銀拾元每服五毛

▲虛眼流淚鹿茸珍珠補腎光明丸壹每兩元半

▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五

▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元

▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元

▲花柳疔瘡入骨筋痛丸每服銀七毛五半料拾五元

▲杜害梅兒花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛

▲初起白濁解毒丸每服銀式毛五每料拾式元

▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元

▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元

▲滅疳拔毒生肌珍珠散每樽銀壹元五毛

▲外科止痛脫疳丸每服銀七毛五

▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元

▲風濕骨痛腫痛膏藥大張銀五毛小二毛五

▲打回頭瘡回芒果膏藥大張銀壹元小五毛

▲拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛

▲化毒生肌破砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半

▲採內外痔止痛內消生肌珍珠散每樽銀壹元半

▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元

▲治傷風感冒萬應丸每服銀式毛半

▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀式毛半

▲治出貪仔疳症毛疔散每樽銀二元

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

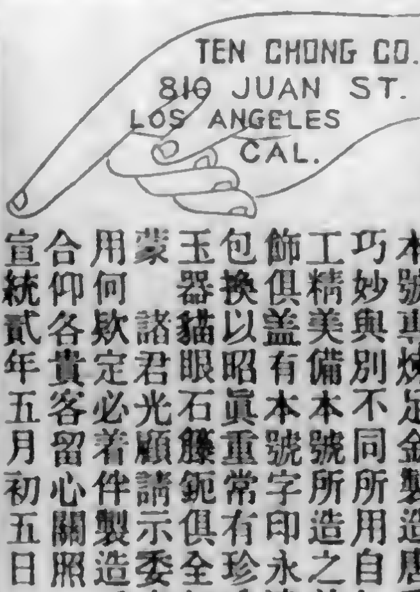
代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

金山正埠聯昌號

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒粉均棧茶烟貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞


TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記敬

天祥金舖

稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筍　地咈士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順　沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市貓華　伊路埋鋒　域架咈　林市　地咈士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地　熙罵　烈保捞付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得噸　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架咈

●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市　冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　靡造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力　典化　乾市失地　山藹　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都鋒李　北架咈　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶

●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咈

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咈市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛噸　李罷摩　咈士那

●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那　都鋒利

●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筍　沙加免度　尾利允　阿咈

●六點四十分鐘東方車往　惡噸　普伊步路　典化　乾市失地　山藹　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藹　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都鋒　惡時鋒　羅省　巴夏路　挖慎委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉藹　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜　山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉藹　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　芃地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉藹　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　橈士噸　罵柯連　乾市失地　山藹　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加鋒　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藹澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆 金山正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號崗辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啓者有新寧溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新寧那扶單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰卽付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啓者本姓樓份泒收股息現居第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也

宣統二年九月二十日 啓

廣告

金山埠正 裕興公司

QUONG HONG TAI
808 GRANT AVE. S.F. CAL
廣同泰 譚經爵

YEE CHOMG LUNG
824 Grant Ave. S.F. CAL.
裕昌隆 譚裔燐

LUN CHONG
815 Grant Ave. S.F. CAL.
聯昌號 譚貞謀

FOO WING Co.
870 Washington Tt. S.F. CAL.
富榮押 譚文燦

●●◉馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敵者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五

字花題每卷五毫五 成條五百二二元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先

先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會舘對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謙白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂

副總理卡市姐緯 副管庫兵紐緯 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敵者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敵

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敵者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩䄂俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作祭書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交望諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠㕑臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

香港上環 兆昌榮 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

敵者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技緯蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內給有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

砵懷酒每罇三毫 舍厘每罇三毫

卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色

桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀両託交伊必着伴親身送到府上中途或有失誤如數補足决不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

Kwong Yee Wing Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

中國新聞

●●●要電彙錄

◉吉撫陳昭常奏。擬借外債二千萬兩。以一半儲作開辦合資礦務公司資本。以一半經營林業

◉外務部派主事富士英。管尙幟。赴東三省沿西北一帶。。調查邊界。預備續修中俄通商條約。

◉濤貝勒奏請增禁衛軍經費。。年三十萬四千餘兩奉旨度支部議奏。。

◉此次考試孝廉方正。。欽定取一等五十名。。二等七十二名。。

◉農工商部會奏。續修礦務章程。酌量變通。奉旨依議。

◉南洋勸業會。定重九日開賽菊大會。藏有菊花佳種者。。均可先期赴會陳賽。。

◉郵傳部近因接收郵政。自辦在卽。僅恃郵便學堂速成學生。不足濟事。擬揀派學生前赴奥國。練習郵便專門之學。及銀行儲書規章。以資任使。

●●●爲桂省推翻議案致資政院各省電

廣西諮議局因監督推翻禁烟議案。公布全體辭職。廣東諮議局。以此事于各省議局。均蒙影響。除覆桂議局外。並電資政院。及各省議局。電文備錄於下（致資政院電）桂撫專欲。推翻禁煙公布議案。蹂躪局章。迫桂議局全體辭職。不速救正。各省議案。勢必全失効力。粵桂利害尤關。乞維持。。電飭仍照原案辦理（致各省諮議局電。桂局因煙案。。全體辭職。敝局已電院。請聯爭（覆廣西諮議局電）僉電甚佩。。已電資政院維持。并聯各省議局力爭。

●●●廣西議員因爭烟禁辭職

去年廣西諮議局。表决張撫提出之禁烟議案。分區分期。。限宣統二年四月一律禁絕。經張撫公布施行。初期業照辦理。距本期應禁之十一廳州縣土膏店商。運動勸業道。。以維持市面爲詞。向張撫關說展限。嗣交常駐議員協議。。協會違章駁覆。張撫時已晋京陛見。魏護撫仰承張意。。置原呈弗理。巡電政府。現居常年會期。各議員齊集。僉以監督有意推翻議案。違反局章。若議員戀棧不去。有負權責。遂公定全體辭職。已電告資政院。並公布各省諮議局矣。。

●●●中國打字機器之大觀

某君曾到北京。後回粵對友人言及見有打漢字機器一副。長大約如橋檯。坐而打之。可以聚字成篇。就機刊印。便捷無倫。聞由日人所製。價銀五千兩云

●●◉留日海軍學生之成績

洵貝勒考察海軍。抵日之際。中國海軍學生之日本監督海軍少佐高倉氏。會面稟一切情形。略謂目下日本海軍省。。收容中國學生。第一期八名。第二期二十三名。。合共三十一名。均係由日本商船學校運用航海卒業後。再入海軍專修砲術水雷二科爲目的者。第一二兩期生。均稱將校科。。初來之時。其紊亂日本風紀衛生者甚多。至今日之成蹟尙好。去年中曾有一病者。幸其餘尙無恙。。本年十月下旬第一期可卒業矣。卒業之後。卽收容練習艦（六個月）爲實習航海之術。現已選拔相當之艦。以備卒業諸生。。在淸韓沿岸之航路從事云

●●●亡國君之慘狀

此次日本之併韓也。先知會各報館訪員。凡事關韓皇起居者。悉禁止通信登報。故韓皇自失國以來。其動止如何。外間無由得知。惟日本諸報紙。則謂李王（韓皇）以日廷待已恩厚。至欣喜感泣云云。此言殊不足信。嗟夫。李王者亦人也。生不幸爲亡國之君。一朝而失三千里錦綉山河。喪五百年宗廟社稷。終見棄於二千萬臣民。當如此之時。。苟非冷血之人。豈得無哀痛之情也。茲聞的確消息。。韓皇及太皇。自合邦事發表之日。寐食俱廢。形容憔悴。長吁太息。。岌岌有不安之狀。最甚者。當宮人奏事。。間所謂殿下之尊稱。遽失聲涕泣。蓋尊號已改。無復有以陛下稱之者故也。日廷聞之。亦有所不忍。特許其公事公文之外。。平常在宮中。仍舊以陛下稱之。以慰其亡國之懷。特關于李太王（光武）之動止。則嚴加監視云。。

●●●王賡之壯遊

歐州通信云。。年來我國人士到歐州各國遊歷者。。趾踵相接。。就中當以合肥王賡。。爲最奇特。王君到歐約一年餘。足跡所至凡十九國。若英。若法。若比。若德。若西班牙。若葡萄牙。若希臘。若土耳其。若魯馬尼。若塞爾維亞。。若布爾加尼。若匈牙利。若奥大利。若瑞士。若丹麥。若瑞典。若芬蘭。若挪威。所在皆爲其國人歡迎。並得其政府優待。考察一切軍政及交通等事。甚有心得。住比京尤久署學法語。因而得以暢遊無阻。按王君號揖唐。渡日本習陸軍。徐相國督東三省時。曾召爲督練公所總參議。去年春。。隨戴尙書荅謝俄國。。調充專使隨員。使事蕆後。卽自費遍遊歐陸。今已由比赴英赴美。渡太平洋。經日本返國。據云。。其遊資共費約萬金。皆爲本國之熱心政治家所贊助。而以徐相國世昌。及陳中丞昭常。所助爲最多云。

●●偉哉留學生此舉眞不負所學矣

留學生日前發一傳單云。東西洋同學諸君鑒。國病日沉。。醫不湊理。危亡大禍。近接朝暮。諸君久居人邦。時憂祖國。匡危救亡。必各有策。茲擬聯我同人。廣集嘉猷。。恭叩天閽。泣血入告。上報吾君。下酬吾民。所學不負。均基此舉。定于八月十二日上午十時齊集順治門化石橋石橋別業。。共議上書辦法。尅日進行。屆時務祈撥冗早臨。卽請。大安。虞候。偉教。發起人榮陞。王潤。玉邦屏。黃中愷。牛遜。陳應龍。蔣瑩英。丁鑑修。陳文中。趙從懿 李惠人。申鍾嶽。。李鶴經。余紹宋。歐陽景東。馮鎭坤。錫寶。袁鳳羲。黃容惠何宗翰。周鴻熙。后大經。龔積齡。余鍾秀。吳榮鼐。李鍾濂等

新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衢 雷亨 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

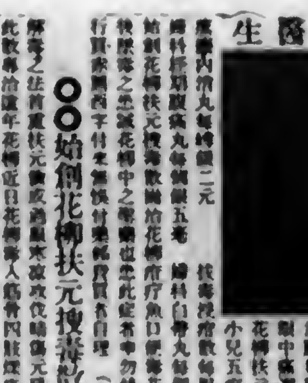
◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信舘買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元 [illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元 [illegible]

○○腎虧壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元 [illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛 [illegible]

○○補身壯陽九龍丸 每個價銀一元 [illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春 [illegible]

●●名醫妙藥 [illegible]

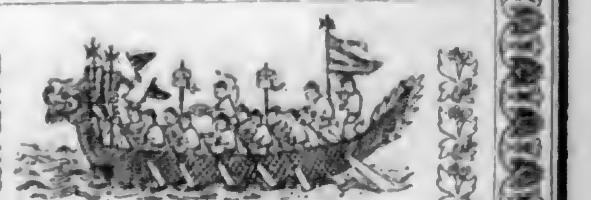
●●恭頌良醫 [illegible]

LAU YIT CHO, Doag Leun Hong 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭纏綢絹搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠咽步巴辟沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味[illegible]各樣俱全貨物新鮮而且價廉[illegible]諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毫伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而戲樂皆同一樣也音韻嘹[illegible]聆聽之者莫不鼓掌而稱讚焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履麥茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燦 悅來棧

伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

悅來押 四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚟丸

龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散

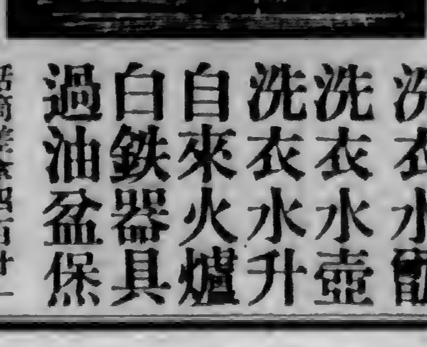
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠㕑慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆傢

話筒差拿四百廿一

諸文

官場慾壑記

官場之中。有大慾壑焉。其壑也。上接無底洞。下通無底潭。相傳當地缺東南之時。山崩土陷。劃然而成大壑。遠望無崖際。深入無止境。但覺杳杳冥冥。陰陰昧昧。殆天地之無盡藏也。壑之前爲貪泉。水濁而不淸。汚流萬里。下有寳藏。暮夜掘之。輒有所得。與泉相隔一衣帶水。是爲盜泉。綠林蔥蒨。一望萑苻。二水通流。卽爲逋逃藪。從此一瀉千里。滔滔滾滾。遂成茫茫之禍水矣。溯貪泉而入慾壑。則見壑口甚狹。曾不容身。鑽入久之。始豁然開敞。空闊無涘。如望太平洋一般。其深也。杳不知其所底止。約略測其體積。覺所謂載華岳而不重。振河海而不洩者。尚未能彷彿萬一也。據該處老者言。是壑爲患。吾兒時已親見之。每年有人剷地皮以填于此中者。不啻恒河沙數。無如壑中善于藏納。固如泰山之不擇細壤。又如洋海之吸受洪流。多不見多。少不嫌少。眞有囊括四海。併吞八荒之勢。故凡思填慾壑者。正如寃禽銜石。徒勞虛望耳。嗚呼。聽老者言。慾壑之難滿如是。豈眞天造地設。以留世人之缺憾耶。不然。何至今之遺禍。尚未已也。吾聞壑中金銀纍纍。多至不可紀極。而其所以未滿者。則因此悖入而彼悖出。如注酒於漏卮。制魚於敝笱。安有充溢之時。此慾壑之所以難塞也。悲夫。

詩界

茲閱報章得誦小方氏大吟壇詠客中重陽有感因閒暇消遣不忖工拙謹步原韻聊和四首仰各大吟壇斧正

傳杯不放醉重陽。杜老吟秋寄異鄉。萸插乏承兄弟敘。
客途空賞野花香。
青山遠近帝皇州。詩詠昌齡句尚留。客久慵題拈翰墨。
洋樓夢覺雨聲秋。
緬懷東閣叙賓親。效飲龍山想費神。廿載奔馳羅海外。
塞寒風雨悵吟身。
無心世事任升沉。旅舍秋凉月色深。有句題糕情欲寫。
南齋宴願酒同斟。

子笋埠甄植三來稿

寄張小峰明府　　黃梓材來稿

吾友張小峰孝廉。作宰山西。別經數載。今承書問。念舊殷勤。遂觸離情。賦此奉寄。

江湖雁過感離羣。風雨雞鳴倍憶君。瞻若斗山韓吏部。
胸儲兵甲范希文。淸名長比襄陵月。孝思遙依嶺海雲。
致力中原勤運甓。好從麟閣著奇勳。

重登沙加緬度總督署樓有感　　黃梓材來稿

作客天涯越七秋。又如王粲賦登樓。萬家粒管聞聲雅。
十里園林覽景幽。載筆幸添遊跡記。倚欄還抱故鄉愁。
河橋楊柳驚秋老。莫任靑年遽白頭。

時評

國民一分子來稿

洵邸臨美。中外盡禮迎送。有國者固如是也。過此以往。不知所謂友邦。果卽今日之所謂友邦者乎。思之潸然。順域地遙隔。致敬無由。欲有所言。又不知從何說起。頃閱貴報。見有卜者餞別詩。偶觸於懷。不惜食人唾餘。東施效顰。丁拙在所不計也。特此呈正。聊當歡迎也可。當哭送也可。

人對郡王歡送迎　　我對郡王心膽碎
內江外海水長流　　恐是國人眼中淚

要件

紐約孔教義學簡要章程（紐約通信）

孔教義學之設。以昌明孔教。教育國民爲宗旨。由本埠各大學堂留學生之熱心公益者。充當義務敎習。各敎習皆學貫中西。而又富有閱歷。于人情世務。工商各界。均有經驗。凡來學諸君。不分畛域。不論年歲。但有志向學。卽一律收受。

本學堂之學科暫分爲四科

一國文科　凡四書五經　中國歷史　中國地理　唱歌文學等科屬焉。四書五經。雖屬精深。而皆用白話演說。人人易知易行。中國文字。雖屬繁難。而教法總歸簡捷。如應酬信札之屬。均以關於工商各界實用者爲主。担任此科教授者。爲陳君重遠。黎君照寰。

一國語教科　以北京話爲主。中國人與本國人交通。至爲要用。近日南洋各埠。紛紛設國語研究科。專爲學堂及商會諸紳董而設。本學之設此科。不限紳商工學各界。凡志在本社會上交通利便者。皆以簡捷之法教之。務以易于上口爲主。担任此科教授者。爲譚君澔溪。

一英文科　外國歷史。外國地理等科屬焉。英文英語。以工商各界之急用者爲主。如商業信札。商業會話等項。皆由至淺至易者起教。其有英文程度已高者。可另班教授。担任此科教授者。爲陳君希堯。馬君小進。

一算學科　凡商務日用之算術屬焉。皆以至簡捷之法教之。担任此科教授者。爲陳君伯莊。孫君鐵生。

凡來學者。由一科至四科。任其自擇。

本學堂專講學理兼實用。並不涉及政治問題。

本學堂於每來復日設敎。其教授時刻。日間由下午三點鐘起。至五點鐘止。晚間由七點鐘起。至九點鐘止。初開辦時。擬專設夜課。俟開學之後。酌量情形。然後日夜兩課并開。或加添鐘點。總視來學人及其意向數爲定。本學堂不收受分文學費。

本學堂暫借勿街七號夾九號第四層憲政會所爲校地。九月廿九卽西拾月叄拾號開學。有志求學者。請預早到中華公所　維新報館　憲政會三處掛號。

本學堂隨時聽人參觀。雖非學生。苟有志來觀學者。一律歡迎。

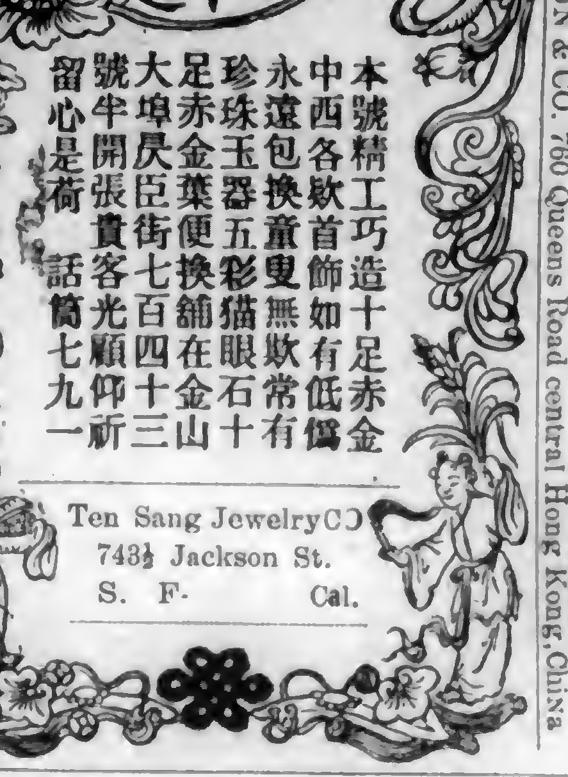
紐約孔教義學公啟

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈毯羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份批枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　什傳炳　什傳發啓



本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠企臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry Co.
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　金銀首飾　貞祥老舖

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠積愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲邴巳之學悟徹筮書自古星相得名成都著聲皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身親學界與究天人未獲題名於雁塔先救覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路檢讀寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揭名倘迷津欲指富貴要登專而相夠但客路有狐疑須停車而一問弗敢全豹之盡窺亦屬探驪以偶得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名異心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑
玆將相命批評金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叁元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度請家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山如咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貢臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　●玆將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鵝鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗種固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠都板街安號　祝敬
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識
二埠廣英昌舖　琴南

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃蔡家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●茲將甯路第廿六期股份開列

甯邑陳以崇股銀叁百圓
甯邑麥益濯股銀貳百圓
甯邑余存和股銀壹百圓
甯邑甄吉泮股銀壹百圓
甯邑麥益傳股銀貳百圓
甯邑麥升璉股銀貳百圓
甯邑譚操盛股銀壹百圓

是期共收股銀壹千貳百圓該銀照初叁日滙價四五七五算收　自第一期至第廿一期股部息摺已到如股東有未轉換請將收票寄來各値理處轉換可也

●●●聲明出堂

啓者弟林德綏開平赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美邇來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自顧不暇故卽行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務槪與弟無涉特字佈告以釋羣疑　玖月廿日　羅省埠弟林德綏謹啓

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人　正總理潘隆　副總理鄧業杜　仝啓

五丁一

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集　銀壹元
鄭聰甫華英類語　銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傅氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史
支那四千年開化史七毛五　大淸聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
淸史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　務山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛

游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大淸帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元

●肇慶會館建樓現收第一期股銀芳名

現收第一期天字部

唐正立十二股　張文樹一股　徐國賞一股　譚挹謀二股　黃閏長一股　譚惠一股　張椿恬一股　何濟濤二股　關崇洲一股　黃樹河十股　陳家沾一股

關國耀十股　徐國璇五股　伍于璐五股　吳玉池十股　黃芳五股　方富宏一股　張炳年一股　吳應槐一股　黃澍榮五股　黃仲慶一股　陳順養一股

楊毛女一股　方良華二股　伍于沼五股　黃華標十股　譚恩二股　張炳桂五股　張炳緒五股　譚士美二股　黃仲進一股　盧奕芹五股　方富洽一股

方東利二股　吳德謙一股　張培植二股　黃榮理五股　徐國濂二股　張崑炳二股　何貽彩二股　何俊一股　司徒福祥二股　盧葉琚一股　盧奕沛二股

盧葉璋一股　黃樹樓二股　黃登秀五股　譚文燦三股　何能輝二股　李聖琚一股　陳家湘二股　譚吉源二股　張齊就二股　黃遜點一股　黃百元一股　黃榮煖二股　陳鏗石十五股　地字部　許德光十股　譚松起二股　龔庚進一股　方文英二股　譚如錫一股　敖奕擴一股　敖接亮一股　敖杰亮五股　方守逮三股　譚茂坤一股　梁仁杜二股　譚俊擢二股　周成胖一股　方廣銓二股　關昌文一股　方百壽一股　黃秀沾一股　黃廸桂一股　黃蘭捷一股　玄字部　方富瑞一股　李平勝五股　譚經松一股　方奕椿二股　方祺富一股　方倫灼一股　黃彬蘭一股　梁壽南二股　徐國槐七股　張龍彪十股　張福恩一股　侯如國五股　譚和暢五股　譚炳芳一股　方仲勤五股　梁亨杜十股　譚經鉅一股　譚遠耀一股　梁宗壽一股　伍于煦一股　方守銘一股　林德彥二股　胡植庭廿股

盧兆培一股　盧智女一股　盧名光一股　黃芝秀一股　譚希麟一股　何信元一股　盧利榕二股　周家暢二股　譚吉添二股　黃職秀五股　黃連進一股　黃榮鍊一股　黃榮子二股　方秉耀二股　梁邦珍一股　鍾學禮一股　張椿紹一股　方文校一股　譚玉麟一股　敖奕舉一股　敖亮璀一股　周道崔一股　勞惠崇一股　方守榗三股　周東南二股　張義一股　徐社才二股　盧蕃世一股　方文暢一股　黃桂貽二股　黃秀池一股　黃楚秀一股　譚俊登一股　黃桂銓二股　司徒芳五股　張炳芙五股　方守擴五股　方富旋一股　方成女一股　方富活一股　陳以琳廿股　梁永圖四股　譚森才五股　張炳桂五股　張椿彪一股　方文篇五股　譚和濟五股　譚炳蔭一股　周家翕四股　李犨田五股　關國安卅股　譚遠華一股　譚同煥一股　伍于祥二股　張子樂一股　林立祐二股　壬癸一股林

盧兆禎一股　黃德烋二股　方富盈一股　周蝦女一股　何能禎二股　何濟乾一股　李聖耀三股　陳傳喜一股　譚恩澤二股　黃如淦二股　黃昂湘二股　黃蘭儉五股　黃榮光二股　伍蕃一股　周昭桓一股　聶富養一股　方奕蓮一股　方富句一股　敖員儒二股　敖奕仁一股　敖聯灼一股　周在準一股　譚攜坤一股　李彩乾一股　譚成麟二股　譚俊燮二股　方守顯一股　方文晉一股　方奕敏一股　黃桂槐一股　黃秀優一股　黃樹寬一股　譚光俊二股　張椿泮一股　陳鈿大三股　張炳柳一股　方富軾二股　方文圖一股　方柳守二股　吳奕柏五股　陳宏壯二股　吳澤熙五股　鄒潮立二股　張培勳二股　張禮槳一股　方富彰一股　譚仕鎮二股　譚仕賢卅股　關國材卅股　譚濟廣七股　關榮宗二股　盧萬燧一股　鄺煥修一股　張福榮一股　林道儒二股　林德綏二股　唐瓊昌十股

盧兆沐一股　黃澍昌三十股　黃樓秀二十股　吳澤洛二股　張錦椿二十股　何榮濟一股　司徒文爵五股　譚吉俊二股　譚月明一股　黃珮蘭十五股　黃錦德一股　黃榮瑞二股　黃榮均二股　張炳鉅一股　譚彥興二股　龔金聲一股　方良顯一股　譚人敬二股　敖員儀二股　敖綢亮一股　敖奕庚一股　周細女一股　司徒金榮一股　司徒經洪一股　張元迪一股　胡仕和二股　方文爵一股　司從潤爵二股　方珍文一股　趙桂快一股　黃秀旋一股　黃昂正一股　譚崇綺二股　陳宏任十股　張炳炘十股　方富勒二股　方維嵩一股　方倫銘二股　黃焯蘭一股　陳天賜一股　吳錫球一股　譚禧堂二股　張炳禧五十股　譚象凌二股　譚經爵五十股　方宣文五十股　譚士榮二十股　周賜成四十股　周家如三十股　關其福二股　盧萬耀二股　鄺銳敬一股　方文焯一股　司徒湘杰二股　林德清一股　唐瑞年十股

九月三十日以前

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別 丸仔無數治

●插子腎管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甘香閨姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遺毫情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑溜羽皮膚助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子蕃衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後慮藥第二盒銀五元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●速去皮毒起粒痕瘢紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成濕淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰致力强種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●馳名固體鎖精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽續見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞臺錦被香達心壯陽媾造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽媛腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣强腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久濾虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解鹹肺久積餘毒丸銀二元
●滑腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後兇猛搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒二元
●皮癢風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●救減三角乳藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥敷藥膏共銀四元
●搭船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●驚蟄柔嫩彩容窈窕快活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿者無論生嫩肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅管機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟腸藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦或銀紙到來即將藥付上付費多寡貨客自理信館買担保付丸銀二毫峙頭妥貸館付脚銀約半元

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管嗜濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治蠶門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

◉南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啓者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑覲望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 洒和號 泰興隆 萃泰號 啟

堪德律風公司廣告

本公司電話可用機輪搭線快捷靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五

代理人陳冠石 何樂 唐厚志 陳達儒 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋潑全啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

●●●聲明無堂

啓者本堂手足譚顯南邑人向在大埠商場貿易現在金谷園巷德昌號事司素稱安分除列名本堂及其本姓堂外並無厠身別堂今街上謠傳謂伊有某堂份聞之爲深詫異經由本堂細查譚顯確無入過別堂特代聲明以釋狐疑此佈

宣統二年十月初五日 西家忠義堂謹啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼藥水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告 本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五

德國醫生阻治米亞利謹啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崙醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒 付冷連二三三二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠企尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

天福

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

●●●麥喬英精製經驗丸散膏丹

人參北鹿兜泥狗腎壯陽丸	每樽一元
經後退精女珍種子丸	每粒五毫
內消結核瘰癧丸	每両五毫
花柳新染白濁丸	每打一元
婦科經期腹痛散	每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散	每樽二元
耳疗去膿止痛散	每樽五毛
立止小腸氣痛散	每服五毫
立止心氣痛散	每服五毛
立止頭痛散	每服五毛
靑樓解毒無憂散	每服五毫
內外痔消除斷根散	每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥	每両五毫
速愈花柳芒果橫痃膏藥	每両一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥	每盅五毫
數治遠年頑癬藥膏	每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏	每盅五毫
補腦寧睡養心丹	每樽一元
內傷咳血滋陰潤肺丸	每両五毫
夜夢遺洩百補固精丸	每両五毫
跌打刀傷止血止痛丸	每粒五毛
收濇日久白濁丸	每打五毛
小兒去蟲消積開胃散	每料一元
婦科白帶滋身散	每服五毛
清除疔毒入骨散	每料二元
喘治哮喘扯氣散	每服五毛
紅白痢症清腸散	每服五毛
立愈痾嘔肚痛散	每料二元
內消魚口便毒散	每樽一元
珠珀止痛搽疳散	每樽一元
去腐生肌消瘀損膏藥	每両一元
鮮瘡埋口貼疳膏藥	每錢毫半
數治濕痾止痒藥膏	每盅五毫
數治大紅痼瘡膏	每盅一元
肥逆不止順氣丹	每樽一元
小兒五疳痞瘦扶元丹	每樽元半

[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

142 E. Wash. St
Stockton Cal.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號所有各項眼藥與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色常州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香梘象理永泰信局專接香山德都四大都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價廉從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得嚴疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每樽銀二元
目科立即退紅藥水每樽銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回瘰瘋痰核藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每樽三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀二元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費貴者自理 館在些路埠嘩盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
黃履卿英語指南一元四
商務華英新字典一元六
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涯齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
●●並有學堂各欵新書 各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
古今名人畫稿五毫
西庄康熙字典一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每冊二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
三字經註一本一毫 華英四書一元五
廿載繁華夢五毫
唐山油木面盆發客 松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥囊
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

孔子降生二千四百六十一年 THE CHINESE WORLD

本日新聞紙第一十九卷第一百五十二號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 152 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, NOVEMBER, 9 1910 TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西歷一千九百一十年十一月九號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十月初九日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覧

本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●初八日下午三點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云●●●海軍大臣洵郡王由日本考察歸國於初三日抵京即日召見洵郡王奏陳沿途考察所見吾國海陸軍及一切政治均遠不及人若再因循不奮起振作則危在旦夕不可救治等語攝政王聞奏歎息不已●●●

（按）噫。洵郡王今日始知吾國之遠不及人。危在旦夕耶亦已遲矣。然若非出洋親歷歐美。吾恐其尚在睡夢中也

本館論說

論東鄂二督主張借外債事

（三續）

查錫瑞二督自提倡借外債十萬萬。。築造全國鐵路。。以救亡圖强之摺上後。。并擬痛切之電文。。分致各省督撫。。會商此問題。。冀得多數同意之贊成。。然江督張安帥。。蘇撫程雪帥。。即首起反對。。聞其餘各督撫。。亦多反對者。。統而觀之。。即知記者之所言。。實非過慮也。。然而借債問題。。必爲我國今後之絕大問題。。其潮流所屆。。將愈激愈烈。。於中國大局之存亡。。有絕大關係。。我同胞可不留意研究之哉。。茲將錫瑞二督主張借債原奏。。及致各省督撫原電。。并江督蘇撫反對借債之原電。。附錄于下。。以備我國主張借債之第一重公案。。而爲我同胞留心此問題者研究焉。。

錫瑞兩督主張借債築路之原摺

竊維國際交涉。。能先發以制人者强。。有協謀以圖我者危。。現在我國所處之地位。。列邦對我之政策。。危迫日甚。。已岌岌矣。。夫人之所協謀以圖我。。固由世界大勢之所趨。。然亦我國擁富厚之物產。。不知力爲振興。。蹈匱乏之境地。。不知早圖補救。。自致之耳。。臣等竊深痛之。。然臣等今日言此議者。。必謂我國家今已籌備立憲矣。。政治兵力。。將欲求爭勝於各國矣。。臣等愚見。。則謂欲以政治兵力爭勝於各國。。一時萬難倖勝。。故上下內外。。今日種種之設施。。俱非解決根本之論。。尤屬緩不濟急。。爲今之計。。惟有實行借債造路。。可爲我國第一救亡政策。。蓋借債乃

金山花旗皇家銀行

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡的寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

National
F. Cal.
香港

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店專辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沠香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

如意 大埠 萃泰 圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006 S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省地道藥材各項丸散正字號補身秘方傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒使用補益旺血舒筋活絡常飲開胃健脾壯陽補陰之藥配合得宜此酒不論老嫩男婦皆可用若常飲之酒實氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名各埠貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記棠利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兇息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

●●●商部關於籌備憲政之札行

本埠華商總會。昨奉到北京商部札文兩通。皆關於籌備憲政事宜。經由商會將原札宣布。俾衆週知。○茲將札文彙錄如下。

農工商部爲通飭事。接准憲政編查館文稱。本館通行諮議局章程。文內聲明此次所訂章程。如有疑義。隨時諮詢。詳爲解釋等因。嗣據各省陸續詢問各項。業經本館隨時答覆。○茲特彙刊第八次解釋。通行按照辦理。○咨行飭遵等因前來。合將諮議局章程第八次解釋。彙鈔札發。札到該商會。仰卽祇領。並轉知各議員遵照可也。此札。附書一本。

宣統二年八月廿五日　右札舊金山華商總會准此

農工商部爲札飭事。宣統元年閏二月十八日。本部具奏。○將分年籌備憲政事宜。表內開。第三年通咨各出使大臣。○將各埠僑商人數商業。列册報部等因。當經通行欽遵在案。○查各埠僑商。遠涉重洋。心懷祖國。凡有關係團体事宜。無不盡心規畫。現屆第三年籌備之期。亟應札取各僑商人數商業。以備參考。除咨明各出使大臣外。爲此札飭該商會。○按照前開各節。列册呈部。事關憲政。毋得遲延。切切此札

宣統二年九月初四日　右札舊金山華商總會准此

●●●梁尚書抵美

前外務部尚書
梁敦彥

初八日紐約電云。中國前任外部尚書梁敦彥。挈同其夫人。及三子女。隨僕等。遊歷各國。今日由歐洲乘古耶比李愼施斯梨輪船抵埠。○張公使憩伯。親來本埠迎接。查梁氏於一千八百八十二年。由美國耶路大學堂畢業。此行乃調查中國各領署事務。擬在紐約駐節一禮拜。隨赴市卡咕。○直出三藩市。附輪歸國云。

●●●張使有抱孫之慶

張欽使之公子張謙。于去年十一月十五日。在美京使署。與唐尚書少村之第二女公子。舉行成婚禮。迄今將及一載。○茲張公子于前月廿九日。初生一女。張使今得抱孫之慶。其樂可知矣。

●●●加拿大嚴禁華人及私煙入境

初八日加拿大首都柯度華電云。加拿大商工部。日前特派委員。前往雲高華埠。查察華人入境情形。○查悉多有假冒商人來加。冀免繳入口稅五百金。經將若輩一併撥回原籍。○茲加政府又擬派員。前往雲埠。查辦私運片烟入境之事。以免流弊云。

●●●企啡查辦那夫之案

初八日美京電云。管理外人入美專員企啡。昨禮拜六日。由美京啓程。前往三藩市。查辦撤任總關員那夫被控之案。○聞企啡此行。沿途勾留。考察一切。大約須閱十日。○方到三藩市。俟到埠後。卽行查審那夫之案。以憑核辦。並順赴檀山。查察外人入美事務云。

●●●阮領事爲鄭均案照會美官懲兇

舍路訪函云。○恩平人鄭均。○年約六十餘歲。○向在華盛頓省之約其麻埠。○以賣鴉片煙爲業。○西十一月二號。○伊兄弟鄭材。電禀舍路阮領事。報稱是日鄭均被人謀殺身死。○正兇在逃。○其鄰居某華童稱。是早有一黑人。曾入鄭均之室。刻已將該黑人拘拿。惟是否卽伊行兇。尙未訊明。阮領事得禀。卽已照會洋官。請嚴行緝兇懲辦矣。

●●●舉定贊臣爲加省總督

昨日加省全体人民。公舉下任總督。及各官員。○昨晚半夜揭曉。接本省各埠來電。至今早兩點鐘止。○計公舉共和黨員贊臣爲總督者三萬二千五百四十九籌。○公舉民政黨員比路爲總督者二萬六千零九十籌。刻下未能開盡籌數。料將來開盡後。贊臣約占多比路二萬餘籌。茲將被舉各官員列下。○

加省總督贊臣　總察衙官馬路啡　士羅士　書記佐頓
管庫員委壬士　公家律師活氏　大衙書記地嚹　管理學務員溪逸　管理印字館員施奴　泒赴美京下議員簡氏（復任）　喜士（復任）　乾氏（新任）　奴倫（新任）

以上被選諸員。多係共和黨人。可見該黨勢力之大。○足以推倒民政黨矣。○

●●●二埠女界熱心慈善

初四日本館譯登沙加免度西報云。二埠華僑起建醫院。有華商陳和與其妻黃氏。合寫一劵。送出埃街近二街之地。○以建醫院一事。茲據該埠華商來函云。該醫院地。○實乃憲政會會長鄭賀卽煒堂妻唐氏。及陳再芝之妻區氏數人送出。本報前登各名。實乃譯音之誤。亟爲更正。○以表慈善之熱誠焉。○

本埠新聞

●美水提因老辭職　咩埃崙水提斐立士。○昨奉到海軍部來文。以其春秋已老。飭令退辭厥職。照例坐食糧餉。斐提經於昨日卸任。退養林泉矣。查斐提于一千八百六十九年。由海軍學堂畢業。卽置身軍界。充任海軍統帶。經閱二十一年云。○

●此亦維持治安之一法　總巡捕施摩。○昨日諭飭各差。查察各拍賣平貨店。如有沽售假金器。○藉以騙人貲財者。立卽將該店查封。並收回其稅牌。不准再行拍賣平物。聞孖杰街一百六十三號拍賣平貨店。昨已封禁云。

●祝融僱自由車　本埠士丹寅街四百零六號蔓自由車房。昨早某西人將車拂拭。致車中火水。洩漏而出。爲電火所燃着。一時火勢猛烈。瞬息之間。蔓延四壁。全樓焚燬。○因屯積烈火水過多。故樓上旅館。亦被殃及池魚。寓客六十七人。所有衣物。概付之一炬。共焚燬自由車數十架。値銀八萬元。私家車居其多數。旅館損害物業。値銀一萬元。另寓客失去行李。未知所値若干云。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊石龍正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

話筒傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷栄蝦米蝦籐鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理
舊公司煤氣燈事務
司事人　陳禩堯　李崇翊　伍勳寶　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO'
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯鷥毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸　貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水　經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香翰鶯鷥毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○光臨每百四十七元五

●下胎斃命者何多　西婦馬山家居本埠十六街四百一十號。近日患染重病。赴車醫局療治。詎病勢過劇。藥石無靈。延至昨日。竟溘然長逝。○查該婦係因延一冒充醫生之西婦。爲之下胎。調理不善。致患此症。于未死以前。○曾詰問該醫生姓名。伊答以不知。故巡差末由查拘。○近日西婦下胎斃命之事。層見迭出。皆由拘拿此等醫生五名。○無人業此醫術。故一知半解之西婦。冒充其泒。致有斯弊云。○

●大興棧被窃　本埠企李街八百四十三號大興棧。○于今早三點鐘時。被華匪兩名。由門首擊破玻璃窗。○潛入其內。窃去曲尺鎗四桿。頭號屈鎗四桿。小鎗一桿。共値銀百餘元。逍遙而逸。末由查追云。○

●肇慶紳商遊埠勸捐　肇慶會館。○現經在本埠委巴利街購買地段。起建新樓。爲會館之所。惟經費浩大。故該會館梓里。公舉主席唐瑞年。商董黃樹昌。張九齡三人。定於明日附車。前往各埠勸捐。以期招集巨欵。而早觀厥成。

●衙案例誌　三號衙。利濟邦無牌行醫案。退遲一禮拜乃審。　四號衙。黃日抗差案。退遲一禮拜乃審。林藏。○曹照。人命案。退遲一禮拜定審期。○

各埠新聞

●●●美西大學之運動會

初八日卜技利電云。本處大學堂。與士丹佛大學堂。○定於是禮拜六日開運動會。每校挑選强勇學生十一名。競球角勝。此係例年競球一次。其運動場由兩校輪流開設。○今年輪値本處。場中地方。極爲寬敞。能容座客二萬六千人。每入場劵售銀由一元至五元。現售劵之人。應接不暇。○上等入場劵。已由某公司槪行承購。抬價居奇。○凡價値二元五毫。至三元五毛者。每劵多取一元。運動場所收之欵。除費用之外。所有餘溢。槪歸兩校學生所得云。○

●論功行賞　初八日華盛頓電云。美總統他輔。以第七隊步兵統帶官津士頓。功績昭著。昨日特親贈金牌一面。以爲獎勵。事緣該統帶官。前在文尼嚹。與不服美國之土民交戰。勇往直前。所向無敵。負傷數次。仍行再接再厲。督戰不倦。胆量過人。克建奇功。故膺此懋賞云。

●種界問題　初八日華盛頓電云。雜種西女窩路。近日赴各學堂求情肄業其間。惟各白人以彼雜有黑種。意存歧視。咸力拒其請。但彼告稱。爲黑種所遺傳者。僅得十六分之一。學務値理。仍不准如所請。該西女父母。赴衙求官裁決此事。衙官亦照原判。現又將案移上大衙候判。○若不得直。再將案撥上合衆國大衙。候官裁判。○因該西女照例應與白人同校肄業。務求達其目的而後已云。

●留學生騷擾被逮　初八日卜技利電云。○本埠大學堂中國學生梁某。因昨晚在邊哥羅付街二千四百二十八號學生會。肆行騷擾。被同學通報巡差。拘之於官。旋具保單十元。保出候審。

●黑兇慘被亂鎗而死　初八日佐治省棉典蘇拿電云。○黑兇班士。及窩架二人。因前晚擊斃巡差曾士一案。各白人大爲不平。是日相率數百人。將該兩黑兇拘獲。○押往付連河邊。懸之電桿。當場亂鎗擊斃云。

●管車人又停工挾制　初八日紐約電云。○本處運貨公司之管車人。爲數不少。近日因求加工値。不償其願。遂聯同一氣。停工挾制。一時風起水湧。各行工黨。聞而響應者。大不乏人。其未受影響之工人。亦多袒助罷工者。故是日管自由車人。相率停工者。以千數計。以致投閣舉官。乏車來往。殊爲不便云。○

●美人手　初八日屋崙電云。某西童。昨在本埠附近尾路市地方。道經葛崙街夾乾利市街某空屋。見土庫有一手上槪連膊部。以紙包固。放在其內。該西童立卽報差。赴該處拾之。○交由驗屍官查驗。係屬婦人之手。未知是被人殺死。將屍分開。抑或醫科學堂學生。尋獲此手。以備試驗。置之於此云。

●夫婦行窃被拘　初八日屋崙電云。西人屈利。年三十五歲。因教其新婚之妻。行窃人家財物。是日被差逮案。其妻年僅十五。亦經拘獲。交由管理童子衙審辦云。○

●費城街車工黨又擬挾制　初八日費城電云。○本埠街車工黨。近日迭次集議。擬定新章。向東主求增工値。并減短操工時刻。如不遂所求。則聯同停工。以爲挾制。

●黑人行兇被逮　四號砵崙報登華盛頓省之約其麻埠電云。某華童。昨日下午在地穴之旁。尋獲老華人鄭均之屍。查係被人以炮柄擊傷。因而斃命者。聞黑人麥米哥近日曾到過該老人處。疑係伊爲兇手。巡差於今早將其拘禁候審云。○

●女學生行騙被逮　初八日卡羅嚹度省古李利電云。○本埠大學堂女生敦氏。年廿二歲。因日昨假冒人名。繕寫仄紙二張。往銀行取銀五十元。事情敗露。是日被差逮案。據該女生供稱因無親故。而學費浩繁。需用孔亟。無處籌措。故挺而走險云。○

各國新聞

●美總統選舉總督　初八日奧体奧省先先拿打埠電云。總統他輔。今早十點半鐘。由美京歸來。在其府第憩息一小時。隨與其弟同往投籌。選舉本省下任總督云。○

●母子結婚之歡行　初八日奧体奧省委路士頓埠電云。西婦都核。年四十九歲。前二十年在育嬰堂。領一幼童撫養。經向衙取給養育照。作爲己子。乃是日該婦與其子赴衙。請給婚照。循例與子成婚。子也忽變爲夫。亦罕聞矣

●美艦到衞之惡劇　初八日衞京電云。美艦地滿。近日駛抵本處。聞船上水手。患染痘症者數人。故關差禁止各客上岸遊玩。惟船主亦以埠上發現疫症數宗。無論諸色人等。一槪不准下船云。

●達報仇之目的　初八日巴黎電云。○本處附近山哥訥地方。有法人兩名。一丙臣。壹假地布。昨日相見之下。○丙氏卽走前問曰。假地布。爾于二十六年前。○曾在某街將我毆仆於地。爾尙能記憶於心乎。我常懷報復之念。○至於今日。始有機會。以報大仇。以洩私憤。時不可失。語畢。卽提鎗將假氏轟斃。巡差聞警奔至。執縛丙氏。扭送於官。堂訊時。伊供稱蓄此報仇之志。已閱二十餘年。至今始達其目的云。○

●●●羅省聯裕堂告白

敢者羅省忌利埠鴨步巴嚹沙街門牌三百四十一號萬昌號生意原日係鍾功銳功普功傑　承赤承操承森等同做茲因功普在舖司事虧空附項負債過重今功普于昨月已逝世矣而各債主屢經追討難塡曾屢邀同本姓兄弟集議磋商多次是以議將萬昌號生意全盤撥出發賣以得其銀還各欠項然各股件亦已允將退出招人承頂今有聯裕堂訂價承受所有舖中生意賒出賬項傢生貨物全盤以及樓批等件一概在內的于十月初二日在舖中交易清楚倘功銳功普功傑承赤承操承森等並萬昌號有欠到內外梓里賒借附會担保揭生等項及唐番大小數目者請屆期到來面訂取妥如逾期不到是爲自悞自交易後任從聯裕堂卜吉修整或改新字號抑照舊招牌字號開張管業營生日後財發萬金係歸新手承受人聯裕堂所得同沾利益俱與萬昌號舊手人等無涉特此聲明以免後論此佈

八月二十日　羅省忌利埠聯裕堂啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫廌　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬卽行註册乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同并公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑堂總處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼　大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡輪　仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授醫醸

舒筋骨袪風三蛇酒　全尾蛤蚧滋補酒　千歲白鴿酒　參茸衛生丸　十香止痛丸　萬應如意油
第一補身夜遊海狗酒　滋腎金錢蛇豹酒　養血壯筋龍鳳酒　仙鹿烏鷄培陽丸　自製荳扣油
烏鬚鼓精酒　參茸虎骨酒　龜齡蛤蚧丸　仙方甘露茶

代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金福源
云哥化埠同安棧　全利源　云哥化二埠元盛　車利役和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

看看　發明公司華英厨書大全　出世

每本實價三元七毛五郵費在內備書單印便函索卽付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

●●屋崙公立求是兩等小學堂佈告

特啟者屋崙求是兩等小學堂卜技利求是學社員提倡之屋崙僑商贊成之原是公立並無黨見誠恐外間不察故本値理等公同會議再行宣佈培育人材宗旨以純正爲的維持經費義務則大衆同肩特將最先捐欵芳名刊登以伸感謝

朱三進一百元　周炳常五十元　陳樹華五十元
陳達三三十元　劉儒玲三十元　黃朝柏二十元
林炳焜二十元　黃秋博二十元　李慶珊二十元
黃壽年　許世徐　朱箕鈿　胡明　黃槐立　黃壽南
黃杰庭　黃香畦　劉達朝　德利號　馬異秋　劉日初
黃濟川　陳鑾石　蔡茂慶　以上各捐十元　周越琳
朱遠　李金財　黃森家　陳仲　馨新居　黃孫仲
王華彩　茂利生記　以上各五元　周百勝六元
繆文田三元　學務値理啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬厲

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公司油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
発售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周厲

司事人　李鎏明　伍于璐
李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信[illegible]第二千零三十五號
[illegible]門牌第二百五十五號

正北鹿茸

十年以內救亡之要著。。造路乃十年以外救亡之要著。。所謂借債乃十年以內救亡之要著者。。因十年之內。。吾國正在推廣幣制之時。。倘無數千萬金。。以爲之儲備。。仍不足以濟久遠。。今度支部豫算各省歲入歲出。。不敷之欵四千萬之鉅。。其外預備增欵。。尙有未開列者。。將來又不知至何地步。。非借外債。。必不能預防危險。。所謂造路乃十年以外救亡之要著者。。凡百政令。。全恃交通之便。。凡百生利。。莫如鐵路之速。。應請朝廷速定大計。。指定我國亟應興築之粵漢川藏張哈伊黑四段幹路。。准以本段鐵路抵押。。募借外債。。至少以十萬萬爲度。。即由度支部。。郵傳部主持其事。。一面議訂借欵。。一面議定包工。。限期十年完竣。。即商民所立之商業公司。。亦准其以實有之資產。。抵借外債。。以爲補助。。惟當由部臣定一商借商還之法令。。不使與國際上致起交涉。。此令一下。。世界必然震動。。吾國債票。。必然其漲。。外票必然橫跌。。且我國果下借債造路之令。。則美英法比諸國之財團。。勢必紛紛競輸財於吾國。。而俄日更借。。必極困難。。理化家所謂既增漲我之財力。。必縮短彼之財力也。。此議果行。。十年之後。。可收鐵路之益。。即十年之內。。推行幣制之時。。亦可免於危險。。不特國內憲政進行更速。。即各國謀我困我。。亦必苦於財力之不給。。釜底抽薪。。莫便於此。。制人而不爲人所制。。利害昭然。。可斷言者。。仰懇聖明睿察。。毅然獨斷。。無爲淺見者所撓。。以失救亡之機會。。國家幸甚。。（未完）

緊要新聞

●●●張京卿來美考查學務之函告

張菊生京卿元濟。爲戊戌變政偉人。。近來遊歷歐美。。考察學務。不日由美京來本埠。附輪歸國。經已詳紀前報。茲領署接到美京使館來函。照錄如下。頃接張菊生京卿。（名元濟太史）自英倫來函稱。西十一月九號由英來美。到美後。約躭擱兩三星期。。擬中十一月初旬 由金山啓程歸國。囑轉致執事照料一切。。並擬參觀金山各學校。。請由尊處預與地方自治局。。先行接洽等語。。又奉憲諭。菊生京卿此行考查學校。於我國教育前途。。大有關係。自應格外鄭重。請執事先期與地方官接洽。。請派妥員介紹。參觀各處等語。相應佈達。。并抄繕張京卿所擬考查學校清單。一併寄呈尊覽。仰乞查照辦理云云。。

張京卿考查學校清單

一男女初等小學　一幼稚園
一盲啞殘廢頑鈍學校　一補習學校
一改正學校　英國稱爲 Reformatory
一曠野學校　英文曰 Open air School
一師範學校
一男女中學校
一初級教育
一貧民教育
又美國有 Children's Court 或稱 Juvenile Offender's Court 辦法甚妥請介紹一觀

廣 大埠 益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蘿炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚癩痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄暹興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大機　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意

兼理香邑都信局（四字大得能字）

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啓

●●●聲明承受

敬者所路凸埠鄧興洗衣館全盤舖底架生什物轉頂與本堂承受准於本月十三日午十二點鐘在衣館內交易清楚倘鄧興衣館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目盡歸鄧興自行理妥與新受人無涉嗣交易後任由本堂改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得不干鄧興號之事特登報聲明以免後論

十月初九日　弟榮發堂謹啓

註二

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

茂隆　金山　大埠

MOW LUNG & CO
712 SuPont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維模料理。。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒〇五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2309　TEL. CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不悞

接理省港澳滙單快捷無悞

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

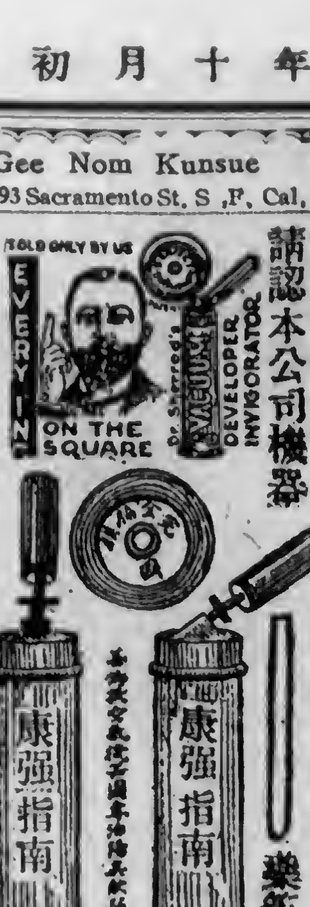
永興隆啓

●●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生窄藥筆　●治花柳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮癬臁久積餘藥水二元
●治膶疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效梗逐花柳臁餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卒沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊錄各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡鑪街門牌一百二十六號依鑪市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友即將弟衣服交還或將衣服送交華鑪街四百零九號華友處代交亦可

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賖同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日　番邑昌後堂總理啓

錦泰金舖　正埠　金山

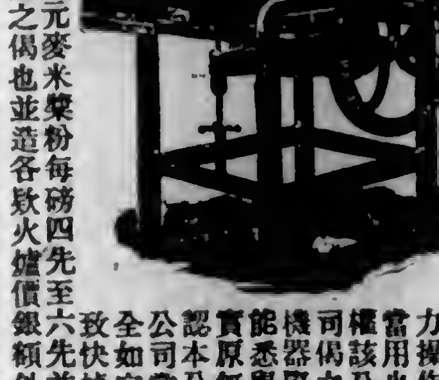
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手続衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

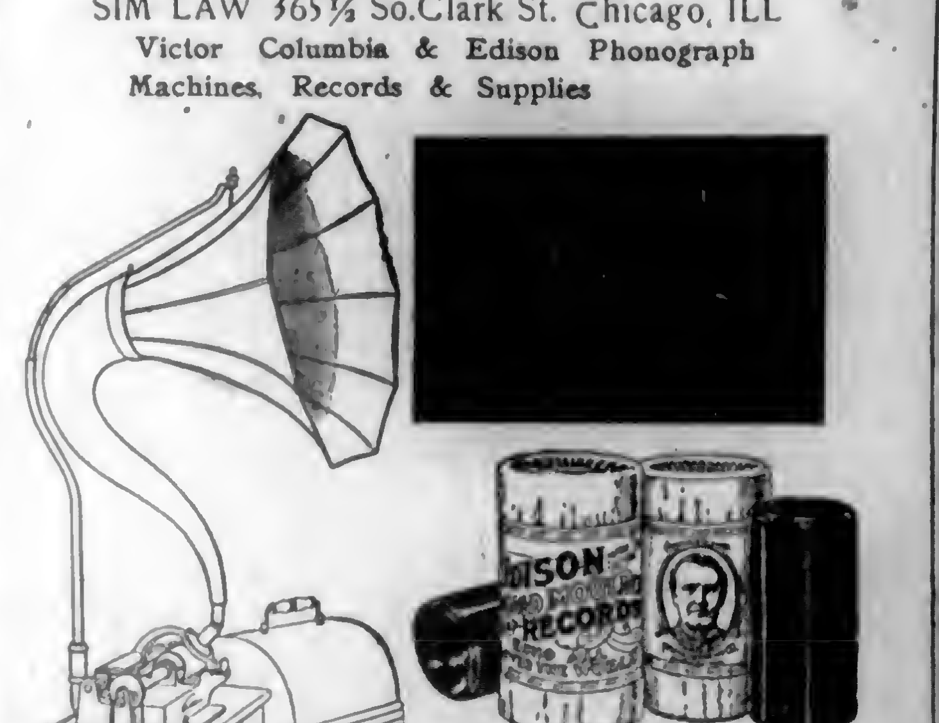
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人况其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寗邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●亞碧車貨公司

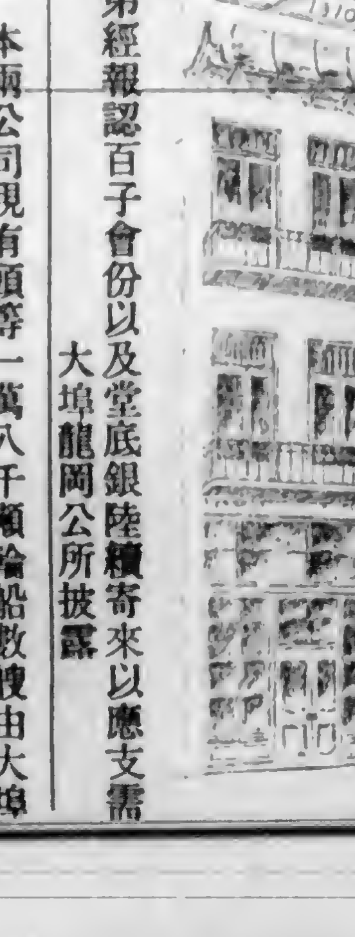
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO.　CLAY ST.　S.F. CAL.

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之綠簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露



大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以日擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●順屬昌教械鬥詳情

順德昌教鄉。兆豐泰米店。昨飭夥伴二人。帶洋銀二百兩。至馬寗裕誠絲庄。滙省交貨項。行至馬寗一帶地面。。被匪三人。出槍指嚇。將洋銀搶奪一空。相與逃竄。二伴遂追逃至紅白蓮鎭附近之獨岡。(俱馬寗鄉邊)被其逃去。隱匿無踪。二伴於是走回昌教。告知該號司事人黎某。。及通知該鄉。鄉人好事者。聞此不但歸咎于獨岡。。竟硬指紅白蓮鎭窩匪。當時黎某已力辯其非。好事者登卽糾率無賴數十人。各執軍械。至紅白蓮鎭。洞喝要求。必賠償而後已。。該鎭人以實無窩匪情事。力辯其誣。無賴等不由分說。。放鎗亂轟。該鎭人鳴鑼告警。馬寗鄉人聞耗。咸抱不平。前往救護幷極力勸阻。且聲言如確有窩匪情事。須至馬甯公約。。開正式交涉。何至不分淸白。亂鎗轟擊。天下安有此理。迨後勸導一番。若輩始行逐漸散去。明日遂集議馬寗公約。。昌教到者有黎壽南。黎宗葆等。馬寗主持鄉事者。。向由何若雲。何扶波。鍾仲孚等。齊集會議。兩造均欲解息爭端。。以重民命。豈知各執一詞。竟致聚訟盈庭。終至遲遲不決。入夜始各散去。此當日公約集議之情形也。無賴等欲乘人之危。恣其搶掠。深恐械鬥不成。有失機會。遂鼓動鄉愚。。先行放鎗。向紅白蓮鎭進發。此開仗之先聲。。此實由公約不善預行調停之咎也。該鎭人堅持和息主義。無意與戰。。昌教雖先放鎗。仍置之弗恤。及午。。昌教乃命黎召南至馬甯公約。請派代表往伊處立和約。于是公約乃派鍾少文。。耆民何盛懷。到該鄉訂立和約。及抵昌教入黎姓祠。未幾。和約未立。外間鼓噪異常。鎗聲已隆隆然不絕。鍾何二人。知械鬥已成。斷難勸阻。若不急逃。恐難保全生命。於是秘密越屋背五戶而逃。始得脫離虎口。此欲立和約而未成之情形也。迨至廿三以後。兩造互相轟擊。均有傷殘。勝負不分相持莫下。至廿四日。紅白蓮鎭。則請救于岡尾。爲之帮助。昌教則求於羅格圍及鷲州人。爲之助戰。各處均已會齊。幾有如臨大敵之勢。兩鄉及附近居民。呌苦連天。。背負行裝。手拖妻子。貧者逃在鄉鄰避禍。富者稅屋省垣而居。當時情景。眞目不忍覩。耳不忍聞。此兩鄉械鬥時之情形也。至廿五順德令。官兵到塲彈壓。而官兵離鄉未遠。。又復劇戰如故。查馬寗向有防虞鎗礮。貯在該鄉某押。。而該押乃昌教黎召南合股開設者。他以和約無效。槍礮又復不齊。。竟敢將防虞鎗礮。私自移運昌教以助戰。馬甯聞此謂貯存軍械。防備不虞。今反以自戕。。于是迫令某押限日將鎗繳還。黎雖如期將鎗送回。而礮子已用去二三千顆有奇。。此則廿五前之事也。嗟嗟。錦鯉沙三合會充塞 擄刧之案。迄無虛日。無一片乾淨土。吾民何辜。又罹此慘酷。豈天心之不仁耶。有地方之責者。若不早爲解決。恐將來釀成禍患。不知伊于胡底也。。

●●●咨議局力爭預算案權限

諮議局聯合會。因探聞度支部。以今年尚在試辦預算期內。諮議局常年會。不必提出交議之言。。特公決預籌對待方法。通佈各省議局。廣東議局。日前函催袁督辦理。隨接覆函。略謂。昨接諮議局。以本年爲試辦預算年限。屬將宣統三年預算冊送交議員研究。自應照辦。惟查淸理財政章程此項預算冊。須由度支部奏交督撫交局議決。現在粵省預算冊。尙未經奏准交議。祈能先將草冊。抄送一份。暫備研究。除飭財政局鈔送外。特此函覆云云。。聯合會公決預籌對待。今年諮議局預算之法。附錄于下。。(一)督撫不交預算案之對待方法。應照常開議。一面詰問督撫。(不拘回答如何)同時電資政院。要求確實速覆。如係先期奉旨不交。則各局應於九月初三日以內互電知。定初四日。各局皆電資政院力爭。以必得爲止。如必不得請。則同時停議要求。(二)預算內容。如但有出入總表。而無分表之對待方法。。(例如有教育費總數目。而無如學堂用費分數目。)應同時交還督撫一面電資政院請更正。如必不得。請照前條辦理。(三)預算案。如但有歲出經費。而無歲入欵目對待方法。應照第二條辦理。(四)預算案之歲入類。如不分別國家稅地方稅。。僅以一部分之歲入作爲地方行政費交議之對待方法。此種預算案。可以承認。但會議時。不必拘守其所指定歲入數目之範圍。而得歲出各經費削減應增。有不足時應要求增撥。或就預算總冊內。指欵請撥。如督撫不准。則電知資政院爭之。候其判斷。(五)參考總冊時。。如發見支出欵目。有不適當者之對待方法。應電資政院請撥回地方行政支用。(六)於預算案以外。遇有諮議局認爲應歸地方行政。而督引入總冊。作爲國家行政者。或幷不列總冊者。應要求督撫添入預算案。一併交議。不得請。則電達資政院判斷照辦。。

●●●飭司嚴究僞造攝政王批詞

日昨陳劉超 以寃沉無底事。具禀督院。奉批。案經提省發府訊明議結。由司核轉詳准都察院銷案。現呈又稱赴京翻控。查閱粘抄。有攝政王批詞。殊堪詫異。攝政王何以能逕收呈詞。又何以逕行批示。似此種種不類。亟應撤底根究。仰廣東按察司。。會同布政司。並提該革員到案。訊明此項呈批。。究何來歷。倘敢揑造。來轅凟試。應卽詳候嚴辦。以儆誕妄云。。

●●●吳川風災之慘

吳川一邑。僻處海隅。疆域偏隘。爲高郡衆流低滙之區。居民謀生最難。自五六月以來。天久不雨。一望枯旱。災黎情形。各報均已略紀。殊去月十八十九兩日。暴風頓作。居民船戶。損失無算。久旱之後。繼以巨風。嗟彼災黎。。曷以求活。幸聞塘綴司李君嘉穎。發起募賑。。特親赴省垣謁各善堂籌設辦法。願慈善君子。當有以援手焉。。

●●●江門厘廠委員之溺職

江門厘廠委員周令學仕。人本輕浮。性復棼劣。。每月在廠辦事。最多不過三五日。餘皆私行回省。花天酒地。或叉麻雀。以致廠中諸務皆假手於司巡。來往船隻。。受其留難勒索者指不勝屈。現被害各商。以該委如此行爲。。擬聯名控諸當道。以期知所整頓云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 頂上叅茸玉桂
自製衞生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔
遷回大埠
杖燈幃西人合用 髮綉花搭巾新欵
男女絲巾·高麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰 各鄉里留心
光顧是盻 大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興
貨眞價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老 永 真 舖
本店在大埠四十餘年蒙各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司
漆器蘇杭
男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至 鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列
膏丹丸散出門不換
YICK SHEW TONG
[illegible]
●敬頌大國手名醫
●敬頌良醫妙藥
●起我沉疴萬世沾恩
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

●●●香港廣美隆廣告
敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修股實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當决無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東昌 大埠
本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人 余肅和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公灃雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記
敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬 鄺慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人 湯宗潮 湯思瑞 湯裔烈 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

金山大埠 裕安
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝欵紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 619 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衞生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衞生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壁妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衞生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衞生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核喉蛾散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬兼止痕癢藥青大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去腎除光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚風痒珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壁入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收水丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛青藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸癧回芒藥青藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌消料魚口青藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消半黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲袪風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
▲治出杖仔痧症毛疔散每罇銀二毛

●衞生丸之功效
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]

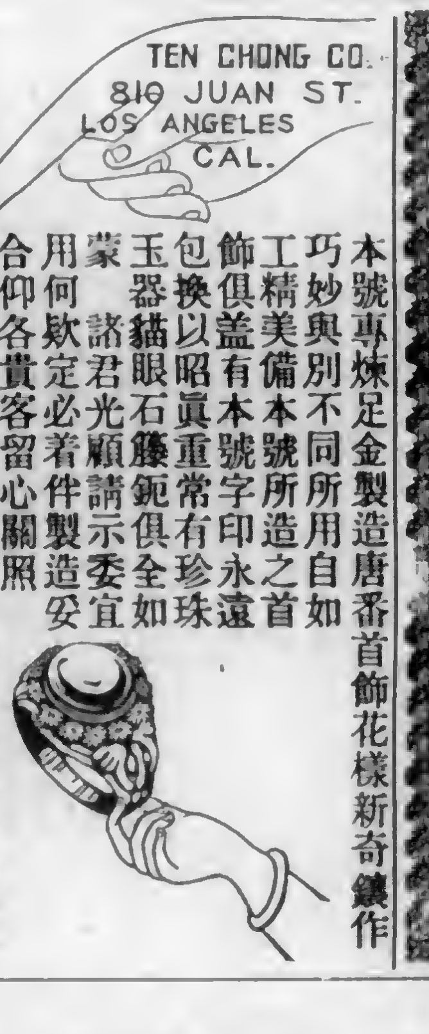
●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]

●眼科良醫 大放光明
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫壽世
[illegible]

天祥金舖
TEN CHONG CO. 810 JUAN ST. LOS ANGELES CAL.



本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙 諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日
羅省天祥號興記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥光
自 腊味
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧荅粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏
地啡士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋𨉵　域架啡　林市　地啡士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
煕罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　啡市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架啡
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廲造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都鉀李　北
架啡　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午
吐拉忌　煕慎 [illegible]
歎刺
●一點二十分鐘 [illegible]
●一點四十分鐘 [illegible]
●兩点四十分鐘往 [illegible]
●三點往　秘尼沙 [illegible]
士蘭定　尾利允 [illegible]
●三點由所士烈度 [illegible]
卡李時鐸加 [illegible]
●三點二十分鐘 [illegible]
度　孖舍　啡市 [illegible]
●四點往　尾利賀 [illegible]
鐸加　山地老沙 [illegible]
●五點鐘　山李晏 [illegible]
李罷摩　啡士那 [illegible]
●五點鐘　烏文 [illegible]
都𨉵利 [illegible]
●六點鐘拗路快車 [illegible]
●五點　老沙 [illegible]
●五點二十分鐘 [illegible]
●五點鐘 [illegible]
沙加免度　尾利 [illegible]
●六點四十分鐘 [illegible]
乾市失地　山藟 [illegible]
●六點四十分鐘 [illegible]
●八點二十分鐘 [illegible]
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𨉵　惡時𨉵　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧　卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苙地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𨉵　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山　謙益隆　正埠
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啓者有新寧温邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新寧那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啓者本姓樓份泒收股息現居第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也

宣統二年九月二十日　啓

廣告

金山正埠

QUONG HONG TAI 808 GRANT AVE. S.F. CAL　廣同泰　譚經爵
YEE CHOMG LUNG 824 Grant Ave. S.F. CAL.　裕昌隆　譚裔煓
LUN CHONG 815 Grant Ave. S.F. CAL.　聯昌號　譚貞謀
FOO WING Co. 870 Washington Tt. S.F. CAL.　富榮押　譚文燦

裕興公司

●●●馬其德鑲牙

本舘寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處
大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘配年庚二元五　擇日二元五
保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國　積貯匯兌　銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𢑥　副管庫兵紐𢑥　仝　啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理𣏾路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有木號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

香港　兆昌榮　上環

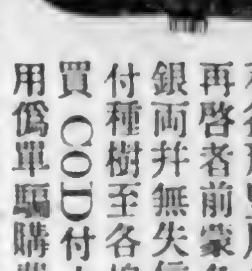
兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG. CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此佈

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技𢑥蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技𢑥蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每罇三毫　舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啓者佛山𡸴玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足决不食言我等見他過至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必顧外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠李其照　伍述光　吳以祥
葉挺雲　聶有清　葉新榮　啓

Kwong Yee Wing Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●本報代理

新寧雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.

MARYSVILLE

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

中國新聞

●●●要電彙錄

●美國實業團。九月初三日可到京。外務部郵傳部農工商部派出曾宗鑑熊崇志數員往迎。資政院議員假座萬牲園公宴。

●代表團接到廣西諮議局議員因爭烟禁定期解散之電。遂決議到資政院。提議挽留。

●郵傳部擬令詹天佑規定川藏路線。然後赴粵。

●度支部因大清銀行不見信於外人。議歸商辦。將官股提回。另行組織中央銀行。爲國家銀行。

●京漢鐵路議增收車價未決。

●江督張人駿奏。江甯財政奇窘。請仿照直隸開辦公債票。度支部議駁。

●魯撫孫寶琦。因亂事被御史參劾。甚憤。再請乞休。

●湘省藩司莊賡良。設立度支公所。九月初一日開幕辦公。

●駐江甯德國領事通知江督。言本國商團數十人。將到參觀勸業會。

●皖省提法使玉山。于八月廿四日丑時卒。

●●●廣西諮議局致資政院電

資政院鈞鑒。撫院展限禁烟一案。迭經電請維持。迄未奉示。現又展去一月。撫院藉口電京核覆。延宕日期。並擬徑將展限情形。自行奏咨。顯係摧殘議案。故違輿論。議員等迫不及待。特於會期前三日集議。將此問題解決。僉謂上屆議案。既失効力。卽本屆開議。亦甚無謂。據最終決議。全體議員。願請辭職。業已一律辭職。除呈報撫院外。理合電陳。桂諮議局叩。

●●●桂撫致資政院憲政館電

資政院憲政編查館鈞鑒。桂省諮議局議員。因禁烟事辭職。昨經電陳在案。九月初一日爲開會之期。本日尚未准通告溢會。詢據復。毋庸溢局開會。此事皆由景桐德薄能鮮。不能見諒于諸議局。致令辭職停會。已電奏請旨議處。幷再催諸議局照章依期開會。以全大體。能否慨從。尚未可必。仍請由館院電飭該局遵辦。不勝企禱之至。景桐謹叩豔。

●●●强索遼陽之駭聞

頃聞某國政府。向我政府要求借遼陽州某城。暫作皇都。其正式公文。已於日前遞到。謂突遭水災。皇都危險。擬借遼陽州暫作皇都。向來彼此邦交甚篤。必無推却。其文甚長。政府接到此文。現尚不知如何答覆。傳聞如是。未知確否。姑誌之以觀其後。

●●●日人之無故進兵

近來南滿鐵路一帶。日人移軍置戍。日日操演。如鐵嶺縣之熊官屯山子。海城縣之惡王寨諸地。已數見不鮮。乃聞金州半島傍。近日前又有日本運來軍隊若干。均分住民房。人言此項兵並有婦孺在內。因日本今被水災。糧食缺乏。保屬借地養民之計。又有言係赴鐵路一帶。保商勦匪而來。諸言不一。聞奉天交涉司已備文飛照日領。詳詰進兵情由。請卽速覆。以免人民惶恐。致生別項枝節。頃尚未得日領之答覆。

●●●監國垂諭沈總裁審慎將事

資政院副總裁一缺。軍機王大臣于十一日將預簡大臣淸單進呈。是日未蒙降旨。及次日軍機大臣召見時。監國隨商之慶邸。以法律大臣沈侍郎家本。深明法理。中外翕然。旋卽擬旨頒示。次日沈侍郎謝恩。特蒙召見。監國當諭沈侍郎。謂資政院係國家之創舉。爲代表輿論之總樞紐。總裁一職。居介紹皇上與國民之間。責任綦重。應辦事項。爲各國觀瞻所繫。須以審愼出之。庶除舊日官塲之積習。而促憲政之進行。沈侍郎敬謹唯諾而退。隨于是日卽赴該院辦事公所到任視事矣。

●●●京師近信

韓人尹永德。（原籍韓京）因痛租國之淪亡。欲託庇於我國之宇下。日前特泣呈於內城總廳。懇恩准予入籍大興縣。其呈詞極爲哀切。並聲明寄居中國已十餘年。向在津滬包工。現積存豐債權共約萬餘元。當經總廳批准。於十四日咨申順天府。轉飭大興縣。遵照辦理。

濤貝勒日前邀請美國陸軍大臣的近臣。在農事試驗塲宴飲時。貝勒奉攝政王諭。將王之像片。贈與該大臣。以敦睦誼。

北京燉煌鳴沙山石室中。所藏六朝唐人古籍殊多。爲英法學士取去外。尚留存卷子六千個。前由學部提取至部。祇得五千九百捲。並碎件一箱。已經清釐者。約得數百卷。聞內有一卷。題大安四年。考後漢呂光及北魏文成帝。均有是年號。則竟是千五六百年之古物。近日本西京大學校內藤君等五人。聞吾國發現此寶。特來北京至學部觀覽。聞已以既清出之數百卷示之矣。

●●●度支部參滬道原奏

度支部奏。滬道蔡乃煌。屢以周轉不敷。請部撥濟。本月應付西九月賠欵百九十萬。均未預備。電請飭大清銀行撥借二百萬。並以洋欵存放莊號。萬難遽提。譯其電意。以市面恐慌爲恫喝。以還期迫促爲要挾。似此狡詐居心。不顧大局。應請旨革職。再洋欵存莊。難保無弊。限兩月繳清。至此次賠欵。幷經電飭該道向大清銀行妥辦。不至誤期云。

●●●東魯水災時疫記

山東霑化縣沿海一帶淤地。由民丈領。去年曾被水淹沒。子粒無存。今春民困無力納租。該縣沈令日日催迫。幾釀絕大風潮。乃日前又大雨如注。數晝夜不止。河水入海處。又橫決氾濫。一望平原。盡成澤國。民有其魚之歎。田禾更形影全無。現在水勢漸退。小民紛紛赴署報災矣。又福山縣西北鄉埠。古現大小嵐家等處三十餘村莊。發現霍亂抽筋等時症。傳染甚重。傷人亦夥。十五六兩日間。聞該處死者百三十餘人。居民大爲慌恐。

金山正埠　孚豐酒房

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

中西各式美酒發客

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賛寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doag Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順繡綢繻搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尋市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敬

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠啞步巴罅沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及顯理十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而聲樂皆同一樣也音韻瞭亮玲瓏頻徹耳聽之者莫不鼓掌而讚美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢繻新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃延燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚤丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠尿愼街悅來棧代售

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

話筒差拿四百廿一

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃邇照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熊榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S.　F.　CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S,　F.　CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●茲將甯路第廿六期股份開列

甯邑陳以崇股銀叁百圓　甯邑麥益傳股銀貳百圓
甯邑麥益灌股銀貳百圓　甯邑麥升璉股銀貳百圓
甯邑余春和股銀壹百圓　甯邑譚操盛股銀壹百圓
甯邑甄吉泮股銀壹百圓

是期共收股銀壹千貳百圓該銀照初叁日滙價四五七五算收

自第一期至第廿一期股部息摺已到如股東有未轉換請將收票寄來各值理處轉換可也

●●●聲明出堂

啓者弟林德綏開平赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美邇來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自顧不暇故卽行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務概與弟無涉特字佈告以釋羣疑

玖月廿日　羅省埠弟林德綏謹啓

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人　正總理潘隆　副總理鄧業柱　仝啓

丁一

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三毛五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●(新)(學)
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
荔山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛
游戲唱歌三毛
事類統編一元
造洋飯四毛
洋地文學一元三
傳種改良問答二毛五
兵式體操五十先
社會通詮一元
實驗工藝學一元
洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
新學生尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛

●肇慶會館建樓現收第一期股銀

芳名

現收第一期天字部

唐正立十二股　關國耀十股　楊毛女一股　方東利二股
張文樹一股　徐國璇五股　方良華二股　吳德謙一股
徐國賞一股　伍于璐五股　伍于沼五股　張培植二股
譚挹謀二股　吳玉池十股　黃華標十股　黃榮理五股
黃閏長一股　黃芳五股　譚恩二股　徐國濂二股
譚惠一股　方富宏一股　張炳桂五股　張崑炳二股
張椿恬一股　張炳年一股　張炳緇五股　何貽彩二股
何濟濤二股　吳應槐一股　譚士美二股　何俊一股
關崇洲一股　黃澍榮五股　黃仲進一股　司徒福祥二股
黃樹河十股　黃仲慶一股　盧奕芹五股　盧葉琚一股
陳家沾一股　陳順養一股　方富湌一股　盧奕沛二股
盧葉璋一股　盧兆培一股　盧兆禎一股　盧兆沐一股
盧兆賞一股　盧智女一股　黃德焜二股　黃澍昌二十股
黃樹㮾二股　黃名光一股　方富盈一股　黃樓秀二十股
黃登秀五股　黃芝秀一股　周蝦女一股　吳澤洛二股
譚文燦三股　譚希麟一股　何能禎二股　張錦椿二十股
何能輝二股　何信元一股　何濟乾一股　何榮濟一股
李聖琚一股　盧利榕二股　李聖耀三股　司徒文爵五股
陳家湘一股　周家暢二股　陳傳喜一股　譚吉俊二股
譚吉源一股　譚吉添二股　譚恩澤二股　譚月明一股
張齊就二股　黃職秀五股　黃如淦二股　黃珮蘭十五股
黃邇點一股　黃連進一股　黃昴湘二股　黃錦德一股
黃百元一股　黃榮鍊一股　黃蘭儉五股　黃榮瑞二股
黃榮燄二股　黃榮子二股　黃榮光二股　黃榮均二股
陳鑑石十五股

地字部　方秉耀二股　伍蕃一股　張炳鉅一股
許德光十股　梁邦珍一股　周昭桓一股　譚彥興二股
譚松起二股　鍾學禮一股　聶富養一股　龔金聲一股
龔庚進一股　張椿紹一股　方奕蓮一股　方良顯一股
方文英二股　方文校一股　方富甸一股　譚人敬二股
譚如錫一股　譚玉麟一股　敖員儒二股　敖員儀二股
敖奕擴一股　敖奕舉一股　敖奕仁一股　敖綱亮一股
敖接亮一股　敖亮瓘一股　敖聯灼一股　敖奕庚一股
敖杰亮五股　周道崔一股　周在準一股　周細女一股
方守逮三股　方守樻三股　譚攡坤一股　司徒金榮一股
譚茂坤一股　勞惠崇一股　李彩乾一股　司徒經洪一股
梁仁杜二股　周東南二股　譚成麟二股　張元迪二股
譚俊擢二股　張義一股　譚俊燮二股　胡仕和二股
周成胙一股　徐社才二股　方守顯一股　方文爵一股
方廣銓二股　盧蕃世一股　方文晉一股　司徒潤爵二股
關昌文一股　方文暢一股　方奕敏一股　方珍文一股
方百壽一股　黃桂貽二股　黃桂槐一股　趙桂快一股
黃秀沾一股　黃秀池一股　黃秀優一股　黃秀旋一股
黃廸柱一股　黃楚秀一股　黃樹寬一股　黃昴正一股
黃蘭捷一股　譚俊登一股　譚光俊二股

玄字部　黃桂銓二股　張椿泮一股　譚崇綺二股
方富瑞一股　司徒芳五股　陳鈿大三股　陳宏任十股
李平勝五股　張炳芙五股　張炳柳一股　張炳炘十股
譚經松一股　方守擴五股　方富軾二股　方富韌二股
方奕椿二股　方富旋一股　方文圃一股　方維嵩一股
方祺富一股　方成女一股　方柳守二股　方倫銘一股
方倫灼一股　方富活一股　吳奕柏五股　黃焯蘭一股
黃彬蘭一股　陳以琳廿股　陳宏壯二股　陳天賜一股
梁壽南二股　梁永圖四股　吳澤熙五股　吳錫球一股
徐國槐七股　譚森才五股　鄒潮立二股　譚禱堂二股
張龍彪十股　張炳桂五股　張培勳二股　張炳禧五十股
張福恩一股　張椿彪一股　張禮蓁一股　譚象凌二股
侯如國五股　方文篇五股　方富彰一股　譚經爵五十股
譚和暢五股　譚和濟五股　譚仕鎮二股　譚士榮二十股
譚炳芳一股　譚炳隆一股　譚仕賢卌股　方亶文五十股
方仲勤五股　周家翕四股　關國材廿股　周賜成四十股
梁亨杜十股　李澤田五股　譚濟廣七股　周家如三十股
譚經鉅一股　關國安廿股　關榮宗二股　關其福二股
譚遠耀一股　譚遠華一股　盧萬燧一股　盧萬耀二股
梁宗壽一股　譚同煥一股　鄭煥修一股　鄭銳敬一股
伍于煦一股　伍于祥二股　張福榮一股　方文焯一股
方守銘一股　張子樂一股　林道儒二股　司徒湘杰二股
林德彥二股　林立祐二股　林德綏二股　林德清一股
胡植庭廿股　壬癸一股林　唐瓊昌十股　唐瑞年十股

九月三十日以前

短篇 故事小說

唐景菘軼事

友人爲予言灌陽唐維卿中丞景菘(草頭)軼事云。公爲人慷慨大有志。工詞章。以翰林散舘授吏部主事。久官京師。脫畧不羈。好與博徒游。貧益甚。一日有友過談。公曰。秋菊始花霜蟹正肥。願留君一醉。呼僕出市蟹。僕蹙額曰。廚中正乏米。安所得蟹乎。公亟亂以他語。入室攫小兒帽上銀飾。易錢市蟹。與友人痛飲歌呼。以爲笑樂。其豪邁如此。甲申越南事棘。公上書寶佩衡(草頭)相國。願子身赴越南。說越南義士劉永福出奇兵攻法軍。寶壯之。未行而病。京班中有青衣旦余紫雲者。來視疾。私餽五十金。公乃成行。至越南。徒步入萬山中說劉永福。爲規畫拒法兵策。紙橋之捷。宣光之戰。義聲塞天地。爲世所稱。是時張文襄督粵。奇其才。令領一營。疏薦。旋授台灣道。擢台灣布政使。甲午日本戰事起。公署台灣巡撫。及割台灣。台民舉公爲總統。卒以糧械不繼。無可用武。遂遁歸。初寓上海。賃居西園。余紫雲自京來視之。公贈二千金以酬其夙惠。時議者謂公挾台灣貲數百萬歸。公笑而不辯。回廣西益起大宅。顏曰五梅堂。宅內有花園有戲臺。公日以徵歌爲事。間與鄉人博飲。數年而公復一貧如洗。竟客死廣東。賴友人經紀其喪。始克歸葬。於是毀公者默爾息矣。

調查錄

杭綢市面衰敗之原因

滬上綢緞一業。成本頗重。銷路亦廣。業此者有蘇帮杭帮金陵湖州濮院盛澤鎭江丹陽汴梁四川山東之分。以上各出產之區。幾遍全國。茲特先將杭綢一業之商況。報告於下。特曩者海禁初開。以滬市爲各省聚集之處。杭省綢莊家。分立申莊。以供各省商客採辦。彼時莊號稅少。時勢太平。申莊之貨。均有專銷處所。如春源馥之粵港。悅昌文之長江粵港。惇裕和之湘津。皆係信孚素著。名聞一時。此所以各成偉業也。今者時勢日艱。申莊林立。當事者類皆浮滑少年。毫無學識。所以杭綢一業。比年以來。實有一落千丈之勢。庚子以後。杭莊之新開者。已有二十餘家之多。今則僅存瑞生和衡昌永德昌等三家而已。收歇之家。虧耗甚巨。言之可嘆。推原其故。實由於貨色花樣之拘泥。無特出心裁之新品。蘇貨製造得法。愈趨愈新。較杭貨優勝多矣。故向之酷嗜杭貨者。今皆移以嗜蘇貨矣。其弊一也。設立莊號。資本微薄。一遇傾軋之際。不得不貶價求售。以資週轉。迨一經貶價。全局被其牽動。彼受軋求銀之價若是。而此不求銀之家。亦祇能聽彼之價。以保守固有之銷路。至血本之虧損。則在所不計。此所以貨價愈濫。造貨愈次。發行愈少。其弊二也。處商戰劇烈之場。莊家主政者。非有精明幹練之才識。不足以勝任。今之主政。既無才識。又無經驗。幸而成立一局。便以大夥自命。置血本于不顧。視生意爲兒戲。甚至路徑不識者。亦濫作跑街之夥。終日因循粉飾。遇有主顧。如獲珍寶。貨價大小。惟命是從。大局悉被所害。其弊三也。以上三弊。皆爲杭綢中病之要着。若不速自整頓。終必淘汰而後已。此誠可爲痛惜長歎者也。茲將現時各種杭綢市情調查錄後。

杭素緞　出貨甚少。消路頗滯。

杭寧綢　出貨亦少。消路甚微。已在不存之列。

杭宮綢　出貨少而消路大。往年有貨無市。至今年則變爲有市無貨。惜乎不能得善價。然皆同行自取也。

杭線縐　出貨多而消路不佳。成本既重。售價尤昂。故難于銷通。

杭紡　杭羅　自受錢莊倒閉之風潮以來。各路閉塞。久無交易。幸內地停機二個月。目下價雖立定。而虧耗已鉅。刻經該業余景先君組織公會。互相聯絡。以不濫價爲宗旨。未識將來能有起色否。

杭春紗　市面平平。

杭線春　內地銷路尚佳。

杭摹本　杭貨價目太大。不易銷通。紹貨身分雖稍遜杭貨。而售價甚廉。尚可與蘇貨爭勝。惟須改良造法。方不致失敗。如果仍蹈故常。毫無改良新法。終難圖存也。

新智識

電報印字之發明

美利堅有電學大家郝氏。用法以櫃若洋琴然。中有銅絲若干。上聯字母。下接電路。其上又有活大印板。中藏字母。與電路交通。如此處一按某字。則彼處活字應機而出。印跡于紙。可由字而成文矣。往返皆然。十分便捷。一時之久。可以傳至五千言者。郝氏專力者六年。亦可謂苦心孤詣矣。

電報寫字之簡法

意大利人憂色利。創一法焉。俾電報通于遐邇。于是有寫字電之法。用以藥水浸透白紙。電氣過之。卽時變色。兩端均有銅板。上有鐵筆。一齊運動。此端以筆作某字。彼端之筆亦如之。因紙已有藥。遇電則變。而字形刻露矣。近來法人以此法在遠處立約畫押。以爲證據。不必車航跋涉也。

電報指字之新式

其法如羅盤然。四圍寫以字數。均有活機。盤心又設鐵針。電路通鐵針。運行無阻。電路閉則立時止住。如此處將某字活機一按。則他處盤針。卽指實某字不動。蓋電路于此處忽絕故也。此可以傳字切音。以通信報。快捷無比。

新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。七百五十二。衣服款新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。

華綸號馬錦興白

始創不二價

本公司岀辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢毡羊毛帘精各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份郵枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張

枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F.　Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco,　Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞

請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖 啓

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羗
正地道羅浮羗

●本堂仙傳秘方
婦人奶雞藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毛五
萬應跌打丸每丸銀一元

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F.　Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠戻愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　譚鴻開　周益禮　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠 泰生
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F.　Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身置學界奧究天人未獲題名於雁塔先救覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云應節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登峰而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之書窺亦屬採驪以獨得至於謹民憂世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好復上
諸君賜教按址賁臨是禱

新張
省城
存仁堂
粵東
鄺普濟藥酒

晉酥哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歉飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　龜鹿補髓延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌鹿腰壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

寄賣處大埠裕安號啟　祝敬
二埠廣英昌酈琴甫
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

短篇 故事小說

唐景崧軼事

友人爲予言灌陽唐維卿中丞景崧(草頭)軼事云。公爲人慷慨大有志。工詞章。以翰林散館授吏部主事。久官京師。脫略不羈。好與博徒游。貧益甚。一日有友過談。公曰。秋菊始花霜蟹正肥。願留君一醉。呼僕出市蟹。僕攣蹙曰。廚中正乏米。安所得蟹乎。公亟亂以他語。入室攫小兒帽上銀飾。易錢市蟹。與友人痛飲歌呼。以爲笑樂。其豪邁如此。甲申越南事棘。公上書寶佩衡(草頭)相國。願子身赴越南。說越南義士劉永福出奇兵攻法軍。寶壯之。未行而病。京班中有青衣旦余紫雲者。來視疾。私餽五十金。公乃成行。至越南。徒步入萬山中說劉永福。爲規畫拒法兵策。紙橋之捷。宣光之戰。義聲塞天地。爲世所稱。是時張文襄督粵。奇其才。令領一營。疏薦。旋授台灣道。擢台灣布政使。甲午日本戰事起。公署台灣巡撫。及割台灣。台民舉公爲總統。卒以粮械不繼。無可用武。遂逋歸。初寓上海。賃居西園。余紫雲自京來視之。公贈二千金以酬其夙惠。時議者謂公挾台灣貲數百萬歸。公笑而不辯。回廣西營起大宅。顏曰五梅堂。宅內有花園有戲臺。公日以徵歌爲事。間與鄉人博飲。數年而公復一貧如洗。竟客死廣東。賴友人經紀其喪。始克歸葬。於是毀公者默爾息矣。

調查錄

杭綢市面衰敗之原因

滬上綢緞一業。成本頗重。銷路亦廣。業此者有蘇帮杭帮金陵湖州濮院盛澤鎮江丹陽汴梁四川山東之分。以上各出產之區。幾遍全國。茲特先將杭綢一業之商況。報告於下。特曩者海禁初開。以滬市爲各省聚集之處。杭省綢莊家。分立申莊。以供各省商客採辦。彼時莊號稅少。時勢太平。申莊之貨。均有專銷處所。如春源馥之粵港。悅昌文之長江粵港。惇裕和之湘津。皆係信孚素著名聞一時。此所以各成偉業也。今者時勢日艱。申莊林立。當事者類皆浮滑少年。毫無學識。所以杭綢一業比年以來。實有一落千丈之勢。庚子以後。杭莊之新開者。已有二十餘家之多。今則僅存瑞生和衡昌永德昌等三家而已。收歇之家。虧耗甚巨。言之可嘆。推原其故。實由於貨色花樣之拘泥。無特出心裁之新品。蘇貨製造得法。愈趨愈新。較杭貨優勝多矣。故向之酷嗜杭貨者。今皆移以嗜蘇貨矣。其弊一也。設立莊號。資本微薄。一遇傾軋之際。不得不貶價求售。以資週轉。迨一經貶價。全局被其牽動。彼受軋求銀之價若是。而此不求銀之家。亦祇能聽彼之價。以保守固有之銷路。至血本之虧損。則在所不計。此所以貨價愈濫。造貨愈次。發行愈少。其弊二也。處商戰劇烈之場。莊家主政者非有精明幹練之才識。不足以勝任。今之主政。既無才識。又無經驗。幸而成立一局。便以大夥自命。置血本于不顧。視生意爲兒戲。甚至路徑不識者。亦濫作跑街之夥。終日因循粉飾。遇有主顧。如獲珍寶。貨價大小惟命是從。大局悉被所害。其弊三也。以上三弊。皆爲杭綢中病之要着。若不速自整頓。終必淘汰而後已。此誠可爲痛惜長歎者也。玆將現時各種杭綢市情調查錄後。

杭素緞	出貨甚少。消路頗滯。
杭寧綢	出貨亦少。消路甚微。已在不存之列。
杭宮綢	出貨少而消路大。往年有貨無市。至今年則變爲有市無貨。惜乎不能得善價。然皆同行自取也。
杭線縐	出貨多而消路不佳。成本既重。售價尤昂。故難于銷通。
杭紡 杭羅	自受錢莊倒閉之風潮以來。各路閉塞。久無交易。幸內地停機二個月。目下價雖立定。而虧耗已鉅。刻經該業余景先君組織公會。互相聯絡。以不濫價爲宗旨。未識將來能有起色否。
杭春紗	市面平平。
杭線春	內地銷路尚佳。
杭摹本	杭貨價目太大。不易銷通。紹貨身分雖稍遜杭貨。而售價甚廉。尚可與蘇貨爭勝。惟須改良造法。方不致失敗。如果仍踏故常。毫無改良新法。終難圖存也。

新智識

電報印字之發明

美利堅有電學大家郝氏。用法以櫃若洋琴然。中有銅絲若干。上聯字母。下接電路。其上又有活大印板。中藏字母。與電路交通。如此處一按某字。則彼處活字應機而出。印跡于紙。可由字而成文矣。往返皆然。十分便捷。一時之久。可以傳至五千言者。郝氏專力者六年。亦可謂苦心孤詣矣。

電報寫字之簡法

意大利人戛色利。創一法焉。俾電報通于遐邇。于是有寫字電之法。用以藥水浸透白紙。電氣過之。卽時變色。兩端均有銅板。上有鐵筆。一齊運動。此端以筆作某字。彼端之筆亦如之。因紙已有藥。遇電則變。而字形刻露矣。近來法人以此法在遠處立約畫押。以爲證據。不必車航跋涉也。

電報指字之新式

其法如羅盤然。四圍寫以字數。均有活機。盤心又設鐵針。電路通鐵針。運行無阻。電路閉則立時止住。如此處將某字活機一按。則他處盤針。卽指實某字不動。蓋電路于此處忽絕故也。此可以傳字切音。以通信報。快捷無比。

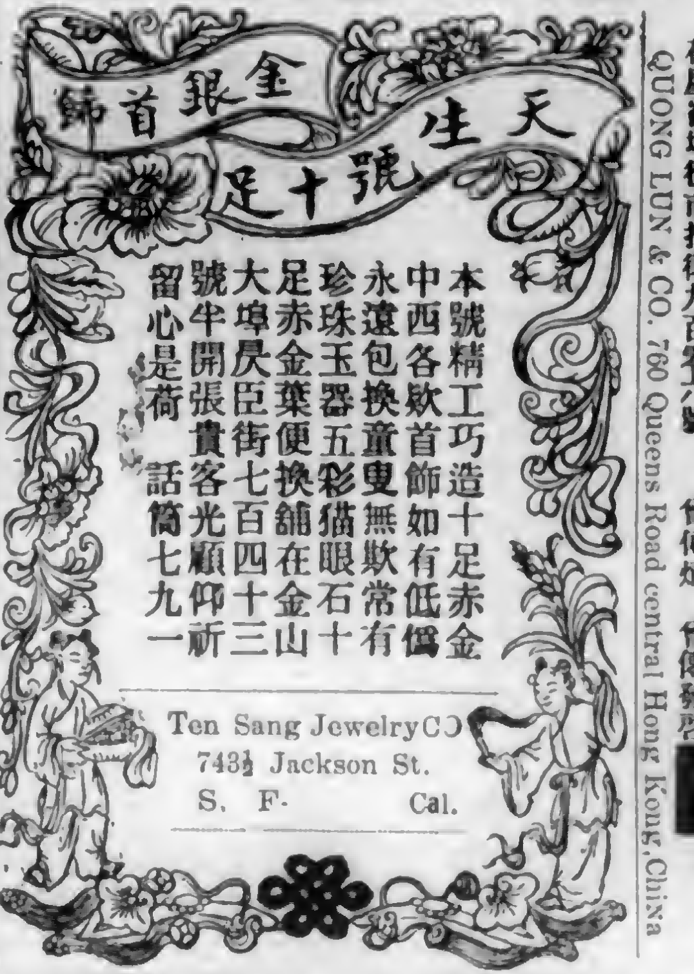
新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。
裁縫聘上手。
貴客來光顧。
蘇杭衆雜貨。
諸君滙銀信。
七百五十二。
衣服款新奇。
定做加留意。
價廉而物美。
是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創 不二價
廣綸公司
本公司常辦各廠新款洋貨疋頭洋毡羊毛羢結各款西人衣着貨物唐番新衣發行現份棚枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨象金山庄生意永接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.



本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號 鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝敢

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙
惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切己之學悟徹微筵素自古星相得名成都著者皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬昌爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆畧以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云廉節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲賊贈揚名倘迷津欲指富貴要登捷而相訽但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與必不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剡度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

粵東 新張 存仁堂 省城

普濟哈先生得全於酒竹深六逸以飲留名況交際以學杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁藥涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●玆將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒 陰陽烏○滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
寄賣處大埠符安號 祝敬 二埠廣英昌啲琴南
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

寗路公司招股展築鐵路廣告

●●●啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

- 一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
- 一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
- 一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
- 一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯
- 一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
- 一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

值理收股銀處

八月初二日開收股銀

金山寗路公司值理等披露

大埠永員 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

玆將寗路第廿六期股份開列

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

寗邑陳以崇股銀叁百圓
寗邑麥益灌股銀貳百圓
寗邑余春和股銀壹百圓
寗邑甄吉泮股銀壹百圓
寗邑麥益傳股銀貳百圓
寗邑麥升璉股銀貳百圓
寗邑譚操盛股銀壹百圓

是期共收股銀壹千貳百圓該銀照初叁日滙價四五七五算 自第一期至第廿一期股部息摺已到如股東有未轉換請將收票寄來各值理處轉換可也

聲明出堂

啓者弟林德綏開平赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美邇來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自顧不暇故卽行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務概與弟無涉特字佈告以釋羣疑 玖月廿日 羅省埠弟林德綏謹啓

倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐冊原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人 正總理 鄧潘隆 副總理 鄧業杜 仝啓

本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙

●●●(新)(學)
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛

西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄺千字文二毫五
理財精義五毛

玉堂字彙二毛
勞山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
書學教科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五

事類統編一元
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

造洋飯四毛

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五

指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八寶手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛

肇慶會館建樓現收第一期股銀

芳名

現收第一期天字部

唐正立十二股 張文樹一股 徐國賞一股 譚挹謀二股 黃閏長一股 譚惠一股 張椿恬一股 何濟濤二股 關崇洲一股 黃樹河十股 陳家沾一股

關國權十股 徐國璇五股 伍于璐五股 吳玉池十股 黃芳五股 方富宏一股 張炳年一股 吳應槐一股 黃澍榮五股 黃仲慶一股 陳順養一股

楊毛女一股 方良華二股 伍于沼五股 黃華標十股 譚恩二股 張炳桂五股 張炳縉五股 譚士美二股 黃仲進一股 盧奕芹五股 方富洽一股

方東利二股 吳德謙一股 張培植二股 黃榮理五股 徐國濂二股 張崑炳二股 何貽彩二股 何俊一股 司徒福祥二股 盧葉琚一股 盧奕沛二股

盧葉璋一股 黃樹榛二股 黃登秀五股 譚文燦三股 何能輝二股 李聖琚一股 陳家湘二股 譚吉源二股 張齊就二股 黃遜點一股 黃百元一股 黃榮焌二股 陳鏗石十五股

地字部

許德光十股 譚松起二股 龔庚進一股 方文英二股 譚如錫一股 敖奕擴一股 敖接亮一股 敖杰亮五股 方守逮三股 譚茂坤一股 梁仁柱二股 譚俊擢二股 周成胖一股 方廣銓二股 關昌文一股 方百壽一股 黃秀沾一股 黃廸桂一股 黃蘭捷一股

玄字部

方富瑞一股 李平勝五股 譚經松一股 方奕椿二股 方祺富一股 方倫灼一股 黃彬蘭一股 梁壽南二股 徐國槐七股 張龍彪十股 張福恩一股 侯如國五股 譚和暢五股 譚炳芳一股 方仲勤五股 梁亨柱十股 譚經鉅一股 譚遠耀一股 梁宗壽一股 伍于煦一股 方守銘一股 林德彥二股 胡植庭廿股

盧兆培一股 盧智女一股 黃名光一股 黃芝秀一股 譚希麟一股 何信元一股 盧利榕二股 周家暢二股 譚吉添二股 黃職秀五股 黃連進一股 黃榮鍊一股 黃榮子二股

方秉耀二股 梁邦珍一股 鍾學禮一股 張椿紹一股 方文校一股 譚玉麟一股 敖奕舉一股 敖亮璀一股 周道崔一股 方守樹三股 勞惠崇一股 周東南二股 張義一股 徐社才二股 盧蕃世一股 方文暢一股 黃桂貽二股 黃秀池一股 黃楚秀一股 譚俊登一股 黃桂銓二股 司徒芳五股 張炳芙五股 方守擴五股 方富旋一股 方成女一股 方富活一股 陳以琳廿股 梁永圖四股 譚森才五股 張炳桂五股 張椿彪一股 方文篇五股 譚和濟五股 譚炳蔭一股 周家翁四股 李澤田五股 關國安廿股 譚遠華一股 譚同煥一股 伍于祥二股 張子樂一股 林立祐二股 壬癸一股林

九月三十日以前

盧兆禎一股 黃德烋二股 方富盈一股 周蝦女一股 何能禎二股 何濟乾一股 李聖耀三股 陳傳喜一股 譚恩澤二股 黃如淦二股 黃昂湘二股 黃蘭儉五股 黃榮光二股

伍蕃一股 周昭桓一股 聶富養一股 方奕蓮一股 方富句一股 敖員儒二股 敖奕仁一股 敖聯灼一股 周在準一股 譚攏坤一股 李彩乾一股 譚成麟二股 譚俊燮二股 方守顯一股 方文晉一股 方奕敏一股 黃桂槐一股 黃秀優一股 黃樹寬一股 譚光俊二股 張椿泮一股 陳鈿大三股 張炳柳一股 方富軾二股 方文圃一股 方柳守二股 吳奕柏五股 陳宏壯二股 吳澤熙五股 鄺潮立二股 張培勳二股 張禮棻一股 方富彰一股 譚仕鎭二股 譚仕賢卅股 關國材廿股 譚濟廣七股 關榮宗二股 盧萬燧一股 鄺煥修一股 張福榮一股 林道儒二股 林德綏二股 唐瓊昌十股

盧兆沐一股 黃澍昌三十股 黃樓秀二十股 吳澤洛二股 張錦椿二十股 何榮濟一股 司徒文爵五股 譚吉俊二股 譚月明一股 黃珮蘭十五股 黃錦德一股 黃榮瑞二股 黃榮均二股

張炳鉅一股 譚彥興二股 龔金聲二股 方良顯一股 譚人敬二股 敖員儀二股 敖綱亮一股 敖奕庚一股 周細女一股 司徒金榮一股 司徒經洪一股 張元迪一股 胡仕和二股 方文爵一股 司徒潤爵二股 方珍文一股 趙桂快一股 黃秀旋一股 黃昂正一股 譚崇綺二股 陳宏任十股 張炳炘十股 方富軔二股 方維嵩二股 方倫銘二股 黃焯蘭一股 陳天賜一股 吳錫球一股 譚禧堂二股 張炳禧五十股 譚象淩二股 譚經爵五十股 譚士榮二十股 方亶文五十股 周賜成四十股 周家如三十股 關其福二股 盧萬耀股二股 鄺銳敬一股 方文焯一股 司徒湘杰二股 林德清一股 唐瑞年十股

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十九卷第一百五十三號
每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 153 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, NOVEMBER, 10 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十一月十號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十月初十日禮拜四

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠
昃慎街七百廿四號
開張經有五十餘年
專造十足金葉打造
時欵首飾貨眞價實
童叟無欺倘有本號
字印永遠包換久
蒙諸君垂愛誠爲感
激如蒙光顧依期無
悞請照西字賜來是
荷　麗生老舖啓

本館論說

論東鄂二督主張借外債事

（四續）

◉錫瑞二督致各省督撫原電　天津陳制台○○南京張制台○○廣東袁制台○○成都趙制臺○○雲南李制台○○長沙楊撫台○○蘇州程撫台○○濟南孫撫台○○太原丁撫台○○鑒○李仲帥微電○○深切痛達○○同抱焦慮○○謂憲政九年之預定○○十一部同時之進行○○中國無此財力○○半途而廢○○已可預決○○非有重要簡單入手之辦法○○則財盡民散○○必在意中○○近查美國變法之始○○其中央之集權○○各省之反對○○更甚於我國○○後執政者○○察其不行之故○○在於各省交通隔絕○○情勢迥殊○○遂改從急修鐵路下手○○數年之後○○國內貫通一氣○○不易法而令自行○○彼之政策○○即爲我之先導○○良激徧詢賢達○○皆以爲然○○擬請朝廷決計借外債十萬萬○○將粵漢川藏張哈伊黑諸幹路○○及緊要支路○○限十年趕造○○一面借欵○○一面包工○○以免將借欵移作他用之患○○鐵路所用工料○○悉取於國內○○外人所得○○不過利息工價而已○○此欵留布於民間者十之七八○○則十年之內○○可救民窮之困○○十年以後○○鐵路陸續告成○○行政之易○○亦如破竹○○民間風氣自開○○速於教育○○何止十倍○○所謂重要簡單入手辦法○○似無以易此○○今中國國大而不得國大之益○○人多而不得人多之力○○鐵路果成○○是取大國而縮小之○○財聚力完○○勢增百倍○○庶可與列强競存於世○○不然○○以一日情隔勢歧○○民窮財盡之狀○○欲恃政治以自振○○非五十年不能收效○○欲恃兵力以圖强○○非三十年不能見功○○世變之極○○恐無此三五十年平和之時代○○足以待我之緩步也○○倘諸公意見相同○○即請合詞入告○○力持此議○○仲帥謂朝廷不易反汗之名○○隱收變通之益○○洵爲名通之論○○望即熟籌○○同匡王室○○錫良瑞澂叩佳

◉江督張人駿覆電　電敬悉○○以交通爲振興庶政之本○○血脈貫注○○支體輕靈○○誠爲良策○○行政則速置于郵○○國防則易於徵調○○懋遷稱便○○生產流通○○而實業從此益進○○外債息微○○收爲我用○○而外交又得均勢○○是皆利之可言者○○再窮其害○○(一)借債修路○○近已屢行○○外人投資○○我尙有故靳其求之迹○○妥立合同○○已多失算○○財權諸事折扣○○先著皆爲彼占○○且豫料虧折○○必須虛抵○○既已指抵○○何處非實○○又若我借彼債○○欵初未交○○定約日起○○即照全數計息○○存彼之銀○○籌還我息○○必較原息減厘○○隨提隨扣○○提用出之欵○○還須寄存洋行○○陸續支放○○材料工匠○○何國之債○○先儘何國○○是借欵雖鉅○○無望流布民間○○用料及上等執事○○仍資彼族○○吾國人所獲苦工之費○○能得幾何○○(二)關稅厘卡○○抵債畧盡○○所借既多○○勢將指抵丁糧○○設有虧耗○○利息不繼○○問及抵欵○○租賦正供○○亦啟人干預○○因租賦而牽連催科賦字○○叅以外人○○大局何堪設想○○財政權之旁落○○埃及覆轍○○可爲寒心○○夫路務之有虧耗○○滬寧已其明証○○(三)非常之原○○黎民所懼○○拒欵風潮○○羣議未已○○昨因津浦續債○○部電設

金山花旗皇家銀行
National … Cal.
香港
料理華
曾慧初
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蝦寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多
年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
(專辦)
公煙酒米　油糖海味
蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
(好貨)
揀選正貨　快捷無比
如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番
羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物
顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米
茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料
紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸
正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱
全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠
交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號
皇家信箱二千零二十號仰各富商留心
惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記
大埠泰萃
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆
麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各
色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果
海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行
舖在大埠都板街八百五十二號幷
依前租賃大埠皇家信箱二千零五
十六號遠近殷商賜顧定然從廉批
算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米
呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發
售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生
堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡
集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富
商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山永安合記正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災
歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記
字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄
結衫男女綫仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面
各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露
水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號
並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書
信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音
快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠
都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四
話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲
髮酸枝檯椅磁器古銅燒青
檀香象牙玉器首飾各等玩
物發客凡西人所用貨物俱
全並代檀香山各園田沽唐
山絲苗種白米舖在都板街
六百零一號六百一十一號
開張　貴客光顧書信銀兩
請照英文付來無悞價錢定
必額外相宜以圖久遠交易
仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾
布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及
專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜
與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀
行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百
一十七號復業照常貿易專做唐番新衣
家用各欵綫仔絨衫褲背心項上番羽紗
仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣
服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依
時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈
留心是荷　大埠昌記桑利啓

生和白衣廣告
宣統二年
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開設針偈造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩
眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣
俱全發客各辦衫頭欵式時新
選擇良工製造貨好價廉以客
路消流共挽同胞之利權也貴
客欲知價單示付觀覽如蒙光
顧即由C.O.D付上或銀齊單
到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
月　日
正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山采芝堂正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四
號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道
藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定
必照時價減平付上應市若賜信請照英文付
來無誤
采芝堂啓

正埠保滋堂金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
老山人參
壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年
專辦各省正地道藥材野山玉桂
正字號膏丹丸散自製去風滋補
藥酒遠近馳名棠各埠　貴客垂
靑殊深佩感　諸君光顧定必照
時價減平以圖久交如有單庀信
件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

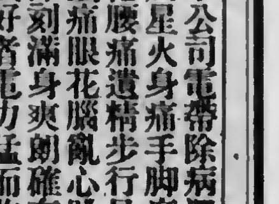
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十[illegible]
二號專辦參茸野山上[illegible]各省[illegible]材
各項丸散[illegible]補身[illegible]秘傳[illegible]
製袪風濕滋補[illegible]
筋活絡寧神開胃[illegible]
配合得宜此酒不[illegible]男婦[illegible]可用[illegible]
飲之酒腎氣必然充足何[illegible]
風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈
於星火身痛手脚痲痺精神困
倦腰痛遺精步行見小腸氣
頭痛眼花腦亂心跳等患佩之
即刻滿身爽朗確有尙武精神
頂好者電力猛而收效速
每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

電氣帶圖



治散無仔丸

本公司有藥名功用單證驗函送分
●播平膏管花柳毒痛及毒肉瀨大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香國姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遺豪情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細薄滑羽皮膜助陽筒每個銀四十五元卅元廿五元
●專合婦成孕安胎種子善育丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒痕癢紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●秘精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得軟陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚手慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●發舞毒錦被香送心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
●壯陽媛腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓邊交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄從質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腳係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕藥精丸每盒銀四元
●培元旺血谷氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一戀鹼除毉花柳尿管血管毒氣藥水銀五元
●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛泻大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解毒腸久積餘毒丸銀二元
●冷漏寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮癢風疹藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面毒黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥膏藥共銀四元
●搭船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●驚柔媚影容顏活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘶濕
三號○壯陽管從行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號
本公司新售之機器專補救男人陽具縮
小失力軟如糯米粽生蛾肉未老先衰宜
速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥膏十枝
敎用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信
細詳並付信館或銀紙到來即將藥付
上付費多寡買客自理信館買担保付丸
銀二毫郵頭要貨館付脚銀約半元

△◉南邑福蔭堂資遺貧老回籍廣告
公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月
初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十
一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本
埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船
票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋
粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈
宣統二年八月　南邑福蔭堂總理
濟隆興　信源興　志昌號
泗和號　泰興隆　萃泰號　啟

堪德律風公司廣告

本公司電話可用機輪
搭線快捷靈通價值相
宜每月電費住眷一元
五毫商店二元五
代理人陳冠石　何樂
唐厚志同啓　陳達儒

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自
製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格
外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋
補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

鑲天福飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造
手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到
來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻
貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務
圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包
換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全
貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依
期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或
由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇
杭什貨各樣俱全幷接理各客
書信銀兩付滙照交快捷如蒙
賜顧請照上列英字付來無悞
(並有靚呂宋鹹魚發售)
金山正埠　西尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

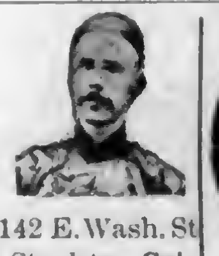
●●●西醫付李沙廣告
啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板
街九百六十號揣醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十
一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九
點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志
在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
西醫付李沙披露
住家　醫館　話筒　付冷連二三三二　差拿五百廿九號
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開
張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠
合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠
近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧
列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●●聲明無堂
啓者本堂手足譚顯南邑人向在大埠商場貿易現在金谷園
巷德昌號事司素稱安分除列名本堂及其本姓堂外並無厠
身別堂今街上謠傳謂伊有某堂份聞之爲深詑異經由本堂
細查譚顯確無入過別堂特代聲明以釋狐疑此佈
宣統二年十月初五日　西家忠義堂謹啓

●●●第一醫眼葯水
本醫生於眼科研究有得精製
一種藥水售世無論眼衰眼倦
眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎
眼屎雖堅如石皆可藥到回春
一用此藥水搽之即見凉爽光
明年紀老幼均甚適用各藥肆
皆有寄售每樽銀五毛若向正
舖購買連郵費每樽銀六毫五
仙本醫生乃德國精製衛生眼
鏡之名醫凡欲購此眼藥水者
請認此米亞利招牌爲記本醫
房設在大埠孖杰街九百六十
號如蒙華友賜顧定當盡禮歡
迎此告　本公司並有抹拭眼
鏡衛生布每三塊價銀二毛五
德國醫生阻治米亞利謹啓
George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,
上海
亞拔爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙餅
彭城濟戒煙丸
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹
京都
同仁堂虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒
天津
廣興居支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒
佛山
遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在
天后廟街三十號專辦
唐山油米茶糖煙雜貨
並辦土產海味芷菜蝦
米鮑魚外洋餅干善提
子香鹼兼理永泰信局
專接香山德都四大兩
都金銀書信定然遇妥
快捷或由呂宋及外國
遠埠委代寄銀信回音
均照呈復妥當茲另辦
到各種馳名藥酒戒煙
丸等貨俱正字號價頹
從廉仰諸尊留心賜顧
惠函照上西字付來無
悞此佈　此煙丸在祖
國內地經驗良多功效
甚速味易入口性且補
身實有利而無患仰有
志戒烟者請嘗試之



142 E. Wash. St
Stockton Cal.
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.
麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一
百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散
外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自
無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和
堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣
金山總領事[illegible]
光緒三十二年正月念八日
麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]
◉◉◉麥喬英醫館製應驗丸散膏丹
人參玉花鹿耙海狗腎壯陽丸　每樽一元　內傷咳血滋陰補肺丸　每両五毫
純後品婦女珍種子丸　每粒五毫　夜夢遺洩百錢固精丸　每両五毫
內消結核瘰癧丸　每両五毫　跌打刀傷止血止痛丸　每粒五毛
花柳新染白濁丸　每打一元　收濇日久白濁丸　每打五毛
婦科經期腹痛散　每服五毛　小兒去蟲消積開胃散　每料一元
眞珠冰麝吹喉救急散　每樽二元　婦科白帶漏身散　每服五毛
耳疔去膿止痛散　每樽五毛　淸除疔毒入骨散　每料二元
立止小腸氣痛散　每服五毫　消治哮喘扯氣散　每服五毛
立止心氣痛散　每服五毛　紅白痢症淸腸散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛　立愈肚痛嘔肚痛散　每服五毛
靑樓解毒無憂散　每服五毫　內消魚口便毒散　每料二元
內外痔消除斷根散　每服五毛　珠珀止痛搽疳散　每樽一元
奇效風濕骨痛膏藥　每両五毫　去腐生肌治損傷膏藥　每両一元
速愈花柳芒果横痃膏藥　每両一元　鮮毒埋口貼疳膏藥　每錢毫半
無名腫毒除疳惡瘡膏藥　每両一元　敷治濕癩止痕藥膏　每盅五毫
敷治違年頑癬藥膏　每盅五毫　敷治大紅疳藥膏　每盅一元
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛　呃逆不止順氣丹　每樽一元
補腦寧睬養心丹　每樽一元　小兒五疳疳瘦扶元丹　每樽元半

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久
蒙梓里嘉許故得名馳遠近議將應驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來
就診者可將病源詳述付函取藥致得㾑疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元　應驗跌打藥酒每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇三元　耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫　風火眼痛藥水每罇銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元　光明清熱退膜眼藥每服銀五毛
搽消無名腫毒藥水每罇一元　寧睡安神藥散每服銀五毫
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫　小兒退燒藥散每罇銀五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元　小兒胎毒膏藥每合銀一元
打回瘰癧痞科藥水每罇二元　神妙雞眼藥水每罇三毫五
花柳入骨搜毒藥水每罇二元　遍身瘋癢藥水每罇銀五毛
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元　極妙頑癬藥膏每合銀一元
搽花柳鹹邪藥膏每合銀二元　花柳白濁藥丸每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元　內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科崩漏止血藥丸每合二元　婦科閉經藥水每罇銀三元
婦科經期腹痛藥水每罇二元　心氣肚痛藥丸每罇銀一元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元　紅白痢症藥水每罇銀一元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元　夜夢洩精藥水每罇銀二元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫　身虛遺精藥丸每罇銀三元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇
難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀
赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠咪𡁷街
一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●(祥棧告白)
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自
造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
布裱掛圖清國地理圖一元六　紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一　布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺敎科二毫五　二頭商務尺敎科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
商務華英呂應符撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五　西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫　中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫　國風報每冊二毛
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫　最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫　鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說官海潮五毛五　西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫　六大政治家第一二七毫
四淫齊一本二毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五　孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫　華英四書一元五
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
◉◉並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

中國古玩多爲美人搜羅

初九日紐約電云。美國富豪乞利。居在本埠和多付利亞大旅館。近數十年來。不惜重貲。搜羅各國古玩磁器。數以萬計。皆屬價值貴重。數百年之品物。其中花瓶字畫。不計其數。多係中國之玩物。陳列室中。統約值美金七十五萬元。今日乞氏邀請富人摩近。及賞古家數人。到其寓所。參觀一切。聞有古瓶一座。爲最有價值者。此瓶現僅遺留八座。摩近已購得四座云。

黎領事照請嚴辦鄭均案之黑兇

恩平人鄭均。于月之二號。在華盛頓省約其麻埠。被黑匪謀財害命。兇手被獲一案。已誌昨報。茲黎領事藻泉。又接到該埠華僑來稟。詳告此事。並請照會美官。將該兇按律懲治。以雪死者之寃。黎領事接稟後。即致函該埠公家律師。請將該兇照律懲辦。以儆兇橫。而雪盆寃。

甯令之不洽輿情

新甯訪員來函云。現任周令秉道。守舊不堪。頑固莫比。邑人側目。凡有民事。不拘大小。（或驗屍驗傷踏刼塲等）一旦落鄉查驗。以高敲金鼓爲聲勢。擺列執事爲榮耀。輒帶隨從數十人。多方勒索。（如轎夫執役工金差役步金等）致使事主多耗無用之費。於立憲自治時代。實屬有碍。蓋事主不幸事窮勢迫。然後求官申雪。今竟如斯。不爲治民。反爲擾民。遂使貧而有寃者。莫之敢訴。寃沉莫雪。比覃前令之輕騎減從。正有天淵之別矣。嗚呼。甯僑尚不思設法對待。函電大吏。另簡賢員。甯邑前途。眞有不堪設想者矣。

墨人排斥美人之大風潮

初九日墨京電云。本京人民昨晚突起暴動風潮。與兵差格鬬。儼如大敵。事因月之三號。美國的士省洛士丙令埠。有一墨人。强姦美婦某氏。致被美人捉獲。以火焚斃。墨京某報。得聞此事。力斥美人之野蠻。苛待墨僑。又斥政府保護僑民之不力。因而激動人心。咸甚憤激。又有一報。勸令各人不可滋事。以免釀成國際交涉。各墨人羣不悅服。遂相率多人。聲勢洶洶。將該報館毀拆。並縱火焚之。迨兵差極力彈壓。方將各暴徒驅散。事後未久。各人憤猶未息。有美人數名。行經街上。皆被墨人毆擊。又有美人蔴糖店。門外懸一美旗。被暴徒扯下。任意踐踏。復唾涎污之。隨將旗撕爛。各持一幅。同照一像。以示侮辱。當時人聲鼎沸。不可遏止。兵差强行壓制。當塲擊斃三人。受傷者數十人。並拘拿二百餘人。始能解散。本京各處。徹宵皆有馬兵巡邏。以防復行暴動云。

四國公認葡爲民主國

初九日葡京電云。英吉利。西班牙。法蘭西。意大利四國公使。是日全赴葡國新外部。謁見各堂官。謂四國政府已公認葡爲民主國矣。倘有外交事宜。請照常辦理云。

美國武員被日本拘逮

初九日北京電云。頃接東京電稱。有美國武員差剌。由菲立賓往遊日本。因不知禁例。誤影門司之港口。致被日兵拘拿。候官審辦云。

共和黨選舉大獲勝利

今早西報云。前日加省人民。投籌選舉下任總督。現計公舉共和黨員贊臣爲總督者一十二萬二千七百六十九籌。公舉民政黨員比路爲總督者一十萬零七千三百籌。公舉共和黨員窩利士爲副總督者八萬四千七百四十五籌。公舉民政黨員士比利士爲副總督者八萬一千三百零四籌。故總督及副總督兩缺。皆爲共和黨所獲。聞比路昨日已知贊臣取勝。隨致函贊臣道賀云。

年老華僑亦剪辮

五號砵崙報登抓李抓蚪電云。年老華人梳扶蚪（譯音）來美四十餘年。昨閱世界報。登載中政府諭飭外交官。一律斷髮。遂持幷州剪。將其煩惱絲。毅然剪去。據本處熟諳英語之華人謂。華人辮子之運將終矣云。

二埠醫院地實非送出

初四日本報譯登沙加免度西報云。該埠華僑。起建醫院。有華商陳和與其妻黃氏。合寫一劵。送出埃街近二街之地。以建醫院等情。繼接華商某君來函。謂該地乃鄭賀妻唐氏及陳苒芝妻區氏數人送出。陳和及黃氏之名。實乃譯音之誤。昨日本報經據來函更正。然本報以此事關於華僑慈善事業。日前未見鄭陳兩君言及此事。不無懷疑。因即電往該埠訪員。詢問確情。旋據覆電。謂該醫院地。實乃由衆梓里捐欵。與鄭賀買受。經訂明價銀。當衆交易。並非由鄭陳諸氏送出云云。今特再行更正。以昭覈實。幷以見該埠華僑。捐欵購地。創建醫院。惠濟同胞之義舉焉。

又今早接二埠街坊來函畧謂。該埠醫院地。是用價與鄭賀買受。幷非送出。請即更正云云。所言與本報訪員來電相同。足見此事之確情矣。

本埠新聞

中華集議劉成就之命案

中華紳董。爲劉成就命案。未能調妥事。昨晚特邀萃勝。安益。華亭三堂領袖。齊集中華議處。先由主席李寶滋宣布。謂劉成就之案。刻下將妥調停。惟近聞街外傳言。恐因此事又起風潮。故請諸君到來。皆宜約束堂友。幸勿暴動。該三堂領袖。皆謂此乃街外謠傳。不足取信。我輩均以和平爲主。靜候和事人調停云云。昨晚黎領事適因事未到。故一時未能妥議。然料日間儘可調停。和平了結矣。

西商會議定年中休業期

本埠西商會。昨日集議。每年商工界。因大慶典休業者。以八日爲定例。西正月一號元旦日。西二月廿二號國父生日。西五月三十號掃墓日。西七月四號美國獨立日。西八月第一禮拜一工黨慶會日。西九月九號加省隸籍美國版圖日。西十一月最後之禮拜四荅謝上帝日。西十二月廿五號耶穌誕日。此八日慶典。例當休業慶祝。至如西二月十二號林肯生日。西十月十二號哥崙布尋獲美洲日。以及投鬮舉官等慶日。係衙署銀行放假。於商工各界。尚未奉行云。

●是亦衛生之一端　本埠衛生局員。昨日諭飭巡差。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊㕑麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自畫一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞舊公司煤氣燈事務
司事人 陳祺堯 李崇瑚 李崇登代理 伍勳實 李崇登 敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人 黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 全敬

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞
自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脉
話筒三四三
黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿 廣彰 新衣 家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香艙鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

光[illegible]每百四十七元五

通告各商店住眷。每晨須定一時期。灑掃街道。如過此時刻。即不准洒掃。所倒棄之瀸㩀。亦須定期貯在街旁。以便工人載運他處。若過期即不得貯置于街。庶免阻碍行人。且免穢氣洩出。有碍衛生。各居民須遵照而行。毋得違例。

●總巡嚴禁賭博　本埠總巡捕施摩。因例年荅謝上帝之日。無論富貧之家。皆食火雞。各酒肆每乘此佳節。設擲骰之局。或博火雞。或博貲財。不一而足。殊屬有干例禁。今年西十一月廿四號。乃感謝上帝日。現維時將屆。故總巡捕昨日特飭令各差。如見有酒肆擲骰賭博者。即行嚴禁。毋得寬縱云。

●總巡保全治安　總巡捕施摩。昨日諭飭各差。謂每年冬令。東北方一帶之無賴匪徒。羣來本埠。散居各處。四出行窃財物。實屬大碍公安。如各差見有此等匪類到埠。須立即拘禁。入爲懶案。以免騷擾而保治安。

●巡差頻頻拘賭　華埠舊呂宋巷源源來館。昨晚六点餘鐘。被差闖入。拘去華人九名。皆入爲賭案。旋具保單保釋。在外候訊。今早在四號衙審訊。官判註銷。

●憤極成狂　西人布利士。寓居本埠他令頓街四十七號。日前本埠投鬮舉官。於晚間揭曉時。彼以爲民政黨比路獲選加省總督。歡喜逾恒。痛飲醇膠。酩酊之下。不覺酗醉。疑與人相賭。贏銀一萬元。惟昨早醒時。檢閱報紙。乃知加省總督一職。爲贊臣占鬮最多。又疑輸去此鉅欵。大爲憤恨。頓成狂疾。即持短鎗。自向頭部轟發。幸不命中。僅受微傷。車赴癲人院。禁監候審云。

●請拘究私吞公欵者　西報云。華埠舊呂宋巷八號某會社總理周勝。昨日赴衙。控告該會管庫人周莊。又名周位成。吞沒公欵六千七百七十九元。請票差拘究。聞周莊經於前日附船歸國。現已致電日本截拿云。

●妄拘自宜釋放　西報云。華人楊平。日前被關員拘留。指爲無權居美。昨日在合衆國衙審訊。楊平原有憑照。表明于一千八百八十九年。已入美籍。衙官遂即判釋放。

●衙案例誌　一號衙。亞三等三十八名。聚賭案。退至禮拜六審。二號衙。廣勝和辦蝦米出口案。退遲一禮拜乃審。三號衙。亞生票案。罰銀五元。

各埠新聞

華婦被刼多金

四號斐市那西報云。華婦某氏。寓居華埠差拿巷一千零四十二號。昨早四点鐘。天未破曉。被華匪四名。各以布蒙面。潛入其室。拔鎗指嚇。强搶去金錢一百二十元。白銀三十元。幷金鈪一對。值銀二百元。是時該氏正睡熟在床。有一男子。亦在其房。得聞剝啄之聲。即開電灯察視。惟被匪等以鎗相向。恐遭毒手。不敢聲張。故匪等得以逍遙而逸。現已據情報差。查緝贓匪。惟該氏因過於驚恐。不能認識匪等之面目。巡差頗難查拿耳。

●學生攪擾案已注銷　華學生梁光。日前在卜技利被同學陳某控爲攪擾一案。昨日下午由官審訊。當由官查悉始末。不直陳某之所爲。即判省釋。

●冒充醫生之無謂　初八日沙加免度電云。西人馬典。向在某醫院充當執役。近見到院求醫者大不乏人。伊遂冒充醫生。均許以明日親到施醫。藉以釣名弋譽。至療治之病人。愈否各半。昨日被差查悉。擬赴院將其拘究。惟彼則知機遠遁云。

●錯認死人之怪劇　初八日市卡咕電云。西人連度。前月自行外出。一去不返。去後數日。本埠河邊。發現男屍一具。由差舁入陳屍塲。招人領葬。其妻及子女等。聞此消息奔往查視。誤認爲連氏。不勝悲泣。隨購棺殮葬。致費去多金。是日連氏自外而歸。其家人見之。以爲異物。大爲驚駭。嗣向其妻表白。方知前日之錯認云。

●德人來美亦被阻留　初八日紐約電云。德人某。挈同其妻。由德國來美。惟當啓行時。錯買船票。附船誤往南美洲阿根廷。是日由阿根廷抵埠。行囊業已用竭。關員以其年將老邁。無貲携來。有違定例。故不准入美。定判撥回來處。該德人經有兩女。前時來美。到求關員將其父母放行。允爲奉養。關員亦不准情。又求撥回德國。亦不准所請。現伊兩女將案稟詳商工部核辦云。

●礦工遭難　初九日卡羅蚪度省地蚪瓜埠電云。本處大煤礦。昨日忽爾爆發。訇然一聲。勢甚劇烈。當時爆斃工人四十七命。傷者十餘人。救活者十四人云。

●拘賭瑣聞　三號山地馬利西報云。本埠巡差昨晚闖入華店瑞昌。見有華人三拾餘名。聚賭番攤。當時有等逃去。共拘賭者十五人。禁之於監。官勒令每具銀二十五元。方准保出候訊。僅得四人保釋云。

●又撥一人　五號羅省西報云。華人李培。前兩年執留學護照。由中國來美。近因在本埠浣衣館操工。被關差拘拿。指爲無權居美。今日在合衆國衙提訊。衙官以其冒學爲工。有違禁例。定判撥回原籍云。

●泒西人代理華人遺產　二號北架啡西報云。華人伍某。日前因病身故。遺下一子一女。女年五歲。子僅叁齡。並遺下產業。所值不貲。現管理遺產官。特泒西人李拿爲之代理一切云。

●華僑偷關入美又被撥五人　四號加力士哥埠西報云。本埠關員。昨晚在美墨交界之地。拘獲偷關入美華人五名。一併解往山爹咕合衆國衙審辦。將來恐不免撥回原籍矣。

●老者應省釋　三號市連拿埠西報云。本埠巡差。于七月十六號。拘拿片煙案數宗。內有老年華人亞熙一名。年已七十四歲。自被逮後。禁之獄中。迄今已閱一百零八日。衙官以其監禁日久。足以抵罪。是日將其省釋。該華人出獄後。即赴衙取回銀五十七元零五仙。據稱來美經閱五十年。僅積蓄此微貲。言畢。深爲嘆息。

●淫案下獄四年　五號埃市多利西報云。華人林某。因日前欲强淫十一歲西女亞力愼一案。今日在衙研訊。當由官審實。定判下獄四年。以示懲儆。

●入美境如登天堂　三號的衿麻西報云。英國輪船名梯頓。昨由香港抵埠。載來華客四十六名。均須轉往舍路。聽候關員審過。方准入境謀生云。

羅省聯裕堂告白

啓者羅省忌利埠鴨步巴蚪沙街門牌三百四十一號萬昌號生意原日係鍾功鋭功普功傑承赤承操承森等同做茲因功普在舖司事虧空附項負債過重今功普于昨月已逝世矣而各債主屢經追討難塡會屢邀同本姓兄弟集議磋商多次是以議將萬昌號生意全盤撥出發賣以得其銀還各欠項然各股伴亦已允將退出招人承頂今有聯裕堂訂價承受所有舖中生意除出賬項傢生貨物全盤以及樓批等件一概在內的于十月初二日在舖中交易清楚倘功鋭功普功傑承赤承操承森等並萬昌號有欠到內外梓里賬借附會担保揭生等項及唐番大小數目者請屆期到來面訂取妥如逾期不到是爲自悞自交易後任從聯裕堂卜吉修整或改新字號抑照舊招牌字號開張管業營生日後財發萬金係歸新手承受人聯裕堂所得同沾利益俱與萬昌號舊手人等無涉特此聲明以免後論此佈

八月二十日　羅省忌利埠聯裕堂啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖𥟖炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟

三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山埋及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬即行註冊乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同幷公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻冊部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑堂總處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截冊之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註冊之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註冊則本會館不担保護之責其人他日旋唐冊銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼

大埠三邑會館公啓

余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔衫褲羽紗仔波羅機絨唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰全啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已認歡茲特加意改良專採地道藥品揀選珍貴猛獸用製精藥實事求是以副　諸君推崇本堂之[illegible]
舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒
乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速試之其餘各種藥酒藥丸幷住實妙藥略列貨目於後以備　諸君購辦焉
計開
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚[illegible]酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鷂酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸[illegible]丸
參茸衛生丸　仙鹿鳥雞培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣茂號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金龜源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利役和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗祿　李雲翔謹啓

看看
發明公司華英廚書大全
出世
每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL.

屋崙公立求是兩等小學堂佈告

特敵者屋崙求是兩等小學堂卜技利求是學社員提倡之屋崙僑商贊成之原是公立並無黨見誠恐外間不察故本值理等公同會議再行宣佈培育人材宗旨以純正爲的維持經費義務則大衆同肩特將最先捐欵芳名刋登以伸感謝

朱三進一百元　周炳常五十元　陳樹萃五十元
陳達三三十元　劉儒玲三十元　黃朝柏二十元
林炳焜二十元　黃秋博二十元　李慶珊二十元
黃壽年　許世徐　朱箕鈿　胡明　黃槐立　黃壽南
黃杰庭　黃香畦　劉達朝　德利號　馬異秋　劉日初
黃濟川　陳鑾石　蔡茂慶　以上各十元　周越琳
朱遠　李金財　黃家　陳仲　馨新居　黃孫仲
王華彩　茂利生記　以上各五元　周百勝六元
繆文田三元　學務值理敬

●●●中國古玩多爲美人搜羅

初九日紐約電云。美國富豪乞利。居在本埠和多付利亞大旅館。近數十年來。不惜重貲。搜羅各國古玩磁器。數以萬計。皆屬價値貴重。數百年之品物。其中花瓶字畫。不計其數。多係中國之玩物。陳列室中。統約値美金七十五萬元。今日乞氏邀請富人摩近。及賞古家數人。到其寓所。。參觀一切。問有古瓶一座。爲最有價値者。此瓶現僅遺留八座。摩近已購得四座云。。

●●●黎領事照請嚴辦鄭均案之黑兇

恩平人鄭均。于月之二號。在華盛頓省約其麻埠。。被黑匪謀財害命。兇手被獲一案。已誌昨報。茲黎領事藻泉。又接到該埠華僑來稟。詳告此事。並請照會美官。。將該兇按律懲治。以雪死者之寃。黎領事接稟後。。卽致函該埠公家律師。請將該兇照律懲辦。以儆兇橫。而雪盈寃。

●●●甯令之不洽輿情

新甯訪員來函云。現任周令秉道。守舊不堪。頑固莫比。邑人側目。凡有民事。不拘大小。。（或驗屍驗傷踏勘塲等。。）一旦落鄉查驗。以高敲金鼓爲聲勢。擺列執事爲榮耀。。輒帶隨從數十人。多方勒索。（如轎夫執役工金差役步金等）致使事主多耗無用之費。於立憲自治時代。實屬有碍。。蓋事主不幸事窮勢迫。然後求官申雪。今竟如斯。不爲治民。反爲擾民。遂使貧而有寃者。莫之敢訴。寃沉莫雪。比覃前令之輕騎減從。正有天淵之別矣。嗚呼。。甯僑尙不思設法對待。函電大吏。。另簡賢員。。甯邑前途。眞有不堪設想者矣。。

●●●墨人排斥美人之大風潮

初九日墨京電云。本京人民昨晚突起暴動風潮。與兵差格門。儼如大敵。事因月之三號。美國的士省洛士丙令埠。有一墨人。強姦美婦某氏。致被美人捉獲。以火焚斃。墨京某報。得聞此事。力斥美人之野蠻。苛待墨僑。又斥政府保護僑民之不力。因而激動人心。咸甚憤激。又有一報。勸令各人不可滋事。以免釀成國際交涉。各墨人羣不悅服。。遂相率多人。聲勢洶洶。將該報館毁拆。並縱火焚之。迨兵差極力彈壓。方將各暴徒驅散。事後未久。各人憤猶未息。有美人數名。行經街上。皆被墨人毆擊。又有美人蔴糖店。門外懸一美旗。被暴徒扯下。任意踐踏。復唾涎汚之。隨將旗撕爛。各持一幅。同照一像。以示侮辱。當時人聲鼎沸。。不可遏止。兵差強行壓制。當塲擊斃三人。受傷者數十人。並拘拿二百餘人。始能解散。本京各處。徹宵皆有馬兵巡邏。以防復行暴動云。。

●●●四國公認葡爲民主國

初九日葡京電云。英吉利。西班牙。法蘭西。意大利四國公使。。是日仝赴葡國新外部。謁見各堂官。謂四國政府已公認葡爲民主國矣。倘有外交事宜。請照常辦理云。。

●○●美國武員被日本拘逮

初九日北京電云。頃接東京電稱。有美國武員差刺。。由非立賓往遊日本。因不知禁例。誤影門司之港口。。致被日兵拘拿。候官審辦云。

●●●共和黨選舉大獲勝利

今早西報云。前日加省人民。投籌選舉下任總督。。現計公舉共和黨員贊臣爲總督者一十二萬二千七百六十九籌。。公舉民政黨員比路爲總督者一十萬零七千三百籌。。公舉共和黨員窩利士爲副總督者八萬四千七百四十五籌。。公舉民政黨員士比利士爲副總督者八萬一千三百零四籌。。故總督及副總督兩缺。皆爲共和黨所獲。聞比路昨日已知贊臣取勝。隨致函贊臣道賀云。

●●●年老華僑亦剪辮

五號砵崙報登抓李抓喇電云。年老華人梳扶喇。（譯音）來美四十餘年。昨閱世界報。登載中政府諭飭外交官。。一律斷髮。遂持并州剪。將其煩惱絲。毅然剪去。據本處熟諳英語之華人謂。華人辮子之運將終矣云。

●●●二埠醫院地實非送出

初四日本報譯登沙加免度西報云。該埠華僑。起建醫院。。有華商陳和與其妻黃氏。合寫一劵。送出埃街近二街之地。以建醫院等情。繼接華商某君來函。謂該地乃鄭賀妻唐氏及陳苒芝妻區氏數人送出。陳和及黃氏之名。實乃譯音之誤。昨日本報經據來函更正。然本報以此事關於華僑慈善事業。日前未見鄭陳兩君言及此事。不無懷疑。。因卽電往該埠訪員。詢問確情。旋據覆電。謂該醫院地。實乃由衆梓里捐欵。與鄭賀買受。。經訂明價銀。當衆交易。。並非由鄭陳諸氏送出云云。今特再行更正。以昭覈實。。并以見該埠華僑。捐欵購地。創建醫院。惠濟同胞之義舉焉。又今早接二埠街坊來函署謂。該埠醫院地。是用價與鄭賀買受。。并非送出。請卽更正云云。所言與本報訪員來電相同。。足見此事之確情矣。。

本埠新聞

●●●中華集議劉成就之命案

中華紳董。爲劉成就命案。未能調妥事。昨晚特邀萃勝。安益。華亭三堂領袖。齊集中華議處。先由主席李寶湛宣布。謂劉成就之案。刻下將妥調停。。惟近聞街外傳言。恐因此事又起風潮。故請諸君到來。皆宜約束堂友。幸勿暴動。該三堂領袖。皆謂此乃街外諸傳。不足取信。。我輩均以和平爲主。靜候和事人調停云云。昨晚黎領事適因事未到。。故一時未能妥議。然料日間儘可調停。和平了結矣。。

●●●西商會議定年中休業期

本埠西商會。昨日集議。。每年商工界。因大慶典休業者。。以八日爲定例。西正月一號元旦日。西二月廿二號。。國父生日。西五月三十號掃墓日。西七月四號美國獨立日。。西八月第一禮拜一工黨慶會日。。西九月九號加省隸籍美國版圖日。西十一月最後之禮拜四答謝上帝日。西十二月廿五號耶穌誕日。此八日慶典。例當休業慶祝。。至如西二月十二號林肯生日。西十月十二號哥崙布尋獲美洲日。以及投𨶹舉官等慶日。係衙署銀行放假。於商工各界。。尙未奉行云。。

●是亦衛生之一端　本埠衛生局員。昨日諭飭巡差。通告各商店住眷。每晨須定一時期。灑掃街道。。如過此時刻。卽不准洒掃。所倒棄之𡏖𡐨。亦須定期貯在街旁。以便工人載運他處。若過期卽不得貯置于街。庶免阻碍行人。。且免穢氣洩出。有碍衛生。各居民須遵照而行。毋得違例。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老鋪
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號
遠東旅舘
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會舘對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來往遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心
總理人黃紱章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞舊公司煤氣燈事務
司事人　陳祺堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登代理　李崇登敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老鋪
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山庽內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

家用新衣　華利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal.
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺茲者屋崙埠之華利店亦已遷回大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞經驗多人方敢傳于世
話筒三四三
黃孫照　余梅中寓舖內方脉　自精製扯氣藥水　黃振釗　余珥中啓

請穿廣彰家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●光緒每百四十七元五

●總巡嚴禁賭博

本埠總巡捕施摩。因例年答謝上帝之日。無論富貴之家。皆食火鷄。各酒肆每乘此佳節。開設擲骰之局。或博火鷄。或博資財。不一而足。殊屬有干例禁。今年西十一月廿四號。乃感謝上帝日。現維時將屆。故總巡捕昨日特飭令各差。如見有酒肆擲骰賭博者。卽行嚴禁。毋得寬縱云。

●總巡保全治安

總巡捕施摩。昨日諭飭各差。謂每年冬令。東北方一帶之無賴匪徒。羣來本埠。散居各處。四出行竊財物。實屬大碍公安。如各差見有此等匪類到埠。。須立卽拘禁。入爲懶案。以免騷擾而保治安。。

●巡差頻頻拘賭

華埠舊呂宋巷源源來舘。。昨晚六点餘鐘。被差闖入。拘去華人九名。皆入爲賭案。旋具保單保釋。在外候訊。今早在四號衙審訊。官判註銷。

●憤極成狂

西人布利士。。寓居本埠他令頓街四十七號。日前本埠投𨶹舉官。於晚間揭曉時。。彼以爲民政黨比路獲選加省總督。歡喜逾恒。痛飲醇膠。酩酊之下。不覺酗醉。疑與人相賭。羸銀一萬元。惟昨早醒時。檢閱報紙。。乃知加省總督一職。爲贊臣占𨶹最多。又疑輸去此鉅欵。。大爲憤恨。頓成狂疾。卽持短鎗。自向頭部轟發。幸不命中。僅受微傷。車赴癲人院。禁監候審云。

●請拘究私吞公欵者

西報云。。華埠舊呂宋巷八號某會社總理周勝。昨日赴衙。控告該會管庫人周莊。。又名周位成。吞沒公欵六千七百七十九元。請票差拘究。。聞周莊經於前日附船歸國。現已致電日本截拿云。

●妄拘自宜釋放

西報云。華人楊平。日前被關員拘留。指爲無權居美。昨日在合衆國衙審訊。楊平原有憑照。表明于一千八百八十九年。已入美籍。衙官遂卽判釋放。。

●衙案例誌

一號衙。亞三等三十八名。聚賭案。。退至禮拜六審。二號衙。廣勝和辦蝦米出口案。。退遲二禮拜乃審。三號衙。亞生票案。罰銀五元。

各埠新聞

●●●華婦被刼多金

四號斐市那西報云。華婦某氏。寓居華埠差拿巷一千零四十二號。昨早四点鐘。天未破曉。被華匪四名。各以布蒙面。潛入其室。拔鎗指嚇。強搶去金錢一百二十元。白銀三十元。并金鈪一對。値銀二百元。是時該氏正睡熟在床。有一男子。亦在其房。得聞剝啄之聲。卽開電灯察視。惟被匪等以鎗相向。恐遭毒手。不敢聲張。故匪等得以逍遙而逸。現已據情報差。查緝贓匪。惟該氏因過於驚恐。。不能認識匪等之面目。巡差頗難查拿耳。

●學生攪擾案已注銷

華學生梁光。。日前在卜技利被同學陳某控爲攪擾一案。昨日下午由官審訊。當由官查悉始末。不直陳某之所爲。卽判省釋。。

●冒充醫生之無謂

初八日沙加免度電云。。西人馬典。向在某醫院充當執役。近見到院求醫者大不乏人。。伊遂冒充醫生。均許以明日親到施醫。藉以釣名弋譽。。至療治之病人。愈否各半。昨日被差查悉。擬赴院將其拘究。惟彼則知機遠遁云。。

●錯認死人之怪劇

初八日市卡咕電云。西人連度。前月自行外出。一去不返。去後數日。本埠河邊。發現男屍一具。由差舁入陳屍塲。招人領葬。其妻及子女等。聞此消息奔往查視。誤認爲連氏。不勝悲泣。隨購棺殮葬。致費去多金。是日連氏自外而歸。其家人見之。以爲異物。大爲驚駭。。詢向其妻表白。方知前日之錯認云。

●德人來美亦被阻留

初八日紐約電云。德人某。挈同其妻。由德國來美。惟當啓行時。錯買船票。附船誤往南美洲阿根廷。是日由阿根廷抵埠。。行囊業已用竭。。關員以其年將老邁。無資携來。有違定例。故不准入美。定判撥回來處。。該德人經有兩女。前時來美。到求關員將其父母放行。允爲奉養。關員亦不准情。又求撥回德國。亦不准所請。現伊兩女將案稟詳商工部核辦云。

●礦工遭難

初九日卡羅喇度省地喇瓜埠電云。。本處大煤礦。昨日忽爾爆發。訇然一聲。勢甚劇烈。當時爆斃工人四十七命。傷者十餘人。救活者十四人云。。

●拘賭瑣聞

三號山地馬利西報云本埠巡差昨晚闖入華店瑞昌。見有華人三拾餘名。聚賭番攤。。當時有等逃去。共拘賭者十五人。禁之於監。官勒令每具銀二十五元。方准保出候訊。僅得四人保釋云。

●又撥一人

五號羅省西報云。華人李培。前兩年執留學護照。由中國來美。近因在本埠浣衣舘操工。。被關差拘拿。指爲無權居美。今日在合衆國衙提訊。。衙官以其冒學爲工。有違禁例。定判撥回原籍云。。

●泒西人代理華人遺產

二號北架啡西報云。。華人伍某。日前因病身故。遺下一子一女。女年五歲。子僅叁齡。並遺下產業。所値不貲。現管理遺產官。特泒西人李拿。。爲之代理一切云。。

●華僑偸關入美又被撥五人

四號加力士哥埠西報云。本埠關員。昨晚在美墨交界之地。。拘獲偸關入美華人五名。一併解往山爹咕合衆國衙審辦。將來恐不免撥回原籍矣。。

●老者應省釋

三號市連拿埠西報云。本埠巡差。于七月十六號。。拘拿片煙案數宗。。內有老年華人亞熙一名。年已七十四歲。自被逮後。禁之獄中。迄今已閱一百零八日。衙官以其監禁日久。足以抵罪。是日將其省釋。該華人出獄後。卽赴衙取回銀五十七元零五仙。據稱來美經閱五十年。僅積蓄此微資。言畢。深爲嘆息。

●淫案下獄四年

五號埃市多利西報云。華人林某。因日前欲強淫十一歲西女亞力慎一案。今日在衙研訊。當由官審實。定判下獄四年。以示懲儆。。

●入美境如登天堂

三號的袊麻西報云。。英國輪船名梯頓。昨由香港抵埠。載來華客四十六名。。均須轉往舍路。聽候關員審過。方准入境謀生云。。

●●●羅省聯裕堂告白
敢者羅省忌利埠鴨步巴喇沙街門牌三百四十一號萬昌號生意原日係鍾功鋭功普功傑承赤承操承森等同做茲因功普在舖司事虧空附項負債過重今功普于昨月已逝世矣而各債主屢經追討難塡會屢邀同本姓兄弟集議磋商多次是以議將萬昌號生意全盤撥出發賣以得其銀還各欠項然各股件亦已允將退出招人承頂今有聯裕堂訂價承受所有舖中生意賒出賬項傢生貨物全盤以及樓批等件一概在內的于十月初二日在舖中交易淸楚倫功銳功普功傑承赤承操承森等並萬昌號有欠到內外梓里賒借附會担保揭生等項及唐番大小數目者請屆期到來面訂取妥如逾期不到是爲自悞自交易後任從聯裕堂卜吉修整或改新字號抑照舊招牌字號開張管業營生日後財發萬金係歸新手承受人聯裕堂所得同沾利益俱與萬昌號舊手人等無涉特此聲明以免後論此佈
八月二十日
羅省忌利埠聯裕堂啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片袒𧛎炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟

●●●三邑會舘廣告
啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山理及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會舘本擬卽行註册乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同并公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑堂總處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會舘易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會舘不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼
大埠三邑會舘公啓

●●●余風采堂告白
啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
宣統二年九月初九日
大埠余風采堂啓

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵褸仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航第一戒烟丸發客每罇一毛五仙郵費自給
黃孫照　胡翰　仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本號開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外[illegible]
嶺嶠馳名　外臺秘要　秘授驗方
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜游鶴酒
舒筋骨祛風三蛇酒　全鹿蛤蚧滋補酒　千歲白鳩酒　參茸衛生丸　十香止痛丸　萬應如意油
第一補身夜游鶴酒　滋腎金鎖斑豹酒　養血壯顏鹿鳳酒　仙鹿烏雞培陽丸　自製荳𦕮油
烏鬚駐顏酒　參茸虎骨酒　參茸寧神丸　龜齡蛤蚧丸　仙方廿露茶
代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　埃多利廣信泰　金寶源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利成和生
廣東李林濟主人新會河村　李崇稼　李堂翔謹啓

看看
發明合華英厨書大全出世
每本實價三元七毛五郵費在內
備書單印便函索卽付仰祈留意
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露

●●●肇慶會舘建樓廣告
本會舘現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼
宣統二年九月吉日
肇慶會舘公啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷
杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●屋崙公立求是兩等小學堂佈告

特啟者屋崙求是兩等小學堂卜技利求是學社員提倡之屋崙僑商贊成之原是公立並無黨見誠恐外間不察故本値理等公同會議再行宣佈培育人材宗旨以純正爲的維持經費義務則大衆同肩特將最先捐欵芳名刋登以伸感謝

朱三進一百元　周炳常五十元　陳樹柒五十元
陳達三三十元　劉儒玲三十元　黃朝柏二十元
林炳焜二十元　黃秋博二十元　李慶珊二十元
黃壽年　許世徐　朱箕鈿　胡明　黃槐立　黃壽南
黃杰庭　黃香畦　劉達朝　德利號　馬異秋　劉日初
黃濟川　陳鑑石　蔡茂賡　以上各捐十元　周越琳
朱遠　李金財　黃家　陳仲　馨新居　黃孫仲
王華彩　茂利生記　以上各五元　周百勝六元
繆文田三元
學務値理敬

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美備內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂謹啟

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉焰竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廣

司事人　李鑾明　伍于璐
李道垣　何雨田啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項止字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸
皇家信箱第二千零三十五

緊要新聞

法。。飭購華股。。剳行諮議局籌勸。。據復痛駁。。至謂無非取華人之財。。附寄洋人名下。。助彼侵占路權之柄。。所見如此。。若竟輿論紛呶。。解說既難。。壓抑不可。。購地程工。。均將橫生阻碍。。(四)衆說既紛。。人心震驚。。奔走呼號。。易滋暴動。。以粤省開通最早。。九廣路工。。鄉民抵抗。。枝節滋多。。經路員會同地方文武。。幾費調停排解。。差幸無事。。洋員已有受傷者。。前美公司洋人佛山勘路。。迭受圍毆。。是皆已事。。今將各路同時并舉。。保護設有未周。。外人以資本所在。。藉口別生枝節。。丁未戊申間。。英人因粤省商船被刼。。强涉西江緝捕權。。覬覦之漸。。似應愼防。。綜此四端。。悬慮良用惴惴。。查美人先以西部諸地募墾。。交通不利。。畝値千元。。迨借英欵造路。。八年間成四千英里。。地價驟增。。鐵路公司。。終以辦理不善。。官商交困。。此道光十年至十七八九年事。。至咸豐九年。。又大舉通路。。至同治十一年間。。各公司資本偏重路工。。以至積壓不能周轉。。一切損害。。至十餘年不能復原。。蓋彼國借欵。。而權自操。。亦尚不無流弊。。今我國論國勢民情。。既屬迥異。。借欵問題。。更無妥法。。茲事體大。。尙望藎籌。。駿叩。。

(未完)

●●●加拿大禁例日嚴

英屬雲高華訪函云。近日加屬稅關。嚴行禁例。。吾華人持商照來加者。無不被禁留於木屋。絕少登岸。。茲彙紀現在情形如下。亦可見禁例苛嚴之一斑矣。嗚呼。。吾中國若不振奮圖强。茫茫大地。眞無吾人托足之區也。。

雲高華埠現有華人商家十四人。。新由中國搭日本皇后船於禮拜日到來。刻尙禁於木屋。待柯杜和工商部派員來查。然後定奪。

又域多利埠有華人商家十八人入口。經關員嚴爲審訊。中有三名。自認實非商家。故關員已決定擯其中之八名搭印度皇后輪船回華。其餘十人。則禁留於木屋。尙無定奪。

又雲高華埠木屋中。共有華人商家二十二名。經關員照新例審查之。終不得要領。此事須待柯杜和工商部主意辦理云。。

●●●檀香山搜私烟之嚴厲

檀山通信云。近日檀山稅員。搜檢私煙。極其嚴厲。凡由金山來檀之船。無不被搜。日前窩路士花咕。爲保証輸運公司也。被合衆國捕長欣屋。及副捕長白蘭士。。於稅務司士德卡布爐。及合衆國檢事官碧近時之前。將花咕寄來一衣箱。由施鴉剌輪船來者。當堂開鎖。緝得私烟一百五十罐。約値銀七千五百元。該箱收受者。爲衛人多明咕非亞剌。。其人在金山未歸。先以此箱寄檀。或卽於此度蒙古船歸來。倘既抵檀。卽便票拘下獄。查此人素來往于金山檀山。而所乘船。大半爲太平洋郵船公司船。日前有友人自金山來。以衣物貯其衣箱內。當開箱時。見爲夾底衣箱。因而疑之。及抵檀後。討回原有衣物。則曰失去。其人遂以其箱之詭異。告於緝私者。果有此次私烟發現也。。

大埠 廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痰腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果啟

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便安

司事人　潘大𤇼　潘大瑄仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正総理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副総理劉　興　中文記錄余質揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啟

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香𩜶菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香𩜶時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

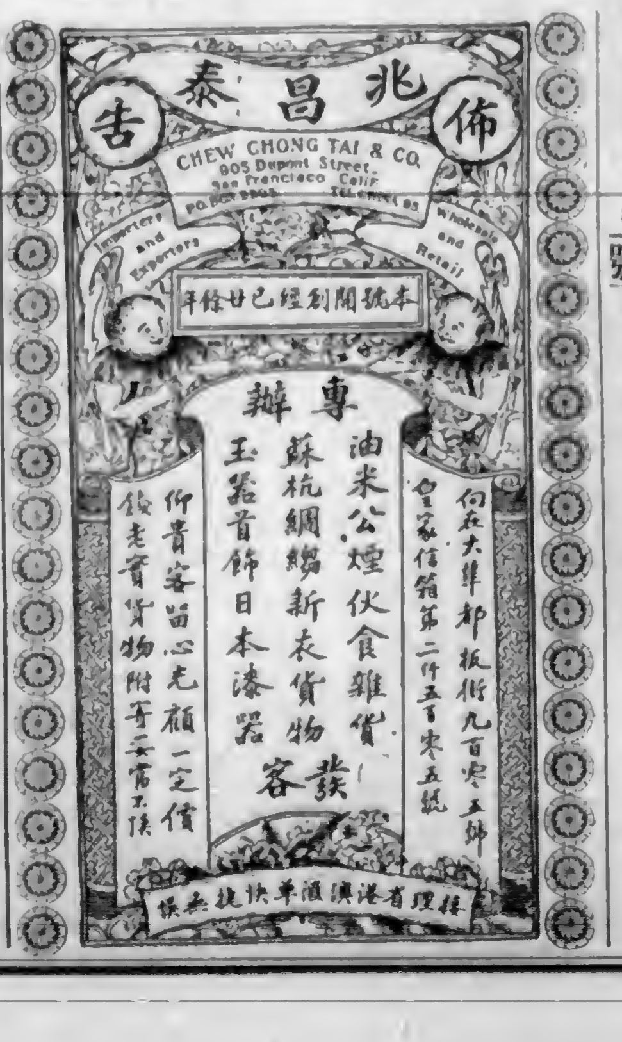
永興隆啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二千五百零五號

仰貴客留心光顧一定價銀克實貨物附寄妥當不悞

接理香港滙單快捷無悞

茂隆

金山大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香𩜶。烟仔蘇味。。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維模料理。。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒〇五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝𪸩　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●聲明承受

敬者所路凸埠鄧興洗衣館全盤舖底架生什物轉頂與本堂承受准於本月十三日午十二點鐘在衣館內交易清楚倘鄧興衣館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目盡歸鄧興自行理妥與新受人無涉嗣交易後任由本堂改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得不干鄧興號之事特登報聲明以免後論

註二　十月初九日　弟榮發堂謹啟

事務

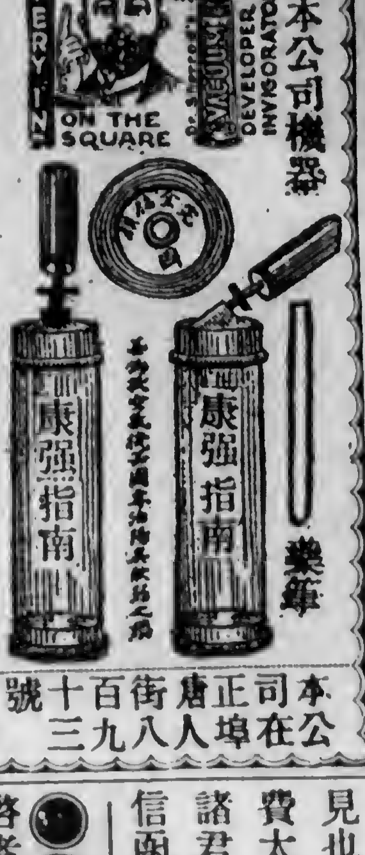
盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器賜膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器賜膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- 治夜夢遺精藥筆
- 壯健行血氣藥筆
- 治精早出不時藥筆
- 治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- 治生痔藥筆
- 治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元　(無散沽)

- 奇驗治花柳疳疔丸一元半
- 婦人滋陰壯顏藥水一元半
- 大小便過多藥水藥丸壹元半
- 風濕酸骨身痛擦藥一元半
- 鮮嘁癬久積餘藥水二元
- 治癩疹身癢藥水二元
- 消化開胃丸每盒銀一元
- 生頭髮藥水每樽銀一元
- 旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- 安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元
- 壯根活絡去勞强胃藥水每樽銀二元
- 治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- 卽劫止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- 奇效搜逐花柳瘡癤餘症丸每盒銀二元
- 神效治花柳白濁丸銀二元
- 立卽止頭痛藥粉每盒一元
- 婦人調經藥水每樽一元半
- 大小便閉結藥水藥丸一元
- 神速瀉熱丸每盒銀一元半
- 治生痔藥膏每盒銀一元
- 治咳嗽藥水每樽銀一元
- 速效滑臟丸銀一元半
- 三角虱藥一元半
- (電)(氣)(帶)　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付貨在外)有認稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小藥筆(幼)各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貨價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡鉀街門牌一百二十六號依鉀市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友卽將弟衣服交還或將衣服送交華鉀街四百零九號華友處代交亦可

○●(同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啟

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啟

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日　番邑昌後堂總理啟

金山正埠 金鋪 錦泰

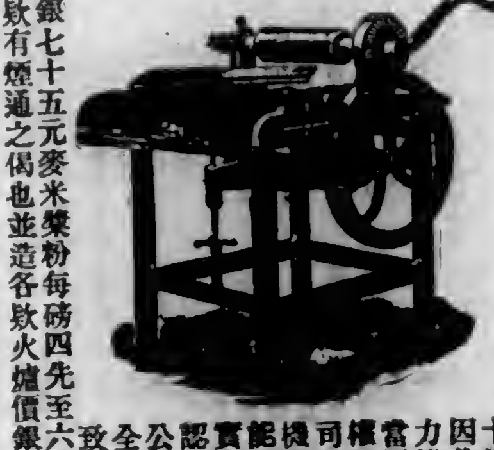
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啟

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲起欵手䌫客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

衫偈每架銀七十五元麥米葉粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

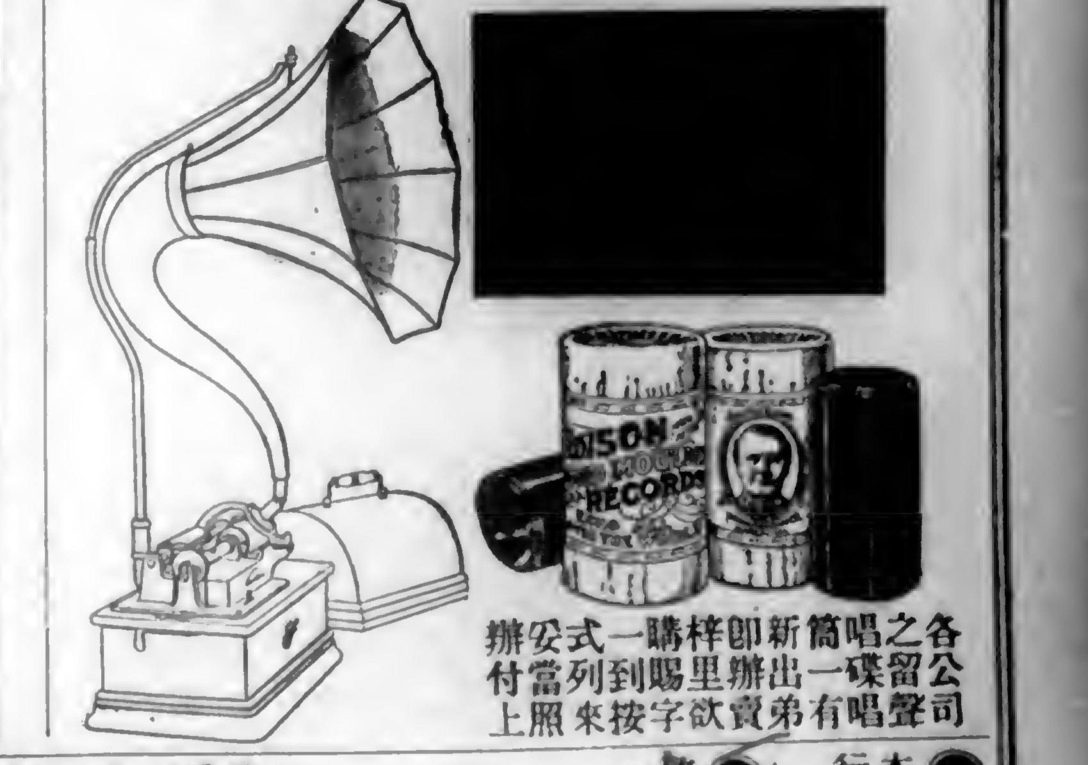
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啟

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欵購賜字一到按式列來公當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY.　SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人兄其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寗邑朱祉啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光仝啟

○●(來往船期)

(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往煙租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由煙租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

咨議局對於酒捐之籌畫

諮議局。昨接袁督劄覆云。徵收酒捐。撥抵賭餉。與禁賭用意相符。惟察看目前情形。新穀究未豐登。平糶又將停辦。倘以維持民食爲要義。應俟傳知各商。喻以公義。。如果多數樂從。而年穀亦占豐稔。再由司稟明諭飭開辦等情。。現諮議局查酒捐一項。爲禁賭抵欵。自當速行照辦。。惟此次改辦酒捐。係屬義務增加。照章應歸會期妥議。是否可行。抑應從緩之處。似難輕率從事。現計常年會開會在卽。。各屬議員絡繹到局。擬將此件付之會議。俟決議如何。。再行呈請袁督察核。。

批飭新甯自治所員不得兼職

地方自治籌辦處批。新甯縣自治畢業歲貢莫鴻耆等稟批。據稟已悉。查該貢等前在省城自治研究所畢業。經本處札派回籍。聽候地方官酌量委用。在該貢等願服義務。。固屬情甚可嘉。而地方官選任賢能。亦屬勢難普及。。且據稱該縣開辦研究所。已在省城研究之前。學員至有一千五百餘名之多。足見該縣人才濟濟。安得廣廈千萬。。盡使之及時效用耶。至稱該縣籌辦自治事務所職員。多是兼職一節。。查該所事務殷繁。併力籌辦。方虞不給。。豈容一人而兼數職。致滋叢脞。。據稟各情。仰候札飭新甯縣查明。。酌核辦理可也。。

粵路大逕橋站決定裁撤

粵路公司羅總理及各股東。因大逕橋站。嵐瘴極盛。。司事人等。年來死亡相繼。會商決議裁撤。惟該處鄉人聞此消息。頗生惶恐。緣該站未設立以前。匪徒在此攔途截搶。日凡數起。自成立後。地方賴以安靜。。日昨獅峯局紳聯名致函羅總理。請將大逕橋車站。仍舊設立。以安行旅等語。現羅總理以事關公益。苟可遷就。自當勉從。惟徒糜費用。且瘴疫滋生。于衛生大有妨碍。况經董事局及工程司決定裁撤。自未便朝令夕改。致涉紛更。經據情函覆該局紳矣。

旗人竟拆協領衙門

漢軍甲兵董某。居旗界福地巷。被旂人謂其在外演說背謬。誠衆千數百人。蜂擁至董家。將伊所居房屋。拆爲平地。該管旗官聞警馳至彈壓。當時聲勢洶洶。不能制止。。各旂人又請該管官孔協領。喝令拿人。至犯衆怒。。復擁至興隆坊該協領衙門。將頭門拆爛。始行散去。現已稟明將軍二堂。未曉將來若何辦理。容查續報。聞已將董某在旗中看管。。

四邑商工總局議案

八月二十五日香港四邑商工總局董事會議。到者二十人。先由主席請讀上期議案。及是日傳單畢。畧謂今日之會。。因日前接納允代。新會旅港紳商李君葆葵等函。請本局將該邑西河口開作商埠。介紹港商籌辦起見。惟本局已于二十日舉員十餘位。親往再看。乃敢介紹。當時弟亦同去。見得該地前臨湖海。後枕圭峰。大小船艘灣泊咸宜。。倘遇風雨。則有內河爲各船避險之所。而左右田里寬闊。。形勝天然。。尤爲佳塲不可多得之地。將來闢作商埠。商務固決振興。而比較現在各處新闢之埠。以弟一人意見。。當推此地爲最優勝。惟介紹港商籌辦一節。當如何辦理。請公議。衆議擇定九月初六日下午七點半鐘刊派傳單。。通請港商貢臨本局磋商辦法。。及再將草議章程細訂。乃認倡辦値理。

廣東新軍官犯擬定處分

陸軍部尙書廕昌。以軍法司承審廣東新軍協統張哲培劉雨霈兩官犯。既已供認。亟應按律擬以發往新疆効力贖罪。。日內卽會同軍諮處覆奏。。

郵部電知奏准派粵路總協理

廣東粵漢鐵路公司。。本日本部奏派詹天佑充廣東粵漢鐵路總理。黃士良充協理一摺。奉旨依議欽此。。除分別恭錄咨照外。先電聞。郵部。冬印。

火星醮改祝孔聖誕之先聲

八月廿八晚。省城荳欄東街。集廟決議。自明年起。將醮務改祝孔聖誕辰。由値理分派各店。每間龍旗一對。。紀念旗一枝。恭祝燈籠一對。通街改燃大光燈。陳列花木。以前陳迹。備留存八音一副。其餘概行豁免。。惟恒昌號吳慕朋獻議。將廟內神像易祀孔子。此件刻未經衆表決云。

頭髮暢銷之原因

美國領事以近來美國男女多用假鬢假髮。以作裝飾。故假髮之一物。頓覺暢銷。各處所運往者。尤以中國爲最。計去歲香港運往之髮。共有四十四萬五千三百三十三磅。買者將此髮色水用法略加改變。乃出市發售。聞此項商家。。獲利頗豐云。。

● 香洲有勝魚出現　香洲埠海面。近有一種魚。式樣如本土剃刀。其色青綠。初見此魚時。各人不敢烹食。後有一七十餘歲老人云。此乃勝魚。用以煲湯。其味甜。有補腎之功效。前某處海旁。多有此魚。至今不見。已六十餘年矣。考此魚種並非出自本土海產。是以得此魚者。如獲嘉珍。自從此說一出。該埠海旁。每晚約計有百數十人。。在此取捕云。。

● 捕匪反爲匪所算之駭聞　順德縣屬甘竹灘大營勇弁。於前月十九早。率勇三四十人。乘駕長龍二艘。憑線前往黃牛朗圍捕。詎匪黨早已省覺。先行逃匿。一無所獲。卽行率隊回營。道經第七滘口。反被匪徒糾黨出其不意。。攔途堵截。放鎗亂擊。傷斃營勇五六名。其餘紛紛撲水而走。始得脫險。聞鎗碼多所散失云。

● 匪辦官兵刼擄三人　八月二十二晚。。十一點鐘時候南海。區村新墟公信米店。永茂酒米雜貨店。。被刼匪約數十人。假辦官兵。均穿號衣。携長鎗。擄去公信店伴一名。永茂司事人一名。店件一名。尙遺下擄人蔴袋三個云。

● 恭祝孔聖誌盛　西樵大仙岡鄉。舉行孔聖大祝典。數年於茲矣。自設立自治研究所閱書報社後。對於孔聖紀念。人心愈覺踴躍。樂於捐資舉辦。是日仙岡書院。高掛龍旗。祝孔聖旗。張燈結綵。陳花綴葉。舉鄉男女。分時慶祝。行三跪九叩禮。男女分座茶會。一時稱盛云。。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽
同大埠
杜檯韓西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心
光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啟
兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足務爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

日
金山
天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞
貨真價實　童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常揸理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹綢羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

趙彬自製各項膏丹丸散
自製各項膏丹丸散臚列
[illegible]
YICK SHEW TONG
● 敬頌大國手名醫
[illegible]
● 敬頌良醫妙藥
[illegible]
● 起我沉疴萬世沾恩
[illegible]
● 敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

●●● 香港廣美隆廣告
敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊並在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東　大埠　昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余廟和　余榮和　余謙中　余瓊和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨一付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十二號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

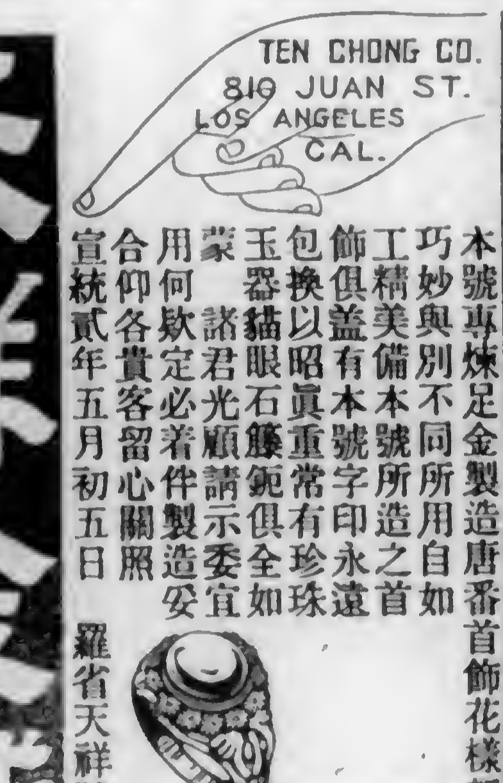
利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張端辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗湖　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●● 贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

金山大埠　裕安
貨真價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三二號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 619 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸瘡疔壓妙藥
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
治理內外各症應驗丸散久已馳名
[illegible]
● 衛生丸之功效
[illegible]
● 參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
● 竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
● 眼科良醫大放光明
[illegible]
● 恩同再造
[illegible]
● 良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山聯昌號正埠
自[illegible]臘[illegible]
代沽譚樹彬正藥丸
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均様茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞



TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
天祥金舖
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記敬

●●● 稍頓怡思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
- ●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
- ●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
- ●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市　貓華　伊路埋𨉖　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚬　哥寧　地　煕駡　烈保撈付
- ●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
- ●七句四十分鐘往　美利賀　笠羅　卡李市鋒架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚬　李化摩　李杜立　士得嚬　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
- ●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嚬　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架咈
- ●九句往　奶路士　李化摩　士得嚬　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　匯造市
- ●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悪嚬　梳力　典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
- ●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嚬　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都𨉖李　北架咈　羅省
- ●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧駡賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚬
- ●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
- ●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　煕慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歆刺

下午
- ●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
- ●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
- ●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
- ●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶士蘭定　尾利允　阿咈
- ●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鋒加
- ●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士度　孖舍　咈市那
- ●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市鏵加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚬　老大
- ●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　普利盛嚬　李罷摩　咈士那
- ●五點鐘　烏文　羅時般拿市　棉都打　咈市那　都𨉖利
- ●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
- ●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
- ●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
- ●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咈
- ●六點四十分鐘東方車往　悪嚬　普伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕
- ●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
- ●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路　北方一帶
- ●九點鐘東方快車往　悪嚬　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
- ●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●● 由三街夾黨順街車站開往

上午
- ●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
- ●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都𨉖　悪時𨉖　羅省　巴夏路　挖慎委利　山地古老時
- ●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
- ●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
- ●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜　山多些
- ●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嚬　山希魯怒

下午
- ●兩點鐘往　山多些一帶
- ●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
- ●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
- ●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士嚬　烏柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
- ●五點鐘　山多些一帶
- ●四點二十分鐘往　山多些一帶
- ●五點二十分鐘往　山多些一帶
- ●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加𨉖　糯吉杜時　胡拉地
- ●六點三十分鐘往　山多些一帶
- ●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
- ●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啓者有新寗溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新寗那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰卽付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德　大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啓者本姓樓份泒收股息現居第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也
宣統二年九月二十日　啓

廣告

金山正埠 裕興公司

QUONG HONG TAI 808 GRANT AVE. S.F. CAL
廣同泰　譚經爵

YEE CHOMG LUNG 824 Grant Ave. S.F. CAL.
裕昌隆　譚裔端

LUN. CHONG 815 Grant Ave. S.F. CAL.
聯昌號　譚貞謀

FOO WING Co. 870 Washington Tt. S.F. CAL.
富榮押　譚文燦

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各款文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
鋪在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先
先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾步街口二本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂仝
副總理卡市姐𨋢　副管庫兵紐𨋢　啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　柏思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜敎謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

香港上環 兆昌榮 兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

敢者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技𨋢蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內給有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈
再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技𨋢蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每罇三毫　舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN.
649 Kearny St. S. F. Cal.

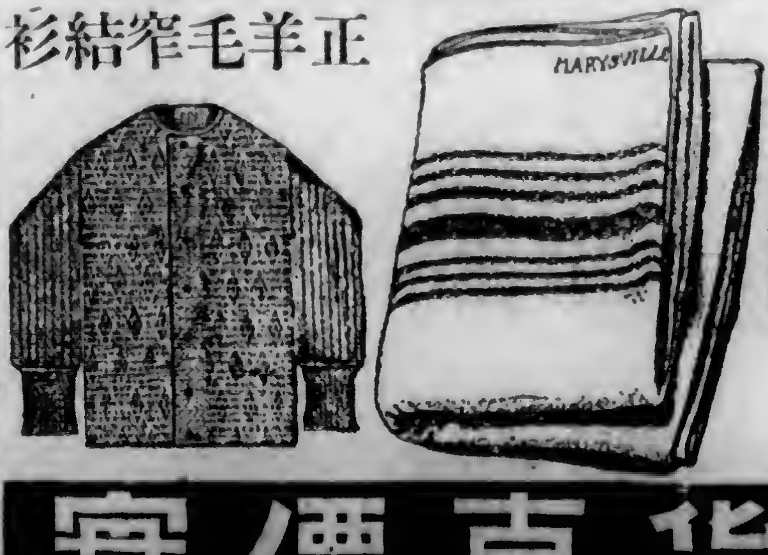
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈



貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他過至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也
Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA
英屬汝利愼埠　李其照　伍述光　吳以祥
葉挺雲　聶有清　葉新榮　啓

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

中國新聞

●●●上諭

上諭監國攝政王鈐章　九月初二日內閣奉
上諭此次驗看之學部考驗游學畢業生。吳乃琛。刁作謙。。羅忠詒。朱公釗。劉冕執。席聘臣。沈觀扆。張嘉森。江古懷。周啟濂。均著賞給法政科進士。林葆恒。著賞給文科進士。劉慶綏。方擎。張修敏。薛宜琪。沈王楨。均著賞給醫科進士。兪同奎。何育杰。。盧公輔（廣東南海人）均著賞給格致科進士。葉可樑。汪果。陳訓昶。凌春鴻。崔潮。。劉先振。梁賚奎（廣東人）均著賞給農科進士。張景光。。嚴恩棫。朱葆勤（番禺人）孫多鈺。諸翔。趙世煊。鍾偉。。林天民。董如奉。黃曾銘。謝培筠。朱天奎。高勝儒。廖炎黃瀛元。季新益。居密。胡驤。王蔚文。方時簡。韓楷。。孫昌潤。韓振華。楊壽桐。薛楷。劉國珍。羅聽餘。唐在賢。。趙建熙。彭炳。均著賞給工科進士。楊德森。吳鼎昌。。劉崇侃。均著賞給商科進士。阮鑑光。曹位康。張廷霖。。郭登瀚。許壽棠。張萬田。王海鑄。蘇壽松（南海人）李培鑾陳榮鏡。王鑄。均着賞給文科舉人。王麟書。汪行恕。。蔣履曾。戴棣齡。鮑榮。均着賞給醫科舉人。彰清鵬。。顧寶琍。金曾澄（番禺人）周步英。朱叔麟。黃以仁。。胡樹楷。黃際遇（嘉應人）。朱文熊。張邦華。。鄧瑞檗（三水人）。均着賞給格致科舉人。。張明綸。劉安欽。鄭桓。張正坊。。郭寶慈（南海人）。岑兆麟。朱顯邦。楊熙光。杜愼媿。王澄清。萬勗忠。楊兆鵬。瞿祖熊。嚴少陵。吳錫忠。胡光普。吳樊。許文光（廣東人）黃公適。倪紹文。均著賞給農科舉人。祝長慶。楊剛。秦銘博。何壽彭（潮州人）。武濬源。李宣諫。。孫慶澤。何長祺。。孫嘉祿。諸人龍。韓榮昌。萬嘉壁。。方興楚。施霖。錢均。張大椿。王道昌。鄔肇元。姚履亨。。陳佐漢。劉導。王靖先。李邦燦。張繼業。邵文鎔。梁元輔（新甯人）。均着賞給工科舉人。吳在章。范季美。唐在章。。周錫經。薛宜常。曾㕮。李澂。汪廷襄。程承邁。錢懋勛。。劉桐。祝毓英。楊汝驤。陳日平（南海人）。葉昌燾。董元春。章家駿。張競立。袁枏。何焯時（新會人）。李涵眞。劉石蓀。周藎臣。。張金燦（南海人）。趙之俞。張清槐。謝霖。。吳會英。顧時濟。朱其振。黃傳綸。黃如棟。張家亭。。李作賓。。李士熤。后大經。孫壽恩。劉光笏。楊蔭喬。曾楨。冀鼎鉉。張國棟。郝文燦。周寶鑾（番禺人）。張覓光。。胡源鴻（番禺人）。黃行藻。蔣道南。李協中。均着賞給商科舉人。。

（未完）

（按）以上所註明廣東籍人名。。是僅擇所知者畧列。。餘從畧

以上註明之廣東人。除梁元輔遊學美國外。其餘均是遊學日本畢業生。。

●●●爲國會開御前會議

監國攝政王。近與各元老擬定以速國會問題。關係重要。。本監國甚不願以一人意見解決。致爲輿論譏評。俟資政院開會後。召集各大老在文華殿開御前會議。以從多數之主張。而定駁斥與允准云。

（已見本報專電）

●●●各省諮議局聯合請交預算案

浙省諮議局。以官廳不交預算案。顯違定章。致國家稅。與地方稅。混淆不分。人民担負日重。脂膏將絕。諮議局代表輿論決議聯合各省諮議局力爭。。爭而不獲。。各省同時停議。業於初一晚分電各省。茲將閩湘兩省覆電錄下。。

●閩省覆電。杭州諮議局鑒。預算閩已質問。請電各局。約初五日電院力爭。並覆。閩咨議局江印。。

●湘省覆電。杭州諮議局。豫算不交。是否照聯合會原議。乞復。湘諮議局冬印。

●閩省第二電。杭諮議局鑒。敝局質問閩督。。提出預算確期。決議未得確答。停議他案。事關重要。請協力堅持。。電復。閩局江。

●●●核減海軍經費問題

近年朝廷銳意興復海軍。各省籌認經費。雖多寡互異。。然大抵羅掘俱窮。自試辦預算以來。度支部稽核行政經費。。異常嚴密。各省督撫。因財政日趨艱窘　所有通常各欵。皆節無可節。減無可減。先後電致度支部。詢問海軍經費。爲數過鉅。究應指定何欵。以爲籌撥。并請轉商海軍處。能否酌量情形。畧與核減。未悉度支部究作如何之處置也。。

●●●西報之中國鐵路談

栢林某報。上海訪員。紀中國鐵路一則云。中國鐵路。借欵者籌欵自造者。共長二千六百七十英里。其中借過外欵者。爲二千四兆三十八萬五千磅。而中國工師自造者約三百六十英里估價每計羅邁當。約五千九百九十磅。若以德人事業。與他國比較。德人固甚少也。惟山東鐵路。獨用德料津浦鐵路德佔大份。此外曾購過德料者。有以上陸線。。浙路曾購車頭及貨車數輛。蘇甯（原文）購鋼軌及車頭三輛。閩路購車頭一輛。齊齊哈爾購德料。據中國一千九百零六年。海關册報。是年鐵路材料　。進口者值銀十一兆四十三萬八千八百四十二兩。。其中德貨爲三十九萬八千八百九十八兩。一九零七年。材料進口者十二兆八十餘萬兩。。德貨爲二十八萬餘兩。一九零九年。進口者十二兆九十餘萬兩。惟德貨進口多少未詳云。

●●●報律之改頭換面

民政部重訂報律。前奉旨交憲政編查館核訂。現已完竣。。准二十三日具奏。聞內容無大更動。惟民政部原定報律正則係四十一條。附則四條。。現改爲正則四十條。附則五條無關出入也。又聞憲政館以報律關係重大。恐爲輿論所識。所有此次核訂報律。請旨發交資政院覆議施行。。

●●●販賣猪仔匪徒行將遞解

粵人陳桂亭。因誘騙華工出洋。并販賣猪仔。。近在日本由大阪華領事官拘獲。。備文將陳泒差押解乘郵船會社之弘濟丸輪船來上海。一面由華領事電致滬道蔡觀察。諭飭探長程品三至碼頭守俟。迨該輪抵埠。協同租界包探。。將陳解由捕房轉送公共公廨。經襄讞孫明府。會商美海副領事判解道究辦。卽由程探帶回道轅。奉諭發押上海縣。。俟備齊文牘。再行遞解到粵。歸案訊辦

金山正埠 孚豐酒房

FOO FONG CO. 749 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

中西各式美酒發客

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
鄧燦　鄧清衢　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大犀丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th St. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳狀元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

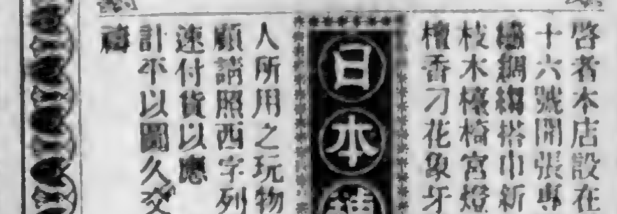
●●恭頌良醫　名醫妙藥

[illegible]

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S.F. CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞紗絹羊毛巾新欵絲巾牙邊巾枕木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　爭市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠聘步巴街沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及時新十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭弁散枝欵調各欵不同而聲樂皆同一樣也首部暸悅耳玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及遇知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧 悅來押

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

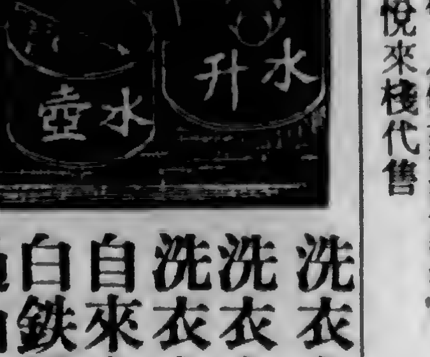
本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選揀靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燊　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下
延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵喔丸
鉄打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散
龍鳳蛤介酒　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒　立止牙痛散
萬應浸眼藥水
特寄美國大埠戻愼街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傢

話筒差拿四百廿一

短篇歷史小說

吳三桂

春冰

吳三桂之請援於本朝也。與其父襄書曰。父不能爲忠臣。兒自不能爲孝子。豈不僻（白旁）然大義之言。今觀明內監王永章陷賊中所著甲申日記一書。中載三月十九後三桂與襄諸書。置君親于不顧。唯拳拳於其寵妾陳圓圓一人。眞所謂狗彘不食者。乃知所傳前書兩語。皆亂賊矯誣文過之辭耳。記云四月初一日吳襄繳到三桂廿二書云。(按此時襄已降闖所謂繳到者卽繳之於闖也)聞京城已陷。未知確否。大約城已被圍。如可遷避出城。不可多帶銀物。埋藏爲是。並祈告知陳妾。兒身甚强。囑伊耐心。第二書云。得探報京城已陷。兒擬卽退駐關外。倘已事不可爲。飛送諭知。家口均陷賊中。只能歸降。陳妾安否。甚爲念。第三書廿五日發云。接二十日諭。知已歸降。欲保家口。只得降順。達變通權。方是大丈夫。惟來諭陳妾騎馬來營。何曾見有踪跡。如此輕年小女。豈可放令出門。父親何以失算如此。兒已退兵至關。預備來降。惟此事實不放心。第四書廿七日發云。前日探報陳妾被劉宗敏掠去。嗚呼哀哉。今生不能復見。初不料父親失算至此。昨乘賊不備。攻破山海關一面。已向淸國借兵。本擬長驅直入。深恐陳妾或已回家。或劉宗敏知係兒妾。幷未奸殺。以招兒降。一經進兵。反無生理。故飛禀問訊。第五書云。奉諭陳妾安養在宮。但未有確實之說。究竟何來。太子既在宮中。曾否見過父親。旣已降順。亦可面奏說明此意。但求將陳妾太子兩人送來。立刻降順云云。以此諸書觀之。吳梅村詠三桂詩所謂衝冠一怒爲紅顏者。眞詩史之言也。(未完)

諧文

懼外與懼內之同情

見外人一味磕頭。洋大人曰可。彼曰可。洋大人曰否。彼曰否。不敢違半句。見內人立時屈膝。老婆皇帝曰如此。彼卽如此。老婆皇帝曰如彼。彼卽如彼。不敢道半個不字。其同若是。

外人有所要求。無不唯命。如路如礦。無不遂其所欲。卽不要求。亦思割膏腴。讓權利以媚之。惟恐不得其歡心。而內人有所需用。亦無不供應。如脂如粉。如首飾。髮其所求。卽不需用。亦思找珠玉。買食品以媚之。惟恐不得其悅意。其同又若是。

懼外者。皆與外人作傀儡。發一照會。許其行則行。許其止則止。舉動皆聽外人佈擺。卽行一政。用一人。亦從外人之指揮。懼內者皆爲內人作奴才。畫一圓圈。喚其走則走。喚其止則止。進退皆聽內人命令。卽作一事。買一物。亦視內人之意旨。其同又若是。

懼外人者必得好官。怕老婆者亦多發財。其同又若是。

懼外者人民多憤恨之。而莫奈伊何。懼內者朋友多訕笑之。亦莫奈伊何。其同又若是。

懼外者反頻頻被外人責罵及愚弄。而懼內者亦然。其同又若是。

通信

粵省恭祝孔子聖誕紀盛

八月二十七日。孔聖誕辰。廣府禮樂局校長龍令。謹遵定制。先行派定執事各員。於聖殿兩廡。打掃虔潔。上列花卉。中樹旗幟一切品物。陳設殿前。隨于殿旁兩門。分別出入。派員招待。因此紳商士庶。羣來參觀者。不致擠擁。是早親率韶舞各生。先向殿前行謁聖禮。隨後各學堂到者。則有興雅學堂。日新學堂。番禺高等。植本書塾。八和學堂。養正學堂。志仁學堂。振鐸學堂。宏仁演說會。毅育學堂。醫學求益社。蒙聖學堂。南海自治研究所。南强學堂。樂羣學堂。番禺大九學堂等。均先後行謁聖禮。後由招待員接入韶舞講習所茶會。備極周到。其餘城廂內外河南各區。所有官立私立各男女學堂。是日一律放假。舉行祝聖。而陳列之美麗者。尤以西區模範學堂。南海中學。廣東公學。八和。寶華。興亞。淸平。光亞。津逮。南武爲最。而女學界。坤維女學堂演影畫戲。德育學堂。陳設生花。壁上盡懸學生所繪之設色花草。間以刺繡手織諸畫。並將文藝貼堂。遍請學生父兄參觀。業勤學堂。遍掛生花。陳列學生成績。文藝課本等。來賓之多。幾無容足之地。范陽學堂內外遍設榕葉生花國旗。壁上盡懸手織各聯畫。由胡心澄演說修身之關係。蔡自昭演說道德之要旨。秀實亦開熱非常。遍懸刺繡各品。幷聞該校發起女界孔聖會云。又頡芳美術女習館。玻璃製造工場。亦於祝聖日上扁。偏設生花國旗。柬請各界來賓參觀。其製出各種玻璃精妙無匹。巧奪天工。吾粵美術。其進步之速。眞有一日千里之概。是日省城各報館。一律休業祝聖。其中陳列之美麗者。則以國事報羊城報粵東公報時敏報公言報商報爲最云。又省城各善團九善堂等。均懸旗慶祝。其陳列麗都者。則以廣仁善堂。濟羣紅十字會。戒煙總會。改良會。慈善會。機器研究公會。廣仁善堂內之孔聖會及衆生醫院爲最。而廣仁善堂。惠行善院。明善堂。總商會。自治會。仁濟醫院。聯辦祭品。派員會同廣仁堂內羊城孔聖會同人。共百餘人。鼓樂綵亭。同詣文廟行禮。先備茶餅在學宮丹墀下。右廊官廳招待。備極誠敬。沿途見者。多爲觀感。孔聖會同人。復備畫船兩艘泊在廣仁水步。禮畢齊集。宣佈昨今兩年祝誕進支數目。及議刋同人錄。籌辦孔教宣講堂。訂定辦法。以期速成云。而濟羣紅十字會。尤爲踴躍。門前一帶。並各廳事上。擺設生花盆景古樹。正座陳列醫科器具。及人胎各件。縱人入內參觀。男女來賓甚衆。由同人等演說。發揚孔教。至三時後。乃茶會拍照而散。其餘各社會。均一律懸掛國旗。陳列生花云。又城廂內外各商界。舉行休業祝聖者。(未完)

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。華綸號馬錦輿白

始創不二價
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡鴛鴦毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枷枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨象金山庄生意承接新甯內地銀兩滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發 啓
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

金銀首飾 天生號十足
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈 話筒三百三十六號 鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠尻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif,
本號在大埠尻愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷 司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山大埠 泰生
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹餘書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身習學界與究天人未擾題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌畢以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟鮮疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登庸而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青 茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按址貴臨是禱

新張 粵東 存仁堂 省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 ●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒 陰陽烏〇滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補髓延年 三蛇班豹龍虎酒
熊掌鹿貌壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德宣里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張 寄賣處大埠裕安號 祝敬 二埠廣英昌號 琴南
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣手湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

- 一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
- 一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
- 一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
- 一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
- 一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
- 一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞 李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S. F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●新甯鐵路公司仍續收股份廣告

本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂運日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱

九月十八日 駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●聲明出堂

啓者弟林德綏開平赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美邇來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自顧不暇故卽行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務概與弟無涉特字佈告以釋羣疑

玖月廿日 羅省埠弟林德綏謹啓

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人 正總理 鄧蕃隆 副總理 鄧業柱 仝啓

五十一

●●●本報書籍目錄時務新書

●●●救國緒論 銀六毛
玉聯初集 銀壹元
鄭聰甫華英類語 銀貳元貳毛五

●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五 花柳指迷五毫 內科闡微三毫五 醫宗金鑑二元五 西醫病理切要一元二毛五 徐氏醫書十六種一元三五 陳修園三十種一元五毛 傅氏男女科三毛 洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五 產胎舉要一元 藥性賦三毫五 保產理法三毫 眼科証治八毫五 救人良方三毛五 醫宗必讀二毛五仙 割症全書三元 西醫全書二元 一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五 中學西洋歷史教科二元 萬國興亡史二元二毛五 高等東洋歷史教科五毛 意大利獨立之精神一毛 埃及史五毛 俄史六毛五仙
大淸聖武記五毛 歐洲十九世紀一元 萬國通鑑二元二毛五 日本豪傑史六毛五仙 萬國史綱一元二毛五 東亞將來大勢論三毛 清史攬要五毛

●●●(新)(學)
農學作物學二毫五 女子修身教科二毫 日本警察述義八毫 高等經訓教授法一元 日本警察法術八毫五 洋生理學一大元 數學教科三毫五 初物理學教科二毫五 伍氏物理學九種五元 實驗化學教科四毫五 男女婚姻衛生學五毫 立憲國民讀本三毫五 婚姻進化論四毛 世界近世史七毫 萬國商業志六毫 文件指南銀五毫 戊戌政變記四毛 廣藝舟雙楫三毫 詩韻集成二毫五 男女交合新論三毫五仙 歷代名臣言行銀七毫五 洋裝十一國遊記一圓八 初等國民教科二元二五 最新初習書教員銀二毫 修身教科銀一元二毫五 商賈會話式十五先 初國文教科二元二 學生會話式十五先 新大陸遊記七毫五 初修身教科一元 初等習字帖二毫 鐵道要鑑二元半 中東百美圖二元 天演論三毛 隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五 高等經訓教科四毫五 德國學校制度四毫五 地方自治淺說三毫五 大陸市政論一元五毫 初等修身教科「五至十」九毛 初等修身教科「一至四」六毛 家庭衛生一元八毫 列國政治異同一元 法制經濟通論二元 新撰礦物學四毫五 洋地質學一元二五 處女衛生二毫 古文筆法三毫 玉堂字彙二毛 女學生銀二毫 筍山記三毫 理財新義三毫 官制議一元 飲冰室文集四元 憲政論銀四毫 高等筆算教科銀八毫 新撰植物學教科八毛 中學動物學教科六毛 奏定學堂章程銀五毫 大字白文上論五仙 婦孺三字經一毛五 孜正字彙二毛五 怪現狀一圓八 四書集註五毫 尋常讀本七毫 最近衛生二毫 商業教本五毫 樂典教科六毫 學校衛生二毫 高鉛華範本八毫 高等讀本一圓 鄭千字文二毫五 子平大全一毛五 理財精義五毛 畫學教科五毛

游戲唱歌三毛 事類統編一元 造洋飯四毛 洋地文學一元三 傳種改良問答三毛五 兵式體操五十先 社會通詮一元 實驗工藝學一元 洋礦物學八毫 泰西禮俗新編七毛五 家庭教育二毛 卅年史每套六本一圓二毫 經史百家雜抄一元八毫 御批歷代通鑑四十本連郵四元五 御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 康南海瑞士德國遊記合編四毛 數學教科銀三十先 男女生殖器秘一毛五 瀛寰全誌附圖銀二元 智永正帖千字文五毫 華英進階銀二元二毫 各國交涉公法便覽九毛五 國民公私權攷一毫 萬國宗教志一元二五 女子師範教育學一元 世界國歌集三毛 商部奏定律章七毛五 地方自治制論三毛五 女子修身教科二毛 簡易進行曲一毛五 各國交涉公法五毛 小學立憲歌三毛五
物質救國論三毫 德育鑒一本五毫 古文辭類一元三 三名臣奏議一元 古文評註一大元 驗方新編銀四毫五 國際公法志四毫五 地理參考一元二毫 新体中國歷史一元 法政經濟學六毛 嶺南逸史二毛五 公法會通七毛五 女子新唱歌六毛 法律教科三毫五 國語教科五毛五 改良風俗三毛五 現今世界二毛五 算法統宗三毛五 卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五 小倉山房尺牘二毛五仙 正續分類尺牘七毛五 最新商務尺牘教科銀三毫 三名臣書牘銀一元六毫五 百大家名賢手札六毛 花月尺牘銀一毫五仙 新女子尺牘二毛五仙 商界應用尺牘銀三毫 新學生尺牘二毛五仙 寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五 稱呼尺牘三毛五仙 仕商應酧便覽五毛 女子尺牘銀二毫 張江陵書銀一元 尺牘句解二毫五 八賢手扎二十仙 曾公家書四毫五仙 寫信必讀銀二毛五

●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五 中國廿一省地圖一元七五 世界暗射地圖一元
坤輿圖二元七毛五仙 大清帝國總圖五元七毛

●肇慶會館建樓現收第一期股銀

芳名

現收第一期天字部

唐正立十二股 張文樹一股 徐國賞一股 譚挹謀二股 黃閏長一股 譚 惠一股 張椿恬一股 何濟濤二股 關崇洲一股 黃樹河十股 陳家沾一股

關國耀十股 徐國璇五股 伍于璐五股 吳玉池十股 黃 芳五股 方富宏一股 張炳年一股 吳應槐一股 黃澍棠五股 黃仲慶一股 陳順養一股

楊毛女一股 方良華二股 伍于沼五股 黃華標十股 譚 恩二股 張炳桂五股 張炳緇五股 譚士美二股 黃仲進一股 盧奕芹五股 方富泠一股

方東利二股 吳德謙一股 張培植二股 黃榮理五股 徐國濂二股 張崑炳二股 何貽彩二股 何 俊一股 司徒福祥二股 盧葉琚一股 盧奕沛二股

盧葉璋一股 盧兆賞一股 黃樹椽二股 黃登秀五股 譚文燦三股 何能輝一股 李聖琚一股 陳家湘一股 譚吉源二股 張齊就二股 黃遜點一股 黃百元一股 黃榮煖二股 陳鏗石十五股 地字部 許德光十股 譚松起二股 龔庚進一股 方文英二股 譚如錫一股 敖奕擴一股 敖接亮一股 敖杰亮五股 方守逮三股 譚茂坤一股 梁仁杜二股 譚俊擢二股 周成胖一股 方廣銓二股 關昌文一股 方百壽一股 黃秀沾一股 黃廸桂一股 黃蘭捷一股 玄字部 方富瑞一股 李平勝五股 譚經松一股 方奕椿二股 方祺富一股 方倫灼一股 黃彬蘭一股 梁壽南二股 徐國槐七股 張龍彪十股 張福恩一股 侯如國五股 譚和暢五股 譚炳芳一股 方仲勤五股 梁亨杜十股 譚經鉅一股 譚遠耀一股 梁宗壽一股 伍于煦一股 方守銘一股 林德彥二股 胡植庭廿股

盧兆培一股 盧智女一股 黃名光一股 黃芝秀一股 譚希麟一股 何信元一股 盧利榕二股 周家暢二股 譚吉添二股 黃職秀五股 黃連進一股 黃榮錬一股 黃榮子二股 方秉耀二股 梁邦珍一股 鍾學禮一股 張椿紹一股 方文校一股 譚玉麟一股 敖奕舉一股 敖亮璀一股 周道催一股 方守楫三股 勞惠祟一股 周東南二股 張 義一股 徐社才二股 盧蕃世一股 方文暢一股 黃桂貽二股 黃秀池一股 黃楚秀一股 譚俊登一股 黃桂銓二股 司徒芳五股 張炳芙五股 方守擴五股 方富旋一股 方成女一股 方富活一股 陳以琳廿股 梁永圖四股 譚森才五股 張炳桂五股 張椿彪一股 方文篇五股 譚和濟五股 譚炳蔭一股 周家翕四股 李澤田五股 關國安廿股 譚遠華一股 譚同煥一股 伍于祥二股 張子樂一股 林立祐二股 林壬癸一股 九月三十日以前

盧兆禎一股 黃德烋二股 方富盈一股 周蝦女一股 何能禎二股 何濟乾一股 李聖耀三股 陳傳喜一股 譚恩澤二股 黃如淦二股 黃昂湘二股 黃蘭儉五股 黃榮光二股 伍 蕃一股 周昭桓一股 聶富養一股 方奕蓮一股 方富甸一股 敖員儒二股 敖奕仁一股 敖聯灼一股 周在準一股 譚攏坤一股 李彩乾一股 譚成麟二股 譚俊燮二股 方守顯一股 方文晉一股 方奕敏一股 黃桂槐一股 黃秀優一股 黃樹寬一股 譚光俊二股 張椿泮一股 陳鉀大三股 張炳柳一股 方富軾二股 方文圖一股 方柳守二股 吳奕柏五股 陳宏壯二股 吳澤熙五股 鄒潮立二股 張培勳二股 張禮燊一股 方富彰一股 譚仕鎭二股 譚仕賢卅股 關國材廿股 譚濟廣七股 關榮宗二股 盧萬燧一股 鄺煥修一股 張福榮一股 林道儒二股 林德綏二股 唐瓊昌十股

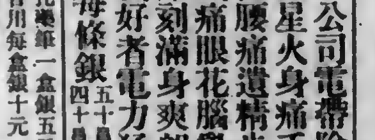
盧兆沐一股 黃澍昌三十股 黃棲秀二十股 吳澤洛二股 張錦椿二十股 何榮濟一股 司徒文爵五股 譚吉俊二股 譚月明一股 黃珮蘭十五股 黃錦德一股 黃榮瑞二股 黃榮均二股 張炳鉅一股 譚彥興二股 龔金聲一股 方良顯一股 譚人敬二股 敖員儀二股 敖綱亮一股 敖奕庚一股 周細女一股 司徒金榮一股 司徒經洪一股 張元迪一股 胡仕和二股 方文爵一股 司從潤爵二股 方珍文一股 趙桂快一股 黃秀旋一股 黃昂正一股 譚崇綺二股 陳宏任十股 張炳炘十股 方富軔二股 方維嵩一股 方倫銘二股 黃焯蘭一股 陳天賜一股 吳錫球一股 譚禧堂二股 張炳禧五十股 譚象凌二股 譚經爵五十股 譚士榮二十股 方煊文五十股 周賜成四十股 周家如三十股 關其福二股 盧萬耀二股 鄺銳敬一股 方文焯一股 司徒湘杰二股 林德淸一股 唐瑞年十股

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯
有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員



乾電濕電帶各別 丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色慾傷腎管
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治救門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造 Hong Kang Kinsu 380 Clay Street San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號 發賣處

△●南邑福蔭堂資遺貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遺老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 泗和號 泰興隆 萃泰號 敬

堪德律風

本公司電話可用機輪搭線快捷靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五

公司廣告

代理人陳冠石 何樂 唐厚志 陳達儒 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co, 313 Second., S Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衞生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

鑫天福鑫

Tin Fook 727 Jackson St, San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花様翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE 764 Commercial St. S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠 西尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號凡醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒 付冷連二三二三 差拿五百廿九號

DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL. 西醫付李沙披露

三合號

SAM HOP CO. 815 Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悮 三合號謹敵

●●●聲明無堂

啓者本堂手足譚顯南邑人向在大埠商場貿易現在金谷園巷德昌號事司素稱安分除列名本堂及其本姓堂外並無厠身別堂今街上謠傳謂伊有某堂份聞之爲深詫異經由本堂細查譚顯確無入過別堂特代聲明以釋狐疑此佈

宣統二年 十月初五日 西家忠義堂謹啓

●●●第一醫眼葯水

George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衞生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告 本公司並有抹拭眼鏡衞生布每三塊價銀二毛五

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海：亞披甸戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色常州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津：廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遙善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味苽菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香檳簽理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀寄信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

麥喬英醫館

142 E. Wash. St Stockton Cal.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●麥喬英精製經驗丸散膏丹

人參北鹿杞海狗腎壯陽丸 每樽一元
秤後温補女珍種子丸 每粒五毫
內消結核痰癧丸 每両五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期腹痛散 每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散 每樽二元
耳疔去膿止痛散 每樽五毛
立止小腸氣痛散 每服五毫
立止心氣痛散 每服五毛
立止頭痛散 每服五毫
青樓解毒無憂散 每服五毛
內外痔消除斷根散 每両五毫
奇效風濕骨痛膏藥 每両一元
速愈花柳芒果横𤺥膏藥 每両一元
無名腫毒除瘡惡瘡膏藥 每両一元
數治遠年頑癬藥膏 每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛
補腦寧睡養心丹 每樽二元
內傷咳血滋陰補肺丸 每両五毫
夜夢遺洩百補固精丸 每両五毫
跌打刀傷止血止痛丸 每粒五毛
收濕日久白濁丸 每打五毛
小兒去蟲消積開胃散 每料一元
婦科白帶潔身散 每服五毛
清除疔毒入骨散 每料二元
備治哮喘扯氣散 每服五毛
紅白痢症清腸散 每服五毛
立愈痢嘔肚痛散 每服五毛
內消魚口便毒散 每料二元
琥珀止痛搽疳散 每樽一元
去腐生肌治損傷膏藥 每両一元
解毒埋口貼疳膏藥 每錢毫半
數治濕癩止癢藥膏 每盅五毫
數治大紅疳藥膏 每盅一元
呃逆不止順氣丹 每樽一元
小兒五疳痞瘦扶元丹 每樽元半

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四䇿齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每册二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
廿載繁華夢五毫

●●並有學堂各欵新書 各時務新書太多不能盡錄 唐山油木面盆發客 並大小鐵鑊發客 松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

(李)(清)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君擧來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟葯水每罇一元
搽消無名腫毒葯水每罇一元
拔毒生肌埋口葯膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每罇二元
打回瘰癧瘡科葯水每罇二元
花柳入骨搜毒葯水每罇二元
搽花柳疔毒葯膏每合銀二元
搽花柳鹹疳葯膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼葯散每服銀五毛
專睡安神葯散每服銀五毫
小兒退燒葯散每罇銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
神妙難眼葯水每罇三毫五
遍身瘋癢葯水每罇銀五毛
極妙頑癬葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠嘩臣頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

本日新聞紙第一十九卷第一百五十四號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 154 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, NOVEMBER, 11 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西歷一千九百一十年十一月十一號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月十一日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉庭啓

麗生老舖

Lai Sang & Co. 724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

▲本館特電

●初十日下午七點貳十分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●上海虹口地方居民因誤會衛生局檢查疫症之事糾衆猝起暴動風潮極劇

●現經官商竭力勸解彈壓尙未止息

△▽今日上午八點鐘接香港公電云

●世界日報曁各會館及各埠各界同胞鑒吾粵賭禍劇烈望禁綦切月前安榮公司巧立名目矇准以山票改舖票輿論騰沸本月初八日諮議局議請嚴禁詎議員劉冕卿蘇秉樞等三十五人先受賭商運動竟極力反對禁賭案遂不能通過該議員營私害公玷辱全粵商等誓不公認乞電京粵力爭港商代表趙佩琪李郁堂周方蘭何植三區林陳仁山等聯同二千餘人公叩蒸（即初十日）

（按）蘇秉樞。卽蘇星衢。以山票公司之商人。。而爲英德縣議員者也。今竟祇顧私利。不顧公益。。而諮議局各議員。竟居半數受其運動。致全粵人抵死力爭之禁賭案。。遂不能通過。其罪當誅。而諮議局有此嗜利忘義玷辱全體之多數議員。其黑暗之情形。亦可想見。。記者不禁爲我粵前途一哭矣。今此電是照原文登報。港商諸君。。不惜此電費。以維持桑梓公益。我旅美各界同胞。。當速起分電北京軍機處資政院。。及粵督諮議局報界公會等力

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 816 DUPONT ST. P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈廣利告

Quong Lee & Co. 848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横䄂桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

大埠萃泰

如意 圖記

Shui Tai & Co. 852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生晛爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co. 826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC. Leading Chinese Bazaar 601—611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅樅絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記隼利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co. 2372 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO. CAL.

老山灸參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名凡各埠貴客垂青深深佩服諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製袪風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡強神固腎[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之酒腎氣必然[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

●●●列強議定借欵與中國之合約

初十日倫敦電云。英法德三國資本家。爲借欵與中國之事。連日在本京集議。茲定議約同美國。訂立合約。共借欵五十兆元于中國。並聲明將來中國如再借欵。亦由英美法德四國合借。以符利益均沾主義。所借出之欵。乃由摩近銀行。上海香港銀行。中印銀行。德亞銀行分借云。

●●●美墨之交涉

初十日的士省山晏度電云。頃接墨國刺李度來電。報稱墨京士民。昨晚因排斥美人。致起惡潮。傳聞各暴徒。擬將美使委路臣行害。以洩憤恨云。

又美京電云。墨國駐美公使。今日入見美外部諾士。。坐談良久。力言墨人此次暴動。排斥美人。致傷兩國感情。殊深可惜。并謂墨政府刻已竭力保護美僑。務期彼此相安等語。聞此次風潮起後。美墨兩國外交官。均甚焦慮云。

同日墨國葛地夏鎼電云。本埠居民。因聞墨人鎼地喬。。在美國的士省。被美人燒斃一案。大爲憤激。。昨晚相率男女數百人。遊行街上。謾罵美人之蠻橫無理。愈聚愈衆。聲勢洶洶。擁至美人居留地方。羣以石擲擊。。致損害美僑物業不少。迨由兵差極力彈壓。方能解散。。

又墨京電云。美國駐墨公使委路臣。今日照會墨外部。。聲言墨人排美舉動。大傷邦交。請即嚴行禁止。。以免釀成巨禍。墨外部允即派兵保護美人生命產業。並凡倡言仇美之報。亦一律嚴禁云。

●●●譚代使之去思

二號墨京西報云。中國駐墨代使譚培森。現奉到政府電。。飭赴西班牙京。。署理公使半年。。然後復返北京。。現譚代使擬于下禮拜。即起程前赴班京。所遺之缺。。經由中政府派定沈艾孫補授。現沈氏已到美國。大約下禮拜亦可到墨履新。查沈氏前曾充任古巴使署參贊。今由外部派充駐墨代使。。譚氏到任經閱兩年零九月。照例三年滿任。今調往西班牙。代理使事六月。然後回國。譚氏乃維新派。于班文甚爲深邃。著有中班字典。以行于世。據云我駐墨數年。。與墨國人士。及華僑等。感情甚深。今一旦離任。大有依依不捨之情。。然班京亦爲我舊遊之地。前駐班京。已歷十年。將來由班京歸國。如附輪船。須閱三十二日。若由西伯利亞鐵路而歸。。亦須三禮拜。方抵北京。由北京復回廣東。。亦要十餘天云云。聞墨京華僑。因譚代使行將離任。特購備金牌一面。。及銀壺銀杯等物。于今日贈送譚代使。以誌去思而留紀念云。。

●●紐約華俄銀行改名後之辦法

紐約訪函云。華俄銀行改名爲俄亞銀行。經登前報。。茲聞該分行之在紐約者。已實行裁撤。昨經與利民銀行訂立合約。所有紐約埠附近之滙單。由利民銀行代理。。利民銀行之香港上海北京滙單。則由俄亞代理云。

●●紐約雜碎館合羣自衛

紐約訪函云。本埠雜碎館林立。非結成團體。。則自衛之力不大。頃由盧連君楊詠雩君黃榮君數人發起一會。組織成立。取名衛羣會社。以結團體禦外侮爲宗旨。。經於昨禮拜三日開幕。設茶會。到者甚衆。。先由楊詠雩君宣佈開會之理由。後由衆投籌公舉職員。。舉定盧連君爲總理。楊詠雩君爲中文書記。李滔君爲西文書記。芳記號爲貯庫云。。

●●查察遺貲之公函照譯

黎總領事鈞鑒。復啓者。日前接到貴副領事來函。。飭鄙人致函尼華打省李奴埠公家律師。。查察已故華人朱成所遺之貲。以便處置。昨接該公家律師覆函。詳告一切。茲將原函呈上。仰祈察收。。耑此奉達。並候 日祉

中華會館律師卡路曲頓 十一月十號 原函錄下

中華會館律師卡路曲鎏。來函領悉。承囑查察已故華人朱成遺產一事。徧查本埠。實無其人。惟有華人差利臣。物故已久。其遺貲亦由管理遺產官文路料理妥當。現該官公出。若死者妻子。托有殷實親屬携帶憑據到來。。鄙人即可邀官回署。將其遺貲。妥爲給領。按照尼華打省定例。所有遺產交由妻子均分。此事於前兩三年時。鄙人已函請駐貴埠總領事官。飭人來領該死者遺貲。以了其事。。當時伊亦允肯辦理。後因公務過繁。未暇舉辦。亦未可定。函內朱成。。疑即差利臣之譯音也。專此佈覆。順請

公安 李奴埠公家律師柏架頓 西十一月三號

又卡路曲昨日致函黎總領事。。謂亞鎼筝拿省丕利市埠。。已故華人占龍之遺貲。存貯某銀行。日前承中華會館通事之命。致函該銀行。查詢該欵是否領給。昨接到覆函。已將該死者遺業。變價售淸。其銀已滙貯駐香港美領事官處。。仰祈飭伊親屬携帶憑據到領可也。等因云云。 原函錄下

中華會館律師卡路曲鎏 來函敬悉一切。。已故華人占龍之遺欵。已於日前如數滙往香港存貯於美領事官處。祈飭伊殷實親屬。携帶憑據到領可也。耑此奉復。。順頌

日祉 (已上名俱譯音)

丕利士杰埠銀行司庫人希梳展頓 西十一月三號

●●●頒給洵邸獎牌

洵邸日前定造獎牌三百個。因帶去二百個。往日本沿途應用。及分寄各埠。所存不敷。經黎總領事稟明補造。昨經造妥分給。聞各會館辦公出力之紳商董事通譯等。一律邀獎。足以鼓勵愛國之熱誠矣。

本埠新聞

●華醫須防女偵探 華醫利濟邦。日前被差拘逮。控爲無牌行醫案。昨日在三號衙審訊。有本省醫生會女偵探到衙作証。謂伊日前假作病者。赴利寓所求醫。診視後。執有藥劑。堪爲証據。遂將藥包呈驗。官以藥味太濃。掩鼻退堂。將案推遲一禮拜乃審。

●西人聚賭被逮 有巡差二名。。昨晚道經速街夾斐路摩街某西人呂宋煙店。疑其後座有聚賭情事。敲門不應。差即破扉而入。拘去西人十名。內東主二名。

●衙案例誌 一號衙。永同辦蝦米出口案。罰去保單二十五元。伍倫帶炮案。退至廿二號審。 二號衙。西匪布朗。及布拉地。搶擄華人李然案。明日審。 三號衙。。張周等十六名。聚賭案。退至十七號審。 四號衙。周林懶案。。退遲一禮拜審。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵裸貨項舊蔴麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
遠東旅館
話簡拿差一百七十三號
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷榮蝦米蝦鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞舊公司煤氣燈事務
司事人 陳禳堯 李崇瑚 李崇登代理 伍勳實 李崇登 敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人 黃英衎 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸 貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉 話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中 啓

請穿 廣彰 家服 新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机械送禮時欵布疋各欵香輪鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

各埠新聞

●●●美總統出遊巴拿孖

初十日南卡羅鎼拿省差路士頓埠電云。總統他輔。今日帶同其弟。及書記那頓。暨醫生一名。隨僕二名。乘典拿施巡艦。前往巴拿孖。查察運河工程。以便咨照議院。提撥明年開河經費。并派文天拿巡艦。隨同前往。。聞總統擬在巴拿孖駐節四日。考查一切云。

●票賭拘罰 六號羅省西報云。本埠巡差。昨晚携帶大斧。到東部二街三百二十號土庫。破門而入。。見華人清才。與一黑人。共聚票賭。。一併拘逮。并將檯椅車去捕署。。以作証據。隨又赴五街夾黨街華人浣衣館。拘拿華人黃成。控爲票賭案。禁之於監。兩華人每具銀一百元。黑人具銀十元。概行保出候審。

七號西報云。華人淸才。昨晚被拘爲票賭一案。。是早在衙審訊。官判罰銀一百元。以示懲儆。又華人亞林。前因犯票賭被差拘案。是日亦由官審實判罰銀二十五元。注銷此案。

●無權居美案保釋 五號砵崙西報云。華人陳三。日前被關差拘逮。指爲無權居美一案。經撥上合衆國衙候訊。惟該華人延律師求情保釋。官不准情。律師以除人命案之外。無論何等案情。照例皆當准保。極力辯駁。官判謂此等案情。准保與否。由官與公家律師所定。。此次不准該華人保釋者。深恐其在外。有人敎以口供。然後審訊。律師不得已又將案提上合衆國大衙。求准保出。在外候審。。

●美人固守邊防 初十日美京電云。。太平洋沿岸陸軍統領活氏。今日入謁陸軍部卿的近臣。請設法整頓太平洋沿岸砲壘。以固邊防。

●票廠停欵 五號沙加免度報登笠布碌電云。。本埠有華人票廠一間。於前三禮拜時。被人中彩七百金。。經已閉欵。後由東主籌集資本。重張旗鼓。至近日又有人中式。獲彩銀四百二十元。故該票廠現又停止云。

●西犯連鎗斃兩差 初十日波士頓電云。西犯科路。因強姦差長李士之女。致被逮案。定期今日提訊。。該犯先到公家律師辦事所。適李士及沙展士魯巴。亦在此聽候。。該犯坐下未久。即拔鎗立將該兩人。。一併轟斃。。隨欲發鎗自裁。當被別差拘獲。不得其死云。。

●擇夫之善法 初十日的矜麻電云。西女利芬士。年二十歲。貌極娟好。現因無工操作。需欵孔亟。思設一理財善法。以濟眉急。特刊印股票一萬張。每張沽銀一元。俟股票售罄之後。概將票之號數。混雜其中。。隨着小童拾取一票。以作揭曉。獲選者給銀五千元。另願嫁與其人爲妻。若其人不肯交婚。該欵亦不交給云。

●衙官亦行兇耶 初十日亞化埠電云。西女屋士。乃在本埠衙署。充紀錄之職。突被人謀死。將其屍置在署後。現疑該衙官爲兇手。已將其逮案候訊。

●私帶片烟被獲 初十日砵崙電云。西人古列士冬。。是日由舍路附車到埠。舉動慌忙。巡差見其形跡可疑。。即將其拘留。在其身搜獲數鏢。并于行李之中。。搜獲片烟一百磅。約值銀五千元。現將其禁之獄中。以俟審辦。

●華人水手私逃入美 五號砵崙西報云。。英船矜布路。日前由中國抵埠。泊在碼頭。前晚經有華工三名。私逃登岸。旋被拘回。禁之船中。昨晚又被華工陳輝。私行逃脫。現關員巴罷。特派舌人下船。點查人數。並通知船主。每逃去華人一名。照例須罰銀五百元。陳某此次私逃。。疑其假扮西裝。乘夜而逸。今仍未能拘獲云。。

●地毡之價値 初十日紐約電云。有輪船一艘。由歐洲抵埠。載來地毡四張。乃寄交本埠五街三百零二號都芬兄弟大古玩店。原報稅共値銀一千元。稅員啟而查驗。。內有一張。甚爲美麗。其色甚紅。長十五尺。闊十二尺。。乃由土耳其所製出者。各稅員以此毡爲貴尙之物。不敢妄議價値。旋邀一土耳其人。係素業地毡者。前來觀覽。據云至少値銀十萬元。現關員以該店輕報稅則。將此毡扣留候罰。。聞前有富人約技士。購買地毡一張。雖値銀三萬五千元。。亦大不及此毡之美好云。。

●華人偸關又被拘撥 八號羅省西報云。。本埠合衆國衙官。昨日審訊華人偸關入美案五宗。內有三宗。。定判撥回原籍。查若輩悉由爹路愼度埠。私入美境。。致被關員拘逮。其中有華人甄悅華一名。于美墨兩國言語。。極爲嫺熟。被拘之時。致電各親友延律師辯護。以冀得直。故關員疑其係串同該處路工。私帶華人入美者云。

●片烟案具保 七號沙加免度西報云。有巡差三名。于昨晚半夜時。到華埠埃街三百一十四號半。搜查片煙。。并將售煙華人占同。及吸煙西人士佐核兄弟。一併拘案。。并搜獲片烟。以及煙具等証據甚多。華人具保銀二百元。。保釋候訊。西人則未有保証具繳云。

●入美者既放而復拘 八號亞鎼筝拿省啡匿士西報云。本處關員。昨到華人啡匿士餐館。。將華人譚佐倫復行拘逮。控爲無權居美。禁之於獄。候西十一月十號。由官審訊。事因譚佐倫于是年西九月。偕同友人譚治。梅榮兩人。由墨國越關入美。被關員截獲。當時譚佐倫將居美憑據繳驗。關員准情省釋。其餘二人審過。定判撥回原籍。近日關差疑譚佐倫之憑照。或是假據。故再將其拘案候質云。。

各國新聞

●英國內閣大臣有解散之消息 初十日倫敦電云。。英國內閣各大臣。近因與上下議院。意見不合。擬於日間。皆告辭厥職。。

●日人少冒險性質 初十日域多利電云。頃得日本消息。謂日本之探險家。經購定小船一艘。。値銀一萬七千五百元。原定十一月十五號。往探南極。今該探險家等。忽萌退志。不願就道。日本報界。以爲有辱國体。咸使若輩自裁。免爲一國之羞云。

●鑽石之價値 初十日倫敦電云。有鑽石一顆。名坎。。其色黑藍。大如桃核。。乃英國前皇遺下之物。聞英前皇買時。。價値四十萬元。今日有人持此石到鑽石店求沽。取銀十五萬元。蓋因此石曾由數富翁購過。皆大不利。。故價値因而墮落云。。

●●●羅省聯裕堂告白
敬者羅省忌利埠鴨步巴鎼沙街門牌三百四十一號萬昌號生意原日係鍾功鋭功普功傑 承赤承操承森等同做茲因功普在舖司事虧空附項負債過重今功普于昨月已逝世矣而各債主屢經迫討難塡曾屢邀同本姓兄弟集議磋商多次是以議將萬昌號生意全盤撥出發賣以得其銀還各欠項然各股件亦已允將退出招人承項今有聯裕堂訂價承受所有舖中生意賒出賬項傢生貨物全盤以及樓批等件一槪在內的于十月初二日在舖中交易淸楚倫功鋭功普功傑承赤承操承森等並萬昌號有欠到內外梓里賒借附會担保揭生等項及唐番大小數目者請屆期到來面訂取妥如逾期不到是爲自悞自交易後任從聯裕堂卜吉修整或改新字號抑照舊招牌字號開張管業營生日後財發萬金係歸新手承受人聯裕堂所得同沾利益俱與萬昌號舊手人等無涉特此聲明以免後論此佈
八月二十日 羅省忌利埠聯裕堂啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓 許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儘炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號 成信謹啟

●●●三邑會館廣告
啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬即行註册乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同并公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刋刻册部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼 大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白
啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
宣統二年九月初九日 大埠余風采堂啓

金山 正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵機仔絨彩褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到一慈航第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠霞觴 外臺秘要 秘授風釀
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡茲特加意改良專採地道藥品搜羅珍貴猛獸用製酵釀實事求是以副 諸君雅意本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速凡一試之其餘各種藥酒藥丸并佳膏妙讓略列貨目於後以備 諸君賜擇焉
計開
舒筋骨袪風三蛇酒 第一補身夜遊海狗酒 烏鬚黑髮酒
全尾蛤蚧滋補酒 滋腎金錢斑豹酒 參茸虎骨酒
千歲白鶴酒 養血壯顏龍鳳酒 參實寧神丸
參茸衛生丸 仙鹿烏鷄培陽丸 烏龍蛤蚧丸
十叢止痛丸 自製荳拒油 仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠泰興隆 廣利號 廣芸號 檀香山廣昌隆 千里達廣利
紐約埠德泰 永和昌 域多利廣信泰 金福源
云哥化埠同安棧 金利源 云哥化二埠元盛 車利役和生
廣東李林濟主人新會河村 李宗棣 李雲璈謹啓

看看 發明公司華英尉書大全 出世
每本實價三元七毛五郵費在內 備書單印便函索即付仰祈留意 本公司各種華英書籍齊 金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●肇慶會館建樓廣告
本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼
宣統二年九月吉日 肇慶會館公啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷 杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL.

●●屋崙公立求是兩等小學堂佈告

特啟者屋崙求是兩等小學堂卜技利求是學社員提倡之屋崙僑商贊成之原是公立並無黨見誠恐外間不察故本値理等公同會議再行宣佈培育人材宗旨以純正爲的維持經費義務則大衆同肩特將最先捐欵芳名列登以伸感謝

朱三進一百元 周炳常五十元 陳樹苹五十元
陳達三三十元 劉儒玲三十元 黃朝柏二十元
林炳焜二十元 黃秋博二十元 李慶珊二十元
黃壽年 許世徐 朱箕鈿 胡明 黃槐立 黃壽南
黃杰庭 黃香哇 劉達朝 德利號 馬巽秋 劉日初
黃濟川 陳鑾石 蔡茂慶 以上各捐十元 周越琳
朱遠 李金財 黃家 陳仲 馨新居 黃孫仲
王華彩 茂利生記 以上各五元 周百勝六元
繆文田三元 學務値理啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

大埠 金山 益壽

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人 趙牧林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸翁光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌

司事人 李鎏明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸翁光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

舖在大埠都板街門牌七百五十五號
皇家書信箱在市地頭埠第二千零三十五號

爭。於大局前途。關係甚鉅也。

本館論說

論東鄂二督主張借外債事（五續）

●蘇撫程德全覆電。佳電敬悉。。九年籌備。。館部訂章。。或爲多國之陳迹。。或係個人之理想。。於中國財力民力。。本不恰合。。於各省風氣之不同。。地位之逈異。。更未嘗置意。。是以立一法而未必能行。。辦一事而未必有益。。各省交通隔絕。。情勢逈殊。。若非急修鐵路。。則全國血脈。。無由貫通。。全國人民。。無由接洽。。雖有良法。。雖有治人。。亦決無下手之處。。蓋見宏遠。。至爲紉佩。。竊謂普築鐵路。。以利政治之推行。。固爲重要簡單入手辦法。。然入手之先着。。及入手之後備。。尤爲重要中之重要。。不能不預爲籌議。。築路欵項。。非數萬萬不能舉。。環顧歐洲各國。。雖有餘資。。又誰肯貸我重金者。。惟美國富商。。因受工業限制。。失其生利之自然。。皆思出其資本。。投之遠東。。以長其生利事業。。日俄協約成。。華美感情增厚。。故政府宜趁此時機。。與美協約。。則將來借欵有百利而無一害。。不特於路欵有益。。且於國家大有關係。。所謂入手之先着是也。。築路借欵。。養路斷不能借欵。。若實業不興。。而轉運物少。。則鐵路建成之日。。即鐵路虧累之日。。爲今之計。。宜以外債爲築路之資。。宜募公債。。興實業。。以爲養路之資。。並藉以爲將來償債之資。。而後十年以後。。鐵路陸續告成。。不致再虞困難。。此所謂入手之後備是也。。抑更有進者。。凡行一政。。用一欵。。必有人負其責任。。必有人爲之監督。。尊電謂鐵路告成。則行政勢如破竹。倘使十年之內。。政象不如今日。。既無主腦。。又無羣力。。內外紛亂。。上下蒙飾。。則雖鐵路告成。。而政治之不能推行也如故。。而況鐵路未必確有成。。何也。。無內閣負其責任。。則政事擾雜。。漫無主宰。。不特將來之政治。。無所歸宿。。即目前築路。。亦不識誰爲主持。。無國會爲之監督。。則以息借之欵。。供濫用之需。。實效未聞。。負累已重。。徵之往事。。可爲殷鑒。。是以全所謂入手之先着。。及入手之後備。。實爲築路之重要問題。。而責任內閣。。及召集國會。。又關係先着後備之重要問題也。。世變日亟。。誠不我待。。弟擬與諸公熟商。。挈銜入告。。正譯發間。。接安帥蒸電。。有與鄙人相同之處。。望併察酌爲幸。。德全叩

（未完）

緊要新聞

●●紐約禁止白人夜遊華埠之影響

紐約訪函云。自本埠巡警禁止白人夜游華埠之後。華人餐館之在華埠者。大受影響。昨禮拜一日聯名上稟市長紀那。謂自下新令後。大埠巡警。阻止白人來往華埠。計華埠共有餐館五所。皆爲正當營業。專爲招待上等人士。。置下貲本。每間由五萬至七萬五千元不等。開業時刻。。皆由上午十点至夜兩點。而最旺時又在夜八點至兩點。今巡警局下此新令。各餐館將有不支之憂云。市長閱畢。。即轉交與巡警副委員度里士哥。。該委員表明。謂被阻止者。均是到華埠遊覽之人。於食客並無防碍云。

廣 大埠 益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚㾓腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄暹興 甄岡興 甄紀果 啓

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大鏃 潘大琯全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兑並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都信局

（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香餘善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街七百四十號張遷往企李街七百四十九號專辦各各色美酒京菓海味新欵磁器紙料各種罐頭時菓大小紅粘香米[illegible]欵儒履各等什貨俱全兼接付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞是荷

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦新欵磁器紙料各苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
P.O. BOX 2903 TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙
蘇杭綢緞新
玉器首飾日

金山 茂隆 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門[illegible]新鮮時菓。餅干齊備。送[illegible]白梅花菓。甘鮮無比。生[illegible]油米雜貨。名播遐邇。諸[illegible]兼接滙兑。銀兩妥寄。港[illegible]如蒙委托。定當克己。仰[illegible]

新公司話筒〇五二[illegible]

司事人謝美安 維宏[illegible]

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專[illegible]材參茸玉桂膏丹丸散[illegible]君惠顧實深感激茲[illegible]大埠歸併一間在積[illegible]貴客倘有單函賜顧請[illegible]悞 本堂自製丸散開[illegible]

化痰止咳散一毛五
小腸氣丸三毛五仙
各欵花柳丸二毛五

▲▲▲有子弟者須知

茲據企李街遠東學堂監學朱士紐可[illegible]各學堂之華童與來往之西童挑戰擲[illegible]玻璃窗甚至來往之西婦及放工出街[illegible]者是以唐番有人到本會館告訴故特[illegible]毋者須要約束其子否則必飭巡差拘[illegible]

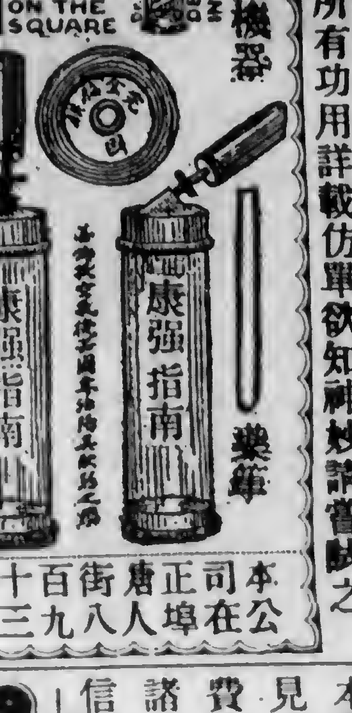
中華會[illegible]

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●壯腱行血氣藥筆
- ●治尿受毒生窄藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮嚥膈久積餘藥水二元
- ●治胸痧身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效慢速花柳膈餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑腸丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有罄購康强機器者沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小藥叙各物功用欲取看者來信定即付上此篇有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡辟街門牌一百二十六號依辟市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友即將弟衣服交還或將衣服送交華辟街四百零九號華友處代交亦可

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鉄爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆日本舖對面

西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日 番邑昌後堂總理啓

正埠 錦泰金舖 金山

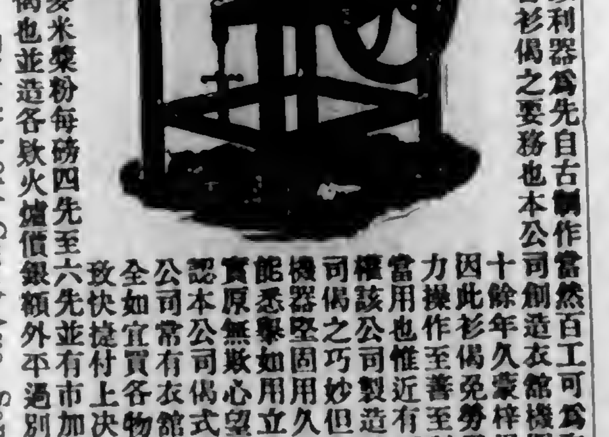
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件隨係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有處銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的㕘紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四開機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手紋衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

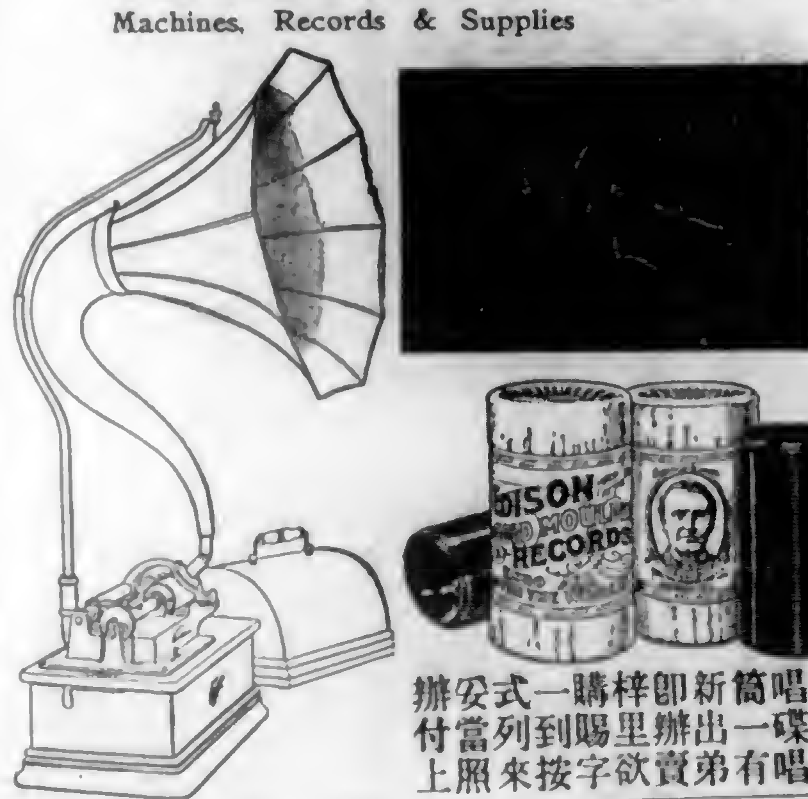
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦到貴梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

德昌車衣
本店在大埠十號
各色時欵男女上海杭綢

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人況其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百二十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寗邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同居落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啟者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所認簽之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續交[illegible]爲盼

大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪[illegible]往來香港日本即 滿洲 蒙古 [illegible] 亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 [illegible]九日由大埠啟行香港異常堅固[illegible]置美備客艙光潔通氣伙食茶水[illegible]爲往還鄉里所稱頌如東方各埠[illegible]買紙直寫到香港由大埠來搭本公[illegible]亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人[illegible]

○●（來往船期）

船名	（由香港開行到大埠）	船名	（由大埠開行到香港）
蒙古	九月十三	蒙古	[illegible]
天洋丸	九月二十	天洋丸	[illegible]
高麗	九月廿七	高麗	[illegible]
日本丸	十月十一	日本丸	[illegible]
西伯利	十月十八	西伯利	[illegible]
差拿	十月廿六	差拿	[illegible]
滿洲	十一月初二	滿洲	[illegible]
地洋丸	十一月初九	地洋丸	[illegible]
亞細亞	十一月十七	亞細亞	[illegible]

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十一点十五分鐘 下午一點鐘 三點[illegible]

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午二點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港開	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	[illegible]	[illegible]
日本皇后	八月初五	八月廿七	[illegible]	[illegible]
中國皇后	八月十八	九月十七	[illegible]	[illegible]
滿提高	八月廿六	九月十九	[illegible]	[illegible]
印度皇后	九月十八	十月十四	[illegible]	[illegible]
日本皇后	十月初九	十一月初一	[illegible]	[illegible]
中國皇后	十月三十	十一月廿二	[illegible]	[illegible]

溫哥巴埠代理人永生號[illegible]

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●秘魯黎代使回華遲遲之原因

頃聞秘魯華商由魯頓回華。云及卸任代辦出使秘國大臣黎亮夫代使熹。亦同船返國。並云黎代使已於正月交卸候利濟公司華商船乃返。不料該船到埠。所有華人被秘政府不許登岸。新任參贊領事譚陳兩君。不諳西班牙文。又無熟法律之繙譯。求黎君緩行。代往政府交涉。黎事以權不屬。未便越俎。後全埠商人環懇。又爲國体所關。迫得俯允。遂投刺到秘外部辭行。外部詢問貴代辦由何船返國。黎云。本代辦早已交卸。今奉張大臣咨送外務部錄用。歸心似箭。但該船華人被貴大臣留滯。焉能速返。望貴大臣設法放行。俾代辦速返。公私兩便。外部荅云。此事格於例。似難從命。黎復詰問此次華人到秘。無論工商。均有貴國領事簽字。于我華人並無不合。利濟公司商船。因有貴國領事憑據。乃發船票。亦無不合之處。今船被留。人亦不許登岸。于兩國交誼固差。於船公司日耗千金。虧折甚大。情理尤覺不可。請貴大臣細思之。秘外部聞言。良久不荅。少頃祗云敝國是民主國。恐全放行登岸。有妨工黨。便多議論。黎曰。總之此事吾雖卸任之官。亦望平情妥辦。乃能返國。彼此磋商月餘。尚未俯允。黎再四到外部力爭。云此事新任譚代辦初到。感情尚淺。故吾必需帮忙。總之已到之華人。必須登岸。嗣後如到貴國者我可信其必合規則。望貴大臣放心。此時外部始允分次放行。查黎代使奉差秘署經崔楊伍梁各欽使奏請連任。迨至變通新章。由外務部特保。擢升代辦。今張欽使以外務部洋務員少。特咨回錄用故繞道旋籍逗遛數月。卽行北上供差。

●●●南海石灣匪風之猖獗

南海石灣鄉。邇來盜風猖獗。現有職員陳金鏞等。赴督院稟稱。該鄉離城頗遠。地方寥濶。匪徒出沒。刼掠時聞。故將近日所出各案開列。如本埠林姓刼掠。中窰吳姓强掠下窰水步巷霍姓强掠。鷄墟正記被搶。進士里陳姓被搶。紅坭潤李姓强刼。幷槍斃事主。此外稍僻之處。截搶銀両衣物。不知凡幾。聞該匪窩聚處。日則開賭誘人。夜則放標自衛。現在洋牌館。開至廿餘間之多等情。袁督據稟。已分札廣協南海縣。限半個月內。務將各匪黨。從速嚴拿務獲究辦。以靖地方。幷立將洋牌賭館。查封督拆云。

●●●佛山議事會開幕

佛山議事會。于九月初二日假座貴縣街廣福醫院。行開幕禮。是日政界則有廣府代表曹委員。王令忠分府。黃都司。易巡司。馬千總。及十七營管帶。張巡視官等。均派巡兵護衛。學界有佛山公立。眞明。培根。各學堂。赤十字會。孔聖會。省中醫學求益社。柔德學校代表林梓祥。梧州代表黃伯浩。暨各界來賓。異常踴躍。午時開幕。先會員團拜。次會員與政界來賓行荅拜禮。由議員霍子常。代戴議長林總董宣佈開會理由。次來賓林梓祥代表南令及四衙幷各界。宣讀頌詞。次霍議員宣讀荅詞畢。林梓祥霍子常。相繼演說。至五句鐘拍照茶會而散。

●●●善堂變作醮場之怪劇

佛山長興街。前月廿七日。爲該街建華光例醮。五光十色。慶鬧非常。旋於廿八日。儀仗色馬巡遊街道。人山人海。途爲之塞。尤最可異者。竟借萬善堂作醮壇。擺列紙札傀儡甚多。大堂則奉以木偶。幷書八字於門首右便。曰大堂醮用。停擬醫方。鎭內商民。煩言嘖嘖。未識所謂善長者何迷信乃爾。

●●●規復七營人數招募足額

近日各路募兵。應募者以高州爲最踴躍。日前募到兵士數百名。接運來省。因船値過貴。經督練公所商請李水提派琛航兵輪前往接運。現琛航已於前月廿九日抵省。運到兵士六百餘名。送往燕塘編伍。聞日間復有兵士數百名。搭商輪來省。計算規復七營人數。所差無幾云。

●●●電知湘路近情

粵漢鐵路。湖南省界路線。年前業已開工興築。頗著成效。現經試演新車。昨由湘路公司總協理王先謙。余肇康。電致來粵云。粵路公司。三佛路局。湘路長洙一百十餘里。工程次第垂成。已於八月廿四未刻由洙州至白石港。先行試演新車。行駛穩速。另期先開洙昭。次開長洙。並已分投測購洙柳長岳路線。亦於年內開工。差副拳拳責望之至意。謙康等徑叩。

●稟陳洋界緝匪辦法已行司核議　香山協馬德新。現因港澳洋界匿匪。協緝提解。諸多爲難。擬特僱覔漁拖。多設偵探。巡緝港澳逃匪。稟陳督院請示。昨奉批。略謂盜匪竄入租界。必須從速搜捕。免生交涉。致爲棘手。查該協前議僱覔漁拖。裝載線勇。巡緝海面。業准水師提督咨商行司核議在案。仰臬司會同藩司併案速議詳覆云。

●議員陳壽崇致報界公會函　敬啓者。弟在聯合會時。曾提出中葡界務議案一件。案內有占領橫琴一語。是蓋當時因本省消息。不甚靈通。而京報又多傳聞失實。以誤將路環事件。指作橫琴。疎忽之咎。實不能辭。惟弟回省後。經函請資政院議員劉君更正。昨又接到聯合會來函。以該案爲外交上重大問題。外省人多未悉此中原委。無從議決。已將原案寄回。仍俟本省議局議決後。始行提出資政院。恐外間未及週知。特此函懇貴公會。將弟函分登各報。以釋羣疑。是所盼禱。耑此敬請公安。弟陳壽崇頓。

●迷信者將又以爲鬼魅矣　昨二十七日午。省佛鐵路火車。將抵石圍塘。時有數人在路傍候車。路傍有樹一株。高與人齊。距離鐵路三四尺。有一僕婦。年約六十餘歲。手携竹籃。亦在此等候。緊挈該樹。適有一賣香者。行近路軌。該僕婦疾聲叫曰。車來矣。宜速避之。詎火車至前。該僕婦突將此樹。連根拔起。滿面笑容。自仆于路軌之上。致被輾斃命。屍骸分爲六段。該婦聞係滘心鄉簡姓僕婦。奉主命來省探親。事畢欲回鄉覆命。致受此慘斃云。

中和堂　Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上桼茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽杜嚾韓西人合用　男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼

遷回大埠

大埠廣同泰弟譚經爵敬

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足梳爲留心惠顧是禱

都板街　QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一牛

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀両轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余龐和　余榮和　余讓中　余癡和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計　順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯裔烈　湯思瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲荷

大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實

金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀両滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝扆紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　619 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔墜妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

天祥金舖

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日

羅省天祥號典記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌
自[illegible]腊[illegible]猪[illegible]

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均楼荼粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　溫保撈付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華　伊路埋㖞　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未㖞　哥寧　地　熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛㖞　李化摩　李杜立　士得㖞　杜李市　羅市邊糯市
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李　紐文　顯佛　快些利　波打委　士　士得㖞　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些　利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得㖞　化梨市　冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　鳳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡㖞　梳力　典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得　㖞　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都㖞李　北
●十点四十分鐘往　東方頭等快車　典化　乾市失地　架咩　羅省
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市㖞
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽剌

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　溝打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咩　粒罷　山打連拿
●三點由所士烈度碼頭開往　卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得㖞　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛㖞　李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都㖞利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡㖞　普伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡㖞　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時撈步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都㖞　惡時㖞　羅省　巴夏路　挖愼　委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奧　卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜　山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑㖞　山　希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士　㖞　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加㖞　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳　卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號崗辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啓者有新甯溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱 啓者新甯那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啓者本姓樓份泒收股息現屆第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也

宣統二年九月二十日 啓

廣告 金山正埠

QUONG HONG TAI
808 GRANT AVE. S.F. CAL
廣同泰 譚經爵

YEE CHOMG LUNG
824 Grant Ave. S.F. CAL.
裕昌隆 譚裔燏

LUN CHONG
815 Grant Ave. S.F. CAL.
聯昌號 譚貞謀

FOO WING Co.
870 Washington Tt. S.F. CAL.
富榮押 譚文燦

裕興公司

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同叅十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 鑑卜二毛五 簽卜十五先 先生現寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙街夾褸步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘

正總理粒比治 副總理卡市姐𠲖 正管庫把樂 副管庫兵紐𠲖 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

香港上環 兆昌榮 兌滙理接

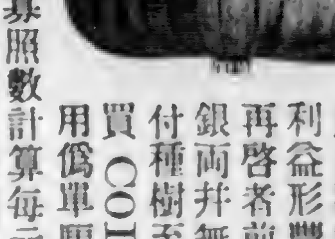
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𠲖蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化𠲖買 COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𠲖蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百
號都板街夾華盛頓
街角泰盛樓之舖面
常有各國美酒卑酒
梳打水散飲貴客光
顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每罇三毫　舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

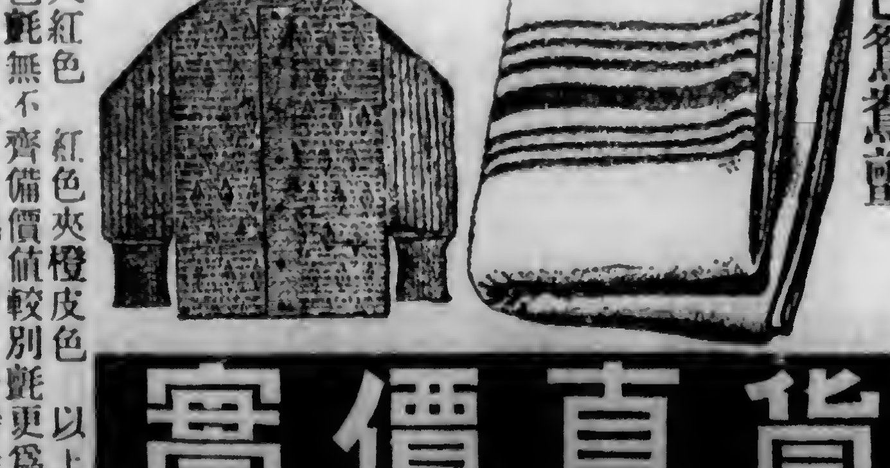
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒Ｓ一二三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥

紐文醫生啓

沙蓮公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dlant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫



各色鴛鴦氈

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙蓮公司披露

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啓者佛山畸玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着伴親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覩誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必顧外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

中國新聞

●●●上諭

（續前）

監國攝政王鈐章 九月初二日內閣奉

上諭此次驗看之學部考驗游學畢業生。劉吉祺（新甯人）翁敬棠。楊景斌。余紹宋。徐維震。邵長光。廖世功。金泰。楊彥清（茂名人）。徐造鳳。朱斯芾。林祖繩。何陶。嚴式超。張育。梅詒穀。周翰。張友棟。余名銓。張競勇。。郭秀如。魏斯炅。馮斯樂。周澤春。伍學濂（順德人）。郁華。馬有翯。吳灼昭（東莞人）郁應龢。蕭增秀。沈鴻。李預。。雷震。薛天眷（新會人）。祝撰望。但燾。汪汝梅。徐觀。巫德源。董森。榮陞。余和治。龍靈。于瀚清。薛良。陳文中。陳希曾。段世垣。馬光瑗。尹耕莘。劉啟晴。周秉鈞。柴宗榮。馬有恒。鄭斯。金元潤。黃翼。杜雲程。王毓芳。姚震。陸家鼐。金其堡。高巨瑗。葉培新。孫世偉。熊彥。李堯楷。吳鐸。郭章鋆。程家穎。楊同衡。石福錢（番禺人）周大鈞李燿忠。張炳星。薛光錡。童顯漢。鄧更。劉孝純。陳彥彬陳鴻慈（番禺人）。吳懿。玉潤。彭繼昌。郭襄臣。方庚源。盧杜生（順德人）陳國鏞。經家齡。歐陽啓勳。黃中塏。蕭鴻烈。趙恆默。劉天魁。袁鳳曦。晏才傑。馮霈（鶴山人）。屈義。。胡光晉。。胡薰。。凌肇倫。。胡傳思。。雷寶森。。駱繼漢。。嚴端。。何蔚。邱開駿。啓彬。鍾銑。郭恩澤。夏嵩。廖恩煦（歸善人）。。徐元誥。胡憚。黃寶森。熊華。鄭維楨。高國英。馬杜。孔紹堯。洪達。江忠章。李廷斌。張鴻鼎。余若泉。徐金熊。蔣瑩英。徐麟祥。李柯。羅仁博。潘光祖。沈復。成祚。李維翰。黃賽。梁同愷（番禺人）。。馬英俊。劉蕃。黃耀鳳。任秉璋。蔡元康。葉瑞棻。周達壽。胡國臣。光昇。陳受中。鄒延棻。邱冠棻。劉炤。張振鏞。鄒樹聲。。王懋昭。潘大道。劉健。張天宋。劉傑夫。何超。張德憲。謝正權。楊耀卿。張福照（東莞人）陳履潔。周鴻熙。莊浩。鄭汝璋。。范潤書。田煜培。張淑皋（東莞人）。。王曉東。光晟。。陳藻。周衡。李培業。袁本貴。何宗瀚。汪炳與。陳襄廷。宋仲佳。鄭憲武（香山人）俞仁愈。申鍾嶽。謝家鴻。孫鍾。韓殿琦。唐士杰。龍圖。楊拱。姚潤仁。錢崇固。滕驥。徐藻楹。。陳英。孫德震。瞿翔。李勻。夏國賓。王光鼎。孫景賢。。池文藻。鍾寶華。高贊鼎。葉大榮。王邦屏。黃德馨。張燾臣。沈秉誠。劉鏡清。黃紹儁。王鍾先。張德潢。蔣義明。。吳秉成。盧尚同。馬光裕。邵箴。黃宗麟。蕭露華。。張耀。陳佑清。王英維。趙從懿。錢鴻鈞。羅家衡。李國珍。。嚴慎修。周英。雷光曙。程鵬年。黃永孚。徐炳成。趙家璧。。陳煦。。黨積齡。葉諱然。李盛曾。楊勉之。李鶴經。。黃鳳翔。楊悌。陳福民。歐陽景東。黃甲。丁鑑修。熊兆周。。俞道暄。陽光球。曾彥。岳秀華。李惠人。李鍾濂。章榮熙。洪榮圻。倪啓瑞。袁家普。程愚。王邕。關和鈞。林瑩。李世恩。胡善思。吳玉成。田汝翼。曹廣涵。漆運鈞。殷汝熊。蔣邦彥。鄭隆驥。均著賞給法政科舉人。欽此。

（已完）

軍機大臣署名奕劻那桐毓朗徐世昌

以上所列廣東人各名。劉吉祺。薛天眷。。均留學美國法政科畢業生。其餘均留學日本法政科畢業生。

●●●全國歲出入分類表

度支部奏報全國預算歲出入。。總數已載前報。。茲探得出入各欵均係分部列表。內容錄下

歲入項下。。田賦四千八百一十萬一千三百四十六兩。。鹽茶課稅四千六百三十一萬二千三百五十五兩。。關稅四千二百一十三萬九千二百八十七兩。。正雜各稅二千六百一十六萬三千八百四十二兩。。釐捐四千三百一十八萬七千九百零七兩。官業收入四千六百六十萬零八百九十九兩。捐輸各欵五百六十五萬二千三百三十三兩。。雜收入三千五百二十四萬四千七百五十兩。。公債三百五十六萬兩。。統計二萬萬九千六百九十六萬二千七百念二兩。。但此項係合臨時收入在內

歲出項下。。行政總費二千六百九十一萬一千二百七十四兩（並包括皇室經費在內）交涉費四百萬一千三百零八兩民政費二千二百四十六萬零七百六十一兩財政費二千五百一十六萬一千八百五十五兩。。典禮費七十九萬九千七百九十七兩。教育費一千六百一十四萬九千五百四十兩。司法費六百八十三萬五千三百二十五兩。。軍政費九千七百四十九萬八千六百五十七兩。。交通費五千六百七十萬三千二百六十四兩。。工程費五百零八萬七千三百九十四兩。官業支出七百六十九萬六千三百六十一兩。償還外債五千一百六十四萬零九百六十二兩。。邊防費一百二十三萬九千九百零八兩。。公債費四百四十七萬二千六百一十三兩。 統計三萬萬三千三百零五萬八千三百六十四兩。

●●●江督奏請優卹已故僑商

江督張制軍奏稱。竊查勸業會塲設有暨南館一區。以備南洋羣島華商。運送品物入館陳列。與直省協會別館。。一律看待。所以廣皇仁也。經臣前派道員江孔殷。分赴勸導。並以函論通告。自本年一二三月以來。英屬法屬和屬各埠殷實體面華商。均聞風興起。或寄滙資本前來附股。。或籌辦貨物。運送陳賽。羽毛骨角。紡織刺繡。草木瓜果。金石礦質。製造機械。日用器具。以至各島人物風俗之沿革模型圖畫。罔不畢具。洵屬苦心經營。竭誠內向。此次到甯。。駐辦南洋羣島協會事宜。英屬新加坡法屬西貢和屬三寶壠。泗水渤良安差打威望加錫諫義里等埠華僑各舉代表。。陸續踵至。臣優加接待。時與晤談。依戀宗邦。言詞懇摯。。節經宣布朝廷德意。諄切勞徠。應俟審查蒇事。奏明給奬。用示鼓勵。惟內有徐博興一人 籍隸福建。生長諫義里。累世經商。年逾六十。以不得歸見中華文物爲憾。聞有會事。即籌辦協品。不遺餘力。炎天數萬里。冒暑遄歸。舟車勞頓。。抵甯數日遂病。旋即赴滬就醫。茲于六月初七日據報病故。。該商志嚮甚屬可嘉。情形殊堪憫惻。合無仰懇天恩。。俯念商情形所繫。准將已故僑商徐博興。優加卹賞。。以昭激勸之處。出自鴻施逾格。謹會同勸業會審查總長農工商部右侍郎臣楊士琦。江蘇巡撫臣程德全。恭摺具奏。伏乞訓示。七月二十一日奉硃批農工商部議奏。後經覆奏著照所請。

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷享 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大犀丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國郵費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

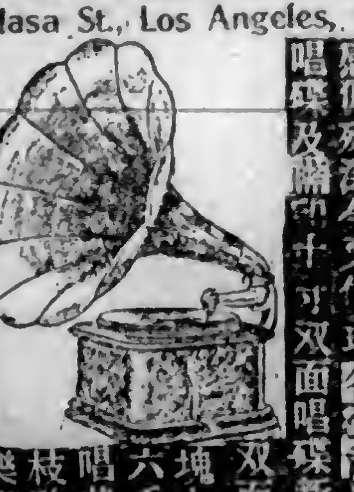
日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞綉巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 爺市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴𠲖沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今文代理各公司所到之金龍印双面唱碟及十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍佰單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭弁散枝歌調各欵不同而歌樂齊同一樣也音韻嘹唳玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Prancisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履麥茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 悅來棧 啟

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

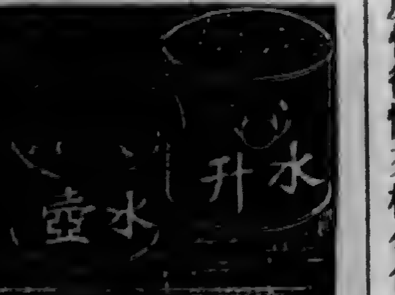
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵喔丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通苓粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆𥫃

話筒差拿四百廿一

短篇 歷史小說

吳三桂（續）

春冰

三桂初猶有擁立太子之議。。所謂義興元年者是也。。覽聞闖以圓圓侍太字。。大憤。。其議遂罷。。此卽梅村詩所未嘗及。。而國初諸老逸史。。亦未有能言其故者。。今悉在永章日記中。。當時目擊所錄。。必得其眞。。亟錄傳之。。亦足以廣異聞也。。記云。。三月二十日賊在田皇親家搜得太子定王以獻。。闖令入宮。。廿一日封太字爲宋王。。定王爲安宅公。。四月初六日。。發檄與三桂云。。太子好好在宮。。汝莫想借他爲由。。朕已封爲宋王。。將爾等妻女與他奸淫。。以洩崇禎之忿。。初九日下僞詔親征三桂。。十二日起程。。太子定王秦王漢王吳陳氏吳氏吳氏吳李氏僞后妃嬪皆從行。。吳陳氏卽圓圓。。兩吳氏皆三桂妹也。。廿五日戰於一片石。。闖大敗。。退入關。。太子與圓圓遂皆至三桂軍中。。廿六日闖又爲誓書與三桂云。。大明朝義興皇帝。。使監國大學士平南王吳三桂尙義伯總兵官唐通。。大順朝永昌皇帝。。使兵政府尙書王則堯張若麟。。於甲申四月廿二日立誓於山海關。。自誓之後。。各守本有疆土。。不相侵越。。大順朝已得北京。。准于五月初一日交還明朝世守。。財貨歸大順。。人民各從其便。。如北兵侵掠。。合力攻擊。。休戚相共。。有渝此盟。。天地殛之。。廿八日牛金星揭呈三桂告示兩通。。一列監國大學士平南王吳銜下書義興元年四月廿四日。。一列平西親王吳銜下書順治元年四月廿六日。。印文亦兩歧。。闖曰。。大約我勝則與我和。。淸勝卽與淸合。。彼誘得太子陳氏。。便爾背盟。。實非人類。。立擒吳襄及家口十六人斬於市。。廿九日闖登極。。三十日率諸賊退出京師。。五月初一日接太子手敕。。以初三日入都爲大行皇帝大行皇后舉行大事。。末署義興元年四月廿六日。。正擬具本。。明日入奏。。忽傳太子已至城外。。王德化亟備車駕鹵簿。。至朝陽門迎駕。。永貞在內預備云云。。此下遂無一字。。其如何變局則不可得而知矣。。按諸書皆言闖挾太子二王西走。。未嘗有歸諸三桂之說。。果爾。。則北都公主所見。。與南都所謂王之明者。。信哉其爲依託矣。。然亦安知非闖賊以是繫三桂。。及中原士大夫之心。。而僞封一人以亂觀聽乎。。逸民某君所爲木居士憤言。。謂方太息此舉之不成。。而致慨於有明一朝興廢。。實繫圓圓一人。。則非惟墮三桂之欺。。抑且爲闖所笑矣。。（圓圓本姓邢。。生時有羣雉集屋。。衆因呼爲野雞。。其姨氏陳。。俗所謂養瘦馬者。。圓圓母歿。。遂依陳。。因從其姓。。此亦諸書所未及者。。）（已完）

通信

粵省恭祝孔子聖誕紀盛（續）

尤以（打銅街）爲各街之冠。。全街休業。。一律陳設生花燈籠。。仍開門貿易者。。英才。泰和。蘇永豐。祥盛。數間而已。。生和布店。其始亦照常開門。路人譁然咸笑之。。至七點鐘時候。仍復上舖門。其舖張華麗。則推源安公司。厚成銀號。。伍錦豐。經綸祥。。榮記銀號。泰恒銀號。德興綢號。。裕安綢號。謝麗新染房。祺興綢號。均信銀號。錦盛綢號。。元豐綢號。。生源綢號。。建昌銀號。。福記銀號。。裕生銀號。。成興銀號。。（楊巷）則以謙和。。亦安。。永其昌。。瑞其昌。。各疋頭店。。多陳列生花。。懸掛國旗。。而謙和則懸掛綢綢人物。。極爲熱鬧。。其餘。。（榮欄街）則富榮銀號。。廣益銀號。。昌興銀號。。福隆銀號。。惠吉銀號。。寶衡銀號。。仁信銀號。。恒記銀號。。順安銀號。。黃祥華。。廣瑞生等。。（十七甫）寶和公司。。玉成公司。。蛇王福。。知源堂等。。（十八甫）賓華勸銷場。。和鳴公司。。廣生洋貨行。。開誠公司。。永成公司。。廣元亨洋貨店。。奇和堂等。。（桂堂新街）聯和號。。怡利號。。義和店。。美經和。。新發公司等。。（富善西街）裕安和。。德新店。。容芳棧等。。（十一甫）陶陶居。頤苑等。均具熱忱。。倡復孔教。。實數百年來未有之盛事。。而（十八甫北約）光商公司用五色電燈砌成孔聖紀念四字。。光耀奪目。。思想精美。。實爲羣冠。。（十五甫）大元號掛旗列綵而外。。懸中國銀紙一串。。其幻想深心。。足爲合羣一醒。。而（雙門底上街。。廣府前至藩司前一帶）燈火如同白晝。。國旗飛揚。。生花圍繞。。備極一時之盛。。其餘各街懸掛祝聖燈籠。。各舖舉行祝典。。懸掛生花。。陳列各品。。遍地皆是。。紀不勝紀。。恕不備列。。至工界今年發起祝聖。。尤爲熱鬧。。如城外各機房店。。陳列顧繡織品。。五光十色。。比之懸掛生花各品。。尤爲麗都。。洵盛事也。。而漢文同業公益社。。則假座打銅街留香園。。懸旗掛花。。演唱八音。。旨酒嘉肴。。到者數百人。。博愛同羣社。。則假座下九甫品榮陸。。活版機器研究所。。則假座杉木欄新瑞和。。到者均逾百人。。酌酒言歡。。尤極熱鬧。。均爲向來未有云。。（未完）

詩界

渡江感賦

新人來稿

四顧茫茫發浩歌。。思鄉兒見白雲多。。東流逝水羣鷗逐。。
西落斜陽一雁過。。去國阿誰安衽席。。渡江名士泣山河。。
於今世路更危險。。到處冥冥愼網羅。。

遠村煙雨總迷蒙。。多少人家綠樹中。。欲上樓船望（平聲）
故國。。倒看波鏡掛長空。。浮沉願作盟鷗客。。禍福誰知失
馬翁。。身世飄飄何所似。。江湖萍梗任西東。。

科舉魂

學部考試遊學生之怪現狀

學部向來考試留學生。。如報某科。。則于全科中命題考試。。不准學生自己指出目科。。所以杜取巧也。。本屆考試。。有農科學生某。。係某參議之弟。。初五日考試科學命題既下。。某忽大憤曰。。我報名是指明只考八科。。何以這出題目的。。出我八科之外。。我未預備。。如何能做。。當有一監考司官戴水晶項者。。告以指明八科褒校無從知悉。。某又憤曰。。早已向專門司某說妥。。何以不知道。。監考官視其蠻橫。。只得走開。。某仍喧鬧不休。。其勢汹汹。。復將考卷摔于地曰。。我不考了。。我不考了。。正鬧至無可收拾之時。。忽有一戴紅頂者前來。。詢明情由。。知爲某參議之弟。。遂再三敷衍。。始勉强就坐。。其事乃了。。嗚呼。。考試大典。。敢于大庭廣衆之中。。大呼某早已說妥。。則其目無法紀可知矣。。觀于此而學部考試之內容。。亦可知矣。。

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街七百五十二。。
裁縫聘上手衣服欵新奇。。
貴客來光顧定做加留意。。
蘇杭兼雜貨價廉而物美。。
諸君滙銀信是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創 不二價 廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氊毯羊毛衣裙各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份掤枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號
一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳 曾傳發 啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號 十足 金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞞臣街七百四十三號牛開張貴客光顧仰祈留心是荷
話筒七九一

Ten Sang Jewelry Co
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號 鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖 金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞞慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城亘名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 周道倫 譚鴻開 譚揚文 仝啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹籙書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身叨學界奧究天人未獲題名於雁塔先教覺利於龍頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈神奇趨吉避凶效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外衆梓所賞識今遊美洲藏贈揚名倘迷津欲指富貴要登壇而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬標鐘以僞鳴至於評民惡世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀合也用登告白伏乞垂靑
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同叁三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家樣日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

粵東 新張 存仁堂 省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以奉杯爲款飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雅京洲美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒 陰陽烏○滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇班豹龍虎酒
●熊掌鹿筋壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
寄賣處大埠裕安號 二埠廣英昌鄘琴南 祝敬
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄘泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞 李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙 瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱喬檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●新甯鐵路公司仍續收股份廣告

本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂遲日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱

九月十八日 駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●聲明出堂

啓者弟林德綏開平赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美邇來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自顧不暇故卽行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務概與弟無涉特字佈告以釋羣疑

玖月廿日 羅省埠弟林德綏謹啓

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人 正總理鄧藩隆 副總理鄧業杜 仝啓

五十一

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛
玉聯初集 銀壹元
鄭聰甫華英類語 銀貳元貳毛五

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫
產胎擧要一元
藥性賦三毫五
內科闡微三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五
醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五
割症全書三元
陳修園三十種一元五毛
西醫全書二元
傅氏男女科三毛
一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
大淸聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
日本警察法術八毫五
高等經訓教授法一元
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
笏山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卌年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
事類統編一元
傳種改良問答三毛五
造洋飯四毛
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
●●●小學立憲歌三毛五
●●●（信札）
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛

●肇慶會館建樓現收第一期股銀

芳名

現收第一期天字部

唐正立十二股 張文樹一股 徐國賞一股 譚挹謀二股 黃閏長一股 譚惠一股 張椿恬一股 何濟濤二股 關崇洲一股 黃樹河十股 陳家沾一股

關國耀十股 徐國璇五股 伍于璐五股 吳玉池十股 黃芳五股 方富宏一股 張炳年一股 吳應槐一股 黃澍榮五股 黃仲慶一股 陳順養一股

楊毛女一股 方良華二股 伍于沼五股 黃華標十股 譚恩二股 張炳桂五股 張炳緒五股 譚士美二股 黃仲進一股 盧奕芹五股 方富泠一股

方東利二股 吳德謙一股 張培植二股 黃榮理五股 徐國濂二股 張崑炳二股 何貽彩二股 何俊一股 司徒福祥二股 盧葉琚一股 盧奕沛二股

盧葉璋一股 盧兆賞一股 黃樹榛二股 黃登秀五股 譚文燦三股 何能輝二股 李聖琚一股 陳家湘二股 譚吉源二股 張齊就二股 黃遜點一股 黃百元一股 黃榮燦二股 陳鑾石十五股 地字部 許德光十股 譚松起二股 龔庚進一股 方文英二股 譚如錫一股 敖奕擴一股 敖接亮一股 敖杰亮五股 方守逮三股 譚茂坤一股 梁仁柱二股 譚俊擢二股 周成胖一股 方廣銓二股 關昌文一股 方百壽一股 黃秀沾一股 黃廸柱一股 黃蘭捷一股 玄字部 方富瑞一股 李平勝五股 譚經松一股 方奕椿二股 方祺富一股 方倫灼一股 黃彬蘭一股 梁壽南二股 徐國槐七股 張龍彪十股 張福恩一股 侯如國五股 譚和暢五股 譚炳芳一股 方仲勤五股 梁亨柱十股 譚經鉅一股 譚遠耀一股 梁宗壽一股 伍于煦一股 方守銘一股 林德彥二股 胡植庭廿股

盧兆培一股 盧智女一股 黃名光一股 黃芝秀一股 譚希麟一股 何信元一股 盧利榕一股 周家暢一股 譚吉添二股 黃職秀五股 黃連進一股 黃榮錬一股 黃榮子二股 方秉耀二股 梁邦珍一股 鍾學禮一股 張椿紹一股 方文校一股 譚玉麟一股 敖奕舉一股 敖亮璀一股 周道崔一股 方守楫三股 勞惠崇一股 周東南二股 張義一股 徐社才二股 盧蕃世一股 方文暢一股 黃桂貽二股 黃秀池一股 黃楚秀一股 譚俊登一股 黃桂銓二股 司徒芳五股 張炳芙五股 方守擴五股 方富旋一股 方成女一股 方富活一股 陳以琳廿股 梁永圖四股 譚森才五股 張炳桂五股 張椿彪一股 方文簫五股 譚和濟五股 譚炳蔭一股 周家翁四股 李墨田五股 關國安廿股 譚遠華一股 譚同煥一股 伍于祥一股 張子樂二股 林立祐二股 林壬癸一股

盧兆禎一股 黃德休二股 方富盈一股 周蝦女一股 何能禎二股 何濟乾一股 李聖耀二股 陳傳喜一股 譚恩澤一股 黃如淦二股 黃昂湘二股 黃蘭儉五股 黃榮光二股 伍蕃一股 周昭桓一股 聶富養一股 方奕蓮一股 方富旬一股 敖員儒二股 敖奕仁一股 敖聯灼一股 在準一股 譚揣坤一股 李彩乾一股 譚成麟二股 譚俊燮二股 方守顯一股 方文普一股 方奕敏一股 黃桂槐一股 黃秀優一股 黃樹寬一股 譚光俊二股 張椿泮一股 陳鈿大三股 張炳柳一股 方富軾一股 方文圖一股 方柳守一股 吳奕柏五股 陳宏壯二股 吳澤熙五股 鄒潮立一股 張培動二股 張禮棻二股 方富彰一股 譚仕鎮二股 譚仕賢卅股 關國材廿股 譚濟廣七股 關榮宗二股 盧萬燧一股 鄺煥修一股 張福榮一股 林道儒二股 林德紱二股 唐瓊昌十股

盧兆沐一股 黃澍昌三十股 黃棣秀三十股 吳澤洛二十股 張錦椿二十股 何榮濟一股 司徒文爵五股 譚吉俊二股 譚月明一股 黃珮蘭十五股 黃錦德一股 黃榮瑞二股 黃榮均二股 張炳鉅一股 譚彥興二股 龔金聲一股 方良顯二股 譚人敬二股 敖員儀二股 敖綢亮一股 敖奕庚一股 周細女一股 司徒金榮一股 司徒經洪一股 張元迪一股 胡仕和二股 方文爵一股 司徒潤爵二股 方珍文一股 趙桂快一股 黃秀旋一股 黃昂正一股 譚崇綺二股 陳宏任十股 張炳炘十股 方富勒二股 方維嵩一股 方倫銘二股 黃焯蘭一股 陳天賜一股 吳錫球一股 譚禧堂二股 張炳禧五十股 譚象凌二股 譚經爵五十股 譚士榮二十股 方煊文五十股 周賜成四十股 周家如三十股 關其福二股 盧萬耀二股 鄺銳敬一股 方文焯一股 司徒湘杰二股 林德清一股 唐瑞年十股

九月三十日以前

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有偷武精神　頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十員　三十大員　十五員　十五員

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不持時　二號〇治色動陽管痿弱　三號〇壯陽管健行血氣　四號〇治夜夢洩精遺滑　五號〇治白濁尿管痛苦　六號〇治尿管受毒生疳　七號〇治囊門熱毒生疳　每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造　Hong Kang Kinsu　880 Clay Street　SanFrancisco,Cal.

大埠企李街八百八十號　發賣處

◉南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　泗和號　泰興隆　萃泰號　敬

堪德律風公司廣告

本公司電話可用機輪搭線快捷靈通價值相宜每月電費住宅一元五毫商店二元五

代理人陳冠石　唐厚志　何樂　陳達儒　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

鑫天福饋

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均盖有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠企尾慎街七百六十四號　同益棧宏記敬

◉◉◉西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號嵩醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　付冷連二三三　差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR.W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

◉◉◉聲明無堂

啓者本堂手足譚顯南邑人向在大埠商場貿易現在金谷園巷德昌號事司素稱安分除列名本堂及其本姓堂外並無厠身別堂今街上謠傳謂伊有某堂份聞之爲深詫異經由本堂細查譚顯確無入過別堂特代聲明以釋狐疑此佈

宣統二年十月初五日　西家忠義堂謹啓

George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

◉◉◉第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼矇眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毫若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告　本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五

德國醫生阻治米亞利謹啓

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將靈驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟葯水每罇一元
採消無名腫毒葯水每罇一元
拔毒生肌埋口葯膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每罇二元
打回瘰癧癬科葯水每罇二元
花柳入骨搜毒葯水每罇二元
採花柳疔毒葯膏每合銀一元
採花柳鹹疳葯膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼葯每罇銀五毛
寧睡安神葯散每服銀五毫
小兒退燒葯散每罇銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
神妙雞眼葯水每罇三毫五
遍身痕痒葯水每罇銀五毛
極妙頑癬葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嗱盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞披衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香鹹魚兼理永泰信局專接香山都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

142 E.Wash. St
Stockton Cal,

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀匯信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

金山總領事鍾獎給證書

[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

◎◎◎麥喬英經驗丸散膏丹

人參北芪把海狗腎壯陽丸　每罇一元
解後温補女珍種子丸　每粒五毫
內消結核瘰癧丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散　每罇二元
耳疔去腺止痛散　每罇五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛
青樓解毒無憂散　每服五毫
內外痔消除斷根散　每罇一元
奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
無名腫毒陰疽瘡膏藥　每兩一元
敷治遠年頑瘡藥膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛
補腦寧睡養心丹　每罇二元
內傷咳血滋陰補肺丸　每兩五毫
夜夢遺洩百錬固精丸　每兩五毫
跌打刀傷止血止痛丸　每粒五毛
收濇日久白濁丸　每打五毛
小兒去蟲消積開胃散　每料一元
婦科白帶調身散　每服五毛
清除疔瘡入骨散　每料二元
喘治哮喘扯氣散　每服五毛
紅白痢症清腸散　每服五毛
立愈病癩肚痛散　每服五毛
內消魚口便毒散　每料二元
珠珀止痛搽疳散　每罇一元
去腐生肌治損傷膏藥　每兩一元
解毒埋口貼疔瘡膏藥　每錢毫半
敷治濕癩止痒藥膏　每盅五毫
敷治大紅瘡藥膏　每盅一元
呃逆不止順氣丹　每罇一元
小兒五疳瘡痍扶元丹　每罇元半

◯●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

◉◉◉本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

◉◉◉各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK.

布裱掛圖清國地理圖一元六　紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一　布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘教科二毫五　二頭商務尺牘教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酹撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五　藤本氏華英類語字典三元
卓岐山英語問答一元二五　卓岐山華英字典六元五
鄺其照華英字典三元五　西庄石頭記二十本一元五
西庄英語易讀一元二五　西庄生理學一本一元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫　中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫　國風報每冊二毛
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫　最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫　鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五　西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫　六大政治家第一二七毫
四聲齊一本二毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五　孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫　華英四書一元五
◉戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
◉並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內　松木砧板

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

PUBLISHED DAILY BY THE　SAI GAI YAT BO　PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十九卷第一百五十五號　每日出紙三大張

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 155 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, NOVEMBER, 12 1910　TWELVE PAGES $7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十一月十二號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年十月十二日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿馬古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費早先惠知以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

▲◉◉本館特電

◉◉十一日下午四點貳十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

◉◉代表團事務所連日接各省來電均以時局危迫國會不能待至宣統五年決定再行第四次請願懇卽開國會以救危局請各代表速卽回京勿遽散團體

◉◉◉軍機處聞此消息擬奏請再降諭旨解散代表團

本館論說

論東鄂二督主張借外債事

（六續）

◉郵傳部主張借債築路說帖　郵傳部承政廳以現居資政院開議借欵築路一事或須交院提議特擬定借欵辦路說帖署謂本部四政現惟路政爲最繁然以各國鐵路相衡我國路線之待修者正復不少此其故不在路政之不發達實在財政之不足挹注也欲救其弊舍借欵辦法目前實無良圖從前契約失敗約分兩端一曰傷權一曰損利傷權起於抵押損利起於折扣是爲兩害因抵押侵及用人而權更傷因折扣併及購料而利更損是兩害復成爲四害毋怪上下之驚疑也苟於契約中去其傷權損利兩弊端則借欵未始非救時之策故借欵辦法首在愼擇所築之路尤在愼選用欵之人已成各路茲勿具論其未成者如粵漢首承京漢尾貫廣州爲南幹經線此線若能早日告竣不惟粵桂湘鄂礦產百貨可以運輸中原而首尾貫通更足偵保京漢之營業又如清海開徐一線中銜汴洛接連洛童西童東既疏濬江淮之利源西復溝通秦晉之貨產而補救正太窄軌之弊猶其次已至張哈爲北幹經線青藏爲西幹緯綫專爲國防而設以現今腹省軍政財政情形揆之不但設施尚非其時卽籌度亦無從著手此在辦理之有秩序而緩急操縱則存乎其人矣（童旁從水）

臣聾曰統觀以上各摺電錫瑞二督所主張者故作驚人之筆聞其原摺主稿者爲前任廣西邊防大臣鄭蘇龕京卿孝胥故度支部澤公初擬駁覆時有云錫瑞二督發起此議不過某名士故作難題耳云云可見政府

金山花旗皇家銀行

National F. Cal.

香港　上海各處匯單

曾慧初　料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡坭寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠 [illegible]

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006 S. F. CAL

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號金山大埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠萃泰　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埿爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山　永安　合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司　雙龍八卦爲記

本店嵩辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

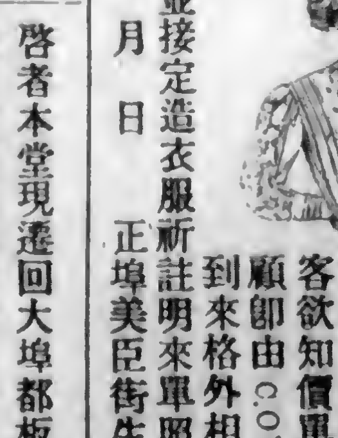
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棗利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路滑流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年　月　日

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補 [illegible]　在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

[illegible]

光緒卅四年正月

●●●中日之惡感情

十一日域多利埠電云。日本輪船是日由遠東抵埠。帶來日本報紙。謂居留滿洲之日人。近被華人仇視。日甚一日。前日有日人八十三名。居在斗蘆地方。不欲遷徙。。竟被華官拘逐。任意苛待。湖北省諮議局。近日又議一例。凡外人不准在該省營業。并須居在村埠之外。此例原爲驅逐日人而設。又中國各報。咸言日本移民滿洲。。實欲行其侵奪滿洲之計。若中國如此對待日人。長此不變。將來必起交涉。須由兩國外交官調停云。。

●●●美國在中國之商務頓減

十一日美京電云。商工部布告。前一千九百零六年。。美國輸往中國銷流之貨物。共値銀五十七兆六十萬元。乃數年以來。商務頓減。計自今年正月。以至九月。所輸往中國之美貨。。僅値銀一十二兆七十五萬元。。約計今年一年之久。至多不過十五兆五十萬元而已。。查厥緣由。。因近年印度之棉布。多銷流於中國。且美國棉市價貴。因而滯銷云。

●●●因抗釘門牌致起仇教風潮

十一日香港電云。連州士民又起仇教風潮。燒燬外人樓宇數間。內有美國長老會教堂醫院學堂等。各暴徒又欲往榮源堡與教士爲難。幸該處官紳。保護教徒。奔往省城。得以無恙。現大吏派兵三隊。由省城啟程。馳赴該處彈壓。英國小艦山排巴。亦已駛赴該處。以資保護。聞此次風潮。係因編釘門牌。士民誤爲抽稅。起而抗拒。致波累外人。查美國長老會人。在該處傳道者。有醫生二名。一棉治利。一羅士及其妻。並美人頃咕。咽活士。及其妻。美女巴打臣等云。

（按）連州抗釘門牌風潮。已詳見本月初二日。本報廣東要聞欄內。因鄉民誤會編釘門牌。爲學堂抽收人捐。。故猝起暴動。毀拆各學堂。人咸歸咎於該州地方官之辦理不善。今又波及各教堂。是此風潮愈鬧愈大也。。岑督在粵時。連州曾起鬧教大交涉。經溫宗堯辦理完結。。今又再起此次交涉。何該州民之不幸也。

●●●考查礦務委員抵美

英國礦務大學堂畢業生分部主事梁煥彝。字鼎甫。湖南長沙人。現由雲南省派赴日本歐美各國。考查礦務。。梁君經於今早乘日本丸抵埠。暫居卜技利。

●●●美關苛虐之籌駁

近日稅關醫生以勾蟲之症。查驗入口華人。又假道往別國者不准其具保登岸。異常苛虐。聞黎總領事已於前日飭中華會館律師卡路曲。。致函籌駁。以安行旅。如有被其越例苛待者。。宜將實情報知中華會館。彙案轉稟美都使憲。與彼國政府交涉可也。。日本丸輪。今早由遠東抵埠。黎領事已往查船。料理一切。以保護華客矣。。

本埠新聞

●●●稅差捕風捉影

本埠稅差。因聞近有大帮私煙。運到華埠。屯積居奇。以圖大利。故昨日向合衆國衙。請發搜票數張。到華埠搜查。于下午四點鍾。有稅差四名。同到華盛頓街七百三十八號和隆靴店。搜查良久。。一無所獲。。隨往同街八百五十九號俊記。搜查一遍云。

●英議員之偉談　英國某議員。。由澳洲附柯冷技輪船前來。昨日抵埠。語西報訪員曰。現今能左右世界。使之趨於和平。躋於大同者。四顧茫茫。微英美兩國莫與屬也。若英美兩國合持主見。無論所辦何事。各國無不惟命是聽。。前數年英日聯盟之協約。由我一人主稿。將來該協約期滿。日本必照舊續行。望美澳商務日益興盛。是我之願云。

●西人吸煙被逮　本埠對於西人吸食鴉片一事。。例禁綦嚴。故昨日衙官特派巡差兩名。四處查察。。隨到乾尼街。夾積臣街。某西人旅館。查悉有一寓所。內有西人五名。吸食片烟。一併拘案。并搜獲煙具等物。以爲証據云。。

●請給立會牌照　西報云。律師卡路曲。昨代華人某某四會社。赴衙請給牌照。據稱該四會之人。設立此會。以爲聚會之所。在此坐談。或抹牌消遣。。所行皆無違例之事等語。查該四會社。一在板都街八百六十號。。一在委巴利街一百四十三號。一在都板街八百四十一號。一在華盛頓街八百十七號。。

●日本丸載來之人數　日本丸輪船。由遠東開來。於今早六點半鐘抵港。八点餘鐘灣泊碼頭。載來頭等位客二十四名。。內華客一名。二等位華客三名。大艙位華客廿九名。假道赴別處者三名。又太平洋郵船公司。昨日接到檀山來電。報稱西伯利亞輪船。經于昨早由遠東駛抵檀島云。

●帶街西人運動開復　華埠帶街西人。。昨晚邀同西人旅館東主數名。集議於九層樓旅館。請旅館會選派代表三人。往見總巡捕施摩。求請每旅館准派帶街西人一名。。導領各西人男女。遊觀華埠一帶云。

●嚴防走私漏稅　本埠稅務司。昨奉到美京來文。飭令通告往來本港各輪船。凡搭客及船上人役。所帶之物件。須逐一報明稅關。以便查驗。如有匿不報稅者。一經查獲。即將物執去。並照例懲罰云。。

●衙案例誌　一號衙。南北行亞三等三十八人。聚賭案。註銷。　二號衙。西人布朗及布拉地。搶摸華人李然案。退至十六號審。

各埠新聞

●●●紐約西婦多染烟癖

八號紐約消息云。本埠總巡捕。自禁止白人夜間遊玩華埠之後。華埠頗形冷淡。今又飭差將居在華埠之西婦。。驟令遷徙他處。致令凡有煙癖之西婦。多求與華人交婚。。以免搬遷。其無華人與之交婚者。概由差帶赴醫院調理。。以戒除煙患云。。

●西婦相賭失敗之狀態　十一日主咕埠電云。。西婦比臣之夫。係民政黨人。該婦以爲此次加省投閣舉官。。定是民政黨獲勝。日前特與隣居共和黨西婦軒利相賭。輸者須眠臥兩星期。不得起床。詎民政黨失敗。。現比氏臥睡床上。所有家務及子女。概由其夫辭去工作。歸家料理云。

●學規宜守　十一日卜技利電云。西人乞氏。近日將未懸有美旗之學堂數所。攝拍其影。謂其違犯學章。。昨日特赴大衙稟官。請將該數校學務値理拘究。以肅學規云。。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊䴡麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礡實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦櫞鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瓊和祥代理轉交快捷無悞舊公司煤氣燈事務
李崇登代理
司事人　陳祺堯　伍勳寶　李崇瑚　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　全啟

華利　家用　新衣
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請字　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋羊毛香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正各欵積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●光鷹每百四十七元五

●票案罰欵　六號羅省西報云。華人亞林。近日被差拘拿兩次。均指爲票賭案。禁之獄中。是日在衙審訊。官判每案罰銀二十五元。一併將案注銷。

●華醫被盜　八號羅省西報云。。本埠南部布律委街一千零四十五號。華醫鐸打陳之事務所。昨晚被匪徒撬門而入。竊取銀四十五元。逍遙而逸。現報差查緝該匪徒。以期拘案懲治云。。

●西童製造特別飛船　十一日屋崙電云。本處附近。有西童兩名。一哥路架。一企李付。近日獨出心裁。製造飛船一艘。閱兩月而告成。現試駛多次。頗稱合用。俟操練純熟。不虞失事。擬由屋崙駕駛。渡過三藩市。以逞其技藝之精巧。聞該飛船機器。較諸尋常飛船家所製者。更爲輕便。

●果有此生神乎　十一日乾尼市省布列士度埠電云。西醫漆氏。於去年未死之時。曾普告友人。謂其死後。。靈魂不滅。不過一年久。定然復生。爲世界上之生神等語。現有友人兩名。知其物故。業已逾年。。如其前言。特赴墳塲。欲剖其棺以視之。詎正在挖掘之際。兩人忽患神經病。。車赴癲人院羈禁云。。

●塟法之奇　十一日勤的技省力盛頓埠電云。。牧師肯士。近日病篤時。遺囑親友。俟其死後。將棺竪起安塟。。各人以此事爲西人所未見。力勸不可。并詢以何故。。該牧師謂將來世界極末時。所有死者皆能復生。故如此塟法。。迨至其時。易於起立。友人亦遵從其命以塟之云。。

●票案保釋　四號斐市那西報云。本埠巡差。昨晚到芷街一千零七號。由後門潛入其內。見華人亞治繕寫白鴿票。即強奪其票釘。以爲証據。該華人力拒之。彼此閧鬧一頓。倒仆於地。卒被差將該華人拘案。隨具保証。保出候訊。

●羅省生齒日繁　十一日華盛頓電云。美國戶部。現查悉加鯓寬尼省羅省埠人數。。共三十一萬九千一百九十八人。。前十年人數。一十萬零二千四百七十九人。兩相比較。。可見該埠生齒日繁。戶口驟增矣。

●華日聯婚之創見　卡羅鯓度省典化埠西報云。。華日人第一次聯婚。。於今日始見之。。事緣本埠某華人富商之女連拿洪。（譯音）年十七歲。於禮拜二日赴衙求給交婚照。與廿三歲日人稽地鯓（譯音）舉行婚禮。惟該華女年齡尚未合格。照例其父須隨同到衙允肯。乃能給照。。查該日人。到美甫兩年。。與華女結識。僅三閱月。均係教徒。該華女向習英文云。。

●追給貨銀　五號沙加免度報登柯笨電云。。華人亞三。是日赴衙控追西人派安尼亞果公司。交給貨銀四百二十五元。據稟稱去年售果與該公司。拖欠此欵。尙未交清。須飭令其如數給足。方肯罷休云。

●尋仇者被拘　三號士卜乾西報云。華人梅某。昨夕報差。謂被某華人刄傷其面部。。請差迅將其人拘究。。惟差着伊越日赴衙出票。乃能拘人。伊不之信。仍求差數次。差卒不允肯。後伊返回華埠。取出利刃。立在街旁。爲差瞥見。將其拘案。伊供稱欲圖報復。以洩憤恨云。

●賭案候訊　四號林卜埠西報云。華人余錦。日前因賭番攤。被差拘案。昨日在衙挑選陪審員研審。。各陪審員密議良久。不能定案。官將其遺散。候遲日再行鞫質。

●西惡之兇橫　九號羅省西報云。。本埠孖珠梳街近亞鯓蔑打街。有華人餐館一間。昨有西人馬典士。。入內市食肉排一方。。原値銀三毛。食畢。該西人遽給以二毫。。店伴與之理論。致被該西人刀傷頭部。幸無大碍。。巡差當將該西人拘禁候辦。。

●兇妄之災　十一日山李丹度電云。。本埠種植家西人華加士。昨早見其鷄巢。忽然起火。不知何故。急出而救之。則見有一鐵線。被電火燒紅。當時觸電而死。其妻出而助救。亦被電擊倒於地。幸未致命。灌息後。查係某處電線折斷。接觸其園栅鐵線。通至鷄棲處。致被燒着云。

●狂婦被戕　十一日尾梳利省尼華打埠電云。。西婦古安。因向患狂病。禁在本埠附近杜便地方之癲人院。。日夜縛其手足。。使勿暴動。乃昨晚更深人靜。突被人刀割其頸。以致斃命。兇手阿誰。未能查悉。

●嚴防華人偸關　六號紐約西報云。商工部委員。查悉墨國。古巴。及中南美洲等處。凡輪船由遠東抵埔。多有私運華人。偸入美境。藉以圖利。現關員定議嚴密查拿。務期杜絕此弊。。

●紐約電局之新章　十一日紐約電云。本埠電局。向章往來歐美之電文。每句收電費二毫五仙。茲該局擬訂新章。若五字一句者。則收電費一毛二五。如十字一句者。亦照舊章而行云。。

●開烟館者拘罰　九號沙加免度西報云。華人亞典。近日被差拘逮。控爲私開片煙一案。是日在衙審訊。。官判罰銀二十元。將案注銷。

●更正西報之誤　本報初八日各埠新聞欄內。。有又弱一個新聞一則。所云江莫因烟癖逝世。乃照西報所譯。。茲接軒佛來函云。死者原係江恒。實非江莫。特此更正。以昭覈實。。

各國新聞

●法國籍民背叛　十一日土耳其京電云。。本京附近法屬杜蒲利土民。是日糾率萬餘人。背叛爲亂。。戕害法兵三百餘人。有小砲台數座。經被土民奪踞云。。

●法國水災　十一日法京電云。本京附近各處。連日大雨不息。河水因而澎漲。泛濫四處。淹浸地方甚廣。尼士小埠。有難民一千五百餘人。無家可歸。。摩些路河旁之工廠。皆被淹沒。不能開工。大小船舶。多停擺不行云。。

●美陸軍員被逮已釋　十一日東京電云。。美國陸軍員尾鯓。因日前在門司攝照畫景。被日兵拘獲。監禁三日。茲查悉其所影之畫。並無砲台形勢。經於今日將其省釋云。。

●日本擬立限制幼童操工之例　十一日舍路電云。。日本遞來消息。日本議院。擬于下屆開議時。。定議限制幼童操工之例。凡幼童年未過十二歲者。不得爲人傭役。。若十六歲以下者。每日操工不得過十二小時。且每操工十小時。須休息一小時。如操夜工。則每月須休息四夜云。

●●●羅省聯裕堂告白
啟者羅省忌利埠鴨步巴鯓沙街門牌三百四十一號萬昌號生意原日係鍾功銳功普功傑　承赤承操承森等同做茲因功普在舖司事虧空附項負債過重今功普于昨月已逝世矣而各債主屢經迫討難塡曾屢邀同本姓兄弟集議磋商多次是以議將萬昌號生意全盤撥出發賣以得其銀還各欠項然各股件亦已允將退出招人承頂今有聯裕堂訂價承受所有舖中生意賒出賬項傢生貨物全盤以及樓批等件一槪在內的于十月初二日在舖中交易清楚僑功銳功普功傑承赤承操承森等並萬昌號有欠到內外梓里賒借附會担保揭生等項及唐番大小數目者請屆期到來面訂取妥如逾期不到是爲自悞自交易後任從聯裕堂卜吉修整或改新字號抑照舊招牌字號開張管業營生日後財發萬金係歸新手承受人聯裕堂所得同沾利益俱與萬昌號舊手人等無涉特此聲明以免後論此佈
八月二十日　羅省忌利埠聯裕堂啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●三邑會館廣告
啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬即行註冊乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同幷公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刋刻冊部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截冊之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註冊之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註冊則本會館不担保護之責其人他日旋唐冊銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼
大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白
啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

金山正埠　利昌
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰全啓

●粵東杉木欄李林濟樂丸藥酒廣告
嶺嶠傳觴　外臺秘要　秘授[illegible]
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已習歟茲特加意改良專採地道藥品揀選珍貴妥欵用製藥酒價實事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速查一試之其餘各種藥酒藥丸幷佳皆妙難略列貨目於後以備　諸君臨辦焉
計開
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚補髓酒
全鹿蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鷄酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏鬚培腎丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應[illegible]油
代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣合號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金麟源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗儉　李雲翔謹啓

看看　發明公司華英厨書大全　出世
每本實價三元七毛五郵費在內備書單印便函索即付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●肇慶會館建樓廣告
本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼
宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●屋崙公立求是兩等小學堂佈告

特啟者屋崙求是兩等小學堂卜技利求是學社員提倡之屋崙僑商贊成之原是公立並無黨見誠恐外間不察故本値理等公同會議再行宣佈培育人材宗旨以純正爲的維持經費義務則大衆同肩特將最先捐欵芳名列登以伸感謝

朱三進一百元　周炳常五十元　陳樹芊五十元
陳達三三十元　劉儒玲三十元　黃朝柏二十元
林炳焜二十元　黃秋博二十元　李慶珊二十元
黃壽年　許世徐　朱箕鈿　胡明　黃槐立　黃壽南
黃杰庭　黃香畦　劉達朝　德利號　馬異秋　劉日初
黃濟川　陳鏗石　蔡茂廣　以上各捐十元　周越琳
朱遠　李金財　黃家　陳仲　馨新居　黃孫仲
王華彩　茂利生記　以上各五元　周百勝六元
繆文田三元
學務値理啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茵米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三 肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公炮油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中國漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廣

司事人 李鑑明 伍于璐 李道垣 何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身義齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客 諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家信箱第二千零三十五號

正北鹿茸

對於此舉之意。。既以難題視之。。則知其斷無胆量辦到此事矣。。至江督張安帥之覆電。。誠爲深於閱歷。。老成謀國之言。。若蘇撫程雪帥之覆電。。則尤爲一針見血。。獨具特識。。其所云無內閣負其責任。。則政事擾雜。。漫無主宰。。不特將來之政治。。無所歸宿。。卽目前築路。。亦不識誰爲主持。。無國會爲之監督。。則以息借之欵。。供濫費之需。。實效未聞。。負累已重。。徵諸往事。。可爲殷鑒。。又云責任內閣及召集國會。。又關係先着後備之重要問題云云。。精理名言。。確當不易。。與本報前所云云。。先設監督財政機關。。有國會以承認預算。。然後不虞其濫費。。有會計檢查院。。以稽核決算。。布告於國會。。然後不虞其濫支。。立論正復相同也。。錫瑞二督主張借債十萬萬以築路救亡之大問題。。得程雪帥之覆電。。庶幾可以解决矣乎。。（未完）

緊要新聞

●●●請贊成工商和平會之設立

美國工商和平會之設。係爲保護工人利權。解散排亞風潮起見。宗旨和平。種界不分。法良意美。於旅美華僑前途。。有密切之關係。該會董事西人士可聯君。熱心斯舉。。堅持該會宗旨。徧遊加拿大及美國各埠。隨處演說。多設支會。以期擴充其範圍。實行其主義。隨收其效果。使工商各界。共享和平之幸福。經駐雲哥華中國領事官張康仁。暨該埠華商總會。贊成該會。發給證書。以爲憑據。並勸華僑量力伙助。以資經費。現士可聯君。遊抵本處。擬於下禮拜。。在華埠開會演說。望我旅美同胞。共表同情。。俾該會克底於成。將來裨益大局與華僑。實非淺鮮也。。

●●●墨人排美風潮未息

十一日的士省山晏度電云。頃接墨國古亞付亞埠來電。報稱該處之墨人。因美國的士省之士民。燒斃墨人一案。。咸甚憤激。該處有美人礦塲一區。是日竟被墨人焚毀。。各美人幾逃避不及。被其所害云。又墨國怕咩路地亞士埠電云。有墨人數名。昨晚同乘馬車。逕到本埠美領署。將署中各物毀爛。並將案牘文件。擲出街外焚毀。又毀拆署外之銅牌。亦付之于火。。是時美領事亞士咩。適不在署。暴徒衆多。聲勢洶湧。巡警莫能彈壓。。嗣官兵馳來。方能解散。昨晚有墨兵一百名。。徹夜看守領署。以資保護。計此次風潮起後。美人被損害物業。約値銀由五千元至一萬元云。。

●●英屬滿地可埠華人商業之調查

英屬滿地可訪函云。該埠華人約計二千餘名。大小商店僅十家而已。洗衣館約計四百餘家。中西菜館廿餘所。。埠中白人則法人居多。風氣則與美東紐約同。故雜碎館生意頗尙。但所做者不甚宏偉。不足以動西人之感情耳。。洋服生意。亦合我華人做者。尋常定做衣服。。每套廿五至卅元。。又由滿地可埠滿紐約之稅關。經已撤去。嗣後由加東入美者。須至路役埠。然後搭船往波士頓埠報關。。蓋往日從滿地可往紐約只一夜車而已。今則搭車轉船須三晝夜有奇。且費用亦多。噫。美國絕我華人入境之路。日出無窮。我同胞其念諸。。

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九

門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄遲興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大機 潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算

一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉 興 管理銀行事務西人亞倫

西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四字得能大字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大學頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

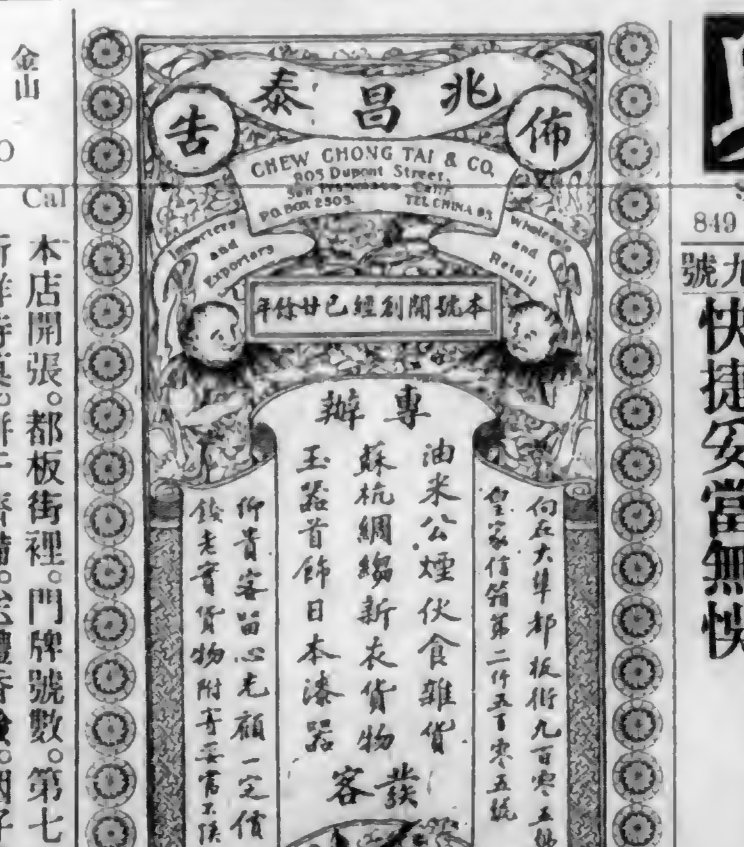
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檢時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street, San Francisco, Cal.
P.O. BOX 2505 TEL CHINA 85

Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

接理省港滙單快捷無誤

茂隆

金山大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香檢。烟仔蘇味。。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維樸料理。。如蒙委托。定當克巳。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒 〇五二一五

司事人謝美安 維宏 建燧 汝燦 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五

各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

▲▲▲有子弟者須知

茲據企李街遠東學堂監學朱士紐可到本會館投稱因近日各學堂之華童與來往之西童挑戰擲石致破壞各鄰居人之玻璃窗甚至來往之西婦及放工出街之華人亦有被石擲傷者是以唐番有人到本會館告訴故特字布告凡爲華童之父母者須要約束其子否則必飭巡差拘究各宜自重 中華會館通事余靈敬啟

America Bank 日本 事務

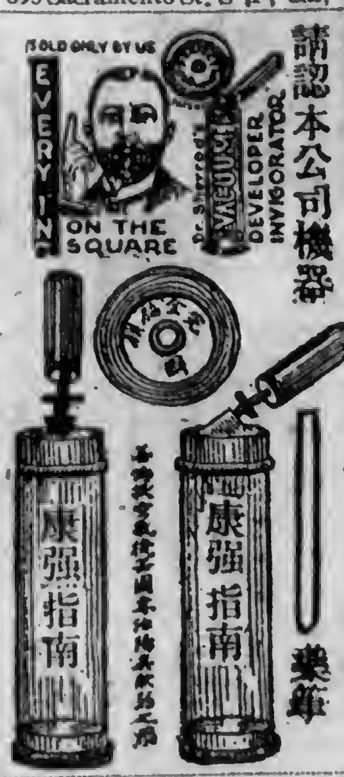
靈心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心思欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



藥筆

本公司正在唐人埠街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯腱行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生窄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直擧種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治胸疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽勍止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有恐稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊子詳各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以紕粘滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡鋉街門牌一百二十六號依鋉市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友卽將弟衣服交還或將衣服送交華鋉街四百零九號華友處代交亦可

○●(同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月淸數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒 本館啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 卽濟隆日本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未擧行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日 番邑昌後堂總理啓

錦泰

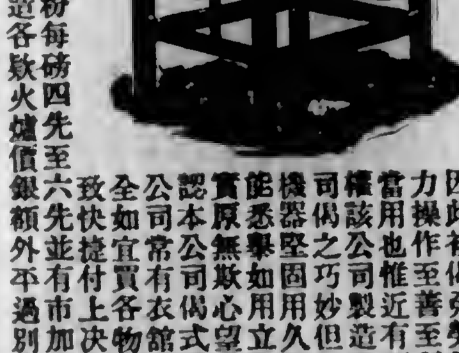
金山正埠 金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確保本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有厭銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四園機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米葉粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

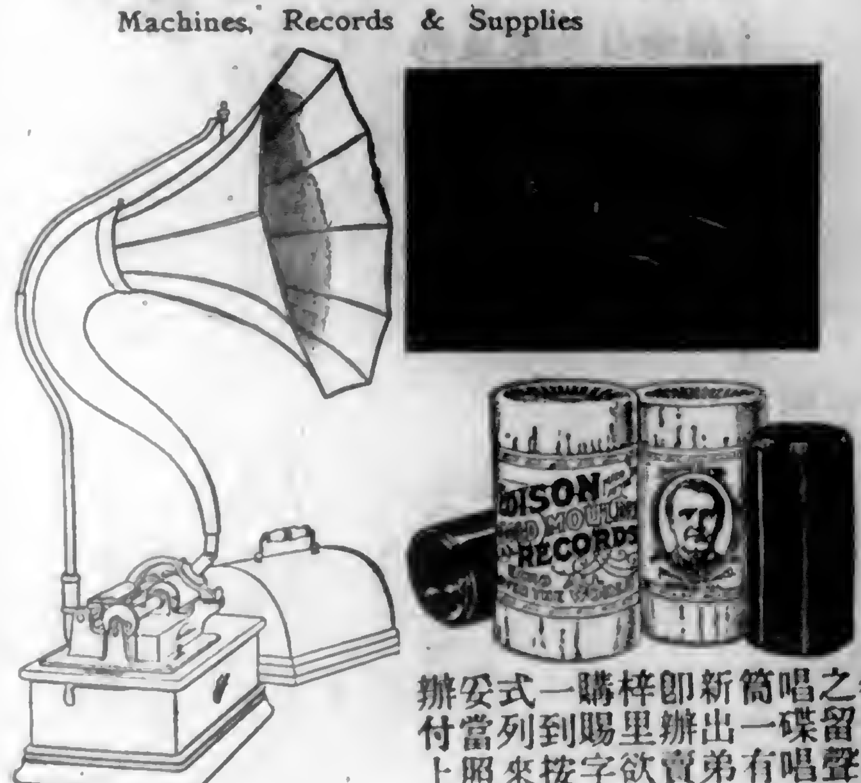
華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈 金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

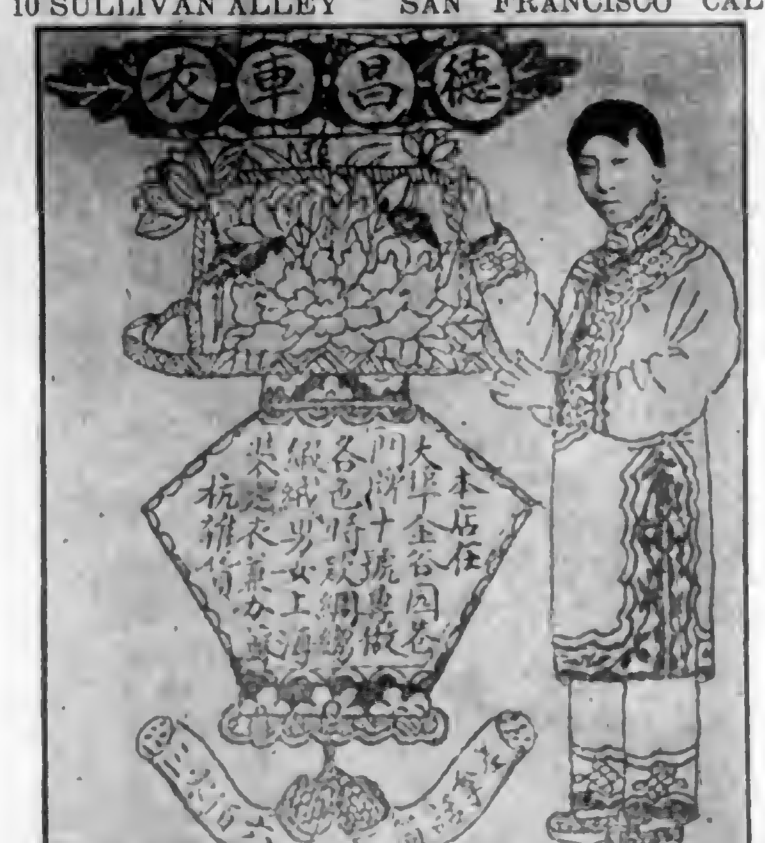
SIM LAW, 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL



●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人兄其父燗德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉 弟甯邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啟

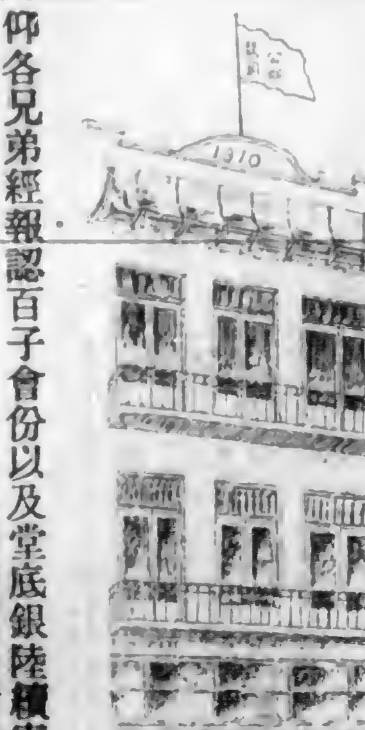
●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所須發之綠簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼 大埠龍岡公所披露



大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光仝啓

○●(來往船期)

（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
印度皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
中國皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●諮議局預定舉辦事宜

廣東諮議局。遵章於九月初一日開第二年常年會。初二日常駐議員佈告協議事項。初三日選舉。一選舉常駐議員。○一選各部審查員。一選審議長。一選新增之編製部。○編輯部。茲將互選方式照錄。（一）以議場發言臺爲開票所。（一）以議場東道爲寫票所。（一）以議場西邊爲投票所。（一）議員到互選場。先歸坐次。由管理員挨坐送票。（一）每次寫票。以十六人爲一班。由管理員分班引至寫票所寫票。（一）議員投票後。仍歸坐次。

●●●擬將粵路兩旁餘地租人耕種

粵路董事局。因擬將鐵路兩傍餘地。租人耕種事。○致羅協理函云。敬者。查中外各處鐵路。凡經通車者。所有沿路兩旁餘地。多半招人承批種植蔬菜等物。於車路並無防碍。而租息所入。不無少補。辦法頗爲妥善。本公司路線。業經通車者。共有一百七十餘里。現經同人會議。擬將兩旁餘地照各處鐵路辦法。分別招人承批。以免廢棄可惜。○應請貴總理知會總工程師。將各處路傍餘地原圖。劃分地段。○列明某處可以開投。某段地若干。開列清單。交到公司。再行登報招投。藉挽權利。實爲厚幸。○○

●●●是亦保全聯保火險之要策

商人自行聯保。爲互相防衛。維持公安起見。而流弊所在。由濫保重買故也。昨有研究公會會長曾華彬等。以設會稽查各節。赴稟勸業道。以該商等聯設公會。○志在研究改良入手之方。先以按舖稽查。凡有稍涉重濫者。切實刪減。現在擬定牌式。將向某公司投買及買過銀數標明牌內。一經釘掛。則所買之數。有無逾于本店所値之數。坊衆人等。無不週知。設有弊端。自易干涉。應准如稟。出示曉諭。○仍應由該公司隨時稽查。免使法立弊生。貽人口實。○并移會巡警道。分飭區所。一体查照云。○○

●●●會議各官行政費

府縣各官。○迭次會議行政經費。○已紀前報。○茲聞近日已略議有頭緒。○聞道員經費。則一萬有奇。知府則一萬左右州縣則七八千。其餘以次第減。此不過得聞其大略數目耳。其確數容俟查明續報。又聞南海一縣。○每月費用需逾壹萬元。聞現在王令。于本年二月到任。至今半載。已用去六萬餘元。若照上數。區區行政費。不知如何開銷耳。

●惠州有織造線襪線衫者　惠州地方瘠貧。○盜賊日多。○皆緣工藝未興。賦閒日衆。實業未振。而民性質懶怠。少於考求。兼値連年荒歉。故成如此。近年稍有資本者。試辦種植。或習工藝。或招股集某公司。日見成立。茲有淡水墟鄧某。前由東京工藝畢業回鄉。現在該墟製織線衫線襪。極爲暢售。因製出各貨。可比外洋。人多贊羡云。○○

●飛絮隨風　古勞三洲。有劉氏婦。花信年華。○○苗條態度。自幼由父母賣與十七甫岑宅爲婢。于十七歲時嫁順德馬甯何某爲妾。廿二歲時六月生有一女。迭被大婦虐待是年尾携女逃至省城。在西關德興街租同居屋樓上住了一月。有人薦往十五甫鍾家當乳媽。月薪六元。○自將幼女托桂蘭里婦人撫育。自舊年幼女病故。本年正月。○計鍾家僱工。乳期已滿。詎東家鍾某。欲收劉氏爲妾。將伊前納之妾驅逐。而鍾老主人不允。旋將其妾及劉氏一併逐出。○劉氏即借鍾家之舊僱工婦人李氏家處寄宿。適劉氏有病。該李氏抬往方便所醫理。迨劉氏愈後。遷往粵華酒店居住。○有十二甫黃某偕朋到粵華飲酒。窺見劉氏。○口鑲金牙。○笑容可掬。欲納劉氏爲妾。四月時黃某用價銀六十元。○交劉氏手收。仍在粵華住了四日。但黃某在貝底水開肇泰祥米店。故携劉氏回貝底水居住。後黃某之父查知。○責令黃某把劉氏搬回與大婦同居。○○是以六月廿六日劉氏搭火車來省買物。不料行經桀欄街。與前夫何某相遇。○謂其夾帶財物。扭送警局轉解番禺縣當堂審訊。前夫何某不願具領。○任由官發落。其劉氏自願回黃某處。如黃某不肯領。○則願回父母處云。○○

●坊衆集議驅逐淫僧　大佛寺某僧。塵根未斷。時扮西裝。甚至引誘女尼少婦於佛寺禪房。嬉笑之聲。○達於戶外。坊衆嘖有煩言。現已集議驅逐云。○○

●陽江募兵來省　駐陽江第三路募兵分局。○現已募得合格兵二百零九人。昨經委員會同該州牧點驗。日前已由委員勞乃雄帶同來省編伍矣。○○

●順德協勇圍捕大羅村匪黨　順德大羅村著匪黎輪混名癩輪。于前月廿八晚。糾集匪黨數十人。○搶刦良村永昌盛絲偈。掠去贓物及繭。約値萬餘金。各情已見省報。昨有順德協勇。約一百餘名。馳往大羅村圍捕。搜尋賊贓。一無所見。祇將癩輪住屋毀拆。又在該屋取去繭二包。○竟不能搜出一匪。祇係將該鄉良民黎照。及父老數名帶往訊辦云。○○

●金利司隔橋鄉之鉅劫　南海金利司隔橋鄉。○前月廿四晚。突有匪徒數十人。明火持械。闖入各家肆行刦掠。登即鳴金報警。鄉人出爲救截。匪等業已遠颺。無從拘獲。查該鄉被刦者共十五家。經由該鄉被刦各家報案。請追賍緝匪云。○○

●順屬蠶絲近况　本年九月造。桑葉本正暢茂。蠶身亦多長大。惟將熟時。連日寒風。致收成不得十分。現順屬各繅絲廠。以絲價頗有起色。恐九月造繭不多。故日內已紛紛開秤收買。各處繭市。均甚暢旺云。○○

●電飭查報瓊崖錢幣行使情形　昨陳藩司電致瓊崖道略云。瓊崖鄭道台鑒。調查各州縣銅元銀元兌購實價。及通用九幾平。並何色銀兩。歷經督院通電在案。現各屬均已報齊。惟貴屬十三牧令。日久未據報到。○到者復多錯漏。祈再飭所屬飛速報司。勿延干咎。藩印。

●咨粵放行西省軍械　現大吏准稅務大臣咨開。○准陸軍部知照。轉據廣西巡撫咨稱。現在桂省赶練新軍。○需用鎗枝甚多。現續向廣東省製造局。訂購六米里無烟五响槍三千枝。連刺刀。每月以交三百枝爲度。○每枝配鋼頭彈五百顆。○按月飭交兵輪順便運梧。分存備用等因。應即知照貴處飭關放行等情。除電知外。相應咨行粵督查照云。○○

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

▲號專辦蘇杭綢縐疋頭新款男女衣服各款男女鞋綉花帳
遷回大埠
枱幃西人合用　髮梳花搭巾新款
男女綵巾高麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心
光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啓

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來遠快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意安當包送到家途中有失如數補足誠爲垂心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠辰慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告

敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列　膏丹丸散　出門不換

寧神養血補身丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
男子夜夢洩精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀十元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每罇銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每罇銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每罇銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花毒採紅解毒無憂散每服[illegible]
眼痛清熱消腫散每服銀一元
陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每罇銀一元
理脾調中散濕丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
耳痛有膿血消腫散每罇一元
消暑甘露太和茶每磅銀一元
咸疳消腫浸毒散每料銀一元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬靈膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每張銀一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒菓消毒丸每罇銀一元
花柳初起白濁解毒散每罇[illegible]
花柳珠珀搜毒丸每罇銀三元
妙採花柳疔毒散每料銀五元
天下妙脫痔散每罇價銀三元
內消瘰癧膏提解毒膏每[illegible]
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
瘰癧腐爛收口生肌散每料[illegible]
湯火致傷外敷止痛散每罇[illegible]
喉症珠黃八寶消毒散每罇[illegible]
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每罇銀五毛

本號在大埠[illegible]門牌八百三十九號
YICK SHEW TONG [illegible] San Francisco, Cal.

●敬頌大國手名醫
[illegible]
●敬頌良醫妙藥
[illegible]
●起我沉痾萬世沾恩
[illegible]
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綫綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正高麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余嘉和　余榮和　余謙中　余瓊和　仝啓

○永泰隆和記廣告

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

HOTEL CANTON 762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張　辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒高麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　齊　烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實

金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝庚紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 619 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸每罇三毛五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸痄疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭同腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核癖痞散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每元仙
▲除痰止嗽咳如嚟丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲通身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲碌砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服九毛
▲爛眼流淚癢珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛解消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭痛回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌箍料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌碌砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲採內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風咳嗽感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔疥症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
寧邑弟葉春拜頌

●眼科良醫　大放光明
[illegible]
香林陌埠大來棧寧邑陳鳳欽啓

●恩同再造
[illegible]
寧邑弟黃明恭頌

●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信

金山正埠　聯昌號

自腊[illegible]
代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熈活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　鏨市貓華
伊路埋魻　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熈罵　烈保捞付
●七點往　老沙　烏握　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士　仙打咈
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
●紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咈市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　鳳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
●典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
●砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都魻李　北
●架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　砵哥市打　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熈愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　烏握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　秘尼沙　奶路士　山山多些
●三點往　瀉打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熈活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都魻利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熈活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都魻　惡時魻　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
●怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苃地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加魻　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號出辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞 （話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啓者有新寧溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新寧那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰卽付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啓者本姓樓份泒收股息現屆第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也

宣統二年九月二十日 啓

廣告

金山正埠 裕興公司

QUONG HONG TAI 808GRANT AVE. S.F. CAL 廣同泰 譚經爵

YEE CHOMG LUNG 824 Grant Ave. S.F. CAL. 裕昌隆 譚裔煓

LUN CHONG 815 Grant Ave. S.F. CAL. 聯昌號 譚貞謀

FOO WING Co. 870 Washington Tt. S.F. CAL. 富榮押 譚文燦

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各款文字幷有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 鋪在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先

先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘

六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂 副總理卡市姐紳 副管庫兵紐紳 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粃路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常買易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

帕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠房臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啓

香港上環 兆昌榮 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻 發慈 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技紳蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技紳蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

砵酒每樽三毫
懷酒每樽三毫
舍厘每樽三毫
卑酒每樽一毫

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥

紐文醫生啓

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont AvS. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色

以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈

沙嗹公司披露

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀両甚爲妥善如有銀両託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足决不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

要摺

●●●農工商部奏遵議江督奏勸業會僑商徐博興病故請優卹摺

奏爲遵旨議奏恭摺仰祈聖鑒事。。兩江總督張人駿等奏勸業會協會僑商病故籲請優卹一摺。。宣統二年七月二十一日奉硃批農工商部議奏欽此欽遵。由內閣抄出到部。查原奏內稱勸業會塲設有暨南館一區。以備南洋華商。運送品物。入館陳列。此次新嘉坡西貢三寶壟泗水渤良安巴打威望加錫諫議里等埠華僑。各舉代表。陸續踵至。。內有徐博興一人。籍隸福建。生長諫議里。累世經商。籌辦協品。。不遺餘力。炎天數萬里。冒暑遄歸。舟車勞頓。抵甯數日遂病。旋卽于六月初七日病故。該商志灊甚屬可嘉。。情形殊堪憫惻。懇優加卹賞以昭激勸等語。臣等伏查新嘉坡中華商會總理吳世奇積勞病故。。業經臣部于本年六月二十日附片奏請照例從優議卹。奉旨允准在案。此次南洋開辦勸業會。事屬創始。各埠僑商。聞風興起。。或滙資本附設。。或辦物品運賽。迹其傾心內向之誠。固堪嘉許。。念其冒暑遄征之苦。尤見勤勞。而徐博興以垂老之年。眷懷祖國。一聞會事。卽籌辦協品。萬里遄歸。乃以中途勞瘁。因病捐軀。。尤堪憫惻。既據該督請卹。奉旨交臣部議奏。。應卽比照新嘉坡商會已故總理吳世奇請卹成案。仰懇天恩。俯准將已故僑商徐博興照例從優議。卹以昭激勸。如蒙俞允。。再由臣部咨行兩江督臣。。查取該故員詳細履歷籍貫咨送禮部欽遵辦理。所有遵旨議奏緣由。謹恭摺具陳。。伏乞皇上聖鑒訓示謹奏。宣統二年八月初一日奉旨着照所請欽此。

中國新聞

●●●要電彙錄

●外部尚書鄒嘉來。被某邸揭參。將去任。

●代表團九月初五日謁監國府第上書。。因監國在三所未見。各代表佇立鵠候至晚間十點鐘。由肅邸親往勸回。。力任代遞。。

●九月初六日。肅邸至監國府第。代遞代表團所上請願書。並詳陳各代表之熱忱。及學生之流血。語至誠摯。監國大爲歎惜。當諭俟明日朝議。再行定奪。。初七日監國特召肅邸進見。諭云國會事已飭樞臣籌商須縮短二三年。以慰天下渴望

●隆裕皇太后昨諭監國。資政院開院。秩序整肅。。深堪嘉慰。以後該院所有議決事件。着隨時開單呈覽。。

●甘肅財政監理官劉次源處分。部議援照不謹例。應革職。。已入奏。奉旨依議。

●四川京官詣都察院呈控川路總理喬樹枏。擁路重資。把持路事。應請旨嚴究。

●直督陳夔龍有調任消息

●●●廣西諮議局議員全體辭職

北京函云。資政院。九月初二日奉旨交到桂省咨議局爲桂撫展期禁烟議員全体辭職議案。故未選舉專任股員。正總裁貝子溥倫。因政務處有要事未到院。副總裁沈家本兼議長。泒莊王。載振。陳寶琛。汪榮寶。雷奮。孟昭常等十八員。。爲審查桂省此案特別股員。以載振陳寶琛爲正副議長。衆議員贊成。。定於初四日再會。。全體議員決保全桂省咨議局。。及初四日。。審查廣西咨議局因禁烟謀解散一案之特任股員報告。桂撫違法。侵咨議局權。應請旨辦理。總裁溥倫。謂關繫太大。宜暫緩決。全體議員主卽決。謂桂咨議局。盼期甚切。況審查極是。何須再行討論。總裁認可。。乃決令桂撫照依諮議局前議嚴禁土膏。並電令桂省議員。切勿辭職。致誤會期。又卽將資政院辦法。電桂護撫查照。

●●●日人之野心勃勃

北京函云。鴨綠江日人建築鐵橋。原定四年告成。。逮本年四月建橋契約訂定後。卽變方針。晝夜兼程。愈速愈妙。該鐵道會社。預定明年秋結冰期前。一律告竣。。茲聞又加緊催赶。其急進情形。直有令人不可思議。。已定於本年陽歷十一月。全橋基礎。建築告成。明年陽歷一月。汽車卽可開行。進行之速如此。吾人亦知彼用意所在否耶。。

●●●山東勸業道之媚外

王寶田侍御。前日再劾魯撫摺內。並嚴參勸業道蕭應椿劣欵甚多。其最要者。係將山東礦產。全送于外人。凡華商有請辦者。率皆批駁。幷有在服官省分置產。。及開設戲園等事。聞蕭道已得京電。密遣心腹到京運動。。

●●●內帑空虛之原因

內務府廣儲司帑銀空虛。屢紀滬報。茲悉其原因。。係該府銀庫除各省欠解內供銀兩外。其所解到之欵。核計出入。。不敷甚巨。每逢年節。及備辦要差。。均向度支部或銀號借撥。始克支持。此係平日內帑支絀情形。。兼以本年大內延禧宮長春宮等處。節次興修。用欵浩大。。致將各省繳納關稅等項銀兩。全行撥給欽工之用。故財政異常困難云。。

●●●中國全國財政大議案

度支部前據各省奏報財政情形。及預算表册。現已到齊。。經該部財政處合二十二省通盤籌算。。共計每年虧銀五千萬兩。澤尚書甚爲焦灼。現經該部預備議案。。擬于資政院開院時。首先提出。會議補救之法

●●●各國照詢陸軍內容之突兀

聞外務部。。日前接日本公使照會一件。。內容係詢中國鎗炮廠若干處。製造鎗炮若干種。每日各廠能出鎗炮若干件。中小速成陸軍學堂講武堂之類若干所。所用課本如何。。已成之陸軍若干鎭。編練之法如何。軍人之程度如何。。駐紮之地何在。務必詳細答覆。否則亦自有相當調查之法。。幷謂敝國駐紮武官。如隨時出京考查。無論至何處。均須妥爲接待。措詞極不平和。並聞英法各國。。亦有同一之照會。陸續到部。惟立言稍爲平和。乃外交當局者。不知據理駁覆。竟貿然據情移文陸軍部。詢問各節。。尚未悉陸軍部如何對付云

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

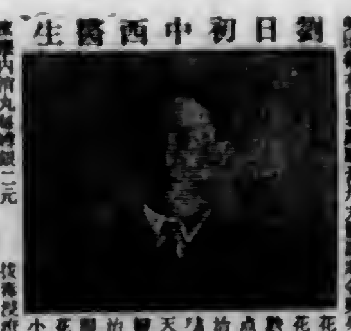
●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報 贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

●●始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

●●白濁無憂丸 每樽價銀一元

●●腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元

●●天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

●●補身壯陽九龍丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫 藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山大埠 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆傢

話筒差拿四百廿一

悅來棧 悅來押

YUT LOY JAN 748-751 Jackson ts. San Francisco Cal,

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園荼粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自欒 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來棧 悅來押 啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚏丸 龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒 立止牙痛散

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨巴嶚沙街開張營業十年於茲矣兼辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟新欵留聲機器發售唱碟及留聲機十寸双面唱碟內邊唱得每塊七毫伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝欵調各欵不同而幾樂裝嗰一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱善焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檀椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱

生昌隆啟

亡國史

朝鮮李氏世系攷

野民

朝鮮李氏建國。始於明洪武二十五年壬申。終於 國朝宣統二年庚戌秋七月。爲日本所滅。凡五百十九年。傳二十一世。二十七君。海門周彥升徵君家祿嘗游朝鮮。攷其世次。取而譜之。曰朝鮮世表。迄於乙未改國號曰韓而止。茲益以改號後兩主事實。綜厥終始。俾覽者有所攷焉。

康獻王旦　姓李氏。原名成桂。高麗全州人。仕高麗王氏。官至門下侍中。明太祖二十五年壬申。廢高麗王瑤而自立。改國號曰朝鮮。三十一年傳位子敬。以成祖永樂六年薨。

恭靖王敬　明洪武三十一年戊寅嗣位。惠帝建文二年旦長子芳遠立。敬以永樂十七年薨。按敬之事實。明史闕焉不載。殆因靖難師起。南北阻絕。貢使不達之故歟。（敬俱日旁）

恭定王遠芳　曾仕高麗王氏。官至密直司代言。明建文二年庚辰卽位。永樂十六年傳位子祹。二十年薨。

莊憲王祹　明永樂十六年戊戌嗣位。代宗景泰元年薨。（祹俱示旁）

恭順王向　明景泰元年庚午嗣位。三年薨。子瑋嗣。（向俱王旁）

魯山君瑋　明景泰三年壬申嗣位。六年祹次子柔廢瑋自立。瑋以英宗天順元年卒。（瑋俱日旁）

惠莊王柔　明景泰六年乙亥卽位。憲宗成化四年傳位子光。是年柔薨。（柔俱王旁）

悼襄王光　明成化四年戊子嗣位。五年薨。柔孫折立。

康靖王折　柔世子追封諡懷簡王章之子。明成化五年己丑奉惠莊妃尹氏命卽位。孝宗宏治七年薨。子隆嗣。（光章俱日旁）（折俱下女）

燕山君隆　明宏治七年甲寅嗣位。武宗正德元年折次子懌廢隆自立。隆旋卒。（隆俱心旁）

恭僖王懌　明正德元年丙寅卽位。世宗嘉靖二十三年傳位子告。是年懌薨。

榮靖王告　明嘉靖二十三年甲辰嗣位。二十四年薨。無嗣。懌次子亘立。

恭憲王亘　明嘉靖二十四年乙巳卽位。穆宗隆慶元年薨。懌孫公立。（告亘俱山旁）

（未完）

叢談

公牘文字

公牘文字。導源於典謨訓誥。秦漢之時。簡古高絜。猶有三代之遺。六朝已下。頗尙駢儷。去古愈遠。前明而後。面目大變。別爲一種吏胥手筆。所謂官樣文章。雖鄭重分明。能使人了了心目之間。古昔留貽。蕩然盡矣。陸宣公奏議。皆用駢體。灝瀚流轉。初無不達之意。既不落于朽腐。復無害于艱深。眞能手也。李唐銓選擇人之法。厥有四端。一曰身。謂體貌豐偉。一曰言。謂言辭辯正。三曰書。謂楷法遒美。四曰判。曰文理優長。試判登科。謂之入等。其拙者謂之藍縷。選未滿而試文三篇。謂之宏辭。試判三條。謂之拔萃。中者卽授官。既以書爲藝。故唐人無不工楷法。以判爲貴。無不習熟判語。體必駢儷。謂之龍筋鳳髓。至宋時猶有是稱。如白樂天集之甲乙判是也。蘇子瞻亦多駢體判辭。營妓乞脫籍。亦必妃青儷白。纍纍數百言。然宋時判。有僅署一字者。已非唐人之舊。子瞻才人。以筆墨爲游戲耳。唐時自朝廷以至縣邑。皆以駢語入公牘。非讀書善文不可。宰臣每啓擬一事。亦必偶數十語。宋初猶有唐餘波。寖假始革去之。鄭畋有勅語堂判。宋人摘其瑣屑遺事。參以滑稽。目爲花判。風尙一變。世輙從而輕之。以其瘁精力於無用也。至唐人銓選之法。文職亦必體貌豐偉。得毋失之子羽乎。

通信

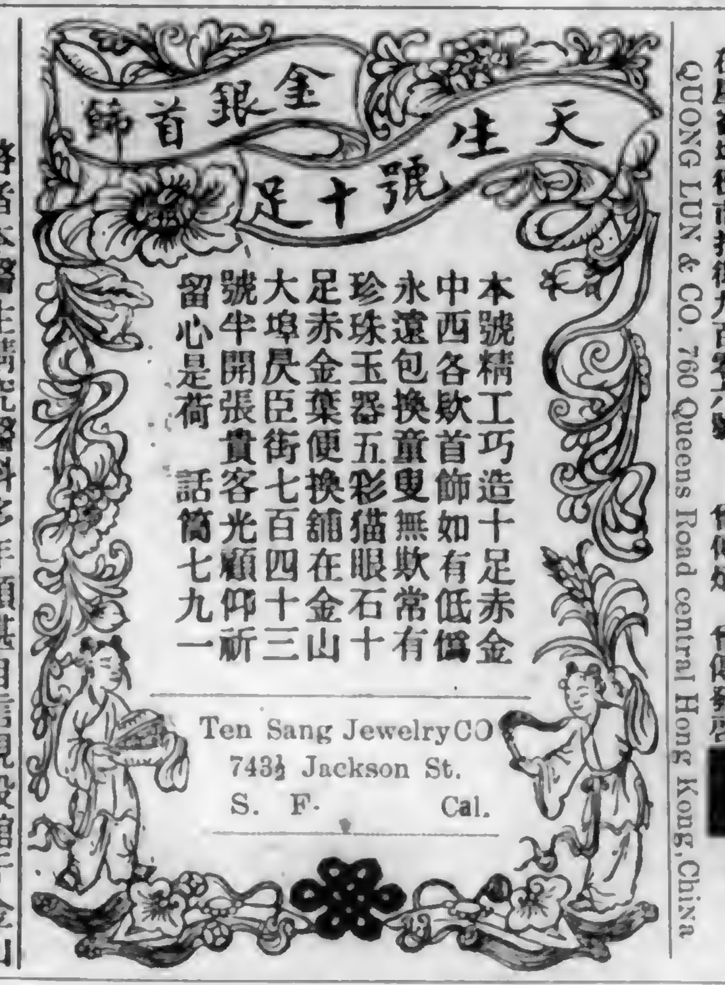
粵省恭祝孔子聖誕紀盛（再續）

又佛山尊孔會。是日在務滋善堂本會辦事所。恭祝聖誕。座中張灯結綵。陳列籩豆祭品。供設生花古董。名人字畫。每日更換。層出不窮。虞世南孔子廟碑十二石。尤爲古雅。午刻行祝聖禮。均三跪九叩。政界到者。則有易巡司馬千總。學界則有眞明學堂學生。列隊前來。並有女士數十人。祝聖歌詩。和以風琴。婉轉悠揚。聞者均爲鼓掌。其餘來賓次第叩謁畢。大開茶會。午後政界會員團坐拍照。以留紀念。是日午刻。接到香港尊孔會來電云。佛山尊孔會孔教萬歲。香港尊孔會叩。又本鎭各商民舖戶。恭祝聖誕者。比之去年尤爲踴躍。各大街閘門舖戶。多懸祝聖灯籠。龍旂紀念。其平碼銀布洋貨各大行。均多結綵張灯。鼓樂開筵。以伸頌禱。猗歟休哉。聖澤昭垂。日新月盛矣。又順德容奇墟頭。由黃君曉閣。梁君次垣。提倡恭祝聖誕。邀集全墟商人集議。衆皆讚成。遂借本墟保商公所爲會塲。是日各店。均懸掛恭祝孔子先師聖誕灯籠。自朝至午。各街炮竹之聲。不絕于耳。午後齊赴會所。行三謁禮。觀者如堵。可謂一時之盛云。又惠府城內昌明小學堂。舉行祝典。幷開學生懇親會。行禮後。茶話已畢。隨卽在本校操塲。開運動會。校門懸生花彩門。運動塲高掛萬國旗。佐以軍樂隊。是日府縣憲。李學官。鄒區官。陳帮帶。俱蒞會。各界參觀者數千人。而鄒區官率巡士二十名。陳帮帶率防勇二十名。臨塲彈壓。以故觀者雖衆。而秩序整齊。計該堂學生百餘人。運動凡八種類。多有可觀。步伐尤整齊。又堂內陳列學生成績品。如國文算術圖畫書法等。程度頗高。府縣憲尤嘉許不置云。（已完）

◉◉◉肇慶會館建樓周宗暢二股誤登周家暢特行更正

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。七百五十二。裁縫聘上手。衣服款新奇。貴客來光顧。定做加留意。蘇杭兼雜貨。價廉而物美。諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

本公司常辦各廠新款洋貨疋頭洋毡氈毯羊毛冷結各款西人衣着貨物唐番新衣發行現份擲枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓
始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China



本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠
貞祥老舖
金銀首飾
本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞◉本堂仙傳秘方廿四味傷寒茶婦人奶癧藥每料二元五自泡製三蛇羌男婦夾色茶每服二毛五正地道羅浮羌萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠尻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓
正埠泰生老舖金銀首飾

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠尻愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各款儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷　司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝敬

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專泒伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
啓者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明[illegible]在秘笈管輅爲切已之學悟徹箕書自古星相得名成都著聲皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身羅學界與究天人未獲題名於雁塔先執覺利於[illegible]頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲祇贈揚名倘迷津欲指富貴要登途而相與但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬爪鱗以偶得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

粵東
新張
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工徧地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
蘇齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠衿安號　祀敬
二埠廣英昌　鄭泉南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

◉◉◉甯路公司招股展築鐵路廣告
啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱
一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽
八月初二日開收股銀　金山甯路公司値理等披露

◉値理收股銀處
大埠永眞　李淸　WING CHIN　857 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG　824 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余賀揚　CANTON BANK　653 Kearny St.　S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE　837 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING　Washington St.　S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI　801 Grant Ave.　S.F. Cal.
屋崙永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG　803 Webster St.　Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING　750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING　620 Harrison ST.　Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璗　WING FUNG　45 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN　764 Commercial St.　S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING　773 Commercial St.　S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG　139 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG　616 Grant Ave.　S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St.　S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST,　S, F. CAL.
大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

◉◉新甯鐵路公司仍續收股份廣告
本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂邇日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱
九月十八日　駐美金埠新甯鐵路公司啓

◉◉◉聲明出堂
啓者弟林德綏開平赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美邀來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自顧不暇故卽行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務概與弟無涉特字佈告以釋羣疑
玖月廿日　羅省埠弟林德綏謹啓

◉◉◉倡辦護龍愛善堂廣告
啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚
旅美發起人　正總理潘隆　副總理鄧業杜　仝啓

五十一

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

救國緒論銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

◉◉◉（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

◉歷史
支那四千年開化史七毛五　大淸聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
淸史攬要五毛

◉◉◉（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫五　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　家庭衛生一元八毫
數學教科三毫五　初等修身教科「五至十」九毛
初物理學教科二毫五　初等修身教科「一至四」六毛
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　玉堂字彙二毛
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　笏山記三毫
詩韻集成二毫五　氷室文集四元　官制議一元
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫　憲政論銀四毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鉛華範本八毫
天演論三毛　最近衛生二毫　鄭千字文二毫五　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛

游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛　物質救國論三毫
卅年史每套六本一圓二毫　德育鑒一本五毫
經史百家雜抄一元八毫　古文辭類一元三
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　三名臣奏議一元
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　古文評註一大元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　驗方新編銀四毫五
數學教科銀三十先　國際公法志四毫五
男女生殖器秘一毛五　地理參考一元二毫
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫　新体中國歷史一元
華英進階銀二元二毫　法政經濟學六毛
各國交涉公法便覽九毛五　嶺南逸史二毛五
國民公私權攷一毫　公法會通七毛五
萬國宗教志一元二五　女子新唱歌六毛
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛　法律教科三毫五
商部奏定律章七毛五　國語教科五毛五
地方自治制論三毛五　改良風俗三毛五
女子修身教科二毛　現今世界二毛五
簡易進行曲一毛五　算法統宗三毛五
各國交涉公法五毛　卜筮正宗二毛五
小學立憲歌三毛五

◉◉◉信札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙　八賢手札二十仙
新女子尺牘二毛五仙　曾公家書四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫　寫信必讀銀二毛五
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五

◉◉◉（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大淸帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大淸一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大淸疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大淸十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

◉地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文籍紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

◉英文書
英作文教科書三毛五仙　英華大字典銀五元
英字指南壹元二　英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛

◉◉◉（字）（典）
華英要語四毛五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英字典銀一元二五　華英音韻字典集成六元五毛
六頭康熙字典一元五　帖式二元二毛五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五

◉國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五

◉◉◉（格）（致）
初格致教科一毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

◉◉◉（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五

◉◉◉（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
青蔾影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　狠醫銀四毛
東周列國八毫　媒華奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台二毛五仙　蠹情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
康納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　髯刺客四毛
拿破崙傳一元　劇塲奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇寃七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狠俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
霧中人一元　賣國奴五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
盜窟奇緣五毛　三疑案二毫　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　曇花夢三毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　蠻荒誌異六毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　愛國二童七毛五　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　十字軍英雄記一元
双孝子𠻳血酬恩七毛五　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
指環黨四毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
奪嫡奇寃五毫　金銀島三毫　白巾人四毫五
花因五毛　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
掃迷帚二毫五　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
西施鏡二毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
双鳳奇緣四毫　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
舊金山二毛五　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五
珊瑚美人三毫

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二一六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十九卷第一百五十六號 每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 156 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, NOVEMBER, 14 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十一月十四號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月十四日禮拜一

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費必先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人[illegible]啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●十三日上午七點三十分鐘接

●●本館特派駐上海訪員發來專電云

●●上海虹口地方因誤會查疫猝起暴動

●●商場罷市華洋各人共被打傷數名經

●●官紳極力彈壓率兵捕獲暴動流氓數

●●名風潮始漸平靖

●▲●十三日上午八點四十分鐘接

●●本館特派駐北京訪員發來專電云

●●十二日奉上諭袁大化著補授新疆巡

撫 （按）袁大化前任山東巡撫。因丁憂去任。現開復晉京也

●●●今日上午八點二十五分鐘接

●●本館特派駐香港訪員發來專電云

●●粵省各界因諮議局議員庇賭咸動公

●●憤大起攻擊遞禀粵督並分電京滬外

●●洋各埠請力爭賭禁羣情洶洶勢極劇

●●烈議員蘇秉樞恐懼禍及現已潛携眷

●●屬逃往香港暫避

（按）蘇秉樞。以報効鉅貲。而得四品京卿。勢大財雄。故諮議局各議員。竟有三十餘人之多。受其運動也。然蘇平日于社會上義舉。頗能捐助鉅貲。以釣名譽。今一旦利令智昏。不顧全粵之禍福。甘作輿論之公敵。終至身敗名裂。携眷潛逃。雖大快人心。然吾深爲蘇惜矣。

○●●●●●●

○又專電云兼署粵督增祺現已批准

金山花旗皇家銀行
National … F. Cal.
香港 上海 …

曾慧初 料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡍩寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不絕于途者因本

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2006 S. F. CAL

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利 佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針倘新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意 大埠 萃泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各商勿吝賜顧定然從快付上無悞 富
本號話筒差拿四十八號

金山 永安 合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番𦈢西裝衣服羊毛𦈢結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司
雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

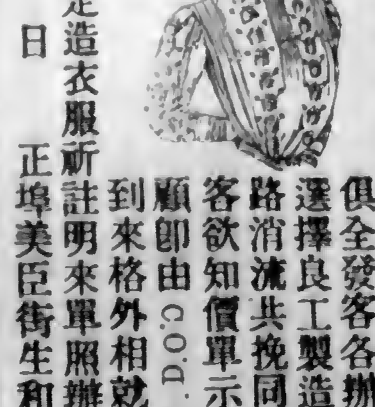
萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行甞與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅𦈢絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒服俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記彙利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針黹造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付覲覽如蒙光顧卽由C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年 月 日

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山人參 壯嫩鹿茸
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補藥酒[illegible]各埠 貴客惠顧[illegible]諸君光顧定必照時價減[illegible]交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

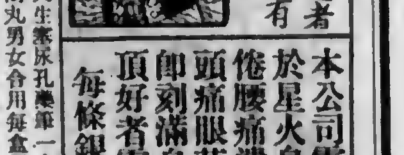
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復人[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製法風濕滋補[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎[illegible]必然充足[illegible]風濕行延[illegible]
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚癱瘓精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員



電氣帶圖
乾電濕電帶各別 丸仔無散治

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘴漏
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治黃門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啓者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈
宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 泗和號 泰興隆 萃泰號 啟

堪德律風公司廣告

本公司電話可用機輪搭線快捷靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五
代理人陳冠石 何樂 唐厚志 陳達儒 同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滚仝啓

鑫天福
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鐲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠面尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家話筒付冷連二三二 醫館話筒差拿五百廿九號
西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●●聲明無堂

啓者本堂手足譚顯南邑人向在大埠商場貿易現在金谷園巷德昌號事司素稱安分除列名本堂及其本姓堂外並無厠身別堂今街上謠傳謂伊有某堂份閗之爲深詫異經由本堂細查譚顯確無入過別堂特代聲明以釋狐疑此佈
宣統二年 十月初五日 西家忠義堂謹啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼藥水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告 本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五
德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞披衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味𦍑菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

142 E.Wash.St Stockton Cal.
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散一外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

[illegible]

●●●麥喬英醫館自製標驗眼藥散藥丸

[illegible]

人參北鹿羓海狗腎壯陽丸 每罇一元
經後溫精女珍種子丸 每粒五毫
內消結核瘰癧丸 每兩五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期腹痛散 每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散 每罇二元
耳疔去膿止痛散 每罇五毛
立止小腸氣痛散 每服五毫
立止心氣痛散 每服五毛
立止頭痛散 每服五毛
靑樓解毒無憂散 每服五毫
內外痔消除斷根散 每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥 每兩五毫
速愈花柳芒果横[illegible]膏藥 每兩一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥 每兩一元
敷治遠年頑瘡藥膏 每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛
補腦寧睡養心丹 每罇二元
內傷咳血滋陰補肺丸 每兩五毫
夜夢遺洩百鍊固精丸 每兩五毫
跌打刀傷止血止痛丸 每粒五毛
收濇日久白濁丸 每打五毛
小兒去蟲消積開胃散 每料一元
婦科白帶潔身散 每料二元
清除疔毒入骨散 每服五毛
喘治哮喘扯氣散 每服五毛
紅白痢症清腸散 每服五毛
立愈[illegible]肚痛散 每服五毛
內消魚口便毒散 每料二元
珠珀止痛搽疳散 每罇一元
去腐生肌治損傷膏藥 每兩一元
鮮毒埋口貼疳膏藥 每錢毫半
敷治濕癩止癢藥膏 每盅五毫
敷治大紅癍藥膏 每盅一元
肥逆不止順氣丹 每罇一元
小兒五疳癆疾扶元丹 每罇元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生） 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將應驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟葯水每罇一元
搽消無名腫毒葯水每罇一元
拔毒生肌埋口葯膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每罇二元
打回瘰癧搽科葯水每罇二元
花柳入骨搜毒葯水每罇二元
搽花柳疔毒葯膏每合銀二元
搽花柳瘡疳葯膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼葯銀五毫
專醫安神葯散每服銀五毫
小兒退燒葯散每罇銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
神妙雞眼葯水每罇三毫五
遍身痕癢葯水每罇銀五毛
極妙頑癬葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠[illegible]頓街一千〇〇五號
LEE. TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥 棧 告 白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂應爵撮要一元七五
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四[illegible]齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每册二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
唐山油木面盆發客 松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥寶
付費在內

Chong Jan & Co. No. 880 Dupont St. San Francisco Cal

●●●注意注意中華籌駁港醫查驗勾虫之苛例

近日本港醫生。妄以勾蟲之症。查驗來美華人。。甚至驗及全身。裸體檢查。或割損耳朶。或刺傷手指。取血試驗。。如無病症。方准入境。種種苛虐。言之實堪憤恨。此事非徒于華人來美。受辱不堪。且于我國國体。大有防碍。中華紳董。昨晚七点鐘。爲此事特行集議。籌商對待之法。以期駁除苛例。先由主席李寶滋宣布理由。隨有梓里司徒信等五人。皆適由中國來美者。次第投稱被港醫如何查驗。。詳細表白于衆。內有一名。謂被港醫刺損一耳。取血試驗。其餘四人。皆謂被困醫院數日。。由醫生查驗全體。。幷服瀉丸。所遺之糞。醫生亦須檢驗。其中有一名。因服丸兩日之久。仍無大解。致被醫生以藥管揷入糞門。將藥水射入。。俟大解後查驗。方准放行等語。衆以此事有關大局。。公議先行電詳張欽使。隨寄墨禀。請卽向美外部交涉。據理力爭。務期消除苛例。以衞華僑。並由中華廣登告白。。着各梓里凡曾被港醫苛辱者。卽到中華通報。以便彙齊寄呈張欽使。。與美廷交涉。玆將中華致張欽使電文。照錄如下。。

港口醫生。以勾虫症苛驗華人。。大辱國體。乞速與美外部力爭。。墨禀後上。大埠中華會館全體華僑叩。。

●●●美墨交涉日亟

十二日墨京電云。墨國人民。因美國洛士丙令埠美人。燒斃墨人洛地喬一案。咸甚憤激。遂起排美風潮。日形亟烈。頃接消息。報稱墨國葛打辣渣埠。有美人羅打士。乃實業公司之東主。昨晚被該埠土人排擊。。擁至其家。羣以石擲毀其屋。羅氏在內發鎗轟出。致擊斃墨童老沙一名。。年僅十四歲。並鎗傷看街墨人翅啡士一名。旋由巡警强行干涉。當將羅氏拘送于官。監禁候訊。特未知將來如何了結耳。同日美京電云。外部接到的士省洛士丙令來電。謂日前該埠居民。所燒斃之墨人洛地喬。乃係紐墨西哥省土生。。此事若確。則墨政府不能妄謂美國苛待墨僑。藉此而起排美風潮。外部卿諾士。接閱此電。因總統他輔。現乘典拿施巡洋艦。出遊巴拿孖。故卽發無線電音。由林活砲台。轉致該艦。。詳告總統。請示辦法云。。

●●●仲公理會之議案

昨禮拜六晚仲公理會。假座中華會館集議。總副理因事未到。公推書記員李文樞宣佈。

一議前禮拜。已登報限期繳回各值理捐冊。俾書記扎實。彙齊登報宣佈。衆議禮拜二。卽十五日下午。。由總理司庫書記等。會齊將銀附貯天寅銀行。以昭大信。。

一議港醫生驗勾虫症。始施印人。現施已准登岸之華人。。初用藥水食而後瀉。今用藥筒向糞門插入。令同胞受辱。。本會應設法研究。須請別國名醫。與律師會駁。。公議先候中華會館律師辦理。。

一議華商回國。向例訂限一月爲期。審准回華。。以免下日復來受阻。今限期已越。傳審無期。旣審候批准回華者。兩三月亦無批判。有背定章。華商大受其害。若中華律師。不急力爭。本會尤當研究。公議仍聽中華律師辦法如何再議

●●●梁委員之中國礦務談

太陽西報云。中國考查礦務委員梁煥彝。昨禮拜六日。。乘日本丸抵埠。據稱中國五金之礦。皆極富厚。今始行開採。取之不竭。惟中國人熟悉礦務者。寥寥無幾。。故礦務未甚發達。現中國之鐵礦。業巳開行採辦。近年經有鐵料。運來美國銷售。吾料數年而後。各礦開採。。中國人毋容來美謀生。卽在美之華僑。亦相率歸國。以圖富强。吾此行擬在美勾留數月。往文天拿省。及亞辦笋拿省。各礦塲考察一切。並擬聘請美人礦學師數名。。前往雲南。開設礦務學堂。教授吾人。。並聞梁君自美畢業回國。在湖南長沙。創設一礦務公司。每年所產之礦。約值銀一百萬元云。。

●●●梁委員往觀擊球

益三文拿西報云。雲南省派來考察礦務委員梁煥彝。於昨禮拜六早到步。閱報知是日係美西大學堂學生競球之日。立卽擺脫一切。趕赴卜技利。觀覽兩校學生競演球技。。角逐旣久。卒爲卜技利學生獲勝。聞梁委員亦是該大學堂學生云。。

●●●震旦會之集議

卜技利大學堂中美學生。日前組織一震旦會。以學習中國言語。利便交通爲宗旨。已紀本報。玆聞該會定例。每兩禮拜集議一次。昨禮拜五晚。叙議於該學堂漢文教習傅蘭雅之家。總理西學生振臣。協理華學生程康恩。。國語科總教習傅蘭雅。以及各會友。次第演說。大意演講該會設立。不但爲學習中國言語而設。且兩國學生。得以交換智識。。感通聲氣。將來於中美邦交問題。。益易輯睦。。而不虞交涉之棘手。。時有女教習李士彈琴。。華女學生陳江氏。。暨其妹江福禎唱詩。茶會而散。下次會議。。擬邀請黎領事演說云

●●●商部扎行籌備憲政之公文

農工商部爲扎飭事。案查本部奏定。分年籌備憲政事宜。。表內興辦類。第四年有海外大埠華商商會。以次設齊一條。現在年期將屆。亟應詳審地勢。考察商情。有應設立華商商會者。以次設立。以爲籌備。除各埠已設商會外。所有海外各大埠華僑衆多。商務繁盛之區。。如尚未設商會。應卽查明報部。並勸令該處僑商。悉心籌議。詳定妥章。公選總協理等員。造具清冊。務於宣統三年內。報部核辦。庶可以次設齊。藉資保護提倡。以符奏案。而重憲政。除咨各出使大臣外。合行扎飭該領事遵照辦理。毋延。切切特扎。

右扎舊金山領事准此

宣統二年九月初九日

●●●商會分發洵邸之功牌

華商總會同人。。因洵邸此次來美。。頒賞金牌二面。。昨晚七點鐘。特齊集會所。論功贈賞。衆以大益店。及唐君燮南二人。捐資最多。公定將此兩牌。分發大益及唐君。以表其愛國之熱心。。

本埠新聞

●●●李主席熱心教育

岡州會館主席李寶滋。熱心教育。自願担任華商兩等學堂教習。不受薪俸。每日教授兩小時。以栽培後學。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礡實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

遠東旅館
ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衞生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易彙接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務
司事人　陳禩堯　伍勳實　李崇瑚　李崇登　啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F.　CAL.
啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房啓

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂參茸虎骨藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啓

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿 廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机械送禮時欵布疋羊毛各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○光贖每百四十七元五

●●●又有排擠工黨之西報

本埠曾士西報。原同羅省之太晤士報東主奧地士所開設。去年由夭乃秩街車公司總理卡路寬。承租該報刊印。藉以迴護其所被控行賄之案。訂立合同。以一年爲限。。十二月一號期滿。玆聞滿期後。卡氏或不再承租。。若奧氏收回自辦。必以排擠工黨爲宗旨云。

●●●中華調處欵項案兩誌

按據鄺敬業。與周自燮銀兩轇轕一案。經鄺敬業到會館將情訴明。惟周自燮不到。僅憑一面之詞。難以判斷。衆議再行定期集議。俟兩家到齊說明。然後秉公妥處。此批。

按據陳松投稱。。鄺榮欠雷家安等各會友共會銀四百八十元。請勸諭交回。以全血本等情。惟鄺榮以一時難以籌措。衆議着鄺榮於本年內。先交三十元。俟至明年。由正月起。每月交銀三十元。交楚爲止。此銀係交生昌隆雷家安手收。代爲分派。此批。。

宣統二年十月十三晚誌

●●●華僑又被撥三十名

本埠稍頓怕思域火車公司。昨接到祖笋埠來電云。有華人三十名。日前在祖笋附近各埠。因無册被逮。經由官審過。。定判一併撥回原籍。定于月之十九號。由祖笋附車啟程。。解出三藩市。計期二十二號早可以抵步。卽撥下日本丸輪船回遞中國。。

●漁船皆已歸來　漁船士吉倫。昨由亞蟒市架歸來。載回沙文魚一十萬零一千箱。該船沿途歸來。風浪極大。。湧上船面。濕壞什物不少。並有水手二名。致被跌傷。幷聞各漁船皆已歸來。此爲最後回埠之船云。

●西匪行刧就獲　本埠布拉仁街近歌街之西人酒肆。昨早有西匪士都卜。貿然而入。拔出短鎗。向東主佛打臣指嚇。勒令提舉兩手。不許聲張。隨將銀櫃所有黃白。搜刧一空。幷將該店東主鎖閉一室。乃追遙而逸。去後良久。該店東始敢疾聲呼救。巡差聞耗入視。乃將其放出。。卽追查該匪。及至欵打街。見該匪行經此處。當將其拘獲。帶回該店東辨認。確係刧匪。卽禁獄中。以俟審辦。聞柯啡路街三百四十號酒店。于昨禮拜三晚被刧。亦疑是該匪云。。

●華童被車碰傷　華童區靈。年僅四齡。乃都板街廣安泰東主區相之子。昨午四點鐘。在其店門外。。忽有西童乘駛脚車而來。被其碰仆于地。頭顱面部。皆受損傷。旋將其車往醫院療治。敷以藥劑。隨回其家。幸無大碍。至該西童則被其逃脫。。

●本埠明日投閹之預佈　本埠明日爲舉辦賽會及改良埠例兩事。召集各界。投閹取決。以定從違。現下報商兩界。以此事於本埠前途。關係匪淺。故對於有投閹權者。極力鼓吹。俾各界同具熱心。贊助賽會之成立。。將來美政府聞知。於撥欵津貼一事。不敢稍爲反對。因聞紐柯連埠。近日對於賽會之舉。仍行力爭。曾投閹取决。多不贊成。故本埠益當合羣策羣力。以爭回此事。屆期舉行賽會。。更爲慶關。可以預決也。

●西報又攻華埠運動開賭　西報云。律師卡路曲。昨禮拜又代華人某某四會社。赴衙請給牌照。將來必有開賭情弊。若巡差入內查拘。又必請發禁票。禁止各差查搜。可以重張旗鼓矣。惟據華埠沙展連云。如各會社有賭博違例情事。定必拘究云。

●宜約束華童　本埠西人慈善會。昨夕十一點鐘。特派會員兩名。到華埠巡察一切。見有華童二名。遊行街上。以其干犯例禁。卽行拘之。幸爲中華巡差暨見。代爲求情。始行省釋。寄語爲父母者。每晚過八點鐘後。須約束子女。切勿任其遨巡街外。致爲慈善會員所干涉可也。

●東華醫院議事　東華醫院。昨日午候十二點鐘。邀請黎總領事暨各會館主席紳董。集議該院留醫事宜。皆允肯照辦云。。

●衙案例誌　一號衙。黃江楊占遊西妓院案。退至禮拜六審。　二號衙。周松人命案。退至西十二月三號審。　四號衙。李瑞私辦蝦米出口案。退至十六號審。　十二號大衙。雷紹麟空公欵案。退至西十二月十四號審。

各埠新聞

●●●檀山搜獲大帮鴉片

二號檀山消息云。西人科利蟒。昨由蒙古輪船來檀。。稅員在其行篋內。搜有私煙甚多。値銀一萬元。。隨赴其友人寓所。搜獲裝置假底之槓箱。亦復不少。。皆係預備私帶片烟之用。幷搜有大帮私烟。亦值銀一萬元有奇。。故於近一星期內。搜獲片烟値銀二萬元。現稅員查悉該歹人。。串同人一班。。以私辦片烟入美爲生涯。。已獲資甚鉅。。擬不日將其拘究云。。

●屋崙巡差拘賭　十三日屋崙電云。有巡差五名。同到二街近夏利慎街某賭館。破門而入。共拘去華人二十四名。皆入爲賭案。每名旋具保單十元。保釋候訊。

●無册又被拘撥　八號依路巴梳西報云。。有少年華人二名。一馬元。一馬全德。近日被關差拘逮。控爲無權居美案。禁之獄中。昨在合衆國衙提訊。官判一併撥回原籍。。

●紐約管車工黨之强崛　十二日紐約電云。。本埠運貨管車工黨。日前因與東主爭執。遂聯同停工挾制。。昨晚東主巳允退讓。願照工黨之新章而行。以爲可以和平了結。詎工黨忽翻前議。又不願照常復業。市長紀那。以工黨反覆無常。大爲憤怒。定議凡僱新工管理貨車者。。特派差爲之保護。以防工黨仇視暴動。該黨頭目。得聞市長之言。亦甚憤恨。謂市長若如此辦法。將來必約同管街車之工黨。。一律停工。以爲挾制云。

●美艦將回三藩市港　十二日山爹咕電云。。駐守太平洋之艦。連日在距本港十六里。操練大砲。以資純熟。今日駛回本港。休息兩日。再行操練數日。然後復出三藩市。迎接日本之練習艦。來美遊弋云。

●●●中華廣告

本埠港口醫生以勾虫症苛驗華人實於國体交通兩有防碍如梓里携商紙回美有被其苛驗如何請卽到本會館通事余靈君處說明以便設法對待事關全体幸勿吝玉爲盼

中華會館啟

●●●羅省聯裕堂告白

啟者羅省忌利埠鴨步巴蟒沙街門牌三百四十一號萬昌號生意原日係鍾功銳功普功傑承赤承操承森等同做玆因功普在舖司事虧空附項負債過重今功普于昨月已逝世矣而各債主屢經追討難填曾屢邀同本姓兄弟集議磋商多次是以議將萬昌號生意全盤撥出發賣以得其銀還各欠項然各股件亦已允將退出招人承頂今有聯裕堂訂價承受所有舖中生意賒出賬項傢生貨物全盤以及樓批等件一槪在內的于十月初二日在舖中交易清楚倫功銳功普功傑承赤承操承森等並萬昌號有欠到內外梓里賒借附會担保揭生等項及唐番大小數目者請屆期到來面訂取妥如逾期不到是爲自悞自交易後任從聯裕堂卜吉修整或改新字號抑照舊招牌字號開張管業營生日後財發萬金係歸新手承受人聯裕堂所得同沾利益俱與萬昌號舊手人等無涉特此聲明以免後論此佈

八月二十日　羅省忌利埠聯裕堂啓

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬卽行註册乃遷延未及舉辦玆於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同并公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經巳刋刻册部分寄各處使我梓里就近便於填註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開填自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼

大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍填報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●屋崙公立求是兩等小學堂佈告

特啟者屋崙求是兩等小學堂卜技利求是學社員提倡之屋崙僑商贊成之原是公立並無黨見誠恐外間不察故本値理等公同會議再行宣佈培育人材宗旨以純正爲的維持經費義務則大衆同肩特將最先捐欵芳名列登以伸感謝

朱三進一百元　周炳常五十元　陳樹苹五十元
陳達三三十元　劉儒玲三十元　黃朝柏二十元
林炳焜二十元　黃秋博二十元　李慶珊二十元
黃壽年　許世徐　朱箕鈿　胡明　黃槐立　黃壽南
黃杰庭　黃香畦　劉達朝　德利號　馬異秋　劉日初
黃濟川　陳鑑石　蔡茂廣　以上各捐十元　周越琳　黃孫仲
朱遠　李金財　黃家　陳仲　譽新居
王華彩　茂利生記　以上各五元　周百勝六元
繆文田三元　學務値理啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖湛炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

金山正埠 利昌
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外[illegible]
舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊神狗寶
嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]
舒筋骨祛風三蛇酒　全鹿蛤蚧滋補酒　千金白鳳酒　參茸衛生丸　十香止痛丸　萬應如意油
[illegible]
代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　[illegible]
紐約埠　德泰　永和昌　[illegible]
云哥化埠同安棧　金利源　[illegible]
廣東李林濟主人[illegible]啓

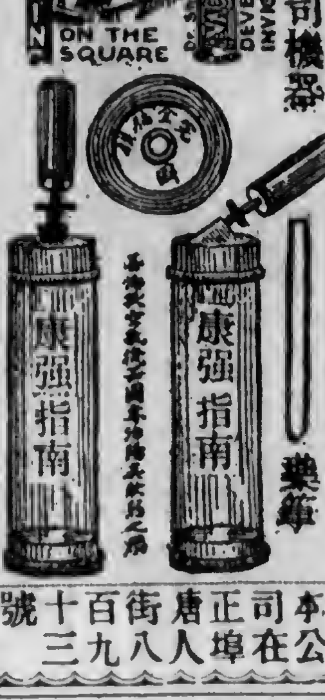
看看
發明公司華英尉書大全出世
本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意
每本實價三元七毛五郵費在內
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●（獨一新製康強機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生窄藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解嚨癆久積餘藥水二元
- ●治腦疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效攪逐花柳嚨癆餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有譽稱康強機器乎治四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓論各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費值必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡鋒街門牌一百二十六號依鋒市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友即將弟衣服交還或將衣服送交華鋒街四百零九號華友處代交亦可

●●●聲明承受

啟者所路凸埠鄧興洗衣館全盤舖底架生什物轉頂與本堂承受准於本月十三日午十二點鐘在衣館內交易清楚倘鄧興衣館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目盡歸鄧興自行理妥與新受人無涉嗣交易後任由本堂改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得不干鄧興號之事特登報聲明以免後論　挂二

十月初九日　弟榮發堂謹啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日　番邑昌後堂總理啓

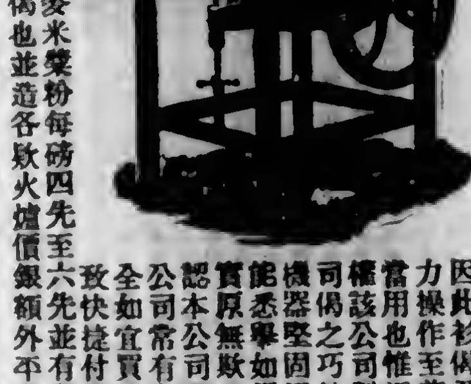
正埠 金鋪 錦泰 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗㮶發賣常有壓銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館需用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校衫偈每架銀七十五元麥米粿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

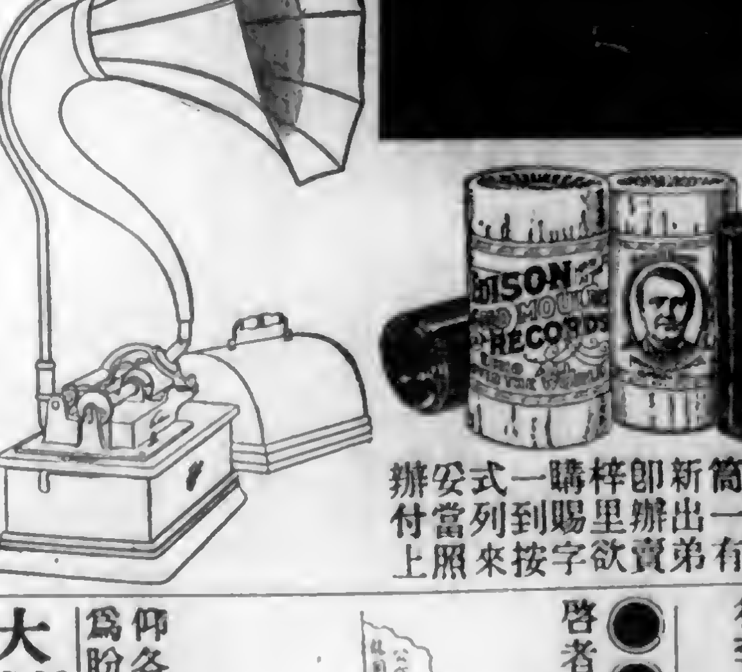
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人況其父熘德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寧邑朱社敢

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●亞碧車貨公司

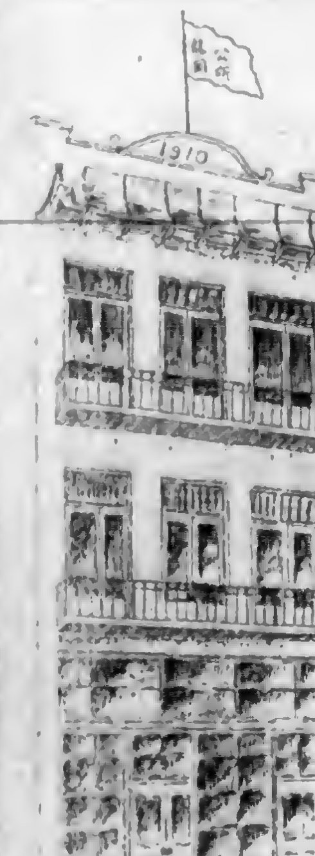
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露



大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十點鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘
由煙租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬鳫

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中西漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周鳫

司事人　李鑾明　伍于璐　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

●●●●●●●●●●●禁止安榮公司舖票以順輿情

○又專電云諮議局因主張禁賭定期

●●●●●●●●●●●一律禁絕議案十一日再行開議各議

●●●●●●●●●●●員竟不出席遂不成議粵人咸爲譁憤

▲今日專電太多有碍篇幅暫停論說

緊要新聞

●●前任新甯覃令復波士頓僑商書

波士頓埠甯邑商董諸君暨全埠工商界諸君鑒。敬復者。前奉惠書。備承奬飾。愧弗克當。承寄贈金徽章銀尊各一枚。厚意隆情。令人心感。本擬敬謹奉璧。惟念義存勸勗。事不涉私。且遠道相貽。意誼肫重。敢引子輿却則不恭之誼。用表士行雖微必喜之忱。拜手登嘉。藉留紀念。鄙人在甯。未及兩載。而甯人愛我。度越恒情。雖平昔未交一面。未接一談之海外旅人。如諸君者。亦復書函周疊。勞問有加。不才如鄙人。何敢不益自奮勵。無如汲長綆短。叢痤迭形。加以暑沴尋侵。賤軀多病。與其苟留而滋貽誤。曷若引去以謝地方。此則區區不得已之苦衷。想爲諸君所共諒者也。今鄙人去甯數月矣。後來之賢。十倍於鄙人。一切地方政務。刻已日形整理。惟是地方之事。須地方之人。通力合作。方有起色。若僅恃官長一人之力。以求治理。是猶涉海者。恃舵師一人。而去其司機之技師。其不能行必矣。素仰諸君遠在異域。眷念中邦。此後對於地方事務。與凡應興應革之舉。尚望合力圖維。率先倡辦。則諸君之造福於桑梓者無窮。而鄙人猥聽之餘。亦爲之快慰不置矣。抑猶有請者。近者外人詆譏我國民以爲不知愛國。今諸君辛苦奔走數萬里之外。猶往復殷勤於一庸庸之邑令。此其熱誠爲何如者。擴而充之。以其愛甯邑者。愛我祖國如錦如繡之山河。以其愛鄙人者。愛我神州如火如荼之事業。合血氣。劾尊親。振危亡。雪國恥。是則尤爲鄙人禱祀以求於諸君之前者。諸君勉之哉。臨書馳企。不盡所懷。專復並鳴謝悃順頌旅祺不備

前邑令覃壽堃頓首

再者。此書因鄙人遊羅浮西樵。月餘未返。以此遲遲闕然未報。并此道歉。堃再白　中秋節前三日　由粵垣發

●●●禁例日益苛嚴

向來凡假道本埠之華僑。例准具保登岸遊玩。乃近日關員新行苛例。凡假道本埠華人。無論歸國。或往別埠者。不准具保登岸。殊屬異常苛待。茲有南海人關生。關春。曾耀三人。由偶朗度埠假道本埠歸國。由怡棧店爲之具保。擬上岸遊覽數日。經由該店稟請黎領事。于十一日致函關員。請即放行上岸。惟至今未見放人。亦未見關員答覆。即此可見關員之對待吾人。日益苛嚴矣。

大埠 廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O. Box 2549

信箱二千五百四十九　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器粗礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

致倫欽　致遲興　致岡興　致紀果啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回兇息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賛揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城茴米檀山幼粒茴米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檳菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檳時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

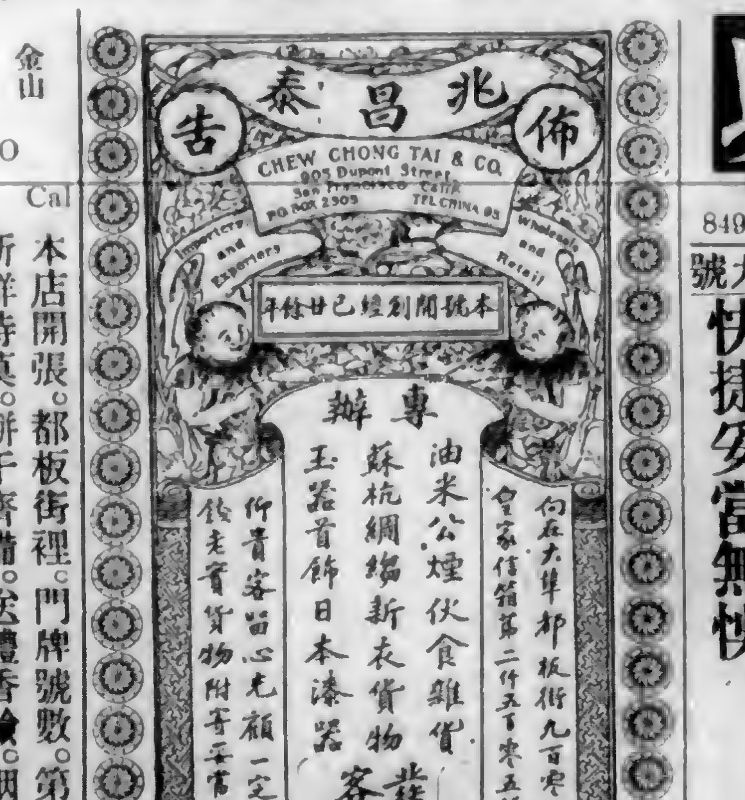
永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞



兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.
PO BOX 2505　TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

倘貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不誤

獲客

接理省港澳渣華快捷無悞

金山 茂隆 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香檳。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維模料理。如蒙委托。定當克已。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒〇五一二一五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝㰚　全啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號無悞　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來

本堂自製丸散開列

化痰止咳散	一毛五	止咳藥春砂	二毛五
小腸氣丸	三毛五仙	傷寒廿四味	二毛五
各欵花柳丸	二毛五	何守仁花柳丸	五毫

▲▲▲有子弟者須知

茲據企李街遠東學堂監學朱士紐可到本會館投稱因近日各學堂之華童與來往之西童挑戰擲石致破壞各鄰居人之玻璃窗甚至來往之西婦及放工出街之華人亦有被石擲傷者是以唐番有人到本會館告訴故特字布告凡爲華童之父母者須要約束其子否則必飭巡差拘究各宜自重

中華會館通事余霽敬啟

廣東新聞

仿製洋糖始免重征

督憲袁。爲飭遵事。現准稅務大臣咨開。查漳泉華祥號。機器製糖。請援案完納正稅一道。槪免重征。。幷外洋蔗苗進口。免稅一事。前據署總稅務司申據厦門關稅務司申稱。。據漳泉華祥號糖商郭禎祥稟。甘蔗華種不及洋種。擬由台灣南洋各島。採辦蔗苗前來試種。擬請免進口稅。。又製糖舊法不如新法。擬將所種之蔗。槪用機器製糖。俟出貨時。請援照江蘇之洋皂洋燭公司成案。准於就近關卡。完一出口正稅。卽給運照。聽憑售往各處。免再重征等情到關。申請前來。可否照准之處。備文申請核示。等因。當經本處以該糖商用機器製糖。是否仿造洋糖。未據聲明。應俟查確。如果屬實。方准照完正稅一道。槪免重征之案。准請辦理。倘係仍造土糖。則機器製造土貨。稽諸工藝中。指不勝屈。又焉能援照仿造洋貨例者。業經本處核駁有案。自應仍照土貨向章。完納釐稅。以免他項土糖。易於朦混。該糖廠究竟設在何處。將來出貨。報由何關。就近收稅。發給運單。。亦應由厦門關稅務司查明申覆。以憑核辦。到本署督部堂准此。除分行外。合就札飭。札到該道卽便遵照毋違。。

石龍警區之風流判語

石龍豆豉巷。有袁羅氏。與滙源店伴通姦。兩人結識。已非朝夕。是晚被街坊執獲。雙雙就縛。交該段巡警。帶回區所訊供。直認不諱。判罰了結。玆將判語錄下。判得梁五因羅氏到店撕烟。遂致與伊結識。則其平日之心猿意馬。。蓄謀亦已多時。眼去眉來。挑引知非一日。及其憐卿憐我。竟成露水姻緣。雙宿雙棲。認作風流孽債。一旦淫心勃發。遂爾色膽猖狂。袁羅氏本屬羅敷有夫。不甘小姑獨宿。。婁猪既定。艾豭何以不歸。野鴦情深。家雞無以異是。因春心之撩亂。致醜聲之播揚。朝去暮來。路人久爲側目。明目張胆。。鄰里用起不平。喚起街坊。捉將官裏。似此閨房之醜。實爲風化之傷。論起犯姦。理宜送官行杖。姑念知恥。准其贖罪輸金。梁五判繳警費二十元。袁羅氏罰繳警費十元。。一洗帷薄之羞。以作偸淫之戒。此判。。

華僑工界團體會成立

小呂宋華僑創設工界團體會。公舉楊滙溪爲總理。稟呈農工商部。奉批。稟及章程附片均悉。所稱非島子埠。棋布星羅。會員散處。遇有公事交通。須賴關防信用。請給關防。。以資辦公等情。自係爲振興工業。聯絡僑情。。以昭大信起見。查外埠中華商會。由本部頒給關防。均經奏有成案。工界團体會。向無發給關防辦法。應由本部篆就鈐記式樣。。文曰小呂宋中華工界團体會鈐記。發給該會承領。自行刊刻。以資信守。至會員佩帶徽章。釐定執照格式。乞附訓示一節　既經出使大臣錢釐定商會人員佩帶有案。應卽准如所請。。除札行該埠領事查照。並飭司備案外。合行批示該會。仰卽遵照。

電力公司不准永遠專利

農工商部來文。爲咨覆事。接准咨稱。前准部咨。廣東官商集股。收回英商承辦電燈公司。歸官商合辦查閱合同第三條界限以內。日後凡用電汽營業。均永歸本公司專利一節。查各省電燈公司。均無永遠專利成案。廣東電力公司。事同一律。應改爲專利三十年。至三十年期滿後。。再行報部核辦。。等因。當經檄行該公司遵照部咨。妥爲更訂。去後。茲據詳稱廣東官商合股。贖回電燈公司。索價至毫子銀一百四十餘萬元之多。。而添置機線。及改良一切。需欵甚鉅。現在暫行息借。本冀獲有餘利之時。分年攤還。。若僅准專利三十年。設整頓再有起色。而年限將屆。又費躊躇。商情必皆缺望。故合同第一章第三條。應請乞予更改。。以維實業。據此。咨請查核施行。等因前來。查該公司請准永遠專利一節。自係爲保護商本起見。惟查各省電燈公司成案。。均未准予永遠專利。廣東電力公司。雖股本甚鉅。。而營業相同。未便准如所請。該公司果能力加整頓。商業發達。應俟三十年限滿之時。查看該公司辦理情形。應否准予展限。。再由本部核奪辦理。相應咨行貴督轉飭遵照可也。

酒捐果眞抵賭輿論當無不順

酒捐商梁國春。爲請示期開辦酒捐事。呈奉督院批云。。稟悉。餉源固屬急需。民食尤宜兼顧。前已于藩司詳內。明晰批示。如果諸言不實。商情均已樂從。。自應由藩司體察情形。擇期稟明開辦。且此項酒捐。曾據諮議局紳指抵賭餉。則輿論順否。諸紳必有所聞。。仰東藩司仍照前批。。妥籌辦理。並轉飭遵照。

西省擬編猺團之計畫

廣西猺山等處。地居深險。相連潯柳數屬。。而猺民又獷悍異常。專與土匪游勇勾結。久爲地方之患。。日前西撫擬將若輩改編猺團。以資統攝。惟現細核情形。。恐猺目仍難駕馭。特飭平樂歐守詳酌情形。將永安修化平樂。。每編猺兵一營。另委熟悉猺情威信素孚者。充當統領。。並司搜捕事宜。庶可略除大患等情。昨已咨商來粵查核矣。。

新設便桶不洽輿情

大新街西約警局。。新設一小便桶。在餅行會館門口。。小便者多不掩門。看館者請街坊集議。將便桶搬入厠所。。該厠又恐巡士干涉累已不允。。坊人大爲鼓噪。。徑將搬入厠內而去。又聞舊荳欄新便桶。。坊人用釘釘固。。滙源坊亦爲坊衆毀爛。輿情巳大可見云。

濱江匪患近聞

清遠濱江。賊匪充斥。勢甚披猖。。擄劫打單肢解之案。不勝枚舉。各鄉民避居邑城者。。以百數計。近聞七月下旬龍頸生員廖鎏。由邑病亟回家。。旋被匪三十餘人擄劫。幸伊二子預爲避匿。不至被擄。。迨鎏病終。該處局紳。召集鄉勇巡勇共七十餘名。力爲保護。其子方敢回家送喪。又長洞謝某。龍頸賴杵。被匪打單。均要勒銀數百元。沙河譚某往鬼湖收穀。被匪截殺。割耳焚屍。極爲慘酷。石坎黎某被刼。猪雞壹併搶去。八月初旬。禾雲渡在長洞口地方灣泊。是夜被匪連刼兩次。又有貨艇泊於大姨坑左右。亦被刼掠一空。旋報引巡勇追捕。。卽在大姨坑斃匪一名。獲匪一名。並拿獲窩家數名云。噫。濱江匪患如此。。鄉民受害亦慘矣。該管營縣豈置若罔聞耶。

中和堂

鋪在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上蔘茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

遷回大埠

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花帳枉檯韓西人合用　髮繡花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敢

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來澳坑久蒙　鄉里所稱香誠恐外埠澳坑閭有未得周知特爲佈告如蒙過信可將小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠戾愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
769 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

香港廣美隆廣告

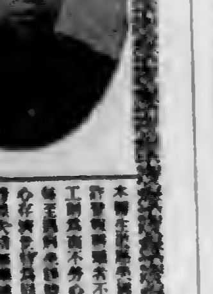
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散出門不換

事癆補血補劳丸每料銀十元

耳痛有膿血消腫散每罇一元

[illegible]

YICK SHEW TONG

男子久流白濁散每料銀五元

理脾調中散濕丸每個銀五毛

化痰止咳定喘丸每罇銀一元

喉症珠瑯八寶消毒散每罇[illegible]

久年鶴膝風痛膏每張銀一元

心氣腹痛萬靈丹每罇銀五毛

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交遇知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廟和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗湖　湯裔烈　湯思瑞　湯義芹　啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實　金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

CHUK SAY

如各埠梓里有症未便來[illegible]齊付來信外唐字寫交[illegible]回春寄藥如用土擔者[illegible]餘載成效卓著久蒙梓里[illegible]

[illegible]

●衛生丸之功

[illegible]

●參茸龍涎[illegible]

[illegible]

●竺西氏內[illegible]

[illegible]

●眼科良醫

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

[illegible]列明信內全欵紙一[illegible]發藥付入調理藥到[illegible]大埠同仁堂業醫十[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自[illegible]臘味[illegible]猪[illegible]
代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧荼粉貨眞價實如蒙親臨光顧請照上列之西字賜函無悞

天祥金舖

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

稍頓怕思域公司往各埠車期 每日由孖傑街過屋崙開車

上午
- 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
- 六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
- 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地啡士　委任士　瀝保撈付　的順　沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　埜市貓華　伊路埋鰰　域架啡　林市　地啡士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地　煕罵　烈保撈付
- 七點往　老沙　烏握　仙打啡　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
- 七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
- 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得噸　馬舍　啡市那　哥愼　顯佛　快些利　波打委　北架啡
- 九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　[illegible]造市
- 九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力　典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
- 十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得噸　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都鰰李　北架啡　羅省
- 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
- 十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
- 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　煕愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歎刺

下午
- 一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
- 一點四十分鐘往　老沙　烏握　山多些　山地古老士
- 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些
- 三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶士蘭定　尾利允　阿啡
- 三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鐸加
- 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士度　孖舍　啡市那
- 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
- 五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛噸　李罷摩　啡士那
- 五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　啡市那　都鰰利
- 六點鐘拗路快車往　北加啡　羅省
- 五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
- 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
- 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿啡
- 六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕
- 六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
- 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路北方一帶
- 九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
- 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

由三街夾黨順街車站開往

上午
- 六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
- 八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
- 怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都鰰　惡時鰰　羅省　巴夏路　挖愼委利　山地古老時
- 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
- 九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
- 十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜　山多些
- 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山希魯怒

下午
- 兩點鐘往　山多些一帶
- 三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　茲地李　士連拿
- 三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
- 四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士噸　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
- 五點鐘　山多些一帶
- 四點二十分鐘往　山多些一帶
- 五點二十分鐘往　山多些一帶
- 五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加鰰　糯吉杜時　胡拉地
- 六點三十分鐘往　山多些一帶
- 八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
- 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈 貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞 （話筒差拿一百七十六號） 司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啓者有新寗溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱 啓者新寗那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰卽付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德 大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啓者本姓樓份泒收股息現屆第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也 宣統二年九月二十日 啓

金山正埠 廣告 裕興公司

QUONG HONG TAI
808 GRANT AVE. S.F. CAL
廣同泰 譚經爵

YEE CHOMG LUNG
824 Grant Ave. S.F. CAL.
裕昌隆 譚裔端

LUN CHONG
815 Grant Ave. S.F. CAL.
聯昌號 譚貞謀

FOO WING Co.
870 Washington Tt. S.F. CAL.
富榮押 譚文燦

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

●●●布力仔佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 四餘元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二元 先生現遷寓大埠天后廟街常陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謙白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘 正總理粒比治 副總理卡市姐緯 正管庫把樂 副管庫兵紐緯 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚 漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸 漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作祀書三元

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. CAL,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱式千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠㞐臣街門第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

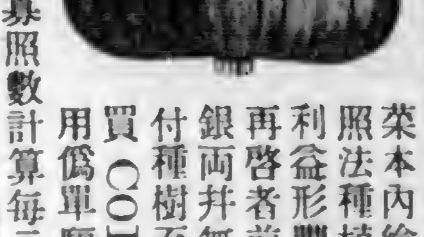
香港上環 兆昌榮 兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緖廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化咕買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百
號都板街夾華盛頓
街角泰盛樓之舖面
常有各國美酒卑酒
梳打水散飲貴客光
顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每樽三毫 舍厘每樽三毫
卑酒每樽一毫

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五○三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dɪant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫 各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 桃紅夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙嗹公司披露

貨眞價實

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新二三邑梓里來往書信銀両甚爲妥善如有銀両託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難靚誠恐各埠梓里尙有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啓

中國新聞

●●●要電彙錄

●上海日本東孚商店夥。刃傷小工二名。并刺斃途人一名。重傷一名。巡捕卽將正兇手捉獲。一名（藤井）一名（立本）卽交日領事。○上海縣田榮實前往將屍身驗明塡格。稟知蔡道請示辦法。○

●東孚商店主人日婦某氏。因店夥殺人肇禍。昨日憂憤而卒。現聞偵探又續獲幇兇二人。已一併交日領事署。○

●政府會議設立責任內閣。聞贊成者多。並推慶邸充總理大臣。慶讓朗貝勒。衆意亦贊成。○

●度支部以預算不敷過鉅。無法彌補。擬增酒稅。○營業稅。並舉辦所得稅。

●御史團以資政院爲輿論滙歸之地。決議每日輪派四人。前往旁聽。以便指陳時政。時與輿論一致。○

●贛諮議局九月初六日提議統稅改征銀圓事。全體反對。已電請資政院代奏。請旨緩行。

●朝鮮人歸隸日本華族者。侯爵六。伯爵三。子爵二十二。男爵四十五

●●●美團仲謝滬紳優待之函牘

美國實業團。西十月一號。由漢口致函上海通商銀行沈仲禮君云。項抵漢。接閣下與周金翁復電。○知鎭江所發道謝燕電。已達鈞座。敝國商團。此次到華。渥承上海商學報界。逐日優待。有加無已。且于起居旅行。飲膳舟車。○無一處不供張周密。體貼入微。使同人等咸有賓至如歸之樂。○祇以瀕行匆促。不及與優待諸公握手言別。至今歉然。○一路而來。回溯前塵。益歡欣鼓舞于不自已。區區之意。殊非前電所能畢宣。爲再專函伸謝。務乞台端一一代達。○是所盼禱。同人等回國時。必道出上海。再圖良晤也。先此鳴謝。○並頌日祉

●●●財政案不敢提出

度支部所辦預算表。昨經政務處各王大臣會議。決定今年槪不提出。恐一交出。爲各議員所指摘也。○故各部院關于財政之案。已槪行撤銷云。

●●●度支部改設幣制局之內容

度支部日前具奏略謂。幣制之事。千端萬緒。○現在雖已將大致辦法。次第奏陳。而究其要歸。總須一國銀元。皆用新幣。不再有他種之錯雜。各種輔幣。皆以十進。不再有價格之參差。各處紙幣。皆有儲金。不再至發行之空濫。方爲一道同風。萬全無弊。以中國幅員之遼濶。習俗之紛歧。欲臻此境。良非易事。卽目前辦理此事之頭緒節目。○亦復委曲繁重。有待推求。臣等公同商酌。若非特設一局。居中以馭。使邊疆內地。皆若一堂。幣廠銀行。均歸一氣。○斷不能課其殿最。責實程功。查臣部原附設有幣制調查局。○現已由調查而進于實行。自毋庸專注調查名目。擬請卽將此局改爲幣制局。以資統一。○除由臣等隨時到局督率籌辦外。○其幣制局中擬設提調一員。幇提調一員。以提挈全局事務。○其辦事各員。擬分爲四股。一調查股。以調查局未竟之事。如東西各國現在辦法。各省各埠官民交接。商業習慣。○凡關於幣制事宜。應如何參酌改良等事屬之。○一籌辦股。籌備改鑄新幣資本。規畫全國應用新幣約數。現設總分各廠。每月能出各種新幣若干。廣設分所。收兌舊幣。更換新幣。以及籌辦關于幣制一切之事。並文牘等類屬之。○一稽核股。以稽核造幣總分各廠。收買生銀。舊幣。改鑄新幣。○撥給各處數目。並研究其成色分量。歸于一律。○以及總分各銀行。收受各種新幣。發行各處之情形。○所出紙幣準備金。及各證券之成數。所得利益之實數。○並考較部廠製造紙幣之辦法。及分別稽核各項表冊等事屬之。○一編譯股。以上三股。所辦之事。有應編應譯發行各處。○並彙爲成書者屬之。每股各設總會辦一員。幇辦及委員各數員。○再設庶務處。以司全局雜務。其與各部各省咨行事件。○仍由臣部通皁司行文。均用度支部印信。以昭鄭重。所用各員。皆由臣等遴選究心財政。具有學識經驗者。分別派充。○此後若須添派諸議各員。再由臣等隨時酌定。奉旨依議

●●●幣制局人員題名錄

度支部新改幣制局。分爲四股。已見原奏。○茲將各股所派人員調查列下。是又一消納紅司員之窟穴也。調查股總辦章宗元。會辦張茂烱。幇辦樓思誥張鍾來陳以豐等委員陸大坊許廷琛。籌辦股總辦馮嘉錫。會辦王璟芳。○幇辦蔡璋柏增毛玉麟。委員楊壽眉朱士林。稽核股總辦張饒第。○會辦于俊年。幇辦巢鳳岡劉澤熙楊賡元。委員吳秉徵吳嵩壽。編譯股總辦稽岑孫。會辦吳乃珍。○幇辦劉成志何福麟劉冕執。委員張兢勇謝啓中。庶務處提調陳錦濤。○幇提調奎濂趙椿年。委員陳斌麟竇潤寶宗陸保靖馮啟程。

●●●盛宮保整頓幣制之入手策

幇辦幣制大臣盛宮保。以改良幣制。爲中國重大事件。○非可草草從事。迭與澤尙書會議辦法。聞已出奏請改幣制處爲幣制局。○又聞前須新幣式樣。業由造幣總局照樣鑄造。共已鑄成大小數百萬元。現因盛宮保擬另定花樣。須將已鑄之幣。全行重鑄。○其一切傾鎔火耗之費。均准作正開銷云。○

●●●趙侍御揭參鹽政處

趙侍御炳麟。日前曾遞封奏一件。參劾鹽政處。○略謂查督辦鹽政處成立之初。集大權於中央。宜若可以有爲。○詎數月以來。毫無動作。坐支薪津。逍遙游偃。而督辦大臣。○毫無覺察。所謂之人。多係聲名狼藉。參革廢員。提調晏安瀾。○貪鄙性成。原無鹽務之學識。攬權納賄。通國皆知。而督辦大臣。方倚之爲手足。未識何故。○摺中臚陳晏提調劣欵甚多。並有謂朝廷之設立鹽務處。原爲整頓擴政起見。○恐反不如未設以前。有所統屬。貽誤民食。耗銷國課。務請卽行大加整頓。以期挽救。而重鹽政云云。摺上。當奉旨着交督辦大臣閱看。現樞府已鈔錄原奏片交鹽政處矣。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧淸衢 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

○○腎虧壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫 藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doap Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

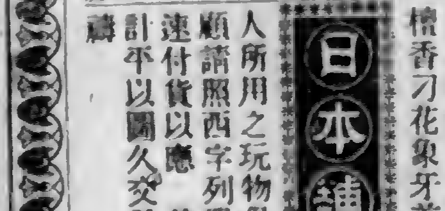
羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴罅沙街開張營業十年於茲矣專辦店山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機器發售十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而聲音響亮同一樣也既給瓏腔頭徹耳聽之者莫不鼓掌而讚美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢鞋帽巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押 黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 悅來棧 啟

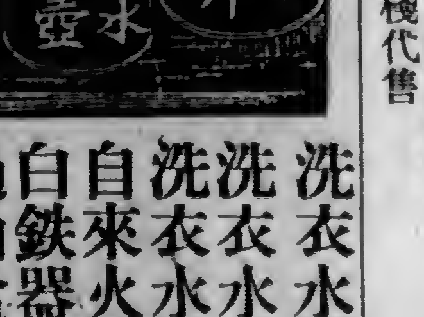
四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●茲將藥酒膏丹丸散列下 延年百歲酒 花柳同春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵喱丸 鐵打還魂酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 龍鳳蛤介酒 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒 立止牙痛散 萬應浸眼藥水 特寄美國大埠㞐慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆煲 話筒差拿四百廿一

亡國史

朝鮮李氏世系攷(續)

野民

昭敬王公　懌子德興大院君昭第三子。。明隆慶元年丁卯奉亘遺命嗣位。。神宗萬歷三十六年薨。。子琿嗣。。（召亘俱山旁）

光海君琿　明萬歷三十六年戊申嗣位。。熹宗天啓三年公孫宗廢琿自立。。琿以莊烈帝崇禎十四年卒。。（琿子俱王旁）（宗俱人旁）（公俱日旁）（以下昊字水旁）

莊穆王宗　公第五子追封諡恭良王李之子。。明天啓三年癸亥即位。。　國朝　世祖順治六年薨。。子昊嗣。。

忠宣王昊　順治六年己丑嗣位。。十六年薨。。子淵嗣。。

莊恪王淵　順治十六年己亥嗣位。。　聖祖康熙十三年薨。。子享嗣。。

僖順王享　康熙十三年甲寅嗣位。。五十九年薨。。子昀嗣

恪恭王昀　康熙五十九年庚子嗣位。。　世宗雍正二年薨。。享第四子今立。。　（享火旁）　（昀日旁）

莊順王今　雍正二年甲辰。。以世弟即位。。　高宗乾隆四十一年薨孫示嗣。。　（今俱日旁）　（示俱示旁）

恭宣王示　今世子追封諡恪愍王幸（糸旁）之子。。乾隆四十一年丙申以世孫嗣位　仁宗嘉慶五年薨。。子公嗣。。

宣恪王公　嘉慶五年庚申嗣位。。　宣宗道光七年子昊代理國政。十四年公薨。昊前卒。。昊子奐嗣。。　（公王旁）

莊肅王奐　公世子追封諡康穆王昊之子。。道光十四年甲午以世孫嗣位。。二十九年薨。。無嗣。。今四世孫弁立。。

忠敬王弁　今曾孫全溪大院君廣第三子。。道光二十九年己酉奉宣恪妃金氏命即位。。嗣公後。。　穆宗同治二年薨。無嗣。。今五世孫熙立。　（弁日頭）　（廣王旁）（未完）

諸文

官骸誤用辨

五官百骸。。各有所司。。如目之司視。。耳之司聽。。手足之便持行。。天生自然。。不稍凌亂。。乃一入文人之筆。。遂矜奇立異。。必欲顚倒而錯亂之。。是強以所難能。。官骸有知。。當不甘爲其所誤用也。。吾試舉其所誤用者。。約有數端。。復爲之巧辨如左。。

(目笑)笑本出諸口。。故昔人詩有云。。人世難逢開口笑。。乃口原具在。。而必以目笑存之。。其或取巧笑倩兮美目盼兮二語。。本相連屬。。故以目爲可笑歟。。

(眉語)語亦出諸口。。此有聲之言。。人所共聞。。若以眉目傳情。。則眉來眼去。。可令人見。。不可令人聞者。。此爲無聲之言。。

(耳食)口之於味。。本有同嗜。。乃口本無恙。。而必以耳代食。。無怪乎致書於人者。。有飫領教言。。飽聆懿訓等語。。其卽耳食之明證耶。。

(手談)言爲心聲。。理有固然。。乃不以口談。。而以手談。。則必口講之餘。。繼以指畫。。若非有口難言。。何必多此舉手之勞耶。。俗諺有云。。滿手官話。。是非默喩其意者不解也。。明明易如反手也。。乃不以手指

(頤指)指其掌如示諸斯。。

。。而以頤指。。則觀我朶頤。。即可供指臂之使。。除是喉龍出隻手。。乃有此妙用耳。。

(腹誹)誹謗加人。。必由讒口。。乃滿肚牢騷之氣。。蓄而不發。。是即俗諺所謂肚裏打官司者歟。。抑何其緘口不言。。而不欲坦懷相示也。。

詩界

留別金門諸友　譚述唐

書劍飄零客美洲。。星霜彈指卅年遊。。囊因羞澀心殊歉。。
里得云歸願亦酬。。雖吸新風人尙俗。。悵懷舊雨句姑留。。
金門話別乘舟去。。無限離情付碧流。。

次步譚君述唐留別一律原韻　余簫舫

戰事何堪說五洲。。印心惟憶舊交遊。。同勞筆硯誠虛度。。
幾買樽醪互勸酬。。知是有金寒可辟。。翻虞故土片難留。。
狂瀾果使君歸挽。。著手投鞭足斷流。。

前題　琴僊女史

名勝猶傳拾翠洲。。不妨歸去策驄遊。。鬢花罷看心應淡。。
鱸膾親嘗願正酬。。愧煞阿儂難遠寄。。追扳壯士駕難留。。
臨歧生怕離情繫。。目送江頭別淚流。。

前題　譚如岡

大唱刀頭返亞洲。。知君此去再來遊。。河梁携手情難盡。。
旅邸同心句競酬。。聯社迭經標赤幟。。文壇素有什青留。。
橋離廿四簫聲寂。。誰向烟花和女流（君以簫著名于金門）

前題　鄺社軒

莫綰離情惜十洲。。維駒惆悵舊交遊。。半生浪迹慚飄泊。。
廿載知音歎唱酬。。故國雲山將點綴。。沿途風景小勾留。。
臨歧漫學痴兒女。。好把雄心逐水流。。

述異記

閨女化男

吉林尙禮社。。偏臉子屯。。趙永安之佃戶劉某。。有女二十一歲。。春季忽遘疾。。如睡魔。。越三四日甦醒。。頓失常性。。終日狂言。。自稱在陰曹充差。。且與胡三太爺赤脚大仙等換譜。。因令其化爲男子下部。。已具有男體云云。。因即薙髮爲改男妝。。遂日念經拜佛。。其家族及鄰里。。亦目爲神仙。。三月間。。赴省參拜各廟佛像。。即由省束裝晉京。。現在京娶有一妻。。擬即東旋。。其家人等。。聞已預備喜筵歡迎矣。。

朝山溺斃

黃陂縣屬木蘭山。。相傳爲代父從軍木蘭之廟。。每年八月初一日開山。。香火特盛。。漢黃各府人士。。多赴該山進香祈福。。有口宣佛號者。。有頭頂香盤者。。有一步一拜者。。有穿手穿口者。。種種怪狀。。不可枚舉。。前月二十八日。。有由漢口進香之三十餘人。。行至黃陂縣。。船竟遭風。。覆溺十餘人。。本將祈福。。反以買禍。。一盤迷信者其亦知所返矣。。

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服款新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭雜貨。。價廉而物美。。
諸君匯銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正鋪在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝鋪一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠戻愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　譚鴻開　周益禮　譚揚文　周道倫　仝敬

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駉駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店岀辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹篋書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身置學界奧究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路捻識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藉贈揚名倘迷津欲指富貴要登庸而相向但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬深嘆以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按址負臨是禱

新張 粵東 存仁堂 省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁勝涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠希安號　祝敬
二埠廣英昌暨琴南
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽　金山甯路公司值理等披露

值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李濟
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方熿文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 768 Clay St. S. F. Cal

新甯鐵路公司仍續收股份廣告

本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂遲日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱

九月十八日　駐美金埠新甯鐵路公司啓

聲明出堂

啓者弟林德綏開平赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美邀來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自顧不暇故即行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務概與弟無涉特字佈告以釋群疑

玖月廿日　羅省埠弟林德綏謹啓

倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐冊原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名盖戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人　正總理潘隆　副總理鄧業柱　仝啓

廿十一

本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

◉◉◉(醫科)
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎擧要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

◉歷史　大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛

◉◉◉(新)(學)
晨學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衞生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衞生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫　處女衞生二毫
文件指南銀五毫　古文筆法三毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟變楫三毫　女學生銀二毫　玉堂字彙二毛
詩韻集成二毫五　理財新義三毫　勞山記三毫
男女交合新論三毫五　官制議一元
歷代名臣言行銀七毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
洋裝十一國遊記一圓八　高等筆算教科銀八毫
初等國民教科二元二五　新撰植物學教科八毛
最新初習畫教員銀二毫　中學動物學教科六毛
修身教科銀一元二毫五　奏定學堂章程銀五毫
商買會話式十五先　大字白文上論五仙
初國文教科二元二　婦孺三字經一毛五
學生會話式十五先　攷正字彙二毛五
新大陸遊記七毫五　怪現狀一圓八
初修身教科一元　四書集註五毫
初等習字帖二毫　尋常讀本七毫
鐵道要鑑二元半　最近衞生二毫　商業教本五毫
中東百美圖二元　樂典教科六毫　學校衞生二毫
天演論三毛　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
隨園詩話四毛　鄭千字文二毫五　子平大全一毛五
理財精義五毛　畫學教科五毛

游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
御批通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五
◉◉◉信札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
◉◉◉(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元
◉地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文稿紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛
◉英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

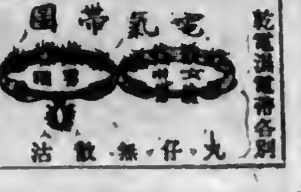
◉◉◉(字)(典)
華英要語四毛五
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元二五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五
◉國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
◉◉◉(格)(致)
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛
◉◉◉(理)(財)
理財新義三十先　商業理財學三毫五
◉◉◉(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
青萍影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓苍劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猥醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　嬴情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
康納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　幫刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇寃七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西二毫五
霧中人一元　實國奴五毛　橘英男四毫
狡兔窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子㗖血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫　洪女耶傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

電帶能使身弱神倦者
韓為體健神壯有
絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員



乾電濕電帶各別　丸仔無散沽

●摘手管花柳毒病及毒肉漸大生瘡尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香圓姻緣樂趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遺豪情住境即至男人搽藥水一樽銀六元
●飲柔幼細嫩滑羽皮膚助陽氣每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子萬術丸每樽銀五元
●男女紙可交歡不怕後患藥外一盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉業丸每百銀六元
●速去皮毒起粒瘡癢肝黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽物興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去汚毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思過虛不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●馳名閨體攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得秘驗縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登壽瀛鏡被害途心壯陽媾造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人媾宮一戰成功索精孕育歸降丸每盒銀十元
●壯陽媾腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽數擾交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力維從體質肥身養元大功一百粒銀四元
●兒美色心熱情動腎氣如渴陽咀濕葆精丸每盒銀四元
●神效止脹骨痛腸係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●培元旺血谷氣強胃壯心因腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功名藥用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁褐色藥水丸各三元
●久瀉虛渴大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解瘋瘡久積餘毒丸銀二元
●滑腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後兒惡毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癢藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水兩樽銀五元
●解鬱消食石花藥水銀三元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面寄黃起油斑補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角蟲藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥筍藥膏共銀四元
●搭蛤止嗽痰安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●氣弱衰顏形容病究快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如帽未梓生蛙肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新款銀水光面拔管玻璃箭機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃箭機器銀九元
●軟氣管光白玻璃箭機器銀八元
●堅硬玻璃箭機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝　收用單指明用法用箭仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來即將藥付上付費多寡貨客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貴館付郵銀約半元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘶濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治黃門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
830 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

△●南邑福蔭堂資遺貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遺老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　泗和號　泰興隆　萃泰號　敬

堪德律風公司廣告

本公司電話可用機輪搭線快捷靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五

代理人陳冠石　何樂　唐厚志同啓　陳達儒

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旌潑仝啟

鑫天福餙

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧叙環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將貴號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠企尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　付冷連三三三二　差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

●●●聲明無堂

啓者本堂手足譚顯南邑人向在大埠商場貿易現在金谷園巷德昌號事司素稱安分除列名本堂及其本姓堂外並無厠身別堂今街上謠傳謂伊有某堂份閗之爲深詫異經由本堂細查譚顯確無入過別堂特代聲明以釋狐疑此佈

宣統二年十月初五日　西家忠義堂謹啓

George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見涼爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告　本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五

德國醫生阻治米亞利謹啓

●●●麥喬英經驗丸散膏丹

人參北鹿茸補狗腎壯陽丸　每樽一元
經後溫補女珍種子丸　每粒五毫
內消結核瘰癧丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散　每樽二元
耳疔去膿止痛散　每樽五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛
青樓解毒無憂散　每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥　每兩五毫
內外痔消除斷根散　每兩一元
無名腫毒除癰拔膏藥　每盅五毫
速愈花柳芒果核莛膏藥　每兩一元
敗治遠年頑癬藥膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛
補腦寧睡養心丹　每樽一元
內傷咳血滋陰補肺丸　每兩五毫
夜夢遺洩百鍊固精丸　每粒五毛
跌打刀傷止血止痛丸　每打五毛
收濇日久白濁丸　每料一元
小兒去蟲消積開胃散　每服五毛
婦科白帶濕身散　每服五毛
清除疔毒入骨散　每料二元
喘治哮喘扯氣散　每服五毛
紅白痢症清腸散　每服五毛
立愈痢疾肚痛散　每料二元
內消魚口便毒散　每樽一元
珠珀止痛搽疳散　每兩一元
去腐生肌治損傷膏藥　每兩一元
解毒埋口貼瘡膏藥　每錢毫半
敗治濕癩止癢藥膏　每盅五毫
敗治大紅痱藥膏　每盅一元
肥進不止順氣丹　每樽一元
小兒五疳瘠瘦扶元丹　每樽元半

[illegible]

麥喬英醫館白製經驗眼藥散藥丸

142 E. Wash. St
Stockton Cal,

金山總領事錫頒給證書 [illegible]

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號所有各項眼藥與及膏丹丸散外埠有銀匯信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

仁隆

金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞拔衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙餅　彭城濟戒煙丸　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味苴菜蝦米鮑魚外洋餅干番提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回晉均照呈復妥當茲另辦丸等貨俱正字號價頗到各種馳名藥酒戒煙從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六　紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一　布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五　二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聽甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元九五
卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二十一本一元五
鄺其照華英字典三元五　西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　古今名人書稿五毫
改良故事瓊林五本三毫　中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫　國風報每冊二毛
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫　最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫　鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五　西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫　六大政治家第一二七毫
四涅齊一本二毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五　孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫　華英四書一元五
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客　松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得脈疾早瘳焉

風癱骨較膝痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥膏每罇二元
打回癧擦術科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳瘡疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥散每服銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眠藥水每罇三毫五
濕身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀二元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嗱盧街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

本日新聞紙第十九卷第一百五十七號　每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二十六
VOL. XIX, NO. 157 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, NOVEMBER, 15 1910 TWELVEPAGES$7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十一月十五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十月十五日禮拜二

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午八點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●十三日粵省紳商學報慈善各界大集廣府學宮明倫堂決議不公認諮議局庇開安榮公司舖票營私害公各議員上稟粵督及電資政院請將各議員革除該議員等又復爲各縣人所擯逐開平議員張乃瑞周兆齡二人亦在其列

本館論說

論東鄂二督主張借外債事（七續）

至若郵傳部。。則其平日宗旨。。固久已主張借欵辦路者。。當江浙粵漢川漢各鐵路借欵之時。。各省拒欵風潮。。洶湧澎湃。。而郵部猶悍然不顧。。堅持借欵主義。。齊斷送路權於外人。。而不狥國民商辦之請。。矧今日錫瑞二督發起借欵築路之議。。正深合該部中央集權之計畫。。則該部中人有不表絕對之贊成者乎。。茲者郵傳部說帖所云云。。誠不足駭怪矣。。（郵傳部尙有擬訂外債條例。。以備交資政院提議。。遲日續登。）總而言之。。借債或可救國也。。而要之中國今日未有國會。。則斷斷不宜借。。借債築路。。非不可冀收其利益也。。而要之投諸張哈（張家口至哈克圖）川藏（四川至西藏）伊黑（伊犁至黑龍江）等鐵路。。則斷斷不能望其速收利益。。方今吾國政府。。財政困難。。司農仰屋。。凡有可以籌欵之處。。無不羅掘俱盡。。若當道諸人。。祗爲便其私圖計。。而不爲顧存大局計。。貿然贊成錫瑞二督之議。。遽行覆准。。則中國存亡之機關。。胥繫乎此。。今吾粵諮議局。。已首先反對。。（該電文已紀前報）近者資政院開院。。倘果有此議案提出。。記者深願全體議員。。加意研究之也。。抑記者尤有進者。。吾國國會一日不開。。監督財政機關一日不立。。則吾國財政一日不理。。吾國苟不能將全國財政。。切實整頓而清理之。。毋論今日之更議借外債十萬萬。。其事未易於實行。。即以吾國歷年以來所借之外債。。所負之賠欵而言。。則已有無可清償之一日矣。。若果歷年之外債賠欵。。有無可清償之一日。。則外人派員監督吾國財政之議。。勢將實行。。嗚呼。。吾東亞大陸。。堂堂帝國。。終爲

香港

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚋寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

SING CHONG COMPANY. INC.

Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各閘田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災欵業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番裝衣服羊毛䍧結衫男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　鋪在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

如意圖記　大埠萃泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

佈 廣利 告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉裙褂桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號　皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味　蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百四六號
（好貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡舒肺開胃[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒胃氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名歷蒙各埠貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若寄信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧郎由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行竊與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

中華紳董爲禁例苛虐上黎領事禀

具禀中華會館董事　許炳棨　李寶滉　黃商瑚　唐瑞年　胡玉樹　雷澤普　戴永祥等禀

爲苛例新增。華僑受累。聯乞據情轉詳欽使。設法維持。以利僑商而免阻礙事。竊本港醫生。新設苛例。以印度來客。多患勾虫。故由關員判准放行之後。再加檢驗。如無勾蟲。始准登岸。初祗施於印人。繼竟移及華客。。近日華人由中國携帶商紙回美。被其苛驗。以勾蟲撥回者。經有多人。查此症之緣起。係誤食有勾蟲之蔬菜冷水等物。故其遺種蔓延於臟腑。近據醫生調查。華人性喜熟食。蔬菜皆需烹飪。飲水俱經煮沸。故患之者絕少。可知我華人。防患有方。自不能與印人一例而視。况勾蟲一症。甚屬輕微。。前經沙加免度衛生局報告。。勾蟲極易醫治。如患此症。以數日之時間。。數仙之費用。即可醫愈。今該醫生。竟創爲此禁。其苛待不言而喻。且勾蟲之狀。細僅如絲。驗查之時。既無戚友在塲。。又無律師作證。有無只以醫生一言爲斷。既可指鹿爲馬。亦何難將無作有。後患正難設想。至其驗法之苛辱。或赤身而露體。。或刺耳而取血。甚至以水管射入肛門。種種慘酷。極難言狀。不特於個人有碍。而且於國體攸關。故迫得聯叩　崇轅。務乞據情轉詳欽使。設法維持。。據理與美外部力爭。解除苛禁。下惠僑民。上全國體。實爲德便。。除禀駐美使憲外。理合禀請憲台察核。批示施行。。

宣統二年　拾月　日禀

美人對于我國人之言論

七號波士頓西報云。美醫士蔑。由中國天津歸來。。昨晚在活演說堂。向衆演說。略謂我美比年以來。用人如渴。各住眷欲僱人執役。殊非易易。若美政府寬行禁例。。准情華人五十萬名來美。散居各處。則我輩不虞僱工之難。。蓋華人性耐勞苦。誠實可靠。如僱其在家執役。。彼必做至旅囊充裕。然後辭職歸國。不若別國之人。朝來暮去也。

又謂中國鐵煤之礦。所在皆有。多未開採。其礦源之富厚。實爲全球之冠。將來各礦開辦後。所出產之鐵煤。。必多運來美國銷售。又謂英人對于華人。頗爲優待。。故英人在中國之商務。日益發達。惟我美則反是云

上海疫症之發現

紐約西報登上海七號來電云。上海現有瘍墜疫症流行。計上一禮拜。在各國租界內。染症而死者。已有五人云。

（按）上海美國租界虹口地方。因誤會查疫。大起暴動風潮。致傷中西人數名。已見連日本報專電。。想必因此次疫症。西醫檢查過苛。致動公憤。故起風潮也。

旅墨華僑又公餞譚代使

十號墨京西報云。本處華僑。是日一點半鐘。。又設筵公餞代使譚培森。并柬請日使署隨員通譯等數名。陪同宴飲。。賓主聯歡。情意浹洽。備極慶鬧。。聞譚代使擬候新代辦沈艾蓀。由美京到來接任。交代後。即赴西班牙京中國使署。視事數月。然後回京候用云。

紐約中華歡迎梁尙書

梁崧生尙書敦彥。駕抵紐約。經紀前報。茲接紐約訪函云。梁尙書自請開缺養病。旋即携眷出洋遊歷。日前西報盛傳。謂爲政府特派赴各國運動。爲辦理加收入口稅之預備。。但此行不用正式公文佈告。故仍作私人之遊歷。今梁尙書由歐渡美。本月初八日下午。行抵紐約。中華公所。先已接美京張欽使函知。張使亦親出紐約迎接。是日中華公所。特派商董十人。電汽車二駕。往碼頭歡迎云。。

（按）梁尙書爲政府特派運動加稅之說。據北京各報。并無提及。今梁尙書游歐未久。即自美歸國。。行旌如此倥偬。諒西報所傳。未必確實也。。

譚代使亦已剪辮

六號墨京西報云。聞中國政府。業降明諭。凡屬外交官。准令一律剪辮。一般守舊者。得聞此事。多不悅意。昨有人謁見中國駐墨代使譚培森。詢其意見如何。據稱剪髮一事。。我甚贊成。吾已早知政府。有准令官民剪髮之消息。。故我將辮子割後一禮拜之久。政府始行降諭。今中國開通之士。。其剪辮易服者。已不乏人。將來風氣日開。全國人民。必一律剪髮云。。

官紳調查港醫苛待華僑之實情

本港醫生。近以勾虫之症。查驗來美華人。異常苛待。黎領事藻泉得接中華禀。。特於今日十点鐘。。偕同領署譯員歐陽祺。。岡州主席李寶滉。陽和主席黃商瑚。甯陽主席雷澤普。。中華通事余靈。二邑通事鄧生等。特往烟租埃崙關署。調查一切。。以便設法駁除苛例。而衛僑民。。

苛例亟宜駁除

哥路西報云。本埠華僑。因港醫動以勾虫之症。。查驗來美華人。大爲憤恨。前晚特集議于中華會館。。籌商對付之法。時有華商五名。乃適由中國來美者。。一湯社迪。一劉錦銓。一陳棟。皆附高麗船來。。一司徒信。一李九德。。係附蒙古船來。投告于衆。謂被港醫裸體查驗。如待囚犯。或割損耳朵。或刺損手指。取血試驗。種種苛虐。不堪言狀等語。。各紳商以此事非特華僑受辱。且大失國體。當即公議致電美京張公使。請向美外部交涉。據理力爭。並倡言復杯葛美貨。以爲抵制。華商總會。亦經集議對待辦法。定議禀呈美商工部。詳陳港醫苛待華人之無理。又派定數人。。候管理外人入境專員企咈抵埠。面陳一切。黎領事及各會館主席。亦因此事。今日特往烟租埃崙。會晤署理總關員士都核。。請其暫免查驗勾虫之例。聽候美京批示。據中華通事余靈云。今港醫任意苛辱華人。于中國國體。大有妨碍。若不能駁除此例。則中國人民。必復行抵制美貨云。。

岑君發明開煤油井機器之可嘉

恩平人岑杜珍。前在本埠致讀。秉習英文。。現就聘於北架咈埠。近日特出心裁。製造開煤油井機器一副。。較之美人舊法。更爲快捷適用。已在北架咈埠衙門存案。。將圖式寄呈華盛頓。禀請專利。現經譯文。稱其機器適用。並收其稅金二百八十元。准予專利權。惟給專利若干年。。則俟數月後方能議定云。此機器於美國煤油事業。大爲利用。。西人見者。無不驚歎。可見我國人思想。不讓白人矣。

春和堂

CHUN WO TONG CO'
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵洋貨頂舊高麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每礴實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心　并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話簡傘差一百七十三號

遠東旅舘

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房内通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　全啟

金山正埠　**廣生和**

Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦欖鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易彙接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　舊公司煤氣燈事務

司事人　陳禩堯　李崇瑚　李崇登代理　伍勳實　李崇登　啟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F.　CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業　自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂參茸丸散藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

華利　家用　新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張覲自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋駕蔦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰祿

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香繪駕蔦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

北洋軍械局失事傷斃多人

今早直隸保定府電云。本處之製造軍械局。猝爾爆發。。勢極猛烈。當塲爆斃二十三命。受傷者四十餘人。。

本埠新聞

●關員拘究華婦　本埠關員。昨禮拜日。親到尾利允拘拿華婦某氏一名。年約三十歲。現困在烟租埃崙候審。。

●私帶片烟案候判　本埠稅員。。前在積慎街七百三十號。搜獲私烟二十二罐。並拘拿華人黎祝。。控爲私辦片烟入美案。昨日在合衆國衙審訊畢。今早由律師將口供辯駁。然後裁判。

●又有謀殺案發現　本埠林活街近亞士打街之曠地。昨日發現西婦屍骸一具。年已七十歲。有人投報巡差。及差到查驗。見該婦徧身受傷。其被人謀害。可無疑義。時有某西人。在塲觀看。謂該婦被人在此謀殺。殊深可惜。差聞其言。以其形跡可疑。卽行拘之。詢其姓氏里居。據稱名積諾。差履其帶回寓所查視。見其房中血跡斑斑。。且有衣服染有血痕。有頭髮數根。纏繞于衣。亦與死者之髮相同。故疑其爲兇。拘禁獄中候審。至該死者未能查悉何人云。。

●輪音彙誌　本埠昨接檀山來電。。報稱西伯利亞輪船。由遠東開來。經駛抵檀島。於昨禮拜六日。又由檀島啟行。前來本埠。計期是禮拜五日。可能到埔。載來頭等位客八十名。大艙亞人一百名。貨物四千六百噸。。內輪往美東者一千四百噸。其中生絲一百二十五噸。

又無線電局昨接到該船由海面發來無線電。。報稱船上各人平安。大約是禮拜五日正午。該船定能抵埠云。。

又太平洋郵船公司昨接到檀山來電。報稱高麗輪船。於西十一月八號。由三藩市開往遠東。昨日已駛抵檀島云。。

又接到橫濱來電。報稱蒙古輪船。於西十月廿五號。。由三藩市開往遠東。。已于昨禮拜六日。卽十二號。駛抵橫濱云

又接到香港來電。報稱地洋丸輪船。昨十二號。。卽禮拜六日。由香港開行。前來美國云。。

●行人提防黑婦　西人馬頓。昨禮拜六晚。道經士得頓街近扳街。適遇一黑人。携同黑婦。站立此處。該黑婦遂與馬氏攀談。甫講數言。該黑人乘馬氏不覺。卽緊握其頸。捽仆于地。而黑婦乘勢搜掠財物。共搶去銀十三元。。立卽逃遁。馬氏隨據情報差查拿。惟時該黑匪業已遠颺。。未能拘獲。。

●衙案瑣紀　十一號大衙。蔡瑞勝行竊案。供認有罪。官退至下禮拜二判。。

各埠新聞

美總統已抵巴拿孖

十四日巴拿孖古蘭埠電云。美總統他輔。今早七點半鐘。。乘典拿施巡洋艦。駕抵本埠。並有文天拿巡艦。隨行護衛。。各文武官員。同乘小船。出港恭迎。當總統登岸時。鳴炮二十一响。以致誠敬。。總統擬在巴拿孖駐節四日。查察運河工程。。至二十二號。復返差路士埠云。

●無冊華人究難居美　八號砵崙西報云。華人高玉。於去年被關差拘逮。控爲無權居美案。禁之於監。。當時該華人短髮西裝。能操英語。供認土生。故有華商代具保單。將其保釋。歷時甚久。案懸未結。是日在衙審訊。該華人因無居美憑據繳驗。求官將其撥回原籍。並注銷保單。。

●防範華日人之至計　十一號羅省西報云。。本處華埠。向有暗差巡邏其間。日人居留地方。則少差巡守。故總巡捕昨日特派暗差二十名。。沙展兩名。。輪守華日人居留地。學習華日人言語性情。以備將來若輩犯案。易於拘捕云

●粧奩薄而反厚　十四日市卡咕電云。西女爹令。是日偕同西人典臣。赴衙領給交婚照。隨卽舉行婚禮。。女父殊無粧奩致贈。祇有信函一通。交與該女。。女初接時以父太薄情。怏怏不樂。隨啟而視之。乃有赤紙一張。繕銀十萬元。內父贈銀五萬元。。祖父贈銀二萬五千元。叔父贈銀二萬五千元云。。

●美國果欲售賣菲島耶　十四日美京電云。。駐美某某數公使。皆接有本國來電。謂聞美國各省。。此次所舉之議員。多屬民政黨人。擬于下次議院開會時。。提議將菲立賓島。轉賣與別國。蓋美國因保守菲島之故。。每年費去莫大之巨欵。于美實無裨益也。若美國將菲島售賣。。日俄兩國。因欲承買。卽歐洲各國。亦欲承受。然俄國尤亟欲買受。因俄國自失去旅順。及樺太南半島後。。俄人在遠東之勢力驟衰。故欲承買菲島。以恢復其勢力云。。

●穀店被刼　十四日羅省電云。本埠付羅利穀店。昨晚被西匪數名。入內行刼。先將看守人縛束其手足。。隨爆破夾碼。刼取銀一百餘元。并銀票值銀數百元云。。

●紐約車工已照常復業　十四日紐約電云。。本埠運貨管車工黨。共有工人四千餘衆。日前因與東主爭執。。遂停工挾制。至昨晚方調停妥當。今早該黨人。。經已照常復業云。。

●月有食之　十四日紐約電云。。哥林比亞大學堂天文教習布告。本禮拜三晚五點四十四分鐘。（照美東時候）月有食之。至六點五十五分鐘食既。七點七分鐘。。復吐光明。八點五十八分鐘復圓云。

●賭案重罰　八號婁市那西報云。本埠巡差。昨早拘獲聚賭華人十七名。皆控爲賭案。今日在衙提訊。。內有四人。官判釋放。其餘各人。每名罰銀一百元。

●狂夫被逮　九號馬典西報云。本處巡差。日前拘拿某華人。疑其患神經病。禁之於監。。因該華人近日頓發狂病。友人恐遭意外。故報差拘之。聽候審過。然後發落。。

●殺姦無罪　十三日天他省梳力埠電云。西人鍾士。于西七月十九號。偵悉友人舍弼。引誘其妻赴某旅館。。同寓而居。且冒認爲已妻。鍾士卽暗至該處查察一切。。見兩人偸歡在床。立卽拔炮將舍氏轟斃。旋赴衙自首。。昨日衙官審訊畢。將案交由陪審員公判。各陪審員入室密議十五分鐘。遂定判鍾氏無罪。將其釋放。。

中華廣告

本埠港口醫生以勾虫症苛驗華人實於國体交通兩有防碍如梓里携商紙回美有被其苛驗如何請卽到本會館通事余靈君處說明以便設法對待事關全体幸勿吝玉爲盼

中華會館啟

萃勝堂廣告

茲者昨閱報紙內有一則錄及會邑林柱退出萃勝堂份等情披閱之下誠爲詫異至於林柱所欠我本堂經費過多并無繳清至今日膽敢將名退出嗣後林柱不論投入某堂定必向他討取先字聲明免至後論此佈

宣統貳年拾月吉日　下九
大埠萃勝堂特啓

原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂槪不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓

Coon Doon Family　615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F.　Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓
許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號

成信謹啟

兼理食公司留聲機器新出班本嘜碟

三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬卽行註冊乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同幷公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻冊部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截冊之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註冊之後本人遇有大小事件會館易于稽査自必照例保護如期限內不註冊則本會館不担保護之責其人他日旋唐冊銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼

大埠三邑會館公啓

余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年九月初九日
大埠余風采堂啓

昌利　金山正埠

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全　貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰全啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡茲特加意改良專採地道藥品搜羅珍貴　諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊鶴狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速試一試之其餘各種藥酒藥丸并佳略列貨目於後以備　諸君購擇焉

外臺秘要　嶺南霞鶴　秘授回春

計開

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊鶴狗酒　烏鬚黑髮酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸麝神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏脚增陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　廣安號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　埠仔利廣信泰　金龍源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利役和生

廣東李林濟主人新會河村　李宗樑　李雲翔謹啓

看看　**發明公司華英尺牘大全**　出世

每本實價三元七毛五郵費在內

本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意

金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日
肇慶會館公啓

大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷

杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 723 Grant Ave.　S. F. CAL

屋崙公立求是兩等小學堂佈告

特啟者屋崙求是兩等小學堂卜技利求是學社員提倡之屋崙僑商贊成之原是公立並無黨見誠恐外間不察故本值理等公同會議再行宣佈培育人材宗旨以純正爲的維持經費義務則大衆同肩特將最先捐欵芳名列登以伸感謝

朱三進一百元　周炳常五十元　陳樹萃五十元
陳達三三十元　劉儒玲三十元　黃朝柏二十元
林炳焜二十元　黃秋博二十元　李慶珊二十元
黃壽年　許世徐　朱箕鈿　胡明　黃槐立　黃壽南
黃杰庭　黃香畦　劉達朝　德利號　馬異秋　劉日初
黃濟川　陳鑑石　蔡茂廣　以上各捐十元　周越琳
朱遠　李金財　黃家　陳仲　磐新居　黃孫仲
王華彩　茂利生記　以上各五元　周百勝六元
繆文田三元

學務値理啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倫內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啓

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂　謹啓

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百二十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉烟竹蘇杭新衣
中西漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑒明　李道垣　伍于璐　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

日本
事務
壹心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支
貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

埃及。。爲波蘭。。爲印度。。爲高麗。。爲安南。。爲波亞。。爲菲律濱。。而莫能免矣。。豈不大可哀哉。。是則今日吾國根本上解決之問題。。若非速開國會。。設立監督財政機關。。日實行頓整財政。。確定預算。。鞏固信用。。使國家財力。。日漸充足。。然後可有挽救危亡之一日。。舍此以外。。實無切實之入手辦法也。。不然。。吾四萬萬同胞。。將救亡之不暇。。而謂尚可再加以十萬萬外債之負擔乎哉。。記者北望神州。。不禁悄悄而悲也。。

此論已畢。。昨閱省報。。知我粵諮議局。。又致公函於各省諮議局。。請聯合各省。。抵抗錫瑞二督借債築路之議。。足見我粵人對於此事之激烈矣。。因續錄該公函於下。。以備我同胞研究焉。。

廣東諮議局致各省諮議局公函　各報揭載錫瑞兩督電達各省大吏。。有擬聯銜奏請借外債數萬萬。。興築全國鐵路之說。。初見報章。。未敢遽信其然。。嗣經切實調查。。不謂確有其事。。業於前月二十三日。。分電各省諮議局。。徵集意見之從違。。以定挽回之策。。續查各疆吏對於此舉。。多不贊成。。後止瑞錫會奏。。已奉交度支部核議。。現聞部中頗有議准消息。。茲事體大。。無論債務必歸人民負擔。。欵鉅難任。。且我國向來所借外債。。必附條件。。必有抵押。。條件既多。。抵押既盡。。則外人對於我國財政。。無一不可加以干涉。。事關大局危亡。。亟應先行研究。。除電達資政院提議外。。迫切上陳。。同處漏舟。。相需正切。。祈貴局迅予籌維。。免貽後患。。如已議決辦法。。即乞詳示。。至爲感紉。。廣東諮議局全體議員叩　（已完）

緊要新聞

●●●雲高華中華會館定期開幕

英屬加拿大訪函云。雲高華埠中華會館。現已建築落成。。定期本月廿一日。舉行開幕典禮。各商董以事關華僑全体。乃於日昨大集各界會商是日舉行典禮之儀式。茲照錄如下。屆時又有一番慶熱也。

開幕之先。。預定童女二人。生花三圈。鼓樂一副。至期。各界人等與來賓。先在憲政會叙集排班。由正副董引導前往。至會所門口。賓主分別兩班。建樓人員另爲一班。由童女獻生花於建樓人。謝其建築之功。建樓人與正副董行交鎖匙禮。各一揖。正董接鎖匙。童女獻生花於正副董。正副董接受。答謝。命童女開門。鼓樂。升龍旗。正董引各人上樓。升堂。分賓主班次座定。肅靜。祈禱。正副董起立。。宣布開幕理由。隨讀頌詞。衆拍掌。。各界各邑各姓來賓代表有頌詞者。各埠有電賀者。次第宣讀。衆拍掌。正副董答謝。。復請各界演說。演說時刻。不得過久。。後由學生合唱愛國歌衆拍掌。禮成。賓主對揖。或握手。開茶會。散場。

●●●連州仇教風潮已息

十五日香港電云。連州士民。日前因抗釘門牌。。致起仇教風潮。茲悉此次暴動。約有暴徒千餘名。。毀拆長老會女學堂一所。教堂一所。及各教士之物業。惟各教徒皆幸無恙。自風潮起後。粵省大吏。即派兵馳赴該處彈壓。。刻已安靖如常云。。

大埠 廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蠔炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘮腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑄仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉　興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

兼理香邑　四字得能大字　都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埕頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開張經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不悞

金山 茂隆 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維樸料理。。如蒙委托。定當克巳。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒〇五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

▲▲▲有子弟者須知

茲據企李街遠東學堂監學朱士紐可到本會館投稱因近日各學堂之華童與來往之西童挑戰擲石致破壞各鄰居人之玻璃窗甚至來往之西婦及放工出街之華人亦有被石擲傷者是以唐番有人到本會館告訴故特字布告凡爲華童之父母者須要約束其子否則必飭巡差拘究各宜自重

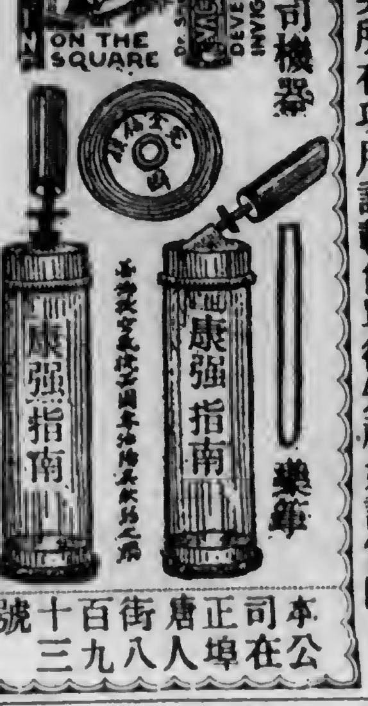
中華會館通事余靈敬啟

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疳藥筆　●治花柳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇蛇治花柳疔疗丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮鹹膽久積餘藥水二元
- ●治癬疹身癢藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳餘毒除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有冒稱康强機器卜占四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓說明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可安收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡𨋢街門牌一百二十六號依𨋢市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友即將弟衣服交還或將衣服送交華𨋢街四百零九號華友處代交亦可

●●●聲明承受

啟者所路凸埠鄧興洗衣館全盤舖底架生什物轉頂與本堂承受准於本月十三日午十二點鐘在衣館內交易清楚倘鄧興衣館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目盡歸鄧興自行理妥與新受人無涉嗣交易後任由本堂改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得不干鄧興號之事特登報聲明以免後論　十月初九日　弟榮發堂謹啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈　十月初五日　番邑昌後堂總理啓

錦泰金鋪

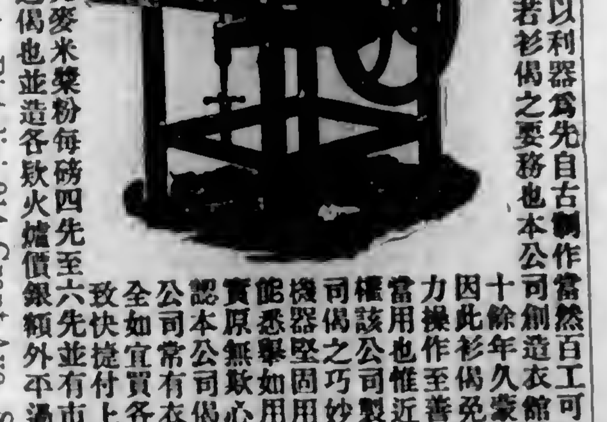
正埠　金山
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的𢴈紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校衫偈每架銀七十五元麥米粲粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒有有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人兄其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉　弟寧邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

●●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼　大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷　光　仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

外部又電催澳界全圖寄京

日前督院接外務部咨。。赶速飭繪澳門界線全圖。。已略紀報端。昨又電催來粵。內開。。本部近日與葡使開議澳門交涉。因地圖闕略。不足以資對待。彼必有所藉口。有碍主權。。關係非輕。亟應另繪一幅。務須界址精詳。方里准對。方能據圖與彼力爭。未必終歸無効。該圖早日寄京。。勿悞爲要云云。。

陸軍部咨粵推廣航業

昨陸軍部以振興海軍一事。非改良教育。造就人材不可。。查鄂粵各省。前經設立水師學堂。開辦多年。。成效仍未大著。亟應切實整頓。使數年以後。有可用之才。昨特電粵。。請酌議辦理。并以推廣航業一事。不特可以挽回利權。。且有事時可運兵輸餉。實與海軍有密切關係。亦請迅速兼籌云。。

部咨改用新電碼辦法

日前袁督。准外務部來咨。以凡部省來往密電。關係重要。而外交軍政。更屬要端。惟各處所用密電。時有洩漏。現已改用新碼。以防前弊。因咨行換用新碼辦法六則如下。（一）關於軍機秘密緊要之件。。（一）地方防緝軍務非常機密重要之件。（一）參奏重要件。以及商請密拿官紳士商匪黨。。各項重要之件。（一）關於政治上。重大緊要。。請示商辦之件。（一）所發各項要電。仍須列明新確字樣。及由東至寒。由刪至豔各日期。（一）該項新密碼。專爲各處館部院。。各省督撫往返商議機密要事。以防洩漏起見。此外各處及其他尋常事項。概不得用。又各省所屬地方。。對于呈報各地方非常緊急大事。仍照章用甲密乙密。電呈商辦云。。

香洲埠發起孔教會

昨十一日。省城述聖教育會同人由港到香洲埠。在該埠提倡孔教會堂。內有學界軍界商界多人。又有軍樂一隊。。到埠時在中環碼頭登岸。公所先預備寓所。卽派巡勇列隊到碼頭迎接。直到公所。伍周屏及司事各員。在公所招待。開茶會歡迎。晤談良久。卽排隊奏樂。遊行全埠。然後返會場卽晚七點鐘。在三馬路中演說。宣講宗旨。甚屬平正。聽者千餘人云。。

曲江令途中被匪攔搶

曲江縣李令。八月中下鄉催糧。行經淸風亭地面。。突遇匪數十人。將李令皮箱搶去。並將護勇手槍數枝奪去。。李令狼狽奔入附近村鄉喊救。鄉人卽時鳴鑼齊出救護。匪竟呼嘯而散云。。

香港麵粉商業近情

現聞香港開辦多年之士巴利麵粉公司。行將停閉。將來另用商務代理。爲之接辦生意。聞該公司之所以停歇者。。緣因甚多。其緣因乃係香港近年麵粉商業大爲減少。查西歷一九零六年。港中入口麵粉。多至三百五十萬包。。迨至零七零八零九等三年。每年入口之粉。減少逾百萬包之數殊爲可疑。究其減少之原故。。一因少去斐臘濱島之生意。。二因粵垣不由香港購辦麵粉。。三因太平洋別方銷售麵粉日多。職是粉價增漲。前數年香港粉價。。每包價值僅得金銀一元半。而今每包則至三元六毫。有此數因。。麵粉進口日少。故士巴利公司遂行停閉云。

紳耆庇匪之宜懲

鶴山附城地方。被刼者指難盡屈。匪鄉紳耆竟有不准被刼之家報案者。月前廿背村呂亞士亞羊等家被刼。村人追至金岡墟。見匪徒呂亞象等。將被刼之牛發賣。。呂士等卽用銀九十元與買者贖回。擬回家稟官究治。呂亞象係小官田人。。小官田紳耆不准控官。補回牛價作了。又南洞阮亞振等家被刼。賊匪多與該家人相識者。後阮振稟官。。親帶官兵到小官田。捉賊二名。一名呂日保。一名呂亞登。交官歷久不審。小官田呂姓父兄。又上稟保領云。有地方之責者。非嚴懲一二庇匪鄉紳。地方終難安靖也。

廣東交涉司出自特簡

李清芬補授廣東交涉司。已見電諭。查李之履歷。。係直隸舉人。去年由外部耶中。放蕪湖關道。。此次得補廣東交涉司。出自特簡。並非疆臣保薦云。。

肇慶亦有劍仔會耶

肇慶南門河有蛋女名亞妹。年卅餘歲。前因與人客有染。經有孕六個月。于七月時。與姦夫同住。所有衣物銀兩。并艇盡行撐去。伊兄挾恨殊深。昨十九日。兩點鐘時候。適遇亞妹船。。在新街碼頭灣泊。。卽出小刀。將亞妹胸前刺入。當時倒地。伊兄悻悻逃去。旋請本城西醫生魯國光救治。。據魯醫生云。傷在腹中線左便脅骨峰下一寸。斜刺口長一寸半。濶五分。腸穿兩條。走出大腸。約有四尺。該醫所決此症危在旦夕。不敢接醫云云。。聞昨晚已到縣請驗。。拘兇究辦矣。。

武員之更調

督院牌示。。署平海營中軍守備張政英撤任遺缺以澄海營儘先千總林文達署理。　新會營新甯城守把總以水師提標中營儘先把總陳炳坤代理。。

金利司地方蟀廠之熱鬧

駐紮南海高塘武弁鄭某。。近在金利司地方。。高搭棚廠。招人賭蟀。廠側設有攤館燈館。共十餘家。日來甚形擠擁云。。

老女生子之怪劇

南海容州人招桂自梳老女也。。現年四十八歲。前稅居順德屬良教洗家庄。迄今廿餘載。。平日專以拜神拜佛。契男契女爲事。鄉內之無知老幼。。及富室婦女。多受其愚。竟至有各家會項。多由經手貯藏。其中別情。人不知也。不料于前數月。腹中忽脹。鄉人皆以爲生蠱。或染他病所致。他自知身中懷孕。。竟將經手人家會項。起去約二千餘金。至月之十六晚。產下一女。囑使婢用敝衣裹住。棄之塘中。翌日街鄰見之。疑招所爲。齊集該屋。看見糞桶汚血。伊仍敢以痾血對。其同黨仍欲力爲遮掩。。後鄉中子弟率婦女數人。將招桂扯住。檢驗其乳。。見有乳汁湧出。始無詞以答。是夜已卽逃往他處。聞所撻巨欵。并無着落云。。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔枱檯韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敢

遷回大埠都板街

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山　天埊興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠伬慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷安交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China.

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

敬頌大國手名醫

[illegible]

敬頌良醫妙藥

[illegible]

想我沉疴萬世佔恩

[illegible]

敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨氈綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余蘭和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

〇永泰隆和記廣告

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公涵雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵鑵頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯裔烈　湯思瑞　湯義芹　啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

價　貨　寳　眞

大埠　金山　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

省城　鄺美南　合昌

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 619 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸瘡疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每両壹元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每両壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每両銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每両銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每両壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每両壹元
▲消瘀無核癩散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每両壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每両銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀一毛五大粒丸每五仙
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲除痰止嗽咳如聖丹每服弍毛半
▲治久年頑癬藥止痕癢藥大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硇砂除點脫眼去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚爛眼珍珠補腎光明丸每両壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳梅毒除痕珍珠丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每両壹元
▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴膏樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲治日久虛濁補腎丸每両銀壹元每料拾六元
▲止日久白濁收漏丸每服銀四毛每半料八元
▲治疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛脫疔丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每両銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭撈回老鼠膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止痛萬靈回春丹銀弍毛半
▲治出乾仔痱毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

天祥金舖

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號典記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥光

本店開張在大埠十年辦油米美酒茶烟粉貨什貨棧真價賓如均蒙顧親照光上列之請西字賜函無悞

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏
地啡士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋𨯴　域架啡　林市　地啡士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏末𠺢　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛𠺢
李化摩　李杜立　士得𠺢　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得𠺢　馬舍　啡市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架啡
●九句往　奶路士　李化摩　士得𠺢　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鵝林利　㢘造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悪𠺢　梳力
典化　乾市失地　山蔴　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
𠺢　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都𨯴李　北
架啡　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市𠺢
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歘剌

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　啡市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得𠺢　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛𠺢
李罷摩　啡士那
●五點鐘　烏文　羅時殷拿市　綿都打　啡市那
都𨯴利
●六點鐘㧾路快車往　北加啡　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇箏
沙加免度　尾利允　阿啡
●六點四十分鐘東方車往　悪𠺢　普伊步路　典化
乾市失地　山蔴　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　悪𠺢　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蔴　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳𤰝時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𨯴　悪時𨯴　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點往　山多些　吉蔴　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧𤰝時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　𤰝𠺢　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔴　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔴　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　撓士
𠺢　鳥柯連　乾市失地　山蔴　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𨯴　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔴澳𤰝時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號岩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啓者有新寧溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新寧那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啓者本姓樓份派收股息現屆第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也

宣統二年九月二十日 啓

金山正埠 廣告 裕興公司

QUONG HONG TAI
808GRANT AVE. S.F. CAL
廣同泰 譚經爵

YEE CHOMG LUNG
824 Grant Ave. S.F. CAL.
裕昌隆 譚裔端

LUN CHONG
815 Grant Ave. S.F. CAL.
聯昌號 譚貞謀

FOO WING Co.
870 Washington Tt. S.F. CAL.
富榮押 譚文燦

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五
成條五百二元五 一千三元
五俱付費在內

又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啟

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘
七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二
元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先

先生現遷寓大埠天后廟街帝陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾褸步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市妲𠹌
正管庫把樂 副管庫兵紐𠹌
仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號 話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱

◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

香港上環 兆昌榮 接理兌滙

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𠹌蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無耻之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𠹌蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

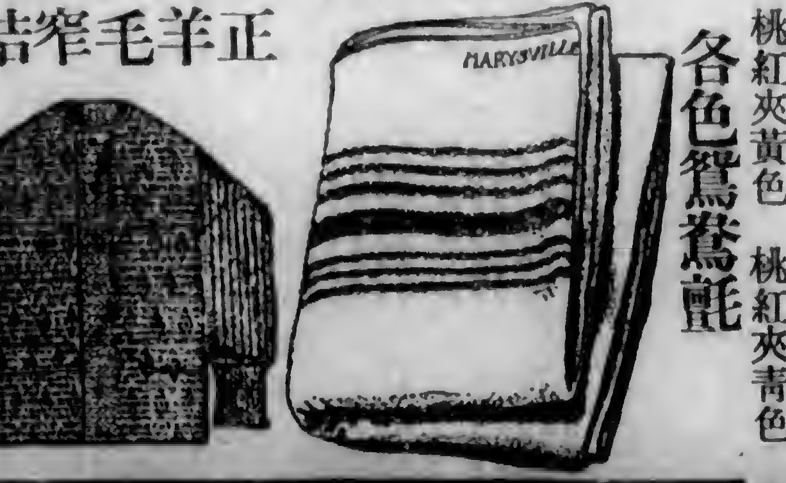
砵懷酒每樽三毫
舍厘每樽三毫
卑酒每樽一毫

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D.ant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈



貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

◉茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀一

另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價可以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙連公司披露

▲◉▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五

華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義實號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀両其爲妥善如有銀両託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必顧外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥
葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

Kwong Yee Wing Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

中國新聞

●●●四川兵變擾及雲南境

四川永甯營參將某。素有尅扣軍餉虐待士卒等弊。以致鼓噪之事。時有所聞。日前竟致全營謀變。迫電省請援。叛兵脅誘日衆。幾至不可收拾。現已擾至雲南中甸境內彼勦則此竄。此勦則彼竄。大吏窮于對付。經川督電奏到京。日昨已奉到廷寄一通。飭該督相機勦滅。毋稍疏忽。。

◉又雲南電稱。該叛兵等已擄去中甸同知及哨官各一名。現在滇督派兵截追。惟該處地廣人稀。四面皆可奔竄。。一時恐難撲滅。所有永昌麗江等處。均已戒嚴。。

（已見本報專電）

●●●洵貝勒關心資政院

聞海軍處。日昨接到海軍大臣洵邸電諭。略謂本大臣遙悉資政院已經開院。不勝歡忻。美國報紙。。現均接到電傳新聞。多表歡迎之詞。惟其詳細情形。未能洞悉。望將開院後一切詳電覆。以備查核。。

●●●粵京官聯請開復徐琪

此次廣東來京朝考之優拔貢。聯合多人。請郵部僉事龍建章領銜。于日前呈請都察院代奏。聞爲已革禮部侍耶徐琪。於戊戌年革職。呈請恩施開復原官等語。緣該拔貢等。多係徐花農侍耶在廣東學政任內。所得門下士云。

●●●陸軍界第一次歡迎會

初三晚五時。在京東西洋陸軍留學生。在石橋別墅。。開會歡迎濤貝勒。朗貝勒。徐中堂捕公。廕尚書。是日惟捕公未能到會。留學生到者約八十人。皆係供職禁衛軍軍諮處陸軍部者。席間設有軍樂及活動電影。頗饒興趣。。其最妙者電影內活動之人物。卽濤貝勒與隨員。在各國考查陸軍時之實在情形。觀者莫不叫絕。席間公推禁衛軍統領良賚臣爲代表。對來賓致歡迎詞。並有勉勵同人。。及希望來賓等語。濤貝勒。朗貝勒。廕尚書。徐中堂。亦各有演說。并有力任整頓軍事之語。座上皆呼萬歲。勇勇勇。感謝之聲。震動四壁。此爲中國創辦陸軍以來第一次盛舉。最後濤貝勒宣告自行發起之陸軍軍官游藝院之旨趣。其院中房屋。由濤貝勒自行捐出云。。

●●●大銀號擱淺駭聞

源豐潤銀號。爲甬中巨富所創。分設各省及著名商埠。。機關交通。久爲此中巨擘。其分設之官銀號。。係承辦江海各關稅欵。及英德俄法賠欵。勢望尤宏。。此次上海道蔡觀察獲譴。市面益形恐慌。該號首當其衝。週轉不靈。申號突于初五晚擱淺。杭號得信。亦卽宣布收帳。。綜計全國總分號十七處。同時停市。收付約二千萬金。出入尚不甚相懸。茲據同業傳述該號應付之欵。以粵海關爲最巨。計需六百萬。漢口次之需四百萬。滬關需三百五十萬。。其餘各埠均數萬不等。而以杭州爲最少。計藩庫銅元存欵平糶米價等六萬餘。杭州府交解十月分四國賠欵磅虧等三萬餘。均有實欵可抵。凈不敷存戶另欵約五六萬餘元。風聲傳播。。全市頗爲恐慌。現聞該號經理人朱虞臣。恐有他變。。已電致號東轉電藩司。決于初七晚先行發封。聞甯波分枝源隆兩莊。亦由甬道發封。執事費姓。已經看管。杭州分枝某顏料及茶號兩家。亦岌岌可危云。

●●●滬商討論挽救市面

（已見本報專電）

上海市面恐慌情形。已迭紀本報專電。茲悉自九月初五日。某銀行不收廿一家莊票後。致初六日。全市危迫愈甚。滙兌不通。莊票滙票一無效用。加以源豐潤擱淺。人心益慌。市面敗壞。幾至不可收拾。商務總會。乃急集各業領袖。初七日開全體特別大會。。首由總董周金箴君報告開會原因後。卽由錢業代表林蓮蓀君起言。現在市面已處於至危極險地步。全國皆被影響。大清銀行。係國家銀行。握全國金融界之中樞。乃市面敗壞至此。竟未亟起補救。。殊乖朝廷保維商務之至意。且背度支部所訂銀行章程。目下治標辦法。唯有急電樞府商部度支部江督蘇撫代奏。請飭大清交通兩銀行。迅速籌欵五百萬。發交商會救濟市面。。一面妥籌押欵辦法。除地產外。如有華商公司妥當之股票。。亦准抵押。藉救眉急。諸君以爲何如。次貝潤生君起言。上海市面之壞。實壞於橡皮股票。總計其數約有數千萬金。。其股票之在華人手中者約占什之七八。此十之七八股票。當購入時其代價大率向莊家挪移。一朝虧損。遂至無可彌補。。此一原因也。正元等三莊倒閉。洋商票欵。業已借債歸償。而華商所報之票。因債票未辦。分文無着。以致演此恐慌。此二原因也。依鄙人愚見。現在亟應先籌彌補華商之虧欠。華商票欵有着。則市面自能活動。所謂治本之法也。至如林君所云。以產抵銀。固亦救急之一法。。然使其人苟有產業作抵。何處不可設法。亦何必仰仗商會始能籌欵耶。。時大衆皆以爲市面已臻絕地。萬不及標本兼治。應如林君所議治標辦法。決先電請代奏撥欵維持。乃公擬電稿。。分呈軍機處度支部農工商部江督蘇撫。。略謂滬市日來莊滙不通。竟如罷市。上海工廠數十家。工人二三十萬人。一經停工。於商業治安。均有關係。事機危迫應請代奏。敕下大清交通兩銀行。迅速籌欵五百萬兩。交由職會散放以挽危局云云。追擬妥簽字譯發時已八點鐘矣。旋卽散會

●●●蘇垣官錢局被擠詳紀

蘇垣裕蘇裕寧兩官銀錢局鈔票。向爲市面所信用。自受滬市影響後。九月初忽起謠傳。各商民紛紛持票前往兌換現洋。幾致擾動大局。而初九初十十一二日。裕蘇尤爲危險。各處取洋者紛至沓來。若非公家出而扶助。早被衆人逼倒。。聞三日內共發出現洋六十餘萬。往取者尚絡繹不絕。。

●●●各省咨議局續爭預算歲入

督撫不交本省預備算。經各省諮議局聯合力爭。業奉度支部電飭。將地方行政費抄送在案。聞各諮議局。。以預算案中未列歲入一項。恐難爲詳確之審查。復又函電紛馳。。要求各本省官長一律補送。。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜
鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

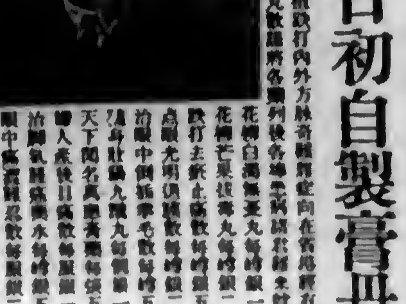
◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九轉丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO. Doao Lean Hong ... Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

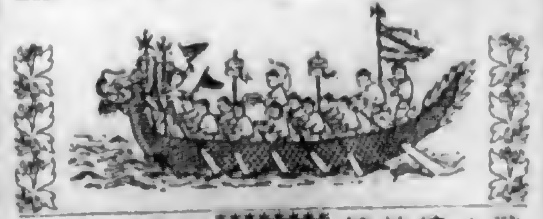
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠砵步巴沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧盛佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及兩面十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而聲樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆敢

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燮 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵喱丸
鐵打還魂酒 小腸疝氣丸 鹿茸鳥〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
龍鳳蛤介酒 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆保

話筒差拿四百廿一

亡國史

朝鮮李氏世系攷（再續）

野民

韓主熙　今四世孫興宣大院君日應次子。。同治二年癸亥奉康穆妃趙氏命卽位。。嗣弁後。。　德宗光緒二十一年乙未。。熙爲日本所脅稱自主之國。。改國號曰韓。。稱帝。。建元曰光武。。丁未秋七月爲日本迫禪位於太子坧。。熙稱太上皇焉。。（今日旁）（弁正俱日頭）

韓後主坧　熙長子。。閔妃出也。。光緒三十三年丁未秋七月爲日人所迫受禪。。尊父熙爲太上皇。。　今上宣統二年庚戌秋七月坧以韓國版圖獻日本。。日人封坧爲李王。。韓亡。。

野史氏曰。。朝鮮。。中國之屏翰也。。其俗崇文秉禮。。其王恪奉中朝。。虞詐胥捐。。歷年五百。。盛矣。。前古所未聞也。。雖當前明之世。。歷廢三君。。咸獲終其天年。。不聞有弑虐之事。。中朝熟視無覩。。本邦匕鬯不驚。。厥故果獨何歟。。蓋自康獻以忠厚開基。。廩故王瑤以終身。。貽厥孫謀。。遂成仁俗。。抑明代廢君立君。。儼成故實。。詩曰。。黽勉同心。。不宜有怒。。故相喻于無言爾。。迨入　本朝。。朝鮮武備愈弛　國勢益孱。。適逢李熙庸質。。司晨柄政。。惟知善鄰之美。。而不治軍旅。。徒慕通商之利。。而不度國力。。上下泄泄。。燕巢危幕而不知。。宮庭嘻嘻。。火炎崑岡而罔覺。。倚強鄰而稱帝。。引虎爲援。。詠哲婦之傾城。。鋤蘭爰及。。（乙未秋韓國內亂閔妃爲日人所戕）馴至政由寗氏。。獨傳禪子之文。。圖入咸陽。。孤擁讓皇之號。。終我五百。。永作虞賓。。嗟何及矣。。倘使興宣居攝之日。。早以熙也無慧而黜之。。提挈重器。。更立英賢。。則亦安至是哉。。固人謀之不藏。。亦運會之使然也。。（已完）

社會鏡

巡警道關于胡葉青小產之佈告

巡警道劉爲牌示事。。照得女子胡葉青新嫁後。。翌日下部流血一案。。查當時男家楊文昭。。所聘軍醫學堂總敎習鄭豪。。指爲小產。。是爲最先之診斷。。越五六日後。。復有女家胡岑氏所聘之西醫李巴診斷。。則指爲非小產。。由婚嫁問題。。生出醫學之種種爭論。。外間議論。。尤復不一。。本道有執行衛生行政之責。。自當平心體察。。衷於一是。。檢查繳案各証書中。。凡經鄭豪而診斷者。。有軍醫學堂敎習陳子光。。光華女醫學堂監督陳瑞華。。光華學堂敎習陳衍芬。。譚斌宜。。梁培基。。又有西人柔濟女醫院長富馬利。。嶺南學堂醫生吉博理。。軍醫局醫官日本梅田。。凡九人皆証明其爲小產無疑。。富馬利証書。。謂爲斷非天然小產所致。。尤與鄭豪証書。。所謂疑其非自然小產症。。實人力所爲之說相合。。此外韜美醫院醫生達蘇証書。。只任化驗。。不負在塲診斷之責。。與德陞証書。。不遽定爲是小產非小產。。皆係守定箇人職業上之界線。。並無不合。。其指定爲非小產。。僅係李巴一人而已。。李巴爲女家所聘。。對於嫌疑之病。。或有應守秘密之義。。誠不能以其証書所斷爲是小產非小產。。判其醫理之明不明也。。獨是德陞醫生證書。。內載。（二千宮頸之破裂乃因物體之經過而致乃器械痴者至于何物則不得知）細譯理說。。適足爲富馬利所謂斷非天然小產之佐証。。是胡葉青之病情。。據初診之鄭豪醫生。。指爲小產。。本無疑義。。但鄭豪究竟爲男家所聘診。。若就此判定。。尙恐不足以昭折服。。本道不厭審愼。。特電聘香港華人醫生趙學。。產科專門院院長西人葉純來省。。經提胡葉青驗明。。並將原存流出物質帶港。。交前任英國化驗醫生謙利化驗之後。。現據趙學葉純謙利寄到証書。。均已証明胡葉青之病。。確係小產無疑。。自應照此判定。。女子胡葉青先前如何失身。。既無另起控訴。。本道不欲過問。。此等不自由女子。。人權已失。。原在可憫之列。。但本道查得粵省有種媒家包攬失身女子。。串同一種惡醫。。用藥物手法。。飾爲處女。。出嫁騙資。。甚至包墮私胎。。不顧危人性命。。殊堪痛恨。。正思盡法懲治。。務求干涉淨絕。。以便於衛生政策上之進行。。女子胡葉青究竟因何牽動小產。。與夫何人主使。。何人下手。。自非札縣傳案研究。。不能得其眞實。。須知本道對於此案。。於中西醫生。。無歧視之見。。於女子胡葉青。。有憐憫之心。。於此種媒家。。雖嫉惡甚嚴。。仍不忍以遠年陋習。。一日不敎而誅。。經此次牌示之後。。無論何人。。不得妄佈傳單。。登報互詆。。淆亂聽聞致干究詰。。除楊文昭胡葉青胡岑氏等全卷。。札縣傳案訊結外。。合就牌示。。須至牌者。。

趙學謙利兩醫生証書

敬啓者。。一千九百一十年九月二十三號。。奉召驗胡氏一案。。當日曾已明言鄙意。。總以小產爲是。。然未敢決其必也。。復蒙示諭。。以當日胡氏所流血質。。用火酒貯存瓶內封固帶回香港研究。。謹將此血質用顯微鏡重加試驗外。。復交於謙利醫生。。再行復驗。。據云照醫理所驗。。當是小產。。茲將所驗與謙利醫生意見相同情由。。專函佈告。。敬候台察。。香港醫生葉純押。。謙利醫生簽字云。。又一千九百一十年九月廿四號。。承葉純醫生交來固封之瓶。。並兩片之血質。。用顯微鏡照醫理驗得証據。。確是小產。。謙利押。。又趙學稟覆云。。敬稟者。。竊蒙召驗胡氏一案。。當日曾已面稟在案。。茲回港據謙利醫生所驗。。確是小產。。參之醫理。。質之顯微鏡。。所見略同。。合此稟覆。。敬叩大人鈞安。。趙學謹稟。。

談叢

死期已至尙以婚姻爲念耶

墨京來電云。。華拉夜力之亂。。拘拿亂黨多人。。經陸軍部連日審訊。。內三人判以死罪。。三人監禁十五年。。四人監禁十三年。。充當苦役。。宣布罪名後。。定死罪者二人。。有二人求官准其在獄中。。舉行婚禮後。。乃行就戮。。衙官許之。。於是有少婦二人入獄。。雙雙結配。。不數句鐘。。二犯正法。。二婦乃爲寡婦。。多此一舉。。未審其意。。果何在也。。

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
本公司常辦各廠新欵洋貨足頭洋毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物店番新衣發行現份聯枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨足頭接辦出入口貨棧金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠杘臣街七百四十三號牛開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry Co
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠貞祥老舖金銀首飾
本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠杘愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠杘愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵靴履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啓

金山大埠生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
啓者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲聖相精名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬看爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先救利於鯤頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙暴業多疑情般保種文明之覺路欲識寰球大勢念切圖強伸無窮事業者朝政變更耳目自啓無使習俗浇漓世界改良所願維新立憲當今欲是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云業節神奇道吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外梓所賞識今者壯遊美洲誠賭揚名倘迷津欲指富貴要登龍而劍但客路有孤疑須停車而一問弗敢全豹之書窺亦屬以獨得至於誕民惑非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青　茲將命批評筆金開列于左
中批星盤三元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日起飛星刻度諸家標目及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好禮上
諸君賜敎按趾賁臨是禱

粵東　新張　省城　存仁堂
鄭普濟藥酒
昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲款飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏◯滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事
寄賣處大埠裕安號　歐敬
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌廊琴南

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告
啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱
一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽
金山甯路公司值理等披露
●値理收股銀處　八月初二日開收股銀
大埠永眞　李清　WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余贊揚　CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●新甯鐵路公司仍續收股份廣告
本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂暹日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱
九月十八日　駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●聲明出堂
啓者弟林德綏乃赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美邇來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自顧不暇故卽行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務概與弟無涉特字佈告以釋羣疑
玖月廿日　羅省埠弟林德綏謹啓

●●●倡辦護龍愛善堂廣告
啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚
旅美發起人　正總理　潘隆　副總理　鄧業杜　仝啓
五十一

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史敎科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史敎科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身敎科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓敎授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學敎科三毫五
初物理學敎科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學敎科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民敎科二元二五
最新初習畫敎員銀二毫
修身敎科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文敎科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身敎科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓敎科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身敎科「五至十」九毛
初等修身敎科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算敎科銀八毫
新撰植物學敎科八毛
中學動物學敎科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典敎科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
芴山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業敎本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學敎科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭敎育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學敎科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗敎志一元二五
女子師範敎育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身敎科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘敎科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
新女子尺牘二毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元

●地理
洋裝中國地理敎科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理敎科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫

●英文書
英作文敎科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛

事類統編一元
造洋飯四毛
傳種改良問答二毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律敎科三毫五
國語敎科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

華英要語四毛五

●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五

●國文書
初國文敎授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身敎授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業敎科二毛五
中國歷史銀一元七毫五

●●●（格）（致）
初格致敎科二毛五

●●●（理）（財）
理財新義三十先

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青蘋影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子噉血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇冤五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五
中學倫理敎科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
礦物界敎科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟敎科三毛五
蒙求字樣三毫五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛
商業理財學三毫五
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
猥醫銀四毛
露惜傳七十仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠢情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇塲奇案五毛
九命奇冤七毫
尚友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
賣國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
懺情記五毫
洪女郎傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
髯刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
瞎騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十九卷第一百五十八號
每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 158 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, NOVEMBER, 16 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE·CHINA 26

西曆一千九百一十年十一月十六號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月十六日禮拜三

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年九元 郵寄每年九元 每月八毛半
七元 半年四元 一季二元二毛半 一月
八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉甫謹啟

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啟者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

本館論說

我華僑宜力爭勾虫症之苛例

（臣聲）

夕陽西下。。登高望金門港諸山。。愁雲毒霧中。。海波蒼茫。。荒烟漫淼。。環繞孤島。。中有數百華僑。。哀苦聲。。悲憤聲。。飲恨聲。。暗泣聲。。與關員呵逐聲。。港醫酷虐聲。。割耳珠之呼號聲。。水管揷肛門之痛楚聲。。雜然並作。。聲聲相應。。不辨其爲男爲女。。爲老爲少。。但見血水與眼淚。。流入海潮。。都作不平鳴。。聞者莫不驚心動魄。。咨嗟歎息。。噫。。此烟租埃崙島也。。此港醫之查驗勾虫症也。。胡爲乎若是之慘酷哉。。

吾華僑苦美苛法久矣。。然向未聞以勾虫之傳染症。。查驗入美華人。。有之則自印度人始。。美人惡印度人之攙奪其生計也。。於是多方設法以禁絕其來。。港口醫生乃發起勾蟲之症。。以查驗印人。。謂印人皆患是症。。最易傳染。。印人遂由此而盡被驅逐。。並以此法一行。。可達其排亞之目的也。。遂並施之於我華人。。嗚呼。。美人以勾虫症之酷法。。虐待亡國之印度人。。今並將此酷法。。而虐待我華人。。豈我華人應擠於亡國印度人之列哉。。美人前既以眼疾之傳染症。。虐待華人。。今又以勾蟲之傳染症。。加一層之酷烈。。豈我堂堂之中華帝國。。竟是世界上之一疫症國哉。。豈我四萬萬之神明華冑。。人人均有傳染病之天生特質哉。。是可忍也。。孰不可忍也。。

美人之禁我華人也。。苛例酷法。。日出不窮。。固如水銀瀉地。。無孔不入。。然中美邦交。。表面上尙稱輯睦。。又有條約在先。。官商遊教讀之五種人。。及商子土生等。。均有入美之權。。不在禁工之列。。不能盡禁華人之不來也。。顧欲盡禁華人之不來。。不容黃種人足跡。。一踏美利堅領土之地。。以達其嚴種界排亞人之目的。。則非設一毒法絕計焉不可。。眼疾之苛例雖嚴。。而已爲華人所力駁、。舊客與土生。。均有准免之權利。。若勾蟲之傳染症。。例果嚴行。。是誠毒法絕計。。可以一網打盡。。而禁絕華人來美之路矣。。蓋此勾虫症之施行也。。吾不知美人費幾許之心思才力。。慘淡經營。。而後得此禁絕華人之不二法門也。。

嗚呼。。此後吾華人不來美則已。。若不知進退。。甘犯網羅。。一入美境。。則苛例困之。。眼疾困之。。如困之不得。。確有登岸之權利。。則一經勾虫症之查驗。。或有或無。。港醫可以任意而指。。無老無少。。關員可以任意而撥。。無論其爲土生。。爲舊客。。亦無法可抗。。吾華人乎。。吾同胞乎。。若不急起對待。。羣策羣力。。而籌所以駁除之計。。則吾同胞來美之路。。果眞絕矣。。試問有誰能作飛將軍。。越此雷池一步哉。。

況夫港醫之查驗勾虫症者。。慘不忍聞。。不獨大傷我國人之感情。。並大背世界上之公理。。據前禮拜日。。上中華仲訴身受苦楚之諸梓里所言。。港醫取各華人之糞。。查驗勾虫。。如不得其人之糞。。則食以丸藥。。仍不得。。則以藥管插入肛門。。抽水注射。。務以得糞爲止。。又用刀割耳珠。。取血試驗。。身受者痛苦萬分。。任爾呼天不應。。籲地無聞

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號正埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈廣利告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P, O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意圖記 大埠 萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生垊爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啟

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚪寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

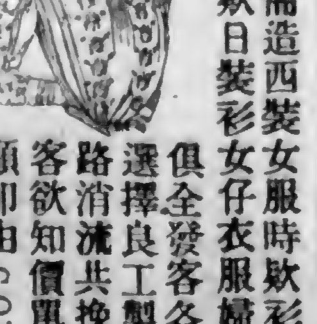
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啟者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山卡什各省各項丸散正字號補身[illegible]
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遐邇馳名棠各埠 貴客垂靑殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啟

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啟者本店開設針偈耑造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啟

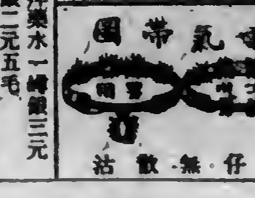
昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, .Cal
啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅絨絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記棨利啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港横濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啟

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚瘋痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尙武精神
頂好者電力猛而收效速
每條銀五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員



乾電濕電帶各別
丸仔無散沽

●掃平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥第一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香圓姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●腸興陽事消遺豪情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細薄滑羽皮膜助陽龜每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子善術丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後慮藥爭二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒瘡癢肛黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去汚毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精勤陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●馳名固體鐵精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得秘陽縮見花謝末交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞臺錦被香遂心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓激交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄從體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如濕陽吼濕傒精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除蠱花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久流虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解腸胃久積餘毒丸銀二元
●滑腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
、房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮癢風疕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕身骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面毒黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯頭滋補藥水銀三元
●殺滅三角蝨藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥葯藥膏共銀四元
●搽船止暈消安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
駕駕柔媚彩容勁宛快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色勁陽管嘴濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘀
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號
本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿米粽生蟯肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面拔管玻璃筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
、每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館汞或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫得頭要貨館付脚銀約半元

△◉南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告
公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈
宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 泗和號 泰興隆 萃泰號 敬

堪德律風

本公司電話可用機輪搭線快捷靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五
公司廣告
代理人陳冠石 何樂 唐厚志 陳達儒 同啟

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滚全啟

鑫天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠市尾愼街七百六十四號 同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告
啟者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家醫館 話筒 付冷連二三三二 差拿五百廿九號
西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

●●●聲明無堂

啟者本堂手足譚顯南邑人向在大埠商場貿易現在金谷園巷德昌號事司素稱安分除列名本堂及其本姓堂外並無厠身別堂今街上謠傳謂伊有某堂份聞之爲深詫異經由本堂細查譚顯確無入過別堂特代聲明以釋狐疑此佈

宣統二年十月初五日 西家忠義堂謹啟

●●●第一醫眼葯水
本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼矇眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告 本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五
德國醫生阻治米亞利謹啟
George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生） 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回瘰癧科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳瘡瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五元
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酷每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退膜藥散銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毛
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每樽三毫五
遍身瘋癢藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元
以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠嚟廒街頓街一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,
上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色常州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味茶菓蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香餘象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回省均照呈復安當並另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在本國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

142 E.Wash. St
Stockton Cal,
麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.
金山總領事鍾獎給證書 [illegible]
麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸 [illegible]
●●●麥喬英精製應驗丸散膏丹
人參北鹿杞海狗腎壯陽丸 每樽一元
經後溫補女珍種子丸 每粒五毫
內消結核瘰癧丸 每兩五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期腹痛散 每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散 每樽二元
耳疔去膿止痛散 每樽五毛
立止小腸氣痛散 每服五毫
立止心氣痛散 每服五毫
立止頭痛散 每服五毛
靑樓解毒無憂散 每服五毫
內外痔消除斷根散 每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥 每兩九毫
速愈花柳芒果核延膏藥 每兩一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥 每兩一元
敷治遠年頑癬藥膏 每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛
補腦寧睡養心丹 每樽一元
內傷咳血滋陰補肺丸 每兩五毫
夜夢遺洩百鍊固精丸 每兩五毫
跌打刀傷止血止痛丸 每粒五毛
收濇日久白濁丸 每打五毛
小兒去蟲消積開胃散 每料一元
婦科白帶補身散 每服五毛
淸除疔瘡入骨散 每料二元
耑治哮喘扯氣散 每服五毛
紅白痢症淸腸散 每服五毛
立愈胸膈肚痛散 每服五毛
內消魚口便毒散 每料二元
珠珀止痛搽疳散 每樽一元
去腐生肌治損傷膏藥 每兩一元
解毒埋口貼疳疥膏藥 每錢毫半
敷治濕癩止癢藥膏 每盅五毫
敷治大紅瘡藥膏 每盅一元
呃逆不止順氣丹 每樽一元
小兒五疳痨瘦扶元丹 每樽元半

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄 俱是付費在內
唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涅齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板三國志一十二本九毫
鉛板東周列國十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每册二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
三字經註一本一毫 華英四書一元五
廿載繁華夢五毫
●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 並大小鐵鑊發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 譚樹彬藥膏
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

●●官紳調查港醫苛虐華僑之詳情

本報訪員○昨日十點鐘○特赴烟租埃崙關署○○調查華人來美之情形○先見關員美開○據云○哥路西報○所載港醫查[illegible]華人○及關員對待華人之事○未免言之失當○吾深望各報○凡事務宜據實登載○無偏無倚○吾儕所辦之事○○俱遵照商工部命令而行○至合例來美之華人○吾信美政府必以公道相待○若各報不實事求是○推波助瀾○非徒無益于關署○且于華人來美○亦受其妨碍云云○晤談良久○黎領事○及譯員歐陽祺○陽和主席黃商瑚○中華通事余靈等○方到查察○隨同見署理總關員士都核○士氏接待以禮○導領各處○○參觀一切○見華人被困之房○共有二百餘人○聽候審放○內有十四人○經已審訊一兩月之久○仍未放行○黎領事即囑余靈○將該十四人之船紙號數○逐一登記○交與士氏檢查○○因何阻滯○及士氏查閱案牘○均因憑據未足○有等因要加証人○有等須尋父母到証○故未能批放○

隨參觀醫房○詢問醫生如何查驗勾蟲之症○據醫生云○○查驗勾蟲之例○乃由美京總醫官○于今年正月十八號所定行○凡外人來美○無論諸色人等○須一律查驗○惟由本港入美者○皆屬亞人○故先施之印人○次及華人○至患此症者○○以印人居多○然華人亦有患染等語○并將罇內所貯之勾蟲○○交與各人觀視○見印人之蟲○畧爲粗大○惟華人之虫○則略爲微細○又謂割耳刺臂○取血試驗之法○乃用針刺損○取血察驗○實非以刀剖割○至用藥管插入肛門○將藥水射入者○因其人經服瀉丸○而仍無大解○且經關員批准放行○○故不欲其久留○迫得行此之法○以取快捷耳○○

查現在醫房留醫者○共有華人九名○年皆二十歲之譜○○內因患勾虫症者二人○患眼疾者二人○其餘五名○○乃患各等之症○女界醫房○有華商婦一名○乃患眼疾者○並有法婦一名○所見各人○均形容憔悴○病態畢露○○後到各房室○○參觀一週○復回辦事所○據士氏云○各華人凡領取護照之小像○須影正面○並不可修飾○以免失其眞相○恐日後難以辨認○致生阻碍○是爲至要云云○至兩点餘鐘○黎領事等○始與士氏握手言別○復返本埠○

又黎領事收到中華紳董之禀○已即轉詳張欽使辦理矣○

（按）勾蟲症苛例○關係華僑大局○今黎領事親赴烟租埃崙○實行查察○力與抗爭○可謂能盡領事之責任○然關員動以奉華盛頓政府命令爲詞○藉作搪塞之計○若非由我國公使○在美京與之開交涉談判○恐未易駁消此苛例也○張公使素以保護華僑爲念○想必能亟起交涉○○竭力抗爭○顧國體而保華僑○以慰各梓里之望也○○

●●黎領事力爭禁止過客登岸之例

假道本埠來往別處之華客○向准具保登岸○○勾留數日○以便與親友接洽○藉通欵曲○然後起行○○惟近日關員收回此例○所有過客○禁止具保上埠○諸多阻碍○於來往行人○○殊形不便○華旅苦之○經黎總領事據情知照關員○○詳咨美商工部○請示辦法○候其覆文如何○乃能定奪云○

●●●請禁片煙運入中國

十五日美京電云○美國前派充萬國戒煙會委員士榮○詳告政府○謂中國人因中英兩國○所訂之約○○仍准英國輸運片煙入口○無能禁止○于禁烟前途○大生阻力○故繕就一長禀呈遞英政府○請將此約修改○○自後禁止片煙運入中國○以期易於掃除煙患云○○

●●●舍路華僑因賭鎗傷一人

昨晚十点鐘○○接舍路訪員專電云○○華人陳狗○○是晚六點鐘○○在本埠突被鮑伯巨○連轟三鎗○一彈中足○兩彈中腹○負傷[illegible]重○勢將垂斃○兇手即乘自由車○逃往佐治黨○被暗差拘獲○○解回本埠監禁候訊○聞陳被之害○因番攤賭博而起云○○

●●●加拿大嚴防華人及片烟入境

（人名均譯音）

十五日雲高華電云○加拿大政府○因近來時有華人偷關入境○○及私運片煙之弊○現特派小輪兩艘○在海面日夜巡邏○○并加派差役八名○駐守碼頭○務期禁絕此弊云○○

●●●中國整頓幣制之辦法

十五日紐約電云○本埠銀業家○接到中國消息○中國政府○定議整頓幣制○以歸劃一○擬于五年內○將舊銀陸續收回○由大清銀行○發行銀幣○所製之銀紙○一元五元十元百元○總行設在北京○并分設天津○上海○漢口○廣東○青島○奉天等處○一切章程○概由度支部核議施行○○

本埠新聞

●●●工黨之自作孽

西報云○本埠酒肆之工黨○昨晚特行集議○○咸謂自今年正月○以迄于玆○因排斥華日工人之事○致失莫大之利權○凡有酒肆僱用華日人者○本黨中人○固不與之交易○○又要派人駐在該酒肆門外○勸人勿與交易○坐是之故○費去多金○計自正月以來○本黨頓少五百餘人○進息因而日少○○約進少經費八千餘元○另因排斥亞人○費去數千元○○今孖杰街之某酒肆○仍有派人站立門外○勸人不可與之交易○○每禮拜需銀七十五元○且總工黨無欵俠助○○似此入不敷出○來日方長○實難支持○當時公議解散此舉○自後各酒肆○無論其僱用何人○○皆准黨人在該肆傭役○並照常與之交易云○

●總巡之嚴厲　本埠總巡捕施摩○因近多無賴之徒○四出行窃財物○以致搶窃之案○時有所聞○○而各差又不嚴密查拿○實屬捕務廢弛○昨日特傳各暗差到署○申飭一番○并諭飭各差○自後須認眞查緝匪徒○拘逐出境○以保公安○否則宜改爲明差○俾另派人替代○各暗差聞言○唯唯而退○

●籌欵賽會之事已成　本埠昨日爲籌欵賽會○○暨改良埠例兩事○投閹取決○以定從違○晚間揭曉後○于息借公債○預備舉行賽會一節○咸極贊成○惟埠例改良之數欵○公認者少○未能成議○統計現籌賽會的欵○○共十七兆五十萬元○計開○　本埠賽會股票七百五十萬元　加省公債票五百萬元　本埠公債票五百萬元

●醉漢之惡作劇　昨日下午四點餘鐘○有一西人○醉飲之下○道經華埠都板近○近沙加免度街角○忽拔出短鎗○向地連轟五响○附近各人聞之○大爲驚駭○○巡差當將該西人○送官訊辦○

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自置一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理　舊公司煤氣燈事務　伍勳寶
司事人　陳禩堯　李崇瑚　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢緞各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

請穿　廣彰　[illegible]　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香綸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照木號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

華利　家用新衣
大 FAR LEY & CO 金山
埠 751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衎　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客冀圖久交照顧之心并接滙書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

●黎祝案注銷　華人黎祝○被控爲私帶片煙入美案○昨日在合衆國衙○由陪審員公判○各陪審以黎所供該片煙乃由夥件封固○寘於其店○原不知情爲據○遂將案注銷○該片煙將來付之丙丁云○○

●劉成就命案之調和　劉成就○日前在遠東戲院○被人鎗斃一案○玆由黎領事○派和事人切實調停○○經由兩造妥商○補回邺欵○遲日再集中華○議結此事云○

●肉品跌價　本埠總報局○昨接美國各大埠來電○報稱是年粟麥菜穀等物○○均皆豐收○種植家大爲忻慰○各種食品○價值遞減○肉品一類○尤爲跌價○現每磅跌由二仙至五仙○觀其情形○仍有大跌之勢云○○

●衙案例誌　一號衙○唐朝錦用兇器傷人案○退遲一禮拜定審期○亞勝票案注銷　二號衙○西人布朗及布拉地○搶刼華人李然案○退至下禮拜一審○竺西氏○周祖仁○○無牌行醫案○退至二十三號審　三號衙○亞勝○陳濤○無牌行醫案○退至下禮拜一審○利濟邦無牌行醫案○官判有罪○下禮拜一定罰○　四號衙林藏○曹照○人命案○退至廿六號審○黃日抗差案○退至廿三號審○○

各埠新聞

●●●美墨人之惡感

十五日的士省洛士丙令埠電云○本埠附近一帶之居民○因聞有墨人三百餘名○各持軍械○由墨國爹利奧埠前來○○擬與美人爲難○以報復燒斃墨人洛地喬一案○故今早派備兵差多名○駐在美墨交界○○嚴防兩國人民鬥殺○又有牧牛多人○○由附近各埠前來○預備與墨人抗拒○惟聽候多時○○不見墨人動靜云○○

●●●美人時防與日本失和

十五日紐約電云○煤油公司東主罅乍士○遊歷各國歸來○○據稱歐洲之海陸人員○咸料日美兩國○因競爭太平洋之商務利權○將有劇烈之戰禍○方今日本所欠之債○○上下極力籌還○一俟清償債欵○即與美國失和○料屆時巴拿孖運河○猶未告成○歐人對於美國軍人○多存輕視之意○○且謂美兵素躭逸樂○儼同兒戲○若日美一旦决裂○日本運兵二十萬○進攻太平洋沿岸○而美東之兵○尚未運到接戰○○其爲日人取勝○不俟智者而知矣○

●●●老華商亦剪辮

軒佛訪函云○蘇松記○本埠著名之商家也○有子女多人○其子耀才○亦有二子○於本年七八月間○將辮髮剪去○至於松記○現將近耳順之年○又有男孫二名○○佢昨閱本報有黎領事剪辮之說○佢亦毅然將遠年之小小辮仔剪去○以爲華僑提倡○彼一般之保守主義者○亦可以風矣○○

●巴拿孖運河工程迅速　十五日巴拿孖電云○○總統他輔○來查運河工程○據開河委員高梳士○謂巴拿孖○于一九十三年○可以大工告成○惟須練習開閉水閘機器一年○○方能開河○任由船舶來往○仍俟一九十五年正月一號○○乃舉行開河禮○核計開河經費○共需三百七十五兆元云○○

●驅逐懶人出境　十號沙加免度西報云○本埠巡差○昨日拘拿華人李某○控爲懶案○禁在獄中○○後總巡捕查悉該華人○懶惰成性○因之無謂○即下逐客之令○飭差帶同其至埠外○驅之出境云○

●保童會之新例　十五日屋崙電云○本埠保童會○現擬一新例○求公家律師助其成立○該例係凡未過十六歲之西童○不准市煙吸食○倘有違犯○一經查出○定將售烟東主○嚴行拘究○以儆傚尤○且吸烟者○或將烟包小書○○以及煙火餘燼○棄置於地○西童拾之○○艷羨不置○○亦皆爲市煙之媒介○吸煙之嚆矢○均宜一律嚴禁○○以杜後患等情○○公家律師已允臂助一切云○○

●以舊艦試驗炸藥　十五日委展尼亞省文路埠電云○本港之海軍○今日以殘舊之戰艦○試驗最烈之炸藥○連試兩次○每次以炸藥二百磅○竟能將該艦爆爛○勢將沉沒○可見炸葯之猛烈矣○即拖回那福船廠○修葺艦底擬再試驗云又那福埠電云○美國前十年裝有軍艦一艘○鋼甲甚厚○需欵一百萬元○近日海軍部以該艦駛行過緩○且不能出洋禦敵○特將艦中大炮○機具○鋼甲等○分別毀拆○○擬用船身鐵片○試驗炸彈○艦底下已裝設水雷數個○所藏之炸藥○分爲三等○次第爆發○以驗其何等最爲劇烈○美國海陸軍部○擬派統領及帶官兵多名○往觀試練炸藥云○

●酒牌新例　八號沙加免度西報云○本埠向章○華日人赴衙領給酒稅牌○由其同國人商家爲之担保○即將牌照發給○惟近日議例官○新定一例○凡領給酒稅牌者○至少須有西人一名○代爲担保○乃能發給牌照○○

●棍騙案保釋　十號柯案西報云○華人亞成○昨禮拜五日○在李奴埠捕署○控告西人乾尼○於去年代討殘賬○棍去銀七千五百元○并票差將其拘逮○解來本埠○○入爲棍騙案○禁之於獄○旋具保單一千元○保出候訊○

●森林火災損失之實數　十五日華盛頓電云○○是年森林火災之浩劫○爲美國所僅見○統計西北方六省一帶○○共燒去叢林○約值銀二百兆元○往年森林火災○○勻計損失五十兆元○今年美政府因此次僱人救火○已費去銀一百五十萬元○燒過園圍四百萬畝有奇○若再行栽種林木○○須用資本四十兆金○乃能敷衍○約六易寒暑○方有木料出產云○

●無牌行醫案候訊　拾壹號婁市那西報云○○華醫鐸打明○日前被差拘逮○控爲無牌行醫案○○昨日下午在衙提審○查悉該華醫所售之藥○每劑銀壹元伍毫○○訊畢時○○官將案交由陪審員公判○○其中定判有罪者拾人○○反對者貳人○照例不能成案○官將各陪審員遣散○候示期再審○

●檀山人口之實數　檀山五號遞來消息○○謂本島總督出文布告○近十年來○檀島人口○○不過增多三萬七千九百零八人而已○現計全島人數○共約十九萬一千人○○內黃種人十萬零五千餘人○白種人八萬零五千餘人○土人二萬六千云○○

●●●中華廣告

本埠港口醫生以勾虫症苛驗華人實於國体交通兩有防碍如梓里携商照回美有被其苛驗如何請即到本會館通事余靈君處說明以便設法對待事關全体幸勿吝玉爲盼

中華會館啟

●●●萃勝堂廣告

玆者昨閱報紙內有一則錄及會邑林柱退出萃勝堂份等情披閱之下誠爲詫異至於林柱所欠我本堂經費過多并無繳清至今日膽敢將名退出嗣後林柱不論投入某堂定必向他討取先字聲明免至後論此佈　下九

宣統貳年拾月吉日　大埠萃勝堂特啓

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓

Coon Doon Family　615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儎炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬即行註冊乃遷延未及舉辦玆於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同并公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻冊部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截冊之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註冊之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註冊則本會館不担保護之責其人他日旋唐冊銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼

大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白

啓者我余族在狄海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全價格外相宜快捷付来定必依客光顧請照西字付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

●啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外[illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗魚[illegible]

嶺嶠醫篇　外臺秘要　秘授[illegible]

代理處

[illegible]

看看
發明公司華英厨書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊
備書單印便函索即付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹启

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●携土生照回美者請看

啟者本處港口醫生近以勾虫症苛待華客以致土生亦被牽累玆爲大局起見凡我土生由華回美近日登岸曾被醫生假勾虫之名刻驗者仰即於每晚七点鐘至九点鐘到廣東銀行樓上本會所內將情詳報以便設法對待切勿匿而不報致碍將來爲盼　同源會披露

西十一月十六號

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽
司事人趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中國漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百二十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽
司事人 李鎏明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

日困於絕海荒島中。。生死祇付之天命。。嗚呼慘矣酷矣。。我同胞果犯何大罪。。生不逢漢文帝。。而甘受峻法於肉刑。。死徒恨拿破崙。。而久作罪囚於孤島。。雖以世界上最野蠻之國。。亦無此等慘酷刑法。。而施諸無罪之人者。。矧其爲平等自由。。尊重人權。。素以文明自負之美國。。所宜有此耶。。況其爲中美友邦。。素敦睦誼之人民耶。。（未完）

緊要新聞

●●●中華律師請改苛例之公電

中華會館律師卡路曲。因本港醫生。苛辱華人。昨日特致電美京商工部。請即設法改良。茲將電文照錄如下。。

美商工部卿鑒。本港口醫生。以割手指。刺耳珠。取血驗病。以藥水射入肛門。取勾虫之酷法。實施於來美之華商。及婦人。全体被辱。請即設法改良。。

三藩市中華會館律師卡路曲

●●●中華紳董上張欽使之公稟

中華紳董。爲本港醫生。妄以勾虫之症。查驗來美華人。非徒苛辱華僑。且於國體攸關。除詳稟黎領事外。（此稟已登昨報）復稟呈張欽使。請向美廷交涉。據理力爭。茲將上張欽使原稟錄下。。

具稟中華會館董事 許炳棻 李寶滙 黃商瑚 唐瑞年 胡玉樹 雷澤普 戴永祥等稟

爲例外加例。苛待華僑。聯乞據理與美外部力爭。。以維國體而安僑民事。竊美國金山大埠港口醫生。新設苛例。。凡由亞來美。在經關員准放之後。另行檢驗。如無勾虫。始准登岸。始則行於印人。繼竟及於華旅。近日華人被其苛驗。以勾虫撥回者。大不乏人。查勾虫之症。爲患甚微。昨經沙加免度衞生局佈告。勾虫症極易醫治。如患此症。。時只數日。費亦數仙。卽可醫愈。又據近日醫生調查勾虫之症。歐美之人皆有之。惟華人性慣熟食。故患之爲最少。。今該港醫生。竟設此苛例。不以之繩別國。而獨以之例華人。顯是有心苛待。況勾虫形僅如絲。非顯微鏡難以察視。。檢驗之時。有無只憑醫生一言爲斷。其勢既可例外加苛。。其事亦無難將無爲有。竊恐此法一行。華人從此絕跡矣。。且被檢驗者。皆赤身露體。甚或刺耳割臂。瀝血而試。又或以水管射入肛門。種種苛虐。不可勝言。固爲公理所無。亦於國體有碍。務請設法維持。據理力爭。駁除苛禁。下惠僑民。。上維國體。實爲德便。除就近稟陳總領事外。理合據情。聯叩崇轅伏乞憲台迅賜察核。批示施行。

●●●美國擬加增太平洋海軍勢力

十五日美京電云。海軍卿米亞。日前曾親赴太平洋一帶。。查察邊防。及各處船塢。是日米氏語于人曰。。太平洋原須加增軍艦駐紮。以爲保障。惟俟一千九百十五年。。巴拿孖運河告成後。乃增派軍艦。亦未爲遲。。至舍路附近之布連麻頓船塢。及二藩市附近之咩埃崙船塢。宜卽闢廣。。以便大小軍艦修葺。吾日前到美西時。雖曾言加派軍艦。。駐泊太平洋。但我未有聲明何時加派云。

廣益大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫腳氣腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

致倫艷 甄遲興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大爕 潘大瑨 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄陳冠石
中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛葯水送禮香鹼蒈提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大與頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號
華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303 TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千三百零三號
仰貴客留心光顧一定價
錢克當貨物附寄妥當無悞
客

接理省港滙單快捷妥保

茂隆

金山 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維樸料理。。如蒙委託。定當克巳。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒 ○五二二五
司事人謝美安 維宏 建燦 汝燦 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五	止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙	傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五	何守仁花柳丸五毫

▲▲▲有子弟者須知

茲據企李街遠東學堂監學未士紐可到本會館投稱因近日各學堂之華童與來往之西童挑戰擲石致破壞各鄰居人之玻璃窗甚至來往之西婦及放工出街之華人亦有被石擲傷者是以唐番有人到本會館告訴故特字布告凡爲華童之父毋者須要約束其子否則必飭巡差拘究各宜自重

中華會館通事余靈敬啟

事務

盡心調衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY ONE ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯腱行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生痓藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮臟腑久積餘藥水二元
●治腳疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心事睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即功止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜佔四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從帥

康强機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡緯街門牌一百二十六號依緯市旅館二層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友卽將弟衣服交還或將衣服送交華緯街四百零九號華友處代交亦可

●●●聲明承受

敬者所路凸埠鄧興洗衣館全盤舖底架生什物轉頂與本堂承受准於本月十三日午十二點鐘在衣館內交易清楚倘鄧興衣館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目盡歸鄧興自行理妥與新受人無涉嗣交易後任由本堂改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得不干鄧興號之事特登報聲明以免後論 卦二

十月初九日 弟榮發堂謹啓

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池會邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄覓食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務概與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日 卦二 弟陳天池謹啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 卽濟隆日本舖對面

西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船腳與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日 番邑昌後堂總理啓

錦泰金鋪

金山 正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指錶貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有廳銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手続

衫偈每架銀七十五元麥米粲粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

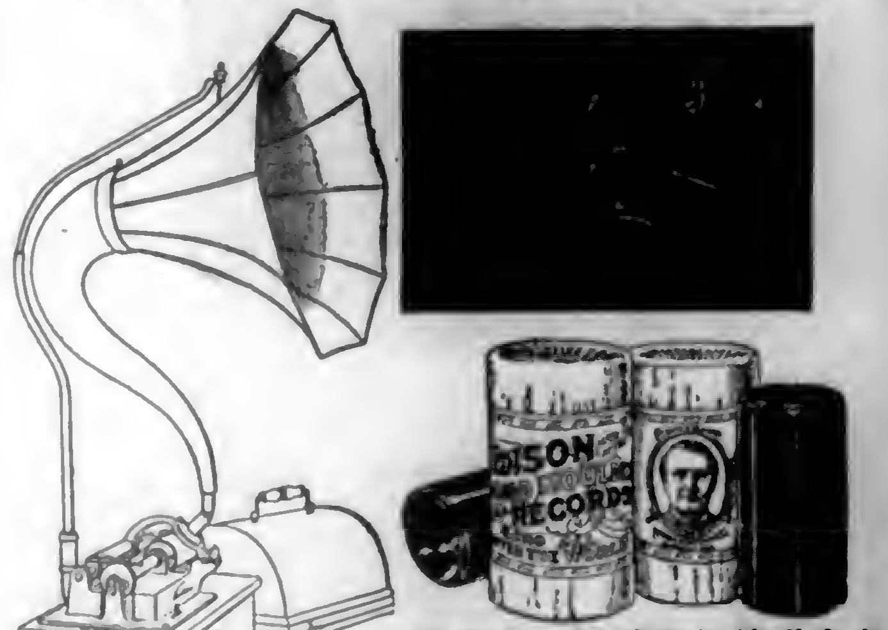
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按列來式妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人況其父炳德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟壽邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

●●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼安當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光 仝啓

●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

○（由大埠開行往香港）

蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

	上午		下午	
由本埠往烟租埃崙	八點四十五分鐘	十點鐘	一點鐘	三點四十五分鐘
由烟租埃崙來大埠	九點十五分鐘	十二点十五分鐘	三點鐘	四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●對於教士干涉詞訟之督批

昨督院准汕頭德領照會。以惠州柏林福音堂教士夏德安函報。有教婦李信光。被許亞平等苛刻毆逐。請嚴飭保護等情。當經札行歸善縣查明如何情形。分別辦理。現據該縣將此案情形查明。禀奉袁督批云。據禀已悉。本案教婦李信光。因失鷄起衅。竟敢逞兇毆打伯母。已屬不法。事後并敢揑詞。聳由教士干涉。希圖索詐。情殊可惡。應由該縣諭令族紳。嚴加約束。倘敢再行恃教滋事。即由縣嚴拘懲究。此等教民詞訟。教士夏德安。輙聽該教婦一面之詞。遽禀領事出頭。亦屬大違定章。除照駐汕德領。將該教士嚴飭外。仰廣東布政司。轉飭遵照。並飭將該處教堂士民。隨時妥爲保護。勿稍疏虞云。

●●●寗陽路工鎗傷鄉民

寗陽鐵路公司。自會城中點。展築江門白石。經越沙頭鄉。鍾姓以決定界線。謂其衝破龍脈。不肯承認。由鄉紳鍾國杰禀縣函商遷就在案。現在工程迫近。所圈地畝。均未交價。即行伐樹建築。該鄉民大相反對。互起衝突。公司護勇。放鎗轟擊。擊傷男三人女二人。營縣差勇彈壓。奈四鄉不服。蜂擁千餘人。齊集衙署。環請伸寃。警務長黄令朝昌用善言勸解。隨報新會營馮參戎。協同巡士四十人。實力保護。其事方寢。

●●●開平盜風之盛

開平與恩平地境相連。近日盜風猖獗。自上年九月至今。鉅刼不下數百案。擄人勒贖者。凡數十起。至九月初三夜。潭邊院五柱里。全村被刼者三分之二。擄去男丁二名。約失贓値銀三千餘元云。

●●●新會盜風之猖獗

新會西南方官田村。聚族而居。昨八月廿九夜二更時候。突有賊匪數十餘人。駕船數艘。飛掉登岸。直入該村行刼。勢甚猖狂。並放鎗轟斃十八歲學生一名鍾亞秩。細察其踪。俱是蛋戶船式。但該處鄰鄉。多有土豪貪利。招集蛋家。挖採蠔殼。厚集軍火。駕船開採。惟蛋民性屬强悍。不易約束。每每日間挖殼。夜則行刼。以致各鄉被擄刼斃命者指不勝屈。不知有地方之責者。將何以爲情耳。

●●●香洲孔聖教會堂發現

近來中國。頗具宗教思想。故各埠每于孔聖誕之日。多有紀念。適香洲述聖教育會社同人。見該埠規模宏敞。將來居民。必日盛月多。現該社組織同人甚衆。並編成軍樂一隊。每日下午。遊行各街。每晚宣講孔聖道理。又于會堂內總列十字軍。施贈醫藥。埠中商民。見其持論平正。且實行慈善。甚優待之。聞伍君于政。協力帮劉。于月之初一晚。邀集會中同人。欲在埠中之高阜。擇地建孔聖教公會堂。其地卓然獨立。四面環繞。一覽無餘。將來建築會堂。北環居民。聽講孔聖道理者。爲最優點之地步。辦法每逢星期日。及星期三兩日。宣講道理。有倣耶穌教宣傳福音之意。已繪畫圖式。坐位寬濶。務極華麗。以壯觀瞻云。

●●●商會集議維持市面

上海源豐潤銀號倒閉。牽動粵省商塲。銀根緊絀。九月初十日藩司勸業道廣州府。會同總商會邀同大淸交通兩銀行。及西關銀行忠信堂各商。會議維持市面辦法。議案三條錄下（壹）擬由總商會會同銀行。通知各銀店。一律照常貿易。不可有收無放。以致週轉不靈（一）擬銀號貿易向分長短兩期。除零星往來。悉照常支付外。所有長期付項。凡未到期者。不得先行提取。致生搖動。其短期存欵。數目較巨者。均須預先通知。以資預備（一）目下市面。銀根窒滯。亟宜輸轉。現由司道憲回明督憲。在官銀錢局盈餘項下。提出現欵。交由官銀錢局大淸行交通行 會同總商會酌擇殷實本地銀號。分別放付。以資流通。以上三欵。均已決行。並由官撥欵交大淸銀行。交通銀行。官銀錢局三家。分放本城五十家銀號領用矣。

●●總商會爲維持市面致北京電文

北京分送農工商部郵傳部堂憲鈞鑒。滬市恐慌。汕頭廣州漸受影響。粵源豐潤近爲上海總號牽動。暫停貿易。致市面銀根甚緊。亟應先事維持。以顧通商口岸。乞分飭大淸交通兩銀行總理。酌盈濟虛。竭力調劑。以維市面。抑更有請者。向辦倒債之案。無論鉅細。洋欵官欵。無不儘數先提。商欵每致無着。辦法既欠持平。尤足啓商塲疑慮。故遇商號搖動。輙思爭先收欵。往往生意本佳。驟因週轉不靈。遂被擠倒。尤爲商政一大障碍。擬請嗣後凡遇商店倒閉。無論華洋官欵商欵。均須通盤核算。定出平均成數。一律攤還。官洋各欵。不得先提。以維大局。而示公允。尤叨德便。當否乞電示祗遵。　廣州商務總會區贊森等叩佳。印。

●●●政界維持源豐潤票號

濠畔街。源豐潤票號。開設有年。久爲官商所信用。日前上海市面。因樹膠股票大跌。牽動商塲。以致滬上源豐潤。被其影響倒閉。風聲所播。粵號不免受其波累。該票號存放。以官欵爲最多。現聞政界擬代維持。將滬粵兩處賬項。劃分界限。所有存放官欵。暫行緩提。各商民附揭之項。從速清理。如此。則粵垣商務。當不至牽累矣。

●●商會關於維持粵省市面之傳單

啓者。粵省源豐潤號。近因上海總號牽動。暫停交易。所有該號官欵。現經藩憲勸業道憲。禀明督憲緩提。出示曉諭在案。查源豐潤生理。經本總會再四調查。并無碍于市面。該號收放數目。倘足相抵。所存各署局公欵。爲數尤多。現在官欵既不提取。徐俟淸算數目。次第歸還。凡在附家。可安心靜候淸理。刬查各號所存官欵甚鉅。無論粵號票號官欵商欵。交相利用。方足以資週轉。此次源豐潤倒盤。于大憲已定宗旨。一概緩提。惟是商塲市面。全賴運掉靈通。粵商固不致波累。于別號尤無牽碍。凡我商號附家。各祈照常安業。互相維持。免自驚擾。萬勿誤聽謠傳。將欵有收無放。自相排擠。致釀意外。當此商戰時代。苟有恐慌。官商皆當竭力維持。决不使碍及大局。此佈。　廣州商務總會傳單。

（已上均迭見本報專電）

中和堂
JUNG WO TONG 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黄友笙寓

廣同泰
遷回大埠
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花線社檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啟
兼理新昌赤水廣同泰信局

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

金山 天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列　西字附來無悞

(童叟無欺)　(實價眞貨)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真老舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李淸謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板[illegible]百五十七號復業生意日本漆器男[illegible]衣齊備接做家用[illegible]羽紗皆備中國日[illegible]巾象牙刀花古銅[illegible]玉器銀器首飾件[illegible]貴客留心價銀相[illegible]花兩邑滙兌妥交[illegible]週至鄉里留意[illegible]此佈　大埠逢泰[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列
[illegible]
●散類大國手名醫
[illegible]
●散類良醫妙藥
[illegible]
●起我沉痾萬世沾恩
[illegible]
●散類花柳扶元解毒膏
[illegible]

●●●香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寗親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信然快捷妥當决無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛全啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hongkong China

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東昌 大埠
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余廟和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記
敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO,
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯奇烈　湯思瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉
大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實
金山大埠 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙　光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信安交仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝皮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口成疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
CHUK SAY 619 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧神丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核驗瘰散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀二毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲硼砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛散消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸瘰回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌捎料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硼砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲採內外痔止痛內消半黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲袪風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
▲治出乳仔疳症毛疔散每罇銀三毛

●衛生丸之功效
夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]

●眼科良醫　大放光明
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥光
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠　車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地啡士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順
沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　氅市貓華
伊路埋綽　域架啡　林市　地啡士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　啡市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架啡
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　厭造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都綽李　北
架啡　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濶打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　啡市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　啡士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　啡市那
都綽利
●六點鐘拗路快車往　北加啡　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿啡
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都綽　惡時綽　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加綽　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

正埠 謙益隆 金山

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啟者有新寧溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工為業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱
啟者新寧那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德
大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啟者本姓樓份泒收股息現屆第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也
宣統二年九月二十日 啟

廣告 金山正埠 裕興公司

QUONG HONG TAI
808GRANT AVE. S.F. CAL
廣同泰 譚經衡

YEE CHOMG LUNG
824 Grant Ave. S.F. CAL.
裕昌隆 譚裔端

LUN CHONG
815 Grant Ave. S.F. CAL.
聯昌號 譚貞謀

FOO WING Co.
870 Washington Tt. S.F. CAL.
富榮押 譚文燦

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各款文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成并蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啟

●●●布力仟佛各欵紙料公司廣告

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘 七政年月大長庚十二元 七政相命同叅十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾𨍭步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂 副總理卡市姐𨰻 副管庫兵紐𨰻 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理𩏽路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意為盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良甚遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

▲●▼啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現為華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更為從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啟祥 紐文醫生啟

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啟

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以為枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氊紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有木號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號應不致悞 金山大埠天成金舖謹啟

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改為的技𨰻蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啟者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD付上有許多無恥之徒用偽單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈為相諒是禱 美國羅省的技𨰻蔑沙菜種公司啟

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每樽三毫 舍厘每樽三毫
卑酒每樽一毫

沙蓮公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫　各色鴛鴦氊

MARYSVILLE

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氊該廠工人前曾受傭於尾利允氊廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氊無稍差異現將屆冬令特赶辦此氊甚多以備應市 華友欲購買靚氊請即列單定取自必如命妥速付上●茲將各色鴛鴦氊列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氊每磅價銀 另各欵雜色氊無不齊備價值較別氊更為相宜 本公司窄結衫之多為美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙蓮公司披露

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啟者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義實號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚為妥善如有銀兩託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以為感謝葉君盛德二則以為各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也
英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啟
Kwong Yee Wing Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啟

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　九月初九日內閣奉
上諭湖北武昌鹽法道員缺著黃祖徽補授欽此
上諭孟冬時享太廟遣善耆恭代行禮後殿派訥勒赫行禮兩廡泒錫明扎克丹各分獻欽此
上諭旨資政院奏開院奉旨訓勉代表全院議員敬陳感激下忱一摺知道了欽此又奉
上諭旨不入八分輔國公憲章奏軍學軍械關繫重要擬請籌設陸軍專門各學堂并開設兵工各廠以晝一軍械一摺著該衙門知道欽此
上諭前因皖北災情甚重當經電飭張人駿朱家寶查明現在情形妥擬辦法詳細電奏茲據電陳皖北匪平後善後方法及現辦賑撫並籌欵情形等語皖省地方漸就安靖惟連年災歉仍須嚴密設防所擬分布各營辦法尚屬妥協即著該督等嚴飭各營認真防範毋稍疏懈至所稱各屬災區過廣為日方長民生困苦已極殊堪憫惻著再賞給帑銀二萬兩由度支部撥給交該督撫分飭印委各員妥實散放以資拯救所請截留京餉十萬兩之處着度支部議奏餘照所請欽此
旨綏遠城將軍著堃岫調補並著督辦墾務事宜欽此
旨烏里雅蘇台將軍著奎芳補授欽此
九月十一日內閣奉
上諭信勤現開署缺堃岫未到任以前綏遠城將軍著瑞良暫行署理並兼辦墾務事宜欽此
九月十二日內閣奉
上諭瑞良現署綏遠城將軍吏部右侍郎著吳郁生署理欽此
（均已見本報專電）
九月十三日內閣奉
上諭前陝西巡撫曹鴻勛由翰林入直上書房疊掌文衡外任道府薦陟疆圻嗣因開缺奉旨來京泒充資政院協理宣力有年克勤厥職茲聞溘逝軫惜殊深加恩著照巡撫例賜卹任內一切處分悉予開復應得卹典該衙門查例具奏欽此
軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

●●●要電彙錄

●上海專電云。初九日滬上四明銀行。亦被風潮牽動。。附家紛紛往起存欵。極為擠擁。派出巡捕彈壓

●江督張制軍。電致樞府。滬道存莊洋欵。數鉅限促。經駿電商度支部未允展限。但滬市日來銀根緊急。一時實難驟提。請代奏懇恩寬展。奉旨著該督仍遵前旨嚴行追繳。。

●全國預算案。已定九月十二日。提交資政院議決。。

●京師連日倒閉銀號十三家。。郵傳部已飭鐵路局解銀五十萬兩。維持市面。

●各省禁烟册報不實處分。吏部已議定降一級留任。係公罪。准其抵銷。

●●●吉撫又請借欵二千萬

吉撫陳昭常。前日呈遞密奏一件。探得內容。。大致謂吉省財政困難已達極點。而各項要政。尤萬難緩行。再四籌商。擬借外債二千萬。專為興辦各項實業之用。查德人巴士來華當差已久。二十年前。由北洋借調來吉。。令其親赴各國料合資本。以圖集事。現正著手籌辦。將來如有成效。或投資。或借欵均可。此項章程條約。自當悉心釐訂。擬以千萬儲為中國銀號。及合資礦本。以千萬分營其他林礦諸要政。吉林據東三省之中樞。礦產豐富。尤為彼族所覬覦。迭經泒員設法。招集富商巨賈。來吉承辦。惟華人資本薄弱。而吉林礦產無窮。東西强隣。挾其國資相逼而來。。咸擬取均勢主義。輸入外資。實有急不待緩之勢。現擬吉省礦產。無論大小。均應同時舉辦。除某某兩國外。歐美列强。均可投資合辦。總期與督臣互相繫援。督則專力於奉黑。。庶幾吉省可以自保云云。樞府以此事與錫良前奏借欵。是否另係一事。抑卽指錫原奏而言。已有電致東督。。飭與吉撫會商覆奏矣

●●●甯垣銀市之恐慌

甯藩樊方伯。以目下庫空如洗。各要政待放之欵甚多。。而公債票又已被駁。財政支絀。已達極點。。檢查本署庫存只有一萬餘金。糧道署雖存儲二三十萬。均係折漕解京之欵。且前借五萬兩。尚未歸還。實在無可再挪。不得已電商兩淮運司借銀十萬。增都轉以未便推却。只允借撥五萬。。業於日前解甯。湊放餉需。並商明此係暫時通融。不能久欠。然區區之欵。何濟於事。現聞樊方伯擬稟明江督。向大清銀行或外國銀行暫借數十萬。以救目前。

甯垣近日因受滬市影響。銀根奇緊。各商號岌岌可危。。日前行口街裕源祥。及坊口街鉅大。先後關閉。。聞裕源祥虧欠公私各欵六十萬左右。鉅大較少。亦有三四萬之譜。。自該兩號停市後。各往來家受影響者甚多。南城外恒豐潤係極大醬坊。為裕源祥管事周植庵之弟所開。亦同時停閉。。至寶善源係省城商號首領。近亦頗受搖動。幸執事者先期準備。向外埠飛調巨欵到甯接濟。始保無虞。。甯垣為長江繁盛大埠。近以各埠銀根奇緊。雖最大之商號亦紛紛虧閉他號受其影響。幾有不能信用之勢。幸大清銀行。將於甯垣開設分行。並有商辦信成銀行。。亦將分支至此。一在珠寶廊。一在行口大街。所造房屋。行將落成。。開市之後。金融界或能稍稍活動。可望轉機云。。

●●●督撫聯銜請開國會之先聲

滇督李仲帥。邀約各省督撫聯銜上奏請開國會一節。茲悉此事由仲帥發起後。一時贊成者有五六省之多。現聞摺已備就。係由直督陳小帥領銜 摺中措詞大致。。謂各省財政困難已極。而各省新政有增無減。應請朝廷銳意更新。。使朝野上下。一律担負責任。此後方可著手。否則無米為炊。人所難能。必至土崩瓦解。無以為繼。然欲朝野皆負責任。惟有籲請速開國會云云。亦近來之一大奏章也。

●●●江督反對國會與責任內閣

滇督李仲帥。發起聯合各省督撫奏請速開國會。當時贊成者有五六省之多。茲聞督撫中之贊成者。且多主張責任內閣與國會雙方並進。惟南北洋兩大臣。頗示反對

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

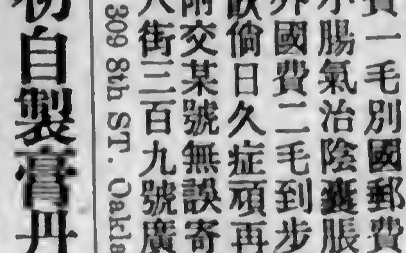
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啟

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無礙衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元
[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元
[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元
[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]

●●名醫妙藥
[illegible]

●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Dong Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貨市價銀額外計平以圖久交希為留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啟者小店向在羅省地利埠鴨步巴砂街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜各樣俱全貨物新鮮而且價廉 諸君光顧慈佩殊深今又代理各公司新到之金能印双面唱碟及留聲機器新欵留聲機器發售唱碟及圖印十寸双面唱碟新欵每双面唱碟兩邊唱得每塊七毛 伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而歲樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨焉誠恐外埠遠近梓里未及遇知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希為留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交為祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

悅來押 四川伍家園

啟者本號選辦蔘茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵痧丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠戾慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆𥐻
話筒差拿四百廿一

短篇

故事小說

內務府軼事

滿員之任京秩者。。以內務府爲至優厚。。相傳承平時。。內務府堂郎中。。歲入可二百萬金。。近年內務府大臣。。多由堂郎中積資升擢。。如立山之多藏厚亡。。亦以任堂郎中最久。。家資累千萬。。故爲拳匪所瞰也。。

乾隆朝。。大學士汪文端公由敦。。一日召見。。上從容問卿昧爽趨朝。。在家亦曾用點心否。。文端對曰。。臣家計貧。。每晨餐不過雞子四枚而已。。上愕然曰。。鷄子一枚需十金。。四枚則四十金矣。。朕尚不敢如此縱欲。。卿乃自言貧乎。。文端不敢質言。。則詭詞以對曰。。外間所售鷄子。。皆殘破不中上供者。。臣故能以賤直得之。。每枚不過數文而已。。上乃頷之。。

列朝惟宣廟最崇儉德。。道光三十年間。。內務府歲出之額。。不過二十萬。。堂司各官。。皆有臣朔欲死之歎。。上一日思食片兒湯。。令膳房進之。。次晨。。內務府卽遞封奏。。請設置御膳房一所。。專供此物。。尚須設專官管理。。計開辦費若干萬金。。常年經費又數千金。。上乃曰無爾。。前門外某飯館。。製此最佳。。一盌值四十文耳。。可令內監往購之。。半日復奏曰。。某飯館已關閉多年矣。。上無如何。。但太息曰。。朕終不以口腹之故。。妄費一錢而已。。以萬乘之尊。。欲求一食物而不得。。可慨也

同治時穆宗大婚。。購皮箱一對。。亦尋常市上物。。不過數十金者。。而報銷至每對九千餘兩。。文文忠力爭。。不能得也。。

新智識

海底撮影新發明

金山電影。。欲撮取海底形狀。。而傳之于電影。。以供觀者之研究。。現募得大溪地人倫氏。。泅水撮影。。倘有成效。。幷委倫氏。。至南美海洋。。一律撮影。。倫氏爲太平洋沿岸最著名之泅水家。。所造之撮影機。。其外以石灰塗之。。如牆壁然。。使外水不能侵入。。倘外來之光足度。。卽可以撮取影片而有餘。。其撮影之目的。。凡海底一切奇奇怪怪之魚。。固欲影之。。而八爪魚攫食于洞內。。及沙魚方食物時之形狀。。更欲撮影。。最妙者能翻江攪海。。使水族生物。。往來忽忙。。更爲大觀。。以上各事。。果有成功。。則又爲發明海底事物之大偉人矣。。聞擬到檀香山珍珠埠。。撮取沙魚之影。。又在漢拿魯爐港口。。撮影一切云。。

瀛海雜貨店

通計世界上。。共有二千七百五十餘種語言。。

美國大陸。。於一千四百九十二年始尋出。。

一千八百三十九年。。信封始行用於英國。。

一千五百九十年。。遠鏡始發明。。

一千八百三十年。。始用鋼爲筆嘴。。

鏢之製造。。始於一千四百七十六年。。

暴風每句鐘祗行三十六英里。。

颶風每句鐘行八十英里。。

火船始建於一千八百三十年。。

一千五百六十九年。。馬車始用於英國。。

新欵之鋼針。。發明於一千五百四十五年。。

火水之用。。始於一千八百二十六年。。

車衣機器。。完全發明於一千八百四十六年。。

美國於一千七百五十三年。。始有機器。。是由英國運來者。。

當一千五百五十九年。。小刀始行用於英國。。同時法國又發明有車之輪。。

地球上每千人亞洲占五百五十八名。。歐洲占二百四十二名。。斐洲占一百一十一名。。美洲占八十二名。。海外土人占五名。。澳洲祗占二名。。

要件

資政院開院之種種

◉議員公費旅費支給規則　（第壹條）議員公費於每年開會期內每員各支六百元。。（第貳條）議員旅費按照規定旅費數目支給。。（第叁條）議員公費旅費於開會後五日內。。支給半額。。閉會後五日內。。支給半額。。（第肆條）會期內不到院之議員不支公費旅費。。（第伍條）在京議員及外藩王公世爵不支旅費。。（第陸條）議員於開會後有辭職者。。所有公費。。止給半額。。旅費全給。。（第柒條）資政院議員遇有奉旨解散之時。。所有公費旅費。。應照第陸條辦理。。（第捌條）資政院遇開臨時會時。。議員公費減半支給。。旅費全給。。

◉各省議員旅費數目．（新疆）每員八百元。。（甘肅）每員六百元。。（雲南）每員六百元。。（貴州）每員六百元。。（四川）每員六百元　（廣西）每員六百元。。（吉林）每員四百元。。（黑龍江）每員四百元。。（陝西）每員四百元。。（廣東）每員四百元。。（福建）每員四百元。。（浙江）每員三百元。。（安徽）每員三百元。。（江西）每員三百元。。（湖南）每員三百元。。（奉天）每員二百四十元。。（山東）每員二百四十元。。（山西）每員二百四十元。。（河南）每員二百四十元。。（湖北）每員二百四十元。。（江蘇）每員二百四十元。。（直隸）每員一百元

◉奏調秘書官名單　資政院秘書廳額設（壹）（貳）（叁）等秘書官。初以院務尚簡。所有院中文牘庶務僅調吏部郎中李紹烈等四員。。兼差行走。迨本年七月。預備開院事務日繁。續調翰林院庶吉士王孝緗等十九員到院。業將各員銜名　奏明立案　計開　吏部考功司郎中李紹烈　前內閣中書范熙壬　內閣中書黃鎮　內閣中書崇霈　翰林院庶吉士王孝緗　候選郎中蔡璋　候選郎中周啟濂　度支部學習員外郎陸定　學部候補主事張祖廉　學部補用主事馮閱模　法部候補主事高中（禾旁）　郵傳部候補主事曾彝進　新選山東濟南府同知趙世駿　內閣中書朱紹濂　內閣中書鄂彤　外務部七品小京官黎淵　學部候補司務陳器　陸軍部候補八品筆帖式代昌　湖北候補知府沈成鵠　候選知府俞朝棨　分省試用府經歷林彛儼　候選縣丞馮文俊　候選訓導余建侯

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈毯羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份捌枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨象金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　仝傳炳　仝傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry Co
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每位價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖 金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠尻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠尻慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝敬

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲無巳之學倍徵箕書自古星相得名成都著學皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屆爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於庸頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路欲識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智佑滿世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇遠近久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲咸贈揭名倘迷津欲指富吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠貴要登庸而相勾但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之叢窺亦屆嚀囑以得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青　茲將相命批評業金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叄三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速詳好覆上
諸君賜教按趾眞龜是禱

昔醉呤先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以觴杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁驛涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　●茲將各酒丸散開列
新張 存仁堂 粵東 省城

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鵪鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿碗壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南開張　寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌鄭琴南　祝敬
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

◉◉◉甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽　金山甯路公司値理等披露

◉値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

◉◉新甯鐵路公司仍續收股份廣告

本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂遲日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱

九月十八日　駐美金埠新甯鐵路公司啓

◉◉◉聲明出堂

啓者弟林德綏開平赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美邇來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自顧不暇故卽行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務概與弟無涉特字佈告以釋羣疑

玖月廿日　羅省埠弟林德綏謹啓

◉◉◉倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人　正總理鄧蕃隆　副總理鄧業杜　仝啓

五十一

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集　銀壹元
鄭聽甫華英類語　銀貳元貳毛五

◉◉◉（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

◉歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

◉◉◉（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商買會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
筠山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
◉◉◉小學立憲歌三毛五
事類統編一元
傳種改良問答二毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
造洋飯四毛
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

◉◉◉信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

◉◉◉（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大淸疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

◉地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文稿紳錄八毛
公法會通五毫
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

◉英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

◉◉◉（字）（典）
華英要語四毛五
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

◉國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
礦物界教科八毛
小學讀本四毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

◉◉◉（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

◉◉◉（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

◉◉◉（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
靑藜影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山猴俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
靑衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子噉血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苍刼六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
狼醫銀四毛
露惜傳七十仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
靈情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
美人手五毫
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇塲奇案五毛
繁華記一元
九命奇寃七毫
慘女界八毫
尙友錄五毛五
三人影四毫
双喬記二毫五
血史三毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
傳家寶七毫五
多那文包探五毛
隋唐演義七毛五
新廣西三毫五
舞蹈游戲三毫五
橘英男四毫
寶國奴五毛
寒牡丹五毛五
三疑案二毫
曇花夢三毫
回頭看三毫
蠻荒誌異六毫
旅行述異七毫五
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
懺情記五毫
羅仙小傳二毛五
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
金銀島三毫
白巾人四毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
煙水愁城八毛
埃及剖屍記一元
猛頭看二毛五
瞎騙奇聞二毫五
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

本日新聞紙第一十九卷第一百五十九號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 159 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, NOVEMBER, 17 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十一月十七號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十月十七日禮拜四

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠尺慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

我華僑宜力爭勾虫症之苛例

（續前）　（臣聲）

查港醫之所謂勾虫症者。是將人糞查驗而得。現在候審所諸同胞。被港醫指爲染有是症者。均是二十歲以下之少年。是此勾虫之症。若果有之。大約亦如飯蟲疳積虫之類。我華人之幼稚兒童。常有此症。不過一服使君子湯。一枚疳積餅。便可下虫消病。絕無碍處。未聞其症能傳染於人。如疫症之一般者。亦未免小題大做耳。況加省衛生局醫生。亦經宣佈。此勾虫症並無大碍。如有患此症者。費時不久。費錢無多。便可醫愈。並有云。歐美人好食生菜冷水。是以多患此症。華人凡物皆熟食。故患者獨少。據此觀之。則此症本屬極尋常。而歐美人之患此症者。比華人獨多。何以港口醫生。對於同舟進港之人。不敢查驗於彼白人。而獨查驗於我黃人。豈彼白人之患勾虫症者。無傳染之可慮。獨我黃人之患勾蟲症者。有傳染之可慮耶。況我華人來美日久。何以印度人未來以前。不見我華人因勾蟲之症。而傳染於別人耶。在彼港醫清夜自思。亦覺公理之不容。良心之難昧矣。

要之勾虫症之苛例。斷絕我華僑入美之路。關係於大局者甚鉅。況乎港醫之下此毒手也。刺耳取血。捕管取糞。無病者受此。亦必由無病而有病。是關係於華僑生命也。無論男女老少。一疑其有此症。便卽查驗。在男子漢。猶可勉强捱受。若在女子。則誠難堪耳。是關係於中國國体也。驗眼之苛例。我華僑不能駁消。致令因眼疾而醫治者。擲無數之金錢。因眼疾而被撥者。捱無量之風浪。及今思之。猶覺痛心。今港醫又於眼疾之外。再加一層勾蟲症之酷法苛例。我華僑若不聯合團體。亟圖良策。竭力抗爭。以保生命。顧國體。而維大局。則港醫前日指眼疾爲傳染病。今日指勾蟲症爲傳染病。明日又指他症爲傳染病。華僑之來者有限。傳染之病症無窮。一任港醫之雌黃其口。關員之上下其手。而謂吾華僑尚有立足于美國之一日耶。蜀道之難。難于上青天。此語豈非可移贈於來美之同胞哉。

今猶幸中華之顧全大局。上稟力爭。與黎領事之保護僑民。竭力籌駁也。然美國醫生之權力甚大。動藉口於衛生行政。與港口檢疫之條例。故可以傳染症三字。牽合附會。施展權力。爲所欲爲。雖困船逐客。卽至强權之國。亦莫敢與抗。矧我主權削弱之中國。尙在彼眼中耶。該關員等見我詰駁。亦無非以遵奉華盛頓政府命令。遵守外人入美條例。藉口搪塞。我雖日與抗爭。彼亦如飄風過耳。不稍徇情。故今日我華僑欲籌抗爭之策。以記者私議。惟有認定傳染症三字問題。一面由中華稟請駐美京張欽使。與彼國政府交涉抗爭。一面聘請西人醫學鼎鼎大名者數人。而數人中必有一德國醫生爲佳。因德人最以醫學著名也。然後照會彼國政府。定期與港醫開勾虫症之研究會。驗明勾虫症之是傳染症。非傳染症。若

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米油糖海味
蘇杭什貨各欵齊備
本號在大埠都板街八百一十六號
揀選正貨快捷無比
（好貨）如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記　大埠　泰萊
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛㡌結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各團田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記象利啓

生和白衣廣告　宣統二年
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開設針偈造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸　老山人參
本堂開張有二十餘年　在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號[illegible]

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
[illegible]
光緒卅四年正月

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡畔寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後華人工商人等在本行來往付存出入安穩[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚癱瘓精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員
電氣帶圖

乾電濕電帶各別
丸仔無散治

本公司有名藥功用單證驗函送分
●掃平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香閨樂鸞鳳興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽與陽事消遺盡情住境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細薄滑羽皮膜助陽帽每個銀四十五元卅元廿五元
●專合歡成孕安胎種子蓄㾗丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥筆二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉業丸每百銀六元
●速去皮毒起紅粒瘡瘍紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘測謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心悸過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精助陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●馳名悶鬱搽精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝末交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●閨緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨病搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心膽神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●發舞豪饒被香迷心壯陽媚造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人媛宮一戰成功柰精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉堂大樂任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣卽漏陽明濕葆精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除鹽花柳尿管血管毒氣藥水銀五元
●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久濁虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘肺化痰藥水銀二元五毛
●解鹹肺久積餘毒丸銀二元
●滑腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後冤悉毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●救喊三角風藥水藥膏共銀四元
●安心事睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥膏藥共銀四元
●將船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●駐顏柔媚彩容妍艶快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號
自製神效治病藥筆
一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管嘴濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生塗
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝收用單指明用法用箱仔裝固
本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如精米粽生蠔肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來卽將藥付上付費多寡貫客自理信館買担保付丸銀二毫將頭要貫館付脚銀約半元

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　酒和號　泰興隆　萃泰號　啟

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滋全啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠企李街七百六十四號　同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告
啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崙醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家醫館話筒　付冷運二三三二　差拿五百廿九號
西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛鈍街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●●聲明無堂

啓者本堂手足譚顯南邑人向在大埠商場貿易現在金谷園巷德昌號事司素稱安分除列名本堂及其本姓堂外並無厠身別堂今街上謠傳謂伊有某堂份聞之爲深詫異經由本堂細查譚顯確無入過別堂特代聲明以釋狐疑此佈

宣統二年十月初五日　西家忠義堂謹啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.
●●●第一醫眼葯水
本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告　本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五
德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,
上海　亞披衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香輪象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國埠委代寄銀信回音均照呈復妥當另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價賴從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]

142 E. Wash. St
Stockton Cal.
麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.
[illegible]

●●●麥喬英精製應驗丸散膏丹

人參北鹿狍海狗腎壯陽丸	每樽一元
內傷咳血滋陰補肺丸	每兩五毫
經後溫補女珍種子丸	每粒五毫
夜夢遺洩百鍊固精丸	每兩五毫
內消結核瘰癧丸	每兩五毫
跌打刀傷止血止痛丸	每粒五毛
花柳新染白濁丸	每打一元
收濇日久白濁丸	每打五毛
婦科經期腹痛散	每服五毛
小兒去蟲消積開胃散	每料一元
眞珠冰散吹喉救急散	每樽二元
婦科白帶暖身散	每服五毛
耳疔去膿止痛散	每樽五毛
清除疔毒入骨散	每料二元
立止小腸氣痛散	每服五毫
崙治哮喘扯氣散	每服五毛
立止心氣痛散	每服五毛
紅白痢症淸腸散	每服五毛
立止頭痛散	每服五毛
立愈痢嘔肚痛散	每服五毛
青樓解毒無憂散	每服五毫
內消魚口便毒散	每料二元
內外痔消除斷根散	每服五毛
珠珀止痛搽疳散	每樽一元
奇效風濕骨痛膏藥	每兩五毫
去腐生肌治損傷膏藥	每兩一元
連愈花柳芒果橫延膏藥	每兩一元
解毒埋口貼疳膏藥	每錢毫半
無名腫毒除瘡惡瘡膏藥	每兩一元
敷治濕瘡止痛藥膏	每盅五毫
敷治遠年頑癬藥膏	每盅五毫
敷治大紅瘡藥膏	每盅一元
跌打損傷止痛埋口藥膏	每樽二元
呃逆不止順氣丹	每樽一元
補腦寧睡養心丹	每樽一元
小兒五疳痧瘦扶元丹	每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水	每樽銀二元
應驗跌打藥醋	每樽銀二元
目科立卽退紅藥水	每樽三元
耳聾鼻爛藥膏	每合銀三元
刀傷湯火止痛膏	每合銀五毫
風火眼痛藥水	每樽銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水	每樽一元
光明清熱退膜眼藥	每樽銀五毛
搽消無名腫毒藥水	每樽一元
專睡安神藥散	每服銀五毫
拔毒生肌埋口藥膏	每合五毫
小兒胎毒膏藥	每合銀一元
內消魚口便毒藥水	每樽二元
小兒退燒藥散	每樽銀五毫
打回瘰癧瘡科藥水	每樽二元
神妙雞眼藥水	每樽三毫五
花柳入骨搜毒藥水	每樽二元
遍身瘕癢藥水	每樽銀五毛
搽花柳疔毒藥膏	每合銀二元
極妙頑癬藥膏	每合銀一元
搽花柳鹹疳藥膏	每合銀二元
花柳白濁藥丸	每合銀二元
婦科調經補血藥水	每樽二元
內外痔瘡藥膏	每合銀一元
婦科崩漏止血藥丸	每合二元
婦科閉經藥水	每樽銀三元
婦科經期腹痛藥水	每樽二元
心氣肚痛藥丸	每樽銀一元
內傷肺癆咳血藥丸	每樽三元
紅白痢症藥水	每樽銀一元
風寒咳嗽吐痰藥丸	每樽一元
夜夢洩精藥水	每樽銀二元
除痰止咳聖藥	每樽價銀五毫
身虛遺精藥丸	每樽銀三元
乾咳緊嗽藥水	每樽價銀五毫

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠華盛頓街一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布䄂掛圖清國地理圖	一元六
紙䄂掛圖中國地圖	一元二
西式布䄂摺中國地圖	一元一
布䄂掛圖中國地圖	一元四
西式紙䄂摺中國地圖	七毛五
廣東全省地理圖	一幅三毛
正續古文辭類	一套一元二五
一頭稱呼合解	一本二毛五
二頭最新商務尺教科	二毫五
二頭商務尺教科書	二毛五
商務華英音韻字典	六元五
鉛板東周列國	十二本九毫
華英呂應酧撮要	一元七五
鉛板三國志	一十二本九毫
商務袖珍華英字典	一元一
西庄日民商務呂宋話	九毫
鄺聰甫華英彙語	二元二五
藤本氏華英字典	六元五
卓岐山英語問答	一元二五
西庄石頭記	二本一元五
鄺其照華英字典	三元五
西庄生理學	一本一元
西庄英語易讀	一元二五
卓岐山華英類語字典	三元
商務華英新字典	一元六
西庄康熙字典	一元二五
黃履卿英語指南	一元四
古今名人書稿	五毫
改良故事瓊林	五本三毫
中國廿一省地圖	一元五毫
鉛板四書集註	六本六毫
國風報	每册二毛
西庄天文問答	一本九毫
物質救國論	一本三毫
六頭銅板康熙字典	二元
婚姻指南	七毫
男女婚姻衛生學	五毫
西庄地理問答	一元五
鉛板藥性賦	二本二毫
最新票圖	一本四毫五
千字文圖說	一本一毫
鉛板驗方新編	一本銀四毛
新小說宦海潮	五毛五
西庄六大政治第五篇	一元二
中西偉人傳	三毫
六大政治家第一二	七毫
四咊齊	一本二毫
芥子園畫譜	一元五
寫信必讀	二毫
花月尺牘	一毫五
孫武子十三篇	三毫
尺牘句解	二毫
康南海	一本二毫
三字經註	一本一毫
華英四書	一元五
戊戌政變記	四毛
廿載繁華夢	五毫

●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客
●各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客　松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥寶
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

●●●卡路曲致黎領事公函照譯

黎總領事憲鑒　逕啟者。鄙人日前承中華會館通事之命。致函署理總關員士都核。詢查一切。現接到士氏覆函。。茲將原函兩通呈上。乞爲詳細察閱。其中實情。可以了然矣。據士氏覆函所稱凡爲華商而又操工於別處。按照條例。須有分別。不得統稱之爲商。惟係商店股東。。雖不在該店司事。亦未嘗受傭於別人。仍作商家而論。。至關員查驗勾虫一事。係奉美商工部命令而行。凡華商入美。無論新舊客。概須查驗有無勾虫症。始准放行。自開查此虫以來。。祇見一華商。患有勾虫之疾。撥回原籍而已。。鄙人近日曾與著名醫生數人。。研究療治勾虫之法。皆云查驗此症。本屬易事。無需割耳。刺指。取血諸苛虐。又有等醫家謂勾虫一症。非能傳染於人。不應因此小症。致阻外人自由入美之權。惟關員無權改良此例。仍須據情咨部。請示辦法。乃能定奪。。希爲將情電達駐美張公使。請向美外部交涉。促其轉咨商工部。迅派大醫生三名到來。查過勾虫一症。。是否能傳染於人。并察核本港醫生。依此法查驗勾蟲。有無窒碍。以免來美華人受其凌辱爲要。耑此奉達。並請

日祉　　中華會館律師卡路曲頓　十五號

▲△中華律師詰駁關員公函

署理總關員士都核鑒。啟者華商近日稟領回國護照。由關署發給。頗屬不易。彼輩殊爲觖望。故特委鄙人函詢一切。凡如係商店股東。。雖不司職其間。然既有資本。合營商業。應發給商照。以爲回國返美之憑據。方昭公允。盖該等華商。與美國銀業家無異。任令關員如何挑剔。如何根究。總不離商家者近是。聞說美商工部。對於此等華商。。絕無歧視之見。惟關員故意阻撓。不肯給與商照。以資信守等情。想亦子虛烏有之言。殊不足信。又聞華商由中國回美。。因被關員查驗勾虫症。以致撥回原籍者。業已有之。。此事如不虛傳。請迅將審訊該華商之法。詳細函覆。指示一切。以便將厥情由。轉達各華商。免致疑懼。是爲至要。專此佈達

候順　公安　中華會館律師卡路曲頓　西十一月四號

▲▲關員覆中華律師函

中華會館律師卡路曲頓鑒。來函已悉。承詢審判華商新例一節。茲將該新例。擇錄數欵。郵寄呈覽。請細閱原文。。便知詳情矣。。

一八九三年西十一月三號。。美議院議准一例。。凡經商之人。向在殷實商店。售賣貨物。且專守一業。并無兼營他務。亦不操工於別店。祇顧務其自己之生意。。無論在店操何職業。均合商家例。否則不准在合例之內。。

又凡華商由中國回美。須用証人兩名。到關署證明曾與該華商結識。知其確是經營商業。創設商店。。至少越一年之久。並無受傭於別處。且該兩証人。又非華人。乃能准情該華商登岸。否則碍難放行。

又凡華人銀業家。與及富翁。由中國來美。本關署各員。亦未有指爲不是商人。妄行批判。惟有加意查察。。乃准情上埠而已。。

至查驗勾虫一事。不獨施諸華人爲然。凡有外人來美。。一律照辦。。按照美國一九零七年西二月二十號。。新須外人入美之例。無論新舊客。如有患勾蟲症。與及患傳染症者。一概不准登岸。本關署自查察華人勾虫症以來。祇見一華商。患有此疾。被判撥回原籍耳。。其人先由港口醫生驗出有勾虫。隨由關員三名。次第審訊。確患此症。乃將其撥回中國。以上鄙人所答覆者。已纖悉無遺。倘有未明白之處。請再行函詢一切。自當逐一剖晰。以期不致誤會。。專此佈覆。。伏乞　諒鑒　署理總關員士都核頓　九號

（按）據關員覆函。計查驗勾虫症以來。華人之患此症被撥者。祇有一人。是爲我華人少患勾虫症之鐵證。。何以港醫猶不免行查驗。以擾害我華旅之安寗耶。我華僑不可不竭力抗爭也。。

●●張使已與美外部開鈎蟲症交涉

今午美京電云。中國公使張蔭棠。因三藩市港醫以勾虫症虐待華人。今早特到外部交涉。外部卿諾士。。以未得確實情形爲言。今經議定。再由張使札飭三藩市華商總會。。將關醫苛待情形。調查詳覆。張使據覆文照會外部。。然後由外部據情轉咨商工部辦理云。。

●●●資政院爲湘省議局之後盾

紐約西報登北京十號來電云。湖南諮議局議員。因湘撫不商之諮議局。擅借外欵。奏請參革。奉旨不准。昨日資政院會議。該議員求各軍機到院辯明何故不允所請。各軍機竟無一人到院。故各代表大怒。阻止會議。至四点鐘之久。並聲言必得尤准所求乃止云。。現恐政府或因此而出强硬手段也。。

●●●英國加派軍艦駐守香港

十六日倫敦電云。英國政府。定議加派潛水艦數艘。。駐守香港。以資保護。

●●●滿洲華日人之衝突

十六日域多利電云。某輪船由中國抵埠。報稱滿洲之華日人。近來惡感日生。如火益熱。日前間島有中國巡警三十名。因事鎗擊日人之酒店。致轟傷數人。又有一巡警。鎗斃日人郵差一名。並將其郵件執去。駐奉天日本領事。。隨據情照會東省總督。請查辦此案。惟東督未有答覆云

本埠新聞

●請禁藉賭搜查　西報云。。華埠委巴利街一百五十八號東主陳某。昨赴大衙。請發禁票。禁止四號衙官。不得藉查賭爲名。出票搜查該店。惟衙官准情與否。未有批判。

●美員集議振興太平洋　太平洋各省總督。。及各大埠市長。今早九點半鐘。大會于本埠九層樓旅館。。擬組織一太平洋沿岸振興會。先僱自由車。遊覽各處名勝。。至下午乃開會議。加省總督朱烈主席。討論振興太平洋之商務。及整頓各港之邊防。并議聯請美京政府。。加派軍艦駐守太平洋。以爲保障。明晚大宴。赴席者共有名望人六百名。禮拜六日。乘小船遊覽本港各處。

●關員掃盪花叢　本埠關員。昨晚十點餘鐘。親至華埠。帶同沙展連。及巡差數名。逕到桂花巷艷花樓。四面圍困。數差駐守門外。一差由火警梯而下。直入香巢。搜查一偏。將校書玉屏。小玲二人。壹併拘去。當登車時。。皆放聲號泣。車行數部落。猶聞哭泣之聲。查該兩校書。年均少艾。體態條苗。斯時風聲一播。鶯鶯燕燕。各散西東。。不免有打鴨驚鴦之歎也。該二校書先押赴捕署。隨解往亞畔蔑打。監禁候訊。

●西伯利亞輪船之近音　本埠無線電局。。於禮拜二夕八點鐘。接到西伯利亞輪船由海面發來無線電音。報稱該船是時距本港七百二十海里。若天朗氣清。風平浪靜。。准於禮拜五日正午可抵本港云。。

●正誤　昨日本報所錄衙案。內言竺西氏。無牌行醫案。實乃竺西二晉。并無氏字。亦非拘究竺西氏。合併更正

●衙案例誌　一號衙。鄧懷無牌行醫案。退至西十二月八號審。亞芳懶案。注銷　二號衙。廣生和等五名。私辦蝦米出口案。退遲一禮拜乃審。亞新票案。禮拜六審。　三號衙。西北利館鄭周等十六名。聚賭案。注銷。

●光臘每百四十七元五

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

金山正埠　廣生和

Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦櫳鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　啟

遠東旅館

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒傘差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衞生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵磁貨頂舊䕶麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

香和堂

CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在大埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必速寄上無誤

醫生梁仰山廣內

金山正埠香和堂生記謹啓

大埠永同盛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開[illegible]蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果[illegible]并接濟書信銀兩妥滙香港永祥[illegible]新留意光顧是荷　常有山西龜齡[illegible]

隆昌　金山正埠

CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙[illegible]門牌八百二十七號[illegible]客取貨利便專辦唐[illegible]海味諸色美酒一號[illegible]公烟純淨羊毛窄結[illegible]杭雜貨無不俱備仰[illegible]惠顧定必着件挑選[illegible]上兼照時價加意減[illegible]擴張目的也如有單[illegible]付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍[illegible]

華利　家用新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街[illegible]後遷往屋崙埠開張戊[illegible]回在大埠都板街七百[illegible]自選辦各色線仔絨頂[illegible]機械各色布疋鴛鴦[illegible]各色正羊毛窄結彩[illegible]新衣精做各欵男女裝[illegible]近無欺

茲者屋崙埠之華利店[illegible]本店內統一生意從此[illegible]爲妥當貴客光顧請移[illegible]

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百[illegible]正地道藥材參茸玉桂膏[illegible]補藥酒謝同春堂扯氣丸[illegible]揀選好貨從速付上無悞經驗多人方敢傳于世

話筒三四三　黃孫照[illegible]

請穿廣彰新衣家用

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都[illegible]號專造男女各欵上海[illegible]絨番褲工美價廉主[illegible]金山羽紗波羅机絨[illegible]香鹼鴛鴦毡大紅毡[illegible]積冧衫貨式過多不[illegible]照本號番字招牌賜[illegible]花古付上價定從廉以[illegible]

各埠新聞

●戶口之調查　十六日美京電云。。據調查戶口委員布告。。加省屋崙埠。。共有人民一十五萬零一百七十四口。。卜技利人民四萬零四百三十口。。亞畔蔑打人民二萬零三百八十三口。。

羅省人民三十一萬九千一百九十八口。。三藩市四十一萬六千九百一十二口。查三藩市前十年。僅得人口三十四萬七百八十二人。今已增多十餘萬。三藩市若聯合附近各埠。其人口之多。可爲美國第五。第一紐約四百七十六萬人。第二市卡咕二百貳十七萬人。第三費城一百五十四萬人。第四山蓝六十八萬人。。

●無牌行醫案注銷　昨日屋崙電云。華醫譚某。被控無牌行醫一案。今日在衙提訊。公家律師。因前曾挑選陪審員研訊兩次。均不能成讞。故請官將案注銷。。

●票案駢紀　十號砵崙西報云。有巡差兩名。昨晚邏至北部三街九十三號店後。曾見縫衣華人。將白鴿票售與意大利人。遂闖入其店。將彼兩人一併逮案。。是早在衙審訊。官判罰意人銀三十五元。華人之案。退遲乃審。

●無册又拘兩人　十一號羅省西報云。。華人陳永李球兩人。昨日被關員布利士拘逮。控爲無權居美案。。禁在合衆國衙監。候官示期審訊。

●票賭拘罰　十號羅省西報云。華人黃呂亞三兩人。昨禮拜一晚被差拘逮。指爲票賭案。禁之獄中。。是日在衙審訊。兩華人皆供認有罪。官判每罰銀二十五元。注銷。

●請差尋人　十二號沙加免度西報云。華商鄺錫。是日赴衙報差。謂伊之猶子鄺淸。於前四日出門而去。。至今未見返回。不知其下落。請差代爲追查云。。

●餐館酒肆利權未失　十六日屋崙電云。。本埠有餐館東主數名。昨日往見市長。查詢近日新頒之例。。凡餐館酒肆。所有間格之房廳。是否一律毀拆。市長答曰。該例雖已通過。惟我尚未畫押。未能施行。俟我簽妥後。仍須展期六十日。以便東主將各房廳拆毀。故餐館酒肆。尚有機會。乘近日西人各大慶日。藉以獲莫大之利益云。

●美工黨大會　十六日山蓝電云。美國總工黨。大會于本埠。今日提議一事。擬在美京起建大樓一座。。爲該黨辦事之所。泒人駐紮。凡有事務。可與政府直接辦理云。

●保守砲台之秘密　十六日紐約電云。。本埠附近士的頓島之屈士砲台。向有鐵道一度。駛行電車。以便往來。惟近因多有遊人。携帶照相機器。撮照砲台形勢。。售與歐洲各報。登于報章。茲政府得悉此事。以泄漏砲台秘密。于軍事大有妨碍。定議卽禁止電車往來此處。并限於明年正月一號。毁拆此鐵路云。

●追給地租　十號馬些西報云。華人黃宏黃榮兩人。承批地段一所。種植爲業。因欠租過多。延緩不交。現業主赴衙控追該兩華人。索給地租銀三百元云。

●西童刺傷日人　十六日亞畔蔑打電云。。日人沙卡架。于昨夕半夜時。行經街上。被西童兩名。以刀刺傷其面部。疑係高等學生所爲。惟未曾報差拘人云。。

●華僑途窮之苦況　十三號羅省西報云。。關差拿地尼。今日道經華埠某街。適聞土庫中。有華人撕打之聲。卽入內探視。見有華人二名。相爭一甕仔唻食。皆形容枯槁。飢餓不堪。拿氏疑其二人。乃前數禮。由墨私入美境。藏匿此處。聽候親友帶往別埠。圖謀生計者。。卽將該二人執送于官。先給以食物。二人飽嚼一頓。惟詢其由何處入美。皆不肯吐供。現禁之于獄。以俟審訊。

●强種問題　十六日山爹斐路電云。。本處高等學堂教習典打臣。近日飭女學生二百九十二人。與其母比較身材長短。其中高過母身者一百九十二人。低過母身者七十四人。與母身齊等者二十六人。勻計各女生。高過其母者。約二寸許。據典教習云。近二十年來。。各學校以體操遊戲諸新法。教授女學生。使强壯其身體。振起其精神。故體格較諸前二十年者。尤見其高云。

各國新聞

●土耳其國亦仇教　十五日波士頓電云。頃接土耳其國馬士佐拿省文亞市打埠來電云。。報稱美國傳教人爹力臣。昨日無辜被該處土民毆擊一頓。旋將其拘案。。駐該埠美國領事。爲美領事代表人。往謁地方官。大起交涉。始將爹氏省釋云。。

●炮台豈容別國偸繪耶　十六日倫敦電云。。本處附近砵市蔑港之炮台。日前有一德國統帶官。偸繪形圖。。被英兵偵悉。將其拘逮。禁之於獄。昨日在衙審訊。該統帶官自行認罪。官勒令其具保証一千二百五十元。嗣後不再繪炮台形勢。乃將其省釋。

●紐絲倫地震　十六日倫敦電云。英京天文師布告。近兩日來。紐絲倫北方一帶。有劇烈之地震。迭次震動。至人物有無損害。未能查悉云。

●●●中華廣告

本埠港口醫生以勾虫症苛驗華人實於國体交通兩有防碍如梓里携商照回美有被其苛驗如何請卽到本會館通事余靈君處說明以便設法對待事關全体幸勿吝玉爲盼

中華會館啟

●●●萃勝堂廣告

茲者昨閱報紙內有一則錄及會邑林杜退出萃勝堂份等情披閱之下誠爲詫異至於林杜所欠我本堂經費過多并無繳清至今日膽敢將名退出嗣後林杜不論投入某堂定必向他討取先字聲明免至後論此佈

宣統貳年拾月吉日　大埠萃勝堂特啓

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓

Coon Doon Family　615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬卽行註册乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同并公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼　大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均告爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

昌利　金山正埠

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠[illegible]號開張專造[illegible]衫褲羽紗仔[illegible]唐山蘇杭綢[illegible]公烟油米石[illegible]客光顧請照[illegible]價格外相宜[illegible]遠交易並接[illegible]滙歸快捷無[illegible]一戒煙丸發[illegible]費自給　黃[illegible]

●粵東杉木欄李林濟藥[illegible]

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外[illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒第一補[illegible]

計開

第一號身夜遊海狗酒
舒筋骨祛風三蛇酒
滋腎全鹿斑豹酒
全尾蛤蚧滋補酒
養血壯陽龍鳳酒
千歲白鶴酒
仙鹿烏雞培陽丸
參茸衞生丸
十香止痛丸
自製豆扣油
萬應如意油

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　廣安號
紐約埠　德泰　永和昌
云哥化埠同安棧　金利源
廣東李林濟主人新會河村[illegible]

看看發明公司華英廚書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內備書單印便函索卽付仰祈留意

本公司[illegible]
金山大埠[illegible]

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程[illegible]將前日發出之公益票緣部展期限十一月[illegible]爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等[illegible]期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶[illegible]

●●●大埠杏花樓廣告

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

●●●携土生照回美者請看

啟者本處港口醫生近以勾虫症苛待華客以致土生亦被牽累茲我土生會見凡我土生由華回美近日登岸曾被醫生假勾虫之名刻驗者仰卽於每晚七点鐘至九点鐘到廣東銀行樓上本會所內將情詳報以便設法對待切勿匿而不報致碍將來爲盼

西十一月十六號　同源會披露

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棧記啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人 趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中呂漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌

司事人 李鎏明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛牛因木藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱第二千零三十五號

盡心護衛所以本行之生意日增一日幷收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

日本 Americ Bank 事務

經衆醫生之驗明。確非傳染症。而爲尋常症。則不在衛生行政。與港口檢疫之例。而港醫之妄以此症驗我華人。撥我華人。是爲虐待之憑證。可以登報佈告萬國。則此勾虫症之苛例。自然駁消矣。不然者。則憑一紙空文。而與彼政府交涉。雖費唇舌。亦徒勞無益也。今黎領事已將中華稟詞。詳達張使。張使素負外交之重名。以保護僑民爲已任。此次勾虫症之苛例。關係大局。諒張使必能籌謀善策。與彼國政府。大開交涉談判。竭力抗爭。以保國體。衛僑民。而慰各梓里之希望也。記者不禁拭目俟之。

(已完)

緊要新聞

●●●慶祝速開國會

紐約西報登北京八號來電云。有學生二萬名。因四號上諭。縮短國會年限三年。故於昨夜聚集遊街。燈籠聯接於道路。大呼憲政萬歲。中國皇帝萬歲。聞各大埠亦有同時誌慶者云。

●●●請願速開國會之氣尚不少懈

紐約西報登北京八號來電云。四號奉上諭。定期宣統五年召集國會。資政院極不滿意。昨日奉到上諭。各議員辯論此事。甚爲劇烈。其主腦皆以國會爲必要之機關。若欲免蹈高麗之覆轍。非即開國會不可。今仍俟一千九百一十三年乃開國會。故大有失望之意。又有大攻擊政府。謂試問政府於此三年中。將何望以保滿洲云。現觀如此情形。資政院及諮議局。對於速開國會事。斷不罷手。將必再接再厲。望政府轉意。俯順輿情。准於明年或至遲亦於此二年內。即開國會云。

(按)各省致電代表團 決定續行第四次請願即開國會。已見前禮拜本報專電。今資政院亦以國會遲三年方開。大不滿意。足見我國民輿論之一致。續行請願之期。將必實行也。

●●●美西渴用工人何故仍禁亞人

十號波士頓西報云。乾碌銀行東主簡氏。適遊歷美西各省歸來。據稱太平洋沿岸一帶。近來用人如渴。現有資本家多人。擬聯稟政府。請改良華人禁例。准情華人數萬名。來美操工。若此事得成。于美西各省。大受裨益。而于白工之生計利權。亦無妨害。惟各官員對于此舉。恐有碍于工黨。皆噤若寒蟬。不敢提議。坐是之故。無法招徠耳。今所望巴拿孖運河。早日告成。俾由歐洲來美之人。可以直到美西。方得工人足用。查加省地方遼闊。僅得人民二百餘萬。故各等粗工。少人操作。美東人民。如無工業者。亟宜轉赴美西。不患謀生無路云云。

●●●港醫苛辱華人之確論

江尼咕西報云。駐本埠中國領事黎榮耀。前日偕同譯員。及會館主席通事等。特赴煙租埃崙。調查港醫查驗華人勾虫之苛例。考查良久。乃折回本埠。據黎領事等。皆謂此例獨施於華印之人。而於日人及各國之人。皆無查驗。港醫之對待華印人。顯然特別苛辱云云。

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O.Box 2549

信箱二千四百五十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘊炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虧癱瘓黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫艷 甄暹興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山 正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大職 潘大琯 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回兌息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余賞揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都信局

四字得能大字

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 告佈

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street,
San Francisco Calif.

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號

皇家信箱第二千五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不悞

接理省港澳滙單快捷無悞

茂隆

金山 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維樸料理。如蒙委托。定當克已。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒〇五二二五

司事人 謝美安 維宏 建燧 汝燦 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

▲▲▲有子弟者須知

茲據企李街遠東學堂監學未士紐可到本會館投稱因近日各學堂之華童與來往之西童挑戰擲石致破壞各鄰居人之玻璃窗甚至來往之西婦及放工出街之華人亦有被石擲傷者是以唐番有人到本會館告訴故特字布告凡爲華童之父母者須要約束其子否則必飭巡差拘究各宜自重

中華會館通事余靈敬啓

●●●(獨一新製康強機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY IN
ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
- 治夜夢遺精藥筆
- 壯健行血氣藥筆
- 治精早出不時藥筆
- 治尿受毒生窄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- 治生痔藥筆
- 治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- 壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元(無散沽)
- 奇驗治花柳疳疔丸一元半
- 婦人滋陰壯顏藥水一元半
- 大小便過多藥水藥丸壹元半
- 風濕酸骨身痛擦藥一元半
- 解鹹癖久積餘藥水二元
- 治瘋痧身倦藥水銀二元
- 消化開胃丸每盒銀一元
- 生頭髮藥水每罇銀一元
- 旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- 安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- 壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- 治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- 即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- 奇效搜逐花柳鹹癖餘症丸每盒銀二元
- 神效治花柳白濁丸銀二元
- 立即止頭痛藥粉每盒一元
- 婦人調經藥水每罇一元半
- 大小便閉結藥水藥丸一元
- 神速瀉熱丸每盒銀一元半
- 治生痔藥膏每盒銀一元
- 治咳嗽藥水每罇銀一元
- 速效滑臟丸銀一元半
- 三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

安約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有詐稱康強機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫滙票或以担保信付來皆可妥取無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡蝉街門牌一百二十六號依蝉市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以爲念仰華友即將弟衣服交還或將衣服送交華蝉街四百零九號華友處代交亦可

●●●聲明承受

啓者所路凸埠鄧興洗衣館全盤舖底架生什物轉頂與本堂承受准於本月十三日午十二點鐘在衣館內交易淸楚倘鄧興衣館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目盡歸鄧興自行理妥與新受人無涉嗣交易後任由本堂改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得不干鄧興號之事特登報聲明以免後論

十月初九日 弟榮發堂謹啓

圭二

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池會邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄覔食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務概與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日 弟陳大池謹啓

圭二

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭 郎濟隆日 仝啓

●●●番邑昌後堂廣告

公啓者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日 番邑昌後堂總理啓

錦泰金舖

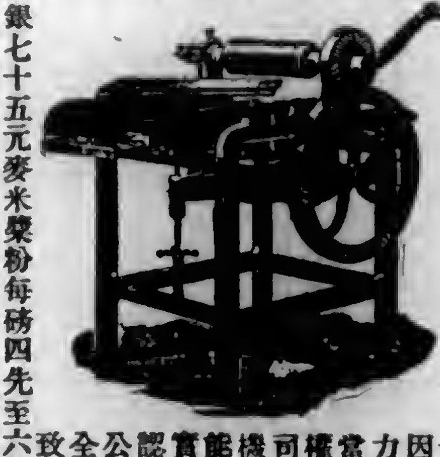
正埠 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正藩狗嘜發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
GOLD MOULDED
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一弟新出有即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人兒其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百二十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟甯邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月開工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 蒙古 滿洲 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光 仝啓

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往煙租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由煙租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

專件

●●●廣東禁賭案請電奏定期實行

議草

廣東禁賭一案。行政長官。以籌抵爲先着。有抵則禁。無抵則緩。程期寬展。庶免自促其步。固無足怪。而在本局受全粵之責望。痛賭禍之滔天。岌難終日。自應以定期禁賭爲先着。如不定期。既無以確定賭禁之實行。又無以確定籌出的欵之歸抵。觀此次整頓鹽務。大部擬提增餉以裕課欵。而以業經整頓之陋規。空名還以餂粵。可爲寒心。現在制憲既爲我粵請命。奏覆陳鹽務規費。並預籌實行禁賭一摺。經將禁賭抵餉。兼籌詳盡。而所短祗在七十餘萬兩。將來儘可取給於烟酒兩項。是現在籌抵。已有著落。籲旨定期禁賭。了無疑義。加以同鄉京官。歷經奏請。并由張前督憲暨制憲兩次奏案。均以無論籌得何欵。先抵賭餉爲詞。迭奉明旨在先。自必示吾民以大信。斷無反汗之理。此次本局開議。自當查照前兩會禁賭議決案。呈請督部堂。爲本局代達輿論。卽日電奏。請迅降明旨。宣布廣東賭博。一律禁絕期限。以慰全粵渴望。並俾粵民得以預備禁賭善後事宜。是爲本屆常年會第一要件。當爲一致之議決。無事紛紜。並求効力之發生。不容中止。况此項議案。全粵生死攸關。若經歷三會。遷延兩載。一禁賭之期限。任朝廷之畫定。呼號大吏。而大吏不以之上聞。或上聞而政府不爲之或恤。是政府與大吏。雖日言禁賭。日言籌抵。仍別有用心。不以粵難爲可憫也。我議員終日悠悠之論。唯政府大吏之命是聽。仍無濟粵省利害。自當全體辭職。以讓賢能。并以謝吾粵之父老昆弟。今將約法條列于左。以備公決

(一)議決呈請督部堂卽日電奏。請旨宣布廣東賭博一律禁絕期限。(附條件)一請于三日內電奏。未奉照准。卽行停議力爭。爭之不達。卽行自由辭職。並以停議及辭職情形。電達資政院。求其判斷。(二)議決卽日據情電請資政院。奏請上諭宣布廣東賭博一律禁絕期限。(此件可作爲本局請議案呈院開議。(三)議決督部堂或資政院。准照奏請未奉諭旨兪允。或奉諭旨欽交奏覆。恭奉奏覆未准確定期限等因。均應全体辭職(附條件)一全体辭職以閉會日以前爲之(四)議決辭職條件。應將可否決姓名。逐一登記然後宣佈其數之多寡。以定通過之與否。(五)此次可否決姓名。無論多寡。擬一律登堂佈告。若既經可決多數。屆時不如約以行者。處以除名。

廣東新聞

●初十日諮議局開議定期禁賭情形

九月初十日。諮議局第一次開議。定期禁賭問題。是日監督代表王道藩臬學運警勸各代表均到。議員出席者七十三人。一点鐘開議。先由議長宣佈今日催請定期禁賭議草。(另錄)劉冕卿起表贊成。陳壽崇登發言臺言。今日禁賭要由本局先定一期限。否則恐政界故爲延緩。陳烱明言此層起稿時與同志略爲討論。太速恐辦不到。稍遲又恐未滿輿論。故仍照原案請定期。林綱武登臺演說。主張由局先行表決抵賭。再請定期。乃有實效。莫伯伊起言。林君之說鄙人絕對反對。查原案分作兩問題。一請定期一律禁絕。一請通盤籌充另提交議。現督部堂奏案。已藉有抵欵。所爭者定期。林君或未見及原案。林仍申前言。莫再三駁之。并言督部堂以禁賭爲治粵唯一政策。恒對僚屬言。如禁賭不成。則以去就爭。况我輩有桑梓利害之關係。開議兩次。今抵欵已有着。而不能收禁賭之効。果何顏戀棧。若不獲命。惟有全体辭職。其餘各議員討論。多表同情。書記長請表決。經全體贊成。逐條討論。第一條自由二字。改爲全体。第四第五兩條刪去。邱議長動議提出預算案。李鑑淵登臺發言。不交到預算案不開議。莫伯伊駁。謂照聯合會規約。仍應照常開議。陳烱明言 禁賭議案條件。三日內未奉照准。始行停議。此三日內應以開議爲是。莫伯伊伸言。今日議事日表。係指禁賭。若不開議。卽禁賭議案條文。失其効力。李鑑淵起質問藩台代表。預算草冊何日可以交到。代表答言。預算由清理財政局主管。聞現已趕抄。俟問明卽行函覆。隨由衆决定。此案另日提議。

（已見前月本報專電）

●●●汕頭銀市恐慌情形

汕頭怡和倒閉後。美商德萬昌繼之。欠人之欵約一百六七十萬。市面情形因之危岌。汕頭商會當于二十六日開特別會議。決電請借撥官欵。維持市面。茲將電文錄下。

●上省憲電　廣州督憲藩憲勸業道憲鈞鑒。月初本埠怡和銀號倒欠鉅欵。市面搖動。當經會商潮州府陳守。並各紳商設法維持。清理債務。人心稍安。號日。英商德記洋行分號德萬昌。又復倒閉。司事逃匿。負欠各欵甚巨。商塲大局岌岌。卽電惠潮嘉道吳。與英領事交涉。目下潮汕商情極爲危險。可否仰懇憲恩 借撥官欵約一百萬元。以維商務。如蒙允准。再妥議實用若干。隨時電請撥用。合將商塲恐慌情形。電稟察核。祇候示遵。汕頭商會總理賴文教謹稟宥。

●上商部電　北京商部堂憲鈞鑒。(與前電同從畧)除電稟督憲。借撥官欵。以維商務外。伏思文教接任未久。遭此商塲恐慌。自維才力弗勝。深慮隕越。合將現在情形電稟鈞鑒。祇候示遵。汕頭商會總理賴文教稟宥。

●●●袁督宣示官錢局資本充足

爲出示曉諭事。照得本省官銀錢局。資本充足 設立以來。各埠信用。現因上海源豐潤號倒盤。牽動粵省源豐潤號。卽由該號稟請暫停收支。清理數日。業經藩司出示曉諭在案。本省官銀錢局。雖有被源豐潤號虧二十九萬一千零三兩七錢八分。茲已飭經藩司另撥庫欵補足。俟該號清理欠欵後。如數歸還。誠恐各埠商家。及本省紳商士庶。未能盡悉。或聽謠傳風說。致多顧慮。合亟出示曉諭 爲此示仰闔省紳商士民人等知悉。須知本省官銀錢局。係公家設立。與源豐潤商號。毫無牽涉。所有源豐潤欠局之欵。業已撥補足數。照常營業。其各知照切切特示

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號 正色地道生熟藥材 頂上叅茸玉桂 自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔

遷回大埠

旺橖韓西人合用 髮綉花搭巾新欵 男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心 光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經𠕇啟

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來迅快 久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足耑爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠戾愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李淸謹啟

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當决無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散出門不換

- 孛膺養血補勞丸每料銀十元
- 男子滋陰益腎丸每料銀十元
- 男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
- 男子夜夢泄精丸每料銀十元
- 男子腎虧耳鳴散每料銀五元
- 男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
- 婦科調經腹痛丸每個銀一元
- 痧氣腹痛嘔吐丸每𠗬銀五毛
- 補血驅風活絡散每料銀五毛
- 男婦紅白痢症散每𠗬銀三元
- 內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
- 立止牙痛斷根散每𠗬銀五毛
- 毛疔解熱萬靈散每服銀一元
- 花柳搽紅解毒無憂散每服[illegible]
- 眼痛清熱消腫散每服銀一元
- 陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
- 化痰止咳定喘丸每𠗬銀一元
- 理脾調中散濕丸每個銀五毛
- 男子久流白濁散每料銀五元
- 耳痛有膿血消腫散每𠗬一元
- 消暑甘露太和茶每磅銀一元
- 咸疳消腫拔毒藥每料銀二元
- 小腸氣痛斷根散每料銀三元
- 跌打生肌萬應膏每張銀一元
- 久年風濕腰痛膏每張銀一元
- 花柳扶元解毒膏每料銀五元
- 花柳芒菓濕毒丸每𠗬銀二元
- 花柳初起白濁解毒散每𠗬[illegible]
- 花柳珠珀搜毒丸每𠗬銀三元
- 妙搽花柳疔毒散每料銀五元
- 天下妙脫痔散每𠗬價銀三元
- 內消瘰癧拔解毒膏每[illegible]
- 瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
- 瘰癧瘡爛收口生肌散每料[illegible]
- 湯火致傷外敷止痛散每料[illegible]
- 喉症珠麝八寶消毒散每𠗬[illegible]
- 久年鶴膝風痛膏每張銀一元
- 心氣腹痛萬靈丹每𠗬銀五毛

[illegible]

YICK SHEW TONG [illegible] San Francisco, Cal.

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●想我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

東昌 大埠

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀両轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余廉和 余榮和 余謙中 余瓊和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON 762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄭祝敬 鄭慈敬 鄭吉 鄭相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮 湯裔烈 湯思瑞 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實 金山大埠 裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症致起止如何列明信內全戾紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 619 Grant Ave. San Francisco, Cal.

叅茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
叅茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
叅茸龍涎香戒烟補身丸每𠗬三毛五
叅茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
叅茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

- ▲叅茸龍涎香戒烟補身丸每𠗬銀三毛五
- ▲叅茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
- ▲叅茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
- ▲叅茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
- ▲叅茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
- ▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
- ▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
- ▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
- ▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
- ▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
- ▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
- ▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
- ▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
- ▲消痰瘰核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
- ▲男女頭風痛丸每𠗬銀三毛每半料拾元
- ▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
- ▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
- ▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
- ▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
- ▲掃除日久頑皮癬藥每𠗬銀弍毛五
- ▲治久年頑癬藥止痕癢藥大盒銀壹元小盒五毛
- ▲週身痕癢去濕毒藥水每𠗬銀壹元
- ▲卽止肚痛心氣痛丸每𠗬銀弍毛半
- ▲諸般止痛散每𠗬銀弍毛半
- ▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每𠗬銀壹元
- ▲除紅去翳障光明眼藥每𠗬銀五毛
- ▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
- ▲虛眼流淚應驗珍珠補腎光明丸壹每兩元半
- ▲初起花柳牛王淸毒丸每服銀七毛五
- ▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
- ▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
- ▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
- ▲赴毒樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
- ▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
- ▲止日久白濁收𠕇丸每服銀四毛每半料八元
- ▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
- ▲瘡疥拔毒生肌珍珠散每𠗬銀壹元五毛
- ▲外科止痛膏丸每服銀七毛五
- ▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
- ▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
- ▲打𢫬頭藥回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
- ▲拔毒生肌瘡料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
- ▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
- ▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每𠗬銀壹元半
- ▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
- ▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
- ▲祛風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
- ▲治出粒仔瘡疔毒散每𠗬銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●叅茸龍涎香戒烟丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

聯昌號 金山正埠

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥克
自[illegible]

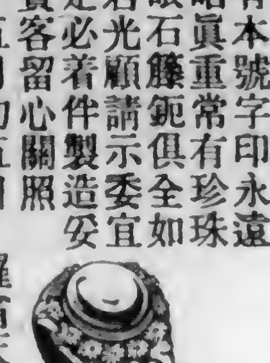
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

天祥金舖

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日 羅省天祥號興記啟



●●●稍頓怡思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咊士 委任士 委路士 漽保捞付 的順
沙加免度 老市咊 尾利允 烈定 整市貓華
委任市 蔑士委路 委路市 夏未嚦 哥寧 地
伊路埋𡂿 域架咊 林市 地咊士 活崙
熙罵 烈保捞付
●七點往 老沙 烏握 仙打咊 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嚦
李化摩 李杜立 士得嚦 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得嚦 馬舍 咊市那 哥愼 顯佛 快些
利 波打委 北架咊
●九句往 奶路士 李化摩 士得嚦 化梨市 冰冷
挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 雁造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡嚦 梳力
典化 乾市失地 山驀 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
嚦 孖舍 咊市那 顯佛 快些利 都𡂿李 北
架咊 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嚦
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欽刺

下午

●一點三十分鐘 奶路士 山多些一帶
●一點四十分鐘往 老沙 烏握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咊市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嚦 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嚦
李罷摩 咊士那
●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 咊市那
都𡂿利
●六點鐘 扮路快車往 北加咊 羅省
●五點 老沙 烏握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿咩
●六點四十分鐘東方車往 惡嚦 曾伊步路 典化
乾市失地 山驀 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
遲定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡嚦 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咊士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉驀 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士運拿 山鴉杜
怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都𡂿 惡時𡂿 羅省 巴夏路 挖愼
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉驀 夏利時打 市連拿
怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鴉杜
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嚦 山
山多些
希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉驀 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苂地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉驀 士運拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
嚦 鳥柯連 乾市失地 山驀 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加𡂿 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山驀澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號崇辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外减平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝敬

●●●訪尋兄弟

啓者有新寧溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新寧那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

廣告 金山正埠

譚家公所

啓者本姓樓份派收股息現居第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也

宣統二年九月二十日 啓

裕興公司

QUONG HONG TAI 808 GRANT AVE. S.F. CAL　廣同泰 譚經爵
YEE CHOMG LUNG 824 Grant Ave. S.F. CAL.　裕昌隆 譚裔端
LUN CHONG 815 Grant Ave. S.F. CAL.　聯昌號 譚貞謀
FOO WING Co. 870 Washington Tt. S.F. CAL.　富榮押 譚文燦

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號 敬

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小
中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處
大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啟

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通尚有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽十五先　配年庚二元五　擇日二　先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐[illegible]　正管庫把樂　副管庫兵紐[illegible]　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地 仝敬

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F. Cal

敬者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良甚遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號　話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S.F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱式千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

香港 兆昌榮 上環
接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此佈

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻慈謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技罅蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內給有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技罅蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

砵懷酒每樽三毫
舍厘每樽三毫
卑酒每樽一毫

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倫遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Ave S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色　紅色夾橙皮色　桃紅夾紅色　桃紅夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結彩之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啓者佛山畸玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足决不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

中國新聞

●●●要電彙錄

●日本陸軍省。定於西歷十一月。卽中歷十月。。舉行大演習。通告我國。派員前往陪觀。。軍諮處現已派定北洋陸軍協統王遇甲。標統札拉芬。管帶崇林三員前往。。業已知照日使矣。

●初十日北京專電云。北京銀號。日來連倒八家。。皆爲源豐潤風潮牽動所致。。

●度支部尚書澤公。主張籌撥官欵。維持滬市。。

●國會代表于九月初九日上書慶王。。言速開國會之利

●慶親王定九月十五日。接見國會代表團。

●川路公司。。電稟郵傳部。。請速派詹天祐來川。。專辦路事

●度支部奏請簡派大員。盤查金銀庫儲。奉旨派出睿親王。。唐景崇。。

●江督張制軍。准十六日來滬。與各紳商面商維持滬市辦法

●陸軍部審訊張哲培等。其詳情禁各報登載。

（按）據京函云。粵省新兵潰變案內協統張哲培等。業由陸軍部訊取口供。開軍法會議。定以遣發新疆之罪。。聞該部軍法司長丁士源主從重。廕尚書以此係公罪。若比照各國軍律。并無應行治罪明文。惟吾國新軍之程度尚淺。。若遽從寬免。恐各省軍官無所畏憚。故姑爲此懲一儆百之計。。是亦不得已之辦法。日內具摺奏請云。未知其說確否。。

●●●杭垣銀市之危機

自源豐潤票號宣布擱淺後。經濟界釀成極大恐慌。緣杭市壽鼎慶三莊。風潮尚未平靖。遇此迅雷。全省震動。一時謠諑蠭起。資本家如驚弓之鳥。追迫萬狀。昨今兩日。坍牌樓某莊。大井巷某銀號。及某銀行三家。存戶紛紛提現。踵趾相錯。聞支出現欵約十七萬金有餘。幸該三家早有準備。。未被擠倒。否則全局糜爛。何堪設想。。或云某號係南潯某富紳貲本。與源豐潤有直接關係。經理高某同行。。早有煩言。現經極力維持。始免不測。至某銀行全體股東。經卽急電召集。昨日特開秘密會議。決議羣策羣力。合謀保存。以維大局。并約齊十三日同赴上海設法接濟。當不至另生他變云

●●●浙諮議局尚無開議之望

浙省諮議局。因路事急迫。於初三日正式會議。要求代奏。一面宣布停議。迄已一星期。迭經撫院三次箚催。。並經同鄉京官及各屬團體函電交馳。。大半主持停議他案。。專議路事。而議員全體。咸不以開議爲然。特于初九日下午。開秘密會。公決進行辦法。二時入席。磋商三句鐘之久。約分甲乙二說。主張甲說者爲金衢嚴處等府。。力主辭職。主張乙說者。爲甯紹台等府。力主堅持。。僉以抱定呈請代奏收回成命爲目的。再接再厲。始終不渝希望。官廳勒令解散。以謝全省父老。其主張接續開會專議路事者。僅一二三人。。

議長以兩方面所論。理由充足。勢力相等。問題重大。萬難輕易解決。遂未决議而散。

●北京來電。諮議局諸公鑒。電悉。郵部奏案。僅可由資政院提出。作爲質問事件。不在局權之內。已商請陶王諸公。預備質問說帖。俟處請速開議。王幸。。家本廉三邦瑞惟德乃宣宗祥士鑑章侵等同叩庚

●●●國會代表團刊布血書

九月初五日。國會代表上請願書時。有奉天學生二人欲以一死要求。已見本報專電。現此事已由代表團刊布。。以期喚起同胞忠烈之心。其刊布文云。初五日。。爲各省代表上監國攝政王書。請求速開國會之期。各代表共二十餘人。。正衣冠整備臨行之時。。而奉天旅京學生趙振淸牛廣生志士等十七人。整列入。持書一通致各代表。。力陳國家瓜分在卽。東三省土地。已先淪亡。非速開國會。不能挽救。。二次請願國會無效。今第三次請願。勢不能再如前之和平。。學生等與其亡國後。死於異族之手。不如今日以死餞代表諸君之行。言甫畢。趙牛兩君。卽各出利刃。欲剖腹絕命。。以明心跡。各代表及僕役等。力奪其办。環掣其肘。兩君意不得趁。乃泣詆代表。各代表又苦勸。詎防衛稍疎。而牛君已特刃在左腿割肉一臠。趙君亦卽在右臂割肉一臠。各持肉在書上摩擦數遍。血涔涔滴。肉躍紙上。慘不忍覩。趙牛諸君等。。卽高呼中國萬歲。。代表諸君萬歲。。隨拭淚負痛踉然而去。各代表齊列肅送。並卽登車上攝政王府叩謁矣。。謹將趙牛兩君血書刊布。（血書續登）國勢危迫。志士皆有決死之心。請國人一省覽焉。崑新會館國會請願代表團泣佈。。

●●●資政院議員謝恩摺

奏爲臣院開會。欽奉諭旨訓勉。敬陳感激下忱。。仰祈聖鑒事。本年九月初一日。臣院舉行第一次開會之禮。。欽奉上諭一道。由軍機大臣敬謹宣讀。並蒙監國攝政王。。躬蒞盛典。宣布訓詞。臣等肅聽之餘。莫名欽感。伏維我皇上紹述前謨。實行立憲。我監國攝政王。負扆施政。肇啟宏規。。以臣院爲上下議院之基礎。當茲成立之始。特頒溫旨。。所以嘉勉期望者甚厚。仰見朝廷重視輿論。策勵進行之至意。。凡在臣民。無不歡忻鼓舞。臣等肩茲重任。深懼智慮短淺。不克上慰宸廑。下洽輿情。惟有殫竭愚誠。恪遵聖訓。泯除成見。奮發公心。作代議之精神。盡協贊之職務。以期仰答高厚鴻慈於萬一。所有臣等感激下忱。謹由議長臣溥倫。副議長臣沈家本。代表全體議員。恭摺具陳。。

●●●各鎮統制更動紀聞

廕昌歸國以來。全國之視線集於一身。而近日部中一切改革。已漸漸著手。聞自近畿各鎮歸部直接管理後。。而廕昌對于各鎮。更爲熱心。自各統制以下。恐皆有更動。有保良賚臣協統爲第一鎮統制之說。繼良弼之後者爲舒質夫云。

新譯小說車中秘密銀五毛
洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧淸衢 雷亨 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之　每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倫日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賚寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九醲丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

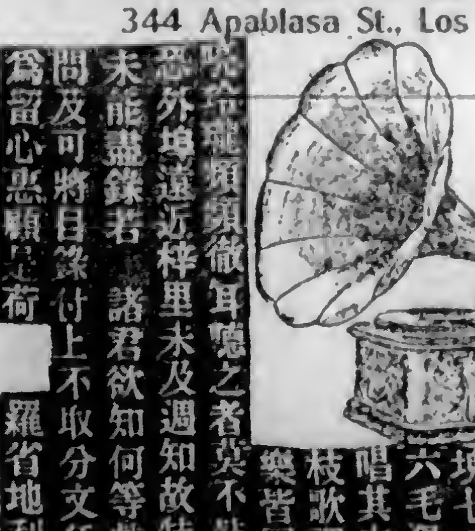
●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Dong Leun Hong 844 Grant Ave, San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴罅沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉 諸君光顧愈佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及新十寸双面唱碟新欵留聲機器發售　双面唱碟兩邊唱得每塊七毛五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而聲樂音同一樣也音韻嘹喨悅耳清聽頗徹耳聽之者莫不鼓掌而稱羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹敬

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 悅來棧 敬

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

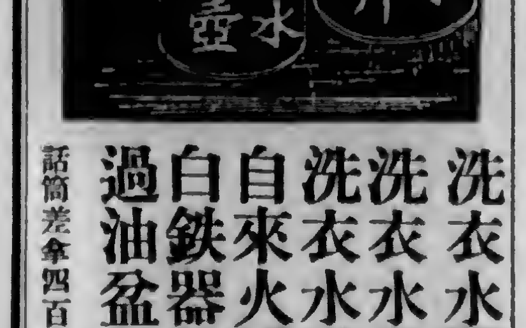
延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵囉丸
鉄打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
龍鳳蛤介酒　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水

特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆保

話筒差拿四百廿一

專件

郵傳部擬訂外債條例

郵傳部以借欵辦路一事。或須交資政院提議。特飭承政參議兩廳。擬就說帖。畧錄前報。玆又探得該部所擬條例五則。玆照錄如下。

（第壹）嚴禁抵押。　按以路作抵。路綫所至。國權隨之。此通論也。蓋所抵之路。若與列國所訂勢力範圍有出入。則必起紛擾。而中其禍者。實在吾國。若所抵之路。適如彼所擬定勢力範圍之內。則自就羈勒。爲東清南滿之續矣。故今此議者。欲以此牽制外交。實臆測之談也。

（第貳）嚴禁折兌。　按起募外債。本有二法。一曰名價發行。一曰平價發行。平價發行者。謂貸百取百。息視通常者也。名價發行者。謂貸百而取不足。或取九五。或九十。息視通常爲稍減者也。中國往者所募各債。無不有折兌。卽皆所謂名價發行。故有此二弊。一其所稍減之息。不足以償其折兌之虧。二所取者百爲虛數。而償則須百之實數。縱財界裕足。易於募債之時。難以募輕息之債。故此項條例中。宜按照歐美市塲常息。以平價發行爲宗旨。

（第叁）保留伸縮償期之權。　國債視償期異同。大要得分爲二。曰確期者。曰不確期者。確期者。一定期內不得清還。或一定期內必須清還者也。不確期者。數十年之內。可以任意分還者也。故不確期之債。可以伸縮自由。可以起輕息之債。還重息之債。此項條例。宜以不確期爲宗旨。

（第肆）嚴禁居間者之壟斷。　凡起募國債有二法。一曰直接發行法。一曰間接發行法。直接發行法者。由中央銀行自行起募者也。間接發行法者。囑託內外銀行代募者也。中國向者所取法。近似間接。而實非間接。以居間者立於債權者之地位。而攘取種種利益。實爲大詬。今歐美諸國金融機關。秩然美備。至有組織團體。專爲人國募債者。但予以百一之益。而利害均我任之。以大清帝國國權之信用。何須乞靈市會（人旁）。自損利權乎。故此後募債。宜以直接或間接發行爲宗旨。

（第伍）保留用人購料之權。　蓋購料之權失。由是用錢虛耗。我乃擲厚貲而甘盬貨。反令本國固有物產。舍置不用。用人之權失。而債權所及。乃不僅金錢關係矣。故此項條例。宜載明外債事。爲債務關係。不及其他。以上五大原則。實爲外債條例之要旨。凡埃及波斯之所以亡。以其昧此。瑞典腦威之所以藉外債成路者。以其明此也。故本部宗旨。（第壹）認非起募外債。分別緩急。築造全國之路。不足以濟危急。（第貳）認非本此原則。逕由本部訂立條例。以爲募債之標本。不足防流失而杜後患焉。（未完）

諧文

錢與命之比較

昔人有言。欲天下太平。除是文官不要錢。武官不要命。有反其說者曰。今之文官要錢不要命。武官要命又要錢。一部官塲現形記。胥于此二說括之。然則錢重乎。命重乎。抑錢與命等重乎。則試兩而比較之。

命之數必由天定。錢之事可用人爲。則命似重。命既去不能復生。錢雖去猶可再搵。則命似重。爛命則無人敢收。爛錢尚有人肯駛。則命似重。有命卽可搵錢。有錢亦難買命。則命似重。

好命者有錢居多。無錢者命定不好。則命似重。

辦命案者謂之大宗。辦錢債者謂之細故。則命似重。

雖然。以命視錢。人日日講錢。未必日日講命。則錢重。

人一日可以無命。一日斷不可無錢。則錢重。

拚命則殺頭亦必要錢。有錢則殺人不必塡命。則錢重。

老豆與仔亦講錢。老豆與仔未必講命。則錢重。

監犯贖命亦要錢。賭仔輸錢唔要命。則錢重。

故民有命案。官不必過問焉。錢爲之也。重之故也。

人當命雄。鬼不敢過犯焉。錢嚇之也。重之故也。

與有錢者論命。則必愛命。彼蓋愛命而輕錢也。

與爛命者言錢。則必愛錢。彼蓋愛錢而輕命也。

然則人將鬱鬱以狗命乎。抑將文文以狗錢乎。將斟酌於錢與命之中。而兩者俱愛乎。抑超然于錢與命之外。而別有所謂愛乎。語云。財可通神。恐終無以易愛錢一說也。錢之爲用大矣哉。

聯話

宋太史軼事

嘉道年間。伊秉綬。以名翰林出守惠州。時嘉應宋湘。以寒士會試。苦無川貲。當時公車帮。每人殆非數百金不可。宋與伊爲文字交。力向伊告貸。伊戲之曰。能以東西南北四字贈我一七言聯語。當以三百金爲贈。宋不暇思索。秉筆立成。聯曰。南海有人瞻北斗。東坡此地卽西湖。（惠州有小西湖）伊閱之大喜。決其是科必售。隨倍贈以五百金。宋果於是科膺選云。

馮太史佳聯

高要馮太史譽驥字展雲。二十歲膺鄉薦。廿一歲捷南宮。入詞林。授編修。春秋連捷。玉堂歸娶。少年得志。頗負才名。當道光時輪船未通。所有公車帮。多由陸路轉長江而上。聞馮太史是年公車北上。在舟中遇雨。無聊之極。賦一聯句以寫志。藉作消遣。句語甚佳。聯云。「滿天風雨。落盡三晝五宵。駕一葉之扁舟。衝破長江波浪。我遊湖之廣。東之廣。西之廣。歷遊諸廣。覽三十六之文峰。觀山觀水觀明月。」「一點鴻儒。讀遍八索九邱。持七寸之毛管。作出錦繡文章。吾中觧之元。會之元。狀之元。連中三元。拜七十二之學士。爲君爲國爲蒼生。」馮官至巡撫。頗有政聲。

●●本館精製粒巴圖章

華綸新裝
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦輿白

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氊毯羊毛冷絨各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份叔枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳　曾傳發　啓

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尺臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製麥茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號
鏵打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠貞祥老舖金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞
請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠尺愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠尺愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駟駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
745 Commercial Street
San Francisco, Calif.
启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲糊口爲事者也弟自遊學界與究天人未獲題名於雁塔先覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之感慕藉筆墨以作生涯是啓同胞啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思想學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外縉紳所賞識今者壯遊美洲滅贈揚名倘迷津欲指富貴要登壺而詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按址貢臨是禱

省城　新張　存仁堂　粵東
鄭普濟藥酒
普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏◯滋補酒　烏雞三鞭種子酒　參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒　熊掌鹿骽壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗種固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌鄭琴甫
寄賣處大埠裕安號　謹啓
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啓

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余賀揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG	803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	Wing Wo Tong	766 Clay St. S. F. Cal

●●新甯鐵路公司仍續收股份廣告

本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂邇日江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處枝路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱

九月十八日

駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●聲明出堂

啓者弟林德綏開平赤水林屋村人前曾列名合勝堂去年由唐返美邇來工情淡薄剩造艱難更兼年邁自顧不暇故卽行退出合勝堂份從今以後該堂所有大小事務概與弟無涉特字佈告以釋羣疑

玖月廿日

羅省埠弟林德綏謹啓

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐冊原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人
正總理潘隆
副總理鄧業杜
仝啓

五十一

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集　銀壹元
鄭聰甫華英類語　銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傅氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
藥性賦三毫五
眼科証治八毫五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習書教員銀二毫五
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
大演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
芴山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
書學教科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
事類統編一元
造洋飯四毛
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書牘一元
尺牘句解二毫五
八賢手札二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

●●●（字）（典）
華英要語四毛五
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
礦物界教科八毛
小學讀本四毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青蘋影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子噉血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
狼醫銀四毛
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
癡情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
尚友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
寶國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
饑情記五毫
洪女郎傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
髯刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
瞎騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

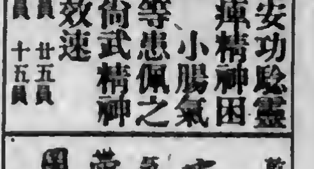
消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉為體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖



乾電濕電帶各別

丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

●擂平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥水一樽銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香豔姻緣與趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滿堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遺霧情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑羽皮膚助陽需每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子滋衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後慮藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭痛暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍濱武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒耙痲耙粒痕痕釘黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●馳名閉鍵攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救腸絕見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●腦髓安危補腦汁培腸筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞濃豔披香逐心壯陽媚道英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀二元五毛
●見褻色心熱情動腎氣如湖[illegible]濕滌精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁粉色藥水丸各三元
●久洩虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解噎膈久積餘毒丸銀二元
●滑腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●消染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕筋骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃耙油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥荀藥膏共銀四元
●搭船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血濕多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●驚鸞柔媚彩容欣笑快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

大埠企李街八百八十號 康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘴濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘳
七號○治蠶門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米粽生蟻肉未老先衰宜速試用定見轉弱為強使柔為剛之神技
●新軟銀水光面拔管玻璃筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膽藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館汞或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫轉頭要貨館付脚銀約半元

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 酒和號 泰興隆 萃泰號 啟

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旌溵全啓

天福鑲飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠甸尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒 付冷連二三三二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

●●●聲明無堂

啓者本堂手足譚顯南邑人向在大埠商場貿易現在金谷園巷德昌號事司素稱安分除列名本堂及其本姓堂外並無厠身別堂今街上謠傳謂伊有某堂份聞之爲深詫異經由本堂細查譚顯確無入過別堂特代聲明以釋狐疑此佈

宣統二年十月初五日 西家忠義堂謹啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼藥水

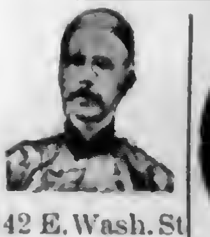
本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告 本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海	京都	天津	佛山
亞披爾戒煙片	同仁堂	廣興居	遷善堂戒烟丸
黃楚九戒煙丸	虎骨藥酒	支奶戒烟丸	
種福堂戒煙丸	參茸藥酒	玫瑰露酒	
彭城濟戒煙餅	五加皮酒	五加皮酒	
正色甯州紅茶			
掃煙堂陰陽罡丹			

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干薑提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當毋另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之



142 E. Wash. St
Stockton Cal,

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號所有各項眼藥與及膏丹丸散外埠有銀匯信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

金山總領事饋獎給麥喬英 [illegible]

麥喬英醫館自製標驗眼藥散藥丸

[illegible]

○○○參茸英精製應驗丸散價目

人參北鹿羓海狗腎壯陽丸	每樽一元	內傷咳血滋陰補肺丸	每兩五毫
經後溫補女珍種子丸	每粒五毫	夜夢遺洩百鍊固精丸	每兩五毫
內消結核瘰癧丸	每兩五毫	跌打刀傷止血止痛丸	每粒五毛
花柳新染白濁丸	每打一元	收濇日久白濁丸	每打五毛
婦科經期腹痛散	每服五毛	小兒去蟲消積開胃散	每料一元
眞珠冰麝吹喉救急散	每樽二元	婦科白帶漏身散	每服五毛
耳疔去膿止痛散	每樽五毛	清除疔毒入骨散	每料二元
立止小腸氣痛散	每服五毫	耑治哮喘扯氣散	每服五毛
立止心氣痛散	每服五毛	紅白痢症清腸散	每服五毛
立止頭痛散	每服五毛	立愈痾嘔肚痛散	每服五毛
青樓解毒無憂散	每服五毫	內消魚口便毒散	每料二元
內外痔消除斷根散	每服五毛	珠珀止痛搽痔散	每樽一元
奇效風濕骨痛膏藥	每兩五毫	去腐生肌治損傷膏藥	每兩一元
速愈花柳芒果橫延膏藥	每兩一元	鮮瘡埋口貼疳膏藥	每錢毫半
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥	每兩一元	敷治濕癩止癢藥膏	每盅五毫
敷治遠年頑癬藥膏	每盅五毫	敷治大紅瘡藥膏	每盅一元
跌打損傷止痛埋口藥膏	每盅五毛	呃逆不止順氣丹	每樽一元
補腦寧睡養心丹	每樽一元	小兒五疳痩扶元丹	每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每樽銀二元	應驗跌打藥酷每樽銀二元
目科立即退紅藥水每樽三元	耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫	風火眼痛藥水每樽銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元	光明清熱退膜眼藥銀五毛
探消無名腫毒藥水每樽一元	夢睡安神藥散每服銀五毫
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫	小兒退燒藥散每樽銀五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元	小兒胎毒膏藥每合銀一元
打回癧瘡科藥水每樽二元	神妙雞眼藥水每樽三毫五
花柳入骨搜毒藥水每樽二元	遍身痕癢藥水每樽銀五毛
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元	極妙頑癬藥膏每合銀一元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元	花柳白濁藥丸每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽二元	內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科崩漏止血藥丸每合二元	婦科閉經藥水每樽銀三元
婦科經期腹痛藥水每樽二元	心氣肚痛藥丸每樽銀一元
內傷肺痨咳血藥丸每樽三元	紅白痢症藥水每樽銀一元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元	夜夢洩精藥水每樽銀二元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫	身虛遺精藥丸每樽銀三元
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫	

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠嗦盛街頓街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四溼齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每册二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新栗圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢五毫

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

（第一頁） 孔子降生二千四百六十一年 THE CHINESE WORLD （第一頁）

本日新聞紙第一十九卷第一百六十號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 160 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, NOVEMBER, 18 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西歷一千九百一十年十一月十八號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月十八日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●十七日下午六點三十分鐘接

本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●●●●軍人剪髮之議經決定實行籌辦海軍

●●●●●●大臣薩鎭冰軍門現已將辮子剪去以

●●●●●爲軍界提倡

（按）軍界剪髮之議前經濤郡王朗貝勒極力提倡而禁衛軍各軍人仍多保守其辮而不肯剪甚至有逃營而去者足見風氣開通之難然亦因在上者不能自行先剪以身作則故雖令而不從耳今薩鼎銘軍門能先自斷髮實行提倡此後海陸軍界當可達斷髮之目的而不失武裝軍人之氣概薩軍門提倡之功不淺也然中國一品大員在京師剪辮者亦以薩軍門爲第一人焉

代論

墨國慶典有美學校頌詞及演說文

（墨國通信）

（按）墨西哥獨立慶典華僑助慶會及有美學校各事本報經詳錄報端以見我華僑舉動之文明茲復得黃君寬焯有美學校各頌詞及學生演說文幷刊於下夫以有美學校各學生年僅成童而當日演說時竟能慷慨陳詞言之成理大得歡迎該學校敎育程度之高亦可見一斑矣我海外華僑子弟亦可聞風而興起矣 記者誌

上張專使頌詞

大清今上卽位之第二年秋八月墨國獨立百年慶典朝廷特派張憩伯星使來墨致賀所以輯邦交而崇國體甚盛事也有美學校同人等仰外交之長才企保商之善政幸値良會獲晤墨都耳提面命之敎春風化雨之功同人等且感且慰維頌維祝敬爲之詞曰

持節戾止聲響隆隆慶獨立旗聆自由鐘借鏡西鄰强我亞東力除苛例中外和同允哉使乎樽俎折衝滴我智識啓我童蒙翹思德政遠邇咸宗殖民發達張公之功 有美學校總理黃寬焯等恭頌

上助慶會頌詞

今日爲墨國獨立百年慶典三十省之土地一十三兆之國民咸距躍歡忻以誌盛事環球諸國奔走偕來以觀禮焉我國亦特遣專使致賀以敦友誼墨都同胞組織助慶會紀念獨立之慶典力爭祖國之國体誠可感也復不以敝學校諸生爲不敏歡而迎之進而敎之得以瞻仰丰采暢聆雅誨敝校同人等敬佩之忱有非楮墨所能盡者爰設茶會聚我同胞略表微忱

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫祁棹圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千零二十號 仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大萃 埠泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埏爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安 合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司

雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省道地藥材各項丸散正字號補身爲[illegible]秘傳[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

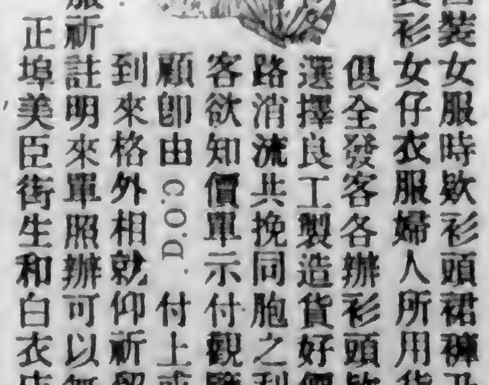
壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂靑殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告 宣統二年
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光衫思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由c.o.d.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅樸絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

金山花旗皇家銀行 National Cal. 香港 上海 曾慧初料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚋寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後華人工商人等在本行來往貯存出入按揭貸不絕[illegible]

日本疑忌美國

紐約西報登橫濱八號來電云。東京各報。登載日本海軍大將伊那東(譯音)之言。謂中國之借美國鉅欵。美國之公共滿洲問題。及大西洋艦隊之出巡。皆爲排斥日本之舉動。○將來巴拿孖通航。美國在太平洋。必大有作爲。○日本現在不得不擴張海軍。○且以美國擬定擴張海軍之清單爲範。○(查美國海軍擴張案。每年造大戰艦一艘。○)又日本西南境及台灣。必須設置重兵守衛。以防非立賓之襲擊云。○又華盛頓來電云。日人誤會美國政策。各報又從而鼓動之。○現又傳言巴拿孖開航時期。○至少先於定期(一千九百十五年一月一號)一年。至一千九百十二年或一千九百十三年。美國艦隊當出現於此河矣。此河工程。現在如是其速。將必爲世界上一大舞臺。而於美日兩國問題。尤爲重要。○此無人不默認者也。有一美國大政治家於三年前。論日美兩國關係。謂日本若有仇敵之意。以向美國。○則發難必在巴拿孖運河方開之前云。○

華人合羣自衛

英屬加拿大灣尼辟埠十一月十號西報云。○該埠有華人一千二百名。近日結成一會。其會宗旨。○在保護其本國人之權利。會中章程。亦經訂妥。中有會員華人某君。其家產值銀十萬元云。○

同胞慘被謀殺又聞

頃接舍路訪函云。哭衿埠昨十四晚遞來消息。謂有開平人羅德者。向以種植爲業。前數天不知因何緣故。○被白人殺死。屍身分爲兩段。亦云慘矣。○

奏請保全滿洲

十七日域多利電云。中國消息。陸軍部尚書廕昌。○及東省總督錫良。奏請攝政王。亟宜設法保全滿洲。○以免爲日俄兩國所侵奪。並請改良兵制。增練新軍。以厚軍力。又請移民滿洲。庶免日人多來之患。現日人居留滿洲者。○已有六萬七千餘人云。○

本埠新聞

學生須種痘乃准入學

本埠衛生局。出文布告。凡男女學生。如未種痘。或經種七年之久者。○須一律種痘。方准入校肄業。今已通告醫院五所。以便各學生就近種痘。○至華埠之學生。宜往企李街近屋崙碼頭之醫院。○照例種痘。方得入學云。○

●被竊報差　本埠怕思域街二百一十九號。○昨有華人某。投報巡差。謂被匪潛入其寓所。竊去銀八元。幷鏢一枚。請差查緝。以期物歸原主。○

●輪船失事獲救　本埠無線電局。○昨日接到海面無線電音。報稱有輪船一艘。名翅夏利士。乃由三藩市啓行。取道羅省。行至砵勤濕順海面。機器忽壞。不能行動。該船恐爲波浪撼擊。致有意外之事。即發無線電音求援。○適卡利輪船。接到此電。即駛赴該處援救。料今已拖帶該船。○前往羅省。可見無線電之大用矣。

●行竊不成　本埠都板街八百一十號廣同泰蘇杭店。○於今早四點餘鐘。有一華匪將舖面之鐵線門。撞毀其鎖。欲行竊貨物。適在櫃面宿睡之夥伴。聞聲起床。○窺見該匪年少華裝。大鬆辮。遂急由店後潛出。赴士得頓街報差。行至天后廟處。聞匪擊破玻璃窗之聲。迅即回店。○以便將其拘逮。詎匪則知機遠颺。幸未有失去貨物。查該匪行竊之法。與日前擊破大興棧之玻璃窗相同。疑係同是一匪。現差四處查緝其人。以便拘案懲辦云。○

●黎領事又撫視華僑　西伯利亞輪船。○今早由遠東抵埠。黎領事藻泉。偕同譯員。特下船照料來美華僑。幷親赴煙租埃崙關署。觀審華人案情。及查察港醫查驗華人勾虫之症。以保護僑民。

●船到人數　西伯利亞輪船。今午十二點鐘。由遠東到埔。載來二等位華客十一名。大艙位華客九十三名。○內假道赴別處者十四名

●西匪就擒　本埠尾臣街近紀利街日人印字舘。○於昨早天未曙時。夥伴十餘人。尚在熟睡之中。○突有西匪柯溫士入內行竊。驚醒一件。急呼各人起床。綑縛該匪。送官究治云。○

●衙案例誌　三號衙亞利片烟案。○退至下禮拜三審三隆票案。明日審。　四號衙。周良懶案。注銷。○

各埠新聞

尾利允華埠火災

十七日尾利允電云。本處華埠商塲。是日忽遭回祿。○火勢猛烈。焚燒半部落。損害物業。約值銀一萬元。其中購有保險者占半數。至失火緣由。未能查悉。查華人商店。燒去廣恒隆。恒棧兩間云。○

美總統查察運河工程回美

十七日巴拿孖古耶埠電云。總統他輔。來查運河工程。○經閱四日。是日下午六点鐘乘典拿施巡艦。復返美國差路士頓埠。並有文天拿巡艦。隨行護衛。總統當啓程時。有鐵匠工人一百餘名。聯求總統授權開河委員。加給若輩工值。○並請於五日內示覆。否則全体停工回美。總統允其返國後。○乃定奪覆示。查該等工人。現在每操工一小時。工值七毫五仙。並有地方居住。及火水醫藥等物。隨時取用。不可謂不厚待矣。總統當瀕行時有云。此行乃第五次來查運河工程。今所見各處。比之前二十二月。工程大有進步云。○

●墨人欲爲同種報仇　十七日巴梳電云。○本處附近馬利頓小埠。共有居民五百餘人。因聞有墨人六十名。○各持軍械。經渡過拉奧古蘭地河。擬往該埠。與美人爲難。以報復日前燒斃墨人之仇。故昨夜本埠附近一帶。皆有兵差駐守。以防暴動云。○

●屍從何來　十七日晏地惡埠電云。本埠河旁。今日發現西人屍骸一具。由差撈起查驗。年約四十餘歲。○雙手被繩細纏。頸項已被擊斷。其爲人謀害。可無疑義。身上有銀三元七毛五仙。幷鏢一枚。屍身業經腐爛。○大約死已十日之久。究孰阿誰。末由探悉。○

●私煙付之丁火　十七日羅省電云。近日巡差。在本埠所查獲之私烟。共值銀二萬五千餘元。擬俟明年正月一號。概付之一炬云。○

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊羅麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每磚實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
遠東旅館
話筒拿差一百七十三號
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會舘對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃稔章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦鱇鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞舊公司煤氣燈事務
司事人 陳祺堯 李崇瑚 伍勳實 李崇登代理 李崇登 敬

大有 聯記 酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上羅羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廣內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 寬泉 昌惠 禮傳 達仁 仝敬

華利 家用新衣
大 FAR LEY & CO 金山
埠 751 Dupont St· San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步 金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉
話筒三四三
黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請穿 家用 廣彰 新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鯪鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●香港匯單四十六元

●光廠每百四十七元五

●女學生之德育思想　十七日卜技利電云。○本處大學堂女學生。不日聯同集議。擬立一新例。○使各學生胥受其益。例內有一欵。夜間不准男女學生。携手遊行。彼此聚談一室。額定十點鐘。○一律散退。以示限制。每一星期。○祇准男生探見女生若干次。不得過多。致阻誤肄習之時間。○此例如能議成。將來各學生均有裨益云。

●飛船家墜跌斃命　十七日卡羅綠度省典化埠電云○○著名飛船家西少年津士冬。所製造之飛行器。曾騰飛至九千七百餘尺之高。全球各國發明之飛船。無出其右。○津氏是日在本處演放飛船。凌空駕駛。○詎飛至八百餘尺高。忽壞一翼。欹斜而下。隕墜於地。津氏斃命。身粉骨碎。○艇中機器。○概行毀爛。觀者擁至其前。爭取碎物。以爲紀念。撕毀之布。多有血痕。須臾淨盡。○

●痲瘋症令人可畏　十七日紐遮士省巴士埠電云。○華人麥利。○在本埠以洗衣爲業。○因被疑爲患染痲瘋症。○昨日被差拘往醫院。經由醫生六名。次第查驗。○皆謂其患染痲瘋。今早各報登載此事。各人披閱之下。大爲驚駭。凡曾在麥利處浣洗之衣物。皆即脫除。另換新衣。以防傳染。所載麥利往醫院之車。亦飭令管車人焚燬。由公家給回價值。並將麥利之衣館。及所有什物。藁局硫磺。庶免傳染他人。現將麥利禁錮一室。由醫生調治云。○

●幼孩亦入工黨　十七日山蔴電云。美國總工黨。連日在本埠大會。有一黨人名鍾士。年僅九齡。○亦在赴會之列。乃父爲工黨頭目。該童出世十六小時。○其父即爲之投入工黨。自四歲以迄于今。凡工黨大會。其父必挈同赴會。下次該黨大會于佐治省亞連打埠。該童亦預備赴會云。

●美國郵政近狀　美京來電云。美國郵政。經該部大臣歇治碓任職後。日事改良。裁撤糜費。○已減少虧折之數一千一百五十萬元。部務且能大擴充。計新開郵政局一千五百所。加增內地遞信道路一萬二千二百二十五里。新任書手一千六百名。遞信人一千名。郵車工人七百五十名。○總共工金二百萬元。計全部員俸銀。增多四百萬云。○

●女學生應守規則　十七日斐市那電云。○本埠學堂女學生。近日競塗脂粉。務冶其容。然後返學。總教習以其太汚顏色。且爲誨淫之道。有違學章。飭令各生洗去粉色。一律淡粧。方准肄習其間。否則逐出校外。不准回堂肄業。惟有女生數人。不肯遵命而行。且以教習壓制過嚴。歸報其父母。擬據情投訴學務監督。請爲通融辦理。免阻人向學之心。然聞學務監督。欲贊助該總教習。嚴定規則。俾各女生遵守。○

●斥排日人浣衣館之妙計　十七日亞𡂿蔑打電云。○本埠西人浣衣行工黨。近日求工黨報贊助一切。凡由工黨所查悉與日人洗衣館交易之西人。即將其姓名揭登報端。竭力攻擊。謂其左袒日人。俾工黨中人杯葛此等頑徒。以爲抵制而保利權云。

●售橙菓之新法　十七日羅省電云。○本處一帶之西人種植家。現組織一公司。將所有出產之橙菓。擬用新法發售。每日屯積橙菓若干於一處。當衆拍賣。以價高者得之。現銀交易。用此新法以沽貨。價值雖略爲廉平。然既免躉棧之利息。及發行之叩折。未始不較爲相宜云。○

●屋崙水塘鱸魚之多　十七日屋崙電云。○本埠十二街之水塘。向無魚族遊聚其間。惟近日有大鰍一尾。○由三藩市海面。遊至本處江畔。恐嚇鱸魚。退入內河。羣聚於水塘之中。以致臨淵羨之者。多退而結網。現赴管理公園委員處領給准照。到水塘釣魚。共有二百八十餘人。○有等釣取鱸魚重量十餘磅云。○

●美使歸來　十七日紐約電云。○美國駐日本公使奧布拉仁。告假歸來。據稱日美邦交。親睦如常。今兩國無一惡感之事。決料永無失和舉動。近日各報傳言日美兩國。將有戰禍。日人聞之。皆詫爲奇異云。○

●控追賠醜　十七日乾士省威芷打埠電云。○西女遮士麥海。是日赴衙控告西人赤典頓。賠銀五千元。○據稟稱赤氏曾前與儂姊結識。感情甚深。彼此已訂白頭之約。○後因角口微嫌。事遂中止。不曾締婚。赤氏轉偕儂赴衙。領給交婚照。以備舉行婚禮。詎儂姊聞知。急又相好如初。嫁與赤氏爲妻。致令儂失所依歸。徒領此無謂之婚照。不知置之何處。須敷令赤氏如數給足。以爲賠醜之費方肯罷休云

●華婦被逮之詳情　十四號沙加免度報登尾利允電云。關員士佐蘭。昨日偕同舌人急便士。到來本處。拘拿華婦某氏。(已紀前報)指爲到美未滿三年。充當醜業。○不合美例。惟該婦供稱年三十二歲。居住本省。已閱三十年。附近一帶華人。亦謂婦到此已有二十餘年之久。伊夫係操當木匠之職云云。惟關員不之信。硬將其拘去。於上車時。該婦大聲呼泣。極力抗拒云。

●富人何吝此五金耶　十三號砵崙西報云。○本埠巡差。日前拘拿華人亞旺。控爲在街上停擺馬車。阻碍行人。有犯例禁。是日在衙審訊。官判時。○以罰禁兩者。任伊自擇。惟亞旺極口訴其貧苦。官憫然憫之。特從輕懲責。判罰銀五元。彼仍佯爲無欵遵繳。迫得押監抵罪。詎差搜其身上。○挾有銀三十一元。另赤紙銀五千九百元。猶沿途哀呼貧乏云。○

●西童無意識之舉動　十七日尾利賀電云。○葡童亞拂度。年十四歲。因見人弄法。能將銀圓吞沒。該童傚而行之。遂將半圓吞下腹中。未久自覺痛苦。○其父母即延醫調理。醫生以電火察視後。謂須剖開其腹。方能將銀取出云。○

●西匪被逮　十七日屋崙電云。○本埠十二街夾遮化臣街某樓西人東主。昨晚瞥見一生面西人潛入其內。巡赴洗身房。疑係匪徒。有意行竊。即扃鎖其門。據情報差到查。○聞有鼻息之聲。隨搜其人身上。挾有鑽石袖口鈕一副。另銀十九元。詢其到此何故。彼則支吾以對。差以其詐睡。遂捉將官裏去。○

中華廣告

本埠港口醫生以勾虫症苛驗華人實於國体交通兩有防碍如梓里携商照回美有被其苛驗如何請即到本會舘通事余靈君處說明以便設法對待事關全体幸勿吝玉爲盼 中華會館啟

萃勝堂廣告

茲者昨閱報紙內有一則錄及會邑林杜退出萃勝堂份等情披閱之下誠爲詫異至於林杜所欠我本堂經費過多并無繳清至今日膽敢將名退出嗣後林杜不論投入某堂定必向他討取先字聲明免至後論此佈

宣統貳年拾月吉日 大埠萃勝堂特啓

原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日 大埠原宗公所謹啓

Coon Doon Family 615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫庽 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖𥚃炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號 成信謹啟

三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬即行註册乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同幷公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會舘易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會舘不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼

大埠三邑會館公啓

余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均告爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年九月初九日 大埠余風采堂啓

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航舘第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰 仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠馳譽 外臺秘要 秘授[illegible]
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外[illegible]
舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒
計開
[illegible]
代理處
[illegible]

看看 發明公司華英廚書大全出世
每本實價三元七毛五郵費在內
備書單印便函索即付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日 肇慶會館公啓

大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷 杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 723 Grant Ave. S. F. CAL

携土生照回美者請看

啟者本處港口醫生近以勾虫症苛待華客以致土生亦被牽累茲爲大局起見凡我土生由華回美近日登岸曾被醫生假勾虫之名刻驗者仰即於每晚七点鐘至九点鐘到廣東銀行樓上本會所內將情詳報以便設法對待切勿匿而不報致碍將來爲盼

西十一月十六號 同源會披露

代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗木發行

啓者本店在大埠積慎街七百八十號崇辦檀山苗木發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈為留心惠顧是荷

信箱二百零九號

電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公炟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中西漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌

司事人 李鎏明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱第二千零三十五號

[illegible]都板街二百五十五號

正北鹿茸

而報高誼○○為之頌曰○○異域歡聚○○誼屬同鄉○○百年獨立○○助我目張○○彼國雖小○○政體其良○○我國師之○○指日可強○○赫赫中華○○國運無疆○○橫絕五洲○○富庶無雙○○殖民遍地○○龍旗揚揚○○責任所在○○勉旃僑商○○有美學校同人等恭頌

上墨總統頌詞

大中華宣統二年即西歷一千九百一十年恭逢大墨國大伯理璽天德八旬萬壽○○舉國歡祝○○萬國偕來○○大伯理璽天德○○值國家多故○○艱難手定○○至今數十年○○內治艾安○外交和洽○○中外臣民○○莫不尊之如國父○○仰之為人瑞○○有美學校總理黃寬焯○○偕同全校學生等○○託宇下以求庇○○逢嶽降之良辰○○歡欣鼓舞○○竭誠恭祝○○為之頌曰○○天生豪傑○○以救黎元○○國家賴拯○○遠邇同尊○○民登衽席○○人樂平權○○享斯上壽○○幸福攸全○○卜比蒼穹○○下等百川○○伏闕奉觴○○誠誼獲宜○○兩國言好○○攜手盟聯○○猗歟休哉○○萬古猶傳○○

（未完）

緊要新聞

●●●華僑被困煙租埃崙之態狀

本港煙租埃崙之外人入美候審所○現我華僑被困其間○候審放行者○統有二百餘人○禁在孤山荒島○○如鳥之被困樊籠○飲食舉動○不能自由○諸人形影相對○日夜無聊○○多有抹牌為戲○藉以消遣○其中有華客數名○乃被困最久者○諸事頗為熟識○勸令各人○凡抹牌者○須一律抽水○所得之資向該處之厨房○購買肉品○于晚間十點餘鐘○在寓所烹調○聊作夜膳○惟苦無爨具○迫得以面盆為鑊○用紙為薪○將肉炊熟○遂圍座而食○經有多次○看更西人○因嗅肉味○○心焉疑之○迫窺伺數夜○方偵悉此事○聞昨已將各物取去○以免其復蹈前轍云○○

●●●外人欲操我國之教育權

十七日士丹佛大學堂電云○英國悉士佛大學堂教習贊臣○擬運動各國學界○在中國創設大學堂一所○以教育華人○○是日贊臣親到本學堂○與各教員值理等○籌商一切○○該學堂擬設在揚子江上游○○至遲五年內○即興工起建○所聘之教習○于未開辦前兩年○須先到中國○學習中國言語○以利便交通○而免隔閡之弊○此舉乃由英國王親施斯路○○前數年奉命往遊中國時所發起云○○

●●●謀害日皇之定罪

東京來電云○日前均富主義之社會黨○欲謀害日皇○○事洩被捕○共拘獲二十六人○經日皇命開特別衙門○○嚴密審訊○茲經審實○咸謂其罪不可赦○已於九號宣佈其罪狀○所有二十六人○皆定為一等死刑○查罪魁者名為苛都夫(譯音)其妻亦在其列○同定死刑云○

●●●中國煤炭將銷售於美洲

十四號羅省西報云○輪船利化地路○由中國運載煤觔一千六百噸○前來本處○○遲日到埗○發行售賣○藉以圖利○此為中國煤觔○辦來美國銷售之第一次也○由西人津那崙為東主○○親赴中國購辦而來○將來預定輪船航行時期○每越若干時候○載煤一次到來○俾美國常有中國煤出售云○○

大埠 廣益

信箱二千五百四十九

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘃腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄暹興 甄岡興 甄紀果 啟

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如 蒙梓里光顧請到小店掛號便妥（羅省）巨英隆启

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上（砵崙）廣萬源黃崇錫启

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算

一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石

副總理劉興 中文記錄余賀揚

管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號崇辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嚕菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嚕時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崇辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.

Importers and Exporters

Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

何在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不誤

接理省港滙單快捷無悞

金山大埠

茂隆

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張○都板街裡○門牌號數○第七一二○○新鮮時菓○餅干齊備○送禮香嚕○烟仔蘇味○○白梅花菓○甘鮮無比○生晒提子○價廉物美○○油米雜貨○名播遐邇○諸君光顧○童叟無欺○○兼接滙兌○銀両妥寄○港滙生源○維模料理○○如蒙委托○定當克己○仰祈移玉○不勝欣喜○○

新公司話筒○五一二五

司事人謝美安 維宏 建燧 汝燦 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五

各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

▲▲▲有子弟者須知

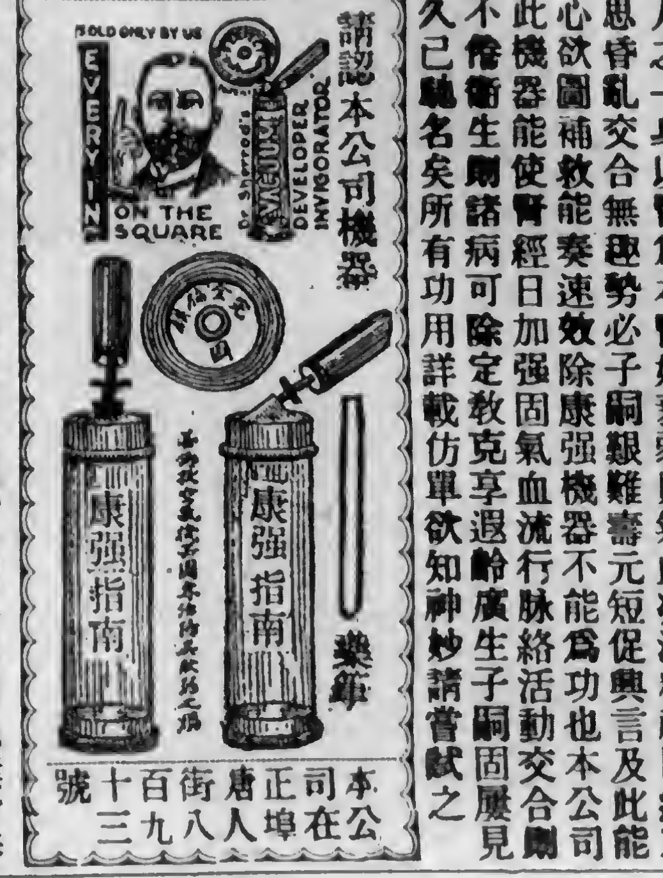
茲據企李街遠東學堂監學未士紐可到本會館投稱因近日各學堂之華童與來往之西童挑戰擲石致破壞各鄰居人之玻璃窗甚至來往之西婦及放工出街之華人亦有被石擲傷者是以唐番有人到本會館告訴故特字布告凡為華童之父母者須要約束其子否則必飭巡差拘究各宜自重

中華會館通事余靈敬啟

●●●（獨一新製康強機器）

窃思人之一身以腎為本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.



請認本公司機器

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（膈膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（膈膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●壯健行血氣藥筆

●治精早出不時藥筆 ●治尿受毒生窄藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆

●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮嵗膞久積餘藥水二元
- ●治胸疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效槐逐花柳膿餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑𤶸丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電) 每條價銀七元

(氣) 至八元十元十

(帶) 一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有𠝹稱康強機器乎占四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小府約為各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印為記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手能為醫藥之費償必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即為按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●請速送還

啓者本埠麥卡𨋢街門牌一百二十六號依𨋢市旅館三層三百零一號三百零七號有衣裳數件置在門外候華人洗熨今已逾數禮拜未見送來殊以為念仰華友即將弟衣服交還或將衣服送交華𨋢街四百零九號華友處代交亦可

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●聲明承受

啟者所路凸埠鄧興洗衣館全盤舖底架生什物轉頂與本堂承受准於本月十三日午十二點鐘在衣館內交易清楚倘鄧興衣館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目盡歸鄧興自行理妥與新受人無涉嗣交易後任由本堂改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得不干鄧興號之事特登報聲明以免後論 挂二 十月初九日 弟榮發堂謹啓

●●●西醫卜技利遷舘廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆日本舖對面

西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

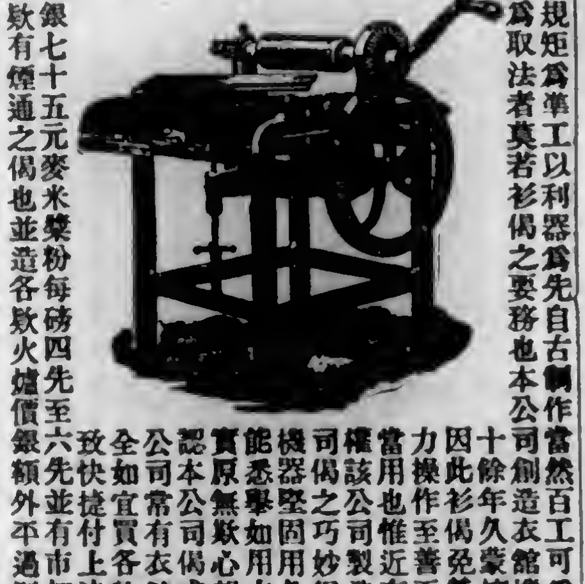
金山正埠 錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩為準工以利器為先自古製作當然百工可為取法矣茲今衣館之工業善為取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最為衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式為記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米𥻘粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字按一到來式列妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL.

德昌車衣

本店在
大埠企谷國巷
門牌十號專做
各色時欵綢縐
緞織男女上海
米色衣裳分
杭雜貨

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人況其父炯德猶為醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寗邑朱祉啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號崇辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

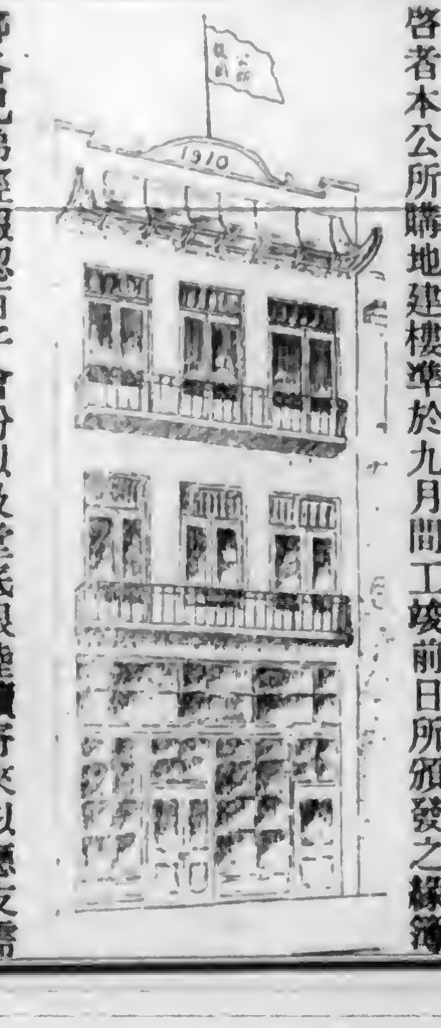
斐立米公司謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈為 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告



啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之綠簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需為盼

大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久為往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更為相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光全啓

○●（來往船期）

	（由香港開行到大埠）	（由大埠開行往香港）
蒙古	九月十三	九月廿四
天洋丸	九月二十	十月初一
高麗	九月廿七	十月初八
日本丸	十月十一	十月廿二
西伯利	十月十八	十月廿九
差拿	十月廿六	十一月初六
滿洲	十一月初二	十一月十三
地洋丸	十一月初九	十一月二十
亞細亞	十一月十七	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

咨議局禁賭善後計畫議草

黃雲章提議。按粵省禁賭。准將鹽餉籌抵。其法可謂盡美盡善矣。然各屬其先年陸續籌禁者。有禁之而害更甚於未禁者。查龍和連長各屬。于光緒三十二年。蒙沈道憲。以盜風之熾。禀由岑督憲飭令嚴禁。并搜括州縣中血汗至苦之金錢抵充賭餉。紳民以爲一經示禁。賭害可以永絕。賊害因以永除也。誰知日久弊生。禁如不禁。即和平一屬而論。未禁之前。惟城廂各墟市聚賭而已。既禁之後。毋論墟市大開賭場。凡各鄉村。每有三五成羣。潛誘良家年輕子弟。前往山僻地方。巧設賭局。其尤甚者。合邑統計。開設花會數十廠。遠近男婦。均可使人持票往賭。尤爲大傷風化。各鄉約紳士。出而干涉。賭徒俱以衙門得規。不至滋事爲詞。畏事者或置而不理。即有咸抱不平。呈請拿究。地方官或以一批了事。或延至月餘。始行出票。差勇復暗通消悉。使賭徒得以遠颺。一禀如故。再禀又如故。賭者益無忌憚。此所以相率緘默。敢怒而不敢言也。推厥原由。文武衙署內丁差勇得規。各墟市糧站師爺得規。內外朋比。賭徒藉以無恐。賭風因之愈熾。統計其年中所得賭規。不下五千餘元。是明抵之賭餉已去。暗承之賭餉復來。地方凋弊。何堪設想。詢賭各屬情形。大率類此。上年籌禁賭博。皆係紳民勉强籌抵。邇年來新政迭出。公欵異常奇絀。籌辦異常棘手。而起視民間。賭風異常猖獗。故紳民早欲禀請大憲。將抵歸之欵藉資辦公。今通省籌禁。准在鹽餉撥抵。夫鹽稅各州縣同担義務。況龍和等屬。著名瘠苦。既羅掘而籌抵于先。復以鹽項而籌抵於後。是一賭而兩抵也。揆之情理。應將抵欵撥回。爲籌辦新政之需。方昭平允。而示大公。至籌之法。理宜嚴示責成。妥籌善後。庶可垂久遠而無弊。若不雷厲風行。有禁之名。無禁之實。鮮收效果。而益滋流弊難保不爲和平禁賭之續。實於地方治安。大有妨碍。謹就管見所及。繕具辦法數條。按照局章二十一條第一欵提請公決。(一)各州縣文武官。凡有禀賭及得規公件。每月禀報一次。倘隱匿不報。或禀報不實。一經告發。查實從重參處。以儆效尤。(一)城鄉所以敢賭者。皆由州縣衙署。得規包庇。嗣後倘有衙署內人得規庇賭者。一經紳民呈控。地方官速宜票拘審實。從重究辦。倘延不拘究。則是有心狥隱。應將地方官參革。(一)地方紳士有約束之責。附近耳目較周。不得諉爲不知。倘該段內如有聚賭而不禀官拿究者。以失察論。如或得規故縱。查實從重革究。(一)外府各屬距省遼遠。上下素無忌憚。每年應由督憲遴派幹員稽查二次。以資查核。使知懼避。贊成人。黃梅年。鄧雲鵬。黃穎奇。華祝嵩。李源湘。張養准。

瓊島風雨

海南來信云。上月連遭颶風二次。幸爲勢不甚劇烈。水陸人物。受傷亦甚少。斯時有一駁艇。由有安輪船運貨四千包駁岸。途次海口附近燈塔處。被風浪吹擱淺灘。即便遇救。而貨物已多受水傷矣。況浹旬大雨連綿。田禾受傷甚多。故農商均怨聲載道。

招募新軍近聞

現在募兵到省。已近七營之數。惟標統管帶。俱未派員充當。目下祇係派委隊官暫行代理而已。當道主意。擬俟各路募兵官等返省垣。其各軍士亦編足營數。而後分別遴員充當云。

部電詹總理月內赴粵

廣州勸業道。粵漢駐粵分局。支電悉。詹總理現勘張綏路線。據稱月內可畢。即行赴粵。仰即知照粵路公司。郵傳部。庚。印。

袁督力任維持粵省市面

源豐潤滬莊駐省分號李錫恩。昨具禀督院。請予維持。奉批謂。據禀已悉。該分號儲存公私各欵。爲數甚鉅。今受滬號影響。自應設法維持。免致牽動市面。所請設立清厘債務處。派員督飭查之處。應否照准。仰東藩司會同勸業道迅速核明辦理。此批。

金針幫娼艇之歇業

前月杪欖路尾汛劉弁。憑線在花地對河金針幫。某娼艇拿獲四人。後查得有二名。實係艇中人。經卽當堂釋放。其餘二匪。業已解辦。事爲水師提憲所聞。以前經奉張督憲出有示諭。水面不得有一娼艇。奉行日久。何以尚在娼艇拿獲匪徒。卽飭水巡警局。勒令該處娼艇尅日歇業。不准再行復開。聞已于前數日實行停歇云。

美商團到省

督院爲飭遵事。宣統二年九月初六日。承准外務部魚電開美商團九月十八日到廣州。等因。到本署督部堂承准此。查美商來華。考察商務。前准外務部先後來咨。及據上海商務總會總協理呈報。均經分飭。妥爲照料接待。以篤邦交在案。准電前因。除札巡警道遵照迭行事理。分飭各局。屆時美商到粵遊覽。務須優加接待。並切實照料保護。勿任閒雜人等。稍有滋事。以篤邦交。而敦睦誼。並由道照會廣州商務總會知照外。合就札飭。札到該司即便一體移行查照。妥爲接待保護。毋違此札。

粵路進欵之調查

粵漢三省總局。自今年開除洋人總管。及經實力整頓以來。成効大著。聞自正月起至八月止。該局及枝路費用。比較上年。節省至十三四萬元之多。每日車利。比較前兩年。多收二百元有奇。去年每月僅收一千三四百元之譜。今則收至千六七百元。預算每年可以節省二十萬元之多云。

●軍人出入須穿軍服　昨任協統札行各標營官長略云。現當新兵入伍。應由各該長管官預行誥誡。使各兵知所服從。至于各兵出入營門。須按章穿着軍服。毋得便衣。致干究罰云。

●袁督奏請入覲　聞粵督袁樹勛迭請陛見。俱未允准。日前又有電致京。有如不允准。決計乞休等語。現已蒙俞允。飭于九月內晉京。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上叅茸玉桂
自製衞生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

遷同大埠

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔枱檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敬

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來遠久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

香港廣美隆廣告

敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寗各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱賛并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當决無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散出門不換

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●想我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

YICK SHEW TONG

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綃緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰　諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

金山大埠　裕安

貨眞價實

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 619 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衞生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衞生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔堅妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

●衞生丸之功效

●參茸龍涎香戒烟丸

●竺西氏

●眼科良醫

●恩同再造

●良醫壽世

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑠鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咈士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順　沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市貓華　伊路埋皭　域架咈　林市　地咈士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　烏握　仙打咈　山多寫　羅市吉打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得噸　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　廠造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力　典化　乾市失地　山蓏　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都皭李　北架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　欵剌

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　烏握　山多些　山地
●兩点四十分鐘往　秘尼沙　散尼晏度　奶路士
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾
李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　都皭利
●六點鐘拘路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步　乾市失地　山蓏　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　瀝定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些

●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蓏　夏利士　下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士運拿　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　地巴罷　雲都皭　惡時皭　羅省　巴夏　委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蓏　夏利時打　市　怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈　山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑　希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蓏　怕下路　挖臣　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蓏　士運拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　噸　罵柯連　乾市失地　山蓏　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉　山多些　山地加皭　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多　士連拿　巴梳老步　山蓏澳卑時步　山地巴
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝敢

●●●訪尋兄弟

啓者有新寧溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新寧那技單竹村人李天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啓者本姓樓份泒收股息現屆第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也

宣統二年九月二十日　啓

金山正埠 廣告

裕興公司

QUONG HONG TAI
808GRANT AVE. S.F. CAL
廣同泰　譚經爵

YEE CHOMG LUNG
824 Grant Ave.　S.F. CAL.
裕昌隆　譚喬端

LUN CHONG
815 Grant Ave.　S.F. CAL.
聯昌號　譚貞謀

FOO WING Co.
870 Washington Tt. S.F. CAL.
富榮押　譚文燦

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百十十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敢

求新齋

金山 大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內
又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處
大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日

筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
•225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷安當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𨋢　副管庫兵紐𨋢　仝敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠孖臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

兆昌榮

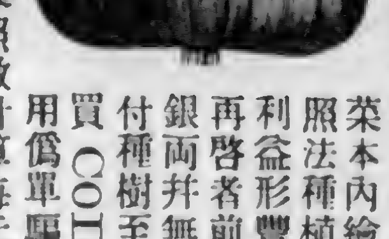
香港上環 兆昌榮 接理兌滙

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles,　Cal.



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𨋢蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𨋢蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

砵懷酒每罇三毫
舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

▲◉▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙蓮公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Grant Ave. S. F.　Cal.

正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上　◉茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙蓮公司披露

貨眞價實

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義實號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利愼埠　李其照　伍逑光　吳以祥
葉挺雲　聶有清　葉新榮　啓

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

要摺

●●著粵督袁樹勛奏查明廣東鹽務規費情形摺

奏爲遵旨查明廣東鹽務規費情形。恭摺覆陳。仰祈聖鑒事。竊宣統二年六月十二日。准督辦鹽政大臣咨。會同度支部具奏。查明廣東鹽務新商加餉。窒礙難行。仍令舊商辦理。酌加餉務。以裕課欵一摺。於本年五月二十六日奉旨依議欽此。恭錄并刷印原奏。咨行到粵欽遵。分別轉行。並經臣詳細考查。證以案卷。謹爲我皇上縷晰陳之。。查原奏內稱新商辦法。有可慮者五。不得不謀諸舊商。惟廣東鹽務。官運商省配乾標等項。積弊相沿。不得不設法整頓。。計分年遞增鹽餉。初年連舊餉認繳銀五百八十萬兩。第二年認繳六百二十萬兩。作爲定額。以後銷引。如及宣統元年銷數。或更所增。則分年遞加至七百八十萬兩爲止等語。是此次舊商照舊辦理。問其餉所從加。則原奏積弊相沿。。設法整頓一言盡之矣。既整頓其積弊。由三百七十餘萬兩。。遞加至七百八十萬。則益足證臣初奏。與面稱四百萬之說爲不虛。查臣上年十月十九日電請軍機處代奏有云。粵省濱海。地甚綿長。汛港紛歧。防緝非易。鹽戶運商。諸多弊混。加以各項規費。暗耗明銷。埒於正課。是所謂埒於正課者。本以鹽戶運商弊混爲最重。又加以各項規費併數計之。與正課相埒也。又于十一月初八日准度支部電詢。果用何法得此鉅欵。臣即電覆。以去其私梟私產而公之。。即已爲數不貲等語。所謂私梟私產者。亦指鹽戶運商而言。。嗣又專摺奏陳。內有日日防緝。日日走私。私鹽之輪灌。日見其多。。官鹽之分配。尙虞不足。加以各項規費。歲糜不貲。又有鹽戶運商。諸多混弊。名目繁多。規費重疊。各等語。。凡此皆瀝陳粵鹽之積弊。本未僅指規費。卽曰加以規費。。亦未僅指在官。乃此次原奏則云。規費一項。必須澈底清查。該督原奏謂各項規費與正課相埒。并面稱有四百餘萬。自必確有所見。擬請飭查粵省鹽務各規費。上自督署。。下至塲官旁及各府州縣。凡取給于鹽商之規費。逐欵查明。。分晰造報。除酌提鹽官公費。緝私輪船用費外。。其餘悉數留抵賭餉。應俟查覆到日。再行核辦各等語。此則與臣初奏語意既不相符。而又以規費一項。專屬之官。亦非事實。（未完）

中國新聞

●●●諮議局聯合請開國會

十一日下午安徽諮議局。分電各省。擬聯合全國建議。。要求樞府速開國會。以救危亡等情。浙諮議局接電。。卽晚由局分知各屬議員。特于十二日下午開談話會。僉謂近來內憂外患。相迫愈緊。匪氛遍地。財源枯竭。此次上海金融恐慌。錢莊字號虧倒之數達三千萬以上。全國銀市。。同時戒嚴。現勢岌岌。不可終日。一朝瓦解。必至全局糜爛。。引起外人干涉。人民同受其敝。。決議俟路事稍有端倪。。卽踵由局首先建議。要求速開國會。以維危局。。一面先行電復各省。並詢辦法。

●●●監國嘉勉資政院之手諭

初二日。樞臣奉有監國手諭一道。命交資政院倫沈兩總裁暨各協理帮辦等員。深奬此次開院。。籌辦事宜。。均能妥洽無誤。將來開院期內各項議案。關係甚鉅。務宜愼始愼終。。恪恭將事。此事爲中國憲政開幕大典。勿得稍有參差。。致召各國訕笑。並失全國人民之仰望云云。聞倫沈兩總裁奉諭後。卽於會塲向衆宣布。。

●●●蘇路決歸官辦確聞

蘇路決歸官辦一說。曾據電傳略載前報。此事不獨蘇省人民所注目。亦全國商辦鐵路所注目。爰亟函詢京友去後。。茲據函述詳情云。上月郵傳部派葉恭綽出京。外間謂係調查浙路。其實蘇路亦在其內。日前郵傳部接葉丞堂來電。。謂連日與張季直面商一切。似有贊成之意。惟以浙路人情汹汹。路工大有渙散之狀。倘能幹旋湯壽潛。復任路事。蘇路官辦。儘無異言等語。旋該部電覆。。略謂湯係朝廷黜革之人。萬無挺抗之理。蘇路改歸官辦。與此係屬兩事。何必渾而爲一。事在必行。無所用其疑慮云云。。

◉李柳溪不能庇其父　日前浙撫增韞。。以署富陽令李思敬。虧欠巨欵。奏請革追。查抄家產備抵。已奉旨著照所請。聞李令卽係現任學部侍郎李柳溪家駒之父。前李令所以敢於追欵不繳者。恃有李柳溪在。以爲浙吏必莫我如何。。李柳溪得此驚耗。出乎意外。甚引爲恨。。將來不知能作別項挽回之方法否。。

●●●中國報紙亦不能入韓耶

北京來函云。日本駐京公使要求外部。欲中國報紙。。不得登載併韓事。業經外部拒駁。茲聞該使現又宣告。。如華報仍行登載。則此項華報在朝鮮有禁止其入境之權。並謂卽旅居朝鮮之中國僑民。亦一律不准閱看云。傳聞如是。。未悉確否。。

●●●優待德太子之預備

德太子來華游歷。居時駐節之所。久未議定。。現聞政府已決意擬加特別優待。議定用攝政王新邸第。爲德太子駐節所。。

●●●民政署組織之內容

各省警政。歷久毫無起色。推究由來。因其權力太小。不能實行舉劾府廳州縣之故。。現因度支部有改設度支司專管財政之說。民政部擬請設民政司。由民政部直接監督。。以舉行內務省之職。其原有藩司職務。除財政外皆劃歸該司管理。民政司署內。分科治事。卽仿民政部設司之法。爲民治警政營繕衛生四科。其科長定爲四五品。以原有候補道府充之。民政司設立之後。所有巡警道擬一律裁撤。。或改充警政衛生各科長。。

本館精製粒巴圖章
新譯小說車中秘密銀五毛
洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　鄧燦　黃子瓊　鄧清衡　雷亨　黃耀臣　林炳焜　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

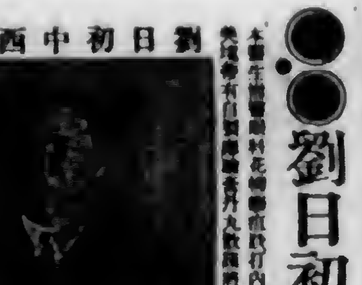
◉壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衞生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滚水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元、每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Dong Lum Hong, Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞帽巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敢

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠沙街開張營業十年於茲矣專辦[illegible]名酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉　諸君光顧[illegible]感佩殊深今又代理各公司所到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得[illegible]塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而[illegible]樂皆同一樣也音韻嘹亮玲瓏頓徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心照顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧　悅來押

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燮　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　敢

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚏丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲

話筒差拿四百廿一

專件

郵傳部擬訂外債條例說明書

外債者。。所以濟通常歲入之窮。。爲特別臨時之用。。乃近世各國一大要需。。尤中國今日情勢所萬不能已。。而於路事尤然者也。。何以言之。。蓋交通爲凡百政事之樞機。。血脈不周。。指令無効。。革政布憲。。均屬空談。。中國未成待築之路甚多。。而商辦既苦於民力艱難。。官辦亦窘於財政支絀。。非有外資流潤。。難期振興。。此其一也。。邇者上下怵於外患。。輒議集資自造。。鞏保利權。。其誼甚高。。其實難行。。前例具存。。無可諱飾。。且卽民力充裕。。足以應命。。往者特以集資招股之法未善。。而按據計學原理。。凡國內資本。。須分布四周。。以資普潤。。鐵道爲固定事業。。所投者難以遽復。。徒令財力集於一隅。。惠潤偏於聯集。。雖以國內金融完固之時。。猶將誘引恐慌。。生無窮之害。。況於中國今日財政現象。。此其二也。。凡國財盛則庸厚而贏薄。。國財衰則庸薄而贏厚。。故歐美苦於過富。。競起而投資。。其利率有二三厘者。。高亦不過四厘。。今吾國市場平均利率。。豈徒倍之。。故不特國有毋財。。不足以應今日之用。。就令有之。。奈何就剝利而舍輕息。。究其終極。。負擔仍在吾民。。此其三也。。故欲成不世之業。。應時勢之宜。。莫如廣募外債。。修造路工。。所怵後患。。則別立條例。。以檢束之。。不得懲羹吹齏。。守轍待涸也。。所須檢束。。有內有外。。其在內者。。一曰用法。。宜用於生產之路。。而軍防次之。。蓋所養者生利之功。。則其費可復且有厚利。。其償債也。。責之原財。。不他仰也。。按照本部籌畫全國鐵路軌綫摺內。。以京城爲軌樞。。區分海內諸軌。。爲東西南北四大幹。。幹各有支。。卽光緒三十年兩廣總督岑春萱原奏。。以都會繁盛商賈輻湊之區。。爲最急。。地域稍僻。。貨產較蕃之區。。爲次急。。土瘠民貧。。產礦貨滯。。無關形勢之區。。爲最緩。。其有關於形勢者。。爲次緩。。庶國力稍紓。。庶政亦舉。。二曰準備償還。。所養者既爲生利之功。。則按期可復。。所復者皆以備償附之用。。則伸縮自如。。此或以鐵路基金爲特別會計。。或別籌檢查之法。。要以防挪移侵取之弊而已。。三曰愼選有司。。節糜汰濫。。此則有待於官制官規。。與夫長吏用舍得失。。皆不在本案範圍之內。。本案特鑑戒前規。防止流失。定爲外債條例原則若干條。。其他細目。卽由本部自定。此後卽準此標的。以爲呼召焉。

（按）郵部擬訂借欵辦路說帖條例。已分載前報。而其所訂條例之首。。併繫以說明書。。說明借欵辦路之利。。及防內防外之法。。夫使但論其利。。而不論其害。。誠有當矣。。此問題出入重大。。斷非一二人之意思理論。。可以解決。。亟錄於此。。以供我全國同胞之研究。。

新陸春秋

美國兩大政黨將來之勢力

美國此次選舉。。民政黨似佔優勝之地。。上下議員。。各省總督等。。該黨人皆有加增。。據現在所計共和黨及民政黨將來之勢力。。大署如下。。

（國會議員）民政黨貳百貳拾叁人。。現在壹百柒拾肆人。。

共和黨壹百陸拾陸人。。現在貳百壹拾柒人。。

（另社會黨一人。。爲該黨員被舉之首一次）

（各省總督）民政黨爲總督之省。。亞拉巴麻。。幹尼的結。。馬士超舌。。紐遮市。。紐約。。北達哥大。。柯海和。。屋卡含麻。南卡勞連拿。踢撤士。畏奧明。。

共和黨爲總督之省。。加辟寬尼。。加勞拉度。。埃打河。。乾沙士。。美士近。。緬尼羞打。。尼布拉士架。。尼華打。。紐欠沙。。柯利近。。片士雲尼。。勞埃命。。南達哥大。。天尼絲。威士幹先。

紐約省民政黨大獲優勝

（總督）民政黨的士被舉爲總督。。共得陸拾陸萬陸千柒百叁拾叁票。。其中在紐約者叁拾萬零弍千捌百伍拾玖票。。共和黨員士點臣。。祇得陸拾萬零肆千弍百肆拾陸。。其中紐約者拾玖萬伍千陸百捌拾柒票。。

（巡撫）民政黨員幹威　（省務大臣）民政黨員拉山士奇

（稅務司）森麻　（藩司）幹尼地　（大衙審判官）地蘭尼

（總律師）卡磨地　（皆民政黨員）

（上議員）民政黨　弍拾玖人。。現在壹拾陸人。。

共和黨　弍拾弍人。。現在叁拾伍人。。

（下議員）民政黨　捌拾肆人。。現在伍拾陸人。。

共和黨　陸拾陸人。。現在玖拾肆人。。

（紐遮市省總督）威路臣。。（民政黨）肆萬零伍百票。。

壘士。。（共和黨）壹萬玖千叁百票。。

官場現形記

江西函云。。現署南昌縣梁令繼泰。。未到任以前。。每約同類。。在外冶遊。。而與揚帮某妓。。尤有嚙臂之盟　。往來最爲密切。。後到署任。。乃屏跡不往。。僅月給津貼而已。。現屆秋節。。該署親兵衙役。。分投娼家需索規費。。以爲度節之資。。此固兵差之一大利藪也。惟與梁令有舊之某妓（名秀蓉）有恃無恐。。竟不肯出資。。差役不知其情。漫將該妓之父帶縣看管。。該妓立卽飛函到署。。適梁自外入。。拆閱之後。。急諭令門稿家丁。。飭差釋放。。聞其詞色間。。亦頗有愧悔之狀云。。

知縣沙昌壽。。歷任州縣肥缺。。皆以殘酷著名。。前署定南廳。。豔所屬某巡檢之少艾。。思以充下陳。。某巡檢老而貪。。沙乃因事揭其劣跡。。撤任查辦。。其妾固善交際。。結歡於沙妾。。乞爲調息。。得保末秩。。妾感其恩。。遂以身報其子。。某子乃嫡出。。屢充稅局督扞司事。。無須蒙沙之庇。。沙以外舍處某巡檢之妾。。妾亦儼然爲沙之外寵。。有役必隨。。若形影之不能相離。。某子每欲得沙而甘心。。奈以其聲勢烜赫。。不能伸雪殺父之恨。。終日鬱鬱。。見人輒爲飲泣。。殊可憐也。。

湖口知縣馮由。以卽用授任。昏昧糊塗。。一無作用。。常語人曰。。我不久卽請開缺歸道班。有人詢以資從何來。且不嘗云湖口虧空甚巨耶。馮笑而不言。昨其友某令自炫於人曰。。吾妹老寡新嫁。將爲觀察夫人矣。始知馮所以自鳴得意者。蓋旣刧人之貲。。又喪之名節也。其罪誠通於天矣。。

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭雜貨。。諸君滙銀信。。
七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡毯毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份啣枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠　貞祥老舖　金銀首飾
本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切己之學悟徹籌自古星相得名成都著譽皆從石匣開歷得來非徒如江湖中之以爲局爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先救覺利於鰲頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇遠吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏賄揭名㑹迷津欲指富貴要登梯而相與但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以得珠至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名輿心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叄三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好復上
諸君賜敎按址貴臨是禱

粵東　新張　存仁堂　省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下烏獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
鹿齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鵪鶉補腦延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌　鄭琴南　祝敬
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍照榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱喬檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●新甯鐵路公司仍續收股份廣告

本公司前經議定九月十六日截收股份惟昨得接總理陳宜禧翁來函謂江門白石等處路工告竣仍陸續展築各處路等語是以公司擬再續收股份俟總公司議定何時止截然後再行佈告截收萬望各梓里踴躍認股以期獲利權爲禱

九月十八日　駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池會邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄覓食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務概與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日　弟陳天池謹啓　卦二

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人　正總理鄧落隆　副總理鄧業杜　仝啓

五十一

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集　銀壹元

鄭聰甫華英類語　銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元　藥性賦三毫五
保產理法三毫　眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

◉歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫五
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五
歷代名臣言行銀七毫五仙
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習書教員銀二毫五
修身教科銀一元二毫五
商買會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
勞山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
書學教科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
事類統編一元
造洋飯四毛
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八寶手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名彙錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

●●●（字）（典）
華英要語四毛五
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狠俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兔窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子噀血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花刦六十先
西利亞郡主五毛
猥醫銀四毛
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠱情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
美人手五毫
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
髯刺客四毛
劇場奇案五毛
繁華記一元
九命奇寃七毫
慘女界八毫
尙友錄五毛五
三人影四毫
双喬記二毫五
血史三毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
傳家寶七毫五
苦海餘生五毫
隋唐演義七毛五
多那文包探五毛
舞蹈游戲三毫五
新廣西三毫五
賣國奴五毛
橘英男四毫
三疑案二毫
寒牡丹五毛五
曇花夢三毫
回頭看三毫
蠻荒誌異六毫
旅行述異七毫五
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
懺情記五毫
羅仙小傳二毛五
洪女耶傳七毫
玫瑰花下二毫五
金銀島三毫
白巾人四毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
煙水愁城八毛
埃及剖屍記一元
猛頭看二毛五
晴騙奇聞二毫五
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

本日新聞紙第一十九卷第一百六十一號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 161 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, NOVEMBER, 19 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26 西曆一千九百一十年十一月十九號 SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月十九日禮拜六

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小欵未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啓

代論

墨國慶典有美學校頌詞及演說文

（續前）

（墨國通信）

演說詞一

（學生黃連保）

總理諸君○○敝校同人○○備蒙歡迎○感不可言○夫助慶會之成立○○所爲何事○○豈非爲墨國獨立百年之紀念○○總統八十旬之壽辰乎○○夫墨國不過世界中一小國耳○○其總統六十年前○○亦一寒賤之人耳○○乃不妄自菲薄○○捨身爲國○○身經百戰○○艱難締造○○遂成今日文明獨立之國○○環球各國○○或遣使臣○○或派戰艦○○以助慶焉○○十三兆國民之小國○六十年前至寒至賤之匹夫○爲世界上所崇拜○○豈非最光榮之事耶○○今日我同胞○○捐如許之義欵○○費如許之時日○○組織此助慶會○○豈徒鋪張揚厲○○爲他人作嫁衣裳乎○○僕雖年少無知○○亦欲師墨國獨立之精神○○學總統救國之偉業○○歸而報効于祖國○○想助慶會諸先生○○亦必具有同心也○○孟子謂人皆可以爲堯舜○○又謂舜何人也○○予何人也○○有爲者亦若是○○吾願我同胞共勉之○○安知數十年後○○各國之恭祝墨國獨立者○○不轉而恭祝中國乎○○恭祝墨總統之壽辰者○○不轉而恭祝諸先生乎○○

演說詞二

（學生黃錫均）

總理諸君○○今日爲墨國獨立百年之紀念慶會○○夫一國何以有紀念○○所以念既往○○勵將來○○歷史上之觀念○○精神上之教育○○世界文明各國○○所當有事者也○○故大之于國家獨立之日○○教主之生卒日○○莫不有紀念會○○即小之於一書一物之出世○○一公司一學堂之成立○○亦莫不有紀念會○○蓋紀念愈多○○而國與人民之進步亦愈速○○若夫吾國○○則無所謂紀念會也○○國家獨立之日○○教主生卒之辰○○舉國上下○○皆熟視無覩焉○○而國所視爲大典者○○不過列朝之忌辰而已○○至于民間所謂紀念者○○正月之元旦○○三月之清明○○五月之端陽○○七月之盂蘭會○○八月之中秋○○九月之重陽○○十月之冬節是也○○夫正月元旦○○取萬象維新之義○○三月清明○○取慎終追遠之義○○五月端陽○○取有功德於民者則祀之之義○○從上諸日其紀念之○○尚不失爲有意識之舉動○○若夫盂蘭中秋重陽冬節等日之紀念○○則直爲無意識之舉動耳○○然則吾國當以何日爲紀念乎○○孔子之生卒日也○○憲法之宣布日也○○他日戰勝異種○○開闢新地○○奏凱而旋之日也○○此吾國上下所當有事者也○○今日之助慶會○○其起點乎○○

演說詞三

（學生李孔懷）

總理諸君○○凡一國之强弱○○視夫人民有自治能力與否○○人民有自治能力則强○○無自治能力則弱○○此萬國顯然之效也○○條頓人種○○以自治能力鳴於世界○○故其所到之地○○雖人數不多○○久之久之○○自可佔地方上之勢力○○而別開一新天地○○昔英國清教徒○○不過百餘人○○遂演出今日美國之自由世界○○爲萬國所瞻仰○○旅墨國之外國人○○除西班牙外○○人數之多○○以我國爲最○○我國人當求所以自立之道○○一則與各國僑民並駕齊驅○○勿爲人所輕視○○二

金山花旗皇家銀行
National … F. Cal.
香港
曾慧初 料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蝉寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不絕于途皆因本

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈 廣利 告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯枱桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意 圖記 大埠 萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安 合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司
雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本順織絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行甯與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.
917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由 C.O.D 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山人參 壯嫩鹿茸 在都板街九百十五號 本堂開張有三十餘年

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名掌各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]地道藥材各項丸散正字號補身龜[illegible]秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精血除培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月 日 正埠贊生堂佈告

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別 丸仔無散治

●攝平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香國姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遣豪情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細蓮滑羽皮膚助陽寶每個銀四十五元卅元廿五元
●專合雌成孕安胎種子番衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新倍藥丸每百粒銀六元
●速去皮膚起紅起粒疮癢釘無惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去汚毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消夢止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●馳名固體搖精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀二元五毫
●登舞臺歸被香遂心壯陽媚造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人懷宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大衆任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腸係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏腸咀濕復精丸每盒銀四元
●培元旺血發强胃壯心周腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛除骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔每丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘肺化痰藥水銀二元五毛
●解臟腑久積餘毒丸銀二元
●治臟寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕多骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面帶黃起油疊補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角風藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥筒藥膏共銀四元
●搽蛤止癢很安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血瀉多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●驚嚇柔媚彩容窈窕快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不持時
二號○治色動陽管吸濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘰
七號○治癢門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉米粽生蟯肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付脚銀約半元

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啓者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 泗和號 泰興隆 萃泰號 啓

堪德律風 公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費住眷所設元五毫商店二元五大埠事務所在哥蘭亞運由街三百卌三號此佈
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旒滚仝啓

金鑲 天福 首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠卽尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崙醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家 醫館 話筒 付冷連二二二三 差拿五百廿九號
西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啓

●●●番邑昌後堂廣告

公啓者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日 番邑昌後堂總理啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼葯水

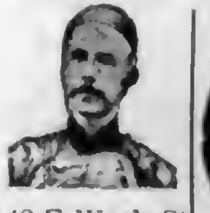
本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見涼爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告 本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海 亞拔爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色當州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味荳菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香鹼氽理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國埠委代寄銀信回音均照呈復妥當另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之



142 E. Wash. St Stockton Cal,
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀匯信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●[illegible]
人參北鹿兇海狗腎壯陽丸 每樽一元
經後溫補女珍種子丸 每粒五毫
內消結核瘰癧丸 每兩五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期腹痛散 每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散 每樽二元
耳疔去膿止痛散 每樽五毛
立止小腸氣痛散 每服五毫
立止心氣痛散 每服五毛
立止頭痛散 每服五毛
青樓解毒無憂散 每服五毫
內外痔消除斷根散 每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥 每兩五毫
連愈花柳芒果橫椏膏藥 每兩一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥 每兩一元
敷治遠年頑癬藥膏 每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛
補腦寧睡養心丹 每樽二元
內傷咳血滋陰補肺丸 每兩五毫
夜夢遺洩首陣固精丸 每兩五毫
跌打刀傷止血止痛丸 每粒五毛
收澁日久白濁丸 每打五毛
小兒去蟲消積開胃散 每料一元
婦科白帶濕身散 每服五毛
喘治哮喘拔氣散 每料二元
清除疔毒入骨散 每服五毛
紅白痢症清腸散 每服五毛
立愈痢瘧肚痛散 每服五毛
內消魚口便毒散 每料二元
珠珀止痛搽疳散 每樽一元
去腐生肌治損傷膏藥 每兩一元
解毒埋口貼疳膏藥 每錢毫半
敷治濕痢止癢藥膏 每盅五毫
敷治大紅疳藥膏 每盅一元
呃逆不止順氣丹 每樽一元
小兒五疳療瘦扶元丹 每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生） 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟葯水每罇一元
搽消無名腫毒葯水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每罇二元
打回瘀癰痕科葯水每罇二元
花柳入骨搜毒葯水每罇二元
搽花柳疔毒葯膏每合銀二元
搽花柳鹹疳葯膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼葯銀五毛
專睡安神葯散每服銀五毫
小兒退燒葯散每罇銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
神妙雞眼葯水每罇三毫五
遍身痕癢葯水每罇銀五毛
極妙頑癬葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡葯膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠嚇盛頓街一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（詳）（棧）（告）（白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典暨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四[illegible]齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每冊二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
寫信必讀二毫
三字經註一本一毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
廿載繁華夢五毫
●並有學堂各欵新書
●各時務新書太多不能盡錄
唐山油木面盆發客 並大小鐵鑊發客 松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

墨國內亂之劇烈

十八日墨京電云。墨國之革黨。昨晚在本京秘密會議。。擬行起亂。事爲總巡捕偵悉。率同巡差。巡到該處。强行解散。詎開門之時。有一墨婦竟將總巡鎗斃。革黨諸人。卽與巡差格鬥。未久兵隊馳至。由外發鎗擊入。。而黨人亦由內以炸藥擲出。劇戰一塲。砲聲隆隆。如臨大敵。事後調查兩方面死者約壹百人。受傷者數十人云。

雲埠中華會館定期舉行開幕禮

雲高華中華會館。定期舉行開幕。。已紀前報。茲本埠中華會館。接到請柬。照錄如下。。

本會所告成。謹擇十月廿一日。舉行開幕之禮。。寅具薄酌敬請

台駕屆期光臨慶叙。指示禮典。曷勝榮藉。。肅此佈啓。統惟電鑒。

雲高華中華會館總理黃孔昭
協理沈　滿　暨闔埠同人拜

中國粟米移種於美洲

十四號砵崙西報云。美國農部。去年由中國上海辦來粟米種子多數。分發各處試種。以驗其是否合宜。。因美國向無此粟米種子也。今年栽植此粟米樹頗覺蕃衍。高可六尺許。葉二十片。花亦繁盛。惟一邊葉則直起。一邊葉則斜出。以盛其花粉。每粟米一株。所結之米。由十六行至十八行。現擬將美國粟米。駁接其種。使之隨處可以栽植。不畏烈日。不虞涸枯云。。

日人對于中國募借外債之言論

十八日域多利電云。有輪船由遠東抵埠。帶來日本各報。。論及中國與美借欵之問題。。某報謂中國今與美國借欵五十兆元。以爲振興一切新政之費。將來中國各處鐵路開通。其商務之發達。不可以道里計也。日本對於此舉。有無限之欣慰云云。。某報又謂中國旣與美借此巨資。若一不善經理。或肆意揮霍。其遺患有不堪設想。且中國近年時有內亂。。倘將此欵虛耗。則不見其利。反受其害云云。。

華僑假道者已准具保登岸

本埠都板街怡棧店。日前有親友關生關春曾耀三人。由個郎度埠。假道本埠歸國。怡棧店爲之具保登岸。。擬遊覽數天。然後附輪言旋。詎關員不准具保。。怡棧店隨據情詳稟黎領事。照會關員。電詳美京商工部。請示辦法。昨日接到商工部電覆。經准具保。故關生等三人。。已於昨日下午登岸。可見黎領事保護僑民之得力矣。

陳九對被傷殞命續聞

舍路華僑陳九對。。（前譯陳狗）于月之十五夜。。被何百如（前譯鮑伯巨）鎗傷一案。已誌前報。茲復接舍路訪函云。。陳九對當晚受傷後。卽舁赴醫院施救。詎負傷過重。。藥石無靈。延至十六日下午一點鐘。卽已因傷殞命。至何伯如。現被拘禁獄中。候官審辦。陳九對年約四十餘歲。。乃在新華埠乾街七百一十九號半被害。。此爲新華埠流血之第一次云。查陳九對乃新寗海宴人。

排亞會亦藉勾虫症排斥亞人

本埠排亞會。昨出文布告。謂本港醫生。查驗亞人來美。每百人患染勾虫者占六十五人。我輩爲保全大局起見。應宜竭力禁止亞人入境。以免傳染。今幸得醫生查出此症。。均當極力贊助。以免亞人紛至沓來。有碍大局云云。。

滿洲時症流行

十八日俄京電云。俄國衛生局布告。滿洲一帶。。近有痾嘔之症流行。傳染甚廣云。

本埠新聞

又請禁差藉賭查搜

曾士西報云。日前華埠某社會人陳某。延聘律師。。赴大衙請給禁票。禁止巡差不得藉查賭爲名。入內搜查。日昨又有某某兩社會。亦延律師。赴衙請發禁票。阻止巡差查搜。以免騷擾云。。

美人注重邊防

太平洋振興會。連日在本埠九層樓大旅館集議。討論振興之法。昨日會議時。有美員某。謂本埠之砲壘。雖甚堅固。。足以抵禦外敵。惟距本埠西北方四十里之布地架灣。地勢險要。應請政府。提撥庫帑。在此處建築砲壘。以固邊防。。蓋恐我美壹旦與別國失和。敵軍可由此處登陸。進攻咩埃崙。并可運載大砲。遙攻本埠。若本埠一被敵軍佔據。則加省亦難保守。故須在該處建築砲台。方可安枕無虞云。。

●擺置貨箱門外者注意　華埠積愼街。廣興合記。德生和。及德和街致祥。義生四店。昨日午後五點餘鐘。皆因擺置貨箱門外。被差指爲阻碍行人。有干例禁。。每店拘去一人。旋具保單。保釋候訊。。

●是否欲行窃被逮　本埠華盛頓街八百八十四號樓三層四十九號溦石房。係唐美等三人同寓。昨午十一點鐘。唐某扃門如厠。返回時。瞥見一華人。以鑰匙啓其房門。。疑是匪徒行窃。急輕步折回厨中。窺其動靜如何。。該人因鎖匙不合。門扇緊閉如故。潛回鄰寓。取一鐵枝。欲撬門而入。適唐之友人登梯而至。該人見勢不佳。迅卽復回隣寓。唐遂由話筒報知友人。轉報巡差麥棉到查。將其人搜獲。。押監候審。查該人係陳本云。

●小輪被碰沉沒　英輪企李市頓。昨晚由外國抵港。以小輪導帶入口。該小輪忽然停止致被該船碰斷。登卽沉沒。小輪內有司機一人。水手四人。。該司機人立卽跳下水中。幸獲救還。惟該四水手。則遭溺斃。

●大海鵝到美　德國帆船尾末。由歐洲駛經南美洲而來。在該處曾遭颶風一次。有大海鵝一頭。。被箕伯折斷一翼。止集於船。船主捕而飼之。并爲之設法湊駁。使兩翼相等。免留缺点。該鳥亦感德不去。頗覺可玩。未幾又遇颶風。有大海鵝五頭。集船避難。船主亦捕豢如前。故昨日該船抵埠。六海鵝齊立船面。一如珍禽之可愛。關員稅員等。全下船觀看。以資博覽。稅員以此鳥來自外國。。照例索徵稅餉。惟船主駁謂。該鳥非是用本購來。。乃伊自行投入船中。麾之不去。本無稅價之可納。凡外國鳥飛到美境者。稅員果能向其徵稅否耶。稅員無辭可答。乃去。。

●西伯利亞船之小驚　西伯利亞輪船。昨日抵埠。遞來消息。謂該船前水由三藩市開往遠東。駛至日本內河時。前後輪船共有兩艘。魚貫而行。未幾一併停機。惟在後一艘。不聞西伯利亞船鳴角。左右橫駛。直撞其前。勢頗劇烈。致碰毀西伯利亞船之鐵柱數枝。彼船亦毀爛鐵片十一塊。西伯利亞船。駛抵香港。然後修妥云。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊羅麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每礴實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光期電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山 廣生和 正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦欖鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理
舊公司煤氣燈事務
司事人 陳禩堯 李崇瑚 伍勳實 李崇登 敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上香羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵傭履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵傭履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　寬泉　昌惠　禮傳　達仁　仝敬

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三二四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輪鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●衙案例誌　一號衙。。黃江。亞占二人。遊玩西妓院案。注銷。　二號衙。亞新票案。官判有罪。。示期下禮拜一日定罰。陳本。欲行窃案。退至下禮拜三日審。陳錦等四人。阻街道案。退至下禮拜一日審。。前日本報所登之衙案。內有廣生和辦蝦出口一案。乃照衙署案册所錄。茲據廣生和店司事人。謂此案與該店無涉。。合併誌之。。

各埠新聞

日人幾死于私刑

十八日羅省電云。本處附近山地晏拿小埠。有日人某。。今日行經街上。突被西人三名。毆仆于地。該日人憤不能平。卽拾石起而擲之。詎誤中某西婦之乳。該婦登時受傷倒地。。旁人見之。。當將該婦扶起。。咸謂該日人無辜將西婦擲擊。大爲憤怒。擬將該日人拘獲。私刑吊死。該日人知衆怒難犯。卽行逃竄。走入電話局躱避。旋被差拘獲。送官訊辦。方免於難云。

美東大學之運動會

十八日勤匿地杰省紐希芬埠電云。。本處東方耶路及哈佛兩大學堂。定於明日開運動會。每校挑選强勇學生十一人。競演球技。以角勝負。現已將操塲整潔一切。以備各生擊球之用。各等入塲劵。業經售罄。屆時到觀者有萬人之多。自開設兩大學堂以來。以此次擊球。最爲慶鬧。。由紐約至市卡咕一帶。西人男女。紛紛來觀云。。

●矍鑠哉是翁也　梳力埠訪函云。。本埠有老華僑新會城大塾人氏。。姓李名庚子。。現年七十一歲。。來美已五十二年。近因祖國屢被强鄰凌迫。每對人憤激。。早晚望祖國維新圖强。凡有報章。論及維新事者。伊必停工不做。手報章一紙。。欣然與各梓里講求其事。。人皆歎其愛國之出於熱誠也。近者見報章盛倡剪髮。卽於月之初二日。。毅然將老年之辮子剪去。是亦可爲一般之青年發奮矣。

●野蠻自由之可惡　十八日卡羅蚧度省典化埠電云。本埠郵政局附近一帶。爲來往衝要之地。近日西人男女。立此待友相見者。不知凡幾。故郵局門首。。亦被若輩擁塞其間。阻碍行人。殊屬不便。經巡差驅逐數次。皆不之恤。。差擬着人將男女抱腰。挽手接吻等等。爲之攝拍其影。。交與若輩看閱。冀其知愧而退。如仍恃頑不改。定卽拘究云。

●總巡捕是否受規　十八日舍路電云。本埠議例官。近日因聞總巡捕活班士。私受陋規。准情娼寮酒肆。。復行開設。特派出委員一班。行查其事。是否屬實。委員等出票傳活氏。到堂詰問。以期水落石出。惟活氏是日答覆。因公務忙碌。不暇到堂質證。乞公等詳細查核。秉公辦理可也。

●女將軍之英雄　十八日市卡咕電云。。本埠衣服廠工人。近日因索加工値。不遂所求。聯同一氣。停工挾制。。東主轉僱新工。替代其間。詎今日有西婦數十人。。仝赴某大衣服廠。欲將無黨工人。逐之出外。聲勢洶洶。大有女將軍列陣之氣概。巡差聞警奔至。竭力彈壓。。內有一差扶婁亞士。被西婦鎗傷甚重。該婦兇當時被逮。。另拘拿西婦多名。禁監候審云。

●不得越雷池一步　十六號羅省西報云。本處關差。日前拘拿華人關安。控爲無册居美案。經由衙官審實定判撥回原籍。後有律師麥企比。將案移上大衙再審。以期得直。并求華人多名。代具保單二千五百元。將關保出候訊。日昨華人聞其欲私行逃逸。迅派人查之。詎伊由山麓跑去。擬赴三藩市躱匿。當時有華人十餘名。尾追其後。追至半夜時。始將伊截獲。撕打一番。乃解回交合衆國衙差監禁。注銷保單云。。

●何人屍骸　十八日紐約電云。。本埠西五十四街某樓。前六年有人留下一櫃。允於後日來取。乃經閱數年。未見其人復返。是日樓主將櫃開視。見內有一鐵箱。表面封固。拆毀視之。則有屍骸一具。屍身已乾。凡男女分別之處。皆盡割去。故不能分辨是男是女。並有報紙一張。乃一九零二年四月十七號所出版云。

●美兵將屆瓜代　十七日美京電云。美國派駐檀山。及非立賓之兵隊。向章三年瓜代。明年乃瓜代之期。。現陸軍部擬向各省兵營。挑選兵士數隊。以便明年派赴檀山菲立島駐紮云。。

●行車迅速之遭難　十八日北架啡電云。。有西婦二名。同僱一自由車。前往孖利哈巴埠。因有要事。故着管車人。從速駛行。詎駛至本埠附近山嶺。轉曲之處。全車傾覆。跌下山脚。該兩婦當被壓死。管車人亦受重傷。。勢瀕于危云

各國新聞

英國女界要求選舉權之激烈

十八日倫敦電云。英國女界。因要求選舉之權。迭起風潮。今日又有婦人千餘名。同往見首相亞杰士。擬求予以選舉權利。惟首相不欲接見。且巡警極力阻止。不得其門而入。詎各婦人羣起抗拒。與巡警格鬥。以致頭髮披散。。狼狽不堪。當由巡警拘去婦女二十一人。男子二名。方始安靖。豈事後未久。又糾率多人。聲勢洶洶。復行暴動。巡警竭力彈壓。又拘去八十二人。風潮始略止息云。。

●磨詩糴憲政會紀盛　墨國磨詩糴埠通信云。本埠帝國憲政會。月之十三日。同人叙集。作週歲之紀念。到會所宴叙者二百餘人。是日新同志入會者四十七人。至西刻開票公舉下任職員。計最多票者。仍選定正總理關東明。。備極一時之盛事。。

中華廣告

本埠港口醫生以勾虫症苛驗華人實於國体交通兩有防碍如梓里携商照回美有被其苛驗如何請卽到本會館通事余靈君處說明以便設法對待事關全体幸勿吝玉爲盼
中華會館啟

萃勝堂廣告

茲者昨閱報紙內有一則錄及會邑林杜退出萃勝堂份等情披閱之下誠爲詫異至於林杜所欠我本堂經費過多并無繳清至今日膽敢將名退出嗣後林杜不論投入某堂定必向他討取先字聲明免至後論此佈
宣統貳年拾月吉日　大埠萃勝堂特啓

原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱
庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓
Coon Doon Family　615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫廌　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

兼理公司留聲機器新出班本嘜碟

三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬卽行註册乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同并公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼
大埠三邑會館公啓

余風采堂告白

啓者我余族在菸海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

金山 利昌 正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵傭履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

粤東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種[illegible]馳名中外工商士庶久已[illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗[illegible]

嶺嶠馥馨　外臺秘要　秘授[illegible]

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖[illegible]酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　[illegible]
參茸衛生丸　仙鹿烏雞[illegible]丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製萬應[illegible]油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠李興隆　廣利號　廣安號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
域約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰　金滙源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利從和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗桃　李雲翔謹啓

看看 出世
發明公司華英尉書大全

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

屋崙公立求是兩等學堂佈告

敬啟者本學堂之設原是公立並無黨見發起總理周炳常遠離料理前時教員又半擔義務且屬留學界時候不能兼顧慨自告辭値理等特公同會議另聘廣東師範畢業黃公越梁鳳藻兩先生專任本學堂教育事宜除經備游戲體操器具外另聘兵式體操教員洋人一名以資訓練所有操具操衣由公舉本學堂總理朱三進君捐貲每學生各給一襲如欲入本學堂者祈早補入爲禱　男女學生年齡以未過十六歲爲限
公推　校長鄧翼雲　監學朱熙石　協理李慶珊　黃朝相
總理朱三進　書記馬異秋　許世徐　胡明
屋崙公立求是兩等小學堂値理同啓

大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蜡山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

携土生照回美者請看

敬者本處港口醫生近以勾虫症苛待華客以致土生亦被牽累茲爲大局起見凡我土生由華回美近日登岸曾被醫生假勾虫之名刻驗者仰卽於每晚七点鐘至九点鐘到廣東銀行樓上本會所內將情詳報以便設法對待切勿匿而不報致碍將來爲盼
同源會披露
西十一月十六號

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倫內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷 信箱二百零零九號 電話拿差七百六十三 肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷 付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人 趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公司烟油米雜貨 租拉焔竹蘇杭新衣 中國漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廌

司事人 李鎏明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客 諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地頓卑第二千零三十五號 [illegible]門牌七百五十五號

正北鹿茸

則爲各埠華僑之模範。。使爲人所瞻仰。。此敝校同人所厚望於諸公者也。。敝校同人雖不敏。。願執鞭以相從焉。。（未完）

緊要新聞

●●●黎領事力爭苛例

黎領事藻泉。因本港醫生。妄以勾虫之症。查驗來美華人。于華僑大受苛辱。且於國體攸關。特於今日十点鐘。。延聘著名醫生三名。帶同譯員歐陽祺。及中華紳董通事等。。暨各報訪員。親赴煙租埃崙關署。與港醫開正式交涉。。幷試驗勾虫。血毒等症。是否能傳染于人。及能否醫。以便據情詳稟張欽使。向美廷力爭。務期駁除苛例而後已。。查該三西醫。內有一名編舍士。精通醫學。前曾在印度。考查各等傳染之症。名望素孚云。

●加省管理癲人院委員致黎領事函

黎總領事鈞鑒 敬啓者。本委員等。因近年加省人數。。日益繁庶。以致各癲人院。亦有人滿之患。故于近兩年內。籌設善法。擬將居留加省癲人院。各國狂病之人。。陸續撥回原籍。以免擁塞。凡撥回之人。由美政府代給川資者有之。由該人之親屬代給者亦有之 現查華人因患神經病。而在各院留醫者。約有二百名。本委員等。擬將一半遣回中國。惟不知貴國政府。對于此等人。准否入口。。及有無阻碍之處。故特修寸楮。請貴領事。與各會館主席。商量一切。。如貴國政府。任由若輩歸國。則本委員等。卽稟請加省議院。酌撥欵項 資遣若輩回籍。至於歸至中國。所有少費 或由各會館贈送。或由其人親屬佽助。皆無不可。如何之處。請卽與各主席妥商。早日示覆。俾我等于各狂病人之中。。擇其症輕者。資遣回國 屆時幷將各人姓名呈上。以便易於辦理。。茲將各華人在各埠癲人院調治人數 。開列如下。

計開。。

士得頓埠一百一十六名　笠巴埠三十名

天溪埠三十四名　握怒埠十一名　山爹咕埠九名

管理加省癲人院委員乞珠頓　十一月十八號

又黎領事接閱來函。經諭飭中華紳董。于今晚特齊集中華會館。籌商一切。以便答覆。。

●●●加屬政府派員調查華僑

十一號紐約商報登加屬首都柯度和電云。加屬政府。擬再派一委員。專查華人前來加屬之事。與及太平洋一帶之片烟。如何運入。如何行銷。以便分別辦理。又續查華人由中國假冒商照來加。致被拘撥者。關員是否切實審判云。。

●●●亡國人之可哀

美人牧師苛士。昨附西伯利亞輪船。由遠東遊歷歸來。。據稱現日本之管轄韓人。實行強硬之手段。種種壓制。。慘不忍言。致令韓人呻吟于專制政治之下。絕無生氣。。卽外人睹此情狀。亦爲之憫惜。亡國之民。可哀亦可憐矣。日本統轄高麗之政策。比之英國管理埃及。迥不相同。。蓋日本之強奪高麗。無非自圖其利益耳。

大埠 廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九 門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租羃炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

參茸藥材 油米雜貨 瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫艷 甄暹興 甄閏興 甄紀果 啓

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圍口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淺理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石

副總理劉興 中文記錄余贊揚

管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福壽麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香榆善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大邑頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香榆時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

[illegible]

精理省港滙單快捷無悞

金山大埠 茂隆

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香榆。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維模料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒〇五二一五

司事人 謝美安 維宏 建熾 汝燦 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五

各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

Ameri
Bank
日本

事務

盡心護衛所以本行之生意日增一日幷收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有委唐番信札通融照辦

●●●(獨一新製康強機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛自戰不倦衛生剛諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢荅奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆

●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆

●治生痔瘡藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

●壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇效治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解喉脾久積餘藥水二元
●治瘰疬身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀二元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效復逐花柳嚥解除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔瘡藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有要稱康強機器戶沽四五元一副者請看本公司機器簡面七家准造印照立分眞假並有小冊子列明各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費從必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池會邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄竟食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務槪與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日　弟陳天池謹啓　卦二

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意欵迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●聲明承受

啟者所路凸埠鄧興洗衣館全盤舖底架生什物轉頂與本堂承受准於本月十三日午十二點鐘在衣館內交易清楚倘鄧興衣館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目盡歸鄧興自行理妥與新受人無涉嗣交易後任由本堂改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得不干鄧興號之事特登報聲明以免後論

十月初九日　弟榮發堂謹啓　卦二

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

金山正埠 錦泰金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鑽眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件裝係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的炑紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手較衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有價通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

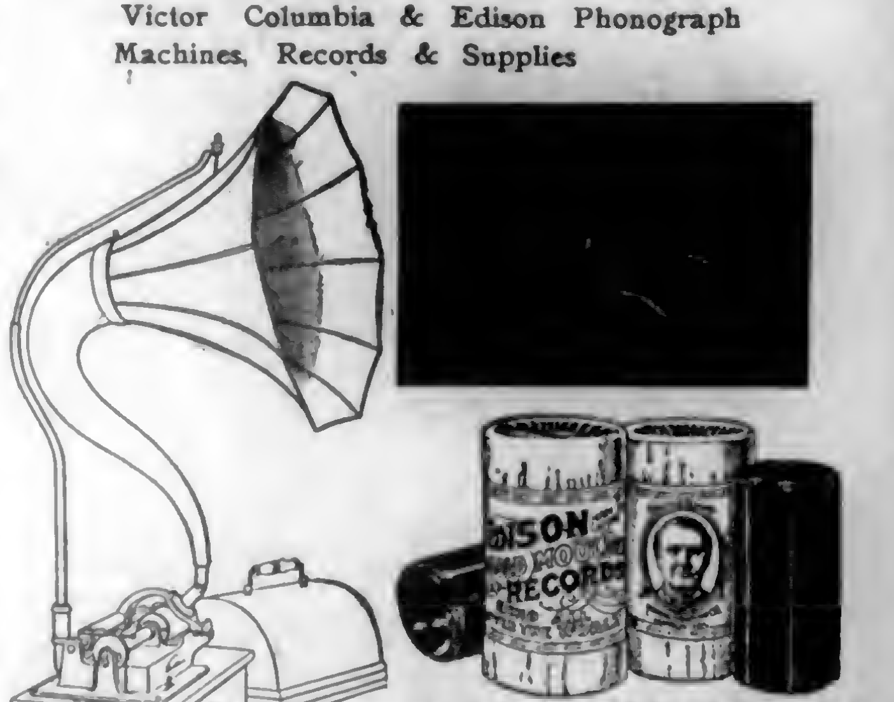
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦實梓里欵購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人兄其父炯德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寗邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●亞碧車貨公司

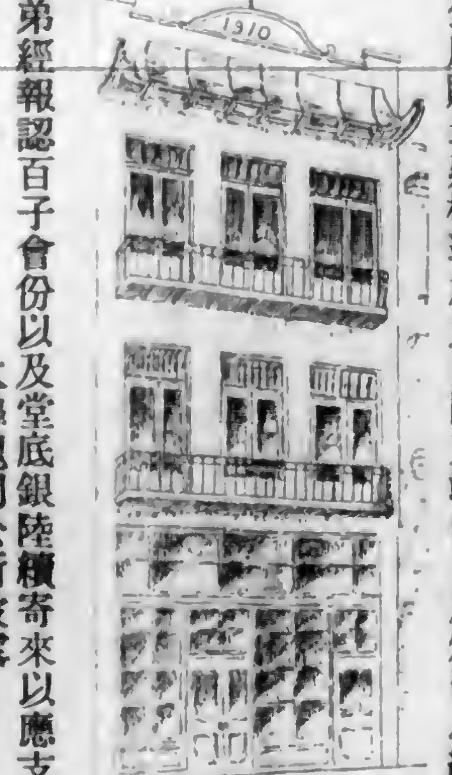
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啟者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露



大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

○●(來往船期)

(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●汕頭市面之現象

汕頭近日以來。因怡和等莊倒閉。風潮影響。市面蕭條。尤以酒樓爲甚。前月廿四五等日。不復有問津者。。惟崎碌大觀戲園。開演省班戲。則尙不落寞。開臺第一晚。幾無坐位。是夕計收銀三百餘元。以後則每夜約收銀二百餘元。。緣省班到汕。以此爲最先。故人人爭擴眼界云。。然而秋老風高。過此以往。恐無復曩日豪興也。汕頭海天春。窮奢極侈。爭鬧闊泒。近聞局面一變。有從海天春來者。或稱食品之良。或稱地方之佳。以及雜錦點心。均皆藉藉人口。但有一二毫交易。卽可高擁客座。故近日闊泒頭頗已開穿。。遊人亦樂小自在云。汕頭麻雀盛行。每晚行街。聒噪之聲。震人耳鼓。殆無處無之。比因德萬昌倒閉。市面恐慌。麻雀臺已無復有坐得住者。如是者二三數日。近日又興高采烈。。故態復萌。雀占高林。其聲聒耳。一般嗜雀人。更涙發淸興云。汕頭娼妓。向來晚間出局陪酒。如驚飛燕逐。顚狂滿路。雖四五更尙沿街行走。習以爲常。近數日來。受金融界影響。叫局既少。出局亦稀。行路人鮮有碰遇者。不意皮肉生涯。亦落寞至是也。。

●●●粵路之腐敗

粵漢鐵路公司。前因風潮叠起。去年二月時由股東公舉政商兩界查賬。數月仍未蕆事。迨將公司歷年各賬部帶回粵漢鐵路督辦駐粵分局查核。。及去冬又由郵傳部泒委龍參議。來粵查辦路事。至今年回京。復將公司賬房各賬部。及各工程携去。後寄回粵。亦交駐粵分局收存。。前數日公司羅總理。具函分局。擬將該項賬部領回。昨初八日。經奉將部約百數十本及合同發還。詎各部均爲白蟻蛀蝕過半。字跡已多無存。幸各合同。另爲收貯。不致同爲所食云。噫。。此後粵路無復有查賬之日矣。。

●●●外務部對於暹羅虐待華僑已敷衍了事

汕頭商務總會。前因旅暹華僑。迭被苛虐。。特電廣州厦門商會。協請政府泒員交涉。卽經厦門商會電請閩省督院。。轉電外部。外部准電後。曾電詢駐法使臣劉式訓。。玆准劉使電稱。暹使接該政府復電云。華僑身稅。與他國人一律。上月有莠民發貼傳單。煽惑罷市。當將爲首及滋事者七十一人拘押出境。均屬街市無賴。並無大商。亦無毆斃情事。。暹羅素敦鄰好。近在孟波勒截住赴華革黨。扣留軍裝。。並將匪首驅逐出境。尤徵友誼云云。外部遂就此敷衍。。但電劉使再商暹使。轉電暹羅政府。優待良善華僑。。勿致再爲苛虐云。。

（按）劉式訓既爲外交之官。當爲保護僑民。何乃電稱。。無故誣陷。將不甘受虐發貼傳單之僑民。指爲莠民指爲無賴。有保護僑民之觀念者。果如是乎。。况聽暹使一面之詞。不爲細究。糊塗電復。祇知媚外。罔知主權。。如此所爲。不特於僑民名譽有碍。實於國体有玷。。倘我國駐各國欽使。皆如式訓。吾國海外華僑。其無立足之地矣。。五洲僑民。試一讀日前本報所列之暹邏華僑血淚書。當不禁爲旅暹同胞一哭也。。

●●●關於國會請願之電文

廣東諮議局轉各團体。三次請願書已上。同時順直集數千人。要准陳督代奏。頗活動。乞速仿行。現奉演皖已辦到。。伊叩。。

●●●開鑄新銀元之先聲

聞大吏准度支部咨。稱本部奏定造幣廠所鑄之銀幣。分一元及五角。二角五分。一角。此數種銀幣爲主幣。銅幣二分。一分五厘。一厘。此數種銅幣爲輔幣。元角分厘。各以十進。永爲定價。大吏咨准此。札行司道飭屬遵照云。

●●●勇警又幾乎交哄

九月初六晚。河南第四區內。有人將尿櫃毀爛。。經巡士拘回區所。訊據供稱。係纜路尾汛勇。經區官電知汛弁。隨由王哨弁到區所領回管束。惟該勇引以爲辱。竟于翌日下午六點鐘。糾同多人。挾持長鎗。其勢將與巡士爲難。幸區官聞知。馳往彈壓。不致釀成鉅禍云。。

●●●是眞不可多覯之紳耆

順德縣屬。東馬寧昌教兩鄉械鬥。已紀前報。。現聞兩鄉紳耆。極力開導子弟。其東馬寧鄉之紳耆。每見子弟出隊。卽聯赴前鋒。跪地攔截。而昌教鄉紳耆。則預將橋板收去。不准過涌。現已言歸于好。惟東馬寧鄉。有一二三父老。對官供稱本鄉子弟。各皆安分耕作。不敢械鬥。。所鬬者皆外來賊匪云云。故被官留訊。實因不善措詞之故。。

●海軍處電查前山灣仔情形

聞海軍處。。近因粵省前山灣仔一帶。慮葡侵擾。曾有專電到粵。略謂據維持會電。以各鄉慮葡侵擾。異常驚惶。電請泒輪常駐灣仔等處。。究係如何情形。迅查電覆。刻袁督尙未覆電

●澳門葡艦仍未懸民主旗

澳門葡國巡洋艦。。名亞美拿。現灣泊九龍灣。九月十一日仍高懸君主國旗。。至民主國旗。均未有更換之意云。

●督院開大會議

九月初四日督院大集司道各官。。在本署開大會議一節。經誌報端。玆風聞是日所議者。。數件事之多。多係發交諮議局之件。有酒捐牌照捐追加預算各問題。風聞如此。姑照錄之。。又聞前日督院因上要摺。囑付差弁溫某。赶速赴京投遞。。聞溫某擬于日間起程云。該摺內容若何。不得而知。。查明續報。。

●全墟被刼

陽山屬之杜步墟。該墟約百餘舖。初時賊扮巡防勇。約有四十人。戴吻帽。荷快槍。八月廿二日。。由大灣而過水口墟。廿三日抵杜步墟。在該墟歇宿。。街坊向前查問。據稱往連州辦毀學堂之事。現今要候總帶。。並各勇到齊。方能起行等語。各人信以爲然。全不提防。不料賊匪雲集。廿四早九點鐘。一聲砲响。紛紛刼掠。全墟舖店貨物銀兩。幾至一空。刼去贓銀。不止過萬云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上叅茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵
遷回大埠
男女衣服各欵男女鞋綉花履
枱檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里留心
光顧是盼　大埠廣同泰謹啓
兼理新昌赤水廣泰信局
都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來遠近久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足兼爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

天華興　金山
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞　老舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啓
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

●●●香港廣美隆廣告
啓者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友乖愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修股實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當决無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啓
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列
[illegible]
YICK SHEW TONG
●敬頌大國手名醫
[illegible]
●敬頌良醫妙藥
[illegible]
●起我沉疴萬世沾恩
[illegible]
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東昌　大埠
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余瓞和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

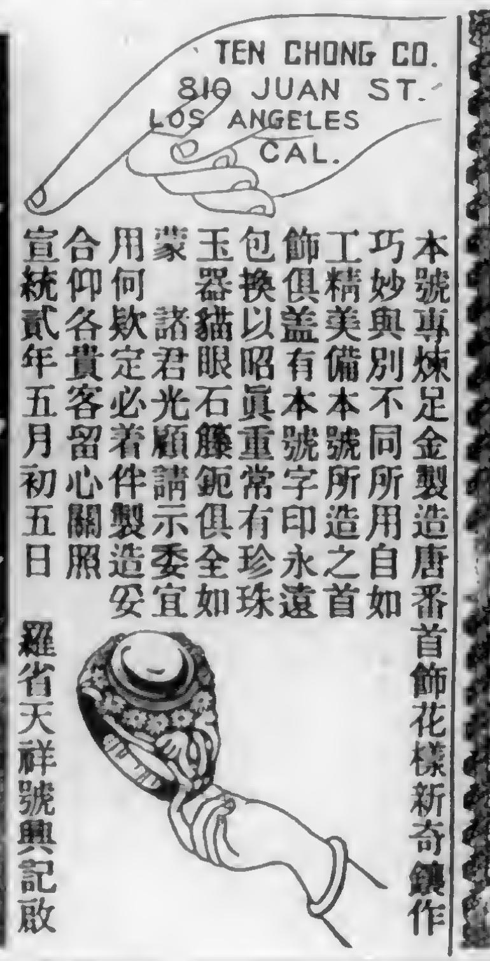
利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉
大埠贊育調元會謹啓

裕安
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝戻紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
叅茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
叅茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
叅茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
叅茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
叅茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔蹬妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
▲叅茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲叅茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲叅茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲叅茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲叅茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核擦散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如塑丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硃砂除點脫眼去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚爛眼珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珍珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴毒檳兒花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛散消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腰痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭瘡回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌搶料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲袪風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痱症毛疔散每罇銀二毛
●衛生丸之功效
夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同[illegible]
●參茸龍涎香戒煙丸
戒煙之法首以解除煙毒次在以參茸調補氣血配龍涎香以除痰順氣壯精神開胃口自無頭痛腰刺遺精之患[illegible]
竺西氏謹識
●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
●眼科良醫　大放光明
[illegible]
●恩同再造
[illegible]
●良醫壽世
[illegible]

聯昌號
LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥光
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均眞茶粉貨樸價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞



TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鐫作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑲鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啓

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　濾保撈付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華　伊路理蜉　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚬　哥寧　熙罵　烈保撈付　地
●七點往　老沙　烏握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠羅　卡李市　鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚬　李化摩　李杜立　士得嚬　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李　士　士得嚬　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚬　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　壓造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悪嚬　梳力　典化　乾市失地　山薑　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉羅　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嚬　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都蜉李　北　架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚬
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶　吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵刺
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚬　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛嚬　李罷摩　咩士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都蜉利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　悪嚬　曾伊步路　典化　乾市失地　山薑　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　悪嚬　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕
●十一點鐘往　奶路士　紐約一帶　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉薑　夏利士打　怕　下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山　地巴罷　雲都蜉　悪時蜉　羅省　巴夏路　挖愼　委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉薑　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嚬　山　希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉薑　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉薑　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士　嚬　罵柯連　乾市失地　山薑　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加蜉　糯吉杜時　胡拉地
●六點二十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山薑澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號崇辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號） 司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啓者有新寧溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱 啓者新寧那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德 大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啓者本姓樓份泒收股息現屆第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也 宣統二年九月二十日 啓

廣告 金山正埠 裕興公司

QUONG HONG TAI 808GRANT AVE. S.F. CAL 廣同泰 譚經爵
YEE CHOMG LUNG 824 Grant Ave. S.F. CAL. 裕昌隆 譚裔端
LUN CHONG 815 Grant Ave. S.F. CAL. 聯昌號 譚貞謀
FOO WING Co. 870 Washington Tt. S.F. CAL. 富榮押 譚文燦

●●●馬其德鑲牙 本館寓大埠企李街門牌九百零二號 M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

三益號 SAM YICK 879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL. 本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋 Que Sun Chy Co. 876 Washington St San Francisco, Cal. 啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屛大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號 LAI HING & CO. 956 Dupont Street, San Francisco, Cal. 本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啟

●●●布力行佛各欵紙料公司廣告 啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈 Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子） 先生向在中國業儒携戰各埸未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久掛命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘 七政年月大長庚十二元 七政相命同叅十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白 Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行 INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK 225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal. 啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘 正總理粒比治 副總理卡市姐鏵 正管庫把樂仝 副管庫兵紐鏵 啟

堅固銀行 The Merchant National Bank Los Angeles, Cal. 啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰 Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal 啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常買易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚 漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸 漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津 老手卦命紅荔軒 舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作祭書三元

紙料公司 啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾槇街門牌五百四十五夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 帕思域高市謹啓 Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告 Hop Wo Lung 315 8th St. Oakland 718 Dupont St. S. F. Cal. 啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖 TIN SHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal. 本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

香港 兆昌榮 接理滙兌 上環 SHEW CHONG WING 218 QUEENS ROAD HONGKONG, CHINA 敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

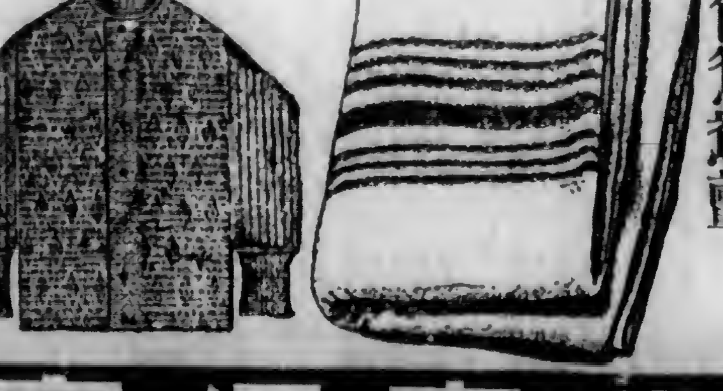
種瓜菜者請看 Aggeler & Musser Seed 113-115 N. Main St. Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉槇媽梳種樹公司現改爲的技蝽蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內給有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技蝽蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒 本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎 砵懷酒每罇三毫 舍厘每罇三毫 卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告 DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal. 啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司 SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont AvS e. F. Cal. 正羊毛窄結衫 各色鴛鴦氈



貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雪色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 桃紅夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲安善如有銀兩託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也 英屬汝利槇埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓 Kwong Yee Wing Lock St. Bong Kong CHINA

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啓

要摺

●●署粵督袁樹勛奏查明廣東鹽務規費情形摺（續）

總之此次原奏。既明言積弊相沿。設法整頓。至其辦法。亦日收遺利。杜私販。此卽臣所謂諸多弊混者。。在督辦鹽政大臣及度支部會奏時。亦已見及之。積弊既已整頓。。餉數業已遞加。而別求一正課相埒之規費。此則斷章取義。。於臣初奏及覆部臣電語。均不相蒙。不敢不剖晰上陳者也。。總之臣上年創議改良鹽務以抵賭餉。初次電奏。尙在未奉簡泒督辦鹽政大臣以前。故粵省紳民。喁喁跂望。。雖有以鹽務爲不應改辦者。而斷無不以賭爲應速禁。既須禁賭。。卽應籌抵賭餉。。且又歷經粵省京官奏請。。並由前督臣張人駿及臣兩次覆奏。均以無論籌得何欵。先抵賭餉爲詞。。先後奉旨欽遵有案。今既由督辦鹽政大臣。泒員調查。。審愼周詳。而深慮改辦之不無流弊。仍歸舊商照舊辦理。。而其辦法。亦不外整頓積弊。既合微臣化私爲公之初心。。尤符粵人奮貫相仍之隱願。惟此次鹽務改良。其前提既純爲移抵賭餉。故無論爲新商舊商。但取其有裨事實。。本無畛域之可分。至鹽務規費。原奏整頓積弊。語意本已包含。况自本年八月初一日以後。查照部臣電咨。各官廳均有公費。所有向支鹽務津貼。尙須一律解歸司庫。何况規費。但鹽弊窟穴甚深。無論在官在商。仍恐非一朝所能釐剔。。應一面督飭運司。切實考查。以免弊混。。此臣遵查廣東鹽務規費之實在情形也。顧臣治粵政策。既注意於禁賭。。則籌抵之方。仍不能不思患兼顧。查第一年新增鹽餉。。視宣統元年僅增二百萬兩有奇。以之抵番攤一項賭餉。尙短洋銀一百四十萬兩。彩票餉銀五萬餘圓。官紙廠歲收賭餉報効銀八萬六千餘兩。勸業公所歲收賭餉報効銀二萬四千兩。新市局歲收賭餉報効銀二十四萬圓。約計共短籌抵賭餉洋銀二百七十萬兩左右。上次督辦鹽政大臣。派員晏安瀾等來粵。臣與商榷籌抵賭餉之法。晏安瀾曾述粵省膏牌捐。。尙可推廣加征。並准晏安瀾函稱日前所增之餉。旣抵番攤。亦尙不敷。無以饜粵人之望等語。是增餉抵番。爲數不敷。彼時卽已慮及。（未完）

中國新聞

●●●第三次國會請願上書記

九月初二日。請願國會代表團。開會公推孫洪伊等六君。。准于初五日上監國書。茲悉是日十二鐘。於六君外。。加推李君長生 王君觀保。賀君培桐。杜君寶楨。李君蔭恒。。溫君世霖。王君雙岐。楊君春泰。薛君延檠。潘君智遠。。王君慶昌。邢君祜周。李君壽昌。王君法勤。蔣君宗周。李君素。蕭君輝錦等十七人。共二十三人。賫書赴監國府呈遞。。一面求見。由左翼守衛隊通報。據同事處傳告監國已赴三所。此書未便收受。後守衛隊介紹孫君洪伊。李君長生。李君芳。同到回事處。詢明理由。據云今日監國。未必回府。。諸君于初八日下午三鐘。公推一二三人再來呈遞。若監國仍未回府。可以將書留下。當代呈上等語。詞意懇切。孫君等出告同人。商議辦法。公決酌留數人。在府前守候。無論監國何時回府。何時呈上。餘人可暫回寓。。趕辦上資政院請願書。上政務處書。李君芳。楊君春泰。王君慶昌。。潘君智遠。賀君培桐。文君耆六人。甘願守候。餘人散回。。俟上資政院政務處書後。仍于初八日到王府要求監國收受。不達目的不止。并聞是日各代表臨行時。忽有奉天旅京學生趙振清牛廣生等十餘人。携來致各代表書一通。並云。。各國立憲。率皆以流血購之。某等今請流血。以爲諸君後援。言畢。趙振清牛廣生兩志士。袖出利刀。擬卽自殺。各代表趨前環阻。緊握兩君之手。始不得逞。詎代表防備稍弛。而牛君已操刃向左臂割肉一臠。趙君亦卽向右腿割肉一臠。兩君各以血肉染漬書上。並申明此次請願無效。決卽自刎。。各代表泣下謝答。趙牛兩君大呼中國萬歲國會代表萬歲。。始去。今代表團已將血書在京中廣布傳單矣。

●●●浙省銀市之善後辦法

（已見本報專電）

源豐潤大銀號。因滬市恐慌。機關不靈。突然宣佈擱淺。十七處分號。同時停市。全國震動。已迭誌本報 現聞杭號短少。。僅祗十五萬七千餘金。所有藩司杭府兩處官欵。以英德賠欵磅虧爲最要。除存莊現銀及確有抵解外。僅不敷三萬餘元。決議將官紙局房產。及衆安橋大街一帶市屋。。估值二萬元。封存備抵。惟各種契據。均存上海總行。現在風潮正盛。範圍又大。深恐別生枝節。業由浙藩吳方伯。回明增中丞。立刻電咨度支部。聲明浙產浙抵。以重正帑。一面論令經理人朱虞臣。于初九早車赴申。就商善後辦法。惟根本已傷。全市震動。枝幹各店。愈形岌岌云。

●●●督撫公費將交資政院議決

度支部澤紹陳三堂。日來迭與各樞臣提議 以各省督撫公費數目。迄今尙未釐定。查此項問題。最爲緊要。一日不解決施行。卽積弊日甚一日。三堂討論良久。仍無實在辦法。現擬將此問題。奏請咨交資政院。作爲該院議案。。

●●●再誌湯壽潛革職事

浙路總理湯壽潛電呈軍機處反對盛宣懷回郵部侍郎事。。因此革職。。論者謂湯原電。並無呈請代奏字樣。軍機率爾進呈。使湯對於樞臣之言。變爲誹謗朝廷之語。。殊與從前辦法有異。茲聞熟悉軍機近事者言。向來外部。。接到外省要電。共分三種辦法。第一譯送軍機處。。由各軍機大臣傳觀者。第二恭書成册。送由軍機進呈者。。第由管部親王帶回邸第查閱者。。自去年四月以後。。則此三種電報。。須一律進呈。蓋因監國攝政王。前在軍機處。深知情形。特令改如今制。故湯原電。雖無代奏字樣。而亦照例進呈云云。

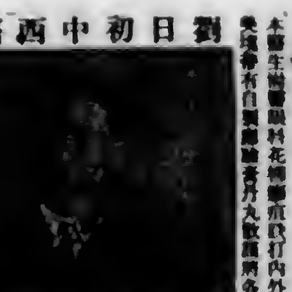
●唐春卿注意實業 學部唐春卿尙書。現查興辦實業爲根本上之計畫。前訂實業學堂章程。頗多簡略。。日前特飭司員。務將實業學堂課程。按照本國情形。。採擇各國教法。卽分爲農工商三項。妥爲改訂後。以便于本學期內。頒行教育以維實業而裕生計。。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客 FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22 司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏 ●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其淌藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艶潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛 ●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識 QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元 [illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元 [illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每磅銀五元 [illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛 [illegible]

○○補身壯陽九牘丸 每個價銀一元 [illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春 [illegible]

●●名醫妙藥 [illegible]

●●恭頌良醫 [illegible] LAU YIT CHO, [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆 SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告 啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

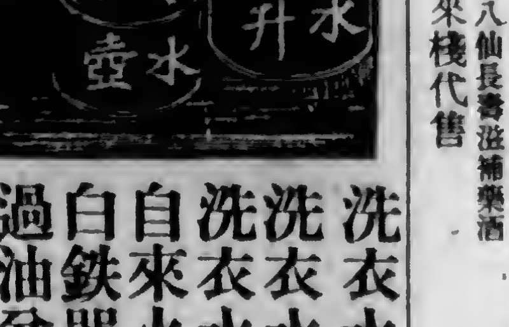
羅省成昌告白 SING CHUNG, 344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴埠沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及曬二十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛 伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭弄散枝欵調各欵不同而齣齣樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而賛羡焉誠恐外埠遠近梓里未及遍知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧 YUT LOY JAN 748-754 Jackson ts. san Francisco Cal, 本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一 黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來棧 悅來押 啟

四川伍家園 悅來押 啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●茲將藥酒膏丹丸散列下 鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嗟丸 龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散 萬應浸眼藥水 一號源通苓粉 八仙長壽滋補藥酒 特寄美國大埠昃槇街悅來棧代售

金山正埠 祥利 舖在大埠天后廟街五十七號 Chong Lee & Co. 57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆保 話筒差拿四百廿一

短篇 故事小說

銀還魂蛇

五嶺以南。從古爲瘴癘之地。蛇虺窟穴。毒焰蒸鬱。中人輒死。聞者怖焉。蛇之爲物。毒至無倫。然種類不一。有時得其用。則轉可以療人。功用至神。迥非尋常藥石。所可比擬。如烏梢治瘋。蘄蛇起痿。此其一斑也。粵省南海瀾石鄉醫士梁財信。世以醫名。擅療外科。跌打損傷。應手取效。顧方秘不傳。雖其家人。或未盡悉。梁醫之療疾。以藥酒爲良。相傳其酒中有異蛇。故爲效至捷。初梁醫士之祖梁財信。懸壺鄉閭間。名未甚著。比鄰某甲。務農爲業。晨興荷鍤出。瞥覩草際蟠伏小蛇。長尺有咫。瑩潔如雪。表裏洞然。戲揮以鍤。截而爲二。因拾之返。寘竹籠中。意以示人。鳴其異也。詎轉瞬偶忘。詰朝啓視。則蛇已完續爲一。宛『虫旁』蜑如故。甲大詫。出以告人。時梁財信在側。偶聞其語。即請往觀。比見此蛇。愛不忍釋。以拾金購之。甲笑曰。先生費多金購此蛇。不明言所用。吾決不售。財信乃告曰。此銀還魂蛇也。其類絕稀。吾遍察中國各行省。若此種類。僅知有二。其一爲金還魂蛇。其一即此。金還魂蛇。能療瘋疥諸癘疾。銀還魂蛇。則功效稍遜。僅治跌打鎗傷。顧吾購此蛇。雜以藥餌。出而活人。功亦匪尠矣。欣欣然蒯金囊蛇去。梁財信自獲此蛇。醫名大噪。迄今百餘年來。蛇已成枯蠟。然每釀藥酒。取投其中。猶奏效如響。子孫藉其業。積貲過百萬云。

諧文

戲擬官場博覽會陳列品目

處今日競爭最烈之時代。工藝有工藝之競爭。商務有商務之競爭。誠無事不欲競爭也。競爭之法。非設博覽會以爲互相研究。則競爭之勢。無由發達。況我輩官場剝削如許之民脂。鏟刮如許之地皮。積滿荷包。貯實夾袋。尤足博覽。以資鼓舞。用設官場博覽會於中央地方。咨行各省。責送賽品到會陳列。凡我官場中人。各宜出其平日所得之品類。送陳賽場。以察手段之高低。以考心術之如何。陳賽品類。試爲擬定如左。

『甲』珍貴品類

（大紅寶石頂子）此頂子由金而白而晶而藍而紅。不知費盡幾許民血。不知斃去幾許生命。方能染此大紅之色澤。此等頂子。在外國人則視爲廢物。惟中國人以之頂於頭上。利慾薰心。神經昏亂。

（花翎藍翎）此物之原質。亦以人命製造。除官場置於帽上。搖動乞憐外。若以之洗便壺。一般國民。大可適用。

（朝珠）此等朝珠。其用意乃便於作官者挂頸之用。欵式與鎖鍊無異。蓋鎖鍊則鎖爲非作惡之人。而朝珠亦挂爲非作惡之人。欵式同。而用法亦自無異。（未完）

社會鏡

妻告其夫之趣聞（錄港報）

日昨有一華婦。姿色頗佳。名陳三妹。在香港裁判署。控告伊夫吳緝伍。謂爲殘虐。吳氏並無髮辮。身穿西服。殊爲體面。陳三妹又求官發令分居。幷每星期給銀不過式拾圓。裁判官活道堂訊。廖亞利孖打律師爲原告主控。軒地律師爲被告辯護。原告陳三妹供稱。我常被丈夫虐待。丈夫出外。每至夜深始歸。我問伊何以歸遲。惟伊仍然不改。某日伊問我取金釧一對。我即與伊。未幾又問取第二對。惟我不肯給。伊因此撻我面數次。推我於梳化床上。以某器擲我。並將我恐嚇。又有一夜伊歸時甚晚。因我不肯從伊所講。伊遂鎖我在房。幷謂若我呼喊。即將我殺死。迨後吾因事情難受。我商諸律師之後。我即返母家居住至今。原告供至此。活道問曰。誰人勸汝回母家。原告答曰。吾之西國教師。廖律師問曰。汝與夫同居時。伊之性情係慈善否。答曰否。其性甚烈。常以惡名叫我。軒律師問曰。汝屢次向汝夫講論夜間歸遲之事否。答曰然。問曰。始初便爾乎。答曰然。十朝之後。晚上伊即遲歸。問曰。汝常問伊曾去何處乎。答曰然。問曰伊告汝知乎。答曰然。伊謂曾到會所等處。問曰汝意伊所言係眞否。答曰否。問曰汝初嫁伊時僅得十二日。即呼伊爲說謊者否。答曰然。問曰汝屢叫伊爲說謊者是否。答曰因他常講大話。（言此聞者大笑）問曰汝因信伊講大話。故時起惡性否。答曰吾因伊講大話。故致忿怒。惟未嘗失性。問曰汝夫曾話汝。若未得伊人情。不得出門否。答曰否　問曰汝未得伊人情。係常慣出門否　答曰否。我未有出街。問曰汝敢誓愿未得伊人情。未嘗出過街否。答曰伊未嘗着我問伊取人情。問曰。凡係華婦。常向伊夫問取人情。然後獨自出街。此係實事否。答曰吾祇往我母家。問曰汝常赴母家講論汝夫。然後復歸。性甚惡劣。是否。答曰否。並非如是。至是軒律師又曰。吾認彼丈夫曾擊其妻。此由於夫妻之間。時多齟齬。互相敲擊所致。以吾所知。兩人之中。彼婦所擊尤甚云。『聞者大笑』廖律師云。此弱小之少婦。其能毆打該人乎。軒律師云。吾不知也。以吾所見該少婦。或能爲之。是日又問証人。後官命將案押候。

採風記

高麗人之性質

韓人性質素懶。平時無論國事。漠不關心。即家事亦不甚措意。偶有所得。大有今朝有酒今朝醉之意。若偶有所予。則喜歡承受。殆明日又忘之矣。國內自戕之案極少。即有大都爲與人爭鬥。非因顏面損失。即有心報復。斷無由錢債爲難者。或日用維艱者。國內之人幾於無一不舉債。一年祇有一結。過後又各笑逐顏開矣。有西人某。紀其與韓人問答一則云。有韓人一家大小計七口。蓋一夫一婦。其妻母而有兒女四也。西人詢之曰。世界中待爾好否。答曰。好像不好。我明天的飯尙不知從何處來也。問爾做工乎。曰做草鞋。問每日能做幾隻。每日能做三雙。問每雙能售幾何。曰五分。曰。然則爾一日所得祇角半也。如何養此一家七口耶。苦乎。曰不苦。其爲此言如此。

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街七百五十二。裁縫聘上手。衣服欵新奇。貴客來光顧。定做加留意。蘇杭兼雜貨。價廉而物美。諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物所需新衣發行現份卿枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不誤拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若逢中途悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號
什傳炳　什傳發　啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

天生號 十足 金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞒臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每𥕛價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒二百三十六號
鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毛五
萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖 金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞒慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞒慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝敬

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專泒伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同迭西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲楊巳之學悟徹書自古星相得名成都著譽皆從石匣照將來非徒如江湖中之以馬爲爲事者也弟自幼學界興究天人未獲題名於雁塔先蒙政利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚家務筆墨以作生涯是啓同胞之覺路搜羅寰球大勢念切圖强每慣時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云廣節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賭揚名倘逢津欲指富貴要登臺而劍但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之叢窺亦屬嚶鳴以偶得至於厭民惡世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登白伏乞垂青
玆將相命批評價金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教接談資寫是禱

粵東 新張 存仁堂 省城
鄭普濟藥酒

昔辭吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以事杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思技社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●玆將各酒丸散開列
蠔豉蛤蚧補腎酒　陰陽鳥○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌角鹿肚腎酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
寄賣處大埠褡安號　祝敬　二埠廣英昌　鄭琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●寧路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寧鐵路總公司舊歲建議展築江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寧鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

金山寧路公司值理等披露

號	值理	英文	地址
大埠永眞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余賞揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG	803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	Wing Wo Tong	766 Clay St. S. F. Cal

●●●玆將寧路第廿七期股份開列

開邑 關國淸股銀二百元
開邑 陳暘好股銀一百五
寧邑 陳宗堅股銀一百元
寧邑 陳煜華股銀一百元
寧邑 梁才遠股銀一百元
寧邑 陳宜茂祖銀五十元
寧邑 伍纘昌祖銀五十元
寧邑 余均錫股銀二百元
寧邑 馬務俊股銀一百五
寧邑 陳煜具股銀一百元
寧邑 陳如來股銀一百元
寧邑 譚松滿股銀五十元
寧邑 伍祭輝祖銀五十元
該銀照十七日滙價四五五六二五算收
是期共收得股銀一千四百元

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐冊原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人　正總理潘隆　副總理鄧業杜　仝啓

五丁一

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傅氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
救人良方三毛五
藥性賦三毫五
眼科証治八毫五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神二毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫五
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫五
修身教科銀一元二毫五
商買會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
玉堂字彙二毛
紡山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
商業教本五毫
樂典教科六毫
學校衛生二毫
高鉛華範本八毫
高等讀本一圓
鄭千字文二毫五
子平大全一毛五
理財精義五毛
畫學教科五毛

游戲唱歌三毛
事類統編一元
造洋飯四毛
洋地文學一元三
傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先
社會通詮一元
實驗工藝學一元
洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛五
卅年史每套六本一圓二毫
物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫
德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
古文評註一大元
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元
地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五
法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫
嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五
公法會通七毛五
女子師範教育學一元
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
商部奏定律章七毛五
國語教科五毛五
地方自治制論三毛五
改良風俗三毛五
女子修身教科二毛
現今世界二毛五
簡易進行曲一毛五
算法統宗三毛五
各國交涉公法五毛
卜筮正宗二毛五
小學立憲歌三毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五
仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫
女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五
張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛
尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
八賢手札二十仙
新女子尺牘二毛五仙
曾公家書四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五
大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙
寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙
大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五
廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●地理
洋裝中國地理教科一元六
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
本年文縉紳錄八毛
通商約章成案一元
公法會通五毫
醫察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
英華大字典銀五元
華英尺牘五毛
英語不求人銀一元二五

●●●（字）（典）
華英要語四毛五
華英字典銀一元二五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五
華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
帖式二元二毛五

●國文書
初國文教授法三元五
中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五
幼稚字課四毛
初等修身教授法一元二五
小學讀本四毛
改良幼學瓊林四毛五
礦物界教科八毛
簡明商業教科二毛五
舞蹈游戲三毛五
中國歷史銀一元七毫五
經濟教科三毛五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
蒙求字樣三毫五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

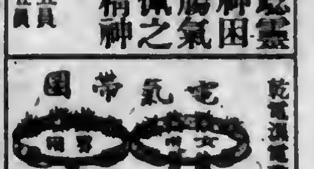
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年三毛五仙
大字三國志一元
海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五
天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫
十五小豪傑弍毫
青藜影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五
玉樓苍刼六十先
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
東周列國八毫
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
狠醫銀四毛
易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙
壼情記二毛五仙
滑稽外史二元
剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
不測之威八毛
蛇如士傳四毛
美人手五毫
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
電術奇談五毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
虞納新志一元
鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛
五酬恩記五毫
繁華記一元
拿破崙傳一元
劇場奇案五毛
慘女界八毫
白雲塔三毛五
九命奇寃七毫
三人影四毫
血帕案銀五毛
尙友錄五毛五
血史三毛五
鬼山狼俠一元
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五
鬼士官四毫
女媧石五毛
傳家寶七毫五
苦海餘生五毫
江南傳五毫
隋唐演義七毛五
多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛
舞蹈游戲三毫五
新廣西三毫五
霧中人一元
賣國奴五毛
橘英男四毫
狡兎窟二毛五
三疑案二毫
寒牡丹五毛五
青衣記六毫五
曇花夢三毫
回頭看三毫
環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫
旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五
愛國二童七毛五
双孝子噀血酬恩七毛五
十字軍英雄記一元
指環黨四毫
懺情記五毫
羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
花因五毛
金銀島三毫
白巾人四毫五
掃迷帚二毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫
双鴛侶三毫
埃及剖屍記一元
双鳳奇緣四毫
烟水愁城八毛
車中毒針二毫五
舊金山二毛五
猛頭看二毛五
瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員



乾電濕電帶各別　丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

●擒平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生濃尿孔藥第一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹陽硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香固姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遣豪情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑羽皮膚助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●專合嫁成孕安胎種子蕃衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後慮藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發夾頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事會雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒耙瘡耙粒痕瘡紅黑色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固體遏精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●開緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞臺錦被香達心壯陽歸造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人暖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽數撓交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健補質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係筋脫腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕蓰精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛滿大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解臟腑久積餘毒丸銀二元
●滑臟寬大腸去鬱熱藥水銀二元
房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮癢風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面毒黃耙油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●救滅二角亂藥水藥膏共銀四元
●安心事睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥酒藥膏共銀四元
●搭船止暈頭安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
驚鶯柔鋼彩容筋突快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新創之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿未稔生蠔肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新款銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥樽十枝　救用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館汞或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二元一樽頭實貴館付脚銀約半元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管洩漏
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生窄
七號○治叢門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
330 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

△●南邑福蔭堂資遺貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　泗和號　泰興隆　萃泰號　啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費仕眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告　代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啟

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏　楊旌潑　仝啟

天福鑲飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠市尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啟者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號常醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　付冷連二二二一　差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日　番邑昌後堂總理啟

George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼藥水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見涼爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告　本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五

德國醫生阻治米亞利謹啟

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色富州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙紙貨並辦土產海味花旗米鮑魚外洋餅干香提子香糖菓永泰信局專接香山德都四大南都金銀書信定然遇妥遠埠委代寄銀信回香均照呈家常接亦另辦到各種名藥酒戒煙等丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸尊留心賜顧快捷或由呂宋及外國惠臨照此燬丸在租國內地經驗良多功效悞此佈此煙丸不無靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

麥喬英醫館

142 E. Wash. St
Stockton Cal.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼藥與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

光緒三十二年正月全八日

●●●麥喬英戒烟…丸藥膏丹

人參北庇地海狗腎壯陽丸	每樽一元	內傷咳血滋陰補腎丸	每両五毫
經後溫補女坤種子丸	每粒五毫	夜夢遺洩百錬固精丸	每両五毫
內消結核瘰癧丸	每両五毫	跌打刀傷止血止痛丸	每粒五毛
花柳新染白濁丸	每打一元	收濇日久白濁丸	每打五毛
婦科經期腹痛散	每服五毛	小兒去蟲消積開胃散	每料一元
眞珠冰麝吹喉救急散	每樽二元	婦科白帶滌身散	每服五毛
耳疔去膿止痛散	每樽五毛	清除疔瘡入骨散	每料二元
立止小腸氣痛散	每服五毫	喘治哮喘扯氣散	每服五毛
立止心氣痛散	每服五毛	紅白痢症清腸散	每服五毛
立止頭痛散	每服五毛	立愈痢嘔肚痛散	每服五毛
青樓解毒無憂散	每服五毫	內消魚口便毒散	每料二元
內外痔消除斷根散	每服五毛	珠珀止痛搽癬散	每樽一元
奇效風濕骨痛膏藥	每両五毫	去腐生肌治損傷膏藥	每両一元
速愈花柳芒果橫延膏藥	每両一元	解毒埋口貼瘡膏藥	每錢毫半
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥	每両一元	敷治濕癩止癢藥膏	每盅五毫
敷治遠年頑瘡藥膏	每盅五毫	敷治大紅瘡藥膏	每盅一元
跌打損傷止痛埋口藥膏	每盅五毛	祀逆不止順氣丹	每樽一元
補腦寧睡養心丹	每樽二元	小兒五疳疳痩扶元丹	每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生精究男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君無庸來就診者可將病詳述付函取藥致得脈疾早痊焉

風癱骨軟痛藥水	每罇銀二元	應驗跌打藥酒	每罇銀二元
目科立即退紅藥水	每罇銀三元	耳聾鼻爛藥膏	每合銀三元
刀傷湯火止痛膏	每盒銀一元五毫	風火眼痛藥水	每罇銀一元
風濕骨痛酸軟藥水	每罇銀一元	光明清熱退腰藥水	每罇銀五毫
搽消無名腫毒藥水	每罇銀一元	專睡安神藥散	每服銀五毫
拔毒生肌埋口藥膏	每盒銀五毫	小兒退燒散	每合銀五毫
內消魚口便毒藥水	每罇銀二元	神妙靈眼藥水	每罇銀三毫
打回瘀積跌打藥水	每罇銀二元	遍身痕癢藥水	每罇銀五毛
搽花柳入骨痛藥水	每罇銀二元	花柳白濁藥丸	每罇銀二元
搽花柳鹹毒藥膏	每盒銀二元	內外痔漏藥膏	每合銀二元
婦科調經補血藥水	每罇銀二元	婦科閉經藥水	每罇銀三元
婦科崩漏止血藥丸	每罇銀二元	心氣肚痛藥水	每罇銀三元
婦科經期腹痛藥水	每罇銀三元	紅白痢症藥水	每罇銀一元
內傷肺痨咳吐血藥丸	每罇銀三元	夜夢洩精藥丸	每罇銀三元
風寒咳嗽藥水	每罇銀二元	身虛遺精藥丸	每罇銀三元
除痰止咳聖藥	每罇價銀五毫		
乾咳緊嗽藥丸	每罇銀二元		

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇雜怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠壓街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄　本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖	一元六	紙裱掛圖中國地圖	一元二
西式布裱摺中國地圖	一元一	布裱掛圖中國地圖	一元四
西式紙裱摺中國地圖	七毛五	廣東全省地理圖一幅	三毛
正續古文辭類一套	一元二五	一頭稱呼合解一本	二毛五
二頭最新商務尺牘教科	二毫五	二頭商務尺牘教科書	二毛五
商務華英音韻字典	六元五	鉛板東周列國十二本	九毫
華英呂應酧撮要	一元七五	鉛板三國志一十二本	九毫
商務袖珍華英字典	一元一	西庄日民商務呂宋話	九毫
鄭聰甫華英彙語	二元二五	藤本氏華英字典	六元五
卓岐山英語問答	一元二五	西庄石頭記二十本	一元五
鄺其照華英字典	三元五	西庄生理學一本	一元
西庄英語易讀	一元二五	卓岐山華英類語字典	三元
商務華英新字典	一元六	西庄康熙字典	一元二五
黃履卿英語指南	一元四	古今名人畫稿	五毫
改良故事瓊林五本	三毫	中國廿一省地圖	一元五毫
鉛板四書集註六本	六毫	國風報每冊	二毛
西庄天文問答一本	九毫	物質救國論一本	三毫
六頭銅板康熙字典	二元	婚姻指南	七毫
男女婚姻衛生學	五毫	西庄地理問答	一元五
鉛板藥性賦二本	二毫	最新票圖一本	四毫五
千字文圖說一本	一毫	鉛板驗方新編一本	銀四毛
新小說宦海潮	五毛五	西庄六大政治第五篇	一元二
中西偉人傳	三毫	西庄六大政治家第一二	七毫
四裎齊一本	二毫	芥子園畫譜	一元五
花月尺牘	一毫五	孫武子十三篇	三毫
康南海一本	二毫	三字經註一本	一毫
戊戌政變記	四毛	廿載繁華夢	五毫

寫信必讀　二毫
尺牘句解　二毫
華英四書　一元五

●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

每日出紙三大張

本日新聞紙第一十九卷第一百六十二號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 162 SAN FRANCISCO. CAL. MONDAY, NOVEMBER, 21 1910 TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十一月廿一號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月廿一日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠知以小數未使寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啟

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啟者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啟

本館特電

●▲●二十日上午八點四十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●●●●●●●●●●新甯展築新會鐵路因毀墓而過不肯●●●●●●●●●●改築路綫鬩邑鼓噪恐釀暴動風潮現●●●●●●●●●●●●●●經旅港新會商務公所集議調停

○●●●●●●●●●

▲又專電云十九日粵省紳商學報慈●●●●●●善各界再集議於廣府學宮明倫堂到●●●●●●●●者數千人即日發激烈之電文請軍機●●●●●●●●處代奏勿推翻廣東禁賭案並革除諮●●●●●●●●●●議局庇賭各議員兼署粵督增祺所上●●●●●●電奏亦同此意

代論

墨國慶典有美學校頌詞及演說文

（墨國通信）（再續）

演說詞四（學生黃景慶）

總理諸君○○我華僑別父母○○離祖國○○數萬里而寄居異國○○此近世學者所謂殖民地也○○我國上而政府○○下而國民○○向未有殖民思想○○而實行殖民政策者○○自美國禁華工之後○○加拿大則人稅千金○○乃准登岸○○即檀香山○○小呂宋○○亦禁絕矣○○至于中美洲南美洲諸小國○○不論立約通商與否○○已紛紛效尤○○禁我華人矣○○所出入自由○○留此一塊乾淨土○○以與我者○○祇墨國一國耳○○我同胞當放大眼光○○竭其毅力○○謀殖民之遠圖○○使美洲新世界○○我神明之胄○○永占一席之地○○豈非所謂失之東隅○○收之桑榆者乎○○我同胞其勉之○○

演說詞五（學生黃榮燁）

總理諸君○○吾國教育未興○○故舉國人民○○不知有國家○○更不知有所謂國体○○至於旅居別國之僑民○○則更不必問矣○○今墨京助慶會之成立○○並請敝校同人之臨會○○其意何居乎○○非欲爭國体乎○○夫國体何以爭○○蓋恐一人之受

ational
Cal.

香港

曾慧初

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚧寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公烟酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢綉蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

如意　大埠　萃泰　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公烟正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公烟生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山　合記永安　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛帘結彩男女綫仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢綉衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啟

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啟者本店開設針偈耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付覩覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啟

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啟

金山　保滋堂　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S.F. Cal.

啟者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正道藥材各項丸散正字號補身秘製祖傳丹方自製秘風濕滋補衛生藥酒伊用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精和陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒胃氣必然充足偏年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

●●●黎領事力爭苛例之詳情

（噫又起血毒蟲症苛例矣）

黎領事藻泉。因據本埠都板街謙益隆店東林德烈禀稱。其子林社。年十七歲。于前月持商子照。。由中國附天洋丸輪船來美。經由關員判准放行。惟被港醫指爲患有血毒蟲症。不准登岸。定判于禮拜二日。由日本丸撥回中國等因。黎領事以港醫既以勾虫症苛辱華人。復以血毒虫症。阻止華人來美。于國體交通。大有妨碍。特於昨禮拜六日。偕同譯員歐陽祺。英國醫科畢業生關鏘庭。。（現充直隸欒州煤礦局醫官卽日前與前粵督之文孫周逵來美遊歷者。）中華所聘之西醫編舍士。林德烈所聘之西醫班奴。辦理林社案之律師古利付。及中華通事余靈等。齊赴烟租埃崙關署。。與關員及港醫。開正式談判。先見署理總關員士都核。。據士氏云。林社乃執商子照來美。經審過合例入境。。惟港醫古老化。查驗林社。謂其患有血毒虫症。有違定例。故不准放行。經由醫生四名畫押。定于禮拜二日。撥回中國云云。黎領事等聞言。隨往見港醫古氏。據古氏云。林社之症。初取其血查驗。查有毒虫。故不准入境。。并以玻璃鏡所載林社之血。俾衆觀察。以顯微鏡視之。果見有虫在。各西醫因未自行查明此症。故未便與之力爭。俟查明如何。。然後設法對付。黎領事問此症如何關係。能否傳染於人。古氏答云。此兩問題。吾亦未能解决。惟照美京定例。。凡外人如患傳染之症。概不准入美。據各醫生皆謂實有此症。惟皆未曾見過。黎領事又問。既有此症。究能醫愈與否。。古氏答云。此亦未能决斷。。關君云。傳染之症。有兩種分別。一由同居傳染。一由蚊蟲傳染。今此症非係危險之症。何不暫留未撥。延醫調治。並問古氏前曾見過此症否。古氏答云此是第一次。因醫書載明此症乃能傳染。故判不准入美。關君又云。查此等症。居在地球温帶之人。則有患染。因温帶之地。有一種蚊蟲。能傳病症於人。惟美洲乃寒帶之地。或無此種蚊虫。。故無此症發現。且此等血虫。于日間取血查驗。不見此症。須於夜間取血。方能驗出（林社被港醫取血兩次均在夜間可見關君醫學之精邃）與港醫駁論良久。并請港醫將林社暫留。。以便研究。古氏答云。吾甚願留。可與關員士都核面商。領事等復往見士氏。請將此案留撥。詎士氏謂此案經已定判。萬難更改。須候美商工部命令。方能延留。後酌議由黎領事。電詳張公使。請向美外部交涉。若得美政府准情。電飭留案。方能照行。否則仍照前判撥回原籍。。黎領事復返本埠。卽致電張使。。請向美廷力爭。。昨已奉到張使覆電。商酌辦法矣。。

（按）港醫前以勾虫症苛待華人。。今又有血毒虫症之發現。苛例酷法。層出不窮。。我華僑其眞無立足地矣。。今幸黎領事力顧大局。保護僑民。與關醫生等竭力與爭。。我梓里諸君。宜趁其苛例初起之時。籌謀善策。。出全力以駁消之。萬勿因循玩視。以貽後悔而誤大局也。。

●●●日本向英定購軍艦

十九日紐約電云。英京消息。日本現在英國購造最大頭等戰門艦一艘。其艦式如英艦之地力訥。而艦身尤爲巨大。。價值一十二兆二十五萬元。重量二萬八千噸云。

●●●電賀雲埠中華會館開幕

雲高華中華會館。定期月之廿一日。舉行開幕典禮。。已迭紀前報。玆本埠中華會館。及黎領事。憲政會等。特致電道賀。電文照錄如下。

雲高華中華會館諸公鑒　恭賀日進文明。前途發達。

三藩市中華會館

雲埠中華會館諸君鑒　恭賀開幕。日進文明。共享和平幸福。

駐三藩市領事黎榮耀

雲埠中華會館鑒　恭祝開幕。幸福無疆。　大埠憲政會叩

●●●企啡將抵三藩市

太陽西報云。管理外人入美專員企啡。現已行抵舍路。。日間前來本埠。卽附西伯利亞輪船。前往檀山。。查察外人入境事務。乃折回本埠。查辦那夫被控之案。及一切事宜。隨赴羅省。考查外人偷關入美情形。以便設法禁止云。。

本埠新聞

●●●周位成吞欵私逃已被截拿

本埠舊呂宋巷吉祥閣管包人周位成。。吞沒公欵六千七百餘元。私行逃去。後爲館件查悉。周已逃往檀山。卽在本處衙署控告。。發票拿人。經電檀山截拿。前晚本埠總巡捕施摩。。接檀山總巡電稱。已將周位成拿獲。搜其身上。。有滙單仲銀一萬三千元。卽由差拿船。解回三藩布歸案究辦。。玆將爲此案往來各電文。彙錄如下。

本埠總巡致檀山總巡電云。華人周元茂。又名周位成。。犯吞騙銀兩案。。經附施亞𨋢船赴檀。。請卽查拿。。其相片隨卽寄上。。

甄興攀致檀山杏林春電云。乞查拿周位成。又名周元茂。。詢駐檀中國領事便知。。

黎領事致檀山梁領事電云。華民周位成。船紙名周元茂。。吞公欵私逃。。前月先到檀山。聞與華婦何銀有約。已控美衙。電檀捕查緝。請晤杏林春。並截留。

又致檀山梁領事電云。華僑陳挺妻名何銀。于十二號日。。由大埠搭施亞𨋢船往檀。夾帶私逃。請晤杏林春。協截。

本埠總巡覆檀山總巡電云。請飭差。押周元茂回金。。一切費用已備。并取周之滙單回來爲據。

本埠總巡又接檀山總巡電云。周已允隨差回金。下禮拜六可到。並昨有一華婦抵檀。認係其妻。。聞該華婦亦已被扣留。。惟檀山未接到拿票。故未能解回。

又今早檀山電云。。周位成今忽變意。不肯回金。在檀延聘律師辯護。惟何銀之案。本埠總巡。定須將何銀解回究辦。

●撞沉小輪未能撈起　昨禮拜五晚。。在本港碰沉之小輪。溺斃工人四名。前日該輪船公司。。僱人在此處打撈半日。擬將各屍撈起。惟海水過深。未能撈獲。聞該小輪碰沉時。各工人適在船內用膳。致罹此難云。。

●差拿輪船將到　本埠昨接檀山來電。。報稱差拿輪船。由遠東開來。經駛抵檀島。於禮拜六上午九點鐘。又由檀島啟程。前來本埠云。

●林主席定期歸國　卸任岡州會館主席。。現任客商公所主席。並充領署名譽書記員林賡韶。原擬明日附日本

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褸貨頂舊鄺麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礡實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心
總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
李崇登代理舊公司煤氣燈事務
司事人陳禩堯　伍勳賓　李崇瑚　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周數無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝敬

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布正鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞
自精製扯氣藥水
經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脉
話筒三四三
黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿 廣彰 新衣 家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布正各欵香爐鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

丸輪船歸國。嗣因事阻留。未能就道。玆聞定於廿九日。附西伯利亞船言旋。經購定頭等位船票云。

●片煙案移上大衙審辦　華人委壬唐。。因日前由往來檀山之船依士文。私帶片煙四罐登岸。當被稅差查驗。。將其拘獲。委壬唐卽行賄該差二十金。求其釋放。。該差不允。捉將官裏去。昨禮拜六日在合衆國衙提訊。委員胡禮將案移上大衙審辦。。

●庸醫殺人判監六年　西醫古蘭。因與某西女下胎。不善調理。以致此女殞命。埋屍土庫一案。。經由陪審員定爲有罪。昨禮拜六日。由六號大衙官。。定判發往山坤頓監禁六年。兼充苦工。以蔽厥辜。。

●搜獲私貨　有運兵輪船一艘。日前由文尼𨋢歸來。于抵埠時。稅員問各搭客如有應報稅者。當卽報明稅則若干。然後搜查。各人答曰皆已報足。無處瞞稅矣。稅員乃隨船徧搜。詎在西婦利亞頓行篋中。搜獲瞞稅絲髮。。值銀六百元。概行執去。並將西婦拘監。昨日驗過。須照雙倍罰欵。共罰銀一千八百元。惟該婦未有罰欵遵繳。。現祗具保出獄云。。

●何事輕生　往來本埠屋崙之黃船。。昨午由本埠開往屋崙。甫行五分鐘。有西人某。不知何故。頓萌短見。。蹈海自盡。適爲旁人瞥見。疾聲告警。司機人立卽停輪。放小艇救援。惟該西人下水後。當被車輪輾斷頭足。分爲兩橛。旋將其屍身撈起。置在碼頭。由差舁赴陳屍塲查驗殯殮。。究孰阿誰。末由查悉。

●西匪行刧飲彈而死　本埠亞利士街七百九十九號。西人酒肆。昨晚九點半鐘。有東伴弍人。及酒客三人。。在內飲酒。突有西匪弍名。蒙戴面具。一併闖入。以鎗指嚇。。擬搜刧財物。。該三客被困壹隅。該店東伴。卽入房提鎗抗拒。匪等向房連發七鎗。不能命中。該店東由內發鎗擊之。彈中一匪。當塲倒斃。其一匪卽行逃竄。未能拿獲。旋由差將該死者車去陳屍塲。照例查驗云。

●華厨遇險　華人譚基。。向在本埠斐利賀街一千九百四十號。充職厨夫。該樓有煤火熱氣爐一座。。向爲侍女料理。極爲周妥。惟昨由該華人燃点氣爐。詎伊不諳用法。忽爾失愼。致被爆發。訇然一聲。將該華人擊出戶外。氣爐與厨。皆爲毀爛。樓內人等。以爲炸藥爆發。驚惶無措云。。

●衙案例誌　一號衙。西匪布朗及布拉地。搶刧華人李然案。退至十一月廿三號審。陳根等四名阻街案。注銷。譚欽懶案。撥往癲人院審。　三號衙。利濟邦無牌行醫案。。官判罰銀一百元。或禁監五十日。陳濤亞勝無牌行醫案。注銷。陳濤明日判罰。亞勝賣毒藥案。禮拜三審。亞保懶案注銷。　四號衙。亞勝票案。注銷。劉廣鄭合賣毒藥案。退遲一禮拜乃審。　合衆國衙委員胡禮。。提訊萬狗辦妓入美案。定期西十二月十三號審　合衆國衙官棻佛。提訊華婦楊好無權居美案。准情被告於五日內。具禀駁論。。

各埠新聞

●●●慘被斧傷斃命

十六號砵崙西報云。本處附近苛衿地方。有華人種植家亞福。年六十五歲。近日被人以斧砍傷頭顱。旋卽斃命。將屍拖至一百五十尺遠之河畔。踢下水中。冀滅其踪跡。。是早有人拾獲其屍。據情報差。到該華人寓所搜查。鮮血徧地。所遺之斧。血漬亦多。始悉其人被害之由來。。隨在屍身搜有銀二元二毛。定非謀財害命可知矣。咸疑近日出獄之三西人爲兇手。現巡差四處查緝彼輩。以期拘案究辦。。查亞福僑居本處。。已閱八年。前兩年曾回國一次。以豢猪爲生涯。結識西人甚衆云。

●酒能累命　十二號華盛頓省士卜乾埠西報云。。華人梁錦。又名亞益。寓居本埠六街夾布朗街某樓。。於是禮拜三日。因飲酒過度。醉臥不醒。竟爾歸天。查該人於前三年時。曾被拘一次。後由官審過。憑據不足。旋卽釋放。。事緣一九零七年西七月三號。有華人二名。一叔勒。一何江。被人鎗斃。同時華人黃厚。亦被人炮傷。兇手在逃。末由緝獲。。後差查悉係梁錦因垂涎彼三人所批之園圃。。百計圖謀。不能如願。故欲將若輩置之死地。無人種植。可期得手。巡差遂將梁逮案。嗣因無據省釋云。。

●九十老人尙能炸魚乎　十五號沙加免度報登尼華打埠電云。九十齡老華人亞華。前因被誣爲在河炸魚。。致被拘案。是日在大衙過堂。該華人供稱無辜被逮。。殊覺不値。官將案退至西十二月六號審訊。現本處西人。。爭解金囊。捐助訟費。特延著名律師尼崙。爲之辦理其案。藉以臂助一切。因老年西人。多與該華人結識。。僉稱其於一八四九年來美。卽到沙加免度居住。其時該埠華人甚稀。。僅得四五人而已。後居留本處。已易數十寒暑。。咸信其素性謹厚。確無炸魚之事。不過西人爲之嫁禍於彼耳。礦塲老西人。與伊結識尤衆。曾爲照顧一切云。。

●遺產待領　十八號活崙西報云。華人程參記。近日因病身故。遺業不少。昨由管理遺產官加地士。。將其店物售清。除去費用之外。餘銀二百八十五元零五仙。。擬俟其親屬力記。由温打士埠到來領取云。

●華人建築大樓　十四號北架斐西報云。華人陳元。近日約同友人一班。組織一公司。擬在二十街夾爹路街。。購買地業一區。建築大樓一座。高分三層。。排列廳房九十四間。以備華人僦居之用。查該處地方。。前曾建有華人小木樓一座。近因被火焚燬。尙未恢復舊觀云。。

●大砲爆裂　十九日美京電云。本京港口砲台。今日試驗大砲。有五寸徑口大砲一尊。當發放之時。猝遭爆裂。致爆斃兵士四命云。。

●排斥華日人之劇烈　十七號沙加免度報登山蓝電云。本埠工黨。昨晚開大會議。擬定一例。聯稟美政府。。先由工黨領袖署名。求其訂立條約。擴充禁例。。所有華日人等。一概不准入美。另美國輪船。亦一律禁僱華人操工。演說畢。工黨人鼓掌喝采之聲。不絕於耳云。。

●火警例須遵行　十六號沙加免度西報云。。本埠火警官晏拿臣。近日查悉各樓宇。多有違犯火警之例。。其中以影電畫院爲最多。須駁令一律修改。方得准情營業。。蓋因各影畫院。皆無後路。若一遭火警。各人無路逃避。其爲害不堪設想者矣。聞晏氏擬日間親往華埠調查一週。如有違例。卽勒令刻速整頓。以防意外之虞

●●●萃勝堂廣告

玆者昨閱報紙內有一則錄及會邑林柱退出萃勝堂份等情披閱之下誠爲詫異至於林柱所欠我本堂經費過多并無繳清至今日膽敢將名退出嗣後林柱不論投入某堂定必向他討取先字聲明免至後論此佈

宣統貳年拾月吉日　大埠萃勝堂特啓

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓

Coon Doon Family　615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山埠及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬卽行註冊乃遷延未及舉辦玆於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同并公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻冊部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截冊之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註冊之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註冊則本會館不担保護之責其人他日旋唐冊銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼

大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白

啓者我余族在狄海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰　仝啓

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授福齡
●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本堂開設有年所製各種藥丸藥酒名中外士商久已[illegible]
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒
計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒
[illegible]
代理處
[illegible]

看看
發明會華英厨書大全出世
每本實價二元七毛五郵費在內
備書單印便函索卽付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●屋崙公立求是兩等學堂佈告

敬啟者本學堂之設原是公立並無黨見發起總理周炳常遺難料理前時教員又半擔義務且屬留學界時候不能兼顧慨自告辭値理等特公同會議另聘廣東師範畢業黃公越梁鳳藻兩先生專任本學堂教育事宜除經備游戲體操器具外另聘兵式體操教員洋人一名以資訓練所有操具操衣由公舉本學堂總理朱三進君捐貲每學生各給一襲如欲入本學堂者祈早補入爲禱　男女學生年齡以未過十六歲爲限

公推總理朱三進　校長鄧翼雲　監學朱熙石　書記馬異秋　協理李慶璵　許世徐　黃朝相　胡明

屋崙公立求是兩等小學堂値理同啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷
杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●携土生照回美者請看

啟者本處港口醫生近以勾虫症苛待華客以致土生亦被牽累玆爲大局起見凡我土生由華回美近日登岸曾被醫生假勾虫之名刻驗者仰卽於每晚七点鐘至九点鐘到廣東銀行樓上本會所內將情詳報以便設法對待切勿匿而不報致碍將來爲盼

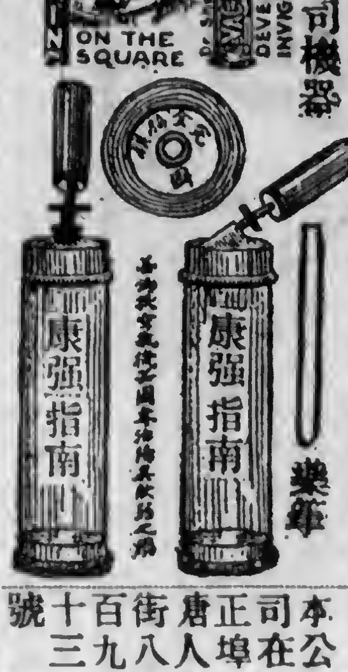
西十一月十六號　同源會披露

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S .F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
●治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇蛤治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮嗽癆久積餘藥水二元
●治胸疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳瘡餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
◎速效滑臟丸銀一元半
◉三角氣藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器卜沾四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊論各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費償必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池曾邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄覓食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務概與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日　拜二　弟陳天池謹啓

●●●新欵靴出售

敬者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.
西人哥匿士靴店主人披露

●●●聲明承受

啟者所路凸埠鄧興洗衣館全盤舖底架生什物轉頂與本堂承受准於本月十三日午十二點鐘在衣館內交易清楚倘鄧興衣館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目盡歸鄧興自行理妥與新受人無涉嗣交易後任由本堂改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得不干鄧興號之事特登報聲明以免後論

拜二　十月初九日　弟榮發堂謹啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

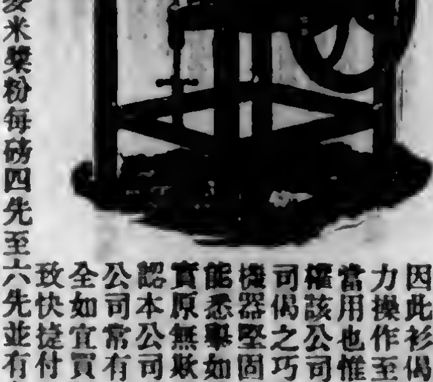
正埠　金舖錦泰　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪蒴眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有慮銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或托某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時能工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然還致快捷付上決無阻遲超欵手紋

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有價通之偈也並造各欵火爐價銀額外平遇別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

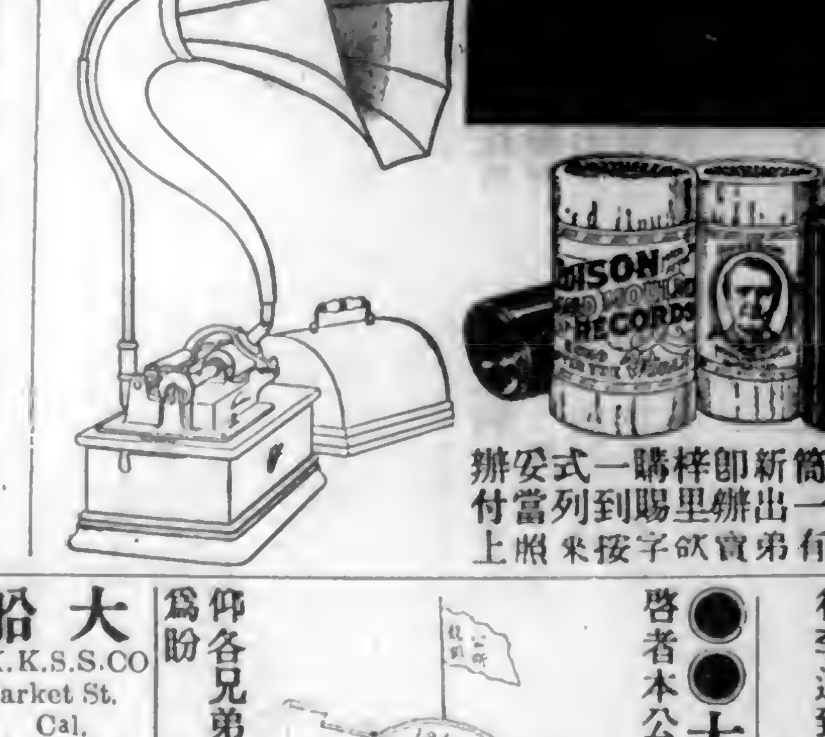
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遜怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦實梓里欵購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經濟多人況其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟壽邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

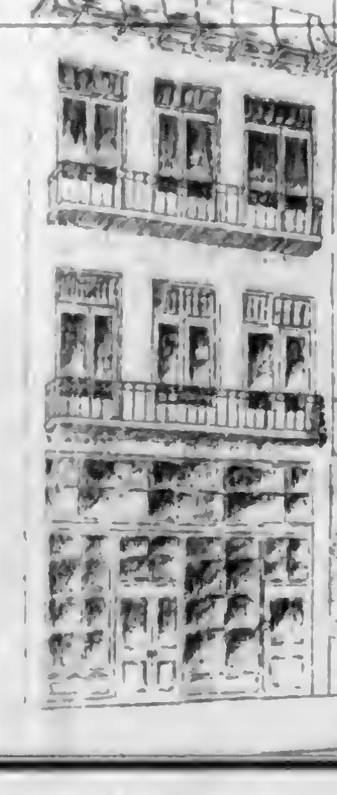
斐立米公司謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯新爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告



啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行經香港）	
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙	上午八點四十五分鐘	十点鐘	下午一點鐘	三點四十五分鐘
由烟租埃崙來大埠	上午九點十五分鐘	十二点十五分鐘	下午三點鐘	四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

America
Bank
日本

事務

盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支
貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌
司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉焰竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌
司事人李鎏明　伍于璐　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

辱。一埠之受辱。卽累及于全國也。古人謂一舉足不敢忘父母。謂之孝子。今一舉足不忘國體。豈非愛國之士乎。夫國者民之積也。舉國內外之人。人人皆存爭國體之心。則國之興可以立待矣。故謂今日之助慶會。徒助他人之高慶。快一時之耳目。則淺之乎視諸會員矣。

演說詞六

（學生黃蘭有）

總理諸君。今日海外僑民。到處被人斥逐。而不能與人相敵者。非專在政府與官吏不能保護之罪。其實由于我僑民。舍本逐末。不務其遠者大者。故勢力薄弱。不能與人競爭之故也。查墨國華人不下三萬人。其所操之業不外兩途。一日開餐館。一日洗衣而已。餘外則坐待機會。以便走關而已。吾非謂餐館洗衣之不當爲也。美國之必不可往也。但墨國工價甚廉。卽使終歲勞心勞力於餐館洗衣。所得亦有限。往美之途本甚危險。能偸渡者十人不過一二耳。報紙常載華僑偸渡被拿之事。小之下獄。大之喪命。言之實爲可痛。夫使墨國確無他利可圖。冒險爲之可也。然墨國地大。荒而不治。且人民甚少。懶惰成性。我華僑若趁此時機。合大羣以專力于農業。其利比餐館洗衣偸渡等事更大也。小之可以富一家。大之可以立殖民之基礎。廣東園其明証也。吾願我三萬同胞留意焉。（未完）

緊要新聞

●●●中華議案彙誌

中華紳董昨禮拜六晚七點鐘　集議于中華會館。商議要事兩欵。一爲美政府賫遣死病華人回國事。一爲對待盜匪事。茲將中華批詞彙錄如下。

按照瘋癲病院委員來函稱說。中國癲人。在各癲院留醫者。共二百餘人。大有人滿之憂。現擬請中美政府酌量賫遣回籍。請籌商示覆等情。衆議俟派各會館通事。親到各院查驗後。再行核辦。此批

按照本埠近日盜匪猖獗。衆議卽添設巡丁一名。以資守望。但巡丁獲匪徒。送交究治。如有出頭爲匪徒扛助者。是爲公敵。本會館定必全體對待。此批。

●●●甯僑民權發達之一斑

現任新甯縣周秉道。人極頑固。官場氣習甚深。自涖任以來。委靡不振。百事廢弛。於興學自治禁烟除賭諸要政。悉視爲緩圖。置之不理。且捕匪不力。交結劣紳。盡反覃前令之所爲。致令甯邑所辦地方自治。預備立憲之前途。殊無起色。旅居本埠甯僑。以周令劣迹如此昭著。實不勝父母斯民之職。特醵資電稟粵省大吏。請將周令開除職守。另簡賢員。補授斯缺。以爲甯民造福。茲將樂捐電費人名。開列如下。

黃金二元　余靈二元　黃文裕一元　余笏臣一元
黃昌一元　胡彬一元　余柳泉一元　余欽中五毫
甄興　黃文衲　黃文銳　黃華鴻　黃華攀　黃業戩
黃大業　黃催業　葉兆堂　甄炳梅　溫岳本　以上五毛

如有甯僑共表同情。樂助電費者。請交中華會館通事余靈暨世界日報代收可也。

廣　大埠　益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千四百五十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遐興　甄岡興　甄紀果　啓

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave.　S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人潘大璣　潘大瑺　仝啟

廣東銀行告白

CANTON　BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余賛揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH　ON　&　CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全並接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco, Calif.

本號開創已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

錦理省港滙單快捷無悞

金山　茂隆　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維模料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒〇五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

廣東新聞

●●●郭道電禀搜剿革匪情形

頃廉欽郭道電禀督院。稱由潭回欽後。迭據港員密探報。。稱匪首詹政山譚人風黃壽山等。潛回內地。當經密飭各營。加派委員分途捕拿解辦。項據管帶林紼邦電稱。。初間奉憲台密諭。據港探報革命黨魁譚逆人風。卽譚亞敬。。由港赴河內運動起事。當經遵札通飭各營四路派兵。日夜梭巡。復奉憲台支電訊據匪首詹政山。供稱黃壽山率黨潛回內地。又據越探報稱。革黨近聞東西兩省邊界裁兵。。憲台調省。連日在河內新樓演說籌欵購械。已先派詹政山譚人風百餘人。榆枝甚利。日伏山林。夜出搶刼各等情。并經憲委員前來。會同設法緝辦。銑日探報。有匪十餘人。持鎗匿在水尾等處。當卽督兵圍搜。管帶廖文宇哨長廖文山。。搜近石岩。見匪等據險開鎗。彈落如雨。林密菁深。天昏雨大。。彼此相持。紼邦遂續調多兵。重重圍困。匪等迭次衝擊。未能竄出。圍至黎明。紼邦與廖文光。親督目勇。直入石岩。。登隊目廖文修前行。被匪鎗穿左手。各兵大憤。一齊開鎗。當時轟斃三匪。餘匪散敗。當塲奪獲十五响無烟鎗一枝。。及九响單响毛瑟槍各一枝。過碼五皮帶。鎗上均烙有革命軍火印。餘匪潰敗逃匿山谷。當飭分兵追擊。又傷一匪。將其擒獲。奪得十响無煙槍一枝。過碼十排。該匪口操外江音。大呼你們何必戕殺同胞。若能將我送往越南。定謝以萬金因鎗透腰。血流不止。移時斃命。在該匪身上。搜得逆信多件。箇傳綫人及投誠各匪。并洞長黃開辦認前擊三匪。。內有黃壽山曾五。尚有一匪。不識姓名。後獲之匪。卽係譚人風。線人降勇。詳驗無訛。均取結存案。是役禀承訓令。。陣斬匪首黨魁一名。勝數千匪矣。所獲鎗碼逆信。及匪首級。應否解欽。伏候示辦等因。當經派員督帶降勇馳往驗明屬實首級已飭掩埋。鎗碼逆信。提解來欽。。查逆匪黃壽山譚人風等。均係歷年懸紅匪魁。漏網已久。一日不除。實爲邊防大患。。查閱搜獲逆信。此次內竄。死灰復燃。。今幸仰威福。。一鼓就擒。誠爲幸事。除查明各匪舊懸花紅數目。。及此次出力員弁勇目。另電禀請從優獎勵外。謹先電聞等情。。袁督核電後。已電復慰勞一切。再加密緝。。并札行緝捕局移行一体查照矣。

●●●香山深灣又有會匪出現

香山縣屬谷都深灣地方。有會匪葉日亮等。誘人入會事情現經二十六營管帶鄭之實訪聞。派委偵探蘇根。僞爲入會聲言翠微鄉有二三富翁。亦欲入會。約其到家面談。。一面密約營勇。前往拿獲。并在葉日亮身上。起出拜會書三本。票布十張。已由香山協前山同知。飭交鄭管帶押解赴水師提督行轅收審核辦。并請督院出示曉諭。責成各鄉局紳。。嚴密查察。廣爲勸諭。曉以利害。如有誤入會黨。曾領票布者。准其赴鄉局紳士處呈繳。寬其既往。予以自新。毋庸至地方官衙門銷毀。以免驚疑。倘始終執迷不悟。一經查察。立卽嚴拿懲辦云。。

●●●順德縣民無安枕之日

順德聯盟拜會。焚刼擄贖之案。無日無之。。聚勝圍久爲盜賊淵藪。其地荒僻。又與向多盜賊之比沙相連。。前者聚勝圍之匪。偸高讚鄉塘魚。被更練獲其一。送官懲究。惟該匪有舊案。有司將其正法。自此啣恥日深。。而高讚無安枕之時矣。刼殺之案。層見叠出。現其鄉人。紛紛遷避。。雖有縣令到勘。自以兩鄉械鬭了事。而賊胆因之愈狂。。初一日又在高橋頭。將兩墟渡船。貨物人口。一并擄去。計擄人四名。嗚呼。。何不幸而際此時艱。。何不幸而生斯亂土。可哀也哉。

●●●香港各國出入貨價表

一千九百零十年香港埠。各國出入口貨一覽表如下。

（入口貨）

英國	二百七十九兆十四萬一千金磅
德國	二百零九兆五十四萬二千金磅
美國	一百六十六兆七十三萬六千金磅
法國	一百三十三兆二十九萬金磅
比國	七十四兆九十四萬六千金磅

（出口貨）

英國	二百零四兆五十八萬六千金磅
德國	一百七十四兆零七萬七千金磅
美國	一百六十三兆三十四萬九千金磅
法國	一百十九兆零一萬五千金磅
比國	五十三兆六十三萬九千金磅

●●●南海吳村盜風之盛

南海吳村。賊匪異常猖獗。刼擄勒贖之案。層見叠出。查匪等之行刼貨船。多在該處之糖寮。窩聚寮之近處。。有高樹一株。匪等攀於其上。以爲瞭望。前月廿五日。老沙瑞泰炭店。載炭一船。路經該處。被匪全船擄去。并擄船主一人。。勒收行水。每年一二百元。經炭行集議。照數公認。然後以四十元贖回瑞泰之炭及船主。。又前月廿六日西南埠祥隆香粉店。被該處匪徒擄去香粉一船。及船主一人。。勒令西南香粉行。每店每年納交行水銀一二百元。該行得此消息。。甚爲恐慌。然所索行水。爲數過鉅。各家有遲疑觀望。尚未照允。而祥隆之貨及船主。仍未贖回。又九月初四日。紫洞廣隆炭店。載貨一船。經過該處。亦被全船擄去　擄船主一人聞該店乃吳村附近之陸氏所開。故能設法將炭起獲。惟被擄之船主。仍無踪跡。又據友人稱說曾調查該處匪黨姓名其最著者。爲關成。潘錦。譚慶。譚橋。譚元。譚某。關某。胡某。（忘其名）共八人。又聞前月底有某管帶。率勇百餘名。到吳村查辦要公。初非有意圍捕。該勇隊什長某甲。。偶然窺見村內有賭館一間。多數人在此聚賭。匪等以爲其來捕也。立卽放鎗。。將該什長轟斃。。勇等督隊前往圍捕。又被匪轟傷勇丁。。匪遂乘間脫逃而去。。未獲一人云。噫。匪類之明目張胆如是。亟宜上緊偵緝。盡法懲治。。庶使商務轉運交通。地方安靜。但不知有緝捕之責者。。果能雷厲風行否耳。。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上条茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
遷回大埠
本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花緞柱欖韓西人合用男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰
各鄉里𠂻心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啟
兼理新昌赤水廣同泰信局
都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來迅捷久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足祈爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

金山　天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寗各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱賛并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列
[illegible]
●敬頌大國手名醫
[illegible]
●敬頌良醫妙藥
[illegible]
●起我沉疴萬世沾恩
[illegible]
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]
YICK SHEW TONG

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至梓里留意便捷無疑此佈
大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東　大埠　昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余厲和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館利記
敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉
大埠贊育調元會謹啟

貨　價　眞　實
大埠　金山　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全房紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
治理內外各症應驗丸散久已馳名
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸瘡疔瘡妙藥
▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核猴疳散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀弍毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮鮮藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬濕止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲遍身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲除砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚庇尼珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳瘦毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲杜骨槽免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛膿消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打同類疥回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌神砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出紅仔痳症毛疔散每罇銀二毛
●衛生丸之功效
[illegible]
●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
竺西氏謹識
●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
家邑弟葉春拜頌
●眼科良醫大放光明
[illegible]
●恩同再造
[illegible]
●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列西字之函賜無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日
羅省天祥號與記啟
天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市猫華
伊路埋蚌　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　烏握　仙打咈　山多窩　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　杜李
士　士得噸　馬舍　咈市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　麼造市　梳力
典化　乾市失地　山蔔　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都蚌李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺
下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　烏握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　山李文　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都蚌利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山蔔　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蔔　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都蚌　惡時蚌　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔔　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奥卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒
下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔔　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苾地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔔　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　爲柯連　乾市失地　山蔔　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加蚌　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山馬刁　巴老拉杜　山多些
●八點往　巴梳老步　山蔔澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

要摺

●●署粵督袁樹勛奏查明廣東鹽務規費情形摺（再續）

隨由臣電商度支部。允將膏捐試辦。數月以來。。察看此項膏捐。收數尚旺。現在甫經推廣各屬。豫計至年底。如能收至二百萬元。則明年所入。當亦不貲。。擬自實行禁賭之日起。每年截留二百萬兩。其餘多徵者。悉聽候部撥。現正在飭擬章程。以便咨部備案。惟膏捐非經久之欵。。因禁烟限滿。即當停止。計停止以後。而鹽餉又歲有遞加。似可藉資賡續屆時再行酌辦。其餘尚短賭餉七十餘萬兩。則粵省煙酒兩項。尚可酌量籌捐。能否足數。有無妨碍。容再悉心體察。另案辦理。此又臣兼籌廣東賭餉。。以便禁賭之實在情形也。惟粵人對於禁賭。渴望已深。而此項賭博。收數近亦漸淡。或者天心悔禍。而人民生活程度。亦日見其難。無力以供賭。即無貲以充餉。而此項水陸軍需。居大多數。本為國家應行担負之欵。是即移鹽課以充餉。亦誰曰非宜。。況叠奉明旨在先。自必示吾民以大信。惟此後增餉。。如果改撥軍需。則歲給月支。勢難須臾少緩。此次舊商承辦。既一切照常。且遞加餉數。更非責諸目前。該商等具有天良。雖未具有按餉。諒必能取信於部臣。不致半途而或絀。。以致貽誤軍需。至鹽價不予限制。更見原奏用意。。廓然大公無私。幸臣言之不中。而該商等不至有居奇壟斷之虞也。。再上年新商承辦。具有按餉銀單二百萬兩。分存銀行。。聲明俟奏准後。方准兌銀。今既奏明歸舊商辦理。。所有新商按餉銀單。及上年續存現銀。並應給利息。均於七月間。飭該銀行等一律發還。曾電知督辦鹽政大臣在案。合併聲明。。所有遵旨查覆各緣由。除分咨外。理合恭摺具陳。。伏乞皇上聖鑒訓示謹奏。。宣統二年八月二十二日奉硃批督辦鹽政大臣知道欽此。。（已完）

中國新聞

●●●京師近信

●自徐邸入軍機後。。莫不以為政界將有一大變動。。故北京官界。無不用絕大注意於邸抄。而近日邸抄中所發表者。寂寥已極。此緣內中消息有一種秘密暗潮。故左右牽掣。乃以開弓不放箭而罷。。各報所傳種種。。亦是半面之確耗也。。

●樞府昨接洵邸長電一道。。探係報告出京抵日及赴美各情形。樞垣當即代為呈遞。監國覽電頗有不悅之色。。聞因洵邸電中。有日本此次。不似從前歡迎之事。。

●聞政府近又連日會議給還達賴喇嘛佛號一事。。探其原因。以達賴差人來京。哭述艱難。及在印度苦況。請政府准其來京訴述。故政府復有賞還佛號。令其回藏安分。。不必來京之議。。

●●●郵傳部派定粵路董事

現粵路公司奉到郵傳部照會。以麥仲符。羅雨三。羅小侶。徐保之。張少棠。宋以梅。劉錦江七人。派充董事。。聞麥仲符已于九月十四日電辭云。。

●●●攝政王優待外賓

內廷人云。日前監國在乾清宮覲見美國公使卡路風。並特派欽使陸軍大臣的近臣。接受國書後。由譯官彼此通譯對談多時。均係輯睦邦交之語。並曾與卡使的大臣立行握手禮。言詞亦極優異。為從來覲見外賓所未有。且並贈以相當等級之寶星云。。

●●●京師銀市恐慌情形

自源豐潤票莊擱淺後。商民異常恐慌。又兼市井無賴。。藉端煽惑。以致商民存有紙幣者。無不紛紛往取現銀。。初九日。內城永順。永祥。北德勝。德興厚。和豐通。同義長。。及報房胡同德成。外城乾昇義豐。天太厚等錢舖。均被擠軋。。已有多家。不敷周轉。相率倒閉。茲將牌號調查列下。新泰號。煤市街。北義和。東單牌樓。義和昌。東單牌樓。同義長。東四牌樓。天義蘇州胡同。永信廠東門。警廳並提督衙門。聞信。均設法維持。並派巡警與營兵。一面保護被擠各家。一面出示禁止紛擾。並訪拿滑亂市面。造言煽惑之人。。以安人心。。

聞源豐潤新泰等票號擱淺後。各錢舖受軋日甚一日。度支部以市面恐慌已極。。商請郵傳部堂官諭令鐵路總局局長梁士詒。速飭京奉路局滙解現洋三十萬元。來京接濟。。一面先由度支部。撥出庫欵七十萬。暫濟目前。。

又東四牌樓恒利銀號。因墊付官欵甚巨。銀根緊迫。。屢經催索。而官府無以應。聞該商號已稟呈總廳請封。。經總廳查知底蘊。恐其擾動市面。刻已設法維持矣。。

（已見本報專電）

●江浙鐵路公司之接待美國實業團

●美國實業團。在杭州受官紳之懽迎。十八日往觀世界有名之浙江潮。下午四時半。江浙鐵路兩公司特備專車。。在南星站送美團回上海。站上懸掛國旗并以燈彩點綴。車上備有西餐。路過嘉興。該地府縣及商會。咸到站懽迎。并欵以茶點。至楓涇。該鎮紳商。雙掛中美國旗。並遍懸燈彩。。觀者萬人。開車時。又燃放鞭砲。至松江。燈彩尤盛。。夾道觀者疊肩昂首。不知其數。綿亘至里餘不絕。十時到上海。。站上以電燈紮成西文懽迎二字。另掛中美國旗。萬國旗。。及各色彩燈千餘盞。車到時。鞭砲之聲震耳。佐以軍樂。美團皆脫帽歡呼。互致敬意。並謂渡太平洋時。。斷不敢望如此熱心招待。惟有感激至於無地而已云云。直至鐘鳴十一時。各乘商會所預備之馬車而散。

美團在車。頗稱許兩公司所造之路。團長布甫君。。並謂曾考察意德英美四國鐵路。實不能優于江浙鐵路。中國人必能益加擴充。使造路一事。不必借材外國。。至斜塘圓洩涇等橋。水急橋長。施工尤苦不易。。今細察其工程。（各大橋皆有氣油燈等）堅固合法。在美國鐵路中比較。。亦必居最優等。實可感佩。今日得晤蘇路總理王君。殊為欣慰。惟浙路總理湯君。及蘇路協理張君。未能握手一談為憾。。席間賓主各致頌答詞。舉酒相勸。杯聲鏗鏘。極為盡懽云。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賛寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生

[illegible]
○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元
○○白濁無憂丸 每罇價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元、每罇銀五元
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元
●●恭頌名醫 藥到回春
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
（代姑丸散）LAU YIT CHO, Doap Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

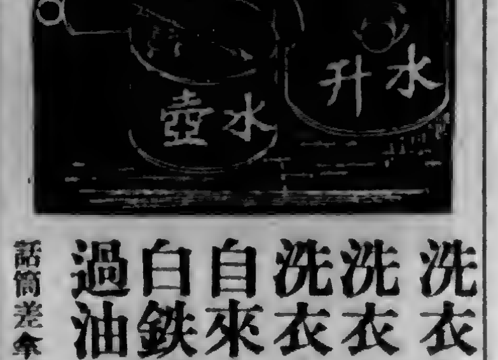
金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST. S.F. CALIF.
日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希為 留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白
SING CHUNG. 344 Apablasa St., Los Angeles, Cal
啓者小店向在羅省地利埠開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉早蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司寄到之金龍印双面唱碟及留聲機十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而鼓樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希為留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧 YUT LOY JAN 748-754 Jackson ts. san Francisco Cal,
本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交為祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
悅來押 黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 悅來棧 伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵喝丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利 舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co. 57 Waverly Place St. S.F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆煲
話筒差拿四百廿一

金山正埠 謙益隆
Him Yick Lung 733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈 貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啓者有新寧溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工為業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱 啓者新寧那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德 大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啓者本姓樓份派收股息現屆第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也 宣統二年九月二十日 啓

廣告 金山正埠 裕興公司
QUONG HONG TAI 808 GRANT AVE. S.F. CAL 廣同泰 譚經爵
YEE CHOMG LUNG 824 Grant Ave. S.F. CAL. 裕昌隆 譚裔端
LUN CHONG 815 Grant Ave. S.F. CAL. 聯昌號 譚貞謀
FOO WING Co. 870 Washington Tt. S.F. CAL. 富榮押 譚文燦

●●●馬其德鑲牙 本館寓大埠企李街門牌九百零二號 M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

三益號 SAM YICK 879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙烟管嘴烟盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋 Que Sun Chy Co. 876 Washington St San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有宦者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號 LAI HING & CO. 956 Dupont Street, San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行 INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK 225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘 正總理粒比治 副總理卡市姐罅 正管庫把樂 副管庫兵紐罅 仝啟

堅固銀行 The Merchant National Bank Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理糀路文管庫夏利地仝啟

廣和泰 Quong Wo Tai 801 Dupont St S.F. Cal
敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意為盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚 漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸 漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津 老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作禱書三元

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告 Hop Wo Lung 315 8th St. Oakland 718 Dupont St. S.F. Cal,
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以為枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖 TIN SHING & CO. 716 Jackson St. S.F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

香港上環 兆昌榮 兌滙理接 SHEW CHONG WING 218 QUEENS ROAD HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發歆謹告

種瓜菜者請看 Aggeler & Musser Seed 113-115 N. Main St. Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改為的技罅蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用偽單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈為相諒是禱 美國羅省的技罅蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒
本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每罇三毫
舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告 DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現為華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更為從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三二四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司 SCHARLIN BROS. 937-939 Dpant Av S.F. Cal.
正羊毛窄結衫 各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨真價實
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嘗代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將届冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更為相宜 本公司窄結衫之多為美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新二邑梓里來往書信銀両其為妥善如有銀両託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以為感謝葉君盛德二則以為各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓
Kwong Yee Wing Wing Luck St. Hong Kong CHINA

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啓

短篇 滑稽小說

騙子被騙

有賣藥者。。車載大士像。凡問病之人。將藥從大士手中經過。。有留於手不下者。。則許人服之。。亦能愈小疾。。以是日獲千錢。。某少年從旁觀之。。欲得其術。。乃佯與爲友。。時邀至酒家歡叙。。每食畢結賬。。少年出碎銀一包。。付櫃權之。。多少恰如其數。。無盈缺。。如是者數矣。。賣藥者怪之曰。。君操何術以致此。。少年曰。。豈不聞一飲一啄。。莫非前定。。既有前定。。自不難推算之。。故予以翌日該用銀若干。。隔夜已知。。預先秤準封好。。以免臨時費事也。。賣藥者懇告其術。。少年曰。。君奉大士極靈。。人之疾病死生。。尚操於其手。。予之區區小術。。曾何足道。。賣藥者不得已乃實告之曰。。予所爲僞也。。大士手是磁石所爲。。藥有鐵屑。。則粘而不下矣。。少年大笑曰。。然則君僞。。予更僞矣。。予於先一日算定明午。。請君小飲。。計菜若干。。酒若干。。飯若干。。共核若干。。如數秤銀包好。。自無多少矣。。賣藥者不信曰。。君欺予甚。。憶所食菜。。有爲汝點者。。有爲予點者。汝又何由知予所點之菜價若干。而適合耶。。少年笑曰。。予此間土著。。各酒肆中物價爛熟。。譬預擬點菜四肴。每肴銀一錢。。而汝點一錢二分之菜。。則予點八分者以湊之。。或汝點六分之菜。。則予點一錢四分以湊之。。如是又何難哉。。賣藥者乃惘然曰。。然則汝又何爲而時邀予飲。。少年更笑不可仰曰。。無他。。以予之騙術。。得汝之騙術耳。。賣藥者急返身踉蹌而遁去。。

諧文

戲擬官場博覽會陳列品目（續）

（黑晶眼鏡）此等眼鏡。戴於眼中。。則光明變作黑暗。。官塲眼中。。日夕不離此眼鏡。。其用意以是也。。

（鼻烟壺）官塲日日害民。。人血腥臭。。特備此鼻烟壺以避腥氣。。舍此之外。。或以之搽痔瘡患處。。亦最合宜。。

（乙）衣服品類

（黃馬褂）此馬褂其色純黃。。乃由自殘黃種之血以染成者必能力殘同種者方許用之。。或於猴子舞戲時穿之。。亦爲合宜。。

（補子）此等補子。。專爲掩蔽良心之用。。一掛心前。。良心頓喪矣。。或以之墊馬鞍。。亦覺適用。。

（花衣）此等花衣。遍畫龍形。。以示斑剝陸離。。與禽獸爭勝之意。。

（馬蹄袖）此袖形似馬蹄。。顧名思義。。必須爲牛爲馬者。。方能用之。。

（大荷包）此荷包專爲吸收民脂民膏之用。。務以鏟地皮手段之高低。。卜荷包內容之大小。。

（紅帽烏靴）帽宜紅。。靴宜烏。。以示紅頭黑脚之意。。令人畏如狼虎。。在官人員。。有此紅帽。。可以媚上司。服此烏靴。。可以嚇鄉愚。。用甚廣也。。

（丙）銅鐵品類

（地皮鏟）中國廿一省地大物博。。取之不盡。。用之不竭。。凡作官者。。無不多具此鏟。。惟以巨大而犀利者爲適用。。

（殺人刀）此刀須以殺人不見血爲佳。。蓋取人血染頂。。不可即塗在刀身也。。然尤與地皮鏟之功用。。殊途同歸。。還者如粵之洪楊。。皖之捻黨。。甘濵之回苗。。近則如湖南之長沙。。山西之交文。。山東之海萊。。始則利用大鏟。。以激成民變。。終則利用巨刀。。以建立殊勳。。合而用之。。兩得其宜。。

（大天秤）此大天秤。。商塲置於櫃面。。以秤貨物之出入。。官塲則置於荷包內。。小碼出。。大碼入。。然尤以有入無出者居多。。

（銀鑽）凡民間銀子。。經過官塲之手。。無不被其鑽食。。以飽貪囊。。故凡民間與官塲交涉。。民間無不吃虧者。。皆由此鑽之利用也。。

（未完）

社會鏡

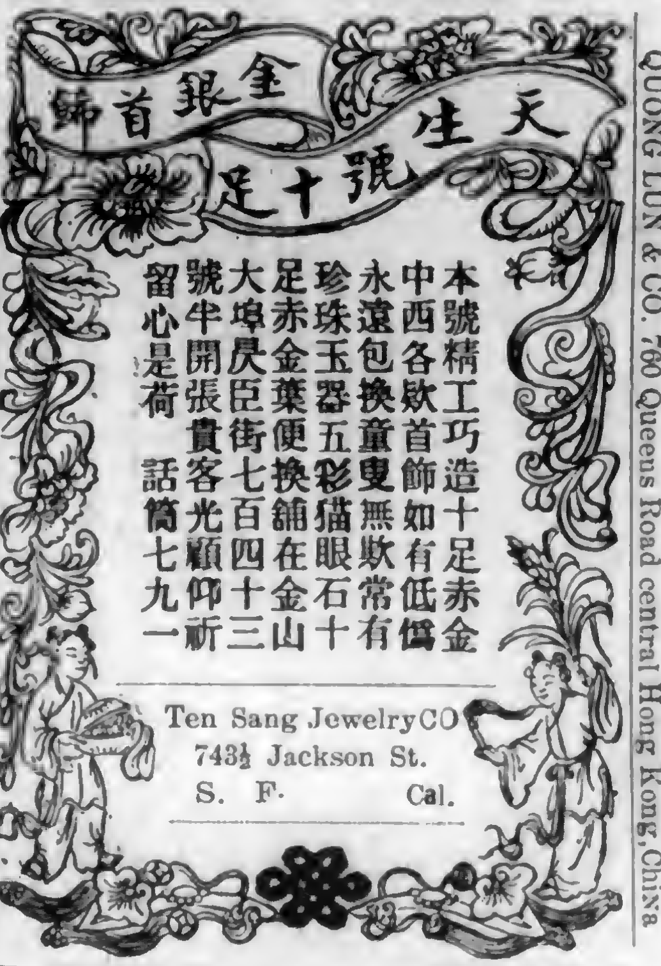
江南又出拐騙巨案

江寗縣屬之北墟地方。。有嚴氏婦年逾耳順。。夫早亡。。膝下僅一女。。年在妙齡。。雖小家碧玉。。楚楚有姿。。嫗愛之不啻掌上珠。。嫗坐擁家貲約五千金。。鄉人覬覦者夥。。奈無從著手處。。前日適有一自稱出品協會委員高某。。欲續絃焉。。有某甲餂其多金。。遂嗾商嚴氏。。以其女屬之。。嚴氏恐受人惑弄。。特親詣某之所指高氏住址訪查一切。。果見車馬轔轔。。人物錚錚。。以女之終身寄託有人。。央某甲說合。。族中明眼者。。以事出尋常。。力勸之不可。。嫗以爲他人之妬已焉。。旋擇期行納幣禮。。屆期則衣服堂皇。。首飾寶貴。。其禮金及開銷一切。。亦復不似鄉間之吝嗇。。嫗大悅。。以女之此去。。可享盡無窮之福。。不旋踵又送完婣期。。嫗則備辦妝奩。。頗屬不貲。。屆迎娶時。。則花轎綵燈。。旗鑼皷傘熱鬧異常。。鄉人咸豔羨此女之福澤匪淺焉。。至三朝會親時。。嚴氏族親等趨之若騖。。詎一入高氏之處。。號役即詢之云。。來此何爲。。答以如此云云。。號役曰。。我們日前所娶的姨太太。。係主人以六百金買之。。紙上并表明不再走動。。衆聞之而駭。。歸以告老嫗。。嫗曰。。惡是何言也。。遂親之高處。。高之欵待殷勤。。招待周到。。并以酒宴享之。。嫗暗中詢其女在此如何。。女以尚好對。。氏反恚其族親之不善於應酬。。歸而責之。。並將高之欵待招呼。。酒宴禮儀。。如何殷勤周到。。豐富恭敬。。誇耀於親族輩前。。衆唯唯。。逾數日。。嫗復至高處探視女兒。。遇高曰。。吾欲接吾女兒歸寗。。高曰。。汝不識時務。。汝第一次來。。吾之接待汝者。。因汝年邁。。且不免有母女之情。。令汝一見。。今復來饒舌何爲。。嫗惶恐萬狀。。莫知所對。。高曰。。汝女係吾以六百元買者。。現有約據在。。汝盍往觀乎。。汝速返。。恐汝女與汝此生不復再見也。。嫗聞之駭幾死。。而始悉受人誑騙。。特鳴諸地方官。。代爲伸冤。。想該邑賢父母必不使此販賣人口之匪徒。。幸逃法網也。。聞此事媒妁一人各得洋二百元。。而娶此女之高某。。係著名巨騙。。專以此種伎倆以惑人。。先姦後賣。。其罪甚大。。雖食其肉。。寢其皮。。亦不足蔽其辜也。。此次竟敢以某省協賞會委員名義。。招搖撞騙。。而爲此禽獸事。。諭足以令人裂眥豎髮也。。何該省協會諸公。。竟充耳不聞耶。。

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。
裁縫聘上手。。
貴客來光顧。。
蘇杭雜貨。。
諸君滙銀信。。
七百五十二。。
衣服欵新奇。。
定做加留意。。
價廉而物美。。
是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毯氊毯羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着件親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.



天生號十足　金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號　鋒打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠　貞祥老舖　金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠　泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲卿巳之學悟徹篋書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路移議寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登者而相約但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之斋窺亦屬嚶鳴以獨得至於經民蠢世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張　粵東　存仁堂　省城
昔酬吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以擧杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁華涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列

鄭普濟藥酒
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　龜鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿號壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
寄賣處大埠裕安號　祝敬　二埠廣英昌號琴甫
粵東省城存仁堂藥酒司理人鄭泉謹啓

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加紓費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報名以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李清　WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余贊揚　CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST, S. F. CAL.
大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●茲將甯路第廿七期股份開列

開邑 關國清股銀二百元　甯邑 余均錫股銀二百元
開邑 陳楊好股銀一百五　甯邑 馬務俊股銀一百五
甯邑 陳宗堅股銀一百元　甯邑 陳煜貝股銀一百元
甯邑 陳煜華股銀一百元　甯邑 陳如來股銀一百元
甯邑 梁才遠股銀一百元　甯邑 譚松滿股銀五十元
甯邑 陳宜茂股銀五十元　甯邑 伍祭輝股銀五十元
甯邑 伍續昌股銀五十元　是期共收得股銀一千四百元
該銀照十七日滙價四五六二五算收

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐冊原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名盖戳發給收條以昭核實伏冀共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人正總理鄧潘隆　副總理鄧榮杜仝啓

九十一

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衞生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫　處女衞生二毫
文件指南銀五毫　古文筆法三毫
戊戌政變記四毛　玉堂字彙二毛
廣藝舟雙楫三毫　女學生銀二毫　笏山記三毫
詩韻集成二毫　理財新義三毫　官制議一元
男女交合新論三毫五仙　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
歷代名臣言行銀七毫五　高等筆算教科銀八毫
洋裝十一國遊記一圓八　新撰植物學教科八毛
初等國民教科二元二五　中學動物學教科六毛
最新初習畫教員銀二毫　奏定學堂章程銀五毫
修身教科銀一元二毫五　大字白文上論五仙
商買會話式十五先　婦孺三字經一毛五
初國文教科二元二　攷正字彙二毛五
學生會話式十五先　怪現狀一圓八
新大陸遊記七毫五　四書集註五毫
初修身教科一元　尋常讀本七毫
初等習字帖二毫　最近衞生二毫　商業教本五毫
鐵道要鑑二元半　樂典教科六毫　學校衞生二毫
中東百美圖二元　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
天演論三毛　鄭千字文二毫五　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　書學教科五毛

游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
廿年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文牘紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

華英要語四毛五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　中學倫理教科五毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛　小學讀本四毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落茗三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
青燕影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　露惜傳七十仙
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　狠醫銀四毛
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　美人手五毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙　怪醫案二毛
電影樓台三毛五仙　奮情記二毛五仙　小仙源二毫
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
創底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元
電術奇談五毛　黃禍論一毫五
康納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　髯刺客四毛
拿破崙傳一元　劇塲奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　倚友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　舞蹈游戲三毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　賣國奴五毛　新廣西三毫五
霧中人一元　三疑案二毫　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　曇花夢三毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　蠻荒誌異六毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　愛國二童七毛五
玉雪留痕四毫五　十字軍英雄記一元
双孝子噉血酬恩七毛五　旅行述異七毫五
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶二毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　烟水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第十九卷第一百六十三號
每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 163 SAN FRANCISCO. CAL. TUESDAY, NOVEMBER, 22 1910 TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十一月廿二號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十月廿二日禮拜二

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

代論

墨國慶典有美學校頌詞及演說文（三續）

（墨國通信）

演說詞七（學生黃錫琪）

總理諸君。我海外同胞。向迫于祖國謀生爲難。故遠適異國。以求謀生之路。所以對於國家。愛情極淡。今以墨國獨立百年之紀念。而我華僑乃有助慶會之發生。以墨國人民之寡。不過吾國一府之衆。土地之小。僅爲吾國二三省之大。且其人民之程度。遠不及我國。今竟成爲一獨立之國。舉行百年之慶典。以堂堂中國。乃不及一墨國。每念及此。而無恥心者。眞非人類也。孔子曰。知恥近夫勇。望我同胞人人皆知此義。則今日之助慶會。卽謂爲中國之知恥會可也。卽謂助慶會爲愛國之始基。救國之後援會亦可也。望我同胞堅持此義。勉力爲之。

演說詞八（女學生黃梨麗）

助慶會諸公。座上諸先生。學生年幼。本來無所知識。今日因墨國獨立百年慶典。大開紀念會。蒙助慶會諸公厚意。請敝校同人到來。同爲助慶。忝居學生之列。得到貴埠。所見者皆是文明之景象。爲學生出世以來所未見。更蒙諸公厚禮相待。令學生有無限之歡喜。所恨年幼學問尚淺。不能成偉大之事業。以增光國体。實對諸公不住。今自問實覺慚愧。望諸公見諒。

演說詞九（學生黃恭尉）

座上諸君。今日華僑所到各埠。皆爲人所驅逐。所限制。人人皆謂由於國勢不強。政府無保護之力。有以致之。小子則謂不然。實由于我華僑不知自愛之故。凡所作爲。多屬無益。令人憎厭。所以令人輕視。而苛例因之而起矣。倘我華僑人人自愛。奮志以謀遠大之業。剋下祖國國勢雖弱。外人斷不敢過於輕視也。望我華僑同胞勉力爲之。

演說詞十（學生黃百宗）

總理諸君。吾國舊俗。凡所謂助慶者。總不出舞龍舞獅競渡扮色諸事。夫諸事徒破耗金錢。無益於民智。實最無意識之舉動也。如昔年英人得香港七十年之紀念。我國人竟以此無意識之事爲之助慶焉。豈不可見笑乎。夫以此無意識之事。施演之于國內。已屬不可。况于海外乎。乃助慶會諸公竟舍棄其舊俗。而特請敝校同人來此與其事。在敝校同人年少學淺。失禮已多。豈敢謂增光貴會。無負諸公之望哉。姑盡同人之責任。以報答祖國及海外華僑於萬一耳。

演說詞十一（學生黃子倫）

座上諸君。小子年少。知識淺陋。况且生在外國。祖國之事。目所未見。惟常聞長者所言。我國人向來無團体。如亂石。如散沙。故屢爲外人所欺凌。卽間有小小團体。亦不過各姓之公所。各埠之堂號而已。於祖國絕無關係。於海外華僑亦絕無關係。今日助慶會。爭國体而輯邦交。實最文明最有意識之舉動。小子甚願諸君。將此意推廣之。合我海外六七百萬同胞。而成一大團体。以挽救祖國。此則今日助慶會諸君提倡之功也。（已完）

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物順綉横裡桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意圖記　大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正瓶隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埕爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

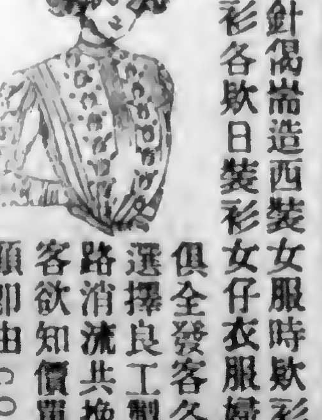
金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番嗎西裝衣服羊毛牽結彩男女線仔襪尾利允駕蔫靴紅靴紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店出辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價外
二個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅樣絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棠利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開設針偈出造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由 C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓



金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S.F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸　老山人參
本堂開張有三十餘年
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名當各埠　貴客垂青珠深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

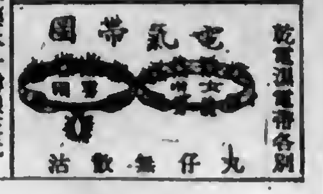
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材[illegible]各埠丸散正字號補身[illegible]秘傳[illegible]製袪風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚌寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病見效功驗靈於星火身痛手脚痲痹精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員



乾電濕電帶各別　丸仔無數治

●掃平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香園絹緣與趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事滑遺泄情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細薄滑羽皮膜助陽籠每個銀四十五元卅元廿五元
●專合婦成孕安胎種子藩衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥筆二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒起痕瘡紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成深淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固髓縮精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神愧手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞臺錦被香送心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人幾宮一戰成功素精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如濕陽咀濕後精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除蠱花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解癮斷久積餘毒丸銀二元
●滑膩寬大腸去鬱熱藥水銀二元
房事後兒惡毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮瘡風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面毒黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀二元五毛
●治生痔藥筍藥膏共銀四元
●搭鵲止癢淚安神散銀二元
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
驚奮柔嫩彩容鷄宪快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具軟小失力軟如綿衣棕生蛇肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面鍋筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膜藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館彙或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫每樽要貴館付腳銀約半元

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不持時
二號○治色慾陽管嘴濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生疔
七號○治蟲門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啓者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　泗和號　泰興隆　萃泰號　啟

堪德律風　公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

鑫天福號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠亞尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告
啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號端醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
醫館住家話筒　付冷連二三三二　差拿五百廿九號
西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●●番邑昌後堂廣告

公啓者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日　番邑昌後堂總理啓

●●●第一醫眼藥水
本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告　本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五
德國醫生阻治米亞利謹啓
George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

金山大埠
仁隆
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色富州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之
麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

142 E.Wash. St
Stockton Cal,

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]

人參北鹿茸海狗腎壯陽丸　每樽一元
經後溫補女珍種子丸　每粒五毫
內消結核瘰癧丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
眞珠冰片吹喉救急散　每樽二元
耳疔去膿止痛散　每樽五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛
青樓解毒無憂散　每服五毫
內外痔消除斷根散　每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥　每兩五毫
速愈花柳芒果横延膏藥　每兩一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥　每兩一元
敷治遠年頑癬藥膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛
補腦寧睡養心丹　每樽一元
內傷咳血滋陰補肺丸　每兩五毫
夜夢遺洩百鍊固精丸　每兩五毫
跌打刀傷止血止痛丸　每粒五毛
收清日久白濁丸　每打五毛
小兒去積消積開胃散　每料一元
婦科白帶滋身散　每服五毛
消除疔毒入骨散　每料二元
端治哮喘扯氣散　每服五毛
紅白痢症清腸散　每服五毛
立愈痾嘔肚痛散　每服五毛
內消魚口便毒散　每料二元
珠珀止痛搽疳散　每樽一元
去腐生肌治損傷膏藥　每兩一元
解毒埋口貼疳膏藥　每錢毫半
敷治濕癩止痒藥膏　每盅五毫
敷治大紅瘡藥膏　每盅一元
肥逆不止順氣丹　每樽一元
小兒五疳痨瘦扶元丹　每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合載再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每樽二元
目科立卽退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
採消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回瘰癧術科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酷每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退朦眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙羅眼藥水每樽三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嘩盛頓街一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
布褑掛圖清國地理圖一元六
西式布褑摺中國地圖一元一
西式紙褑摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四淫齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
紙褑掛圖中國地圖一元二
布褑掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二十本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每册二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢五毫
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客　松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

●●●開平盗風之披猖

開平函云。開邑赤厴步龍頭村李姓。於八月三十晚。被大帮賊匪。擁入村中。連刧三家。所得贓物。爲數甚鉅。。匪等心猶未足。並將李礽思之子亞俊。年十九歲。。李礽灼之子亞兆。年甫八齡。一併擄去。以爲勒贖地步。現仍不知該二人困在何處。故未能起回。近日開平盗風。日形猖獗。刧擄之案。時有所聞。以致良民寢不安蓆。蒿目時艱曷勝浩歎。

●●●張使電覆林社案已准停撥

黎領事因港醫苛待案。電請張使向美廷交涉。已詳記昨報。昨日上午。領署已接奉張使覆電矣。茲將來往電文錄下。

（黎領事上張使電）電敬悉。血症無關傳染。案在爭論之間。商部有權裁判。電關員暫留。候多請名醫研究。此以血症判撥第一次。案向無此。關大局。乞力爭照會。。燿。

（張使覆電）林社案。商部已照電停撥一船期。另派醫細驗。祈飭知。棠。

●●●王總領事之關心新例

英屬加拿大首都柯地和埠訪員消息云。。新任中國總領事王斯沅。經已接任視事。惟尙未有通譯。。現下暫托憲政會正董麥議員譚君均。料理通譯事務。近以本屬苛例百出。。擬竭力駁除。無奈中國與加屬向未立約。因此甚爲棘手云。

●●●阮領事查辦羅福被害之案

舍路訪函云。華盛頓省之亮虔埠。有華人名羅福。。向以耕園爲業。月之十五日。被人殺斃。未悉兇手爲誰。此事已誌前報。茲該埠梓里。電稟舍路中國領事署。請爲申理。阮領事聞知。當即派書記員陳文宗。親往該埠。。會同衆里梓查察一切原由。並議照會地方官。請緝兇嚴辦云。。

●●●美國監督借欵之風說

紐約西報登北京十一號來電云。。美國借欵五千萬元與中國。欲派一美國人爲中國財政顧問官。以監督此欵。。聞中政府因此大爲反對。現已將借欵會議。延擱緩辦。。

●●●雲埠華商休業慶祝會館開幕

雲高華訪函云。雲埠中華會館。廿一日開幕。。爲闔埠華僑之大紀念。茲將十六晚。該會館董値所議定之儀式。。擇要錄下。。

一定開幕日。各界人等。與各來賓各代表。。於十一點鐘以前。在憲政會叙集。排班前往。十二點鐘。舉行開幕禮儀。。

一定各舖戶會所。一律高升龍旗。

一定各生意停止貿易一日。而各項偏門生意。亦一律停止。至下午七點鐘以後。方能復開。戲班日間不得做戲。夜晚不限。。

●●●黎領事查詢血毒虫症之公函

署理總關員士都核鑒。逕啟者華童林社。於前西九月携商子照。由中國搭天洋丸輪船。船紙一十五號來美。。經由關員審過合例。准情放行。惟港醫查驗指爲患有斐蜉利亞市之血毒虫症。不准登岸。定判撥回原籍。鄙人忝領三藩。有保護僑民之責。且爲華僑代表。於此事之實在情形。。尙未查悉。雖欲辦理。苦無頭緒。亟欲詳細查確。以便據情稟報駐美使憲。向美廷開正式交涉。據理力爭。冀删除此例。請知照港醫將下列之問題。明白答覆。俾知一切。。不勝盼望之至。。

（一）何者爲Filaria斐蜉利亞市之血毒虫症。。
（二）血毒蟲究屬何等病症。。
（三）此症能隱伏何症。。
（四）此等症能否害人性命。。
（五）醫家所研究之醫書。有論及此症傳染之事否。如其有之。詳載於何書。。
（六）此等症如能害人性命。約有若干成。
（七）此等症是否危險。。
（八）患有此症者。如何査悉。
（九）患有此症之人。軀體如何動靜。
（十）此症能否醫愈。。
（十一）療治此症之法若何。。
（十二）美國患染此症之人。共有若干。
（十三）此等症是否由温帶人所患染。。
（十四）此等症如何能傳染於人。。
（十五）此等症究竟能致人於危險否。。
（十六）患此症者。身體如何變動。
（十七）如患有斐蜉利亞之血毒蟲症者。。能變成斐蜉利亞市之重症否。或染成別症否。

以上問題。務懇迅飭港醫。從速答覆。以便詳咨使憲。俾知華人來美。因有此例。臨時被判撥回原籍也。耑此奉達。並請

日祉　駐三藩市中國領事黎榮耀頓　廿一號

●●●安南大水灾

今早安南電云。西貢大水灾。土人遭難者千餘人。。有小貨船四百艘沉沒。。

本埠新聞

●●●郵政局新章

本埠郵政局總辦斐士。前日出文布告。謂郵局向章。。凡無人到領之函件。須留局三十日。乃彙寄美京郵政部。。概行拆閱。或擲還原人。或付之丙丁。悉由部定。惟現時新須一例。凡有此等函件留局。限令五日內。須着人到取。否則寄入美京拆視云。。

●花叢迭被狂風掃盪　本埠關員蜉弼臣。。昨晚九點餘鐘。帶同華人傳話某。及暗差數名。持有拿票相片。逕到華埠。金谷園巷合意樓。按圖索驥。有校書名有彩者。當被拘逮。同時又往新呂宋巷連歡樓。搜查良久。。又將校書金梅拘去。至十一點餘鐘。始畢乃事。查該兩校書。皆年將花信。貌亦可人。當時風聲一播。各花叢皆門關緊閉。黑暗無光。羣恐同遭摧折。聞該兩校書。先車往捕署。轉解赴亞蜉葭打監禁。撥往烟租埃崙番判云。

●被拘者是否行搶　華埠新呂宋巷南利店東阮南。。有一子名華。年十二歲。因今年三月初七晚。道經企李街。。近新呂宋巷。被匪搶奪金鈪一只。約値銀二十餘元。。該匪當即逃脫。未能拘獲。昨晚八點餘鐘。亞華往遠東戲院。觀影電畫。見有華人伍丙寅。在塲觀劇。遂報之巡差。將伍拘去。。指爲此案之搶匪。今早由一號衙官提訊。將案註銷。。

●何刼案之多耶　華埠新街永義隆店。。昨晚八點餘鐘。突被華匪二名。闖入店內。以鎗指嚇。行刼財物。。東主李澤民。即給以銀箧一個。內有銀三元餘。。並取去片煙三兩餘。方逍遙而去。據李氏云。余能認識弍匪。當其出門時。本可報差將其拘究。姑念其年少。故意縱之。冀其改過自新云。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褸貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身亀齡集
此丹專枚身體虛寒
每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

遠東旅館

話筒傘差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心

總理人黃綏章啓

金山 廣生和 正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷梨蝦米蝦𩵚鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人　陳秩堯　伍勳實　李崇瑚　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

京都同仁堂參茸虎骨藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛牮結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寬泉　禮傳　達仁　昌惠　仝啟

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心　常有山西龜齡集上好玉桂寄售并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張覲自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛牮結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三

黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿廣彰豚衫
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香𩞁鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●華婦不免撥回　江尼咕西報云。華婦好彩。因在妓院。被關員拘逮。指爲無權居美一案。經定判撥回原籍。其夫黃某。乃美產也。特延律師請給調紙。。昨在合衆國衙提訊。堂官不准所請。又有華女何妹。認係土生。亦在妓院被關員拘拿。謂其實非美產。判撥回籍。昨在合衆國衙審訊。亦着照前判云。。

●往來輪音　日本丸輪船。今日下午一點鐘。由本埠開往遠東。頭等位客六十名。二等位華客合和隆司事劉希鏡及其子。大艙位華客壹百拾陸名。另假道者九名。。無册撥回者叁拾肆名。由候審所撥回者拾伍名。

又本埠昨接到檀山來電。報稱差拿輪船。于昨禮拜日早九点鐘。由檀島動輪。向三藩市前來。頭等位客九十六名。大艙位亞人一百名。貨物二千五百噸。計程是禮拜六日上午。該船可能抵埔云。

●有志向學者請看　美人敎育家骨文。。現在華盛頓街夾尾愼街設立華盛頓故林厤夜學堂學。科完備。規則美善。我華僑如短髮西裝。有志向學者。祈往報名入學可也。

●又搜獲私煙　本埠稅員。昨下西伯利亞船。查搜私貨。于印字機內。搜獲片烟五罐。又有稅員都倫。在都板街一千零三十九號。亦搜獲片烟兩罐。一併執去燬棄云。。

●日本練習艦駛抵本港　日本練習艦淺間。。笠置兩艘。定于今日由檀山駛抵本港。當入口時。鳴炮二十一响。本港砲台。亦鳴炮答謝。有美艦四艘。駐泊港口迎接。本埠日僑。懸旗結彩。大會歡迎會。以表其愛國之誠熱。

●關於周位成逃欵案之來電　昨晚黎總領事接檀山梁領事電云。周元茂何銀已獲案。禮拜一訊。未結。下禮拜一再訊。另詳。英。

●衙案例誌　一號衙。伍倫帶炮案。退至禮拜五審
二號衙。西匪布朗。布拉地。搶刼華人李然案。明日審
三號衙陳濤。無牌行醫案。罰銀一百元
十二號大衙。蔡瑞勝大竊案。退至禮拜六審

各埠新聞

●美艦大操於三藩市　十九日山爹咕電云。。駐泊太平洋之艦隊。連日在本港操練大砲。以資純熟。。是日統帶官奉到美京來電。飭令各艦駛回三藩市港。下月舉行大操。編爲守敵兩軍。以巡洋艦爲敵軍。由港外進攻。以水雷艇及潛水艇爲守軍。在港內抵拒。以實行試驗云。。

●紐約實業價値之鉅　十九日紐約電云。。據徵收稅員調查。本埠實業共値銀八千兆餘元。比之去年驟增六百兆元云。。

●美外部司員長逝　廿一日美京電云。。外部司員海氏。因腹中患瘡。變爲血毒之症。調醫無效。竟於今早八點二十分鐘。溘然長逝。享壽五十有四。查海氏精諳法律。向充律師云。。

●美國嚴防墨亂侵入　廿一日華盛頓電云。。美國陸軍部。因墨國革黨。時起爲亂。恐其滷入美界。圖謀不軌。。現特飭的士省陸軍統帶官海氏。調遣兵隊。駐紮美墨交界一帶。嚴防墨人偸入美界。集議起亂云。。

●窮漢之無聊極思　廿一日市卡咕電云。。西人梯蜉因無業操作。以致饔飱不給。無聊極思。欲得一飽。乃與世長辭。遂赴捕署。查詢有醫院購買人屍否。如有買者。願以身賣。取銀二百元。將此欵飽食兩禮拜。即行自盡等語。巡差聞言。恐其輕生。帶往窮人院。俾伊得所温飽云。

●煙賤兇犯尙有一線生機　廿一日山坤頓電云。。烟賤人柯吉士頓。因前數月在力埠鎗斃巡差一案。經由官審過。。定判繯首處死。示期今日行刑。當行刑之前二分鐘。。適奉到總督朱烈來電。飭令退至十二月十六號。乃將該犯處決。。俾查明如何。然後定奪云。

●賭案注銷　十六號砵崙西報云。本埠巡差。近日拘拿某華人。指爲賭案。。昨日在衙審訊。該華人所延之律師向官求情。此次若得省釋。伊即痛改前非。務營正業。。斬除賭根。但公家律師以伊在大衙控告巡差之案。尙未結斷。須着伊先行注銷其案。乃能將伊省釋云。。

●專利權之價値　廿一日山多些亞電云。老兵棘士。年已古稀。近年自運心思。新發明一種建築鐵路之法。。以紅毛坭爲車枕。不用木料。經試驗有效。且車行鎭定。又永無腐爛之虞。棘士經向政府請給專利。現美東有數鐵路公司招集資本。與棘士買受專利之權。訂明壹千七百萬元。今日已先交定銀五十萬元。其餘壹千六百五十萬元。定期明年正月二號交清。棘士獲此鉅資。不勝欣慰云。。

●總巡赴羅省查辦太晤士報之案　本埠總巡捕施摩。昨接羅省加蘭租吏來電。請其親赴羅省。。俾查詢爆燬太晤士報之案。因自此案發現後。查辦多日。未得端緒。而施摩於工黨情形。素稱熟悉。故請其一行。帮辦此案。施摩經于昨晚附搭火車。前往羅省矣。

●賭案判罰保單　廿一日屋崙電云。本埠巡差。日前在委士打街近八街某賭館。共拘獲華人四十二名。並東主一名。皆入爲犯賭案。館主具保五十元。。其餘每名具保十元。保出候訊。今日在衙提審。各人皆匿不到堂。衙官判將保單充公。將案註銷。本埠公家。又獲多四百餘金云。

●郵車火災　廿一日紐約省士景匿他地埠電云。。紐約山度公司之火車。今日由本埠啟程。取道三藩市。。開行未久。郵卡猝遭火災。火勢猛烈。所有書信物件。概付之一炬。客車幸無波累云。

●全家被害之慘聞　廿一日尾梳利省美利啡埠電云。西人哈比路。有一妻兩子女。向以耕種爲業。。昨晚深夜之際。被兇徒闖入其屋。將其全家殺害。隨火焚其屋。鄰人乍聞鎗聲。知必有異。出而探視。見其屋火光熊熊。不能撲滅。一家四命。皆葬於火坑。亦云慘矣。

●關員嚴拿辦妓入美者　廿一日舍路電云。。管理外人入美專員企咈。現在本埠。查辦外人入境情形。據云。近日關員對於辦妓入美之人。嚴行查拿。務期拘案究辦。。故一般辦妓入美者。皆已逃避別處。料自後舍路。。或無辦妓入美之弊云。。

●●●萃勝堂廣告

茲者昨閱報紙內有一則錄及會邑林杜退出萃勝堂份等情披閱之下誠爲詫異至於林杜所欠我本堂經費過多并無繳清至今日膽敢將名退出嗣後林杜不論投入某堂定必向他討取先字聲明免至後論此佈

宣統貳年拾月吉日　大埠萃勝堂特啓　下九

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓

Coon Doon Family　615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片社礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬即行註册乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同并公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼

大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年九月初九日　大埠余風采堂啓

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到一慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰仝啓

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種丸散藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]茲特加意改良專採地道藥品[illegible]用[illegible]實事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲同業所無效驗神速一試之真餘各種藥酒藥丸并佳[illegible]略列貨目於後以備　諸君賜顧

計開
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒
全尾蛤蚧滋補酒　參茸虎骨酒
千歲白鳳酒　參茸寧坤丸
參茸衛生丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製萬應扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德　泰　永和昌　域多利廣信泰　金義源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利[illegible]和生

廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　[illegible]謹啓

看看　發明會話華英厨書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意

金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●屋崙公立求是兩等學堂佈告

敬啟者本學堂之設原是公立並無黨見發起總理周炳常遠難料理前時敎員又半擔義務且屬留學界時候不能兼顧槪自告辭値理等特公同會議另聘廣東師範畢業黃公越梁鳳藻兩先生專任本學堂敎育事宜除經備游戲體操器具外另聘兵式體操敎員洋人一名以資訓練所有操具操衣由公舉本學堂總理朱三進君捐貲每學生各給一襲如欲入本學堂者祈早補入爲禱　男女學生年齡以未過十六歲爲限

公推校長鄧翼雲　監學朱熙石　協理李慶瓚　黃朝相
總理朱三進　書記馬異秋　許世徐　胡　明

下六　屋崙公立求是兩等小學堂値理同啓

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷

杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●携土生照回美者請看

啟者本處港口醫生近以勾虫症苛待華客以致土生亦被牽累茲爲大局起見凡我土生由華回美近日登岸曾被醫生假勾虫之名刻驗者仰即於每晚七点鐘至九点鐘到廣東銀行樓上本會所內將情詳報以便設法對待切勿匿而不報致碍將來爲盼

西十一月十六號　同源會披露

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廬

司事人趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 李慰堂 謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廬

司事人 李鎣明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地頓卑第二千零二十五號

正北鹿茸

緊要新聞

●●●照錄李提劾强扶弱之札文

新會訪函云。新會城南梅樹營鄉控訴馬熊鄉一案。已紀前報。茲經水提李直繩軍門。秉公辦結。特將其札新會營縣原文。照錄如下。（熊字鄉音讀作泥）

欽命頭品頂戴廣東水師提督軍門果勇巴圖魯李爲飭遵事。現據新會縣職員陳國清等稟稱。切職源清二圖沙捐。前以馬熊鄉係屬代收代繳。並無侵吞。向安無異。緣本年七月。該鄉匪徒入境索收行水。騎搶禾船。致被職鄉練勇。當場拏解。事發畏罪。始據供認。因勒收沙捐起事。藉詞圖卸。隨幷據該鄉匪首花名積犯之主謀革舉陳爾昌惡弁陳錫藩等。出頭濫保。自稱惡族承辦潮居五圖沙捐。遞年彙繳沙捐局銀六百零六兩。始知職等源清三圖沙捐。本與惡鄉所承無涉。是歷年抽收。顯係盡歸中飽。且查歷向影抽各處沙捐。每年不下六千有奇。據稱僅繳六百。是直借沙捐爲名。不外勒詐行水爲實。故與其盡歸中飽。何如涓滴入公。且來日方長。更恐不時藉口收捐。肆意擾搶。後患益不堪言。迫於目前披瀝下情。稟奉鈞批。職鄉沙捐。應准自行繳局。毋庸惡鄉代抽以杜將來苛擾之煩。札縣移局遵照等因。當即回縣備銀呈繳。局憲亦以自耕自繳。係爲杜中飽而息爭端起見。惟尚未奉藩憲札行。不敢遽收。致惡弁陳日升陳錫藩等連日復多泒惡黨。到鄉索收。大肆恫嚇。婦孺驚惶。陳日升復昌言現已辭官。決與職鄉爲難。陳錫藩則召集悍匪。屢圖迫鬧。再三思維。祇着瀆叩　崇轅。乞恩迅即備移藩憲。刻日逕札新會沙捐局遵照免收。以免日到索催。時虞滋事。其以前經吞捐欵。幷卽清丈明確。嚴行究追。一面會同新會縣憲。卽將職等源清三圖沙捐。以後自耕自守。毋庸別鄉抽收各情立案。出示勒石。以重公欵。而息私爭。此外團費一節。職鄉既經稟准潘前參憲。林前縣憲。自行團練。業將上年帮貼馬熊團費栽撤。自開辦迄已六年彼此相安。此次竟敢再行索收。其爲陳日升藉官橫行已可概見。應請一併札飭新會營縣遵照嚴禁。不准再行勒索。庶後患可除。職族賴安。感激上赴等情。據此當批。（陳日升。陳錫藩等。均在新會營供差。迭經飭令安分守已。何以仍敢恃勢橫行。應由新會馮參將。勒令不准再干預鄉事。如敢故違。定行撤參。該鄉應繳沙捐銀兩。前經札飭新會縣轉移沙捐局。准由該鄉自行繳交。昨據馬熊鄉陳瑞琳等具呈堅欲由伊鄉代收代繳。顯見其中有利可圖。據稟稱馬熊鄉每年抽收各處沙捐六千餘兩。僅繳沙捐局六百餘兩。其餘均歸中飽。不爲無因。俟移藩司札行新會沙捐局。澈丈明確。分別究辦。及札飭新會縣將准該鄉沙捐。自行繳局。自耕自守緣由。會同沙捐局出示勒石以息爭端。至該鄉團練。既經稟准潘前參將。林前縣。由該鄉自辦。自應照舊辦理。馬熊鄉何得再行要索。並由新會縣諭飭遵照在詞。除揭示並移行外。合就札飭。札到該參將會縣卽便遵批辦理毋違此札）右札　新會縣知縣　新會營參府　九月初六日

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爆炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘆腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄遲興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平後理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大璿　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

兼理香邑四字得能大字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal.

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

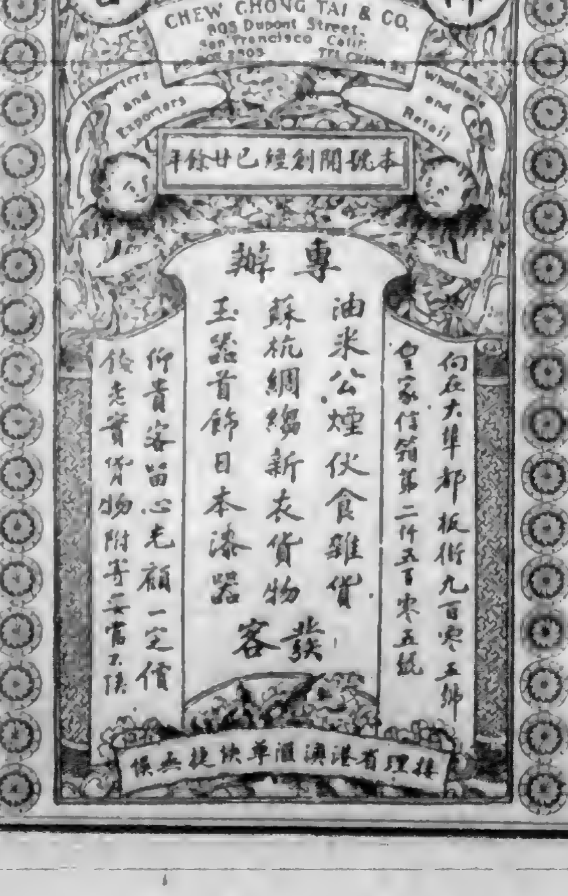
信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告



CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street.
San Francisco Calif.

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價　後老實貨物附寄無誤

掛理省港澳滙單快捷無悞

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

茂隆

金山　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香梘。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維樸料理。如蒙委托。定當克已。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒〇五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五	止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙	傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五	何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

Ameri
Bank

日本

事務

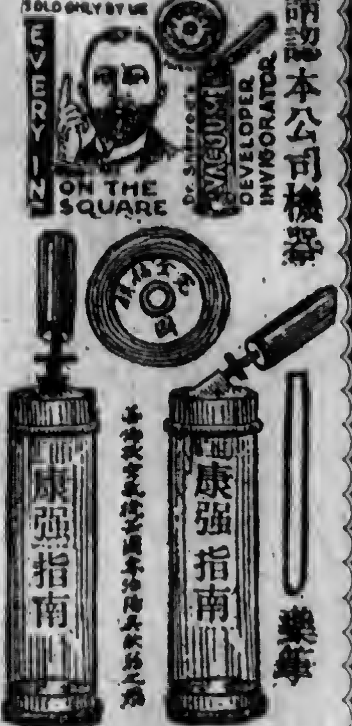
盡心護衛所以本行之生意日增一日幷收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯腰行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直擧種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛搽藥一元半
- ●[illegible]久積餘藥水二元
- ●治癩疥身癢藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效[illegible]逐花柳[illegible]餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑喉丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

妥約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器卜佔四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓物而各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咣咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池會邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄覓食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務概與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日　卦二　弟陳天池謹啓

●●●新欵靴出售

敬者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷　西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●聲明承受

啓者所路凸埠鄧興洗衣館全盤舖底架生什物轉頂與本堂承受准於本月十三日午十二點鐘在衣館內交易清楚倘鄧興衣館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目盡歸鄧興自行理妥與新受人無涉嗣交易後任由本堂改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得不干鄧興號之事特登報聲明以免後論　卦二　十月初九日　弟榮發堂謹啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

錦泰金舖

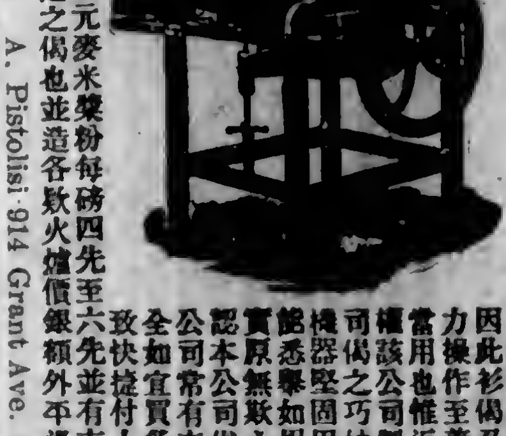
金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的㭍紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



益聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不館悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手校衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈盤客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦買梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人況其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧虞凡有求醫者知所問津焉　弟寄邑朱社啟

米米米

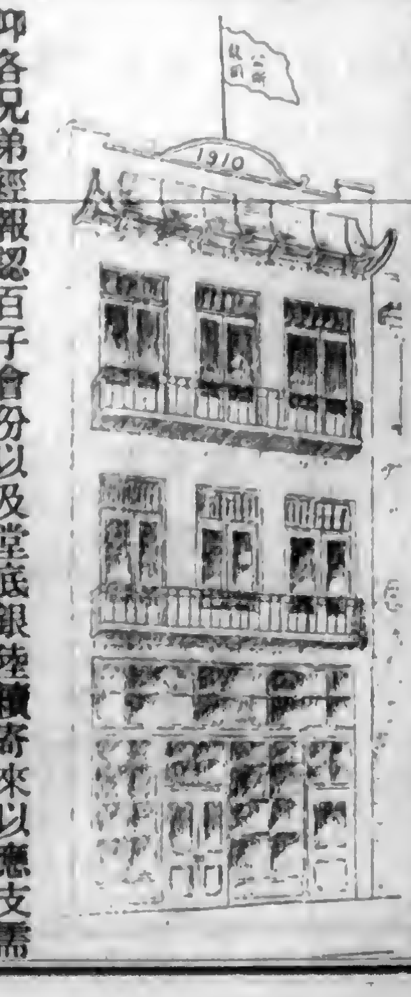
M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

本館精製粒巴圖章

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告



啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼　大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 334 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午七點半鐘　九點十五分鐘　十一点半鐘　下午兩點十五分鐘　俱由積慎街口開行

文地舍路船　上午八點四十五分鐘　十一點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點十五分鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘

文地舍路船　上午九點十五分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十一月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●袁督交議籌設出獄人保護公會議草

查泰西監獄學者有云。監獄之宗旨。在減少罪犯。然非監獄本體作用。所能奏功。必待預防犯罪方法發達。始克濟事。故各國一面改良監獄。卽一面預防犯罪。但預防犯罪方法。有尙未犯罪而預防其犯者。卽游民習藝所之類是也。有已犯罪而預防其再犯者。如出獄人保護公會之類是也。廣東游民習藝所。日見發達。惟出獄人保護公會則尙未計及。夫罪人期滿出獄。親不以爲子。妻不以爲夫。兄弟視同路人。交游恥與爲伍。饑寒交迫之餘。挺而走險。亦勢所必至。非盡生性之不良也。當今文明各國。罪人再犯之少。首推英吉利。以其出獄人保護事業。多于各國故也。但此事各國皆由官吏提倡。慈善家爲之。廣東士紳。好善優于他省。如能與游民習藝所。次第籌辦。不特于改良監獄前途。有所補助。且于地方治安。實多裨益。茲特參酌廣東情形。兼採他國成規。酌擬辦法九條。交諮議局決議。廣東出獄人保護公益會規則。第一條。本會由各屬有獄官。提倡保護出獄人。使得謀良民生活。免再犯罪擾害地方爲宗旨。第二條在獄人痛改前非。且請求保護者。于期滿出獄兩月前。由獄官將其姓名籍貫。性情技能等事。開單通知本會。以便預備保護。第三條。保護方法。約分五種。(一)由本會直接薦至某處傭工。(二)在薦人館處。預先掛號。如有人催請。由本會爲之作保。(三)有手藝者。由本會量借資本。俾作小經紀。限期陸續將本淸還。仍由本會另訂章程。以杜虧欠不還之弊。(四)送入游民習藝所習藝。(五)衣褲過于襤褸者。由本會給與之。第四條。本會凡有監獄之處。皆限于宣統六年以內。次第成立。但設立之前。須將詳細辦法。在地方官衙立案。第五條。本會凡善堂地方。自治處所。及特立慈善團体。俱可獨立發起。或共同發起。其發起時。須先經地方官衙之許可。第六條。本會籌欵方法列左。(一)官吏提倡金。(二)地方公欵。(三)志願捐欵。第七條。本會員名目列左。餘員臨時酌定。會長。會員。名譽贊成員。第八條。從事于本會者。俱盡義務。不支薪費。第九條。本會辦事細則。臨時酌定。

●●順屬又有違抗自治章程之鄉紳

日前順德調查兼統計局員紳龍光慶等。以順屬桂洲鄉應照自治章程。凡市鎭村庄人口滿五萬以上爲鎭之條。改鄉爲鎭。業經該員及順德縣令。申報自治籌辦處在案。近忽有該鄉裡村紳士楊鼎澄等。赴稟順德縣。必欲將裡村外村離而爲二。改鎭爲鄉。又有某大紳之父岑文。亦以此事呈請當道。該鄉裡外兩村人。因而咸動公憤。均謂桂洲四面環水。一圍匝繞。雖有裡村外村之名目。不過如村頭村尾之稱謂。幷非分爲兩鄉。自前年某紳將團防事宜分辦。不相聯絡。匪風因是日熾。至有刼斃事主七命慘案。且向日之桂山學堂。聯衛公所。鄉團公所。集義善社。凡一切公益均合鄉同辦。相沿已久。近年設立之公醫善會。商務公所。桂州地方自治研究社。亦均合鄉同辦。現舉行自治。正當合力共圖公安。豈有反行分拆之理。該豪紳等强欲改鎭爲鄉。徒因合則碍於多數之輿論。分則便于個人之把持。阻碍自治。殊非淺鮮。且原有公共財產。亦恐因分拆而起爭端。殊非地方之福。因此迭由桂洲自治研究社。及旅港旅澳桂洲公益社兩處。公舉代表。以裂鎭爲鄉。啟爭便匪等情。赴稟順德縣署及自治籌辦處。現聞旅省桂洲商務團体會又以此事稟請籌辦處。飭縣照章改鎭。毋任該紳等瞞請紛更云。按自治正在籌辦。而二三豪紳。祗求私便。不顧公益。亦憲政前途之憂也。

●●●飭萬鴻圖贖回官地

裕成公司萬鴻圖。卽承辦緝捕經費楊洪標之詭名。因串賣沙基官地。經李水提查明。咨請袁督飭司將該商扣押究辦。勒令贖回。現由藩司擬請將萬鴻圖商名下所繳按預餉銀七萬元。暫行扣存。飭令赶將沙基官地贖回。其贖費若干。從寬由該商稟請在已繳按預餉銀內發縣給領。俟贖案完結。再行檄飭承回辦理等情。稟覆督院。奉批。如稟辦理。

●●●順邑紳商集議辦盜之廣告

順德團練總局昨登廣告云。啓者。我邑邇來盜風猖獗。亟須設法防禦。茲本局特聯同事諸公。附輪來省。定九月初十日午刻。假座華林寺九老堂。邀請我邑駐省紳商會議。屆期務懇早臨。幸勿吝玉。

●●●阻碍河道何不實行干涉

佛山鷹沙河面。從前由龜鴇在此開設妓艇十餘艘。頗極一時一盛。嗣因鎭內紳商。以此處河道狹窄。更泊以妓艇。逼占半海。于往來船隻。大爲阻碍。特稟請地方官示禁。並卽將妓艇驅散。惟日久玩生。茲又有龜鴇新設妓艇一艘。裝式華麗。灣泊於此云。

●●●札緝發給僞捐照之溫承煦

袁督具奏廣東試用通判溫承煦。發給僞捐照。請革職飭緝審辦一片。除俟奉到硃批。恭錄札行外。所有片稿。卽札行按察司遵照。將廣東試用通判溫承煦。飭緝務獲歸案審辦云。原片略謂。再據廣東試用知縣岳世傑稟。訪聞外間有僞照行騙情事。當經查出僞照。會同巡警局緝獲羅敏如等。稟經藩司札發廣州府提訊。據羅敏如供認。查獲捐照。均由試用通判溫承煦處領來屬實。查傳溫承煦質訊。日久避匿不到。其爲情虛畏審。已無疑義。此案僞造捐照。旣經訊明。係由溫承煦發給。自未便因其延不投審。案懸莫結。現據廣東布政使陳夔龍。會同兼理按察使勸業道陳望曾。詳請奏參緝審前來。相應請旨將廣東試用通判溫承煦。着先行革職。飭緝務獲歸案審辦。以重名器。而儆官邪云云。

●●●議事會須由鄉董巡委辦理

現袁督以地方董事議事會。業經飭令分區妥籌。現當辦理伊始。民智初開。該會管理等員。似應由鄉董巡委。以資熟手。其將來舉行開票等事。卽在自治公所辦理。以秉大公。而昭信守等情。已分行一体遵辦矣。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上蔘茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔
遷回大埠
社檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來迅快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足決爲爾心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

貨真價實　童叟無欺

金山
天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hong Kong China

趙裘彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列　膏丹丸散出門不換

事粉養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
男子夜夢遺精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血歲頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每罇銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每罇銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每罇銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花柳挾紅解毒無憂散每服[illegible]
眼痛消熱消腫散每服銀一元
陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每罇銀一元
理脾調中散濕丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
本醫生寓大埠企李街門牌八百三十九號
耳痛有膿血消膿散每罇一元
消暑甘露太和茶每磅銀一元
咸疳消疳殺蟲藥每料銀二元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每料銀五元
花柳芝菓濕毒丸每罇銀二元
花柳初起白濁解毒散每罇[illegible]
花柳珠珀拔毒丸每罇銀三元
妙採花柳疔毒散每料銀五元
天下妙脫痔散每罇價銀三元
內消瘰癧膏提解毒膏[illegible]
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
瘰癧痰癧收口生肌散每料[illegible]
濕火致傷外敷止痛散每料[illegible]
喉症珠寶八寶消毒散每罇[illegible]
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每罇銀五毛

YICK SHEW TONG [illegible]

●欽頒大國手名醫　[illegible]

●欽頒良醫妙藥　[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩　[illegible]

●欽頒花柳扶元解毒膏妙藥　[illegible]

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣紗齊備接做家用絨褲綢緞羽紗象牙刀花中國日本顧綉搭巾玉器銀器首飾古銅玩物磁器貴客留心價件相宜樣樣齊備兩邑滙兌妥交接理香港至鄉里快捷週至留意各鄉便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈　承接金豬

司事人　余顯和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧並惠單到來定然揀選上貨一付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉　大埠贊育調元會謹啟

貨真價實

金山大埠
裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全㕑紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

蔘茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
蔘茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
蔘茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
蔘茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
蔘茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔瘡妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲蔘茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲蔘茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲蔘茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲蔘茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲蔘茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元式毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾式元
▲八仙長壽金丹每料銀式拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲瘰癧核痰疬散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元式毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾式元
▲祛氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如靈丹每服銀式毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀式毛五
▲治久年頑癬象止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀式毛半
▲諸般止痛散每罇銀式毛半
▲硇砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚爛尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王毒丸每服銀七毛五
▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨筋痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴毒標兒花柳膏傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀式毛五每料拾式元
▲止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久遺濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲咸疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛膿疔丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲諸內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲打同頸癧回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀式毛半
▲祛風寒止嘔萬靈回春丹銀式毛半
▲治出粒仔疥疱毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎[illegible]

[illegible]

●竺西氏內[illegible]

[illegible]

●眼科良醫大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

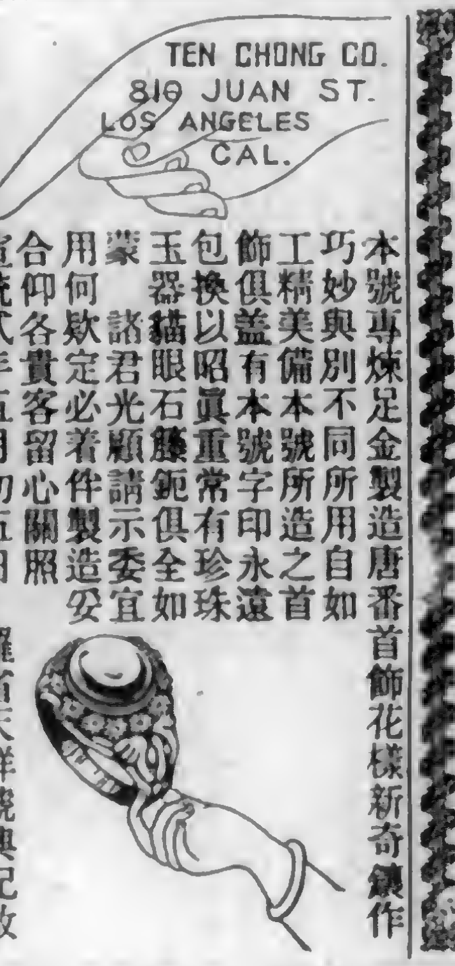
代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　自[illegible]

金山正埠聯昌號

代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂荃粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
816 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.



本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　遲保撈付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　鍪市　貓華　委任市　蔑士委路　委路市　地咩士　活崙　伊路埋𡁻　域架咩　林市　夏未頓　哥寧　地　熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鏵架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛頓　李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李　士　士得頓　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化梨市　冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鵝林利　鳳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡頓　梳力　典化　乾市失地　山萬　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嘲　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都𡁻李　北架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘲
●十一點二十分鐘　砵哥市打　鵝時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　秘尼沙　沙架免度

吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欽刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
●士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
●卡李時鏵加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
●度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
●鏵加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得頓　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛頓
●李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時殺拿市　綿都打　咩市那
●都𡁻利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
●沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡頓　普伊步路　典化
●乾市失地　山萬　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
●遲定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡頓　青晏典化　乾市失地
●奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鵝杜
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵝杜
●怕時撈步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　山
●地巴罷　雲都𡁻　惡時𡁻　羅省　巴夏路　挖慎
●委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿
●怕時撈步　山雷澳　卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜
●山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘲　山
●希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利
●山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
●嘲　舄柯連　乾市失地　山萬　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
●山多些　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
●士連拿　巴梳老步　山萬澳　卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●訪尋兄弟

啟者有新甯溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啟者新甯那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啟者本姓樓份泒收股息現屆第二次仍是遵前例每年十月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也

宣統二年九月二十日 啓

金山正埠 廣告

裕興公司

QUONG HONG TAI
808 GRANT AVE. S.F. CAL
廣同泰 譚經爵

YEE CHOMG LUNG
824 Grant Ave. S.F. CAL.
裕昌隆 譚裔端

LUN CHONG
815 Grant Ave. S.F. CAL.
聯昌號 譚貞謀

FOO WING Co.
870 Washington Tt. S.F. CAL.
富榮押 譚文燦

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

大埠 求新齋 金山

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五

字花題每卷五毫五

成條五百二元五 一千三元

五俱付費在內

又有袁香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啟

●●●布力汙佛各欵紙料公司廣告

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元

七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元

配年庚二元五 擇日二元五 相法十元 龜卜二毛五 簽卜十五先

話筒拿差一千〇二十三

先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾褸步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘

六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂

副總理卡市姐𦀟 副管庫兵紐𦀟 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠屐臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啟

香港上環 兆昌榮 接理兌滙

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發歆慈謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𦀟蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啟者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𦀟蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

砵懷酒每𦀟三毫

舍厘每𦀟三毫

卑酒每𦀟一毫

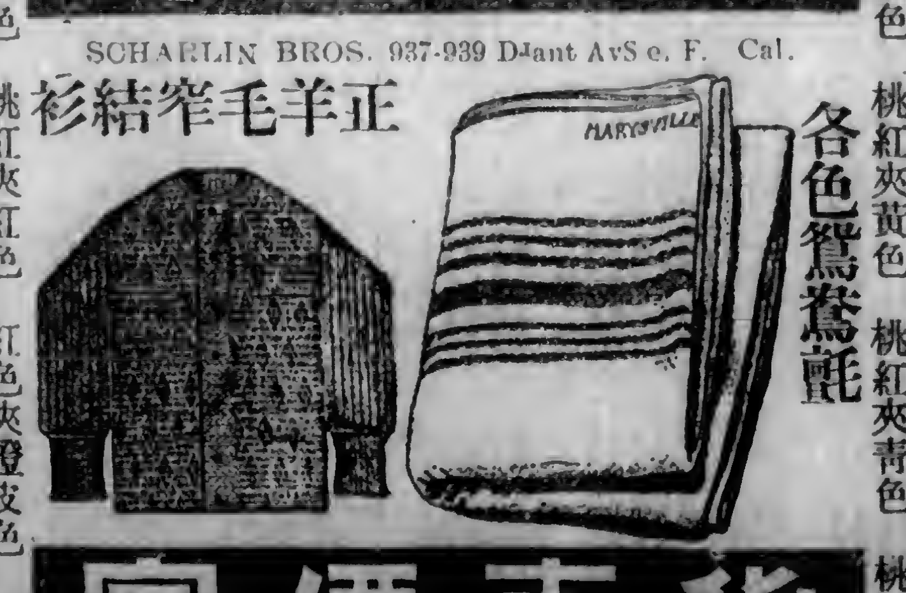
▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三二四本醫館電話差拿三九四坎電話五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.


正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
MARYSVILLE

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色

桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色

以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙連公司披露

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啟者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港一環廣義實號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着伴親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊實庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊實庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊實庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

中國新聞

●●●資政院全体贊成速開國會

資政院第七次議事會。九月二十日。下午一點鐘開議。。第一地方學務章程議案。續初讀。（股員長報告）第二著作權律議案。。續初讀（股員長報告）第三振興外藩實業並劃一刑律議案。。會議（股員長報告）第四提議陳請速開國會議案會議。。

沈議長飭秘書官報告收受劉華自行按章辭職書一件。。又宣讀陳請股報告各件。。（一）直隸人民王紹年陳請禁止纏足說帖。毋庸會議。（一）各省諮議局及孫洪伊等請速開國會說帖。又日本大阪等處華僑湯覺頓請速開國會說帖。均請作爲議案。併案會議。。（一）各省諮議局陳請申明資政院立法範圍。請列作議案。（一）設立責任內閣。毋庸會議。（一）報界公會。及報界公會代表人朱淇。陳請修正報律書二件。請列爲議案。併案會議。。

開議至四鐘。而全國民人所日禱祝之國會問題。提出於資政院。如祥光現於太空。而欽選議員。而民選議員。而特別座。而普通座中國人。外國人。無不拭目側耳。呈一種情不自禁之情態。羅傑首先登臺發言。現在外患日迫。。非速開國會。担負財政。擴張國防。不足以抵制。內政腐敗。。非速開國會。不足以資監督。各省請願國會。於茲數年。而國民之斷指割臂者相繼。各省諮議局聯合會。亦議決不速開國會。不能承諾新租稅。足見國民對於此事。。請願之決心云云。而江辛繼之。牟琳繼之。均能慷慨陳詞。惟于議員邦華。。尤痛快淋漓足以激動一般人之感情。。時尚有發言者閔荷生。謂非反對者。。可毋發言。易宗夔請議長援章隨時具奏。。

沈議長起立。援照議事細則。議長認爲重要事件。。或經議員二十人以上之聲請者。得不用起立法。以記名或無記法令爲表決。謂宜用記名法。羣起反對。謂宜用起立表決。。議長受金邦平慫慂。一再不休。于振華與吳賜齡尤大聲謂議長利用記名法。係爲反對者留地步。時議場已鬨動矣。。議長回復秩序。始允起立表決。此言宣布後。。而平日外間傳聞反對速開國會之汪榮寶。沈林一 較他人起立尤先。。汪榮寶又首先三呼萬歲。斯時全塲起立者二。萬歲聲。。歡呼聲。拍掌聲。融成一片。聲震天地。卽旁聽席全體。。亦忘其所以然。隨之鼓掌不置。約有十餘分鐘之久。。而沈林一于表決後。忽提議國會問題。謂無不贊成開設。。但其遲速之間。亦宜研究。。羣知無好意。遂有謾罵者。謾罵不已。。而打打打之聲起。沈林一因轉圜。謂國會卽宜速開。。但不可不奏請先行頒定憲法。。籍忠寅反對。謂國會一問題。憲法一問題。今日可不必併作一起。（衆贊成）又起言謂孫洪伊各說帖。係請代奏。須知本院與都察院有異。。以事事須負責任。非代奏機關可比。入奏時。宜改爲具奏字樣。汪榮寶亦主張具奏。並請指定起草員。當由議長指定六人。。爲趙炳麟。陳寶琛。許鼎霖。汪榮寶。雷奮。孟昭常。未及五鐘而會散。嗣聞六中人。又由互選定趙炳麟。。汪榮寶二人爲起草員。。

（已見本報專電）

（北京帝國報按）資政院開七次會議。。議員到者一百四十八人。政府委員到者二十一人。行政大臣到者肅邸。。旁聽席人數驟增。自開會以來所未見。想皆係國會問題爲之引線也。。當全体議員表決贊成之時。萬歲聲。拍掌聲。震動天地。。不特中國人。。其列旁聽座者。亦爲之鼓動。卽某西洋人。亦舉帽歡呼。東洋人某君。亦喊好好好不止。開國以來。此種現象。得未曾有。

●●●南京博覽會歡迎美商團

南洋勸業會事務所。各省出品協會聯合會。公讌美國商團於公議廳。滬甯紳商齊集百二十人。席間先由陳坐辦述歡迎詞。并論中美地理歷史商務之關係。與太平洋之趨勢。。來鼓掌如雷。次由美商公推威爾比氏代表演說。列舉各國賽會之實益。並痛論中國今日不可無勸業會之必要。語語切實。人人鼓掌。復有美商代表團長。略表謝意。並致意各處赴會商人。謂勸業會既爲鼓勵實業起見。萬不可圖目前之利益。卽今日前稍有虧損。亦屬應出之廣告費。。將來取獲利益。必較廣告費爲大。言至此。來賓鼓掌歡呼。至午後四時始散。。

●●●賣國賊之宜重懲

日前奉天某區巡警。在城內某客棧內。發現一形踪詭異之人。搜其行篋。有筆記數冊。並報告書數通。該筆記所錄皆係關于東省政軍兩界。及在奉歐美人之動靜。諸問題而尤以軍事上。及某國人近日舉動爲所最行注重之點。據供係受某國人重賄。而從事于密秘偵探者。發見後。。警局以情節重大。已將其書類等件。一併送行營發審處矣。。聞某國領事。因該書類中有與己國人關係鐵証。已向交涉司力爲陳辯。只係調查。不屬偵探。並要求將該犯釋放云。聞當局以該犯之徇利賣國。只有嚴懲云。

●●●唐紹怡之將來

新簡郵傳部尚書唐紹怡。現已到京。准于九月十九日。。未時接印。聞其對於辦理鐵路之意見。擬一反張文襄之所主張。且拭目以觀其後。

●●●浙省諮議局停議電文

●長沙來電。諸議局鑒電悉。已詳電院。湘路拒欵問題。如部逼借。亦必停議要求。湘局庚。。

●嘉府來電。諸議局諸老。郵部以去湯故。。擯鐵路于商律之外。公司失據。法團均危。。乞力爭。。嘉府商會教育會農會。。

●又聞浙撫增中丞。昨日有一長電。咨呈資政院。。請示辦法。。畧謂諸議局以路事停議他案待旨。所有往來文牘函稿。已備文咨呈。而迭次勸令開議。迄未遵從。惟此次應議之案。均關重要。而會期極迫。所有曠廢日期。將來作何急救之處。應請核示。。

●袁世凱眷屬到京 九月初一日袁世凱眷屬由彰德來京。由程某伴送。初二快車入城。所携行李。亦甚不簡。。外間因謂袁重出之事或有之也。。

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 29

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷亨 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

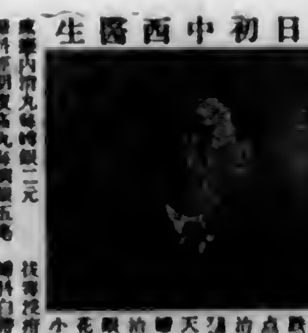
●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其滿藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮姸比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Dong Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

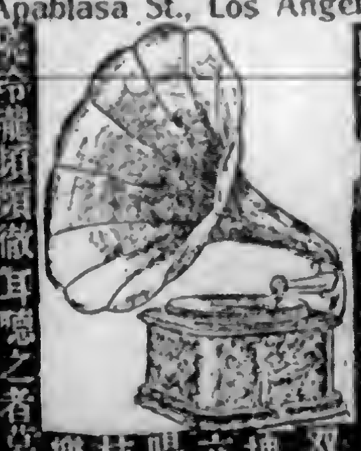
日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢絹搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啟者小店向在羅省地利埠鴨步巴砵沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉承蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及嘛打十可双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而總樂器同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄者 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

悅來棧 本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押 黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燮 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 悅來棧 啟

四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚏丸

鉄打還魂酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散

龍鳳給介酒 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

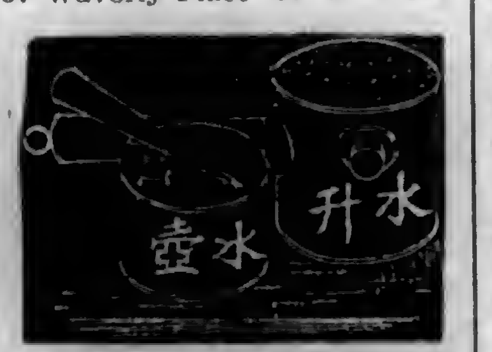
萬應浸眼藥水

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑

洗衣水壺

洗衣水升

自來火爐

白鉄器具

過油盆保

話筒差拿四百廿一

短篇 傳記小說

越南志士

越南阮進士與黃千總。。少同里。。長同學。。不啻同胞也。。越南既亡。。阮義不再仕。。黃則以原職用。。爲法人之耳目。。阮鄙其爲人。。交始絕。。顧阮雖家居。。因其素高。。所謂志士者。。常假窃其名號。。以資號召。。會是歲越王往朝巴黎。。若輩光復之心益急。。阮之縣人遂奉阮爲盟主。。并傳檄各路勤王。。刻期舉事。。阮初亦知烏合無濟。。力辭之。。奈已一發不可收拾。。而知交六七人。。皆一時知名之士。。尤執其書生習氣。。從而慂慫之。。時來會者只弍百餘人不得已乃部署爲二。。以其一部暫分佈附近。。餘則仍歸田里候調遣。。翌日忽有函致一書。。拆視知爲黃千總。。略云。。誰無人心。。烏有父母之邦而不愛者。。第愛者非輕於一試之謂。。必也循文明以求進乎實境。。如希臘比利時之脫羈勒。。庶乎有濟耳。。頃乃聞公等以痛心亡國之慘。。不思忍小忿以就大謀。。而欲拚孤注以冀時機。。抑知法人以兵力取越南。。其鋒未可犯。。其勢亦未可乘。。孟浪爲之。。恐復蹈印度叛英之覆轍也。。貽君父之隱憂。。陷斯民於塗炭。。身死名裂。。爲天下笑。。可不深長思乎。。阮得書猶豫。。出示諸人。。僉曰事機既洩。。宜先發制人。。法人所恃以爲倀者黃耳。。不如執黃先誅之。。亦絕一患也。。阮慮法人有備。。衆攘臂大呼曰。。坐與行等死耳。。死則成大名。。議乃决。。卽以其一部先向越京。。約後至者繼之。。甫抵半途。。捕者掩至。。倉皇接戰。。死者過半。。衆棄械如鳥獸散。。官捕得其拾餘人。。問何不見阮。。皆曰屍骸枕藉。。無從辨認。。但覺其中有貌似阮者。。諒或戰死矣。。官信之。。不復窮究。。罪亦不及其拏。。

「未完」

諧文

戲擬官場博覽會陳列品目（再續）

（丁）食物品類

（民膏）此膏性能飽腹。。凡作官者。。無不有食民膏之癮。。癮之深重。。尤甚於烟膏。。

（民脂）此脂最善潤口。。凡作官者。。無不以此脂塗抹口唇。。故官吏之肥。。皆民脂有以致之也。。

（花酒）此花酒之功用。。莫名其妙。。凡作官者之運動差缺。皆仗花酒爲媒介。。官塲終日之沉迷花酒。。蓋以此也。。

（忘八蛋）此蛋爲作官者之日用品。。自一品大吏以至末秩下僚。。恒不離口。。凡人之一入官塲者。。無不嗜之。。

（戊）寫生品類

（師爺）此師爺與官朋比爲奸。。生平別無所長。。惟開後門（卽私受賄）手段最熟。。

（大爺）此大爺專假虎威。。跟官服役之後。。輙裝成大肚。。以爲獲十厲民之用。。所謂大肚門丁是也。。

（小跟班）此等小跟班。。面貌須美。。衣服須華。。亦爲官者嗜好品之一也。。

（大人）此人雖不大。。而每稱之爲大。。大約取其老弱無能。。奄奄待斃之意。。置在博覽會中。。可足供人發笑。。

（大老爺）此相外服沐猴衣冠。。內具豺狼心地。。善於噬民。。故稱爲剗地皮之好手。。

（太爺）此相之寒酸卑汚。。終日搖尾乞憐。。衣衫藍縷。。天然一種賤質。。大字多一點。。與犬字無以異。。故人多稱爲犬爺云。。

「已完」

詞苑

玉帶生歌

布衣朱秀水。。曾以玉帶生歌爲一時豪。。前人詩話多紀之。。玉帶生歌者。。文信國所遺硯也。。朱彝尊見之於吳下。。摹其銘而裝池之。。且爲之歌。。歌曰。（玉帶生。。吾語汝。。汝產自端州。。汝來自橫浦。。幸免署降表僉名謝道淸——亦不識大都承旨趙孟頫。。能令信公喜。。辟汝置幕府。。當年文墨賓。。代汝一一數。。參軍誰。。謝皐羽。。僚佐誰。。鄧中甫。。弟子誰。。王炎午。。獨汝形軀短小。。風貌樸古。。步不能趨。。口不能語。。既無瞿谷（俱鳥旁）活眼睛。。兼少犀紋好眉嫵。。賴有忠信存。。波濤孰敢侮。。是時丞相氣尙豪。。可憐一舟之外無尺土。。共汝草檄飛書意良苦。。四十四字銘厥背。。愛汝囗囗剛不吐。。自從轉戰屢喪師。。天之所廢不可支。。驚心柴市日。。慷慨對汝大書臨終詩。。疾風蓬勃揚沙時。。傳有十義士。。表以石塔藏公尸。。生也亡命何所之。。或云西堂上。。晞髮一叟涕漣而（俱水旁）。。手擊竹如意。。生時亦相隨。。冬青成陰陵骨朽。。百年踪跡人莫知。。會稽張思廉。。逢生賦長句。。抱遺老人閣筆看。。七容僚中敢嗔怒。。吾今遇汝滄浪亭。。漆匣初開紫衣露。。海桑陵谷又經三百秋。。以手摩挲尙如故。。洗汝池上之寒泉。。漂汝林端之霏霧。。俾汝留傳天地間。。忠魂墨氣常凝聚。）以物作人。。自漢時樂府詩。。多有見之者。。或用作托傳。。唐人如韓柳二公。。亦時有借物以鳴不平。。此文人詩人筆下之大本領也。。玉帶生爲文文山遺硯。。手澤猶存。。覩其物如見其人。。所謂物與人重也。。此篇借硯抒寫。。爲署降表者痛惜一番。。又爲此硯痛寫出處大節。。獨往獨來。。益以見文丞相之正氣。。猶存天壤間。。一硯之微。。猶令人珍惜至此。。此硯此詩。。亦得隨文丞相相留存天下後世。。豈非忠孝之感人深哉。。且其詩筆亦峭拔浩悍。。

談叢

女傑木蘭之姓名考

山東完縣。。有木蘭祠。。俗名將軍廟。。建於元至正間。。碑載木蘭本名木欒。。亳邑人。。父名應。。漢文時。。單于侵境。。代父戍拾貳年。。有殊勳。。諡孝烈。。與世所傳小異。。完地卽其戍所也。。又明人朱國楨湧幢小品云。。木蘭魏氏。。亳之譙人。。代父從軍。。凱旋。。不受爵。。帝欲納入宮。。遂自盡。。贈孝烈將軍。。獨立山人詩云。。新摘離枝四月八。。芳馨來薦魏將軍。。四月八日。。木蘭生日也。。

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦輿白

始創不二價
廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份揪枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨象金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

金銀首飾
天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞧臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號
鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
鹿齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿茸壯要酒　各色藥子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城總事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠崇安號　二埠廣英昌卽琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啓

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身處學界與究天人未獲題名於雁塔先欲覓利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每慨時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲冀贈揚名倫迷津欲指富貴要登瞻而相劍但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之蠡窺亦屬探驪以獲珠至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米
公煙什貨各樣俱全并接理新
甯下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

金山 泰生 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞧慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞧慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李淸
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙 永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍顯棠
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●茲將甯路第廿七期股份開列

開邑 關國淸股銀二百元　甯邑 余均錫股銀二百元
開邑 陳楊好股銀一百五　甯邑 馬務俊股銀一百五
甯邑 陳宗堅股銀一百元　甯邑 陳熀其股銀一百元
甯邑 陳熀華股銀一百元　甯邑 陳如來股銀一百元
甯邑 梁才遠股銀一百元　甯邑 譚松滿股銀五十元
甯邑 陳宜茂祖銀五十元　甯邑 伍祭輝祖銀五十元
甯邑 伍纘昌祖銀五十元　是期共收得股銀一千四百元
該銀照十七日滙價四五六二五算收

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人　正總理 鄧藩隆　副總理 鄧業杜　仝啓

五丁一

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集　銀壹元
鄭聰甫華英類語　銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
大淸聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
淸史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商買會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
㕍山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
書學教科五毛

遊戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
秦西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
事類統編一元
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
造洋飯四毛
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八寶手札二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大淸一統大圖七毛五仙
大淸疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大淸帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大淸十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

●●●（字）（典）
華英要語四毛五
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元二五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五

●●●（理）（財）
理財新義三十先
秘密電艇三十先
珠算課本七毛
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
氷天漁樂記六毫
青蘋影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子喫血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇冤五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蜃情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
錬才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇冤七毫
尚友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
寶國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
愛國二童七毛五
懺情記五毫
洪女耶傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛
双鴛侶二毫
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
猴醫銀四毛
露惜傳七十仙
羿刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西二毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
瞎騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

（第一頁）　孔子降生二千四百六十一年　THE CHINESE WORLD　（第一頁）

本日新聞紙第一十九卷第一百六十四號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 164 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, NOVEMBER, 23 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十一月廿三號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月廿三日禮拜三

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號匯取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

黎領事力爭港醫苛例之可嘉（臣聲）

自近日關員衝突。。總關員那夫撤任後。。其風潮影響所及。。遂並波及於我華人。。無非以我華人爲集矢之的。。爲旋渦之中心。。爲彼互相以訐之資料。。彼關員等惟有研求禁絕華人之方法。。束縛華人之毒計。。而華人之來美者。。望而生畏。。聞而卻步。。此後來者日少。。得以博工黨之歡心。。而爲固位邀功之計。。遂不顧公理。。不問良心。。演出近日華僑種種被虐之慘現象。。生出勾蟲症與血毒蟲症之兩大問題。。（如兩夕華埠花界之被摧殘。。亦此惡風潮所波及）若非有愛護僑民。。力爭國體之黎領事。。不惜唇焦舌敝。。奔走呼號。。函電紛馳。。强硬交涉。。則吾華僑豈尚有立足美境之一日也哉。。

噫。。港醫苛禁華人之計。。誠毒矣絕矣。。記者前禮拜論說。。警告華僑力爭勾虫症苛例。。不嘗云港醫藉口傳染病三字。。設立苛例。。禁我華人。。層出不窮。。前日指眼疾爲傳染病。。今日指勾蟲症爲傳染病。。明日又指他種症爲傳染病。。華僑之來者有限。。傳染之病症無窮。。一任港醫之雌黃其口。。關員之上下其手乎。。噫。。今果不出記者所料。。果於勾虫症之外。。又發起血毒虫症矣。。然而勾虫症之苛例。。我華僑方力爭未了。。又於同時發起血毒蟲症。。使我華僑受重重束縛。。備嘗十八層地獄諸苦惱。。是港醫立心之辣且毒。。手段之迅且速。。則又爲記者所不及料矣。。噫。。我華僑諸君。。若不警醒警醒。。急起直追。。聯合大團。。協力抗爭。。則自此以後。。勾虫症血毒蟲症之外。。又將有無窮之傳染病出現矣。。可不懼哉。。可不懼哉。。

聞前禮拜六日。。黎領事偕關醫生到烟租埃崙。。與港醫談判血毒虫症之時。。關醫生詢港醫往日曾見過此症否。。港醫答云未見。。關醫生又詢以此症確能傳染於人否。。醫港又答云未知。。又據是日聘往各西醫所著症論。。均言此症雖可傳染。。亦屬輕症。。易於醫治。。不能以此症將人判撥云云。。是可見此血毒虫症。。我華人來美已日久。。向未見有此症之發現。。向未見我華人因患此症而傳染于人。。何獨於今日印度人來美之後。。而我華人遂忽起勾虫之症。。又忽起血毒蟲之症。。有許多之傳染病哉。。是港醫之明目張胆。。藉口傳染病。。牽合附會。。以留難我。。困禁我。。我若不趁其苛例初起之時。。力與抗爭。。則萬一此例實行。。此後華人來美者。。不論新舊客。。不論男女老幼。。皆彼受港醫權力所壓制。。其流禍豈有終極耶。。

記者嘉黎領事之能盡責任。。無忝厥職也。。黎領事平日凡於遠東輪船抵埠。。無不偕譯員書記諸君。。親赴輪船。。保護華客。。并赴烟租埃崙。。實行查察。。勤勞王事。。日昃不遑。。於今日關員苛酷。。水深火熱中。。大有益於華僑。。茲對於勾虫血毒虫諸傳染症。。復能竭力抗爭。。又得關醫生爲之臂助。。足令彼港醫爲之氣奪。。縱因祖國積弱。。無萬噸之鋼甲戰艦。。爲外交上之後盾。。萬一爲彼港醫所拒絕。。無効果之可言。。此亦在意中事。。然此不能爲黎領事咎。。

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公烟酒米油糖海味　蘇杭什貨各欵齊備
本號正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫袵棹圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠　萃泰　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公烟正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公烟生泥爾藤氏亞支奶戒烟丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沤香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各圍田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行嘗與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

宣統二年　月　日

啓者本店開設針偈綉造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製杏風滋補藥酒[illegible]貴客垂[illegible]諸君光顧[illegible]時價減平以圖久交如有單[illegible]件請照上列西字付來無誤　在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補[illegible]筋活絡寧神[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之滋腎氣必然[illegible]風濕有延年益壽[illegible]
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

National Cal.　香港　曾慧初　料理華

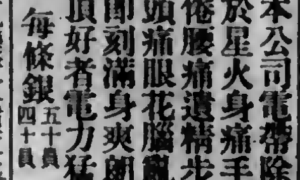
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡂿寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀　五十員　三十五員　廿五員　四十員　三十大員　十五員

電氣帶圖



乾電濕電帶各別

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

自製神治病效藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘀濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺溺
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治截門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿米綜生蛇肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥罐十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館示或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫峰頭要貨館付脚銀約半元

南邑福蔭堂遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　酒和號　泰興隆　萃泰號　啟

堪德律風　公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈　唐厚志　陳儒達　同啓
代理人陳冠石

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second, S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

天福　鑫飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠　西尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崙醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家　醫館　話筒　付冷連二三三二　差拿五百廿九號
西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日　番邑昌後堂總理啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼矇眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見涼爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告　本公司並有抹拭眼鏡衛生布每三塊價銀二毛五

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞拔衛戒烟片　黃楚九戒烟丸　種福堂戒烟丸　彭城濟戒烟餅　正色寗州紅茶　掃烟堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖烟雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒烟丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此烟丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

142 E. Wash. St
Stockton Cal.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

◎◎◎麥喬英醫館自製經驗丸散膏丹

人參北鹿鞭海狗腎壯陽丸　每樽一元
經後温補女科孫子丸　每粒五毫
內消痞核瘰癧丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散　每樽二元
耳疔去膿止痛散　每樽五毛
立止小腸氣痛散　每服五毛
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛
靑樓解毒無憂散　每服五毫
內外痔消除斷根散　每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥　每兩五毫
速愈花柳芒果横延膏藥　每兩一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥　每兩一元
敷治遠年頑癬藥膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛
補腦寧睡養心丹　每樽二元
內傷咳血溢痰補肺丸　每兩五毫
夜夢遺洩百補固精丸　每兩五毫
跌打刀傷止血止痛丸　每粒五毛
收濇日久白濁丸　每打五毛
小兒去蟲消積開胃散　每料一元
婦科白帶腰痛身散　每服五毛
消除疔瘡入骨散　每料二元
喘治哮喘扯氣散　每服五毛
紅白痢症清腸散　每服五毛
立愈翻肚痛散　每服五毛
內消魚口便毒散　每料二元
珠珀止痛搽疳散　每樽一元
去腐生肌治損傷膏藥　每兩一元
解毒埋口貼疳膏藥　每錢毫半
敷治濕癩止痕藥膏　每盅五毫
敷治大紅瘡藥膏　每盅一元
呃逆不止順氣丹　每樽一元
小兒五疳痰扶元丹　每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

風癱骨痺痠痛藥水每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇銀一元
探消無名腫毒藥水每罇銀一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧痰核藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳疔毒藥膏每合二元
婦科調經補血藥水每罇一元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
內傷肺癆咳血藥水每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇三元
除痰止咳聖藥每罇一元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
鹿鞭跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥每服銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毛
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼膏藥每合銀五毫
遍身疱疥藥水每罇銀三毫五
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀一元
心氣肚痛藥丸每罇銀三元
紅白痢症藥水每罇銀二元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大略之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嚤噫街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布袜掛圖清國地理圖一元六　紙袜掛圖中國地圖一元二
西式布袜摺中國地圖一元一　布袜掛圖中國地圖一元四
西式紙袜摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五　二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聰甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五　西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫　中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫　國風報每冊二毛
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫　最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫　鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五　西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫　六大政治家第一二七毫
四裡齊一本二毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五　孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫　華英四書一元五
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥蘿
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

●香港匯單四十六元

●●●南屬小欖鄉鉅刧紀聞

省城訪函云。佛山附近南屬小欖鄉同源押。。資本素裕。於玖月十二晚被匪明火行刼。惟該押牆壁堅固。不能破入。。被匪焚燒當廳。該押夥件。以炸藥擲下。匪勢不支。轉燒鄰近福華染房。及鋪戶數家。該鄉勇廠聞警赴援。。被匪當場轟斃廠勇一人。另一勇被匪轟斷數指。傷勢頗重。。而勇等亦轟斃捌玖匪。計此役匪等得贓無幾。僅搶床板數副。。將匪屍載去。現已由事主報案請緝。並擬將出力廠勇酌籌補䘏。以示鼓勵云。

●●●照譯力爭關員苛待之公函

中華會館律師卡路曲。以亞𡃤笋拿省祖笋埠華商。多被關員虐待。及有意阻遲過客。有背條約。。日前特繕函美總統書記那頓。請其知照美商工部卿。轉飭祖笋巴梳兩關員。。將對待華商情形。明白答覆。俾知一切。。經該兩關員函覆尼哥。交由那氏。轉致卡路曲矣。玆將兩原函譯錄如下。

商工部卿鑒。來函已悉。據言卡路曲函稱祖笋埠關差。。對於來美華商。諸多凌虐等情。卡氏未聲明華商某人某日。。被關差苛待。末由詳查其中情形。約畧述之。。照我淺見。本處關差對於諸色人等。無論何國何種人。。絕無歧視之見。惟有謹愼從公。以期無忝厥職而已。。每年華人由本處一帶。領給歸國護照者。不下數百人。迨回美時。多不照例先寓港候審。即假道赴墨。越關入美。甚至歸國。將護照售與別人者有之。領取護照轉赴墨國。沽與友人後又由墨國來美。假道歸國者亦有之。似此假照正多。。非詳細查驗。無由分別眞假。阻遲華商過往。職此之故耳。本關署於一九零九年西二月六號。奉到美京咨文。飭凡有生面華人入美。須細驗其護照。註明某年某月某日。道經於此。乃可放行。本處關員。每遇查照之事。多欲從速辦理。免阻華商行程。嵩此佈覆。順候日祉　祖笋關員璧西亞頓　七號

商工部卿鑒。來函領悉一切。據述卡路曲函稱祖笋埠一帶華商被關員苛待等情。無論是否屬實。均當查明稟覆。。本處關員對於入美華人。照例細驗其護照。以分別眞僞。。審問時僅擇其握要者。盤詰數語。若無差錯。便即放行。不便多方挑剔。鄙人自任職以來。所見入美華商。。絕無留難之事。不過因查照時候。畧爲阻緩耳。華工携帶冊紙入美。亦與商家同此優待。。惟道經祖笋埠、。須將冊紙繳由關員註明某號數某名。。經過此處。乃准入內地。似此不無阻留多日。且有冊紙之華人。過往別埠。例赴關署報明。由關員給以小劵。。以便附車之用。方免阻碍。然在關署投報時。。須用舌人傳達。並註記冊簿。亦未始非阻止行人之一大原因。。惟有等華人。與祖笋關員交情甚篤。故能於墨美地方。。自由來往。無需註冊也。爲此奉覆

並請日祉　巴梳埠關員哥尼路頓　四號

●●●墨國亂事日亟

廿二日巴梳電云。頃接墨國菜苑埠稱電云。。墨國革黨。。又起爲亂。昨晚有革黨二千餘人。在本埠河旁。與官兵劇戰。官兵因軍械不備。勢力不支。。被革黨逐入埠內。。被革黨擒兵百餘名。并死傷多名。現加派官兵五百名。分駐本埠。極力勸辦墨西哥山度鐵路。亦派兵看守。聞昨早由馬爹𡃤。。運兵前來本埠。及火車行至某處橋梁。被革黨炸爆。。至死兵士三百餘名云。。

又墨國翅花華埠電云。本埠現有革黨人約一萬名。蠢蠢欲動。居民咸恐爲亂。皆携鎗自衛。各銀行教堂。均皆戒嚴云

●●●輪船遇霧相碰沉沒

卑化輪船。昨午一點鐘。由本埠開行。取道砵崙。及至港外。大霧漫空。咫尺莫辨。適那威國輪船些路乍。迎面駛來。。彼此不覺。致遭相碰。勢極猛烈。些路乍船受傷甚重。而卑化船亦被撞穿船頭。即放小艇。將些路乍船之人援救。。共救回船主。及其家人。並西人十名。華工三十五名。惟尚有幇管機華人陳蘇。及水手羅福二人。不見踪跡。。碰後二十分鐘久。些路乍即遭沉沒。料該兩華人。亦同罹於難。卑化船隨駛同本埠碼頭修葺。查此些路乍船。乃中國亞細亞公司之船。于九月十八日。由香港載貨來美。所載貨物。共值銀五十萬元。。多係絲髮茶米。先到砵崙。經起貨物值銀十萬元。其餘之貨物。乃運來本埠起卸。今猝遭船碰。竟付之流水。該船值銀四萬五千元。前三年始行進水。船主名拉氏。乃那威人。航行已閱十九年。。向來未曾失事云。

查溺死之二華人。一名陳蘇。番禺人。三十二歲。一名羅福順德人。二十歲。該船共有華工三十七名。。管理火食人黃海。係新安人。其三十餘人。均屬南番東順新安等縣人氏。各人所有行李衣物。概行沉盡。見其情形。殊堪憫惜。本埠各會館善堂。理宜派人往查。贈給衣物。以免飢寒可也。

●●●羅福被害案之疑兇

開平人羅福。于月之十五日。在華盛頓省壳虔埠。。被人謀害。兇手在逃一案。經迭紀前報。玆據十六號壳虔埠西報云。華人亞福。昨日忽被兇徒謀斃命。。現總巡捕疑係智利人沙𡃤爲此案之兇手。因自此案發現後。沙𡃤即拾行李。逃往別埠。不知踪跡。查其寓所。僅留下操工衣服一件。。染有血跡泥漬。已令人可疑。且沙𡃤向在板廠傭役。。尙有十一日工金。未曾領取。即行逃去。又據與沙𡃤相識者云。沙𡃤當離埠時。。衿懸該死者之鏢。及鎗一桿。今查該死者寓室。竟失去此二物。其爲該案兇犯。可無疑義。現由差拘獲智利人三名。墨人一名。疑爲有關涉此案者。。惟經已審過。絕無端緒。刻下各差四處查拿沙𡃤。以期歸案究辦云。

本埠新聞

●●●明日遊街之路徑

本埠北方一帶之居民。爲振興商場起見。乘答謝上帝日之佳節。舉行慶典。選舉男女王各一人。排列儀仗。遊街誌慶。。連慶三日。各街道皆張燈結彩。鋪設華麗。明日十點鐘。。結隊遊街。由士得頓街夾布律委街起行。。往乾尼街。孖杰街。至五街。折回孖杰街。過孟金街。上都板街。啡立拔街。古林罷街。復回布律委街散隊。

●票拏周位成歸案訊辦　周位成私逃公欵六千七百餘元一案。經在檀山截留。昨有巡差一名。。特赴沙加免度督署。請給拿票。將周位成。及華婦何銀。一併解回本埠。。歸案究辦云。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老鋪

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褸貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
舊公司煤氣燈事務　李崇登代理
司事人　陳禩堯　伍勳實　李崇瑚　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老鋪
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　貴客留心光照請　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人　黃英衎　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

家用新衣 華利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹鳶毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蘄蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓鋪內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香喩鷹鳶毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●善界週邺貧老　本埠怕思域街四百七十五號善堂。因禮拜四日。乃感謝上帝之日。酬謝一年之幸福。無論富貴貧賤。皆食火鷄。該善堂近日求各善士捐欵。。以便購買食品。屆日分給各貧老之人。俾得普天同慶。。

●華童慘被車輾傷　華童唐錫培。乃唐亨之子。年甫二齡。今日十二点餘鐘。其父與之行經企李街近委巴利街。突被街車碰倒。輾斷左足。即附該車往醫院療治云。

●日本丸遇霧緩行　日本丸輪船。。昨午由本埠開往遠東。及出至港口。因霾霧漫空。不敢駛行。泊在本港。。至今早始動輪啟程云。。

●衙案例誌　一號衙。唐朝錦。用兇器傷人案。。退至三十號審。　二號衙陳本。欲行竊案。退至三十號審。非立賓人沙架。以兇器打華人梁枝案。撥上大衙審判。。　三號衙。亞勝售毒藥案。退至三十一號審。　四號衙。竺西周祖仁。行醫無牌案。竺西退至廿六號審。周祖仁退至卅號審。

各埠新聞

●●●美總統已由巴拿孖歸來

廿二日委展尼亞省福文路埠電云。總統他輔。出巡巴拿孖。。查察運河工程。今日乘典拿施巡艦歸來。並有文天拿巡艦隨行。總統即行登岸。附搭火車。。前往列治文埠。。明日復返美京云。。

●屋崙餐館酒肆之新例　二十二日屋崙電云。。本埠新定不准餐館酒肆間格房廳之例。是日由市長畫押。決定逾三十日之外。一律照例實行。惟市長以餐館酒肆。。或於期限內。生意過多。不及毀拆廳房。屆時可以通融辦理。再行展限數日。然後實行其事云。

●拘賭瑣聞　十九號砵崙西報云。本埠巡差。昨晚在二街八十七號半。拘拏聚賭華人五名。每具銀二百元。。保出候審。隨又在北部六街一百零七號華人浣衣館。拘拿華人東主亞生。及西人兩名。控爲票賭案。禁監候審云。

●捕蝦案駁稟之離奇　廿一日屋崙電云。華人何根。日前捕蝦因捕有小魚。混雜其中。致被拘案。。是日在本處大衙審訊。該華人稟駁。魚網與蝦網各設一處。網罟不同。小魚無知。悞入蝦網之中。不能施以法律。以爲管轄等情。衙官布朗據稟。以華人如此駁法。極爲離奇。。爲向來所未見。特將案退遲一禮拜乃判。

●獎勵精造飛行器者　二十二日波士頓電云。。有一飛船會。於前數禮拜集議。擬募飛船家。駕駛汽球飛船。由波士頓駛至加省三藩市。賞給銀一萬元。另贈銀杯金牌等物。值銀一千元。以爲獎勵云。。

●搜獲私煙　十九號沙加免度報登尼華打省溫尼麥架埠電云。本埠巡差。是日接到消息。。謂有華人私帶片煙一帮。由第六號火車到來。暗行售賣。藉以牟利。差即到停車場。候車抵站。嚴行搜查。見有一華人下車。自稱泰利棧。立將其截留。徧搜筴袋。內藏有未黏稅票片煙八罐。另身上銀壹百二十元。當即執送於官。疑其在路扶洛埠售去片烟些少。將來解赴三藩市。交合衆國衙。禁監候審云。

●兇手定期繯首　二十二日厄健梳省佐乾埠電云。。西人津佛夫妻。於是年西九月二十號。因與友人尼哥路士爭執田畝。遽將尼氏刺斃。致被逮案。日昨在衙審訊。各陪審員定判彼兩人有頭等殺人之罪。。官示期明年西正月二十號。行繯首刑云。

●淫案候審　十七號羅省西報云。華童尾路成。前因誘姦西女。被差拘案。近日延律師將案撥上大衙。。稟稱此案不關涉於彼。請官將該華童省釋。官以示期審過。。乃能定判。不准所請。

●內傷症步行果能就痊耶　廿二日埃地賀省貝士埠電云。西人杯氏。乃紐約省刺遮打埠人。。其友因伊染有內傷症。謂其不能行至太平洋。遂與相賭巨資。。現杯氏自携行李。經行至本埠。沿途並無倦容。日則步行。夜則在路旁山林睡宿。因而內傷之症。亦覺全愈。且身體增重八十磅。。聞其擬行至舍路。乃附車復回紐約省。領取賭欵。。然後復來美西居住云。。

●西匪截刼華人　十七號摩爹士度埠西報云。。華人某。今日行經本埠車站。突被西匪三名。攔途要截。將該華人縛之。并以刀刺傷其面。隨搶掠銀二十七元五毛。。立即逃遁。該華人隨據情報差。查緝匪徒。至今尙未拘獲。

●善界軫念無業貧民　廿二日紐約電云。。據本埠善界。調查全國人民。無業操作者。統有四百五十餘萬人。勻計每百人紐約占一十五人。現善界爲若輩尋覔工業。以免飢寒云。。

●美婦被選爲官　廿二日士卜乾電云。。本埠附近建連欵之小埠。有西人苛士文。于日前選舉官員時。。曾運動各親友。舉其爲官。詎伊之友人。多選舉其妻。今已揭曉。。其妻占多兩籌。故爲其妻所獲。惟其妻不欲爲官。。求衆讓回伊夫。而衆人不允。仍須其妻充任云。。

●擊球傷斃之人數　二十二日市卡咕電云。。美國各大學堂。例年擊球一次。以比較優劣。。自一千九百零一年至今。十年之內。勻計每年因擊球傷斃人命者。。以今年爲最占多數。統計受傷者四百九十九人。當塲斃命或因傷殞命者二十八人云。。

●富翁優待警兵　廿二日紐約電云。。本埠有一富翁。是日往見捕廳委員卡笠士。請查明警兵共有若干。以便每饋約十磅重火鷄一頭。以表微忱。委員謂統計巡警五千三百零九名。現該富翁已如數定購火鷄。按照差牌。。分頭發給。共用銀七千九百六十三元五毛六仙。各警差聞之。。大爲忻慰。特未悉何人須此厚貺。末由道謝云。。

各國新聞

●法國薯仔欵收　廿二日美京電云。法國政府。于一千八百八十五年。以美國薯仔有虫爲祠。遂設立一例。。不准美國之薯仔進口。此例實由法國之種植家。恐攙奪其權利。故立例限禁耳。惟今年法國薯仔歉收。不足以供民食。迫得將例廢弛。准情美薯運往法國銷售云。

●英國女界力爭選舉之風潮　廿一日倫敦電云本京之婦女。昨因要求選舉權。迭起暴動。。當由巡警共拘獲一百一十六人。今早由官提審。官以此乃婦女喧嘩。。不能成案。當即一律省釋。各婦人出衙時。復大閙一塲。巡警亦不敢干涉云。。

●●●萃勝堂廣告

玆者昨閱報紙內有一則錄及會邑林杜退出萃勝堂份等情披閱之下誠爲詫異至於林杜所欠我本堂經費過多并無繳淸至今日膽敢將名退出嗣後林杜不論投入某堂定必向他討取先字聲明免至後論此佈
宣統貳年拾月吉日
大埠萃勝堂特啓

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱
庚十月十五日
大埠原宗公所謹啓
Coon Doon Family　615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖孫炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山埋及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬即行註冊乃遷延未及舉辦玆於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同并公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻冊部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截冊之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註冊之後本人遇有大小事件會館易于稽査自必照例保護如期限內不註冊則本會館不担保護之責其人他日旋唐冊銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼
大埠三邑會館公啓

●●●余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣並擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
宣統二年九月初九日
大埠余風采堂啓

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰　仝啓

●粤東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠傳薪　外臺秘要　秘授驗方

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已盈歡荻特加意改良專採地道藥品搜羅珍貴發欵用集鋪陳實事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速請一試之其餘各種藥酒藥丸并佳皆妙難畧列貨目於後以備　諸君購擇焉

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚黑髮酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鳳酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸奪命丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞保嗣丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣安號　橙香山廣昌隆　千里鏡廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金寶源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利投和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗榛　李雲翔謹啓

看看
發明合華英廚書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●屋崙公立求是兩等學堂佈告

敬啓者本學堂之設原是公立並無黨見發起總理周炳常遠難料理前時教員又半擔義務且屬留學界時候不能兼顧概自告辭値理等特公同會議另聘廣東師範畢業黃公越梁鳳藻兩先生專任本學堂教育事宜除經備游戲體操器具外另聘兵式體操教員洋人一名以資訓練所有操具操衣由公舉本學堂總理朱三進君捐賞每學生各給一襲如欲入本學堂者祈早補入爲禱　男女學生年齡以未過十六歲爲限
公推校長鄧翼雲　監學朱熙石　協理李慶珊　黃朝相
總理朱三進　書記馬巽秋　許世徐　胡明
屋崙公立求是兩等小學堂値理同啓

●●●杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷
大埠杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●携土生照回美者請看

敬者本處港口醫生近以勾虫症苛待華客以致土生亦被牽累玆爲大局起見凡我土生由華回美近日登岸曾被醫生假勾虫之名刻驗者仰即於每晚七点鐘至九点鐘到廣東銀行樓上本會所內將情詳報以便設法對待切勿匿而不報致碍將來爲盼
西十一月十六號
同源會披露

苗米發行

肇豐廣告
SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

啓者本店在大埠戻慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交新爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠啤慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬䖏

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　粗拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　発售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周䖏

司事人　李鑒明　伍于璐
李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甘油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱第二千零三十五

黎領事誠能始終力爭。。幸而有効。。則造福於華僑不淺。。若不幸而失敗。。則亦可告無憾於華僑也。。黎領事勉乎哉。。勿自餒其氣也。。茲聞黎領事又將其與關員查詢血毒虫症拾柒欵之公函。。（已登昨報）不惜電費。。將全函電呈美京張公使。。請張公使再據該函。。與美政府總醫官開交涉談判。。此症爲發現之第一次。。關係於華僑大局。。張公使素稱外交能手。。自必能盡力抗爭。。上顧國体。。下慰僑民。。毋俟記者之贅言也。。

緊要新聞

●●●美港醫苛例亟宜駁消

華童林社。由中國來美。因被港醫指爲患染血毒虫症。。不准登岸。定判撥回原籍。黎領事藻泉。。以港醫既以勾虫症苛辱華僑。復以血毒虫症。阻止華僑入美。。是顯絕華人來美之路。于國體交通。兩有妨碍。。日前特偕同英國醫科畢業生關君鏘庭。及西醫兩名。親赴煙租埃崙。。與港醫開正式談判。并迭電張欽使。請向美廷交涉。。美國商工部始允將林社留撥。候聘名醫研究。此事已迭紀前報。。關君對於此事。亦甚爲注意。昨日下午。。與該童之父林德烈所聘之西醫班奴。在領署研究林社之血毒虫症。是否危險。或能傳染他人否。據班氏之意見。與關君之意見。大略相同。 聞關君因有公事。。經定於月之廿九日。。附西伯利亞輪船歸國。今中華會館。因林社之案。正與美廷力爭。未能解決。羣以關君醫學精邃。擬留關君辦理此案。。以期駁除苛例。然中華今仍未定辦法。且關君公事羈身。。萬難久留。若中華欲延留關君。亦須致電天津現任農工商部丞參上行走周學熙。（即前任粵省周馥之公子）請准關君留美多日。代華僑力爭苛例。關君方能應允云。。

又黎領事日前照會本港總關員。。詰駁血毒虫症之問題十七欵。（已詳登昨報）請知照港醫。從速明白答覆。。昨日黎領事復將各問題。致電張欽使。請向美國總醫官交涉。。此事關係華僑大局。諒張使必能竭力抗爭。以慰梓里之望也

（按）近來港醫施行之苛例。日新月異。層出不窮。。我華僑若不趁其苛例初起。。與之力爭。。則自後吾人出洋謀生。又絕一路矣。今關君爲留學英國大學醫科畢業生。。素著名譽。適逢其來美遊歷。爲梓里力盡義務。。我梓里亟宜趁此機會。挽留關君。始終辦理。以駁消苛例。俾益於華僑大局不淺也。。

●●●被撥梓里之來函

昨接巴梳監房來信。。據云。各梓里因無冊被拘。由日本丸船。判撥回華。經華美公所。每人贈以綿褥一張。洋銀二元。乞代登報特照錄各人名姓錄下。

張卓勝　黃本立　黃喜緒　甄亞來　廖針紹　余洽三
余勝和　余駱　余金和　伍保　溫良海　余禮
馬進　金勝記　陳惟　余占　梅裕　余夢初
雷恩　余然　李懷　余灶　馬春德　（已上均新甯人）
胡祝生香山人　馮天盛香山人　黃慎基開平人
呂磅新會人　呂統都新會人　何亞芳新會人
黃雅忠開平人　黃福生開平人　甄興開平人

大埠 廣益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蘊炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫覺　甄暹興　甄岡興　甄紀果　啓

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平後理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑺　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嶮菩提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑四字得能大字都信局

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敢

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嶮時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
803 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 63
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千五百零五號

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

仰貴客留心光顧一定價
值克己貨物附寄妥當不悞

接理省港滙單快捷無悞

金山大埠 茂隆

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香嶮。烟仔蘇味。。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。雜樣料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒〇五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不揣心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY INCH ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疥藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮鹹脚久積餘藥水二元
●治癩疥身癢藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生油髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧𩜶調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效快速花柳鹹脚除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑囉丸銀一元半
●三角瓜藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約本多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有冒稱康強機器卜佔四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咭滙票或以担保信付來皆可安收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池會邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄覔食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務概與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日　挂二　弟陳天池謹啓

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●聲明承受

啟者所路凸埠鄧興洗衣館全盤舖底架生什物轉頂與本堂承受准於本月十三日午十二點鐘在衣館內交易清楚倘鄧興衣館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目盡歸鄧興自行理妥與新受人無涉嗣交易後任由本堂改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得不干鄧興號之事特登報聲明以免後論

挂二　十月初九日　弟榮發堂謹啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

金山正埠 錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實覔見無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的忢紙付出早日造就依期付上快捷無誤其餘先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

査開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經驗十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬弊華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遁致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米棠粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遙怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦貴梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人兄其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟甯邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

本館精製粒巴圖章

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光仝啓

●○（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞
十月十一	十月十八	十月廿六	十一月初二	十一月初九	十一月十七

（由大埠開行往香港）

日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞
十月廿二	十月廿九	十一月初六	十一月十三	十一月二十	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往煙租埃崙
烟市碧打船　上午七點半鐘　九點十五分鐘　十一点半鐘　下午兩點十五分鐘　俱由積愼街口開行
文地舍路船　上午八點四十五分鐘　十一點鐘　下午三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

◉由煙租埃崙返本埠
烟市碧打船　上午八點十五分鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘
文地舍路船　上午九點十五分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●西省電請派營會辦剿匪

九月十四日。廣肇羅易道順鼎。接奉袁督電諭。。轉准署廣西巡撫電稱。現西江匪氛未清。請即諭電東界之開建。。封川。廣寧。各營縣。聽候派弁前赴西界之懷集。賀縣。會辦。。等因奉此。易道旋即轉行隆統帶世儀。札調所屬各營。。聽候會辦。並又札右路第九營。拔隊回肇。聽候調遣云云。

●●●新會議事會力爭定期禁賭

日昨新會城議事會來電云。分送諸議局報界公會鑒。定期禁賭。關係全粵利害。無效辭職。敝會決表同情。爲各縣倡。乞實行。新會城議事會全体梁國士等叩。。

●●●水師公所新設鐘樓

較合鐘表。爲辦事締約上必要。粵省水師公所新設鐘樓。。用天文生管理。每日正午十二點鐘。擇定海珠及觀音山兩處施放號砲。但照日規行度。與現在沿海稅關較定鐘表時刻。所差二十七分鐘。聞改照稅關鐘表時刻較合。。以昭劃一云。。

●●●三水屬因開放僕戶又鬧風潮

三水縣許令據縣屬黃岡里生員周翰芬稟稱。生族小丁單。。共有僕戶一百三十二名。去年奉　諭放奴。生已將本族僕戶列冊呈請開放在案。詎有僕戶亞近混名大食。近與伊弟亞裕均曾習技擊。素行不法。現謂不應將伊等之名報官。。糾同南海區村僕戶不知姓埦倉父子。各執快鎗。暗入村中盤踞祖祠。另有匪黨在外接應。找尋村中紳耆尋害。。幸各人走避。未遭其害。該匪臨行又稱失去當票。要族中賠償。勢甚兇橫。請爲保護等情。許令據稟。除飭差查拿外。並移南海縣嚴拿區村僕戶不知姓埦倉父子務獲究辦云。。

●●●准派委員勘築牛馬車路

勸業道陳觀察。以遵飭查照開平紳者李椿森等。呈控司徒奉等。請築牛馬車路。墳戲被毀。水患堪虞一案。似應請予派員會縣。傳集復勘妥辦等情。具稟制府。奉批據稟已悉。仰即由道委妥員。前赴開平。會同該縣。傳集司徒奉等。及李姓紳耆李椿森等到案。同赴擬請築路等處。復勘明確。。究係如何情形。應否予改路線。秉公妥議辦理。。務各相安。。免滋訟累。。而便交通。。仍須將辦理情形。稟復察核。此繳。。

●●●勸業道與港商來往電文

香港東華醫院劉鑄伯翁暨諸仁翁同鑒。。粵源豐潤雖爲滬牽累。而收支相抵。無碍於市面。日來竟以訛傳訛。各銀號及官銀錢局。亦受恐慌。目下權宜開鑄雙毫。籌撥庫帑。極力維持。聞港中找換銀錢店。將官銀紙折爲九六收用。。從中漁利。以致人心搖惑。殊不知官銀紙爲廣東政府所担任。斷無他累。諸公熱心公益。爲港中華商領袖。乞明白宣導。藉以鎮靜。並祈將各找換銀錢店折扣之事。設法解除。。以顧大局。切盼電覆。。曾元。（覆電）勸業道台陳觀察鑒。。元電敬悉。刻已即照宣佈。港今安靜如常。請勿念。鶴齡等叩

●●●銀行忠信堂傳單

公啟者。前月上海源豐潤倒閉。牽動粵莊源豐潤。。以致市面銀根短絀。昨奉大憲示諭發出官帑巨欵。存放敝行各家。以資周轉。並公議行上出入滙兌。廣紙通用以期靈便。目下省垣市面。一律如常安靜。特此通佈。凡有欲取現銀周轉者。任便向敝行各家換兌可也。此佈。。廣州西關銀行忠信堂啟。。

●●●雪梨華僑公認詹天佑約法三章

粵路公司。自接奉郵傳部代詹京卿宣佈約法三章來電。經即佈告各埠股東。旋接各埠函電交馳。莫不公認。。昨日又接雪梨埠來電云。詹天佑訂三大題。雪梨全体股東公認。。代表葉炳南叩。。

●●●竹湖村焚刦十二家鎗斃兩更練之駭聞

南海縣屬竹湖村。乃葉姓聚族而居。九月初六夜。。被匪數十人。明火而來。連刦葉士榮等十二家。當時鳴金告警。鄉人齊出。四處兜截。匪等已將更舘圍住。恐難脫身。隨放火將事主房屋。焚燒兩家。槍傷更練二人。始携贓而逸。現由事主開列失單。赴縣報案云。

●●●源豐潤自請標封

粵省源豐潤。因上海總號波及。幸得政界維持。。倘無大碍等情。均見前電。玆聞該號經理人李錫恩。接到上海來電。將原電抄錄。通稟各憲請示。可否先將該號標封。。南海縣王令據稟。于昨十二日批示云。據稟已悉。查該分號。因上海總號影響。暫停收支。已奉藩憲稟明督憲。該號所存公欵。從緩提取。派員切實清算。次第清還。並曉諭各附家。。毋庸恐慌。稍緩時日。俾得陸續清理。據稟前情。候奉各憲批示。祇遵可也。

●●●稟承官山種植是否混爭

勸業道據恩平縣監生岑元發等呈批。前據監生吳蔭森等。以集股創設公司。承領土名牛屎坑等處種植樹木。遵照奉行章程。擬定十五年升科期限。稟經該縣札委典史勘明。並無重承干碍情弊等情。據呈當批飭縣查明詳辦。現呈各情。是否可信。抑係有意混爭。。仰恩平縣查勘明確分別妥辦具報。。

●徐仁貴乃不知循分供差耶　江門東口卡分辦委員徐令仁貴。日前以東口宜兼洋關事務。須發關防。聯票。改作關廠。以益公家而便民情。具稟大吏。。已奉批仰藩司核飭遵照在案。現藩司奉飭後。查此事昨據該分辦具稟到司。。當以該東口分廠文報等件。歸江門總辦轉行。並未另須關防。是以所用聯票。亦同一江字。此係向辦如是。所請將該廠改爲關廠。兼轄洋關。及另須聯票關防之處。確難照准。至用人一節。權操自上。豈能憑一人之私見。以爲進退。該員甫經接辦。自應循分供差。即札行該員。按照定章辦理。毋庸率議更張。仰即遵照云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花顧
遷回大埠
衽檀幃西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里留心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敢
兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙滙信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意安寄包送到家途中有失如數補足祈爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

日
金山
天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠烣慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便西貴客垂愛請照上列換字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常接理香港寧
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹敢

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄭職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄭鳳修　鄭修瑛全啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列
[illegible]
YICK SHEW TONG
●敬頌大國手名醫
[illegible]
●敬頌良醫妙藥
[illegible]
●起我沉痾萬世沾恩
[illegible]
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香貴客留心價銀相宜接理花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
大埠東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余靄和　余棠和　余謙中　余瓊和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張㟁辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

金山裕安
貨真價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀両滙返香港照信交安仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三號
省城鄺美南合昌
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
參茸海狗鞭止遺精丸每两一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔墜妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每両壹元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每両壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每両銀壹元每半料拾元
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每两壹元壹毛
▲強種廣嗣金丹每両銀壹元二毛五
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每両壹元
▲消痰止咳核痰散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每両壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每両銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大樽丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕藥丹大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕癬藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲砂除點脫痣去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點眼丸半料銀拾元每服五毛
▲咸眼流淚烏尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王黃毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔毒入骨佛筋丸每服銀弍毛五每料拾五元
▲赴骨槽兒花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久白濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲疳瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科生瘡拔膿消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛脚痛藥酒大罇銀五毛小二毛五
▲打回頭飯回芒果藥大罇銀壹元小五毛
▲拔毒生肌消腫拔膿散每盒銀壹元小銀五毛
▲化毒生肌破砂珍珠紅藥每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消痔珍珠散每罇銀壹元半
▲腸風痔痛便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬靈回春丹每服銀弍毛半
▲治出粒仔疥瘡毛疔散每罇銀二毛
●衛生丸之功效
[illegible]
●參茸龍涎香戒烟丸
[illegible]
●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
竺西氏謹識
●眼科良醫、大放光明
[illegible]
●恩同再造
[illegible]
●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均梓苓粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石藤鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記敢
天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　滙保揚付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋罅　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　慶士委路　委路市　夏未嗵　哥寧　地
熙罵　烈保揚付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗵
李化摩　李杜立　士得嗵　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嗵　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得嗵　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　嚴造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嗵　梳力
典化　乾市失地　山薑　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嗵　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都罅李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
●奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗵
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　含路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗵　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗵
李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都罅利
●六點鐘　拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　悉嗵　曾伊步路　典化
乾市失地　山薑　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　含路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嗵　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉薑　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都罅　惡時罅　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉薑　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗵　山
希魯忍

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉薑　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉薑　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嗵　罵柯連　乾市失地　山薑　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加罅　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山薑澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號㟁辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋
林立理 仝敬

●●●訪尋兄弟

啓者有新寧溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工為業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新寧那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

譚家公所

啓者本姓樓份泒收股息現屆第二次仍是遵前例每年十一月一律妥辦特字遍傳凡我同宗有會份者依期到領幸毋延悞但須照舊携來息摺俾得將該原部註明存據可也

宣統二年九月二十日 啓

廣告 金山正埠

裕興公司

QUONG HONG TAI
808GRANT AVE. S.F. CAL
廣同泰 譚經爵

YEE CHOMG LUNG
824 Grant Ave. S.F. CAL.
裕昌隆 譚裔燔

LUN CHONG
815 Grant Ave. S.F. CAL.
聯昌號 譚貞謀

FOO WING Co.
870 Washington Tt. S.F. CAL.
榮押 譚文燦

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各歘文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五

字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之與衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同叅十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街常陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謙白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾糭步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理比治 正管庫把樂

副總理卡市姐𡁻 副管庫兵紐𡁻 仝 敬

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩裈俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意為盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S.F. CAl,

啓者本舖現巳復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以為枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠𡁻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

香港 兆昌榮 上環

兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改為的技𡁻蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買 COD 付上有許多無恥之徒用偽單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈為相諒是禱

美國羅省的技𡁻蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

砵懷酒每罇三毫

舍厘每罇三毫

卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告

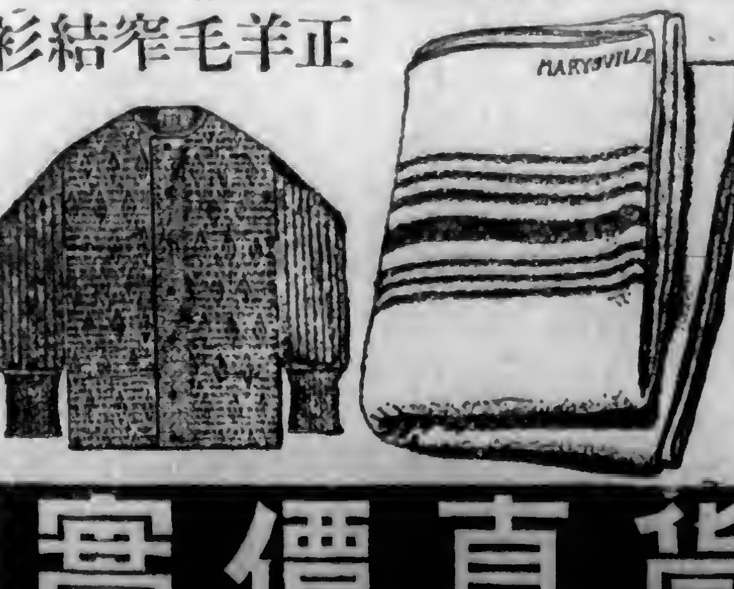
DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現為華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更為從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S一二三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D·ant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫



各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色

桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更為相宜

本公司窄結衫之多為美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

貨真價實

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義實號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀両甚為妥善如有銀両託交伊必着伴親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以為感謝葉君盛德二則以為各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥
葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

Kwong Yee Wing Lok St. Hong Kong CHINA

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈為 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章 九月二十六日內閣奉

上諭署兩廣總督袁樹勛因病奏請開缺一摺袁樹勛著准其開缺欽此

上諭李國杰著充出使比國大臣並賞給二等第一寶星欽此

九月二十七日內閣奉

上諭熙彥現在服闋着補授農工商部左侍郎欽此

上諭沈雲沛着開去農工商部右丞以侍郎候補仍署理郵傳部左侍郎欽此

上諭農工商部左丞著祝瀛元補授袁克定著補授右丞左參議着誠璋補授邵福瀛着補授右參議欽此

上諭兩廣總督着張鳴岐署理未到任以前着增祺暫行兼署欽此

上諭廣西巡撫着沈秉堃補授迅赴新任毋庸來京陛見欽此

軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

（已上均見本報專電）

●●●浙諮議局不解散者幾希

浙江諮議局。。因增撫已允代奏路事。。定於九月二十三日開議。臨時又以要求交閱奏稿。重復停議。。茲悉浙撫未經函飭開議之先。屢與憲政館電商辦法。館中力主即由增撫飭令停議以儆。如不悛改。再行照章解散。。是浙諮議局早居失敗之地位。今已開會而仍停議。其不釀成解散之慘劇者幾希矣。。

●●●欽選議員擬壓制民選議員

資政院開院以來。民黨議員。與欽選議員。及政府特泒員。屢有衝突。現聞欽選議員汪某。及特泒員某某等。。屢開秘密會議。研究對待之法。其議決者三事（一）議長沈家本。。人太老實。不能極力壓伏民黨議員。擬運動以李家駒。。或寶熙代之。（二）擬請明發上諭。凡關於章程規則之有疑義者。隨時由政府大臣解釋。不得由議員自行決定（三）擬在石橋別業。。作聯合機關。並舉驍將數人。與民黨議員相周旋。並聞汪榮寶等。以此次請開國會。巳有動機。擬開秘密會。主張緩開。並有民選議員一二人。亦與聞其事。又聞資政院政府委員。以第五第六號議事時。皆被民選議員阻止言論。大為憤憤。日昨聯名上書軍機處。略謂資政院議塲。議及地方學務章程。河南試行印花稅案。但有議員之發議。。而無政府委員之發議。實屬違背院章云云。不知軍機處若何辦理。。

●◎●張人駿之冥頑不靈

江督張人駿。關於內閣國會意見。致各省督撫電云。。列公救國偉論。以責任內閣國會為不易辦法。李仲帥效電。。推論尤詳。以他人巳行之成效。為我國因時之良規。。用心良苦。駿不佞。竊嘗體察華夏古今之民情風俗。不能無疑。中國向以靜謐為治。輕征薄歛。與環球各國不同。。本朝仁政至為不擾。庶人不議。民間久無政治思想。紳衿自好。亦以不與公事為不二法門。將驅而與謀君國。諒愿者中立無主宰。不能建議。狡黠者多方運動。自便私圖。既無政黨之可言。復鮮公理之可據。聚無數順則良民。使之囂張鼓煽。有要求而無擔負。時政府應之不能。拒之不可。上下交爭。民心益去。畢竟激成當年英法刦持議院巳事。將舉國騷然。。外人乘之。藉口平亂。君民合阬。何以善後。此國會之說也。內閣全權。必恃國會為對待監督。人民程度不齊。選舉法亦未備。驟開國會。政黨從違。道謀取舍。既鮮的評。。善者措理無從。不善者出其權位資財。勾結黨援。勢傾人主。蕭牆之禍。曷以禦之。此責任內閣之說也。查東西各國。如英德日本立憲政體。兵權外交。國之大事。悉操於君。是主腦仍屬一人。以中國今時情勢。謂一有內閣。。朝廷遂可無為而治。不負責任。竊未敢以為定論。參著良藥。誤投適以殺人。鄙意我國地大物博。徒以邊遠多未闢之區。。中原多水旱之事。地力不盡。人工又疏。增華踵事。與各國相追逐。。不揣其本。而齊其末。未得貌似。形神巳疲。為今之計。。自應就憲政預備事項。刪其可緩。致力所急。。通籌各省統治之綱。分釐各省進行秩序。專其責成。清其權限。至魯至道。悉循等差。庶不致鑿枘之害。且免虛飾以應。重要之端。。不外飭吏治與實業二者。蓋吏治修則民志安。實業興則民生厚。內訌不起。。外患可弭。。及時修明刑教。整飭戎務。。未嘗不可為善國。操切急進。。仆蹶堪虞。自愧迂遠之見。。無當事情。。外觀時局。。內審國俗。謹巳歷陳。統祈教正。。駿有。。

●●●直督主張先立責任內閣

直督陳制軍。前日有長電一道。請軍機處代奏。內容畧謂。時事艱難。國民陳請速開國會。勢如潮湧。。是此事巳萬難再緩。惟國會與內閣。有輔車相依之性質 吾國各項機關。均未建立。先國會而後內閣。尚不足為完全之政策。。緣內閣未設。無行政統一機關。弼德院未設。無要政顧問機關。審計院未設。無歲出歲入機關。裁判院未設。。無裁判行政機關。應請欽定明頒諭旨。先于明年設立責任內閣。。再將各項機關。次第與辦。俟數年中各項機關完全。。而後與國會同時並進。成敗利鈍。自可瞭然。或慮國會未開。內閣不具規模。自可以資政院代任其責。俟宣統五年。。資政院議員任滿。彼時內閣巳設立三年。行政諸端。亦巳次第整理。即以是年為召集國會之期。是較原定期限巳縮短三年。。一轉移間。既收相輔為用之功。復免凌節而施之弊。。伏懇皇上宸斷決然行之。實與大局有裨云云。二十三日奉旨。。陳夔龍電奏時事艱難。臣民望治。內閣為行政樞紐。。宜先行組織等語。著該衙門知道欽此。

●中國報館俱進會歡迎美國實業團

八月十六夜中國報館俱進會。假上海匯中西旅館。設讌歡迎美國實業團諸君。赴讌者中西賓客共六十餘人。八時入座。。伍秩庸星使為主席。酒數巡。由伍星使以英語宣布中國報界俱進會歡迎之意。次由張君以英語宣讀歡迎辭。賓主聯歡。頗極一時。

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜
鄧燦 鄧清衢 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮姸比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳狀元搜毒散

[illegible] 每料銀五元

○○白濁無憂丸

[illegible] 每罇價銀一元

○○寶麻壯陽種子丸

[illegible] 每両價銀一元 每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥

[illegible] 每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸

[illegible] 每個價銀一元

●●恭頌名醫

[illegible] 藥到回春

●●恭頌良醫

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

LAU YIT CHO [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希為 留心是禱 生昌隆敢

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七元伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而其樂皆同一樣也音韻嘹曉玲瓏聲韻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美為誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希為留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交為祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自煐 悅來棧
伍于進 蔡祉強 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳同春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚤丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通荅粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠𡁻慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆煲

話筒差拿四百廿一

傳記小說（短篇）

越南志士（續）

阮有子曰光國。。好慷慨。。有父風。。既聞父凶耗。。卽欲糾衆復仇。。因其母泣阻而止。。口雖唯唯。。而心終未嘗須臾忘也。。不待服闋。。時時四出游說。。冀成父志。。無何事爲法人所知。。復將捕之。。母乃召光國謂曰。。事急矣。。可暫在岳家以避。。彼僻處深山。。復厚於貲。。得其助或免於難也。。蓋其岳家亦勢豪。。地之相距約五拾餘里。。遂乘夜往依之。。岳見光國大訝曰。。余謂汝必爲汝父復仇死矣。。尙游戲人間耶。。光國答以力薄難於急就。。岳忿懥曰。。余豈望汝戕官殺吏而後快歟。。汝之仇僅須一匹夫之力耳。。汝亦知汝之仇家爲誰歟。。光國跪請。。岳曰。。與汝父知交三十年之黃千總者非歟。。光國曰茲事雖易。。奈黃已奉命赴美國桑港何。岳曰余嘗謂汝輩作事沒頭腦。。信然。。越南既無汝立足地。。桑港之行。。可以免禍而復仇。。豈不一舉而兩得。。光國告以乏貲。。岳以乃千金爲助。。光國翌日拜辭就道。既至埠頭。。適有桑港公司船來已兩日。。自念船行在卽。。恐不及。。徘徊河畔。。方焦慮間。。船頭忽有人舉手遙招之。。且呼曰汝爲水夫者數年。。站船規亦未諳耶。。得毋船開後始沿河追呼耶。。光國聞呼愕視。。其人乃同縣某甲。亦嘗於光復之事。在逃未獲者。。知爲助己。。急登舟相見。。入坐於艙底一小室。。因語以未給旅行劵。。恐稽査不便。。甲曰君無憂。。僕與舟中副主幹有舊。。此行亦賴此君之力。。冒充爲水夫。。君誠效僕之爲。。安用劵。。問副主幹何如人。。日本美國人。。當世大俠也。。于是引光國入見。。且爲致意。。副主幹欣然諾。。所以慰藉之良厚。。令與甲同室。。旣退。。復餽酒食甚豐。。

【未完】

黑龍江通信

日俄協約成後之黑龍江

自日俄新協約成立後。。俄人在滿洲勢力之澎漲。。及滿洲官吏腐敗之現狀。。筆難罄述。。茲特舉一二。。以告當世之留心邊事。。與有整頓東三省吏治之責者。。（壹）海拉爾俄人演操鎗礮。。居民惶駭狂逃。。臚濱府爭之。。俄人置若罔聞。。繼由黑撫與駐江俄領事迭開談判。。最後僅得一次照會。。認爲兵丁無意識之施放。。不關緊要。。勿庸提議之語了之。。（壹）滿洲里劃界。。宋道小濂充任劃界委員。。俄以陸軍參贊需葛拉夫充劃界委員。。帶兵卒一中隊。。如臨大敵。。與宋道屢開談判。。硬指滿洲里爲俄領土。。宋道純以和平溫語相詰。。至談判拾壹次。。俄員需葛拉夫竟縱兵刈草。。（東三省刈草如南方刈稻。以備冬日牲畜之食。。）施放鎗砲。。焚掠居民房屋牲畜。。宋道不敢與爭。。退返省垣。。滿洲里大約已斷送於俄人之手矣。。（近風聞臚府已被俄兵驅逐。）至於黑河府稅務。。呼蘭及漠河礦務。。現被俄人侵佔强霸之事。。日有所聞。。黑省官吏毫無心肝。。皆置此事於不聞不問。。至若官吏腐敗。。如黑撫周樹模之尸位素餐。。一事不辦。。（每日惟聚妻妾打麻雀。。所用秘書官。。亦無他長。）民政司趙淵之跋扈顢頇。。提法司秋桐豫之吸食鴉片。。提學司張建勳之廢弛學務。。（勒扣修學堂工人工錢五萬吊。。東督處有控案可稽。）龍江府黃維翰之貪名罔利。。兼充巡警總辦。。及巡警學堂監督。。前遼東報所載。。東三省官場現形記小說上之高唱一簧。。得遷知府之白太守是也。）高等檢察廳與審判廳。皆高拱無爲。地方審判與檢察廳人員。。皆狂嫖惡賭。。審案濫刑。（江省禁煙賭最嚴。。故賭者與吸食鴉片者皆匿於各局署廳所。。嫖娼不禁永安里離審判各廳一箭之地。故司法人員毫不以嫖娼爲嫌。幷不以嫖日本娼爲嫌。。嗚呼。。此特別現象也。）因衆目共見。。其他若（壹）行政會議廳之議諾。。黑撫爲議長。。三司及各局總辦撫署秘書官爲議員。。每月一次會議。。所議皆非治邊急務。。不過裁人減薪。。及另設局所一二事。。會長提議。。議員贊成而已。。以裝潢江省官報門面。。（壹）警務公所之會而不議。。每禮拜一。。民政司聚巡警人員閑談半句鐘了事。。所云不過這幾天天氣好呵。。天氣不好呵。。沒有什麼要緊事。。此外各員應聲曰是是　。遂起身如鳥獸散。。（壹）各印委奔競鑽貪。。江省地處極邊。。所來投効之人。。有志者固不乏人。。而一般革職官吏。。尤佔多數。。此輩在內省。。非敗於貪。即敗於墨。。來江一得要差。。故態復萌。。虐民濫刑。。貪得無厭。。人民受其荼毒者。。不勝枚舉。。（壹）民政司故與巡撫相反對。。巡撫所惡者。。民政司重任之。。（江省用人行政財政之權概操之民政司。）巡撫欲作之事。。皆以民政司不發多欵終止。（如湖北難民不能到荒開墾齎集省垣。。饑餓而死者日相接。。又如齊齊哈爾商埠。。無欵不能開辦。。各國商人皆藉口羣在城內開店。。交涉日繁。）（壹）署撫爲一省總機關。。內中嫖賭最汚穢之事。。概出其間。。惟秘書官吏尤甚。（如頭等秘會官楊玉書公館叫局狂賭。。人人皆知。。二等秘書盧徐弼子厚最暱永安里妓女金寶紅寶。。以楊玉書公館爲過債公司。）（壹）陸軍模範營。。今年八月成協。。至今毫無影響。。且江省陸軍。。及防營兵卒無弍千人。。以如此大土地。。外患猝來。。將何以禦之。。嗚呼。。可不懼哉。。

詞　林

調寄滿江紅

（嘯公倚聲）

丙午秋過香江作感事詩數絕。。記有海上潮來人不見。。深宵鐵笛送殘秋之句。。忽忽今四年矣。。迴憶舊遊。。爲之憮然。。而時事遷流。。與前數年形勢亦復迥異。塡詞二闋以誌之。

一笛當樓。。把銀漢碧雲吹裂。。正風物江天瀟洒。。早凉時節。。花氣遙籠釵鬢霧。。茶煙深鎖簾頭月。。向此際別有意悲凉。。驚秋客。。　愁冉冉。。蟬淒咽。。夢點點。。螢飛沒。。歎悠悠萬事。。銷殘華髮。。舊句飄零迷楚雨。。天涯踪跡留鴻雪。。忍收拾壯志付孤吟。。萬千叠。。

莽莽中原。。儘教人迴腸盪魄。。悵望處風雲悽緊。。海天冥薄。。一帶屛山連復斷。。羣飛星島明還滅。。問神州鑄錯到何年。。都成鐵。。　甌未破。。甌先缺。。牢誰補。。瓶空挈。。况山河舉目。。蒼茫欲絕。。鴻雁聲飄中澤淚。。魚龍氣冷秋江月。。但傾樽爲我話扶餘。。心猶熱。。（友人云。距港約四日海程。。有英闢新島。。擬往探之。）

華綸 新衣

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君匯銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羊毛[illegible]各欵西人衣着貨物所需新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　在屋崙埠役市打街九百零六號　僉傳炳　僉傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠杘臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鋅打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠杘愼街七百三十七號專做金銀首飾時欵巧花樣貨眞價實童叟無欺屢蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠杘愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭雜貨海味各樣俱全並專辦省城巨名[illegible]客倫蒙惠顧請照上西字付來[illegible]以圖久交並接理各客書信銀[illegible]捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 [illegible]

金山大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美中西客商稱譽茲特加擴良所辦之檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器凡西人所用各物專泒件馴駐中國務期新欵趨時中西合用且裝璜雅西人禮尤爲特色貴客光顧請照番揀選雅貨付上價銀額外減平希爲舖在大埠都板街六百四十五號[illegible]

金山大埠 怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙
惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲[illegible]星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉業星之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當是新奇思以星學發明玄機顯然可悟鮮疑旣吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海[illegible]久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]貴要登壇而相訽但客路有狐疑須停車而[illegible]亦屬榮耀以獨得至於誣民惑世非弟之所忍之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂[illegible]
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元
相命同參三元　流年長庚六元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各[illegible]
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然[illegible]
諸君賜教按址眞臨是禱

粵東 新張 在堂 省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯[illegible]主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工[illegible]下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美[illegible]過也並製有各項丸散以備同胞不時[illegible]洋各號大商採辦各貨價必實取以[illegible]顧請認本堂招牌爲記　●茲將各[illegible]
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏◯滋補酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年[illegible]
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本[illegible]
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄貨處大埠[illegible]
二埠廣英昌鄭琴甫　粵東省城存仁堂鄭普濟[illegible]

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賛揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄭修璧
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●茲將甯路第廿七期股份開列

開邑 關國淸股銀二百元
開邑 陳錫好股銀一百五
甯邑 陳宗堅股銀一百元
甯邑 陳煜華股銀一百元
甯邑 梁才遠股銀一百元
甯邑 陳宜茂祖銀五十元
甯邑 伍纘昌祖銀五十元
該銀照十七日滙價四五六二五算收
甯邑 余均錫股銀二百元
甯邑 馬務俊股銀一百五
甯邑 陳煜貝股銀一百元
甯邑 陳如來股銀一百元
甯邑 譚松滿股銀五十元
甯邑 伍祭輝祖銀五十元
是期共收得股銀一千四百元

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐冊原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人
正總理鄭潘隆
副總理鄭業杜
仝啓

五十一

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫
產胎擧要一元
藥性賦三毫五
內科闡微三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五
醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五
割症全書三元
陳修園三十種一元五毛
西醫全書二元
傅氏男女科三毛
一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
大淸聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元
歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五
萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛
萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛
俄史六毛五仙
東亞將來大勢論三毛
淸史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫
高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫
德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元
地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元
列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五
法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫
新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五
洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
處女衛生二毫
文件指南銀五毫
古文筆法三毫
玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛
女學生銀二毫
務山記三毫
廣藝舟變楫三毫
理財新義三毫
官制議一元
詩韻集成二毫五
飲冰室文集四元
憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙
高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五
新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八
中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五
婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先
改正字彙二毛五
初國文教科二元二
怪現狀一圓八
學生會話式十五先
四書集註五毫
新大陸遊記七毫五
尋常讀本七毫
初修身教科一元
最近衛生二毫
商業教本五毫
初等習字帖二毫
藥典教科六毫
學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半
高鉛華範本八毫
高等讀本一圓
中東百美圖二元
鄭千字文二毫五
子平大全一毛五
天演論三毛
理財精義五毛
畫學教科五毛
隨園詩話四毛

游戲唱歌三毛
事類統編一元
造洋飯四毛
洋地文學一元三
傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先
社會通詮一元
實驗工藝學一元
洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫
德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
古文評註一大元
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元
地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五
法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫
嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五
公法會通七毛五
女子師範教育學一元
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
法律教科三毫五
地方自治制論三毛五
國語教科五毛五
女子修身教科二毛
改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五
現今世界二毛五
各國交涉公法五毛
算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五
仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫
女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五
張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛
尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
寫信必讀銀二毛五
新女子尺牘二毛五仙
曾公家書四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
八賢手扎二十仙
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五
大淸帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大淸一統大圖七毛五
袖珍世界分圖五毛二
大淸疆域分圖七毛五仙
世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙
寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙
大淸十八省精圖二元
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
廣東表圖三毛五

●地理
洋裝中國地理教科一元六
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
本年文牘紳錄八毛
通商約章成案一元
公法會通五毫
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
英華大字典銀五元
華英尺牘五毛
英語不求人銀一元二五

●●●（字）（典）
華英要語四毛五
華英字典銀一元二五
袖珍華英字典銀一[illegible]
六頭康熙字典一元五
華英音韻字典集成[illegible]
華英字典一元六毛
帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
幼稚字課四毛
初等修身教授法一元二五
中學倫理教[illegible]
改良幼學瓊林四毛五
礦物界教[illegible]
簡明商業教科二毛五
舞蹈游[illegible]
中國歷史銀一元七毫五
經濟教科[illegible]

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
蒙求字樣三[illegible]

●●●（理）（財）
理財新義三十先
秘密電艇三十先
商業理財學三[illegible]

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年三毛
大字三國志一元
海外拾遺三毛
聊齋三毫五
天際落花二毫五
氷天漁樂記六毫
十五小豪傑式毫
靑蘋影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五
玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
東周列國八毫
媒孽奇談三毛
易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙
蠹情記二毛五仙
滑稽外史二元
剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
不測之威八毛
蛇如士傳四毛
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
電術奇談五毛
黃禍論一毫五
廣納新志一元
鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛
五酬恩記五毫
拿破崙傳一元
劇塲奇案五毛
白雲塔三毛五
九命奇寃七毫
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五
鬼山狼俠一元
双喬記二毫五
美人磁四毛五
鐵血痕五十先
鐵關刀三毛五
閨房秘術二毫五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
傳家寶七毫五
霧中人一元
隋唐演義七毛五
狡兔窟二毛五
舞蹈游戲三毫五
青衣記六毫五
寶國奴五毛
環遊月球四毫
三疑案二毫
玉雪留痕四毫五
曇花夢三毫
双孝子吸血酬恩七毛五
蠻荒誌異六毫
指環黨四毫
十字軍英雄記五毫
愛國二童子[illegible]
奪嫡奇寃五毫
洪女郎傳七毫
花因五毛
金銀島三毫
掃迷帚二毫五
紅礁畫槳八毫
西施鏡二毫
双鴛侶三毫
双鳳奇緣四毫
煙水愁城八毛
舊金山二毛五
猛頭看二毛五
珊瑚美人三毫
寒桃記七毫

本日新聞紙第十九卷第一百六十五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 165 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, NOVEMBER, 24 1910 TWELVEPAGES $7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十一月廿四號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月廿四日禮拜四

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿行古巴等國全年九元 每月八毛半
七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉顯啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

有感於墨國百年獨立大典華僑助慶之原因

（墨京助慶會書記員來稿）

泰西諸國人民最樂紀念者。。莫如慶典。。日國家紀念日。。日教會紀念日。。二者重大要舉。。雖官界。。雖商界。。雖工界。。雖學界。。農界等。。事業大小。。富貧貴賤。。男女老幼。。一律休息。。同聲響應。。舉國皆然。。所謂紀念者何。。蓋紀其德之盛。。銘其功之隆。。孰爲愛國之偉人。。孰爲舍身之烈士。。孰有大功業於國家。。孰有影響於社會。。咸使曉然喚起國人愛國之觀念。。善述英雄之思想。。造環球上主人而後已。。中國不然。。徒知歲時之節令。。不攷國家之源流。。遂使千古賢哲之遺風。。與後人紀念之至意。。湮沒不彰。。詎不大可痛哉。。今秋西九月。。墨國舉行第一週百年獨立大典。。吾人身處其境。。目覩其情。。耳聞其事。。不禁對於墨人舉行大祝典。。感焉慕之。。欣然論之。。墨國大半人種。。從流溯源。。有亞細亞人種。。南亞美利加種。。成之千百年。。亞細亞之遺績。。藏見於墨京博物院。。流傳至今。。彰彰可攷。。回憶未獨立之前之既往舊觀。。其土地盡隸於西班牙之藩籬。。人民壓抑於西班牙專制之下。。當斯時也。。設非墨僧首領之英雄衣拉告。。應時而出。。費十一年之血戰。。征服西班牙。。舍身以拓版圖。。曷有一千八百十年九月十六號。獨立功成哉。。及至脫必地而爲統領。。施其專制之毒手。。設非國家不逐脫必地於他方。。不藉英國之友助。。舉域多利以爲統領。。地方安有治機哉。。迨於一千八百二十九年。。設非美國不承認墨國爲獨立之國。。當年內亂叢生。。選舉爭權。。墨人安有今日獨立慶典之樂也。。又於一千八百三十八年。。法蘭西之決裂釀成。。設非議和既成。。當日之喪師流血。。有不堪問矣。。千八百四十五年。。美將士葛攻破墨京。。墨兵六千。。爲之所困。。赤士省土地。。爲之盡失。。設非割地求和。。爭界之釁。。不知胡底矣。。一千八百五十六年。。設非舉華利爲統領。。當時憲法新立。。寺庵之產業。。撥歸公有。。不知大亂之機。。何日息矣。。一千八百五十九年。。墨人之虐待英民。。設非和議。。吾恐英國之戰艦。。擁而來矣。。一千八百六十年。。統領華利。。不就其職。。無道之米鮮蒙繼其位。。致令各國駐使。。斷其交誼。。設非華利復任統領。。吾恐交涉大問題日壞矣。。又值議院倡停還外債之議。。設非舉華利以復之。。吾恐英法合兵。。西班牙附和。。其禍靡有底止也。。一千八百六十二年。西班牙英國之兵告退。。法兵不允。是年五月五號。。設非墨將之英豪。。舍身救國之士沙拉哥沙。。獲勝法軍於比布拉之舊京。。吾恐奧國之王叔麥斯尾羿。。據墨京而常稱帝矣。。一千八百六十七年。。設非共和黨人起而逐之。。鎗斃麥斯尾羿於已列打路之地。。吾恐墨人亦無今日百年獨立大典之樂也。。一千八百七十二年。。倡建二百六十三英里。。墨京通至惠拉古魯海口之鐵路。。設非華利爲統領。。未易功成。。不幸而是年華利遂崩。。噫。。其功亦偉矣。。壹千八百七十七年。。現任總統爹柯士。。始被選舉。。四年任滿

泰興隆
T. HANG LUNG & CO. [illegible]
P. O. BOX 2006 S. F. CAL.
專辦 公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
小號在大埠都板街八百六十六號
好貨 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利 佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意 大萃 埠泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號井依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埞爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔線襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡鲜寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生[illegible]筋活絡寬神開胃[illegible]配合得宜此酒不寒不燥[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕行延年益壽之功培養陰陽[illegible]
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無悞
在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

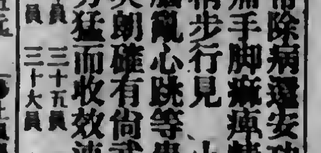
生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偶崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行嘉與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功
本公司電帶除病功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員
電氣帶圖

乾電濕電帶各別 丸仔無數法

本公司有功名藥用單證驗函送分
[illegible]

自製神效治病藥筆
一號〇治精早出不待時
二號〇治色慾陽管嘴濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生爭
七號〇治黃門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
發賣處 大埠企李街 八百八十號
本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如幡米棕生蟻肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝 教用單指明用法用第仟裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館示或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫峙頭娶貨館付腳銀約半元

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告
公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈
宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 酒和號 泰興隆 萃泰號 敬

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百廿三號此佈
公司廣告
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房
Shang Fong Co.
313 Second. S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

●●●番邑昌後堂廣告
公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈
十月初五日 番邑昌後堂總理啓

●●●恭頌西女醫
啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六十二號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數言俾求醫者知所適從
十月十六日 陳泰謹頌

●●●欲看專電新聞者須知
本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒 本館啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●西醫付李沙廣告
啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家 醫館 話筒 付冷連二三二三 差拿五百廿九號
西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O. Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠企尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

鑫天福飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.
上海 亞拔衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 還善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味茈菜蝦米鮑魚外洋餅干薑提子香鹼彙理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦丸等貨俱正字號價額到各種馳名藥酒戒煙從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在粵國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

麥喬英隆館自製經驗眼藥散藥丸

142 E. Wash. St
Stockton Cal.
麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.
[illegible]

人參北鹿完壽狗腎壯陽丸 每樽一元
經後溫補女珍種子丸 每粒五毫
內消結核瘰癧丸 每兩五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期腹痛散 每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散 每樽二元
耳疔去膿止痛散 每樽五毫
立止小腸氣痛散 每服五毫
立止心氣痛散 每服五毛
立止頭痛散 每服五毛
青樓解毒無憂散 每服五毫
內外痔消除斷根散 每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥 每兩五毫
速愈花柳芒果核延膏藥 每兩一元
無名腫毒陰搭惡瘡膏藥 每兩一元
敷治連年頑癬藥膏 每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛
雜服寧睡養心丹 每樽二元
內傷咳血滋陰補肺丸 每兩五毫
夜夢遺洩固精丸 每兩五毫
跌打刀傷止血止痛丸 每粒五毛
收濕日久白濁丸 每打五毛
小兒去蟲消積開胃散 每料一元
婦科白帶爆身散 每服五毛
清除疔毒入骨散 每料二元
端治哮喘扯氣散 每服五毛
紅白痢症清腸散 每服五毛
立愈痢嘔肚痛散 每服五毛
內消魚口便毒散 每料二元
珠珀止痛搽疥散 每樽一元
去腐生肌治損傷膏藥 每兩一元
解毒埋口貼疥膏藥 每錢毫半
敷治濕癩止痒藥膏 每盅五毫
敷治大紅疥藥膏 每盅一元
呃逆不止順氣丹 每樽一元
小兒五疳疳疾扶元丹 每樽元半

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久豪梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得脈疾早痊焉
風癱骨較臟痛藥水 每樽二元
目科立即退紅藥水 每樽三元
刀傷湯火止痛膏 每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水 每樽一元
搽消無名腫毒藥水 每樽一元
拔毒生肌理口藥膏 每合五毫
內消魚口便毒藥水 每樽二元
打回瘰癧搽科藥水 每樽二元
花柳入骨搜毒藥水 每樽二元
搽花柳疔毒藥膏 每合銀一元
搽花柳鱗瘡藥膏 每合銀二元
婦科調經補血藥水 每樽二元
婦科崩漏止血藥丸 每合二元
婦科經期腹痛藥水 每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸 每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸 每樽一元
除痰止咳聖藥 每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水 每樽價銀五毫
跌打藥醋 每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏 每合銀三元
風火眼痛藥水 每樽銀五毫
光明清熱退膜眼藥 每服銀五毛
專睡安神藥散 每服銀五毫
小兒退燒藥散 每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥 每合銀一元
神妙雞眼藥水 每樽三毫五
遍身瘡癢藥水 每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏 每合銀一元
花柳白濁藥丸 每合銀二元
內外痔瘡藥膏 每合銀一元
婦科閉經藥水 每樽銀三元
心氣肚痛藥丸 每樽銀一元
紅白痢症藥水 每樽銀一元
夜夢洩精藥水 每樽銀二元
身虛遺精藥丸 每樽銀三元
以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚畢更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀票照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 舖在些路埠喇盛街頓街一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

〇●●(祥棧告白)
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四溼齊一本二毫 芥子園畫譜一元五
花月尺牘一毫五 孫武子十三篇三毫
康南海一本二毫 三字經註一本一毫
戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每冊二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新稟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客 松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

ISSUE INCOMPLETE

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

本日新聞紙第一十九卷第一百六十五號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 165 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, NOVEMBER, 24 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26 西曆一千九百一十年十一月廿四號 SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月廿四日禮拜四

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啟者本店向在正埠戾慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

有感於墨國百年獨立大典華僑助慶之原因

（墨京助慶會書記員來稿）

泰西諸國人民最樂紀念者。莫如慶典。曰國家紀念日。曰教會紀念日。二者重大要舉。雖官界。雖商界。雖工界。雖學界。農界等。事業大小。富貧貴賤。男女老幼。一律休息。同聲響應。舉國皆然。所謂紀念者何。蓋紀其德之盛。銘其功之隆。孰爲愛國之偉人。孰爲舍身之烈士。孰有大功業於國家。孰有影響於社會。咸使曉然喚起國人愛國之觀念。善述英雄之思想。造環球上主人而後已。中國不然。徒知歲時之節令。不攷國家之源流。遂使千古賢哲之遺風。與後人紀念之至意。湮沒不彰。詎不大可痛哉。今秋西九月。墨國舉行第一週百年獨立大典。吾人身處其境。目覩其情。耳聞其事。不禁對於墨人舉行大祝典。感焉慕之。欣然論之。墨國大半人種。從流溯源。有亞細亞人種。南亞美利加種。成之千百年。亞細亞之遺積。藏見於墨京博物院。流傳至今。彰彰可攷。回憶未獨立之前之既往舊觀。其土地盡隸於西班牙之藩籬。人民壓抑於西班牙專制之下。當斯時也。設非墨僧首領之英雄衣拉告。應時而出。費十一年之血戰。征服西班牙。舍身以拓版圖。曷有一千八百十年九月十六號。獨立功成哉。及至脫必地而爲統領。施其專制之毒手。設非國家不逐脫必地於他方。不藉英國之友助。舉域多利以爲統領。地方安有治機哉。迨於一千八百二十九年。設非美國不承認墨國爲獨立之國。當年內亂叢生。選舉爭權。墨人安有今日獨立慶典之樂也。又於一千八百三十八年。法蘭西之決裂釀成。設非議和既成。當日之喪師流血。有不堪問矣。千八百四十五年。美將士葛攻破墨京。墨兵六千。爲之所困。赤士省土地。爲之盡失。設非割地求和。爭界之釁。不知胡底矣。一千八百五十六年。設非舉華利爲統領。當時憲法新立。寺庵之產業。撥歸公有。不知大亂之機。何日息矣。一千八百五十九年。墨人之虐待英民。設非和議。吾恐英國之戰艦。蜂擁而來矣。一千八百六十年。統領華利。不就其職。無道之米啡蒙繼其位。致令各國駐使。斷其交誼。設非華利復任統領。吾恐交涉大問題日壞矣。又值議院倡停還外債之議。設非舉華利以復之。吾恐英法合兵。西班牙附和。其禍靡有底止也。一千八百六十二年。西班牙英國之兵告退。法兵不允。是年五月五號。設非墨將之英豪。舍身救國之士沙拉哥沙。獲勝法軍於比布拉之舊京。吾恐與國之王叔麥斯尾彝。據墨京而常稱帝矣。一千八百六十七年。設非共和黨人起而逐之。鏟麥斯尾彝於已列打路之地。吾恐墨人亦無今日百年獨立大典之樂也。一千八百七十二年。倡建二百六十三英里。墨京通至惠拉古魯海口之鐵路。設非華利爲統領。未易功成。不幸而是年華利遂崩。噫。其功亦偉矣。壹千八百七十七年。現任總統爹柯士。始被選舉。四年任滿

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST
P. O. BOX 2006. S. F. CAL

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信樂酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠萃泰 圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋蚁柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安 合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沤香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回香快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司

雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧綉絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港檳濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算 六個月週息二釐
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒謹

昌記

Chong Kee & Co., 917 Dupont St, San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩碌背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記棧利啟

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啟者本店開設針偈耑造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各埠彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀寄單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啟

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St, S F Cal.

啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字丸散自製去風滋補[illegible] 貴客垂[illegible]時價減平[illegible]如有單定信件請照上列西字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啟者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製袪風濕滋補[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽[illegible] 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂告白

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡嗱寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

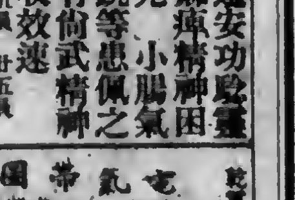
消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦氣心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

電氣帶圖



本公司有功名藥用單證驗函送分

- 搔平腎管花柳毒痲及毒肉瘤大生瘡尿孔藥筆一盒銀五元
- 兩點鐘見功靈活膨脹瘀硬大腸丸男女合用每盒銀十元
- 補腦心甜香胸烟綠與速藥水婦人飲每樽銀六元
- 千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
- 補腎陽事消遺精情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
- 軟柔功細滑滑羽皮膚助陽寶每個銀四十五元卅元廿五元
- 專合婦成孕安胎種子審衍丸每樽銀五元
- 男女祇可交歡不怕懷孕藥第二盒銀五元
- 神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
- 將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
- 速去皮毒起粒瘀痛紅熱黑色搽飲藥一樽銀三元
- 採陽物興如冬瓜洞洞而發存枝藥水每樽銀六元
- 婦人洗射去污穢帶如成濁淨處女丸一盒銀三元
- 心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
- 壯精助陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
- 封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
- 驗名固腰攝精速止身虛遺精奇驗飲食丸每百粒銀四元
- 獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
- 關葉安危難腸汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
- 五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
- 治房事時心驚肉慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
- 發鬚還少鹿髮還童逐心壯陽婦還英滋種子丸每盒銀十元
- 古今神奇婦人陰宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
- 壯陽媛腎玉莖大條任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
- 興陽數讓交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
- 再造新血力錢健體質肥身養元大功一百粒銀四元
- 神效止瘕骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
- 見美色心熱情動腎氣如漏陽洩復精丸每盒銀四元
- 培元旺血益氣強腎壯心肉腎光潤顏色丸每盒銀四元
- 天下第一應驗除毒花柳尿管血管搜毒氣藥水銀五元

[illegible]

自製神效治病藥筆

康強公司造 Hong Kang Kinsu 880 Clay Street San Francisco, Cal. 發賣處 大埠企李街八百八十號

[illegible]

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告 代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達同啓

南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 酒和號 信源興 泰興隆 志昌號 萃泰號 敵

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的寄付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P. O. Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠市尾順街七百六十四號同益棧宏記啟

西醫付李沙廣告

啟者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館 住家 話筒 付冷連二三三二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日 番邑昌後堂總理啟

恭頌西女醫

啟者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六十二號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數言俾求醫者知所適從

十月十六日 陳泰謹頌

欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如信函掛號想不奉復幸爲寬諒 本館啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津 廣興 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山 居 逐善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖酒雜貨並辦土產海味瓜菜蝦子[illegible]

142 E. Wash. St Stockton Cal.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼藥與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

麥喬英補腎[illegible]

[illegible]

（祥棧告白）

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生） 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

[illegible]

館在些路埠華盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並備遠白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布袜掛圖清國地理圖一元六 紙袜掛圖中國地圖一元二
西式布袜摺中國地圖一元一 布袜掛圖中國地圖一元四
西式紙袜摺中國地圖七毛五 廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五 一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五 二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五 鉛板三國志一十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五 鉛板東周列國十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一 西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聰甫華英彙語二元二五 藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五 西庄石頭記二本一元五
鄭其照華英字典三元五 卓岐山華英類語字典三元
西庄英語易讀一元二五 西庄生理學一本一元
商務華英新字典一元六 西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四 古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫 中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫 國風報每冊二毛
西庄天文問答一本九毫 物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元 婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫 西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫 最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫 鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五 西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫 六大政治家第一二七毫
四孖齊一本二毫 芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五 孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
康南海一本二毫 三字經註一本一毫 華英四書一元五
戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫

各時務新書太多不能盡錄 唐山油木面盆發客 松木砧板
並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 譚樹彬藥寶
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●羅省華僑之開通

二十號羅省西報云。本埠華僑。因聞中國政府。已降諭旨。准令各外交官。一律剪髮。故近日各華僑剪髮者。。大不乏人。據某華商云。現本埠華僑經剪髮者。約有三分之一。今仍相繼而行。料至明年歲杪。或可一律剪辮。。即此可見華人之日進文明矣。。

●●●香港美兵行兇定罪

廿三日香港電云。美巡艦名紐約。有一炮手西人喜士。。於是年西九月在本港。因毆死某日童。致被逮案。。是日在大衙研質。官判有罪。下獄三年。以蔽厥辜。

●●●滿洲發現核症

廿三日聖彼得堡電云。俄政府布告。近日傳言滿洲疫症流行。實屬不確。茲查悉實係核症。現該處之俄官。恐此症蔓延。于西伯利亞滿洲交界一帶。不准人往來。以免傳染云。

●●●總關員覆黎領事書

黎總領事鑒。接閱來函。備悉一切。華童林社。由天洋丸輪船來美。於西十月二十二號抵埠。經由關員判准登岸。。嗣因港醫指爲患斐𨍧利亞之血毒虫症。定判撥回原籍。貴領事因此案竭力辯爭。並開列問題十七道前來。着知照港醫明白答覆。茲據港醫古老化謂。斐𨍧利亞以及斐𨍧利亞市之血毒蟲症。其中詳細情形。載在醫書。極爲繁多。難以縷述。若欲知其梗概。須由美京管理港口醫生總辦示覆。。或准情該醫如何答覆。方能照辦。現該港醫。。定於是禮拜五晚。即廿五號夕。招集各名醫。將此症再行查驗。請貴領事屆時派人到來。隨同觀驗。勿失此機會爲要。耑此佈覆。順頌日祉　署理總關員士都核頓

又西醫的打。以港醫古老化。於是禮拜五晚半夜。。邀請其爲總醫生。。帶同名醫數人。親赴煙租埃崙。覆驗血毒虫症之案。。的醫生昨亦函請黎領事。屆時派人隨往該處。監視查驗一切云。。

(按)此次港醫以勾虫血毒諸症。苛待華僑。有碍大局。爲全美梓里所注視。若今第一次苛例初起。不能駁消。則爲患不堪設想。今得黎領事顧念大局。力駁苛例。。而領署通譯一職。關係重要。亦須盡其責任。協助黎領事。力與港醫抗爭。以慰梓里之希望也。

●●中華請留關博士力爭港醫苛例

黎領事及中華紳董等。因林社被港醫指爲患血毒虫症。有碍華人來美一事。昨晚八點鐘。特齊集於中華會館。。籌商對待之法。公議定於禮拜五晚。偕同醫科畢業生關君鏘庭親赴烟租埃崙。與港醫研究林社之症。據理力爭。。關君原定於月之廿九日。附輪歸國。今衆以關君醫學精邃。。公議挽留關君。辦理此案。爲華僑力爭苛例。。諒關君必能竭力辦理。爲華僑造幸福也。並聞關君云。。現時祖國北洋各通商口岸。亦如各國一式。設立港口醫生。凡各國船進口。非經我國醫生查驗。不准入港云。

本埠新聞

●魯輔定監十四年　律師魯輔。因行賄議紳一案。經懸數年。案猶未結。昨由大衙審判。定判撥往山坤頓。監禁十四年。以示儆戒。

●豈爲徒餔啜而來歟　本埠監獄。近日犯人頓增。充斥獄中。共有犯人二百九十餘名。內有西婦三十五名。。查厥緣由。因今日感謝上帝日。例年今日各囚犯。。均給以火鷄豐饌。俾若輩飽食一頓。故近日所拘之犯人。均屬窮漢。及下流社會。特自行認罪。冀嘗一臠云。。

●片煙案被罰　華人劉秀。因日前被差在寓所。搜獲片煙十七罐。控爲私藏片煙一案。昨日在合衆國衙提訊。。審畢。交由陪審員公判。各陪審員研究良久。皆判爲有罪。衙官示期禮拜五日。乃定判罰。

●老西女不忘華廚　老西女卡樂。年已五十。猶未適人。家居本埠某街。日前因病物故。。遺下家財五萬金。。其遺書籍明有華人盧成。前曾僱其充職厨役一年。誠實可愛。今盧成業已歸國。居在香港皇后道六十五號。。囑將此欵每月交付盧成銀一十二元。至盧成壽終爲止云。

●担保家之難做　華工亞福。因前在砵崙某輪船。私帶貨物上岸。致被稅差拘案。嗣由某兩店。。代具保單五百元。保出候審。惟審期未到。亞福已回中國。經由華盛頓省合衆國衙官。定判該兩店不用賠補保單。惟稅員不服裁判。將案控于本埠合衆國高等衙。昨日由官提訊。。堂官以華工無例具保登岸。竟翻前判。飭令兩店繳罰保單云。。

●差拿船將到　本埠無線電局。昨禮拜二晚八點鐘。接差拿船由海面發來無線電音。。報稱該船是時距金港一千二百餘里。如沿途風浪不驚。且無雲霧。。禮拜六早六點鐘。儘可抵港云。

各埠新聞

●西惡宜懲　華人梁枝。以洗衣爲業。日前將所洗潔之衣服。交回非立賓人沙架。討取價值。。詎該非人非徒不肯交銀。竟以鐵彈擊傷梁枝頭顱。梁即報差拘之。。昨日在一號衙提訊。衙官勒具保單五百元。方准保釋。。將案移上大衙審辦。。

●玉蘭玉碎蘭委　屋崙二街三百一十六號某妓院。。有校書玉蘭。年屆花信。體態苗條。于昨晚七點餘鐘。獨在房中。頓抱厭世主義。潛服附芙蓉自盡。至九點餘鐘。人始察覺。即行施救。惟中毒已深。一縷香魂。竟隨芙蓉仙子去矣。至其因何事故。出此下策。又非局外人所知也。

●無牌行醫案罰欵　十九號士卜乾西報云。。本埠巡差。近日拘拿華醫永和。指爲無牌行醫案。。昨日在衙審訊。官判有罪。罰銀一元。另衙費銀三十五元。將案注銷。

●火車公司納稅之巨欵　廿三日沙加免度電云。。稍頓怕思域。及那威士頓兩火車公司。今日繳納本省半年稅餉。計稍頓怕思域納稅七十一萬五千二百二十二元二毛三仙。那威士頓納稅三萬八千一百一十一元二毫五仙。。

●拘賭紀聞　十九號砵崙西報云。本埠總巡捕。近日以華人賭館。大開門戶。有違埠例。業經嚴行查禁。賭風爲之一絕。詎昨夕有賭館兩間。公然開場聚賭。爲巡差偵悉。特赴二街八十七號半店後。闖入其內。見有華人七名。。聚賭其間。一併捉將官裏去。另在檯面搜獲銀二百零五元。。以爲証據。旋具保單保出。在外候審。。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每樽實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話簡余差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷茶蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞舊公司煤氣燈事務
司事人陳祺堯　李崇瑚　李崇登代理　伍勳寳　李崇登啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上香羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰新留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco Cal
巧造時欵定各衣色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨真價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蚧補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價廉相宜揀選好貨從速付上無悞
自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脉
話筒三四二三
黃孫照　黃振釗　余琪中啓

請穿廣彰祥新欵
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵香峻鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●畏罪私逃　廿三日屋崙電云。西人那布。因日前酒醉攘鷄。被差拘案。由官定判有罪。。勒令其遷居卜技利六閱月。每日謁見總巡捕一次。期滿釋放。否則監禁十五年。以示懲儆。該西人遵命而行。經到卜技利每日赴捕署報到一次。歷有數星期。詎伊近日忽然逃逸。。總巡捕電達本處衙官。派人四處查察。渺無踪跡。現票差偵緝。若被拿獲。。定照例下獄云。。

●美政府印務局經費之鉅　廿三日美京電云。。美政府之印務局。每年虧缺工金七十七萬八千元。因所印之銀紙。及政府赤紙。皆用手力爲之之故也。。前數年曾購買機器一副。用銀一萬五千元。詎各工人聯同一黨。。求情凡印赤紙。概不用機。以爲抵制。故每年耗費公欵。有如此之鉅。否則撙節不少云。。

●沽酒與烟賤人案注銷　十七號士卜乾報登埃地賀省摩市巧埠電云。華人勝利。前日因辦酒到本處附近普市地方。售與烟賤人。藉以牟利。被差逮案。是日在合衆國衙審訊。該華人供稱。辦來之中國酒。係自己所用。非售與烟賤人云。官聞言定判彼爲無罪。將案註銷。。

●老人逝世　十八號沙加免度報登尼華打埠電云。。年老華人亞諾。寓居本處附近之礦場。爲日已久。近日友人不見其出入。。心焉疑之。派人查察其踪跡所在。旋在伊寓所。。尋獲其屍。查係因咯血而死云。

●老人被車輾斷一足　二十號羅省西報云。。本處附近普摩拿埠。有年老華人鄧治。向以修整籐椅爲業。。昨在停車場左近。被稍頓怕思域火車公司之火車碰倒於地。輾斷一足。另傷及股部。鮮血涔流。經車赴羅省醫院療治云。

●紐柯連賽會之難成　廿三日紐柯連電云。。本埠前經發出公債票七百萬元。爲整頓街道水渠之用。經閱月餘。該公債票無人過問。現辦理賽會人員。以此等債票發售。係爲自便私圖起見。故沒人承購。殊於舉辦賽會之捐欵。。大受影響。。埠中經濟界如此困絀。。將來舉行賽會。。恐難成事云。。

●是否土生　廿一號羅省西報云。北架斐埠關差。昨日拘拿華人朱彰。疑爲無權居美。解來本埠。。交關員列治委處。禁監候審。惟該華人自稱土生。有美產憑照爲據。大約是禮拜內。可能提訊云。

●黑人慘被私刑吊死　廿二日付羅利打省緬思哥刺埠電云。黑人馬度士。因行濫白婦奴頓。致被監禁數月。今日適期滿出獄。附車他適。詎行至鳩路砵車站。。有白人數十名。竟登上車。將該黑人拉下。當時私刑吊死云。

●英船溺斃一華工　廿三日波士頓電云。英船且尖。由中國開行。繞道南美洲。前來本處。。船上華工共二十三人。該船行至中途。有華工黎周。偶因失愼。墜下水中。。致被波臣召去。各華工恐其靈魂不滅。日以食品祈禱。。以期庇佑一切。該船經于今早抵埠云。

●新婚者衆　廿二日市卡咕電云。本埠男女。邇年于答謝上帝日。輒乘此佳節。舉行成婚禮。。今年結婚者尤爲繁盛。查昨日赴衙領取交婚照。共有四百餘起。。今日又有百餘起。統計明日交婚者。約有千餘人云。。

●私煙案候審　十八號尼華打省温尼麥架埠西報云。本埠巡差。日前在車站。拘拿挾帶私煙八罐之華人。當時差謂其係泰來棧。惟該華人供稱李某。經由巡差電達三藩市合衆國衙。及稅署律師。着其派員到來料理一切。。現將該華人解赴卡慎合衆國衙委員處。禁監候審云。

●陪審員判案之新例　廿二日柯利近省砵崙電云。。本省新議一例。除重大命案之外。其餘所有案件。。如挑選陪審員審判。於各陪審之中。若得三份二一定判。便可決議。

●兇婦定罪　二十二日北架斐電云。西婦典拿利。前數日因殺斃某西人。致被逮案。昨日在衙審訊。官判有罪。發往山坤頓監禁十年。以蔽厥辜。本埠近數年來。。西婦犯案。定罪至重者。以典氏爲首屈一指云。。

●票賭被逮　十八號羅省西報云。華人亞林。近日在本埠南部委棉頓街一百三十弍號之小屋。。沽賣白鴿票。。昨晚被差偵悉。。即到該屋搜查。。詎屋內鐵門。。扃鎖孔固。不得其門而入。隨由店後以斧破扉入內。。始將該華人及三黑人。一併拘案。華人具銀五十元。。黑人每具銀十元保出。在外候審。

●爲情而死　廿二日舍路電云。西女路打佛。因欲求某西少年。與之共諧白首。不能償願。鬱鬱不樂。遂抱厭世主義。昨晚用迷蒙藥水灌濕一衫。纏覆頭面。須臾畢命云。

●日人請追緝賊匪　廿二日屋崙電云。日人某。寓居本埠八街二百五十八號。是日赴衙報差。謂昨晚被匪徒潛入其寓所。窃去金器。值銀二百餘元。當時由夢中驚醒。在黑暗中祗見其人之影。不知阿誰。。請差偵查其金器。以便將匪拘究云。。

●懶人被逮　十八號卜技利西報云。華人林清。寓居本埠布列街二千零三十五號。昨日被差拘逮。。指爲不鞠養其年幼子女。及懶案。禁監候訊云。。

各國新聞

●●英國女界要求選舉權又風起潮

廿三日倫敦電云。英國女界。因要求選舉之權。迭起風潮。昨晚又有婦人多名。擁至首相亞奇士府第騷擾。聲勢洶湧。。巡警莫能彈壓。至今兩點餘鐘。大霧蔽空。咫尺不見。。各婦人羣拾石向相府擲擊。各玻璃窗多被打破。又有議紳比路。乃反對婦人選舉者。道經街上。竟被各婦毆擊。全体受傷。嗣由巡警强行干涉。共拘婦人一百五十八名。。風潮始行略息云。。

●德皇訓誡學生戒酒　廿二日德屬普魯沙國扶林士卜埠電云。本處新建海軍學堂。業已落成。。是日舉行開幕大典。邀請德皇駕臨行禮。藉以助慶。一切。。德皇所宣佈之訓詞。大旨係勸勉各學生注重戒酒。以養成海軍之高尚人格。略言考查全球。覘各國之强弱。。以飲酒人多寡爲比例差。蓋少人嗜酒之國。必爲頭等强國。於行軍時。兵士能多不飲酒。則軍勢易振。進步亦速云。。

●●●萃勝堂廣告
茲者昨閱報紙內有一則錄及會邑林杜退出萃勝堂份等情披閱之下誠爲詫異至於林杜所欠我本堂經費過多并無繳清至今日膽敢將名退出嗣後林杜不論投入某堂定必向他討取先字聲明免至後論此佈
宣統貳年拾月吉日　下九　大埠萃勝堂特啓

●●●原宗公所廣告
啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱
庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓
Coon Doon Family　615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖孖炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

●●●三邑會館廣告
啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬即行註册乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同并公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻册部分寄各處便我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼
大埠三邑會館公啓

●●●革出雷華
啓者雷華因犯本堂規例特將其人革出永遠不能同享利益所欠本堂經費無論其投入某堂仍要隨時追索不得藉端拖欠倘其人遇有別故與本堂無涉此佈
大埠秉公堂啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上
砵崙廣萬源黃崇錫启

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩一酒歸快捷無悞新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給
黃孫照　胡輪　仝啓

嶺嶠傳燈　外臺秘要　秘授屈頤
●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊狗腎
[illegible]
代理處
[illegible]

看看
發明公司華英廚書大全出世
每本實價三元七毛五郵費在內備書單印便函索即付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●屋崙公立求是兩等學堂佈告
敬啟者本學堂之設原是公立並無黨見發起總理周炳常遺難料理前時教員又半擔義務且屬留學界時候不能兼顧概自告辭値理等特公同會議另聘廣東師範畢業黃公越梁鳳藻兩先生專任本學堂教育事宜除經備游戲體操器具外另聘兵式體操教員洋人一名以資訓練所有操具操衣由公舉本學堂總理朱三進君捐貲每學生各給一襲如欲入本學堂者祈早補入爲禱　男女學生年齡以未過十六歲爲限
公推校長鄧翼雲　監學朱熙石　書記馬異秋　協理李慶璘　黃朝相　許世徐　胡明　總理朱三進
屋崙公立求是兩等小學堂値理同啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL.

●●●聲明退出少年學社
啓者弟雷增雷祥林茂馬彩廷雷維瑞雷作球自願退出少年學社嗣後該社所有大小事務概與弟等無涉特登報聲明以釋羣疑
市得頓埠　雷增　林茂　雷維瑞　雷祥　馬彩廷　雷作球　仝啟

●●●聲明退出少年學社
啓者弟李倫方學許恩林增前曾厠身少年學社一份子今有私事願將名下永遠退出日後該社有大小事務概與弟無涉特字聲明俾衆週知此佈
二埠李倫　方學　許恩　林增　仝啟
庚十月廿四日

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交新爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠啤慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽

司事人　李鎏明　伍于璣　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

緊要新聞

○江沙利繼之○爹柯士又一千八百八十四年復任○至今三十餘年○未易一人○墨人之崇仰爹柯士○如法之視拿波崙○其榮譽久任○爲環球民主國所未有○爲歷代統領所不及○（未完）

●●●那威輪船碰沉續聞

那威輪船些路乍○前日下午○駛至本港○因遇霧與卑化輪船相碰○致遭沉沒○救回華工三十五名○滿艷帮管機華人陳蘇○及水手羅福二人○此事已誌昨報○玆查些路乍船○乃太平洋郵船公司所租賃○專航行太平洋各口岸○接載貨物來往○于九月十八號○由香港啟程來美○載有絲髮茶米等物○○統約値銀五十萬元○多屬華商之貨○○今忽遭此難○所有貨物○○盡付之東流○至救回之華人三十五名○經於昨午一點鐘○撥往煙租埃崙○暫行棲止○聽候載回中國○駐本埠那威國領事布乍利士達○昨日下午點餘鐘○親到中國領署○○與黎領事○及中華通事余靈等○商酌將該三十五人○如何遣回中國○○坐談良久○方始告別○黎領事因未查明各情○故未答覆○聞黎領事原擬即與譯員歐陽祺○及余靈等○同赴煙租埃崙○調查一切○嗣爲船期所阻○遂不果行○昨晚黎領事○特傳各會館主席○通事等○齊集中華會館○商議此事○○公議由中華提撥公欵○於該三十五人○每人送給衣服棉褥等物○定於明日十點鐘○派余靈送往烟租埃崙○以免寒苦○查每人送棉褥一張○毛布褲兩條○面巾一條○襪兩對○棉衲一件○○

●●●墨國亂事已平

廿三日墨京電云○墨國革黨首領馬爹路○今已出文布告○○自稱墨總統地亞士○現已爲革黨所敗○本首領暫署總統之任○凡外人性命財產○本黨自應保護○毋得波累云

又電云○墨總統地亞士○出示于衆○謂革黨首領所言之事○皆屬不確云○○

又墨國棻苑埠電云○墨國革黨○昨晚及今日○與官軍接仗○劇戰數場○計是役也○兩方面死者八十餘人○○其中多屬革黨云○○

同日美京電云○美政府因墨國內亂日亟○恐亂黨偸入美境○圖謀不軌○現已電飭的士省陸軍統帶官○調遣兵隊○分駐美墨交界一帶○以防亂黨侵入云○

又電云○墨國棻苑○邁花華○高尾士○巴㷷等埠○○昨日均有亂事○惟官軍極力勦辦○現已平靖如常○○昨所傳革黨勝仗之事○皆屬子虛云○

●●●企咩定期抵埠

西報云○本港關員○昨接舍路來電○○謂管理外人入美專員企咩○定于禮拜六日到三藩市○駐留兩天○下禮拜式日○乘西伯利亞輪船○前往檀山○査察外人入境事務○○隨折回本埠○查辦撤任總關員那夫所被控之案○及印人入境情形○○關員審判華人案件○因近有華人案數宗○經判放行○○仍被逕遞候審所○將來查明各關員如有作弊○回京之後○○必詳告商工部卿○將溺職之員撤除○或調往別埠云○○

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身虛癱瘓黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄邏興　甄周興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave.　S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨以全自燒油燭圍口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平該理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大甯　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST.S.F.CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉　興　中文記錄余賛揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAl.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福壽磨麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯達大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香嚹菁提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑四大都得能大字郵信局

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩俱由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嚹時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

佈告　兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已經廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

茂隆

大埠　金山

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡○門牌號數○第七一二○新鮮時菓○餅干齊備○送禮香嚹○烟仔蘇味○白梅花菓○甘鮮無比○生晒提子○價廉物美○油米雜貨○名播遐邇○諸君光顧○童叟無欺○兼接滙兌○銀兩妥寄○港滙生源○雜樸料理○如蒙委托○定當克己○仰祈移玉○不勝欣喜○

新公司話筒○五一二五

司事人謝美安　維宏　建熾　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco　Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸捐以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

靈心護衛所以本行之生意日增一日幷收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛自戰不倦衛生剛諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載彷單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN ON THE SQUARE
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器隔膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

、壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇效治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解嗎啡久積除藥水二元
- ●治瘋疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效便逐花柳嚙瀉除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

委約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康強機器卩沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊人而各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費俱必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥収無悞

康強機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池曾邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄覔食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務槪與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日　弟陳天池謹啓

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼髮無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意欵迎仰各華友留心賜顧是荷　西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●聲明承受

啟者所路凸埠鄧興洗衣館全盤舖底架生什物轉頂與本堂承受准於本月十三日午十二點鐘在衣館內交易清楚倘鄧興衣館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目盡歸鄧興自行理妥與新受人無涉嗣交易後任由本堂改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得不干鄧興號之事特登報聲明以免後論

十月初九日　弟榮發堂謹啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

錦泰金舖

正埠　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古創作當然百工可爲取法矣玆今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然適致快捷付上決無阻遲超欵手核

衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有爐通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一槪俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人兒其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寧邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

本館精製粒巴圖章

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco,　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里桑旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光　仝啓

●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午七點半鐘　九點十五分鐘　十一点半鐘　下午兩點十五分鐘　俱由積慎街口開行

文地舍路船　上午八點四十五分鐘　十一點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點十五分鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘

文地舍路船　上午九點十五分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●粵諮議局續請定期禁賭

廣東諮議。因呈請禁賭未准停議一案。已迭紀本報專電。該局以袁督藉口抵欵無著。續又具呈督院辯爭。略云。。十三日奉到箚覆。宏願苦心。無任感佩。但箚文所謂奏案。以恭奉諭旨爲進行之方針。今籌抵既以新增鹽餉爲大宗。欽奉硃批。督辦大臣知道。則在本署部堂。必待核准到時。方作爲確定之計畫。膏捐亦須會部妥議。能否卽照原奏進行尚待磋訂各節。。在督部堂原爲審愼周詳起見。。惟廣東賭博。係奉旨飭行籌禁。經張前督部堂及督部堂。先後覆陳。嗣後無論籌得何欵。先儘撥抵賭餉。奉有明諭。理無反汗。此次鹽務加餉。又經廣東同鄉京官。根據奏案。。聯呈督辦鹽政大臣及度支部。細繹批詞。禁賭則欵准留抵。。不禁賭則欵將提京。。此尤不能不急起力爭者也。牌照捐一項。據禁烟總局詳定章程。查照關冊計數。每年除提經費及津貼外。折實連解部欵得銀四百二十萬元。牌照捐出自熟膏。。原與條約無背。。事自可行。。箚文又謂諮議局以甫經奏聞之件。卽視爲確定之數。似有未諒本局之苦衷者。。查督部堂議復鹽務規費。並預籌實行禁賭摺內。聲明第一年所增鹽餉二百萬兩。又膏捐每年截留二百萬兩。其餘尚短賭餉七十餘萬兩。烟酒兩項。尚可酌量籌捐。。欲謂之非確定籌撥之數得乎。賭餉爲各國所無。。賭博障碍憲政。籌抵已非正辦。卽使尚無著落。。亦宜仿照籌辦憲政辦法。先請定期示禁。况得行政官長。實心籌抵。已有指定撥抵。若議員等不能協贊。上何以對朝廷。下何以對桑梓。。議員等之所以亟亟籲請定期者此也。今既未奉照准。惟有堅持已決原案。停議以待。求盡責任。應再呈請督部堂查照原案。迅予電奏。宣示期限。望切施行。。

附諮議局致北京同鄉電　北京廣東會館諸公暨資政院議員鑒。本屆開會。首議禁賭定期。懇粵督電奏。奉箚以鹽餉未准部咨撥抵。未蒙照辦。已公決停議力爭。若爭不得。卽全体辭職。乞助。粵議局

●●●粵督奏請暫緩調查戶口

粵省調查戶口。屢起風潮。刻由袁督片奏。請准暫緩辦理。原片畧云。各項新政。目前而論。。以調查戶口爲最有名無實。廣東一省。自開辦調查。迄今屢滋事端。如新安大埔連州等州縣。尤爲劇烈。每一聞報。輒須調兵前往彈壓。。蓋粵省風氣强悍。素有械鬥之風。尤恐匪徒混雜其間。。勾結外匪。乘間起事。故卽此一項新政。各州縣已疲於奔命。遑論其他。試察其滋事之由。則半由於鄉愚無知。。不明調查之理由。忽視編釘門牌。譁然謂將抽丁稅。官有文告。而無奈不識字者多。紳爲勸解。而不免池魚之及。。地方官紛紛請示。欲卽停止。而慮碍考成。欲仍進行。而更虞激變。。然苟於目前事實有益。則冒險爲之。猶可說也。今則調查而後。他項籌辦之新政。尚未能通盤計畫。相輔而行。。而調查之册籍。尤多不盡不實。州縣懼干譴責。旣粉飾以應之。上官敷衍門面。遂隱忍以受之。自欺欺人。莫甚于此。竊思此事叠釀風潮。不惟廣東一省爲然。而廣東爲尤甚。。擬請將此次調查戶口酌緩。至鄉鎮巡警徧設。及識字學塾較多之時。再行補辦。目前或先就繁盛城鎮。風氣開通之處。先行試辦。。俾民間耳濡目染。曉然於調查戶口之理由。再行逐漸推廣。。庶不致徒事虛文。。滋生意外。。九月十三日奉硃。。批覽。。

●●●代表團來電

諮議局轉各團體鑒。資政院二十日議國會。全体贊成。。決具奏。萬歲之聲雷動。乞聯求督撫代奏。伊禡、

●●●佛山銀荒之現象

佛山爲我國四鎮之一。商務素稱繁盛。邇因上海風潮。。金融界非常恐慌。頗受影響。該鎮商會董事孔議臣。陳壁橋。何陶村。勞子棠。霍子常。林恩海等。目睹情形。。遂卽發起徧請七十二行殷商集議。設法維持。先電省憲酌撥官欵。。分以濟市面。再定十三午大集殷實紳商担任。權發銀票。。分布市面。俾救目前危急。電文錄下。。廣州分呈督憲藩台勸業道鑒。敝鎮被滬風潮影響。銀根奇絀。市面異常搖動。聯叩酌提官欵維持。俾資挹注。佛山七十二行商務分會王壽慈等叩。總商會自治會鑒。敝鎮被滬風潮影響。銀根奇絀。市面非常恐慌。聯乞代禀督藩勸業道各憲酌撥官欵。以濟危急。佛山七十二行商務分會王壽慈等叩。覃。。

●●●佛山籌議救濟銀荒辦法

佛山市面銀根奇絀。商局岌岌。十三日經七十二行商集議於商會。先電督藩勸業各憲。幷電省澳商會自治會代禀列憲。酌撥官欵維持。十三四兩日復經商會召集各商籌議數次。銀行如意堂亦日夜集議幾次。均無治標救患辦法。。最後決議。既經電省。宜卽舉人晉省。。赴總商會自治會懇求設法代禀政界。急發官欵。以救目前危急。。隨公推陳藹人林恩海劉康侯三人爲代表。十五日晉省籌商一切云。又聞日昨佛山商會邀集各行商到會籌議。。擬組織一銀業公司。集現銀二十萬。分佈各銀號。爲準備金。另發憑票二十萬。每張代價一百元。以濟一時。俾市面爲之活動。聞經有成議。不日將見實行云。

●●●美商團蒞粵欵待表

禮拜四日。卽九月十八日。商團抵省時。前往船上歡迎。預派肩輿到沙面伺候。隨意往商店覽購什物。下午七點鐘。在水師公所。由督部堂及將軍請讌。吹奏軍樂。。餐後在河面放煙火。禮拜五日。卽九月十九日上午九點鐘。。由沙面乘肩輿起行。往華林寺。遊五百羅漢堂。旋往陳家祠。與總商會各商坐談。至一點半鐘。由陳家祠請用午餐。。餐後乘小輪往石圍塘。乘專車往佛山。隨返石圍塘。。坐小輪回船晚餐。禮拜六日。卽九月二十日。九點鐘。由沙面乘肩輿往諮議局。用轎載客往農事試驗場畢。復坐轎回諮議局。。一點半鐘請用午餐。旋坐肩輿往天字碼頭。改坐小輪。。往士敏土廠畢。復回船。禮拜日。卽九月廿一日。九點鐘派肩輿到沙面伺候。隨意遊玩。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上桼茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花幪　運回大埠　廷檀韓西人合用　髮綉花搭巾新欵　男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣和信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來遞快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家並中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠戾愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（童叟無欺）　（貨眞價實）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常按理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

YOK SHEW TONG

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至　鄉里留意僅捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

●●●香港廣美隆廣告

敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當决無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈　承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璸和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君垂心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗湖　湯思瑞　湯義芹　齊烈啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠聯昌號

自[illegible]臘[illegible]貓　代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均桂茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝
地啤士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順
沙加免度　老市啤　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋崢　域架啤　林市　地啤士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未顚　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打啤　山多島　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鏴架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛顚
李化摩　李杜立　士得顚　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顚佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得顚　馬舍　啤市那　哥愼　顚佛　快些
利　波打委　北架啤
●九句往　奶路士　李化摩　士得顚　化梨市冰冷
挟安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　鷹造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡顚　梳力
典化　乾市失地　山蔴　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挟崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　李杜士　李杜立　士得
噸　孖舍　啤市那　顚佛　快些利　都崢李　北
架啤　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市顚
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　含路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵剌

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啤
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鏴加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　啤市那
●四點往　尾利賀　孖典　粒罷　卡李市
鏴加　山地老沙　奶路市　山李文　杜李市　市得顚　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛顚
李罷摩　啤士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　啤市那
都崢利
●六點鐘拗路快車往　北加啤　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筝
沙加免度　尾利允　阿啤
●六點四十分鐘東方車往　惡顚　曾伊步路　典化
乾市失地　山蔴　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
遲定　砵崙　含路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡顚　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啤士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蓢　夏利士打　怕
●下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都崢　惡時崢　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蓢　夏利時打　市連拿
●怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑顚　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蓢　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　茲地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蓢　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點侖　伊路巴梳　鐃士
噸　鴉柯連　乾市失地　山蔴　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕者鴉度
山多些　山地加崢　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔴澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

ISSUE INCOMPLETE

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

本日新聞紙第一十九卷第一百六十六號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 166 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, NOVEMBER, 25 1910 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十一月廿五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十月廿五日禮拜五

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號滙取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉爌啓

本館論說

有感於墨國百年獨立大典華僑助慶之原因（續前）（墨京助慶會書記員來稿）

墨國治亂興衰。賴爹柯士扶之。三十餘年之幸福。事事改良。着着進步。和鄰邦以拒外侮。靖內亂以除黨界。養敎育以講政体。變幣制以利財源。國中一切技藝。如政治。如鐵路。如礦務。如商務。如種植。畜牧等類。由今觀之。益形振奮。無怪乎墨人今日舉行大典百年獨立之樂也。墨人撫今思昔。能不欣然哉。試觀墨廷之舉動。墨人之紀念。會友邦。請專使。邀兵艦。以誌紀念。以表友誼。三十餘國之代表。羣集墨都。撥十餘兆之公欵。以充慶典之用。張灯結彩。佈置三百餘萬彩色之電灯。每灯價一元。統計數兆元。殿前之花園。橫過三大街。密排灯色。夜如白晝。紅男綠女。滿塞道衢。爭玩灯景。公家私家。富家商家。高樓灯影。閃射過人。數十國之專使賓館。俱出于墨人百萬富豪之特贈。富饒之傢私器具。招待不已。其情可謂隆矣。墨報紀我國張專使之行轅。設講雲。聯交誼。饋厚物。致賀墨廷。費數萬金。可謂毋負使命之任矣。惟是各國旅墨僑民。凡有工商。皆集資助慶。而我華僑無人過問。遷延日月。各報宣佈。某國捐貲幾許。某國何項禮物。訪員詢於中國之使館。幸譚亦豪代使答以應助之議論。是時六月初十日。揚佈告示。邀集全体華僑。又苦於墨京向無會所。爲會議之塲。再三思維。譚代使即以就近之使署。灑掃佈置。咸集華僑。勸論籌商。彼此辯論。或籌欵於工商。或樂捐於舞龍。各執一是。勢將傾散。六月中旬。再開第二次會議。彼此大旨未成。譚代使徒覺束手吞嗟。誰有愛國樂羣之念。迫得先出捐貲。毅然爲之先倡。日以謀之。夜以思之。務使衆志成城。再開三次四次茶會。籍請分別各姓梓里辦法。招之使來。致令書記員繕寫。有日不暇給之勢。是次會議既成。咸以慷慨樂捐力爭國體爲主義。遂發捐冊五十八本。凡有大羣華僑足跡之地。寄投一本。集思廣益。以張國体。計墨京全体。集貲四千餘。他如外埠。目所不及者。欵爲最鉅者。墨國北方磨詩耀等處。董事梅君國璋。合捐七百餘元。南方之老魯埠六百餘。搭扒株地等處二百餘。最難得者鐵道路旁餐館譚君天盛自捐三百餘。遠之桑苑富商黃君寬焯二百餘。雖至茂利輪船公司西人管事亦捐五百餘。彼諸君之樂捐踴躍。非熱誠所發乎。非愛國所關乎。非樂羣爲重乎。譚代使當日之始倡。非料有近悅遠來。獲此鉅貲。以爲國体光。以爲華僑生特色。此眞夢想所不及也。當日爾我之意見迥殊。誰料譚代使之能合羣也。誰料遠近梓里之有此踴躍捐輸也。憂時傷世之士。作客斯土。側見於隣邦之僑情。一倡百和。指日告成。而我華僑今日有此踴躍之民氣。與別國并駕齊驅。全體響應。同聲附和。以盡僑民之義務。始終不懈。堅持到底。功獲告成。譚代使倡起之苦心。亦可慰矣。設譚代使平日之不聯僑情。何見

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 如蒙光顧 快捷無比 童叟無欺
[illegible]六號

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫額桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意 大埠 萃泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 永安 合記 華
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司
雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

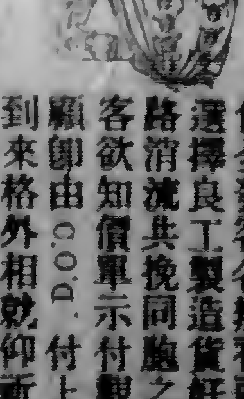
萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲胥心頂上番羽紗仔彩上紋羅縐緞自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光顧定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
宣統二年 月 日
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

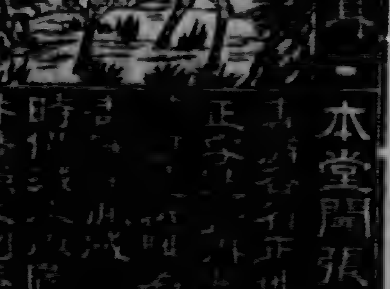


啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀寄單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現還回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若寄信請照英文付來無誤
采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.



老山人參 壯城號茸 本堂開張有三十餘年 [illegible] 在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復 [illegible] 風濕有延年益壽 [illegible]
光緒卅四年正月日

金山花旗皇家銀行
National Cal.
香港
[illegible]
曾慧初 [illegible]
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡁻寛街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

金山 謙益隆 正埠
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋 林立理 仝啓

◉◉◉訪尋兄弟

啓者有新寧溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱
啓者新寧那扶單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰即付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德
大埠李隴西堂訪尋

◉◉◉番邑昌後堂廣告

公啓者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行玆集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈
番邑昌後堂總理啓
十月初五日

◉◉◉欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒
本館啓

◉◉◉馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啓

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處
大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

◉◉◉布力仔佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠玆特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S. F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通尙有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 龜卜二毛五 七政相命同參十六元 擇日二元五 相法十元 籤卜十五先 配年庚二元五 擇日二十三 先生現還寓大埠天后廟街常陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 話筒拿差一千〇二十三
鄉弟黃丙謹白

萬國 積貯匯兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寬步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
玆將貯銀利息開列
一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂仝
副總理卡市姐啤 副管庫兵紐啤 啓

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理秘路文管庫夏利地仝啓

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T. B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤運年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱式千零六十號

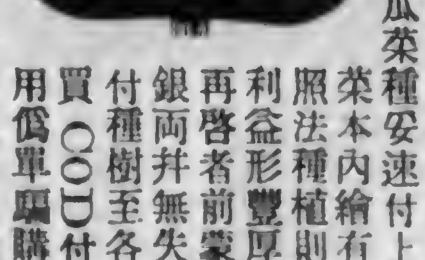
天成 金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金舖謹啓

香港 光昌榮 上環 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 司徒發猷 謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啓者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技啤蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈
再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化呫買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技啤蔑沙菜種公司啓

◉◉◉請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎
砵酒每樽三毫
懷酒每樽三毫
舍厘每樽三毫
卑酒每樽一毫

▲◉▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫價過急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到診病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S一二三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

各色鴛鴦氈
正羊毛窄結衫
貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ◉玆將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈
沙連公司披露

◉◉◉請看接理書信銀兩快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義實號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尙有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也
英屬汝利愼埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓
Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

●中華請留關博士力爭苛例之公電

本埠中華紳商。因港醫施行之苛例。日新月異。。既以勾虫症苛辱華人。復以血毒虫症。阻止華人入美。。于華僑固蒙耻辱。且于國体攸關。雖經黎領事。迭電張欽使。請向美廷力爭。惟勝敗未可逆料。今適逢英國醫科畢業生關君鏘庭。來美遊歷。。覃以關君醫學湛深。故挽留辦理此案。與港醫交涉。以期駁消苛例。惟關君因公事羈身。。原定于月之廿九日。附西伯利亞輪船歸國。故中華紳商。昨特致電北京。農工商部丞參上行走周學熙。請准挽留關君在美。緩期歸國。。以便爲華僑力謀幸福。玆將中華致周丞堂電文。照錄如下。。

北京農工商部周大人緝之鑒　美醫以驗血虫苛例。。阻華商。衆特留官醫關鏘庭。在此力爭。緩期回國。

金山中華會館紳商叩

●●●黎領事爲港醫苛例致張使電

張使憲鑒　電祗悉。所示林社之案。已准留撥。延醫研究。。經通告于衆。僑民甚慰。昨函致署理總關員士都核。。查詢血毒虫症問題十七欵。。請知照港醫。明白答覆。玆接士氏覆函。謂此事須由美京總醫官。方能裁答。。并稱定於禮拜五晚。復查驗林社之症。請派員同往查驗。。領事屆時帶同著名醫生二名。親赴烟租埃崙。會同研究。。我國人對于此事。咸甚注意。請向美京總醫官力爭。。　耀　廿四晚

●●●中華與港醫研究血毒虫症

華童林社。被港醫指爲患染血毒虫症。不准入美一案。。經由黎領事。及中華紳董。一再力爭。美商工部始准留撥。延醫研究。。玆港醫定於今晚半夜。復取林社之血查驗。。特函請黎領事派員會同研究。現中華經聘定著名西醫根氏。辦理此案。黎領事今晚偕同該西醫。及英國醫科畢業生關君鏘庭。中華紳董通事等。僱小輪齊赴煙租埃崙。。與港醫研究此症。以決究能傳染否。藉以駁除苛例。而保護僑民。

●●●美商團倦遊將返

本埠西商會。昨接往遊中國美商團。于十月廿七號。。由香港來函。略云吾儕遊歷中國各省。經閱五星期。所到之處。備受官紳商學各界歡迎。足徵中美交誼之親密。料自後兩國之商務。必日形發達。今已遊畢。同行諸人。分散各處。。有往遊非立賓者。有由西伯利亞鐵路。遊歷歐洲。。順道歸國者。有仍逗留中國。遊覽各處名勝。然後言旋者。有卽賦歸歟者。。

我輩因我美設有華工禁例。而往美謀生者。皆屬廣東人。。原欲不遊廣州城。蓋恐提及禁例問題。致生惡感也。。既而思之。若不到一遊。恐失友誼。故亦聯袂而去。及抵羊城。。官紳商學各界。皆甚爲歡迎。紛紛請宴。并燃放煙火。以娛嘉賓。又導領各處名勝。遊玩一週。羊城人民繁庶。商務暢盛。爲中國一大商塲。當宴會之時。竟有人提及美國禁例。苛待華僑。有傷兩國之交情。幸美商打辭。善爲說辭。答以美國商界。對于華人。向以公平對待。絕無歧視之意。至所設之禁例。乃工黨所爲。于商界實無關涉等語。。當時賓主盡歡。談笑自若。此次宴會。男女同宴。。有官紳之妻數人。亦與宴焉。實爲向所未見云。

（按）此次美商團往遊中國。我國人歡迎之盛。爲向所未見。今該商團亦自知彼國苛禁華人。爲不合公理。。自覺慚愧。而不敢見我廣東人。是則此次歡迎之盛。。足增進中美兩國人之感情。於苛禁前途。亦未嘗無稗益也。。

●●●拳匪頭目果死在美洲耶

今早西報載典化來電云。前八年中國拳匪亂後。有拳匪頭目某。乃中國之王親。因肇亂禍。戕害德使。事後朝廷賜繯着其自盡。該王親畏死出奔。逃來美國。。寓居本埠附近普亞市路。未久因染內傷症而死。中國政府曾照會各國查拏。至今日在亞缽摩沙墳塲。起獲其屍。有衣冠翎頂殯塟。現擬將其遺體。運回中國云。

本埠新聞

●●●請禁巡差查賭未便准情

普路頓西報云。華埠各賭館。因巡差嚴行禁止。不能復業。現又不惜重貲。延聘律師。多方運動。希冀恢復賭業。前日都板街某號。又延律師。赴一號大衙請給禁票。。禁止沙展連。及巡差等。不得直查賭爲名。入店查搜。據稱近數禮拜。巡差每日入店搜查十次至十八次之多。似此騷擾。。實屬大碍商務等語。惟公家律師。不信以爲然。請官勿出禁票。並傳沙展連到堂質訊。據沙展連云。。該店鄰近有一小巷。巷尾設有一房。爲開賭之所。房中安設電火。並無櫃架貨物。門外常有華人一名看守。如見差至。卽滅燈火。藉以掩飾。。我雖時入該房查察。勸令各人不可聚賭。否則必行拘究。。惟該店向未入查。并聞該店曾交律師銀五百元。爲運動開賭之費云云。衙官聞言。遂不准所請。。又舊呂宋巷某號。亦向五號大衙。請發禁票。。禁差入內查賭。此案定期今日審判。

●日美幾起交涉　日本練習艦兩艘。日前遊抵本埠。僑居本埠日人。昨在碼頭附輪往觀者大不乏人。有一小輪。業經坐滿日人。旁有美兵兩名。欲返回美巡艦。以日人實逼處此。殊無位置。卽着彼輩退讓三位。日人哂之。再次請讓。亦不之恤。美兵憤然作怒。以強硬手段。將三人推下艙底。彼此鬨鬧一塲。如臨大敵。船主乃出爲和事佬。居間調停。願以別船接載兩美兵而去。隨卽將三日人撩潔其衣服。且云若遇日兵鬧事。定有大交涉云。。

●西妓服毒自盡　西妓屈臣。。寓居乾尼街九百二十八號。近在白話洋街。。操皮肉生涯。昨日頓憶起昔年與其家人。同敘一堂。答謝上帝。共食火雞。今忽身世飄零。。操此賤業。大有今昔之感。遂抱厭世主義。服毒自盡。嗣爲鄰人察覺。卽將伊車赴醫院施救。不知有性命之虞否。。

●小人行險終須險　西人哥老士比。。昨早在本埠考核街七百二十九號買醉。忽被人炮傷其肺部。鮮血涔流。。傷勢甚重。恐有性命之虞。兇手當時逃逸。末由查獲。但哥氏知其係同伴行刧之人。不便指攻其姓名。隨在醫局偵搜哥氏身上。撿獲一紙。。籍有近日行刧某西人酒肆被東主鎗斃之匿名。僉疑該酒肆被刧時。哥氏亦在塲。。惟查詢該匪

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每磚實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話僑傘差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅棹地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦籐鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理　舊公司煤氣燈事務　司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勷實　李崇登　敬

大有酒房 聯記
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客此佈　貴客光顧價銀格外相宜　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤　醫生梁仰山寓內　金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周數無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞　電話一百五十七號　司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝敬

華利　家用　新衣
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色綫仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋驚鷰毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蝕蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈　話筒三二四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

講究　廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●香港匯單四十五元五

○●光鷹每百四十七元五

名之來歷。彼不肯吐露云。

●老夫不宜娶少妻　年老西人矢布列。。昨赴七號大衙。求給分婚照。以便與少妻離異。據稟吾妻去年。因垂涎我之家財。乃嫁與我爲室。以爲不久我死。必擁貲他適。得以償富厚之願。詎于歸已逾一載。而我老當益壯。。不能達此目的。由是恶我仇我之心以起。不與我同寓而居。。結識兩西人。感情甚深。各給以鑰匙。着其隨時到見。藉以偸歡。吾妻行爲如此。定難共諧白首云云。衙官據稟。卽發給分婚准照。。

●謀財害命　西婦沙打緯。。家居本埠委士懇臣街夾十九街。向以售賣花邊爲業。積貲甚富。前晚突被匪徒。將其毆斃。隨刼掠財物而去。惟所取之黃白。料亦無多。因附貯銀行之簿記。內有銀六千元。尚在屋內。不曾刼去云。

●地洋丸之輪音　東洋輪船公司。。昨接到橫濱來電報稱地洋丸輪船。由香港開來。經駛抵橫濱。。是日又由橫濱啓程。向檀山三藩市前來云。

●中華調處中票之批詞　按照江福煖。與萬益店。因買票中式轇轕一事。。各執一是。公議此中實情。非局外人所能懸揣。惟萬益店岑扶兄。尚明大義。。願補回彩銀二百七十五大元。以息爭端。而江福煖兄。亦允照收。事經兩家簽名。應將原底銷燬。作爲了結。此批。　十月廿四晚誌

●●●賙恤遭難同胞

是朝十點鐘。黎領事與各會館通事等。親赴煙租埃崙賙恤衣服被褥等物。按名分派。與前日碰沉之些路乍船遭難各水手。各水手經修函答謝拜領矣。各姓名列下

新安人　林康　林穩　張貴　林喜　林保　沈生　鍾爲
羅和　文壽　簡培　林習　梁仁　黃海　林祖壽　吳士
林　鄭松　鄭培　南海人　潘落　潘有　番禺人　陳福
黃有　區秋　羅七　陳牛　黃九　陳个　李根　王瑞平
順德人　梁俊　黃成　鶴山人　麥友　馮芬　清遠人
江亮　徐開　惠州　任有

●西商會思想之雄偉　本埠西商會擬於西十二月八號。設筵於斐孟大旅館。邀請屋崙卜技利。亞缽蔑打等處商會總協理。會同宴飲。。擬將三藩市一帶暨屋崙卜技利亞缽蔑打數處。合爲一埠。候至明年本省議院開議。。擬定一例。求各議員核准施行。至一九十五年。實行合併。然後舉行萬國博覽會。。以振興商務。此舉若能議成。三藩市一埠。將來爲美國第五大埠云。

●衙案例誌　一號衙。伍倫帶炮案。明日審。。二號衙。廣勝和等五人。小魚案。退遲一禮拜乃審。四號衙。。亞成懶案。退至下禮拜三審。李瑞私辦蝦米出港案。罰銀一百元。或監禁五十日。

各埠新聞

●巴拿孖運河之速成　廿四日美京電云。總統他輔。出巡巴拿孖。查察運河工程數日。今已復返美京。。據總統云。今運河工程。甚爲迅速。。大約一千九百十三年正月一號。可以大工告成。若有戰事。大西洋之軍艦。可由此河調往太平洋。極形利便云。

●日人自殘同種　廿四日亞缽蔑打電云。日人摩利。是日市食於栢街某日人餐館。忽有日人埃利。持刃入內。。將摩氏刺傷頭顱身部。傷勢甚重。血流如注。不醒人事。當將其車赴醫局療治。兇手在逃未獲云。

●西匪刼財害命　廿四日紐遮士省杜連頓埠電云。。本埠長老會牧師庵士度。。年已八十歲。。昨晚十一點餘鐘。。與其妻同在房中。猶未寢睡。突被兩匪闖入。。先將該牧師夫妻。一併鎗死。隨將家內貴重物件。搜掠一空。卽行逃遁。。現在偵騎四出。査緝兇匪。務期拘案嚴辦云。。

●罪有應得　廿四日砵崙電云。西人委士。被控爲迫妻與姨爲娼一案。是日在本處合衆國衙審訊。其妻到堂供稱。被委士奪去其兩齡幼子。鞠養於別處。。隨迫伊當皮肉生涯。初不允從其請。。卽被毒打不止。後有一姨由別埠到來。亦被迫令賣淫。該姨因而患染重病。車赴醫局療治。隨據情報差。乃將委士拘案云云。審訊畢。。官卽定判委士有應得之罪。。

●獵艷宜誡　廿四日沙加免度電云。。有西少年登徒子一班。近日聯羣結隊。迭在本埠七街八街夾企街一帶。。四處遊行。見有西婦女道經於此。卽與之接語結識。。以遂獵艷之願。各西婦以若輩頻頻騷擾。不堪其苦。。遂據情報差。。設法對待。總巡捕卽購映相機器一副。擬派一差赴該處。將若輩攝拍其影。按名勸誡。着其勿復至此。以再染香澤。致干休咎。否則卽行拘究。以小像爲據。從重懲責云。。

●黑手黨之猖兇　廿四日紐約電云。。本埠四十七街之意大利人屋。是早天未曙時。被人炸燬其樓面。。幸未有傷人之事。現巡差查悉該屋對面之生菓店。係意人巴老利兄弟所開設。近日接有黑手黨勒詐信函一通。巴氏不允其請。故該屋或被該黨人炸燬。亦未可定。。

●瞞稅者因少失大　廿四日紐約電云。西人于近。日前由加拿大辦荳三十桶。前來本埠發售。照章應徵稅銀九十八元二毫。惟該西人匿不報稅。致被逮案。具現銀一萬五千元。。保釋候訊。今日在合衆國衙提審。該西人匿不到堂。衙官判罰保單公充云。

●墜樓而死　廿三日費城電云。西人布路亞。是日在本埠布律街夾且市諾街之十一層高樓。跳躍而下。跌隧於地。當時斃命。身粉骨碎。後巡差查過。疑伊係有意自殞云。

●鋼鐵大王以鉅欵助學　廿四日必珠卜電云。。本埠著名富翁卡匿奇。。年七十三歲。係某鋼鐵廠之大東主也。近十年內。多創設藏書樓於各埠。。任人瀏覽書籍。以補教育之所不及。且伊對於辦學一舉。最爲熱心捐助。。明日爲伊壽辰之期。。又慨捐本埠學費銀三百八十萬元。。以爲紀念云。。

●死而復甦　廿四日奧体奧省企李扶崙埠電云。。西婦哈布。日前患染病症。未久氣絕而死。車往長壽店。以備殮葬。惟其女稔悉家人有發暈一症。疑乃母係患此疾。。卽求守柩者洞開其蓋。以覘屍身有無動靜。然後舉行出殯式。至前晚該守者見柩中之屍。蠕蠕欲動。急走前探視。婦身已側臥矣。迅卽舁赴醫局施救。未幾卽行醫愈云。。

●●●萃勝堂廣告

玆者昨閱報紙內有一則錄及會邑林杜退出萃勝堂份等情披閱之下誠爲詫異至於林杜所欠我本堂經費過多并無繳清至今日膽敢將名退出嗣後林杜不論投入某堂定必向他討取先字聲明免至後論此佈　大埠萃勝堂特啓　宣統貳年拾月吉日

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱　大埠原宗公所謹啓　庚十月十五日

Coon Doon Family 615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫寓　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬卽行註冊乃遷延未及舉辦玆於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同并公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻冊部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截冊之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註冊之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註冊則本會館不担保護之責其人他日旋唐冊銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼　大埠三邑會館公啓

●●●革出雷華

啓者雷華因犯本堂規例特將其人革出永遠不能同享利益所欠本堂經費無論其投入某堂仍要隨時追索不得藉端拖欠倘其人遇有別故與本堂無涉此佈　大埠秉公堂啓

△△△余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣并擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均告爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈　大埠余風采堂啓　宣統二年十月廿五日

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履俱公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒[illegible]名中外工商士[illegible]
本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一[illegible]
嶺嶠[illegible]　外臺秘要　秘授[illegible]
計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一[illegible]
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎[illegible]
千歲白鶴酒　養血[illegible]
參茸衛生丸　仙鹿[illegible]
十香止痛丸　自製[illegible]
萬應如意油
代理處 [illegible]

看看
發明公司華英廚書大全出世
每本實價二元七毛五郵費在內本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●屋崙公立求是兩等學堂佈告

敬啟者本學堂之設原是公立並無黨見發起總理周炳常遠離料理前時教員又半擔義務且屬留學界時候不能兼顧慨自告辭値理等特公同會議另聘廣東師範畢業黃公越梁鳳藻兩先生專任本學堂教育事宜除經備游戲體操器具外另聘兵式體操教員洋人一名以資訓練所有操具操衣由公舉本學堂總理朱三進君捐貲每學生各給一套如欲入本學堂者祈早補入爲禱　男女學生年齡以未過十六歲爲限

公推校長鄧翼雲　監學朱熙石　協理李慶瑞　黃朝相
總理朱三進　書記馬巽秋　許世徐　胡明
屋崙公立求是兩等小學堂値理同啓

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●聲明退出少年學社

啓者弟雷增　雷維瑞　雷祥　林茂　馬彩廷　雷作球　自願退出少年學社嗣後該社所有大小事務槪與弟等無涉特登報聲明以釋羣疑

市得頓埠雷增　林茂　雷維瑞　雷祥　馬彩廷　雷作球　仝敢

●●●聲明退出少年學社

啓者弟李倫　方學　許恩　林增　前曾厠身少年學社一份子今有私事願將名下永遠退出日後該社有大小事務槪與弟無涉特字聲明俾衆週知此佈

二埠李倫　方學　許恩　林增　仝敢

庚十月廿四日

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交新爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

益壽堂

大埠

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷　付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中西漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco. Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地順第二千零三十五
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

正北鹿茸

旅墨數十年華僑之特色盛會乎。。設諸君今日之不附和譚代使。。何有墨國政府社會報讚揚華墨之交情日篤乎。。亦支那一言以蔽之而已。。今日諸君之得此榮幸。。借人比己。。可爲我旅墨華僑前途發達賀。。可與別國人比較無憾矣。。吾望諸君今日。。由衆擎易舉之策。。事事樂爲。。不甘人後。。非特爲國家已也。。亦卓卓乎各國僑民之拔萃也。。聞朝廷嘉譚代使之功。。升任西班牙代辦。。去墨在邇。。華僑諸君敬贈銀杯金牌。。誌之日。。桑梓蒙恩。。外交偉略。。保商惠工。。如譚代使者堪稱厥職無負矣。。（已完）

緊要新聞

●●●寧僑電攻周令

本埠甯邑僑民。以甯令周秉道。自涖任以來。百事廢弛。庇縱劣紳惡役。種種殃民劣跡。實有忝斯民之責任。。故聯同電稟粵省大吏。請將周令撤職。另簡賢員。。爲甯邑造福。。。茲將原電錄下。。

廣州分送督憲藩台報界公會鑒　新甯周令。玩視新政。縱惡累民。乞撤換賢員。造甯福。。。

金山大埠新甯僑民余靈　黃金等叩

●●●巴西海軍變叛

廿四日南美洲巴西國京電云。本港有頭等軍艦兩艘。駐泊其中。各兵士因要求加給糧餉。不能如願。。竟於今日相率變叛。戕斃統帶官一名。且發大砲。向京城轟擊。京中大爲震動云。。

同日美京電云。美外部接駐巴西京美領事士列來電。報稱巴國各艦兵士。今日忽然變叛。不受約束　發放大砲。攻擊京城。風潮甚爲劇烈云。

●●●墨國亂黨之失敗

廿四日墨國波啡路地亞士埠電云。墨國政府。以革黨首領馬爹路。招集黨人。四處爲亂　破壞和平大局。實爲國民之公敵　現定議將其所有產業。槪行充公。。查馬氏在網地李之實業。所值不貲。並在紐約置有物業。亦爲數不少云。

同日美京電云。駐墨京美使。電詳外部。謂墨國各處亂事。經由官兵勦辦。現已一律肅淸。安謐如恒。。惟翅花華省哥利路埠。尚有革黨二百餘人。未肯服從。。然革黨經此次挫折。料亦無能爲役也。

同日墨國波啡路地亞士電云。本埠附近山比度。日昨有大帮軍火。値銀七萬五千元。乃由紐約及山藹等處運來。。接濟革黨者。現墨官將所有軍械。槪行執去。。並諭飭各人不得携帶軍器。如有違犯。卽行拘拿嚴辦云。。

又電云。墨國普亞布剌。及哥尾士巴亞杭兩埠。。日昨革黨與官兵相戰。革黨勢力不敵。被官兵壓困一屋。。隨發砲轟擊。革黨死者多名。並婦孺死者五十人。。現墨政府懸紅一萬元。購拿革黨首領馬爹路。無論生死。人到卽如數賞給。聞馬氏昨在烏蜉路埠。與官軍接仗。經死于戰場云。。

●●●領署接外務部來電

今早黎領事接北京外務部來電。照錄如下。

度支部派紙廠委員房沂來美。由日本搭地洋丸赴金山。抵埠時。望妥爲接待。外。敬。

大埠 廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫興　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淺理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大璿　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余實揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都郵信局

本號耑辦唐山雜貨福綠麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩保由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二拾四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號敬

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十一號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305
TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟三百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不悞

金山 茂隆 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維樸料理。如蒙委托。定當克已。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒〇五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝樑　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止嗽藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票繳部展期限十一月十五日一律截繳以爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

正埠

America
Bank S

日本

事務

盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論
貯由人過年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精袋力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇妙治花柳疳疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水一元半　●婦人調經藥水每罇一元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元
●鮮喉癬久積餘藥水二元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治癩疹身癢藥水銀二元　●治生痔藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罇銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元　●速效滑臟丸銀一元半
●旺血壯顏滋補腎藥水每罇銀二元　●三角虱藥一元半
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞强腎藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳餘毒除症丸每盒銀二元

（電）每條價銀七元
（氣）一至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

妥約太多不能盡錄求信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有碍稱康强機器卞沾四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊詳論各物功用欲取看者求信定卽付上此筒有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貴價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效。諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可安収無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池會邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄覔食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務槪與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日　弟陳天池謹啓

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷同大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

金山正埠 金舖 錦泰

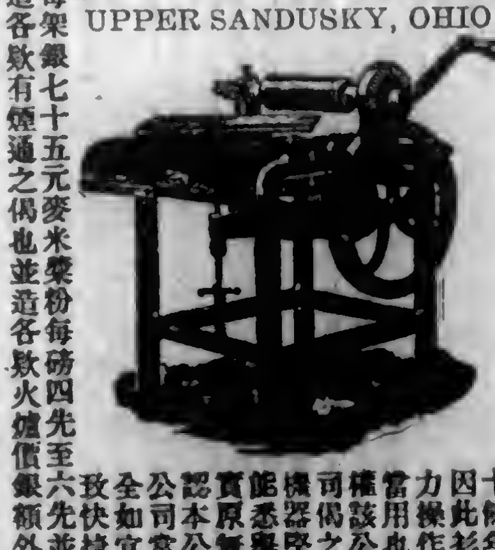
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鈪石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件儘係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有賣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作雖百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧嘗來讚美因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四面機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然通投快捷付上決無阻遲超欵手校衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀格外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一槪俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遠怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人兒其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百二十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟甯邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員七五
澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四
東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛
同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五
均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙
德昌和石力粉三元六
三氏貳烟藥片每盒一元二五
各號古勞茶每磅毫七
弔片尤魚每磅六毫
新大糖來每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五
調六白糟酒每打六元五
正貝水絲苗米每一百磅六元
品新三正酒每打六元六毛
五頂大蘇鮑魚每磅七毛五
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
大單堆魚翅每磅二元一五
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正廣敏肚每磅一元九毛
正猪嬰參每磅七毛五
肥大熟
毛支每磅五毫五
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
頂靚冬菇每磅五毛五
黃蒲香信每磅四毛七五

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本郵　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午七點半鐘　九點十五分鐘　十一点半鐘
下午兩點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點四十五分鐘　十一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點四十五分鐘　十點四十五分鐘
下午一點半鐘

文地舍路船
上午九點十五分鐘　正午十二點十五分鐘
下午三點十五分鐘　四點十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

Retake of Preceding Frame

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交新爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人趙牧林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco. Cal.

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鑑明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地頂第二千零三十五號
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

旅墨數十年華僑之特色盛會乎。。設諸君今日之不附和譚代使。。何有墨國政府社會報讚揚華墨之交情日篤乎。。亦支那一言以蔽之而已。。今日諸君之得此榮幸。。借人比己。。可爲我旅墨華僑前途發達賀。。可與別國人比較無憾矣。。吾望諸君今日。。由衆擎易舉之策。。事事樂爲。。不甘人後。。非特爲國家已也。。亦卓卓乎各國僑民之拔萃也。。聞朝廷嘉譚代使之功。。升任西班牙代辦。。去墨在邇。。華僑諸君敬贈銀杯金牌。。誌之日。。桑梓蒙恩。。外交偉略。。保商惠工。。如譚代使者堪稱厥職無負矣。。　（已完）

緊要新聞

●●●寧僑電攻周令

本埠甯邑僑民。以甯令周秉道自蒞任以來。百事廢弛。庇縱劣紳惡役。種種殃民劣跡。實有忝斯民之責任。。故聯同電稟粵省大吏。請將周令撤職。另簡賢員。。爲甯邑造福。。茲將原電錄下。。

廣州分送督憲藩台報界公會鑒　新甯周令。玩視新政。縱惡累民。乞撤換賢員。造甯福。。

金山大埠新甯僑民余靈　黃金等叩

●●●巴西海軍變叛

廿四日南美洲巴西國京電云。本港有頭等軍艦兩艘。駐泊其中。各兵士因要求加給粮餉。不能如願。。竟於今日相率變叛。戕斃統帶官一名。且發大砲。向京城轟擊。京中大爲震動云。。

同日美京電云。美外部接駐巴西京美領事士列來電。報稱巴國各艦兵士。今日忽然變叛。不受約束。發放大砲。攻擊京城。風潮甚爲劇烈云。

●●●墨國亂黨之失敗

廿四日墨國波啤路地亞士電云。墨國政府。以革黨首領馬爹路。招集黨人。四處爲亂。破壞和平大局。實爲國民之公敵。現定議將其所有產業。槪行充公。。查馬氏在紐約地李之實業。所値不貲。並在紐約置有物業。亦爲數不少云。。

同日美京電云。駐墨京美使。電詳外部。謂墨國各處亂事。經由官兵剿辦。現已一律肅清。安謐如恒。。惟翅花華省哥利路埠。尚有革黨二百餘人。未肯服從。。然革黨經此次挫折。料亦無能爲役也。

同日墨國波啤路地亞士電云。本埠附近山比度。日昨有大帮軍火。值銀七萬五千元。乃由紐約及山藟等處運來。。接濟革黨者。現墨官將所有軍械。槪行執去。並諭飭各人不得携帶軍器。如有違犯。卽行拘拿嚴辦云。

又電云。墨國曾亞布刺。及哥尾士巴亞梳兩埠。。日昨革黨與官兵相戰。革黨勢力不敵。被官兵壓困一屋。。隨發砲轟擊。革黨死者多名。並擒獲死者五十人。。現墨政府懸紅一萬元。購拿革黨首領馬爹路。無論生死。人到卽如數賞給。聞馬氏昨在烏緙路埠。與官軍接仗。經死于戰場云。。

●●●領署接外務部來電

今早黎領事接北京外務部來電。照錄如下。

度支部派紙廠委員房沂來美。由日本搭地洋丸赴金山。抵埠時。望妥爲接待。外。敬。

廣　大埠　益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘴腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

致倫鉞　致運興　致岡興　致紀果　啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平後理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

兼理香邑四大都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檢時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千五百零五號
仰貴客留心光顧一定價廉貨實附寄妥當不悞

茂隆　金山　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。
新鮮時菓。餅干齊備。送禮香檢。烟仔蘇味。
白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。
油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。
兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維模料理。
如蒙委托。定當克巳。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒　○五二二五
司事人謝美安　維宏　建燧　汝爍　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷囘大埠歸併一間在積愼街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止嗽藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅爰將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳以爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日
肇慶會館公啓

American Bank S
日本
事務
盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合劇百戰不倦衛生剷諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYTHING ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢嘗奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器(兩膜)一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器(兩膜)二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●治精早出不時藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治尿受毒生疮藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

●奇蛤治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解毒膀久積餘藥水二元
●治瘰疠身痒藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罐銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罐銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效梅逐花柳毒膀餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罐銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半
(電)(氣)(帶)每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付費在外)有惡稱康強機器不沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小暦簿內各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以昵咕滙票或以担保信付來會可安叔無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池曾邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄覔食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務槪與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日　弟陳天池謹啓　(拜二)

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

○●(同業廣告)

我同業託筆墨爲生涯藉鉛鉄爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月淸數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

錦泰金舖　正埠　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐香裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲鈪眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件礦係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有歷銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的核紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四團機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手续

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士
A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

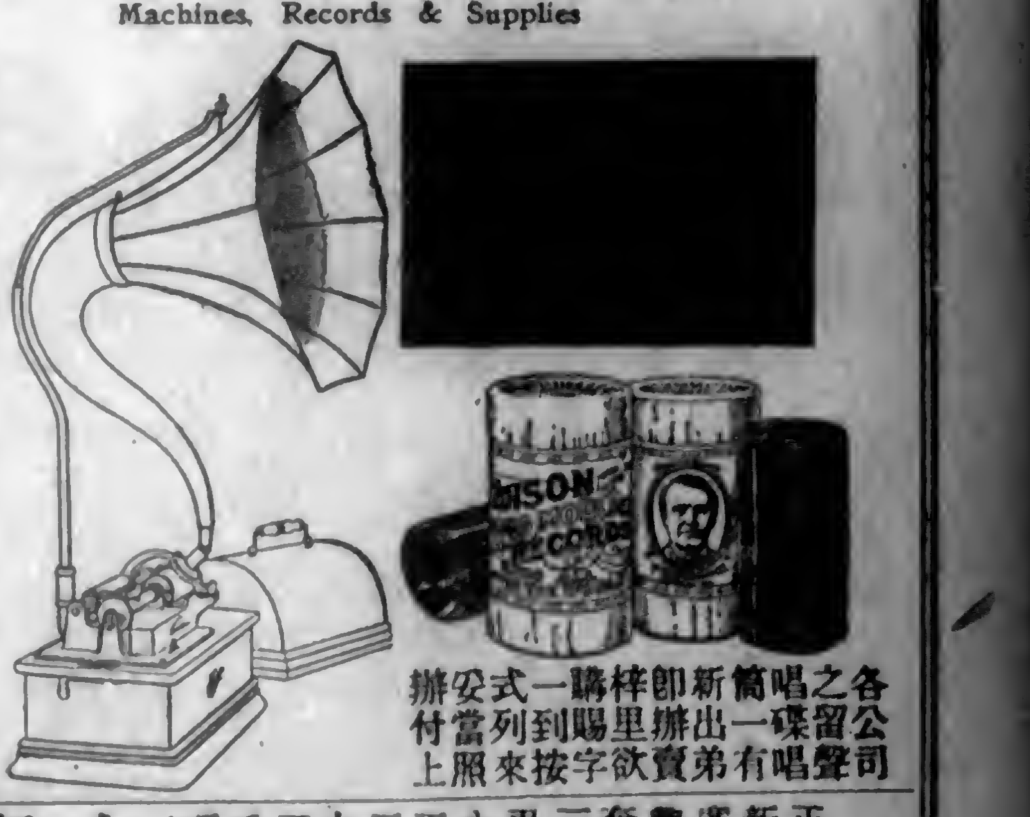
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一槪俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人况其父燗德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟甯邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

○●(貨價行情)

正增城絲苗米百磅六員七五
澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四
東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛
同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五
均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙
德昌和石力粉三元六
三氏貳烟藥片每盒一元二五
各號古勞茶每磅毫七
弔片尤魚每磅六毫
新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五
調六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元
品新三正酒每打六元六毛
五項大蘇鮑魚每磅七毛五
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
大單堆魚翅每磅二元一五
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正廣敏肚每磅一元九毛
正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
毛支每磅五毫五
四両包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
頂靚冬菇每磅五毛五
黃薄香信每磅四毛七五

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

(由大埠開行往香港)

日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午七點半鐘
九點十五分鐘
十一点半鐘
下午兩點十五分鐘
俱由積愼街口開行

文地舍路船
上午八點四十五分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘

文地舍路船
上午九點十五分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

粵督之主張法治

粵督電致各省督撫云。安帥宥電。慕帥勘電均悉。。事理以討論而始明。閣會關係尤鉅。仲帥發起。列公主張。皆法治也。安帥所見。則人治也。慕帥所謂歷來講吏治實業。成効安在。正坐人治而非法治。故今立一法而必全國一致。。無人能踰越範圍。則必經多數公認。既公認。則不復能違犯。夫是之謂立憲。閣會問題。實不過法治之機關。。至於執持進行。視乎其人。但其人苟不當。亦必有多數人監督之。此意仲帥電已明。所謂敷衍闒茸。皆無所施也。鄙意如此。乞再審擇。樹勛先印。

粵省定期開鑄雙毫接濟市面

上海源豐潤各號倒閉。牽動粵省銀根奇絀。以雙龍毫爲最多。日昨商會集議電請軍機處度支部農工商部核明。飭令粵省造幣分廠尅日開鑄雙龍毫。以資接濟。頃已奉部電復允准。(另錄)聞定於九月十四日開工鼓鑄云。

勘界維持會致北京電文

北京外部堂憲。轉呈攝政王鑒。前我國與葡君主所立約章訂明非經中國允許。澳門永遠不得轉與別人。今葡君失位。另立民主。國旗改換。全澳理應收回。約章俱在。。萬國難阻。乞籌辦法。先發制人。以防別國從中瓜分葡屬。勘界維持會叩。。

互訂澳門附近設關章程

現在澳門附近內地。擬設立新關抽稅一事。迭經葡領交涉措阻。迄難議定。當由袁督咨部請示辦法。。現督院准外部咨覆。以該關地址現在界內設立。勘定界址。申論明晰。免致交涉。查前膠洲灣設關成立。亦在界內。并無枝節。昨經咨粵擬照會葡使。將設關事宜申論明晰。彼此互訂章程遵守云云。。

虐待歸國華僑之慘聞

西貢華僑潘亞進。三十四歲。南海河淸人。。在西貢開設進記鹹魚店。九月回國。初十日搭省港廣東夜輪船返省。。因身上携帶銀紙千餘。襟懸金錶。及衣槓等件。被匪垂涎。忽船上喊稱失竊。。該輪上工人。竟串誣潘進爲匪。毆至重傷。。並將潘進交水巡北局。幸該北局巡官。察悉情形。。電招十字總會醫生王澤民等。馳往施救。恐有性命之虞。。現已由局將潘進轉送水巡總局核辦。。據巡官云。。察看潘進衣槓。所有衣物亦値數百元。身携紙幣逾千。似非竊匪云。

(按)華僑警醒。祖國內地。荊棘載途。歸國者千祈謹愼。勿遭其害也。此等匪徒。罪不容誅。。地方官若不嚴切究辦。則歸國華僑。豈堪其苦耶。。

江門商務分會選舉紀盛

江門商會。前因風潮。選舉迄未成立。。現由農工商部劄行總商會派員前往江門。妥訂章程。辦理選舉事宜。。開票時由該縣監視等因。先由總商會訂定選章三條。寄交江門刊佈。定期九月初十日選舉。隨由總商會派會董謝銘三君。。陳松雲君。調查員徐華庭君。前赴江門司選。。適是日新會令。因鐵路工程小有事端。奉督憲電飭切實防範。。不敢遠離。特派委劉子誠少尉。代表到塲監視。警務長黃令。亦到會所參觀。是日商界甚爲和愜。各行長紛紛到塲投選者七十五人。公推劉少尉爲臨時主席。先由宣佈員宣佈選舉理由。隨請公議章程是否有當。各行長均鼓掌贊成章程完善。隨開公筒。以譚鼎臣得十票。區翰農得六票。劉日泉得五票爲最多。共選會董三十一名。再由三十一名互選總理一名。復開筒。以劉日泉得十七票爲最多。公推爲總理。商界異常悅服。事畢。茶會盡歡而散。。

西江匪焚刼鹽關

惠州西江。近日土匪披猖。搶人之案迭出。九月初八晚。有匪黨數十。各持快槍。潛伏在離城十里之大瀝口黃家地。。乘間突出。搶官鹽廠。該廠雖有紅船鹽扒駐泊。。被匪分路截住。不能赴救。旋又將該船燬焚。火光燭天。亦鉅刼也。。查前三年冬。此廠亦曾被匪焚刼。此次幾與相等云。。

羅乃馨呈中葡地界圖

中葡界務。相持經年。近粵紳資政院議員羅乃馨等因聞界約已在葡京開議。。特將搜得美國日本所繪澳門圖四分攝影印成。又延精通西律狀師。按照光緒十三年中葡原約。。反覆辯論。撰成意見書一紙。并粵人所給之葡人越界全圖。統呈至外務部。懇請咨行駐法劉欽使藉資研究云

●豈滿口新名詞遂可減罪耶　淸平學堂教員伍惠莊與傭婦曾阿榴通姦。被本夫徐滿其扭案。。近日已在押生子等情。均詳前報。茲聞縣署現因淸理積案。。昨由委員提伍惠莊上堂。責令照前堂金委員判斷補回二百元與徐滿其。即將該氏母子斷伊領回。詎該犯供稱。祇允補一百元。多則無力。又復滿口新名詞。謂人生在世。第一則生命。第二則名譽。第三方是財產。如能得力。無有不遵等語。問官諭以爾旣滿口新名詞。何不請平日講新名詞友人帮助。遂將該犯照收。候傳徐滿其到案質訊。再行判斷云

●棍騙新奇　棍騙之術。層出不窮。眞有令人防不勝防者。城內馬鞍街兩筆店。同一東家。其住家則居魁巷。爲棍徒偵悉。詐作水客。先向該兩店。定筆若干。然後說及伊此次販貨來省。帶米若干包。價値極平。店東索看。果係本地油粘米。其價比市上約平五六斤。即與訂買。。兩店共買十餘元。住家又買兩元。該棍即向孚通街某米店。。購米十餘元。着該店送至筆店收銀。米店以係屬街鄰。故不思疑。當即着伴送往。該棍俟其到店。將米放下。。又着其送入住家。即來店收銀。店伴去後。該棍即收銀而逃。迨店伴回來收銀。彼此言明。始知受騙。集廟理處。坊衆勸令各虧一半云。。

本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

中和堂

本舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上茶茸玉桂
自製衞生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋
遷回大埠　桂檀韓西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾高麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來𨒂快　久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

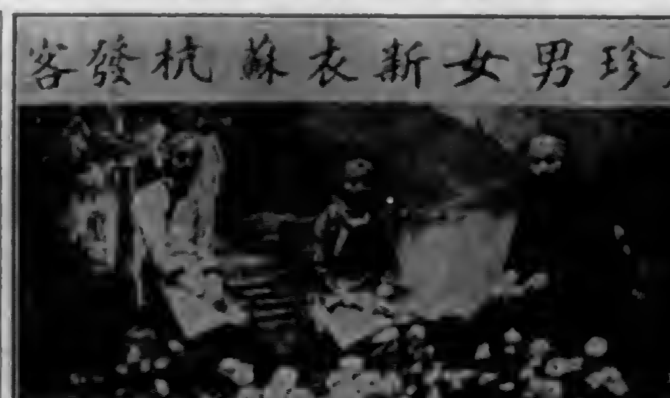
金山天興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠積慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(童叟無欺)(貨眞價實)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hong Kong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

YICK SHEW TONG

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正高麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余麟和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計　順以圖久交　並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒高麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠顧定必著件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字𨻶之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑎　湯義芹　喬　烈　啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實　金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝𢎥紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衞生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罐三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衞生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衞生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫濟世

[illegible]

天祥金舖

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●稍頓怕思城公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
- ●兩點十五分鐘　市得頓　沙架兇度一帶
- ●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
- ●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順　沙加兇度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華　伊路埋爹　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嗵　哥寧　地　熙罵　烈保捞付
- ●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寓　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
- ●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗵　李化摩　李杜立　士得嗵　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
- ●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嗵　馬舍　咩市那　哥傾　顯佛　快些利　波打委　北架咩
- ●九句往　奶路士　李化摩　士得嗵　化梨市冰冷　挨安　沙架兇度　梳魯刺　吐鴉林利　壓造市
- ●九句往東方車　沙架兇度　吐拉忌　惡嗵　梳力　典化　乾市失地　山蓢　市架咕　紐約一帶
- ●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嗵　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都爹李　北架咩　羅省
- ●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗵
- ●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
- ●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架兇度
- 吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歎刺

下午
- ●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
- ●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
- ●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
- ●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架兇度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咩
- ●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鐸加
- ●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咩市那
- ●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗵　老大
- ●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗵　李飛摩　咩士那
- ●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都爹利
- ●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
- ●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
- ●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
- ●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加兇度　尾利允　阿咩
- ●六點四十分鐘東方車往　惡嗵　曾伊步路　典化　乾市失地　山蓢　市卡咕
- ●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
- ●八點二十分鐘北方快車往　沙加兇度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路北方一帶
- ●九點鐘東方快車往　惡嗵　青晏典化　乾市失地　奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
- ●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
- ●六點二十分鐘往　山多些　吉蓢　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
- ●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都爹　惡時爹　羅省　巴夏路　挖慎　委利　山地古老時
- ●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
- ●九點鐘往　山多些　吉蓢　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
- ●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜　山多些
- ●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗵　山　希魯怒

下午
- ●兩點鐘往　山多些一帶
- ●三點鐘往　山多些　吉蓢　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
- ●三點鐘往　山多些　吉蓢　士連拿
- ●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士　嗵　鴉柯連　乾市失地　山蓢　市卡咕
- ●五點鐘　山多些一帶
- ●四點二十分鐘往　山多些一帶
- ●五點二十分鐘往　山多些一帶
- ●五點四十分鐘往　山地加爹　糯吉杜時　胡拉地　山多些　山馬刀　烈活　怕老鴉度
- ●六點三十分鐘往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
- ●八點往　士連拿　巴梳老步　山蓢澳卑時步　山地巴罷　羅省
- ●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

訪尋兄弟

啓者有新甯溫邊村人名李天德字順衍到來金山三十餘年向以傭工爲業近日家音到來無從訪交如有親朋兄弟知其下落存亡如何懇付字到來大埠李隴西堂報知是所切禱

啓者新甯那技單竹村人字天德到來金山日久近日家信到來無由訪交如有梓里知其下落生死存亡仰卽付字到來大埠李隴西堂報知不勝感德

大埠李隴西堂訪尋

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號崇辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日

番邑昌後堂總理啓

欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盻如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

布力孖佛各欵紙料公司廣告

Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S.F. Cal.

●●●啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

（雲松子勝于鬼谷子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　擇日二元五　相法十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二十三

先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層　話筒拿差一千〇二十三　照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　如有志求批者請將年歲時辰

鄉弟黃丙謹白

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四釐　六個月週息四釐

三個月週息三釐

正總理粒比治　正管庫把樂

副總理卡市姐罅　副管庫兵紐罅　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各様紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷安辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技罅蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啟者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技罅蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

砵懷酒每樽三毫　舍厘每樽三毫

卑酒每樽一毫

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力贊助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥

紐文醫生啓

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張耑代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈

沙嗹公司披露

貨眞價實

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義實號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他過至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必顧外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠　李其照　伍述光　吳以祥
葉挺雲　聶有清　葉新榮　啓

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAI.

本日新聞紙第一十九卷第一百六十七號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 167 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, NOVEMBER, 26 1910 TWELVE PAGES $7 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. | TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十一月廿六號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月廿六日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費亦先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　乘愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

要摺代論

代表團上監國攝政王書

監國攝政王爺殿下。敬肅者。前所上書。度蒙省覽。歲月不居。遂焉已秋。洪伊等慨念時局。奔走呼籲。希望國會。惄如朝飢。一再陳請。矢志不忒。私謂世界立憲。皆經鐵血。吾國當聖君賢王臨軒出治。順民之欲。期以九年。膺福安途。實爲至幸。願當飢而思食。迫寒而求衣。期之日暮。雖歡欣鼓舞。猶慮飢寒之不及。矧待九年之久乎。竊計洪伊等自去年至今。蹙國勢之阽危。痛外患之亟迫。思救國亡。惟有國會。既兩次奔叩帝閽。未邀俞允。抱忠懷愚。不敢謂見屏於君父。輒自退阻。方欲與全國人民。爲三續請命之舉。而海內外父老昆弟。亦復函電交馳。迫不令去。洪伊等濡羈京師。其所以奔走號呼不敢告勞者。誠欲以欵欵之愚誠。冀幸君父之一悟也。乃者東三省人民。以日本併韓而後。勢力漸趨南滿。北部則迫於強俄。介居兩大。協謀來侵。約章既成。風雲益劇。東省人民。寢不貼席。既合全省士紳。會議數四。乃公推特派員數人到京。僉謂及今不開國會。國家必無幸存。東三省有變。則全局瓦解。宗社人民。將置何地。雖欲從容立憲。不可得矣。時勢迫促。不能再緩須臾。嗟嗟吾王。期年之間。時變如此。吾賢王受先朝遺命。監輔冲主。身膺國家之重。儻亦有震撼于中。不能自已者乎。夫鑒往以知今。即今以察來。有遠慮而後免近憂。人民生長草野。習審時變。私冀奮然圖治。轉弱爲強。轉危爲安者。非賢王莫屬。徒以天澤之分。不能旦夕面王。痛陳國家之大計。變革之大綱。爲可痛耳。方今之病患在壅隔。以賢王求治之殷。吾民望治之切。兩相需於冥漠之中。而迄不能豁然大解者。則以上下不交通之弊也。顧上下交通。則機關之設。首在國會。國會者。所以通上下之情。爲憲法上立法最高之機關。有國會而後可言立憲。無國會而言立憲。人民生其疑阻。政事日即惰偷。雖日日言籌備。而財用之耗蠹。人才之隳窳。民生之凋敝。恐即在此籌備之中。而禍亂之至。且無日矣。王試思列國之強。皆有一日千里之勢。而吾國至今。猶在紛紜擾攘中。庶政孔多。而財政奇絀。官僚充斥。而責任無人。非不日言籌備也。而局處衙門。凡號稱新政機關者。率皆東塗西抹。舉一遺二。而其間猶復新舊雜揉。有舉無廢。循節敷末。百孔千瘡。以如此之政治。當列強之競爭。其有幸乎。且無暇與列強絜短較長也。凡事不從根本解決。而徒爬枝搔葉。鮮克有濟。王試觀兩年以來。憲政籌備之清單。不可謂之不密矣。督促進行之詔旨。不可謂之不勤矣。以言財政。而財政之紊亂如故。以言教育。而教育之腐敗如故。以言警察。而警察之疲玩如故。其他軍事實業。凡關於國家大計者。更無一足饜人心焉。外人之覘吾國者。以爲吾國之政治。如滅燭夜行。無一線之光明。幾不足與於國家之數。故其在吾國之行動。皆不以平等相待。值此

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）蘇杭什貨　公煙酒米　各欵齊備　油糖海味

在正埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物順綉橫衿桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

如意圖記 大埠 萃泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生垊爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各様烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆都良得等各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國實通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國實通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙票及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息

萬國實通銀行代理華人馮恒啓

昌記

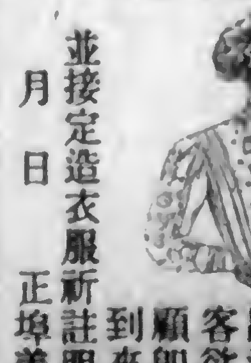
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物様様俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由 C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年　月　日

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若蒙信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山及參

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

[illegible]

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃潤腸[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之溺腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

本日新聞紙第一十九卷第一百六十七號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二十六

VOL. XIX, NO. 167 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, NOVEMBER, 26 1910 TWELVE PAGES $7 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十一月廿六號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月廿六日禮拜六

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

要摺代論

代表團上監國攝政王書

監國攝政王爺殿下。。敬肅者。。前所上書。。度蒙省覽。。歲月不居。。逡焉已秋。。洪伊等慨念時局。。奔走呼籲。。希望國會。。惄如朝飢。。一再陳請。。矢志不忒。。私謂世界立憲。。皆經鐵血。。吾國當聖君賢王臨軒出治。。順民之欲。。期以九年。。膺福安途。。實爲至幸。。顧當飢而思食。。迫寒而求衣。。期之旦暮。。雖歡欣鼓舞。。猶慮飢寒之不及。。矧待九年之久乎。。竊計洪伊等自去年至今。。蹙國勢之阽危。。痛外患之亟迫。。思救國亡。。惟有國會。。既兩次奔叩帝閽。。未邀俞允。。抱忠懷愚。。不敢謂見屏於君父。。輒自退阻。。方欲與全國人民。。爲三續請命之舉。。而海內外父老昆弟。。亦復函電交馳。。迫不令去。。洪伊等滯羈京師。。其所以奔走號呼不敢告勞者。。誠欲以欵欵之愚誠。。冀幸君父之一悟也。。乃者東三省人民。。以日本併韓而後。。勢力漸趨南滿。。北部則迫於强俄。。介居兩大。。協謀來侵。。約章既成。。風雲益劇。。東省人民。。寢不貼席。。既合全省士紳。。會議數四。。乃公推特派員數人到京。。僉謂及今不開國會。。國家必無幸存。。東三省有變。。則全局瓦解。。宗社人民。。將置何地。。雖欲從容立憲。。不可得矣。。時勢迫促。。不能再緩須臾。。嗟嗟吾王。。期年之間。。時變如此。。吾賢王受先朝遺命。。監輔冲主。。身膺國家之重。。儻亦有震撼于中。。不能自已者乎。。夫鑒往以知今。。即今以察來。。有遠慮而後免近憂。。人民生長草野。。習審時變。。私冀奮然圖治。。轉弱爲强。。轉危爲安者。。非賢王莫屬。。徒以天澤之分。。不能旦夕面王。。痛陳國家之大計。。變革之大綱。。爲可痛耳。。方今之病患在壅隔。。以賢王求治之殷。。吾民望治之切。。兩相需於冥漠之中。。而迄不能豁然大解者。。則以上下不交通之弊也。。顧上下交通。。則機關之設。。首在國會。。國會者。。所以通上下之情。。爲憲法上立法最高之機關。。有國會而後可言立憲。。無國會而言立憲。。人民生其疑阻。。政事日即惰偸。。雖日日言籌備。。而財用之耗蠹。。人才之隳窳。。民生之凋敝。。恐即在此籌備之中。。而禍亂之至。。且無日矣。。王試思列國之强。。皆有一日千里之勢。。而吾國至今。。猶在紛紜棼擾中。。庶政孔多。。而財政奇絀。。官僚充斥。。而責任無人。。非不日言籌備也。。而局處衙門。。凡號稱新政機關者。。率皆東塗西抹。。舉一遺二。。而其間猶復新舊雜揉。。有舉無廢。。循節敷末。。百孔千瘡。。以如此之政治。。當列强之競爭。。其有幸乎。。且無暇與列强絜短較長也。。凡事不從根本解決。。而徒爬枝搔葉。。鮮克有濟。。王試觀兩年以來。。憲政籌備之淸單。。不可謂之不密矣。。督促進行之詔旨。。不可謂之不勤矣。。以言財政。。而財政之紊亂如故。。以言教育。。而教育之腐敗如故。。以言警察。。而警察之疲玩如故。。其他軍事實業。。凡關於國家大計者。。更無一足饜人心焉。。外人之覘吾國者。。以爲吾國之政治。。如滅燭夜行。。無一線之光明。。幾不足與於國家之數。。故其在吾國之行動。。皆不以平等相待。。値此

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦） 公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨） 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈 廣利 告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横袵桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意 大埠 萃泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生呢爾蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司
雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山及參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精調陰培陽之新配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

金山正埠 花旗皇家銀行
American National Bank S[illegible] Cal.
香港 日本

[illegible]利週息四厘

曾慧初 料理華人來往事務

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡喇寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百[illegible]盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

肇豐廣告
SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

檀米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷 信箱二千零零九號 電話拿差七百六十三 肇豐榮記啓

大埠 益壽 金
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嚤慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬應

司事人 趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公煙油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園 參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸偉光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨安速付上無誤

儒醫鄧鏡周應

司事人 李鑾明 伍于鑾 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜鹿集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血密茸衞生固本藥酒發客 諸偉光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

要摺代論（續）

旅墨數十年華僑之特色盛會乎。。設諸君今日之不附和譚代使。。何有墨國政府社會報讚揚華墨之交情日篤乎。。亦支那一言以蔽之而已。。今日諸君之得此榮幸。。借人比己。。可爲我旅墨華僑前途發達賀。。可與別國人比較無憾矣。。吾望諸君今日。。由衆擎易舉之策。。事事樂爲。。不甘人後。。非特爲國家已也。。亦卓卓乎各國僑民之拔萃也。。聞朝廷嘉譚代使之功。。升任西班牙代辦。。去墨在邇。。華僑諸君敬贈銀杯金牌。。誌之日。。桑梓蒙恩。。外交偉略。。保商惠工。。如譚代使者堪稱厥職無負矣。。（已完）

緊要新聞

●●●寧僑電攻周令

本埠甯邑僑民。以甯令周秉道。自蒞任以來。百事廢弛。庇縱劣紳惡役。種種殃民劣跡。實有忝斯民之責任。。故聯同電稟粤省大吏。請將周令撤職。另簡賢員。爲甯邑造福。。茲將原電錄下。。

廣州分送督憲藩台報界公會鑒 新甯周令 玩視新政 縱惡累民。乞撤換賢員。造甯福。。

金山大埠新甯僑民余靈 黄金等叩

●●●巴西海軍變叛

廿四日南美洲巴西國京電云。本港有頭等軍艦兩艘。駐泊其中 各兵士因要求加給糧餉 不能如願。。竟於今日相率變叛 戕斃統帶官一名。且發大砲 向京城轟擊。京中大爲震動云

同日美京電云 美外部接駐巴西京美領事士列來電。報稱巴國各艦兵士 今日忽然變叛。不受約束 發放大砲 攻擊京城。風潮甚爲劇烈云。

●●●墨國亂黨之失敗

廿四日墨國波啡路地亞士埠電云。墨國政府 以革黨首領馬爹路 招集黨人。四處爲亂 破壞和平大局 實爲國民之公敵 現定議將其所有產業。概行充公。 査馬氏在紐地李之實業。所値不貲 並在紐約置有物業。亦爲數不少云。

同日美京電云。駐墨京美使 電詳外部。謂墨國各處亂事經由官兵勦辦。現已一律肅淸 安謐如恒。惟翅花華省哥利路埠 尚有革黨二百餘人。未肯服從。。然革黨經此次挫折 料亦無能爲役也。

同日墨國波啡路地亞士電云。本埠附近山比度 日昨有大帮軍火 値銀七萬五千元。乃由紐約及山藟等處運來。。接濟革黨者。現墨官將所有軍械。概行執去。。並諭飭各人不得携帶軍器 如有違犯。即行拘拿嚴辦云。。

又電云。墨國晋亞布剌 及哥尾士巴亞杭兩埠 日昨革黨與官兵相戰。革黨勢力不敵。被官兵驅困一屋。。隨發砲轟擊 革黨死者多名。並婦孺死者五十人。。現墨政府懸紅一萬元 購拿革黨首領馬爹路。無論生死。人到即如數賞給。聞馬氏昨在山啤路埠。與官軍接仗。經死于戰場云

●●●領署接外務部來電

今早黎領事接北京外務部來電。照錄如下

度支部派紙廠委員房沂來美 由日本搭地洋丸赴金山 抵埠時 望妥爲接待 外 敬

廣 大埠 益
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九 門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租穫炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

參茸藥材 瑞芝和 油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
170 Waverly Place S. F. Cal.

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身痛麻痺黃腫脚瘋腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠如有單片照上番字付來無悞 致倫號 致遲興 致岡興 甄紀果 啓

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平湊理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號 司事人 潘大璣 潘大瑋 仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
一年週息四厘算
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉 興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號 兼理香邑 四字得能大字 都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩保由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啓

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器
仰貴客留心光顧一定價從平貨實物附寄妥當不悞
客
接理香港滙單快捷無悞

金山 茂隆 大埠
MOW LUNG & CO.
Dupont St. S. F. Cal.

本店開張都板街裡門牌號數第七一二。。新鮮時菓餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。。白梅花菓 甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨 名播遐邇。諸君光顧 童叟無欺。。兼接滙兌 銀両妥寄。港滙生源。維樸料理。。如蒙委託。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。。新公司話筒。九二二五 司事人謝美安 維宏 建燧 汝燦 仝啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

肇慶會館公啓

黎領事與港醫研究血毒蟲之情形

華童林社。因被港醫指爲患染血毒虫症。不准入美一案。。黎領事藻泉。及中華紳商等。以此事有碍華僑大局。。特與之力爭。昨晚九點餘鐘。黎領事偕同譯員歐陽祺英國醫科畢業生關君鏘廷。中華特聘之著名西醫根氏。中華通事余靈。曁各報訪員等。乘中華自僱之小輪。。齊往煙租埃崙醫局。謁見港醫官。正副共四名。寒暄畢。隨將林社之左耳囊取刺鮮血一滴。以化學鏡承之。分點三十餘塊用顯微鏡視之。竟見有所謂血毒虫者。蠕蠕血中。潔白如絲。另有一塊。。亦驗得有虫。惟其虫已死。寂然不動。餘鏡則皆無有云。是時西醫根氏。祗與港醫敘述最近研究此證之証據。意在爲將來立說詰駁之地步。惟港醫無所可否。不甚答辯。。關君見其情形。直前詰之曰。足下能決此症足以致命否。。能治愈否。能以若何方法。若干時日。乃能治愈。該醫官亦不甚答辯。關君不能忍。復詳詰之。港醫不得已答曰。我一槩不悉。但奉命充任此職。我只能查出此症。卽照例而行。禁止入境耳。黎領事尤憤其言之不近理。復據理法以駁其非。謂此症非係危險。無害生命。又不能傳染於人。且各國人皆患有此症。何獨施於我國人。揆情度理。似屬不公。該港醫更不願久談。直卸責於美京總醫官。謂宜由貴國公使與外部交涉。本處實不能答覆云云。

西醫根氏亦攜取林社血點之鏡片十餘塊。回來研究。務得確証。以備條陳証見書。表明能否傳染之理由。。關君亦擬將此症之關係。原原本本。上一意見証書於張使。。以爲此案交涉之根據。至十二點餘鐘。黎領事等。始由煙租埃崙。啟程回埠云。。

（按）嗚呼。該港醫一經黎領事關博士等辯駁。便滿口遁詞。直悍然顯其有强權無公理之手段。我華僑聞之。。有不共切公憤者乎。今該港醫既理屈詞窮。盡卸其責於美京總醫官。則我華僑應速電請張公使。與總醫官力爭。。並請關博士卽入美京。協助張使。與總醫官研究辯駁。。方有能效。聞關博士於蟲症一門。研究有素。。熱心爲華僑造幸福。此次虫症苛例。若不能駁消。則力爭留醫。尙有一線之路。若留醫亦不准。則於華僑大局。爲害甚鉅。諒張使必能盡其責任。保護僑民。力爭國体也

解決勾蟲症之理由

西醫根氏。近應加省衞生局之聘。調查勾虫之症。。現根氏將所調查之實情。登于某月報。以供衆覽。。據稱此症加省天時。最爲合養。查此症傳入加省。已閱數年。今礦塲之工人。多患此疾。考此症之由來。乃由波士列古島之人。先到檀山。後來加省所傳染者。今本埠亦有此症。凡患此病者。好逸惡勞。。性情懶惰。華日人亦多患染。惟此症非係危險。不能害人生命云。

又週郵遭難之同胞

那威輪船些路乍。日前在本港遇霧碰沉。溺斃華工二命。。共救回華人水手三十五人。均擯往煙租埃崙。暫行棲止。。聽候遣回中國。惟各難民所有衣物行李。概行付之流水一身之外無長物。當此嚴冬之際。寒氣侵人。實難抵禦。故中華會館提撥公欵。購買棉褲棉衲襪巾等物。昨日由黎領事。及中華紳董通事等。親送往烟租埃崙。按名分給。經由各難民修函道謝。此事已誌昨報。茲領事因見天時寒冷。。仍恐各難民衣服不足。故諭飭各會館。凡屬該邑會館之難民。由該會館每人再送給棉衲一件。鷹銀五元。庶免寒苦。可見黎領事之關心民瘼矣。所送之銀物。定於今日派人送往烟租埃崙發給云。。

檀山果有蚊子傳染血蟲耶

廿五日檀山電云。本處港口醫生。兼充衞生局醫生愼哥利。昨日語人曰。本處現下發現蚊子甚多。。若非早日設法消除。將來必有無數傳染症。蔓延四處。爲患不堪設想。因該蚊子所吸病人之毒血。含有血虫於嘴中。轉咬別人。。則無病者轉而有病。發端甚微。影響極大。。故檀山現時所發現之各症。多由蚊子所傳染云。

黎領事電覆外務部

黎領事藻泉。昨日奉到北京外務部電稱。度支部特派紙廠委員房沂來美。考察一切。由日本附地洋丸赴金。。飭令妥爲接待等因。黎領事接電後。隨卽電覆外部。其電文錄下。敬電遵辦。。　榮耀叩

巴西兵變續聞

廿五日巴西京電云。巴國議院。因各艦兵士。。要求加給粮餉。不能如願。遂相率背叛。今日議院開臨時會議。定議各艦兵士。如卽投誠。槩行赦免其罪。至加增兵餉一事。各議員雖皆贊成。惟未定議。前駐本港之頭等艦兩艘。。今已駛出港外。不知去向。故未由通傳消息云。。

同胞又被拘擯十五人

紐墨西哥一帶。拘拿偸關華人十五名。指爲無權居美案。。稍頓怕思域火車公司。昨接到巴梳來電。報稱日前關差在經由衙官審實。定判擯回原籍。昨日附車解出三藩市。。准於下禮拜二早到步。由西伯利亞輪船遞回中國云。

中日兩軍在滿洲大操之躊躇

廿五日東京電云。中日兩國之兵隊。皆擬於今年秋間。。在滿洲大操。兩國官塲。于此事大費躊躇。。蓋恐兩軍同時聚集一地。有衝突之事。致起國際交涉。。迨中政府將操期改遲。俟日軍操畢。然後舉行。幷聞有華人一名。在滿洲偵探日軍之秘密。致被日兵拘獲。惟搜查其身。空無一物云。

美人妒我同胞發明之救生機

廿一號砵崙西報云。華人梁進所發明之救生機。置在街車。以備救生人命之用。經與西人所製者。賽用數次。咸讓梁之機爲獨優。惟街車公司。以梁係華人。頗存歧視之見。故意不用其機。而偏用西人尼路臣所製者。置之於車頭。。昨晚梁在議員處演說。略謂耶蘇博愛男女幼童之宗旨。最爲西人所遵守。世界上信奉耶教者。亦以保救生命。。爲最要之目的。。公等厠身政界。。更明大義。。且羣知我發明之救生機。爲街車上最適用之物。乃棄之而不用。。安設尼氏之機以行事。遺其精者而用其粗者。是何用意也。。豈非與救生命之旨。大相違背云云。本埠新報。亦以梁之言爲不謬。

本埠新聞

○●光廣每百四十七元五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油
米各欵雜貨頂舊嘉麗正色公烟
現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之
英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒叁差一百七十三號
遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士
作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於
六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便
床舖鏡台椅
桌地毡裝璜
美麗衞生得
宜浴房厠所
常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來
遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可
往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 **廣生和**
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山
油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土
產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減
平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港
廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理
舊公司煤氣燈事務
司事人　陳祺堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　敬啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近
皆知自震灾後現在大埠委巴
利街一百五十三號照常復業
自製各色唐番美酒發客　貴
客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百
四十九號專辦增城苗米石力粉
各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟
全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香
城隆良四大恭谷得能等都金銀
書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大
埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街
門牌八百四十五號開張專造唐番新衣
家用各欵線仔絨彩褲背心頂上香羽紗
仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐
各欵儒履俱全如　貴客留心光照請
將英文付來小店定必照時價格外相宜
妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板
街門牌一千零一十二號一千零一十四號開
張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹
丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留
心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廁內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉
蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情
大加改良
選辦靚貨
冀圖久交
以副貴客
照顧之心
井接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰
祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街
門牌八百二十七號照舊營生以期各
客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹
海味諸色美酒一號正元通生粉正色
公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇
杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心
惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄
上彙照時價加意減平以答盛意並期
擴張目的也如有單函請照上列西字
付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利 家用新衣
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災
後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷
回在大埠都板街七百五十一號開張親
自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅
機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面
各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼
新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠
近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠
本店內統一生意從此定做衣裳裁作更
爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山
正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋
補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜
揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水
經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿 家用廣彰新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四
號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔
絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等
金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵
香嶮鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛
積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請
照本號番字招牌賜函到來立卽按址由
花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

日艦來遊之惡感

太陽西報云。日本練習艦。來遊本港。該兩艦海軍學生。連日分乘小艇數艘。遊覽本港一帶。聞有日兵數人。。所經之處。手持紙筆。詳細登錄。某處地勢如何。某處砲台如何。。某處海水深淺。並私照砲台之形勢。往來港口數次。。又赴屋崙海旁。查察一切。凡見之者均嘖有煩言。。謂日兵如此行爲。殊屬不合。疑其查明本港形勢。預備與美失和云。

●**市長自保名譽**　本埠市長麥卡地。。昨日知照加蘭租吏。謂近有某某六人。傳言本市長私受賄賂。。一次受銀六萬元。一次受銀一萬元。該六人不知所見而云然。。顯然有意傾陷。請卽傳該六人到堂質訊。以表淸白。。如本市長有受賄情弊。甘受其罪云。

●**總巡請勿禁差查賭**　西報云。本埠總巡捕施摩。因華埠西北利館。又請給禁票。禁差入內查賭。。昨日特致文衙官。請不可發給准票。幷謂今年七月十九號。。沙展馬打臣。曾派暗差坎士。假扮華裝。入該館查察。經見有多人聚賭其間云。。

●**西匪猖獗**　俄人沙苛技。。昨早道經科岑街五街夾六街。遇有兩西匪。一至前問取火柴。一走前緊握其頸。使之欲去不得。欲喊不能。該匪伴卽以手揷入其袴囊。。搶去銀五元。遁遙而逸。時已破曉。當此中央之地。匪徒猶如此猖獗。或節屆隆冬。東方下流人物。擁來本處避寒。故刼案層見叠出。亦未可知也。

又西人麥卡便。昨附街車。行經斐路摩街。有西匪摩非。故意迫近其身。施其空空妙手。探入其囊。行窃財物。當爲麥氏察覺。將該匪拘獲。交差送官究辦。。

●**日本練習艦改期啓程**　日本練習艦淺間。。笠置兩艦。來遊本港經閱數日。日來西人士女。及一般日僑。多往該兩艦遊覽。。該兩艦原定禮拜日。啓行他適。今因下煤未足。故改期下禮拜二日。方能起程云。。

●**誰作護花鈴**　昨朝十點鐘。黎領事偕通譯各人。赴煙租埃崙。調郵被難華工。本報訪員見日前關員在華埠拘去之金梅有彩兩校書。押留於候審所樓上。兩校書謾罵關員不絕聲。繼以哭泣。如鳥困籠中。嬌啼婉轉。情甚可憐。。各人乃親至樓上。用好言撫慰之而去。聞兩校書每日均有醫生診視。而有彩亦經於昨晚保出矣。

●**運動賽會之贈品**　本埠昨日僱備火車三卡。。滿載加省印件圖畫生菓。以及菓乾菓酒等物。運往美京。。以備於西十二月五號。議院開議。贈與各議員。。求其議准一九十五年。在三藩市舉行萬國博覽會。因金埠天氣。。較勝於別處。各出產物品。亦著名佳美。故聊作贈品。以表微忱云

●**差拿船到**　差拿輪船。由遠東開來。今早八點鐘到港。十點餘鐘灣泊碼頭。

黎領事于船到時。卽偕同譯員。下船巡視華客。。以免關員苛待。至譚沈兩書記。則赴烟租埃崙關署。觀審華客云。

●**衙案例誌**　一號衙。伍倫帶炮案。退遲一禮拜乃審
四號衙。竺西無牌行醫案。退至下禮拜一審。。
十一號大衙。蔡瑞勝大窃案。退至下禮拜一審。。

各埠新聞

美國嚴禁私運軍火入墨

廿五日的士省膠化頓埠電云。墨國革黨。近日由美國購辦軍械甚夥。私運入墨。以備爲亂。詎爲墨官查獲。概行執去。。現美政府得聞此事。恐碍邦交。特加派差七十五名。。分駐美墨交界一帶。禁止軍火運入墨國云。

●**美陸軍卿喪子**　廿五日美京電云。。陸軍卿的近臣之公子。自去年乃母死後。因過於悲哀。致患病症。近在文天拿省尼士咩埠之園圃養疴。詎調理無效。竟於今早溘然長逝。的氏接到凶耗。不勝悲悼云。。

●**西婦賣妹定罪累及華人**　廿五日紐約電云。。本埠有華商某。日前擬出二百五十金。購一十六歲白女爲妻。。嗣有華人譚利之妻。乃白種婦也。利其多金。。特往緬思濤尼省士古蘭頓埠。引誘其十三歲之妹前來。售與該華商。。事爲教會某西婦所聞。隨將該幼女起回。及將譚利及其妻一併拘案。今日由官審訊。均定判監禁。以示儆戒云。

●**兇匪就獲**　廿五日紐遮士省杜連頓埠電云。。本埠長老會牧師庵士度。及其老妻。昨晚被匪行刼害命一案。。茲查悉該案之兇匪。乃庵氏[illegible]之僕婦之子施亞士。該兇之所以出此毒手。因素知庵氏繕下遺書。將所遺家財。。分給若干其母子。惟庵氏年雖八十。而精神尙健。。該兇因候數年。仍未見庵氏入木。故不俟其壽終。。向鄰人借長鎗一桿。僞言遊獵。遂於昨晚闖入其室。將庵氏夫妻。一併鎗斃。冀領遺資。行兇之後。其鎗遺留屋內。卽行逃去。。現已將該兇拘獲。送官究辦。彼亦直認不諱。查該兇母子。乃黑白雜種人云。。

●**匪竊黑馬**　十九號砵必治西報云。。本埠三街夾企利臣街。華人均利浣衣館。昨晚被匪潛入店後。。竊去黑馬一頭。馬首有白印一點。易於辨認。故該浣衣館東主。是早赴衙出票。預備督見該匪。卽將其拘究云。。

●**監犯有選舉權**　廿五日沙加免度電云。山坤頓監。定於是月將期滿監犯四十六名。。一律放出。其中有二十六名。。因在監向無犯法。且係初次坐獄者。。擬准其有投閣舉官之權。餘爲外國人。犯案多次。。故不能予以此項權利云。。

●**葡領改懸國旗**　檀香山訪函云。葡萄牙國旗。向秉藍白二色。中畫其國王冕旒。所謂葡萄牙君主國之故國旗也。現國旗亦改靑紅兩色。。而除去其國王冕旒。於十二號。駐檀葡領事。去其故國之旗。而改懸新旗。是晚遊街甚鬧。卽爲此也。

各國新聞

●**英國女界暴動分別定罪**　廿五日倫敦電云。。英國婦女。日前因要求選舉權。相率暴動。。將首相邸第之玻璃窗擊爛。當由巡警拘拿婦人百餘名。今日由官審訊。。內有爲首滋事者二十名。均定判下獄兩月。其餘概行省釋云。。

●**班國地震**　廿五日西班牙京電云。本京附近一帶。今日上午陡然地震。連震數次。動力頗大。居民咸甚惶恐。惟幸無傷害人物。。

●●●**萃勝堂廣告**

茲者昨閱報紙內有一則錄及會邑林柱退出萃勝堂份等情
披閱之下誠爲詫異至於林柱所欠我本堂經費過多并無繳
清至今日膽敢將名退出嗣後林柱不論投入某堂定必向他
討取先字聲明免至後論此佈
宣統貳年拾月吉日　大埠萃勝堂特啓

●●●**原宗公所廣告**
Coon Doon Family
615 Grant Ave. San Francisco, Cal

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡
我昆仲務望依期繳淸費用然後轉換牌仔如逾期不繳淸費
用不得換牌仔如遇有大小事務本堂槪不干涉仍要追取歷
年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱
庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七
號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參
茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸
散正地道藥材加工泡製新張伊始志在
馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知
定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫廁　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟
美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心
粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明
餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨
計價廉徵從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板
街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十
七號　成信謹啟

●●●**三邑會館廣告**

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山
裡及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬卽行註
册乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註册
一事衆意僉同并公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓
之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠
屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日
起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內
父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件
會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不
担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此
爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼　大埠三邑會館公啓

●●●**革出雷華**

啓者雷華因犯本堂規例特將其人革出永遠不能同享利益
所欠本堂經費無論其投入某堂仍要隨時追索不得藉端拖
欠倘其人遇有別故與本堂無涉此佈　大埠秉公堂啓

△△△**余風采堂告白**

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速
定於明年告竣幷擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主
均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有
欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務
滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也
限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
宣統二年十月廿五日　大埠余風采堂啓

金山正埠 **昌利**
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七
號開張專造唐番各欵褲仔絨
彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦
唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履
公烟油米石力粉雜貨俱全貴
客光顧請照西字付來定必依
價格外相宜快捷付上以圖久
遠交易並接理各客書信銀兩
滙歸快捷無悞新到慈航館第
一戒煙丸發客每罇一毛五郵
費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●**粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告**

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授陽韻
舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊神狗鞭
[illegible]
代理處
[illegible]

看看 **發明會華英厨書大全** 出世

每本實價三元七毛五郵費在內
備書單印便函索卽付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●**屋崙公立求是兩等學堂佈告**

敬啟者本學堂之設原是公立並無黨見發起總理周炳常遠
難料理前時敎員又半擔義務且屬留學界時候不能兼顧槪
自告辭値理等特公同會議另聘廣東師範畢業黃公越梁鳳
藻兩先生專任本學堂敎育事宜除經備游戲體操器具外另
聘兵式體操敎員洋人一名以資訓練所有操具操衣由公舉
本學堂總理朱三進君捐貲每學生各給一襲如欲入本學堂
者祈早補入爲禱　男女學生年齡以未過十六歲爲限
公推校長鄧翼雲　監學朱熙石　黃朝相
總理朱三進　書記馬巽秋　協理李慶珊
許世徐　胡明
屋崙公立求是兩等小學堂値理同啓

●●●大埠**杏花樓廣告**
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相
宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

●●●**聲明退出少年學社**

啓者弟雷增　雷祥　林茂　馬彩廷　雷維瑞　雷作球
自願退出少年學社嗣後該社所有大小事務概與弟等無涉
特登報聲明以釋羣疑
市得頓埠　雷增　林茂　雷維瑞　雷祥　馬彩廷　雷作球　仝啟

●●●**聲明退出少年學社**

啓者弟李倫　方學　許恩　林增　前曾厠身少年學社一
份子今有私事願將名下永遠退出日後該社有大小事務概
與弟無涉特字聲明俾衆週知此佈
庚十月廿四日　二埠李倫　方學　許恩　林增　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中國漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鎏明 伍于鑾 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參池汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

內外交迫。若非有大舉動大變革。則孰若速開國會。與天下以更始。令四海萬國。耳目一新。知吾國家眞實立憲。見日月之明。而奸謀自阻。以中國幅員之廣。人民之衆。必不信開國會後不能自强也。凡百事功。皆發乎機。機之一發。則聾耳易聽。萬目改視。騰爲輿論。亦遂朝黃暮綠。南北易位。開國會卽其機也。我能行之。安知不足以震懾列强。聞臥虎之嘯。則獵者駭走。莫之敢攖。國家危亟。北鄰告警。獵人在前。當復何謀。洪伊等分屬國民。有俱燼之痛。義不忍復偸瞬息之安。所以昧死一言。冀吾王之投袂而起也。伏願吾王上爲皇上。下爲人民。鞏固我國家億萬年永永長治久安之基。當幾立斷。卽日請旨。速開國會。上以副先朝付託之重。下以慰億兆人民望治之心。俄頃之間。立新朝局。但令國會早開一日。卽人民早享一日之太平。洪伊等歸耕壠畝。歌詠衢壤。於願足矣。所有披瀝下情。請速開國會緣由。除陳請資政院議決代奏外。並呈由政務處代奏外。謹合詞箋狀以聞。惟冀垂鑒。抑更有言者。資政院之性質。本與國會不同。其組織亦與國會逈別。萬不足以代國會。前由都察院代奏書中。已縷晰言之。幸王少留意。毋惑於葉公之龍也。迫切陳請。語不及檢。無任惶恐待命之至。秋風迅厲。伏惟萬福。

緊要新聞

●●●企咈實爲吾人之公敵

廿五日砵崙電云。管理外人入美專員企咈。今日道經本埠。小駐行旌。乃往三藩市。查察外人入境情形。企氏語於訪員曰。擬將來新設一例。嚴禁華人來美。請交議院核准施行。凡來美華人。如經由關員審過。定判撥回原籍。卽可起解。不得向合衆國衙再審。然後撥還。並請議院設立定例。凡居留美國之華人。須一律註册。方准居美。查近年華人往來美國人數。雖歸國者多于來美。惟年年居美之華人。仍有增無減。今調查居美華人。其無權居美者。占一半之多。由此觀之。可見華人偸關入美。日多一日也。查厥緣由。因前十年所註之册。少者面貌固變。卽長者亦難分辨。不足爲據也。且有將册紙之像。改換別像。假冒入美。種種弊竇。殊難防範。幷謂今年議院所定禁止辦妓入美之例。現已雷厲風行。嚴行查究。日前舍路辦妓入口之風最盛。今經一律禁絕。聞企咈到三藩市後。卽轉赴檀山。設法禁止印人由檀來美。以保國民固有之利權云。

●●●美貨運入中國之減少

十二號紐約商報登美京電云。中國今年運辦美貨入口。核其實數。較諸去年。大爲減少。今年辦入之美棉布。值銀四百五十萬元。去年辦入者值銀九百萬元。今年辦入之美煤油。值銀五百萬元。去年辦入者值銀六百萬元。前年辦入者值銀九百七十五萬元。比較一九零五年辦入之美貨。今年僅及其三分之一而已。故美國在中國之商務。日形退縮云。

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租罎炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材
油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄還興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平浚理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合 ●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝敬

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望 諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉 興 管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石 中文記錄余賞揚
廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罎頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Graut Ave. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street.
San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不悞
歡客
接理省港澳滙單快捷無悞

金山 茂隆 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維樸料理。如蒙委托。定當克已。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒○五二二五

司事人謝美安 維宏 建燧 汝燦 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不倘心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司前製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢贊奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯腱行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疥藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛搽藥一元半
●解鹹肺久積餘藥水二元
●治瘋疼身疼藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●壯血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效瘦逐花柳疳瘡除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效消瘰丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

客約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器卓沾四五元一副者請看本公司機器筒面上有印照立分眞假並有小書論各物功用欲取看者來信定即付上此爲有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費俱必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池會邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄覔食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務槪與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日 廿二 弟陳天池謹啓

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

請祈光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣甚相宜仰 華友留心光顧是荷 本店主人市稿謹啟

賞發 客衆 有禮 服出 貨價

錦泰金舖

正埠

GIM TAI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實更無欺如大小物件俱保本店字印永遠包換並都正海狗腎發賣常有滙銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時熊工隨力操作至善至利之器最爲衣館適用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不費氣力事如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物者全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手続

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有燂通之偈也並造各欵火焗價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遙怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人況其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟壽邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

○●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員七五 澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四 東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛 同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五 均益石力粉五元二毛
每標片糖每磅七仙 德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二五 各號古勞茶每磅毫七
弔片尤魚每磅六毫 新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五 調六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元 品新三正酒每打六元六毛
五 頂大蘇鮑魚每磅七毛五 大蘇鮑魚每磅六毫五仙
大單堆魚翅每磅二元一五 半磅庄淨白雪耳每盒八元
正廣敏肚每磅一元九毛 正豬婆參每磅七毛五 肥大熟
毛支每磅五毫五 四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
頂靚冬菇每磅五毛五 黃薄香信每磅四毛七五

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寓到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船 上午七點半鐘 九點十五分鐘 十一点半鐘 下午兩點十五分鐘 俱由積愼街口開行

文地舍路船 上午八點四十五分鐘 十點鐘 一點鐘 下午三點四十五分鐘 俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船 上午八點十五分鐘 十點四十五分鐘 下午一點半鐘

文地舍路船 上午九點十五分鐘 正午十二點十五分鐘 下午三點鐘 四點十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿二
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●袁督爲預算行政經費表册咨覆諮議局

爲劄行事。宣統二年九月十二日。據廣東清理財政局詳稱宣統二年九月初五日。奉憲台札開。准度支部江電內開。。各省總督巡撫鑒。洪本部于八月念七日具奏。遵章詳辦預算。繕表呈進。并瀝陳財政危迫情形一摺。。奉旨會議政務處議奏。欽此。除全表繕齊。另行呈送外。應照章先將局存地方行政經費底册。照錄一份。送交諮議局。。所有本部核增核減之欵。已由貴處允許者。一併抄案彙送。。以備參考等因准此。除分行外。札局卽便分別移行知照。等因奉此。查本年試辦預算宣統三年地方行政經費。。各府廳州縣造報。多未完備。而造報到局册表。其中門類錯雜。欵項分糅。又有原造報支數不清。飭查未覆。應行提歸追加預算辦理。有業經本局詳核釐別。分別門類。逐欵按目彙編總册。詳繳咨送。旋奉度支部電飭酌減。亦經議請詳覆各在案。。原辦預算表册項目。既屬彙列。自非另抄細數。。不足以備參考。奉文前因。除分別移行知照外。。玆將預算行政經費草底。照錄一份。並查照彙編底案。逐欵逐目。抄錄細數清册兩本。暨陸續奉部電裁節地方行政經費。核定議覆原案清單一件。理合具文。詳繳憲台察核。俯賜劄發諮議局。并候批示祇遵。實爲兩便等由。同表册清單到本署部堂據此。除批詳外。合就劄交諮議局查照。須至劄者。。計發預算宣統三年地方行政經費册。並附比較表一份。清册兩本。。清單一件。。

●●●英界廣九鐵路車費之昂貴

英界廣九鐵路。經已開車。玆英政府所定之車費表。。價頗昂貴。照錄如下。

	油蔴地	沙田	大埔	粉嶺	羅湖
頭等	三毛五	九毛五	一元六五	二元三	二元六五
二等	一毫五	四毛	七毛	九毛五	一元一毛
三等	五仙	毫五	二毛五	四毛	四毛五
（往返票）					
頭等	五毫五	一元四五	二元五	三元四五	四元
二等	二毫五	六毫	一元零五	一元四五	元六五
三等	一毫	三毛	五毛	八毫	九毫

上列車費。係由尖沙嘴或紅勘起程計。小兒則收半票。。

●●●機器公會議案

昨廣東機器研究公會集議。正會長黃煥庭主席。一昨接香港同人來函。以籌辦機器廠。期在速成。。着卽舉員襄辦等由。玆將來函宣佈。應如何覆答請公議。。衆議籌辦機器廠事體繁重。所有招股及襄辦一切事務。應從速定期開特別會議。妥籌辦法。覆答舉行。。二宣佈同人何君樂生送來自繪火車全圖三則。清河挖坭機器一幅。又李君焯林送來自繪各等機器圖六幅。繪法精妙。足徵實學。應卽懸掛本會。以資研究。衆贊成。

●●咨覆諮議局呈請電奏禁賭定期

粵督袁。爲咨覆事。宣統二年。九月十二日。接到諮議局呈報議案一件。據稱禁賭一案。迭經兩次開會議決。。未奉實行。玆於本月初十日會集全體議員。公同討論。。擬請電奏宣示禁賭定期。以除民害。業經全數取決。理合繕錄議案。備文呈報。伏乞督部堂俯順輿情。卽日電奏。。請旨明定廣東賭博一律禁絕期限等由。併呈到議案一扣。具徵議員於禁賭一事。至爲懇切。與本署督部堂殊有同心。。惟賭餉必須籌抵。歷經奏明有案。必籌抵已得確數。。而後禁賭乃能實行。其籌抵大宗。厥惟鹽務新增欵項。。本署督部堂於議復鹽務規費。並預籌實行賭禁摺內　陳述綦詳。奉硃批。督辦鹽政大臣知道。欽此。是鹽務新增欵項。能否撥抵賭餉。。尚待督辦大臣之咨覆。至本省近辦膏捐。亦屬新增欵項。。可以暫資撥抵。而收入之數。及截留之法。開辦未久。確定尚難。且亦須會同外務部度支部酌核辦理。此外尚有烟酒二項。酒捐尚未開辦。烟捐則尚待籌議。凡此籌抵之法。本署督部堂固已殫思竭慮。其間困難變遷情形。當爲紳民所共曉。自上年履任。迄今迭次陳奏。皆不待紳民要求。當官而行。義無可避。惟奏案以恭奉諭旨爲進行之方針。。今籌抵既以新增鹽餉爲大宗。欽奉硃批督辦大臣知道。則在本署部堂必待核復到時。方可作爲確定之計畫。膏捐亦須會部妥議。能否卽照原奏進行。尚待磋訂。。諮議局以甫經奏聞之件。卽視爲確定籌抵之數。自係硃批甫經奉到。。尚未周知所致。玆經會議廳公決。合將奉到硃批欽遵事理咨覆諮議局查照。仍希照常開議。須至咨者。。

●貪者被騙　佛山潘涌里。某金舖伴某甲。于初九日。攜有洋銀三百兩。行經快子街先鋒廟側。。突有一楚楚衣服者。與之相遇。交出港紙二千元。求代換銀。甲見其素不相識。心竊疑之。意其以贋鼎行騙也。。遂將銀紙交往附近某押察看。審視再四。皆云非僞。甲自念紙水漲貴。不禁垂涎。遂將銀紙收執。先以三百與之。隨着伊同往銀號取銀。再行交足。詎行至中途。摸視囊中。則銀紙已如烏有。回顧此人。已失所在。心知被騙。惟呼荷荷不已。近日騙術。百出不窮。貪字成貧。不信然歟。。

●刼絲匪已獲　省港哈德安輪船。。被匪刼去生絲十六包。價值一萬六千元。警差獲此消息後。四處嚴密查搜。仍未獲有確實踪趾。現聞香港有偵探數人。協助羊城水巡。昨在某米艇。搜出些少贓物。卽將賊匪二人拏獲。想此案不難破獲矣。。

●●查覆佛山妓院加抽房捐之窒碍

佛山近有商人李遂安藉報効警費。巧立妓院房捐名目。于日前具禀警道。擬向妓院按房抽捐。願繳費三千六百金。。爲推廣巡警之用。當由警道札行佛山分府查明有無窒碍。據實禀復。分府奉札。卽照會大奎堂。自治社。及商會查復。現已彙覆到案。僉以鎭內妓館。迭經抽捐。如再加捐。未免窒碍云云。分憲已據情具覆警道矣。

本館精製粒巴圖章

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上桼茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花緞
遷回大埠　靴韈西人合用　髮繡花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里留心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敬

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足祈爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞
童叟無欺　貨真價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱讚并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散出門不換

寧坤養血調經丸每料銀十元
男子滋陰補腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料銀十元
男子夜夢洩精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服壹元
婦科調經腹痛丸每個銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每樽銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每樽銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料壹元
立止牙痛斷根散每樽銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花柳撲紅解毒無憂散每服壹元
眼痛清熱消障散每服銀一元
陽毒眼痛拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每樽銀一元
理脾調中散積丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
耳痛有膿血消膿散每樽一元
痧氣[illegible]太和茶每磅銀一元
咸疳消腫[illegible]散每料銀三元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕膏每張銀一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒菓消毒丸每樽銀二元
花柳初起白濁解毒散每樽一元
花柳珠珀拔毒丸每樽銀三元
妙在花柳疔毒散每料銀五元
天下妙服痔散每樽價銀三元
內消瘰癧提解毒膏每張一元
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
瘰癧已爛收口生肌散每料[illegible]
湯火致傷外敷止痛散每樽一元
喉症珠麝八寶消毒散每樽一元
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每樽銀五毛

本當在大埠都板街[illegible]門牌八百三十九號
YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫
[illegible]

●敬頌良醫妙藥
[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩
[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襯綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件件齊備貴客留心價相宜樣接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東大埠昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈
承接金豬
司事人　余顯和　余榮和　余謙中　余褒和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨依時價額外計　順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S.F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗湖　湯思瑞　湯喬烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

金山大埠裕安
貨真價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南合昌
開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信妥交仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三二號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝尽紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每樽三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每樽銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰潤肺核痰散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如響丹每服銀弍毛半
▲補除日久頭皮癬藥每樽銀弍毛五
▲治久年頭癬癩止痕痒藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕痒去濕癬藥水每樽銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每樽銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲硃砂除黠脫膜去紅根光明上眼藥每樽銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
▲消腫痛去紅筋除黠膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲爛眼流淚爛眉珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳撲毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青楼免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收[illegible]丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每樽銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腳痛膏大張銀五毛小二毛五
▲打回頭痾回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌疳料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痱疿疔散每樽銀三毛

●衛生丸之功效
夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]

●眼科良醫　大放光明
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠聯昌號
代理香港均棧銀信
自[illegible]臘[illegible]
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥丸
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

天祥金舖
TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋嫂　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未頓　哥亭　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛頓
李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得頓　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　屬造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡頓　梳力
典化　乾市失地　山蓠　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都嫂李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
歛刺　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濘打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咩士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都嫂利
●六點鐘拉路快車往　北加咩　羅省　胡拉地
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山蓠　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蓠　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都嫂　惡時嫂　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蓠　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波舍健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒
下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蓠　帕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蓠　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點侖　伊路巴梳　鐃士
噸　鴉柯連　乾市失地　山蓠　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加嫂　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蓠澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆 金山
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號尚辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●欲看專電新聞者須知
本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒 本館啓

●●●番邑昌後堂廣告
公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈
十月初五日 番邑昌後堂總理啓

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆日本舖對面
西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

舊金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

●●●布力幵佛各欵紙料公司廣告
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）
先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂業儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同叁十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法十元 鈴卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐𡁵 副管庫兵紐𡁵
仝 啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理𩦡路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F. Cal
啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作祕書三元

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十七號夾五百四十五號話筒乾尼三千七百三十號此佈
帕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成 金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低假永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠𡁵臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金舖謹啓

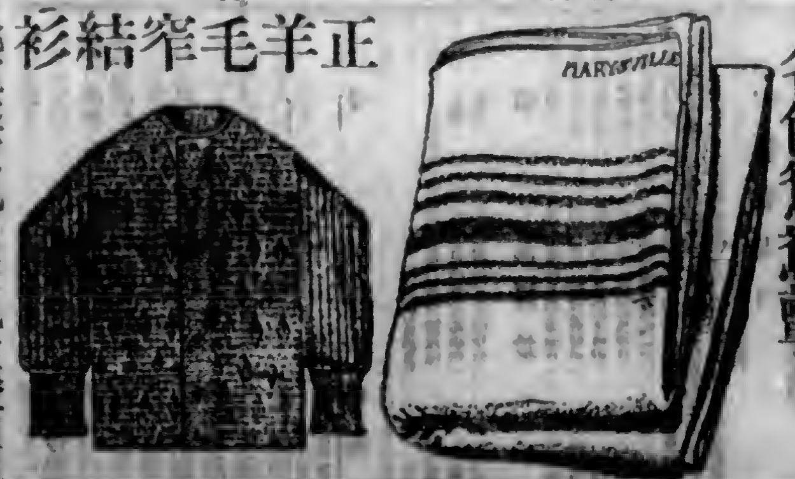
香港上環 兆昌榮 兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.
啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技𡁵蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用爲單驅購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技𡁵蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒
本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每罇三毫 舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三二四本醫館電話差拿三九四坎電話五〇三五 華人通譯梁啓祥
紐文醫生啓

沙陣公司
SCHARLIN BROS. 937-939 [illegible] S. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
貨眞價實



本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上
●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 桃紅夾橙皮色
以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈
沙陣公司拔露

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞
啓者佛山嶠玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港一環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩此爲妥善如有銀兩託交伊必着伴親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難觀誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也
Kwong Yee Wing Logk St. Hong Kong CHINA
英鳳汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥
葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

中國新聞

●●●要電彙錄

●南洋勸業博覽會。開全國大運動會。各省到者萬餘人。。事務所開會歡迎。連日觀會者。日有四萬餘人。。爲向所未有之盛。。

●滬道劉燕翼。電稟度支農工商兩部。請籌撥銀四百萬兩以備上月維持市面用。。

●某侍讀奏參蘇臬左孝同多款。聞有密諭交江督查覆。

●直隸官紳劉若曾等。公呈都察院代奏。請速收回開平煤礦。并力詆張翼摺。懷挾私意。掩飾前罪。破壞成局。。奉密諭交直督嚴辦。。

●濤貝勒昨向監國。以去就爭縮短國會年限。

●外務部尚書鄒嘉來。九月時患喉症。勢甚危急。。

●江督電奏。上海洋商。不收押產。現允通融破例。飭商會以貨商抵洋欵二百萬。商借商還。鈐滬道印。以示大信。市面已安靜。樞府覆電。著將釐訂規則。詳細電聞。

●●上海商務印書館歡迎美實業團

是晨十點鐘。美國實業團。乘坐汽車到商務印書館。。參觀各種工藝。先由館中預備招待。大門上搭彩牌樓。。高懸中美交歡旗。進內。馬路兩旁。均懸燈彩旗幟。該館經理及各招待員。均出外行握手禮。導入招待室。設座五十餘位。用紅緞繡金椅披。桌上陳設盆花。擺供均極精美。。由該館經理。柬請前美國欽使伍廷芳侍郎。即爲代表歡迎。。伍君並述該館創業時情形。及近來營業發達。輔助中國教育。。頗具熱心。各來賓均鼓掌不置。次由來賓答詞道謝。茶點畢。乃分參觀順序單。由各招待員指導參觀。並分贈自印書景明信片等件。計參觀順序分二十部。一五彩石印。二繪圖。三釘書。四機器製造所。五科學儀器製造所。六鑄字房。七紙板房。八電鍍鉛板。九墨色石印。十活板印。十一雕刻部十二彩色鉛印。十三英字房。十四華英校對房。。十五華字房。十六編譯所。十七圖書館。十八尚工小學堂。十九幼稚園。二十照相房。觀畢。復至花園攝影時。該館所辦之尚工小學生。及幼稚園小學生。由各教員率領。。在花園唱歡迎歌。幼稚生復演習工課。口唱手指。均極整齊。各來賓均贊不絕口。蓋該學生多不過四五歲也。並索另攝一幼稚學生影片。乃由照相部。另攝一片以贈之。出花園時。復爲各小學生握手。以示親愛。及辭別出門。已將十二點鐘矣。

●●●孫寶琦也知國會內閣之必要

魯撫接各督撫關於內閣國會問題事回電云。。安帥宥電敬悉。所論閣會兩節慮遠思深。老成持重。至爲企佩。惟自九年籌備之期限既促。十一部同時進行。各不相謀。。財殫力絀。情勢日彰。各省同處困難。各部且時有衝突。於是知非握定主腦。爲單簡重要辦法無當也。仲帥倡議。。諸公相繼贊和。蓋非設責任內閣。無以挈統治之機關。非開國會。無以定輿論之歸宿。。有責任內閣則各部通力合作如指臂之相聯。必能酌劑緩急之序。政令合一。各省折衷有自。庶易程督進行。至國會祇有議決之權。而執行仍在政府。。士大夫有政治思想者日多。國會既可爲觀察之地。且可杜局外之妄論。淆亂是非。各省諮議局權限無憑。。有國會則權限自定。琦竊以爲欲救憲政之困難。與謀憲政之進行。。舍此別無良策。至飭吏治。興實業。自屬不刊之論。但閣會不立。。恐中央無嚴肅之精神。各省徒相承以粉飾。歷來彊吏。。何人不講整飭吏治。各省亦何嘗不務實業。其成效安在。。就觀大局。時不我與。敢抒鄙見。尚祈賜教琦勘印。

●●●京師市面漸有轉機

京師市面恐慌情形。迭紀前報。茲又接京友九月十二日來函云。自源豐潤擱淺後。京師各行營業。大受影響。兩日以來。商號銀錢紙幣。大有不能通行之勢。。蓋各號向以鑪坊爲通融出納之總機關。此次之變。牽累全市。。幾無一號不需現銀。各鑪房雖勉强支付。實已應給不暇。自初八日後。珠寶市各家。莫不添工傾銷。銀尚未冷。即已抬去。而大清銀行因之愈加恐慌。幸度支部接准大清銀行來稟。允將庫存鉅欵。預備救濟。并先撥出五十萬元。散放市面。人心因之稍定。日來除各行號自行押借若干萬外。十一日。。全體鑪房。又以連環保結。向某銀行借出現銀五十萬。。從此市面當可照常往來。不至再生危險矣。

●●●洵邸抵日情形

洵貝勒及隨員等。乘地洋丸輪船。行抵日本。。九月二十一日過館山冲。日本軍艦筑波高千穗兩號。開往迎迓。。升放禮砲。以爲先導。午前八點鐘。舟抵橫濱港。貝勒等隨即登陸。橫濱市長。捧呈大花瓶一對。贈于貝勒。正午到東京。。伏見宮親王。及國務大臣。各文武大員。各國公使。均在車站迎接。有儀仗兵警。沿途護衛。。貝勒旋與伏見宮同乘宮內省馬車。直入芝離宮。該宮係貝勒之旅館。。夜間齋藤海軍大臣。在水交社饗以晚餐。明日視察海軍省及水路部。夜間由桂首相開晚餐會。

●●●政府反對東督借欵詳聞

東督錫清帥。息借美欵。政府尚未應允。。茲又探聞錫清帥所借之欵。聲明爲振興東三省一切政務實業之用。經與美國麻細和勒公司代表員克拉烏德君。（前駐奉天美國總領事）會商辦法。該公司允借千萬。已訂草合同。共額一千萬兩。期限二十年。年息五釐。折算九十五。而以東三省歲入爲抵。惟政府以中國現値財政紊亂之際。如再准地方借欵。於財政統一上。更多不便。且恐惹起國際上種種交涉。因此大半主持反對。故該借欵草約。尚未調印。。現麻公司代表克拉烏德君。暫住京師。靜候消息。。

●●●保和會專使將派貴胄充任

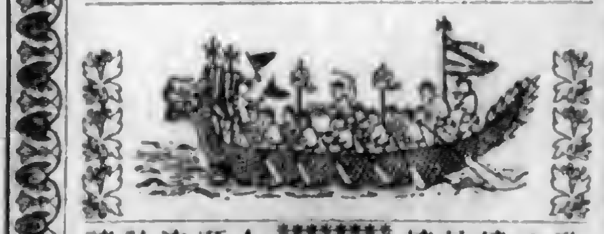
外部日前會議第三次保和會事。。謂陸大臣前日到部所陳情形。與第二次舉行事項不同。此次應行報告之事如籌備憲政。振興海陸軍。改訂商約。劃一幣制。。整頓財政。保衛藩屬。興辦路礦。募集外債。擴充學務。研究製造等項。。均應照前次欽派保和會叅議錢念劬星使恂。豫擬各條。由部妥定後。分咨各督撫。分別簽註。以期完善。并擬奏請欽派貴胄大臣。充任專使。以陸子興星使徵祥。派爲叅議大臣。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜
鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛 別國郵費二毛
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄舊處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

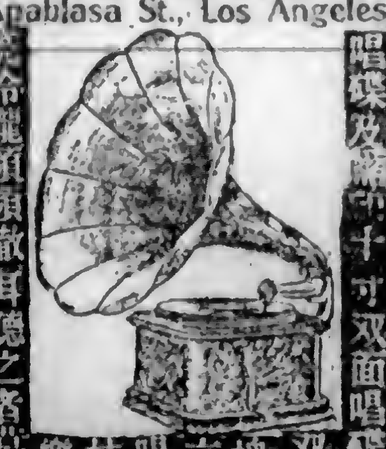
●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生
[illegible]
○○如倒花柳狀元搜毒散 每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸 每樽價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九轉丸 每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫 藥到回春
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.



日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢褂巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 價銀格外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴𡁵沙街開張數十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及新欵十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而撰樂者尚一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.
悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 悅來棧
伍于進 蔡祉強 伍明聰 伍梓南 悅來押 敢

悅來押 四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 鋪在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒 延年百歲酒 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘍丸
龍鳳給介酒 花柳回春丸
小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠𡁵臣街悅來棧代售

金山正埠 祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆𥐥
話筒差拿四百廿一

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啟者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報公以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

●値理收股銀處

金山甯路公司値理等披露

八月初二日開收股銀

大埠永眞 李清 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚 CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧 WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉 WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜 WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀 WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家 Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

○●(同業廣告)

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感禱無甚

旅美發起人正總理鄧藩隆 副總理鄧業杜 仝啓

五十一

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)

筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●(新)(學)

農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫五
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習書教員銀二毫五
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
玉堂字彙二毛
女學生銀二毫
勠山記三毫
理財新義三毫
官制議一元
飲冰室文集四元
憲政論銀四毫
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
孜正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
商業教本五毫
樂典教科六毫
學校衛生二毫
高鉛華範本八毫
高等讀本一圓
鄭千字文二毫五
子平大全一毛五
理財精義五毛
畫學教科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卌年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
事類統編一元
造洋飯四毛
傳種改良問答二毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●(地)(圖)

東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●地理

洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

●●●(字)(典)

華英要語四毛五
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書

初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

●●●(格)(致)

初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●(理)(財)

理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青蘋影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子噉血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苍刼六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
狠醫銀四毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
癡情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
尙友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
賣國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
懺情記五毫
洪女郎傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
鬻刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
賭騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

短篇 傳記小說

越南志士 (四續)

方紛擾間。有數拾人自外至。黃種人參半焉。中一人貌酷類其父。念父已死於難。亦不疑有他。其人則熟視良久。殊深怪訝。操越語而問曰。汝豈越南阮某耶。光國曰然。其人失聲大慟曰。若然。則余子也。光國始知果其父。初不知是眞是夢。惟抱頭相痛哭。黑人爭問其故。阮進士拭淚具告之。聞者皆欷歔感慨。前執者尤謝過不遑。進士欲即導子歸寓。衆挽之。具酒以進。洗盞更酌。席間進士自談其始末。始知進士於暗殺黃千總之役。實未曾死。出間道入河。乃乘河船至海邊附輪航海。初擬逃之桑港。不幸舟至大海中。頓遇颶風。舟覆。獨五人被救於此島。黑人詢知爲亡國志士。甚敬禮之。居以客舍。不與衆操作。日久漸解黑人語。因自爲書以教黑人之子弟。適聞捕有黃種人之奸細至。來視之。不意父子竟重逢也。蓋此島本美洲黑人所闢。後盛傳負販檀香山之黃種人。羨其鑛產豐富。欲得其採掘權。黑人甚恐怖。故於光國之來。而有此誤會也。宴罷辭歸。光國父子至一書齋。齋面海。風景良佳。光國因問海岸造舟將何爲。進士曰。是蓋爲南歸者設也。島中黃種人約百名。拾玖名爲從黑人來耕者。旣有與黑人交婚。殆終老是鄉。無復思歸。餘則爲遭難者。不得已暫屈之。兩月前忽有破舟擱海岸。乃相與折而改造之。冀有鴻毛遇順之一日也。(未完)

社會鏡

補錄女子胡葉青之訴詞 (續)

葉青若曾受孕。用人事墮胎。於前弍叁日。雖多方彌縫。亦難隱瞞。而楊與葉青定情之夕。豈有不知之理。況楊文釗未交定之前一日。著一女醫生到主人家將葉青帶入房內除去衣服。將上下全體。逐一驗明。果清白無瑕。翌日乃交定銀壹百圓。則葉青之是處女。而非小產也明矣。及後主人將楊文釗扭往警署。與葉青對質。楊文釗若果非自知理虧。天良難昧。安肯情甘具結。願將所欠之身價銀肆百陸拾圓如數限期繳交。另即補銀肆拾圓以爲主人金猪彩紅之費。在葉青以爲寃誣得雪。死亦甘心。豈料狠醫鄭豪。有意傾陷。唆聳楊文釗躲避不出。不可交銀。使楊文釗之叔楊家聰出頭。入禀警道。謂前判不公。請翻前議。願將此身價未交之肆百陸拾圓。繳作地方以辦公益。幸 警憲大人不受所惑。批云女子有叁醫生証書可憑。若云女子不貞。何以當日不將各醫生証書繳呈等情。鄭豪見警憲之批如此。無証書實難相拒。故向各醫生力爲運動。各醫生均云驗視未確。不允發給。後鄭豪又再四哀求。各醫生見人情難却。故草草給與証書。如果各醫生。驗視葉青確實小產無疑。當日豈有不發給証書之理。如有証書而楊文釗楊家聰豈有不將証書繳呈 公廷以爲憑據乎。何俟 警憲追取而後遲呈繳也。且光華醫院。連日大開會議。邀集同人。共結團體。以謀對待。一則曰力爭光華名譽。再則曰力爭中國醫生裁判權。將葉青之是非胎產。均置腦後。合光華全體之勢力。指鹿爲馬。何事不可爲。況葉青一婢女也。岑氏主人一寡婦也。葉青與主人雖百口長舌亦無能與辨。而警憲大人見羣醫意見各執。隨批出復延香港皇家醫生診驗再行核辦。葉青亦不能延頸俟命。以圖昭雪。豈知在港延來驗葉青之醫生係趙學與急臣。而非香港之皇家醫生也。況事隔一月港醫所驗之血。乃由鄭豪交出。是否同韜美醫生所驗之血。不得而知。且趙學亦光華値理。素與鄭豪交好。有年誼密切之情。急臣亦鄭豪良朋。且與光華校長陳衍芬。有師生之誼。顯係由鄭豪運動而來。趙學急臣之驗。亦即鄭豪之驗也。縱使趙學急臣。驗葉青實非小產。若然直說。不特鄭豪之前程難保。而光華之名譽。亦掃地以盡。雖不爲鄭豪計。獨不爲光華計耶。有不能不爲袒助者勢也。即社會上亦早知趙學急臣。必袒助狠醫。不肯爲葉青昭雪矣。果於初伍日 警憲傳岑氏主人與葉青到堂質訊。果言港醫趙學急臣兩醫生。來書均謂葉青小產。不貞無疑。葉青見狠醫等勢強力大。難與爭競。曾對 警憲言及。乞爲昭雪。而 警憲不能判斷。欲將葉青及主人送往番禺縣訊結。惟葉青與主人見楊文釗屢不到案。獨將葉青及主人發縣。死不甘願。必要被告楊文釗到來。一同前往。 警憲云楊文釗逃匿。難傳到案。氏想大盜奸宄。行踪秘密。一警兵亦能偵獲。何獨文釗不能傳來。況文釗有担保之濠畔街怡合昌記牛皮店可追。何難勒該店交出。且楊文釗居被告地位。亦要到案對質。方能完結。乃 警憲三次審訊。均不傳楊文釗到案。眞令小婦人所不可解也。想人生不幸。作女子身。況身爲婢妾又生於黑黯時代。有強權。無公理。今葉青以氷清玉潔之身。被証以胎產不貞之事。中西醫士。驗去驗來。不下數拾。此中之屈辱。眞千古所未聞。亦萬國所罕見。復有何面目立於社會上。奈貞淫未斷。雖死誰惜。不得不忍辱偸生還望得遇青天。盆寃昭雪。而今狠醫一班串謀。以葉青爲胎產。大憲亦信其說爲無疑。使葉青慘受寃誣。終無表白。但葉青確是處女。可以對天地。質鬼神。自問無愧。無論狠醫如何說法。 大憲之是否信疑。葉青之是小產與非小產。子宮定有証據。今葉青惟有懇求 大憲將前經驗葉青斷爲臨盆爲小產之狠醫鄭豪等。及驗葉青斷實處女非胎產之西醫李巴德陛等。齊到官署。各立証據。將葉青眼同剖腹驗明子宮。以表清白。死乃甘心。倘 大憲非如此辦法。徒以莫須有之案。含糊了結。使葉青終身蒙垢。不能表白於社會上。葉青亦不能不鴆毒杯羹。以圖畢命。但寃情未白。九泉之下。不能瞑目。故迫得將葉青被狠醫鄭豪誣陷實情宣佈。俾社會上知庸醫之害人。甚於虎狼也。伏望 仁人義士。主持公理。俾葉青雪寃有日。不特葉青啣恩靡旣。岑氏主人亦感德無涯矣。

宣統貳年玖月初玖日 含寃俟白小女胡葉青歛衽『未完』

華綸新衣

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭彙雜貨。諸君滙銀信。

七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。

華綸號馬錦輿白

始創不二價

本公司崇辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份辦枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伻親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China.

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低假永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷

話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號 鐸打啓披露

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

大埠福和堂 遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶雞藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毛五
萬應跌打丸每丸銀一元

泰生正埠老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物事巫件馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啟者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹筮書自古星相得名成都著聲者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲馬扁爲事者也弟身從學界興究天人未獲題名於雁塔先致寬利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙窺察墨以作生涯是啓同胞之迷路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱惜殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賠揚名倘迷津欲指富貴要登雲而相向但客路有狐疑須停車而一問非敢仝豹之畫窺亦展探驪以獨得至於諫民悉世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元
小批八字一元
精究相法二元
相命同叄三元
流年長庚六元
逐月長庚拾元

年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好寄上

諸君賜教按址買臨是禱

新張 粵東 存仁堂 省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁賽凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒
陰陽烏○滋補酒
烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒
鶴鹿補髓延年
三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒
各色菓子酒
夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城總事

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

二埠廣英昌號琴南

寄賣處大埠裕安號

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識 祝敬

本日新聞紙第十九卷第一百六十八號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 168 SAN FRANCISCO CAL MONDAY, NOVEMBER 28 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿馬古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十一月廿八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月廿八日禮拜一

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠尻慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

▲廿七日上午八點四十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●香港華人現發起一剪辮華服會以剪辮不易服爲主義入會者甚爲踴躍今日（卽廿六日）假座四邑商工會所大集同志實行剪髮一時共剪二千餘人卽日列隊遊街及開演說以提倡風氣沿途鼓掌歡迎

●今日上午八點三十伍分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●江門巡警與商民大起互鬥風潮因口角小事巡警妄拿寶行店伴衆大憤怒糾率多人擁往警局欲將警局焚毀巡警復開鎗轟擊當塲斃命者一人重傷者二人現大吏已將該巡官撤革以平衆憤

本館論說

論日俄協約爲中政府釀成（亞雪）

日俄協約之成立。。僅數月於玆耳。。非浸漬日久也。。而朝鮮之輿圖。。早已改色。。長白之王氣。。黯然欲銷。。似此寥寥數行文字之功。。卽秦之始皇。。漢之武帝。。元之成吉思汗。。美之華盛頓。。法之拿破崙。。英吉利之維多利亞。。馬基頓之亞力山大。。其戰勝擴地之功烈。。雖偉大無匹。。亦未有此之不折一矢。。不絕一弦。。不拆一兵。。而臧人之國

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）蘇杭什貨 公煙酒米 油糖海味 各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫額桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意圖記 大埠 萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號並辦遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生呢爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女綫仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 皇家信箱二千五百零四 舖在大埠都板街八百廿六號 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偶造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也賞客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年 月 日

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參 在都板街九百十五號

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號[illegible]

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街[illegible]

光緒卅四年正月日 [illegible]

金山花旗皇家銀行
National F. Cal.
香港上海[illegible]
[illegible]
曾慧初 料理華

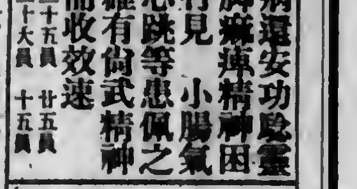
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡呢寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不絕于途皆因本

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員



乾電濕電帶各別 丸仔無數沽

●搽平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈添膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香國媚綠興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遺羞愧佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑滑羽皮膜助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●奪令種成孕安胎種子蕃衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒起粒痕瘢紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發存枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞臺鑄披香逐心壯陽鑄造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽媛腎玉莖大乘任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓巡交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛賜保膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如濕陽咀濕夜精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣强腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有名藥功用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久流虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解纏贖久積餘毒丸銀二元
●滑臟寬大腸去鬱熱藥水銀二元
房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生瘡藥筍藥膏共銀四元
●搭船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
驚毒柔潤彩容筋究快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色勳陽管閉濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生窄
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉米粽生蛇肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅簡機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃簡機器銀九元
●軟氣管光白玻璃簡機器銀八元
●堅硬玻璃簡機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要實館付脚銀約半元

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 酒和號 泰興隆 萃泰號 啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭綫無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有綫駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告 代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張創製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋溶全啓

天福鑲飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）金山正埠（西尾慎街七百六十四號）同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒差拿五百廿九號
醫館話筒付冷連二三二二
西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜玆設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號卽華商總會二層對門話筒差拿五百六十二號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數言俾求醫者知所適從

十月十六日 陳泰謹頌

●●●請看棍徒私逃

嘗思人平不語水平不流自然之理也玆查有寧邑白水湖邊村人譚仲字文聽于前數月赴本市化利埠約同甯邑年少無知土生熊炳光到曷斐市埠合伴承做餐館生意藉以圖利成本數百元熊炳光交銀三百二十五元由譚文聽手接收然後交易距承頂該餐館之批祇署以譚文聽名字一若不干熊炳光之事斯時文聽已存騙吞之心開張後生意日旺管數貯銀悉由文聽一手經理日逐進欵全不註記所獲之利概入私囊開設數月不獨無上利均分有時熊炳光問取老本譚文聽則詭辭推諉以爲搪塞之計後熊炳光母親特至其餐館察視情形譚文聽又設詭計着伊在店司理洗盤碗之職工金每月三十元亦操工數月一文不給日前譚文聽盡將生意私行頂與屋主承受價銀五百八十元捲貲私逃去如黃鶴渺無踪跡熊炳光母子被屋主下逐客之令驅出門外受屈難堪敬告各埠親友如有知譚文聽下落請函報加李市跛埠生昌店以便報差拿究爲棍騙者戒不勝盼望之至此佈

喝斐市埠隆昌店 加李市跛埠 廣泰傑記 永和昌 盛隆棧 生昌店 李子列 張椿澤 譚珊 李寬 同披露

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞披衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 遙善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菸菜蝦米鮑魚外洋餅干蕃提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照星復安當盈另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

142 E. Wash. St
Stockton Cal.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製標驗眼藥散藥丸

[illegible]

人參北芪補血固腎壯陽丸 每樽一元
經後溫補安胎種子丸 每粒五毫
內消瘰癧核療癧丸 每兩五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期腹痛散 每服五毛
貫珠冰麝吹喉散 每樽二元
耳疔去腋止痛散 每樽五毛
立止小腸氣痛散 每服五毫
立止心氣痛散 每服五毛
立止頭痛散 每服五毛
青樓解毒無憂散 每服五毫
內外痔消除斷根散 每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥 每兩五毫
速愈花柳芒果橫痃膏藥 每兩一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥 每兩一元
敷治瘡年頑癬藥膏 每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毫
積癖痞疾養心丹 每樽一元
內傷咳血滋陰補肺丸 每樽五毫
夜夢遺洩百補固精丸 每兩五毫
跌打刀傷止血止痛丸 每粒五毛
收濇日久白濁丸 每打五毛
小兒去積消積開胃散 每料一元
婦科白帶腰身散 每服五毛
清除疔毒入骨散 每料二元
喘治哮喘扯氣散 每服五毛
紅白痢症清腸散 每服五毛
立愈痢嘔肚痛散 每服五毛
內消魚口便毒散 每料二元
珠珀止痛搽瘡散 每樽一元
去腐生肌治損傷膏藥 每兩一元
解毒埋口貼瘡膏藥 每錢毫半
敷治濕癩止痛藥膏 每盅五毫
敷治大紅瘡藥膏 每盅一元
肥逆不止順氣丹 每樽一元
小兒五疳瘡疾扶元丹 每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

記包六個月限內如不合截再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癧骨較腫痛藥水每樽二元
目科立卽退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回痲瘋搽科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
遍身瘡疥藥水每樽三毫五
神妙雞眼藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 舘在些路埠華盛頓街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並寄造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼 本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元
ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酎撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四溟齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每冊二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新粟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
廿載繁華夢五毫

●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
唐山油木面盆發客 並大小鐵鑊發客 松木砧板
譚樹彬藥寶
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

○●光廣每百四十七元五

請張使力爭血毒蟲症要電彙紀

張使憲鑒。爲林社案。昨禮拜五晚半夜帶同攷究血毒蟲症專科醫生兩名。赴煙租埃崙。查驗血毒虫症。并詰問港醫。此症能否醫愈。。能否傳染。。港醫含糊以對。不甚答辯。且謂須請示美京總醫官。乃能詳答。但我兩醫生駁謂。。美國未聞有血毒虫症發現。。此虫在血內。實不虞變動。不慮害命。且不久即行漸滅。。歸於無何有之鄉。乞即知照美總醫官。。轉飭港醫。。留回林社。候由我政府派醫生調治爲盼。　榮耀叩　廿七夕

張使憲鑒中華會館邀請醫士關鏘庭。親赴貴署。爲力爭血毒虫症。助駁一切。關醫士。定於是禮拜一日首途。是否照准。請電覆。　中華會館通事余靈叩　廿七夕

企啡士張嚴禁外人入美

管理外人入美專員企啡。昨禮拜六日。由舍路到埠。。寓居山潘息大旅館。抵埠之後。即往烟租埃崙。調查一切。昨晚在旅館時。各關員多往見之。撤任總關員那夫。亦往謁見。企啡語於訪員曰。那夫所被控之案。現已由署理總關員士都核查辦。一俟查確。即呈交商工部卿尼哥核判。。訪員詢以此案將來如何結果。惟企啡恐有碍於那夫。不肯明言。。企啡又云。今年議院所定禁止辦妓入口之例。現各省多已實力奉行。查今年外人入美人數。約有一百零四萬一千人。多屬歐人。較之去年。增多五分之一。。將來須設新例。嚴禁外人入境。。非徒禁止亞人。各國人亦須禁止。凡來美者。如十六歲以上。須查驗其体。壯徤無病。方准入境。。否則美國人種、必日益衰弱。

並求議院議例。凡居美之華人。須一律再行註冊。。自後如無冊紙。即拘撥回籍。查現居美國之華人。其無權居美者。占一半之多。且近來華人歸國之數。多於來美之數。。而在美之華人。仍有增無減。可見華人私入美境之多矣。。

近年印人入美者約有千餘人。自後尤宜禁止。吾定於禮拜二日。親赴檀山。查察一切。以便設法嚴禁。現檀山共有居民一十九萬一千人。內日人占八萬。華人二萬。葡人二萬六千。土人三萬六千。黃人多於白人數倍。。此後須嚴禁止黃人入境。方免檀山爲黃人所佔據。並謂各團体如有要事來見。我甚願接見。面商一切云。。

紐約華僑歡迎張京卿

紐約訪函云。張菊生京卿元濟。在歐洲考察學務事竣。。乘佐治華頓盛輪船來紐約。已於日前抵埠。楊領事及華商親到碼頭歡迎。張京卿云。余在歐洲考查各國學校制度經有半載。凡關於學務者。無不悉心詳記。。現擬在美國數禮拜研究小學制度。余決意於下月回國後。提倡强迫教育。。至少由小學起云云。張京卿現在暫居文乞頓客寓。查京卿爲戊戌維新有名人物。今來美考察學務。華僑特敬重之。。議於廿二日公宴於旅順樓以表歡迎。張京卿原籍浙江。生長廣東。昨在孔教義學演說。聽者甚衆。其演說詞明日續登。又廿六日紐約電云。上海商務書局總理張元濟觀察。昨晚在本埠中國留學生會。演說關於信仰耶教之事云。

美國擬振興太平洋之航業

廿六日美京電云。美國議院。定期十二月五號。開院議事。現各議員多欲設法。以振興太平洋之航業。擬凡航行太平洋之船。由政府酌量津貼。葢因日本往來太平洋之船。。每載貨一噸。由日政府津貼銀二毫五仙。故日本航業。。日益發達。而美國之船。則向無津貼。故航業日形退縮。若不設法補助。則將來太平洋之航利。必盡爲日本攬奪。。若由政府津貼。則美國航業。必日有起色。且一有戰事。亦可調遣商船。運載兵士戰品云。

中國派赴萬國鐵路會委員抵埠

中國特派參列萬國鐵路會議委員徐騶良。字勵身。浙江杭州海寧人。與端方之弟端錦。赴歐洲萬國鐵路會。事畢。由歐來美。徐君經于日前由紐約抵本埠。寓居山潘息大旅館。隨到領署拜會。黎領事招待一切。。惟端君仍在市卡咕遊歷。日間乃道出本埠。與徐君一齊歸國云

美東排斥華人浣衣業

廿七日市卡咕電云。本埠西人之浣衣館。分派傳單。。謂日前紐遮士省紐厄埠。有一浣衣華人。患染痳瘋之症。。經被拘禁。各西人男女。凡有衣物。切勿交與華人浣洗。且華人衣館。諸多不潔。不宜與之交易等語。。現本埠議員。。擬設一例。凡洗衣館地方。須要整潔。方准開設云。

揚子江饑民又起搶米風潮

廿七日砵崙電云。英國輪船希士打辟。今日由中國抵埠。。報稱揚子江一帶。今年飢荒。米價騰貴。貧民無以爲生。咸謂官塲屯米居奇。不顧人民。相率多人。焚燬躉棧。藉此搶米。聞各躉棧多保英商之物業云。

本埠新聞

黎領事力保和平

昨禮拜六晚。。本埠某族與某堂因事齟齬。幾釀械鬥風潮。一時風聲所播。全埠震動。黎領事一聞警耗。即力爲排解。并電告捕署。請派巡差彈壓。總巡捕即加派巡差到華埠。。嚴密巡邏。隨拘去帶炮者一人。。幸兩造老成人。均守和平主義。咸願遵黎領事勸諭。。立即言歸於好。黎領事保全大局之功不淺矣。而辦理迅速。。人尤歌頌不置云。

客商公所公餞林主席

岡州前任主席林賡韶。定於日間附船歸國。昨夕六點鐘。。四邑客商公所同人。假座杏花樓餞別。黎領事。。及英國醫科畢業生關鏘庭。。中國特派參列萬國鐵路會議委員徐騶良（字勵身浙江杭州人）現任岡州主席李寶滺。皆與宴焉。酒至數巡。華商總會總理雷安家。請徐君演說。。徐君言奉命赴萬國鐵路會議。先由海參威起行。遍游歐洲十餘國。。所經之埠。凡有華僑。無不飽受異種欺凌。惟于美國更甚。觀近日本埠關員之百端阻撓。復加以驗血毒虫之苛例。種種侮辱。可謂至於極點。吾同胞亟宜結團體。。合大羣。。發奮圖强。且廣東人民。爲開通最早。。若能戮力同心。。事無不濟云云。關君演說允任力爭港醫查驗血毒虫之苛例。不日往美京。與張使協力。向美政府交涉。以期消除此例。黎領事。林主席。李主席。亦次第演說。皆勉勵之詞。。後由黃松君。致詞答謝。隨敬贈金徽章一面與林席主。以爲紀念。其徽章中鐫惠和桑梓。上欵彼廣主席鑒。下欵金山總領事黎榮耀拜題。四邑客商會館同人敬贈。宴至八點餘鐘。。始盡歡而散。。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵裸貨項舊砳麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

遠東旅館
ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃縈章啓

廣和生　金山正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦鰎鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理　舊公司煤氣燈事務　伍勳實
司事人　陳禩堯　李崇瑚　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 Dupont St,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG Co.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山厲內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客裏圖久交照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意减平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco, Cal

巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰　請穿　家用新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F., Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

◉函詢遭難華工辛金之處置　黎領事昨接那威領事來函云。那威船些路乍。日前在本港撞沉。。所救回之華工三十五名。現在煙租埃崙。候遣回國。惟各人之工金。未知貴領事願代收否。。如允代收。該船主即如數送來。請代發給等因。。黎領事接函後。定於今日派譯員歐陽祺。往煙租埃崙查明。然後答覆。

◉劉成就案提訊　華人林藏。曹照。被控爲鎗斃劉成就一案。昨禮拜六早。在四號衙研訊。。先審驗屍官醫生古老化。據供稱西九月七號晚。約十點鐘。差將劉之屍。車到陳屍塲查驗。查屍之膊部。炮傷兩處。彈由身出。兩炮均能斃命。。

又審巡差辣梳。伊將遠東戲院繪一圖式。指明各門口出入之處。以及椅位如何陳列。某處施放活影。某處燃點電火。逐一剖晰。纖悉無遺。

又審遠東戲院東主梳路文。據供我于西九月七號晚。九點二十分鐘。立在門外。驚聞炮聲兩响。知非好意。迅即入內。。着放電影之人。燃着電火。越二分鐘久。光如白晝。見劉成就僵臥於椅下。氣絲已絕。隨在屍旁。拾獲短鎗一桿。剌以記號。交差收藏。留作証據。。

又審沙展連。據供西九月七號晚。我立在遠東戲院後之空地。聞院內人聲鼎沸。未久見有兩人逆面前來。。我即喝令其停止。一人由囊中取出一物。棄置於地。當將其拘獲。查係華人曹照。旋見林藏由金谷園巷逃逸。又喝差截獲。。隨搜其身上。空無一物。後將兩人拘回戲院辨認。。

又冊人亞祿。前在驗屍官處審訊時。曾爲原告証人。。昨竟匿不到案。官飭差四處查察。均不見其踪影。。遂將案退至是禮拜三續審。。

◉留學生歸國省親　曹君傳謀。番禺曹太史秉哲之文孫。前任金山總領事許芥西觀察之令婿。前隨任來美留學。今夏已畢業於卜技利潘高等學堂。現接粵垣來電。。因其母太夫人有恙。促其返國。曹君思親念切。。即於昨廿六日趣裝起程。由本埠搭車往溫高華。轉搭中國皇后輪船。。三十日開行。旋粵省親。以遂孝思。。

◉捕蝦被拘　管理漁業委員。昨在本埠船塢附近。拘拿華人五名。指爲捕蝦而兼小魚。有干例禁。。每具銀一百元保出。在外候審。

◉老人强淫幼女被逮　西人芷蘭佛治。年週花甲。寓在本埠斐利賀街六百四十八號。。昨晚欲强淫七歲西女巴哥他。該西女不從其請。大聲呼救。有人瞥見。當將該西人執縛。欲治以私刑。以洩憤恨。適有巡差巡至。即交其押監候審云。。

◉片煙案定禁六十日　華人劉秀。因被差搜獲片煙。值銀九百餘元。指爲私藏片煙一案。經由合衆國衙陪審員定判有罪。昨禮拜六日。由官定判撥往亞鮃麼打監禁六十日。以示儆戒。

◉吸烟被逮　華埠巡差沙展連。。昨日到委巴利街生源煙店。拘拿華人東主李烈。及吸烟華人五名。。高麗人三名。一併送之於官。每具銀二十元保出。。惟不肯將高麗人代具保証。因監候審云。

◉衙案例誌　一號衙生源店李烈等九名。片烟案。退至禮拜三審。　二號衙。亞李帶炮案。退至禮拜三審。黃才等五名。。捕小魚案。。退至禮拜四審。　四號衙。鄭合。。劉廣。賣毒藥案。退遲兩禮拜乃審。　六號衙。唐瓊昌。李戌。趙百晚。人命案。退遲兩禮拜定審期。。

各埠新聞

美總統定期大宴

廿六日美京電云。總統他輔。是日將所定邀請各大員及各國公使會宴日期。布告于衆。計開。十二月拾伍號。宴請各部大員。及各大員之妻。明年正月二號十一點至一點半鐘。接見各人。十號接見各國公使。十七號宴請各國公使。廿四號接見各大衙堂官。三十一號宴請各衙官。二月七號宴請各議員。廿一號宴請各海陸軍官。

◉華商亦被拘撥　二十三號羅省西報云。。本處附近板寧小埠。有華人陳榮。昨日因聞關差到查冊紙。。自知無冊應付。恐被拘逮。遂匿于土庫。以蓆仔掩蓋。及關差到查時。適露出兩足。致被拘拿。解來本埠。今日由合衆國衙提訊。陳榮自認商人。官詰往板寧何事。答云討收賬項。問其所收若干。答云五元。官以其須用車費四元五毫。。而僅收賬項五元。故不信以爲然。且既爲商人。。何必匿在蓆仔叢中。藉以躲避。當即定判無權居美。撥回中國云。

◉紙廠火災巨刼　廿六日紐遮士省紐厄埠電云。。本埠溪街二百五拾六號。紙盒廠。僱有女工弍百餘名。。操作其間。今日上午不戒於火。致遭回祿。刹那之間。延燒四處。以致不可收拾。其在三四層樓之女工。驚惶無措。紛紛逃避。多由窗跳下。計燒斃及跌死者共二十八人。。并受傷者數十人。損害物業。爲數甚鉅。。

◉華屋復舊　廿一號沙加免度報登尾利允電云。。本處華埠。。於昨禮拜四日。。被祝融氏毀去板屋數間。。現華人未向管理街道官處領給准照。即重建樓屋兩座。鄰近西人雖意存反對。但未稟官禁阻。華人所焚之屋。。將來必照舊一律恢復云。。

◉何故不發給酒牌　廿三號羅省西報云。。本埠東部一街二百二十七號。華人餐館益昌東主。近日求捕廳委員。發給酒稅牌。以便售賣酒膠。藉以圖利。惟各委員不允其請。該華人延律師的架文。赴大衙出票。。傳委員等於西十二月五號。到衙表明其不發給酒牌之原因云。

◉西匪定罪　廿三號柯化西報云。西人典治路。昨晚市麵食於某華人餐館。東主因事出外一行。旋即返回。。詎見典氏竊取櫃桶銀八毛。迅即呼伴將其拘逮。交由巡差押監。是早在衙審訊。官判有罪。遲日定罰

各國新聞

小村因病辭職之傳聞

廿六日域多利電云。日本消息。日本外務省大臣小村。。近因抱病。精神日減。擬告辭厥職。俾易調理云。

萃勝堂廣告

茲者昨閱報紙內有一則錄及會邑林杜退出萃勝堂份等情披閱之下誠爲詫異至於林杜所欠我本堂經費過多并無繳清至今日膽敢將名退出嗣後林杜不論投入某堂定必向他討取先字聲明免至後論此佈
大埠萃勝堂特啓
宣統貳年拾月吉日

原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱
大埠原宗公所謹啓
庚十月十五日
Coon Doon Family 615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖俈炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟
兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬即行註冊乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同并公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻冊部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截冊之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註冊之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註冊則本會館不担保護之責其人他日旋唐冊銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼
大埠三邑會館公啓

革出雷華

啓者雷華因犯本堂規例特將其人革出永遠不能同享利益所欠本堂經費無論其投入某堂仍要隨時追索不得藉端拖欠倘其人遇有別故與本堂無涉此佈
大埠秉公堂啓

△△△余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣并擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
大埠余風采堂啓
宣統二年十月廿五日

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞鵬　外臺秘要　秘授陽醴
舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊鶴狗鱉
代理處

昌利　金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履俱全公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰　仝啓

看看　發明公司華英厨書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

屋崙公立求是兩等學堂佈告

敬啟者本學堂之設原是公立並無黨見發起總理周炳常遠難料理前時教員又半擔義務且屬留學界時候不能兼顧概自告辭値理等特公同會議另聘廣東師範畢業黃公越梁鳳藻兩先生專任本學堂教育事宜除經備游戲體操器具外另聘兵式體操教員洋人一名以資訓練所有操具操衣由公舉本學堂總理朱三進君捐貲每學生各給一襲如欲入本學堂者祈早補入爲禱　男女學生年齡以未過十六歲爲限
公推校長鄧翼雲　監學朱熙石　協理李慶瑚　黃朝相
總理朱三進　書記馬巽秋　許世徐　胡明
屋崙公立求是兩等小學堂値理同啓

大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

聲明退出少年學社

啓者弟雷增　雷祥　林茂　馬彩廷　雷維瑞　雷作球自願退出少年學社嗣後該社所有大小事務概與弟等無涉特登報聲明以釋羣疑
市得頓埠雷增　雷祥　林茂　馬彩廷　雷維瑞　雷作球　仝啟

聲明退出少年學社

啓者弟李倫　方學　許恩　林增　前曾厠身少年學社一份子今有私事願將名下永遠退出日後該社有大小事務概與弟無涉特字聲明俾衆週知此佈
二埠李倫　方學　許恩　林增　仝啟
庚十月廿四日

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茵米發行

啓者本店在大埠杘慎街七百八十號耑辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐棻記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍于鑾　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

○○奪人之權○○神速鎭定○○至於如是者○○果誰爲爲之○○孰令致之哉○○或曰○伊藤博文之組織也○○或曰○○美外部卿諾士之催就也○○竊以爲此乃近因耳○○至其裏觀與遠因○○而立於醞釀之地位○○以養成此協約者○○則非他人○○乃在吾國執行最高政權之政府○○夫長白爲本朝興王之地○○遼東爲陵廟鄰重之區○○政府諸公○○保存之必較他省爲力○○吾乃悍然判其釀成日俄協約○○爲異日瓜分關東三省之導線○○諸大老聞之○○得毋怫然怒曰○○寒士不遜○武斷政府耶○○不知非武斷也○○其釀成二國協約之憑證○○草蛇灰線○○猶有迹象之可尋○○試爲我休戚與共同胞○○忍痛言之○○日俄朴斯茂和約訂就之日○○美前總統勞士委○不嘗發滿洲關門之議乎○○彼之發此議也○○非盡爲吾國謀也○○蓋預知日俄既和○○滿洲必將爲二國之鹿○○特出此先發制人手段○○一以杜日俄之慾念○○一以拓己國之權利○○一以博吾國之歡心○○蓋一舉而數善備○○不特一箭双鵰已也○○但未審列强之贊成否耳○○乃果也○列强不置可否○○而吾國又乏外交能手○○施敏活之腕以運動之也○○夫英也○法也○○德與奧班也○○固世所稱爲强國者也○○然此數國○○有欲日俄先爲侵佔政策○○而藉口步塵者焉○○有與日俄訂好聯盟○○而投鼠忌器者焉○○其不置可否也○○固出於情與勢之不得不然者○○則吾國雖有外交能手○○亦將何所用之○○顧吾聞諸德相俾士麥有云○○所謂外交才○○非徒隨機應付而已○○恐我者能使變而德我○○忌我者能使變而信我○○卑我者能使變而尊我○○甲與乙交惡○○能使之交好○○丙與丁交好○○能使之交惡○○變幻顚倒○兒撫列邦○○外交長才○○如是○○准此○○吾國特患無外交才耳○○向使外部有人○濟以駐各國使臣之助力○○以事勢論○○吾知不堪運動者○○僅一野心勃勃之法蘭西○○他如德如奧如意班英○○似皆可使之爲應聲虫○○以厚勞士委之勢力○○關東門戶○劃然開矣○○就令列强皆不受動○○而關東土地爲我之土地○○主權亦我之主權○○實行閉關○○勢誠有所不可○○若實行開放○○利益均沾○○卽徵美國之提倡○○當亦爲日俄外之各國所默認○○所竊喜○○而不吾抗○○况又乘美國提議之機○○因勢而利導之○○則今日者○○登摩天嶺之巓而左右顧○○百貨雲集○○萬國潮來○○雖失些少主權○○縱彼日俄○○必無今之所謂協約發現○○卽有此協約○○亦必不能達其所期之目的○○徒犯天下不韙之名○○東北屏藩○○藉此公衆之維持○○不幾固於苞桑○○奠如磐石哉○○獨奈何其貌託鎭靜○○寂然而不動也○○然彼之寂然不動○○亦非無故○○吾揭其心而拒勸之○○除懼日俄反對外○○尙有二因焉○○（未完）

緊要新聞

●●●墨國內亂已平

廿六日巴梳電云○頃有由墨國來者○據稱日前墨國革黨○○相率起事○風潮劇烈○迨由官軍極力勦辦○現已一律肅清○各處安靖如常○至日前傳言美墨交界麻華埠○有墨人數十名擬擁入墨國○報復燒死某墨人仇恨之事○實屬不確○蓋此等人○私運貨物入美○經被美差拘獲十一人○皆直認不諱云○○

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

廣大埠益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧繡絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艶　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望　諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四字得能大字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　批發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不誤

接理省港滙單快捷兼保

金山 茂隆 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張○都板街○門牌號數○第七一二○新鮮時菓○餅干齊備○送禮香鹼○烟仔蘇味○、白梅花菓○甘鮮無比○生晒提子○價廉物美○○油米雜貨○名播遐邇○諸君光顧○童叟無欺○○兼接滙兌○銀両妥寄○港滙生源○維棋料理○○如蒙委托○定當克己○仰祈移玉○不勝欣喜○○

新公司話筒○五一二一五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝爍　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

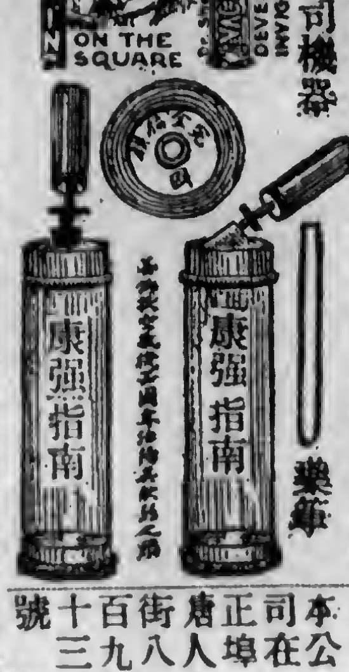
宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司剏製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S .F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢言奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生疔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解鹹癖久積除藥水二元
●治銅疼身疮藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生肌發藥水每罇銀一元
●壯血壯筋滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽効止白濁尿管痛善丸每盒銀二元
●奇效搜速花柳餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速濕熱丸每盒銀一元半
●治生疔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效治鹹丸銀一元半
●三角亂藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有麼稱康强機器戶沽四五元一副者請看本公司機器筒面乇家准造印照立分眞假並有小將各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費惟必從康凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池會邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄覓食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務槪與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日　卦二　弟陳天池謹啓

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷　西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

新欵鎗砲

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

請祈光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣裳發客兼有禮服出賃價甚相宜仰　華友留心光顧是荷　本店主人市稿謹啟

錦泰金舖

正埠　金山

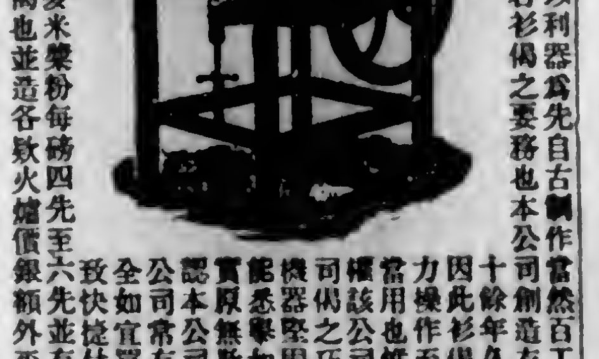
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有鹿銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用伺機請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經驗十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館需用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物耆全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有燈通之偈也並造各欵火熁價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林懇架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO　CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人况其父燗德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉　弟齊邑朱祔啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

◯●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員七五　澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四　東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛　同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
三氏貳烟藥片每盒一元二五　各號古勞茶每磅毫七
弔片尤魚每磅六毫　新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五　調六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元　品新三正酒每打六元六毛
五　頂大蘇鮑魚每磅七毛五　大蘇鮑魚每磅六毫五仙
大單堆魚翅每磅二元一五　半磅庄凈白雪耳每盒八元
正廣敏肚每磅一元九毛　正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
毛支每磅五毫五　四両包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
頂靚冬菇每磅五毛五　黃薄香信每磅四毛七五

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光仝啓

◯●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午七點半鐘　九點十五分鐘　十一点半鐘　下午兩點十五分鐘　俱由積慎街口開行

文地舍路船　上午八點四十五分鐘　十點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點十五分鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘

文地舍路船　上午九點十五分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

陽江州電請拿獲會匪就地正法

日前督院據陽江營遊府吳瑞楨。陽江知州李鈞鴻等電稟。署謂陽江近接港澳。素稱多盜。搶刼打單。擄人勒贖。習以爲常。加以會匪蔓延。革黨煽誘。暗中接濟。遙爲聲援。匪胆愈張。肆無忌憚。致有先在高雷陽一帶乘機起事之謠。。連日訊據各營拿獲送犯搶刼各匪。或認結盟拜會。或認拒敵官兵不諱。自應按擬稟辦。惟州城距道三百八十餘里。。道途險阻。且路經望夫山等處賊藪。而解勘匪犯。。又未便多派勇隊。以致抽調空虛。萬一被匪黨糾衆奪回。。未免損威召侮。値此會匪充斥。肆行刼擄。伏莽遍地。稍縱卽發。。亟應設法誅鋤。免成滋蔓。以遏亂萌。。懇准將州屬拿獲匪犯。訊有拜會拒捕重情。核與就地正法章程相符者。。仍卽錄供速報。由道復核。電稟飭知懲辦。免予解審。以昭愼重而免疏虞。其餘尋常盜案。照例解勘。以符部章。知州等係爲地方消隱患起見。並非狃於便利。違例妄請云。。

袁督
駐梧美領因設審判衙門照會

昨督院接廣西護院魏來咨。內稱。據駐梧美領事照會。。署謂。查本國設在中國之審判衙門。定期十月內在本署開堂訊判案件。相應赶緊飭屬。如有華人控告美國商民人等案件。。其報數在一千二百五十元以上者。着令依照定期。親到本署。。投案候訊。但有等不在本省。或遠在他省者。。應移照會各該省大吏。。出示曉諭。若報數相符者。卽赶速赴梧呈報。。以免自誤等因。除示諭軍民人等遵照外。致煩貴部堂查照。一体示諭云。督院准此。已札屬照辦矣。

解散脅從會匪辦法

現李水提以近日拜會之風。最爲熾盛。其中被誘脅者固多而眞正盜匪。亦復不少。既不能任蔓延爲患。。亦不能一律重辦嚴誅。再四思維。莫若設法解散。以冀隱患潛消。現特移請督憲。飭屬廣爲宣諭。凡有被脅。。准其前赴鄉局報名悔過。通限一月內。由局列册呈報該管營縣印委等處存案報名後一律免究。誠以解散會黨。卽所以淸盜源。。風聲所樹。必有能消隱患于未然者。大吏准此。。已飭緝捕局通飭遵照矣。。

香洲埠請准免稅尙應核議

香洲商埠請准免稅。迅賜奏准立案事。具稟督院。。奉批據稟已悉。此案經藩司勸業道詳請奏咨前來。因免稅事。。尙有應行磋議之處。已行勸業道妥議申覆。俟覆到後再行核辦仰卽知照。。

袁督擬嚴辦盜鬬案

盜鬬各案。迭經大吏飭行嚴辦。而日來此風。仍如前猖獗。現袁督察核情形。特詳定辦法。飭行司道遵照。。以粵省盜匪繁多。鬬風亦熾。連年按綱淸辦。而根株未絕。械鬬時聞皆由各營員弁。因循玩忽。屢辦無功。自應責成地方文武。隨時會營切實嚴辦。其匪多地廣者。並卽稟請委員帮同淸辦。至各屬需用人員若干。應飭體察情形。稟請核奪。至此項委員。必須年强力裕。自辦文牘。接見紳耆。暗覔眼線。。訊鞠盜匪者。卽應優給薪水公費。以期得力。。略能卓著成效。卽予委署。用示鼓勵云。。

袁督札飭重申白鴿票禁令

現廣東諮議局。早稱東莞縣生員香荷條陳嚴禁私售白鴿票辦法。幷具淸摺。呈候採擇。現大吏據呈。查各項賭博。。現正切實籌禁。白鴿票爲害最烈。早經岑前督部堂。勒石禁止在案。玆袁督以此案。卽行司札府飭縣 重申禁令 禁再私開。倘敢故違。嚴拘究辦。决不姑寬云。

改良審判之可期

法部通咨各省以提法使業經奉 旨簡派。。應卽通飭各該使分科辦事。所有科長科員務須遴選法律畢業之人員。于司法確有心得者。不得任用候補州縣各班。濫竽充數。。致令改良審判。難收實效。

澳督辭職返國

澳督馬橋士。因葡王被逐。改立民主。是以辭職。澳督之中軍。則定二十五號啓程回國。澳督雖已辭職。。惟仍未定期何時返祖國云。。

逃軍陳德忠就地正法

頃署北海鎭莫鎭電稟督院。略謂巡防隊二十二營。余管帶華甫拿獲從前逃軍陳十。卽陳德忠一名。訊據該犯供認糾集外匪。搶刼營盤。抗拒官軍。殺斃隊目賴佐才。該犯逃後。。復另犯搶刼三次。 殺斃事主香蓮淸張四王大大徽命。。擬請在軍按其情罪。例應斬梟。核與就地正法章程相符。。已奉袁督核准電復。准卽將該犯在軍前正法。錄供稟報矣。

湖北諮議局電告停議情形

日前諮議局聯合會因力爭預算案。决定對付方法。近雖邀准發出草册。但不完不備。無從承諾。。各省咨議局多有主張停議要求。日昨湖北咨議局已將停議情形。電告廣東咨議局云。。

燒料行鬧事紀聞

省城燒料行在荷溪附近。操此工藝者。有數百人之多。。日前因九炭店壟斷。故該行集股開設公司賣炭。以期補救。。後被行中何某譚某破壞。昨初七因此鬥毆。彼此均有受傷。經由巡警轉發南海縣抵押。內有行長黃相一人。。致令全行不平。行老陳計。恐再械鬥。聞已再稟請該段巡警彈遏。並求電達南海縣將行長黃相釋放。以平公憤。而遏鬥禍云云。。

●諮議局開談話會情形 日昨諮議局十二點鐘開談話會。研究袁督劄覆該局請迅定期禁賭問題。一點鐘出議堂。制台藩司學司警道代表到會。議員缺席者二十人。。由書記長宣佈制台劄覆文後。又宣佈照初十表决議案停議。遂搖鈴散會。。

中和堂
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽
遷回大埠
社檯韓西人合用 髮綉花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰 各鄉里留心
光顧是盼 大埠廣同泰弟謹啓
兼理新昌赤水廣泰信局

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808. 810 Grant Avenue S.F.
專接恩開新二縣金銀書信往來捷快
久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠還坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足杭爲
留心惠顧是禱

日
金山 天華興
貨眞價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠厚慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換西 貴客垂愛請照上列字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老 永眞 舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧
本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李淸謹啓

●香港廣美隆廣告
敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啓
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散
自製各項膏丹丸散臚列
YICK SHEW TONG
[illegible]

逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花両邑滙兌安交各鄉快捷週至 鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
大埠 東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀両轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人 余廟和 余榮和 余謙中 余殲和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮 湯思瑞 湯裔烈 湯義芹 啓

●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實
大埠 金山 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀両滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三二號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
CHUK SAY
[illegible]
●衛生丸之功效
[illegible]
●參茸龍涎香戒烟丸
[illegible]
●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
●眼科良醫 大放光明
[illegible]
●恩同再造
[illegible]
●良醫濟世
[illegible]

天祥金舖
TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日 羅省天祥號興記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥光
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●稍頓怡思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地咈士 委任士 委路士 瀝保撈付 的順 沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 埜市貓華 伊路埋鎅 域架咈 林市 地咈士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未嘛 哥寧 地 熙罵 烈保撈付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咈 山多寫 羅市吉 打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嘛 李化摩 李杜立 士得嘛 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得嘛 馬舍 咈市那 哥愼 顯佛 快些利 波打委 北架咈
●九句往 奶路士 李化摩 士得嘛 化梨市冰冷 挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 壓造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡嘛 梳力 典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得嘛 孖舍 咈市那 顯佛 快些利 都鎅李 北架咈 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嘛
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度 吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市 欵刺

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶士蘭定 尾利允 阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士 度 孖舍 咈市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市 鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得頓 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嘛 李罷摩 咈士那
●五點鐘 鳥文 羅時殺拿市 綿都打 咈市那 都鎅利
●六點鐘拗路快車往 北加咈 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿咈
●六點四十分鐘東方車往 惡嘛 曾伊步路 典化 乾市失地 山藟 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡嘛 靑晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咈士那

●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李 山鴉杜
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山地巴罷 雲都鎅 惡時鎅 羅省 巴夏路 挖愼委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市連拿 怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜 山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嘛 山希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士嘛 鴉柯連 乾市失地 山藟 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加鎅 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山藟澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈

貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如信內掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日

番邑昌後堂總理啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆日本舖對面

西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

三益號

SAM YICK

879 EIGHTH ST.

OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.

876 Washington St

San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批許參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St.,

Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘

六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂

副總理卡市姐緯 副管庫兵紐緯

仝 啟

堅固銀行

The Merchant National Bank

Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市內令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai

801 Dupont St

S. F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長卦銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung

315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色美酒京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色公煙正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

香港 兆昌榮 上環 兌滙理接

SHEW CHONG WING

218 QUEENS ROAD

HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東土司徒發欽謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed

113-115 N. Main St.

Los Angeles, Cal.

敢者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技嚹蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技嚹蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

砵懷酒每罇三毫

舍厘每罇三毫

卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN

640 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒8 二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥

紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色

桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙連公司披露

貨真價實

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義實號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必顧外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

中國新聞

●●●北京通信

政府年來純用收縮政策自徐朗入軍機後雖有變動之勢而終不能大動者因當局之最有力量者仍推慶邸其次則洵濤兩貝勒餘爲那桐矣李柳溪侍郎嘗云慶邸雖不得人言然尚有主張餘實自檜以下也外間多謂慶邸去後繼之者必朗但朗能醫現時之危亡否尚爲將來一大問題也

美國實業團到京較南方則殊爲冷淡護送者如南洋之向瑞琨滬漢商會代表朱顏君頗爲憤慨但到時不熱去時頗稱極盛此次外務部究不能謂爲得當惟農郵兩部似有可觀總之北方社會程度不能敵南方政府卽有熱心亦無如社會何也

請願國會連日有斷指者一割臂者二政界稍爲之動近日資政院之民選議員亦繼起爲之能縮短期限否尚全恃國民之能力然而代表之能力亦祇此矣

資政院欽交議案有憲政館核訂報律一條十二日提議民選議員皆起而拆駁其中一條謂凡損人名譽者無論有無事實不准登載云云議員雷奮特指出痛駁謂直是專制無道之命令非立憲國之法律議員羣和之民政部委員顧鰲初尚爭辨後亦語塞大約此案不能不大加修改矣

此次資政院議員能侃侃抗爭者惟民選議員若欽選議員大都寒蟬仗馬隨人俯仰可見輿論機關與行政機關絕對不相容彼欽選議員皆兼有行政機關之關係以之代表輿論烏乎可又議員中以民選占多數其勢力既厚則其效力自不能不大亦勢使然也

廣西諮議局議員全體辭職一案資政院議決時爲西撫辯護者惟三人李長福沈林一嚴復也當全體起立贊成時三人獨兀然不動嚴復至謂諮議局議員之氣燄不可長等語尤足令人齒冷所謂學通中外者其持論固如是亦可嘆矣

廣東新聞

●●●歡送代表伍憲子

美洲二百餘埠憲政會國會請願代表伍君憲子於日昨搭廣大輪船赴申直詣京師聯代表之團體抒請願之熱誠務必達國會召集目的而後止其壯心可嘉其苦志可憐其勇往抑又可敬計送行者譚君甫卿何君藻雲岑君季翹陳君昌運聶君冠文老君次乾方君子節康君巽湄馮君紫珊伍君若蘊伍君叔幹馮君俊卿勞君慕身勞君醒同等合共不下數十人祝效果之早收折柳枝而贈別俱送至船上晤談數刻而返

●●●西人之行兇

九月十九晚十句鐘有一西人在河南海天四望街恒記洋貨伙食店買卑酒六罇欲使該店伙送至沙面該店林某答以夜深各件例當安息却之詎該西人突將卑酒數罇向林擲去適中其顱血流如注該店之夥件喊令巡士干涉惟巡士等畏懼外人不敢干涉坊衆甚爲鼓噪後得該段分駐所巡官將該傷者送往河南紅十字會醫治并調查該洋人住址以便禀請巡警道與他交涉此一事也又昨廿一早七點鐘有一西人突至該店將其司櫃許某毆打該店伙與巡士等同該西人往分駐所理論聞該處坊衆以西人無理毆人至再大動公憤經衆議決禀請區官辦理

●●●翁源令在北江輪船被刦

前日南雄輪船北上途中至牛皮塘地方被匪數十人駕駛小艇肆行掠以去當時有陳管帶率勇數人欲開槍轟賊嗣經各搭客以恐傷別人極意勸止聞此次失賊不下萬餘金計最多爲新任翁源令蓋該令適赴任行李甚夥且隨帶親兵十餘人亦不敢聲張其次爲英德令之家人據云奉主人命與一親兵來省找換金器約值二千元盡入賊手云

●●●刦匪嚇殺番禺令

九月二十三日番禺楊令會同府委委員胡鳴元前赴石湖南村查辦陂水該兩村紳耆均到陂塘情詞各執察閱情形彼此均有鋤陂水之事楊令勸導兩造總之切勿械鬭爲要至陂水一事於二十六日再派委到陂塘開通水源彼此通流以得灌溉便是斯時天色將晚楊令卽行回署行至沙河時值初更忽聞喊救打刦花生寮賊匪數十炮火連聲楊令驚慌卽入沙河樂善醫院派勇保護始行返署楊令隨時賞給勇丁聞此次賞欵頗優僉謂楊令潤綽

●●●龍門又告不靖

日前龍門會黨肇事當經大吏將失察文武分別懲究在案茲聞近日亂風愈熾日甚一日現大吏特飭司道迅卽密派幹員馳赴確查情形如何以便迅定進剿之方而免久延貽誤昨已札行遵照云

●四邑商工總局調息紐約械鬥公函

香港訪函云日前香港四邑商工總局迭接晃記行成興號等十餘號趙君冠山等函述據稱迭接紐約梓里來函述及該埠四姓與安良堂諸人互相械鬥鎗斃十餘命請與維持等情經衆董事磋商僉以事關桑梓宜亟設法勸止械鬥於是公擬公函卽致張欽使大人鈞鑒敬禀者敝局迭接旅美紐約華僑函述該埠之安良堂與劉關張趙四姓互相械鬥數月以來鎗斃多命至於影響商塲生意因而閉歇者有之聞訊之下不勝痛惜竊念我粵人浮於業家食維艱其不能不相率而遠涉重洋餬口異國者勢也外人爲爭食之故屢下逐客之令在我國人宜如何篤守規律操危慮深以自固其立足之地乃不此之務時事私門徒啟外人苛待之心後患何堪設想敝局爲保全梓里維持商務起見用敢冒昧瀆陳伏望迅賜調息勸令兩造速行止鬥免使同種相殘以致病商辱國不勝翹企待命之至香港四邑商工總局叩

本館精製粒巴圖章

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧清衢 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

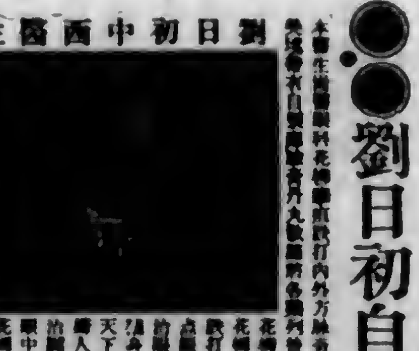
●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六瘡之邪除一切瘡疥用則無慮其淘藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄嘗處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○婦科花柳扶元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每罇價銀一元

○○腎虧壯陽種子丸 每兩價銀一元 每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九轉丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫 藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doo Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.

344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴碎沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉如蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及十寸双面唱碟新欵留聲機器發售每片双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而歌樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱善焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN

748-754 Jackson ts.

san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 悅來棧 啟

悅來押 四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚤丸

鐵打還魂酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散

龍鳳蛤介酒 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒 立止牙痛散

萬應浸眼藥水

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.

57 Waverly Place St. S. F. Cal.

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆傑

話筒差拿四百廿一

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙埠榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱喬權
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉餬錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 768 Clay St. S. F. Cal

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人　正總理鄧藩隆
副總理鄧業杜　仝啓

五丁一

●●●看看並無號者廣告

啓者弟等自到美以來向在山多寫埠各守本分於分外之事並無干涉亦無厠身堂號邇聞街上謠傳謂弟等曾列名某堂深爲詫異特此敬告同胞以知以免相誤倘有懷疑請祈細查勿妄指鹿爲馬是爲至盼耑此佈聞

山多些埠　開邑華源司事人胡戌　甯邑人馬如　仝啟

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
內科闡微三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元二五
救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五
醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三毛五
割症全書三元
陳修園三十種一元五毛
西醫全書二元
傳氏男女科三毛
一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史
大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五
歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元
萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛
萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛
東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
晨學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫
高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫
德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元
地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元
列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五
法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫
新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五
洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
處女衛生二毫
萬國商業志六毫
古文筆法三毫
文件指南銀五毫
玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛
女學生銀二毫
紛山記三毫
廣藝舟雙楫三毫
理財新義三毫
官制議一元
詩韻集成二毫五
飲冰室文集四元
憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙
高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五
新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八
中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫五
大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五
婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先
改正字彙二毛五
初國文教科二元二
怪現狀一圓八
學生會話式十五先
四書集註五毫
新大陸遊記七毫五
尋常讀本七毫
初修身教科一元
最近衛生二毫
商業教本五毫
初等習字帖二毫
樂典教科六毫
學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半
高鉛華範本八毫
高等讀本一圓
中東百美圖二元
鄭千字文二毫五
天演論三毛
子平大全一毛五
隨園詩話四毛
理財精義五毛
畫學教科五毛

游戲唱歌三毛
事類統編一元
造洋飯四毛
洋地文學一元三
傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先
社會通詮一元
實驗工藝學一元
洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫
德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
古文評註一大元
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元
地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五
法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫
嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五
公法會通七毛五
女子師範教育學一元
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
法律教科三毫五
地方自治制論三毛五
國語教科五毛五
女子修身教科二毛
改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五
現今世界二毛五
各國交涉公法五毛
算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●（信）（札）
三百六十行尺牘二毛五
指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五
仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫
女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五
張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛
尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
八賢手扎二十仙
新女子尺牘二毛五仙
曾公家書四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
寫信必讀銀二毛五
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五
大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
袖珍世界分圖五毛二
大清一統大圖七毛五仙
世界大圖一元二毛五
大清疆域分圖七毛五仙
寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙
大清十八省精圖二元
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●地理
洋裝中國地理教科一元六
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
本年文縉紳錄八毛
通商約章成案一元
公法會通五毫
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英華大字典銀五元
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英語不求人銀一元二五

華英要語四毛五

●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五
華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛
帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書
初國文教授法三元五
中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五
礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五
舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五
經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五
蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年三毛五仙
大字三國志一元
海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
十五小豪傑弍毫
青蘋影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五
玉樓花刼六十先
悵綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
猥醫銀四毛
東周列國八毫
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙
蠶情記二毛五仙
滑稽外史二元
剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
不測之威八毛
蛇如士傳四毛
美人手五毫
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
電術奇談五毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
㶊納新志一元
鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛
五酬恩記五毫
髯刺客四毛
拿破崙傳一元
劇場奇案五毛
繁華記一元
白雲塔三毛五
九命奇冤七毫
慘女界八毫
血帕案銀五毛
尙友錄五毛五
三人影四毫
鬼山猴俠一元
双喬記二毫五
血史三毛五
美人磁四毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
鐵關刀三毛五
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五
鬼士官四毫
女媧石五毛
傳家寶七毫五
苦海餘生五毫
江南傳五毫
隋唐演義七毛五
多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛
舞蹈游戲三毫五
新廣西三毫五
霧中人一元
賣國奴五毛
橘英男四毫
狡兎窟二毛五
三疑案二毫
寒牡丹五毛五
青衣記六毫五
曇花夢三毫
回頭看三毫
環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫
旅行述異七毫五
玉雲留痕四毫五
愛國二童七毛五
双孝子㗖血酬恩七毛五
十字軍英雄記一元
指環黨四毫
懺情記五毫
羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
花因五毛
金銀島三毫
白巾人四毫五
掃迷帚二毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫
煙水愁城八毛
埃及剖屍記一元
舊金山二毛五
猛頭看二毛五
瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

短篇 傳記小說

越南志士（五續）

入夜。。阮父子復細談流離各苦況。。幷家室無恙事。。眞所謂悲喜交集者。。翌早尤有島人爭餽酒食。。優待有加。。由是父子遂安之。顧阮父子生長海濱。夙於造舟有所究心。。光國尤精其術。。暇日進士言其事於衆。。謂光國願董其事。。衆喜躍。。刻日鳩工。。不兩日遂告竣。。一日置酒高會。。舉竣工式。。思歸者共議進止。。進士曰僕有一言。。不知諸君肯贊成否。。僉曰謹如命。。曰僕欲邀天之佑。。自茲始。。苟遇風日晴和。。適於舟行之日。。不論風之西南。。卽鼓掉行。。苟其南也。。則歸故鄉。。其西也。。則赴桑港。。彼地謀生較易。。歸亦不難。。勝於坐困此絕地多矣。。衆曰善則善矣。。奈法人或翻舊案。。於公有不便何。。進士笑曰。。此事可作別論。。毋庸錦介也。。議決乃散。。忽忽又是仲春。。衆見連日東風大起。。爭來趣阮束裝。。阮父子乃率衆與島中父老話別。。期以明日。。父老徧告島人。。卽夕爲開送別會。。頻行。。尤餽遺甚盛。。計其糧糗。。足供一行二十餘月之用。。而平昔之北面稱弟子者。。更不勝惜別之情。。旣揚帆。。阮猶佇立船頭。。至不見島影乃已。。

「未完」

社會鏡

女子胡葉青之訴詞（再續）

茲並將西醫生証書原文譯出以供衆覽

此係証明壹千玖百壹拾年捌月卅壹號上午拾壹時。。由楊胡氏葉青之主人。延請本醫生。。及德陛醫生。到光華醫院。。診驗楊胡氏。。旋蒙鄭豪及各醫生給予等好情面。。故得以診驗。。

其問題爲楊氏五日之前。。子宮出血。。欲驗其是否小產。。抑有別故。。

此乃年輕之女子。。面色帶黃。。其腹壁帶軟。。及其子宮。。不能滿過於其腹壁。。其陰核不曾受刺激而致大者。。及撚其乳頭。。不見有乳汁。。其乳房畧有黑暗之色。。（乳房因流血過多致其色黑暗。）

驗其陰內喇叭管。。見其處女膜之破。。係現出僅在數日之前。。其陰戶甚窄。。用手指探入。。覺其陰房兩傍。。微有脹大及破損。。用子宮鏡考驗。。覺其陰戶有些腫脹。。陰道兩旁之孔微少開張。。陰道兩旁之傷口。。以右便更爲深大。。陰戶之下。。有些膿樣粘液流出。。

據鄭醫生所言。。肆日前。。由病者之陰所流出之產物。。彼等曾以火酒藏好。。於是托哥達蘇醫生。。用特別之檢驗。。該醫所証出。。並無胎盤及胚胎的胞衣等質。。

由是斷定

（其壹）其處女膜係曾受破約在四五日之前。。

（其貳）無憑証可以見得其在前成過孕及妊娠等事。。

（其叁）據顯微鏡之檢驗所見。。並無胚胎或胎盤或胎胚的胞衣之憑証。。

所以本醫生謂楊胡氏非小產。。及決其所流出之產物。。乃係陰戶及小陰唇曾受傷。。於第壹次合歡之時。。以致子宮流血。。

瑞士國李巴醫生立照

壹千玖百零拾年捌月卅壹號。。往驗某華婦。。此婦於五日前。。由陰戶流出壹血團。。被疑爲胎質者。。茲將驗法及憑証列左。。

該婦月經調勻。。且絕無懷姙狀態。。

聞係陸日前始破體。。遺血甚多。。且帶腹痛。。次日則由陰戶流出壹血團。。現置存火酒中。。

驗法

以手接腹部。。不能觸子宮。。以指插入陰戶。。覺陰道頗窄。。子宮外旁現出小裂紋一道。。子宮之體。。較尋常微大。。察其陰門見處女膜破痕多處。。然以內部爲尤甚。。似五六日前所破者。。以返光鏡驗之。。見陰戶之底。。存有一種膿質之水。。而陰道比尋常者紅。。乳房不甚膨漲。。乳頭無奶。。餘無別的可注意研究者。。該婦之血團。。現尙浸火酒中。。其色略紅。。其大如杬。。外觀似肉。。以目力視。。不能斷爲何質。。且浸在火酒中。。非以顯微鏡察。。不能得其概略。。余將以顯微鏡驗之

茲將現時所得証據列左

（壹）驗得子宮發炎。。

（貳）陰道係由物所經過而裂。。惟不能指定何物。。

（叁）處女膜係數日前第一次交媾所破。。

（肆）絕無形狀。。可証該婦於五六日前小產。。

壹千玖百零拾年捌月卅壹號　西醫生德陛立照

德陛醫生。。交來化驗之物。。外觀似肉。。其形如棗。。據云係某華婦所產者。。置火酒中已四日云。。

以目力視之。。此物分二層。。外層灰色。。內層乃深紅色之血團也。。

化驗之後。。以顯微鏡察之。。已知其係血質。。非肉質也。。

茲將化得原質列後

（壹）紅血珠。。（貳）白血珠。。（叁）血絲。。

（肆）紅血質。。（伍）微生物之一種。。（此微生物乃常居陰道內者）（陸）陰道內之皮屑。。

已上各質可斷其必非胎質也

壹千玖百零拾年玖月叁號　哥達蘇立照　（已完）

詩界

南漢懷古　（記者）

千樹紅棉郭外山。。我來憑弔亦銷閒。。蟬鳴林葉連花塢。。
蛤吠陂塘舊荔灣。。盤拱金魚仍地下。。枕留玉虎出人間。。
降王事業今銷歇。。無復呼鑾御道還。。

霸國山河竟寂寥。。千秋風月可憐宵。。丹青土木珠民淚。。
金碧樓台玉女簫。。煉藥客尋芳草徑。。流花人語夕陽橋。。
素馨最是多情甚。。千古幽魂恨未銷。。

匡門懷古

撼破匡門石壁開。。怒濤飛噴有餘哀。。五更皷角聲多死。。
三日寒潮去不回。。白雁識成亡國恨。。紅羊刼換古時灰。。
可憐地老天荒日。。萬里山河土一坏。。

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

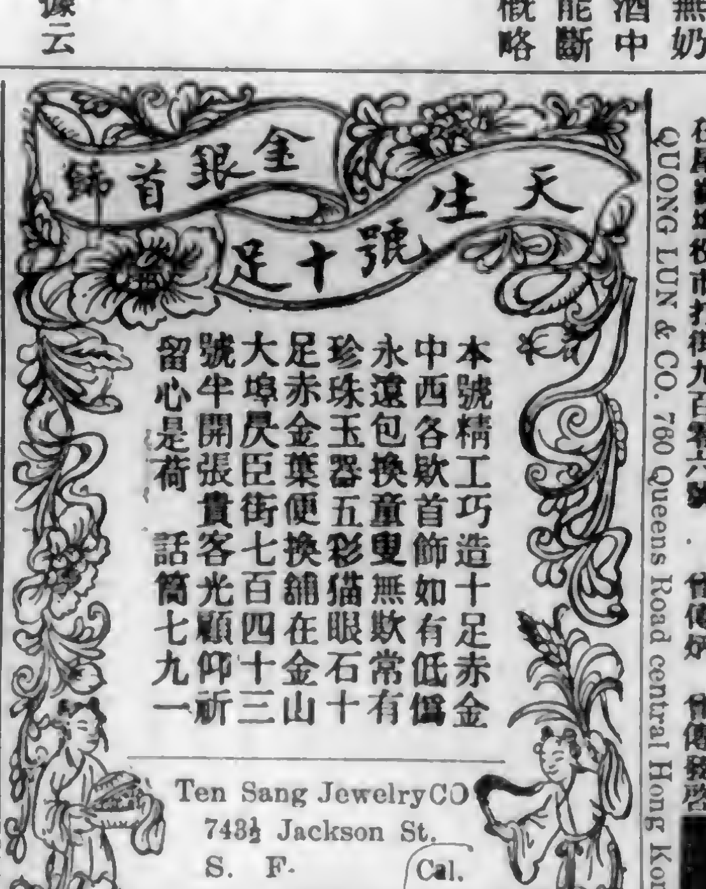
店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼羅貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價

本公司當辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羢羊毛牽結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份搬枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.



本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尿臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇雜維症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖 金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尿愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尿愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　周道倫
譚鴻開　譚揚文　仝啟

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專泒件馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘究管輅爲卽已之學悟徹錦書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屠爲事者也弟身從學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅瞻揭名倘迷津欲指富貴要登雪而相勾但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬暫瞻以鳥得全於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叁三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷住山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

昔酔吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以事杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以慶同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下爲獸配製藥酒氣味濃郁蜂涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　●茲將各酒丸散開列

參鹿蛤蚧補腎酒　陰陽鳥○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鹿茸補髓延年酒　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城總事

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌號琴南　寄貴處大埠裕安號　祝敬
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痹痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員

電氣帶圖

本公司有功名藥用單證驗函送分

- ●搖手腎管花柳毒痛及毒肉漸大生蠱尿孔藥筆一盒銀五元
- ●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
- ●情願心甜香園姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
- ●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
- ●陽興陽事消遣養情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
- ●軟柔幼細滑羽皮膚助陽膏每罐銀四十五元卅元廿五元
- ●專令婦成孕安胎種子壽衍丸每樽銀五元
- ●男女祇可交歡不怕後患藥筆二盒銀五元
- ●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
- ●將軍演武陽事奮雄新倍藥丸每百銀六元
- ●速去皮膚起粒瘋癢紅黑點色搽飲藥一樽銀三元
- ●搽陽勃興如冬殘洞謝而發春枝藥水每樽銀六元
- ●婦人洗射去污毒帶如成淑淨處女丸一盒銀三元
- ●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
- ●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
- ●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
- ●馳名固鎖精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
- ●獨得救陽縮見花謝末交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
- ●關緊安危備腦汁墻腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
- ●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之藥不發藥水銀五元
- ●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
- ●登舞臺飾披香逢心壯陽嬌造英豪種子丸每盒銀十元
- ●古今神奇婦人絕育一戰成功索精孕育麒麟丸每盒銀十元
- ●壯陽煖腎玉蕊大集任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
- ●興陽鼓激交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
- ●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
- ●神效止腰骨痛腳係筋胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
- ●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
- ●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕痿精丸每盒銀四元
- ●天下第一應驗除蠱花柳尿管血管毒氣藥水銀五元
- ●止風濕痛除骨痹藥水一樽銀三元
- ●解花柳疔毒丸銀二元五毛
- ●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
- ●久流白濁大效丸銀三元五毛
- ●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
- ●消食寬大腸去鬱熱藥水銀二元
- ●解除瘡久積餘毒丸銀二元
- ●房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
- ●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
- ●皮膚風癢藥水一樽銀五元
- ●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
- ●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
- ●胃虛尿急出胜忍丸銀三元
- ●治面青黃起油雲補血丸銀三元
- ●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
- ●大便結小便少丸藥水共銀二元
- ●救滅三角虱藥水藥膏共銀四元
- ●旺血壯顏滋補藥水銀三元
- ●安心寧睡藥水銀三元
- ●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
- ●治腰痛如針刺腎筋藥水一樽銀三元
- ●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
- ●治生痔藥筍藥膏共銀四元
- ●袪蟲止癢安神散銀二元五毛
- ●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
- ●婦人血漏多來速止丸銀四元
- ●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
- ●[illegible]白濁尿管痛丸銀二元五毫
- ●[illegible]柔媚影容窈窕快活膏每盅六元
- ●婦人經期腹痛藥水銀三元

康强公司製造

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

發賣處　大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥筆

- 一號○治精早出不待時
- 二號○治色勩陽管喪泄
- 三號○壯陽管徙行血氣
- 四號○治夜夢洩精遺滑
- 五號○治白濁尿管痛苦
- 六號○治尿管受毒生拳
- 七號○治戮門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毛　力猛效速者一盒三元

本公司新舊之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉木棕生蠔肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技

- ●新款銀水光面鋼簧機器銀十元
- ●銀水光面拔管玻璃簧機器銀九元
- ●軟氣管光白玻璃簧機器銀八元
- ●堅硬玻璃簧機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝　數用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館來或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫峙頭要貨館付脚銀約半元

●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　泗和號　泰興隆　萃泰號　啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

唐厚志　陳儒達　同啟

公司廣告　代理人陳冠石

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滋仝啓

天福鑲

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠企尾街七百六十四號同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啟者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號凡男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

西醫付李沙披露

住家話筒差拿五百廿九號
醫館話筒付冷運二二二二

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●恭頌西女醫

啟者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六十二號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數言俾求醫者知所適從

十月十六日　陳泰謹頌

●●●請看棍徒私逃

嘗思人平不語水平不流自然之理也茲查有甯邑白水湖邊村人譚仲字文聽于前數月赴本市化利埠約同甯邑年少無知土生熊炳光到曷斐市埠合件承做餐館生意藉以圖利成本數百元熊炳光交銀三百二十五元由譚文聽手接收然後交易詎承頂該餐館之批紙署以譚文聽名字一若不干熊炳光之事斯時文聽已存騙吞之心開張後生意日旺管數貯銀悉由文聽一手經理日逐進欵全不註記所獲之利概入私囊開設數月不獨無上利均分有時熊炳光問取老本譚文聽則詭辭推諉以爲搪塞之計後熊炳光母親特至其餐館察視情形譚文聽又設詭計着伊在店司理洗盤碗之職工金每月三十元亦操工數月一文不給日前譚文聽盡將生意私行頂與屋主承受價銀五百八十元捲資私逃去如黃鶴渺無踪跡熊炳光母子被屋主下逐客之令驅出門外受屈難堪敬告各埠親友如有知譚文聽下落請函報加李市跛埠生昌店以便報差拿究爲棍騙者戒不勝盼望之至此佈

加李市跛埠　廣泰傑記　永和昌　盛隆棧　喝斐市埠隆昌店　生昌店

李子列　張椿澤　譚珊　李寬　同披露

○○[illegible]

人參北胞[illegible]丸	每樽一元	內傷[illegible]丸	每兩五毫
[illegible]丸	每粒五毫	花柳遺洩百戰固精丸	每盒五毛
內消結核瘰癧丸	每兩五毫	跌打刀傷止血止痛丸	每盒五毛
花柳新染白濁丸	每打一元	收洩日久白濁丸	每打五毛
婦科經期腹痛散	每服五毛	小兒去蟲消積開胃散	每料一元
眞珠冰麝吹喉救急散	每樽二元	婦科白帶保身散	每服五毛
耳疔去膿止痛散	每樽五毛	消除疔瘡入骨散	每料二元
立止小腸氣痛散	每服五毫	喘治哮喘扯氣散	每服五毛
立止心氣痛散	每服五毛	紅白痢症清腸散	每服五毛
立止頭痛散	每服五毛	立愈鵝喉肚痛散	每服五毛
青樓解毒無憂散	每服五毫	內消魚口便毒散	每料二元
內外痔消除斷根散	每服五毛	珠珀止痛搽疳散	每樽一元
奇效風濕骨痛膏藥	每兩五毫	去腐生肌治損傷膏藥	每兩一元
速愈花柳芒果橫痃膏藥	每兩一元	解毒埋口貼瘡膏藥	每錢毫半
無名腫毒除痛拔膿膏藥	每兩一元	敷治濕癩止痕藥膏	每盅五毫
敷治遠年頑癬藥膏	每盅五毫	敷治大紅瘡藥膏	每盅一元
跌打損傷止痛埋口藥膏	每盅五毛	呃逆不止順氣丹	每樽一元
補腦寧睡養心丹	每樽一元	小兒五疳痱瘦扶元丹	每樽元半

[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號所有各項眼藥與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

142 E. Wash. St
Stockton Cal,

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海	京都	天津	佛山
亞披佩戒煙片	同仁堂 虎骨藥酒	廣興居 支奶戒烟丸	逐善堂戒烟丸
黃楚九戒煙丸	參茸藥酒	玫瑰露酒	
種福堂戒煙丸	五加皮酒	五加皮酒	
彭城濟戒煙餅			
正色富州紅茶			
掃煙堂陰陽聖丹			

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨米糖魚外洋餅干書提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然穩妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒烟丸等貨俱正字號價極從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞　此佈　此烟丸在西國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近諸將症略各藥詳列於後以便各埠患疾諸君無來就診者可將病源詳述付函取藥致得脈疾早瘳焉

風癱骨軟酸痛藥水每樽二元	應驗跌打藥醋每樽銀二元
目科立即退紅藥水每樽三元	耳聾鼻臭藥膏每合銀三元
刀傷湯火止痛藥膏每合五毫	風火眼痛藥水每樽五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元	光明清熱退瞖藥散每服五毫
採消無名腫毒藥水每樽一元	專睡安神藥散每服五毛
扶毒生肌埋口藥膏每合五毫	小兒退燒藥散每服五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元	小兒胎毒藥膏每合一元
打回瘰癧科藥水每樽二元	神妙靈瘀藥水每樽三毫
花柳入骨搜毒藥水每樽二元	遍身瘙癢藥水每樽五毫
搽花柳疔毒藥膏每合二元	極妙頭瘡藥膏每合一元
採花柳鹹瘡藥膏每合二元	花柳白濁藥丸每合二元
婦科調經補血藥水每樽二元	內外痔瘡藥膏每合一元
婦科崩漏止血藥丸每合二元	婦科閉經藥水每樽三元
婦科經期腹痛藥水每樽二元	心氣肚痛藥丸每樽一元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元	紅白痢症藥水每樽一元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽二元	夜夢洩精藥水每樽二元
除痰止咳聖藥每樽一元	身虛遺精藥丸每樽三元
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫	

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理

館在些路埠嘩盛頓街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具裝衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百二十號開張

●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

- 布裱掛圖清國地圖一元六
- 西式布裱摺中國地圖一元一
- 西式紙裱摺中國地圖七毛五
- 正續古文辭類一套一元二五
- 二頭最新商務尺牘教科二毫五
- 商務華英音韻字典六元五
- 華英呂應酹撮要一元七五
- 商務袖珍華英字典一元一
- 鄺聰甫華英彙語二元二五
- 卓岐山英語問答一元二五
- 鄺其照華英字典三元五
- 西庄英語易讀一元二五
- 黃履卿英語指南一元四
- 商務華英新字典一元六
- 鉛板四書集註六本六毫
- 改良故事瓊林五本三毫
- 西庄天文問答一本九毫
- 六頭銅板康熙字典二元
- 男女婚姻衛生學五毫
- 鉛板藥性賦二本二毫
- 千字文圖說一本一毫
- 新小說宦海潮五毛五
- 中西偉人傳三毫
- 四涇齊一本二毫
- 花月尺牘一毫五
- 康南海一本二毫
- 戊戌政變記四毛
- 紙裱掛圖中國地圖一元二
- 布裱掛圖中國地圖一元四
- 廣東全省地理圖一幅三毛
- 一頭稱呼合解一本二毛五
- 二頭商務尺牘教科書二毛五
- 鉛板東周列國十二本九毫
- 鉛板三國志一十二本九毫
- 西庄日民商務呂宋話九毫
- 藤本氏華英字典六元五
- 西庄生理學一本一元
- 卓岐山華英類語字典三元
- 西庄石頭記二本一元五
- 西庄康熙字典一元二五
- 古今名人畫稿五毫
- 中國廿一省地圖一元五毫
- 國風報每冊二毛
- 物質救國論一本三毫
- 婚姻指南七毫
- 西庄地理問答一元五
- 最新票圖一本四毫五
- 鉛板驗方新編一本銀四毛
- 西庄六大政治第五篇一元二
- 六大政治家第一二七毫
- 芥子園畫譜一元五
- 寫信必讀二毫
- 孫武子十三篇三毫
- 尺牘句解二毫
- 三字經註一本一毫
- 華英四書一元五
- 廿載繁華夢五毫

●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客

各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客　松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥萱

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第一百六十九號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　差拿二二六

VOL. XIX, NO. 169　SAN FRANCISCO, CAL.　TUESDAY, NOVEMBER, 29 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十一月廿九號　SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月廿九日禮拜二

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號銀取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉耀啟

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal

啟者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館論說

論日俄協約爲中政府釀成

（續前）（亞雪）

一因無統籌全局。担當艱鉅之大員。夫發祥之地。重地也。京師之蔽。要區也。奪囘日俄喉中之肉。公諸萬邦。其利害又未敢預決也。使力持開放主義。而毅然爲之。異日者有利無害。或利害相等。猶可耳。萬一能發不能收。馴至虎狼沓進。蛇蝎橫行。交涉叢生。終於決裂。則靡特此身爲衆射之的。遺臭萬年而已。而爾時追咎主謀。壓以專制國之淫威。親族或不能保首領。而身與家更何論也。故非有任勞受怨。視國如家之大臣。日存一濟則君之靈。社稷之福。不濟則以身殉無悔之心。其不敢担任此開放門戶之絕大經營。有敢斷言者。而環顧在廷諸老朽。果有此種魄力之大臣耶。無有也。此其所以寂然不動者一也。一引暹羅。波斯。阿富汗。自況。以苟安於目前。夫暹羅腕處英法均勢之間。波斯阿富汗脅居英俄均勢之下。婉轉討好。得以自全。殆即物理學所謂兩重平均。重心穩固之現象也。諸老以爲東三省對於日俄。亦猶是耳。暹波阿既可以保其主權。豈東三省獨無保全之希望。既有此種希望。靡特絕無贊成開放之說。彼不敢爲。即美國提倡之。列强贊成之。吾知以夏虫語冰。以井蛙語海。以藩籬之鷃語天地之大。彼將瞠目結舌。不知從何下手。第以老氏無爲爲貴之旨。文其孤陋。而因循敷衍以了之。又敢斷言也。此其所以寂然不動者又一也。嗟乎由前之說。欲爲而不敢爲。由後之說。即不爲意亦以爲無害。一中於無胆。一中於無識。惟以我躬不閱。遑恤我後。爲唯一之方針。而挾以進行。使延宕十年。日俄均勢之大局不變。陰柔之手段無改。則若輩之目的達。志願償矣。雖明知清歌漏舟之中。宴飲焚屋之內。亦得以垂紳正笏。不動聲色。而措東三省於泰山之安數語。自欺以傲人矣。而孰意天下不如意之事。常居七八。海立山奔。離奇萬狀。美人蒼狗。變幻無常。曾幾何時。安奉之路議興。日本自由行動之辣手出。日本既出此辣手於南滿。而北滿已入俄人勢力圈內。其自由行動之惡狀。雖未發現。實在意中。當此之時。袞袞諸公。揣牌握腕。欲救無術。坐視不能。左思右維。計惟有實行開放。足以挽救於萬一。然恃自力以開放之歟。而時異勢殊。今非昔比。必藉他力爲聲援。以牽制日俄。使之有所顧忌而後可。然所謂他力者。美固首屈一指。況回顧曩昔。彼又嘗力主滿洲開放之議乎。此張憩伯使美之事。所由發生也。（未完）

緊要新聞

●●●中國學生來美亦被留難

學生李昌。乃新甯羅慶村人。年十七歲。執有粵督護照。于西十月三十一號。由香港附度葵輪船。來美留學。由舍路

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米蘇杭什貨油糖海味各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

如意圖記　大埠萃泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山正埠　永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災欵業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鶯鷥氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啟

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚨寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行理足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百[illegible]

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

- 三個月週息二釐半算
- 六個月週息三釐算
- 十二個月週息四釐算

任便隨時取回兇息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記粲利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啟者本店開設針偈常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山正埠　采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S.F Cal.

啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平　付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山正埠　保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人参

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名掌各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啟者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省道地藥材各項丸散正字號補身強骨[illegible]自製袪風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

●●●徐委員對待美員之善法

中國特派參列萬國鐵路會議委員徐驥良。。昨日語哥路西報訪員曰。余由歐至美。沿途所經鐵道不少。以歐美鐵路。兩相比較。歐路不及美路遠甚。我來此行。。原擬在美國多辦車頭車卡。以及鐵路材料。運回中國。以備需用。且美國火車。載運貨物。至爲利便。中國亟宜仿傚。中國各省鐵道。不久通行。擬用欵十兆元。爲在美購買物料之費。第由今觀之。美員對待華人。如此苛刻。且因林社之案。生出血毒虫症之問題。例外加例。禁外加禁。華人積憤已極。無可發洩。恐再有杯葛美貨之舉動。風潮一起。四處響應。難以遏息。故現在美購辦鐵路材料之舉。未敢實行。聽候如何。乃能定奪云。。

●●●西醫根氏調査血毒虫症之證書

著名西醫根氏。昨禮拜五晚。與黎領事等。同往烟租埃崙。會同港醫。査驗林社之血毒虫症。玆根氏將所査之証據。繕一証書。呈交黎領事察閱。黎領事接閱後。。卽於昨晚將原書電詳張欽使。以爲交涉之根據。。請向美廷力爭。。其原書云。。驗得林社之血毒蟲症。甚屬輕微。不虞其有碍全身。。中國人之有是症。不以爲奇。因在熱帶及半熱帶之地。。常有此症發現。據醫家卡士度鋍尼。及差麻士二人。。今年所出之醫書。第八百十七篇。內云。血毒虫之症。。多發生於亞洲。澳洲。澳洲附近各島。美國南部。。中南美洲。西洋印度。非洲。埃及。歐洲土耳其等處。。本埠亦間有此症發現。近七年內。經予手調理者。。共有十二宗。査此症之由來。乃澳洲及波杜列島之人。。先赴檀山隨轉來本埠者。內有一宗。我經調治三年。。凡患此症者。甚少傳染別病。當一千九百零七年。卡些路印刷公司所刊醫家棉臣之熱帶葯書。第六百一十二篇云。血毒之虫甚微。。無傷於人。。又醫家積臣所著之醫書。第四百篇云。凡患血毒虫者。。幸大半無碍。卽其人亦不覺有是症。査居在熱帶之人。。每百人患是症者由十人至五十人之多。若取血試驗。須在夜間方能驗出。其血虫長由三寸至四寸。實不能傷害人之生命。若有大虫五六條。結爲一團。則能閉塞人之血管。變爲瘡痍。其虫僵死。遂由瘡膿而出。于人絕無傷害。未見有因此症而致命者。。査此症在濕帶地力。亦易於傳染。蓋有一種蚊。吸人之血。轉而吸別人之血。由此便可傳染。但血虫旣傳染別人。。其蟲尙生與否。仍俟考究。當一千九百零五年。醫家棉臣。在本埠醫科學堂演說。謂考査此症。于本埠天時。甚難傳染。又屋崙醫家委路文。曾以蚊吸有病者之血。而轉吸無病者。藉此實地試驗。竟不能傳染。卽此觀之。可見北美之地方斷無此症發現矣。

●●●中華爲爭血毒虫症致張使電

張使憲鑒　林社血毒蟲症之案。經詳告一切。若尙須律師及醫生臂助。請卽電示。　中華會館通事余靈叩　廿八夕

●●●關博士對於美國苛例之言論

今早江尼咕西報云。駐本埠中國領事黎榮耀。昨禮拜五晚。偕同譯員及英國醫科畢業生關鏘庭。親赴烟租埃崙。。會同港醫。査驗林社之血毒虫症。査畢。。黎領事卽據情電詳張欽使。請向美政府交涉。以期駁消苛例。據黎領事云。美港醫如此苛待華人。殊屬不公。關君昨語於訪員曰。美國人士。日言振興大平洋之商務。。及開巴拿孖萬國賽會。今行此苛例。苛辱吾人。。自後我華商甯不來美。不與美商交易。我國人將來所購辦之鐵路材料及各等貨物。皆轉向德國及各國採購。免受美人之淩辱。如美國對待日人及英人。皆與華人平等。我可緘默不言。。今所行之苛例。獨施於我國人。吾人不得不籌善法。。以爲對付。現林社之案。已呈交張欽使。與美總醫官交涉。此案能打破與否。卽以林社之案爲斷云云。

●●●企啡之言論

管理外人入境專員企啡。昨日語人曰。予遊觀烟租埃崙關署。以及外人入美之候審所。地方潔淨。食品豐饒。各員管理之法。極爲週到。與紐約爹利市埃崙之宏敞。無分輕重。亦聞居留本埠華人。猶以該處地方不合寄宿。諸多爭論。亦太不自量矣。且有等欲返居於殘舊之木屋。更令解人難索。我亦傳集各關員。囑咐一切。着其對於公務。須同心協力。各盡其能。毋忝厥職。若稍疎忽。貽悞匪輕。不可不愼。至到美之外人。更宜以最優之禮待之。方爲公道。。或有時公務忙迫。不暇酬應。致新到外人。跼蹐不安。步步顧慮。。常記念於方寸。亦爲關員之缺點。務期以善法處置之。。使之同處平等地位。乃無歧視云。

●●●加省華學童日增之可喜

廿八日沙加免度電云。。據加省學務部布告。。前十年加省華童入學者。共有二千八百一十五人。至今年則增至四千零四十八人云。是亦華僑文明進化之現象也。

本埠新聞

●予以自新之路　華人蔡瑞勝。被控爲大窃一案。昨日下午在十一號大衙審訊。蔡自行認罪。官詰其從前有無犯案。伊謂曾因賭案被拘一次。官判謂爾肯自新。。永不入賭局。姑准暫行釋放。須每禮拜赴衙報告一次。十年不賭。。乃能銷案。若查悉再有賭博情弊。定飭差拘拿。。監禁由一年至十年。以示儆戒。蔡允肯遵命而行。官遂釋之。

●西匪截刧毆傷華人之可憤　張遇德。張錫淮。皆開平人。寓居本埠都板街八百三十八號。前晚十二點餘鐘。。由華埠復返付蘭倫街一千零五號西人家操工。。行至扳街近跑亞街。突遇西匪四名。攔途截刧。竟將兩張圍毆。以致頭顱破裂。身體受傷。暈迷於地。不醒人事。而錫淮負傷尤重。二人身上之銀。盡被匪等搶掠。共失去三十餘元。當時雖經鳴鎗告警。亦無人來援救。故匪等得以逍遙而逸。。事後有差道經此處。見兩張僵臥道旁。卽將其車赴醫院療治。。至昨日午候。方始復甦。料無性命之虞云。。

●些路乍船主控追賠欵　那威船些路乍船主。。昨赴合衆國衙。。控告三藩市砵崙輪船公司賠銀二十七萬五千元。據稟稱該船于西十一月廿二號。駛至本港。。聞有鳴角之聲。卽行停機。惟被三藩市砵崙輪船公司之船比化。。突將其船碰沉。經計船貨損失。爲數甚鉅。。須歐令其如數賠足。方肯罷休云。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

遠東旅館
ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話簡傘差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旅唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷茱蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理　舊公司煤氣燈事務　司事人陳福堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上香羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤　醫生梁仰山廌內　金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞　電話一百五十七號　司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

詩穿　家脉　廣彰　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鰺鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●●香港匯單四十五元七五
●光毫每百四十七元五

●往來輪音　西北利亞輪船。今日下午一點鐘。由本埠開往遠東。頭等位客一百八十名。二等位華婦林霍氏及一女。大艙位華客二百六十七名。。另假道者廿名。無册撥回者九名。由候審所撥回者三十一名。又些路乍船之遭難華工。今日撥回三十三名。此三十三人。皆已收足工金。立字爲據。貨物七千噸。。

又本埠接到檀山來電。報稱滿洲輪船。由遠東開來。。經駛抵檀島。昨早拾點鐘。又由檀島啟程。向三藩市前來。計期是禮拜早。可能到埗云。

●私帶片煙入美案輕罰　西人亞力山大。。於是年西正月。在遠東船私帶片煙一罐上岸。被稅員搜獲。。拘禁於監。已有十一閱月矣。昨日在合衆國衙審訊。。該西人供認有罪。官以監禁旣久。足以抵罪。特從輕懲治。祗罰銀五十元。將案注銷。

各埠新聞

●●●私運華人入美之敗露

廿八日羅省電云。本埠關員。査悉有華人一班。。專私運華人入美。藉此圖利。昨日已拘獲四人。內有二人。乃在本埠經商者。其總辦私運之人。則居在香港。經已獲利不少。又有數人居在墨國。均未由拘究。査其私運之法。。先由中國附船來墨。由馬士蘭埠登岸。轉往晏仙拿打埠。。交與華人亞林。轉帶往墨士卡剌埠。俟候機會入美。。前日所拘獲之偸關華人五名。亦由若輩包運者。經供開某華商包其入美。立有字據。言明入美後。所獲之工金。須先交回五百元。。又拘拿墨人二名。乃帶華人入境者。現在禁之獄中。。以爲此案之証人云。。

●新任總督定期履任　廿八日沙加免度電云。。加省下任總督賀臣。定期明年正月二號履新。今日賀臣致函本埠市長。着其屆時無容鋪張華麗。庶免浪費。。惟市長答覆。同時有新官數名履任。一切禮典。應照平時而行云。。

●偸關者撥回墨國　廿三號山爹咕西報云。。本處關差。日前見有華人兩名。墨人一名。由墨美交界地方。偸進美境。立將其一併拘逮。昨日解往原處。由船載回墨國。

●炸魚案省釋　廿二號沙加免度報登尼華打埠電云。。年老華人亞華。。被控爲炸魚案。。是早在本處大衙審訊。官以原告憑據不足。判令省釋。。

●無權居美案取重保單　廿四號羅省西報云。。本處關差。近日拘拿華人朱彰。控爲無權居美案。禁之於獄。是日在合衆國衙審訊。官勒取保單弍千五百元。方准保出候訊。。

●被車輾傷斃命　廿三號晋摩拿西報云。。年老華人巴治。(譯音)昨禮拜五日。在本處停車塲附近。。被火車碰倒。輾斷一足。當時車赴羅省醫院療治。延至昨日。竟因傷斃命云。。

●逆倫犯懼死之形狀　廿八日山坤頓電云。。華人黃威。前因犯逆倫重案。由衙官定判繯首處決。以蔽厥辜。示期西十二月二號行刑。現黃囚在本處監獄。。以死期將屆。驚悸過甚。。眠食不安。每見管監人員海利。卽求代請總督赦罪。冀免其一死。經繕函三通。求爲轉達矣。監內定死罪者十一人。黃最爲恐怖。猶憶前五年。有一定死罪之華人。臨刑時立在吊機。顏色自若。毫無懼容。以黃視之。不逮遠甚。。黃亦曾致函山篙奥比市布埠乃父處。哀求設法贖罪。惟乃父置之不理。黃因寢食俱廢。已骨瘦如柴。形體支離。夢寐間。。常覺有問吊之形狀。又謂炮殺其繼母者。乃某親屬所爲。。不干彼之事。不過唆使其認罪而已。現彼日立一隅。。候總督到來赦罪云。。

●票賭拘罰　廿三號羅省西報云。華人三榮。日前被差拘逮。控爲票賭案。是早在衙審訊。官判有罪。罰銀三十元。將案注銷。

●大棍徒被逮　廿八日屋崙電云。。牙科醫生西人咩列。係体委伯思域煤油公司之總理也。該公司近日在加省北部開設一大煤油礦。有數千畝田之廣。煤油甚旺。。發賣股票七百萬元。郵寄各函件。俱勸友人多購股份。。爲將來致富地步。郵局見其文件過多。拆而視之。乃知該煤油礦。係美政府公產。原非該公司物業。立卽報差。將咩氏拘逮。入爲棍騙案。禁監候審云。

●是否勒詐　廿二號沙加免度報登柯化電云。。本處華人協記餐館。所批之地業。近日期滿。西人業主李文。竟取回該地。轉批與華人楊治承租。惟協記査悉其事。。向楊索取銀一千元。方肯罷手。楊猶豫兩可。未敢承批。業主昨日赴衙出票。。將協記拘拿。控爲勒詐案。旋具銀五十元保出。在外候審。

●烟片案駢紀　二十號山爹咕西報云。。本埠七街四百二十五號勝利瓜菜店東。是日被差在其店內之橫。搜獲片煙兩罐。指爲私帶片烟入美。捉將官裏去。。交由合衆國衙審辦云。。

又廿二號主咕西報云。本埠巡差。昨日到舊華埠。。拘拿華人兩名。一高禮。一亞深。入爲片烟案。。每具保証五十元。保出候審。。

又廿二號山爹咕西報云。本處巡差。。日前拘拿華人勝利。控爲私藏片煙兩罐。。有干例禁。。旋具保單一千五百元保釋。是日在合衆國衙。挑選陪審員研訊。惟彼所延之律師。謂此等片煙。黏有稅票。。照例應在小衙審判便合。若在合衆國衙鞫質。。一駁便銷云。。

各國新聞

●葡國郵票亦改色樣　廿八日葡京電云。。葡國新政府。現頒一例。將所有刊印葡王小像之郵票。。概行橫蓋以民主國之紅戳云。。

●班王患瘡症　廿八日西班牙京電云。。班王亞剌芬梳。近因鼻喉兩處患有瘡症。醫生今日試以刀圭。。已割去鼻內之瘡。。惟喉際尙有一瘡。未曾割去。各部大臣恐有意外。焦灼萬分云。

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●原宗公所廣告
啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱　庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓
Coon Doon Family 615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁壽南醫廌　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●三邑會館廣告
啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山埋及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬卽行註册乃遷延未及舉辦玆於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同并公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刋刻册部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼　大埠三邑會館公啓

●●●革出雷華
啓者雷華因犯本堂規例特將其人革出永遠不能同享利益所欠本堂經費無論其投入某堂仍要隨時追索不得藉端拖欠倘其人遇有別故與本堂無涉此佈　大埠秉公堂啓

△△△余風采堂告白
啓者我余族在狄海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣并擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈　宣統二年十月廿五日　大埠余風采堂啓

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡輸仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠震驚　外臺秘要　秘授記藥
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已週歡茲特加意改良專揀地道藥品[illegible]意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊狗鞭酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速[illegible]
計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊狗鞭酒　烏鬚扶陽酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鳩酒　養血壯陽鶴鹿酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏鬚培陽丸　龜齡培腎丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應驅風油
代理處
金山大埠李覺隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰　金福源
云哥化埠廣安棧　金利源　云哥化二埠元盛　卑利枝利和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗樵　李雲翔謹啓

看看　發明公司華英厨書大全　出世
每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●精醫眼科
啓者米亞利德國眼科藥水崙治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈　西人佐治米亞利啟

●●●聲明退出少年學社
啓者弟雷增　雷祥　林茂　馬彩廷　雷維瑞　雷作球　自願退出少年學社嗣後該社所有大小事務概與弟等無涉特登報聲明以釋羣疑　市得頓埠雷增　林茂　雷維瑞　雷祥　馬彩廷　雷作球　仝啟

●●●聲明退出少年學社
啓者弟李倫　方學　許恩　林增　前曾厠身少年學社一份子今有私事願將名下永遠退出日後該社有大小事務概與弟無涉特字聲明俾衆週知此佈　庚十月廿四日　二埠李倫　方學　許恩　林增　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廳

司事人 趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中品漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廳

司事人 李澄明 李道垣 伍于鑾 何爾田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

Americ
Bank

日本

事務

盡心護衛所以本行之生意日增一日幷收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

入境。詎船抵埠時。爲該埠關員留難。關員詢其來美肄業。有親友照料學費否。李昌答以有一母舅黎兆齊。在金埠某街一百四十一號生發店。爲之照料一切。故該埠關員。。昨日致電本埠關員。訪查有無其人。以憑核辦。。本埠關員接電後。隨到領署訪查。黎領事以刻下未能查明。。面覆關員俟遲兩日。然後答覆云。

●●●週郵遭難同胞之可嘉

黎領事藻泉。日前接那威領事函稱。那威輪船些路乍。。日前在本港礁沉。除溺斃華工二名外。共救回華工三十五名。現留在烟租埃崙。候遣回國。惟各人所存之工金。擬由船主交來領署。請黎領事代收。代爲發給等因。已誌昨報。黎領事昨日特派譯員歐陽祺。親往煙租埃崙。查詢各情。。據關員云。輪船公司。經請將華工三十三名。。定於今日由西伯利亞船。遞回中國。暫留管理火食人黃海。。及水手頭目共二人。在此處候收工金。然後撥回等語。惟據黃海等。均謂與該船公司。訂立合同。聲明以六個月爲期。。須給足六月工金 方肯回國 否則寧不願歸云云。但若輩既不願歸。必須覓人担任食費。故歐陽通譯返埠後。隨與中華律師商酌辦法云。。

又三邑岡州人和三會館 因遭難之同胞。皆有本會館梓里 昨日該三會館 均派人往煙租埃崙。送給衣物。凡該邑之人。由該會館送贈 計三邑會館每人送棉線衫一件。。袴一條。鷹銀二元 岡州會館每人送搾結衫一件。袴一條 急帽一件 鷹銀五元。人和會館每人送衛生衣一件袴一條鷹銀二元襪一對。六邑同善堂 亦有衣物 送與該邑兩梓里云。又有泗和店東主何君駒 共送長襪三十九件。每人一件。。如何君者可謂惠顧同胞。樂善好施矣。

●●●張京卿到紐約孔教義學演說

紐約訪函云。張元濟京卿。吾國維新中人之翹楚也。。前以刑部主事。上書請變官制。去拜跪。。受 德宗景皇帝特達之知。充總理衙門章京。兼督辦鐵路礦務事宜。。及充京師大學堂總辦。自推翻新政。免官後。。即專注意改良全國教育 近數年來。政府已復其官。屢電起用。皆不應召。。拳拳於根本之教育。以謀普及。去年由南洋遊歷歐洲。。專心考察小學教育 周遊各大小國數十。已有所得。。近由歐來美。既抵紐約。考察各公立小學。昨禮拜晚。偕楊閩川領事。。朱君兆莘。到孔教義學考察。陳君重遠。招待如儀。時正英文時間。課畢。重遠乃介紹張京卿演說。。幷略叙京卿之歷史。座衆皆欽仰異常。鼓掌歡迎。張京卿與衆点首爲禮。乃言已雖爲浙江人。而生長廣東。然離廣東廿餘年。。恐不盡記得廣東話。今陳重遠先生介紹演說。恐有說不甚清楚之處。望見諒云云。京卿操廣東音。皆甚清楚。。所說句句精要。約演一點鐘之久。滔滔汨汨。聽者精神皆爲發越。玆略述之。以供閱者。

（未完）

●●●墨國革黨又失敗

廿八日墨京電云。墨國翅華化省斐市那埠。今早又有革黨四百餘人。與官軍六百名接戰。至下午兩點鐘。。革黨勢力不敵 紛紛潰散。是役也。革黨死者十五人。傷者數十人。被擒者二人。官軍死者一人。受傷者二十人。。

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九

門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘿炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和 參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫艷 甄邇興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圍口時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧定依時價額外計平後理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大璿 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算

一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余實揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話拿四百三十九號 華安號敬

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

發客

茂隆 金山大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。。白梅花菓 甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維檏料理。。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒〇五二二五

司事人 謝美安 維宏 建燧 汝燦 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五

各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

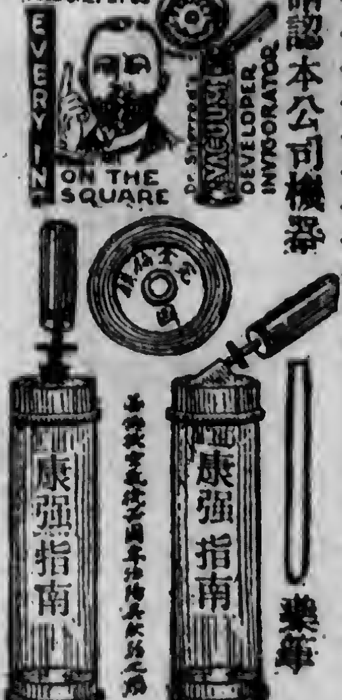
肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生調諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
693 Sacramento St, S. F. Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●治生痔藥筆

●壯健行血氣藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●神效治花柳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸膏一元半
- ●風濕筋骨身痛療藥一元半
- ●補腰腎久積除藥水二元
- ●治痢疾身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效瘦逐花柳餘毒餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電氣帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器乍沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊[illegible]各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咭匯票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池會邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄覔食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務槪與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日

弟陳天池謹啓

請來光顧顧顧顧

Walk Over Boot Shop 764 Market St. Phelan Bldg.

Walk Over
Walk Over

啓者本店獲奧華專造上等男女軟皮靴鞋每對價銀由三元五以上仰華友留心光顧爲盼本店在大埠孖杰街門牌七百六十四號本店所造之新款靴鞋爲本埠之獨一無二此佈 本店啟

錦泰金鋪 金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗頸發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作雖百工可爲取法矣玆今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不館悉事如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻延超欵手較 衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵綵巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人况其父炯德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寧邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

請祈光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣服甚相宜仰 華友留心光顧是荷 本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲

LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

●●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

●（由大埠開行往香港）

日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船 上午七點半鐘 九點十五分鐘 十一点半鐘 下午兩點十五分鐘 俱由積慎街口開行

文地舍路船 上午八點四十五分鐘 十一點鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘 俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船 上午八點十五分鐘 十點四十五分鐘 下午一點半鐘

文地舍路船 上午九點十五分鐘 正午十二點十五分鐘 下午三點鐘 四點十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十一月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月二十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●諮議局歡迎美商團紀事

九月廿二日廣東諮議局。開會歡迎美商實業團。陳設整肅。上午九點鐘。美團到局參觀。隨往參觀農事試驗場。。下午一點半鐘返局。搖鈴開會。美團總理普慈君。具道感激。舉杯賀中國大皇帝。攝政王萬歲。美國大總統萬歲。。軍樂隊奏美國愛國歌。諮議局主席易議長。起立致敬。。議員楊蔚彬起祝美國大總統萬福。易議長宣讀歡迎詞。交馮華川譯述一遍。莫議員伯伊。請准主席發言。略謂中美通商。六十餘年。最敦睦誼。中國輸進美國文明甚多。。近承美政府退回賠欵。力助中國多派學生赴美遊學。尤感高義。。若廣東交通最早。與美國國民交際。更有密切關係。。猶憶一千九百零五年。美國商團。曾因禁工問題來粵。。與粵人開談話會。此事爲粵人注重。而敝議員等。又爲粵人代表。今幸得與諸君把晤。素悉諸君才望卓著。舉國信仰。深望返國後。顧念中美友誼。向議院陳請。實行解除禁工苛例。。固結良好感情。兩國日益親密。尤望於太平洋商場中。相提相絜。使中美實業。聯翩發達。則今日之歡迎會。。足以永留紀念云云。演說畢。由鄧琴齋君譯述。普慈君請交涉局薩道介紹見莫。道謝演說。深表同情。幷介紹打鍊君演說。先言得以相見之原因。次提出兩問題。一感情。一商務。最後言躬逢盛會。不作一人一團觀。直可作爲兩國全体團觀。酒闌。美團總理起祝與會諸君萬福。中國大皇帝萬福　美國大總統萬福。舉杯拍掌歡呼。出聽中美交歡歌。合拍小照。盡歡而散。。

●●●勘界維持會致北京電文

北京分送軍諮處外部資政院呈攝政王鑒。衛易民主。前約應廢。澳地亦應收回。乞速施行。幷卽派艦駐保。香山勘界維持會楊應麟等叩。。

●●●中學堂學生擬實行剪辮不易服

近來剪辮一事。朝野上下。皆多贊成。。香港又有剪辮不易服會出現。聞入會者均爭先恐後。風聲所樹。到處响應。從此可免外人之譏矣。現聞廣府中學堂全班學生集議。以辮髮殊實不便。于衛生有碍。擬全堂剪髮不易服。。以爲各界之倡。不日卽實行云。

●●●香前車路工程之速

香前馬車路。自八月十五日興工後。工程異常迅速。。計越三旬由香洲已築至南村村前。約六里之遙。經過山坑所築石橋水渠等。甚爲堅固。該路管理工程人。認眞監督。亦甚得力。且於路線平直。各處鄉人對於此事。極力贊成。皆以爲快。聞康正公司總理云。前山一段。約築至十月底。可以竣工云。若該埠與前山車路交通後。可免崎嶇之苦。。客貨來往。更爲快捷云。

●●●番禺四司商民之投訴

昨有番禺四司耆民。及商衆等千餘人。手携保存公產燈籠。聯赴粵商自治會投訴。乞開會集議官民爭窯大沙頭圍一事。勢極洶洶。旋由會電邀同人。到會勸導。問該耆代表張某。言大意以紳商情同兄弟。兄賣父業。。弟願備價贖回自業。以興大利。乞與維持等語。又蘿村代表鍾某。言地方官因紳商搆訟。去年竟將陳言芻留押。指爲串合鄉愚。。藉端搜括蘿岡各村祖嘗。留押至今。陳某確無欵財情事。。乞達當道省釋。以免鼓噪等語。經該會各員力勸。。允商同人代達乃散。。

●●●美商團往遊粵路紀事

九月弍十日三句半鐘。。美國實業團命駕至黃沙三省鐵路碼頭。。由李水提派兵船送赴石圍塘。。乘坐專車。。前往佛山。車上有該局總辦。及粵路麥董事。。並敎請電話局薩總辦。暨黃雲川。蔡天福。許才之等十餘人。均曾習英文者。。爲之招待。沿途叙談。咸許吾粵鐵路實業。日來大有進步。爲之稱道不置。及至佛山車站。預爲搭蓋蓬廠。鋪張華麗。滿掛小燈籠。各界列隊歡迎。至四句餘鐘茶會。。極盡賓主之歡。茶畢會同拍一照。臨行將所有小燈籠各取一個。。以爲紀念。翌日致函道謝。聞是日有南清早報華字日報洋人訪事二名。隨同前往。

美國商團。於廿二日。由長堤至竹橫沙。抵諮議局。各議員歡迎後。往息鞭亭。隨赴八旗會館。石圍塘等處遊覽。聞於廿三日赴港云。。

●粵督致軍機處度支部電文　北京軍機處王爺貝勒中堂鈞鑒。據廣州商務總會總理呈稱。粵省市面。。向以龍毫爲最通用。自本年造幣分廠停鑄。龍毫日少。周轉不靈。比因上海票號。紛紛倒閉。本省廣州潮州怡和德萬昌源豐潤等號。亦相繼倒歇。商塲影響。關係甚大　龍毫來源既窒各號銀根甚緊。卽官紙局幣。所儲基本金。。亦均分存大清交通兩行及各商號。。日來人心惶恐。。港澳佛梧等處。。持票赴官銀錢局兌現銀者。紛至沓來。不提存本。。固無以資應付。。若提存本。則各號銀源幷竭。何以支持。岌岌情形。不可終日。雖幣廠停鑄。係由度支部奏奉諭旨允准。。然當救急計。非由造幣分廠卽日星夜赶鑄。實無以資接濟。。職等見聞切近。對於商塲生計。各有切膚之痛。覩此危急情狀不得不呼籲請命。。伏乞電請軍機處奏明恩准先行照舊鑄造。縱幣章尙未妥定。而粵省危急異常。舍此幷無別策。連日開會集議。全体會董。均以事關大局。意見僉同。呈請察核等情前來。幷據咨議局函同前情。查粵省市面。。受上海之影響。勢甚危迫。已由三次電商度支部設法維持。。商會所呈。係屬實在情形。與司道等再四籌商。。勢不得不據情代請。除分電度支部查照外。伏懇代奏。。不勝迫切待命之至。勛叩元。(致度支部電文同)

●駐防旗營擇定實彈射擊日期　廣東駐防旗營。。現届秋操之期。須舉行實彈射擊。。已擇定小較塲爲打巴(旁革)之地。惟操練日期。須與新軍各營約定。方免阻礙。。現已擇定每月初一日起。至初五日止。十六日起至二十日止。爲操練之期。特由駐防陸軍兵備處。移請督練公所。轉飭各營知照云。。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花緞
遷回大埠
花旗韓西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里爾心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟
兼理新昌赤水廣同泰信局

廣同泰
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.
專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足
統爲留心惠顧是禱

金山大埠
天興
貨眞價實
童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

[illegible]

自製各項膏丹丸散臚列　膏丹丸散出門不換
字調養血補身丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
男子夜夢洩精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每罇銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每罇銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每罇銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
眼痛清熱消腫散每服銀一元
花柳損紅解毒無毒散每服[illegible]
陽毒瘀痛拔毒膏每張銀一元
化痰止喉定喘丸每罇銀一元
理脾調中散瘕丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
耳痛有膿血消腫散每罇一元
消暑甘露太和茶每磅銀一元
咸痰消腫[illegible]毒散每料銀二元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌[illegible]膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每張銀一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒菓[illegible]毒丸每罇銀二元
花柳初起白濁解毒散每[illegible]
花柳珠珀拔毒丸每罇銀三元
妙搽花柳疔毒散每料銀五元
天下妙驗痔散每罇價銀三元
內消瘰癧提解毒膏每張[illegible]
瘰癧[illegible]收口生肌散每料[illegible]
濕火致傷外敷止痛散每料[illegible]
喉症珠砂八寶消毒散每罇[illegible]
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每罇銀五毛
YICK SHEW TONG [illegible] San Francisco, Cal.

●敬頌大國手名醫
[illegible]
●敬頌良醫妙藥
[illegible]
●超我沉疴萬世沾恩
[illegible]
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東　大埠　昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余藹和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠畢到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S.F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　裔烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

金山大埠　裕安
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城　鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全成紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口成疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元式毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強精廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾式元
▲八仙長壽金丹每料銀式拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核痰散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀二毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元式毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾式元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀式毛半
▲掃除日久頑皮瘡藥每罇銀式毛五
▲週身瘋癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲治久年頑瘡藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀式毛半
▲諸般止痛散每罇銀式毛半
▲祛砂除黠脫甑去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除黠膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲瘟眼流淚脏尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲杜毒種免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀式毛五每料拾式元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久遺濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛脫而丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭病斑回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌散料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消半黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀式毛半
▲祛風寒止嘔瀉霍亂同春丹銀式毛半
▲治出枝仔痧症毛疔散每罇銀三毛

●衛生丸之功效
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]

●眼科良醫　大放光明
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均楼茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鐫作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石藤鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日
羅省天祥號與記啟

天祥金舖

●●●稍頓怡思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　瀝保捞付的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋𨋢　域架咩　林市　地咩士　活崙　哥寧
委任市　蔑士委路　委路市　夏未頓　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　孖典　美利賀　笠罷　卡李市鏵架
山地老沙　山李文　奶路市　步李盛頓
李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得頓　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化架市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　鳳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡頓　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嘾　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都𨋢李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　秘尼沙　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　瀉打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鏵加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鏵加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘾　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嘾
李飛摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都𨋢利
●六點鐘　扣路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡嘾　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嘾　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　山
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆
地巴罷　雲都𨋢　惡時𨋢　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘾　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　橈士
嘾　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘往　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𨋢　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

●●●要電彙錄

●浙路所舉代表六人。准九月廿七日北上。

上海各國領事電致外務部。謂因滬道蔡乃煌革職。市面迭致恐慌。倒虧洋商賬項甚鉅。要求開復蔡乃煌原職。。外務部現尙未答覆。。

●張鳴岐奏責任內閣。實以尊皇室。鞏國權。。

●郵傳部。議收回江浙路權。退去商股。。

●聞葡公使經已歸國。。

●攝政王召見澤公。言及樞臣。對本監國詞旨。。與對各代表多歧異。國會宜主速開。獨慶邸仍從中陰阻。。

●九月二十二日各國公使。函致外務部。歡迎速開國會。。

●國會代表。籌議抵抗反對黨。

●●●留日鐵道生考取等第

郵傳部考試留學日本鐵道畢業生。業將試卷閱竣。分別等第。趙懋周任關東林澄波周正楷等。四名。平均分數。均在八十分以上。作爲最優等。馮蔭劉克誠梁中行周履新王亞偉等。五名。平均分數。均在七十分以上作爲優等。劉煥長一名。平均分數在六十分以上作爲中等。照章均准其列在最優等之趙懋周等四名優等之馮蔭等五名。。已准其記名候用。並牌示各生等。於十一日到部。聽候給照矣。

●●●河南汴洛火車路對撞之詳情

前月十三日。午後汴洛票車。由鄭赴洛。。行至汜水黑石關迤西。忽與料車相遇。當票車開車之旁。。並不知鞏縣有料車開行。及至相遇。適無他軌可避。。票車見前面有料車欲來。當卽鳴笛相拒。并鳴笛停車。以免肇事。何意開行料車之車頭。似若不知。仍行前進。票車見勢不佳。亦卽倒施車力。趕緊退走。詎知票車之力不足。料車之火力太足。一轉瞬間。料車已到。。票車欲避不得。竟撞壞票車車頭一具。鐵欄車三輛。三等車一輛。並將後面之車。撞退十里之遠。所有車頭鐵欄車貨車三等車。全行碰爲粉碎。并撞死票車司機人二名。巡警二名。三等之客。。共傷一百三十八名。（立時死者十三人。抬下車而死者十四人。其餘均爲送至鄭州。生死尙不可卜）至二等頭等火車之客。亦有受傷者。幸而距汜尙近。各客紛紛下車。第此事之大錯。。一爲站長之不通。二在料車之不停駛。聞料車司機二人。刻已逃走無踪。僅拿一人。尙非正手。鄭州葉直刺。以事關人命。當爲嚴辦。聞已將站長人等。一概帶州監禁。一俟審明。再爲核辦。此事尙不易了結云。查此次肇事之第二日搭客死者太多。。有人親歷其地。據說受傷身死之司機人。以及碰爲肉餅之巡警。次日尙未收殮。又有某鄉人乘坐貨車。亦碰爲肉醬。（皮骨變爲一片矣）慘不可覩。中國路政如是。而當軸者猶不認眞以整頓焉。如令外人聞之。未免竊笑之耳。。可歎可歎。。

●●●資政院議員之更動

資政院民選議員。及欽選議員。因日久多有更動。。茲詳錄如左。辭職議員。江瀚。爲河防吃重辭職。陳榮昌。。爲補授山東提學使辭職。改選議員。。喩兆蕃因病辭職。改選黃象熙。江西。黃乃昌病故。。改選黃晉蒲。廣西。馮錫仁病故。。改選黎尙文。湖南。解榮輅被控在案。。改選王用霖。山西。劉綿訓被控在案。。改選李素。山西。鍾振玉病故。。改選劉榮勛。貴州。黃文澗被控在案。改選陶峻。湖北。

●●●三多與喇嘛勢不兩立

前次庫倫喇嘛聚衆與辦事大臣三多衝突。。並投石擊破轎項各節。當經三大臣將喇嘛首領商卓特巴。奏請交部議處。。並拿獲滋事喇嘛三名。交印務處嚴加審訊。按例定罪。不意各喇嘛用七萬金巨欵。在理藩部運動。經理藩部將各喇嘛議處定罪各節。均行議駁。並咨覆到庫。飭令遵辦。三大臣甚爲不悅。以喇嘛擅敢用石投擊大臣。有關國體。故於上月杪親至印務處。會同各員。將拿獲喇嘛三名提出覆訊。。並將商卓特巴與印務處往來公文。詳加檢閱。業將部卓特巴往來案卷中。各種劣跡。一一指出。彙編出奏。聞此摺約有一萬餘字。已於日昨到京矣。

●●●蘇省諮議局質問滬道借債代償錢莊倒欠案

上海自正元兆康謙餘三錢莊倒閉後。滬道蔡乃煌。藉維持市面之名。朦稟江督。電請度支部。以國家名義。息借洋債三百五十萬兩。以一百四十萬兩。代償三莊所欠外國銀行各債。其餘二百一十萬。則存各莊生息。似此辦法。以商人倒欠商人欵項。而由國家借欵代償。無論商界與非商界。。均不直之。此例一開。未及逾月。卽有比領事。以華比銀行執有元豐等四家莊票十六萬。照請援正元等莊例辦理之事相詰問。比者蔡道爲此事經已奉旨革職。從嚴查辦矣。。而蘇省諮議局。乃恐其貽患之無窮也。特將此意提出質問案。呈請督撫批答。該案內議決之點有三。一請督撫札詢蔡革道辦理此案之理由。二還欵時期。除息餘外。。如何足敷扣抵之欵。（按蔡革道所借之洋欵。計三百五十萬兩。以五年爲還期。每年行息四釐。計年需息銀十四萬兩。。除代償外國銀行之一百四十萬兩外。尙有二百一十萬兩。存莊生息。該存欵。每年行息八釐。計年得息銀十六萬八千兩。除償還所借洋欵十四萬兩息銀外。年餘二萬八千兩。合五年共得十四萬兩。以十四萬兩。扣抵代償銀行之一百四十萬兩。尙不敷一百二十萬兩。所謂除息餘外者卽指此）應責成蔡乃煌措置妥當。否則雖離本任。仍不得置身事外。。三以後遇有各莊倒欠洋欵。不得援以爲例。應責令蔡乃煌與洋商。妥訂確據。詳由督撫奏咨立案。。並通告各國公使領事。以杜流弊云云。

●●●擬設蒙古會館

理藩部壽耆尙書。昨以蒙人知識。漸近開化。邇來進京謀生者。已絡繹不絕。本部既有統轄之責。自應設法維持。方不負朝延深念蒙民之至意。議擬飭各司員。繕具說帖。詳述設立蒙古會館之益。及各項善後事宜云云。

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人

鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜

鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進

謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滚水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報　賛寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

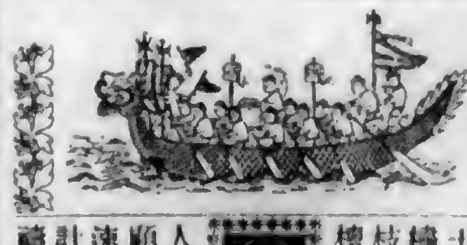
LAU YIT CHO

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

日本舖廣告

羅省成昌告白

SING CHUNG,

344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴蟀沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙惠佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及編印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七元仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而歲樂告同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而賛羨爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧　YUT LOY JAN

748-754 Jackson ts. san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧

伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚟丸

龍鳳蛤介酒　花柳回春丸　鹿茸烏○酒　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　小腸疝氣丸　白濁止痛散

一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃㥪街悅來棧代售

金山正埠　祥利　舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.

57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑

洗衣水壺

洗衣水升

自來火爐

白鉄器具

過油盆傢

話筒差拿四百廿一

金山　謙益隆

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝敬

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷　西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK

879 EIGHTH ST

OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敬

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.

876 Washington St

San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五　字花題每卷五毫五　成條五百二二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁香先生占公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　鋪在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●布力打佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之與衰斯應如嚮不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　相法十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二　先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千○二十三　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco. Cal.

萬國　積貯匯兌　銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St.,

Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理卡粒比治　正管庫把樂

副總理卡市姐啤　副管庫兵紐啤　仝敬

堅固銀行

The Merchant National Bank

Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敬

廣和泰

Quong Wo Tai

801 Dupont St

S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禀書三元

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung

315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱式千零六十號

TIN SHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

香港上環　兆昌榮　兌滙理接

SHEW CHONG WING

218 QUEENS ROAD

HONGKONG, CHINA

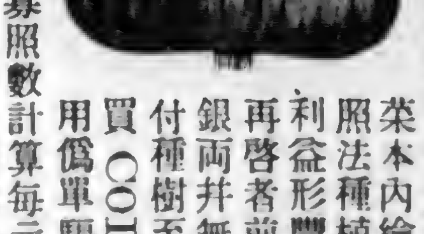
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發歆謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed

113-115 N. Main St.

Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技蟀蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內給有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技蟀蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

砵懷酒每罇三毫

舍厘每罇三毫

卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN

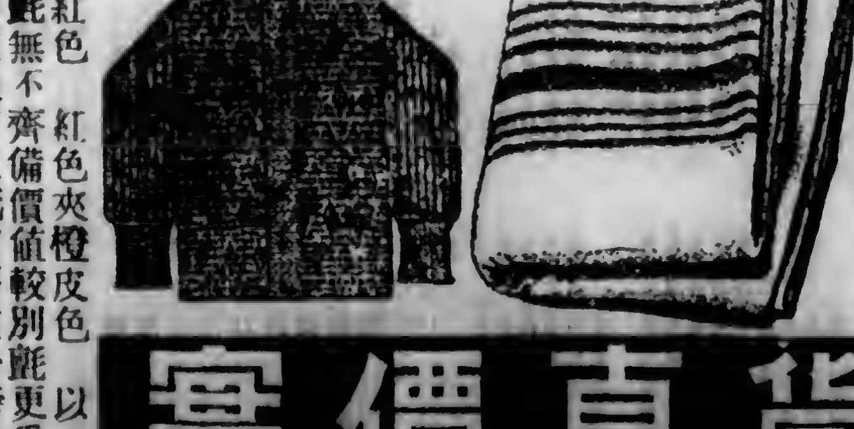
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五○三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

正羊毛窄結衫



各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上

●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　桃紅夾橙皮色　以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜

本公司窄結彩之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

貨真價實

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀両甚爲妥善如有銀両託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尙有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

英屬汝利愼埠　李其照　伍述光　吳以祥

葉挺雲　聶有清　葉新榮　啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

短篇 傳記小說

越南志士（六續）

乃再行數拾海里。風勢忽變而南。有苦逆頭風舟行不進者。有謂吾輩本漂泊餘生。不可無此冒險性者。阮曰。初不云桑港越南。任其所之乎。不如之桑港便。僉曰諾。即轉其舵而行。時旭日尚隆隆也。不謂兩時後。風雨倏至。勢漸狂暴。一望汪洋。無從退避。不得已張帆進如故。俄而行聲甚厲。如鵬翼之皷巨波。則帆已捲入大海中矣。方相顧失色。而船體復搖搖欲傾覆。因復去其桅時。則柁亦摧折。不堪復用。船如蓬轉。兼之兩舷裂有數穴孔。水亦汩汩然入。舟中哭聲震天。阮亦南向長號曰。天乎大乎。天豈絕我乎。正死生一髮之際。遙見一巨舟破浪來。光國急舉白旐示救。巨舟既近。船頭一人持望遠鏡。則越南夙仇黃千總也。倉皇間亦不暇追念舊惡。但見黃千總指揮諸人。各駕小艇救之上。回視原舟已沉矣。阮進士登舟始見黃。急匿人叢中以避。忽聞黃遙呼曰。趙三兄拾年不見。鬚髮竟斑白如許乎。阮知其故意冒認。姑漫應之。且展問邦族。黃笑曰兄在外久。宜不復識。曾記某時在某處一會飲乎。阮乃徉起謝過。問此行何之。答曰適由桑港欲歸耳。於是兩人尤畧叙寒暄始散。

「未完」

諧文

戲擬擴張保險營業意趣書

保險者。顧名思義。爲保護人之危險也。故凡料有危險之時。先與保險營業者訂立契約。以自存於安全之域。法至美也。晚近文明國保險營業日益發達。幾於天地間事事物物。無往而不可保險者。爰就現代社會心理。撮誌數端。爲我國實業家作芻蕘之獻焉。

(壹)升官保險　一般熱心利祿之徒。往往夤緣請託。大輸運動之費。然能否如願。仍不可得。若設升官保險公司。則政界明達君子。咸將移冰炭敬及運動各欵充作保險費矣。

(貳)發財保險　發財原爲保險營業上最重要之鍵關。無論何種保險。必與發財有密接之關係。似不必別立公司。徒多耗費。不知天下事物。名目繁多。決難概括於狹義。公司之中。特設此項。爲不得於他處保險者悉以屬之云爾。

(叁)生子保險　我國家族思想最爲發達。故子嗣一層。非特設保險公司不爲功。

(肆)賭博保險　賭博之徒。得利之心最熱。故保險公司設立後。生意必極發達。

(伍)疾病保險　疾病至苦。而我國人尤多病。試卽樞府大老病假一端測之。可見疾病保險公司之不可不立。

(陸)亡國保險　近世愛國之士。日以亡國爲憂。若設保險公司。則一切練兵造艦教育新政諸費。悉以付諸保險公司。充作保費。而朝野上下共處於酣嬉無事之天。不亦樂歟。

(柒)滅種保險　記者主張設立滅種保險之意。與上項大旨相同。

(捌)勢利保險　今日爲勢利世界。不知勢利者。不可以爲人。不擅勢利者。亦不可以爲人。然民智淺薄。尙無人造勢利之發明。無已惟有設立公司借用勢利之一法。吸集有勢利者以袒護無勢利者焉耳。

調查錄

德國克虜伯礮廠紀畧

自西歷壹千玖百零貳年。克虜伯君逝世後。所有廠業。均歸長女佩泰執管。嘗將廠業。改作股份公司。共值德金壹萬陸千萬馬克。惟此種股票。仍爲佩泰一人掌之。公司舉總會辦拾壹人。廠務總管肆人。其各工廠及工作人數。開列於後。(一)愛生地方之廠。連麥嘖及塘而許德兩處試演礮場。有工人叁萬零肆百陸拾名。(二)煤礦叁處。一在散克手紐華。一在哈那爲。一在漢泥白。共工人捌千肆百壹拾名。(三)鐵礦數拾處。內有拾處。礦產頗旺。用機器挖掘極深。尙有數處。在西班牙國內。工人叁千陸百叁拾壹名。(四)鍊鋼鐵廠肆處。一名弗立迪勿來廠。(在藍厚生)一名模合分廠。一名奶未特廠。一名塞恒鎔鐵廠。(連機器廠壹所)肆處共工人肆千弍百捌拾陸名。(五)落透塘之輪船。(六)亞能之鋼廠。有工人捌百肆拾名。(七)麥軋特波之格魯森廠。有工人叁千玖百叁拾捌名。(八)啟而之穀滿夏船廠。有工人肆千肆百伍拾壹名。於一千九百零五年四月一號調查。共有司員肆千陸百叁拾貳人。工人伍萬伍千捌百拾陸名。愛生廠之罐鋼。久已馳名歐洲。其製煉時。挑選精料。置於罐內。封固鎔鎔。且鍊成最大之罐鋼。有重至捌拾伍噸者。丕(內旁)塊極大。而鋼質前極潔淨。全體性質亦勻。凡用別法所煉者。均不能與較。所有槍篇礮篇鋼甲彈及火車之繁要合件。升高機件等。無不以此鋼製成。始爲合用。該廠並鍊西門子馬汀鋼。能軋成鋼板及角鋼。以備造輪船等件之用。及鍊培斯馬鋼。保配製造鐵道之鋼軌等用。尙有鍊鋼等名目。各有專用。如爲而弗郎鋼。梟鋼。克隆鋼。莫利湯鋼。尙有一種更硬之鋼。以備造碾碎礦苗鋼錘之用。愛生廠約有機器共伍千柒百座。軋鋼板機弍拾貳座。自壹百至伍萬啓羅重之汽錘壹百伍拾叁架。水力壓機陸拾陸座。(柒千噸者弍座。伍千噸者壹座。貳千噸者壹座。)汽爐叁百柒拾叁座。汽機伍百拾肆座。衍馬力肆萬肆千壹百拾玖座。(計馬力捌千弍百拾玖匹。)電力運動機壹百陸拾玖座。(計能起陸千伍百拾叁噸)。起重機陸百零捌座。

「未完」

新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

華綸 新衣

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。
七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡毯羊毛嗶嘰各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份抑枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷

正鋪在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張

枝鋪一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號 十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換鋪在金山大埠𡰪臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷

話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

遷回 大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠 泰生老舖 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠𡰪慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠𡰪慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　周益禮　譚煥才　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝敢

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷

舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲憑已之學悟徹箕書自古星相得名成都著名者從石匣閣歷得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身遊學界與究天人未達題名於雁塔先敎覺利於蝸頭設學堂以化民智乃開天下之蒙蒙藉以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切國強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賠揚名倘迷津欲指富貴要登壇而相與但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬嫏嬛以偏得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叁元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好發上
諸君賜敎按趾賁臨是禱

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以事杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

粵東 張新 存仁堂 省城

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補腦延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗種固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
寄貴處大埠裕安號　二埠廣英昌號　祝敬　琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李濟
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S. F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●正埠大光書林廣告

本店各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

郵費在外　十月廿九　大光書林啟

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏冀共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人　正總理鄧藩隆　副總理鄧業柱　仝啓

五丁一

●●●看看看並無號者廣告

啓者弟等自到美以來向在山多窩埠各守本分於分外之事並無干涉亦無厠身堂號邇聞街上謠傳謂弟等曾列名某堂深爲詫異特此敬告同胞仰祈洞知以免相誤倘有懷疑請祈細查勿卒指鹿爲馬是爲至盼耑此佈聞

山多些埠　開邑華源司事人胡戌　甯邑人馬如　仝啟

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎畢要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五　醫宗必讀二毛五仙
陳修園三十種一元五毛　割症全書三元
傅氏男女科三毛　西醫全書二元
洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●(新)(學)
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　勞山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行錄七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛

游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙　八賢手扎二十仙
新女子尺牘二毛五仙　曾公家書四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫　寫信必讀銀二毛五
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五

●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元　廣東表圖三毛五

●地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文牘紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

●●●(字)(典)
華英要語四毛五
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋　每百七毫五

●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五

●●●(格)(致)
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●(理)(財)
理財新義三十先　商業理財學三毫五

●●●(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年二毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青藜影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓苍刼六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　狠醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　鸞情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金鳳鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
陳納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五關恩記五毫　髯刺客四毛
拿破崙傳一元　劇塲奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇寃七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　賣國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　疊花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子噀血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫　洪女耶傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人二毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

本日新聞紙第一十九卷第一百七十號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 170 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, NOVEMBER, 30 1910 TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十一月三十號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十月三十日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費照先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠戾慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館論說

論日俄協約爲中政府釀成

（再續）（亞雪）

夫張公使愛國之熱度。。未審何如。。而其奉命以來。。當必以運動美廷。。使之重申前言。。提倡滿洲關門爲主要。。惟其握此主要。。又必常常默計曰。此行也美廷肯受我之運動否。。肯受矣。。我同僚能極力運動列邦。。爲我臂助否。。能助矣。。列邦肯受同僚之運動。。多數贊成美之提議否。。端居深念。。疑鬼疑神。腸一日而九迴。心轆轤而百轉。。故去年初抵金埠。。無精打釆。。緺鎖双眉。。各梓里至以病疑之。。豈眞病哉。。大臣憂國如家之念。。流露於不覺也。。乃幸也。。到任未數旬。。美外部卿提議開放滿洲之布告書發現。。與前此之空言提倡者 。虛實迥殊。。使有如張使者數人。。慫慂駐京使臣。。與列國政府。。權利所在。。當必有應聲而起。。協我實行。。日俄雖強橫。。亦將眈視其旁。。而協謀以沮。。是失諸東隅。。猶得收諸桑榆也。。

獨奈何安奉路事之交涉已結。。境過情遷。。痛定不思痛。。舉前日之恐懼驚惶。。拋出九霄雲外。。開放之思想。。倏然冷淡。。而不聞其有何等之運動哉。。夫中央政府。。猶主人也。。外交各官。。猶僕役也。。歐美各國。。猶賓客也。。主人之室被焚。。主人熟視若無覩。。爲之僕役者。。只一人呼號求救。。餘皆袖手焉。。則賓客之作壁上觀。。亦情耳 。政府既不以開放爲必要。。諸臣自必以運動爲多事。。列國之樓上觀馬者。。自必不置可否於其間。。既不置可否於其間。。彼素稱外交狡猾之日人。。乘此時機。。卽聯異種之俄。。以謀同種同文之國而不顧。。由此觀之。。日俄協約之成立。。雖曰伊藤所組織。。諸士所催就。。而立於醞釀之地位。。一誤再誤。。以養成此亡國之導線者。。皆中府政也。。嗚呼。。痛矣。。

然張使亦第慮非實行開放。。遼東終非我有耳。。不虞其有此協約也。。靡特張使不虞。。卽邀當今之大政治家爲顧問。。亦謂滿洲能實行開放與否。。當以美國提議。。列強贊成之實力與否爲衡。。罕有計及日俄互相提携。。獨開生面。。何者置灰與泥於此。。加以外圍壓力。。其分子之結合力愈强。。若易以冰炭。。則無論壓力如何。。終無結合之理。。日與俄冰炭也。。非灰泥也。。協約之成。。不誠出人意表哉。。然勿謂甑已破矣。顧之無益。。不思所以挽救之也。。亡羊而欲補其牢。則惟有速開國會之一法。乃政府對於請願代表。。至再至三。始縮至宣統五年。來日尙長。。風雲易變。。此三年之內。。混同遼河兩流域。。爲第二之高麗决矣。。能保新疆蒙古。。不爲第三高麗。。西藏本部。。不爲第四高麗耶。。徒欲保全其專制權。。一誤再誤未已。。而又欲三誤之。。終至國破家亡而不惜。君子曰。。其愚不可及。（已完）

緊要新聞

●續紀張京卿到紐約孔教義學演說

張京卿云。。弟此次出遊。。專考察各國地方上之小學教育。。及貧民教育。。而于各大學專科之教育。。則不暇及也。。吾國實行立憲。。必先使全國人皆受教育。。成國民資格。。

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P, O. Box 2o2o San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧繡横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

大埠 如意 萃泰 圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生呢彌藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵香帽西裝衣服羊毛牽結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沤香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記敬

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店開辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡崙寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
一二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

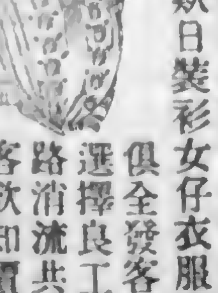
Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅纖絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈嵩造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光衫恩君衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧郎由 C.O.D 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山人參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂靑殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有難庀信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散丹號補身龜靈集秘傳良方自製參茸風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡壯神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合而成此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

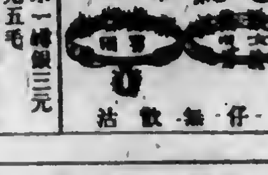
消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖



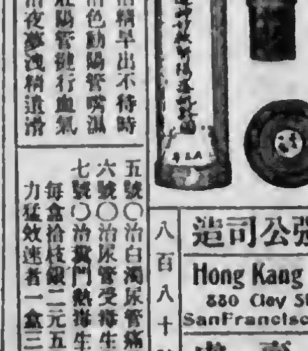
乾電濕電帶各別 丸仔無數粘

本公司有功藥名單用證驗函送分

●搭平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香國絪緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘈漏
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生疳
七號○治氣門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元



康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新舊之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿木[illegible]
●新欵銀水光面銅管機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃管機器九元
●軟氣管光白玻璃管機器銀八元
●堅硬玻璃管機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付館赤或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫峰頭要貨館付脚銀約牛元

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啓者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理
濟隆興 信源興 志昌號
酒和號 泰興隆 萃泰號 啓

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒

發客司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

鎮天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠（[illegible]尾慎街七百六十四號）同益棧宏記啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號嵩醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館話筒差拿五百廿九號 住家話筒付冷連二三三二

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

西醫付李沙披露

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號卽華商總會二層對門話筒差拿五百六十二號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數言俾求醫者知所適從

十月十六日 陳泰謹頌

●●●請看棍徒私逃

嘗思人平不語水平不流自然之理也茲查有寗邑白水湖邊村人譚仲字文聽于前數月赴本市化利埠約同甯邑年少無知土生熊炳光到昌斐市埠合件承做餐館生意藉以圖利成本數百元熊炳光交銀三百二十五元由譚文聽手接收然後交易詎承頂該餐館之批祗署以譚文聽名字一若不干熊炳光之事斯時文聽已存騙吞之心開張後生意日旺管數貯銀悉由文聽一手經理日逐進欵全不註記所獲之利槪入私囊開設數月不獨無上利均分有時熊炳光問取老本譚文聽則詭辭推諉以爲搪塞之計後熊炳光母親特至其餐館察視情形譚文聽又設詭計着伊在店司理洗盤碗之職工金每月三十元亦操工數月一文不給日前譚文聽盡將生意私行頂與屋主承受價銀五百八十元捲貲私逃去如黃鶴渺無踪跡熊炳光母子被屋主下逐客之令驅出門外受屈難堪敬告各埠親友如有知譚文聽下落請函報加李市跛埠生昌店以便報差拿究爲棍騙者戒不勝盼望之至此佈

喝斐市埠隆昌店
加李市跛埠 廣泰傑記 永和昌 盛隆棧 生昌店
李子列 張椿澤 譚珊 李寬 同披露

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披術戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
揚煙堂陰陽罡丹

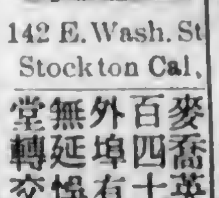
京都
同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津
廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香梘象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

麥喬英醫館



142 E. Wash. St
Stockton Cal.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

人參光明丸
經後温補女金丹
內消結核丸
花柳新藥丸
婦科經期腹痛散
眞珠冰硼吹喉散
耳疔去膿止痛散
立止小腸氣痛散
立止心氣痛散
立止頭痛散
靑樓解毒無憂散
內外痔消除斷根散
奇效風濕骨痛膏
速愈花柳芒果核膏
無名腫毒陰疽膏
敷治遠年頑癬藥膏
跌打損傷止痛膏
[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

能包六個月限內如不[illegible]
本醫生統理男婦小[illegible]
蒙梓里嘉許故得名[illegible]
就診者可將病源詳[illegible]
風寒骨較[illegible]
目科立即退紅[illegible]
刀傷湯火止痛[illegible]
風濕骨痛酸軟[illegible]
搽消無名腫毒[illegible]
拔毒生肌埋口[illegible]
內消魚口便毒[illegible]
打回痰瘰癧[illegible]
花柳入骨搜毒[illegible]
搽花柳疔毒[illegible]
婦科調經補血[illegible]
婦科崩漏止血[illegible]
婦科經期腹痛[illegible]
內傷肺癆咳血[illegible]
風寒咳嗽吐痰[illegible]
除痰止咳聖藥[illegible]
乾咳緊嗽藥水[illegible]
以上各藥不過[illegible]
難怪症者可函來[illegible]
赤照所列西字門牌[illegible]
一千○○五號

LEE TAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字書紙筆並造白鐵器具熨衣吸水壺仰各
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張 梓里留心賜顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布褁掛圖淸國地理圖一元六
西式布褁摺中國地圖一元一
西式紙褁摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四湼齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛

紙褁掛圖中國地圖一元二
布褁掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每冊二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
廿載繁華夢五毫

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

●●●華商總會議案彙紀

本埠華商總會總值理。昨晚七點鐘。集議于會所。。商議要事數欵。略紀如下。

一議選泒值理。實行往碼頭貨倉。查驗各號所辦來之貨物。公議由滿洲船載來之貨起查。俾知有無裝輕。以照平允。

一議據西商會來函。言經費支絀。請爲捐助。。衆議捐銀一百元。。

一議捐助美屬工商和平會經費二十元。幷繕給證書。交與該會董事市哥倫。以表同情。證書照錄如下。。

現有西人市哥倫先生。是美屬和平會之董事也。頃據到本會稱及。近來美地工黨。志存挾制。。平日以排斥東亞人爲事。市哥倫先生。心主和平。故特倡斯會。隨到各處演說。。以解散社會歧視華人之意見爲宗旨。現據各埠官紳商界。深知該會心存慈善。皆給有証書爲據。先生凡到之處。。均與我華人大局甚有裨益。。故本會應共表同情。。幷發此照收執。。

宣統二年十月廿九　金山大埠華商總會發給　總理雷家安

●●●電請張使力爭血毒蟲症苛例

黎領事藻泉。。因本港醫生。。以血虫之症。。查驗來美華人一事。。經迭與港醫交涉。。幷電詳張欽使。。請向美廷力爭。。以期駁消苛例。。茲黎領事因知港醫查驗林社之症後。。已電詳美政府。。請示辦法。故昨日午後。。黎領事又致電張使。請極力爭駁。其電文錄下。。

驗後。港醫已電部。卽由部判。乞力駁。　耀　廿九日

●●●關博士起程赴美京

黎領事及中華紳董。昨經決議請英國醫科博士關君鏘廷。赴美京協助張欽使。辦理此案。關君已檢備加省衞生局之關于血毒蟲症之報告。及一切憑據。定于今日上午九點鐘。附車逕赴美京。與張使面商壹切。務期駁消此例。而爲華僑造幸福。今早中華已致張使電云　關醫生經已赴署。

●●華商總會又起力爭港醫苛例

華商總會。昨晚集議時。籌商對待港醫查驗來美華人血蟲症之辦法。特請關君到會所。面商一切。。公議卽着中文書記。繕薦書一通。交由關君帶赴美京。協助張欽使力爭。並着西文書記。求西商會總理亞倫。另繕一函。郵寄美京。交與關君。俾與諸西商籌辦一切。以期西商臂助。。并致電張使。請與關君協同爭駁。其電文錄下。。

張欽使鑒　虫案驗後。中華全体泒關醫士。明日赴署協商。求力駁。　大埠華商總會雷洽春叩　廿九夕

●●●中華爲爭血蟲症致美總統電

美國大總統他輔鑒　金埠港醫。以查驗血虫症。苛辱來美華人。殊屬不公。雖經由關員審過合例放行者。。亦被港醫判撥出境。此例獨施于華人。而于日人入境。未見有查驗。請卽設法消除苛待華人之例。。

金山中華會舘總董事李實澔書記余靈律師卡路曲叩

●●紅十字會醫生致美總醫官電

美國紅十字會醫生列哲臣。因港醫苛待華人。亦爲不平。。自願担任義務。查明林社血蟲症之實情。昨晚致電美京總醫官力爭。其電文錄下。

美京總醫官槐文鑒　承中華會館所委。。請將林社案以公道裁判。若遽撥回原籍。則自後凡來自熱帶及半熱帶之人。。皆須驗血。殊屬苛禁。且血虫之症。不能傳染。可無容查驗。。　紅十字會醫生列哲臣發

●紅十字會醫生調查血蟲症之證書

中華會舘諸君鑒　承委調查血虫症。茲將調查所獲。爲諸君陳之。查此症由于微生虫傳入血管。能令人腰腎有變。。如有大虫。則能閉塞人之血管。以致身体浮腫。。惟此症人與人實不能傳染。卽能傳染。亦由蚊虫而來。間有傳染者。。雖經數年。亦不自覺。可見此症之輕微。余在菲立賓時。曾調理數宗。所見均不能傳染于人。。患此症者。多在熱帶地方。。如薩摩島及墨國等處。皆有是症現發。近年由熱帶來美者。已不乏人。此症實無關緊要。又非傳染之類。不應將來美華人。一律苛驗。如欲得公道之裁判。。須請英京著名醫家棉臣。及醫家哥他剌士二人。詳細表白。。因該二人乃發明此症者。此症既不能傳染。則于社會無害。。應准其入美。且患此症者。在美國居住。天時合適。尤有利益也。。

紅十字會醫生列哲臣

●●●澳門葡兵變叛

今早香港電云。駐紥澳門之葡兵及水手。共有數百人。。因澳督輔佐王黨。不允改爲民主國。並要求加增糧餉。。是日翠起背叛。。風潮頗劇。居留澳門之外人。咸甚驚恐云。。

●●●屋崙寧僑又電攻周令

屋崙甯僑。又起電攻周令。捐欵甚爲踴躍。。該電於昨日發去。茲將電文錄下。其捐欵芳名。另錄附張中國新聞後。以誌諸君之熱心圖桑梓幸福焉。聞屋崙甯僑。尚有墨稟續呈粵督。以攻周令也。

廣東督憲暨藩憲鑒　周令嗜煙縱弛。貽害甯民。請撤換。。

旅美屋崙新甯全體僑民伍淸學　黃吉等叩

●●●中國擬借美欵之中變

廿九日北京電云。中國政府。日前原擬與美國借欵五十兆元。惟美國要自泒一人。監督此欵。方允假借。而中政府於此事。又不首肯。故北京人士。咸料借欵之事。終無成議。。又電云。中國與美息借巨欵一事。各國誠恐中國借欵後。。恣意揮霍。致起內亂而召瓜分之禍。惟中國向不欲外人干預其事權。今美國欲泒員監督此欵。故中國不允承借。。資政院諸員。咸謂美國此舉。是顯然不取信于中國。。歐洲列強。亦均云然。又中國所發之債票。美國亦擬派員監督。今英德法數國。亦欲要求監督之權利云。

同日紐約電云中國政府。於十月廿九號降諭。准與美國借欵五十兆元。每元收九毛五仙。担任借此欵者。。乃摩近銀行。尼順路失地銀行。啡士尼順路銀行。。今傳聞中國欲不承借此欵。惟本埠之銀業家。未接有確耗云。。

●●●美陸軍部明年經費之預算表

廿九日美京電云。陸軍部預算明年經費。須要三十兆零九萬五千六百九十八元。方足敷支。計開　整頓屋崙港口十五萬元。整頓坎卜港十六萬五千元。疏通摩卡林利河五千元。疏通畢地奴麻。及粒巴兩河一萬一千元。。疏通沙加免度。及啡打兩河。二萬五千元。浚深山和堅河二萬五千元。疏通蘇宣河一萬二千五百元。。整頓檀山希爐港二十五萬元。整頓卡架魯港一十五萬元。其餘皆陸軍之費云。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每磚實價銀壹元正

本號開創五十餘年專辦唐山油
米各欵穪貨頂舊福麗正色公烟
現在金山都板街九百五十三號
照常復業如蒙光顧請照上列之
英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士
作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會舘對門於
六月廿日開張房內通氣光明電燈煇煌冷熱水利便
床鋪鏡台椅
桌地毡裝璜
美麗衞生得
宜浴房廁所
常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來
遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可
往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山 正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山
油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土
產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減
平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港
廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理
舊公司煤氣燈事務
司事人　陳穰堯　李崇瑚
伍勳寶　李崇登　敬

大有酒房 聯記
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啓者本號開設二十餘年遠近
皆知自震灾後現在大埠委巴
利街一百五十三號照常復業
自製各色唐番美酒發客　貴
客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百
四十九號專辦增城苗米石力粉
各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟
全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香
城隆良四大恭谷得能等都金銀
書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

大綸廣告
.Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大
埠火灾遷到屋崙埠今復回大埠都板街
門牌八百四十五號開張專造唐番新衣
家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗
仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐
各欵儒履俱全如　貴客留心光照請
將英文付來小店定必照時價格外相宜
妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板
街門牌一千零一十二號一千零一十四號開
張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹
丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留
心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉
蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情
大加改良
選辦靚貨
冀圖久交
以副貴客
照顧之心
幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰
祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街
門牌八百二十七號照舊營生以期各
客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹
海味諸色美酒一號正元通生粉正色
公煙純淨羊毛筆結彩各欵儒履幷蘇
杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心
惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄
上兼照時價加意減平以答盛意並期
擴張目的也如有單函請照上列西字
付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁
寬泉　昌惠　全敬

華利 家用新衣
FAR LEY & CO
大埠 751 Dupont St. San Francisco Cal 金山

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災
後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷
回在大埠都板街七百五十一號開張親
自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅
機絨各色布疋鴛毡大紅毡紅絨被面
各色正羊毛筆結彩發行專造家用粗幼
新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠
近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠
本店內統一生意從此定做衣裳裁作更
爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠 華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山
正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋
補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價其相宜
揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水
經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈
話筒三四二　黃孫照　黃振釗　余琪中啓

廣彰
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四
號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔
絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等
金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵
香嵌鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛
積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請
照本號番字招牌賜函到來立卽按址由
花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●●●美鉅商在滬成婚

廿九日上海電云。美國幹尼路大學堂總理之子士葛文。現爲士丹達煤油公司之代理人。今日在上海美領署。與三藩市之西女委路臣。舉行結婚禮。成婚之後。一對新夫婦。擬往天津居住。聞士氏因商務羈身。不能歸國。故該女之母。帶女來滬就婚云。。

本埠新聞

●●●舊客亦被眼疾所阻

華人張安。近日由中國回美。關員以其患有眼疾。。不准登岸。昨日特延律師赴合衆國衙。求給調紙將張調上該衙候審。謂伊前居本埠。已閱三十餘年。不能視爲外國人。因眼疾而撥回原籍。此案今日在合衆國衙審訊云。

●西惡可惡　西惡某。昨晚八點鐘。市食於積臣街會來居飲食店。膳畢行近櫃面。交給價值。。與司櫃人李勝接談。李勝不暇應答。該西惡忽然作怒。將李奉以老拳。傷及面部。夥件見勢不佳。迅卽鳴鷄告警。巡差聞警奔至。當將該西惡逮獄候審云。。

●滿洲船之近音　本埠接到檀山來電云。。報稱滿洲輪船。于是禮拜一早十點鐘。由檀島啟程。前來本埠。頭等位客一百二十三人。大艙位亞客二百五十人。貨物一百噸。內輪往美東者叁千噸。

●中華公讌　本埠中華紳董。昨晚七點鐘。假座杏花樓。宴請特泒參列萬國會議委員徐君鼐良。英國醫科博士關君鏘庭。黎領事等。官紳欵洽。杯酒聯歡。亦一時之盛事。關君於今早搭車入美京。力爭港醫苛例。。各人並舉杯以勞關君之行。至九點餘鐘。始盡歡而散。。

●售煙與幼童者須知　本埠巡差。。日前查有烟店三十家。因常售煙與幼童。大干例禁。。昨日經出票拘拿十八家。凡犯此例者。照例罰銀不過五百元。或監禁不過六月。

●市長自顧名譽　本埠市長麥卡地。。日前因聞人言其受賄之事。自恐有碍名譽。特致函加蘭租吏。。請代爲查辦。以表清白。昨日加蘭租吏。函覆市長。謂來函未有聲明何人所言。雖欲查究。。亦無從下手。請示明某人。。方易查察云。。

●行醫無照被罰　加省查察醫生委員。。近日特泒西婦摩蛑。往各醫生處。或僞言有病求醫。或僞言求下私胎。如該醫未領牌照。卽報委員票拘究辦。計前後已拘多名。。昨有西醫三名。均犯行醫無照案。在合衆國衙提訊。。官判每名罰銀一百元。以示儆戒。

●罵人報支持不住　本埠太陽晨報。係民政黨宗旨。自西九月二號出版後。適民政黨與共和黨。競爭投閹舉官之事。。該報迭罵共和黨爲無恥。。而本省本埠人民。。又共和黨占居多數。咸以其言論無價值。皆不購閱其報章。。生意爲之大減。支持不住。。昨日停版。各工件均無工金發給。特將機器封禁。紙公司又將紙料車回。。今早竟無報紙出售。該報以仇亞爲主義。今日停閉。我華人又少一公敵矣。

●衙案例誌　一號衙。唐朝錦用兇器傷人案。註銷。生源店李烈等九名。片烟案註銷。　二號衙。陳本行竊案。退至禮拜六審。亞李帶炮退。明日審。西人布明。。及布拉地。搶擄華人李然案。退至禮拜六審。譚乾毆打李勝退。官判有罪。明日定罰。　四號衙。亞勝烟案。註銷。林藏。曹照。人命案。退至禮拜六審。　十二號大衙陳三。公輿。公益。李麟。請給禁票案。退至禮拜六審。。

各埠新聞

●●●羅福案兇手之狼毒

十八號華盛頓省佐衿埠西報云。。與謀害華人羅福兇手同居之智利國人佐尾哥。近日被差拘逮。禁之於獄。。是日在衙審訊。伊供稱該兇前曾迭次恐嚇羅福。謂取其性命。。至日前竟以火藥冲酒舉杯痛飲。異常酗醉。乃將羅某撲而殺之云云。聞舍路中國領署通譯員陳祺。帶同律師到該處。。查察一切云。。

●美總統諭飭節省國費　廿九日美京電云。。總統他輔。今日召集各部大員。論令各員。於下年之經費。須大加節省。免糜國帑。

●兇犯自首赦免　廿九日繙思灣尼省必珠卜電云。。西人佐頓。前三年在本埠某果店。與人撕打。連鎗斃二人。卽行逃脫。轉赴加省山藟奧比士埠傭役。今已三年。。所獲之工金。足敷訟費。故該西人日昨歸來。自行投首。今日在衙提訊。。該西人供稱。當時之所以鎗斃二人。實爲自保起見。審畢。各陪審員公判爲無罪。問官卽將案註銷。

●不發沽酒稅牌之無理　廿三號羅省西報云本埠東一街二百二十七號華人餐館。。因日前求捕廳委員。。發給沽酒稅牌。以便營業。詎捕廳委員以例年發給酒牌若干爲限。不准所請。該館東主。以委員阻碍其生意。今日特延律師。控於大衙。請諭令該委員照例發給稅牌。。並謂自十一月一號。以至於今。損失生意不少。索令該委員等。每日補回銀五元云。。

●是之謂年登戶對　廿七號羅省西報云。。本處小衙官八氏。是日發給交婚照。爲四十歲華人黃添。。與三十二歲華婦李好妹。舉行婚禮。一對新夫婦。皆是土生。衣服華裝。極爲都麗。官謂此乃本處所僅見云。。

●片烟案罰欵　廿三號柯化西報云。本處巡差。近日拘拿華人兩名。指爲吸食片烟。有干例禁。是早在衙審訊。官判有罪。每罰銀十五元。將案注銷。。

●日人虐妻被逮　廿九日沙加免度電云。。本埠附近埃崙頓。有日人一名。是日因事與其妻齟齬。。旋持刀刺傷其妻。傷勢頗重。幾瀕於危。該日人當被差拘拿。送官究辦。聞其妻前被人擄去。逼作皮肉生涯。日前始行逃歸云。

各國新聞

●俄國風灾　廿九日俄國亞士地利徙電云。。本處附近一帶。今日颶風爲災。勢甚劇烈。有波斯人二百名。在卡士笨海旁之木排。搬運貨物。被風浪摧開海中。。無人敢赴援救。。致同遭溺斃　並有船舶數十隻。。被風浪打沉。附近之七埠。均被水灾云。

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●原宗公所廣告
啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡
我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳淸費
用不得換牌仔如遇有大小事務本堂槪不干涉仍要追取歷
年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱
庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓
Coon Doon Family 615 Grant Ave. San Francisco. Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七
號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參
茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸
散正地道藥材加工泡製新張伊始志在
馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知
定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺
梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟
美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心
粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明
餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山
幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選貨
計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板
街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十
七號　成信謹啟

●●●三邑會舘廣告
啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山
裡及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會舘本擬卽行註
册乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註册
一事衆意僉同幷公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓
之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠
屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日
起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內
父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件
會舘易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會舘不
担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此
爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼　大埠三邑會舘公啓

●●●革出雷華
啓者雷華因犯本堂規例特將其人革出永遠不能同享利益
所欠本堂經費無論其投入某堂仍要隨時追索不得藉端拖
欠倘其人遇有別故與本堂無涉此佈　大埠秉公堂啓

△△△余風采堂告白
啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速
定於明年告竣并擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主
均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有
欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌晋生堂務
滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也
限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
宣統二年十月廿五日　大埠余風采堂啓

金山 正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七
號開張專造唐番各欵線仔絨
彩褲羽紗仔波羅絨彩自辦
唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履
公烟油米石力粉雜貨俱全
客光顧請照西字付來定必依
價格外相宜快捷付上以圖久
遠交易並接理各客書信銀両
滙香港快捷無悞新到慈航館第
一戒煙丸發客每罇一毛五郵
費自給　黃孫照　胡翰全啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授囘陽
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已遐歡茲特
加意改良專採地道藥品搜羅珍貴猛獸用製膏丹不惜重資求是以圖　諸君雅
意本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒
乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速無一試之其餘各種藥酒
藥丸并佳有妙難略列貨目於後以備　諸君採擇焉
計開
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚桂髓酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衞生丸　仙鹿烏雞培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣芸號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　埠多利廣信泰　金福源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利茂和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

看看
發明公司華英厨書大全
出世
每本實價三元七毛五郵費在內
備書單印便函索卽付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●精醫眼科
啓者米亞利德國眼科藥水能治一切
虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中
有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆
合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄
售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每
罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每
三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴
眼鏡來本店試驗者分文不取本店設
在大埠孖杰街九百六十號開張已閱
十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不
致悞此佈
西人佐治米亞利啟

●●●石仔金礦公司佈告
啟者本公司有舊河底沙石三千尺內蘊粗金甚夥現挖掘一
深穴已到沙石面礦口安設運物上落機器一副將次工竣擬
集資本二十萬元開作二十萬股每股一元一俟鑿通橫便墜
道金質更多利源益厚屆時每股值銀三元有奇惟尚欠資本
數百元方能敷鑿墜之用特將一萬股減價出售每股收銀十
仙有志購股份者請致函大埠加𡟵寬尼街西南會樓六層六
百四十號房查詢便知此佈　西人愼打士披露

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠尻慎街七百八十號耑辦檀山土產蓮藕價廉味美備內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧林 關國河 炳焜 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
兌售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鑑明 李道垣 伍于璐 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張應五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生同本藥酒發客 諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

以爲立憲之本。吾國從前之教育。於世界大勢。獨無注意。故有讀書數十年。。而不知世界大勢者。此應改良者也。又云。改良教育之事。始於戊戌時。由 德宗景皇帝所定。今見 景皇帝之像。又見諸君實受教育。且以憲政會所爲校地。諸君來憲政會所讀書。先必知憲政當注意。。而憲政與教育更有關繫也。憲政之成立。由士農工商共担其責任。中國立憲宗旨。由 景皇帝所定。自戊戌至今仍一線。現在中國之教育亦略改良。。知教育當以立憲爲宗旨。。海外留學諸君。担任義務。剏辦學堂。以助立憲之成。則來學諸君皆得爲憲政國民矣。美國之以立憲爲世界第一等國。亦由國民皆有教育。今諸君能勤求教育。爲內地國民榜樣。。使外人見之。推而知我國內之人。自必如是。。此亦足以壯國体也。望來學諸君始終如一。不可徒作一時高慶。。務須堅心向學。由一期而二三四期。至一二三年。長受教育。以完備立憲國民之資格可也。又云。弟此次來自歐洲。。見其教育完備。即盲啞等人。皆能受教育。雖由其國家教育之完善。。亦由其人之好學也。彼身體不完備之人。尙且好學者。與本國體面極有關繫。望諸君多約同志來學。。不特壯國体。且可爲國內人作樣榜也。說竟幷謂演說時間過多。。恐占教授時間。不敢多說。陳君重遠云。 得先生大論以訓來學。 此卽爲功課。不妨詳說 座中學者起立。請京卿再說游歐考察所得各情。京卿允許。特將歐洲各國教育情形詳說。續函再登。

●●●遭難同胞已遣回中國

那威輪船些路午。。日前在本港遇霧。被卑化輪船碰沉。共救回華工三十五名。經由那威領事。將各華工之工金。。開列清單。知照黎領事。計除先收一月上期工銀外。尙存七日工金。共伸美銀一百三十七元五毫四仙。請黎領事代收此欵發給。禮拜一日。黎領事經派譯員歐陽祺。。親往烟租埃崙 查詢各情。惟各華工均因該船主現在控告卑化輪船。賠償損失。若得直。則有賠欵。該華工亦有補郵。。是以欲稍留候。方願歸國。惟輪船公司。早已照會關員。將華工三十三名。于昨日由西伯利亞船。先遣回國。。而留管事人黃海。及木匠某貳人。暫在烟租埃崙。。爲碰沉該船案之証人。故昨早黎領事。特派本報訪員。。再往烟租埃崙。。勸令各華工。收回七日之工金。卽日歸國。庶免家人懸念。。及至碼頭。適遇該船之火長西人。遂同往勸諭。。其始各華工仍不允照收。又不肯附西伯利亞船歸國。後多方開導。。方始服從。當由該船火長。支給工金。。計管事黃海收銀四十元零二毫五仙。水手頭梁俊收銀五十元零三毫五仙。火夫頭林康收銀二十七元二毛六仙。各人妥收後。即畫押存據。。至十一點餘鐘。由烟租埃崙起程。附西伯利亞船 復回香港。各人當瀕行時。語於本報訪員曰。我輩此次遭難。蒙中華會館。及各會館梓里。賙邮衣物。殊深感激。將來回港後。。必據情登於各報。藉鳴謝悃云云。

又中華及一邑會館。昨日經找定廣銀。派通事親到碼頭。。擬送給各人。以備沿途費用。惟佇候良久。彼此不遇。以爲各人未曾遣回。故不曾分給云。

大埠 廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租鹽炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身痛癱瘓黃腫腳痿腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠如交有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄渭興 甄閏興 甄紀果 啓

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
633 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興
管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余實揚
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑四大都得能字信局

本號耑辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大學頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話拿差四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
倘貴客留心光顧一定價錢克實貨物附等妥當不誤

發客

特理省港滙單快捷無悞

金山 茂隆 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維樸料理。。如蒙委託。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒 〇五二二五

司事人 謝美安 維宏 建燧 汝燦 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
7[illegible] Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸二毛五仙
傷寒廿四味二毛五
名欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經同人公議合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬特前[illegible]出[illegible]公行[illegible]緣部展期限十 月十五日一律截繳爰[illegible]隨同紳董通事等前往各埠勸購以期[illegible]有濟[illegible]各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

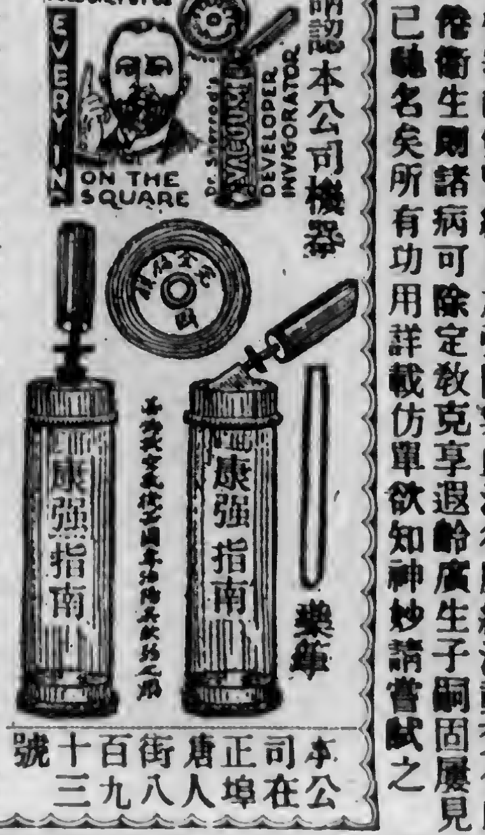
肇慶會館公啓

●●●(獨一新製康強機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不惟心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司剏製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見命效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●鮮臟脾久積除藥水二元
●治癩疥身疮藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心專神調和血氣藥水銀每樽銀二元
●壯根活絡去勞強腎藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即効止白濁尿管痛丸每盒銀二元
●奇效攪逐花柳毒瘡除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費任外)有屬稱康強機器乃治四五元一副者請看本公司機器筒面上家准當印照立分眞假並有小冊子而各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之責但必從輕凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光臨請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕瀝票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟陳天池會邑人前曾列名萃勝堂今因世情淡薄覔食維艱加以父兄督責是以將名份退出自後該堂所有大小事務概與弟無涉特字聲明俾衆梓里週知以釋狐疑此佈

宣統貳年拾月拾陸日 弟陳天池謹啓

卦二

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船腳與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑覬望是爲至要此佈

十月初五日

番邑昌後堂總理啓

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開取捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人 正總理鄧藩隆 副總理鄧業柱 仝啓

丑一

○●(貨價行情)

正增城絲苗米百磅六員七五
澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四
東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛
同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五
均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙
德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二五
各號古勞茶每磅毫七
弔片尤魚每磅六毫
新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五
調六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元
品新三正酒每打六元六毛
五項大蘇鮑魚每磅七毛五
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
大單堆魚翅每磅二元一五
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正廣敏肚每磅一元九毛
正猪婆參每磅七毛五 肥大熟
毛支每磅五毫五
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
項靚冬菇每磅五毛五
黃薄香信每磅四毛七五

正埠 金山 錦泰金舖

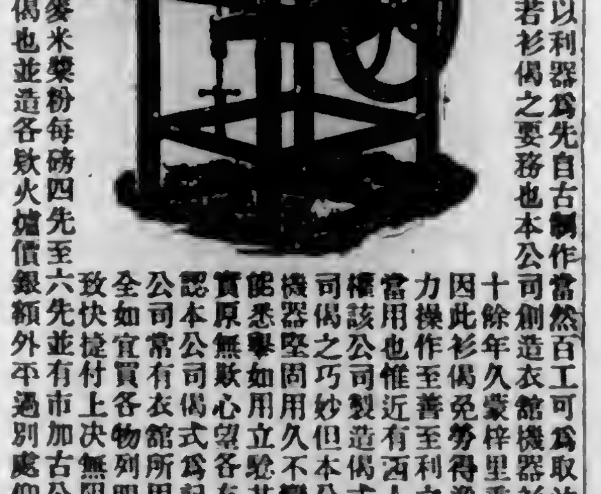
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確保本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來議美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物脊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手按衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

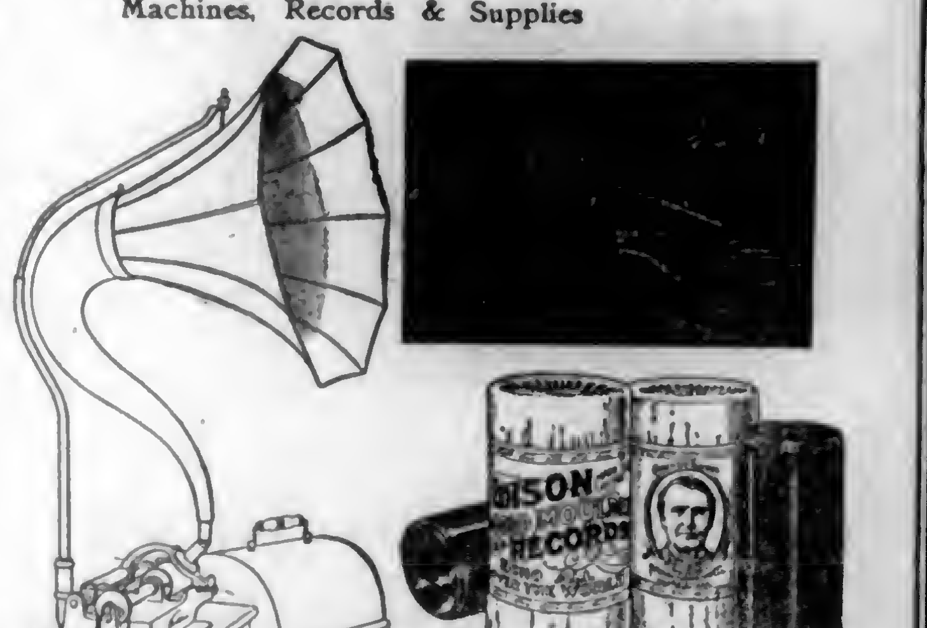
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

德昌車衣

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經濟多人况其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寗邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

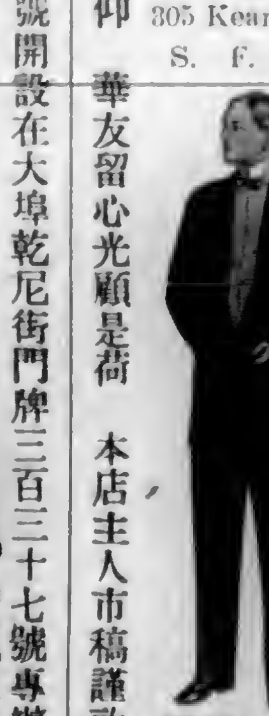
斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

請新光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

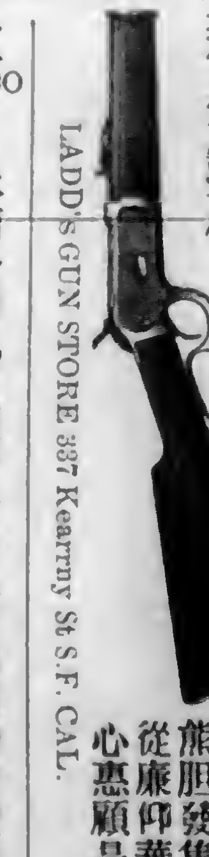
啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣甚相宜仰 華友留心光顧是荷 本店主人市稿謹啟



賞客有服賃
發彙禮出價

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.



啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光 仝啓

○●(來往船期)

	○(由香港開行到大埠)	(由大埠開行往香港)
日本丸	十月十一	十月廿二
西伯利	十月十八	十月廿九
差拿	十月廿六	十一月初六
滿洲	十一月初二	十一月十三
地洋丸	十一月初九	十一月二十
亞細亞	十一月十七	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往煙租埃崙
烟市碧打船 上午七點半鐘 九點十五分鐘 十一点半鐘 下午兩點十五分鐘 俱由積慎街口開行
文地舍路船 上午八點四十五分鐘 十點鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘 俱由華盛頓街口開行

◉由煙租埃崙返本埠
烟市碧打船 上午八點十五分鐘 十點四十五分鐘 下午一點半鐘
文地舍路船 上午九點十五分鐘 正午十二點十五分鐘 下午三點鐘 四點十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

佛山市面可免恐慌矣

佛山銀荒。聯求官欵維持一事。迭紀前報。九月十八日由佛山商會。再舉代表霍子常。林恩海。陳藹人。何陶村。勞子棠。孔行雲。魏康侯等。赴省自治會。聯同李戒欺。晉謁勸業道。力求轉商藩司。允准廿一日。經左委員解到紙幣。交由商會轉給銀行三十三家具領。分布市面。風聲一播。刻下市面略安云。茲將前後來往電文錄下。

廣州分呈督憲藩憲勸業道憲鈞鑒。佛鎮被滬風潮影響。銀根奇絀。市面異常搖動。聯叩酌撥官欵維持。俾資挹注。

廣州分呈粵商自治會總商會鈞鑒。佛鎮被滬風潮影響。銀根奇絀。市面非常恐慌。聯乞代稟督藩勸業道各憲。酌撥官欵。以濟危急。佛山七十二行商會王壽慈等覃

廣州分呈制憲藩憲鈞鑒。覃日電稟。諒蒙垂察。刻日全鎮震動。視前尤亟。非急拯救。大局岌岌。迫再電懇。速准飭司撥借。以維市面。效叩

佛山商會諸公鑒。頃晤各憲。商允撥借官幣。明天解佛。餘面詳。駐省代表霍林陳孔魏號。

七十二行商。王壽慈鑒。覃效兩電悉。已商勸業道。擬在官銀局撥給票銀維持矣。藩號印。

廣州分呈督藩勸業道各憲鈞鑒。卽午左委會佛文武。給借官欵。交銀行市面。人心稍安。足抒憲慮。佛山商務分會王壽慈等叩馬。

藩署實行裁汰書吏之佈告

現藩司牌示云。爲牌示事。照得本司衙門房書庫書。均經實行裁汰。擇其平日能辦事者。酌量留用。改留書記錄事。及事務生。分隸本司署內吏政科。及財政公所各科股。隨同辦公。以資熟手。所有各房規費。業已飭令和盤托出。幷泒員復加考查。核定細數。一律化私爲公。其改定之書記錄事。及事務生等。每月薪工伙食。及年中趕繕表冊。造報奏銷等費。卽以此項規費開支。每年可節省庫欵甚巨。於公家實有裨益。除將辦理情形。詳請督憲分別奏咨立案。暨移行各衙門外。合行牌示。爲此牌仰本省所屬官民一律遵辦。毋違特示。

海參威華僑舉定粵省參議員

督院現據駐箚海參威領事桂芳。將威埠華商選舉之廣東省諮議局參議員一名。申報粵督查照。計開。一花翎同知銜譚祐。現年七十歲。廣東廣州府香山縣民籍。係吉祥院業主。經稟部存案。

武大員之補缺

督院牌示。新會參將缺以外海水師儘先參將梁東魁稟請借補。香山協副將缺以水師提標中軍叅將澄海營參將杜天麟稟請升補。

因毀墟幾成械鬥

三水大塘村林姓。因羅姓在伊大塘墟。新設一高第墟。因此涉訟。數年未能了結。近日經廣州府嚴太守。勒令結案。准羅姓在大塘墟三百弓地綫之外設墟。當日結案。官紳用武。已鬧成笑話。詎羅姓新建之墟。並非照官斷丈尺建造。因此林姓之人不服。立將已建墟廊拆毀。現已稟縣彈壓保護。無如兩造聲勢洶洶。恐難免釀成械鬪云。

督幕沈同芳去粵

九月廿三日三點鐘。督幕沈太史同芳。已搭上海廣大輪船回滬就醫。沈籍隸江蘇。其眷屬向在原籍。並未携同來粵。從前僅帶一孩子在身邊讀書。此次連孩子及行李搬淸。說者謂沈另有要席。不回粵矣。是日督署各文案。俱往碼頭送行。送落廣安官輪。其從前督署內總文案者。係沈同芳施丙燮二人總其成。施已於今春辭差。現下又蒙放湖北交涉使。沈亦去粵。其現在之總文案者。於上月時由李水提荐一老幕賓羅穆倩。湖南人。及向有之劉沈陶各員而已。

香山開學肆掠之駭聞

香山工業女校。九月二十日上午。突有男子闖入該校。女教員屢禁弗恤。隨學董到時。伊已逃去。忽又有五人闖進。或入器具室。或入教員室肆意設罵暴動。該學董卽召巡士。只解得三人到警務所。據供。係該校地毛公祠子孫。今日來集祠云。梁巡官駁謂。何不先知照該校。伊語塞。隨解縣署。現聞該校略有所失。尚無大損云。

莞城之賽會

東莞函云。外國賽會。原求實業進步。我國賽會。多爲神權迷信。二者比較愚智。判若天淵。東莞縣城水仙廟五坊。爲商務繁盛之地。向例於九月中旬。奉天后神出巡會景。今歲則較爲熱鬧。儀仗頂馬。五光十色。復演名班戲二臺。一連四晝夜。人山人海。街上搶掠。不知凡幾。惟世界日進文明。神權自宜墮落。詎東莞城商會經已設立。巡警亦已開辦。不能於地方弊政。痛加革除。反年甚一年。其害伊於胡底。且今歲晩造。禾稻失收。生意亦形冷淡。經此次會景。耗費不貲。將必愈加竭蹶。吁。國勢如此。人民不知振作。甚至迷信神權。作無意識之浪費。詩云。商女不知亡國恨。隔江猶唱後庭花。不意我國今日處處如是。眞堪太息也。

重視全省出米及人民丁口

督院准度支部咨。謂民爲邦本。食爲民天。近年灾旱頻仍。亟應將全省所出米石與人民丁口。彙齊造報。以憑查攷而重民生。以便遇有荒災。藉資考核。以圖補救。限十月內一律奏報。如有逾限。卽行查取職名參處等情。現已飛咨來粵查照矣。

佛山劍仔會之盛行

九月廿二晩。四鼓時候。佛山舍人前街。有站崗巡士蘇妹。被過路人張某。提小刀向其喉間刺去。刀插傷處。徐徐而行。斯時該巡士雖負痛不已。猶能口吹銀鷄。各巡士聞警齊至。適與張某相遇。遂卽拿獲。立將該兇手解回三局訊究。聞其原因。係因狎妓爭氣所致云。又佛山棚下走馬燈陳家祠門口。有某甲于廿三日午後。在該處經過。適有藝成社劍仔會匪某乙。與之相遇。遂卽將甲鎗斃。其挾仇與否。不得而知。現已由坊衆稟請相驗矣。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上叅茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳
遷回大埠
枱幔幃西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里留心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經[illegible]敬

兼理新昌赤水廣泰昌信局

都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來[illegible]
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李濤謹啓

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫
[illegible]

●敬頌良醫妙藥
[illegible]

●起我沉痾萬世沾恩
[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

YICK SHEW TONG

香港廣美隆廣告

啓者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱賛幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啓
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石吻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余廣和　余榮和　余謙中　余瓊和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石吻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯裔烈
湯思瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快來心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉
大埠贊育調元會謹啟

金山大埠裕安
貨真價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行揀沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三二號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝㕽紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每鏄三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
治理內外各症應驗丸散久已馳名
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥

[illegible]

●衛生丸之功效
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]

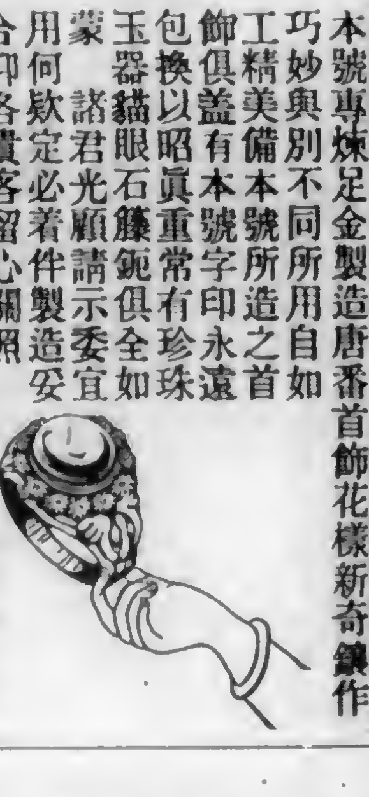
●眼科良醫　大放光明
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫壽世
[illegible]

天祥金舖

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.



本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鏤作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日
羅省天祥號興記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自[illegible]
臘[illegible]
代沽譚樹彬正藥先

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均桂荅粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
伊路埋崍　域架咩　林市　地咩士　活崙
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華
委任市　蔑士委路　委路市　夏未順　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　烏握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛順
李化摩　李杜立　士得順　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得順　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得順　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　鷹造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡順　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
順　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都崍李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市順
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵剌

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　烏握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些　奶
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得順　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛順
李罷摩　咩士那
●五點鐘　烏文　羅時殷拿市　綿都打　咩市那
都崍利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　秘李沙　蘇笋
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　山多些
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡順　普伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
●九點鐘東方快車往　舍路北方一帶
瀝定　砵崙　惡順　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都崍　惡時崍　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑順　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　燒士
頓　罵柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加崍　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備真不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷 西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆日本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 四餘元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二元 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 話筒余差一千〇二十三 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘 正總理粒比治 副總理卡市姐𡁻 正管庫把樂 副管庫兵紐𡁻 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作祠書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號 話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱式千零六十號

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號應不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

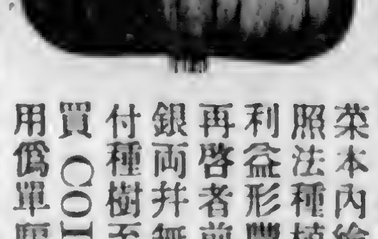
香港 兆昌榮 接理滙兌 上環

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技𡁻蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技𡁻蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

砵懷酒每罇三毫 舍厘每罇三毫

卑酒每罇一毫

●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S一二三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙蓮公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Ave S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 桃紅夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙蓮公司披露

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀両甚爲妥善如有銀両託交伊必着伴親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他過至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

Kwong Yee Wing Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章 九月十九日內閣奉

上諭廕生德秀著以文職用徐克廣著外用掌廣西道監察御史員缺著海觀補授擬補協理遼瀋道監察御史孫培元著准其補授掌湖北道監察御史員缺著溫肅補授熱河都統衙門辦事司員著阿林去吏部文選司員外郎員缺著汪述祖補授內閣中書員缺著文光補授貴州遵義府溫水經歷員缺著梅貴先補授月選

孝陵禮部員外郎普霖內閣服滿應補中書恩露擬補內閣中書曾毓驤劉煥書俱准其補授俸滿山西澤州府知府恩聯著回任欽此

（補授御史溫肅廣東順德龍山鄉人癸卯科翰林）

九月二十日經內閣奏

派王大臣驗放揀選一等截取揀選舉人薛勉俞復陳眉翰劉明曦郝喬年閻光祖宋汾年鄭啓詢均堪以知縣用揀選二等截取揀選舉人何燿樂張自新劉佩紳劉灃伍毓焜潘行道夏敬恂熊符夢張昂談海周瑞祺蘇兆元魏景信楊士衡陳洛書劉于宣傅崇光吳慶祺均堪以直隸州州同鹽庫各大使掣用保送撫民同知都察院滿經歷玉振堪以交部記名以撫民同知用分發江蘇試用布庫大使賀增齡堪以照例發往二十一日覆奏奉 旨依議欽此

九月二十六日軍機大臣欽奉

諭旨本日資政院具奏據順直各省諮議局及各省人民代表等陳請速開國會一摺又據錫良等及陳夔龍恩壽電奏組織內閣欽頒憲法開設議院等語著將原摺電交會議政務處王大臣公同閱看後預備召見欽此 軍機大臣署名

●●●要電彙錄

●京報界請資政院。要請改訂報律。否則全國報界。。均不出版。。

●資政院粵省議員。因不通北京語言。無人發議。。大失勢力。。

●江督張人駿奏。上海商會。借匯豐銀行二百萬。。得 旨允准。。

●江督又奏請由部撥五百萬。或借洋債。以濟市面。。有旨着度支部核議。。

●資政院總裁倫貝子。屢爲議員所窘。頗萌退志。。

●滇督李經羲。電覆政府。滇地安靖。並無亂事。

●川省京官。對於該省路事。甚不謂然者。。連日會議籌對待之法云。。

●新簡安徽藩台連蘭亭方伯甲。。日前到直隸豐潤故里一行。聞須十月請訓赴任云。

●●●各省督撫奏設閣會之餘聞

日前錫清帥請開國會設內閣一摺。係由李仲軒制軍主稿。其列名次序如左。東三省總督錫良。湖廣總督瑞澂。。兩廣總督袁樹勛。雲貴總督李經羲。伊犂將軍廣福。。察哈爾都統溥良。吉林巡撫陳昭常。黑龍江巡撫周樹模。。江蘇巡撫程德全。安徽巡撫朱家寶。山東巡撫孫寶琦。。山西巡撫丁寶銓。新疆巡撫聯魁。浙江巡撫增韞 江西巡撫馮汝騤 湖南巡撫楊文鼎。廣西巡撫張鳴岐。貴州巡撫龐鴻書 。查李仲帥致各帥原電文末。尚有筱帥果帥前電均表同情 究列台銜與否。務乞示。松信恩三帥。尚未賜覆 亦祈卽示。。惟尊電均請於二十二日以前到滇。。電奏定於二十三日晨拍發。事機迫切。不及從容熟商。諸求鑒諒等語。足見李仲軒制軍等謀國之忠。非頑腐充位之江督張人駿。閩督松壽。。所能望其項項矣。。此次各省督撫爲責任內閣早開國會事。聯銜電奏。其未預名者三人。爲南洋大臣張人駿。陝甘總督長庚。。河南巡撫寶棻。。

●●●有借美欵八千萬之消息

聞政府爲改良幣制。籌備資本金起見。欲向美國銀公司借欵八百萬磅。合華銀八千萬兩。不知能實行否耳。。

●●●維持改裝政策之函告

湘省商務總會日昨接到鄂省商會來函。 略謂近日改裝易服之說。。時見報章。。敝省典業綢業帽業衣業各商帮。。頗形惶恐。緣我國一旦易服。則朝野上下。翠趨重于洋製。外國呢絨毡紗等貨。必將競運來華增廣銷路。而我國衣冠綢緞皆成廢物。商界受此大宗損失。其何以堪。。竊恐影響所及。。竟釀成全國商店衰歇。經濟恐惶之象。且自通商以來洋貨入口日多華貨出口日少。每年現銀之輸運外洋者。不下數千百萬。脂膏漸竭周轉不靈。國民方苦於挽回無術補救綦難。設令驟改服制又爲洋商闢一增銷衣物之利源。是自阻華貨之銷暢。而忍令本國資財。悉聽外人席捲而去。貽害之烈。豈僅殃及商界乎。貴會維持商務。素具熱忱。對於改服制一節。可否聯合各省商會 電請政府妥籌辦法之處。敬候酌示遵行。

●南北爭調周學熙 周緝之廉訪學熙。。前經南洋勸業會總長楊侍郎。調赴南京。襄辦要公。昨聞直督陳筱帥。又有電留周廉訪。隨辦開平礦案。廉訪能卽分身北上否。。未可知也。。

●屋崙寗僑電攻周令捐助電費芳名

黃吉耀伍元　朱三進伍元　黃壽年　大豐票廠　瓊香樓
均安和　李榮　黃槐立　伍清學　梁春喜　以上每名一
元　馬錦　黃吉　鄺信　黃彩　余烈　黃經茂　黃觀
黃雙文　黃的運　黃傑亭　黃世滙　甄錦棠　黃植　甄
天攀　余篤臣　衞旺　林立橋　黃繪泗　伍沛　黃輔傳
黃遇昌　黃康賢　鄺春　黃昌永　林德初　黃璞文　黃
覺章　雷泉　黃齊興　黃春　黃烱慶　黃洽世　黃立堯
黃德森　黃垣　黃松大　伍大　趙給　黃拔文　黃英谷
李貞　黃仲賢　陳禮庭　福祿壽廠　富榮貴廠　李佐
馬儀俊　林祥　張秋　馬叙璜　朱由璜　朱由緝　伍顯
李簡明　陳氏　曾氏　余拱　林德　林芬　陳仲　陳恩
光　陳烱修　陳樹槐　陳裕俊　雷芷泉　雷德　會邑廖
學和　以上每名伍毫　陳閏儀　黃仍衍　每名二毫五

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜
鄧燦 鄧清衢 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

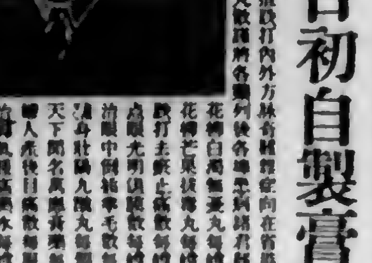
●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之末用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賓寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每罇價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫 藥到回春

●●名醫妙藥

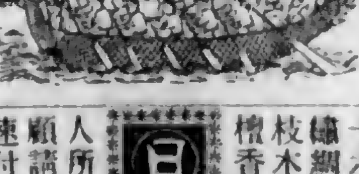
●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Dong Lean Hong 944 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宵燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計不以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠嗎步巴砵沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉便宜 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及嘴印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七元伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而戲樂者可一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍驎 吳奕柏 周自燊 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

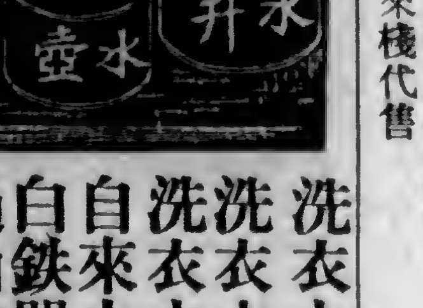
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵喱丸 龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散 萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆保

話筒差拿四百卅一

短篇

傳記小說

越南志士（七續）

光國初見黃呼父語。心頗疑懼。及退。父述其狀。且感且慰。光國終疑其有詐。勸父勿與同歸。父曰譬諸釜中魚。砧上肉。安所逃其烹割乎。吾知黃心。必不蒙手戮賢士之惡名。幸勿懼。自此阮與黃一路盤桓。了無猜忌。凡十日。漸見越南海線。黃始潛告阮曰。君必無歸。故鄉年來盜雖漸平。苟居岩壑。必不搜及之。既上陸。黃故引與扳談。關吏皆識黃。遂不之疑。至歧路將分袂。黃尤附耳而言曰。好自爲之。無遺故人憂也。阮唯唯而別。

阮念有老友在傍近深山中。人跡罕至。是可居。因自往。而囑光國歸省其母。光國晝伏夜行。兩日始至家。則門戶全非。已有他人入此室處。不敢進。亦不敢詢問其鄰。復星夜馳往岳家。至時方初更。見一童子戲於庭。則其季弟也。知家人已在此間。竊自慰。入拜其岳。具陳所遭。並錯認黃千總恩怨之故。岳訝曰。若然。則子宜急出爲解圍。汝母之來。蓋爲官司所追捕也。我女深疑爲黃黨所爲。日磨刀霍霍然。欲一飽其血。昨聞黃返已馳往行事矣。光國慮殺黃。益傷父心。不及再拜其母。立辭岳趨越京。越夜三更向盡。途次遇雨。衣盡濕。見路傍一古廟。乃入避之。「未完」

調查錄

德國克虜伯礮廠紀畧（續）

愛生廠基地約有柒千畝。內有壹千伍百畝。均經蓋屋。在一千九百零四年份。共用煤壹百伍拾壹萬捌千玖百玖拾貳噸。如每貨車載十伍噸。共需車拾萬輛。廠中每日自造火磚壹百陸拾壹噸。鎔鋼罐貳千玖百個。專備自用。廠內自有吸水廠。於一千九百零四年份。共用水叁百貳拾兆茄倫。水管共長有柒百叁拾肆里。又自備煤氣燈廠。一千九百零四年份。共用去拾柒兆半平方米達之氣。燃路燈式千肆百盞。廠內之燈肆萬叁千陸百盞。尚有電氣灯廠三處。燃大球灯壹千肆百零壹盞。小球灯壹萬叁千六百一十六盞。並運動電力機五百六十九座。廠內有寬鐵道。長一百二十里。狹鐵道。九十四里。火車四十四部。貨車一千九百二十一輛。電報房二十一處。線長一百六十二里。每天來報。約有六十四封。電話機有四百二十六座。線長八百二十六里。每天約須用二千五百次。再廠中自有救火隊。計一百十三名。有電氣告警臺九十二處。於一千九百零四年之中。在試材料房內。共驗過十八萬七千一百二十六次。化學房內。共驗過十八萬次。另有格物考驗房。共驗過五千次。尚有驗每天所用之水及煤氣房一所。試演礮場。於一千九百零四年份。共放去彈三萬一千八百七十六顆。共重五百二十六噸。用藥七萬四千八百一十八陸啓羅。煤礦共出煤一百八十八萬六千八百九十四噸。鍊焦煤爐有三百零四座。成焦煤三千七百三十三千噸。鐵礦出苗六十四萬噸。

藍厚生地方所設弗立迪亞勿來廠之內容列後。煉生鐵爐三座。每天煉成二百至二百五十噸。煉生鐵爐三座。每天煉成四百五十至五百噸。電氣載重橋八座。每點鐘能起卸重貨五百噸。進風機八座。（進風入煉鐵爐中每分鐘進空氣八千平方米達以煉鐵爐所出之氣運動。）「未完」

粵謳

亡國咁易

亡國咁易。想起實在牙煙。好在國會已有佳音。話係縮短四年。佢見萬衆一心。諒白唔推得幾遍。到底獨力担承。又不若上下共肩。睇住有的弱被强吞。有的民情內變。斷送了江山。都係事起猝然。大衆逼住去要求。好比係弦上箭。可知到世上總無難事。只靠在心堅。你睇邊一國富强。咁係認眞立憲。想話救貧去弱。件事就勢必提前。講到話要耳目一新。還有一件。易服唔着咁忙。總要及早割辮。現在時局日非。殷鑒咁顯。須共勉。丹心同一片。西夫猶有責。望你三復斯言。

官塲現形記

官拜賊匪奇聞

山東莘縣有大帮賊匪壹百伍拾陸名。以王五爲首。以境東玉皇廟爲巢穴。與該縣隊長白老領勾通。入秋以來。打家刼舍。擄人勒贖之案。時有所聞。該縣姚令不敢過問。至上月下旬直搶至城廂。姚令始懼。命白前往求和王五執意不肯。謂姚令拿吾兄弟袁玉科等捌人。遽用刑訊。係有意與吾爲難。要求先釋放袁玉科等再議和事。白歸覆命。姚令卽照辦理。十八日姚令又由白介紹親赴賊巢拜會王五。謝過不遑。幷謂王五曰。君以絕代英雄手下之士。又皆猛勇邁衆。何患無用武之地。而必於區區縣境作此等勾當。與本縣作對耶。王五冷笑言曰。老父台之言差矣。老父台之搏噬。白隊長之魚肉。與吾等刦奪。其名雖殊。其實則一。老父台試看中國之官。其對待民間之所作所爲者。與吾等之舉動有以異乎。中國之兵。其所至之地。一舉一動。與吾之舉動又有以異乎。乃官也。兵也。明明行盜賊之行。而猶不肯居盜賊之名。尚不若吾等名稱其實之爲愈也。姚令聞言面紅過耳。訥訥不能發一語。僅曰君言良是。立奉上川資大錢三百吊。勸其出境而已。詎王五雖衆率離玉皇廟。而仍盤踞於縣之南境。廿日闖入丁家莊綁人廿四名。勒銀五千餘兩。二十七日又闖入魏家莊綁人五名。勒銀一千一百五十兩。該莊有常慶豐者。其父被綁。常赴縣署喊控。姚令辭將赴省。不能理此事。又常赴巡警局喊控。警官勸其籌欵贖乃父而已。至廿八日鄉民赴城避難者城門皆爲之塞。城鄉紳民。遂電請省垣派兵緝捕。詎現在泒來防兵一哨。果與王五所言無異。一抵縣境。大肆騷擾。勒逼鄉民供給軍需。任便割禾飼馬。到境已數日。徒然擾害閭閻。而賊匪之猖狂如故也。

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。
七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份鄉枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨象金山庄生意永接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着件親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳　曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號
鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St..
San Francisco, Cal.
正埠貞祥老舖金銀首飾
本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞
請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖

遷回大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠戻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠戻愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周啓禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西各商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專泒件馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明瑞在秘笈管輅爲切巳之學[illegible]自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以[illegible]爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先覺[illegible]頭設學堂以化民智乃閱天下之風雲藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺悟[illegible]寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟[illegible]吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]倘迷津欲指富貴要登[illegible]而相向但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦[illegible]非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
並將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叁三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剎度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址負臨是禱

新張存仁堂
粵東省城
昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以擧杯爲歎飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●並將各酒丸散開列
烏鮱蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鷄𪂷補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龟鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城[illegible]
製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬
二埠廣英昌號琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟少冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

◉値理收股銀處　八月初二日開收股銀

大埠永[illegible]　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S. F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

正埠大光書林廣告
本店各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
郵費在外
十月廿九　大光書林啟

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病深創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售
福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠存園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號
譚參啓

看看並無號者廣告

啓者弟等自到美以來向在山多寫埠各守本分於分外之事並無干涉亦無厠身堂號邇聞街上謠傳謂弟等曾列名某堂深爲詫異特此敬告同胞仰祈週知以免相誤倘有懷疑請祈細査勿至指鹿爲馬實爲至盼耑此佈聞

山多些埠　開邑華源司事人胡戍　甯邑人馬如　仝啟

本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集　銀壹元
鄭聰甫華英類語　銀貳元貳毛五

◉◉◉（醫科）
筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
內科闡微三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五
醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五
割症全書三元
陳修園三十種一元五毛
西醫全書二元
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五

◉歷史
支那四千年開化史七毛五
大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元
歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五
萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛
萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛
東亞將來大勢論三毛
俄史六毛五仙
清史攬要五毛

◉◉◉（新學）
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫
高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫
德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元
地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元
列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五
法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫
新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五
洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
處女衛生二毫
文件指南銀五毫
古文筆法三毫
戊戌政變記四毛
女學生銀二毫
玉堂字彙二毛
廣藝舟雙楫三毫
理財新義三毫
笏山記三毫
詩韻集成二毫五
飲冰室文集四元
官制議一元
男女交合新論三毫五
高等筆算教科銀八毫
憲政論銀四毫
歷代名臣言行銀七毫五
新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八
中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五
婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先
攷正字彙二毛五
初國文教科二元二
怪現狀一圓八
學生會話式十五先
四書集註五毫
新大陸遊記七毫五
尋常讀本七毫
初修身教科一元
最近衛生二毫
商業教本五毫
初等習字帖二毫
樂典教科六毫
學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半
高鉛華範本八毫
高等讀本一圓
中東百美圖二元
鄭千字文二毫五
天演論三毛
子平大全一毛五
隨園詩話四毛
理財精義五毛
畫學教科五毛

游戲唱歌三毛
事類統編一元
造洋飯四毛
洋地文學一元三
傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先
社會通詮一元
實驗工藝學一元
洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
物質救國論三毫
卅年史每套六本一圓二毫
德育鑑一本五毫
經史百家雜抄一元八毫
古文辭類一元三
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
三名臣奏議一元
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
古文評註一大元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
驗方新編銀四毫五
數學教科銀三十先
國際公法志四毫五
男女生殖器秘一毛五
地理參考一元二毫
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五
法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫
嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五
公法會通七毛五
女子師範教育學一元
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
法律教科三毫五
地方自治制論三毛五
國語教科五毛五
女子修身教科二毛
改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五
現今世界二毛五
各國交涉公法五毛
算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五
卜筮正宗二毛五

◉◉◉信札
三百六十行尺牘二毛五
指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五
仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫
女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五
張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛
尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫
曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙
寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

◉◉◉（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五
大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
袖珍世界分圖五毛二
大清一統大圖七毛五仙
世界大圖一元二毛五
大清疆域分圖七毛五仙
寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙
大清十八省精圖二元
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

◉地理
洋裝中國地理教科一元六
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
本年文牘紳錄八毛
通商約章成案一元
公法會通五毫
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

◉英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
英華大字典銀五元
華英尺牘五毛
英語不求人銀一元二五

◉◉◉（字）（典）
華英要語四毛五
華英字典銀一元二五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五
華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
帖式二元二毛五

◉國文書
初國文教授法三元五
中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五
礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五
舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五
經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五
蒙求字樣三毫五

◉◉◉（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

◉◉◉（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

◉◉◉（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年三毛五仙
大字三國志一元
海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
十五小豪傑弍毫
青燐影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五
玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
東周列國八毫
媒孼奇談三毛
露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙
猩醫銀四毛
双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙
孽情記二毛五仙
滑稽外史二元
剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
美人手五毫
不測之威八毛
蛇如士傳四毛
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
電術奇談五毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
廣納新志一元
鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛
五酬恩記五毫
聶刺客四毛
拿破崙傳一元
劇塲奇案五毛
繁華記一元
白雲塔三毛五
九命奇寃七毫
慘女界八毫
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五
三人影四毫
鬼山狼俠一元
双喬記二毫五
血史三毛五
美人磁四毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
鐵關刀三毛五
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
鬼士官四毫
江南傳五毫
傳家寶七毫五
苦海餘生五毫
盜窟奇緣五毛
隋唐演義七毛五
多那文包探五毛
霧中人一元
舞蹈游戲三毫五
新廣西三毫五
狡兎窟二毛五
實國奴五毛
橘英男四毫
青衣記六毫五
三疑案二毫
寒牡丹五毛五
環遊月球四毫
曇花夢三毫
回頭看三毫
玉雪留痕四毫五
蠻荒誌異六毫
旅行述異七毫五
双孝子噉血酬恩七毛五
愛國二童七毛五
指環黨四毫
懺情記五毫
十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
花因五毛
金銀島三毫
白巾人四毫五
掃迷帚二毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫
煙水愁城八毛
埃及剖屍記一元
舊金山二毛五
猛頭看二毛五
瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

消病健體電帶

電帶能使身弱者轉爲體健神佬有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

電氣帶圖

[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥

一號○治精早出不待時
二號○治色動腸管發漏
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘀
七號○治武門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
330 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

◎南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑覯望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　泗和號　泰興隆　萃泰號　啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告

代理人　陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

金銀　天福　首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠[illegible]尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號嵩醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館住家話筒　付冷連二三三二　差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數言俾求醫者知所適從

十月十六日　陳泰謹頌

●●●請看棍徒私逃

嘗思人平不語水平不流自然之理也茲查有齊邑白水湖邊村人譚仲字文聰于前數月赴本市化利埠約同甯邑年少無知土生熊炳光到曷斐市埠合件承做餐館生意藉以圖利成本數百元熊炳光交銀三百二十五元由譚文聰手接收然後交易距承頂該餐館之批祇署以譚文聰名字一若不干熊炳光之事斯時文聰已存騙吞之心開張後生意日旺管數貯銀悉由文聰一手經理日逐進欵全不註記所獲之利概入私囊開設數月不獨無上利均分有時熊炳光問取老本譚文聰則詭辭推諉以爲搪塞之計後熊炳光母親特至其餐館察視情形譚文聰又設詭計着伊在店司理洗盤碗之職工金每月三十元亦操工數月一文不給日前譚文聰盡將生意私行頂與屋主承受價銀五百八十元捲貲私逃去如黃鶴渺無踪跡熊炳光母子被屋主下逐客之令驅出門外受屈難堪敬告各埠親友如有知譚文聰下落請函報加李市跛埠生昌店以便報差拿究爲棍騙者戒不勝盼望之至此佈

喝斐市埠隆昌店　加李市跛埠　廣泰傑記　永和昌　盛隆棧　生昌店

李子列　張椿澤　譚珊　李寬　同披露

金山大埠　仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味甘菜蝦米鮑魚外洋餅干普提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

142 E.Wash. St
Stockton Cal,

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●

人參北鹿狗腎壯腰丸
婦後溫補女珍種子丸
內消結核瘰癧丸
花柳祈染白濁丸
婦科經期腹痛散
頭珠冰麝吹喉救急散
耳疔去膿止痛散
立止小腸氣痛散
立止心氣痛散
立止頭痛散
靑橄解毒無憂散
內外痔消除斷根散
奇效風濕骨痛膏藥
速愈花柳芒果橫痃膏藥
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥
數治遠年頑癬藥膏
跌打損傷止痛埋口藥膏
補腦寧睡養心丹

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧疬科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳蝕疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明淸熱退膜眼藥銀五毫
專醫睡安神藥散每服銀五毛
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠㯭臺街頭街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

◎●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壼仰各　梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布褙掛圖淸國地理圖一元六
西式布褙摺中國地圖一元一
西式紙褙摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四珵齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛

紙褙掛圖中國地圖一元二
布褙掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每冊二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書　各時務新書太多不能盡錄　唐山油木面盆發客　松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　並大小鐵鑊發客
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　譚樹彬藥鬘　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一 舊差拿二六

本日新聞紙第十九卷第一百七十一號
每日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 171 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, DECEMBER, 1 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. | TELEPHONE CHINA 26

西歷一千九百一十年十二月一號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年十一月初一日禮拜四

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半
此外各國每年十元　閏月另計
供美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　乖愛請將西字招牌附來定必按日呈覽
本報總辦人實吉甯啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
74 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無誤請照西字賜來是荷

本館特電

●▲●三十日下午四點貳十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●新會縣屬石步墟慘遭大火災共燒去商店三百餘間損失甚鉅

（按）石步墟。在新會縣屬西方。近白廟河村。。李族丁戶甚繁盛。。

○又專電云澳門葡兵變起全埠商民震恐罷市奔避經澳督極力安撫現已平靜無事商場已復開市

○又專電云兼署粵督增祺恐澳門兵變擾及特派新軍八百人馳赴前山駐守以資保護

本館論說

孔子果非教主抑孔教果非教歟

（出雲舘主人梁朝杰來稿）

甚矣哉。。一竅不通者之難與言也。。彼且貿然而充主筆。。矚然而貢論說。。光天化日之下。。乃有此魑魅魍魎。。牛鬼蛇神。。若非得禹王鑄鼎。。溫嶠燃犀。。彼將以爲吹毒遁形。。有無窮之技。。故辭而闢之。。告我同羣。。昊天照臨。。予豈好辯。。亦庶幾使我僑衆。。如入山林。。不逢不若而已。。九月十九日中西日報亞競論說之謬妄。。吾已斥之。。有識者之所共見。。夫以羅馬行共和政制四百七十九年。。又行帝政三十一年。。而後耶穌生。。羅馬行帝政又歷三百四十四年之後。。乃准基督教入其國。。無幾而教派競爭。。延及政治。。不五十年而羅馬分裂。。不百五年而羅馬全亡。。乃該報主筆目未識史書。。貿然謂馬羅法制根原於耶穌宗教。。豈非駭人聽聞。。而其謬妄之尤甚者。。莫如有孔子非教之一語。。該主筆自認爲淺學末流。。夫淺學末流四字。。尚非彼之所配稱。。豈惟淺學。。實乃文理尙未半通。。豈惟末流。。實乃不齒於人類。。吾生平立願。。以爲凡大救世家之

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
P. O. BOX 200 S. F. CAL

（專辦）八色煙酒米油糖海味　蘇杭什貨各欵齊備

舖在都板街八百二十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫祚桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

如意　大埠　泰萃　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山　合記　永安　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌公司　雙龍八卦爲記

本店創辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行富與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

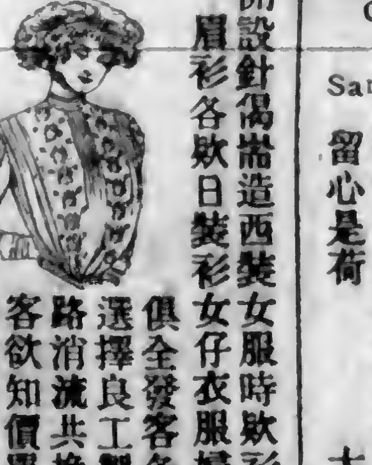
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記棧利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈嵩造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付覌覽如蒙光顧郵由 C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

采芝堂

金山　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

保滋堂

金山　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　本堂開張有三十餘年

老山人參　在都板街九百一十五號

[illegible]

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal

[illegible]

◉◉中華稟陳港醫苛辱華僑之實情

黎領事及中華紳商。。因港醫妄以血蟲症。。苛驗來美華人一事。極力爭駁。特公舉英國醫科畢業生關君鏘庭。。遄赴美京。面謁張公使。協商一切。向美政府力爭。務期駁消苛例。關君經於昨日由本埠首途。逕赴美京矣。。並由中華紳董繕稟一通。介紹書一函。交由關君帶呈張使。。力陳港醫之苛待。請向美廷交涉。現中華紳董。復呈一稟於黎領事。亦詳陳港醫苛辱華人種種之情形。。

◉◉◉林社血蟲症案須候裁判

江尼咕西報云。華童林社。月前執商子照。由中國來美。經由關員審過合例。判准放行。惟被港醫指爲患血虫症。。不准入境。判撥回籍。此事經由黎領事及醫學博士關鏘庭等。會同港醫查驗。雖驗悉林社確有血虫之症。惟黎領事。暨關博士。仍迭與港醫力爭。謂此症不能傳染。。亦不能害人生命。應准其入美。而港醫則謂奉美京總醫官之命。。凡有染傳之症。照例須判撥回籍。彼此駁論。今尚未能定判。現林社仍困在煙租埃崙。候判如何。港醫經於前三日。。據情電詳美京總醫官槐文。請示辦法。大約須兩禮拜之久。。方能裁判云。。

◉◉◉澳門葡兵變叛續聞

三十日澳門電云。駐奧門之葡兵。因欲改行民主國政治。。昨晚全休背叛。葡艦巴地𨋢之兵士。相率登岸。集于公園。。發大砲三响。各營防兵。卽各持軍械彈子。聯同一氣。齊到天主教之尼庵。當將各尼姑驅逐出境。盤踞該庵。。各尼姑迫得逃赴香港。以避其鋒。各兵又擁至督署。以礮相向。要求總督驅逐教徒出境。及加給海陸軍粮餉。封禁啡打奴𨋢報館。改良軍章。總督見聲勢洶湧。恐釀巨禍。均允照施行未久。總督卽行辭職。各華人商店。亦恐遭亂變。概行閉歇。。駐香港各國領事聞耗。皆電查僑民之生命財產如何。現在各外人均幸無恙。惟所有英人。皆轉赴香港。暫避亂機。。粵督亦經飭令帶兵官。預備一切。以便調遣。。今英國仍未有派艦到澳。保護僑民。查澳門一地。當十六世紀時。葡人來居斯土。。乃由中國租與居住者。自英國佔踞香港後。澳門生意已失。。厥後葡人侵佔附近各地。據爲已有。中國人極力與爭。。故近年中葡劃界問題。雖會議多次。至今仍未了結云。。

◉◉◉沈代使已履新任

廿六號墨京西報云。中國駐墨新任代辦公使沈艾孫。于禮拜三晚到任。今日由參贊譚培森。介紹入謁墨外部大臣企李路。呈遞國書。外部接待以禮。。查沈代使充任北京外部司員。已閱三年。前八年派充駐美使署隨員。。幷曾充任駐古巴參贊。當班王亞𨋢芬梳大婚時。奉中政府派爲代表。。赴班國致賀。。聞沈代使能操英班法數國言語。。熟悉外交情形云。。

◉◉◉批准恩平復隸肇慶

本埠南平公所。昨晚十點鐘接到香港南平公所來電。報道恩平復隸肇慶一事。已蒙粵督批准云。

◉◉◉灣城中西學堂開幕紀聞

古巴訪函云。灣城中西半日學堂。係借隴西商旅自治講習所內地方。由該所同人捐資創辦者。本年十月初五日。。該所與學堂同時開幕。是晨校長吳代使親臨學堂。會同各教員紳董。率諸生行拜牌謁聖禮。奏洋樂一部。然爆竹萬聲。賀者車馬盈門。衣冠滿座。鋪陳雅飾。派合中西。有木刻鏡裝楹聯匾額。有金繡錦織桌圍椅披。五綵串花。四壁圖畫。中堂奉懸　皇上御容。孔子老子遺像。瓷瓶插卉。銅鑪爇檀。地滿花毡。廳排藤椅。一洗會館舊習。絕無香案神樓。。純是學堂新觀。。輝映黃旗絳幔。卽晚大開茶會。官商畢集。士女偕來。寶馬香車。又復駢塡戶外。電燈煤火。。繁如星綴樓頭。燒火箭數百枝。放炮竹五十萬。重奏西樂幾闋。共傾洋酒千樽。赴會約有千數百人。亦有百餘西人。。有西報訪員在內。八點鐘後。搖鈴入座。。來賓次第登臺演說者十餘位。由中華會館李董事宣佈開會理由。請吳代使先演說。使署兩洋員。溪拉烏。伊古。繼之。調任紐約陸通譯。留下演說詞一篇。由辦學員代爲宣讀。次則何君功選。。張君梅初。關君少渠。皆有長篇演說。女士林斐君。則宣四言祝詞。又次則西人三位。一爲古巴新黨演說會員某君。。激昂慷慨。極道彼此睦誼敦篤。甚愛中國人。今貴學堂既開。從此互相勉勵。合中華西班牙古巴三國。在此島居民。。同心同德。發奮圖强。何難一躍而駕乎日本之上等語。。又次則土生華人兩位。與彼三位西人。均以西語演說。。又次則監課員李君仁棣。辦學員李君純士。演說畢。。散會時已及十一點鐘矣。古巴華僑。文明盛會。數十年來。以此爲最鬧熱也。開幕後二日。適赴任墨國。沈代使艾孫。行經灣城。。與各紳商有舊洽情。勾留旬日。是月十二來復日。夜開茶會。歡迎沈代使臨涖學堂演說。再請吳代使。並請黃仲和明府。。相繼演說。洋員溪拉烏亦赴會。是會到者不下二百人。。多是各莊號大商家。及山裏各埠出城商客。官商雲集。。與敎員諸生列坐一堂。高談座驚。鼓掌雷動。。吳代使諄諄勸諭戒煙戒賭兩事。黃明府說罷學務。兼及商會商約醫院各舉。。謂尤須亟繼籌辦云。聽者咸爲之感發公益心。是夜亦十點鐘後乃散會。所有演說各詞。容日訪鈔續登。。

附更正電文

灣城學堂。初六日沈覆黎領事謝電。文曰。繼憲志。勉辦學。蒙電獎。深感謝。灣城學堂謙凡等叩。本報照登譯電。。查有兩字誤譯。一爲勉辦學勉字。前誤譯作勇字。。一爲謙字。前誤譯作適字。蓋李謙李適凡兩人全署名也。合併更正。

本埠新聞

◉工黨之奸謀畢露　本埠各行工黨。。近聞山蓪埠工黨。大開會議。有數行工黨領袖。欲准情黃人工黨。設立一會。附入於其黨。將來工值可能劃一。。且不慮黃人減低價值。以就東主。惟本埠工黨領袖聞此消息。。以爲准情黃人附入工黨。卽授權於黃人。而任其來美操工也。。於是羣起反對。務求達其目的而後已。蓋美西工黨。。以禁絕黃人來美。爲惟一之宗旨云。

◉領署餞送林董事　林董事賡韶。。定期十一月初六

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊顧麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身亀齡集　每礴實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自置一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

正埠　廣生和　金山

Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦鱇鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞舊公司煤氣燈事務

司事人　陳禩堯　李崇翊　李崇登代理　伍勳寶　李崇登　敬

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F.　CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵備履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜[illegible]付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啓

華利　家用　新衣

大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色綫仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

議穿　廣彰　家脒新

QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色綫仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等香[illegible]鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從[illegible]

日搭差拿船歸國。。昨經四邑客商會公館。。贈送金[illegible]章。。顏日惠和桑梓。以留紀念。今晚黎領事及譯員書記等。。亦備筵敬餞。以當順風之祝。

◉又搜獲私烟　稅差布連。及杜倫二人。昨到華埠委巴利街某樓。查搜私煙。適見有華人某。慌忙走出。卽將其截拿。在身上搜獲片烟八罐。又在其房之窗外。。搜獲十九罐。共執去片烟廿七罐。約值銀一千零八十元。。並將該人拘案審究。。

◉日本練習艦已出港　日本練習艦淺間笠置兩艘。。遊抵本港。已閱數日。日昨將出港時。該艦水師提督。又往謁見美巡艦水提。道謝美員優待之禮。並藉此揖別。。然後解纜啓程。赴南方山比度海面。遊弋一週。于出港時。仍鳴炮十三响。以爲答謝云。

◉衙案例誌　一號衙。黃才等五名。小魚案。明日審。阿李帶炮案明日審。關珍票案匿不到堂。罰去保單銀二十五元。。

各埠新聞

◉◉◉檀山截留逃客

檀香山訪函云。前度施鴉剌輪船來檀時。有周莊者。。又名周元茂。自金山來。至禮拜五日。又有華婦何銀。自金山到。適警署得接金山來電。請將周拘留。。警差麥刀肥不識此人。問於播耶。適周某至入口局。與何銀相見。因卽拘之。。搜其身有滙票貳張。一張萬元。滙上海滙豐行。。一張三千元。滙廣東大清分行。又有首飾。約值銀三百元。另現銀二十餘元。據金山來電。則謂此人犯虧空案。而請拘留者也。昨領署亦接有金山黎領事來電。謂何銀私約周莊同逃。幷挾帶巨資。請照會地方官截留云云。經梁領事照會捕署。。故將周拘留也。。

◉逆倫案難望赦罪　三十日山爹斐路電云。。因犯逆倫重案定判死罪之華犯黃威。禁錮于山坤頓監。現下日以華英語。大聲呼冤。謂炮殺其後母者。乃伊親屬某所爲。不過唆使其認罪。以期易於銷案。至今日始覺墮某之術中。悔之已晚矣等語。。管監人見其函請總督赦罪。。特派人查探消息。。如總督無明文答覆。。於是禮拜五日。。卽行綑首刑。查黃年三十七歲。乃山蓪奥比市布埠土生。。于五歲時曾跟隨其父母歸國。經在中國娶妻。生有子女八口云。。

◉不戒於火　廿六號疋打林馬西報云。。本處附近那化度埠。有華屋數間。於是禮拜四日。不戒於火。致遭回祿一時火烈具揚。該處無救火機器。無從施救。故片刻之間。盡付之一炬。該屋所值無多。不曾購買燕梳。所有損失。一無所獲云。。

◉賭案具保　二十號斐市那西報云。。華埠枝街一千零二十五號華店。昨有巡差闖入其內。拘拿東主德榮。。另日人十名。華人九名。指爲聚賭案。押之於獄。旋具保單。。一併保出。在外候審。

◉定期燒燬片烟　廿七號笠巴西報云、本埠巡差。於西九月廿七號。拘拿吸烟華人六名。幷搜獲片煙烟具甚多。拘[illegible]。經日官審[illegible]罰銀一百元。幷定期將片煙燒燬。。

◉老人跌倒斃命　廿六號沙加免度報登尼化打埠電云。年老華人昌記。居留本處一帶。已閱數十年。近日受傭於西婦活臣之園。昨夕因在園摘取萃菓。忽然跌倒於地。。竟爾氣絕而死。當時無人知覺。迨翌早東主不見該華人。。始在園中尋獲其屍云。。

◉歡迎新督之議已作罷論　三十日沙加免度電云。。本埠市長。及有西商數名。因新任總督賓臣行將履任。。特照例發起歡迎會。是日集議時。聞新督對於此舉。。極不贊成。力爲推却。故各人謂向來歡迎新督者。。多由大衣服店發起。因西婦乘此機會。購買衣服。以覩覽高慶。生意爲之興旺。獲資不少。茲因賓臣總督不肯照辦。應作罷論云。

◉華僑歸國者衆　三十日舍路電云。泰頓輪船。昨日由本埠開往中國。載有華客二百名。均由美東假道本埠歸國者。該船順赴域多利埠。亦有華客五百名。歸國度歲云。

◉廿六號砵崙西報云。有華人四十名。於是禮拜一晚。。由本處附車往舍路埠。搭泰頓輪船歸國。其中老人占居多數。有等歸國後不願回美。有等仍領取欠項護照。。置其册紙于此。以備復遊新大陸云。

◉强迫教育　三十日紐約電云。本省向有定例。凡未過十六歲之男女。須入校讀書。惟本埠近多意女。。家素赤貧。其父母不能贍養。着其爲人傭役。巡差以其有干例禁。强令入學。爲父母者迫得勉强其女與人交婚。以免贍養。。故近日有十餘齡之意女。與人結婚者大不乏人云。

◉打架案注銷　廿五號沙加免度西報云。華人余某。近日因毆擊友人狗吠。被差拘案。是早在衙審訊。。官以憑據不足。將案注銷。

◉賭館拘罰　廿六號砵崙西報云。本處總巡捕。日前以華人賭館。允禁外人入賭。遂准情其復業。。詎近日有賭館數家。又招引外人聚賭其間。故總巡捕昨夕特派差到爹扶律街二百八十七號賭館。拘拿華人數名。是日在衙審訊。官判東主兩名。每罰銀弍十元。其餘兩華人。每罰銀十元。將案註銷。

◉餐館爭案調停妥當　廿五號沙加免度報登柯化電云。華人協記餐館東主。日前被西人地主李文。禀差拘逮。控爲勒詐華人楊治銀一千元。爲修舖經費一案。現經兩造調停妥當。是日在衙審訊。楊不到堂作証。官將案注銷。

各國新聞

◉◉◉墨總統蟬聯八任

三十日墨京電云。墨國總統地亞士。爲國民公舉。。蟬聯八任。今日十點鐘。又照例履新。行矢誓禮。此次履任。。因墨國內亂甫平。故不若前時之慶鬧。祇各部大員同到。。循行故事。及請各國公使齊到觀禮耳。

◉德人偵探英國砲壘之敗露　三十日倫敦電云。。英國之暗差。查悉近有德國偵探多名。假扮商人。。查察英國各處之砲台。及私繪形圖。現已查獲數十人。。不日卽出票拘究云。。

◉◉◉原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓

Côon Doon Family　615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F.　Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片補品炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啓

◉◉◉三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山埋及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬卽行註冊乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同幷公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼　大埠三邑會館公啓

△△△余風采堂告白

啓者我余族在㺯海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣幷擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年十月廿五日　大埠余風采堂啓

◉◉◉北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日　北架啡埠瑞端堂敬

昌利　金山正埠

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠[illegible]號開張專造唐番各欵彩褲羽紗仔波羅機絨各欵唐山蘇杭綢縐衣服各欵俱全公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航舘第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

◉粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊[illegible]

計開　舒筋骨祛風三蛇酒　全鹿蛤蚧滋補酒　千歲白鶴酒　參茸衛生丸　十香止痛丸　萬應如意油　[illegible]

代理處　[illegible]

◉◉◉精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水嵩治一切盧眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈　西人佐治米亞利啓

◉◉◉元記烟館佈告

敢者本埠新街元記烟館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀両茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啓

◉◉◉大埠杏花樓廣告

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave.　S. F. CAL

本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啓

看看　出世

發明公司華英厨書大全

每本實價三元七毛五郵費在內　備書單印便函索卽付仰祈留意

本公司各種華英書籍齊　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F.　Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG
780 Jackson St
San Francisco,
P.O. Box 200
Phone China 76

米發行

啓者本店在大埠積慎街七百八十號[illegible]貨價廉味美遍內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公炮油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨真價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鑒明 伍于璐 李道垣 何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身雞齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

[illegible]在金山大埠都板街門牌七百五十五號

正北鹿茸

皇家書信[illegible]第二千零三十五號

聞○○神聖心志之所裁判○○合南北中美二萬萬生靈○○殆無有下[illegible]主筆者矣○○施救所始○○於義當然○○昨寫一論以登報○○卽所以救之○○然所舉皆宗教哲學歷史政治法制○○高文典册○○至理名言○○彼將瞠目而視○○不明一句○○不解一義○○只有汗流質枯○○力竭聲嘶○○垂死而已○○是本欲救之○○而適所以促其命也○○此又非吾大慈悲之心所忍○○今決意以吾法力○○不憚殷勤粥子之勞○○瘏口曉音之論○○勉鑿開此混沌之一二竅○○使之略通文理○○然後隨施以解毒之劑○○益智之方○○則彼或有起死回生之望○○亦無負吾愛人以及物之心乎○○

夫以淺學寡識而居爲國民導師之地位○○已屬五大洲怪現狀之一○○况以文理一竅不通者乎○○吾不暇爲該報館悲○○吾直爲吾僑民悲○○彼賤種之動物○○乃敢儼然自稱欲指導公等也○○彼其左抄右襲○○勉強敷衍千餘字之闢（言旁）言○○亦公然稱之爲論說○○而此一篇之中○○有兩言前後之不通○○有措辭同段之不通○○乃至四句相連而文理不通○○乃至四字相連而文理亦不通○○華僑諸公○欲觀魑魅魍魎牛鬼蛇神之怪劇耶○○吾一一指與公等觀之○○亦飽眼福資笑柄之一端也○○

彼既自稱爲淺學末流○○雖不知分量○○自譽稍過○○然吾輩尙可恕之○○乃無幾彼又自稱儼然高出儕侶○○夫淺學末流○○則不能高出儕侶○○而能高出儕侶者○○必非淺學末流○○惟彼乃自稱爲淺學末流而又儼然高出儕侶者也○○夫故爲其儕侶者○○豈眞乃一無所學末流之末流乎○○彼言豈信然乎○○然姑勿深辨○○但以文理論之○○是爲兩言前後之不通○其怪劇一○○彼又以爲託庇於宗教者也○觀其所言○○以宗教爲習慣○○以習慣比於積雪○○必有人爲之前驅開通○○然後可行○○然試問人之行路○○果藉於積雪而後可行○○抑無藉於積雪而亦可行乎○○自雪跡之爲平坦大道○○抑無雪跡之尤爲平坦大道乎○○夫積雪之與大道○○有何因果相關之可言○○如該不通主筆之所言○○習慣之必要除掃○○等於積雪之必要掃除○○又言習慣勢力之最大者莫如宗教○○故宗教等於習慣○○故宗教必要掃除○○此爲主張無宗教者之立言則可○○然此一段○○亦非彼能自撰○○乃從言法學等膚淺譯本抄襲而來○○大意謂法律之發生○○由於習慣○○有因有革○○如掃雪道○○取譬已不能眞切○○而彼不通之主筆○○但知東抄西襲○○加以一竅不明○○改法律之發生何以異是○○爲習慣之發生何以異是○○遂使全段悉爲無理之言○○又反以此爲護持宗教之說○○無異以子之矛○○陷子之胸○○世果有下愚若此乎○○是爲措辭同段之不通○○其怪劇二○○

（未完）

緊要新聞

●●●張京卿考查學務

三十日美京電云○上海商務書局總理張元濟京卿○來美考查學務○今日到美京幼稚園○參觀一切○張京卿云○美國所設之幼稚園○章程美善○將來歸國後○必倣法設立○以期教育普及云○○

廣 大埠 益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞
甄倫艷 甄運興 甄岡興 甄紀果 啓

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭閣口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淺理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑢 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號嵩辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嶮善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嶮時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

金山 茂隆 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香嶮。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維樸料理。。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒○五二二五

司事人 謝美安 維宏 建燧 汝鎌 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

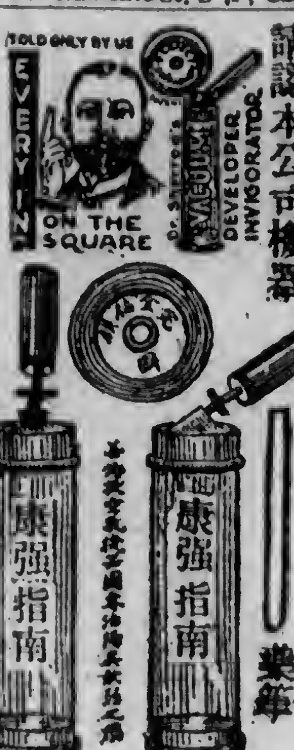
宣統二年九月吉日
肇慶會館公啓

●●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司則製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯腱行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇蛇治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解喊納久積除藥水二元
- ●治瘌痧身疼藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效瘦逐花柳喉癬除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)
(氣) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實
(帶)

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有慾購康強機器[illegible]沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家准造印照立分眞假並有小冊子內各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕銀票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

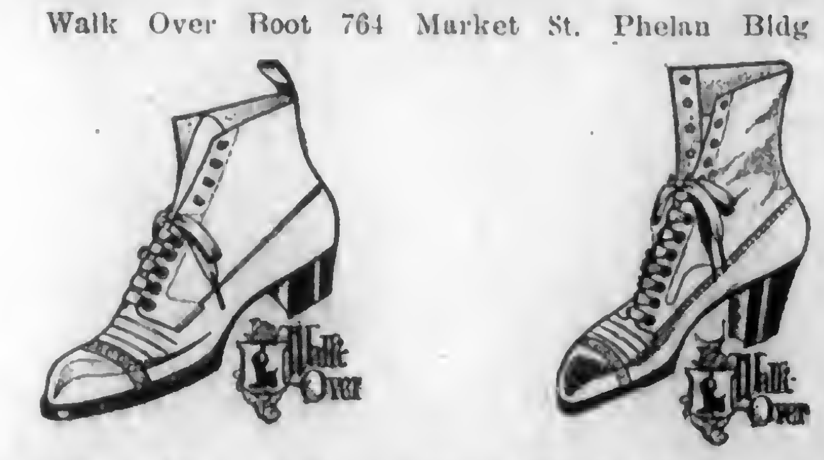
●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日
番邑昌後堂總理啓

請來光顧顧顧顧

Walk Over Boot 764 Market St. Phelan Bldg



啓者本店獲奧華專造上等男女軟皮靴鞋每對價銀由三元五以上仰華友留心光顧爲盼本店在大埠孖杰街門牌七百六十四號本店所造新款之靴鞋爲本埠之獨一無二此佈 本店啟

正埠 錦 金鋪 泰 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

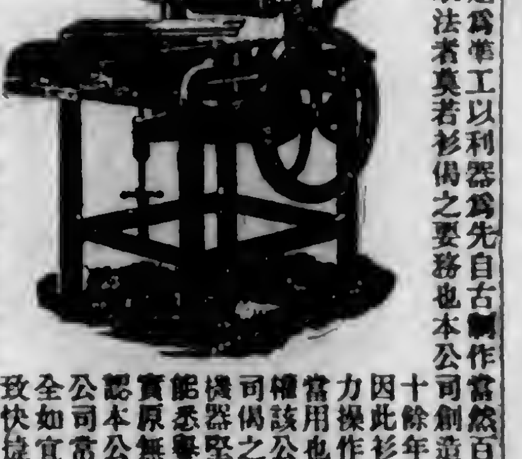
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有靈銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉參如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各處留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物寄全如宜買各物列明示知定然過致快捷付上決無阻遲超欵手挍



衫偈每架銀七十五元麥米粱粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有便通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

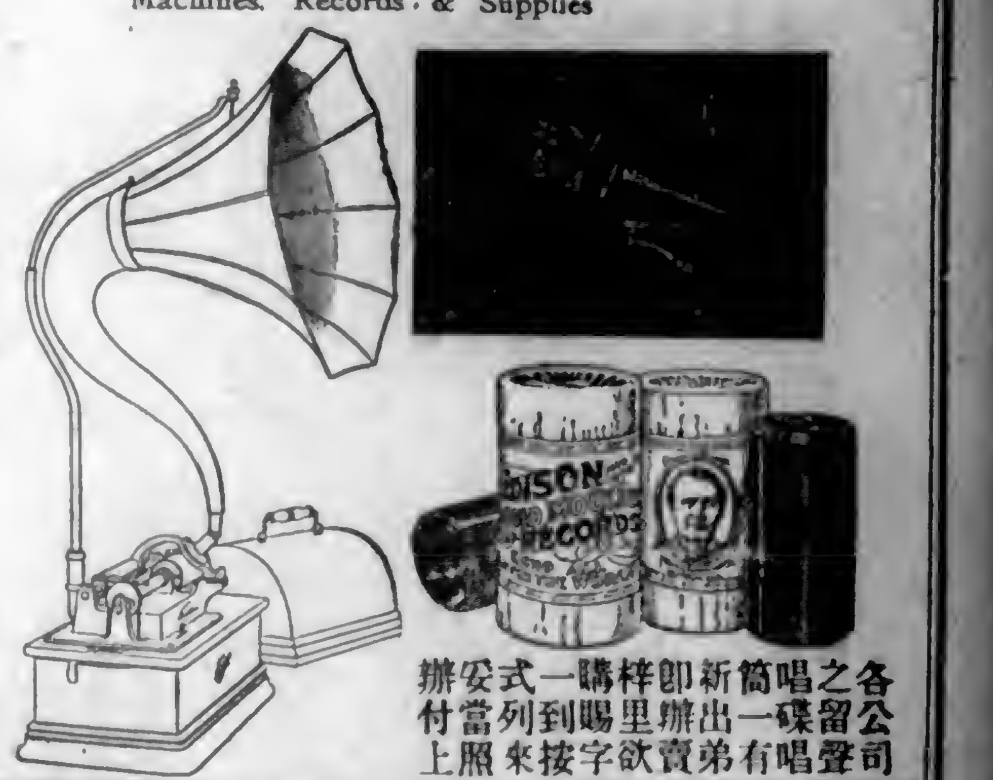
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records. & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來安當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人况其父炯德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟甯邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

請祈光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趂時新欵西裝衣裳發售禮服出賃客有貨價甚相宜仰 華友留心光顧是荷 本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 837 Kearny St S.F. CAL.

WINCHESTER

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚絲竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光全啓

○●(來往船期)

(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船 上午七點半鐘 九點十五分鐘 十一点半鐘 下午兩點十五分鐘 俱由積慎街口開行

文地舍路船 上午八點四十五分鐘 十點鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘 俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船 上午八點十五分鐘 十點四十五分鐘 下午一點半鐘

文地舍路船 上午九點十五分鐘 正午十二點十五分鐘 下午三點鐘 四點十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啟

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●美國實業團贈廣州商務總會詞

美國實業團贈詞一幅。與商務總會。右邊英字。左邊華字。其詞云。敬贈廣州商務總會。大美國太平洋各省各客商會所全体。及夏威夷海島檀香山商務總會。特選派代表員等謁見大清國衆商會全体。恭祝大清國永遠國泰民安。大美國各工業首領及銀行商務各員。國民等。深知大清國之繁盛。大有進步之佳境。前途不可限量。。令我等代表員貢臨。身親其際。更覺同聲大贊兩大國駐居對岸。。大清國駐居太平洋岸東邊。而我大美國駐居太平洋岸西邊。是天然生成兩大國商務聯盟也。我等已受命到來。恭維大清國各門進步。甚爲我等厚望。我等恭維。至誠至實。可見兩大國相交之鞏固。我等十分喜悅。極感諸君克盡交誼禮。。請我親臨貴國。我等深知貴國如此盡禮招待。自然大美國大清國。。自必增加和睦有情。我等親臨貴國。增廣見聞。。甚爲欣悅。我等甚望諸君及貴國人民。同廣見聞。共得磋切之益。可信環球商務。將來皆爲我兩大國共操利權勝算也。

●●●陳氏書院贈美國實業團頌詞

維宣統皇帝御極之二年。歲次庚戌。九月念日。。美國實業團來游粵境。我陳氏闔族設會歡迎。獲蒙不棄。欣幸有加。總理陳俊生。陳香鄰等。謹申頌禱。其詞曰猗歟盛哉。。二十世紀之世界。號稱爲實業發達之國者。其惟美國哉。。自新機械發明之後。商工業之進步。一日而千里。。更有新大陸之發現。好望角之迴航。世界之趨向。。實以商務爲中心點貴國先收其效。近世富强之國。貴國遂首屈一指焉。。揆其原因。豈非注重實業。又能結立團體之故哉。。此則我國商民正欲聞風興起。而敝族之父老昆弟。所由有家族工藝廠之組織也。獨是工藝幼稚。學識淺薄。組織伊始。汲汲不遑今藉諸公之來。指導進行方針。輸以商業智識。。此則敝族工藝之幸。抑亦中國實業之幸也。諸公不云乎。今日之來。正欲在上海開一中美商業研究會。聞命之下。歡慰奚似。。此不特中美兩國交際大有裨益。。且於世界實業上亦能擴張其範圍。然則諸公今日之來。謂之中美商業聯合之起點可也。區區賓主讌會。何敢請焉。謹上頌詞。爲諸公賀。。爲中美兩國商業前途賀。。

●●●華林寺報効鉅欵免封

城西華林寺報効鉅欵。幸免查封。現由僧人懷修等。。禀請銷案。南海縣王令。昨已批示云。。案奉巡警道憲札行。以該華林寺。如知悔悟願罰。姑先銷案。。並即勒令住持衍階退出。遂潛滌清一併驅逐。敏賢業已還俗。應毋庸議。最乘亦案內有名之人。此後不得干預寺事等因。應候遵札分別示諭遵照。將案註銷。一面仍照會研究社紳。。飭令該寺慎舉公正修行之僧主持。以後務當約束僧徒。恪守清規。。不得稍有違犯。致干重咎切切云。

●●●諮議局第二次議事表

九月廿日諮議局第二次議事。。袁監督代表王秉恩暨藩學臬運警勸各代表及參議均到。議員缺席者二十七人。是日一點四十分鐘開議。議長宣佈本日議草五件。(一)預算案。(第一讀會)(一)擬訂家族工藝傳習所學則議草(第一讀會)(一)提倡全省林業議草。(第一讀會)(一)各屬籌設圖書館議草。。(第一讀會)(一)各屬籌設學校醫士議草

●●●佛山商會電禀商情安謐

佛山日前因銀荒。故函電交馳。幷特派代表赴省禀請維持當由省憲撥出現欵。委員到禪。分佈銀號三十三家。。以資維持。經誌前報。鎭內自得此官銀挹注。銀根立形活動。商情已照常安謐。昨已由佛山商會將各情電禀省憲　以紓憲厪云。。

●●●移會查考周故員歷史

國史館移會來粵。內稱本館編纂臣工列傳。查有已故開復總兵補用副將周炳林。係廣東順德縣人。于光緒廿五年。。八月初四日。經前任廣西巡撫黃槐森。奏請開復原官。。照軍衂立功積勞病故例。從優給卹等因一片　奉硃批着照所請。該部知道。欽此欽遵在案。查該故員。本館例應纂入。。其由何項出身。投効某省軍營。生平戰功事績。。幷歷任陞遷各年月日。故後議給何項卹典。子嗣幾人。何名何官。傳內均須詳載。本館無憑纂辦。相應移會。。希卽飭屬逐欵査明。詳細造册聲復。以憑纂輯。幸勿遲延可也。

●●●預備乞恩贖回四司公産

部派查辦大沙頭建築商埠委員。不日抵粵。故近日東濠口附近。泊有民船甚多。每船均竪有黑字灯籠。。上寫乞恩贖回四司公産字樣。另船艙標有某司某某社學。船中住有老者二三十人。聞係擬俟委員到勸。聯名遞禀云。

●●●部電籌設交涉廳於澳門

昨袁督准外部來電。以澳門交涉甚多。現在界址尙待勘劃所有籌辦關于邊防海防。及添設鐵路軍電巡艦各事。均應擴充。自應體察情形。或在該處籌議交涉廳。。或將前山海防同知改設。予以權限。以專責成。袁督准此。聞已札行司局。會商李水提。察酌情形。應如何籌辦酌議。詳候咨部核辦云。。

●●●魏參議到粵

昨有農工商部參議魏震來粵。。帶有隨員關文彬楊晉鄭炳勛等抵省。現住八旗會館。係因外埠僑民。。聯名赴京呈控番邑四司大沙頭。被官强買之案。特派魏參議到粵查辦。。如何實情。電部分別核辦云云。

●欲圖强姦寡媳遞案

昨廿一日警署。。將圖姦寡媳犯李嵩連。及其媳李秦氏二名口。札發南海縣。。聞李係江西人。跟官來粵。向當長隨現居雙槐洞橫巷。子故後。遺下子女二人。其媳現年廿八歲。淡服素妝。別饒風致。因此老子興復不淺。屢次挑逗。其媳置若罔聞。至昨廿一日。老興勃發。遂施以强硬手段。將利劍向媳頸項加住。不許聲張。詎其媳疾聲呼救。鄰居齊集。令巡警干涉。將老者拿獲。連其媳一併解案。惟縣署現未堂訊。若何供認。容俟審明。再行續報。。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上叅茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帔
遷回大埠
袿檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心
光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啟

兼理新昌赤水廣同泰信局

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

專接恩開新三縣金銀書信往來迅快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意安當包送到家途中有失如數補足統爲垂心惠顧是禱

金山　天華興

貨真　價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠㕹慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨真價實)　(童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真　老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清誘啟

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hong Kong China.

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列　膏丹丸散出門不換

[illegible]神養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰養腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料銀[illegible]
男子夜夢洩精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
疳氣腹痛嘔吐丸每罇銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每罇銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每罇銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花[illegible]散每服[illegible]
眼痛消熱消膿散每服銀一元
陽毒瘰癧拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每罇銀一元
理脾調中散瘀丸每個銀五毛
男子久遠白濁散每料銀五元

耳痛打膿血消腫散每罇一元
[illegible]甘露太和茶每罇銀一元
咸疳消膿[illegible]每料銀二元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每張銀一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒菓消毒丸每罇銀二元
花柳初起白濁解毒散每罇[illegible]
花柳珠珀搜毒丸每罇銀三元
妙採花柳疔毒散每料銀三元
天下妙驗痔散每罇價銀三元
內消瘰癧毒提解毒膏每[illegible]
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
瘰癧腐爛收口生肌散每料[illegible]
湯火致傷外敷止痛散每料[illegible]
喉症珠麝八寶消毒散每罇[illegible]
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每罇銀五毛

本號生大埠[illegible]門牌八百三十九號
YICK SHEW TONG [illegible] San Francisco Cal.

● 敬頌大國手名醫
[illegible]

● 敬頌良醫妙藥
[illegible]

● 翹我沉疴萬世沾恩
[illegible]

● 敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備一貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廟和　余業和　余謙中　余癈和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

廣東旅館利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快來心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

金山大埠　裕安

貨　真　價　實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco. Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

- ▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
- ▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩[illegible]
- ▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
- ▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
- ▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
- ▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
- ▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
- ▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
- ▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
- ▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
- ▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
- ▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
- ▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
- ▲消痰鰊核猴棗散小盒壹元半大盒二元每料廿元
- ▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
- ▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
- ▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
- ▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
- ▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
- ▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
- ▲治久年頑癬兼止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
- ▲遍身瘋癢去濕毒藥水每罇銀壹元
- ▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
- ▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
- ▲硃砂除點眼膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
- ▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
- ▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
- ▲虛眼流淚鹿茸珍珠補腎光明丸每兩壹元半
- ▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
- ▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
- ▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
- ▲花柳疔壁入骨節痛丸每服銀七毛五半料拾五元
- ▲赴毒捷免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
- ▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
- ▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
- ▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
- ▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
- ▲外科止痛靈消丸每服銀七毛五
- ▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
- ▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
- ▲打回頸𤺥回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
- ▲拔毒生肌瘡料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
- ▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
- ▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
- ▲腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元
- ▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
- ▲祛風寒止嘔瀉霍亂回春丹銀弍毛半
- ▲治出粒仔疳疥毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

夫衛生之丸并牛光棧各店皆有其名但訂方用藥各有不同前時衛生丸名爲參茸而已予得嫌其補腎之藥缺特爲加入正海狗鞭鹿尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加入三鞭功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有莫大之貴重全賴氣血以運行香則却病延年爲可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿之弱及酒色過度腰刺難眠夜床盜汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功尤勝于龜鹿集散也身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然健壯有返老還少功力也至于衛生之學唐人歷代醫師均已研究如慣風寒節飲食戒思慾疾病無由生又適安居濫穢垢遠戶氣以杜疫癘傳染是皆衛生之道也惜乎地方宜不爲助力唐醫亦無權十涉事事落西人之後或由教育未普管及也乘西各埠均有衛生支局辦理身外之衛生如街道作屋井廁有不合例者衛生衙門即出而干涉若有出痘瘟瘴霍亂等症即要着地方閉困未免過于張皇也

●參茸龍涎香戒煙丸

戒煙之法首以解除煙毒次佐以參茸調補氣血配龍涎香以除伏癮氣壯精神開胃口自無顧慮腰刺遺精之患戒煙服本氏之丸者各病均可消除連食丸日之後每日減少煙丸一粒輕癮者半月外可除若癮重者一月之外可以戒脫另有方單列明如何用法眞良方也若深人迷途而不返禍國病民莫此爲甚富者傾家貧人失業良可嘆也　竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

啓者弟在剛家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內庸醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石簪鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均糖茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　滙保捞付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　烏握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鑃架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化架市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　鳳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山蓮　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都埠李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●兩点四十分鐘往　老沙　烏握　山多些　山地古老士
●三點往　秘尼沙　滙打時　散尼晏度　奶路士　山多些
士蘭定　尾利允　阿咈　沙架免度　活崙　奶
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鑃加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鑃加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都嵵利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　尾利賀　山李晏度　奶路時　山多些
砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山蓮　市卡咕
●六點四十分鐘往　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蓮　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都嵵　惡時嵵　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蓮　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蓮　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蓮　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鴉柯連　乾市失地　山蓮　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加嵵　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蓮澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

要電

各省督撫聯銜會奏請開國會電

各省督撫聯銜奏請即開國會。請軍機處代奏。電云。。內閣國會。爲憲政根本。計已定於先朝。事無待於末議。顧造端宏大。不易圖維。老成過爲持重。必求謀出萬全。政府首當其衝。不敢輕於一發。其爭執不過數年期限之遲早。。其關係乃在目前國勢之存亡。錫良等彊寄忝膺。憂危共切。。忍視朝廷爲孤注。獨舉中央以責難。第外覘世變。內察國情。立憲既無反汗之理。則閣會決無不成立之理。與其遲設而失事機。不如速設以維邦本。用敢推求利弊。力破嫌疑。共竭愚誠。披瀝陳之。今之致疑於內閣者。必曰權責太重。權盛則恐挾震主之威。責專則慮啓營私之漸。不知自古權奸竊國。非因在位日久。卽由兵柄下移。今閣臣但司行政。本無統馭軍隊之權。而責望所歸。易與易仆。一身進退。利害較輕。既不能有擅使之福威。更不必爲要路之盤踞。。況有國會以監察財政。出納末由自專。有審判以擁護法權。。生殺無從任意。不必慮者一。或又疑內閣既設。。君主僅擁虛名。豈知不負責任。實由神聖不可侵犯之義而生。。至大權之載諸憲法者。立法行政司法。悉歸總攬。。不過無內閣則職分公之臣下。而擔負仍在朝廷。有內閣則統治屬諸一人而功過必歸樞府。鞏固君權。尊崇主極。無逾於此。不必慮者二。或又疑內閣初立。組織者未必皆幹濟之才。。任非其人。終虞覆敗。不知世變人才。互相陶冶。但使部臣同爲閣臣。應行政綱。協同審擇。己無目前政出多門。彼此矛盾之事。益以國會監察。權限明則責成專。雖欲諉御而不能。才力薄則應付窮。雖欲把持而不得。數經更易以後。。求才者知非破格不爲功。飽嘗憂患之餘。任重者亦必審量而後進。相磨相磋。自有一二非常之選。因時會構造而成。不必慮者三。其致疑于國會者或謂議員程度不一。言論易涉囂張。比年爭路爭礦。迭肆要求。允之則政策益紛。抑之則風潮更烈。一慮也。抑知士論沸騰。實多激於憂憤。與其強爲遏制。徒滋事外猜疑。何若引就範圍。俾知局中曲折。及其經驗漸深。疑誤盡解。尚望與政府相扶相勵。力拯艱危。今世立憲較久之國。內閣國會。往往少紛爭而多匡正。其明驗也。。

（未完）

中國新聞

●●●收買議員之駭聞

資政院開院以來。民選議員中。頗有敢言之士。。政府無法對付。現聞某公主張用收買之法。其最者賞以四五品京堂。次者或賞以鹽政處及憲政館各差使。發布之期。。當在資政院閉會以後。惟有志氣者。均擬不入其彀中云。。

●●●滬市敗壞之眞相

上海道劉襄蓀。稟外務度支農商三部。及江督蘇撫電云。。職道奉調滬關。首重保全華洋大局。到任以來。。調查滬市財政。以近來種種失敗之故。其原因厥有二端。。一每年還洋欵五千餘萬。各省泒欵。悉交商滙。并無現銀解來。臨時搜括滬市。轉付銀行。十餘年來不可數計。。無源之水。。焉得不竭。二則本年橡皮股票空盤。華洋鉅資悉投入銀行旋渦之中。。醸成六七月間正元等莊先後倒欠華洋商欵千數百萬之巨案。源豐潤自庚子北路損失後。至今元氣未復。。一經受擠。難以支撑。經號東嚴道。向蔡前道抵借維持。祇以各經手經理不善。多所虧挪。仍無補救。風聲所播。存戶寒心。紛紛向莊提現。信用厚實者。尚可自固資本。空虛者刻刻有不敷周轉之虞。此市面潰敗之由來也。九月底各洋行歸帳。若何程度。尚無把握。懲前毖後。除由職道切實嚴禁空盤外。非再有數百萬現銀。流通市面。難支危局。今日已奉度支部電諭。由大清銀行解銀百萬至滬。人心稍定。。再得四五百萬接濟。當可無虞。論維持市面。。職道本責無旁貸。第庫欵已被源豐潤等倒折三百餘萬。產業股據。。變價無期。急無餘資。可供周轉。。且本月內尚有洋欵兩期共需二百六七十萬。祇十八一期英德欵。尚可應付。。若二十八期賠欵二百萬。勢難籌集。業於眞電請度支部憲。。預飭大清滬行如數預備。俟臨時統核收數。實需若干。。再行核實商借。以昭妥愼。尚未奉核復。事關大局。理合詳晰稟陳。伏祈列憲統籌核辦。滬埠幸甚。大局幸甚。

●●●胡思敬反對國會

御史胡思敬。昨遞封奏。言民氣囂張。國會斷不可開。請將先朝立憲。及籌備新政一切之諭旨取消。仍用科舉時代之制度。以靜民氣。摺上留中。京中人無不大罵之。

●●●赴比賽會華商之獲奬

(上畧)項接敝處赴比賽會代表李澤民君來函報告華商得奬情形函照錄。奉塵左右。卽請判登貴報。以便衆覽。藉以鼓勵華商。至爲感佩。(下略)華商赴比賽會董事會公啟。。

計開

中國稅關造冊處得金章一。銀章一。上海有正書局得銀章二。同茂盛蛋廠得金章一。萬豫醬園衛生醬油得巨彩一。。江西瓷業公司得巨彩一。老九章號綢緞得巨彩一。楊信之君絲樣得金章一。王錦秀齋竹器得金章一。肇華製革公司得金章一。上海陳列所漆器得徽章一。沈仲禮君賽品得巨彩一。徽章二。銀章二。虞德記顧繡得銀章一。上海商會賽品德巨彩一。。

●●●南洋勸業會之近聞

廣東富紳張京卿煜南。擔任籌備勸業會善後事宜。先電滙十萬元到寗。。

全國農務聯合會。于九月二十日下午七時。在勸業會公議廳開會。到會者二千餘人。

昨接南京電云。德國殖民部尚書特爾曾大臣。偕上海德國商團二十八人于九月二十八日。下午二句鐘抵寗。參觀勸業會。又日本第二次觀光團八十人。已於十九晚抵寗。。參觀勸業會。。

●部調八鎮軍官面試

陸軍部電致鄂省。八鎮軍官。預備來京面試。上至提鎮統制。下至管帶。連日在統制張軍門署內。會議一切。俟佈置妥洽。再定期起程入京。

金山正埠

孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜
鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之

每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九魄丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Deep Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴時沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山海米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司所到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍[illegible]六毛其中名班子弟所唱其中戲出頭并散[illegible]唲玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啓

金山正埠

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園蓉粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷安交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚟丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 花柳回春丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

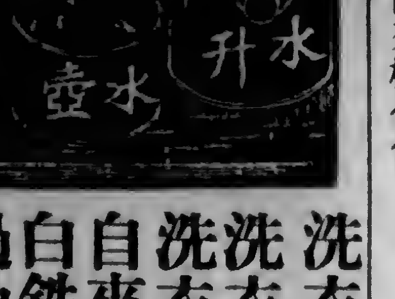
特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山正埠

祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆保

話筒差拿四百廿二

金山正埠

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝啟

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匠士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現卜館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 卽濟隆日本舖對面

西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

舊山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五

字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之與衰斯應如響不差毫釐 先生又祖傳擇日 今將先生所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉

筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元
七政年月大長庚十二元 七政中長庚六元 四餘元五
相法面議 籤卜二毛五 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元

先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年庚時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 話筒拿差一千○二十三

鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 **積貯滙兌** 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐𦂳 副管庫兵紐𦂳 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

香港 **兆昌榮** 上環 接理滙兌

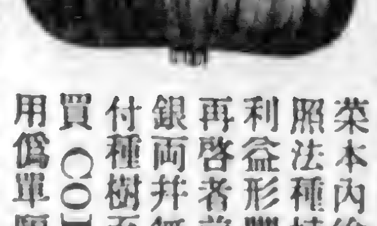
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG. CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技𦂳蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買 COD 付上有許多無恥之徒用爲單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𦂳蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

砵懷酒每罇三毫 舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五○三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dlant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張耑代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

貨眞價實

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀両甚爲妥善如有銀両託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必顧外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利愼埠 李其照 伍述光 吳以祥
葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

Kwong Yee Wing Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

短篇 傳記小說

越南志士（八續）

坐頃。忽又一人入廟來。出袖中電灯視之。則一子女。背負一男子。狀類痴。委諸地。僵臥如屍。以巾蒙面。莫辨其誰何。徐前而致辭曰。負此人將何往。女變色疾視曰。汝亦法署中人耶。光國笑曰余果法人之走狗也。不必如此跋涉矣。女乃轉怒爲笑曰若然。當使君一識賣國奴之第一憒心人。卽以一手執袖中電灯。一手以刀尖揭其巾。請前視。乃知果黃千總也。

光國不禁失聲曰。余卽阮光國也。汝得毋余妻某人耶。徵岳言。無及矣。因復覆述其梗慨。且問何以送之返。女曰無傷。初既以悶香薰之使醉。而後刼之。舉室無知者。再至其地。只費一時許。四更尚未盡也。仍置之床上斯可耳。君可自歸。言訖馳去。疾如風。

光國不能自安。緊尾其後。以資救應。後見女負黃踰垣入。卽有擊鬬聲。雜然而起。旋見女作旋風舞而出。轉瞬已失所在。光國追及問之。則曰不虞守候者已醒。伏門內逆擊。妾乃以一手揮刀與拒。一手擲黃於床上。然亦危矣。光國始知女亦劍俠者流也。於是相與偕歸。岳爲刻期成婚。夫婦以各有弟漸長。卒爲世界之漫游。遂不知其所終。

已完

時評

中國立憲史第一宏文

各省督撫聯銜奏請卽開國會之急電。洋洋千言。融會世界立憲法理。體究中國今日專恃卽開國會以救危亡事實。釋疑辨難。字字有斤兩。語語有價值。近年請求速開國會之文章。連篇累牘。未有如是包舉無遺。天衣無縫者。其摛詞之純雅。行氣之雄厚。雖陸宣公蘇文忠奏議無以過之。蓋各省人民。內苦苛政。外逼强鄰。激刺極深。抒爲忠愛。呼籲督撫。督撫亦困於中央發布陵亂無章之新法令。無法實行。於是以直接之經驗體察。集合億兆人民。及各言論機關。所積年發表之公共意思。建爲讜議。自能言出於衷。曲當事理。而與中央政府之模糊影響。不悉民間疾苦者自有別也。幸朝廷不以尋常奏牘視之。而以興元詔之精神。宣布宣統五年開國會。未始非此電之力也。

調查錄

德國克虜伯礮廠紀畧（再續）

雙連進風機四座。（作爲備用每鐘進空氣九百平方米達。）煉焦煤廠。每天能煉成焦煤五百噸。煉馬汀鋼廠一所。有二爐每爐能煉三十噸。安馬斯鋼廠有和生鐵大桶二座。每能存五百噸。煉鋼鍋四座。每煉二十噸。軋鋼片廠有進退行雙輪軋機一座。（輪徑一千一百五十米里）又一座。（同八百五十米里）三輪軋機一座。（又七百米里）又一座。（又五百二十五米里 又一座。（仝四百二十米里。雙連雙輪軋機一座。（仝三百米里四百五十米里）電氣房一所。有發電機六座。以煉生鐵爐所出之氣。運動共得馬力五百匹。燃大球灯四百盞。小球灯二千五百盞。運動電力機二百六十四座。另備用。（二百匹馬力之康邦引擎二座。四十匹馬力之爐氣機一座。）共有九十方米達之雙管鍋爐七十九座。亞能之鋼廠。專煉西門子馬汀鋼。及罐鋼。最大之塊。有二十五噸重者。兼煉做槍筩等鍋。煉高汀鋼、爐三座。每爐煉四十噸。罐鋼爐一座。每爐煉罐一百。格魯森廠專煉硬鐵。製成鐵板。造鐵甲台。備護沿海炮台之砲。及照敵電灯台之用。且造各式快砲砲車彈藥等件。以及工藝所用之硬鐵昆（車旁）。鐵道叉軌橫軌壓力機。軋片各機。開金礦等機。造火藥砲等棉機。榨油機。製樹膠汁機。洗煤機。碾煤機。升高機等。該廠有汽機六十六座。（計馬力二千零十五匹）電力動機一百十六座。（計馬力一千二百四十四）機器一千五百零八座。起重機三百七十九座。（每座能起一百五十噸）縠滿夏船廠。專造戰艦各種新式輪船。鑿冰船。挖泥開河船。浮水船塢。及輪船用之汽機船上應用各種小機。引擎快行汽機汽運動之輪機。挖礦升降機等。船廠沿江長八百米達。造船棚有七所。內有四所上均蓋屋頂。並有一所。同時能造魚雷艇六艘。另有造船及造船用之汽機房等處。共有機器一千零五十六座。汽錘十架。（重自一百五十至一千五百啓羅爲止）起重機一百零架。（內有一架能起一百五十噸）發電及電力運動機一百七十二座。

「未完」

通信

第二大連灣將發見

山東龍口。居渤海南岸。介於登萊兩府之間爲黃縣屬地。從前一片荒凉。不過春間有三五漁舟。點綴煙波浩淼之中。自光緒甲午。盛宣懷爲煙台道。置廣濟小輪。航行煙台羊角溝間。（青州壽光屬）該口遂有輪船下碇。嗣後營口大連等埠。日形發達。蓬黃萊膠人民。營業赴滿者。日益衆多。該口與營口各埠。遙遙相對。僅距一帶水。外人覬我人民之便利。遂駛輪船。南北直行。無須繞道至煙台。由是該口遂成航路之交通點矣。現在該口外人羣集。設立各種行棧。英有太古怡和旗昌三大行。日有三井等行。商店直築至五千餘間。日人又恐該口一興。大連等埠之商業。或受影響。春間又特派該國資本家三十餘人。赴該口調查。以備奪其商權。並多派賣淫婦。雜居其間。轟轟烈烈。已成渤海南岸一熱鬧埠。但該口我國並未聲明開放。而外人皆自由行動如此。恐青島威海之禍。已將不遠。懸吾言以待可也。

（按）現今東省商品旅客。强半以龍口爲尾閭。北對我營口。天產吐納。更如轂在衡焉。倘該地主權一失。南滿商務。全局可以立敗。最近期中。日人出其全力。用漁業侵略。航業伸張。鷹集盤空。下覷腐雛之勢。終有一攫吞去之時。則東省在渤海之交通。行將遏絕。故今茲現象。非特山東之憂。乃南滿要害生死觀也。

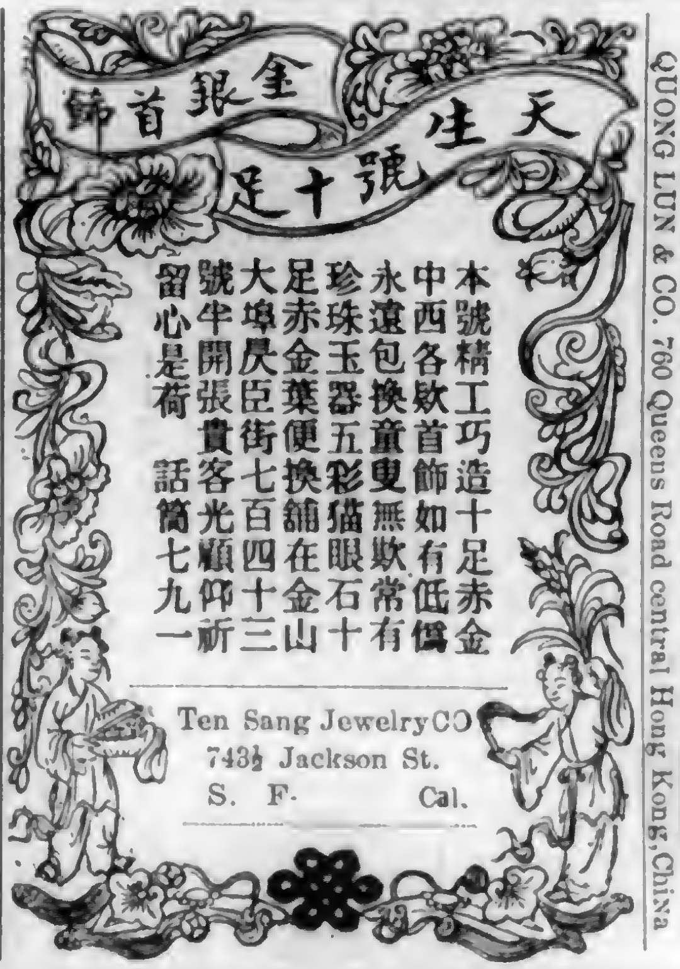
華綸新裝
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毯羊毛寮結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.



天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠企臣街七百四十三號坐開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠 泰生老舖 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠積愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝敬

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西各商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡綵髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伙伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
745 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹韜書自古星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲屬爲事者也弟身蠶學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃關天下之愚蒙籌畫以作生涯是啓同胞之覺路欲識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇爲吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久奕爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲感贈揚名倘迷津欲指富貴要登亨而相訪但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬深聞以備得至於誕民蠱世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名輿心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劇度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

昔酹哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以聯懷爲飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●玆將各酒丸散開列
雞蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴角補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城
本堂製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄貨處大埠裕安號　祝敬
二埠廣英昌號琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉譚謹

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱
一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽
金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處
八月初二日開收股銀

大埠永眞 李清 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余寶揚 CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃遜照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮 雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙 永怡昌 張炳禧 WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛 黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄺修穗 WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜 WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal.
大埠榮發祥 朱裔檀 WING FAT CHONG 189 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方煊文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.

正埠 ●●●大光書林廣告
大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

本店各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
郵費在外　十月廿九　大光書林啟

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
　人同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號
譚參啓

●●●看看並無號者廣告

啓者弟等自到美以來向在山多寫埠各守本分於分外之事並無干涉亦無厠身堂號邇聞街上謠傳謂弟等曾列名某堂深爲詫異特此敬告同胞仰祈週知以免相誤倘有懷疑請祈細查勿任指鹿爲馬乎爲至盼禱此佈聞
山多些埠開邑華源司事人胡戊　甯邑人馬如　仝敢

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元　藥性賦三毫五
保產理法三毫　眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衞生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
大演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衞生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衞生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫　玉堂字彙二毛
理財新義三毫　務山記三毫
飲冰室文集四元　官制議一元
高等筆算教科銀八毫　憲政論銀四毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衞生二毫　商業教本五毫
樂典教科六毫　學校衞生二毫
高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
鄭千字文二毫五
理財精義五毛　子平大全一毛五　書學教科五毛

游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答二毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　物質救國論三毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　德育鑑一本五毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文辭類一元三
數學教科銀三十先　三名臣奏議一元
男女生殖器秘一毛五　古文評註一大元
瀛寰全誌附圖銀二元　驗方新編銀四毫五
智永正帖千字文五毫　國際公法志四毫五
華英進階銀二元二毫　地理參考一元二毫
各國交涉公法便覽九毛五　新体中國歷史一元
國民公私權攷一毫　法政經濟學六毛
萬國宗教志一元二五　嶺南逸史二毛五
女子師範教育學一元　公法會通七毛五
世界國歌集三毛　女子新唱歌六毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五

●●●信（札）
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文稽紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

●●●（字）（典）
華英要語四毛五
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五　帖式二元二毛五

●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青燐影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花刼六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙　狠醫銀四毛
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　甍情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　小仙源二毫
電術奇談五毛　蛇如士傳四毛
康納新志一元　金風鐵雨一元　簪刺客四毛
唱歌游戲三毛　黃禍論一毫五　繁華記一元
拿破崙傳一元　鍊才爐二毫五　慘女界八毫
白雲塔三毛五　五酬恩記五毫　三人影四毫
血帕案銀五毛　劇場奇案五毛　血史三毛五
鬼山狼俠一元　九命奇寃七毫　新飛艇四毫
美人磁四毛五　尚友錄五毛五
鐵關刀三毛五　双喬記二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鐵血痕五十先　鬼士官四毫
女媧石五毛　閨房秘術二毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　傳家寶七毫五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　隋唐演義七毛五　新廣西三毫五
霧中人一元　舞蹈游戲三毫五
狡兔窟二毛五　實國奴五毛　橘英男四毫
青衣記六毫五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
環遊月球四毫　曇花夢三毫　回頭看三毫
玉雪留痕四毫五　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
双孝子吸血酬恩七毛五　愛國二童七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　賠騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

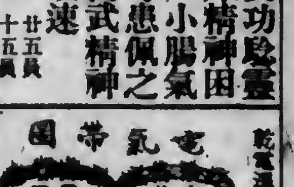
消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉為體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 三十五員 廿五員 四十員 三十大員 十五員

電氣帶圖



乾電濕電帶各別

丸仔無散治

●摘平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生瘡床孔藥第一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香國姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●腦興陽事消遺毫情住境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細潤滑羽皮膜助陽篇每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子薔術丸每樽銀五元
●男女紙可交歡不怕後患藥笋二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每痛痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉業丸每百銀六元
●速去皮毒起粒痕癢紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●婦人洗射去污毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固精精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽婦見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●古今神奇婦人煖宮一戰成功乘精孕育麟降丸每盒銀十元
●登鋒陷陣鎗彼香達心壯陽婦造英豪種子丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大展任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓勇交歡止心急忽精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腿係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如溺陽明濕疲精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除淋花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功藥名用單證驗函送分

●止風濕痛腰骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久瀉虛潟大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●消膩寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後兒惹毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●皮癢風癍藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面毒黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥箱藥膏共銀四元
●搽船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●驚蛇柔媚影容欽羨快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管吹漏
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治糞門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新製之機器專補軟男人陽具縮小失力軟如糯米粽生蛇肉未老先衰宜速試用定見轉弱為強使柔為剛之神技

●新款銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膜藥筆十枝枚用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫傳頭要貨館付脚銀約半元

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是為至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 酒和號 泰興隆 萃泰號 啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告 代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second, S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張專製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

金鑲 天福 首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰為留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠企尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房為婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒差拿五百廿九號 醫館話筒付冷連二三二三

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久為鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤為料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數言俾求醫者知所適從

十月十六日 陳泰謹頌

●●●請看棍徒私逃

嘗思人平不語水平不流自然之理也茲查有甯邑白水湖邊村人譚仲字文聽于前數月赴本市化利埠約同甯邑年少無知土生熊炳光到曷斐市埠合伴承做餐館生意藉以圖利成本數百元熊炳光交銀三百二十五元由譚文聽手接收然後交易詎承頂該餐館之批紙署以譚文聽名字一若不干熊炳光之事斯時文聽已存騙吞之心開張後生意日旺管數貯銀悉由文聽一手經理日逐進欵全不註記所獲之利概入私囊開設數月不獨無上利均分有時熊炳光問取老本譚文聽則詭辭推諉以為搪塞之計後熊炳光母親特至其餐館察視情形譚文聽又設詭計着伊在店司理洗盤碗之職工金每月三十元亦操工數月一文不給日前譚文聽盡將生意私行頂與屋主承受價銀五百八十元捲貲私逃去如黃鶴渺無踪跡熊炳光母子被屋主下逐客之令驅出門外受屈難堪敬告各埠親友如有知譚文聽下落請函報加李市跛埠生昌店以便報差拿究為棍騙者戒不勝盼望之至此佈

喝斐市埠隆昌店 加李市跛埠 廣泰傑記 永和昌 盛隆棧 生昌店 李子列 張椿澤 譚珊 李寬 同披露

[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

142 E. Wash. St
Stockton Cal,

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼藥與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

金山大埠 仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海 亞拔留戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菸菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香輪氣理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價廉從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早療焉

風癱骨較麻痛藥水每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇銀一元
搽消無名腫毒藥水每罇銀一元
拔毒生肌埋口藥膏每合銀五毫
內消魚口便毒藥水每罇銀二元
打囘癱瘓科藥水每罇銀二元
花柳入骨搜毒藥水每罇銀二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳瘀瘡藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇銀一元
婦科崩漏止血藥丸每合銀二元
婦科經期腹痛藥水每罇銀二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇銀三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇銀一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜藥散每罇銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
溫身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理

館在些路埠嘩盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧為盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四證齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每冊二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢五毫

●●並有學堂各欵新書 各時務新書太多不能盡錄 唐山油木面盆發客 並大小鐵鑊發客 松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 譚樹彬藥寶 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十九卷第一百七十二號 每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 172 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY. DECEMBER, 2 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西歷一千九百一十年十二月二號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月初二日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉羅啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●▲●今日上午八點貳十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●●●●●●●北京國會同志總會聯合各省分會簽名上請願書於資政院請速提議具奏

●●●●●實行開黨禁並上書於軍諮大臣濤郡王濤邸已允力助

●●●●●

本館論說

孔子果非教主抑孔教果非教歟

（續前）（出雲館主人梁朝杰來稿）

尤可笑者。。欲求四句相連。。文理通順而不可得。。如曰。。佛教精深博大。。吾人淺學末流。。乃下句忽接以且不適於當世之用。。不知精深博大之佛教不適於當世之用乎。。抑淺學末流之人不適於當世之用乎。。如謂精深博大之佛教不適於用。。則與上句淺學末流之意不相接。。如謂淺學末流之人不適於用。。又與下句舍而不論之意不相接。。晦盲否塞。。至此已極。。是為四句相連而文理不通。。其怪劇三。。而尤可駭可怪可痛可恨者。。莫如孔子非教之一語。。夫孔子者人之名稱也。。教者事物之名詞也。。謂孔子非教。。無異謂佐治第五為國也。。夫誰謂佐治第五為國。。佐治第五所治之國乃為國耳。。誰謂孔子為教。。孔子所設之教乃為教耳。。然吾且恕其不通之罪。。度彼之意。。必謂孔子之教非教。。特行文不順耳。。然果如是。。謂孔教非教。。無異謂日本國非國也。。夫既明明稱之為國。。以何理由而又云非國。。明明稱之為教。。以何理由而又云非教。。吾且再恕其罪。。務為之設法以求其通。。無已。。則謂孔子非教主可乎。。夫謂孔子非教。。無異謂某人非筆也。。故必不可通。。謂孔子非教主。。無異謂某人非主筆也。。故事實之當否不計。。而文辭則通。。無已。。則謂孔子之教非宗教可乎。。夫謂孔子非教。。無異謂毛春塘非筆也。。故必不可通。。謂孔子之教非宗教。。無異謂毛春塘之筆非墨筆也。。故不計事實之當否。。而文辭則可通。。夫毛春塘之筆何嘗非墨筆。。但濡不以施用於外洋之 INK 自外國人之眼觀之。。則疑其非墨筆矣。。該賤種主筆不曉此義。。敢悍然謂孔子非教。。此豈惟患心疾而已。。假使其心為狗心。。亦已死半塞半矣。。是為四字相連而尤不通。。其怪劇四。。諸公既觀完此四齣之怪劇。。則且正襟危坐。。一聽吾演述孔教之要義。。並以上帝無私之心至嚴之神。。督責此魑魅魍魎牛鬼蛇神。。使之歛形改悔。。毋得為孔教之害。。毋得為耶教之害。。毋得為國家天下之害。。

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千零二十號 仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 泰萊 圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 永安 合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利尤鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

生昌 公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦為記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各圍田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啟

National … Cal.

香港

曾慧初 料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡爾寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不絕于途皆因本

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算

任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服園身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

宣統二年

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL,

老山友參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名當各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單尺信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店設在大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸山上北各省[illegible]各項丸散[illegible]補身[illegible]製袪風濕[illegible]筋活絡[illegible]神開胃煖腎壯陽[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙用也

光緒卅四年正月 正埠贊生堂[illegible]

●●●澳門兵變已平

澳門兵變已平。經見本報昨日專電。今早西報登初一日倫敦電云。頃接澳門電稱。駐紮澳門之葡兵。昨日羣起背叛。風潮頗形劇烈。今事已止息。安靖如常。葡兵所要求之權利。皆能如願以償。故平靜如是之迅速。澳門總督因被疑爲庇護教徒。致被撤退。所遺之缺。現以裁判官啡爹補授。今澳門之葡人。均公認葡爲民主國矣。。

○●美總統預備下議院之教書

初一日美京電云。總統他輔。所下議院之教書。。發表治美之政見。洋洋三四萬言。經已擬就。今日十點鐘。交各部大員觀閱。。至下午叁點鐘。方能閱畢。現將此書發交印刷局刊印。。以便月之五號。議院開會時。派交各議員提議云。。

●●羅省關員亦有更動之消息

廿捌號羅省西報云。聞本埠之關員。將有一番更動。。現特派關員卜西亞。往美墨交界一帶。查察華人由墨偷關入美之情形。由墨國馬士蘭埠。及晏仙拿打埠。如何偷進羅省。及山爹咕等處。詳細查明。以便設法禁止。。卜氏去年曾查察一次。。查有關員數名。。均因有溺厥職。隨將一名革除。。并監禁查辦。其餘數名。一併撤職。據本埠關員列治威。亦謂關署諸員。將有更動云。

又昨日羅省電云。本埠總關員列治威。因卜氏來查外人入美情形。今日即告辭厥職。遺缺以祖笋關員簡尼路補授。。聞列治威辭職後。擬經營商業云。

●●●土生帶妻回美亦被關員阻留

土生鄧益盈。開平人。三月回國。。五月娶甯邑鄺氏女爲妻。昨月携妻回美。被關員判撥回籍。鄺氏確係良家之女。言行舉止。不脫鄉間情形。且有該邑會館。及各邑商店担保。今日鄧某。特邀請黎領事。及華商鄧梅初。鄧忠。合和會館主席胡植庭。中華通事余靈。律師麥膠等。于一點鐘。同往烟租埃崙。查察此案云。

●續紀張京卿到紐約孔教義學演說

前軍機章京京師大學堂總辦張菊生京卿元濟。。日前由歐洲遊歷到紐約。在憲政會孔教義學演說。衆以張京卿此次遊歐。考察教育制度。多所心得。請詳爲演說。以餉華僑。。經紀前報。茲據紐約訪函。敘述其詞如下。。張京卿云。弟到歐洲先至倫敦。所考察者專在小學及貧苦學堂。其教育蓋行強迫者也。其教育雖強迫。。而學童皆甘心來學。不以爲苦。其教法之良可見。貧苦學堂。內備午膳。以便學童之父母出而傭工。不能在家弄膳者。（西人之有家室而傭工者。早晚在家用膳。午則到餐館用膳。。取其近便。不用搭車及費時也）又有浴室。爲學童洗濯。。間若干日必洗濯一次。由教習主管。廚房食堂。皆部署妥善。廚房及食堂各事。由學童分班學習。井然有敘也。由英至比。其小學規模大畧相同。而教法則勝之。英國小學有教本。比國則不用也。比國小學教法。俱由眼前及日用事物。指点其理。一一說透。此在英國所未見者也。又有一種學堂。收受無家可歸之童。或無家庭教育流爲。或頑梗犯法者。。即由地方巡警送入該學堂。或有由其父母送入者。該學堂管理甚嚴。分部甚多。其至頑者。受教數月即馴。至出學時。。即能成立。其在學內所習工業。所得工貲。爲之積貯。至出學時即有本可以營生而爲良民。雖或有不能盡改其初者。亦不過一二而已。由比利士至荷蘭。其小學與比同。由荷至德京柏林。初等小學以德爲最。較比利士更好。其國小學教育。八年猶以爲未足。復設立補習學堂。令已有職業者入學三年。是爲義務教育。由各業之東主迫令入學。否則有罰。該學有學生數千。內中分門至一百零二。有薙髮者。有做鞋者。有打鐵者。做木者。送信者。其教法皆講演學理。不在藝術也。如做鞋則用算學。及人足生理。皮料之來歷。打鐵則教鐵之歷史。做木則教木之生理。及出處與用法。送信則教以各國郵政章程。及滙票數目比較。有服役一門。（即侍仔供外國人服役者）教各國通用之言語者。該學教習有言。。謂其國教育之缺。致有送信亦不曉者。。不能不設專科以教之。總能通外國之情事爲要也云云。。故凡足以謀生業者。皆有專門。其教育之完密。洵首屈一指也。（未完）

本埠新聞

●西匪截刧擊傷華人之可憤

華童鄧興堅。在普士街一千號列治旅館傭役。昨晚道經士得頓街近加辨寬尼街。。突有西匪二名。要截前途。搶掠財物。兩匪以鎗指嚇。一匪搜掠。。鄧某力抗。匪等以鎗柄擊傷其頭。以致暈仆于地。并被匪割傷左耳。搶奪銀七元。即行逃竄。迨鄧某醒時。奔回旅館。乃赴醫院療治。料無意外之虞。。查鄧興堅十七歲。開平東坑村人。

●英船炸燬

英輪西班牙。。昨由智利國依企技埠到來。遞到消息。謂英船付利沙。于西十月二十五號。在該處落滿炸藥。擬載來三藩市。船上有司事人二名。。因事角口。船主一併將其拘監數日。以示儆戒。。後該英船將近啟程。船上猝然起火。各人驚惶無措。急躍下水中。以圖保其一綫之生命。惟有英童一名。不知火警。未幾炸藥爆發。訇然一聲。全船燬碎。該英童屍身。化爲灰燼。各人泅水登岸。。船主疑前拘之司事人。暗行種火。致遭此災。。即報差將其逮獄候審云。。

●衙案例誌

一號衙。西人譚乾。毆擊華人李勝案。。官判有罪。示期十五號定罰。廣勝科等五名。小魚案。退至下禮拜一審。黃才等五名。小魚案。退至下禮拜五審。四號衙。曹照。林藏。人命案。退至下禮拜一審。

●●●各埠新聞

●黃威改期繯首

今早山坤頓電云。犯逆倫重案之華人黃威。由官定判以死罪。原定期今日行繯首刑。惟是早管監人員。。接到加省總督朱烈咨文。着改期至明年西二月三號。然後處决。。屆時若再求緩期。則由新任總督賓臣定奪云。

●採沙白之限制

初一日山地哥老士埠電云。。本埠新設一例。凡挖採沙白者。每人祇准採七十五顆爲限。。不得過多。以免有竭澤之虞。如有違犯。即拘究照例懲罰。此例經於今日實行矣。

●舌人告假歸國

廿七號羅省西報云。。本埠關署傳

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

第一補身龜齡集（此丹專救身體虛寒）每磚實價銀壹元正

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵磁貨頂舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

遠東旅館
ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心

總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦欖鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李崇登代理 舊公司煤氣燈事務

司事人 陳禮堯 伍勳寶 李崇瑚 李崇登 敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂參茸藥酒 代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

家用新衣 華利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨真價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價廉相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水 經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉

話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請穿 家用 廣彰 新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

話華人李連。告假數月。復返中國。帶其妻女來美。所遺之缺。現以土生華人差利李槐。暫行署理。。

●美國省節國費四十兆

三十日美京電云。。總統他輔。自昨日諭飭各部大員。將明年之經費。大加裁減。後現聞各部共省節經費十四兆元云。。

●文明國亦有此頑固之徒

三十日柯利近省西林埠電云。西人種植家坦氏。性極頑固。遍聞學堂教習。以地理科教授其子女。謂地球圓物。有如橢形。。伊不之信。。且忿教習之以假物編爲教科書。禁其子女入校肄習。但有背本省強迫教育之例。故學堂監督。是日帶差將坦氏拘案。。當由官審訊。判罰銀十五元。或監禁示儆。每日照兩元計算。以爲父母不遣子女入學者戒。查坦氏有子女九口。合格入學者五人云。。

●德僑之社會熱

三十日紐約電云。。本埠德人社會。現倡擬一例。凡居留美國之德人。醵貲一份。積獲鉅欵。建一大樓於紐約。名爲德國樓。。悉用僑美德人所製之品物陳設於其內。並設立一會黨。以及大餐館。演說堂。以便德人聚會其間。商議要務云。

●嚴防華人偷關

初一日山爹咕電云。本埠關員。因聞有小輪兩只。一載華人二十名。一載華人十八名。。日前由墨國馬士蘭啓行。擬偷進美境。故是日有關員數名。。同乘一巡船。由本港駛赴馬士蘭。沿途查拿。。以免若輩偷關入美云。。

●西婦控賠醫費

三十日笠巴電云。西婦地路。日昨赴衙控告稍頓怕思域火車公司賠銀五千元。。據稟稱近日在卡利士的架停車場下車。適值夜深時候。車上黑暗無光。咫尺不見。儀因立足不牢。由車跌下於地。致受損傷。。延醫調治五閱月。始行全愈。須飭令其如數賠償。。方肯罷休云云。衙官據稟。即判該公司賠銀二千五百元。作爲了結。

●馬扁就擒

廿一號馬市周實省喜化希路埠西報云。華人梅日。昨赴衙票差。將西人布辨士坦逮案。。事因該西人近日假冒官差。到梅寓所。索銀若干。。即能尋獲其所失之物。梅信以爲然。如數給足。詎該西人去如黃鶴。梅始覺被其棍騙。報差拘之。是日在衙過堂。官將案退遲乃審。

●應設法對付此工程師

廿九號柯化西報云。。有西人工程師。昨夕駕乘自由車。與乘車孤衣服之華人亨利相撞。該自由車因閃避不及。將華人碰倒於地。畧受損傷。工程師不顧而去。本埠華人。大爲鼓譟。昨晚特行集議。共籌對待之法。。

●拘賭瑣聞

廿七號山地老沙西報云。本埠總巡捕。近日查悉華人賭風復熾。設法嚴禁。昨特飭巡差三名。。到二街巡察。偵悉有華人一班。聚賭於某店。即闖入其內。以便拘拿。詎各賭者紛紛逃走。祇搜獲華人一名。日人弍名。一併捉將官裏去。每具銀十元。保出候審。。

●美領事告辭厥職

初一日的士省依古巴士埠電云。駐墨國波啡路地亞士埠美領事亞士核。因該埠之美僑。助墨國革黨爲亂。交涉繁劇。自恐不勝其任。。今日特致電美外部。告辭厥職云。

●兇婦定罪

初一日華盛頓省士卜埠電云。。老婦卑比。年已柒十三歲。因今年八月十四號。。鎗斃農人失頓一案。。致被拘逮。是日在衙提訊。當由官審實。判爲有罪云。

●西匪犯案纍纍

初一日市卡咕電云。本埠巡差。于兩日內。前後拘獲西匪四名。年均廿餘歲。。據供稱近四月來。共犯刼案百餘起。四匪口供均同。現將其監禁候辦。

●日本練習艦駛抵山比度

初一日羅省電云。。日本練習艦淺間笠置兩艦。今日由三藩市駛抵山比度港。有日人百餘名。出港歡迎。聞該兩艦駐留數日。。乃轉赴南美洲遊弋云。。

●擬建審理家事之衙

初一日市卡咕電云。。本埠各官員集議。擬特建衙署一所。專審理家庭之案件云。

●意人可惡

廿一號馬市周實省喜化希路埠西報云。華人勝隆。與意大利人文拿利。比鄰而居。該意人日前以勝隆店之污水。漏入其屋。諸多不潔。向勝隆詈罵。大肆咆哮。彼此衝突。詎該意人忿然作怒。毆傷勝隆面部。旋據情報差。將意人拘案。是日在衙審訊。官判意人有罪。示期西十二月五號定罰。。

●片煙案審訊

十八號檀山消息。。謂本處合衆國衙。是日審訊華人程超裕私藏片煙一案。友人楊珍到堂供稱。彼於前數晚在板廠。見有用紙封固之物一大包。。置之一隅。令人可疑。遂拾回與程同居之寓所。拆而視之。乃知是片煙。後被人查悉。報差一併拘監云云。衙官審畢。尚未裁判。惟楊經由官審過。定判有罪。下獄一年。以示儆戒。。

●因借不遂之惡劇

廿二號馬市周實省卑士斐路埠西報云。華人關勳。昨由紐約到來本埠林巴士街華人浣衣館。向東主譚才索借五十金。。若不如數給足。定有不便等情。譚恐有意外。迅即據情報差。差着其回店。候關再有動靜。然後來報。詎譚返店未久。果被關毆傷面目頭顱等處。負傷赴衙投訴。差即到其店。將關拘逮。搜其身上。挾有鐵錘一只。人爲私帶軍器案。是早在衙審訊。。官判監禁七十五日。或罰銀五十元。

各國新聞

●英皇調停美智之交涉

初一日倫敦電云。。美國與智利國之交涉。英皇佐治第五。經允出爲調人。。是日英皇已接到兩國之文牘。俟察閱後。乃能公判。查美智之交涉。事因當一千八百七十四年時。美國有欵一百五十萬元。借與波利啡國。而波國以亞利架地方爲按。迨智波兩國失和。被智國奪踞此地。故美國向智廷索賠。惟智國不允。彼此堅持不下。故將此案交由英皇處結云。

●加拿大擬禁吸烟之例

初一日加拿大首都柯度和電云。議員璦氏。是日在議院提議一例。言片煙一物。遺害國民最烈。擬禁止全加人民。吸食片煙。現在加拿大。經有例禁止片烟入口。。若再禁人吸食。。則片烟之患。。必可掃除矣。。

●英國風災

三十日英國且卜埠電云。本處一帶。昨日驟遭颶風。有美國巡艦數艘。駛近海旁。聊避風災。內有小艇一艘。被風打沉。溺斃水手七命。有一法國巡艦。亦因避颶風駛抵港口。沉沒一小艇。溺死數命。幸美艦水手。爲之救活數人。不致同占滅頂之凶云。

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日 大埠原宗公所謹啓

Coon Doon Family 615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卌餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖磚炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千五百六十七號

成信謹啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（兩取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛 花柳白濁丸每樽銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社即今之同盟會自知過錯是以即行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知

庚戌十一月初二日 弟黃基謹啓

△△△余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣并擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年十月廿五日 大埠余風采堂啓

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日 北架啡埠瑞端堂啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卌七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履俱全貨公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩酒歸快捷無悞新到一慈航第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給

黃孫照 胡翰 仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠[illegible]　外臺秘要　秘授[illegible]

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]茲特加意改良專採地道藥品精選珍貴[illegible]用製[illegible]實事求是以副 諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗丹酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盡一試之其餘各種藥酒藥丸并佳皆妙難略列貨目於後以備 諸君購辦焉

計開

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚黑髮酒
全鹿蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖延齡酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　黃氏壯陽龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏鬚延齡丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製萱扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處

金山大埠李興隆　廣利號　廣裕號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰　金山源
云哥化埠同安棧　全利源　云哥化二埠元盛　車利役和生

廣東李林濟主人新會河村 李崇棟 李寶鋼謹啓

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬即行註冊乃遷延未及舉辦茲於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同并公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻冊部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截冊之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註冊之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註冊則本會館不担保護之責其人他日旋唐冊銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼

大埠三邑會館公啓

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙 黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收加數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日 華亭 合勝 仝啟

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷 杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看 發明公司華英厨書大全 出世

每本實價三元七毛五郵費在內 本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意 金山大埠發明公司披露

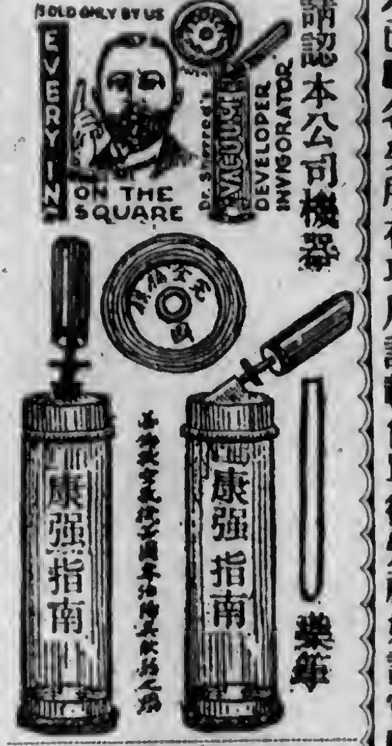
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S ,F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆 ●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

●奇驗治花柳府行丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便通利藥水藥丸膏一元半
●風濕骨身痛藥一元半
●鮮腦補久腦餘藥水二元
●治跌打身痛藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心事睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞强腎藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即功止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效捜逐花柳餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑腸丸銀一元半
●三角虱藥一元半

(電)每條價銀七元
(氣)至八元十元十
(帶)一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有冒稱康强機器卜佔四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊附各物功用欲取看者來信定即付上此箭有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫顛票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從帥

康强機器指南公司啟

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行玆集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑覩望是爲至要此佈

十月初五日 番邑昌後堂總理啓

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開取捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

旅美發起人 正總理鄧藩隆 副總理鄧業杜 仝啓

○●(貨價行情)

正增城絲苗米百磅六員七五
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱六元一毛
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二五
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八五
正貝水絲苗米每一百磅六元
五項大蘇鮑魚每磅七毛五
大單堆魚翅每磅二元一五
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
項靚冬菇每磅五毛五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱六元四毛
同亨裕生油每箱五員九毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正猪婆參每磅七毛五 肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
黃薄香信每磅四毛七五

○●(同業廣告)

我同業託筆墨爲生涯藉鐳銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

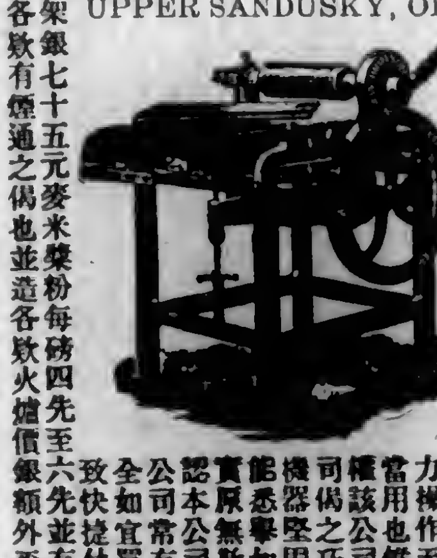
金鋪 錦泰 正埠 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有實銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣玆今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

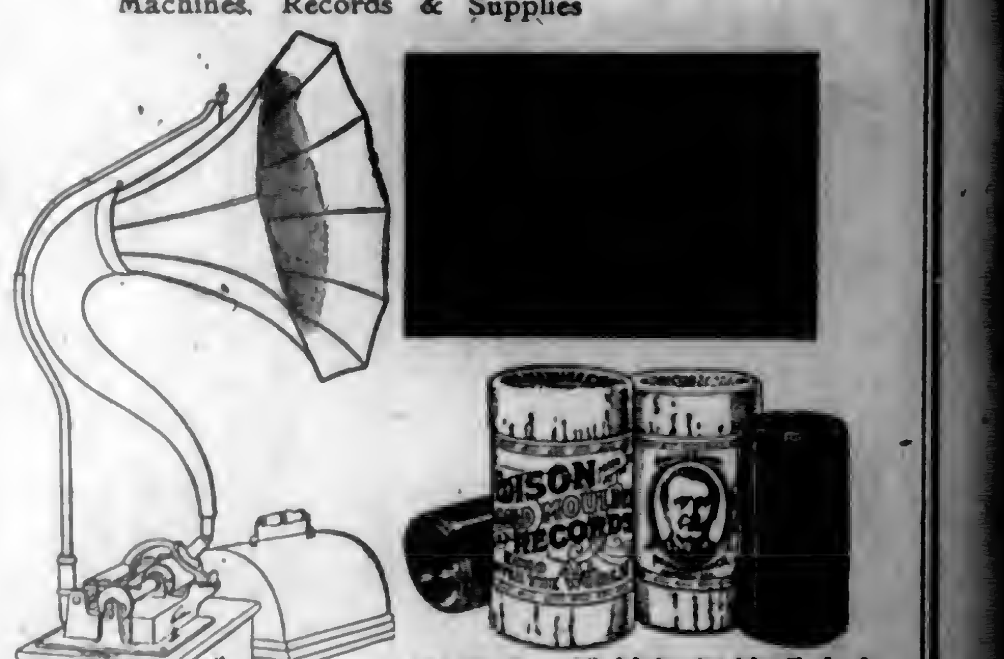
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

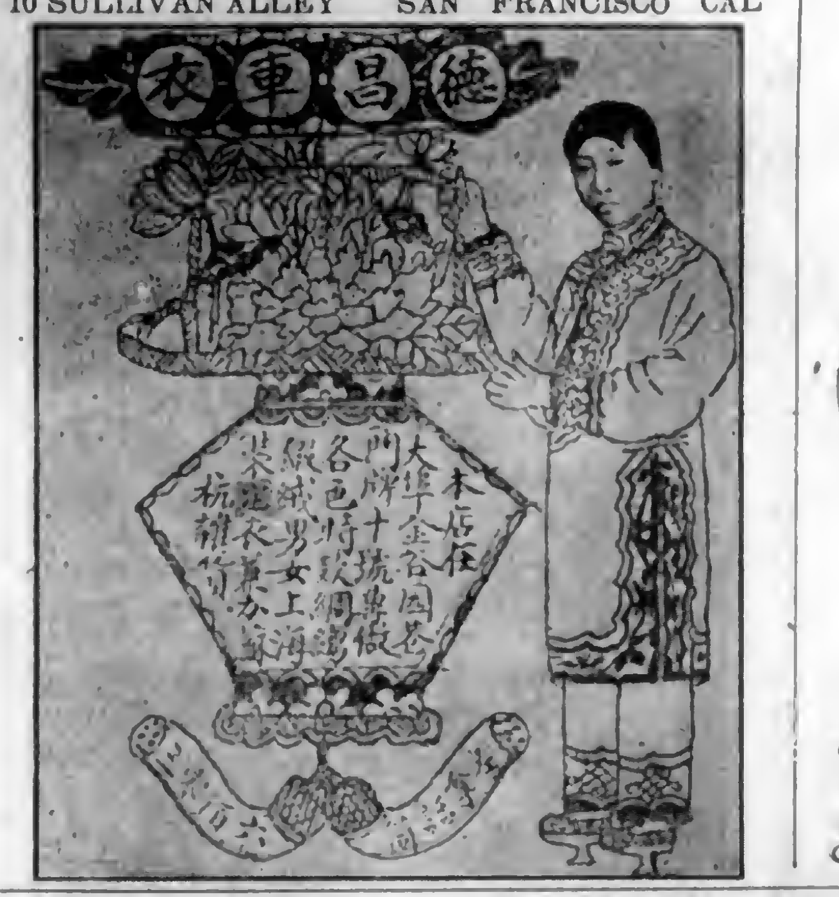
SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
-Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL



●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人况其父燜德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寧邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買

伏祈 華友留心賜顧是荷

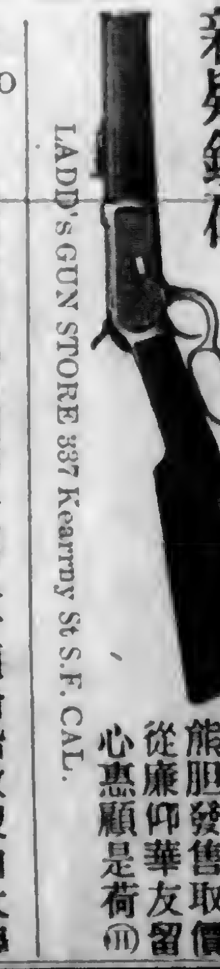
斐立米公司謹啟

請祈光顧

I. SKOLL
805 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣服有客發賣禮服出價甚相宜仰 華友留心光顧是荷 本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲



LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里欲旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

○●(來往船期)

	○(由香港開行到大埠)	(由大埠開行往香港)
日本丸	十月十一	十月廿二
西伯利	十月十八	十月廿九
差拿	十月廿六	十一月初六
滿洲	十一月初二	十一月十三
地洋丸	十一月初九	十一月二十
亞細亞	十一月十七	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船 上午七點半鐘 九點十五分鐘 十一点半鐘 下午兩點十五分鐘 俱由積愼街口開行

文地舍路船 上午八點四十五分鐘 十點鐘 下午一點四十五分鐘 三點四十五分鐘 俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船 上午八點十五分鐘 十點四十五分鐘 下午一點半鐘

文地舍路船 上午九點十五分鐘 正午十二點十五分鐘 下午三點鐘 四點十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十一月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿三
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公炟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鑑明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

吾國二千四百餘年以來○○崇奉一聖人之教○○無有異辭○○絕無專制○○但有誠服○○吾人有所誦○○誦孔子○○有所述○○述孔子○○外人有所聞○○聞孔子○○乃至外教有所攻○○攻孔子○○使吾國人而承認爲無教之國則已○○若承認爲有教之國○○則主教統者○○非孔子而誰○○故孔子實爲教主○○受數千年帝者之崇拜○○稱先師○○謚至聖○○奉王號○○不足爲孔子榮也○○孔子進而行道○○退而講學○○及門弟子三千○○聞者七十○○徒侶所播○○其數六萬○○及身之後○○其徒以傳播教義以救天下爲事○○故曾子居魯○○子張居陳○○澹臺子羽居楚○○子夏居西河○○而段干木吳起禽滑釐之屬○○皆受業於子夏之倫○○爲王者師○○後學受其遺教○○師其遺說○○佐世主以易天下○○開平民之政○○定一統之治○○秦漢以來○○莫能易也○○即今在野則爲師儒○○在朝則爲卿相○○政教合一○○即能致治道之極軌○○安有如不完全之宗教○○必要別出於政治之外○○乃能相安者乎○○夫世界言哲理之玄妙者○○除佛氏外○○莫如吾國之老莊○○然老子道德經言治道者十而八九○○其生平爲周柱下史○○禮文典故○○足備聖人之師資○○莊子雖放達任天○○然多述孔子之言○○尤深於君父之義○○若所云擎跽曲拳○○人臣之禮也 ○人爲之○○吾敢不爲之乎○○若所云子之愛親命也○○不可解於心○○君臣之義○○無所逃於天地之間○○其言深摯醇厚○○此眞足以養成偉大國民者矣○○彼浮躁淺薄之徒○○安足以知之○○故有別出於國家政治而言立教者○○其教必不適於今世界之用○○夫施治必有其時○○立教當會其通○○惟孔子能知此義○○著於竹帛○○傳之口說 ○以法後王○○君主民主之治○○升平太平之世○○教中無所不包○○其教義之鞏固○○法理之宏通○○全本進化之原則○○深明生存之公例○○道大莫能窺○○則井蛙夏虫之流○○妄肆詆譏○○亦其所也○○夫故二千餘年以來○○使國家多治而少亂○○去危而即安者○○則聖教之澤也○○反夫是者○○則後學不能昌明聖教勵行聖教之過○○而聖教不任受咎也○○

(未完)

緊要新聞

●●華商總會介紹關博士上張使書

敬稟者○爲港口西醫虐例苛驗○任意留難○大碍商界○衆情惶迫○近華商林德烈之子林祉○因血虫證被港醫阻留○○迭經黎領事關心華僑○協同所延西醫根氏○幷中國留英畢業醫學士關鏻庭君○往烟租埃崙○反覆辯駁血虫小症不能傳染○可以易治○該港醫理屈詞窮○強權答覆 御詞于美京總醫主持等詞○倘不力爭駁消此苛例○華人之絕迹從此始矣○本商會憂之○偕中華會館紳商集議○特派代表關鏻庭君○即日赴京與總西醫辯駁消除苛例○伏望公使大人○關心民瘼○維持公益○指示關君如何辦理○以期得直○大局幸甚○○華僑全體幸甚○○謹此敬請

鈞安 金山華商總會叩稟

●●●墨國亂後之餘波

初一日巴梳電云○墨國翅華化埠距西方五十里○昨有墨兵一百九十名○行經街上○被革黨在樓上發鎗轟擊○○墨兵亦即發鎗抗拒○一時砲聲隆隆○劇戰一場○兩方面皆有傷亡事後調查墨兵死者九名○革黨死者二十七名云○

大埠 廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘊炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫躍 甄遲興 甄岡興 甄紀果 啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

茂利

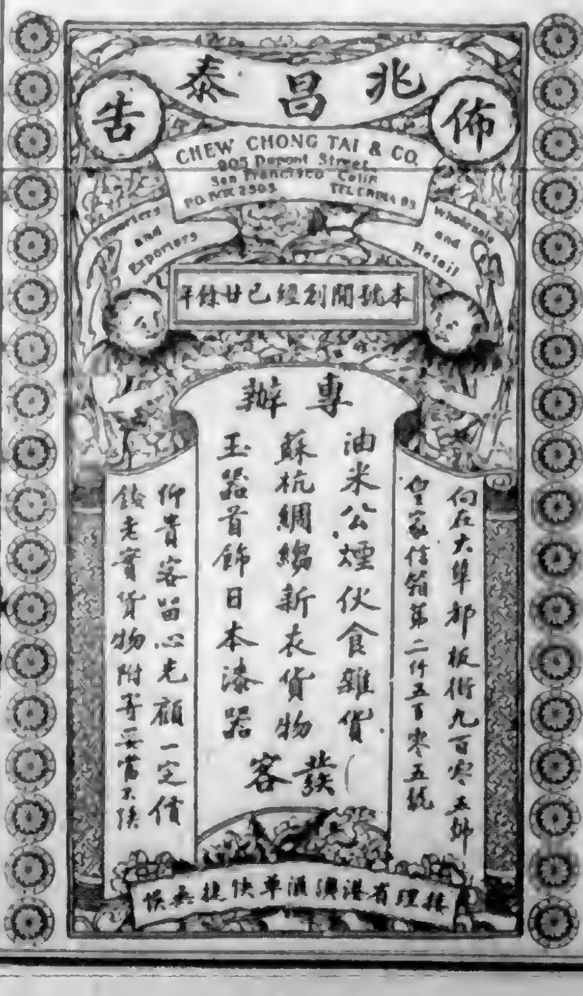
金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淺理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合

●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啟



兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Cal.
PO BOX 2505
TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不誤

接理有港滙單快捷無誤

茂隆

金山大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數第七一二○○新鮮時菓○餅干齊備○送禮香鹼○烟仔蘇味○○白梅花菓○甘鮮無比○生晒提子○價廉物美○○油米雜貨○名播遐邇○諸君光顧○童叟無欺○○兼接滙兌○銀兩妥寄○港滙生源○維樸料理○○如蒙委托○定當克已○仰祈移玉○不勝欣喜○○

新公司話筒○五二二五

司事人 謝美安 維宏 建燧 汝燊 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄陳冠石
中文記錄余賢揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都郵信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前月發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

肇慶會館公啓

廣東新聞

●●●總商會招待美商團紀事

九月二十日。上海商會派送員李祖年。湖廣總督派送員楊仲達。偕同美國實業團男二十七人。女十七人。。九點鐘到總商會主賓行禮畢。旋到商業研究所。徧觀該所陳列各品後到華林寺游五百羅漢堂。隨往陳家祠。該祠爲總商會點綴華麗。並陳列土貨各品物。佐以軍樂。先開談話會。研究商業。第一問吾粵草蓆出口。較上年進步若何。。第二三問茶務絲業。近年出口。其數若何。均馮華川繙譯代答。又問美國進口貨品。以何者爲大宗。答以麵粉火水呢絨爲最。。又言兩國和睦。若有不妥事件。彼此不妨坦懷相告。。該會坐辦李聘臣。言貴國禁工太苛。以致感情薄弱。。請將此意轉達貴國政府。從速删除。則兩國愈加和睦矣。。一點半鐘宴會。區協理主席。起上祝詞。馮華川以英語再讀。該團正總理維利施普天起讀答詞。拉拂打繙言。敝國禁工關員。。似未能稱職。如前時聞有一華童。其母美人。在敝國出世。後回祖國。數年又赴敝國。入口時爲關員詰母何名。。其母之母又何名。該童告之。該處離大埠頗遠。不能調查。以致華童困于木屋。久不得登岸。殊深抱歉。雖然中美滿約。至今未有再立。彼此辦理。均有未盡善所致。我等回國。擬請政府。先將入口查驗遷入大埠。以答謝諸君美意云云。。衆皆鼓掌。宴畢。同撮一影。並贈區協理一物以留紀念（內有中美兩國交歡國旗）旋奏軍樂。盡歡而散。後赴三省鐵路。到佛山車站。因時已將暮。遂乘原車而回。。廿一日着人送商會酒果各色。至二十日陳家祠中。陳設顧繡象牙銀器等物。五光十色。令人目不暇給。而尤以狀元坊裕泰榮安。十八甫績華習藝院。光雅里珍隆盛。揚仁南廣興綸。。六雅齋等號之顧繡。笑梅軒之瓦燒銅質像。同盛之象牙等物。。亦爲最精。各美商團。均稱羨不置云

●●●西人冒險被戕

桂撫接署理右江道沈秉炎急電。。略謂法美二國遊歷西人。至郡小住。欲赴慶遠。職道告以由柳州上慶。必經柳城地方。該縣匪氛徧地。行旅戒嚴。似不必去。該西人不允。。堅執前往。當飭柳州親兵營。會同馬平縣兵役。。護送至柳城。由該署令林桐。派弁兵接護到縣。在縣勾留一日。八月念六日。由林令派親兵二名。差役四名。護送起程。并諭沿途分紮。巡防隊弁勇。各鄉村團練。妥爲迎護照料。即日申刻。據護送差役逃回。禀稱甫行二十餘里。突遇匪帮。將二西人鎗斃。親兵二名救援。亦中槍死事。。該處距防勇團練紮所均遠。無從呼追等語。林令據報。立往勘驗。一面調集營團懸賞購捕云云。。聞被戕之二西人。。一係法國遊歷商人。一係美國礦學家。（由貴縣華商振華公司聘來勘礦者）並聞出事後。右江鎮總兵李國治。親統巡防軍各隊。。馳抵柳城縣。大加搜捕。該縣全境擾亂異常。。近日桂省天主教司鐸賴保理接龍州越南法領等來電。對於此案。頗爲憤怒。將來要索甚奢。並囑賴就近探查確情。。及大吏辦理此案之內容云。。

●●●唐壽江之官運與財運

兩江張督爲上海正元錢莊等倒欠巨欵事。電致粵督云。滬道據上海德元錢莊等四十餘家公禀。正元。兆康。謙裕。三莊欠項。業已單呈設法援救。并請將各該東夥嚴辦。。茲悉兆康股東唐壽江。即靜波。係粵籍富商。。倒閉後隸入西洋籍。希圖寄頓玩抗。請提案究追等語。。除由各償戶邀同衆商詰問葡領外。乞迅飭將其上海漢口產業。及廣東原籍家產。一併發封備抵。以儆刁頑而安商業等情。　查唐壽江係由捐納奬敘三品銜候選道。按葡法民律第念二條第二欵。無允他國職官入彼籍之例。光緒二十六年四月間。有葡籍華人張傑。報捐同知職銜。經葡領飭即退籍。。函知滬道有案。現在唐壽江虧倒鉅欵抵賴逃匿。自難任其事後冒隸葡籍。稍涉輕縱。已由人駿電奏請旨將其三品銜候選道先行革職。。一面應請飭尊處將原籍香山縣唐家村唐壽江名下財產。本房祠堂。一體查封備抵。仍咨行通緝解滬歸案究追。事關滬市商情所繫。乞迅飭辦理云云。。嗣聞軍機處亦電復張督云。奉旨張人駿奏悉。三品銜候補道唐壽江先行革職餘著照所請辦理。該部知道欽此。

●●●肇城將有農業試驗場出現

肇城制台行署舊基址。前經吳昌義堂。認價承辦農業試驗場。由易道批准在案　日昨昌義堂。繳價完成　現已給照。准予開辦。該堂現已招工。不日開辦工業云。。

●幼孩因喉症被刀割畢命　省城司後街之軍醫局　。。現遷往南關迴龍社贈醫。九月二十日午間。有鄰近太平沙周張氏。携九歲女孩。到該局診喉症　據陳醫生云。此係喉沙症。必須刀割。方能醫治。周張氏應允　隨即刀割畢。。用藥敷傷口。該女孩當堂殞命。周張氏痛哭。回家報知。即有街坊男女等聞知。有百數十人擁至局門嘈鬧。陳醫生驚惶。電知該局總辦黃道。及番禺縣楊令。立即馳往。衆始散。。遂向周張氏勸導良久。周張氏始允領屍棺殮了事云。

●禀控大婦與家翁通姦　已革從九王之湘之妾。。赴南海縣禀控大婦李氏。與家翁王兆麟通姦。及王兆麟禀訴暨縣署批示等情。均見各報。茲聞此案發生後。江西旅粵同鄉。齊動公憤。集會館公議。經衆人查得王之湘號濂卿。又名王沅號湘北。平日素虧孝養　又因妻妾不睦。。以一時之定省。遂指爲聚麀之行爲。蓋欲藉此箝制其父與妻之口。而置倫常於不顧。現由該省同鄉傅耕堂太守等。聯名函致南海縣。請嚴訊王之湘。務獲懲辦。以肅倫紀。而維風化云。。

●省城燒放烟花餘聞　九月二十晚水師行台。。燒完烟火時。電安兵船。適泊船碼頭。接美國商團返沙面。偶撞傷一過路老人。年約七十歲。查係南海西樵人。。寓四牌樓聚興教門茶館對面。傷時由巡士抬回東三區區所。電請濟羣十字社調治。又有一人仰面觀起火。被火箭落下時。。致傷頭顱。由十字會施治。是晚巡警道派出消防總隊。。及各分隊治安股股員。到場彈壓。甚爲得力云

中和堂　Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上紫茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽

遷回大埠

枉檯韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰謹啟

兼理　新昌　赤水　廣泰信局

都板街　QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足特爲留心惠顧是禱

天華興　金山

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠𠯿慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）　（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真　老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香滓寧

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告

敢者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

YICK SHEW TONG

[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用綉褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余秉和　余謙中　余瓊和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鎟之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　[illegible]烈啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹敢

金山華裕安　貨真價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

省城鄺美南合昌

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝炑紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔瘡妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫濟世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠　聯昌號

代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鐫作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鐲鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記敢

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
- ●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
- ●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
- ●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　埜市緒華　地啡士　委任士　委路士　漽保捞付　的順　伊路埋岍　域架啡　林市　地啡士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嗵　哥寧　地　煕罵　烈保捞付
- ●七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
- ●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗵　李化摩　李杜立　士得嗵　杜李市　羅市邊穩市　紐文　顯佛　快些利　波打委
- ●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嗵　馬舍　啡市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架啡
- ●九句往　奶路士　李化摩　士得嗵　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　鷹造市
- ●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嗵　梳力　典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
- ●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嗵　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都岍李　北架啡　羅省
- ●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗵
- ●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
- ●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　煕慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市欽刺

下午
- ●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
- ●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
- ●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
- ●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
- ●士蘭定　尾利允　阿啡
- ●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
- ●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　卡李時鐸加　度　孖舍　啡市那
- ●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗵　老大
- ●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛嗵　李罷摩　啡士那
- ●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　啡市那　都岍利
- ●六點鐘拘路快車往　北加啡　羅省
- ●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
- ●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
- ●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿啡
- ●六點四十分鐘東方車往　惡嗵　曾伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕
- ●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
- ●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　漽定　砵崙　舍路　北方一帶
- ●九點鐘　東方快車往　惡嗵　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
- ●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
- ●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
- ●八點往　山多些　卡士杜華　士運拿　山鴉杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都岍　惡時岍　羅省　巴夏路　挖慎委利　山地古老時
- ●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
- ●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
- ●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜　山多些
- ●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗵　山希魯怒

下午
- ●兩點鐘往　山多些一帶
- ●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　𠯿地李　士運拿
- ●三點鐘往　山多些　吉藟　士運拿
- ●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士嗵　鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
- ●五點鐘　山多些一帶
- ●四點二十分鐘往　山多些一帶
- ●五點二十分鐘往　山多些一帶
- ●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加岍　糯吉杜時　胡拉地
- ●六點三十分鐘往　山多些一帶
- ●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
- ●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

要電

各省督撫聯銜會奏請開國會電

（續前）

或謂國會有彈劾大臣之權。議員將挾私抨擊。賢者避謗求去。不肖者轉得結黨自固。二慮也。。不知國會彈劾與臺諫異。言官風聞入告。動機發自一人。議院據事直陳。同意必謀之多數。如果大臣當國。衆望交孚。則數人對抗之私。何能敵全體輿論之公。黜陟進退。權操君主。憲法自有明文。國會何能干預。至論黨派之發生。要以政見爲標準。。內閣政見與議院合。利用適資其交濟。內閣政見與議院不合。。全黨豈聽其轉移乎。或謂國會當幼稚時代。僅有要求而無擔負。財政問題。仍難解決。三慮也。。不知國會初設。。不必急謀財政之擴張。。先求鞏固財政之利用。。議員來自田間。。深知疾苦。果財政計畫。。悉經協贊。蠲除擾累。。力戒虛糜。人民已共諒政府之無他。迨至行政克堅民信。。措施深入人心。議員目睹計臣拮据之窮。外界競爭之烈。。凡各國通行之租賦。中朝未有之稅章。未嘗不可審勢因時。。徐圖興舉。卽欲廣募國債。立應急需。恃此樞紐爲淪通。國民既休戚相關。何能置國難于不顧。日本國會未開。。歲入僅八千萬元。國會既開。不及二十載。已逾六萬萬元。可爲借証。以上閣會利弊。理勢所在。均無可疑。舍此則主腦不立。。憲政別無著手之方。缺一則輔車無依。閣會均有蹈轍之害程度不足。官與民共之。不相磨礪。雖百年亦無所進。法律難定。情與俗碍之。互爲叅考。歷數載可望實行。此非錫良等之私言。實天下臣民所共認者也。今日大患。。在於政務太繁。財用日絀。有內閣統一政策。國帑始可酌盈劑虛。有國會協贊歲用。要政始不因噎廢食。比者日俄約成後。。一舉亡韓。列强均勢政策。皆將一定方針。猛厲並進。時局危險。已遠過于德宗在位之日。緩無可緩。待無可待。此卽國會刻期成立。上下合力。猶恐後時。奈何以區區數年期限。爭持不決乎。錫良等更有瀆者。以明懷宗之憂勤惕勵。。卒無效於明室。其謂諸臣皆亡國之臣。豈有他哉。。不負責任而已。夫以政體不善。致諸臣責任。隳壞於冥冥之中。至大局安危之際。幾無能負責任之人。而使至尊獨憂社稷。。此爲何等景象。殷鑒不遠。能無懍栗。。錫良等知而不言。。無以對我皇上。更無以對我先皇。伏懇聖明獨斷。親簡大臣。立卽組織內閣。特頒通詔。定以明年開設國會。敕憲政編查館。尅期擬呈議院選舉各法。核定施行。宗社幸甚。生民幸甚。。

（已完）

中國新聞

●●●御前會議國會問題

九月廿八日下午一鐘。軍機大臣各行政大臣。均到東華門外政務會議處。公同閱看資政院請開國會原奏。並陳夔龍恩壽寶棻電奏。閱畢。彼此研究良久。大抵語多騎墻。無一決斷之詞。後經軍機大臣議定。若不稍爲縮短年限。。難饜衆望。若逕予允許。又恐民氣愈張。擬爲調停之計。改爲宣統四年設立內閣。宣統五年召集國會。准于今日入對。。開御前會議。卽可請旨宣布。議畢而散。已四鐘矣。諸大臣皆精神困倦。面有飢色云。

●●●保定火藥庫炸裂之慘聞

九月初五日下午三點鐘。保定火藥庫失火。轟然一聲。。城關房屋。均被震搖 市人無不驚駭。。火藥庫左近房屋玻璃窗俱皆震碎。在庫工人與行路人被轟擊斃命者。爲數甚夥。消防隊四街水會到時。火內砲聲。尙四處亂響。及用水龍遙沖多時。礮聲始息。當時扒出有氣息者十餘人隨送醫院救治。復扒出屍身十餘具。非無股。卽無肱。甚至身無完膚。破肚流腸。其慘不可名狀。最慘者。一婦人携一三四歲幼孩。走經該庫後身。將婦人轟斃於六七十步以外。。將幼孩腦漿擊出。焦頭爛額。令人目不忍覩。。火藥庫四週百十步遠近。磚粒瓦塊。將地皮遮煞。。火藥庫房樑亦飛出七八十步遠近。六點鐘尙未扒完。不知內中斃命者。尙有幾人。幸而是日陰雨。該庫左近擺貨攤與行路人。俱不甚多。不然。凶勢更險也。。

●●●資政院速記錄之笑柄

今春資政院。以九月爲召集開院之期。須用速記。。以資錄寫。特招考數十人。令其入學肄習。以備臨時之用。未雨綢繆。意至善也。惟急就成章。難言美備。當時卽有議其畢業太速。臨時恐難收效者。詎意開院之第二日。速記錄上。卽發見絕大之謬點。蓋是日議題爲廣西諮議局。因土膏展限全體辭職事件。此事函電紛馳。通國皆知。。且是日將一切交議案件。臨時變更。特先提議此事。速記生詎無聞見。乃該院印送之速記錄。以土膏作爲土司之選擧。謂因程度不到。致全體辭職等語。實足令人噴飯。其餘顚倒錯亂。無一是處。聞有人提及進院旁聽時。見該速記生等身佩勳章。。衣服麗都。一種龐然自滿情形。恍若乍膺九錫。。初不料金玉其外。敗絮其中。該院若不經營檢點。。更不知貽幾許笑柄云。。

大埠甯僑電攻周令捐欵芳名

余靈　黃金　麥先生　馬寅　已上二大元余笏臣　黃文
裕　黃昌　余柳泉　黃南溪　胡彬　廣祥盛　雷家安
華生隆　廣利昌　偉士頓　李氣　曾彩　廣和興　東昌
陳明樊　余鷹甫　已上一大元　李衞祖　甄彬興　鄺寶
甄炳梅　余欽中　黃大業　黃催業　葉兆棠　溫嶽本
黃業熾　黃華扳　黃華鴻　黃文裔　黃文恩　同益棧
華昌盛　余焯凡　胡光　胡觀　胡竹濤　陳祀堯　雷維
添　鄺修錦　雷家亮　馬烱　永安和　李淸　華英　務
滋堂　黃永釗　永眞　黃星墀　益生堂　黃世卓　黃達
仁　李幹臣　廣和泰　陳倖　已上五毛

合共捐得銀四十五元五毛正
支電費四十字共支銀四十四元
支告白銀一元五毫

余靈經手

新譯小說車中秘密銀五毛

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜
鄧燦　鄧淸衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衞生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其渴藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之　每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2655

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫

●●名醫妙藥　藥到回春

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO. Dong Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco. Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨巴吡沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉硬蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及嘴仔十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟內邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各欵不同而諸樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻微耳聽之者莫不鼓掌而贊美爲感恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲木請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啓

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木樟檯宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

悅來棧　YUT LOY JAN
748-754 Jackson st. San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荼粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷爍　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押

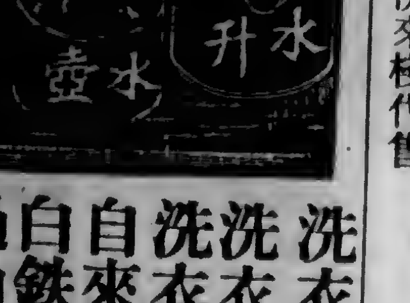
四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵囉丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通荼粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃臣街悅來棧代售

金山正埠　祥利　舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆煲

話筒差拿四百廿一

金山　謙益隆　正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷　西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字幷有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元五俱付費在內　又有袁各香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡偶㗻休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　四餘七政年月大長庚十二元　七政中長庚六元　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　七政相命同叅十六元　配年庚二元五　先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千○二十三　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𨋢　副管庫兵紐𨋢　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

館在金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禱書三元

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

香港上環　兆昌榮　接理滙兌

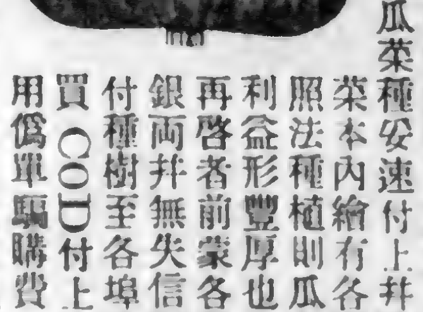
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發歆　謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



敢者羅省埠轉愼嗎梳種樹公司現改爲的技𨋢蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技𨋢蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

砵懷酒每罇三毫　舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五○三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dulant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嘗代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾靑色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義實號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀両甚爲安善如有銀両託交伊必着伴親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀佛允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利愼埠　李其照　伍述光　吳以祥
葉挺雲　聶有淸　葉新榮　啓

Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百……

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半

德國克虜伯廠紀畧（三續）

爲便工人所設之各肆。在愛生廠售賣肉食麵飽衣服鞋襪鐵器等店共六十家。售煤炭山芋等舖十九家。宰牛羊所二家。麵飽作二家。磨麵粉廠一家。裁縫作二家。鞋作一家。客寓一家。酒館十一家。咖啡館二家。工人住房四千三百二十七所。能住家眷之房五千九百卌四所。現在二萬一千四百八十八人。另備有住未娶之工人房一所。可住六百人。餐房可容一千人。備上等工人之住餐房三所。每所可住三十人。眠房二所。可住二百二十人。又二所可住一百九十二人。備賞給工人之公積欵項開後。愛生廠有十五兆馬克。來恒好生廠三十七萬七千七百馬克。備賞司員之欵。計八兆馬克。備給老弱工人之欵。計四兆馬克。別項公積計六十四萬馬克。一千九百零三年。克虜伯廠按照德國人列付出保人險之費列後。一保有病工所。計費六十三萬一千七百二十三馬克。二保偶遭不測工人。計費九十八萬四千一百二十五馬克。三保老弱工人。計費三十一萬九千五百三十九馬克。共付費一百九十三萬六千三百八十七馬克。一千九百零三年。克廠自願助給各費。一助病者之費。七萬四千七百四十八馬克。二賞工人之費。七十四萬五千七百四十二馬克。三賞司員之費。十六萬零六百十四馬克。四助工人之家眷醫藥。二萬零九百八十六馬克。共費一百萬零零六百九十馬克。一千九百零三年。除去以上所云。另由遺下欵內。提出三十一萬九千九百二十馬克助之。於此一年中。連保人險費等。共助去三百二十五萬五千三百九十七馬克。另設各項院所。醫病院一所。避瘟院二所。養病院一所。澡身所一所。澣衣所一所。司員殯房一所。工頭殯房一所。工藝女學堂一所。閱報房一所。書樓一所。存銀處一所。保壽險公所一所。鑲牙所一所。其餘不及細載。『已完』

詩界

寄贈砵崙僑學教員何伯逊　芝城顏志炎未定稿

山河重隔東西美。兩地相思各惘然。游去風塵多閱歷。別來文字少因緣。君勤振鐸當今日。我好吟詩似昔年。不盡天涯寥落感。依稀綠樹暮雲連。

廿紀新開大舞臺。英雄時勢太相催。漫漫歧路亡羊去。莽莽中原逐鹿來。學界萌芽方發達。公門桃李好栽培。（砵崙僑學卓著成效）君懷心事儂知久。愛國愛羣更愛才。（兼肄業法律學堂）

談叢

破瓜

樂府碧玉破瓜時。或以爲女子月信初來。如瓜破則紅見。不知是說非也。嘗讀李羣玉詩　碧玉初分瓜字年。蓋破瓜字爲二八。確指女子十六歲而言。卽此可證。又談苑載呂巖贈張洎詩云。功成應在破瓜年。後洎以六十四歲而卒。亦作以二八解。是破瓜二字。更可男女通用。其不作月信解可知。至市井之談。往往以女子破身爲破瓜者。其說更無足據矣。

墨國華僑助慶會收支數目

天字第壹號　墨京

譚亦豪	壹百元	李瑞生	五十元	曾植生	二十元
茂利輪船公司	伍百元	梁奕金	壹百元	譚益良	二百元
譚益良殯館	壹百元	梅偉生	二十元	吳源深	一十元
譚焜泰	壹百元	趙以藩	二十元	趙仲磅	二十元
趙沐	壹百五十元	陳文燕	二十元	胡光遇	一十元
馬　濯	十五元	譚世珠	三十元	同盛衣館	十五元
陳立扳	一元五	朱箕圖	十五元	朱煦昌	二十元
伍樹棠	十五元	馬其榮	二大元	譚裔顯	二十元
關　海	十大元	李　饒	五大元	譚年旺	一大元
司徒福培	一大元	譚景泰	五大元	顏　九	一大元
顏北合	五大元	譚瑞亭	一十元	伍琴竹	二十元

以上共銀壹千陸百壹拾壹元伍毫

天字第貳號

利昌衣館	廿五元	阮長恩	三元六	陳國瓊	二元五
陳焜中	一大元	順和衣館	一十元	陳國乾	三大元
陳正焜	二大元	義利衣館	十五元	趙華炎	一大元
陳連芳	三元二	茂隆衣館	十五元	陳國熾	一元五
劉阿春	一元五	均利衣館	十五元	陳亨優	一元五
陳洽國	八大元	陳桂光	七大元	陳北春	一十元
陳北波	三大元	陳北海	一元五	譚洒泰	二元五
陳福星	一大元	周阿南	一大元	美　隆	十五元
李孔鎭	二元五	黃信餘	三大元	李聖銓	二元五
李學華	五大元	李南旺	三大元	新勝利	一十元
陳崇訂	一十元	陳林春	二大元	李崇安	一大元
陳孔占	一大元	陳錫榮	一十元	陳華顯	五大元
蘇光榮	五大元	陳水濤	二大元	合　和	十五元
陳國怡	二大元	朱箕漢	一大元	福　利	十五元
譚進才	一元五	朱池樂	一大元	陳祺典咖啡館	十五元
陳耀嵩	五大元	侯賢洽	二大元	勝利咖啡館	十五元
陳仁良	一大元	蘇從鉅	二大元	信隆咖啡館	十五元
陳明宣	五大元	譚賜恩	一大元	合心號咖啡館	一十元
均隆利	十五元	陳觀光	三大元	合心咖啡館	一十元
黃業廣	一元五				

以上共銀叁百肆拾柒元捌毫

天子第叁號

同　利	二十元	李其英	肆大元	李祖逵	三元五
吳尿清	三大元	羅齊銳	二大元	陳阿完	一大元
廣　益	一十元	李長貴	一元五	黃春郁	二大元
李偉旋	二大元	顏如禮	二大元	廣同利	十五元
劉崇沛	一大元	梁盛卓	二大元	劉庭輝	四大元
鍾紹美	四大元	李偉濟	三大元	鄺敬灼	十五元
鄺敬灼工件	六元	新　典	一十元	張亞炎	二大元
陳阿靈	一大元	紅國祺	一大元		

共銀一百拾伍元

天字第肆號

失地殯館	二十元	麥均澤	一大元	黃旺生	一大元
李仕錦	二大元	鍾關焯	二大元		

共銀貳拾陸元

【未完】

華綸新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

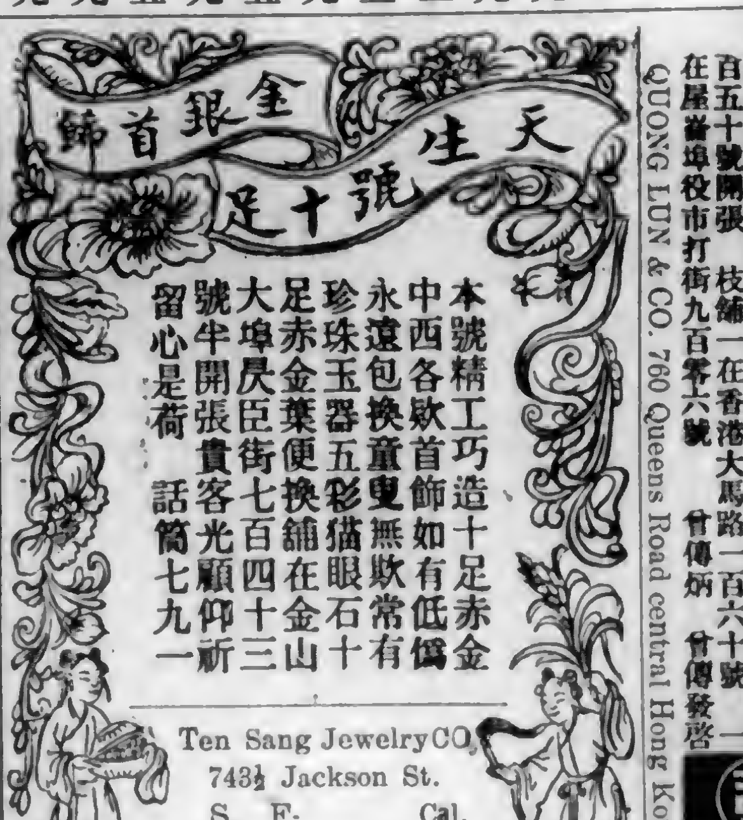
店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。華綸號馬錦興白

始創不二價　廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氊毯羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀兩滙兌不拘地方遠近着件親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.



金銀首飾　天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO.
743½ Jackson St.
S. F.　Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco,　Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖

遷回　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F.　Cal.

正埠　泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃臣街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃臣街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山　生泰　大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F.　Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲鑑巳之學惜徵書自古星相得名成都者皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身置學界與究天人未達顧名於雁塔先教覺利於編頭設學堂以化民智乃周天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念國強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑顧云豪傑奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏蹤揭名偶迷津欲指富貴要登臺而相命但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之蓄亦屬吃驪以獨得至於運民衆世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾賁臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁藥力美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿蹄壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腦固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　二埠廣英昌鄺琴南　寄賣處大埠裕安號
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啓

甯路公司招股展築鐵路廣告

●●●啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加紓費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余賓揚	CANTON BANK	653 Kearny St.　S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St.　S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave.　S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG	803 Webster St.　Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST.　Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St.　S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St.　S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave.　S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO	867 DUPONT St.　S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST,　S, F. CAL.

大埠永和堂　黃燊家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

正埠　大光書林廣告

●●●本店各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上郵費在外

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

十月廿九　大光書林啟

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠存園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

看看看並無號者廣告

●●●啓者弟等自到美以來向在山多寫埠各守本分於分外之事並無干涉亦無厠身堂號邇聞街上謠傳謂弟等曾列名某堂深爲詫異特此敬告同胞仰祈週知以免相誤倘有懷疑請祈細查勿任指鹿爲馬實爲至盼耑此佈聞

山多些埠開邑華源司事人胡戊　甯邑人馬如　仝啟

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傅氏男女科三毛
洋庄一本騐方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本騐方新編四毛五
藥性賦三毫五
眼科証治八毫五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衞生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
大演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衞生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衞生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衞生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
笏山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衞生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
書學教科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
事類統編一元
造洋飯四毛
傳種改良問答二毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

●●●（字）（典）
華英要語四毛五
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

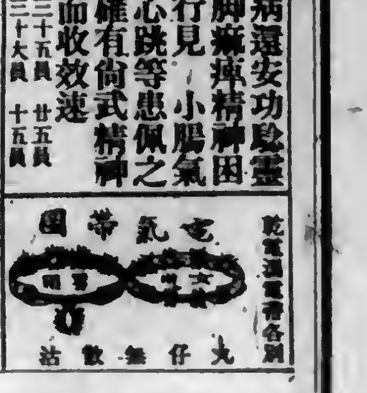
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青蘋影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子嗳血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑二毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花刼六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠶情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
尚友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
貧國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
懺情記五毫
洪女耶傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
狠醫銀四毛
露惜傳七十仙
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
髯刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
埃及剖屍記一元
車中毒針二毫五
賭騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痺軟精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員



本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

一號○治精早出不待時
二號○治色動脈管嘝漏
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治瘋癱熱毒生瘡

每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

△◉南邑福蔭堂資遺貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遺老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　日南邑福蔭堂總理　濟隆興　泗和號　信源興　泰興隆　志昌號　萃泰號　啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告　代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啟

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈

本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏　楊旋滾　仝啟

天福鑲

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠甸尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

●●●西醫付李沙廣告

啟者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒差拿五百廿九號
醫館話筒付冷達二三三二
西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●恭頌西女醫

啟者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數言俾求醫者知所適從

十月十六日　陳泰謹頌

●●●請看棍徒私逃

嘗思人平不語水平不流自然之理也茲查有甯邑白水湖邊村人譚仲字文聽于前數月赴本市化利埠約同甯邑年少無知土生熊炳光到嗎斐市埠合伴承做餐館生意藉以圖利成本數百元熊炳光交銀三百二十五元由譚文聽手接收然後交易拒承頂該餐館之批紙署以譚文聽名字一若不干熊炳光之事斯時文聽已存騙吞之心開張後生意日旺管數貯銀悉由文聽一手經理日逐進欵全不註記所獲之利概入私囊開設數月不獨無上利均分有時熊炳光問取老本譚文聽則詭辭推諉以爲搪塞之計後熊炳光母親特至其餐館察視情形譚文聽又設詭計着伊在店司理洗盤碗之職工金每月三十元亦操工數月一文不給日前譚文聽盡將生意私行頂與屋主承受價銀五百八十元捲貨私逃去如黃鶴渺無踪跡熊炳光母子被屋主下逐客之令驅出門外受屈難堪敬告各埠親友如有知譚文聽下落請函報加李市埠生昌店以便報差拿究爲棍騙者戒不勝盼望之至此佈

嗎斐市埠隆昌店　加李市跛埠　盛隆棧　生昌店　廣泰傑記　永和昌　李子列　張椿澤　譚珊　李寬　同披露

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香輪發理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰請諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

麥喬英醫館

142 E. Wash. St
Stockton Cal.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

◎◎[illegible]

人參北鹿茸[illegible]丸　每樽一元	內傷咳血滋陰補腎丸　[illegible]
經後溫補女科種子丸　每粒五毫	夜夢遺洩固精丸　[illegible]
內消結核瘰癧丸　每兩五毫	跌打刀傷止血止痛丸　每粒五毛
花柳新染白濁丸　每打一元	收濇日久白濁丸　每打五毛
婦科經期腹痛散　每服五毛	小兒去積消積開胃散　每料一元
眞珠冰麝吹喉救急散　每樽二元	婦科白帶瀉身散　每服五毛
耳疔去腺止痛散　每樽五毫	清除疔毒入骨散　每料二元
立止小腸氣痛散　每服五毫	喘治哮喘扯氣散　每服五毛
立止心氣痛散　每服五毛	紅白痢症清腸散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛	立愈痢疾肚痛散　每服五毛
靑樓解毒無憂散　每服五毫	珠珀止痛搽瘡散　每樽一元
內外痔消除斷根散　每服五毛	內消魚口便毒散　每料二元
奇效風濕骨痛膏藥　每兩五毫	去腐生肌治損傷膏藥　每兩一元
速愈花柳芒果槓疳膏藥　每兩一元	解毒埋口貼疳膏藥　每錢毫半
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥　每兩一元	敷治濕癩止痒藥膏　每盅五毫
敷治遠年頑癬藥膏　每盅五毫	敷治大紅痱藥膏　每盅一元
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛	呃逆不止順氣丹　每樽一元
補腦寧睡養心丹　每樽一元	小兒五疳瘠瘦扶元丹　每樽元半

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　館包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近議將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腳痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟葯水每樽一元
搽消無名腫毒葯水每樽一元
拔毒生肌埋口葯膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每樽二元
打囘癧瘡痔科葯水每樽二元
花柳入骨搜毒葯水每樽二元
搽花柳疔毒葯膏每合銀二元
搽花柳鹹疳葯膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽三元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
癒跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻傷葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每樽銀五毫
光明清熱退臁眼葯銀五毛
專睡安神葯散每服銀五毫
小兒退燒葯散每樽銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
神妙雞眼葯水每樽三毫五
遍身痕痒葯水每樽銀五毛
極妙頑癬葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嘩盛頓街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布袜掛圖清國地理圖一元六
西式布袜揩中國地圖一元一
西式紙袜揩中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酎撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本二毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四逕齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
紙袜掛圖中國地圖一元二
布袜掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二十本一元五
卓岐山華英類語字典三元
西庄生理學一本一元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每冊二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
最新票圖一本四毫五
西庄地理問答一元五
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
茶子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
寫信必讀二毫
三字經註一本一毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
廿載繁華夢五毫

●●並有學堂各欵新書　各時務新書太多不能盡錄

唐山油木面盆發客　並大小鐵鑊發客　松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

THE CHINESE WORLD

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零二四　舊差拿二六

本日新聞紙第一十九卷第一百七十三號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 173 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, DECEMBER, 3 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十二月三號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月初三日禮拜六

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啟者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽　本報總辦人黃吉燿啟

本館論說

孔子果非教主抑孔教果非教歟

（再續）（出雲館主人梁朝杰來稿）

世或有以君權操縱作威作福而歸罪於孔子之教者。此妄說也。孔子言治。無論君民上下。皆一本於公理。且所以監督夫爲民上者至嚴。故大夫可以退。諸侯可以黜。而天子可以貶。無所私也。無所阿也。挈矩之道。即是平權。大學治國平天下之二章。所言國民對待君上之義。至爲嚴正。但後世學者熟視無睹。則末如之何耳。歐美各國所謂以平等自由立教者。諸公豈以其言而信其行乎。抑以今日各國之富强者。爲口談自由平等可能致乎。夫亦竭一分之力。然亦能得一分之權。受若干之教育。奉若干之法治。然後能享若干之自由耳。夫論君權縱恣。作威作福。孰有如歐洲大陸各國自中古以至十八世紀之甚者。此正宗教盛行之時。加以教皇之專擅。助以僧侶之橫恣。受者裂背。聞者瘖頞。書諸史册。以爲炯戒。即今葡萄牙之革命。非惟含恨於王公。抑亦切齒於寺院。此政治上之問題。關係國家全体之安危禍福。必非苟求衣飯盌。圖一己之飽暖逸樂。雖屬民而不顧者。所可與語也。吾孔教雖不曾致教會之權。然吾國民幸可免教宗之禍。在今日地球各教中。猶爲比較的純粹無疵也。

諸公亦頗聞此賤種動物。學人談因果。將以結果之不善。歸罪吾孔教者乎。執吾之前說觀之。則彼之謬妄立見。若以歐美今日之幸福歸功於某一教。則彼中受者自知。吾輩不必爲之評論。世界流轉。歷萬億兆載而無窮。區區數百年間事。亦殊不足爲定局耳。況吾國之受弱於外人。實此數十年內之事乎。公等勉旃。人人發揚蹈厲。有欲爲大帝國民之心。斯大帝國立致矣。●彼賤種醜類。卽欲甘心舉國以賣諸外人。吾輩何懼焉。吾國無恙。吾教無恙。而不肖者必欲分裂破壞之而後快。見人有昌言合羣以保之者。則如挖其狼肝狗肺。諸公謂以此等類而受賤種動物之名稱。當乎否乎。夫吾國自孔教既行。以迄今日。聖賢豪傑。英君名相。良吏通儒。高人俠士。義夫節婦。孝子慈孫。二千四百餘年。光輝史册。雖有巧歷。不能算之。孔教何負於人哉。不謂乃有孔子非教之言。公然出現於報紙上。聞此而不髮指眦裂者。豈人情哉。孔教之深入於人心。其根本固不可動搖。但蕭艾可以敗蘭。青蠅可以污白璧。若聽其肆行猖吠。任道之謂何。孔耶二教之功效。吾輩不必屑屑爲之比較。吾輩雖不爲之比較。而外國有識之士。箸書立論。不乏定評。夫道無高下。必行之然後有功效之可言。以吾所批評。凡服習耶穌者。當呼其母爲婦人。不當呼其母爲媽達。因耶穌常呼其母爲 WOMAN 故也。此乃平等大義。不同尋常。然試於歐美中任舉一國。爲人子女。有呼其母爲婦人而不呼其母爲媽達者乎。以此觀之。則所謂富强之效悉由此教而來者。亦可想矣。

金山花旗皇家銀行

[illegible] National [illegible] F. Cal.

香港上海各處匯單

長期周息四厘

曾慧初料理華[illegible]

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡剌賓街近孟金街最高大之樓即西商會館門首開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不絕于途皆因本[illegible]

泰興隆

TI HANG LUNG & CO
P. O. BOX 2006. S. F. CAL

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

小號在正埠都板街八百二十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物順綉橫裢桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠萃泰圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埗城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生晛衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛笭結彩男女線仔襪尾利允鴦鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　皇家信箱二千五百零四

舖在大埠都板街八百廿六號

話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檀椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒齊

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記[illegible]利啟

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啟者本店開設針偈耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩眉彩各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由 C.O.D. 付上或銀寄單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啟

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啟

金山　保滋堂　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山攵參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂[illegible]在都板街九百一十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

[illegible]

光緒卅四年[illegible]

●●美人又與中政府商議借欵問題

初二日北京電云。前駐奉天美領事士秩列。現爲美國銀業家代表。今日又與中政府。商議所借美欵五十兆元之事。○士氏前數月歸國。○曾與摩近。勤笠。尼順路數銀行商酌一切。于禮拜一日。始復回北京。現士氏知照中政府。謂此五十兆元之欵。○擬由英美德法四國。担任分借。俾得利益均沾。○特未知中國允承借否。若由四國立約分借。于中國實有裨益。然祇與美國假借。○亦可相就。惟不若四國分借之爲愈也云云。○

●●中國嚴禁片烟之辦法

初二日北京電云。京中近日倡議嚴禁片烟。以期速收效果。○咸甚熱心。是日政黨議員議訂新章。限於明年六月。不准由該省輸運片煙往別省。明年十二月。實行禁止各省種植鶯粟。及吸食片烟。並請外務部。與英國訂立條約。禁止印度輸運片煙入中國。以期掃除煙患。

●●●上海誤會檢查疫症致起暴動

初二日域多利電云。頃有輪船。由中國抵埠。○報稱日前上海發現一種核症。西醫恐其傳染。嚴行查檢。以保公安。詎華人誤會。謠傳西醫將人舁往醫院。取人之心及眼。○以作藥材之用。一時謠言四散。遂相率暴動。將衛生局人員。及西醫等。肆意毆打。風潮頗劇。嗣由警兵極力彈壓。事始寢息云。○

（按）上海虹口居民。因誤會衛生局檢查疫症。糾衆暴動。○已迭見本報前月專電。

●●●美屬有勾蟲症發現

初二日舍路電云。○美海軍統帶官。○兼充駐美屬甘島總督頓氏。是日乘棉尼梳打輪船歸來。語人曰。○甘島近日發現勾虫症。以及痳瘋症甚夥。該處海軍醫生。○設法療治此等症。迄無暇晷云。○

●●●美總統改易教書

初二日美京電云。美總統他輔所下議院之教書。洋洋數萬言。經交印刷局刊印。惟是日下午。總統收回此書。改易六千言。因原文太冗長。未免令閱者生厭。故將裁減之句。附錄於篇末云。○

●○●禁止亞非兩洲之畜類來美

初二日美京電云。美國農部。因聞近有人擬向亞洲及非洲購辦騾馬猪羊來美。恐各畜類患有病症。傳染各處。故是日出文。禁止購辦該兩洲之畜類來美云。○

●●●中華律師函請總巡嚴拿刦匪

總巡捕施摩鑒　逕啟者近日本埠盜風猖獗。刦案頻聞。如跑虫街。士得頓街。扳街。積慎街等處。時有西匪。○每於夜間攔途截刦。華人受其害者。實繁有徒。甚至將華人毆打。以致全身受傷。前晚有華童鄧興堅。被西匪毆傷甚重。○并割損左耳。將身上所有黃白。搶掠一空。似此兇横。實屬目無法紀。爲此知照貴總巡。請飭巡差。嚴行查拿匪徒。以保公安順候日祺　中華律師卡路曲頓　十二月二號

●●●美海軍又增造巨艦

初二日華盛頓電云。美海軍部。近日擬裝置最大之地力訥軍艦一艘。重量式萬七千噸。經招集各船塢投票估價。○昨日揭曉後。祇有紐砵紐士船公司落閣。取價由五百七十六萬至五百八十叁萬元。其餘各船塢。因美議院立有定例。○凡裝造戰艦之工人。每日操工。不准逾八點鐘。○故皆不肯估價云。○

本埠新聞

●市長抱病　本埠市長麥卡地。近因政躬不豫。在家養痾。不視公事數日。因醫者着其深居靜養。○不可接見賓客。以免紛擾精神。

●管理酒稅委員之疏忽　本埠西人辦酒公司。○蓄酒於屯貨塲。爲數不少。現被稅員查悉該屯酒塲已有數家。○被工件代該辦酒公司。暗取酒八十噸。值銀五千一百五十六元。復以水屯滿於桶中。表面封固。聊作酒膠。藉以欺瞞稅員。候繳清稅餉。然後起卸。稅員以管理酒桶委員。過於疏忽。咎無可辭。擬將其革除職守。以爲防範不密者戒。

●日貨改定稅項　日人辦貨家。日前辦有貨物一帮。值銀四千一百元。由遠東到埠。每元報稅三毛。○美京泒來之稅員。查驗其貨物。以爲稅則太輕。每元加徵四毛。共稅七毫。昨在稅署審訊後。又改稅餉。減至三毫五云。○

●搜獲私煙何多　稅差邊寧乍。因疑有華人。時由屋崙私帶片烟來本埠。故昨晚駐在屋崙碼頭。嚴密查拿。○見有華人李某。手持皮篋。卽將其截拿。强令開視。內有片煙十五罐。詢其來自何處。李某荅云係在墨國市連拿古老士所買。每罐價銀二元。乃由墨船運來等語。○惟稅差不信以爲然。當將煙人一併送官審辦。

又稅差歇氏及杜倫二人。昨到華埠新街某店。搜獲私煙七罐。○又夜間十一點鐘。在敲核街海軍碼頭。拘拿華人陳某一名。在其身搜獲片烟十四罐。卽執送衙署。候官訊辦云。○

●地洋丸將到　本埠東洋輪船公司。○昨接檀山來電云。地洋丸船。是日由遠東抵檀。一俟起卸貨物。卽取道金埠。計湖下禮拜五日。可以抵埔云。○

●請購紅十字會像郵票　本埠紅十字會書記西人列哲臣。以華埠前時病故者。六人之中。患內傷症人居其一。○此症之易於傳染。難於療治。實非血毒虫症可比。○故列氏特爲發起。乘聖誕令節。將紅十字會之像郵票。○交會員華人李日。代爲售賣。求人購此像郵票。附黏於郵件之外。以爲紅十字會之助。所獲之資。每元以八十七仙半。○爲華埠助理內傷及傳染症之用。若售像郵票二萬張。獲銀一百七十五元。可能延一西醫。專駐華埠。療治以上各症。并或求得研究內傷症會。刊泒傳單。指示調理內傷症之善法云。○

●衙案例誌　一號衙。伍倫帶炮案注銷。　二號衙周松被控人命案。退遲兩禮拜審。西人布朗及布拉地。搶換華人李然案。今早改爲打架案。下禮拜一審。陳本行窃案。下禮拜二審。關占票案。罰銀五元。　四號衙。亞勝懶案。注銷。　十二號大衙。陳三等四名。請給禁差查搜票案。退遲一禮拜審。○

各埠新聞

●新總督賀臣泒充律部司員　初二日美京電云。○加

省新任總督賀臣。近日偕同三藩市賽會值理到來。求各議員准情三藩市於一九十五年。舉行萬國博覽會。爲巴拿孖運河告成之紀念。查賀臣總督。由律師出身。○惟未列名於律部。故到美京原無位置。昨日賀臣特赴律部求情。○准派其充當部員。各堂官立時允肯。循例矢誓云。○

●火車出軌傷人　初二日尾梳利省李棉埠電云。○有火車一連。由乾士埠。前往山畨。○是日上午行至距本埠西方四英里。因駛行過速。越出軌外。全車覆側。跌下山坑。○受傷者五十人。猶幸無斃命云。○

●輪船觸礁之凶耗　初二日舍路電云。○那威士頓輪船。昨晚十點鐘。由本港啓行。取道亞婢市架和地士埠。至今早兩點鐘。行至山灣島。因潮流湍急。致觸暗礁。船底破穿。海水汩汩而入。擱在石上。不能擺脫。該船卽頻發無線電音求救。域多利之船。接到警耗。卽駛赴該處救援。當將搭客二十六人。及船上人役。概行救回。方慶無恙。惟該船載有貨物三百噸。盡被潰壞。亦未起回云。○

●私帶華人入美案下獄　一號羅省西報云。○有墨人兩名。一委婢。一丕拿。近日由墨美交界地方。○私帶華人五名。偸進美境。致被關差拘逮。○昨在本埠合衆國衙官委路班處審訊。官判兩人每下獄六閱月。以示儆戒。○

●票案罰欵　廿九號軒佛西報云。○本埠哥連街二百零六號餐館。昨夕有巡警兩名。同入土庫。見華人黃昌。售白鴿票與四日人。○一併拘逮。另搜獲票釘甚夥。以作証據。旋具保証保出。是早在衙審訊。官判每罰十元。將案注銷。○

●私帶華人入美之敗露　一號羅省西報云。○本處關差。近日在山爹咕附近。拘拏華人黃某。○及墨人二名。○控爲私辦華人入美案。一併禁之於獄。該兩墨人經由官審過。○定判有罪。每監禁六閱月。以昭烱戒。現律師擬候審訊黃某時。用該兩墨人作証。以實黃之罪。黃以罪無可逭。已供出同伴華人數名。關員擬將其概行拘究云。○

●藥肆照例納稅　三十號力崙市西報云。○本埠巡差。○昨禮拜六日。拘拿華醫譚亮。指爲開設藥肆。未領稅牌。○有干例禁。昨在衙審。譚允繳納一季稅餉。官遂將案注銷。○

●拘賭紀聞　廿九號砵崙西報云。本處巡差。昨在北部四街九十七號賭館。拘拿華人八名。入爲賭案。○內有華人東主乾利。另搜獲賭具。以作証據。定期下禮拜三審。

●博覽會代表已抵美京　初一日美京電云。○三藩市萬國博覽會代表員。現已抵美京。寓居委辣大旅館。○俟五號議院開會時。卽要求各議員贊成斯會。撥助賽會經費。○並帶來加省所產之菓酒。送與各議員云。

●銀行被刦　初二日埃奧懷省地滿士埠電云。○本處附近加頓小埠之農務銀行。今早一點餘鐘。被西匪四名。○撬門而入。以炸藥爆破夾𥔵。刦去銀一千八百餘元。○當時鄰人聞警。卽出探視。見匪等正在逃遁。發鎗擊之。匪等亦還鎗轟擊。卒被匪等逃脫。未能拿獲云。○

●保單被罰　初二日犀崙電云。本埠付蘭倫街。九百十四號華人寓所。今早有一巡差。疑該處有聚賭情弊。○敲門入查。有華人亞枝啟門。乍見該差。誤以爲匪。卽鳴鷄告警。當被差捉將官裏去。旋具保單二十五元。保出候訊。及提訊時。亞枝不到堂。官判罰保單充公。○

●加省人數日增　初二日美京電云。○據註册委員布告。計加省人民。共有二百三十七萬七千五百四十九人。○比之十年前。增多八十九萬二千四百九十六人。

●羅省華埠地業易主　初二日羅省電云。○華埠亞婢蔑打街。近孖珠梳街之地。乃西婦比利之實業。○約值銀七萬五千元。惟比氏經於日前病故。遺書囑將此地送與三藩市之西婦摩氏。現摩氏因本埠華人日少。所得租值無幾。○擬將此地開設工廠云。○

●是否售賣私烟　初一日山爹咕電云。本處巡差。○日前在車站。見一西人巴蘭士技。手一皮篋。到埠未久。遂往華埠。不越數時。又返至停車塲。將銀數計算　差疑其有私沽片煙情弊。當將其截留。搜獲銀式千餘元。○皆以華字報紙包固。遂捉將官裏去云。○

●巴梳近案　廿二號巴梳西報云。華人永勝。日前被關差拘逮。指爲無册居美案。監之獄中。是禮拜一早。在合衆國衙委員處審訊。定判撥回原籍。又華人程耀。○於昨禮拜六日。被關差拘逮。控爲無權居美案。○官勒具保單七百元。方准保釋。程無銀具保。現因禁於獄。又有西人三名。○一布林。一佐賓。一哥路佛。近日亦被關員捕獲。指爲私帶華人入美案。禁在監中。尚未保出。又墨人決地爹利士。因私帶片烟入美。致被拘案。禁監候審云。○

●狂夫被逮　廿五號摩爹士度西報云本處附近施婢打地方之擺林園圍。昨有一患神經病華人。毀拆屋內物件。同寓友人。恐遭意外之虞。迅由話筒報差到拿。詎該狂夫不肯就範。極力抗拒。後差强壓其上車。解來本處。禁在獄中。候醫生驗過。然後發落云。○

又廿六號馬典西報云。有患神經病之某華人。於是禮拜三晚。手持大牛肉刀一柄。○赴西人酒肆數家。頻頻恐嚇。○西人咸恐有意外之虞。驚惶無措。紛紛逃避。○後有人據情報差。將伊拘監。候由醫生驗其是否癲狂。然後發落云。○

●議遷督署　初一日華盛頓省士卜乾埠電云。○本省居民。以督署在柯林卑亞埠。車路未通。往來行人。殊形不便。擬將督署喬遷於温拿治埠。因該處出產之萃菓。○著名佳品。且行車極便。遲日投閣取决。若揭曉後。有三分之二票。贊成此事。定照此而行云。○

各國新聞

●美艦改用電火烹食　初二日美京電云。政府定議。自後所新製之軍艦。一律安置電機。以電火烹食。○而免用煤炭。以取利便云。

●法國雨水成災　初二日巴黎電云。法京附近一帶。于十一月內。迭遭大雨。平地水深三尺半。○滙流于山蘭兩河。以致河水陡漲。泛濫四處。○淹浸園圃。○傷害種植物不少云。○

●域多利地震　初一日域多利電云。本埠附近一帶。今日十二點鐘。忽然地震。連震兩次。幸動力非烈。無害人物云。○

○●香港滙單四十五元五

○●光鷹每百四十七元五

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊疋麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悮

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旅唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悮　李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人陳禩堯、李崇瑚　伍勳實　李崇登敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂參茸虎骨藥酒　代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩𥚃背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨裏圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以荅盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悮

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寬泉　禮傳　達仁　昌惠　仝敬

華利　家用　新衣
FAR LEY & CO 金山
大埠 751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張觀自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悮　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

誌字
家服　廣彰　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番𥚃工美價廉主固無悮并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香翰鶯鸞毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽接址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓

Coon Doon Family
615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出粵樂唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖𥾦炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒印中西文件巴圖章書籍千萬種函取書價單當立卽付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君廸前列名少年學社卽今之同盟會自知過錯是以卽行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知

庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

△△△余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣并擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍填報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年十月廿五日　大埠余風采堂啓

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日　北架啡埠瑞端堂啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵絨仔絨彩𥚃羽紗仔波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授陽饈

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已膾炙人口……乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速

本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚毓麟酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金櫻延約酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯筋龜鳳酒
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培腸丸　參茸寧神丸
十香止痛丸　龜齡蛤蚧丸
萬應如意油　自製萱扣油　仙方甘露茶

代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
砵約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金福源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利袈利生

廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

●●●三邑會館廣告

啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震灾後建復會館本擬卽行註册乃遷延未及舉辦玆於九月十四日開特別大會提議註册一事衆意僉同幷公議每人納册費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻册部分寄各處使我梓里就近便於填註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開填自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截册之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註册之後本人遇有大小事件會館易于稽查自必照例保護如期限內不註册則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼

大埠三邑會館公啓

●●●元記烟館佈告

敬者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀両玆限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看發明公司華英廚書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內備書單印便函索卽付仰祈留意

本公司各種華英書籍齊金山大埠發明公司披露

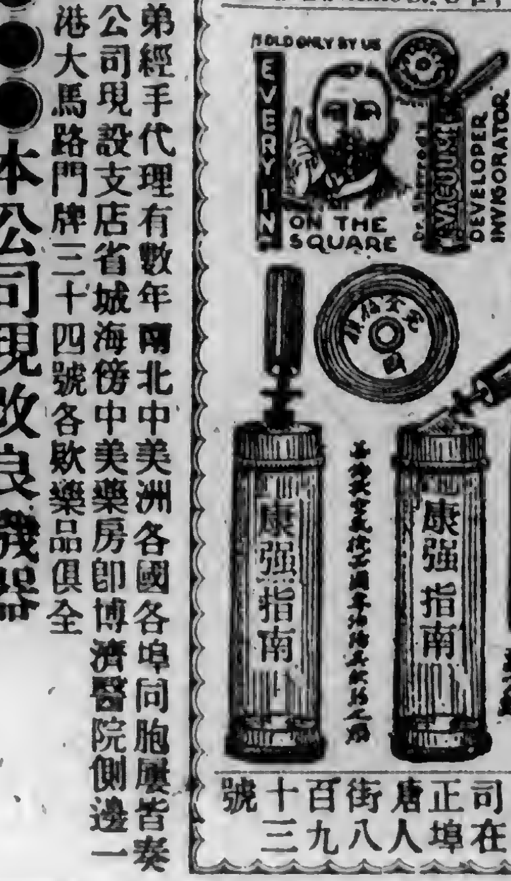
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢沓奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一仕香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器（膈膜）二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（膈膜）二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疮藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬（直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇騐治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●咳嗽肺久積除藥水二元
- ●治脚氣身腫藥水二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生泡髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳毒瘡除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒二元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ◉速效滑臟丸銀一元半
- ◉三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有要稱康強機器即沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊而各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費但必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫呫滙票或以担保信付來皆可妥収無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啓

●●●番邑昌後堂廣告

公啓者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

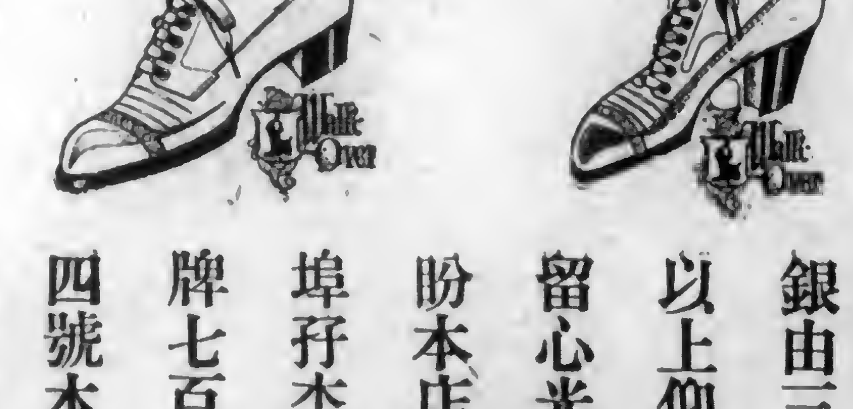
十月初五日

番邑昌後堂總理啓

啓者本店獲奧華專造上等男女軟皮

請來光顧顧顧顧

Walk Over Boot 764 Market St. Phelan Bldg



靴鞋每對價銀由三元五以上仰華友留心光顧爲盼本店在大埠孖杰街門牌七百六十四號本店所造新款之靴鞋爲本埠之獨一無二此佈　本店啓

金山正埠 錦泰金鋪

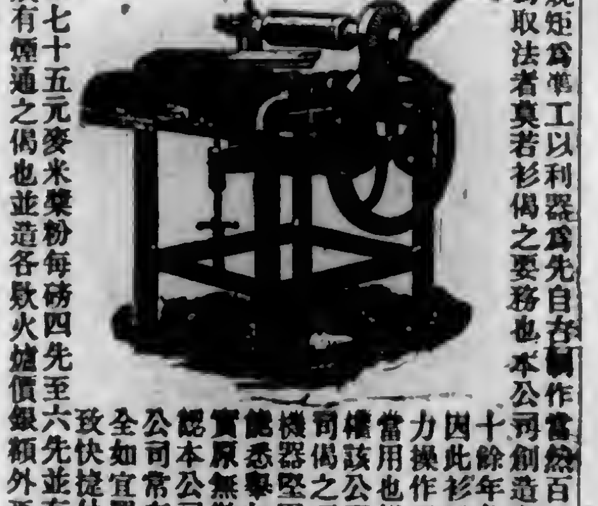
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇様彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各様戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廉銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自吾國作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手続

衫偈每架銀七十五元麥米椉粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

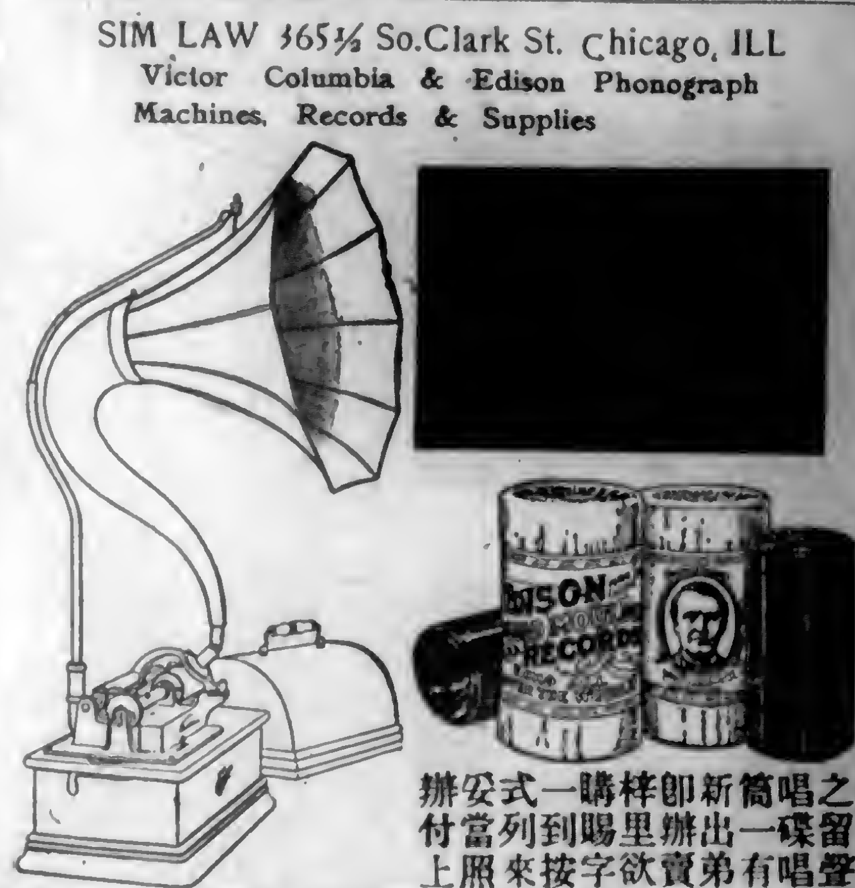
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遠怡新欵留聲機器發沽

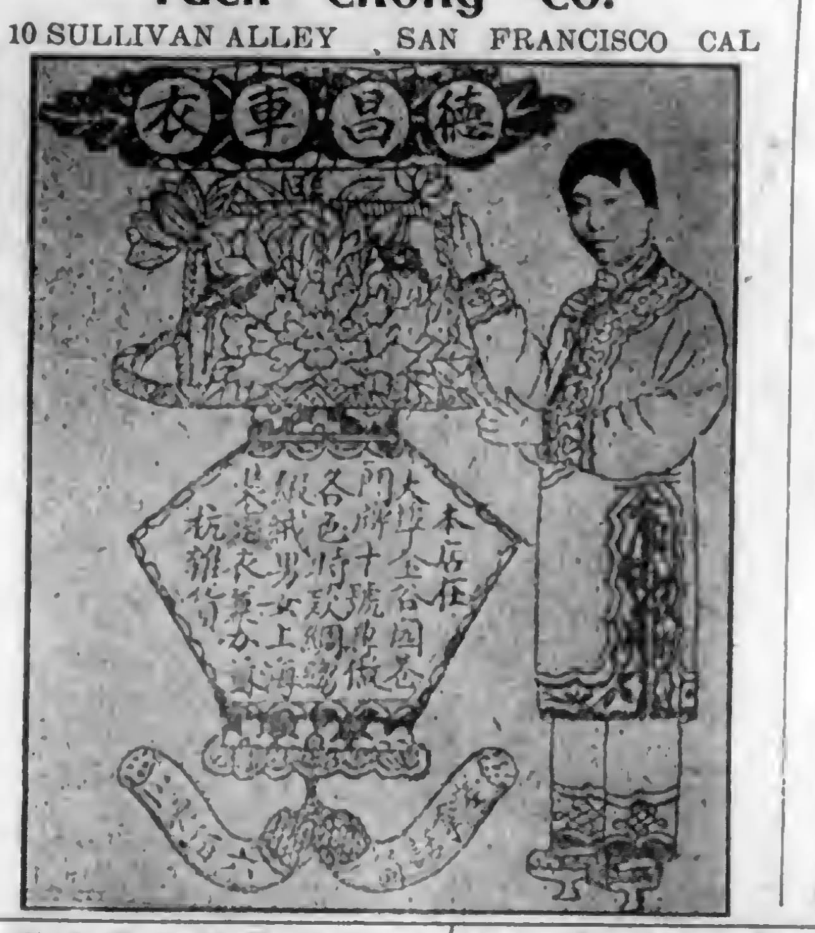
SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL



●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人况其父炯德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟番邑朱社啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

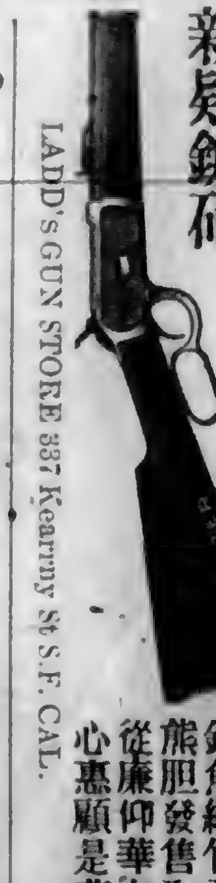
斐立米公司謹啓

請祈光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣[illegible]甚相宜仰　華友留心光顧是荷　本店主人市稿謹啓

新欵鎗砲



LADD's GUN STORE 337 Kearny St. S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚絲竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里桊旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光全啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午七點半鐘　九點十五分鐘　十一點十五分鐘　下午兩點十五分鐘　俱由積慎街口開行

文地舍路船　上午八點　十點四十五分鐘　下午一點　三點十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點十五分鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘

文地舍路船　上午九點十五分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點　四點十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	十月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十月廿二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十一月初五	十一月初二
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿五
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿三
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茁米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山茁米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠啤慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　謹啓

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦
正港公炮油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中西漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價廉批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廣

司事人　李鑑明　伍于燊　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

嗟夫。。祖宗卽睿智。。無救於孫子之愚蒙。。教主卽神聖。。何補於敎徒之頑劣。。以汝賤種動物。。亦學人談因果。。夫因果複雜。。固非一端之所能盡。。若以正因正果言之。。以耶穌神聖之敎。。而所結如汝賤種動物之果。。則耶穌其不瞑矣。。乃猶欲譏人爲大言不慚。。自謂爲有所知懼。。夫惟鼠子不得不小言。。虧心者不得不多慚。。若吾輩立身制行。。皎然不欺。。仰不愧于天。。俯不怍於人。。身心兩境。。得大自在。。大光明。。夫何慚之有。。胸中經緯蕃博。。任舉一端而發揮之。。皆足以涵天蓋地。。包括萬彙。。所言之大。。又何待云。。昔孔子成春秋。。而亂臣賊子懼。。汝之求爲亂臣賊子久矣。。匪惟自絕於國。。抑且自絕於天。良心喪盡。。果有知懼之時乎。。吾之所以警誡此賤種動物。。欲救其出生於人道者如此。。獨是以彼朽糞之闌（旁言）言。。污我莊嚴之筆端。。爲生平之所未經見。。向石說法。。對牛彈琴。。甯見點頭。。但自帖耳。。而所以教訓寵錫之者。。固已多矣。。

（已完）

緊要新聞

●●華商總會爲港醫苛例上張使稟

具稟美國金山大埠華商總會總理雷洽春等稟爲虐例苛驗。任意留難。大碍商界。衆情悚迫　乞恩據理力爭。駁消苛例。衛僑民而顧國體事。竊美大埠港醫。突創勾蟲血症。苛驗華人。近華商林德烈之子林社。搭天洋丸船抵美。經關員訊明合例准放。被港醫指明爲患染血虫症判由原船撥回。蒙　憲台力爭暫留。昨經駐埠黎總領事。與衆紳商。延請美醫根氏。及中國留英畢業醫學士關鏘庭乘夜到烟租埃崙。傳出林社。公同察驗　驗得此症甚屬輕微。無關傳染。自應可准林社登岸。乃該港醫理屈詞窮。。糊塗答覆。云此例在美京總醫所執掌爲辭　忖思港醫故創驗勾虫血症。苛禁華人。恐此例一行。華人絕跡于美邦。從此始矣。且被驗之時。種種殘忍。言之痛心。赤身露體。。刺耳割臂。瀝血試驗。甚或以管射入肛門。俱出情理之外。目下商界洶洶。羣情悚迫。公議特派代表關鏘庭君。速赴　憲署。以備諮詢等商。逼得敬叩崇階。據理力爭。駁除苛驗。維國体而慰商情。。實爲公便。。除稟陳黎總領事外。。理合稟請欽差出使美墨秘古國大臣台前。。　迅賜察核批示施行

●●●遭難同胞預備控賠損款

那威輪船些路乍。日前在港口遇霧。致被卑化輪船碰沉。。除溺斃華丁陳蘇。羅福兩名外。共救回華工三十五名。。惟各人所有衣物行李。概付之東流。嗣由中華及各會館送給衣物。方免寒苦。內有三十三名。經由西伯利亞船。遣回中國。仍留管事黃海。及木匠蔡開二人。在煙租埃崙。爲碰沉該船案之証人。昨日黃海接到律師麥卡連函稱。此案定期下禮拜一日。提訊黃蔡二人。俟審訊後。卽遣回中國。現黃海等經將所失物件。價値若干。。開列清單　以便向卑化輪船　索賠損欵。查所損失衣物之價値。計黃海一千零三十一元。。蔡開一百五十元零四毫。船主之侍役一百零四元。廚長一百零九元。侍役二名。共七十元。另火夫水手等。所失未計。至陳羅兩死者。將來有無補恤。亦未可料云。

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痺腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave.　S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石
中文記錄余寶揚

廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香嶮菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

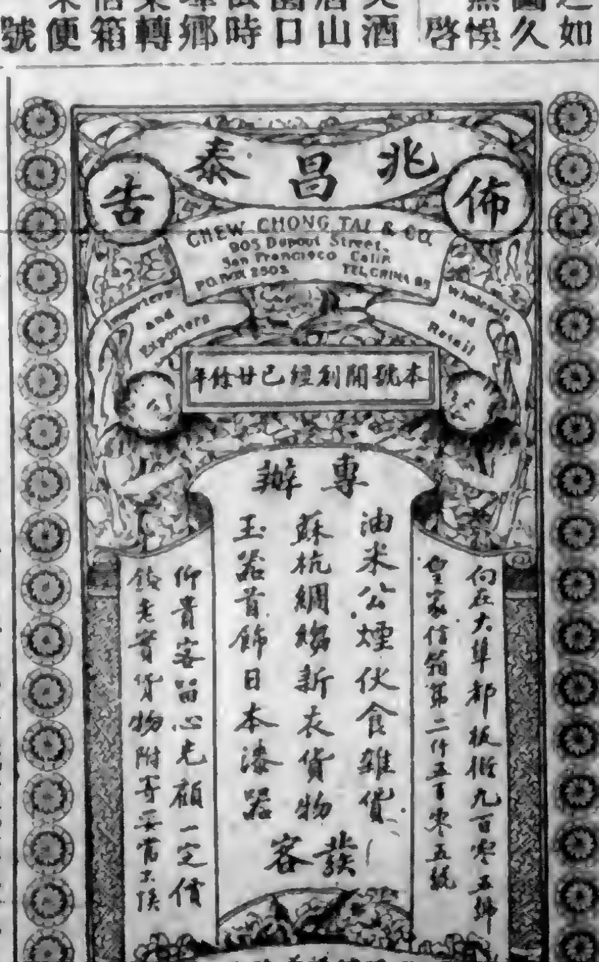
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嶮時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. Box 2502　Tel. China 85

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零二號

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不誤

轉理省港滙單快捷無悞

金山 茂隆 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香嶮。烟仔蘇味。。白梅花菓，甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維樸料理。。如蒙委托。定當克巳。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒　〇五二二五

司事人謝美安。維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五	止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙	傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五	何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

肇慶會館公啓

廣東新聞

●●●是眞風氣之不良

香山西路至石岐一帶地方。商務素稱繁盛。近因市上制錢値昂。造幣局鑄仙士値賤。該處商人。異常天開。將仙士剖開兩塊。每塊作錢五文。隨處通用。現聞該處所存半槪仙士。爲數不少云。

（按）銅幣流通市面。國有定制。不准私鑄。不准用低爛攙雜。所以防奸民之作弊。而期物價之齊一也。今石岐各處。將銅幣破碎零用。藉避錢値之昂。一方自爲風氣。其自爲計信得矣。使此惡習由近推遠。恐奸商乘機私鑄錢分兩槪。官府無從察其奸。況聞外人有暗鑄中國仙士輸入。利權之漏溢已多。今更有此便利用法。則仙士値低而得昂。恐更生外人之染指。其損失難以算計。物力愈覺艱難。關係非細故也。有該處地方之責者。盍禁止諸。

●●●石龍搜獲教堂鎗枝案餘聞

石龍搜獲教堂槍枝一案。迭經大吏與領事交涉。惟聞法領事照會大吏。內稱此案如此和平了結。可免將此案呈送法京本國公使等語。現大吏以此案証據確鑿。且有証人指出該槍枝實往何處。特將此案情形。抄錄全案。咨明外部察核云。

●●●聯合會代表致諮議局函

敬啟者。前接來電。蒙舉弟等爲聯合會代表。經已覆函。諒登記室。諮議局開會數天。想必有崇論宏議。足爲桑梓造福。定符私頌。惟於廣東財政紊亂。在本省政府委員。如李柳溪君。梁燕孫君。陳蘭生君。龍伯揚君。譚翼彰君。饒簡香君。唐秀峰君等輩。咸以此爲憂。囑弟函致台端。務懇嚴加考核。力爲撙節。俾本省人民負擔稍輕。將來如何辦理。尤速望寄一份來京。以便資政院提出廣東預算案時。得有所持循。免至隔閡。至若本省利害。關係重大事件。如在本省辦不到者。不妨遣人來京請願。或電致資政院提議。務使本省人民增進福利。是爲切盼。專此敬叩議安。伏惟垂照。弟劉曜垣頓。

●●●政界招待美國實業團

九月十九日下午六點鐘。美國實業團由香港搭安利輪船抵省。隨到堤岸水師公所。由李提及省中各憲。招待歡迎。入夜在公所門前。大放煙火。並以電燈數千盞。結成歡迎字樣。所有海面各兵船。及沿堤岸一帶地方。俱徧掛燈籠。中美兩國國旗。交相輝映。如同白晝。

●●●諮議局已照常開議

諮議局昨因力爭定期禁賭。實行停議。各情已紀前報。現袁督已允請軍機處代奏。諮議局已于九月二十日照常開議。是日議事表五件。第一件宣佈預算草册。其餘四件。仍照十五日議事表開議云。

（已見本報專電）

●●●組織剪髮不易服會

自濤貝勒回國。奏請剪髮易服後。禁衛軍首先實行。海軍參贊廳一等參謀官程壁光繼之。而各省紳商各界。亦聞風興起。惟剪髮必須易服。易服則於中國原有綢縐及衣服。利權損失甚大。識者憂之。上海鄭權。潘祖彝。天津宋桂彷宋則久。先後發起剪髮不易服。現香港關心焉醫生。及陳子裘。又發起剪髮不易服會。一時富商大賈。簽名至二千餘名之多。定期實行剪髮。其簡章錄下。

（一）本會以剪髮不易服爲宗旨。凡關於政治及別項事情。皆概不預聞。

（一）入會之員。概不納捐。無庸花銷分文。所有會費。均由發起人担任。

（一）凡與本會同一宗旨。願爲本會會員者。請書姓名籍貫。郵寄本會。即爲本會會員。

（一）本會暫設香港華商會所。

●●●工藝局擬擴充染織機器

此次游學畢業生會試。吾粵人羅君聽餘。列最優等。賞給工科進士。羅君原受聘在勸業道創設之工藝局。當事與辦一切措理裕如。聞不日返粵。將吾粵染織機器各業。力圖增進擴充云。

●桂省議員辭職與粵僑商業之關係

廣西諮議局議員一律辭職。其槪情迭紀前報。茲聞其故。因禁烟議案。經去年決議。定期本年八月初一日禁止售賣。迨至七月底。各土店尚未售完。存土値銀約二萬。此等土店。多屬廣東江西湖南三省商人資本。一經停歇。須倒盤數百萬。即桂林之山西票庄。廣西銀行。亦爲牽動。七省鉅商會議。要求展限數月。以便將原土刻日售完。魏護院孤勸業道胡銘槃查明屬實。電度支部禁烟大臣憲政編查館政務處。得覆。仍交諮議局核議。中央政府。亦慮牽動太大特爲此延緩調停之計。而諮議局員以政界違背議案。遂于九月初一日。電達資政院辭職。查廣西自桂林以至左右江其商業皆以粵商貲本。最占多數。桂林一隅。亦以東省商人爲巨擘。在桂省議員。決議限期禁煙。誠爲目前要政。然關碍於商粵甚大。凡事必無兩全之策。觀于此次。粵商受桂議局之牽動。其益信乎。

●以匪斃匪之快聞

囘南順交界之杏頭鄉。爲賊匪逋逃之藪。行旅鄉人。大受其害。詎日昨不知何故。該匪黨等互相攻擊。槍斃著匪譚三尺林一名。並傷斃悍賊數名。鄉人罔不額手稱慶。咸謂匪餘從此少衰。實爲地方上之幸福云云。

●札縣辦理戲班毆傷襪箱案

近有民人黃木。赴警署禀稱。伊弟黃球。向在壽康年班。當管襪箱。去月二十六日。該班在開平單水口開演。伊弟與蛇王全。因爭開飯。被全連放兩鎗。幸而不響。復將伊弟腎囊撚破。及毆傷某處。又由全弟總生五。與新鬼馬昌。一同幫毆。致受重傷。回省赴博濟醫局求醫。故未請驗。現在傷勢日重。奄奄待斃。請官拘兇究辦。劉道據禀。將案札發南海縣辦理云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
鋪在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上參茸玉桂
自製衞生滋補藥酒　儒醫黃友奎寓

廣同泰
號專辦蘇杭綢縐疋頭新款男女衣服各款男女鞋綉花帽
遷回大埠　[illegible]西人合用　髮綉花搭巾新款
男女襪巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里爾心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟
兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來遠快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足爲聯曰心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

貨眞價實　童叟無欺
金山天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎
街七百十二號揀選十
足赤金打造唐洋首飾
蓋有本號字印如假永
遠包換精造各樣奇巧
花朶常有珍珠玉器便
換　貴客垂愛請照上
列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大
埠積臣街七百
零九號專辦
欵男女新衣時
羅綢緞布疋綾
珠玉器金銀首
飾嫁粧什物蘇
杭集貨俱齊全
諸君光顧定當
減平以圖久遠
伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永眞舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛揸結衫照常按理香港寄
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂
愛感激良深今特辦時欵唐蛀蘇杭
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告
敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美
隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向
蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑
親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理
者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應
司理人鄺職修股實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自
然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列
[illegible]
YICK SHEW TONG

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九
百五十七號復業改良擴充
生意日本漆器男女蘇杭新
衣齊備接做家用紙綢緞
羽紗皆備中國日本顧綉搭
巾象牙刀花古銅玩物磁器
玉器銀器首飾件樣齊備
貴客留心價銀相宜接理
花兩邑滙兌安交各鄉快捷
週至鄉里留意便捷無悞
此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東大埠昌
本號新張舖在大埠都板街八百
零三　現辦到油米茶糖各色美
酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海
味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣
服各項什貨俱全如蒙　光顧定
照時價減平以圖久遠相交並接
各客書信銀兩轉滙香港同德盛
接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和
余謙中　余瓊和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七
十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧
惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並
接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚
樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來
往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘
感實深如有
出埠旋唐者
行李直付來
本館定必加
意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓
街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍
也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張嵩辦
唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻
粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必
着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平
以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無
悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　喬烈　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食
改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜
碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會
注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘
焉　大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實
金山大埠
裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城　鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特
委本店代售各欵儒履發行
散沽價極相宜本店專辦唐
山油糖茶米煙酒蘇杭什貨
俱全如蒙光顧列單付來
定必妥速付上並接理各客
書信銀兩滙返香港照信交
妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥
酒發售舖在大埠天后廟
街門牌一十六號
話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝佚紙一
齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到
回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十
餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罐三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
▲參茸龍涎香戒煙補身丸每樽銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭陽腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲瘰癧核疾擦散小盒[illegible]大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每樽銀弍毛五
▲治久年頑癬痕止痕藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身瘋癩去濕毒藥水每樽銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每樽銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲硃砂除點脫瞭去紅根光明上眼藥每樽銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點瞭眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴毒橡兇花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收毒丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲瘡疳拔毒生肌珍珠散每樽銀壹元五毛
▲外科止痛膿而丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腰肋痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭神回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌搶料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲除內外痔止痛內消牛黃珠散每樽銀壹元半
▲腸臟痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬靈回春丹每樽銀弍毛半
▲治出粒仔痳症毛疔散每樽銀二毛

●衛生丸之功效
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
竺西氏謹識

●眼科良醫　大放光明
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫濟世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港　均棧銀信
金山正埠　聯昌號
自[illegible]　臘[illegible]
代理長沙　滙豐銀信
代沽譚樹　彬正藥丸
本店在大
埠開張四
十年矣專
辦油米什
貨酒烟均
棧茶粉貨
眞價實如
蒙親朋光
顧請照上
列之西字
賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作
巧妙與別不同所用自如
工精美備本號所造之首
飾俱蓋有本號字印永遠
包換以昭眞重常有珍珠
玉器貓眼石鑊鈪俱全如
蒙　諸君光顧請示委宜
用何欵定必着件製造妥
合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

天祥金舖

●●●稍頓怡思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　漄保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市貓華
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚬　哥寧　地
伊路埋辦　域架咈　林市　地咈士　活崙
煕罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　孖典　美利賀　笠罷　卡李市　鋒架
山地老沙　山李文　奶路市　步李盛嚬
李化摩　李杜立　士得嚬　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嚬　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
●利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚬　化梨市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　廲造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悪嚬　梳力
典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚬　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都辦李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
●奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚬
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

吐拉忌　煕慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歛刺
下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些　奶
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鋒加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鋒加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚬　老大
●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　普利盛嚬
李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都辦利
●六點鐘　抝路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　悪嚬　普伊步路　典化
乾市失地　山蔦　市卡咕
●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
遲定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　悪嚬　青晏典化　乾市失地
●奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　古蔦　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都辦　悪時辦　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嚬　山
希魯怒
下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　橈士
嚬　鳥柯連　乾市失地　山蔦　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加辦　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔦澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　九月初十日內閣奉
上諭專司訓練禁衛軍大臣貝勒載濤等奏請頒給爵章一摺管理陸軍貴胄學堂事務貝勒載潤著賞給貝勒爵章欽此

九月二十八日軍機大臣欽奉
諭旨資政院電奏欽定憲法提前頒布等語原電著交會議政務處王大臣公同閱看欽此　二十九日內閣奉
上諭雲南交涉使着夏偕復試署欽此

九月二十九日軍機大臣欽奉
諭旨河南巡撫寶棻奏豫河霜降安瀾請獎尤爲出力各員一摺所有開缺河南布政使朱壽鏞前署開歸陳許鄭道南汝光浙道于滄瀾候補道許葆連現署提法使河北道石庚均著交部從優議叙現署布政使提學使孔祥霖現任開歸陳許鄭道江瀚均著賞加二品銜餘著照所議辦理該部知道欽此又奉
諭旨張鳴岐奏請設責任內閣以尊皇極而鞏政權一摺著憲政編查館知道又奏桂省礦利可興擬請借用外欵一片著度支部議奏又奏請調人員赴桂差委一片着照所請該部知道欽此又奉
諭旨會議政務處王大臣奏遵議度支部試辦宣統三年預算請旨飭交資政院照章辦理一摺着依議欽此又奉
諭旨會議政務處奏議覆御史葉芾棠奏官多流雜有害治安請量予停止一摺著依議欽此又奉
諭旨袁大化奏皖北災情奇重民困已深籌欵賑濟並瀝陳被災各處情形各摺片著該部議奏欽此　軍機大臣署名奕劻（假）毓朗那桐徐世昌

●●要電彙錄

●倫貝子及樞臣。議抑制資政院民黨議員。濤貝勒極不主張。謂兩黨相爭。各國通例。若抑制民黨。何取乎有民選議員。。

●廷寄都察院。第三次國會請願書到院。速即代遞。毋得延阻。。

●樞府電寄皖撫。皖北民亂。應即妥籌撫卹。以安良善。毋得壓以兵力。設釀鉅變。惟該撫是問。。

●濤貝勒奏變通禁衛軍辦法。擬在直魯兩省。挑選步兵。。蒙古挑選馬兵。奉旨依議。

●九月二十三日。近畿督練大臣鳳山。直督陳夔龍。。交代近畿各鎮。歸陸軍部管轄。

●吏禮兩部會奏。定期九月二十五六兩日。廷試留學生。。

●升任廣西巡撫張鳴岐。條奏借欵興辦桂省路礦。聞度支部澤公。極不贊成。已決定議駁。。

●黃侍御瑞麒呈遞封奏一件。探其內容。係主張從速開設國會。以挽民心而維大局。聞已交政務處會議。。

●部撥欵維持滬市。已由新濟輪船載到三十萬。

●浙撫增韞。已允諮議局之請。代奏路事。惟該局須於三日內。照常開議。

●●●資政院議員質問軍機大臣

九月廿九日資政院如時開會。除政府特派員外。軍機大臣朗貝勒。那徐兩中堂在焉。民政部尚書肅邸在焉。。議長報告議員到會者百三十八人畢。。秘書廳員報告文件（一）章宗元提議一件。（二）羅傑質問農工商部外務部各一件。其他趙炳麟。勞乃宣。潤貝勒。審查後之所報告。則由秘書廳員朗讀畢。議長遂將羅傑所質問農工商部外務部各件照章諮詢本院意見。。經全體贊成。請咨各該衙門答覆。議長出請軍機大臣宣言。朗貝勒代表各軍機大臣登臺演說。畧謂今日是本大臣第一次到院之日。。資政院亦實爲上下議院之基礎。現朝廷大政方針。大權統於朝廷。。庶政實公諸輿論。況當危急存亡之秋。尤宜上下一心。共圖憲政云云。議員易宗夔起謂危急存亡之秋。欲與維持。莫如國會。。軍機大臣。既知庶政公諸輿論。即應不日宣布國會日期。。發音明朗。衆皆拍手。于邦華謂剛才軍機大臣所宣言。。對於國會。靡不贊同。惟軍機既贊同此事。。則國會萬無不速開之理。末遂痛陳時事危迫。非國會無以圖存。。其言沈痛感動。滿堂拍掌之聲。不絕于耳。。吳賜齡對於軍機大臣之質問。畧謂國會問題至今尚未解決。本議員敦請軍機大臣明白表示可否。以謝天下。朗貝勒不能答。文龢。劉春霖。。李素。許鼎霖。遂相繼而有發言。强半不離國會宗旨。籍忠寅起謂。各議員請軍機宣布宗旨。非謂朝廷之宗旨。。乃軍機大臣個人之宗旨。。仍請宣布對於國會之從違奚若。。朗貝勒謂。今以法人資格蒞院。朝廷未經明白宣諭之件。。本大臣亦不便明言。若言個人。則已如本大臣前所云云。。邵羲起謂。大臣副署之解釋。本議員前有質問。。今日即請軍機大臣明示。朗貝勒謂已有文書答復。汪龍光發言後。。易宗夔。于邦華。亦相繼而再有所陳。。許鼎霖惟恐各軍機不能下場。遂謂時間已到。請其歸位。而議院遂黯然無光。

●●●奉天日人之强橫

奉天西豐縣前有日人持刀攪鬧縣署。釀成交涉。現聞日本領事。用强硬手段。作種種要求。不俟中國官府之允許。竟派警察二十名。。前往該縣駐紮。。我中國大吏。。將縣令及警務長各記大過三次。。巡警局司法股員撤差。。以謝日人。日人尚未允許了結。謂須賠償其損失金一萬數千元。。現在東督已將此案移外務部。與日公使交涉云。

●●●張鳴岐無面見江東

廣西禁煙風潮。由資政院議決入奏。奉有明諭。。而張撫鳴岐。以爲此事雖幸未遭嚴譴。而將來各省督撫必事事俯首下心受制于諮議局之人。甚至無事可辦。故決不回廣西巡撫之任。大有羞見江東父老之意。而極力運動粵督一缺云

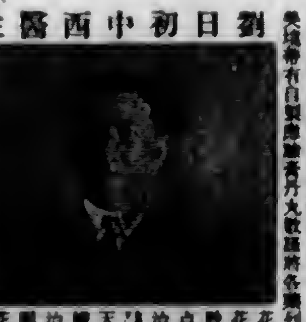
●●●新上海道之歷史

新調上海道劉燕翼。癸卯翰林。入前直督袁世凱幕府充當文案。蒙保記名道員。隨卽簡放常鎮道。。其封翁在江蘇多年。曾任海防同知。劉道隨任申江。。政府因其熟悉南省情形。又任常鎮道兩年。公事毫無貽誤。故調任斯缺。以期收爲地得人之效云。。

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濶藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滚水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賓寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
•QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生



[illegible]
○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸　每樽價銀一元
[illegible]
○○腎虧壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO. Doc Leun Hong 344 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞花巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

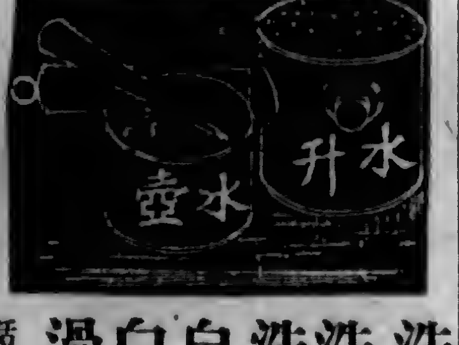
羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鵠步巴沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉所蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機器發售唱碟有十寸双面唱碟新欵双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而最樂者司一樣也日韶聆唉唸聽頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧　YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts. san Francisco Cal.
悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
悅來押　黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧　啟
伍于進　蔡祉强　伍明聰　伍梓南　悅來押

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵喱丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆保
話筒差拿四百廿一

金山　謙益隆　正埠
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤叩祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋　林立理　仝啟

●●●新欵靴出售
啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷　西人哥堡士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

金山大埠　求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元五俱付費在內　又有哀者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚末元　四餘元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年庚時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒差拿一千〇二十三　鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理卡市姐𨥥　正管庫把樂
副總理粒比治　副管庫兵紐𨥥　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作祇章三元

●●●紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　◉大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

香港上環　兆昌榮　兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此佈　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉愼嗎梳種樹公司現改爲的技𨥥蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技𨥥蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒
本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每罇三毫　舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 D'lant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
MARYSVILLE

貨眞價實
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上　◉茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

●●●請看接理書信銀両快捷無悞
啓者佛山崎琦街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀両甚爲妥善如有銀両託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也
英屬汝利愼埠　李其照　伍述光　吳以祥
葉挺雲　聶有清　葉新榮　啓
Kwong Yee Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

雜文

國會代表團之血書

初五日。國會代表團上書時。有奉天學生趙振清牛廣生二人。欲流血以購立憲。並將血肉染漬書上。已迭見本報。今將血書錄之如下。

世界進化。一如潮流。捲地滔天。無能遏止。二十世紀立憲之規模漸備。專制之輪廓難存。歐美前塵。東瀛繼軌。天演公例。日演其活劇於大舞臺而未有已。我國民受甲午庚子甲辰諸役之刺激。宜致睡獅之醒。而消虎視之萌。庶黃帝子孫。或不至效奴隸馬牛于文明世界。乃起視我政府。狃於積弊。醉生夢死。其不足與列強較優劣比強弱也。稍有識者所共知矣。所賴者我同胞。激發熱誠。以愛種愛國之心。出而理天下事。庶有豸乎。獨是曠觀東西洋。強國之原因在立憲。憲法之機關在國會。國會一日不開。我同胞一日無據根地。幸我代表諸君。出以熱心。持以毅力。一再請求。未獲效力。是止我同胞痛心疾首。鼓血輪于最高最熱之度。而見以誠之時也。現當第三次請願國會之團結力已堅。進行心已定。似無庸有所勗勉。自見萬衆一心。然國會之開與否。係于我種族之存亡。國家之盛衰。兩大問題。日韓合邦。日俄協約。南北滿無故增兵。要皆亡國之材料。國會一開。全球之耳目一新。全國之精神大振。或足消窺伺而彌禍端。重要寶貴既如許。要有最大最重之代價。始能購得而發現於一朝。今代表諸君。熱血潮湧。不憚犧牲一切。爲同胞博莫大之幸福。吾儕具有天良。何惜此少數之血液。洒書數字。以表示此次將以血購國會。決不似前之以文字購國會者之不足動我政府也。血潮上湧。語多失序。願我代表諸君諒之。願我四萬萬同胞思之。臨書不勝急切翹盼之至。

談叢

棍上棍

常州華客。挾三百金。將買貨淮海門。舟過丹陽。見岸上客負行囊。呼搭船甚急。華憫之。命停船相待。船戶搖手。謂恐匪人爲累。華固命之。船戶不得已。迎客入。宿於後艙紅尾。將抵丹徒。客負行囊出曰。余爲訪戚來。今已至戚所。可行矣。言畢上岸去。頃之華開箱取衣。箱中三百金。盡變瓦石。知爲客偸換。懊恨無已。俄而天雨且寒。風又逆。舟行不上。華私念金已被竊。無買貨資。不如歸里屏擋。再赴淮海。乃呼篙工撥舟返。許其值如到淮之數。舟人從之。順風張帆而歸。過奔牛鎮。又見有人冒雨負行李淋漓立。招呼搭船。舵丁睨之。卽竊銀客也。急伏艙內。而僞令水手近之。天晚雨大。其人不料此船仍回。急不及待。持行李先付水手。身躍入舟。見華在焉。大駭。狂奔而走。發其行囊。原銀三百。宛然尙存。外有珍珠數十粒。價可千金。華從此大富。

墨國華僑助慶會收支數目（續）

天子第伍號　朱家發五元　朱玉龍二元　朱光卓二元

朱三昌	三十元	張鴻潤	三大元	朱家湖	卅五元
阮世瑞	四大元	朱元箕	二十元	朱廣發	二大元
譚祺顯	三大元	蕭善修	二大元	祥　興	二十元
朱昌優	二大元	蕭德起	二大元	吳新丁	三大元
朱鳳麟	十大元	譚毓運	五大元	李長發	五大元
陳興讓	三大元	陳杰良	二大元	張長裘	二大元
朱榮相	二大元	蕭德嵩	二大元	甄基和	二大元
吳茂林	一大元	余社榮	一大元	麥箕普	二大共
劉顯楠	三大元	朱耀華	一大元	鄭泉三	二大元
鍾大滾	四大元	朱輝裘	二大元	譚聯運	三大元
陳德光	一大元	朱廣祥	二大元	顏阿携	三大元
蘇錯紹	一大元	朱家爵	五大元	朱祥富	一大元
李華煥	一大元	羅炳田	一大元	竇　華	一十元
譚新方	五大元	劉　益	二大元	劉　煥	二大元
朱昌潔	一大元	興　利	二十元	譚盛世	四大元
朱經元	一大元	朱錦沖	二大元	陳阿開	一大元
朱裘昆	二十元	滕泰衣館	十五元	朱新瑞	三大元
朱康卓	十五元	朱箕滄	三大元	馮三貴	一大元
朱廣盛	十五元	朱大裘	一大元	黃華恩	一大元
馮昆曉	二大元	天昌衣館	一十元	吳其欽	三大元
梁統富	二大元	朱祖丁	二大元	朱煥祥	一大元
鄭維光	三大元	廣興棧	五大元	勞國璋	三大元
張炳輝	三大元	以上共銀叁百伍拾捌元			
天字第陸號					
興利號	十五元	甄錦勝	二大元	譚日勝	七大元
譚泰炤	二大元	譚道藝	二大元	盛利館	一十元
天字第柒號		以上共銀三十八元			
三隆衣館	二十元	黃業芳	二大元	黃聖澤	三大元
黃錦盛	三大元	以上共銀二十八元			
天字第捌號					
趙　湊	十五元	林　有	五大元	曾　林	五大元
趙　濃	五大元	趙　宇	三大元	林　寅	二大元
廣　華	五大元	耦	五大元	茂生園	五大元
祥　記	五大元	以上共銀五十五元			
天字第十一號					
蔣盛和	二十元	蔣緒純	二大元	蔣錫貽	二大元
廣利飱館	十五元	廣發飱館	廿五元	蔣　華	二大元
蔣　杜	二大元	阿　梁	一元五	黃錦綸	一元五
黃牛長	三　元	鄧桂林	一元五	陳長有	二　元
李祖培	一元五	許昌爵	一元五	共銀八十元零五	
廣東咖啡館	八元	林景楠	一元五	林秉綱	壹　元
成記咖啡館	五元	同和飱館	一十元	昌勝利	五　元
江香飱館	二十元	梁　寬	三　元	廖　洪	二　元
李仕琪	二　元	劉　華	一　元	劉　韶	一　元
趙球練	五　元	林秉琯	五　元	陳連進	一元五
以上共銀七十一元					

「未完」

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈羢羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兑不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尽臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回 大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈嘗格爲物已之學傳徽傳書自古星相得名成都著譽曾從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身當學界與究天人未遇題名於雁塔先救覺科於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路猛識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗丢康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲竊瞻揚名倘迷津欲指富貴要登畢而相夠但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之養窺亦屬恢難以獨得至於趣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叁三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度　諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好捷上
諸君賜教按趾貴臨是禱

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駲駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尽慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠尽慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

昔酈吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名兄交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠術安號　祝敬
二埠廣英昌號　琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啓

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

- 一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
- 一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
- 一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
- 一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
- 一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
- 一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賛揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞棠　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修璣
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱奇檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

旅美發起人　正總理　潘隆　副總理　鄧業柱　仝啓

五丁一

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●看看並無號者廣告

啓者弟等自到美以來向在山多寫埠各守本分於分外之事並無干涉亦無厠身堂號邇聞街上謠傳謂弟等曾列名某堂深爲詫異特此敬告同胞仰祈週知以免相誤倘有懷疑請祈細查勿至指鹿爲馬早爲至盼耑此佈聞

山多些埠　開邑華源司事人胡戌　甯邑人馬如　仝敬

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
王聯初集　銀壹元
鄭聰甫華英類語　銀貳元貳毛五

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方二毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）

晨學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　玉堂字彙二毛
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　務山記三毫
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　官制議一元
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫　憲政論銀四毫
歷代名臣言行錄七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　改正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五　子平大全一毛五
天演論三毛
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛

游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫　物質救國論三毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　古文辭類一元三
康南海瑞士德國遊記合編四毛　三名臣奏議一元
數學教科銀三十先　古文評註一大元
男女生殖器秘一毛五　驗方新編銀四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　國際公法志四毫五
智永正帖千字文五毫　地理參考一元二毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙　八賢手扎二十仙
新女子尺牘二毛五仙　曾公家書四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫　寫信必讀銀二毛五
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名貴錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元　廣東表圖三毛五

●地理

洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文牘紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

●●●（字）（典）

華英要語四毛五
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書

初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五　中學倫理教科五毛
初等修身教授法一元二五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
改良幼學瓊林四毛五　礦物界教科八毛
簡明商業教科二毛五　舞蹈游戲三毛五
中國歷史銀一元七毫五　經濟教科三毛五

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五　蒙求字樣三毫五

●●●（理）（財）

理財新義三十先　秘密電艇三十先　珠算課本七毛
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青蘋影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　雙環案二毛五仙　猴醫銀四毛
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　蠹情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元
廣納新志一元　黃禍論一毫五　小仙源二毫
電術奇談五毛　鍊才爐二毫五　怪醫案二毛
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　剳刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　傳家寶七毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　隋唐演義七毛五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　舞蹈游戲三毫五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　賣國奴五毛　新廣西二毫五
霧中人一元　三疑案二毫　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　曇花夢三毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　蠻荒誌異六毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
雙孝子噀血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女耶傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
雙鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

本日新聞紙第一十九卷第一百七十四號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊差拿二十六

VOL. XIX, NO. 174 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, DECEMBER, 5 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十二月五號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月初五日禮拜一

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●▲初四日上午八點貳十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●初三日奉上諭設立海軍部貝勒載洵著補授海軍部正大臣譚學衡著補授海軍部副大臣著認眞籌辦興復海軍事宜務使第一艦隊剋期成立以固國防

（按）譚學衡吾粵新會人。譚進士國恩之子。由水師學堂畢業。留學歐洲。于海軍閱歷最深。今次興復海軍。所有一切計畫。均其手定。今以之補授副大臣之任。可爲得人慶矣。

○又專電云同日奉上諭海軍部既經設立陸軍部體制應同海軍部一律所有陸軍部尚書侍郎丞參等缺均著裁撤改爲正副二大臣陸軍部正大臣著廕昌補授陸軍部副大臣著壽勳補授現任陸軍部左丞許秉琦著改以三品京堂候補

（許秉琦吾粵番禺許鈐庵尚書之子）

○又專電云奉上諭郵傳部尚書唐紹怡著賞紫禁城騎馬

本館論說

責賤種動物亞競文

（出雲館主人梁朝杰來稿）

香港

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡍭寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餠送禮提子乾各色餠乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信償蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

大埠 瑞泰 如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯椅桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山人參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補藥酒馳名遠近 貴客光顧者殊深佩感 請君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告

宣統二年 月 日

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由 C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅緞絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號本布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行富與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算 任便隨時取回兇息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

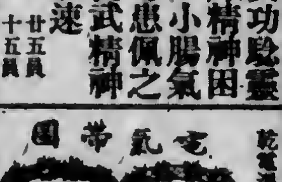
消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖



乾電濕電帶各別 丸仔無散沾

●搽平腎管花柳毒痛及毒肉瘡大生瘡尿孔塞第一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情顧心甜香團蜜樂興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●飲柔功細薄滑羽皮膜助陽筋每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子番衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥筝二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事靈雄新偉業丸每百銀六元
●速去皮毒起粒起痕癢紅黑斑色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成濁淨塵女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消彤影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●馳名固體壯精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得教陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腸力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心蹶神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登壽臺錦被香遂心壯陽補遺英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人陰宮一戰成功索精孕育麒麟丸每盒銀十元
●壯陽強腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓激交歡止心急恐精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如濕陽咀濕莊精丸每盒銀四元
●培元旺血谷氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功藥名單用證驗函送分

●止風濕痛骨痺藥水一樽銀三元
●除花柳疔毒丸銀二元五毛
●治膠痛尿黃紅濁綿色藥水丸各三元
●久洩虛陽大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解腦腸久積餘毒丸銀二元
●清腦寬大腸去鬱熱藥水銀二元
房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●前陰花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面靑黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●救減三角風藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治膠痛如針刺腎筋藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥菊藥膏共銀四元
●搽船止暈洩安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●氣白濁尿管痛丸銀二元五毫
驚奪柔細彩容窈窕快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿米粽生蜂肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技

●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膜藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫峙頭要貴館付脚銀約半元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管啰濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生窄
七號○治糞門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

◎南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啓者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 泗和號 泰興隆 萃泰號 啓

堪德律風 公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卌三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滚仝啓

鑫天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠亞尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒 付冷連三三三三 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啓

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號卽華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數言俾求醫者知所適從

十月十六日 陳泰謹頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每樽價銀五毫郵寄者每樽六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啓

金山大埠 仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

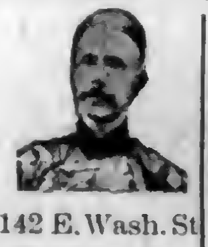
上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餠 正色常州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山 遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味菓菜蝦米鮑魚外洋餠干苦提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復安當茲另辦丸等貨俱正字號價賴從廉仰諸留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之



142 E. Wash. St
Stockton Cal,

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

麥喬英醫館自製標驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●◎麥喬英精製膏丹丸散

人參北鹿羓海狗腎壯陽丸 每罇一元
經後溫補女珍種子丸 每粒五毫
內消結核瘰癧丸 每兩五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期腹痛散 每服五毛
眞珠冰硼吹喉救急散 每罇二元
耳疔去膿止痛散 每服五毫
立止小腸氣痛散 每服五毛
立止心氣痛散 每服五毛
立止頭痛散 每服五毛
靑樓解毒無憂散 每服五毛
內外痔消除斷根散 每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥 每兩五毫
連癒花柳芒果橫痃膏藥 每兩一元
無名腫毒除痛消瘡膏藥 每兩一元
敷治遠年頑癬藥膏 每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛
補腦寧睡養心丹 每罇二元
內傷咳血滋陰補肺丸 每兩五毫
夜夢遺洩固精補丸 每兩五毫
跌打刀傷止血止痛丸 每粒五毛
收濕日久白濁丸 每打五毛
小兒去蟲消積開胃散 每料一元
婦科白帶保身散 每服五毛
耑治哮喘扯氣散 每料二元
淸除疔毒入骨散 每服五毛
紅白痢症淸腸散 每服五毛
立愈胸嘔肚痛散 每服五毛
內消魚口便毒散 每料二元
珠珀止痛搽疳散 每罇一元
去腐生肌治損傷膏藥 每兩一元
解毒埋口貼瘡膏藥 每錢毫半
敷治濕痢止痕藥膏 每盅五毫
敷治大紅瘡藥膏 每盅一元
呃逆不止順氣丹 每罇一元
小兒五疳疳疾扶元丹 每罇元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癧骨軟膝痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟葯水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌理口膏每合五毫
內消魚口便毒藥每罇二元
打回癧癧痛科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀二元
婦科調經血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜藥每服五毛
專睡安神藥散每服五毫
小兒退燒藥散每服五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙驚眼藥水每罇三毫五
溫身痕癢藥水每罇銀五毛
癬妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔漏藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠畢嗱街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥）（棧）（告）（白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四瑆齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每冊二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治家第一二七毫
六大政治第五篇一元二
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
廿載繁華夢五毫

●●並有學堂各欵新書太多不能盡錄

各時務新書 唐山油木面盆發客 松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 並大小鐵鑊發客 譚樹彬藥膏

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

●●●日人對待台灣土人之毒手

初三日域多利電云。頃有由遠東來者。據稱日人近年管轄台灣。其對待土人之法。異常慘酷。因欲將土人驅逐他處。而佔居其地。竟先放火燒燬村落。俟土人逃避。隨發大砲轟擊。致死於槍林彈雨者。不知凡幾。即幸而逃脫。亦被日人拘拿。任意虐待。現已燒平三村。日人之所以出此毒手。因日本人民繁庶。而田地盡已開墾。仍不敷民食。故欲殖民於台灣云。

●●●澳門兵變之餘聞

初三日香港電云。北京政府。因澳門之衛兵變叛。恐擾及華人。特派小艦數艘。駐紮澳門附近。以資保護。意大利軍艦卡剌比亞。亦已駛赴澳門。以保衛僑民之生命財產云。

●●●美工黨排亞之計畫

昔士西報云。美國工黨。現擬派人赴中日兩國。運動該兩國工界。組織工黨。要求加增工值。俾華日工人。生計豐厚。自不虞其來美。攙奪白人之工業。至在美之華日人。又不宜准其投入工黨。共享平等利權。蓋工黨素以排斥亞人爲宗旨。勢難與之融洽也。

●●●美總統舉定萬國和平會代表員

初三日美京電云。總統他輔。現經舉定前任外部卿。現充紐約省派赴美京上議員律氏。爲萬國和平會代表員。

●●●徐委員遊抵二埠

叁十號沙加免度西報云。中國派赴參列萬國鐵路會議委員徐騶良。端錦等。昨日行抵本處。遊覽數小時。據言參觀美國各處鐵道。路政之完備。運載之簡便。已達極点。實非歐路所能幾及。又言中國將來擬在美國購買鐵路材料十兆元。以備築路之用云。

●●●墨國革黨頭目乞憐美國

初三日美京電云。墨國革黨頭目馬爹路。因革命無成。恐爲墨政府所逮。治以死罪。故遣其弟來美京。乞求美政府。准情馬氏入美。再圖起事。惟美外部以此事有碍和平大局。而傷兩國交誼。當即拒絕云。

●●●二埠議拆舊華屋

一號沙加免度西報云。火警長以華埠樓店。有等過於殘舊。日前特到該處查察數次。今晚邀同各議員集議。將犯火警例之舊屋數間。開列門牌。核議拆毀。限令十日內。一律拆清。毋得抗延。異日標字於該等店門首。華人必異常驚懼也。

●●●山爹咕關員更動

初四日山爹咕電云。本埠關署。是日奉到美京來電。飭將關員色厘。調往祖笋埠。關員企連典年。則調往三藩市。並將三藩市之關員烟士啡。調赴山爹咕云。

●●●中國又擬借外欵振興軍海

初四日北京電云。中國政府。現又擬借外欵二十五兆元。以爲振興海軍之費。此爲籌辦海軍大臣載洵。由美歸來所倡議。聞所借之欵。美國占四分之一。惟將來向外國購置軍艦。美國則占多數。據駐京之外交官云。今中國之時局。可無容多置戰艦。以此欵籌辦各項新政。尤爲上策云。

●●●美商團遊歷中國歸來

西報云。前赴中國遊歷之美商團。昨有十餘名。同附滿洲船歸來。據美商打蚪云。此次華商邀請我輩往遊中國。一爲聯絡交情。二爲振興商務。我輩此行。足徵中美交情之篤摯。所到之處。皆大受歡迎。各省督撫司道等官。皆優禮接待。紛紛請宴。大有應接不暇之勢。遊至北京。攝政王亦紆尊降貴。接待以禮。實爲向所未見。資政院亦致誠公宴。得與各省代表接洽。各處商會。皆竭誠歡迎。中國商塲。以天津。上海。福州。煙台。厦門。香港。粵城等處。最爲繁盛。查漢陽鐵廠。刻已開行。此鐵山高五百尺。其出產之鐵。足供全世界一百年之用。中國鐵廠。以該廠最爲出色。據工程師云。揚子江沿岸一帶。均有煤鐵銅礦。將來開採後。足駕乎全球礦料之出產。今之所以未開辦者。一因人民智識未開。諸多阻撓。二因財政困乏耳。我美人欲得中國之商務利權。須派人到中國考察各等貨物。如何合用。方能與各國競爭。否則必落他人之後云。

●●●佐治鄺案發給調紙

昨禮拜六日屋崙電云。華人佐治鄺。被控爲有意行刺中國攷察海軍大臣洵郡王一案。現佐治鄺以案懸日久。尚未審訊。延律師赴上等衙官布朗處。求給調紙。謂此案未有憑據。能證實其用軍器擊人之處。官遂准情發給調紙。定期是禮拜一早審訊云。

●●●派赴萬國鐵路會委員歸國

端制軍之弟端錦。奉派赴萬國鐵路會議委員。由歐來美。考查路政。經紀前報。玆端君于昨晚八點鐘。由市卡咕行抵本埠。同行者有譯員謝學瀛。字吉士。江蘇人。乃美國康奈爾大學堂鐵路工程畢業生。定於明日。與徐委員騶良。附差拿船歸國。端君等昨晚到埠後。黎領事即邀請宴飲。新任合和會館主席胡祝祥。亦與宴焉。

●●●小呂宋大風災

初四日文尼蚪電云。本處附近哥三榜島。昨日颶風爲災。摧塌屋宇無數。壓斃土人二十名。有碼頭數座。被風浪打毀。稅務司所寓之樓。亦被掃塌。損失物業。值銀五十萬元。

本埠新聞

●●●華埠巡差蠻橫無理

本埠士得頓街。廣怡昌東主張沾義。昨晚八點鐘。在門外竚望。突有第三百九十八號巡差。無辜將張毆擊。傷及眼部。血涔涔流。張問其何事毆人。復被打傷手臂。鄰店祥盛東主楊烈。見此情形。出而查問。亦被該差奉以老拳。傷及面部。適廣怡昌司事余烱和。出問情由。又被拘拿。有訪事李旺。行前查詢何事。亦被拘去。當將張余李三人。押赴捕署。旋即具保單保釋。後中華通事余靈。得聞此事。即向該差理論。詎該差并言要拘余靈。及拘中華律師卡路曲。余靈以其無理取鬧。即由電話報知卡路曲。設法對付。據卡路曲云。定必拘究該差懲辦。以保華埠公安。今早由官提訊此案。當將張余李三人釋放。將案注銷。

●●●華客私逃入美被獲

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話簡傘差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心
總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦㮾鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞舊公司煤氣燈事務　李崇登代理
司事人 陳祺堯 李崇瑚 伍勳賓 李崇登 啟

大有 聯記 酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢綾各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純凈羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨項上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave. S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

誌字 廣彰祿
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等香羚金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

滿洲輪船。昨日由遠東抵埠。昨半夜之際。有華客二十餘人。放下舢板。私逃登岸。駛行甚遠。看船西人結利。方始察覺。即與同事追究。至兩點餘鐘時。追至蝦寮地方。拘回十五人。及至三點餘鐘。已概行拿回。無一逃脫云。又該船昨日抵埠。下午三點鐘。即放華客三十一名。其餘之人。經点過人數。撥往烟租埃崙。該船人役。亦經查足。據管理碼頭西人云。此私逃之華人。不知從何而來。未能查悉。聞私逃之人。內有華婦七名。

◉酒徒衝突　昨禮拜六晚兩點鐘。華盛頓街花園角。忽聞鎗聲轟然數响。人咸從夢中驚醒。查是乾尼街西人酒徒衝突。鎗傷一人。即經警差車往醫院。

◉滿洲船載來之人物　滿洲輪船。由遠東開來。昨日因港口霧霾蔽空。咫尺莫辨。至午候十二點鐘。方始入港。三點鐘乃灣泊碼頭。載來頭等位客一百二十一名。二等位華客五十七名。大艙位亞人二百六十三名。內華人二百三十九名。其中假道往別處者七十二名。日人十名。菲立濱人二名。印人十三名。貨物九千九百九十九噸。內本埠貨物六千七百九十一噸。

雪利輪船今日十二點鐘。開往巴拿孖。有華客二十二名。

◉售烟仔與幼童者不免被罰　本埠巡差。日前拘拿烟仔店東十八人。均因售賣烟仔與幼童。有干例禁。昨禮拜六日。在一號小衙。次第提訊。內有十七家。經自行認罪。求官從輕懲罰。自後不再犯例。問官示期今日判罰。以示儆戒。

◉合和主席抵埠　合和會舘主席胡君祝祥。乘滿洲輪船來美。昨日抵埠。該會館紳商等備車到碼頭歡迎。隨即上埠。日間履任視事云。

◉擬求華商助立飛船公司　昨日西報云。西人舍蚪擬於明早。(即今朝)帶同熟悉飛船事務之美統帶官碧氏。親到華商總會演說。將飛船如何製造。如何駕駛。詳細指陳。俾衆共知。并擬組織一西人商家飛船公司。求華商担認招股事宜云。

◉競爭航利之思想　太平洋郵船公司總理士委連。昨乘滿洲輪船。由遠東歸來。因該公司下年不與日本郵船公司。合做生意。故士氏特赴遠東。查察其公司各事務所。九閱月。以便客易清理。該公司爲美國最大之輪船公司。遠東貨物。多由其輪船附載。生意極旺。但日本郵船會社。由日政府撥欵津貼。美國輪船公司則否。將來太平洋海權。恐被日人攬奪不少。而近年新設之輪船公司。亦有數家。以競爭航利。故生意益形缺少云。

◉衙案瑣紀　二號衙。亞榮等三人。賭案退至七號審

各埠新聞

●●●博覽會代表員謁見總統

初三日美京電云。三藩市擬于一九十五年。舉行萬國博覽會。以紀念巴拿孖運河之告成。現博覽會代表員新任加省總督賀臣。及加省上下議紳。卜技利大學堂總理委蚪。暨巨商數名。同到美京。力請議院賛成斯會。是日賀臣等。同入謁總統他輔。請總統賛助一切。惟總統對于此舉。現下未置可否。祇云巴拿孖運河工程。于一九十三年。可以大工告成。然仍俟一九十五年。乃舉行開河典禮。徵收往來船舶之費云。

◉私帶片煙入美被逮　初叁日舍路電云。本處稅員是日在棉尼梳打輪船。瞥見司事人遮恒。將片煙一包。値銀五百五拾元。暗交與守碼頭人蚪找臣手。置之一隅。稅員伺其午膳時。私帶上岸。當將西人一併拘逮。遮氏自行認罪。求稅員從輕懲治。該船前水駛抵文尼蚪。船上電師麥斐臣亦因私帶片煙六十罐上埠。被稅差拘案。尚未審判云。

◉走私者罰去保單　廿九號舍路西報云。華人亞福。前日因辦私貨入美。致被稅差搜獲。執送於官。旋有友人二名。一陳基。一簡燮。代具保單七百五十元。將伊保出候審。亞福以案懸日久。尚未提訊。且操工有日。即行歸國。俟暹水船回美。再行候質。詎返國後。遽遭物故。近日提審無人到案。兩友人據情稟報於官。被告駁謂亞福到美。未批准登岸。應不能准情具保。官亦以担保者不應放其回國。若彼身死於美。乃有憑據可查。似此報故。殊不足信。應將兩人保單罰去充公。以作賠欵云。

◉土生回美亦被關員阻留　廿八號舍路西報云。華人土生榮耀。於前兩年往中國讀書。瀕行時覓有証人多名赴署矢誓。以證其美產。俾將來回美。容易登岸。詎近日歸來。由砵黨臣入境。關員以其前日簽名之証人。四散而去。不能作據。碍難放行。榮耀之友人。遂赴合衆國衙。求給調紙。將伊調上衙官軒佛處審實。官以憑據既足。准情放行。惟關員之律師。又將案移上大衙再審。以期得直。并請官不准具保。然官判取保單一千元。即准保出候訊。

◉洗衣館東主被盜　廿八號北架斐西報云。本埠十八街七百零六號華人勝利洗衣館東主。昨晚熟睡時。被匪由天面潛下其店。隨由伊枕底窃取銀壹千二百元。轉入店後。登梯而去。遺下木梯在此。經過之處。印留足跡。非靴非襪。酷似華人赤足所踐履者。東主疑非西匪所爲。同寓友人。亦在黑甜夢裏。不知匪窃云。

各國新聞

◉轢死同胞一個　英屬温哥華訪函云。新會人趙占榮。年廿餘歲。旅居温埠。以做厨爲業。十月廿九早返工。行至二埠街夾蝦利街市之間。被自由車撞倒。由頭部轆過。即車往公家醫院。於六點半鐘之間。因傷斃命。現車回二埠街六百一十四號暗市粗耶的蔚棺材店。於三十早十點鐘驗尸。該埠會舘及領事。有保護僑民之責。宜急爲之追究。以重僑民之命也。

◉英國議會之解散　英京電云。照自由黨政府之政策。乃追問國民輿論對於上院之特權問題之意見如何。彼此相持不下。蓋自由黨以破壞貴族否認權爲宗旨。而上院不允。故去年西二月十五日英故帝義華七世陛下所開之議會。今日解散。佐治皇帝陛下今日演說。語意甚單簡。祇惜政府黨與反對黨之協約失敗云。

●●●藉鳴謝悃

啟者鄙人明日附差拿輪船歸粵迭蒙諸君詩酒贈行厚惠頻施慚感交併特登數言藉鳴謝悃此佈
林賡韶謹啓

●●●原宗公所廣告
啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂槪不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱
庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓
Coon Doon Family 615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫廌
許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祀禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●聲明退出少年學社
弟黃基字君迪前列名少年學社即今之同盟會自知過錯是以即行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知
庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

△△△余風采堂告白
啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣并擇吉進伙奐金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
宣統二年十月廿五日　大埠余風采堂啓

●●●北架咈瑞端堂廣告
啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼
十一月初一日　北架咈埠瑞端堂啟

金山 正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢綾衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必使價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照 胡輪 仝啓

嶺嶠霞觴　李林濟主人著　外務部尚書[illegible]題
外臺秘要　李林濟主人輯　欽點翰林院[illegible]
秘授[illegible]　李林濟主人[illegible]
●粵東杉木櫚李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]加意改良專採地道藥品搜羅珍禽猛獸用製[illegible]本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊鶴狗[illegible]酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速[illegible]藥丸并佳香妙露略列貨目於後以備諸君購飲[illegible]
計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊鶴狗酒　烏鬚健脾酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖強約酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏鬚培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製乾扣油　仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠秦興隆　廣利號　廣榮號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰　金益源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利役和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

●●●三邑會館廣告
啓者我南番順花邑梓里旅居美國者大不乏人惟是散居山裡及各埠無從聯絡至爲缺點震災後建復會館本擬即行註冊乃遷延未及舉辦玆於九月十四日開特別大會提議註冊一事衆意僉同并公議每人納冊費銀二元以彌補從前建樓之用經已刊刻冊部分寄各處使我梓里就近便於塡註大埠屋崙及附近小埠各在大埠本邑總堂處開塡自十月初一日起至宣統三年三月卅日止以六個月爲截冊之期凡我邑內父老兄弟務宜依期踴躍從事註冊之後本人遇有大小事件會館易于稽査自必照例保護如期限內不註冊則本會館不担保護之責其人他日旋唐册銀仍當加倍補收以示區別此爲合團體謀公益起見幸勿遲疑爲盼
大埠三邑會館公啓

●●●元記烟館佈告
啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身故遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩玆限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也
十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看 發明公司華英厨書大全 出世
每本實價三元七毛五郵費在內
本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號
耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮
藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請
寄信到來以便採買價銀格外相宜以
圖久交祈爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

大埠 金山 益壽

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠啤慎頓街八
百卅九號開張選辦唐山各省地道
藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老
樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現
値新張貨美價廉諸君光顧請依
番字付來定然快捷付上價銀格外
計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠
都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專
辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸
散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤
平　諸尊光顧有單請照上列西字付
來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鑾明　伍于鎏
李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都
板街開張歷五十餘
年遠近皆知專辦各省
正地道藥材老山抄參泡汀
人參正北鹿茸正安邊野山老
樹甜油玉桂各項正字號膏丹
丸散補身龜齡集扯氣藥水自
製祛風濕壯筋絡補氣血參
茸衛生固本藥酒發客
諸尊光顧照西字付
來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地領
單第二千零三十五號

嗚呼。。賤種動物六根俱斷矣。。彼已蹈赫而暴露於某報之前矣。。吾生平發大心願。。以爲施救當從最下劣不近人類者始。。故繼佛耶二氏果以有政府立教歟。。大論之後。。即有孔子果非教主抑孔教果非教歟一篇。。歷歷指出其四大怪劇。。殷勤訓導。。勉鑿開其混沌之一二竅。。使之畧通文理。。隨又施以解毒之劑。。益智之方也。。（中略）

吾以釋迦大慈之心。。能仁不退轉之義。。悲憫衆生。。非獨救人救徹。。即救物亦須救徹。。如扁鵲之望而却步。。非所以語於吾之聖神也。。來。。西藏爲吾國之藩屬。。印度爲英國之藩屬。。未可稱爲全國稱爲二國也。。西藏爲宗喀巴之教。。去佛正道已遠。。至於印度。。有婆羅門教。。有馬葛教。。有飛地司教。。有韋大教。。韋大教又分南佛教北佛教得勝教三派。。此外又有基督教。。回回教。。教門最雜。。誰謂全國盡是佛徒耶。。拔舌地獄待汝已久。。但汝自照汝舌根已先斷矣。。

嗟哉動物。。汝果能爲怪劇。。未解捕風。。却能捉影。。舊約爲影。。新約爲形。。形影兩全。。提要鈎元。。出沒隱現。。怪詭窮奇。。悉存於此遮身版矣。。吾試問汝。。世所謂影。。爲有物耶。。爲無物耶。。蓋影乃光有所蔽。。生此虛闇。。原非有影之一物存也。。然世上明明有舊約之一書。。摩西自身著述。。已有五種。。事實繁富。。過於耶穌遠甚。。而汝等之於無物耶。。形之所蔽。。光不能達之處。。是謂之影。。將謂新約所蔽。。理不能達之處。。是謂舊約耶。。凡吾之言。。一字一句。。悉含物理學之原理。。但物理之學。。只有人類。。能研究之。。而汝屬物類。。只能供人之研究。。而無有自研究之能。。因被上帝所限故也。。

吾前之爲論。。謂汝賤種於已身所託庇之宗教。。亦茫然莫辨首尾。。平哉言乎。。而汝不馴。。瞬息又出醜矣。。汝謂摩西與耶穌相隔數千年。。此數也。。何數也。。二千年耶。。三千年耶。。四千年耶。。抑五六七八九千年耶。。汝不能答。。吾將令吾之僕以夏楚朴汝矣。。動物。。來。。耶穌與摩西相隔。。實不過一千二百餘年也。。吾如是教訓於汝。。爲恩已大。。如量而止。。至於孔佛耶回教宗義理。。待汝再歷萬億千刼。。得出生人道時。。乃來聽吾訓誨。。未晚也。。

緊要新聞

●●●中政府實行振興海陸兩軍

初四日北京電云。今日上諭。着將海軍處改爲海軍部。。以示實行振興海軍。泒載洵爲海軍部大臣。總辦一切。。載洵此次遊歷美國歸來。所條陳之政策。皆蒙攝政王俞允採納施行。。

又陸軍部之軍制。亦從新改良。力爲整頓。該部尚書廕昌。所主張改革之政見。亦蒙攝政王允准而行。現將老朽人員。一律撤退。給以糧餉。據中國之進步派。及報界。。皆謂欲中美聯盟。中國須先發奮圖强。振興海陸軍。事方有濟。今美之所以不願聯盟者。乃因中國無軍力耳。。

●●●美國又置巨艦兩艘

初三日美京電云。美國政府。定議添置最大軍艦兩艘。。其模式如英艦之地力訥。一名爲紐約。一名爲的士。。將來該兩艦告成後。爲美艦之最宏敞云。

大埠 廣益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公
煙美酒火食什貨蘇杭
新衣顧綉絲髮時欵儒
履自由女鞋漆器磁器
籐枝籐片山貨竹器租
𧄍炮竹鮮明瓜菜種椰
絲瓜片各色餅食龍鳳
禮餅送禮等物各樣俱
全倘蒙惠顧格外減平
快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百
五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒
一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料
炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字
號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補
氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡
去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚
瘙腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如
蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久
遠相交如有單片照上番字付來無悞
甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒
京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山
各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圓口
時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時
價額外計平㴑理開平水口長沙赤堪各埠鄉
客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉
交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱
二千一百四十號如有銀信照上西字付來便
合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人　潘大璣　潘大琯　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在
金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開
張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項
生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交
易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢
幸甚幸甚此佈　玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉　興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶
酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大
蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮
香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事
務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都
等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代
送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號
開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

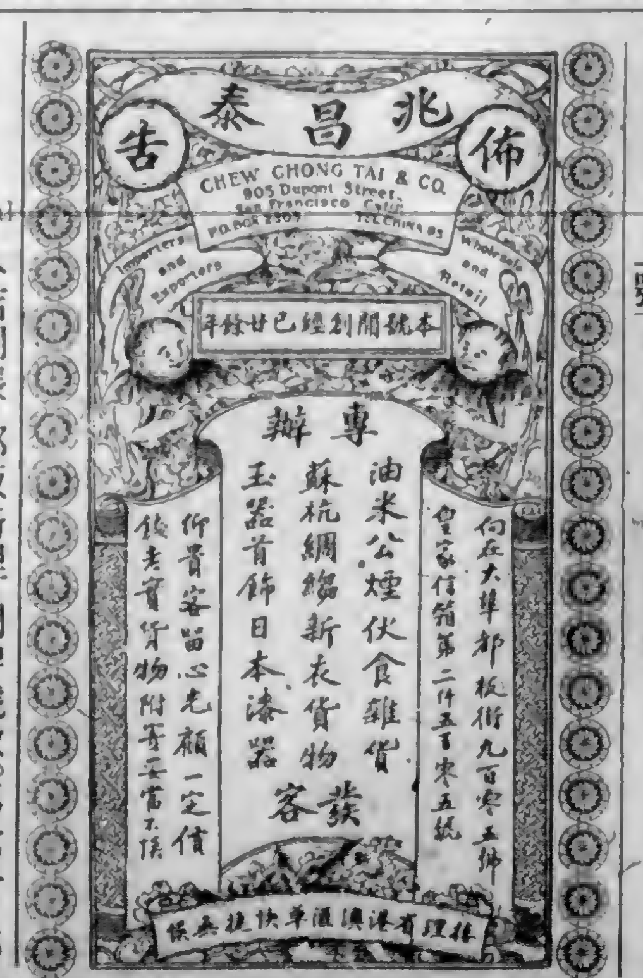
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今
遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖
各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各
種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時
欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀
兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧
是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油
糖茶米京果海味蘇杭雜貨
各樣齊備兼辦檀香山幼粒
苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉
蝦谷發行代理留聲機器新
欵唱碟接理付滙書信銀兩
快捷妥當無悞



兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street, San Francisco Cal.

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號

倘貴客留心光顧一定信

接理省港澳滙單快捷無悞

金山　茂隆　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張　都板街裡　門牌號數。第七一二。
新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。
白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。
油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。
兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維模料理。
如蒙委托。定當克巳。仰祈移玉。不勝欣喜。
新公司話筒〇五二二五
司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥
材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸
君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回
大埠歸併一間在積慎街七百三十四號
貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無
悞　本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

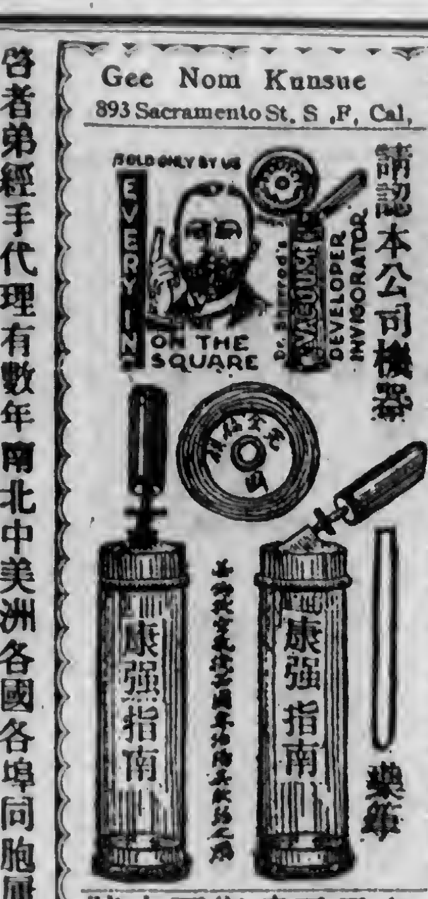
宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（隔膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器（隔膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆　●治花柳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解醎腸久積除藥水二元
●治癬疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罐銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罐銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●即劫止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳蝦蝴除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罐銀一元
◉速效滑臟丸銀一元半
◉三角虱藥一元半
（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器乃沾四五元一副者請看本公司機器簡面上家准造印照立分眞假並有小醫書兩各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記
冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費信必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行玆集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日　番邑昌後堂總理啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

（住家醫館）話筒（付冷連三三三一　差拿五百廿九號）

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.
西醫付李沙披露

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

正埠　金舖　錦泰　金山

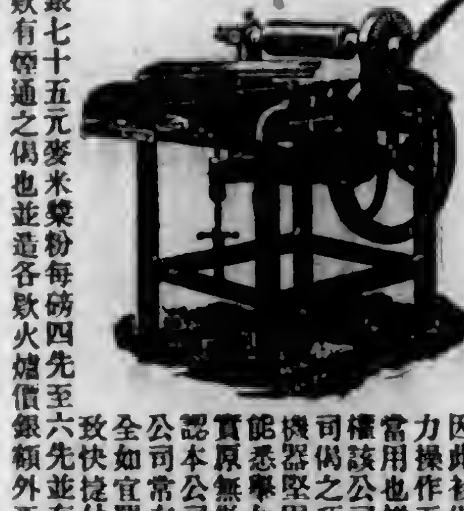
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正壽狗標發賣常有舊銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古創作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有帽通之偈也並造各欵火爐價銀額外平還別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

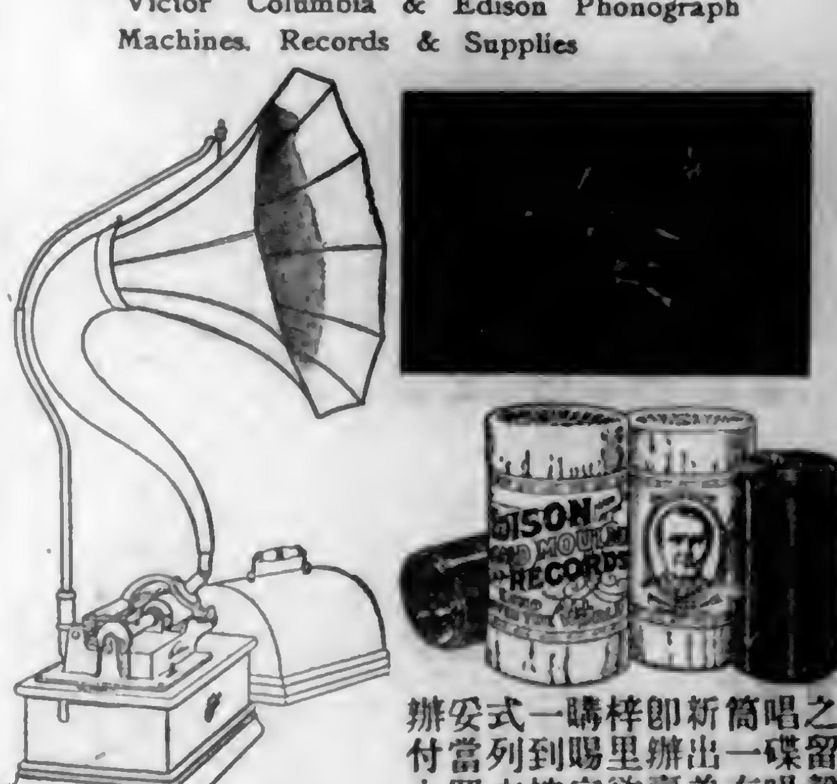
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣鋪在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

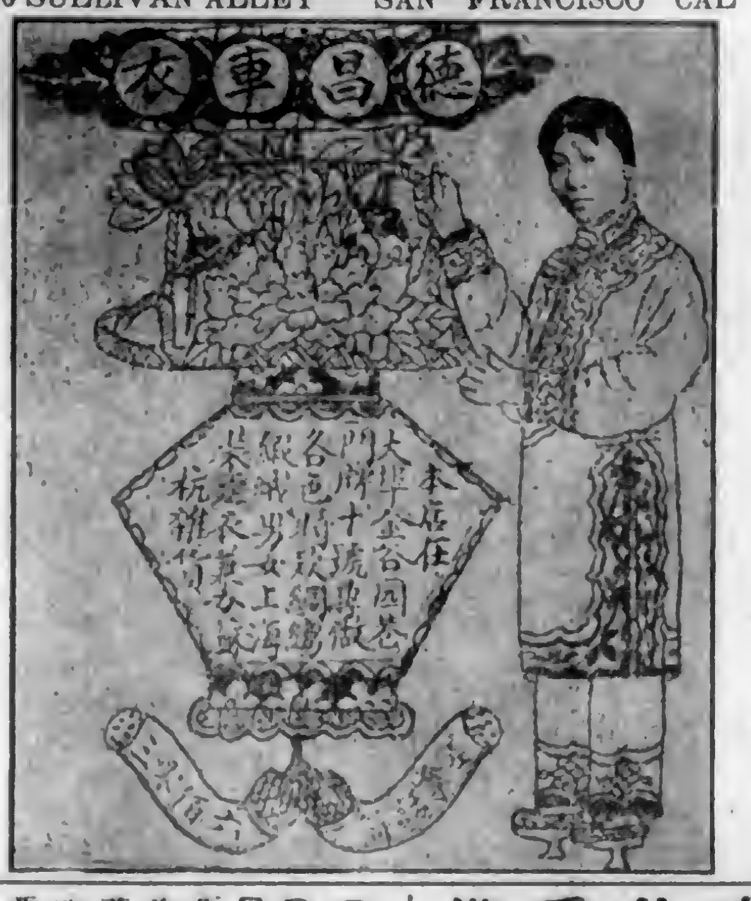
市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL



●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人兒其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寗邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

請祈光顧

I. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣服發有禮客出賞價甚相宜仰　華友留心光顧是荷

本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百二十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里欒旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新日本公司代理華人　司徒芳　雷光仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		○（由大埠開行往香港）	
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午七點半鐘
九點十五分鐘
十一点半鐘
下午兩點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點四十五分鐘
十點十五分鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
文地舍路船
上午九點十五分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十九	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●龍提因商輪被刦電粵

昨督院行知營務處。謂九月初六日。准廣西提督初五來電內稱。初三日據探報電。商輪于初三夜在宣隆交界之分界灘底。被匪搶刦。當經派帮帶龍福寶。古日光。羅輔廷。王光宗。楊榮芳。黃志恒。王慕舜等。各率兵三十名。分頭緝拿。旋據商埠報明前由。復派弁馳往該處詳查。據電稟商輪。于初二早由甯開行。有客五人來船買票。搭上衣包。並云。有夥件幾人在後。嗣洋關驗後。復有二人乘坐一艇赶來。各携衣包上船。行至夜。到金鈴卽欲灣泊。詎該匪八名持無煙短鎗。不准停輪。舟人不敢違抗。行十餘里至分界灘底。該匪卽用二人持槍嚇禁。六人卽入艙將輪機扭損。凡貨物絲毛未動。僅搜獲大洋銀數千員。綢紗數疋。卽行剪斷。各用一段作腰圍。該處先有小艇一只。匪黨數人。在彼灣泊。該匪等卽乘坐上岸。由萌山一路而去。查該匪口音係下濠江。慮其搶後。仍往下游。當飭龍福寶等。嚴密查緝。幷分電欽州上思濱州橫州。一體盤查。務獲究辦。惟查邊關及左路。自奉裁七大隊。又改編小隊後。防地不免空虛。不法匪徒。往往于龍百兩江緝刦。轉瞬冬防尤爲可慮。濟光惟嚴飭各營。認眞梭巡。加意防範云云。袁督准此。除電覆外。合就抄錄電稿札知。札到該處。卽便查照勿違云。

●●●詹天佑致羅總理電

詹京卿天佑。日前經郵傳部奏派總理粵路事宜。業見前報茲詹總理。由張家口電致來粵云。粵路總公司羅寶翁鑒。（佑）現既已奉部奏派。當卽料理來粵。乞飭原有專司各員暫勿遠離爲禱刪。

●●●葡人又濫侵我國權

昨督院接香山縣包令稟稱據駐紮瓦崗寨之巡防營營官等報稱。該處一帶地方。有葡人前往勒令居民人等。須將所有山石繳納公鈔銀兩。不得有違。致干未便等語。現該處居民。以該地方係橫琴馬料河地方。又與澳門有何干涉。卽過路灣等處。亦隔一海。葡人如此行爲。實屬無理。懇請與該國交涉。以保主權而免另生枝節云。

●●●源豐潤倒閉與市面關係之淺薄

此次源豐潤倒閉。省城市面。尙能不被牽動。其原因固由官商各界。認眞維持有以致之。然查該號放入各欵。除公項外。多半是政界私積。與商塲血汗之資。大有分別。故市面不受影響。聞有某道竟以某公司按餉。由私人名字。存放該號。今忽被倒閉。異常焦急。又有某顯宦宦粵多年。所得民脂民膏。盡放該號。至舉家痛哭。有深悉省城市情者謂此一二日內官銀錢局信用。既已復囘。則可無再有恐慌之象云。

●●●廣東地方行政經費僅有此數

立憲國度支。必經議會承認。故本年籌備憲政。各省應交出預算案。當衆宣布。逐欵研究。茲聞昨廣東財政局。將廣東財政清册三本。送交諮議局核議。內列地方行政各費。分經常臨時兩種。統共每年應支出銀二百零二萬九千餘兩。其大宗如民政費。則巡警占一百一十萬二千兩。教育費則各官立學堂占七十八萬數千兩。餘外若實業占二十七萬數千兩。官業支出占二十九萬八千餘兩。補助地方自治。防疫。賑恤。官醫局。諮議局。勸學所。勸業所。共占數十萬兩云。

●●●潮陽又有犯逃出

潮陽羈所。現押人犯六十餘名。九月初五日。爲該犯薙髮之期。値王令下鄉。縣署勇壯。多隨之行。存者無幾。五句鐘晚飯後。該犯佯爲吵鬧。遂各脫去鐵鎖等具。破門而出。莫之攔阻。或持竹棍。或取薪柴。或徑向街上屠店粥店取刀自衛。以抗拒追者。均就近從北門去。比出城外。追者將及。則囘擲火油罐焚燒。追者不敢前進。惟東北路警局。與北門附近。追獲數名。及不能走而倒臥于地者。共捉回二十餘名。于是六城門皆閉。四處搜羅。曾不獲一。迨七句鐘。王令回署。將所追回者訊究。一面派委捕署及游戎。向達濠豪山。自往華陽桑田各鄉追緝。聞亦絕無踪跡。初六日乃出示懸賞購拿云。

●●●袁督爲定期禁賭請奏電稿

北京軍機處王爺貝勒爺中堂鈞鑒。洪。竊于九月十二日。接到諮議局呈報議案一件。據稱禁賭一案。迭經兩次開會議決。未奉實行。茲復會集討論。擬請電奏請旨明定廣東賭博一律禁絕期限。以除民害。並聲明須于三日內電奏。如未奏准。當卽停議力爭。爭之不達。卽行全体辭職等語。當由臣以賭餉必須籌抵。歷經奏明有案。籌抵先得確數。禁賭乃能實行。其籌抵大宗。惟恃鹽務新增欵項。甫經于議覆鹽務規費摺內陳明。欽奉硃批督辦鹽政大臣知道。欽此。是鹽務新增欵項。能否撥抵餉賭。尙待督辦鹽政大臣咨覆。至本省近辦膏捐。亦屬新增欵項。可以暫資撥抵。而收入之數。及截留之法。開辦未久。確定尙難。且亦須會部辦理。此外尙有煙酒兩項可籌。酒捐則尙未開辦。煙捐則尙待籌議。凡此皆可以籌抵之欵。惟均不能作爲確定之計畫。諮議局於甫經奏聞之件。卽視爲確定籌抵之數。自係硃批甫經奉到。尙未周知所致。應仍照常開議等語。飭覆去後。十七日續據該局呈覆。以賭餉爲各國所無。賭博障碍憲政。籌抵已非正辦。仍執前詞。幷停議以待。臣以該局所請。係爲急除地方敝政起見。且一再陳議。情迫詞切。未敢壅于上聞。伏乞據情代奏。請旨辦理。抑照章交資政院議決之處　屏營待命之至。勛叩印巧

●粵省電覆不派資政院旁聽員

日前各省督撫。聯電資政院。擬照各部派政府委員之例。簡派專員列席。以便開議時。有關于各該省要政。得由該員陳述一切。于利弊較爲詳悉。資政院得電後。交謂可行。卽經致電各省。飭令妥擧幹員與會。聞袁督昨電覆憲政館。略謂粵省今尙無甚陳述要件。擬緩派旁聽員。將來如有關係本省之事。仍乞隨時指示云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
▲號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽
遷回大埠
荘檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啓
兼理新昌赤水廣泰信局
都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來遠坑僻久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

日
金山
天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.
啓者本號在大埠炭槇街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●●●香港廣美隆廣告
啓者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺驥修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

廣珍男女新衣蘇杭發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布衣珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永眞舖
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列
[illegible]
YICK SHEW TONG
●敬頌大國手名醫
●敬頌良醫妙藥
●炳我沈痾萬世沾恩
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

逢泰公司
男女新衣
漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨裤綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
大埠
東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余慶和　余榮和　余謙中　余燮和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公滙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君圖心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉　大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實
大埠　金山
裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城　鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝皮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔堅妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬爛止癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲遍身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硇砂除點脫痣去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壁人骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴毒攻毒免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收漏丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲疳疔拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸瘰回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬靈回春丹每罇銀弍毛半
▲治出粒仔痱疰毛疔散每罇銀二毛
●衛生丸之功效
[illegible]
●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
竺西氏謹識
●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
●眼科良醫　大放光明
[illegible]
●恩同再造
[illegible]
●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠聯昌號
自腊……
代沽譚樹彬正藥羗
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧苓粉貨眞價實扣蒙親附光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石藤鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝
地咈士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋𨪕　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未顛　哥寧　地
煕罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛顛
李化摩　李杜立　士得顛　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得顛　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得顛　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　嚴造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡顛　梳力
典化　乾市失地　山蓢　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
顛　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都𨪕李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市顛
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　含路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歎剌

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得顛　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛顛
李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都𨪕利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筝
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡顛　曾伊步路　典化
乾市失地　山蓢　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方車往　惡顛　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蓢　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𨪕　惡時𨪕　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蓢　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑顛　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蓢　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蓢　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
顛　鴉柯連　乾市失地　山蓢　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𨪕　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
●士連拿　巴梳老步　山蓢澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號歲辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷 西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓上卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 卽濟隆日本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管噶煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値 代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千○二十三 先生現遷寓大埠天后廟街實陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 副總理卡市姐鏬 正管庫把樂 副管庫兵紐鏬 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十七號夾五百四十五號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寳石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有木號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸仕留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

香港上環 兆昌榮 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此佈 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技鏬蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內給有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技鏬蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每罇三毫
舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont AvS. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上
●茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅色 桃紅夾青色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 桃紅夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寳號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀両甚爲妥善如有銀両託交伊必着伴親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寳庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寳庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寳庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也 英屬汝利愼埠 李其照 伍述光 吳以祥 葉挺雲 聶有清 葉新榮 啓

Kwong Yee Wing Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

中國新聞

●●要電彙錄

●御史趙炳麟。王乃徵。奏請變通籌備事宜兩摺。○浙撫現亦併案議覆。謂宜紓國用。明定政本。緩擴海陸軍。速設新內閣。早開國會。

●樞府電寄湘撫。緩辦各政。三月期滿。著迅速籌辦。毋得延誤。○

●政務處奏宣統三年豫算。京署虧二千三百餘萬。外省虧二千五百餘萬。請交資政院照章辦理。奉旨依議。○

●報律問題。資政院展期於九月二十五日會議。

●陸軍部奏試辦陸軍審判。奉旨依議。

●旨派大臣。密查四川鐵路欵項。

●浙諮議局議員。九月二十一日公決。增撫既允將路事代奏。准二十三日。照常開會。○

●●●恩壽之阻撓國會

陝西巡撫恩壽。○日昨電奏阻撓國會內容有云。○政成法立。○必有先後之序。緩急之分。一有不愼。○難與圖成。○先朝籌備憲政。○期以九年。○廟謨至爲深遠。○誠以預備踐行憲政階級。非可一蹴而幾。在當年降旨之時。○原有不忍迫切之深衷。爲天下臣民策萬全。今日謀國屬在老成。○似宜將行政機關早定統一之策。○士民請願雖殷。○特於言之匪艱行之維艱一語。未深體會。臣愚以爲責任內閣。○尤急于開國會之先。蓋內閣成立。○則一切部屬裁判。有所主持。○然後查照立憲政體。次第舉辦。權限分明後。明詔天下。酌定國會日期。俟選舉完備。卽予以召集議員。舉行開會。似較同時並進。畧有把握。若閣會并舉。窃慮緩急無方。先後失序等語。其不明事體如此。

●●●學界剪髮之多

北洋法政學堂學生剪髮者一百餘人。茲查得軍醫學堂。除廣西咨送之學生三十人。皆係原來剪髮者。此外又有陸續剪去者四十餘人。北洋師範學堂學生剪髮者六十餘人。○高等工業學堂剪髮者。十餘人。長蘆中學堂。○及新學書院學生新剪髮者。亦不少。觀此。則剪髮之風氣。已逐漸大開矣。○

●●●美國實業團之贈品

美國實業團。將照印美國之工廠銀行各處景緻。及各該團經理之各處。裝釘成册。並美國出產物品五十件。○飭人送至各處商會。分贈各員以聯感情。

●●●奉天淤實崗斷送後之尾聲

鴨綠江下游淤實崗。○華民懇種之蘆葦。○被日警率同韓人强佔該地。硬往芟割。日人種種無理行爲。已屢誌各報。茲聞陶警長自被日人强佔後。於心終覺不甘。嗣再遣安江水巡侯哨官二區王巡官。乘船前往。意欲勒其所割蘆葦。○不令裝入韓岸。俾徐與日人交涉期有還復之希望。不意第二次巡船駛到。已有韓船三百餘隻。碇泊岸旁。○日守備隊警察。其數更多。方預備捆運。瞥見巡船開往。日警卽傳令各船列陣包圍。大加威嚇。喝令韓人將王官綁縛。○該巡官恐懼。再三剖辦。非敢阻攔。始得抱頭竄去。既回。○卽往見安東陳令。別無一詞。僅語以急回明陶警長。面稟道憲。聽候核辦。恐道憲亦搓手躊躇。但有浩歎而已。○

●●●代表入謁慶邸之詳情

昨日請願代表二十餘人至慶王府。府中衛兵甚多。嚴加防備。當由府中執事接待各代表。謂王爺今日不見客。○已飭步軍統領烏格謹大人在某寺中相候。○有話由烏大人轉回語。各代表卽奔赴該寺。當與烏格謹會晤。○代表謂此次求謁慶邸。並無他意。務祈轉懇賞見。話未談畢。溫君世霖。○卽仰天痛哭。并歷數官吏賣國殃民之罪惡。今亡國在卽。○人民以愛國血誠。上書請願。慶邸身居權要。○人民欲一見其面。猶再三拒絕。語極悲切。又謂此次請願。係受父老兄弟之委任。國會不開。萬無生還之理。早晚同是一死。晚死不如早死爲快。請將此項下情。轉達慶邸云云。○烏公再三勸慰。請代表先回。俟其晚間與肅邸同見慶邸商定之後。○見與不見。十二日准有確信。代表遂各回寓。○

●●●舉貢之不值錢

此次考試法官。舉貢居其大半。當事者以彼等多無法律上之研究。此番收考。原屬例外。自應格外認眞。藉杜濫竽。○故日前考試時。搜檢夾帶。異常從嚴。法官利器一書。幾於堆滿堦墀。其曾經留學。○曾充刑名。及京內外各法政法律學堂。并直隸等省所設三個月畢業之法官預備科各生。則多半免搜云。○

●●●河南通信

河南自鐵路通後。民間經濟。大爲發達。每年出境之芝蔴黃荳。至值二千萬。獨鄭城一處。僱車裝貨之值。每年至百七十萬。至流入之貨。惟洋布煤油。亦尚不甚多。因河南民間崇儉故也。所惜銷費品。如紙烟者已稍流行。○近車站下流社會人。亦多吸之。此甚可慮也。河南人亦知鐵路之利。然尚有不滿意處。則以麵粉從前只十六文一斤。今至三十餘文矣。所可惜者。河南人有錢不知生利之法。○惟知積存於家。或坎而埋之。人皆以爲過。然無實在有信用之銀行。及必能得利之事業。則亦無怪其然。較之胡亂經營。○及妄費至罄盡者。已勝之遠矣。各省土藥。素不經由河南。去年有造土藥棧于鄭州者。于是漸有人屯土于此。而繼起者漸多。今已屯至二千餘萬。此項貨仍運出外。不銷于本地。惟一事爲河南人受虧處 因歸德許州。向產罌粟。今已禁絕。反須購諸外省。一年出口。至數百萬。○

●吳爾昌改派神戶領事 前外務部奏派吳爾昌。○爲西班牙代辦。現聞吾君以病不得西行。已改派爲駐日本神戶領事。○

●異想天開之條陳 翰林院日前遞封奏一件。○聞係代奏王太史某之條陳。王太史意請廢去一切海陸軍。而專以其費辦飛行艇者也。此眞可謂異想天開。

●本埠寗邑僑民電攻新寗周令捐欵 鄺寶山實捐銀二元

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

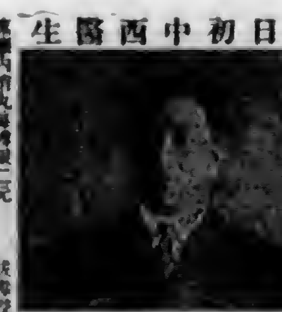
●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報寶寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每盒價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每盒銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doep Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木椅桌宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴啤沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及兩面十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而曲樂皆同一樣也音韻嘹喨琴弦頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧 悅來押

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一 黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來棧 悅來押 啟

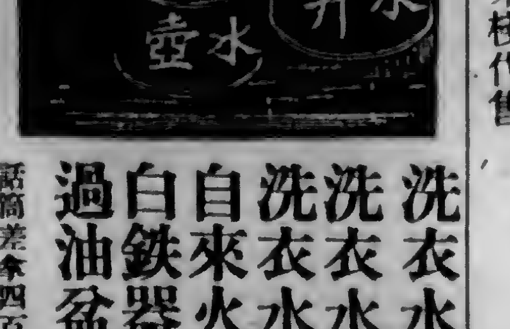
四川伍家園

啓者本號選辦蔘茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 肚痛呵嚤丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸三鞭酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通苓粉 鹿茸烏○酒 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠戻愼街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆保

話筒差拿四百廿一

雜文

請四邑商工総局提倡剪髮不易服書

敬陳者。竊自濤貝勒歸國。奏請剪髮不易服後。禁衛軍首先實行。海軍參贊廳。一等參謀官。程璧光繼之。而各省紳商各界。亦聞風興起。惟剪髮必須易服。易服則於中國原有綢縐及衣服利權。損失甚大。識者憂之。故上海鄭權。潘祖彝。天津宋梓彷。宋則久諸君。先後發起剪髮不易服者。現香港關心焉醫生。何樂琴醫生等。又繼之。提倡有人。至爲忻慰。顧茲事體大。必非三數人提倡力之所克達其目的。是所望於無限之繼起者。查局章第二欵第二節。凡有利宜舉。有弊宜除。關於在港之四邑人者。局有整頓之專責。則提倡剪髮不易服之舉。局之專責也。誠以四邑人經商外洋者多。辮髮貽譏已非一日。無如向以辮髮爲本朝特制。無敢發始。惟有盤髮於冠。以冀遮醜於一時。其用心亦良苦矣。然今非昔比。倡剪髮始自天潢貴胄。實行者始自海軍參謀官。是剪髮必非干咎也明甚。夫明知辮髮之恥。實行剪之。又非干咎。則局既有興利除弊之專責。提倡剪髮。其何容已。且我四邑之經商外洋者多。備嘗艱苦。其備嘗艱苦。而尙自甘者何也。饑所驅也。推原禍始。實利權外溢所迫。蓋利權外溢。向以服式爲大宗。今提倡剪髮不易服。實有槪乎此。有此良機。局應如何力爲提倡。廣其不易服之義。使人人皆用土貨。稍塞漏卮。則我四邑人。何致爲饑所驅。跋涉重洋。備嘗艱苦也。若舍此而不爲。則再無可興之利。可除之弊矣。况人之常言者。祇曰辮髮不利用。且有大害耳。未聞中國之服式有害也。若執不中不西之說。以爲剪髮不易服。爲失觀瞻。此不過心醉於歐風美雨之人之腦反筋耳。試言夫易服。爲中國漏卮之極大數目。每人一衣一裳。一冠一履。以最慳吝者計。斷不能數年而不易一也。茲不具論。祇論其濫觴伊始。製衣一襲。一人之費四十。以四萬萬人計之。除二萬萬之女同胞不易服外。亦將有八千兆元。灌輸於歐美。則我國之財源竭蹶。水竭山崩。人將相食。不滅自亡矣。今日列強之滅人國也。往往不折一兵。不遺一矢。純用財政滅人國者。國債是也。我同胞猶不醒悟。以最無謂之維新服式。廿以恒河沙數。源源不納。迄無已時之服式費用。輸入外國。較之國債之數。大有或相什百或相千萬者。是以易服細故。釀成滅國之慘劇也。此固早在諸君子藎籌碩畫中耳。鄙人猥蒙鄉人不棄。畀以董事。日夕思維。有能爲我四邑人興利除弊者。罔不切實指陳。以冀稍盡責任。因敢具陳諸君子之前。伏乞卽傳單集議。熟籌提倡之策。鄙人不揣固陋。謹擬辦法五條。另列呈覽。是否有當。佇候卓裁。專此並頌日祉。九月二十一日。辦法五條附載。（壹）剪髮不易服。係爲挽回利權起見。但有等人之境地。係宜於易服者。自宜變通辦理。任其自便。總無論易用何項服式。要不能出乎用土貨之範圍。（貳）剪髮之後。易服與否。雖任人自便。總要不能出乎用土貨之範圍。此係指平時而言。實出于萬不得已者。如遇有中國慶典。要穿禮服者。當以華服之禮服爲正式。（叁）剪髮後仍須用華服。係志在挽回利權。但既用華服。仍要用土貨。（肆）提倡剪髮不易服。純出以勸勉。并無分毫强迫性質（伍）得多數人剪髮不易服之日。卽爲提倡剪髮不易服之團體收功之時　弟胡鼎男上書

●墨國華僑助慶會收支數目（再續）

羅恒利	二十元	羅齊亮	二元	羅樹仆	五元
羅強修	三元	梁樹光	二元	李添	三元
羅天貴	叁元	羅福	八元	伍時弟	三元
羅尙義	二元	源盛	廿五元	羅修億	二元五
羅能保	二元	羅倫保	一元	羅華長	三元
羅齊村	五元	朱堂壽	二元五	源和	十五元
陳德旺	三元	羅齊樂	二元	羅北耀	一元
羅修芳	一元	羅均	五元	共銀壹百十九元	
天字第十五號					
馬羣進	二元	馬炬昌	一十元	趙勝	一元
馬熒沐	二元	馬培均	二元	馬華祝	二十元
馬瑞雲	二元	有利館	二元	陳濃彩	一元
馬宏信	一元五	馬參榮	一十元	郭祖均	一元
馬孔政	二十元	馬濯	五元	共銀七十九元五	
天字第十六號					
謝維燦	七元五	謝維澤	七元五	雷新和	三元
譚世旺	一元	謝維欽	二元	謝華連	五元
謝新和	五元	譚耀熾	一元五	許泮章	二元
許恒修	二元	以上共銀三十六元五毛			
天字第十八號					
三元居	六十元	張寬椿	一十元	黃澤崇	五元
胡景福	一元	司徒福源	一元	譚文銓	五元
鄧福和	一元	司徒安文	一元五	黃彪	一元
譚壽琨	二元	譚迪瑜	五元	文啓杰	二元
譚玉麟	五元	譚五福	一元	曾炳祿	一元
黃保祁	一元	黃信倫	一元	蘇其桔	五元
天字第二十號		以上共銀一百零八元五			
安利衣館	二十元	鄭官扶	五元	隆昌衣館	二十元
陳松富	二元	譚仁浩	一元	譚祥福	二元
譚成運	一元	龔北沛	五元	永安隆	二十元
陳亭佐	三元	譚照金	一元五	朱湖裘	一元
譚生殖館	廿五元	三合衣館	二十元	譚仁懷	一元五
新利衣館	十五元	張椿逢	二元	譚祝運	一元
譚祥利	廿五元	譚公想	三元	曾四女	二元
劉安希	一元五	朱毓森	一元	朱思芳	一元
順利衣館	廿五元	譚新普	二元	譚標運	三元
吳翼麟	二元五	曹阿錫	二元	朱錦榮	三元五
譚泰英	三元	譚元炎	二元五	譚澤泰	一元
三興衣館	十元	梅運長	一元	廣和衣館	五元
譚顯照	十五元	譚新長	一元	譚華欽	二元
昌和衣館	十元	林阿杰	一元	譚文勝	二元
合勝衣館	二十元	劉燊佑	二元	劉顯捷	一元五
林舉仲	一元五	譚擴賢	二十元	順源	十二元
譚棟賢	五元	譚揆賢	五元	亨泰衣館	十五元
吳嗣宏	二元	譚祝南	十元	譚樹國	一元
以上共銀三百六十六元				「未完」	

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街七百五十二
裁縫聘上手。衣服新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代安寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈毯羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份栁枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近寄件幷送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號
一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳　曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 780 Queens Road central Hong Kong, China
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低假永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠企臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號　鐸打啓披露

正埠貞祥老舖金銀首飾
CHING CHONG & CO
728 Jackson St., San Francisco, Cal.
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠福和堂遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢蒙　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠積慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲術巳之學悟徹箕書自古星相得名成都著者皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以焉爲爲事者也弟身置學界學究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於[illegible]頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路檢讀寰球大勢全[illegible]强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所厭維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞[illegible]今者壯遊美洲咸贈播名倘迷津欲指富貴要登[illegible]面相夠但客路有狐疑須俾東而一問非敢全豹之章窺亦展[illegible]以[illegible]得至於羅民[illegible]世非弟之所忍爲而[illegible]英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱而議
現邅往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按趾貢臨是禱

新張
粵東
存信堂
省城
鄭普濟藥酒

昔醉哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以事杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材爰天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁賽涼州美酒烏程佳釀不啻過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內埠外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
鹿餘蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　龜鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗腰圓補酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠卒安號　二埠廣英昌對面
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹[illegible]

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽
金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞 李淸
WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃蓬照
CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄭修蘧
WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥 朱裔權
WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開取捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚
五丁一
旅美發起人　正總理　鄧藩隆
副總理　鄧業柱　仝啓

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●看看看並無堂號者廣告

啓者弟等自到美以來向在山多寫埠各守本分於分外之事並無干涉亦無厠身堂號邇聞街上謠傳謂弟等曾列名某堂深爲詫異特此敬告同胞仰祈週知以免相誤倘有懷疑請祈細查勿至指鹿爲馬是爲至盼此佈
山多些埠開邑華源司事人胡戍　甯邑人馬如　仝啟

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　劄症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五
●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
●●●（新）（學）　淸史攬要五毛
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　勿山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　改正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛

游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
康南海瑞士德國遊記合編四毛　三名臣奏議一元
數學教科銀三十先　古文評註一大元
男女生殖器秘一毛五　驗方新編銀四毫五
智永正帖千字文五毫　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
簡易進行曲一毛五　改良風俗三毛五
女子修身教科二毛　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五
●●●信札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙　八賢手扎二十仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大淸帝國總圖五元七毛
世界晴射地圖一元
大淸一統大圖七毛五　袖珍世界分圖五毛二
大淸疆域分圖七毛五　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大淸十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元
●地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文縉紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

●華英要錄四毛五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五
●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣二毫五
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛
●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落茗三毫五仙
氷天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
靑藜影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓茗級六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猿醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　靈情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
廣納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　髯刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狠俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　寶國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
靑衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子㗖血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　賭騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

電帶能健身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手腳痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥

一號○治精早出不持時　二號○治色慾腎腰痛　三號○壯腸管健行血氣　四號○治夜夢泄精遺滑　五號○治白濁尿管痛苦　六號○治尿管受毒生瘡　七號○治濕門熱毒生疥

每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.

發賣處　大埠企李街八百八十號

△●南邑幅蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑幅蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　泗和號　泰興隆　萃泰號　敬

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百廿三號此佈

公司廣告

代理人陳冠石　唐孝志　陳儒達　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張專製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

鑽天福記

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

P R O O F S

THE EVENINC POST 727 MARKET ST.

啟者本埠孖杰街四街夾五街庵普林（即十八國街市）大貨塲現將屆聖誕日辦到合時貨物甚夥足供客用如購買各物或有不合意者回貨還銀另有書籍玩器頑耍物以及送禮物品無不齊備實爲美西最大之貨塲有志光顧者請速來購可也此佈

庵普林大貨塲主人啟

金山大埠　仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

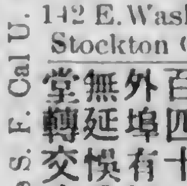
上海　亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷茶蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香輪棗理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頫從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之



Dr. Mark Q. Ying
142 E. Wash. St
Stockton Cal.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼藥與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠市尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合載再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早痊焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇二元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌理口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧擦入骨毒藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔瘡藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥水每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明熱退膜眼藥水每罇銀五毫
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退燒散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙羅眼藥水每罇銀三毫
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每合銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費貴者自理

館在些路埠嘩盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元七五
華英呂應酐撮要一元七五
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四経齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
●各時務新書太多不能盡錄
●●並有學堂各欵新書
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每冊二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五
廿載繁華夢五毫
唐山油木面盆發客
並大小鐵鑊發客　松木砧板
譚樹彬藥膏
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第一十九卷第一百七十五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 175 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, DECEMBER, 6 1910 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉燦啓

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西歷一千九百一十年十二月六號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月初六日禮拜二

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

畫史

初三日奉旨設立海軍部。授洵邸爲正大臣。譚學衡爲副大臣。已見本報昨日專電。是爲我國海軍設專部之始。。因特刊兩大臣之相于報端。以作紀念。而祝我國海軍之發達。。願兩大臣振奮圖強。以張國威。。固國防。而慰海內外人民之仰望也。。

新任海軍部正大臣洵郡王

新任海軍部副大臣譚學衡

譚學衡。號翼彰。現年三十七歲。吾粵新會人。由廣東水師學堂畢業。留學英國海軍。兼充監造海圻等四艦委員。故其海軍學識之優長。爲廷臣之冠。自昨年興復海軍議起。授爲海軍參贊。兼充經筵講官。國朝舊制。非由翰林出身而得講官者。實以譚爲始也。可見其見重於攝政王矣。此次興復海軍。一切計畫。均其擬訂。今以副大臣任之。可爲我國海軍前途祝也。譚大臣之公子葆愼。現在美卜技利留學。其介弟學徐。亦現充本埠領署書記官

本館論說

訓中西報末流亞競文

（出雲館主人梁朝杰來稿）

動物之稱。。汝所自認。。但汝欲强居爲高等。。然自吾輩眼中視之。。但覺其爲賤種。。亦因此名久已傳播美洲。。華僑之中。。解稱某賤種之名者。。已十而八九。。故如其量而予之。。仍舊貫而不改。。汝初出謬論。。不敢著稱。。然無稱固不可行之事也。。乃合汝所自認與美洲華僑大多數所公認者以稱之。。取便行文。。無溢美。。無過貶也。。汝今既知人間有可恥之事。。知人間有貴賤之事。。是將來出生人道一線之希望也。。改革改革復改革。。赦罪赦罪復赦罪。。吾酌

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
819 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006 S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

號在都板街八百一十九號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 SanFrancisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

如意　大埠萃泰　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛衆結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店當辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生息事務本銀行寫與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

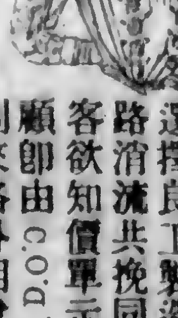
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal,



啓者本店開設針偈揣造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal,

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山人參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號[illegible]在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal

啓者小店[illegible]

光緒卅四年[illegible]

●●●請議嚴禁外人來美之新例

初五日美京電云。管理外人入美專員。現籍就一例稿。。呈交議院核議施行。此例乃請議院改良外人入美禁例。從嚴辦理。(一)凡外人來美者。須能寫能讀英文。。(二)凡操工之人。須經娶妻。方准入境。(三)設立定例。每國限若干人來美。(四)凡屬印人。概行禁止入境。(五)華人禁例。照舊施行。(六)凡日韓之人。。照現章辦理。。由日本自行禁止。(七)凡外國之犯人。概禁止入美。

●●●爲爭血蟲症往來電文

中華紳商。因港醫妄以血虫症。苛驗來美華人一事。。日前特公舉英國醫科畢業生關君鏘庭。親赴美京。協助張公使。向美政府力爭。以期駁除苛例。昨日中華會館。。接到關君由美京來電。照錄如下。

中華會館諸公鑒四號晚安抵美京。次早謁見張公使。喜甚隨即介紹與容參贊揆。商辦血虫案。。惟容參贊又要取近有血虫症之白人。得進美境之憑據付來。方有把握。。請即往商之西醫根氏。再求取証據寄來。方易辦理。。

關鏘庭　由美京那棉地旅館發　五號

中華會館通事余靈。接閱關博士來電後●即往見西醫根氏求再取憑據。惟根氏答稱除昨日之證書。所指出之憑據外實無別樣憑証可求。且華人今日所注意之問題。。非在有無血虫。實在問其有無將苛驗華人之法。曾施之于別國人與否耳。即有之。又亦曾被撥回原籍與否。倘中華會館。一實要取現在加省新來之別國人。有此血蟲症証據。須由中華出資。則吾可藉加省衛生局之名。前往別埠。。將印度人取之。付人美京。然如此辦法。料必有人出而干涉。反爲不美。故定議電覆關君。及容參贊。向美政府據理力爭。電文照錄如下。。

關博士鑒來電悉。即往商之西醫根氏。據稱前日所籍之證書。憑據已足。。無可再取。請閣下竭盡能力。。駁消此例。。爲盼。。

中華會館　五號

容參贊鑒。。血虫案。請台盡職力爭。。勿使全体僑民失望。爲要。。

中華會館　五號

●●●加拿大排斥日人之激烈

初五日倫敦電云。英屬加拿大人民。現聯稟英政府嚴禁日人入境。以保國民生計利權。稟內措詞。甚爲激烈。致令英政府亦恐起英日交涉。其稟意謂曩昔以爲准情日人來加。勝于華人。乃今觀之。大有不然。現加拿大之板廠。。及漁業等工。幾爲日人攙奪殆盡。以致加人失業日多。。若不設法維持。嚴禁日人入境。恐比之前兩年雲高華排斥亞人之風潮。尤爲劇烈。今全加人心。寧願華人入境。亦不願日人前來。蓋華人所操之工。多屬白人不欲操作者。。于白人利權。無甚妨碍。前某鐵路公司。欲招亞工一二萬來加。充當路工。今見此情形。已作罷論。寧使工程遲緩。亦不招募。。若仍不嚴禁日人。任其蜂擁而來。則加人仇視日人之心。。如火益烈。將來必難免暴動之風潮云云。

●●●改期宣統五年開國會之上諭

十月初三日。頒布宣統五年開國會組織責任內閣上諭。會議政務大臣署名。又令請願各代表出京上諭。軍機大臣署名。均迭見本報專電。此事關係重大。爲全國人所注目。特將上諭原文詳登。以供快覩。

十月初三日內閣奉上諭。。前據各省督撫等先後電奏。。以欽須憲法。。組織內閣。開設議院爲請。又據資政院奏稱。。據順直各省諮議局及各省人民代表等陳請速開國會等語。。當將原摺電交內閣會議政務處王大臣公同閱看。。旋據該王大臣等各抒所見。具說呈進。又於本月初二日召見該王大臣等。詳細垂詢。切實討論。。意見大致相同。。溯自分年籌備立憲期限。定自先朝。朕仰承付託之重。夙夜兢惕。無時不以繼志述事爲心。既不敢少事遲迴。亦不敢過形急切。前經都察院兩次代奏。呈請速開國會。。均即明白剴切宣諭。。彼時爲鄭重要政起見。誠有不得不一再審慎者。乃揆度時勢。瞬息不同。危迫情形。日甚一日。朝廷宵旰焦思。亟圖挽救。惟有促行憲政。俾日起而有功。不待臣庶請求。。亦已計及於此。第恐民智尚未盡開通。財力又不敷分布。。操之過蹙。或有欲速不達之虞。故不能不驗向背於輿情。決是非於廷議。今者人民代表。籲懇既出於至誠。。內外臣工。強半皆主張急進。民氣奮發。衆論僉同。自必於人民應擔之義務。確有把握。應即俯順臣民之請。用協好惡之公。惟是召集議院以前應行籌備各大端。事體重要。頭緒紛繁。計非一二年所能蕆事。著縮改於宣統五年實行開設議院。先將官制釐訂。提前頒布試辦。預即組織內閣。迅速遵照欽定憲法大綱。編訂憲法條欵。并將議院法。上下議院議員選舉法。。及有關於憲法範圍以內。。必須提前趕辦事項。均著同時并舉。於召集議院之前。一律完備。。奏請欽定頒行。不得少有延誤。總之決疑定計。惟斷乃成。此次縮定期限。係採取各督撫等奏章。又由王大臣等悉心謀議。。請旨定奪。洵屬斟酌妥協。折衷至當。緩之固無可緩。急亦無可再急。應即作爲確定年限。一經宣布。萬不能再議更張。。爾內外各大臣。。務當協力進行。時艱共濟。。各省督撫。。領治疆圻。責任尤重。凡地方應行籌備各事宜。。更當淬厲精神。督飭所屬。安速籌辦。勿再有名無實。空言搪塞。必使一事有一事之成績。一時有一時之進步。無論如何爲難。總當力副委任。如或因循誤事。粉飾邀功。定即嚴懲。不少寬假。願官吏有應顧之考成。。國民亦有應循之秩序。此後倘有無知愚氓。藉詞煽惑。或希圖破壞。或踰越範圍。均足擾害治安。必即按法懲辦。斷不使於憲政前途。。稍有窒碍。。以期計時收效。。尅日觀成。。上慰先帝在天之靈。。下慰海內喁喁之望。。將此通諭知之。欽此。

監國攝政王鈐章。會議政務處王大臣署名。奕劻。毓朗。那桐。徐世昌。世續。陸潤庠。鄒嘉來。李殿林。善耆。載澤。榮慶。唐景崇。廕昌。載洵。(差)廷杰。溥廷。唐紹怡。

。壽耆。

上諭現經降旨以宣統五年爲開設議院之期。。所有各省代表人等。著民政部及各省督撫。剴切曉諭。令其即日散歸。各安職業。靜候朝廷詳定一切。次第施行欽此。。

監國攝政王鈐章軍機大臣署名。奕劻。毓朗。那桐。徐世昌

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊[illegible]正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

遠東旅館

話簡傘差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所　總理人黃綏章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易彙接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　舊公司煤氣燈事務　司事人　陳穓堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登代理　李崇登啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大華永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨寔圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞　電話一百五十七號　司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯毛大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨真價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S, F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿廣彰衫褲
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨衫褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵香綸鶯毛大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●●●佐治鄺案未便准情注銷

華人佐治鄺。因圖刺洵邸一案。昨日在屋崙大衙提訊。。被告律師。謂此案憑據不定。因鄺當時實未出鎗。。不能入爲有意害命案。且鄺所自供之詞。照例亦不能作爲証據。。請官將案注銷。惟合衆國衙公家律師。及屋崙公家律師。。皆駁謂佐治鄺實有意行刺。其所以未能出鎗者。因暗差眼靈手敏。即將其拘逮。故未能如願耳。且據彼所言。亦顯然有意暗殺。衙官布朗。遂定判所控爲合例。不准消案。現被告律師。擬將案移上大衙審辦云。

●●●滿洲船華人私逃被獲續聞

滿洲輪船。前晚泊在本埠碼頭。有華人乘夜深之際。。駕駛小艇。私逃登岸。旋被拘回十五人之事。已誌昨報。茲查所拘回之人。即解往烟租埃崙審訊。內有華婦七名。。均假扮男裝。當審問時。各華人供稱乃由中國私附該船而來。。由船上之華工所包庇者。惟各華婦皆緘默不言。不肯吐供。。聞若輩私逃時。原分乘小艇兩隻。經在尾利賀街碼頭。。截獲一艇。此外一艇。仍未查獲。亦不知逃去華人多少。並聞該兩艇。非滿洲船之物。乃由別人駛來接運云。。

又今早江尼咕西報云。。前晚由滿洲船所逃之男女華人十五名。現在烟租埃崙審辦。查接運華人私逃之兩艇乃西人所駕駛。當接載華人開行後。適爲駐守碼頭之稅差所見。。曾發鎗九响擊之。是時各人伏在艇中。幸不命中。。現關員疑在船之稅差四名。與船上工人。串同一氣。。私運華人入美。該七華婦。內有一名。于本埠情形頗熟。料前曾到本埠。或由本埠下船。帶領若輩入境。亦未可料。當稅差查覺時。疑是該兩艇。乃私運片烟。不圖其接載華人也。然該十五人。由船而下。而船上之稅差。竟絕無知覺。其非串同作弊。亦難辭疏忽之咎。將來恐難免撤其職矣。。

●●●中政府保護耕牛

本埠接到駐海參美領事來函。報稱海參威附近一帶俄人。多向中韓兩國。購辦肥牛。以供肉食之用。。現中政府以耕牛一物。實爲中國最大之畜類。特嚴禁運辦出口。。以保利源云。。

本埠新聞

●●●擬築軍港於三藩市

初五日美京電云。美海軍部卿米亞。現擬求政府撥出鉅帑築一大軍港於三藩市。將來美西巡艦。槩由該軍港製造。以增太平洋艦隊之力勢。咩埃崙船塢。雖屬良美。。但港口淺狹。戰艦出入。殊非易易。不能改作軍港云。

●往來輪音　差拿輪船。今日下午一點鐘。由本埠開往遠東。頭等位客一百名。內華客九名。。大艙位華客十七名。另假道者二名。由候審所撥回者二十五名。。

又太平洋郵船公司。昨接檀山來電。報稱地洋丸輪船。。經由檀島啓程。向三藩市前來。頭等位客一百零六名。。大艙位亞客一百五十七名。貨物五百七十七噸。計期該船是禮拜五早。可能抵埗云。

●官紳歸國　中國派赴參列萬國鐵路會議委員徐騶良。。端錦。及譯員謝學瀛。會事既畢。隨由歐來美。考查路政。。現徐君等道出本埠。勾留數日。今日附差拿船歸國。。黎領事及領署諸員。特備馬車送行。又御任岡州會館主席林慶韶。亦同附該船回粵。中華會館共僱馬車兩架。四邑客商公所馬車一架。林西河堂三架。。岡州一架。鄧寬一架　同到碼頭送行。。

●狠差倖免深究　駐棨華埠第三百九十八號之巡差。因前晚在士得頓街。無辜毆傷廣怡昌店東張余二人。。及妄拿訪事李旺一案。已詳誌昨報。中華律師卡路曲。。以該差蠻橫無理。毆辱華人。實屬不法。原擬控之于官。以儆兇橫而保華僑公安。嗣因該段差長。向卡路曲求情。。允將該差調駐別處。故姑不深究云。

●飭差嚴防西匪搶掠華人　中華律師卡路曲。。因近來華人。時被西匪掠劫。日前特致函總巡施摩。。請飭差嚴究匪徒。以保治安。茲卡路曲接到總巡覆函。。允于華埠附近一帶。飭令巡差嚴爲防範。以資保護。。

●衙案例誌　二一號衙。陳本行竊案。明日判。四號衙。林藏曹照。人命案。禮拜六判。。

各埠新聞

●屋崙維持風化　初五日屋崙電云。。本埠日前已頒行新例。凡酒肆餐館。不准間設小房。招納男女飲食其間。致生曖昧之事。現又嚴禁各旅館。招納妓女賣淫。昨晚七街。近華盛頓街。企利崙頓旅館。因收留妓婦。被差偵悉。當將該館主人乾倫。及西妓四名。日人一名。一併執送衙署。由官訊辦。

●日人頑梗　廿七號士得頓西報云。華人差利乾是日赴衙控追日人柯体度。取回銀五十元。據稟稱與日人承做理髮店生意。經交定銀五十元。後因該日人諸多爭執。迭被梗阻。故不願承接其生意　索其取回定銀云。。

●拘賭瑣聞　一號山地老沙西報云。。今早天未破曉時。本埠巡差。到華店俊記。闖入其內。共拘去華人九名。。因內有六名。聚賭士的博架。有犯例禁。一併執送於官。每具銀十元保出。在外候審。

●加省銀行之調查　初五日美京電云。。據調查銀行委員布告。十一月十號之日。加省各銀行。。共存銀九十兆七十三萬六千二百八十九元。。另揭出銀七十四兆五十八萬二千九百三十五元。。積存金錢六兆零四萬一千一百六十元。銀紙七兆七十二萬三千三百八十四元。

●黑匪之狠狠　屋崙八街近委士打街東京樓。。前晚八點餘鐘。有黑人二名。入內市食。所取之食品。共值銀五毫。食畢。該兩黑人僅給銀四毫。即欲出門而去。該店東主向之討索。仍不允給。即出外報差拘之。。詎該黑人跟踪而出。竟將該店東毆擊一頓。致受損傷。。並被其掠去身上之銀四十餘元。即行逃脫。現已據情報差拘究矣。。

●徐委員赴震旦會演說　初五日卜技利電云。。本埠大學堂學生。所組織之震旦會。昨日在漢文教習傅蘭雅之家。開演說會。特請中國派赴參列萬國鐵路會議委員徐騶良。及勸匪地近大學堂學生周君壽田。到來演說。。均操中國官話。到會者大不乏人。頗形慶鬧云。。

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期換牌仔如逾期不繳清費用然後轉換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓

Coon Doon Family 615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片補品炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠　大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立即付上

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社即今之同盟會自知過錯是以即行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知

庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

△△△余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣并擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均告爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年十月廿五日　大埠余風采堂啓

●●●北架咩瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日　北架咩埠瑞端堂啟

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無悞新到一慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰　仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]釀

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]加意改良專採地道藥品[illegible]諸君[illegible]

舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無[illegible]一試之其餘各種藥酒藥丸并佳[illegible]列貨目於後以備　諸君[illegible]

計開
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚[illegible]酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎[illegible]酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製豆扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠李興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰　金寶源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利沒那生
廣東李林濟主人新會河村　李宗稜　李雲瑚謹啓

●●●聲明退出少年學社

本埠悅記李沾時李月初唐晳張焯廉等日前列名少年學社現因工務忙冗無暇兼涉該社事務均願即行退出嗣後該社各事概與弟等無涉特登報聲明以節事煩此佈

汪古魯埠弟悅記　李沾時　李月初　唐晳　張焯廉　仝啟

●●●秉公堂啟事

啟者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊速部從速賜下至感至盼　再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀両茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL.

看看　發明公司華英尺牘書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內備書單印便函索即付仰祈留意　本公司各種華英書籍齊　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廑

司事人　李鎣明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

益壽堂

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廑

司事人趙牧林　炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　謹啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

荀米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山荀米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

去汝本來徽號。。（自地球大教主孔子降生二千四百六十一年十月二十三日爲始。。特行大赦。。但以前作起之論稿不能改。。至華僑中仍有樂稱舊號者。。本主人不擔責任。）不論亞寶亞勝。。因而稱之曰亞競。。然處華僑之中。。另有一人。。亦名亞競。。不可無以別之。。故冠之以中西報三字。。以豁人目。。然恐中西報中有一童豎亦名亞競。。則其名混矣。。故不可不再添末流二字。。此末流二字。。亦汝所自認也。。本主人生平下筆。。以文學家而兼法學論理學之能。。一字不苟。。如此汝心帖服未乎。。夫然後吾其訓汝。。汝其敬聽。。

中西報末流亞競。。汝今亦已自知其有以觸吾之憤乎。。吾本尊教愛國之誠。。掬一腔熱血。。敬告我華僑諸君。。即汝自外生成。。何乎視恩爲敵。。即汝視恩爲敵。。汝罵吾可也。。對於言論。。自負責任。。吾有堂堂之大名在。。然汝知無可罵。。乃無端而牽連橫決。。罵及吾之師。。罵及吾之友。。罵及吾國數千年來天經地義數萬萬人心悅誠服之大教主。。詆之爲非教。。詆奉國教者爲狡頼。。強之爲教。。吾雖有包含萬類之度量乎。。然亦頗具嫉惡如讎之性質。。覩此橫逆。。安得不憤。。此憤也。。公憤也。。若基督教徒僕某。吾則憐之而已。。無所憤也。。

汝中西報末流亞競。。果能爲怪劇乎。。然衆生若干種心。。吾生平悉知悉見。。吾戚趙君。。處世圓融。。多所獎借。吾徒黃子。。頗篤於師門之誼。。汝將欲仰其鼻息。借其聲氣。。搖尾乞憐。。求開法網四面。。雖然。吾何嘗不恩汝。何嘗不殷勤訓誨汝。。若能懺罪改悔者。。可以立地得救。。不必藉人介紹。。乞憐求恕。。（在上帝之前赦罪。則須耶穌介紹。。在本人之前赦罪。幷不須一人介紹。。眞平等　眞自由　不用專制手段也。）而不然者。。吾以光明俊偉嶔崎磊落之堂堂大天民。。據公理持正義以救世。。若非其義其道也。。雖上帝卜拜。。不能干我。。何有於趙君。。何有於黃子。。政教大義。。豈汝末流所知。。凡吾之言。。以救世也。。智慧超勝。。已臻無上上等。。固堪自信。。宗教革命之事。。一千五百一十七年來。。無一人能及瑪丁路德。。後人之智。。勝於前人。。吾亦將俯視一千九百一十年來之菲菲教徒。。吾何慚哉。。

十月廿三日稿

緊要新聞

●●●檀山通信

十月廿四日。檀山來函云。美國省與省交涉之例。。須由該省行政首長。與他省行政首長。直接交涉。方爲有效。昨早加鮮寬尼省總督朱烈。致電檀督。謂華人周元茂。。虧空六千元。華婦何銀。亦虧空八十元。。且何銀亦有夾帶首飾私逃案。請拘留之。俟位刺緬拿輪船來檀。卽有官差。解之復歸金山云。聞位刺緬拿船。於廿三日由金山開行也。。昆蟲學家亞漢。考驗得由沙路頓運兵船。載來鮮果。。有五種害果之虫。附於果上。初則薰硫磺。而虫之僕緣如故。迫得幷該果亦棄之。日前有日人來。其行李有蟲。其所帶之鮮果亦有虫。故皆棄之。現特告知各辦家。。凡自金山寄來之菓。倘有此等虫者。請勿寄來云云。。

事務

盡心詳審所以本行之生意日增一日幷收所貯零星砂數不論男女工商儲積小成大支

貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信札滙融照辦

大埠廣益

信箱二千五百四十九　Kwong Yick & Co. 775 Sacramento St. S.F.Cal. P.O.Box 2549　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛癱瘓黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄同興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭蘭口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大璋　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余質揚

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局

四字得能大字

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嶮善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埧頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種鹹頭時菓大小紅毡花露水送禮香嶮時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco, Cal.
P.O. BOX 2303

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不誤

茂隆

金山大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香嶮。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維模料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒○五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

- 化痰止咳散一毛五
- 止咳藥春砂二毛五
- 小腸氣丸三毛五仙
- 傷寒廿四味二毛五
- 各欵花柳丸二毛五
- 何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票綠部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

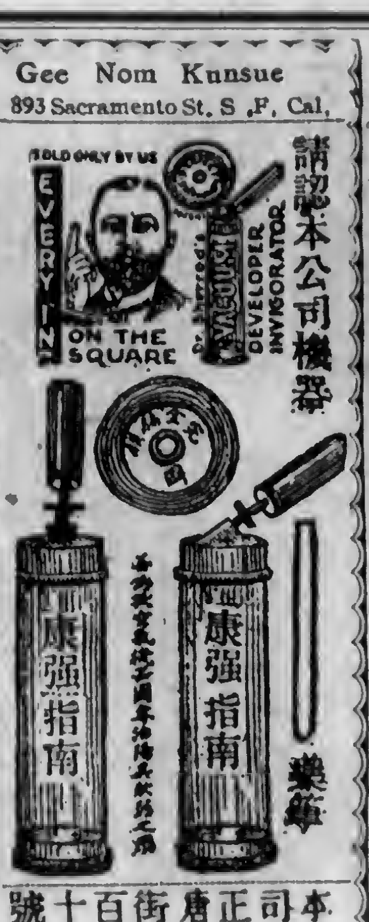
肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不惟心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合則日戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見司效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇效治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛躁藥一元半
- ●解毒開久積餘藥水二元
- ●治胸痛身疼藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛藥丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳毒瘍餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臓丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家准是印照立分眞假並有小冊㸃明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貨償必從凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以昵帖票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日

番邑昌後堂總理啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　付冷連二三三二　差拿五百廿九號

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

西醫付李沙披露

●●●精醫眼科

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金舖

正埠　金山

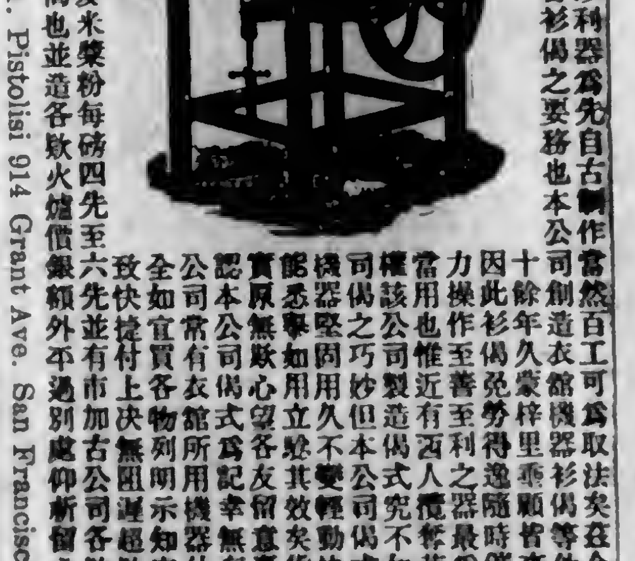
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐘錶眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正溝狗嘜發賣常有黑銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是盼

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作皆然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館需用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉事如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲經欵手續衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有停通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

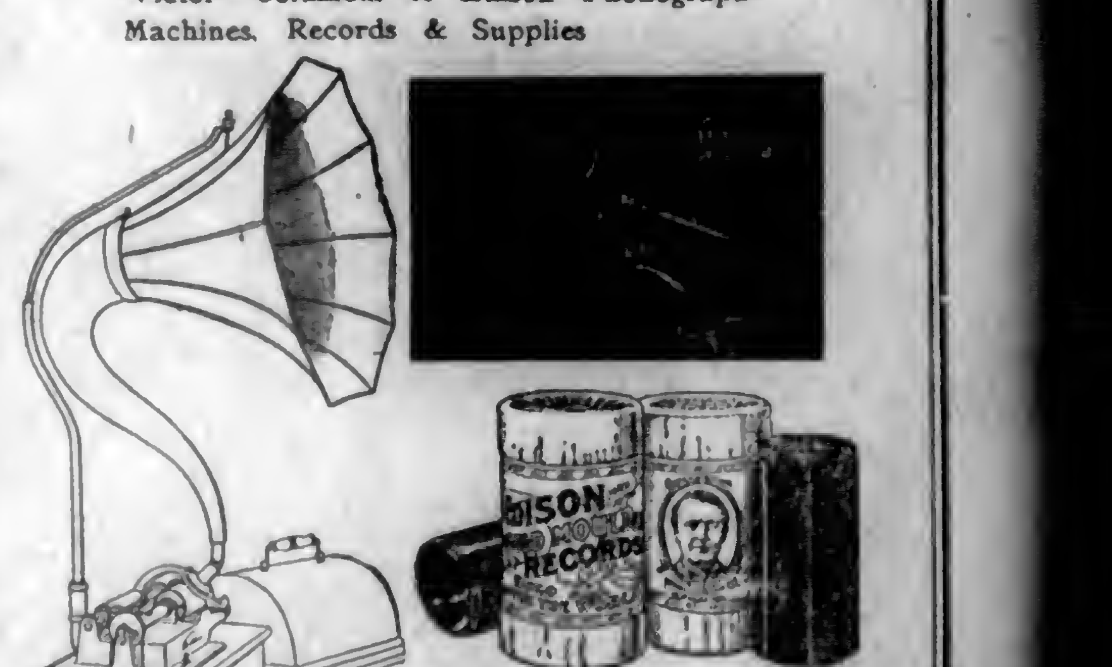
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦齊梓里欲購賜字一到按式列照妥當夾辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

德昌車衣

本店在大埠企李街門牌十號

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人况其父烟德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寶邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

請新光顧

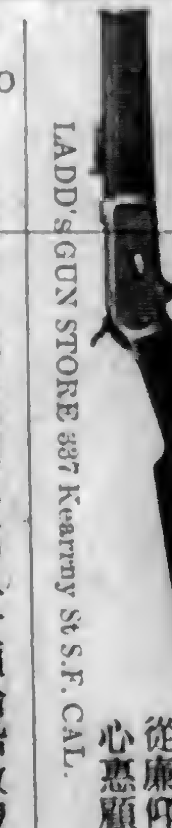
I. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣甚相宜仰　華友留心光顧是荷　本店主人市稿謹敢

賞客有服貨
發禮出價

新欵鎗砲

LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.



啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞
十月十一	十月十八	十月廿六	十一月初二	十一月初九	十一月十七

（由大埠開行往香港）

日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞
十月廿二	十月廿九	十一月初六	十一月十三	十一月二十	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午七點十五分鐘
八點四十五分鐘
十一点半鐘
下午兩點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十五分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●廣西軍人之解體

廣西軍政去歲前龍州道莊蘊寬聘請留日陸軍學生。。及本國陸軍畢業生共有七八十人之多。故廣西督練公所。陸軍講武堂。陸軍幹部學堂。陸軍小學堂。學兵營及體育會。皆及時成立。辦理有法。嗣後張撫欲虛報本年成鎮以欺陸軍部。莊蘊寬力爭不可。辭職而去。張撫鳴歧羞忿。乃揑造莊道有經手未完事件。奏參暫行革職。在廣西之陸軍學生。。皆爲不平。咸有去志。張撫更用酷烈手段。。竟以細故將幹部學堂教員陳某禁錮兵備處。。並加枷鎖。。兵備處經理科長孔某請其釋放。。亦重罰孔某。。陸軍人員。再不能忍。於是全体辭職。現陸軍幹部學堂陸軍小學堂學兵營二處。計有學生約二千人。而教習不過四五人而已。現將有解散之勢。噫。以廣西貧瘠之省。軍事開辦費至費數百萬。而外局如是。。此可見張撫辦理新政之成績。中國陸軍之一斑。

(按)莊道蘊寬。江蘇常州人。前任龍州道。。整理邊防軍務。氣象一新。法人嘗稱之爲中國軍事界第一人材。。後因丁憂去任。桂省大吏。奏留辦理軍政。使得竟其長才。則桂省軍政。必大有可觀。今張鳴岐。竟不顧大局。自壞長城。妄參莊道。以快一已之私仇。。而致全省軍人之解體。張撫之肉。其足食乎。。

●●●佛山紳商呈請撥欵舉辦要政

昨佛山同知忠丞。以請撥全屬花捐。辦理調查各要政事。。稟陳督憲。略稱據大魁堂紳商呈稱。紳等迭奉列憲。。舉辦調查自治各要政。經紳等擬請督道將佛山全屬花捐。以一半爲推廣巡警。一半爲調查戶籍。及推廣學務之用。。唯警道恐各處効尤。未蒙照准。查佛山情形。與別處不同。年中厘稅不計外。他如一切抽捐。不下百數十萬兩。。比他處爲多。且地爲省城屏障。西北各江咽喉。人民數十萬戶。無省垣防兵之設。無官欵興學之資。且居捐提歸藩署。。輪拖車路既興。孖鈴艇失業。辦公招勇。無欵可籌。比年以來。。經闔鎮人等。日謀推廣。至今寂然。則此中爲難。顯然易見。。茲又興辦自治調查各事。議事董事會同時幷舉。籌欵尤難。際此抽捐紛繁。民膏已盡。非蒙撥欵。將伯之助。。實無從籌措也。佛山花捐。歲納三十餘萬。迫得再瀆憲恩。以一半爲推廣巡警經費。。以一半爲調查戶口及學務議事董事會等用。庶新政推行。鄉閭食福等因。續呈前來。同知復加查核。尚屬實情。理合稟請憲台察核。批示祇遵等情。袁督據稟已批仰藩司會同巡警道覆核妥議。具復察奪矣。

●●●粵路公司咨呈領回蟻蝕部冊

粵路公司羅總理。因領回白蟻蛀蝕部冊事。咨呈督辦駐粵分局王道文云。爲咨呈事。。竊照前奉龍參議查辦路事。。提取公司合同部冊各件。開列清單。轉交貴分局暫存。。嗣又由京寄回洋文單冊。。遵于九月初五日派司事劉尉厚梁翅平。前詣貴分局收回京寄洋文單冊。又于九月初八日該司事再詣貴分局收回部冊。其各部件。有白蟻蛀蝕。。不能辨清。亦有殘碎無存者。。謹將收回洋文單冊合同部件。。逐一開列清摺。並將蟻蝕各件。查照龍參議原單所開件目。。另列清摺。送呈台察。俯賜備查。實爲公便。除呈勸業道外。。爲此備由具呈。伏乞照驗施行。須至咨呈者。。惟所列清摺二扣。原文太長。茲僅將經白蟻蛀蝕者。撮要錄登衆覽。計開。本年二月廿一日起。至三月廿四日止。。點倉存貨部三本。又丁未年十二月底。余迪源交盤存貨冊一本。(間最要緊)蟻蛀已殘。又丁丙戊已四年日記部八本。。暫付暫借部八本。廣萬祥來往部二本。各埠記賬 暫付暫借部二本。以上各部。均爲白蟻蛀蝕過半。其餘尚有洋文單件一包。。亦均被蟻蛀。緣包內之件。係鄺工程司經手。現鄺因巡路。須俟其返省。方能査點是何單件云。

●●●詳覆廣州灣未便設關情形

近日高雷廉欽商務。彫敝日甚。前經北海商務總董稟呈督院及農工商部。請照膠州九龍成案。在廣州灣外赤坎埠、設立新關。復經該部咨行督院。札飭司道。體察情形妥議。。均紀前報 茲袁督據布政司關務處。會同勸業道詳稱。。廣州灣設一洋關 僅如黑子之着面。其注於此者。。豈能以丸泥而封函谷。藉曰設關增稅。事誠在我。但設在租界內。與在租界外情形不同。且從前借租之際。既未提及。。則事後創議。外人藉口。且法國能否依從。均無把握。議而不允。。上辱國體主權。尤覺無謂。北海商會。與欽廉兩口。相距較遠。見聞未確。且稅司亦云未能如願。則設洋以改常。。其稅輕重相等。畫蛇添足。何益之有。擬請暫緩等情。袁督據此。已咨農工商部察核云。

●新軍軍樂今始完成一隊 陸軍教練處。。前據軍樂隊管理呈稱。樂器不敷一隊之用。經託洋人敎習大內支岔向法國樂器廠購訂。補足一隊樂器。共訂銀二百餘佛郎。。昨已將所購樂器。全行運送到省。如數驗收。。飭軍樂隊應用矣。。

●佛山枝路改良行車時間 三省粵漢枝路。。原日頭車太早。尾車太晚。現屆冬令什遞。來往客商。諸形不便。。日前有佛山紳商聯函鐵路總局。請改良以便行旅等情。經三省總辦妥爲商酌。將頭車改遲。尾車改早。均以二十分鐘爲限。以順輿情云。

○三省路局又多一宗入息 粵漢省佛支路之石圍塘。向泊孖鈴沙艇等。渡客過海。藉謀升斗。現聞每年要納步頭租費六百元。以後行客喚渡此間。當必略加價值。。始能一葦杭之矣

●拿獲杜阮鄉匪犯 新會杜阮鄉。前因編釘門牌。致有抗拒調查。毀拆員紳房屋等事。嗣由王令廉得各情。。特飭營勇于九月十四日到鄉。拿獲匪犯黃亞進。混名鬼不交及黃亞錫。混名盲眼蛇二名。解案嚴辦。。餘黨現已聞風遠颺云。。

●順德令糊塗至此 順德陳令。自到任以來。絕不辦賊。凡各鄉獲賊解到者。必令該鄉更練與賊對質。。已司空見慣矣。前日高讚鄉梁姓更練。因捉賊被賊拒捕。。遂將賊傷斃。當時已將賊物一併呈官。乃陳令反謂更練等串謀殺斃。要更練到堂質訊。。噫糊塗至此。。自後誰敢捉賊者。獲賊誰敢送官者。。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號 正色地道生熟藥材 項上參茸玉桂 自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽 遷同大埠 社檯韓西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里垂心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經㑺敬
兼理新呂宋赤水廣同泰信局
都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久豪 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足栽爲酬心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換西貴客垂要請照上列字附來無悞
童叟無欺 貨真價實

廣珍男女新衣蘇杭發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老 永真 舖
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨禮綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散
自製各項膏丹丸散臚列
YICK SHEW TONG
●敬頌大國手名醫
●敬頌良醫妙藥
●超我沉疴萬世沾恩
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

●●●香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修股實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
大埠 東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人 余肅和 余榮和 余謙中 余瓊和仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧悉單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記
啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人 湯宗湖 湯恩瑞 湯裔烈 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

價實 貨眞
金山大埠 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔蹩妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
[illegible]
●衛生丸之功效
[illegible]
●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
●眼科良醫 大放光明
[illegible]
●恩同再造
[illegible]
●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌
自 臘
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實花蒙親顧光顧請照本列之西字賜函無悞

天祥金舖
TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石藤鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日 羅省天祥號與記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咔士 委任士 委路士 瀝保捞付 的順
沙加免度 老市咔 尾利允 烈定 埜市貓華
伊路埋辟 域架咔 林市 地咔士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏未順 哥寧 地
熙罵 烈保捞付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咔 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛順
李化摩 李杜立 士得順 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得順 馬舍 咔市那 哥慎 顯佛 快些
利 波打委 北架咔
●九句往 奶路士 李化摩 士得順 化梨市冰冷
挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鵶林利 鳳造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡順 梳力
典化 乾市失地 山蔦 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
噸 孖舍 咔市那 顯佛 快些利 都辟李 北
架咔 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市順
●十一點二十分鐘 鵶時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度

下午
吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欵刺
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙
士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咩市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得順 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 普利盛順
李罷摩 咩士那
●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 咩市那
都辟利
●六點鐘拗路快車往 北加咩 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿咩
●六點四十分鐘東方車往 惡順 普伊步路 典化
乾市失地 山蔦 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡順 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 古蔦 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鵶杜
怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆
地巴罷 雲都辟 惡時辟 羅省 巴夏路 挖慎
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿
怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鵶杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑順
希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉蔦 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
順 鵶柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鵶度
山地加辟 檽吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
●十一點四十五分鐘往 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省
士連拿 巴梳老步
山多些一帶

金山 謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋 林立理 仝啟

●●●新欵靴出售
啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備真不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告
啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效用本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上
本舖對面
每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日
西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啟

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內
又有哀者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換
貴客光顧請照上列之西字付來無悞
話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啟

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告
啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）
先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久推命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之與衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先
話筒拿差一千○二十三
先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄉弟黃丙謙白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco. Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𠯿　副管庫兵紐𠯿　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作祠書三元

紙料公司
啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啟
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S.F. Cal.
啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠𡰪臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金舖謹啓

香港 兆昌榮 上環
接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此佈
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技𠯿蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈
再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技𠯿蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒
本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每罇三毫
舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.
啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到診病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五○三五　華人通譯梁啓祥
紐文醫生啓

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨真價實
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上
●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀
另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈
沙連公司披露

●●●請看接理書信銀兩快捷無悞
啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀兩甚爲妥善如有銀兩託交伊必着伴親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重其於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀兩寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必顧外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也
英屬汝利慎埠李其照　伍述光　吳以祥
葉挺雲　聶有清　葉新榮　啓
Kwong Yee Wing Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

中國新聞

●國會請願代表孫洪伊等上慶邸書

王爺殿下。去臘嚴寒。恭謁邸第。得侍光顏。備陳草莽欵欵之忱。請求速開國會。過蒙損納。皇感萬狀。時日靡常。歷春涉秋。忽忽數月。而外交變更。舊藩不祚。日俄肆啓野心。意在東省。協約發表。舉國震駭。愈謂非國會不足救亡。各省督撫。亦心知其然。時流露於奏牘之間。所以不敢直陳者。猶慮樞府中愼重國是。或干瀆冒耳。伏維王爺手掌樞衡。數十餘年。凡國家變法之大計。維新之景運。皆出王爺主持。翼贊聖德。以有今日。順時爲變通之道。王爺既熟瀋而利行之。今者中外人民希望國會。若飢渴之於飲食。時會既至。因勢利導。惟王爺是望。國家根本。首在民心。王爺更歷時變。老謀深識。度亦洞鑒。今日時事。惟恃此民心之忠愛。尙有可爲。倘得矜鑒愚誠。慨念國本之靡定。密陳黼扆。順人民籲請速開國會之心。以慰中外之望。則微特人民感激涕零。歌頌周召夾輔之勳。抑大清萬年鞏固之基。先朝神聖。實式憑之。若其稍有回皇。竊恐四海人心。快快失望。而外患日迫。內體不堅。國家大事。或蹉跌不虞。當此時而責任所在。夫誰與歸。王爺試言念及此。何以圖之。急切不皇擇書。匍匐待命。無任皇悚。

●●●專制魔將現形矣

樞臣恐政府委員民選議員競爭釀他變。屬資政院總裁倫貝子設法調和。各委員聳動倫貝子嚴行箝制。民黨又聲動政府。凡秘密要案。概不交院。樞臣及各部以現已遭民議員駁詰。若開國會。民勢愈大。均甚危懼。大生國會阻力。倫貝子甚爲難。故請假以便與樞垣詳商。

●●●政府將不利於民選議員

攝政王以對于欽選議員。多不發言。甚不滿意。某樞老袒之。又倡言內閣案應由政府詳訂。資政院不得干涉。院中互選議員憤甚。

●●●責葡亂與華僑損失之交涉

慶邸昨請駐京葡使到外部茶話。約兩點鐘之久。聞因現在葡國內亂。在葡華僑之生命財產。頗有損失。理應責令葡政府賠償。葡使答以此事關係重大。須商之本國政府。方能定議。又謂三五日內定有回覆。

●●●港督將在京磋議交涉事

港督盧吉昨已行抵北京。華官預備以禮接待。聞盧督在京逗遛之時。將與郵傳部。及外部人員。會議討論香港及中國大陸交涉事宜。郵傳部尙書唐紹怡。素爲盧督所識。將來儘可彼此持平安定各問題。廣九鐵路通車生意來往一事。爲各問題之最要者。

●●●電請照約收回澳門之特識

北京外部堂轉呈攝政王鑒。前我國與葡君主所立約章。訂明非經中國允許。澳門永遠不得轉與別人。今葡君失位。另立民主。國旗改換。全澳理應收回。約章具在。萬國難阻。乞籌辦法。先發制人。以妨別國從中瓜分葡屬。勘界維持會叩。

●●●何議員對於預算案之意見

各省預算案。去年未交諮議局核議。出入之實狀。資政院難以懸揣。應電催諮議局核算後。送院覆核。一歲入。我國各關。向以比較報解。其實在徵收之數。自無從而知。必改用儘徵儘解之法。始可得歲入實數（前數年皆言歲入一萬萬。而今乃漲至二萬九千萬。由此而推。今之預算。亦非確數可知）一歲出。以核減軍費爲主。綠營防營。固應大加裁撤。新軍現成二十鎭。每鎭需費百五十萬兩。兵丁之餉。只佔六十萬。官弁操衣之類多而槍彈少。聞熟悉兵事者言每鎭百二十萬儘可敷用。二十鎭當可省出六百萬兩云。

●●●資政院之議事日表

資政院第六次會議。（一）議設審查河南試行印花稅核議案特任股員（二）湖南湘漢航業。核議案會議（三）議設審查湖南湘漢航業核議案特任股員（四）地方學務章程議案會議（股員長報告）（五）（著作權律議案會議）股員長報告（六）議設審查各省諮議局關係事件特任股員。

●●●民部會奏京師市面安謐

民政部會同步軍署奏稱。九月初七日。源豐潤票莊周轉不靈。暫時停支。以致京師市面恐慌異常。旋據京師商會總理趙玉田等稟稱。現因源豐潤票莊倒閉。牽動京師各處銀錢商號。市面紛擾。請設法維持等情。當即飭屬與大清銀行。借撥銀五十萬兩。交爐房商會。以利周轉。並令呈交切實押據。約定分期歸還。現在市面。均已安謐。照常交易。至源豐潤倒閉。其各項賬目。能否相抵。另行詳細調查。分別追償。九月十三日。奉旨知道。

●●●江甯典商之慘象

甯垣典業二十餘家。前因金融機關不靈。同時擱淺。錢舖亦無可通挪。因當被拒者多日。嗣由公家撥欵。兼之市面稍活。得以無虞。然其內容。仍艱澀如故。其目前最爲虧空者。係評事街永益典。以架存之貨。抵充公欵。及商號不能兩敵。吃緊非常。幾有停閉之象。刻因虧欠通和等號之欵。催還不應。該號東以血本攸關。竟日夜坐守迫索。該典每日所進贖衣之欵。即由該號逕收。無論鉅細。一概抵欠。存欵者。聞信追呼。紛至沓來。公帑絲毫爲重。更不知如何了局。夫典商向稱殷實。至今日如此困難。誠向來未有之事。其他亦有某某兩典。情形相同。今年年關萬難飛度云。

●●●外人要求哈爾濱添設領事

英德法美各國公使。日前照會外部。稱哈爾濱一埠。商務日臻發達。非設領事。不足以資維持。現擬仿照俄國前例。在哈埠增設領事。外部准此。刻已咨行東督與駐奉各國領事。就近磋議辦法云。

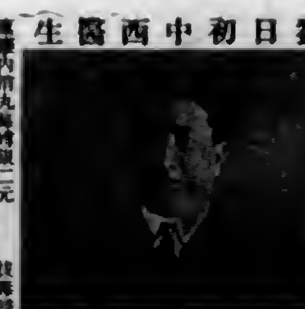
●天津官界接待美商之辦法

美國實業團到津。紳商各界歡迎。訪聞此次官界接待美團。即照數月前接待日本實業團一樣辦法。惟前次華商公讌日本實業團。則假座英界蔡公館。此次則假座河北孫家花園云。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧爍　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報資寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生



[illegible]
○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸　每罇價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Doc. Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元。

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　照市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱
生昌隆啟

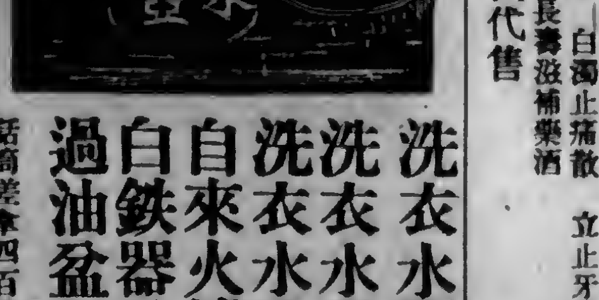
羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鶴步巴𡁻沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及備由十寸双面唱碟新欵留聲機器發售每双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各欵不同而樂音皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
San Francisco Cal,
本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧
話筒差拿四百五十一
悅來押
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒　延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚧丸
龍鳳蛤介酒　花柳回春丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　小腸疝氣丸
一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠𡰪慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆保
話筒差拿四百廿一

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司籌議建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃燊家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃燊家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●倡辦護龍愛善堂廣告

啓者我族倡辦愛善堂贈醫貧病發出捐册原議自昨日始開收捐欵附由各店轉交均可惟必由正總理人簽名蓋戳發給收條以昭核實伏望共表同情者踴躍捐助感甚禱甚

五丁一

旅美發起人 正總理 鄧潘隆 副總理 鄧業柱 仝啓

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠存園 大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號 譚參啓

●●●看看並無堂號者廣告

啓者弟等自到美以來向在山多寫埠各守本分於分外之事並無干涉亦無厠身堂號邇聞街上謠傳謂弟等曾列名某堂係爲詫異特此敬告同胞仰祈週知以免相誤倘有懷疑請祈細查勿至指鹿爲馬是爲至盼耑此佈聞

山多些埠 開邑華源司事人胡戍 甯邑人馬如 仝啟

●墨國華僑助慶會收支數目（二續）

天字第十四號
鄧晃隆 五 元

天字第式十二號
均和隆 壹百元 譚濂學 十五元 黃祥福 六大元
滋生園 三十元 曾壽聯 四大元 關裕仁 三大元
梅友渠 二大元 梅宗忻 二大元 梅宗芹 一元半
伍文洽 二大元 盧 華 三大元 長春園 拾大元
關國添 三元半 朱日池 三大元 黃亞九 三大元
譚緯文 四大元 關國霖 三大元 司徒福利 二 元
梅錫耀 三大元 陳子沾 五大元 李鴻悅 二大元
譚光賢 十大元 譚才續 五大元 譚華招 二大元
胡持璧 五大元 譚浩興 三大元 譚領華 二大元
譚希策 二大元 胡持堅 五大元 譚和長 二大元
譚廣照 三大元 譚俊銓 三大元 譚希義 二大元
黃擴機 一大元 李美鏡 五大元 甄洪業 一十一元一毫
以上共銀二百六十五元一毛一

天字第二十叁號
昌記號 壹百元 黃廊軒 十大元 梁閏生 十大元
陳步廷 五大元 陳天扶 二大元 李朗川 一大元
曾享初 三大元 劉日生 三大元 朱湘培 一元五
吳蔭成 二大元
以上共銀一百三十七元五毫

天字第二十四號
鍾超瓊 二十元 馬偉俊 十五元 永同益 二百五十元
昌 利 十大元 李學材 十大元 永富貴廠 七十五元
林 勝 十大元 余 招 五大元 馬元喜 五大元
余理章 五大元 李 謙 四大元 區 栢 四大元
黃寬焯 二百元 鍾 屏 二大元 朱 仕 一大元
以上共銀六百一十六元

天字第二十五號
亞勝公司 壹百元 趙仲勝 壹百元 趙仲磅 四十元
趙仲進 三十元 李俊屏 三拾元 葉百金 三十元
趙榮栢 二十五元 趙悅森 二十五元 譚毓椒 二十五元
朱昌泒 二十五元 趙 添 二十大元 朱昌泰 十五元
趙華麟 十五元 趙瑞恩 十大元 趙士亨 十大元
趙勝林 十大元 趙瑞發 十大元 趙兆年 十大元
李其珍 十大元 劉錫熾 十大元 朱由佳 十大元
陳業勳 十大元 梁石穩 五 元 趙善政 五 元
趙仲保 五 元 黃恭讓 五 元 周炳芳 五 元
陳 旺 五 元 呂 端 五 元 趙 旋 五 元
趙士恩 五 元 朱祖佑 五 元 朱華木 五 元
趙興羣 五 元 趙福盛 五 元 趙發祥 五 元
林榮聰 五 元 趙祐德 五 元
以上共銀六百五十元

天字第二十六號
譚綷藝 十大元 陳大鋮 二 元 以上共銀拾二元

「未完」

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五 西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫 產胎舉要一元 藥性賦三毫五
內科闡微三毫五 保產理法三毫 眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五 救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五 醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五 割症全書三元
陳修園三十種一元五毛 西醫全書二元
傳氏男女科三毛 一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷 史 大淸聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五 歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元 萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史一元二毛五 日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛 萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛 東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛 俄史六毛五仙 清史攬要五毛

●●●(新)(學)
晨學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元 初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五 初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五 法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫 新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五 洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫 處女衛生二毫
萬國商業志六毫 古文筆法三毫
文件指南銀五毫 玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛 女學生銀二毫 笏山記三毫
廣藝舟雙楫三毫 理財新義三毫 官制議一元
詩韻集成二毫五 飲冰室文集四元 憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙 高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五 新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八 中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五 奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫 大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五 婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先 攷正字彙二毛五
初國文教科二元二 怪現狀一圓八
學生會話式十五先 四書集註五毫
新大陸遊記七毫五 尋常讀本七毫
初修身教科一元 最近衛生二毫 商業教本五毫
初等習字帖二毫 樂典教科六毫 學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半 高鉛華範本八毫 高等讀本一圓
中東百美圖二元 鄭千字文二毫五
天演論三毛 子平大全一毛五
隨園詩話四毛 理財精義五毛 畫學教科五毛

游戲唱歌三毛 事類統編一元 遊洋飯四毛
洋地文學一元三 傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先 社會通詮一元
實驗工藝學一元 洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫 物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫 德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛 古文評註一大元
數學教科銀三十先 驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五 國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元 地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫 新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五 法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫 嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五 公法會通七毛五
女子師範教育學一元 女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五 法律教科三毫五
地方自治制論三毛五 國語教科五毛五
女子修身教科二毛 改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五 現今世界二毛五
各國交涉公法五毛 算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五 卜筮正宗二毛五

●●●信 札
三百六十行尺牘二毛五 指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙 稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五 仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫 女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五 張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛 尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙 八賢手札二十仙
商界應用尺牘銀三毫 曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙 寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五 坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五 大淸帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大淸一統大圖七毛五仙 袖珍世界分圖五毛二
大淸疆域分圖七毛五仙 世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙 寰球勝地名彙錄五毛
中國十八省圖七毛五仙 大淸十八省精圖二元
五色上海圖七毛五 廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●地 理
洋裝中國地理教科一元六 世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五 萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五 滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛 英國憲法論六毫 英國史一大元
本年文牘紳錄八毛 通商約章成案一元
公法會通五毫 警察原論五毛 各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二 英華大字典銀五元
華英尺牘五毛 英語不求人銀一元二五

諧 文

徵醫調治大官錮疾啟

病夫之國。弊病叢生。無如諱疾忌醫。視爲疥癩之微。馴致膏肓之重。甘養癰以貽患。不治病於未形。及症變紛乘。只知頭痛治頭。脚痛治脚之法。隔靴搔癢。不向病源處痛下針砭。而又惑於人言。湯藥亂投。巫醫並進。嗚呼。元氣安得不弱。國脈安得不傷也。今查大官通病。名目不一。而以聾盲爲最甚。其聾也非眞聾。乃裝聾也。耳鼓內司總機關。別具感覺。設有絃管之音。麻雀之聲。兒女之喁喁。私人之絮絮。則又聽之了了。師曠不及其聰。若遇國家要政。民生至計。一派不入耳之言。却似有物堵塞其中。使之內外隔絕。故有以瓜分之說進者。彼無聞也。以國會之說進者。彼無聞也。褎如充耳。非如大禹之聞善言。漠不關心。焉知子路之聞已過。其患耳疾有如此者。然使耳力無用而目力尚明。則百聞不如一見。尚可感動于中。乃觀其眸子。運動則神傳阿堵。剝削則察及秋毫。見有金而不見有人。觀我生而不觀其生。故利令智昏。所見不廣。除此之外。瞠目相視。咋舌相顧。縱有閃電之幻。絕無如炬之光。一派盲從。暗中摸索。如捉迷藏者然。何其昏瞶若是。觀其病狀。豈非靜聽不聞雷霆之聲。熟視不覩泰山之形乎。夫車馳電掣。外人之耳膜。消息靈通。虎視鷹瞵。强國之眼光。情形畢露。而中朝大官。門(內貝)寂不聞。摩挲未醒。覥然當道。猶在夢鄉。殆爲病魔所纏。耳鬼聒絮。眼鬼昏花。始弄成不痛不癢之世界。爲今之計。似宜標本並治。內外夾攻。愼選醫師之良。不惜神針法灸。或可救亡于萬一。若但用和平藥品。以爲菊能明目。酒可治聾。則雖乞命藥爐。終無告痊之日也。嗚呼。病深矣。延性命於呼吸。忍死辱于須臾。打破險關頭。徵求大國手。虢太子之陰尙煖。或能治而復蘇。齊桓侯之疾雖深。不至望而退走。此則如天之福。定能運啟中興。動地之歡。不啻恩同再造也。

調 查 錄

中國全國運動會記事

上海函云。九月十五日。南洋勸業會開全國運動會。各省均派員赴會比賽。洵中國前此未有之盛舉也。茲列其運動日期表如左。

十六日上午九點起。下午兩點起。全國區分體育隊比賽

十七日。上午比賽網球及籃球。下午續網球。

十八日。全國學堂同盤。比賽。

十九日。上午比賽足球。下午續賽足球。及籃球。

二十日。末次比賽足球。

「賞品」最優等賞給銀杯壹座。壹貳叁等賞金銀銅牌各一面。

十五晚八點鐘。各地運動及觀者。均會集勸業會場。先由勸業會總理陳觀察蘭薰演說。歡迎各地區分代表。次由提學使處代表演說。亦無非歡迎表同情之意畢。時已十一點鐘矣。

十六日九點三十五分鐘。爲開會之始。諸運動員羣集撮影後。由陳觀察演說。行正式開會禮。是晨天氣陰晴。向午微雨滴滴。下午三點後復陰晴。觀者二萬餘人。女客在座者二百餘人。本地學校。均整隊作樂來觀。復有軍樂一隊。專于運動休息時作樂。是日管理佈置之法。有條不紊。一切均派學界中人彈壓。各盡義務。觀者均在竹欄圈外環睹。有巡警一隊。隨時周行。務使肅靜。停客女客均設座圈內。場中設有布篷一個。專爲運動員休息之處。其餘爲各地運動會會員。則在圈內。席地環坐。比賽高跳遠跳撑竿高跳。擲鐵球等時。一切辦事員均席地而坐。其次序之不紊。舉動佈置之詳密。務使觀者。均得目睹其事。有如是者。不特此也。凡每一次運動畢。則由中西佈告。舉號筒揚聲。詳細報告。故觀者皆徒有詳細報告。不持名次省分區域已也。賽跑則有時間細至十分之幾秒。賽跑則有尺數等。諸如此類。蓋歐美各國之運動會。亦莫能過是矣。比賽各區凡分五大團體。北方青色。武漢黃色。吳寧藍色。上海紅色。南方紫色徽章。茲將十六日比賽情形。詳列如下。(撑高跳尚未決勝負)。

「未完」

專 件

北京報界同人上資政院陳請書

爲新訂報律條文議案。制限太苛。非斟酌删除。碍難遵守。陳請修正事。竊本年玖月拾式日。貴院第四次會議報館照章旁聽記事。據憲政編查館特派委員章宗祥報稱。報律自光緒卅四年頒行後。將及式年。政府體察報館情形。諸多不便。報館亦有以窒碍爲言。遂由民政部上奏。提出請飭修正。奉旨依議等語。是此次修正案。係爲報館力謀便利起見。欽感莫名。乃細閱條文。比原案制限尤苛。其疵謬頗多。不暇具論。姑舉其最重要者言之。查修正案第拾壹條。損害他人名譽之語。不論有無事實。報紙不得登載。第式拾陸條。違第拾壹條者。處該編輯人以拾日以上陸月以下之監禁。或式拾元以上式百元以下之罰金。其理由書說明第拾壹條云。按本條係就原律第拾伍條第壹項第貳項概括而成。查此項犯罪處分。亦屬刑律內應行規定之事。新擬刑律草案第叁百肆拾條。凡指示事實。公然侮辱人者。不論其事實之有無。處四等以下。有期徒刑拘留。或三百元以下罰金。又第三百四十一條。凡流布虛僞之風說。或用其餘僞計。而損他人或其業務之信用者。處四等以下有期徒刑拘留或三百元以下罰金。即指此項犯罪而言。蓋名譽信用。爲立身處世之要端。妄加侵害。實與傷害生命自由無異。各國刑律。均有誹毀之罰。故報律內無庸特設專條。惟吾國現行律例。無處罰明文。而新刑律頒行尙需時日。本律之必設此條。其理由與前條第一欵之規定同。惟原律以受賄挾嫌。成立此罪之要件。尙欠允洽。又顚倒是非字樣。亦無一定之標準。茲改爲損害他人名譽及信用。意義似較賅括云云。

(未完)

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼羅貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份撤枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號
一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳 曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China.

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生十足號 金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇雜難症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈 話筒三百三十六號 鏵打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一毫

正埠 泰生老舖 金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝敬

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡綉髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif.

启者本店尙辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲初巳之學悟徹黃書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身當學界與究天人未遑題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙鑄筆墨以作生涯是啓同胞之覺路秘藏寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登壇而相詢但客路有狐疑須傳車而一問非敢全豹之蠡窺亦屬[illegible]至於[illegible]非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相蘇適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星制度諸家擇日及帖式各事俱備
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好投上
諸君賜教按址賁臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以拳杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
參茸虎骨加皮酒 除陽烏◯滋補酒 烏雞三鞭種子酒
熊掌龜鹿壯腎酒 鶴鹿補腦延年 三蛇斑豹鹿虎酒
各色藥子酒 夜遊海狗腎固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城[illegible]
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌鄭琴甫

本日新聞紙第一十九卷第一百七十六號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊叁拿二六

VOL. XIX, NO. 176 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, DECEMBER, 7 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. | TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十二月七號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十一月初七日禮拜三

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽
本報總辦人黃吉甫啟

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啟者本店向在正埠尺慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啟

●本館特電

●▲●初六日下午九點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●軍機領袖慶親王今日突遇刺客開鎗轟擊幸彈子橫射不中慶王飽受一驚

●●●政府諸大臣咸爲震駭

（按）慶親王當國數十年。中國之貧弱達於極點。而慶王之富貴亦達於極點。至今日大廈將傾。玉石俱焚之時。猶戀棧不去。不肯讓賢退位。以圖挽救危亡。今日轟然一鎗之聲。未知能驚醒其亡國之夢否也。嗚呼。一擊不中。豈刺客之鎗術未精耶。抑慶王之福命未盡耶。或亦天公有意。特留其軀。以作第二之李完用耶。是皆不可知矣。

本館論說

與不識之無者談佛教（奇文奇文）

（出雲館主人梁朝杰來稿）

還者本主人以救世之心。著爲公言。發揚教義。區區之心。爲我華旅諸君有識者道之。非訓中西報某末流倘有可備教訓之資格也。彼末流之見此文。豈惟不解一義。卽讀題目尚未能分句讀。吾知其見論教公言出雲館主人九字。必將讀之爲論教公。言出雲館主人。見訓中西報末流亞競八字。必讀之爲訓中。西報末。流亞競。此非本主人逆億過甚之辭。實鑿確有據之論也。於何知之。卽於中西報報紙上有攝摩笠。法蘭。兩師出現知之。

（論教公言已刊登維新報）

佛教祖釋迦牟尼之生。先於耶穌六百餘年。佛道之始流通於中國。在耶穌未生前一百二十年。卽漢書所言。武帝獲休屠王金人。列於甘泉宮。不祭祀。但焚香禮拜。是也。至哀帝元壽元年。（卽耶穌生之前壹年。）博士弟子秦景憲受大月氏王使伊存口授浮屠經。雖中外移譯。未能盡了。然固已留心於彼教經義矣。迨後漢明帝夜夢金人。項有白光。飛行殿庭。乃訪羣臣。傅毅以佛對。帝乃遣郎中蔡音（愔）等使天竺。（卽印度）寫浮屠遺範。乃與沙門攝摩騰。竺法蘭。東還洛陽。中國有沙門跪拜之法。自此始。蔡之還。以白馬負經而至。因立白馬寺於洛城雍關西。王公貴人中。楚王英獨先好其道。此兩漢時代佛教流入中國之次第也。可分爲三期。

第一期　漢武帝元狩二年。獲祭天金人。行焚香禮拜儀式。佛教未入以前。吾國祭祀不焚香。其焚香之習。以此爲始。

第二期　漢哀帝元壽元年。博士弟子秦景憲從大月氏王使口授浮屠經義。

泰興隆
THAI HING LUNG & CO
P. O. BOX 2306, S.F. CAL.
本號在正埠都板街[illegible]號
（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利　佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

大埠 萃泰　如意圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發兜爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

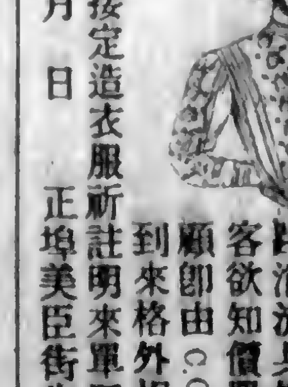
金山正埠　合記永安
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字
舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司　雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲緞酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望留心惠顧是荷
生昌公司謹啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號在布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行請與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息二釐
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒奏

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal
啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅縐緞自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啟

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.
啟者本店開設針偶常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各埠彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付郵覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日
正埠美臣街生和白衣店謹啟



金山正埠　采芝堂
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啟

金山正埠　保滋堂
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
老山人參　壯嫩鹿茸　本堂開張有三十餘年
[illegible]

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S.F. Cal.
[illegible]

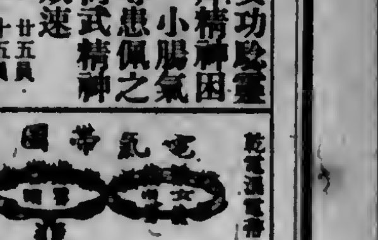
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡拿街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行理足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖　乾電濕電帶各別



●擺平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香閨姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●腎興陽事治遺憂情任境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細薄滑羽皮膜助陽篋每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子審術丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥筭二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒起瘀痕紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成濁淨婦女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固精攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩益田種玉丸每百粒銀六元
●腦緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●古今神奇婦人焼宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●登舞寒錦彼香逢心壯陽媾造英豪種子丸每盒銀十元
●壯陽焼腎玉塞大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓蕩交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀滿葆精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一惠臉除靈花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有名藥功用單證驗函送分

●止風濕痲痺骨痛藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁胭色藥水丸各三元
●久積虛癆大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解熱毒久積餘毒丸銀二元
●滑腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後兇惡毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕入骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出遺忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●旺血壯頭滋補藥水銀三元
●大便結小便少丸藥水共銀十元
●救減三角風藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎筋藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥荀藥膏共銀四元
●搽結止暈消安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●驚悸柔媚形容兇完快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不持時
二號○治色動陽管瘍潰
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治糞門熱毒生瘡
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

[illegible]

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈
宣統二年八月　南邑福蔭堂總理
濟隆興　信源興　志昌號
泗和號　泰興隆　萃泰號　敬

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
唐厚志
代理人陳冠石　同啟
陳儒達

公司廣告

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐香各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客
司事人黃朝柏楊旋潑仝啟

THE EMPORIUM

啟者本埠孖杰街四街夾五街庵普林（即十八國街市）大貨場現將屆聖誕日辦到合時貨物甚夥足供客用如購買各物或有不合意者回貨還銀另有書籍玩器頑要物以及送禮物品無不齊備實爲美西最大之貨場有志光顧者請速來購可也
此佈
庵普林大貨場主人啟

天福鑲金飾
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.
啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St,
S. F. Cal. P.O.Box 2587
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠西尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Wash. St
Stockton Cal.
麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號所有各項眼藥與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海　亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味北菜蝦米鮑魚外洋餅干書籍子香輪象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元
ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六　紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一　布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘教科二毫五　二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聰甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二本一元五
鄭其照華英字典三元五　西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫　中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫　國風報每册二毛
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫　最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫　鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五　西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫　六大政治家第一二七毫
四溟齋一本二毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五　孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫　華英四書一元五
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君聯來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘀積跌科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳蝕爛藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退瞖藥散每服銀五毫
專睡安神藥散每服銀五毛
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙聾眼藥水每罇三毫五
遍身瘡瘡藥水每罇銀五毛
極妙頭癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買滙赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嗦喱街一千○○五號
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

●●●美總統下議院之敎書

初六日美京電云。美國議院。經於昨日開會。。此爲第六十一次會議。總統他輔。所下議院之敎書。發表其治美政見。長篇累牘。洋洋數萬言。今日在議院向衆宣讀。。各議員皆手一本覽閱。玆將敎書內。關於緊要之事。畧錄如左。

振興美國之航業。而尤以航行南美州之船爲要著。議院應議定津貼章程。每運貨一噸。每航行一千里。應津貼若干。務使美國航業。日有起色。否則海上利權。盡爲外人所有。且一旦有事。欲求美船運載兵士糧糈。亦不可得。。

巴拿孖運河。將來須建築砲台。以資保護。。須提撥國帑十九兆元。以築砲台之費。

各處之煤礦油礦。凡屬公家之地者。應批與人開採。。藉獲利益。。

巴拿孖運河。工程極速。一九十五年正月一號。儘可開河。計開築此河。共費去銀不過三百七十五兆元。將來開河後。所徵收來往之船費。每載貨一噸。約收銀一元。

各衙署近年所辦之案。多久懸不結。徒費公欵。。亟宜設法大加整頓。以省靡費。

美國郵部。年年虧折甚鉅。應設立郵政銀行。。各人所附貯之欵。過息不過二釐。藉資彌補。。

外人來美。應從嚴禁止。凡有輪船。如被有私入美境者。宜加重罰欵。。

至遠東時事。以中國最爲緊要。中國粵漢鐵路。。所擬借之欵。經於今年五月。與英德法數國妥商。彼此平等。將來所購之鐵路材料。亦利益均沾。現祇候中政府立約承借耳。。

美外部日前倡議滿洲鐵路中立問題。曾照會列强。請贊成斯舉。雖各國多欲附和。惟日俄兩國。以有碍其利權。不允照行。事遂無成。今美國力勸中國向各國借欵。。以建築錦愛之鐵路。此事現正在磋商。未能妥議。。我美之所以望此事有成。。因欲擴充財力于中國。。及得所賣鐵路材料之利益耳。。

今中國又擬與美國銀業家。借欵五十兆元。以爲整頓幣制之費。因中國銀幣。不能劃一。于商務發達前途。殊多窒碍。當一九零三年。我美曾勸中國整頓幣制。規定一律價值。中國經允照行。並請我美派員。親到中國。查察一切。以便著手改良。至一九零捌年。中國又派員來美。。與銀業家商議整頓幣制之法。但妥議後。適中國兩宮崩逝。事遂中止。今復行提議。擬借美欵五十兆。將有成議。惟此事重大。故我美欲要求中國。由美派一專員。到中國指示一切。。

又我美于中國立憲一事。亦甚注意。今中國各省諮議局。。經于去年西十月成立。是年西十月。資政院亦已開會。。此爲中國立憲之基礎。今年七月。日俄協約告成。。互保滿洲和平大局。我美及各國。亦獲和平利益。。是年中國貴胄洵濤兩王。偕參隨諸員。先後來美遊歷。考查軍政。我美官民。皆接待以禮。而美陸軍卿的近臣。是年出遊菲立賓。及往遊中國。亦承中國官員。優禮歡迎。足徵中美交情。日益親睦也。。

●再續張京卿到紐約孔敎義學演說

至列舌。有一種學堂。凡不受敎化及敎而不善者。。卽以醫生驗之。其至愚者另法敎之。有至愚至不辨顏色至不識一二三四之數目。敎至一年。僅識五數。。第二年由六至十。第三四年由十一可遞增至百數。其敎習非有忍耐性。。而別具一種敎法者。斷不能之。故此等敎習爲難也。。其餘數國皆不及德國。而咩那之學堂。特重禮貌。此其所優也。奧國之補習學堂。其大非常。能容七千人。若匈牙利人。則有一種特別性。男女之別甚嚴。不能同學。尤重國語。以爲保存國粹。莫要於語言。今陳重遠君設學重國語。。極合此旨矣。意大利爲歐洲最古之國。其敎育不及新興國。。其國北方之民。受敎育者數不過七八成。南方則四五成而巳。。今其國已知敎育之重要。。特撥八萬萬鉅欵以辦學。。蓋以小學爲重云。至巴黎。盲啞敎育。。本法人創始。。始初敎盲人法用字母凸字。今則改用點數。各國皆同矣。。敎啞講話則用唇。可以聽其切音。其敎法則師以唇按手以傳音。。生亦以唇按手以學習。又有用鏡照之法。余到時該學盲生有吟詩及上頌詞者。一用筆寫。一用針刺。。大意謂彼等在此受敎育甚滿意。。中國爲地球大國。地大人衆。廢疾之人當不少。望余歸而創辦學堂。以惠同病之人。則不獨身受者受福。卽彼等同病者亦受福云云。

（未完）

●●●美國入口貨之調查

美京來電云。據商工部發出之統計表。將今年一月至九月九個月之入口貨物。總共値銀若干。及與上年比較盈縮。。宣布於衆。玆將入口貨之最大宗者列下。

糖	一百〇三兆一十萬元	生樹膠	七十八兆九十萬元
皮	七十兆〇卅萬元	生咖啡	四十五兆三十萬元
生絲	四十三兆八十萬元	生羊毛	三十二兆四十萬元
鑽石	二十七兆一十萬元	綿通心花	式十五兆五十萬元
錫條	式十五兆四十萬元	銅	二十二兆二十萬元
製造所需之絲質生料	二十二兆一十萬元		
煙葉	一十九兆二十萬元	麻布	十六兆七十萬元
竹布	十四兆八十萬元	皮草	十三兆八十萬元
板料	十二兆八十萬元	疏打	十二兆一十萬元
生綿	十一兆五十萬元	茶	十一兆五十萬元
米	叁兆三拾萬元		

據工商部之報告。美國今年九月入口貨。較之往年減少。。惟今年九個月之入口貨。則有加增。計共値銀一千一百七七十二兆三十六萬七千三百零三元。往年九個月。共一千零六十八兆三十九萬四千三百五十六元。。今年九月出口貨。値銀一百六十八兆八十六萬一千一百九十叁元。往年同月一百五十三兆九十六萬二千八百九十五元。。今月九個月出口貨總共値銀一千二百二十二兆九十一萬四千四百零八元。上年九個月。共一千一百六十一兆零二萬四千九百一十元。。

本埠新聞

●●●查究滿洲船華人私逃之實情

昨禮拜晚。由滿洲輪船。私逃登岸之男女華人十五名。。旋被差截獲。昨日在煙租埃崙。傳該七華女次第研訊。。由關員晏沙路審問。內有亞英一名。供稱今年三月。曾到本埠。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話簡拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務
司事人　陳禶堯　李崇翊
伍勳實　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

香和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英術　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨項上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
玆者屋崙埠之華利店亦巳遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當　貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香艌鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

由關員審過。不准入美。撥回中國。并謂在香港時。有人允帶儂來美。任擇富人而事。必獲一生安樂。又有一名。供稱在香港被人迷暈。然後下船。沿途來美。十五人同居一房。此房潤僅十四尺。食於斯。寢於斯。祇食餅乾果乾。及飲茶水。。以充飢渴。房內黑暗無光。日夜困在其間。不得外出。下船之後。。卽外穿男裝衣服。及將抵埠之數日。房中臭氣侵人。。殊難抵耐。各人寧願船沉。。而免受此悽苦云云。又有一華女。。年十五歲。供稱當在香港時。有人帶其到酒樓飲食。。隨往滿洲船遊玩。不料下船後。卽困在房中。開行來美。前晚私逃時。乃由艙口而出。以繩纏腰。放下小艇等語。查該七華女。年皆少艾。由十四歲至二十歲。均無怙恃。此外尚多秘密之事。惟關員不肯明言。將來查明後。如有關涉此案者。必拘案究辦云。

又據關差云。該七華女。當被獲時。外披男衣。內穿女服。。華人八名。內有一名。疑係由本埠下船。導領若輩入美者。其人年約四十歲。短髮西裝。昔日常送衣物到木屋之來客因而認識其面目。至其人之姓名。未能查悉。將來查確後。必控以私帶華人入美案。照例懲罰云。

●吉祥閣請禁周元茂提取滙欵　西報云。。本埠舊呂宋巷吉祥閣。昨延律師赴上等衙。禀稱周元茂乃該閣管庫人。虧空銀五千八百八十二元五毫。自行私逃。。現經在檀山截拿。請禁止香港銀行。不得交周某之滙欵。。并禁止總巡捕施摩。將所搜獲之滙單。交回周某云。。

●飛船會之成立　本埠西商。以各國飛船家。近日在美東一帶。賽演飛船。鬪奇競巧。極爲美觀。且爲增長智育之一助。擬邀請該飛船家。前來本處。。於西正月六號至十五號。競演飛船。供人觀覽。經組織一飛船會。派出商家七十餘人。爲該會籌欵值理。昨晚會議於九層樓大旅館。。僅得十餘人到場。卽已集資二萬餘金。預算此次賽演飛行器。。須用十餘萬金。方能敷衍。擬屆時多售入場劵。。藉獲利權。以資彌補云。

●請給禁票　本埠四街一百零六號西人尙武會。。昨延律師赴四號衙。求給禁票。阻止巡差到搜。。據禀稱巡警常至該處。藉搜查賭具爲名。任意騷擾。於各人自由之權。殊多阻碍。應禁差到搜一切云云。衙官據禀。。傳集總巡捕。及差到署詳細盤詰。均云該會有賭博情弊。故不准所請。

●鶯燕亂飛　本埠巡差。于昨晚夜半十二點鐘。到積愼街。北京船之香巢。嚴行查搜。惟各妓早已聞風逃匿。幸未被其網擒。。一時風聲鶴唳。嚇得鶯鶯燕燕。四處紛飛云。

●請禁差查搜案未判　本埠都板街七百四十五號。。昨赴一號大衙。請給禁票。禁止沙展連及各差。。不得藉查賭爲名。入內查搜。以免阻碍商務。。惟沙展連駁謂曾入該店數次。勸令不可聚賭。衙官據禀。准給與否。未有定判。。

●船開補誌　昨日差拿船開往香港。。日前士路乍沉船之管事黃海。木匠頭蔡開。均由是船撥回。。并大艙客七十三名。誤作十七名。特行更正。。

●總巡飭差保全治安　本埠總巡捕施摩。。昨日諭飭各差長。謂近日本埠賊盜披猖。搶刼之案。日有所聞。須通飭各差。認眞查拿。以保治安。。

●衙案例誌　一號衙。陳本行窃案。退至禮拜五審。。四號衙。林思票案。注銷。。

各埠新聞

●私烟案撥上大衙候審　三十號温汝麥架西報云。。華人亞李。於前十日時。因私帶片烟八罐。到來本處。在車站被差搜獲。押禁於監。昨日在合衆國衙委員處審訊。。官將案撥上大衙審判。勒取保單一千元。方准保釋。。現解赴卡愼埠。候官審訊云。

●加省新任總督入謁總統　初六日美京電云。。新任加省總督贊臣。今日入謁總統他輔。坐談良久。方始告別。兩人所言之事。甚爲秘密。不肯宣示外人。。然咸料贊臣乃求總統贊助三藩市博覽會。及商議共和黨之事云。

●西女墜樓自盡　初六日先先拿打埠電云。。西女奧羅罅。年二十二歲。是日在九層樓上。不知何故。頓萌短見。由窓跳下於地。欲圖自盡。致身受重傷。恐有性命之虞。。

●西匪行窃之妙計　初六日屋崙電云。西人士地士。家居本埠古魯付街九百零五號半。今早天未曙時。被匪潛入二樓。行窃財物。該匪經將各物包裹。正擬逃遁。適爲士氏察覺。卽提鎗向匪指嚇。囑子往報巡差。來拿該匪。詎其子出至門外。見有西匪二名。站立此處。。匪等詢問伊子何事。伊子答以尋差捕匪。該兩匪卽自稱暗差。遂同入內。將被留之匪帶出。並將贓物持去。僞言以爲証據。。士氏信以爲然。任匪佯揚而去。至上午赴衙查詢此案如何。。總巡捕答以絕無此事。方始知墮匪等之術中云。

●巡差欲侵華學生自由之權耶　初六日卜技利電云。本處大學堂學生。組織一萬國會。全球各國肄業學生。均許入會。每月會議一次。各國學生。均要穿着本國衣裝。到場慶會。或奏本國音樂。或製土貨物品。以表示於衆。均隨其便。日前集議時。有華人男女學生某某等。赴塲叙會。女學生則唱仙花調。男學生則唱二王。節短音長。按腔合拍。鄰人聞有喧嚣之聲。。不知何事。頗爲驚駭。後查悉乃萬國會集議。方始安心。下次集議。華學生擬燃放炮竹。以表高慶。惟巡差聞此消息。以其震驚耳鼓。預備强行干涉云。

各國新聞

●日政府定期審訊社會黨　初五日域多利電云。。輪船市卡咕。是日由遠東到埠。遞來消息。。謂日本有社會黨人二十五名。前因圖刺日皇。致被逮案。。現日政府擬將若輩開大堂鞫質。以便各人到堂聽審。初時日本報章。。多詆誹日政府妄拿無辜。惟目下改變方針。又痛斥社會黨人爲無意識之舉動。因日政府預備每派一律師。爲之辯護。。查該黨人於一千九百零七年。在美國三藩市發起此議。其領袖係某報主筆。定期西十二月十號審訊云。

●英國患疫　初六日倫敦電云。。英國濕佛埠近日有一種特別疫症發現。其症與十三世紀所出現之黑疫症。無稍差異。爾時由中國至雯爾蘭一帶。黑疫盛行。英國人民。死去三分之一。現英國又恐此疫由鼠輩傳染而來。蔓延四處。貽患不淺。擬設法捕絕鼠子。以保平安云。

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂槪不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱
庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓
Coon Doon Family 615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫廌　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San-Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社卽今之同盟會自知過錯是以卽行退出嗣後該社所有大小事務槪與弟無涉特字佈告仰各梓里週知
庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

△△△余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣并擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍填報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
宣統二年十月廿五日　大埠余風采堂啓

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務槪與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼
十一月初一日　北架啡埠瑞端堂啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無悞新到慈航館第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡輸仝啓

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]

●廣東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒[illegible]
舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊[illegible]
[illegible]

代理處
[illegible]
廣東李林濟主人新會河村　李宗椽　李宗瑞謹啓

●●●聲明退出少年學社

本埠悅記　李沾時　李月初　唐皆　張焯廉等　日前列名少年學社現因工務忙冗無暇兼涉該社事務均願卽行退出嗣後該社各事槪與弟等無干特登報聲明以節事煩此佈
汪古魯埠弟悅記　李沾時　李月初　唐皆　張焯廉　仝啟

●●●秉公堂啟事

啟者温增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頽唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼
再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門彩仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倫屬職員者如意購閱幸勿後期此佈
大埠秉公堂披露

●●●元記烟館佈告

敢者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀両玆限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也
十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看
發明公司華英廚書大全
出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號崙辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人趙牧　林炳焜
關國河
徐國槐　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　發
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅　售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廣

司事人　李鎏明　伍于鎏
李道垣　何雨田啓

贊亭堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

第三期　漢明帝永平八年。。使郎中蔡音（旁心）往天竺求佛經。。寫佛像。。以入中國。。並與沙門來。又建寺頂禮。以上所言佛教流入吾國之事實。。史册煌煌。。紀志歷歷。。中東無異。。從未聞有攝摩笠其人者。。蓋中西報七竅閉塞不學無恥之末流。。但知東抄西襲。。不知從何兎園册子得見攝摩騰之名。而漏其騰字。又不識竺字。。只當爲笠字。。又不知竺字之屬於下文。。乃法蘭之姓。。妄將其屬於上文爲攝氏之名。。卽使竺字不誤。。已無異斬法蘭之頭以續攝摩騰之脚。。況又誤竺爲笠耶。。吾無以譬之。。譬之先斬去法蘭之頭。。而以僞木頭易之。。隨又斬去攝摩騰之足。。又移法蘭之僞頭以續之。。嗟哉動物。。汝果能爲怪劇。。但吾恐此兩沙門有靈。。不汝饒也。。

以此等不通無恥之末流。。乃欲肆其皮（旁言）怪之辭。。誣衊佛教爲出於耶穌。。殊不知耶穌幷非能得佛教之一體。。不過略襲婆羅門教之支流。。佛經斥婆羅門天祠爲外道。。唐元奘之使西域。經歷各國之奉祀天神者。皆以爲婆羅門種。。蓋婆羅門之在西域。。出於佛教未行之前。。而再盛於佛教既衰以後。耶穌只拾其糟粕。。以炫於弱昧衰頹之猶太。。夫佛道淵深微妙。。超達人天諸法。。尙非膚淺浮妄之教所能依託其萬一。。況能强肆横奪耶。。

以一不識之無之末流。。而可與之談佛教。。豈非奇聞。。本主人美洲感事近作有云不辨魯魚司記載。。妄談羅馬有童昏。。乃月前所作。。自今日觀之。。謂之紀實可也。。自前日觀之。。謂之有先見之明可也。。吾甯願呼鯉而聽琴。。召雞而談易。。猶可望其掉尾點首。。有悠然之樂。。若此慣弄怪劇。靦然出醜於人前而不知恥之動物。。則眞不知何處有萬牲園。。可以安置之。。永傳不朽。彼其初出（佛耶二氏果爲無政府之教歟）之謬論。有兩言前後之不通。有措辭同段之不通。。乃至四句相連而文理不通。。乃至四字相連而文理亦不通。。令人牙酸。。不忍卒覽。。於號稱開明之邦。。乃獨有一隅。。烏天黑地如某報者。。搜羅此等弄麞伏獵之徒。。交跡混迹於其間。。以流毒我華旅。。本主人念之心痛。。蓋自作（孔子果非教主抑孔政果非教歟）論稿以來。。以迄於茲。。六十晝夜有如一日也。。　十月二十八日稿

緊要新聞

●●●恩平匪熾

恩平訪函云。恩平簝塘鄉張培秀。今年由美國所叻埠回華。積蓄頗富。賊匪垂涎。昨九月廿六夜。被賊行刼。然一物不取。祇擄去其第三子一名。及姪一名。現要討銀一萬元。方能贖回。其子姪兩人。均由省城學堂畢業。有地方之責者。若何以保護斯民也。

●●●日美交惡之一原因

美國運兵船的士。自小呂宋歸。道經日本。日政府禁止無線電局。不得以海上風報。告於該船。幸該船離小呂宋二日。已先得小呂宋風報。而船上機關完好。不瀕於危。查日前日本丸。在金山時。有事當通報於大陸。而機件之力不足。卒藉羅近運兵船之力。爲之代達。今日人無公德心。的士之支應官。特將其事。詳稟於美政府云。。

大埠 廣益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租擡炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

參茸藥材 瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠交如有單片照上番字付來無悞

甄倫號　甄運興　甄岡興　甄紀果啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S.F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉各信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大璋　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉　興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St, San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號崙辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯蓮大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嵌菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嵌時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

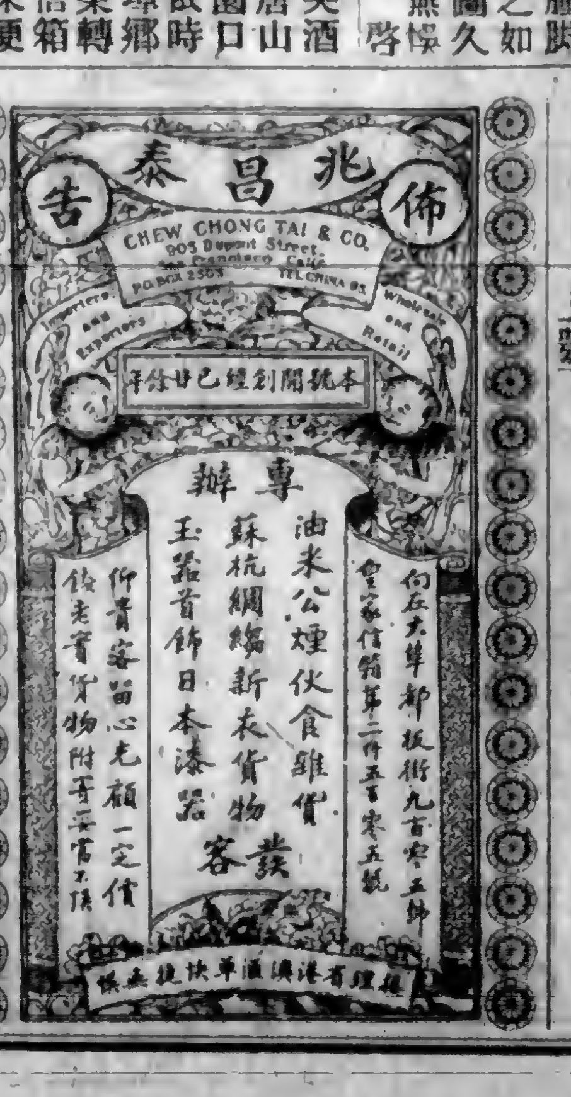
永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崙辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505
TEL CHINA 95

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千五百零五號
仰貴客留心光顧一定價
欵克實貨物附寄無悞

接理省港澳滙單快捷妥保

大埠 茂隆 金山

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張　都板街裡　門牌號數　第七一二
新鮮時菓　餅干齊備　送禮香嵌　烟仔蘇味
白梅花菓　甘鮮無比　生晒提子　價廉物美
油米雜貨　名播遐邇　諸君光顧　童叟無欺
兼接滙兌　銀両妥寄　港滙生源　雜樣料理
如蒙委托　定當克己　仰祈移玉　不勝欣喜

新公司話筒○五二二五

司事人謝美安　維宏　建燦　汝樂　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂一毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F, Cal,

SOLD ONLY BY US
EVERY IN
ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康強指南
康強指南

請認本公司機器

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇效治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解毒神久積餘毒藥水二元
●治腳痺身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即劾止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳喉嚨除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒二元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

若約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家隹造印照立分眞假並有小冊子各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費但必從康凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咟匯票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從仲

康強機器指南公司啟

●●●番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船脚與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日　番邑昌後堂總理啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崙醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家 醫館 話筒　付冷連二三二二　差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F. Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水崙治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每樽價銀五毫郵寄者每樽六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試騐者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠　錦泰金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

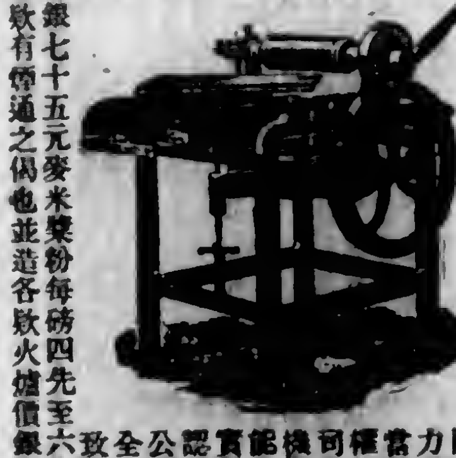
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件務係本店字印永遠包換並有正[illegible]發賣常有寶銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或托某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣傌

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫傌之要務也本公司創造衣館機器衫傌等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫傌免勞得逸隨時隨工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人傚奪華人利權該公司製造傌式究不如本公司傌之巧妙但本公司傌式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立騐其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司傌式爲記幸無有悞本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手枝



衫傌每架銀七十五元麥米蝶粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵傌發客並造各欵有噃通之傌也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰斷留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒[illegible]梓里欲購[illegible]付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理救濟多人況其父爛德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百二十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟壽邑朱社啟

米米米

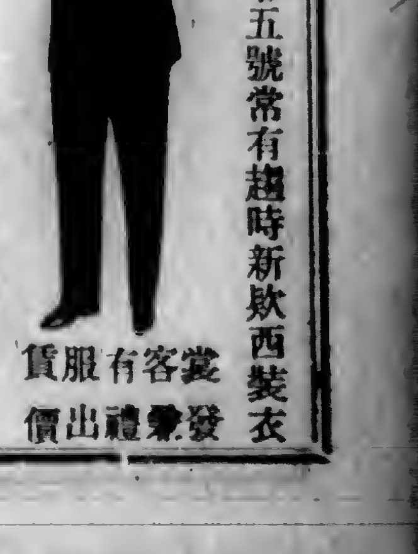
M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號崙辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

請新光顧

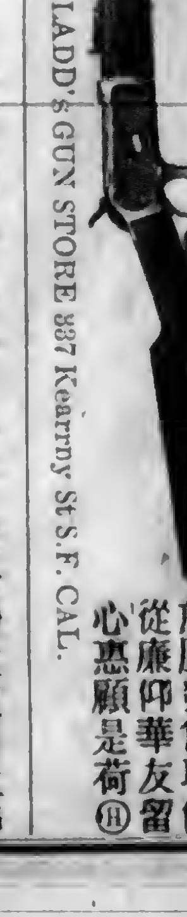
L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.



啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣裳發客有禮服出賃價其相宜仰　華友留心光顧是荷　本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷



LADD'S GUN STORE 337 Kearny St. S.F. CAL.

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 334 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往煙租埃崙
烟市碧打船
上午七點十五分鐘
八點四十五分鐘
十一点半鐘
下午兩點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由煙租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十二月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●移知瓊屬海口補造官艇情形

瓊崖道鄭。現以瓊屬海口。並無建設碼頭。而輪船往來。向係寄碇海中。由輪登岸。全恃小艇駁載。。卷查光緒三十年間。經向前道任內。飭據瓊山縣唐令盛松設立官艇兩艘。。凡遇輪船到埠。藉以接運。所有常年經費。。由瓊崖兩屬州縣按月攤解支銷。欵由瓊山縣經理。艇委海口縣丞經管。。計自開辦以來。尚稱利便。無如年久失修。業已朽壞一艘。。尚存一艘。亦不堪用。若不赶緊造補。不足以利遄行。當經札飭海口潘縣丞繼韓。招匠先行製回官艇一艘。核實估計。去後。旋據開具式樣尺寸。實需工料銀二百二十元。稟覆前來。復飭瓊山縣王令士熙招匠復估。並無浮冒。。業於辦理遞減煙土振興公司解道一成公費開欵項下。。照數提發海口縣丞潘繼韓領回給匠製造。以利遄行。除飭瓊山縣將瓊屬海口。設立官艇保守章程。另行切實妥議。。並飭海口潘縣丞認眞經理外。分移各司道查核云。

●●●提防香洲工人被拐出洋之演說

拐賣工人出洋之人。俗名猪仔頭。其誘拐之技。。先棲身該埠。結識各工人。擇其窮困者。先施以小惠。令該工人倚爲心腹之交。。然後誘以出洋之利益。。助以出洋之資斧。。彼工人以爲得貴人栽培矣。。不知已置身牢籠將爲出洋之猪仔。此等猪仔頭。向在省城新基渡頭。。及叢林中上流社會坐臥處誘拐居多。今因香洲工程略淡。各工人艱于覓食。。故近日有數猪仔頭。由省移居香洲。將施其誘拐之術。。現該埠演說家。特於演說時。破其奸謀。俾各工人預爲提防。免受所愚。未始非造福桑梓之一端也。

●●●美商團過訪許領事紀事

日昨美商團到諮議局士敏土廠後。。卽同美領事及全体四十餘人。往照霞樓訪唔前任金山總領事許芩西。及其夫人。叙談二時久。許君餉以中式茶點。。隨導觀書畫金石古董各室。並陳列粵東女紅及精砌芝蔴花生各色玩件。西商稱贊不已。商團代表布夫君起立演說致謝。畧云。。此次來遊中國。各省到處歡迎。甚感。不圖今日最後到照霞樓。喜更無量。且得觀圖畫古器美術等。色色俱精。。又遇貴領事眷屬等。皆曾經在美幷多半同布希明公會之人。今日重逢感情尤摯。願祝貴領事他日重到美洲。尤商等所頌禱不忘等語。許君答言畧云。望諸公回國後。。于我兩國商務互相維持改良。同臻美善。異日來者日多。去者亦日盛。鄙人身在中邦。此心亦無時不耿耿耳。語畢。。由美國畢業醫生鄭豪君通譯。美商拍掌者再。其代表卽持金徽章一面親掛許領事襟上。以爲紀念。舉手歡呼。拍照盡歡而散。美國布希明公會。許領事曾列名會員云。

●●●諮議局詰責袁督

九月二十日。陳烱明動議。謂本年督憲所交之議案。。全屬敷衍手段。枝枝節節。毫無關於全省政治興革。。及一省單行章程。殊屬無謂之甚。。應請督憲將省中所有單行章程及全省應興應革事宜。再行交議。庶督憲無負朝廷設立諮議局之盛心。議員無負全粵父兄寄託之責任。十八號議員沈秉仁謂督憲交來議案。應通籌全局。規畫興革。始有價值。今乃交議之案。盡屬一局所人員所能司理之事。則國家何貴每省每年多費數萬國庫。。而設此諮議局哉。應請再將重大問題交議。衆公認畢。議長搖鈴散會。。

●●●竟有因分家刺死胞弟者

新會小橋鄉梁姓。有兄弟甲乙二人。同父異母。。甲向往外洋。乙在靖遠街故衣店傭工。。近因鄉中演戲。乙回家觀劇。因分家起衅。兄弟口角。其父畧爲袒乙。甲因此忿恨。于十五日手城利刀。乘弟不覺。向腹中猛刺。當時倒地身死。。甲卽逃去。仍往外洋云。

●●●電飭測繪沿海全圖以備宣布

昨督院准外務部來電畧訓。現値整頓外交之際。應將各沿海界線查明。方足以資考核。查全國沿海界線。。因久未測量繪定。以至領海主權。叠被侵佔。。現擬由沿海各直省督撫。妥定章程。迅速派員查勘。測繪完全海圖。咨送到部以備宣布中外。共全遵守。以保主權云云。督院據此。卽札行遵照辦理矣。。

●●●籌開軍港之廷寄

日前有人奏請開闢崖州榆林港。以爲海軍根據地一節。大意謂榆林港地雖僻處極南。然地當南洋門戶。久爲各國所垂涎。去年某國殖民報之報告有云。世界大戰。。不可不佔領瓊崖島。我若無所防備。無所經營。一旦藉端佔領。必步膠威之前例等情。聞已由軍機大臣字寄來粵矣。

●破獲萬餘元之巨竊案　省港輪船哈德安。。日前由省抵港。船上載有白絲被匪竊去十六件。。價値萬餘元。當卽報案查緝。旋查得匪徒竊得此絲。係由南京輪船馬頭落駁船。轉僱李閏門之叔李亞勝米艇載上省城。當卽跟踪來省。偵知看守南京馬頭之譚閏生來省。在竹橋艇上聚飲。立報由水巡將譚閏生拿獲。。究出譚在晉元街廣生祥藥店住。及該店東郭八有銷贓情事。隨往拘拿。郭八知機逃去。祗將郭照一人拿獲。又將米艇東家李勝之侄李閏門拿獲。將米船扣留。將三犯稟解警署。轉發南海縣署。。昨廿四夜堂訊。三人均不肯承認。另押候覆訊云。。

●佛山三局巡士被刺重傷　佛山巡警三局巡士某甲念三早天微明時候。正在舍人前街站岡。遇其舊識某乙。。立談片時。乙忽出小刀刺甲胸旁。復刺其項下。。刀深入不能拔。甲倒地。疾呼救命。適巡目至。發槍擊乙。三發不中。急吹銀鷄。追至舍人大街。將兇手拿獲。解交正局訊辦。甲則負傷甚重。當卽邀請赤十字會員施治。至因何起衅。則未得而詳。。

●惠州銀號亦受京滬影響　京滬各銀號倒閉。。其牽累所及。迭誌前報。頃惠州銀號。亦多受其影響。如泗安。惠豐。成源。安榮。廣福。同裕源。和源安。成安等號。。連日附家。持有收無放主義。銀根緊爲短絀。且東路巡防勇餉。不日又須發給。非急爲設法維持。恐市面衰落。。商務又多一處彫敝也。。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳
遷回大埠
杠欏幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰謹經爵啟
兼理新昌赤水廣同泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來遞久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足梳爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

貨眞價實　童叟無欺
日
金山天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永眞舖
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告
敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當决無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列　膏丹丸散出門不換
[illegible]
●敬頌大國手名醫　[illegible]
●敬頌良醫妙藥　[illegible]
●起我沉痾萬世沾恩　[illegible]
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥　[illegible]
YICK SHEW TONG

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
大埠東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈
承接金豬
司事人　余應和　余榮和　余謙中　余瓊和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館利記
敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭旆來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　鄺慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S.F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑠　湯奇烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘焉
大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實
金山裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
[illegible]
●衛生丸之功效　[illegible]
●參茸龍涎香戒煙丸　[illegible]
●竺西氏內外各症眞良醫也　[illegible]
●眼科良醫　大放光明　[illegible]
●恩同再造　[illegible]
●良醫壽世　[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.
金山正埠聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自[illegible]
代沽譚樹彬正藥光
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均桜荅粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日
羅省天祥號興記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　濾保捞付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋崻　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市過糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鷄林利　厭造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山藹　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都崻李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧鳳賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鷄時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

吐拉忌　熙慎　米拿　[illegible]
欵刺

下午

●一點二十分鐘　奶路[illegible]
●一點四十分鐘往　老沙[illegible]
●兩点四十分鐘往　散[illegible]
●三點往　秘尼沙　濱[illegible]
士蘭定　尾利允　阿[illegible]
●三點由所士烈度碼頭[illegible]
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛[illegible]
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖[illegible]
鐸加　山地老沙　奶[illegible]
●五點鐘　山李晏度
李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時[illegible]
都崻利
●六點鐘拗路快車往[illegible]
●五點　老沙　鳥握　山[illegible]
●五點二十分鐘　山李[illegible]
●五點鐘　尾利賀　砵[illegible]
沙加免度　尾利允
●六點四十分鐘東方車[illegible]
乾市失地　山藹　市[illegible]
●六點四十分鐘　熙活[illegible]
●八點二十分鐘北方快[illegible]
濾定　砵崙　舍路北[illegible]
●九點鐘東方快車往[illegible]
奧麻賀　市卡咕　紐[illegible]
●十一點鐘往　奶路士[illegible]

●●●由三街夾甍順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多[illegible]
下路　挖臣委利　山[illegible]
●八點往　山多些　卡[illegible]
怕時捞步　山雷澳崋時[illegible]
地巴罷　雲都崻　惡[illegible]
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多[illegible]
●九點鐘往　山多些[illegible]
●十點四十分鐘往　山雷奧崋時[illegible]
怕時捞步
●十一點三十分鐘往　波[illegible]
山多些

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　卡市華
山地古老時
●三點鐘往　山多些
●四點頭等快車往　羅省
噸　烏柯連　乾市失地
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多[illegible]
●五點二十分鐘往　山多[illegible]
●五點四十分鐘往　山馬[illegible]
山多些　山地加崻
●六點三十分鐘往　山多[illegible]
●八點往　山馬刁　烈活[illegible]
士連拿　巴梳老步　山[illegible]
●十一點四十五分鐘往[illegible]

中國新聞

上諭

十月初六日內閣奉

上諭前據都察院代奏學部丞參上行走柯劭忞等舉人張春不海等各呈稱官紳激變濫殺無辜等語當經諭令孫寶琦確山查茲據查明覆奏山東萊陽海陽肇亂之初實由官紳辦理善繼則派出文武各員措置亦未盡合宜自應分別懲處已革東萊陽縣知縣朱槐之已革海陽縣知縣方奎昏庸貪劣激成變端均著永不敘用候補道楊耀林署萊陽縣知縣奎保張皇操切厥罪惟均楊耀林奎保均著即行革職都司銜留直補用守備陳忠訓馭兵不嚴誤斃平民著革職永不敘用紳士王圻王墀放利而行不恤人言王景嶽假公濟私貪鄙無恥葛桂星于贊揚張相謨宋維坤等聲名甚劣候選縣丞王圻著即行革職增生王景嶽歲貢生葛桂星均著褫革餘著查取職名一併咨革均不准干預地方公事并交地方官嚴加管束開缺登州府知府文淇巡視兩縣接受呈詞未能秉公審理亦爲激變之由著即行革職登州鎮總兵李安堂統領軍隊約束不嚴著即開缺山東巡撫孫寶琦仍著免其置議餘著照所議辦理該部知道欽此

上諭山東登州鎮總兵員缺著葉長盛補授欽此

十月初六日軍機大臣欽奉

諭旨本日引見之查辦起用已革福建道監察御史安維峻著以內閣侍讀用欽此

十月初七日軍機大臣欽奉

諭旨資政院奏湘省發行公債未交諮議局議決有違定章請旨裁奪一摺此次湖南發行公債係奏經度支部議准之件該撫未先交諮議局議決係屬疏漏既經部議奏旨允准著仍遵前旨辦理嗣後各省有應交諮議局議決之案仍著照章交議欽此

監國攝政王鈐章軍機大臣署名

洵邸之歸來

洵邸于十月初三日歸抵秦王島。連夜晉京。郵傳部已預備專車。又聞濤朗兩貝勒。民政部肅邸。郵傳部唐尚書。鐵路局長梁士詒等。均于初三日出京迎接。直督陳制軍。。特派巡防營統領楊榮太。前往秦王島。妥爲預備保護事宜。。（已見本報專電）

山東黃河決口成災

日前壽張縣黃河決口。現聞利津城北馮家莊地方。又于初六日決口。淹沒莊村一百餘處。海灘地東北隅。盡成澤國。約計地千數百頃。禾稼均已成熟。有已穫者。有未穫者。並有已打塲將糧存放地中。尚未及運者。聞均隨流而去。。

黃浦江問題抗議

上海各領事。於西歷十月二十五日。集會協商。。擬于來月將黃浦江挖深工事暫停。且昨據江督意見。于任命技師。。欲以由哥織疊里精克之後。。然非與千九百五年黃浦江條約調印之列國協議。則領事團當提出抗議于北京外交團。。容日採報。

業經滿塲一致決定云。。

廣東新聞

連州土匪糾黨倡亂駭聞

連州河西堡良江甲等處鄉愚。。因抗釘門牌起事毀折學堂局所十一間。經南韶連鎮道派勇彈壓。仍未安靖。。土匪復勾結黨羽。設立堂名冊牌。擄捉調查員潘紳。勒贖多金。又擄捉李徐兩姓數人。并焚搶龍巖頭黃余兩姓北湖洞葉姓。又糾集三千餘人。。各持軍械。在四方營地方住紮。。該處紳富紛紛遷避。近日聲勢洶洶。附從日衆。。僞示標貼通衢大路。每次召集必鳴金爲號。凡已領牌入會者。一聞鑼聲。必奔赴該處大廟取齊。聽候調度。即在該處會食。。聲稱如不入會。及已入會鳴金不至者。必先率衆攻之 人人自危。商界中人。不能搬遷。尤爲恐慌。其所發之牌。係用竹製造。。長約三寸餘。一面書同心堂及本人姓名。一面同心協力四字。每牌收銀一角。聞由該頭目親往懷集陽山等處密結羽黨云云。。

小欖同源押被刦後之餘聞

南海屬小欖墟同源押被刦情形。曾經詳誌報端。茲探悉被匪鎗斃之勇。已給恤欵三百員。葬費五十元。。並聞匪用床板所扛傷斃者。逼至中途。被黃邊。劉邊。白鬐朗。。牛屋邊等鄉民截擊。遺下床板所扛之匪。共二十七名。。該處有某社學。向章每斃一匪。給獎二百員。割耳爲據。加給二十元。而劉邊等鄉。已在界外。故未得此鉅獎。又聞匪之淵藪。係在大朗邊細朗邊等處地方。最悍者爲騷鼠廉。福建仔兩人皆著名之匪首。是役也。聞騷鼠廉已被傷手腕。。福建仔則足部受傷云。。

新任張督致袁督電

廣州袁督帥。洪密。奉命東移。資淺望輕。深懼勿克勝任。。幸可隨規。或免隕越。幕中諸友。想增瑞帥亦必借重。務乞轉致。一一挽留。萬勿見棄。至爲感幸。岐約下月初十出京請假廿日。赴陝省墓。並聞。岐沘。

袁督開缺後之瑣聞

袁督開缺。已見本報專電。茲聞督署內早於前兩日。。已接到消息。故署內各房書等連日紛紛辦理交卸事件。並聞新任張督。十月後方可來粵。聞袁督定于十月初一日交卸。。俟交卸後。定于初八日啟程。攜帶眷屬。。搭公司輪船赴滬返回南京居住云。。

增留守已接粵督篆務

兼署粵督增留守。于十月初一日午刻乘坐八轎。至督院先祭二門。隨進內堂。望闕謝恩行禮。接印視事畢。即命駕返將軍本署云。。

因路肇事

增城仙村陳姓。以九廣鐵路。不肯建橋利便行人。。與之鬧事。被路公司控告捉拿陳姓子弟六人紳士二人。如何了結。。容日採報。

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人
鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進
謹啟

●●●壯顏膏

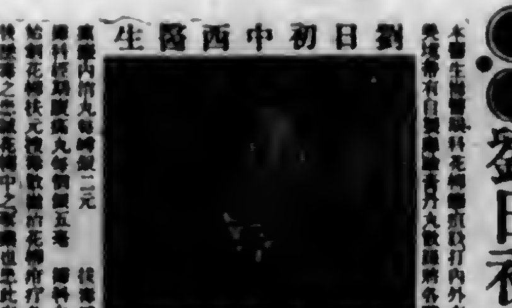
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊專堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啟者小店向在羅省地利埠鴨步巴埠沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及鷹印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售　双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中或係出頭或係散板歌調各欵[illegible]曉玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告[illegible]未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇[illegible]爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號啟

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木傢俬宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計不以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

日本舖廣告

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵靴履麥茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自榮　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

四川伍家園

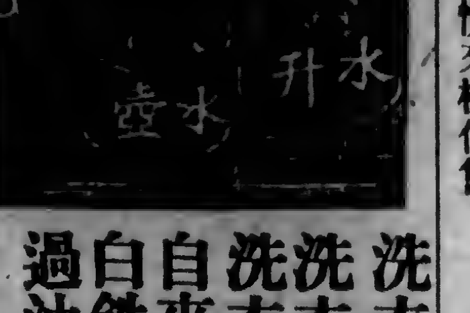
啟者本號選辦麥茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　壯陽阿膠丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利　舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

話筒差拿四百廿一

金山正埠　謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈　貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人　林立橋　林立理　仝啟

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾曾市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備真不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷　西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效用。本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本館對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元　五俱付費在內　又有哀者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啟

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒攜戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斷應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二　先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千○二十三　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco. Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘
正總理粒比治　副總理卡市姐皞　正管庫把樂　副管庫兵紐皞　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理執路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
洗年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元
加批八字二元　加星盤逐年推算三元

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號　話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作眼鏡與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低假永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

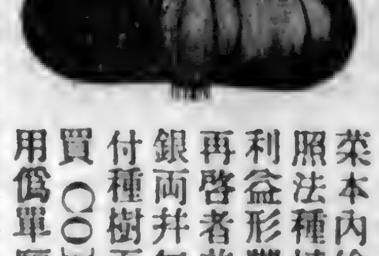
香港上環　兆昌榮　兌滙接理

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東土司徒發慈　謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles,　Cal.



敬者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技臣蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啟者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技臣蔑沙菜種公司啟

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每罇三毫　舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫會遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒 S. 二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啟祥　紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 DJant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

各色鴛鴦氈

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上
●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀
另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜　本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啟者佛山畸玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港上環廣義寶號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀両此爲妥善如有銀両託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足决不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必顧外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠　李其照　伍述光　吳以祥
葉挺雲　聶有清　葉新榮　啓

Kwong Yee Wing Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

社會鏡

番禺縣提訊胡葉青案

（提訊胡葉青供詞）日前楊文釗。購妾胡葉青。爭辨是否處女一案。歷誌前報。茲奉警道將本案札發番署。和平了結。九月三十日。縣署傳集兩造及媒証人等。委員提訊。楊歷陳西醫生等所斷葉青小產情形。惟葉青則供是晚房事畢。楊出對大婦。謂上下身皆緊。明日可備燒猪等語。僕婦李意。亦証楊曾說此言。問官對楊謂。你乃商賈中人。須存天良。免敗其名節。將來生貴子。亦未可料。是汝之德也云云。楊堅不願領回該妾。請將定銀幷身價充辦公益。並願加多報効。問官再三開導。楊堅執如故。訊畢。判將兩造交原保。候覆訊核奪云。

（丁委審訊葉青案之謬妄）胡葉青一案。中外男女醫生十餘人各函證書。定爲小產。劉警道以女子胡葉青究竟因何牽動小產。與夫何人主使。何人下手。非札縣傳案研究。不能得其確情。牌示後。經將全案札番禺縣傳案訊結。九月三十日楊令傳胡葉青胡岑氏楊文昭到案。由丁委員學駿審訊。丁委絕不遵劉道牌示研究。惟勒令楊文昭繳價將胡氏領回。楊謂此女子萬不能領。自願將來繳價銀充辦公益。丁委聲色俱厲。楊曰。將該女子發善堂擇配。我亦願意將銀繳善堂。丁委謂胡岑氏曰。此女子果係貞潔。交與善堂擇配。亦無碍事。岑氏曰。既稱貞潔。何以又發善堂擇配。丁未答。胡葉青與岑氏上前。將楊文昭衣衫牽緊。哭詈曰。事皆由爾所致。不能不與汝爲難云云。楊曰。公堂上乃如此野蠻耶。丁委怒曰。爾抗斷不怕押耶。楊堅持繳銀充辦公益之說。丁遂將楊收押民事待質所。無幾時。劉委員忽提楊。由楊叔父保釋。聞係劉道電話楊令。故不敢收押云。

調查錄

中國全國運動會記事

「續前」

鐵鎚第一黃灝。上海實業學堂。尺數二百十一尺五寸。第二赫從光。北方。第三李永清。北方。跳欄賽馬（卽障碍跑）第一潘文柄。上海約翰書院。時間十五秒零五分之四。第二王正德。南京。第三黃灝。上海實業學堂。（中途墜落否則可得第一）四百四十碼賽跑第一郭兆仁。南方。時間五十八秒。第三未詳。南方。第三唐榕柄上海實業學堂。輪替賽跑八百八十碼。上海區分勝。（約翰實業連合組織）時間一分八十四秒一。遠跑第一潘文柄。上海約翰書院。尺數五十九尺寸半。第二周恩勝。武漢。第三瞿承修。北方　撑竿跳未決勝負。適陰雨當續賽。輪替賽跑時。已六點半許。天色昏暮。不辨顏色。輪替賽跑。例須用旗。昨以場內未備。故用拍手法。上海實業中運動員。誤拍北方人。以致延誤同人。幸（上約）章憲章善走。卒以勝彼。昏暮呼喧重圍。報時間職員特用洋火燃燭以觀時間。亦足徵時之晚矣。北方孫寳琦。高跳素稱巨擘。聲震朔方。昨日末次賽跑。身已過去。偶爲髮辮帶去。連試二次。均不得。悻悻他適。其急怒之狀殆難筆述。當局者諸西人。均欲作爲跳過。亦爲之不平。其間有呼立刻割去辮髮者。運動員亦如之。當時人心憤憤。眞爲可嘆。

「未完」

採風記

檀香山取締芋漿業

檀山訪函云。行查食品委員。日來調查各芋漿廠。大小共計四十家。謂此等芋漿。極不潔淨。須嚴行取締。否則勒令停閉。查此等取締規則。倘若實行。則現有芋漿廠。須暫停一月。或一月以上。以便修理。而華人業此者衆。據其所言。與其多用欵以爲修理之費。寧歇業耳。該委員云。此四十八家芋漿廠。其地既極不潔。而舂芋漿者。汗流如雨。雜然而下。地上塵埃。亦雜投其中。或有烟灰等物攙之。所用之水。數日不換。援衛生之例。以爲定論。則此等芋漿。不可染指者也。至於架釐希之機器芋漿廠。雖略潔淨。然亦不合衛生之用。若夫中國人所開者。載芋漿之桶。雖交數十家。亦不肯洗之。則眞不可嚮邇者也。此事先行警告執業者。俟議會開時。則提出付議。既經取締。違者拘之。庶幾不至害生也。

專件

續北京報界同人上資政院陳請書

其說明第二十六條云。按本條第一項係就原律第十五條第一項第三項及第二十四條第二十五條隱括而成。原律罪止罰金。更無監禁之例。爲保護人民名譽信用起見。酌量增入。又本條第三項爲原律所無查侵害他人名譽信用。固爲法律所當懲。而報紙監督社會。若專爲公益起見。卽持論稍激。其情亦尚可原。若一律科以誹毁之罪。未免太苛。玆量加區別。以專爲公益不涉惡意者爲限。免其處罰。至摘發箇人陰私者。仍不在此。惟限須親告乃坐。庶於尊重名譽及保障言論自由之旨。兩得其平云云。夫原律第十五條第一項。以不得受人賄囑顚倒是非爲文。第二項以不得挾嫌誣衊損人名譽爲文。細繹法意。若因受賄囑而顚倒是非。因挾嫌而誣衊以損人名。是確爲不正當之揭載。自應在禁止之列。若無上項情弊。則是摘奸發伏。乃報紙監督社會應享之權利。無論其爲公益。爲私人。皆所不禁。頗覺持平。理由書反以爲尚欠允洽。是非之判斷。本於公理。法律之要素。亦本於公理。不是則非。不非則是。斷無中立。理由書反以爲無一定之標準。而以損害他人名譽信用。概括兩項。夫名譽信用。發生於道德。有道德之人。未有不謹小愼微者。若實予人以可發之陰私。則是其人道德心薄弱。卽有名譽信用。必極虛僞。實爲社會之大蠹。不懲治之。而又保護之。是導天下以欺也。

「未完」

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創 不二價 廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羊毛冷絨各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枷枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生 十足號 金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回 大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖 金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信乖愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尻愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周裕禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　仝敬

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伙伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剝度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貢臨是禱

新張 存仁堂 粵東省城

昔辭吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名凡交際以擧杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下島獸配製藥酒氣味濃郁賽涼州美酒爲程住釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德宣里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
寄貨廣大埠裕安號　祝敬
二埠廣英昌啣琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啓

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路線由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤響水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璣
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔槐
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 768 Clay St. S. F. Cal

●●●玆將甯路第廿八期股份開列

開邑　周成上股銀二千元
甯邑　雷維添股銀三百元
甯邑　梅春林股銀五十元
是期共收得股銀二千三百五十元
該銀照初三日滙價四五二五算收

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●看看並無堂號者廣告

啓者弟等自到美以來向在山多寫埠各守本分於分外之事並無干涉亦無厠身堂號邇聞街上謠傳謂弟等曾列名某堂深爲詫異特此敬告同胞仰祈週知以免相誤倘有懷疑請祈細查勿至指鹿爲馬是爲至盼耑此佈聞

山多些埠　開邑華源司事人胡戌　甯邑人馬如　仝啟

●墨國華僑助慶會收支數目（四續）

天字第二十七號
進利廠 五十元　簡芳餘 二元　趙春 十大元
趙以存 五元　蕭世香 二元　趙華兆 二元
趙洪勝 十大元　以上共銀捌十一元

天字第二十八號
遂安廠 五十一元　加洗 一百元　朱錦澤 二十元
譚揚泰 二元　譚能清 二元　李推仍 二元
譚澤昌 十大元　以上共銀一百八十五元

天字第二十九號　華崘古魯埠
譚福懷 五元　譚五慶 五元

天字第三十號　山菲打埠
永安和 十五元　蔡仲誠 五元　蔡傑爕 三元
蔡英萱 二元　蔡傑香 二元　盧維新 二元
張華保 一元　何詒俊 一元　趙錫祥 叁元
翁關湖 二元　周道用 二元　吳炳照 一元
周在煌 二元　陳齊享 二元　陳燧生 一元
馬焯君 二元　蘇毓增 二元　吳國祥 二元
朱泰 叁元　陸玉棠 二元　駱華福 一元
劉光 一元　伍子贊 三元　黃深 三元
李如栢 一元　蘇芳文 二元　毛華盛 二元
周吉 一元　吳炳坤 一元　合利 三元
趙禮 一元　源利棧 二元　李連興 二元
鄭生 三元　鄭貴興 二元　羅定貴 二元
凌生 二元　凌發 二元　李財 二元
葉河清 二元　黃禮和 四元　黃道煥 二元
李齊慶 二元　李厚成 二元　蔡英章 二元
寶華榮 三元　周明廣 二元　鄺厚敬 三元
江生 二元　陳生 一元　張和 三元
梁五 二元　黃川 一元　陳甡培 四元
勞裕 二元　茂生園 一元　吳燦 一元
蔡奕進 一元　盧來優 一元　張亞萬 二元
馬昌業 二元　蘇茂生園 一元
以上共銀一百三十七元

天字第三十二號
陳大堯 十五元　朱由泮 四元　龔文管 一元
雷廷 一元　鄺彰博 二元　陳大烋 一元
羅福進 一元　鄧會安 二元　鄺光進 一元
陳尊文 一元　陳炎光 一元　鄺彰添 二元
朱元照 一元　張會文 一元　鄺照慶 一元
蘇寬 一中元　陳達尊 叁元　朱由道 一元
羅品修 一元　羅信德 一元　鄺彰炎 一元
以上共銀四十二元五毛

天字第三十三號　巴梳埠
鍾功鈿 十大元　鍾三利 五元　梁祖運 二元
梁奕敏 一元　方守廉 一元　余華章 二元

「未完」

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
日本警察法術八毫五　地方自治淺說三毫五
高等經訓教授法一元　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衞生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衞生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衞生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　紛山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衞生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衞生二毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　書學教科五毛

游戲唱歌三毛　事類統編一元　遊洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答二毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卌年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文牘紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉為體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手腳痠痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

本公司有藥名功用單證驗函送分

●掃平實管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥第一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香閨姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遺毫情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑羽皮膚助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子薔病丸每樽銀五元
●男女祗可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●速去皮毒起粒瘡癢紅黑疤色搽飲藥一樽銀三元
●婦人洗射去污毒如成濕淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固體攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩蘊田種玉丸每百粒銀六元
●關繫安危補腸汁培腸筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞臺錦被香迷心壯陽嬌造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人煖宮一戰成功柔精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽燒腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓邊交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕夜精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

●止風濕痛除骨節藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治膠淋尿黃紅濁痛色藥水丸各三元
●久洩虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘肺化痰藥水銀二元五毛
●解腸胃久積除毒丸銀二元
●清腸胃大腸去熱藥水銀二元
房事後兒瘡搽外洗射藥水共五元
●納染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮毒風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●救滅三角風藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔瘡藥膏共銀四元
●搽鉛止血痕安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
驚驚柔細彩容貌完快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉未經生蝕肉未老先衰宜速試用定見轉弱為強使柔為剛之靈技
●新款銀水光面鋼筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥管十枝教用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付腳銀約半元

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管噴濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

△●南邑福蔭堂資遺貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遺老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是為至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　酒和號　泰興隆　萃泰號　啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告　代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啟

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如蒙富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旋潑全啟

鑲天福飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

請來光顧顧顧顧

Walk Over Boot Shop 764 Market St. Phelan Bldg

Walk Over
Walk Over

啓者本店獲奧華專造上等男女軟皮靴鞋每對價銀由三元五以上仰華友留心光顧爲盼本店在大埠孖杰街門牌七百六十四號本店所造新款之靴鞋爲本埠之獨一無二此佈　本店啟

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒柏一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數語俾求醫者知所適從　十月十六日　陳泰謹頌

○●(同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉鉛銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒　世界報　中西報　大同報

●●●請勿誤聽庸醫

敬者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷遇身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱　勝意嬌謹告

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙餅　彭城濟戒煙丸　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒煙丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遠善堂　戒煙丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山米茶粮雜貨並辦土產海味荳米鮑魚外洋餅干香品等類代理永泰信局專接金山書信定然迅速妥當從由呂宋及各處均照呈復安當無另價辦理山內各埠代辦貨九等貨俱正宗錢價公道凡裝置快捷惠顧上西字付來無悞此佈 [illegible] 戒煙者請試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Wash. St
Stockton Cal.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街牌門一百四十二號所有各項眼藥與及膏丹丸散外埠有銀㕥信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散茶丸

[illegible]

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2587

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）金山正埠市尾街七百六十四號同益棧宏記啟

(李)(清)(良)(中)(西)(醫)(生)、較合洋裝眼鏡

每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將靈驗各藥開列於後以便各埠患疾諸君藥來就診者可將病詳述付函取藥效驗除疾早瘳焉

風濕骨痛藥水每樽銀二元
目科立止紅腫藥水每樽銀三元
刀傷湯火止痛藥膏每盒銀一元
風濕痛軟筋藥水每樽銀五毫
採消無名腫毒藥水每樽銀一元
拔毒生肌埋口藥膏每盒銀五毫
內消瘡口便毒藥水每樽銀一元
打跌入骨止痛藥水每樽銀一元
花柳入骨疔毒藥丸每盒銀二元
採花柳熱毒藥膏每盒銀一元
婦科經期痛止血藥水每樽銀三元
婦科崩漏止血藥水每樽銀二元
婦科經閉痛藥丸每樽銀二元
內消肺癆痰咳藥丸每樽銀三元
風寒咳嗽吐血藥丸每樽銀一元
除痰止咳聖藥每樽銀三元
乾咳緊嗽藥水每樽銀五毫
耳聾鼻痛藥膏每盒銀二元
鳳火眼疾藥散每樽銀三元
光明清熱退眼藥散每樽銀五毫
專理安神散藥每盒銀五毫
小兒胎毒藥散每盒銀五毫
神妙驗疫藥水每樽銀三元
通身瘀損藥水每樽銀五毫
極妙頭痛藥水每樽銀一元
花柳白濁藥丸每樽銀一元
內外痔瘡藥膏每盒銀二元
婦科血崩藥丸每樽銀二元
心氣肚痛藥水每樽銀三元
紅白痢症藥丸每樽銀二元
夜夢洩精藥丸每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來参訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠喹臺街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

〇●●●(祥)(棧)(告)(白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各款時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
鉛板藥性賦一本二毫
男女婚姻衛生學五毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四裡齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
●梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每册二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治家第一二篇一元二
六大政治第五篇一元二
寫信必讀二毫
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢五毫
華英四書一元五
尺牘句解二毫
唐山油木面盆發客
並大小鐵鑊發客
松木砧板
譚樹彬藥膏
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第一百七十七號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 177 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, DECEMBER, 8 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE [illegible] CENTS

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十二月八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十一月初八日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　供美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號總取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽　本報總辦人黃吉蘭啓

本館特電

●▲●初七日下午六點三十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●恩平賊風猖獗本月初一日員崗鄉小學堂又被賊刧擄去學生二名勒贖巨貲全邑學界聞風驚懼經各紳董通稟各憲請整頓捕務以維持學務

（按）自新寧陳氏學堂慘遭賊害之後○至今學生之被擄者○日有所聞○有地方之責者○若不設法而整頓之○則於學界進步前途○○阻碍甚大○吾乃歎吾祖國眞無一片乾淨土也○○

本館論說

論中國今日弭亂當以即開國會爲先

（那而活司頓大學留學生鄒邦珏來稿）

非弭著亂之難○○弭其不亂者實難○○惜今日吾國政府○○徒斤斤弭有形之亂○○而不知弭於無形也○○夫亂之有形者○○其來有方○○其去有迹○○弭之易易○○亂之無形者○○萌於忽微○○長於寂寞○○及其成顯○○雖以仲尼之仁而窮○○孫吳之謀而絀○○良平之智而短○○賁育之勇而敗○○儀秦之辯而無用○○必使事至滔天○○禍及燎原不止○○豈弭之未至歟○抑鬱之久而弭之難歟○○不然○何其如是之熾哉○○蓋弭亂者○當弭之於無形○○迨有形而弭焉○則弭亦爲亂矣○今日政府徒知畏懼列强○○凡外人之要索○○即惟命是從○○以爲可以弭禍亂於目前耳○至於人民之懇求○○則多方挑駁○○盡力壓制○○如國會之事○經吾民奔走呼號○○再三請願○○方准縮短叁年○○又恐人民再四請願○○以求即開○○遂下逐客之令○○驅代表出京○○種種壓制○○不可枚舉○○然推其所以施此手段者○○以爲民無能爲耳○○嗚呼○○是誠無腦識之見矣○○吾國今日之大患○○雖曰在外○○然其實乃在內耳○○如廣東新軍之變○○廣西革黨之變○○湖南飢民之變○○山西交文之變○○山東萊陽之變○○安徽宿州之變○○新疆回民之變○○蒙古邊藩之變○○其餘各省亦蠢蠢欲動○○但待時而發耳○○然吾民之所以紛紛作亂者○○豈好爲如是哉○○亦計出於無聊耳○○蓋今日之官長○○徒知爲己○○不知爲民○○每逢其到任視事○○即專行剝削吾民膏脂之手段○○每日一事不辦○○徒上下衙門而已矣○○至于民之休戚○○國之利病○○則置于罔聞罔見之列○○故民有灾荒疾苦訟訴平反○○亦求救無門○○下情難達○○是以不得不挺而走險○○以僥倖于萬一也○○然吾政府仍視之安然○○毫不思爲吾民籌善後之策○○乃猶行其專制手段○○欺壓吾民○○推其

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨骨羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

大埠　萃泰

如意　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈另專辦頂上紅毛公煙生埕爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛冷結彩男女綫仔襪尾利九鷹嘜紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沠香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十一號　金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崗辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生息事務本銀行與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
一二個月週息四釐算
任便隨時取回發息
萬國寶通銀行代理華人馮恆啓

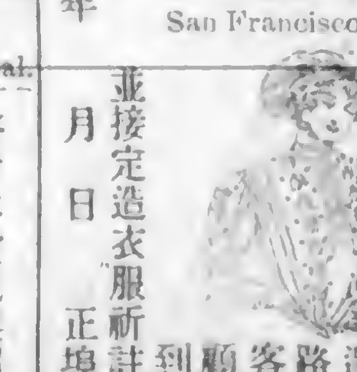
昌記

Chong Kee & Co.
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨彩禮背心項上番羽紗仔彩上波羅機綢自辦唐山蘇杭綢緞衣服團身各欵儒履俱全如蒙光顧定必依時價格外相宜爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記衆利啟

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈精造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付親覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞　宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

正埠　采芝堂　金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山人參正字號膏丹丸散自製去風藥酒遠近馳名數蒙各埠貴客垂青珠深佩感請君光顧定必照時價減平以圖久交如有單信件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡等神開胃健脾壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒胃氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也　光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

●●●查究滿洲船華人私逃續聞

江尼咕西報云。前晚由滿洲船私逃之男女華人十五名。現困在烟租埃崙。由關員。稅務司。輪船公司三處審辦。關員則查究由何人帶來。何人出資。何人導領私逃。以便拘究。稅務司則查究在船之稅差。有無串同作弊。及有無受賄等情。。輪船公司。則查究船中由何人帶來。及船主暨各司事人。。有無關涉。。若船主亦有關涉此事。該船必被罰充公。今此十五人。擬係由船上之華人工頭陳福所帶來。因該船駛至橫濱時。陳福卽巳上岸。不隨船來埠。昨日由關員。復審訊該七華女。內一有名柳英。供稱自認黃氏。。認係華人方鶯之妻。曾到本埠。惟被關員撥回中國等語。。當時各華女互相嬉笑。嬌聲唧唧。旋被柳英斥罵。方始寂然。據總關員士都核云。觀此一事。可知時有華人私入美境。。當若輩私逃時。有西人二名。開放艙口。以繩縋下小艇。駕駛亦由二人。今須查該二人。究孰阿誰。。竟能下船私帶若輩入境。而無人敢告發者。此中情弊。須澈底查究。又據輪船公司總辦士委連云。此次若輩附船來美。疑由該船工人所包庇。于各司事人料無干涉。至工頭陳福。。不隨船來美。或因上橫濱遊玩過期。趕船不及。亦未可料。此亦常有之事也。。并聞稅務司。昨與關員晏沙路。密談此案良久。。稅務司定於今日九點鐘。傳看守該船之四稅差審訊。俾知由何人帶領私逃云。。

又普士西報云。滿洲輪船前晚泊在本埠碼頭。竟有華人男女十五名。私逃登岸。被差截獲。殊屬駭人聽聞。查近年本埠及香港兩處。有中西人串同一氣。專私帶華人。。及華妓入美。藉圖私利。凡輪船由香港抵埠。必有十餘人。私入美地。若輩行此伎倆。已獲利不少。至商工部特派委員地蝉。來查外人入境情形。始略爲歛跡。今地蝉調派紐約爲暗差長。又有私運華人入美之弊。聞每帶一人入境。。可得銀由五百元至一千元。若妓女得登彼岸。則可售銀由二千五百元至五千元之多。。故貪利之徒。。明知大干例禁。。亦冒險而行也。。

入美被獲之華婦

黃蓮
陳轉
柳英
馬蓮
陳好

●●●張京卿將抵金埠

本埠憲政會。昨接到市卡咕會員來電云。張元濟京卿。。由歐來美。考查學務。於禮拜一晚。由市卡咕附車啓程。取道金埠。計期禮拜五日下午五點二十八分鐘。。可抵本埠。請爲招待一切。。

又黎領事接市卡咕華商湯社信來電云。張京卿元濟。六號下午七點鐘。由該埠搭怕思域公司快車起程。准禮拜五卽九號下午伍點鐘到金埠。。查張京卿熱心興學。到處均受歡迎。明日四點餘鐘。。黎領事藻泉。及領署通譯書記員。暨中華紳董。憲政會諸員等。均到屋崙碼頭歡迎云。。

●●●拍賣中國大內物

初七日巴黎電云。法國富翁某。近日身故。。遺下古玩磁器甚夥。昨日當衆拍賣。。內有藍色花鳥磁瓶一對。係中國康熙年間大內物。售銀五千一百元。又有磁盆一口。。係乾隆年間御用之物。售銀八百元。又有磁碟二只。。亦係乾隆年間御用之物。售銀一千一百五十元。

本埠新聞

●強摟接吻之惡劇　本埠咽地街六百七十號布路利旅館。乃西婦委氏。與西人屈利合伴所設者。。昨早屈利淫心頓起。强摟委氏接吻。詎委氏貞潔自持。力行拒抗。屈利因不能一親香澤。。遂老羞成怒。拔出短鎗。向委氏連轟五響。。兩彈中胸。兩彈中腹。負傷甚重。勢瀕于危。屈利隨持刃自刎。亦甚重傷。血流如注。迨巡差聞警奔至。將該二人舁赴醫院施救。恐皆難望生存矣。

●鄺琴南長逝　沙加兗度。僑民學堂總理。廣英昌店東主鄺琴南。原籍新甯留眞洞村人。近因抱病。。日前到本埠延醫調理。。詎屢投藥劑。絕無功效。經於初六早溘然長逝。。享壽六拾九歲。擬于明日將其靈柩運回二埠。舉行喪禮。乃運返中國安葬。其子鄺鳴相。曾任該埠學堂教員。于前月初一日。始行歸國云。

●關署近聞　本埠關署。因公務繁劇。不能清理。。故近日調回關員朗氏。帮辦一切。并多派舌人二名。。紀錄三名。。工人七名。至撤任總關員那夫所被控之案。現正在查審。。所訊各人之口供。彙呈寄總稅務司核辦。并聞滿洲船日前載來印人十三名。內有十一名。由港醫驗過患有勾虫症。定判撥回原籍云。

●些路乍船主控追賠欵　些路乍輪船。。于西十一月廿二號。在本港被怕思域尾路輪船公司船卑化碰沉。些路乍船主。。昨赴合衆國衙。。控追該公司賠銀二十七萬五千元。。爲船價之賠欵。另賠貨物銀四十五萬元。現將卑化船

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

遠東旅館
ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話簡傘差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人 陳積堯 李崇瑚 伍勳寶 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上香羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人 黃英衍 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張靚自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦巳遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三

黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請穿廣彰家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香螒鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

截留。。以候其如數賠償。乃准放行。惟稍頓怕思域火車公司律師靴連。及怕思域尾路輪船公司總辦士委連兩人。將七十二萬五千元之償欵。担保議賠。乃求准情將船放行。。

●片煙案被拘　稅差苛扶佛架。昨晚到都板街。近企李街生合店。搜查片煙。。將東主陳某拘去。指爲私藏片烟案。旋具銀五百元。保出候審。今早在四號衙提訊。將案移過合衆國衙審辦。。

●衙案例誌　二號衙西人布朗。及布拉地。毆擊華人李然案。官以布朗坐獄三十日。布拉地坐獄十四日。。足以抵罪。將案註銷。。

各埠新聞

●●●偷關入美之好機會

初七日山爹咕電云。本港附近一帶。今早霾霧漫空。。尺咫不見。有小艇兩隻。乘此好時機。共載華人三十二名。由墨國士蘭埠。偷進美境。由本埠登岸。卽分散各處。不知踪跡。該兩艇亦卽折回墨國。無從查究。聞當時有巡船名比。在本港巡邏。惟被霧所蔽。不能察覺。故若輩得以入美云。

●關員更調　初七日美京電云。商工部副卿企布。因近年華人由墨私入美境。日多一日。恐駐美墨交界一帶之關員。有串同包庇情弊。定議將各關員調動。。今羅省關員列治威。經因病辭職。特調祖笋埠關員尼路。補授斯缺云。

●華人挖取沙白之專利　初七日亞蝉蔑打電云。。本處山李晏度海旁一帶。挖取沙白之人。爲數不少。。向安無異。惟華人李容。。以近日挖取此物者。。日多一日。生利有限。分利無窮。思設一法以禁之。特與地主承批該處地方。以爲專利之計。故近日到挖沙白之西人。槩被李下逐客之令。以鎗指嚇。不得嘗欝於其間。詰之則示以批據。各西人無辭可答。祇得徒呼荷荷而去。

●仇視日人之惡感　初七日巴士典拿電云。。日本練習艦淺間笠置兩艘。昨日遊抵本處。尾利崙旅館東主。。擬開歡迎會。請該艦統帶官。到旅館慶會。以盡地主之儀。并柬請西女多名。到場跳舞。藉以助慶。惟各西女。皆仇視日人。相率不肯應命。居留本處日人。。亦帖請名望西人遊觀兩艦。以爲答謝。第船主聞西女反對之消息。。立卽收回柬帖。爲臨時對待之計。昨有西人學生一班。擬遊覽該兩艦。船主亦以未便接待。婉辭拒之。

又巴士典拿電云。本埠尾利崙旅館東主。因歡迎日本練習艦。預請西女跳舞其間。藉以助慶。惟各西女不肯應命。以致慶事不成。。昨日該旅館東主。以及西商。致函日艦統帶官。道歉不置。並謂西報所登載西人鼓譟者。。係過甚其辭。本埠實無苛待日人之事。請各水師官見諒云。。

●嚴搜私煙　三十號士卜乾西報云。。本處一帶辦入之華人片烟。日少一日。不敷吸食之用。稅員聞知。固已嚴守關卡。以期杜絕走私之流弊。且近日又接到美政府咨文。謂所有私烟。概由本處偷運入美。。故稅員於查搜片烟一事。更加嚴密云。

●拘賭瑣聞　二號砵崙西報云。有巡差數名。昨晚改辦民裝。到本埠二街八十二號。破門而入。拘拿華人五名。指爲聚賭案。一併保出。在外候審。。

●大動公憤　廿九號柯利近省編佐頓埠西報云。。管馬車之肥碩西人尾希士。昨因酒後微醉。將年老華人。。摔倒於街。肆行毆擊。該華人急行起身。甫欲逃避。仍被伊截擊數次。各西人見之。咸抱不平。當將該西人執縛。擬治以私刑。以洩公憤。隨有人力爲勸解。事始寢息。祇將其送官候審。聞有銀行家西人兩名。肯到堂作証。冀以實其罪云。

●羅省鐵道擬改行電車　初七日羅省電云。。聞稍頓怕思域火車公司。擬於近二三年內。將南方一帶行火車之鐵道。改行電車。。共計路長一千五百英里。將來開行電車之後。搭客往來益形利便。由本處通至北架斐。。山地巴罷一帶小埠。每日車行多次。且迅捷無匹。車費亦平云。

●美東大雪　昨日紐約費城市卡咕三埠來電。。報稱該處天降大雪。一日之間。平地積雪。由五寸至八寸厚。氣候嚴寒。居民苦之云。

●狂夫候審　三十號馬典西報云。。患神經病之某華人。日前手持利刃。闖入各酒肆。恐嚇西人。。致被拘案。是日在衙審訊。官將案退至禮拜五日。候各人觀其情形。。然後定判云。。

●勞士委將出遊西美　初七日紐約電云。。前任總統勞士委。擬于明年三月啓程。前往美西各學堂演說。。順到卜技利大學堂。聞各學堂函請勞氏演說。共有三千餘云。。

●意領事幾爲對黨所害　初七日舍路電云。。駐本埠意國領事基利奧尼。寓居三十街三百三十一號。今早被兇徒。以炸藥爆燬其寓所之車房。勢甚猛烈。。玻璃窓及磁器等物。多被震裂。猶幸無傷害人命。聞係該領事之對黨。欲將其謀害云。。

●情到痴時不願生　初柒日舍路電云。華人雷某。昨禮拜日由本埠附船。前往砵崙。詎至中途。忽然蹈海自盡。聞其因前與華人陳某。同在砵崙結識華女某氏。均欲娶該女爲妻。當時該女曾對雷陳二人云。如能先積蓄銀三千元者。卽與之成婚。自是之後。陳來舍路。開設洗衣館。。數年間獲資四千二百餘元。遂與女結婚。而雷則往比打士卜操工。今已積資三千餘元。故急赴砵崙迎娶。豈在中途。忽聞該女已適陳某。故憤不欲生云。

●是否誘藏白婦爲娼　一號砵崙西報云。。昨在北部四街九十二號。拘拿華人黃某。指爲誘藏三十二歲白婦辣地尾妹。當皮肉生涯。有干法紀。。據白婦謂黃某於前九年時。在英屬科尼埠。挈同彼周遊各處。迫當醜業。稍不從命則多方恐嚇。故勉强爲之。但黃駁稱伊與白婦行交婚禮時。經婦母首肯。然後行事。兩人原是夫婦。並無迫妻爲娼之行爲等情。惟查彼兩人近數月由三藩市到來。僦居於華埠之中央處。不曾交婚。婦係受黃所愚弄。爲此賣淫生意。現將黃入爲檷案。禁監候審云。

●稅員捕風捉影　初七日舍路電云。本處稅員關員。是日特到棉尼梳打輪船。概將工人赶上船面。隨卽徧搜全船。因聞該船工人。私辦華人五十名。。并片煙值銀二萬五千元前來。故嚴行查搜。以冀就獲。惟搜查巳畢。毫無影響。祇搜獲私煙二十罐而已云。

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓

Coon Doon Family 615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖廕炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號

成信謹啟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立卽）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君廸前列名少年學社卽今之同盟會自知過錯是以卽行退出嗣後該社所有大小事務槪與弟無涉特字佈告仰各梓里週知

庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

△△△余風采堂告白

啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣并擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年十月廿五日　大埠余風采堂啓

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日　北架啡埠瑞端堂啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照 胡翰仝啓

李林濟主人製 嶺嶠霞觴
李林濟主人製 外臺秘要
李林濟主人製 秘授陽釀

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士農久已遐歡茲特加意改良專採地道藥品揀選珍貴秘製用異麻醫實事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盍一試之其餘各種藥酒藥丸并佳皆妙難略列貨目於後以備　諸君購辦焉

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚豨薟酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖蠔豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏鶴鳳酒　麥冬寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏鷄培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠泰興隆 廣利號 廣榮號 檀香山廣昌隆 千里達廣利
紐約埠 德 泰 永和昌 域多利廣信泰 全福源
云哥化同安棧 全利源 云哥化二埠元盛 東利投和生

廣東李林濟主人新會河村 李宗棟 李霖鋤謹啓

●●●聲明退出少年學社

本埠悅記 李沾時 李月初 唐皆 張焯廉等 日前列名少年學社現因工務忙冗無暇兼涉該社事務均願卽行退出嗣後該社各事概與弟等無干特登報聲明以節事煩此佈

汪古魯埠弟悅記 李沾時 李月初 唐皆 張焯廉 仝啟

●●●秉公堂啟事

啟者溫埠成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼

再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭 合勝 仝啟

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看 發明公司華英厨書大全 出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意

金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

萄米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗺慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李勳堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公司油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中西漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廣

司事人 李鑑明　伍于鵞
李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷有十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項上字號膏丹丸散補升龍騰集排氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

意。以爲吾民叛亂。亦無能爲力。雖隨平隨起。亦不過費舉口之力。遣將擊之。勒兵吏之耳。何足憂乎。而無如此仆彼興。隨剿隨叛。禍亂相循。雖欲治安。豈可得哉。不但此也。內亂如亟。則外患必入。何則。蓋外人藉保僑商之名。加入兵艦。以乘吾隙。如叛亂漲大。則彼必因代爲剿平之名義。強行干涉吾內政兵權。陰行其瓜分之手段。如日之併韓。先假爲保衛。後遂實行吞併。是也。屆時袞袞諸公。雖欲苟且偸生。亦難倖免。更無論其祿位之保不保也。然則奈何。莫若即開國會。蓋國會一開。下情上達。民知愛國。以禦外侮。雖遇有加征增稅之事。民亦樂從。舉辦新政。亦無經濟困難。司農仰屋之嗟。由此觀之。國會之有百利而無一害明矣。故吾望我王以及在位權貴。立即舉行開設國會。以救危亡。以弭隱亂。以慰民望。幸勿待至宣統五年也。語云。民無常親。惟德是輔。民無常親。爲善是親。又云。水以載舟。亦以覆舟。願吾政府其熟思之而三致意焉。

吾乃江西人也。隨家父及家叔仕宦多年。客歲家姊邦元。來美留學於此校專門醫科。故余亦同讀一處。以學礦務。至于中國政治之腐敗。官場之積習。余知頗熟。如不速開國會。斷難望有強之一日也。　著者識

緊要新聞

◉二續張京卿到紐約孔教義學演說

法國之犯人教育甚完備。各種教授皆具也。所到多國。其或未有中國駐使。無從介紹入學考察者。俱得購其書而已。由歐洲至紐約。此二日中。見有二事與歐洲不同者。有一學校每日必敎以向國旗行禮。蓋美國人多由各國而來。人類甚雜。故用以齊一其心。起其愛敬美國之一念也。有一學堂。操練逃避火險。於二分八秒鐘能使全校四千人同時齊出。有敘不紊。蓋紐約樓宇之高。住塲之密。以火燭爲最可慮也。演畢。衆大拍掌。陳重遠君介紹楊領事演說。領事用官話演畢。由朱兆莘君傳述。朱君述楊領事言畧曰。領事前見陳重遠君創立孔教義學各章程。皆曾閱過。名義宗旨。皆甚正大。不特大表同情。且必捐欵以助。孔教義學開學時彼適不在。不能到來行禮。甚慊。今見來學之人甚多。且殷殷向學。又甚慰。但望來學日日增多。使教育普及。專心向學。使知識充滿。爲完全之國民。無負衆紳商及各教習教育之心云云。衆大拍掌。後介紹座中諸君。與張京卿談話。約至十點二十分。張京卿與楊領事朱君興辭而出。敎授時間已過。乃散堂。

前月廿二日紐約中華公所紳商學董。宴張菊生京卿於旅順樓。京卿是日先到華僑學堂考察。并親驗各生成績。六時乃赴宴。席間演說遊歷考察學務。與在孔教義學畧同。廿三四五日。連日往各處考察。至廿六日乃起程赴美京。約留數日。卽往大埠。道經芝加高。小作勾留云云。(已完)

◉◉◉爾濱疫症流行

初七日哈爾濱電云。本處近有疫症流行。傳染者頗多。現俄官由西伯利亞調派醫生前來。設法消除。並暫禁荳穀出口。以免傳染。

大埠 廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

EY JEE WOH & CO
Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽保精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身痛痠痛黃腫腳痠腰骨疼痛胸反胃等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久[illegible]

甄[illegible]

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平湊理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角門張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回冤息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四字大都得能字都信局

本號耑辦唐山雜貨[illegible]公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯[illegible]蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛藥水送[illegible]香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意[illegible]務代理華邑信局兼理香山全邑四大都[illegible]等處滙單信銀[illegible]送快捷無誤本新在都板街[illegible]開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷
永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
819 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈告　兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco

本號開創已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號
信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價[illegible]
謹客
接理省港澳滙單快捷妥

金山 茂隆 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數第七一二新鮮時菓餅干齊備送禮香鹼烟仔蘇味白梅花草甘鮮無比生晒提子價廉物美油米雜貨名播遐邇諸君光顧童叟無欺兼接滙兌銀両妥寄港滙生源維樸料理如蒙委托定當克己仰祈移玉不勝欣喜
新公司話筒一一二五
司事人謝美安　維宏　建煖　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
[illegible]

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店今已遷回大埠歸併一間在積慎街七百二十四號[illegible]列西字付來無[illegible]
[illegible]花[illegible]散[illegible]　止咳藥春砂二毛五
小兒[illegible]丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
[illegible]欵花椰丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

◉◉◉肇慶會館建樓廣告

本會館[illegible]同興[illegible]建築惟是[illegible]程浩大需欵甚鉅擬將前[illegible]公益票緣部展期限[illegible]月[illegible]日一律截繳[illegible]期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼
宣統二年九月吉日
肇慶會館公啓

◉◉◉(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不備心思昏亂交合無興勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合則白戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY INCH ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

◉◉◉本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器馬膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器馬膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●治夜夢遺精藥筆　●壯腱行血氣藥筆

◉◉◉自製神效藥筆後

●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

◉◉◉自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元(無散沽)

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮蘇解熱久積餘藥水二元
- ●治腳疼身痛藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生泊髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強實藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效復遂花柳餘毒除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑腸丸銀一元半
- ◉三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶)　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

[illegible]約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到[illegible]定即照來番字付上(付費在外)有冒稱康強機器下沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家准造印照立分眞假並有小政和各物功用欲取看者本信定即付上此箱有印爲記內者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

◉◉◉番邑昌後堂廣告

公啟者我本堂向有定章送船腳與貧老人回籍因震災後久未舉行茲集議照向章辦理如我邑內貧老人欲回籍者請到本堂總理處掛號合例定必妥當料理幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

十月初五日　番邑昌後堂總理啓

◉◉◉西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館 話筒 付冷連二三二二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

◉◉◉精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠 錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣精緻與別不同及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣戒指鉅十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有匯銀便換價錢相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四闊機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效實貨眞價實本公司無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物書全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有憬通之偈也並造各欵火爐價錢額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈
金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欵購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL.

◉◉◉恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人况其父烱德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百二十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉
弟寧邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷
斐立米公司謹啟

請祈光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣裳發客有禮服出賃價甚相宜仰　華友留心光顧是荷　本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷⑪

WINCHESTER

LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人雷司徒芳光仝啟

◉◉(來往船期)

○(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午七點十五分鐘
八點四十五分鐘
十一点半鐘
下午兩點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點四十五分鐘
十點半鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●臬司改爲提法衙門之先聲

朝廷自將按察使改爲提法使之後。凡有各省司法機關。悉由提法使總其成。其提法使職掌事宜。如審判檢察各廳。。暨監獄看守各所。均遵部臣所定章程辦理。以資遵守。。玆聞前臬司以審判廳開辦在卽。。日間謹將本署改爲提法衙門。以爲先導。其關於審判之監獄。凡有用人薪餉。及一切事宜。謹遵日前法部厘定監獄章程。札屬查照。其大致謂。凡各監專設員司。薪餉均照下開銀數支給。此外一切雜支款項。如備給犯人衣食器用等。及酌派員所用之燈火茶水煤炭等。均由各監監長。稟承本管長官核定。。並准作正開銷。彙案造報。（計開）

監長每員每月薪餉銀三十兩。公費銀三十兩。

副監每員每月薪餉銀二十四兩。。

司書生每名每月薪餉銀一十二兩。。

一等監卒每名每月餉銀六兩。。

二等監卒每名每月餉銀四兩五錢。。

伙夫每名每月餉銀三兩三錢。。

各監監長衛兵長所屬人員。如犯過失。由該監長衛兵長查照陸軍懲罰章程辦理云云。。

●●●覃令演說剪髮問題

香港四邑商工總局初一日兩點鐘。延前新甯覃令壽堃。演說剪髮問題。覃令意見。大略謂髮定當剪。服不當易。且必須用土布。因近人多用外國呢絨蘭絨及羽紗等物。作中國裝衣料。利權外溢。雖不易猶易也。又演說服制。便服用短衣。禮服用長衣。有李君自澳門來演說。謂髮必當剪。而服則任人自由。不可限以一定必易。因剪髮長衣。。近在內地人見之。不甚怪異。若往異國游學。或經商。則斷不能守不易服之宗旨。短髮長衣。貽外人以笑柄。。并謂剪髮不易服會。不易服三字太拘迫。。後該會中人與覃令商酌。。定議名爲香港華服剪髮同志會。又有某君演說。欲剪髮須先預備帽子。大約裝式則效法西人㗎帽樣子。其資料用中國金銀緞。烏緞。有某君說用綾綢亦可。至該局總董李君煜堂。則謂髮宜速剪。因一日未剪髮。則心事百端顧慮。髮既剪後。心裏空洞。毫無疑懸。故他事不必多問。。總以立刻剪髮爲是。延至四點鐘。搖鈴散會

●●●蘆包又緝獲炸藥

近來匪黨日熾。緝獲炸藥之事。迭有所聞。。昨日三水蘆包釐廠委員沈秉懋。。在該廠又獲炸藥數百觔。。並火繩火㗎數百件。。惟匪等與船戶。當時均已逃脫。故今日該委員將緝獲炸藥等件。運解到省。繳交財政公所。。聞該公所當卽函送水魚雷局存儲云。。

●●●不肯變賣公產被押不釋

番禺四司紳士。因不肯出賣大沙頭。在東鬼基設立公議堂去歲臘底。。經廣州府嚴守親往公議堂拿獲衛家矩陳乾初等。搜出部據。帶回署中。衛紳當時具結。嗣後不再干預。。卽行釋放。惟陳乾初不肯具結。故將其收押。此次部派魏參議來粵查勘此案。各紳聯名稟請將陳釋放。魏參議據稟面論勸業道轉飭廣州府將陳乾初釋放。。九月三十日嚴守將陳提堂面論。大略謂。該生設立公議堂匿名揭帖。。任意誣謗。搜出之部。亦有伊名。如能照衛紳具結認錯。方准釋放等語。陳云。生實無錯。從何認起。比如祖宗遺下物業。。保存者謂之有錯。變賣者始爲無錯耶。生情愿收押。。不肯具結。嚴守無如之何。惟將其照舊收押云。。

●●●駁復教士在內地設立女學堂

義大利國教士恩理覺。現在新安縣南城頭蘇由村地方。租賃張渭波房屋開設女學堂。。特具稟該國駐港佛領事照會粵督。轉飭新安縣准予永租。并投稅蓋印等因。袁督據此。昨已照復該領署謂。教士在內地開設女學堂。條約並無允許明文。該處鄉人素性強悍。萬一民情不測。因而生事。彼時誰任其咎。所請實難照准。應卽知照云云。。

●●●警道議定禁烟辦法八條

督院據巡警道會同禁煙總局。擬定禁煙辦法八條。開備發交諮議局議決。計開。

一應由各屬自治會或戒煙會員紳。編輯戒烟白話報。或禁烟畫報。廣爲勸導。

一上海戲院伶人夏月珊。編演黑籍沉寃一齣。現身說法。。有烟癖者多爲感動。經前兩江端督部堂賞給銀牌。以示鼓勵在案。亟應仿辦。先由省城各戲院編演。庶下流社會。易資觀感。。

一各由廳州縣自治會戒烟會。責成各鄉族正。先查明鄉內吸煙人數若干。開列清冊。送交自治會或戒煙會備查

一由各鄉族止。嚴定族規。自爲禁戒。務使父誡其子。兄誡其弟。並限每年減少三分之一。三年減盡。。每年由該正將戒斷之人。。另列名冊。並出具保結。彙繳自治會或戒烟會查該所報是否屬實。呈請地方官分別賞罰。

一各鄉各族正。按章每年將該族吸煙之人。減少三分之一冊報後。經自治會或戒煙會查明屬實者。許稟明地方官。給與匾額。以示優異。

一各鄉各族正。不能遵奉。致族內吸煙之人并未減少。或冊報減少而實未減少者。經自治會或戒煙會查明。亦應稟由地方官。不准其充當族正。或斥革衣頂。。

一查換牌清冊。各吸戶所註煙量。每日三分五分八分者居其多數。此等煙量既輕。勸令戒癮。尚非強人所難。擬下屆換牌時每日烟量在一錢以下者。概不換給煙牌。勸令戒斷。以示限制。

一年在三十歲以內者。倘煙量甚重。勸令戒斷。固屬難事惟年力正在富强。勸令加倍減癮。當可辦到。。擬於下屆換牌時。凡有年在三十歲以內之吸戶。概令遵照煙牌所定。勒限減癮二成之例。。加倍勒減四成。。以期收禁烟之速效

●金山炳在藤涌演戲被擄

順德藤涌鄉。。因賀華光誕。于十月廿七日開演周康年班。演至尾戲之日。。有匪多人。將該班小生金山炳擄去。至今尚無下落。。聞金山炳本姓鍾名鄉洲云。。

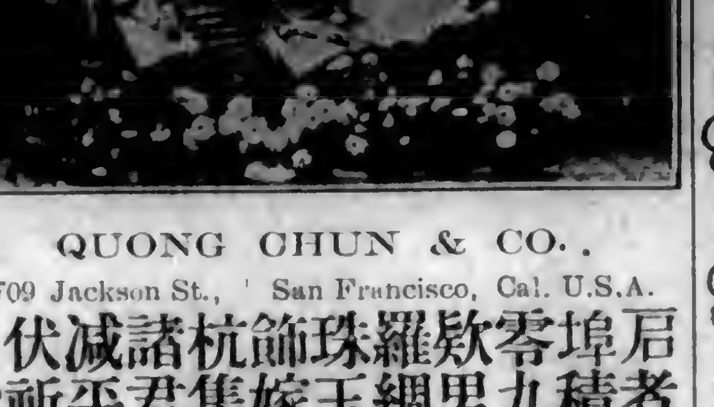
中和堂
JUNG WO TONG 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新款男女衣服各款男女鞋繡花鞋髮綉花搭巾新款杜欄鞋西人合用男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里垂心光顧是盼
是同大埠
兼理新昌赤水廣信局
大埠廣同泰弟譚經爵啟

都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足祇爲厲心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠㕵慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換永遠精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便列西字貴客垂愛請照上附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

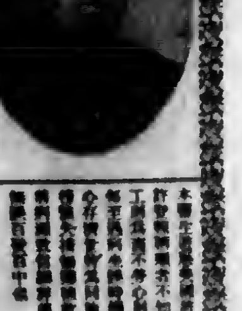


QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
本店在大埠四十餘年叠蒙各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列
[illegible]
●敬頌大國手名醫
●敬頌良醫妙藥
●起我沉疴萬世沾恩
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]
YICK SHEW TONG

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襟綢縐羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價相宜接理香花兩邑滙兌妥交快捷週至鄉里留意便捷無誤此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東大埠昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣關熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈
承接金豬
司事人　余廉和　余謙中　余榮和　余瓊和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　烈　齊啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

貨真價實　金山大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒服發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三二號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝銀紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之香字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罐三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸㾪疔瘡妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症真良醫也

[illegible]

●眼科良醫大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫濟世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠聯昌號
代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨真價實如蒙親[illegible]光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如業　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日
羅省天祥號興記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋肆　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　嵗士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鋒架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糧市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鵠林利　厭造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山萬　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都辟李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鵠時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歎剌

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　歎尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鋒加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鋒加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都辟利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山萬　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉萬　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵝杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都辟　惡時辟　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉萬　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鵝杜
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
山多些
希魯恐

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉萬　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉萬　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　燒士
噸　寫柯連　乾市失地　山萬　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鵝度
山多些　山地加辟　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山萬澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

●●●上諭

十月初四日內閣奉

上諭欽定憲法爲萬世不易之典則現在提前籌辦憲政亟應首先纂擬憲法以備頒布遵行着溥倫載澤充纂擬憲政大臣悉心討論詳慎擬議隨時逐條呈候欽定如應添派協同纂擬之員並着隨時奏聞候朕簡派以期迅速辦理尅期告成欽此　（已見本報專電）

十月初四日軍機大臣欽奉

諭旨憲政編查館會奏覆核各衙門簽注行政綱目一摺著依議欽此

諭旨憲政編查館奏核訂新刑律告竣繕單呈覽一摺著依議欽此　監國攝政王鈐章軍機大臣署名

●●●各省督撫第二次聯銜之電奏

各省督撫第二次聯銜之電奏云。軍機處鈞鑒。錫良等前奏請開內閣國會。以救危急。近聞有主張仍欲先立內閣。。俟宣統五年。乃行召集國會。區區愚忱。竊抱過慮。說者謂日本維新。亦先立內閣。後開國會。遂欲取以爲法。不知日本改革幕府之後。長薩二藩。握權專政。其基未固。故專用壓力。後開國會。民間積憤不平。第二倒幕之聲。已聞于全國。幸政黨人才繼起。國會旋開。僅保未亂。此日本之內容固無可深諱者也。今中國民氣奮發。視日本當年。。不當遜之。而朝中大臣。勛業才望。較之長薩二黨。相去何如。。豈可復襲其危險之政策哉。。且國會既開。人心擁戴。皇室愈固。一切顚危傾側意外之變。無自而生。所謂周雖舊邦。其命維新。。自有上下相維之氣象。若又遲以三年。則三年之內。風潮萬狀。僉壬之人。皆欲趁此三年夤緣援結。以據要津。。貪利之臣。亦皆乘此三年。。黷貨營私。以肥囊橐。失敗之政。仍歸咎于君上。監督之力。終難及於當權。朝廷豈防官邪不宜徒防民氣。此錫良等所謂內閣國會。不能同時並立者也。。如謂機關未備。則凡弼德院。審計院。行政裁判院。。均有各國成案。取以仿行。似非甚難。此次阻開國會者。或有新進之輩。。欲遏其後起。而自居其功。故飾爲進行有序之說。以惑　上聽。又必謂國會早開。則政府權柄。將有不能完全之患。以懾在位。不知憲法大綱。業已規定。新學良士。。未盡登庸。朝廷一視大公。。天下自無偏黨。在位者不必親。。在野者不必疏。其崇戴我大清則一也。先後舉錯之間。安危關係所在。謹披瀝再陳。請仍將內國國會。同時幷舉。以慰民望。不勝惶悚待命之至。請代奏。錫良等同叩。并聞此係奉天九月三十夜八點鐘加急電奏云。

●●●洵邸主張明年二月開國會

頃得確實消息。國會一事。本擬於初二日宣佈。。嗣因洵邸有急電到京。主張明年二月卽行召集國會。故是日　召見會議政務處王大臣後。仍未明發　諭旨。又奏請卽開國會各省督撫錫良等。亦於初二日聯銜電請明年召集國會。萬不可再緩。立言甚爲急切。惜攝政王不能用也

●●●代表各安職業問題

民政部肅邸。因現奉　上諭宣統五年實行召集議院。所有在京之各省代表。責成本部剴切曉諭。勸其出京。。各安生業。靜候　朝廷辦理。除恭錄　諭旨傳知欽遵外。。並擬于日內約集各代表到部。當面開導。並聞代表團亦于昨日開會商酌辦法。有謂國會縮短三年。實不足起衰救亡。。吾輩身爲代表。祇好電詢各省諮議局及同志會。再定行止。。并有主張極激昂者云。。

●●●直省議員在全蜀會館開會

昨日直省資政院議員。在全蜀會館開談話會。主席宣言。。前日本院陳請速開國會具奏案。已見　明諭。改定宣統五年。。人心失望。應籌追行方法。。各員有主張應提出質問書者。有主張提出修正院章細則者。有主張此後提出倡議。。先議諮議局聯合會陳請各案。請議長改正議事日表。不任政府專以法律案敷衍者。均經衆贊成。

●●●洵貝勒之熱心實業

洵貝勒因蒙古實業公司。。開辦捐股欵。。不甚踴躍。。現特捐銀四萬兩。以爲提倡。並聞擬分電各省。。勸辦招股事宜。。

●●●議設督催憲政大臣

政府以九年籌備憲政。既提前趕辦。誠恐各部貽誤。。擬添派督催憲政大臣。聞濤洵肅三邸。朗貝勒。倫貝子。澤公。。徐相。廕尙書　均在派充之列。

●●●日將侵遼之警告

日人向我國假借遼東壹節。早誌本報。現聞南滿鐵路日本沿道之守備軍。已達六七萬有奇。且時有操演。。我國亦有多數軍隊駐紮奉天壹帶。或云軍隊亦約有四鎭。未知果確否。但日俄新協約既成。日吞併韓國。。已兆瓜分東三省之先導。又聞日將出釜山馬關兩處。水陸並進。。陸則由釜山鐵路至義州。穿韓國漢城。以達遼陽。。水則由馬關以達大連灣。而至遼陽。果一旦有軍事。東三省之時局。不知如何耳。。

●●●黑龍江鄂倫春族無噍類矣

江省畢拉爾路所屬之索倫鄂倫種人。本年大水爲災。較之他處受傷尤重。當時溺斃者十之三四。被灾後該族苦無房屋。依樹結巢。或帳居。或穴處。均散落無歸。。俄人因其遷徙死亡。蹤跡不定。亦不與之交易。。又兼近日滿山飛雪。。(江省地近寒帶。西北山中。早已飛雪。人非皮衣。。不能爲禦)異常寒冷。致凍餒而斃者。又十之四五。該種人其亡乎

●●●延燒二百餘里之火刼

黑龍江省臚濱府屬新巴爾虎右翼克魯倫河牧廠。。于日前忽起大火。延燒二百八十餘里。該處佐領隊下蒙兵。。燒斃多名。死傷牲畜無算。迄今餘火猶未息云。。

▲庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

▲新譯小說車中秘密銀五毛

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飮倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○如倒花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九[illegible]丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO [illegible]

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴時沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及鷹印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱[illegible]每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝欵調各欵不同而[illegible]樂皆同一樣也[illegible]喨玲瓏頗頗徹耳聽之者莫不鼓掌而稱羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啓

悅來棧　YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自榮　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚤丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散

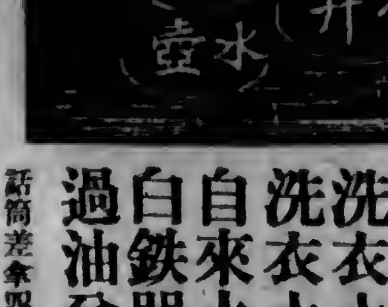
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利

鋪在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

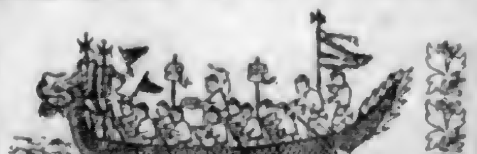


洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆保

話筒差拿四百廿一

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木傢俬宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山正埠　謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理仝敬

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷　西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇雜雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

金山　求新齋　大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元五　俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値　代沽帖式處大埠都板街世界報　普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　鋪在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一槪貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批詳參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千〇二十三　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國　積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐𤨏　正管庫把樂　副管庫兵紐𤨏　仝啟

堅固銀行

The Merchant-National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理耗路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津　老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾槙街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翡玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜敎謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

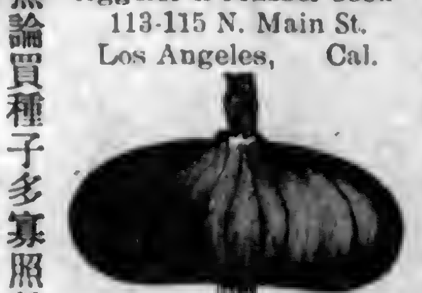
香港上環　兆昌榮　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港十環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東上司徒發慈　發猷　謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𤨏蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技𤨏蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎

砵懷酒每罇三毫　舍厘每罇三毫

卑酒每罇一毫

沙璉公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

正羊毛窄結衫　各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩磚俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙璉公司披露

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

●●●請看接理書信銀両快捷無悞

啓者佛山崎玲街葉得時之長子葉來舜兄現在香港一環廣義實號專理駁滙恩開新三邑梓里來往書信銀両甚爲妥善如有銀両託交伊必着件親身送到府上中途或有失誤如數補足決不食言我等見他週至與他人大不相同我等上年返港寓伊寶庄與之相識相親相愛情深誼重甚於管鮑也不拘何人無論貧富待同一律若從伊寶庄出入移緩周急定邀俯允弟等見人多矣求其待人如此忠厚者實所難覯誠恐各埠梓里尚有未得週知者特佈數言一則以爲感謝葉君盛德二則以爲各梓里知人善任如有書信銀両寄回家鄉者無防託伊寶庄代理定必願外留意快捷無誤以副諸君之望也如有書信祈照下列番字寄可也

英屬汝利慎埠　李其照　伍述光　吳以祥　葉挺雲　聶有清　葉新榮　啓

Kwong Yee Wing Wing Lock St. Hong Kong CHINA

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

調查錄

中國全國運動會記事（再續）

十六日為全國區分體育隊比賽。。此種比賽。。祇區別種類。。不分地方。。不分學校。。諸運動員各持其體力魄力。。以與人角勝。勝則為某種運動之全國最大運動家。例如百碼賽跑勝者。。為中國第一之百碼勝者。。故此日運動勝者。。不但關于某校地。。某校之名譽。。且關于個人之名譽。。是日共賽十一種。。當有十一個運動大家出演。。是日之比賽。故競爭最烈也。。

十八日之全國學堂同盟比賽。。則為各學堂互相競爭。。其名譽雖以學校為重。。不以個人為重。。然其學堂之能勝。。仍視個人。。故其學堂內而有十六日十一運動大家之三。。則勝券可操矣。。

百碼競賽。。第一上海實業學堂黃灝。。時間共十秒零五分之四。。第二上海約翰書院韋憲章。第三上海約翰書院黃純道。。

擲十二磅彈。。第一李樹池。。北方。。尺數三十八尺之三寸。。第二廣東南武學堂黃養。。第三孫寶信。。北方。。

高跳。。第一赫從光。。吳甯。。尺數五尺四寸。。第二上海約翰書院韋憲章。。第三孫寶信。。周德昌。。北方。。

八百八十碼賽跑。。第一姓名未詳。。南方。。時間二分二十秒。。第二馬約翰上海約翰書院。。第三上海實業學堂王榮基。。

三百二十碼賽跑。。第一上海約翰書院韋憲章。。時間二十五秒。。第二劉明義。。周恩勝。。劉明義至時跌倒。。未決二三。。

（粵省學生赴全國運動會之優勝。。）南京勸業會開中國全國運動會。日前粵省經考選學生送往赴會。。九月十八九。連日賽持竿跳遠徒手跳遠兩項。。廣東南武學生黃養均居首名。。邱祥亦列第三名云。。

時評

割地五十年之痛史

俄屬海參威埠。。現擬舉行五十年紀念慶典。。已由俄人選舉準備委員。。布署一切。。委員會議互選。。因舉馬德威夫為委員長。。蓋此次慶典。。係俄國自中俄愛渾條約。獲得烏蘇里河地方以來。。至今恰五十年。。俄之國力日伸。。民氣日開。。藉此以表祝意也。。聞該委員等迭次會商。。定於今年俄歷十一月十五日。。舉行此祝典。。并擬將海參威沿革誌著述出版。。且向市會提議。。設立紀念中學堂。。及開設農工業賽會。。已將各項從事預備矣。。噫。。我國當咸豐九年。。以俄大使客希尼。乘英法聯軍入京時。。陽為我游說。。事後索報。。遂攫得烏蘇里東沿海一帶土地。。于是滿洲東面之藩籬盡撤。。且無出海之港口矣。。此五十年來時局日迫。。國力消沉。。列強進略不已。。殊令人有風景不殊。。舉目有河山之感也。。

專件

北京報界同人上資政院陳請書（再續）

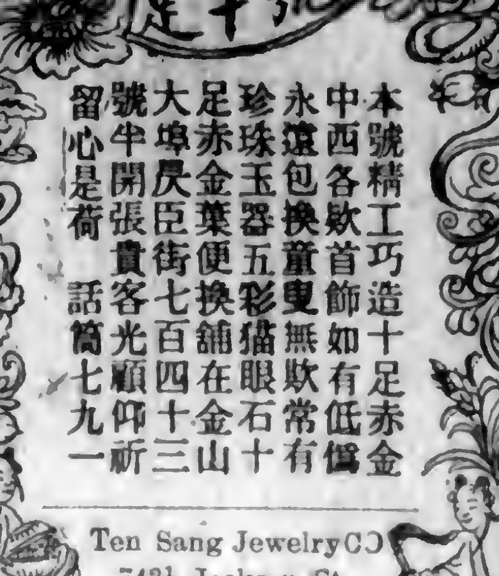
原律罪止罰金。。且須訊實。。而修正案處以監禁罰金。。須亦加倍。。親告即坐。。主旨在依據新刑律。。夫新刑律未經議會協贊。。未經明詔頒布。。是否適用。。尚不可知。今保護不分眞偽之名譽信用。。而特為規定。。謂非有意摧殘輿論。。其誰信之。。此其應重行修正者一也。。又修正案第十二條。。諭旨章奏及一切公文書電報。。關係秘密。。未經公布者。。報紙不得登載。。理由書說明此條云。。按本條大意。。仍原律第十三條之舊。。惟於文詞畧加修正云云。。夫原律僅限於諭旨章奏。。未經閣鈔官報公布者為限。。範圍尚狹。。今修正案。。推及於公文書電報。。并增關係秘密四字。。夫既守秘密。。若非局中宣洩。。訪員何從得稿。。報紙何從登載。。不知嚴定宣洩者之科罰。。而謬加報紙之限制。。於法理已為不順。。況我國對於國外。。未能適用國際公法。。對于國內。。未能收回治外法權。。所謂秘密文件。。能禁純粹中國之報不登。。不能禁外國及國中掛洋旗之報不登。。是坐使本國之報館。。喪失新聞紙之效用。。而不能與外國報界競爭。。勢不至滅盡全國之報館不止。。此其應重行修正者二也。。然該報律皆依據今日日本新聞條例。。第就現律與原律。。論列其得失。。而不為根本上解決。。則此案起草員。。不惟不足折服其心。。彼將恃其師承之有自。。騰播口舌。。以熒惑諸議員之耳目。。今更詳言其依據之四大謬點。。（一）日本法律。。原非完全文明。。故新聞條例。。限制人民言論自由。。實為歐西各國所無。全鈔原文。。已非允當。。（二）日本在今日為維新四十餘年。。政府開明。。國。。中國則上下委靡泄沓。。成為惡習。。惟恃提倡報界。。以為警惕黑暗之晨鐘。。尤不得執日本條例為說。。（三）日本國情歷史。。與中國全不相同。。而社會之複雜。。道德之墮落。。官吏行為之橫暴。。國民生氣之委敝。。雖在明治以前。。已不如今日中國之甚。。故中國今日之定報律。。即疏節闊目。。力求寬大。。猶慮國民之畏避。。不肯盡言。。安可故為苛條。。使之沮喪不言耶。。（四）日本今日新聞紙出版之多。。何止中國十倍。。傳播國內國外。。每一新聞。。恒達數萬紙十萬紙。。其內容如攻詰政府。。批評各種社會。。或為嚴厲之危詞。。或馳笑慢之雄辯。。或揭微密之陰私。。或出醜譏之圖畫。。大都溢出條例範圍之外。。裁判所警吏。。恒不能事事執法律以為制裁。。蓋人民程度日高。。世界學理日出。。政治經驗日多。。學者及議會。。久持新聞條例改良之討論。。此稍閱日本報者。。皆能知之。。是日本新聞條例。。在該國已趨于末運。。何我國尚奉為玉律金科耶。。觀于以上四因。。則此案起草員之根據地。。不待攻而自破矣。。所有新訂報律條文議案。。制限太苛。。非斟酌刪除。。礙難遵守各緣由。。謹陳請貴院修正。。須至陳請者。。

北京國民公報　帝國日報　中國報　帝京新聞　京津時報　憲志日刊　北京日報公呈

「已完」

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街七百五十二。。
裁縫聘上手衣服欵新奇。。
貴客來光顧定做加留意。。
蘇杭兼雜貨價廉而物美。。
諸君滙銀信是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
本公司專辦各廠新款洋貨疋頭[illegible]
[illegible]
拘地方遠近寄件親送到府上並取回家信付
上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴
客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號
百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號
在屋崙埠役市打街九百零六號　[illegible]
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.



天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啟者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實為兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號　鐸打啟披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠貞祥老舖金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞
請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啟

遷回大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一[illegible]

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啟者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠為感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啟

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤為特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明[illegible]
[illegible]
之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中秩星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷在山租站如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址負寔是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭晉齋藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯為歡飲食以衛生為主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁遠勝凉州美酒烏程佳釀不啻過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌為記
●茲將各酒丸散開列
鹿齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏雞補酒　烏雞三鞭補子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯腰酒　各色果子酒　夜遊海狗種固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城[illegible]
粵東省城存仁堂鄭晉齋司理人鄭東齋謹啟　寄賣處大埠裕安號[illegible]
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌[illegible]

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啟者新甯鐵路總公司前擬路線由公益埠經牛灣至湖塘以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾為禱

- 一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
- 一本公司向章每股收七二銀五元每百元加紓費金銀三毛
- 一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日為開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
- 一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
- 一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報名以免不及
- 一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李倚 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余賞揚 CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃遜照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮 雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌 張炳禧 WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛 黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄺修璉 WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜 WAH CHONG SHING 778 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥 朱喬檀 WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方煊文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.

●●●茲將甯路第廿八期股份開列

大埠永和堂 黃森家 Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

開邑 周成上股銀二千元
甯邑 雷維添股銀三百元
甯邑 梅春林股銀五十元
是期共收得股銀二千三百五十元
該銀照初三日滙價四五二五算收

譚參止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售　福生堂　保滋堂　惠春園　大同報　同仁堂　集蘭堂　務滋堂　聯昌號
譚參啟

●●●看看看並無堂號者廣告

啟者弟等自到美以來向在山多寫埠各守本分於分外之事並無干涉亦無厠身堂號邇聞街上謠傳謂弟等曾列名某堂深為詫異特此敬告同胞仰祈週知以免相誤倘有懷疑請祈細查勿乇指鹿為馬是為至盼耑此佈聞

山多些埠　開邑華源司事人胡戌　甯邑人馬如　仝啟

●墨國華僑助慶會收支數目（五續）

張祥望 二元　三和隆 五元　陳國麗 二元
陳廣大 一元　黃兹良 一元　五福祥 一元
雷維煦 二元　劉　球 一元　黃　財 一元
余灼和 五元　廣　利 一元　余根禮 一元
馬榮記 三元　方文中 三元　吳　春 二元
吳　昌 一元　梁盛齊 一元　余桂和 三元
黃翠宗 一元　余生機 一元　余文禮 一元
周占榮 一元　以上共銀六十一元

天字第三十四號　尾利打埠
福生和 五元　廣同益 五元　新同安 五元
以上共銀一十五元

天字第三十六號　雲那瓜度埠
李學揚 十五元　蔣齊樂 五元　馮社同 一元
馮昆英 一元　李如福 二元　李聖益 二元
李賢洽 二元　莫奕進 一元　李聖士 一元
伍　丁 五元　蕭玉卿 二元　鄧華瑞 三元
余燦炎 一元　黃胞俊 一元　馮昆翼 一元
馮延煬 一元　和合店 一元　岑　彩 一元
張明兆 二元　鄧恩樂 一元　馮芳傑 二元
司徒耀貞 二元　李福添 二元　岑　珠 二元
羅宏廣 二元　馮洪寧 一元　馮癸未 一元
馮長連 一元　馮進華 一元　馮昆臻 一元
馮子悅 一中元　馮宣業 一中元　鄧乾生 五元
黎　連 一元　蘇　叙 一元　譚文兆 二元
以上共銀七十四元

天字第三十柒號　衣拉八度埠
李如本 十大元　徐英富 十大元　徐華壽 二元
徐春通 一元　徐樹春 一元　梁梳兆 一元
關潮德 一元　彭龍耀 十大元　馬經權 五元
李槐江 一元　陳汝昌 一元　樊華纘 一元
彭瑞禎 二元五　彭齊悅 三元　譚振好 五元
彭社往 一元　張椿安 二元五　李齊華 一元
李祝三 二元五　以上共銀六十一圓五毛

天字第三十八號　巴流埠
黃朝佐 一元　黃祐秀 一元　黃文恩 一元
關和昌 一元　黃　權 五元　朱　伯 五元
黃金店 二元　黃蘭衍 一元　黃華海 一元
周瑞榮 一元　黃蘭心 一元　黃秋焌 一元
關廷藥 一中元　黃紀桓 一元　黃崇蘭 二元
黃洪號 廿五元　黃桂森 一元　黃昂連 一元
黃蘭育 五元　以上共銀五十六元五毫

天字第三十九號　聖蕎埠
李學閏 十大元　李崇殿 十大元　李學棨 五元
李認九 二元　李仁禮 二元　馮昆濟 五元
馮昆靈 五元　李聖全 二元　胡維牛 五元

「未完」

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷　史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法二元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　務山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　業典教科六毫　學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛　理財精義五毛　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　畫學教科五毛

游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答二毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛　物質救國論三毫
卅年史每套六本一圓二毫　德育鑒一本五毫
經史百家雜抄一元八毫　古文辭類一元三
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　三名臣奏議一元
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　古文評註一大元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　驗方新編銀四毫五
數學教科銀三十先　國際公法志四毫五
男女生殖器秘一毛五　地理參考一元二毫
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫　新体中國歷史一元
華英進階銀二元二毫　法政經濟學六毛
各國交涉公法便覽九毛五　嶺南逸史二毛五
國民公私權攷一毫　公法會通七毛五
萬國宗教志一元二五　女子新唱歌六毛
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛　法律教科三毫五
商部奏定律章七毛五　國語教科五毛五
地方自治制論三毛五　改良風俗三毛五
女子修身教科二毛　現今世界二毛五
簡易進行曲一毛五　算法統宗三毛五
各國交涉公法五毛　卜筮正宗二毛五
小學立憲歌三毛五

●●●信　札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙　八寶手扎二十仙
新女子尺牘二毛五仙　曾公家書四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫　寫信必讀銀二毛五
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●地　理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文縉紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員

●掃平腎管花柳毒病及毒肉漸大生瘡尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香閨姻緣興趣藥水婦人飲每罇銀六元
●千古奇效每飲十六滿堅陽力藥水一罇銀六元
●腦與陽事消遺夢情佳境卽至男人搽藥水一罇銀六元
●軟柔幼細滋滑羽皮膚助陽萬每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子蕃衍丸每罇銀五元
●男女祗可交歡不怕後慮藥筆二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮膚杷擠杷粒痕瘡釘黑悲色搽飲藥一罇銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每罇銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成淑淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
●馳名固鎖精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀大元
●關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛瘦毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心謊神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞臺飽被香逐心壯陽嬌造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人娛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽燥腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力維健體質肥身養元氣功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀溢夜精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強腎壯心因腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除醫花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痛藥水一罇銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛滑大效丸銀二元五毛
●立止哮喘濕肺化痰藥水銀二元五毛
●解腸胃久積除毒丸銀二元
●清腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癲藥水一罇銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩罇銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一罇銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔瘡藥膏共銀四元
●搭船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
無夢柔陽彩容斂安快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管病濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治茂門熱毒生疳
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號
發賣處

本公司新舊之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米綠生蛙肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之靜技
●新款銀水光面銅箇機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝
數用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館紙或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫鋪頭要實館付脚銀約半元

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　酒和號　泰興隆　萃泰號　啟

堪德律風
公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無虞別人搭綫僞聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旌潑全啓

天福鑲飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵
肅頌鳴謝

第二期佈告

美屬士得頓埠馬遠芹助銀五元　譚華秩叁元　陳江勝
周作桐　每二元五　梁光宇二元正　黃平山　陳沛船
馬偉　余滿和　王何歡　每助銀壹元
檀屬利開埠　周元助銀二元　鄭春　鄭接　每五毫
以上兩埠共來助欵金銀二十三元正
庚戌十一月　墨國諫拿呢帝國憲政會同人叩謝

●●●會所落成佈告開幕

本會所告成謹詹于中歷十二月初二日行開幕之典寅治簿酌敦請五大洲各埠本政黨列位同志賁臨慶叙指示禮儀研究憲政一切條理仰祈早光爲勝　榮藉肅此代价鵠迓
文軒　墨國諫拿呢埠帝國憲政會總理關溢鏗偕同人等拜

墨國磨詩耀帝國憲政會新值理名列

收經費　管數　管庫　監督　中文書記　左總理李　正總理關　右總理梁　西文書記　查數　料儀　議長　管票

李如煊　潘文照　關榮昌　張七南　陳周澄　關學昌　張棠安　毛錫章　關榮琦　張又昌　張七彥　陳時南　艷翔　東明　敬賓　曾霜　關焜成　關栢良　關能掌　關贊玲　張文洸　岑杰多　關益典　張顯良　關賢高　陳財發　陳耀凌

何念疇　馮錫彝　關益安　關可健　張汝士　關浩光　陳杜高　關秋均　劉關祥　蕭潤廷　梁熾彬　曾敬良　劉耀昇　鄧堃亨　伍文煥　湛光芝　蕭財興　阮和順　羅學勤　馮森楠　鄧堯階　阮林水　陳文宜　伍文用　曾廣元　關可垣　朱鑑泉

李奇才　張錫文　李流基　陳時敏　鄭汝乾　黃以根　陳文忠　劉偉來　吳奕滿　關朗新　李賀川　張垣元　關垣高　劉蔭棠　陳保亨　毛沛興　潘廷槐　李能治　關燃什　黃彥光　陳植焜　鄧能彬　關家捌　李時祥　陳時安　曾廣溢

盧運杜　吳開池　曾純森　黃熾貴　陳英泰　莫仁山　熊啓昭　李蘭莊　李維文　李維登　陳翰成　張壽　梁孟曹　明滘垣　林羣帝　謝文仕　馮沛林　李蘊才　楊志　曾佐成　蔣文良　蔣樂球　李家學　郭繼章　李仿唐　曾錦榮　劉生來　黃以招　張錫遠

鄭伯乾　盧鎮添　楊鎮開　林景元　鍾滿岳　黃文禮　黃潤杜　陳有良　黃寧才　李慈祥　李繼祥　張鐸培　黎積沼　陳成發　黃道吉　陳彬亨　黃坤元　吳贊恩　鄧贊忠　陳棠鄰　陳康　盧芹　鄧相耀　黃玉堂　張潛元　何耀棠　黃永彩　陳燦寶　鄭作駒
劉　錦　祥　盧　楠　偉

●●●請勿誤聽庸醫

啟者氏因去年身中有恙往西八醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱　勝意締謹告

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干醬提子香榆象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國埠委代寄銀信回音均照呈復妥當亞另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈此煙丸在國內地經驗良多功効慎速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合截再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌理口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘀積瘀科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳藥散每瓶銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙聾散藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嚟啞街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Wash. St
Stockton Cal.

麥喬英醫館在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號所有各項眼葯與及膏丹丸散外埠有銀仄信購藥請照上列西字付來自無延悞或寄大埠都板街九百四十號福和堂轉交亦可請照旁列西字自得收矣

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並寄造白鑞器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一
布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五
廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
二頭商務尺牘教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五
鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五
鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一
西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聰甫華英彙語二元二五
藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄石頭記二本一元五
鄭其照華英字典三元五
西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五
卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六
西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四
古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫
中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫
國風報每冊二毛
西庄天文問答一本九毫
物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元
婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫
西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫
最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五
西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫
六大政治家第一二七毫
四笙齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
康南海一本二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　並大小鐵鑊發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠西尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

本日新聞紙第一十九卷第一百七十八號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四
卓拿二六

VOL. XIX, NO. 178　FRANCISCO, CAL.　FRIDAY.　DECEMBER, 9 1910　TWELVEPAGES$7 ●● PER ANNUM.　PRIC[illegible] CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十二月九號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月初九日禮拜五

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日呈寄
本報總辦人黃吉曦啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚱寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

本館特電

●▲●今日上午七點三十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云●●●資政院全体議員會議奏請朝廷實行●●●開黨禁起用康梁提議者議員羅傑方●●還等

本館論說

論各堂號亟宜公立總堂（亞雪）

地面一競爭場耳。其始也。水草與陸草爭。而陸草勝。其繼也。植物與動物爭。而動物勝。又其繼也。人類與各動物爭。而人類勝。「益烈山澤。周公驅猛獸。」猶是人類與動物競爭之餘波。至於人類戰勝羣動。圓顱方趾。同秉秀靈。似無所事於爭矣。而豈知膽圖以後。各據一部落。各戴一酋長。同一種族。而互相屠殺。殘忍不倫。異族乘之。人類之慘死於流血一途。歲不可以數計。有偉人者。起而曠觀世變。知非統一之。以成一大團體不爲功。於是挺其首出之姿。挾其戰勝之威。運其經營之力。秩序之以政治。取締之以法律。引導之以道德。雖甚簡陋。而人皆帖服。咸奉一尊。此邦國所由起原。而統一之效功。亦於是乎大著。

我旅美同胞之各堂號。其乏統一機關也素矣。且夫堂號何自昉哉。蓋所昉於弱小者之結團自衛。以抵制強有力者是也。然當其來美之初。萬里孑身。風土各殊。語言迥異。回顧鄉井。杳如隔世。所相與游處者。無論鄰里昆弟也。卽異姓亦如同母。同種儼若比鄰。邑姓尙無界之可分。烏有所謂堂號。迨乎來者愈衆。聚則生孳。不無齟齬。而家族郡縣之爭整陋習。竟發現於文明之國。而怪劇迭呈。其強而有力者歟。恃其財與力之富雄。門固優勝。訟尤得直。炙手可熱。白眼加人。小而弱者。無奈之何。又不甘屈伏於兇勢強權之下。竊計美國可以自由結社。於是聯大羣。結大黨。高樹一幟。而堂號成矣。由此觀之。堂號之成立。雖曰小弱者之多事。毋亦有逼之不得不然者耶。

然使始終一堂。與強大者對峙而成一均勢之局。互相鑒視。互相牽制。因競爭而進化。或未敢期。必無今日如此之無窮禍患。獨奈何事機一發。無可收拾。一堂之內。因意見而另闢一堂者。有之。向之強大者。恐終歸劣敗。召集而倣設一堂者。又有之。由一而二而三四。馴至今日之林立十二。居留區內。恍成一小戰國之世界。其人衆勢大者。等諸齊秦楚。其次者。等諸韓趙魏。又其次者。等諸宋衛中山。合縱連衡。仇殺之風。每歲數

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
8[illegible]6 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006 S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百[illegible]六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號　皇家信箱二千零二十號　仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記　大埠萃泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

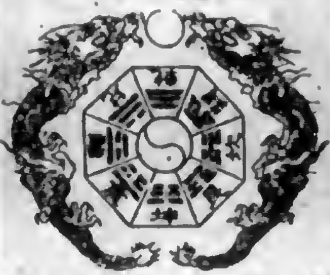
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香枧俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.

Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

生昌　公司



雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]舒活絡寧神開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂啓

金山　保滋堂　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山及参　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名各埠貴客垂青殊深佩戊諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

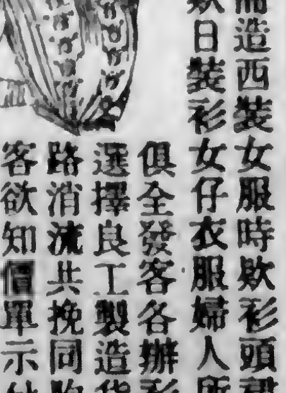
金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若寄信請照英文付來無誤　采芝之堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.
917 Dupont St.
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢綿衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記乘利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寔與華友交易如蒙賜顧　新移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

●●●度支部考查造紙委員抵埠

度支部奏泒出洋考察造紙委員戴沂。搭地洋丸來美。前經外務部電飭黎領事接待。今日地洋丸由遠東抵埠。黎領事特偕書記等落船保護華人。並迎接戴委員登岸。一切招待盡禮云。。

●●砵崙華僑捐建中華會館之踴躍

砵崙訪函云。本埠中華會館。經在地華街。夾三街四街。購地一段。以爲起建會館地址。此地長一百尺。濶五十尺。地價一萬六千元。定于明年一月。鳩工庀材。連士庫分爲四層。預算建築費三萬金。方能告成。每人額捐銀五元。多捐者尤爲歡迎。自開捐以來。各梓里均踴躍捐輸。。現已共捐得銀一萬二千七百餘元。會館之成立。可拭目以俟也。。

●●准情通事下船料理華僑之公函

中華會館律師卡路曲鑒。來函已悉。所請于遠東輪船開行時。准情各會館通事。下船料理被撥之華僑。。使之免受飢寒之苦。鄙人極表同情。自當准如所請。每給執照一紙。黏該通事相片。以爲憑據可也。端此佈覆。。順請

日祉

岡州通事林德猷　三邑通事鄧生隆
甯陽通事李渭祖　陽和通事陳　祺
合和通事余榮章　肇慶通事關國材

署理總關員士都核頓　三號

●●●關博士與中華往來之電文

中華會館諸公鑒。爭血虫症案。弟之駁論。經交總衛生部。望可轉圜。惟須候工商部。方能判決。經聘定律師。因容參贊不肯帮辦。張使與容參贊。作爲了結。。現由弟一人辦理此案。下禮拜或有一定之消息。

關鏻廷發　初八日

「按」中華紳商。爲港醫苛辱來美同胞一案。迭電張使。。請向美廷力爭。以期駁消此苛例。今覩關博士來電。張使與容參贊。均置此事于不理。殊失僑民之所望。噫嘻。

關博士鑒。。來電悉。閣下辦理此案。如用費若干。。請電示知。。

中華會館　初九日

本埠新聞

●●●查究滿洲船華人私逃再誌

普士西報云。滿洲輪船。前數晚泊在本埠碼頭。。有男女華人十五名。私逃入美。旋被截獲一案。本埠稅務司。以若輩私逃時。原有稅差四名。在船看守。竟不能察覺。疑有串同作弊。故昨日副稅務司布連。特傳該四稅差。次第研訊。查悉此事于該稅差等。原無關涉。經將所審之口供。。呈交正稅務司士佐頓察核矣。。據關員云。此次私逃之十五人。現已查悉有西人二名。。約同包來。該兩人之姓名。亦已查明。惟今憑據未足。故未將其拘案。然已派差看守該二人。以防其逃脫。并致電香港。查拿該船之華人工頭陳福。查明由何人私帶若輩來美。何人接應等情。將來查確後。必牽累多人。。并聞關員經與輪船公司商議。將該十五人。由原船撥回中國云。。又聞現已拘獲西人一名、乃帶領若輩入美者。今此人因在私家旅館。泒稅差二名。日夜看守。因恐有人爲之援救。出票調放。故不將其人之姓名宣布。尚有西人六名。。亦關涉此案者。雖未拘拿、。亦已泒差看守。至看守滿洲船之四稅差。內有一名付倫。係看守船尾。疑其有串同作弊。將來或革或罰。須由稅務司定判。昨日泒人下該船查察一週。。惟不能查悉某房。乃收藏若輩來美云。

●美總統駕臨金埠之預告　本埠務學員。。昨日集議時。將前任總統勞士委。及現任總統他輔惠來之函。。宣布於衆。大意謂美國各省教員。明年夏間大會於本埠。。研究學務。以期學業日新。屆時勞氏及他輔。均親臨赴會。演說學務云。。

●是否行竊金器　華人余某。。向在加蝌寬尼街三千三百一十八號西人士蔑藥肆。操當工作。昨日東主疑其竊去金器。報知暗差。將其拘監候審云。。

●船到人物　地洋丸輪船。是早九點鐘。由遠東到埠。載來頭等位客一百零四名。內華客一名。。二等位華客二十五名。大艙位亞客二百名。內華客九十七名。。內假道赴別處者三十二名。貨物五千五百餘噸。

●又搜片烟　本埠稅差。昨日下午兩點鐘。到桂花巷錦鳳樓。查搜片煙。惟徧搜一週。毫無所獲。索然而去。。

●商會書記之剪辮　近日本埠華僑官紳商工各界剪辮者。。極一時之盛。現東華醫局醫生。華商總會中文書記員黃友笙。。亦已將三千煩惱絲。一齊剪去。以爲商界之提倡。。亦足見黃君之開通矣。。

●合和新主席履任　合和會館新任主席。胡君視祥。。日前乘滿洲輪船到埠。定期今日履任視事胡君是新學家。。人極開通。將來定能爲該會館梓里。增造幸福云。。

●衙案瑣紀　一號衙。黃才等五名。小魚案。。退至下禮拜二定審期。四號衙。馬俊無牌行醫案。退遲一禮拜審

各埠新聞

●白婦被虐之苦況　初八日波士頓電云。。有巡差一名。。是日到蔑度色街五十八號黑人地蝌之家。。擬查搜片烟。該黑人不允搜查。諸多阻撓。巡差知必有異。强行入房查視。則見有一白婦。年廿三歲。被鎖頸項。坐倚床邊。。面有飢色。據該黑人云。此婦乃其妻。因恐彼私逃。故鎖困室中。巡差嚴令其將婦釋放。。該黑人恐被拘究。迫得唯命是聽。聞該婦被其虐待。。水漿不入于口者。經有八日也。。

●日人辦妓被撥　初八日文天拿省氣連拿埠電云。。日人某。因辦妓入美一案。由官審確。定判下獄十二月。今日期滿出獄。又被關員拘逮。以其曾經犯法。無權居美。將伊解回原籍云。。

●設立商務之衙署　初八日美京電云。。政府定議新設一衙署。專審理商務之案件。定於明年選官五名。。常川駐紮。辦理案情。現有二百餘人。均欲充任此職。運動各議員。請總統舉其充當。現候總統于二百餘人中。。遴選五人。充任該衙堂官云。。

●同胞又被撥回香港　初八日紐約電云。。華人黃有。前由香港赴加拿大。居留數年。後因偷進美境。被關差截

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

遠東旅館

話筒拿差一百七十三號

本旅館主人自書二式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旅唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷栥蝦米蝦縢鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人　陳穎堯　伍勳寶　李崇瑚　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如蒙貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人　黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利 家用 新衣
FAR LEY & CO 金山
大埠 751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張專自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨真價實遠近無欺

玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿 廣彰 家[illegible] 新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

獲。指爲無權居美案。禁之於獄。。近日在本處合衆國衙研訊。黃表明由加屬前來。力求官定判撥回原處。。惟美政府不允其請。昨早衙官以其由香港而來。不曾隸入英籍。。又未知何時在英屬拘拿。故定判撥回香港。盖撥回英屬者。。係關員拘拿時。不准一刻逗遛於美。立卽驅逐出境。。故得以返回原處耳。否則萬難照准云。

●舊教堂亦須毀拆　五號沙加免度西報云。。本處火警長。經查過華埠一帶。有樓屋數座。過於殘舊。犯火警例。。將來要一律毀拆。重新建造。內有一間。係華人教堂。。設在四街云。。

●屠店宜防查究　五號沙加免度西報云。。本省衛生局。近日泒員四處查察屠戶。是否合衛生例。。經查悉不守規則之屠店。共有二十八家。現咨照各縣公家律師。。票差將若輩拘究。以重衛生。內有屋崙華店三家。一全福。一東生。一益隆。均係滲藥粉於牛肉內。使其久不變色云。

●驅逐瘋人出境　初八日巴梳電云。本處關員。是日在墨美交界地方。見有一墨人巴路梳。附車入美。。覩其顏色頗異。心焉疑之。當將其截留。查係患瘋癲症者。迅將彼撥歸墨國云。。

●設法禁賭　三號砵崙西報云。本處華埠賭館。於西十一月內。共拘三十次。罰銀八百五十元。市長及總巡捕。現正設法禁絕賭風云。。

●擲骰被騙　五號沙加免度西報云。。本埠三街九百一十二號。華店廣榮。昨禮拜四日。被人携骰入賭。該骰各方面。區分輕重。以備行騙。詎圍賭未久。東主被其棍去銀一千一百元。但係犯禁事情。未敢報差查究云。

●西童可惡　二號則必治西報云。。本處附近矢西地方之華人浣衣館東主雷才。是日赴衙報差。謂有西童一班。。昨到其衣館兩次。窃去店物甚多。內有數簿一本。登記欠數不少。若無此記簿。所有賬項。概付之東流。應按照西童住址。一併將其拘究。以儆將來云。。

●意人製假美銀紙之多　初八日美京電云。。本京律部暗差長委路技。近日查悉意大利國。有人製造美國假銀紙二千五百張。運入美國。混行於市面。藉以斂資。意人跑力地。昨日挾有此等假銀紙到來。被差搜獲。可爲証據。但美政府前因查悉此事。曾照會意政府數次。請嚴究製假銀紙者。意政府皆置之不理云。

●黑匪自召殺身之禍　初八日亞蝌巴麻省文路斐埠電云。本處有黑匪兩名。一的矢利。。一丕頓。近日因搶摸案。被差拘逮。由官審判有罪。交差帶往監牢囚禁。詎行至中途。被白人一併奪去。懸諸叢林。概以私刑置之死地云。

●美墨爭界問題　初八日美京電云。本京上議院。是日爲與外國交涉事。開會集議。有議員數名。。欲將墨美所爭依路巴梳界地一案。交由外國公判。。該交界地方。。係在巴梳蝌柯哥蘭地河之中央處爲界。惟近數年內。有數處河道。忽然淤塞。滄桑頓變。河水改流。出於自然。。故沿河兩岸。美墨地方。多遂界外。按照舊例。水冲之地。作爲失去。現擬劃分界限。俾各遵守云。

●華婦下堂求去　三號砵崙西報云。華婦某氏。乃某華人之妻。寓居付蘭打街二百八十五號。昨赴衙求給分婚照。與夫離異。據稟稱于一九零三年三月九號。與夫成婚。至一九零八年九月廿四號。儂夫鍾情某氏婦。與之私逃。。迄今已逾兩載。置儂于不顧。且去年三月十號。。儂夫忽出假票。誣我盜銀四百元。聲言將儂拘究。藉此恐嚇。欲我不與其離異。似此不良。實難與之同諧白首云云。公家律師。。隨謂該婦。凡夫婦離婚。須登廣告三禮拜。俾衆皆知。方得准情。該婦唯唯遵命而去。

●乞人遺貲之豐厚　初八日山波路電云。意人某。向在本埠街上。帶猴搖琴行乞。日前因病逝世。。遺下銀三萬餘元。其遺書囑將此欵。分爲三份。交兩份其姊妹承領。此外萬餘元。送交本埠天主教育嬰堂。以濟貧乏之云。。

●是否偸關入美　三十號巴梳西報云。。本處附近依士列打埠。是日有火車一架。於將開行時。忽有華人式名。躍登車上。爲關員瞥見。一併將其拘逮。。疑兩人概由墨國偸關而來。解到本處禁監候審云。

又三十號祖笋西報云。本處關差苛扶文。昨日拘拿華人亞富。指爲無權居美案。禁之於監。。擬將來解赴合衆國衙委員列治利處審辦云。。

●賤視黑奴　初八日美京電云。。某黑人近日赴大衙控告學務部。。妄指其八齡幼女。。爲有十六分之一黑種。。特存歧視之見。不准與白童同校肄習。殊非持平之道等情衙官據稟。以此女既有黑人遺種。卽是黑人。應分校教授。

●古玩公司瞞騙之敗露　初八日紐約電云。。本埠五街三百零二號西人佐芬兄弟古玩公司。。現被稅員查悉其每年由外國辦入之玩器。。短報稅餉。瞞騙美政府。爲數不少。查閱來貨簿。祗此一家。年內已輕報稅項。一百萬元有奇。營此業者共有五家。舉一可以例其餘也。。

各國新聞

●●●日人預防與美失和

初八日域多利電云。日船笠罷丸。是日由遠東抵埠。。遞到消息。謂日本水師某。論及美國若無意與日本失和。。何必費巨欵。以赶修各處炮壘乎。。又何必更費巨資。以築固檀香山。文尼蝌砲壘乎。美西沿岸人民。頻請添泒艦隊。駐紮太平洋。以鞏固邊防。此何故哉。日本不可不籍修兵備。練習水軍。以預爲對待。保守武裝之和平云。。

●工人毀拆新街車　初八日加屬佐蘭度埠電云。。本埠街車公司。裝就之新欵卡車。昨夕開行。。惟各工人大爲反對。羣起滋鬧。拆毀新車十餘架。且分散各處。將該公司車百餘架。概行毀碎玻璃。巡差聞警奔至。極力彈壓。並拘拿爲首滋事者十人。。惟工人愈聚愈衆。。風潮劇烈。。驟難遏止云。。

●日本社會黨之餘波　初八日東京電云。。日本之社會黨。因擬謀害日皇。及各大臣。事情敗露。被逮者二十六人。按照法律。應處以死罪。惟有著名律師二名。爲之極力辯護。今日該兩律師。接有匿名來函。着其不可辦理此案。否則必行其暗殺手段。置之死地云。

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓

Coon Doon Family 615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫局　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖𥻘炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠 **大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並**（製粒巴圖章 印中西文件）**書籍千萬種**（函取書價單當立卽）**付上**

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社卽今之同盟會自知過錯是以卽行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知

庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

△△△余風采堂告白

啓者我余族在获海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣并擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年十月廿五日　大埠余風采堂啓

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日　北架啡埠瑞端堂啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰　仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開設有年所製各種藥丸藥酒[illegible]名中外工商士庶久已[illegible]茲特加意改良採地道藥品[illegible]乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗[illegible]試之其餘各種藥酒丸并佳會林謹略列貨目於後以備　諸君購辦焉

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗魚

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授福[illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚秘髓酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　參茸壯筋龍鳳酒　參茸[illegible]丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠秦興隆　廣利號　廣安號　樓壽山廣昌隆　千里達廣利
穩約埠　德泰　永和昌　華多利廣信泰　金盛源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　專利牧和生
廣東李林濟主人新會河村　李崇棣　李雲翔謹啓

●●●聲明退出少年學社

本埠悅記李沾時李月初唐皆張焯廉等日前列名少年學社現因工務忙冗無暇兼涉該社事務均願卽行退出嗣後該社各事概與弟等無干特登報聲明以節事煩此佈

汪古魯埠弟悅記　李沾時　李月初　唐皆　張焯廉　仝啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頓街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旅唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗綮　盧奇　披露

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩玆限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收加數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看 **發明公司華英廚書大全** 出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茴米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山茴米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倫內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人　趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽

司事人　李鎏明　伍于鎏
李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

起。統計此數十年內。門而訟。訟而費。金錢之外溢。百萬有奇。門而傷。傷而亡。人命之摧殘。又不下數百。嗚呼。同一種族耳。同一省分耳。且同一府一縣。或一鄉耳。非親則故。非戚則友。情誼所繫。角口猶且不可。況以財力相鬥。必欲置諸死地耶。就令不念鄉情。不顧友誼。試問諸君子。誰非人父。誰無父母。託身異域。父母則倚閭穿目。妻子則聞鴈關懷。甚者卜筮祈禱。無微不至。無他。身之所繫者重。家中人望之奢且切也。不意一朝之忿。忘身及親。提六响之鎗。奮勇直前。幸則傷人。不幸則傷已。以父母妻子所倚重之玉體。無故而付諸槍林彈雨。其輕不僅等諸鴻毛。輕生至愚。孰逾於此。然猶曰甘拚七尺。博取聲名也。乃有素無門志。只以屬名堂號之故。而城門失火。殃及池魚。楚國亡猿。禍延林木。慘死於避無可避者。又不知凡幾。嗚呼痛哉。即天幸而本黨全免於慘死矣。殺機一動。蟄伏一處。賦閒數月。或至一二年。喪失利源。已非尋丈。況事後科派。更或不止於百數十金。是又以父母妻子待命之血汗貲財。擲諸不明不白之虛牝也。

（未完）

緊要新聞

●●●請速開國會之志仍未少懈

初八日北京電云。今晚有消息傳出。中國政府。或於明年即開國會。以順資政院之所求。觀近日中國籌備憲政。進步甚速。各省諮議局。于去年十月十四號成立。資政院是年十月三號首次開會　當西后生時。原定于九年。實行憲政。惟各省人民。以時事日亟。急欲得參與政權。均派代表到京。請速開國會。以救時艱。資政院諸員。亦力爲臂助。故皇上及各王大臣。定議縮短時期。定於宣統五年即開國會。以順輿情。初疑欽選之議員。必助政府緩行憲政。詎今各員均主張急進。會同民選議員。及各省請願代表團。協求速開國會。前數禮拜。政府忽加派兵隊。駐守各街。咸以爲政府此舉。乃防暴動起見。現各議員及代表團等。仍四出運動。聯求早開國會云。

●●●美員覆中華律師函

中華律師卡路曲鑒　逕覆者。十一月十五號。及廿九號。中華所寄呈總統。及商工部之電。力爭勾虫及血虫等症。經由總統及商工部。將原電轉飭本委員查辦。本委員經於十六號。電飭三藩市總關員。將港醫查驗華人來美之實情。詳告核辦。茲據覆稱。凡外人來美。由港醫照例查驗。非有意苛辱。及虐待等情。不過以瀉水其人服飲。及用針刺耳。或刺手臂。取血試驗。俾知有無病症。此爲慎重衛生起見。因恐其人有傳染之症。入美傳染於人。且知該人患何病症。俾其知所調治。今尚有外人在本埠留醫等情。本委員據此。實不能阻止港醫之所爲。閣下欲知此事。祈往查詢署理總關員。便知詳細矣。毋容頻頻來電力爭也。此覆。

管理外人入美副委員蘭力　十二月三號由美京發

大埠 廣益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠出交郵有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave.　S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平㨂理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大璿　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉　興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局

四字得能大字

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檢時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O.BOX 2305
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟三百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不誤

接理有港滙單快捷無悞

茂隆

金山　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香檢。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維楧料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒。○五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY INCH ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇效治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●[illegible]久積除藥水二元
- ●[illegible]藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀二元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電氣帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器乍沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓刻而各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可安収無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

●●●請勿誤聽庸醫

啟者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱

勝意嬌謹告

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

話筒　醫館付冷達二三二二　住家差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金舖

金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鏡貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗牌發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手紋衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士
A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人況其父烟德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟甯邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

請新光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣

裳發客有禮服出賃價甚相宜仰　華友留心光顧是荷　本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲

LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷⑪

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里欲旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光　仝啓

●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午七點十五分鐘　八點四十五分鐘　十一点半鐘　下午兩點十五分鐘　俱由積慎街口開行

文地舍路船　上午八點二十分鐘　十點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘　三點三十分鐘

文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●刦搶世界之增城

增城盜風素盛。本年上造天旱歉收。近因復查戶口。。三點會黨隨處煽惑騷擾。各都調查員。多被毆辱。。至今束手無策。搶刧擄人。幾無日不有。自四月反監逃犯百餘。奪去快鎗百餘後。黨徒更明目張膽。數十家之小村落。耕牛財物。遍刧一空。間有少女被擄。沙潭大埔福和正果等墟。。迭次被刧。擄去數名。新塘墟仙村一帶白晝亦搶刧。。官海至石灘。縣城至正果。沿河往來船艇。被刧不知凡幾。甚至前月縣城營勇被刧。斃勇六名。軍械全被奪去。。連刧營勇附近油米水貨店數間。從容而去。隔數日。。城內各區簡易識字學堂。因阻入內拜神事。被爛崽糾衆數千。。將各校全行毀拆。文武彈壓。朱令竟被拋擲。遍體沙泥。。一無設施而退。。現仙村大埔雅瑤等處各當店。多被打單。署名三點會。。增城大局。其可慮如此。

●●●呈訴坎拿大華商被洋官阻留

督院據職商馮安邦等呈批。據呈前赴坎拿大華商。經領有英領簽字蓋印護照。到埠之後。洋官阻留。不許登岸等情。如果屬實。殊屬有碍邦交。且失英領信用。。候照會廣州英總領事。迅電該埠洋官查驗放行。至被留華商。係何姓名。所領護照。係何號數。未據明白聲叙。應飭查明詳細呈覆。以憑核辦。仰廣東勸業道會同關務處轉飭遵照。

●●●咨行保薦學習偵探人才

陸軍部咨行來粵。略謂陸軍偵探學問。最宜研究。。查各國陸軍。均設有偵探隊。本國三十六鎮。將已編成。亦應設立此項偵探。俾得完全。現特飭由五營挑選聰慧學兵二百名。編成偵探一隊。講求偵探學問。以備將來開辦四郊之用。粵省軍隊。。如有此項人才。。請速保薦數人到部。。以備學習云。。

●●●革退毆傷華人之洋員

前報河南洋人毆打河南恒記店伴一節。。茲續聞該店查得此二洋員。一名屈匝。一名士卒。均在洋關充當員役者。遂禀請稅務司核辦。現聞稅司已將該二人革退云。

●●●諮議局電張督主持禁賭

北京新粵督張制台鑒。聞公拜督粵命。士民歡忭。。粵賭不除。粵無治日。本局數議請禁。經袁公電奏請期。奉旨交部核奏。乞公逕商大部速行定期。以除民害。。此爲公來粵第一新政。全粵待命。履新何日。乞電示。粵諮議局叩。。

●●●魏參議會勘大沙頭情形

魏參議知會勸業道。及地方官。十月二十六日往會勘大沙頭。是日該邑四司耆民。約定在該處聽候。惟是魏參議等。誠恐登岸閱勘。被民人糾衆纏擾。遂由海道四圍巡勘明白。。該處耆民。均不知覺。勘閱畢。即赴港。。是晚諮議局有一要函。送至魏參議寓所。亦無從投遞。即送往勸業道代收。至二十七早飭番禺縣專差赴港投遞云。。

●●●唐紹怡之粵路譚

唐紹怡從粵來京。過上海時。粵人某君。詢及粵路事。唐謂龍建章前往廣東查路。所挑剔者。皆係枝節。無關重要。但龍此行。各股東被伊虧損約近百萬。爾等知否。。某君曰不知。唐云龍建章不諳工程。竟將新建各路橋梁。妄擬改建。飭令一律停工。虧損甚巨。此爾股東。暗中所喫之大虧。其謬妄至此。至詹天佑工程雖好。然尚非總理才。。並主張粵路歸官辦云。。

●●●佛山尊孔會建築會堂之規畫

佛山尊孔會附設公園。決定將古洛社地段興工建築。其著手辦法 擬先建尊孔會堂。以樹基礎。公園則隨後續建。已由匠人繪就圖式。定于九月二十七日。興工建樹墻基。。從事建築。日昨已發出傳單。以興工後在在需欵。。特催繳前經認定之基本金。以便支需。幷該堂所用之木石材料。。亦由匠估定價目。請各界分任認捐。以襄美舉云。。

●●●蠟丸與科舉之關係

省中蠟丸行。自科舉時代。每屆學院巡試各屬。。各蠟丸店必聯帮帶貨。隨往求售。計高廉瓊惠潮嘉肇羅各府州。。以潮郡最爲暢銷。故科舉既廢之後各蠟丸店。每年仍於八月節後開帮。售貨往該處售賣。聞日前該帮經已到潮。。惟生意較往年似略平淡。不甚暢旺云。

●●●大沙頭案回京核辦

部派來粵查辦番禺大沙頭事之魏參議。。昨經收四司民呈詞准回京與部商辦。即于十月廿六日知會勸業道廣府。番禺。前往履勘繪圖。定廿八日赴港。携帶圖式返京核辦云。

●●●勸工陳列所開招商股

廣東官商辦商品勸工陳列所。。前經勸業會遵照農工商部章程擇定南關堤岸接官亭前地段建設。經登前報。現聞擬招股本三十萬員。除官地折實價銀五萬元外。其餘廿五萬。均招商股湊足。每股十元。分作三萬股。已有眉目。。茲定于十月初一日開收股銀云。。

●●●度部亦知稅關厘卡之苛擾

督院昨准度支部咨開。大略以從前稅關厘卡。積弊最深。。雖經迭加整頓。而積習相沿仍恐遽難杜絕 查粵省港道紛歧。各卡口遠近不一。情形隔膜。稽查難週 現特擬定辦法。。請轉移關務處。每年分兩期派員前往密查。如各卡委員辦理得力。。即行詳請奬叙。以資鼓舞。如有苛擾作弊等情。亦即行詳請糾參。以期杜絕弊混。大吏准此。即鈔錄原咨。。檄行關務處查照矣。。

●登徒子之活劇　佛山華光廟九月廿六日開演耀維新班。異常擠擁。上午二句鐘時候。有年少尼姑三人。在該廟門首觀劇。頗具姿色。一般登徒子。爲之垂涎。有某甲穿紡綢衫留海髦仔。逼近少尼任意調戲。旁有某乙厭之。。勸勿多言。甲不恤。戲言尤甚。乙復斥之彼此口角。繼以用武。詎甲不敵乙。被乙執其留海髦。用刀割去一幅。甲乃鼠竄而去。。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco. Cal.

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花帽
遷回大埠
企李街韓西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來遠近
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑閣
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808. 810 Grant Avenue S.F.

天華興　金山
貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃頓街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換精造各樣奇巧永遠花朶常有珍珠玉器照列西字貴客垂愛請上便附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告

敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修股實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝敬

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●歡頌大國手名醫

[illegible]

●歡頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●歡頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襪綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兑妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco,　cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余廣和　余榮和　余謙中　余璣和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

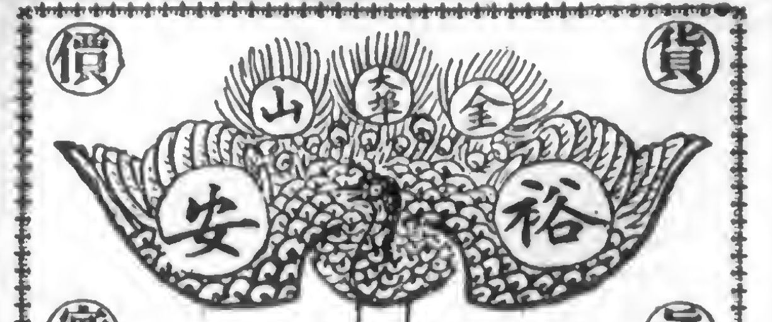
利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　裔
湯思瑺　烈
湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

價　貨
實　眞



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀両滙返香港照信交安仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝疋紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每籌三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每樽銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每両元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每両壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每両銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每両銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每両壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每両壹元
▲消瘰癧核痰散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每両壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每両銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每樽銀弍毛五
▲治久年頑癬止痕痒藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕痒去濕毒藥水每樽銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每樽銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半

▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每樽銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚爛眼珍珠補腎光明丸壹每両元半
▲初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珍珠丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每両壹元
▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴毒棲免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每両銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每樽銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每両銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲拔毒生肌癒料魚口膏藥大張銀壹元小五毛
▲打回頸瘰回芒藥膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲疏風寒止嘔喜氣回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痳症毛疔散每樽銀三毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒烟丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

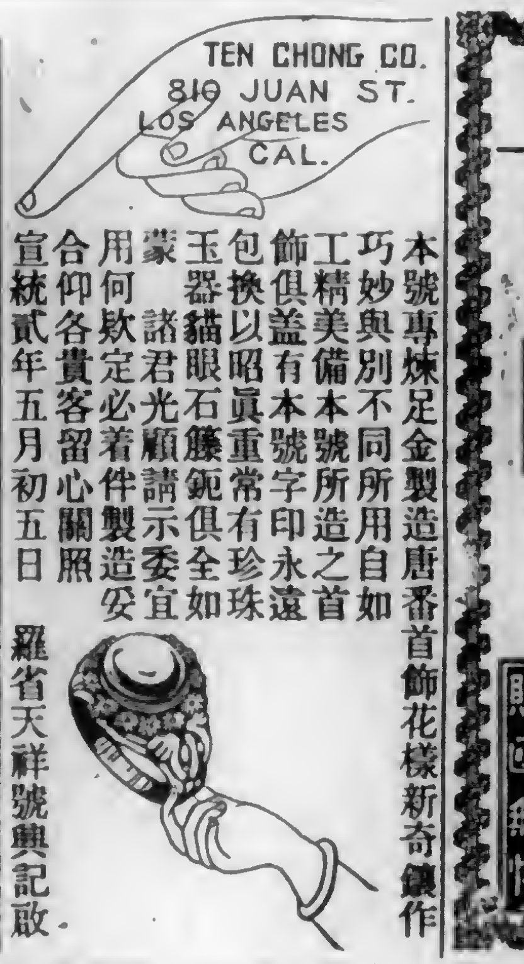
●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

天祥金舖



TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱盖有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日
羅省天祥號典記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠
聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自[illegible]
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辨油米什貨酒烟均楼茶粉貨真價實如蒙視閉光頠請照上列之西字賜函無悞

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　濕保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋𡁻　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　屬造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都𡁻李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
●奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
●士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
●卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都𡁻利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
遲定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
●奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
地巴罷　雲都𡁻　惡時𡁻　羅省　巴夏路　挖愼
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
●怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苃地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𡁻　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
●士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

要電彙錄

新簡駐比欽使李國杰侯爵。刻正物色參隨人員。擬調農工商部某某兩部郎。又聞赴任之期。須至十二月初間。月內請訓。並有請假之說。

洵邸前日飭外部電告美日張汪兩欽使。本邸已安抵京都。卽向美日兩政府申謝招待厚情。。並聞擬於日內設宴于迎賓館。恭請美日兩公使宴會。以重邦交

禁衛軍濤邸。昨派吳祿貞都護。爲禁衛軍第四標統帶。。以便認眞教練云。。

郵傳部盛杏蓀侍郎。因各省航業。亟宜振興。擬設督辦大臣。專司其事。並聞盛侍郎運動自任其職。。

東督錫清帥。現擬奏派鄭孝胥爲錦瑷鐵路總辦。

攝政王以俄兵增駐蒙地。特召各王大臣。密籌對付

監國諭內務府。重整推廣滿漢通婚規例。

廣東鶴山縣紳民。提倡建築車路。認股極爲踴躍

新疆迪化府兵匪起事。貧民附從焚刧。至今未靖。。

廣西全州民變與魏護撫

日前全州民變。漸就了結。不料新任廖署牧葆眞。甫接篆。九月初九日。鄉民糾聚二千餘人。將向助周前牧岸登。。剿側民需之劣紳二十六家。全數焚掠。火其廬舍。搶其財物。各紳僅以身免。。並宣言派人分伏由州上省各路。。候周牧携眷回省。截而殺之。蓋周牧岸登。權篆一年有半。貪恣太過。怨毒已深。故雖因民變一案。奉撤回省。而鄉民憤猶未平。更欲殺之以爲快也。廖署牧以民人聚而不散。。勢極洶洶。電請省憲。指示方略。周前牧亦以性命危在日夕。難以突出重圍。電求大吏援手。各憲據報。頗爲駭異。某大員以前次民人暴動。毀搶紳士唐維翰蔣介臣等各家。經迭清鄉委員曹駿上省。均未究治其暴動野蠻之罪。今周牧已撤任。該鄉民尙聚衆焚掠。形同叛逆。非剿不可。魏護院急止之。謂我護院未久。因禁煙展限。卽爲輿論攻擊。鬧出諮議局全體辭職大亂子。經諮議局函告各省。遍登各報。。我之名譽掃地。與桂人感情甚惡。若再派軍剿制民變。。又必蹈山東萊陽覆轍。萬不可也。署全州知州廖葆眞。。又連電告急云。民聚不散。欲得周牧而甘心。勸諭不聽。幸衆雖數千。。手無寸鐵。皆冥頑之民。無匪在內等語。魏護院特札委候補知府高忠藩。于九月十二日。馳往勸解。以期和平了結。高太守僅帶防勇一哨。配足鎗碼。俾資護衛。以防不測云

徐偉開釋紀聞

皖撫昨准都察院咨開。。據浙江同鄉京官中書科中書周清等。縷陳下情。懇准保釋等詞。來院呈遞。查呈稱浙江山陰縣生員徐偉。于光緒三十年夏間。由日本回國　道經九江。適其兄徐錫麟。在皖搆變。牽連被逮一案。業經訊不知情。定案時復擬監禁。叠經原籍紳商稟懇釋放。未蒙准理。。惟查徐偉與乃兄行誼。素相反對。其被獲時。。與逆犯馬子畦對質。彼此并不認識。又無知情同謀情事。。現在幽囚已逾三載。孱弱書生。勢將瘦斃。其父徐鳳鳴。暮年思子。。聞此狀況。致憂成疾。情猶可憐。懇請據情准予保釋。使其歸奉湯藥。以慰烏哺之思。徐偉保釋以後。如果逸犯就獲。尙須對質。仍由職等交案等語。查此案徐偉與其兄徐錫麟一案。既經訊不知情。自係無辜被累。例應免罪。除咨兩江總督外。相應將原呈甘結保狀。一併移咨貴撫。查明案情准予保釋。以廣　皇仁而免拖累。結案後卽行咨復本院。。以憑查核可也。等因。刻已轉行臬司知照

擬定各部院津貼新章

度支部擬定劃一及部院津貼新章。聞除尙侍不計外。丞堂四百元。參堂三百五十元。丞參上行走二百五十元。司長二百元。司副一百六十元。科長一百二十元。頭等科員一百元。二等八十元。三等六十元。額外司員七品小京官筆帖式四十元。八品錄事三十元。九品錄事二十元。俸補錄事十六元。書記十二元。司書生八元。此外不准另訂名目。加增津貼。大約日內可以具奏矣。。

記中國學界在郵傳部高等實業學堂歡迎美國實業團事

八月十九日。美國實業團抵滬之第八日也。中國學界。。歡迎於徐家滙郵傳部高等實業學堂。代表主人者。爲江蘇教育總會。郵傳部高等實業學堂。及中國公學等。。來賓與會者中西人士數十人。張備得宜。周旋中禮。一時之盛。亦兩國之好也。爰記其秩序如左。

一　下午三時。美賓到實業學堂。軍樂大奏。主人出舍。在操塲相迓。彼此頌荅既畢。卽導入操塲北部。。先期特設之彩棚內。就坐。觀實業學堂本年秋季運動會。。首閱兵操。繼以競足諸藝。歡呼贊賞之聲不絕於耳。。該校爲我國運動界中之巨擘。惜是日爲時太短。尙未能盡示其長耳。。

二　主人導美賓入會堂小坐。。進茗餌。。堂之四周。。懸各國旗。中張中美兩國大旗。軒楹之間。電灯照耀。覺旂幟之彩色。與賓主之歡忻。同增十倍。。聞此卽實業學堂電機科學生所佈置。觀之亦足徵成積之優美也。

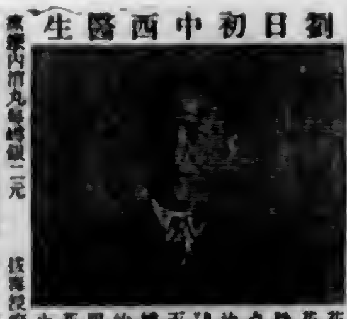
三　美賓離會堂。由主人導觀理化試驗室。機器工廠。。電機實驗室。及課堂。藏書樓等處。時已鐘鳴六下。美賓興辭。軍樂大奏。主人親送出堂。。

● 附中國學界歡迎美團頌詞　我大清帝國。。與大美利堅合衆國。訂約通商以來。邦交素篤。今者貴國諸大實業家。聯袂來游。藉以考察我國實業之狀況。此實兩國國民交際之始。貴國與我國。同爲北半球之大陸國。地處溫帶。物產豐富。均占實業最易發達之位置。雖東西相望。。有太平洋之阻隔。實對岸之近鄰。他日巴拿馬運河竣工。全球商業。將趨重於太平洋。我兩國國民。更有密切之關係。。況貴國人素持博愛主義。尊崇世界公道。久爲我國國民所欽仰。。近復歸我償欵。歲留學額。以待我國就學之青年。。我中國學界同志。。尤謹誌弗諼。。今日歡迎之意。。又不僅爲兩國實業前途已也。。敬爲我大清帝國。。祝大美利堅合衆國萬歲。。

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
鄧燦　鄧清衢　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●● 壯顏膏
● 壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其澑藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
● 疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報貿寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●● 劉日初自製膏丹丸散發客
中西醫生劉日初



[illegible]
○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
○○白濁無憂丸　每罇價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元、每罇銀五元
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
●●恭頌名醫　藥到回春
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
LAU YIT CHO. [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.
● 劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠吔步巴碌沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山洲米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉㒸蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及龍印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟內邊唱得每塊七毫伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而叚數皆同一樣也音韻唯曉玲瓏頻徹耳聰之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啓

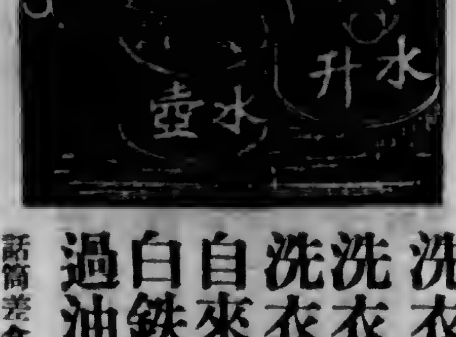
金山正埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啓

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts. san Francisco Cal,
本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燮　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押
四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張
● 玆將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嗟丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利
鋪在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆𠙶
話筒差拿四百廿一

金山正埠　益謙隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
● 並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人　林立橋　林立理　仝啟

●●● 新欵靴出售
啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●● 馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●● 西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面（
西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

大埠　求新齋　金山
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投允經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五
俱付費在內　又有袁者香先生古公四屛大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●● 布力仟佛各欵紙料公司廣告
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠玆特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千○二十三
先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄭弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 74 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾𥨊步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元。
玆將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐緯　副管庫兵紐緯　仝敢

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩禪俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. CAL,
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱
● 大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金舖謹啓

香港上環　兆昌榮　兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌第一百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷公妥此佈
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻發慈謹告

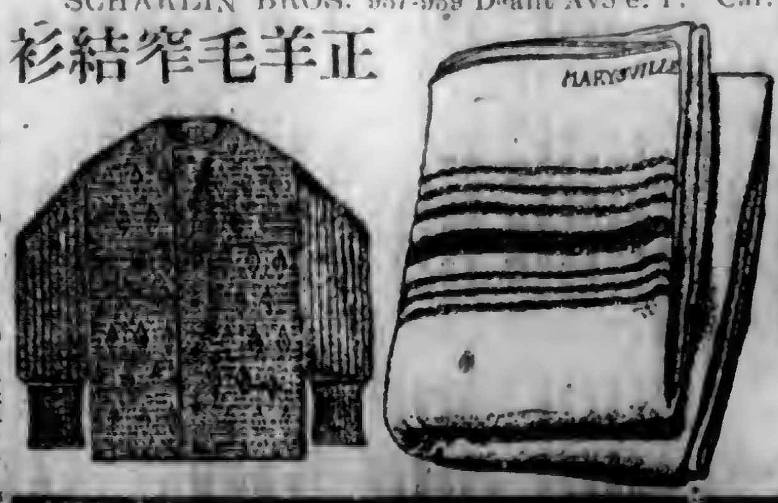
種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技緯蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信祇因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓

●●● 請來飲酒
本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每罇三毫
舍厘每罇三毫
卑酒每罇一毫

▲●▼ 紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五○三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.
正羊毛窄結衫



各色鴛鴦氈
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上
● 玆將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀一
另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露
貨眞價實

● 爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

第二期佈告

美屬士得頓埠馬遠芹助銀五元　譚華秩叁元　陳汇勝　周作桐　每二元五　梁光宇二元正　黃不山　陳沛船　馬偉　余滿和　王何歡　每助銀壹元　檀屬利開埠　周元助銀二元　鄭春　鄭接　每九毫　以上兩埠共來助欵金銀二十三元正

庚戌十一月　墨國諫拿呢帝國憲政會同人叩謝

●●● 會所落成佈告開幕

本會所告成議詹于中歷十二月初二日行開幕之典貴治薄酌敬請　五大洲各埠本政黨列位同志貴臨慶叙指示禮儀研究憲政一切條理仰祈早光曷勝　榮藉肅此代柬鵠逬文軒　墨國諫拿呢埠帝國憲政會總埠關溢鏗偕同人等拜

●●● 亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

諸文

戲擬盜賊邀營勇入夥書

列位勇哥手足。。綠林客上言。。聞人云。。勇卽賊。。又曰賊過如梳。。兵過如篦。。則君等名雖爲勇。。而實則是賊。。考諸各處搶掠擄刧之案。。出於弟等者半。。而出於君等者亦半也。。實同一樣。。旣屬同行。。自應同撈。。乃貴同事中。。間有一二。。殊不通氣者。。每乘弟等發財之時。。便出傢伙截擊。。推其心雖非爲保護閭閻起見。。而有意難爲弟等。。不過欲做賊亞爸。。而執些贓屎而已。。然卽此便見不公。。君等出而搶刧。。曾聞弟輩有干涉過一次。。欄截過一回否。。爲此故日昨集議于賊行公所。。擬邀同君等入夥。。俾得聯同一氣。。辦事自無窒碍。。衆謀僉同。。因特函請邀同入夥。。諒君等亦必多數贊成。。特恐一二無知之輩。。以爲各有各撈。。而不必附從。。則內裏不無梗阻耳。。豈知同夥之議。。有百利而無一害焉。。敢爲君等陳之。。一則免相殺之慘也。。君旣出隊。。余必拒捕。。互相轟擊。。不特我輩不利。。卽街坊事主。。亦恐有損傷。。若果一氣通同。。訂立定章。。如有所得。。卽平均之。。旣可免驚擾閭閻。。亦能免性命之慮。。利者一。。二則免悞會之憂也。。出而行刧。。旣不獨弟等。。則君等兄弟間有行刧。。彼此不知。。自不免悞會。。以勇打勇。。同室操戈。。自相魚肉。。若使聯爲一氣。。則通行無礙矣。。利者二。。三則免贓物之損失焉。。如有搶刧。。予取予携。。必無抗拒者。則粗衣麻布。。亦可搶淸。。或有向就近營勇報警者。。亦大家夥記放槍送行而已。。利者三。。綜此利益。。何樂不爲。。仰祈通知各地駐紮營廠。。酌妥下覆。。無論何人出撈。。所得贓欵。。公同計算。。大衆訂立章程。。兩家遵守。。編列名册。。每日每夜。。搶得銀物。。應如何分撥。。亦公同酌議焉。。諒君等無不同情共表。。應如何之處。。請早定奪。。企候覆音　順請掠安不一。。

短篇 新譯小說

神媒

（萬石生）

某國王后產一子。。貌奇醜。。幾無人形。。誕日。。境內有術女某者在焉。。謂雛狀雖醜怪。。顧將來智慧過人。。必甚可愛。。術女旣度王子有異姿。。又謂兒成童後。。能令其最愛之人。。智與已埒。。

后聞之稍自慰。。兒操言語最早。。心靈舌慧。。能以妙語解人頤。。行動機巧。。羣驚爲神童。。初兒生時。。頭上有短髮如髻。。人呼爲垂髻海格。。海格其姓也。。

越七八載。。鄰國王后有二公主者。。長者色麗而美。。后得女。。喜逾恒情。。珍如掌上珠。。某術女者。。卽見垂髻海格之誕生者也。。女生日。。術女亦在焉。。因欲減后歡樂心。。宣言此女乏慧性。。其娟美無倫。。其愚蠢亦罕匹。。后聞言懊喪。。居無何。。復舉一女。。醜惡異常。。益增鬱悒。。術女曰。。后請勿悵悵。。女郎行獲償矣。。且聰睿出羣。。人將不見其顏色之醜陋。。后曰。。是乃造物之意。。但嬌美如其姊氏。。獨無術略畀以聰明乎。。術女曰。。貧道於湔胃滌腸。。誠乏之奇術。。願易醜爲美。。則自信不無微長。。惟辱承慈眷。。他事不足以娛后志。。但使長公主於所愛人。。能變其媸而爲姸。。易其醜而爲良。。斯卽貧道之薄覘者已。。『未完』

調查錄

各省諮議局正副議長一覽表

(省名)	(正議長)	(副議長)	
(直隸)	閻鳳閣	谷芝瑞	王振堯
(奉天)	吳景濂	孫百斛	袁金鎧
(吉林)	慶康	趙學臣	慶國
(黑龍江)	王鎭鳴	李品堂	戴殿臣
(江蘇)	張謇	蔣炳章	仇繼恒
(安徽)	方履中	李國筠	竇以珏
(江西)	謝遠涵	黃太壎	郭慶平
(浙江)	陳黻宸	陳時夏	沈鈞儒
(湖北)	吳慶燾	湯化龍	夏壽康
(湖南)	譚延闓	曾熙	馮錫仁
(山東)	楊毓泗	王景禧	于普源
(山西)	梁善濟	杜上化	劉篤敬
(河南)	杜嚴	楊凌閣	方貞
(陝西)	王恒晉	郭忠清	李良材
(甘肅)	張林焱	郭銳嘉	年馥堂
(廣東)	易學淸	邱逢甲	盧乃潼
(廣西)	陳樹勳	唐尙光	甘德蕃
(福建)	高登鯉	劉崇佑	陳之麟
(四川)	蒲殿俊	蕭湘	羅綸
(雲南)	張維聰	張世勳	段宇淸
(貴州)	梁嘉藻	譚西庚	牟琳

墨國磨詩耀通信

公啟者。拾月拾三日。墨國磨詩耀埠。。帝國憲政會。。同人叙集。。爲週歲之紀念。。公舉下任職員之期。。是日到會者數百人。。座爲之滿。。各埠遠隔者。。電報紛馳。。有目不暇給之勢。。極一時之盛事也。。至夜間九點鐘開閣。。計最多閣者。。仍選定正總理關君東明。。左總理李君豔翔。。右總理梁君敬賓。。衆同志皆鼓掌贊成。。關君歷任對於會事。。竭力擔任。。其才識德望。。向爲海外中西人士所信服。。至於李君豔翔。。亦久爲會衆所推仰。。凡事有關乎會事之進步。。足爭吾祖國之光榮者。。無不慷慨捐貲出力。。今由國文書記。。被舉爲副總理。。吾會同志。。亦可謂知人善任矣。。况又有梁君敬賓乎。。梁君性情寬厚。。見事勇爲。。本會所歷年以來。。租賃西樓一座。。年月經費。。皆賴同志踴躍捐出。。梁君有見于此。。特于本年三月倡開公益會。。爲籌欵購地高築會所之計。。而立萬年不拔之基。。會所來春落成。。實賴于梁君之力。。會衆咸嘉之。。故今玆選舉。。人皆以得人爲慶。。此後會事之進步。。正未艾也。。

本館精製粒巴圖章

華新衣綸
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。
七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈毯羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份鋪枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伻親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳 曾傳發啓

始創不二價
廣綸公司
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

金銀首飾
天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷
話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百二十六號
鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓
正埠 貞祥老舖 金銀首飾

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶離藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠 泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠戻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠戻愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絨髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崇辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲墳書自右星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屆爲事者也弟身籍學界與究天人未獲題名於雁塔先數覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路毯議實球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟鮮疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登應面相商但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦風探驪以獨得至於誤民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叁三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現寓在山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

新張 粵東 存仁堂 省城
晉醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以事杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不啻過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●玆將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鹿龜補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色藥子酒　夜遊海狗龜固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬
二埠廣英昌鄒琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過潤水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早報名以免不及
一本公司經刊有招股大略章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀
金山甯路公司值理等披露

大埠永眞 李倩
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
808 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

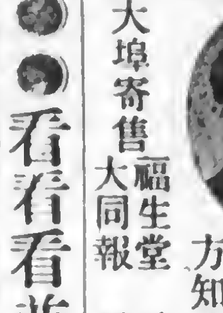
大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 768 Clay St. S. F. Cal

●●●玆將甯路第廿八期股份開列

開邑 周成上股銀二千元　甯邑 雷維添股銀三百元
甯邑 梅春林股銀五十元　是期共收得股銀二千三百五十元
該銀照初三日滙價四五二五算收

譚參止咳藥水



啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售 大同報 福生堂 同仁堂 保滋堂 務滋堂 集蘭堂 聯昌號 惠春園 譚參啓

●●●看看並無堂號者廣告

啓者弟等自到美以來向在山多寫埠各守本分於分外之事並無干涉亦無厠身堂號邇聞街上謠傳謂弟等曾列名某堂深爲詫異特此敬告同胞仰祈週知以免相誤倘有懷疑請祈細查勿至指鹿爲馬是爲至盼耑此佈聞
山多些埠 開邑華源司事人胡戌 甯邑人馬如 仝啟

●墨國華僑助慶會收支數目（六續）

方秋壽 二元　彭世宏 五元　彭榮泮 五元
彭義滋 二元　李如圻 二元　譚栢泰 二元
陳中潮 二元　劉鏡利 二元　彭亞才 二元
李懋仁 五元　李友仁 五元　以上共銀八十元
天字第四十號 華崞夏埠
曾裘源 五元　李餘慶 一元　方文煉 二元
方文全 二元　李林長 五元　李期堪 三元
陳兆昌 二元　以上共銀二十大元
天字第四十一號 担尾崙埠
張文經 十大元　張毓培 六元　張沾祥 五元
張廣秩 二元　張明仰 二元　張松有 二元
張文炤 二元　黎連奕 三元　司徒奇珍 二元
張文瑞 三元　張明暖 二元　黃增蘭 二元
以上共銀四十一元
天字第四十二號 搭扒抹崞埠
公泰祥 廿五元　廣祥 廿五元　德利 廿五元
濟生隆 十大元　順棧 五元　合興隆 五元
東興 五元　安利 五元　梁記 五元
寶和 五元　廣源泰 五元　愼安號 五元
均興記 五元　均合記 五元　廣發 五元
泗記 五元　廣成利 五元　羅就記 五元
羅就利 五元　萬利 五元　公泰祥棧 五元
廣南隆 十大元　三益號 五元　燦記 五元
泰和 五元　焯記 五元　張河記 五元
順利棧 五元　趙登記 五元　廣生號 五元
黃保 五元　順利 五元　全福 五元
恒發 五元　合棧 五元　關河記 五元
福祥 五元　公利 五元　區連記 五元
寶兆隆 五元　趙兆榮 五元　福利號 五元
以上共銀二百八十元
天字第四十叁號 磨詩耀埠
鄧記號 五拾元　廣和隆 五拾元　友安隆 五十元
東順隆 五十元　梅國章 十五元　鄧財康 十五元
興昌隆 十五元　黃華章 十大元　李耀宗 十大元
鄭汝乾 十大元　黃日冠 拾大元　順利號 十大元
張又琦 十大元　張桓光 十大元　萬德隆 十大元
悅來棧 五元　關樹栢 五元　馮佩彝 五元
張文光 五元　順興號 五元　均昌隆 五元
黃鴻記 五元　李泰迪 五元　李顯成 五元
張合記 五元　關汝漢 五元　關璧記 五元
張棠安 五元　全利號 五元　萬成號 五元
信隆號 五元　張良顯 五元　曾森記 五元
陳文宜 五元　關記號 五元　伍文煥 五元
張汝士 五元　張記號 二元　梁熾賓 二元
廣源號 二元　葉作州 二元　順昌號 二元
「未完」

●十月份收各埠捐寧陽改良監獄欵列

卡市華怡美繳來緣部　余振章捐銀一元　余鴻才捐銀一元
梁賢建捐銀一元　黃汝文捐銀一元　陳崇職捐銀一元
龔子兆捐銀一元　黃記沃捐銀一元　雷錫學捐銀一元
余錦裘捐銀一元　散來不知埠名　許世達捐銀二元
許成燦捐銀二元　許容澤捐銀二元　許高澤捐銀一元
許世進捐銀二元　許亨澤捐銀二元　許世宏捐銀一元
許煥澤捐銀一元　許會章捐銀一元　黃廷德捐銀一元
葉遂文捐銀一元　李琛業捐銀一元　李玞衍捐銀二元
陳美榮捐銀五元　甯昭樑捐銀一元　甯萬提捐銀一元
甯玄慧捐銀一元　李龍邦捐銀一元　李泱文捐銀一元
李榮福捐銀一元　黃偉廷捐銀一元　十六日支數列下
舍路馬埠廣盛隆來緣部　黃世村銀二元　黃經球銀一元
黃世楊美銀一元　阮洪仍美銀一元　梅棱乃美銀一元
黃球煥美銀一元　黃宣煜美銀一元　黃求翼美銀一元
黃京衍美銀一元　黃嚋衍美銀一元　黃材衍美銀一元
黃求瑞美銀二元　廣德榮大號來緣部　陳宜鄰美銀三元
麥益炳美銀二元　陳楚學美銀三元　謝維煥美銀二元
李柏興美銀二元　許兆棠美銀二元　陳松棨美銀一元
華昌盛大號來緣部　陳齊欽美銀三元　陳堯宗美銀一元
熊和達美銀拾元　陳宗治金銀一元　陳文仰金銀一元
陳宗超金銀二元　陳林宜金銀一元　陳明福金銀一元
黃傳澤金銀一元　曹翔泮金銀一元　屋崙埠怡和來部
朱由遂金銀二元　朱求慶金銀一元　朱箕畦金銀一元
朱朝裘金銀一元　朱箕懿金銀一元　朱緯箕金銀二元
朱裔宗金銀一元　朱由禎金銀一元　朱福添金銀一元
朱由燦金銀一元　朱昌炳金銀一元　朱寶昌金銀一元
朱自華金銀一元　云乃埠廣義盛來部　黃珠德銀二元五
吳國厚銀二元五　李龍慰銀二元五　黃緒昌金銀一元
李相明金銀一元　吳琦美金銀一元　黃開良金銀一元
伍于緒金銀一元　雷九登金銀一元　黃金盤金銀一元
黃進修金銀一元　祥和大號繳來緣部　李來錦金銀一元
李瓚祖二元七五　李滋南金銀一元　李稔金銀一元
李相楠金銀一元　合記棧大號來緣部　蔡啓盛金銀五元
蔡傳添金銀一元　蔡琳盛金銀一元　蔡雄耀金銀一元
蔡奕樞金銀一元　蔡英扳金銀一元　企李崙埠永祥部
黃隆盛金銀五元　林三綿金銀五元　陳孔修金銀三元
陳宗昇金銀二元　甄念棠金銀五元　林立瑞金銀五元
陳賢旺金銀二元　陳楊文金銀二元　陳樂金銀二元
梅宗年金銀三元　游祚明金銀三元　黃煊顯金銀五元
陳鎏芳金銀二元　梅宗徽金銀五元　黃崇經金銀五元
陳禮文金銀二元　阮煥仁金銀二元　麥英大金銀二元
邱應韶金銀二元　雷法裕金銀三元　甄潤金銀二元
林立元金銀四元　雷家嵩金銀五元　李吉乃金銀三元
岑挺秀金銀五元　余毓茲金銀五元　雷學安金銀二元
陳文樸金銀一元　余瑞慶金銀三元　倪啟桑金銀一元
梁長輔金銀三元　陳良操金銀一元　林立結金銀二元
陳而彩金銀四元　林如鶯金銀三元　屋崙埠瓊香來部
李俊衍金銀一元　區百春金銀二元　陳積修金銀二元
許世曾金銀一元　許昌宏金銀一元　黃世鎏金銀一元
甄永洞金銀一元　黃世術金銀一元　謝彥棟金銀一元
黃傳澤金銀一元　黃淳耀金銀一元　黃星金銀一元
黃傳發金銀一元　杌巴埠宏泰號來部　鄺修煦金銀二元
鄺修濃金銀一元　雷維昂金銀一元　雷家彬金銀一元
雷家煦金銀一元　伍學槐金銀二元　雷家柏金銀一元
伍桂文金銀一元　林德洄金銀一元　黃進業金銀一元
雷錦源金銀一元　雷來盛金銀一元五　高維盛金銀一元
雷鈐學金銀一元　伍于鏞金銀一元　鄺修韶金銀一元
伍于鏞金銀二元　鄺修沾金銀一元　雷家渠金銀一元

鄭進金銀一元　李富金銀一元
一支番信皮銀二毫五　一支部仔十本銀五毫
一支方點銀二毫五　一支大部一本二毫五
一支中西印信皮一元五　一支云乃廣義盛信資二毫五
是月共進銀二百八十六元七毫五仙　以上共支銀三元
是月共支銀三元正
是月進支除來之外實存銀二百八十三元七毛五
倘有差錯　祈爲指示
宣統二年庚戌　十月三十日　代理雷傳啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●(醫科)
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五　醫宗必讀二毛五仙
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傅氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●(新學)
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　女學生銀二毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　理財新義三毫　勞山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初智書教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五

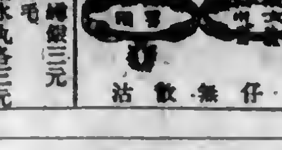
消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚癱瘓精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖



乾電濕電帶各別　丸仔無數沽

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動腸管嘸濕
三號○壯腸管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生𤺥
七號○治戴門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

本公司新舊之機器專精救男人陽具縮小失力軟如棉木 [illegible]

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　酒和號　泰興隆　萃泰號　啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告　代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啟

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旌潑全啟

墨國廳詩耀帝國憲政會新值理名列

收經費　管數　管庫　監督　中文書記　左總理李　正總理關　右總理梁　西文書記　查數　科儀　議長　管票

李如煊　潘文照　關榮昌　張七南　陳周澄　關學昌　張棠安　毛錫章　關榮昌　張又琦　張七南　陳時彥　艷翔　東明　敬賓　曾霜明　關焜成　關栢良　關能掌　關贊玲　張文洗　岑杰多　關益典　張顯良　關賢高　陳財發　陳耀凌

何念疇　馮錫彝　關益安　關可健　張汝土　關浩光　陳杜高　關秋均　劉關祥　蕭潤廷　梁熾彬　曾敬良　劉耀昇　鄧堃亨　伍文煥　湛光芝　蕭財興　阮和順　羅學勤　馮森楠　鄧堯階　阮林水　陳文宜　伍文用　曾廣元　關可垣　朱鑑泉

李奇才　張錫文　李流基　陳時敏　鄭汝乾　黃以根　陳文忠　劉偉來　吳滿　關奕新　李朗川　張賀元　關垣高　劉蔭棠　陳保亨　毛沛興　潘騏槐　李廷治　關能什　黃燃焜　陳彥光　鄧植彬　關能捌　李家祥　陳時安　曾廣溢

盧連杜　吳開池　曾純森　黃熾貴　陳英泰　莫仁山　熊啟昭　李蘭莊　李維文　李維登　陳翰成　張壽　梁孟曹　明湛垣　林羣帝　謝文仕　馮沛林　李蘊才　楊志　曾佐成　蔣文良　蔣樂球　李家學　郭繼章　李仿唐　曾錦榮　劉生來　黃以招　張錫達

鄭伯乾　盧鎮添　楊鎮開　林景元　鍾滿岳　黃文禮　黃潤杜　陳有良　黃寧才　李慈祥　李繼祥　張鐸培　黎積滔　陳成發　黃道吉　陳彬亨　黃坤元　吳恩　鄧贊忠　陳棠鄰　陳康　盧芹　鄧相耀　黃玉堂　張潛元　何耀棠　黃永彩　陳燦寶　鄭作駒

劉　錦　祥　盧　楠　偉

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●茲將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盻如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

▲▲▲聲明承受

啟者亞𠼮密打埠連近街門牌式千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衛所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鐙成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衛有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鐙成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衛無涉特此聲明免滋後論

拾壹月初捌日　亞𠼮密打埠鐙成堂啟

●●●聲明退出少年學社

啟者弟林烏　鄭廣池　向在北架啡埠謀生日前誤入少年學社今弟等自知無補時艱特行退出嗣後該社所有大小事務概與弟等無涉此佈　北架啡埠林烏　鄭廣池仝啟

啟者弟温植南向在加𠼮寬省各埠營業現寓斐市那埠前月忽接友人介紹崔通約書着照料一切弟自念與崔某未謀一面故不甚介意而崔某再三來見勸弟入少年社及附股少年報弟當時未致可否詎近日屢催討股銀弟答稱招弟入股附會祇有虛名若索銀請免言今將實情表白隨後該社該報各事與弟無涉特登報聲明以免多生枝節此佈　弟温植南啟

●●●恭頌西女醫

啟者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數俾求醫者知所適從

十月十六日　陳泰謹頌

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠西尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遜善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味荳菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香鹼象理永泰信局都金銀書信定然穩妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　上此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並廣造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盻

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂惠酌撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四柱齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
●並有學堂各欵新書
●各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每册二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
廿載繁華夢五毫
唐山油木面盆發客
並大小鐵鑊發客
松木砧板
譚樹彬藥膏
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君鑒來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇二元
揉消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
揉花柳疔毒藥膏每合銀一元
揉花柳鹹痧藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
內傷痨瘵咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

跌打藥膏每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腰藥水每罇五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙無眠藥水每罇三毫五
遍身痕痒藥水每罇銀五毛
極妙頭瘤藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠曉𠼮街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

本日新聞紙第一十九卷第一百七十九號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 179 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, DECEMBER, 10 1910. TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十二月十號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年十一月初十日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啟

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啟者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

本館論說

噫力爭港醫苛例竟如是結果乎

（臣聲）

自港醫發現勾虫症血毒虫症之後。。一月以來。。全美華僑之駭心矚目。。本埠梓里之奔走呼籲。。黎領事之挺身抗爭。。中華會館之力籌對待。。關醫生之瘁心盡力。。與夫久困煙租埃崙諸同胞之延頸待命。。旦夕跂望。。以爲張欽使與容參贊等。。必能盡其保護僑民之責任。。有以慰各梓里之希望也。。乃不料中華昨日得接關醫生來電之後。。吾華僑所有之希望。。盡付之流水。。一場大風潮。。竟得如是結果。。前功有盡廢之歎。。誠記者之所不及料。。亦無怪全埠梓里之相顧駭愕。。歎息痛恨。。扼腕咨嗟也。。

據中華昨　關醫生自美京來電略云。。爭血虫症案。。弟之駁論。。經交總衛生部。。望可轉圜。。惟須候工商部。。方能判決。。經聘定律師。。因容參贊不肯帮辦。。張使與容參贊。。作爲了結。。現由弟一人辦理此案。。下禮拜或有一定之消息云云。。(原電是西文轉譯)是則此案也。。關醫生之駁論。。已交於總衛生部。。有轉圜之可望。。惟須候工商部之判決。。並經聘定律師。。與之開正式談判。。駁消苛例。。則此時也。。正在緊要關頭之時。。事之成敗。。在此一舉。。總衛生部被關醫生所駁。。而果能轉圜否。。工商部被律師所駁。。而果能銷除此苛例否。。全視乎此次最後五分鐘之談判。。張公使與容參贊。。既經與美政府開交涉。。則至此刻緊要關頭。。正要藉張公使出其外交手腕。。運動於其間。。方克有濟。。乃容參贊辭此。。不肯帮助關醫生辦理此案。。而張公使亦惟容參贊之言是聽。。竟放棄責任。。作爲了結。。置之不理。。噫。。此事似出乎情理之外。。是誠記者所大惑不解矣。。

豈張公使以此案關於衛生行政。。商工部無權干涉。。公使更無從干涉乎。。不知此案乃屬於外人入口條例。。商工部有權裁判。。公使亦有權詰問也。。豈張公使以美醫官之權勢太重。。無能力爭駁消乎。。不知雖不能力爭駁消。。而可望轉圜留醫也。。豈張公使以証據未足。。不能駁論乎。。不知我華人來美日久。。向未聞有此血毒虫症之傳染。。又有根氏及紅十字會各西醫之證書。。又得關醫生之臂助。。於法理上學理上之談判。。均有根據也。。豈張公使以強權世界。。外交怯弱。。恐爭之無效。。致損其平日之名譽乎。。不知身爲使臣。。爲一國之代表。。擔外交之重任。。若損辱國體。。不能保護僑民。。自應受人唾罵。。若能盡其職守。。盡其責任。。力顧國体。。力保僑民。。則雖因無國力之後援。。致外交之失敗。。而凡屬僑民。。亦銜恩感德。。諒其苦心。。可告無罪也。。若之何張使計不出此。。而偏狥容參贊。。置僑民大局於不顧。。棄中華代表之關醫生于不理。。是豈人情也哉。。誠記者所大惑不解者矣。。

此次我華僑之力爭港醫苛例也。。天幸得關醫生爲之臂助。。况關醫生醫學湛深。。又熱心公義。。甘於奔走跋涉。。爲華僑謀幸福。。爲行旅保安甯。。今港醫苛例。。關係華僑大局。。雖無關醫生之臂助。。而張公使容參贊亦豈能辭其責。。

本埠花旗皇家銀行

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𠼮寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

金山合記永安正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時款番幅西裝衣服羊毛氈結衫男女線仔襪尾利允駕鸞氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

大埠萃泰

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百一十六號

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St S. F. Cal.

啟者小店恢復 [illegible]

光緒卅四年正月日

金山保滋堂正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山友參　壯嫩鹿茸

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補 [illegible] 在都板街九百十五號

金山采芝堂正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

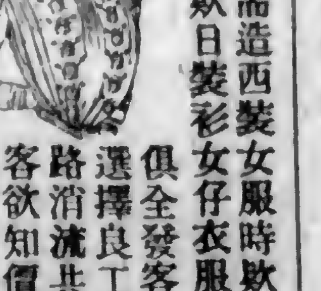
啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若蒙信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

宣統二年　月　日



啟者本店開設針偈造西裝女服時款衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各款日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭款式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啟

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各款線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各款儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記[illegible]利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寫與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

●●●寧路公司公函照錄

敬啓者。鐵路爲交通之利便。實爲興利之要點。。甚願同胞注意於此也。。試觀甯陽鐵路。一百三十餘里。每日進車利或七八百元。或千餘元。補勻統計。每日有八百餘元之數。而每日支出全路人工煤炭雜用。僅四百餘元。經每月印有月結。分付各處佈告。諒邀察閱。自展築公益至會城一段。路基早矣築起。工程車已行過半。倘非河橋阻嫌。客車亦必開行矣。會城至江門白石一段。曾經測量。開工築基。工程快捷。易於成功。惟因牛灣過海。用船載車卡渡過。經於八月初六。定造大船一艘。該銀一十七萬四千元。已交定銀四萬餘。。訂限七個月造起。。如其造起。。准於來年三四月全路開行客車。此我四邑人來往省港。最爲利便也。。惟公益至江門白石兩段。統計尚欠裝船銀十七萬餘。欠田價銀十餘萬。欠鐵條木料拾萬元左右。除存銀之外。。尚欠資本三十餘萬元。。至築路工銀雜用。以現收甯路車利。儘可抵補。仰列位將情節宣佈。勸諭各梓里。踴躍認股。或作附欵取息。任人所好。本公司不過欲速成路事。急挽利權。故如此變通辦理也。況該路爲四邑之命脈。所關甚重。。無論何邑人。智識開通者。稍有餘資。無不贊成認股。一則爲置業生利計。一則爲地方公益計。如此機會。誰甘錯過。近有人與鐵路反對。造謠生事。動多阻止。。諒 高明者斷不受謠言所惑。懇 列位熱心勸諭集股。或附欵付來。。以期路欵敷支。免向銀行移借。以致利權外溢爲幸。。前日港商恐路欵支絀。。激于義憤。。一時担認股銀或附欵。。共四十餘萬。限三個月交清。現已收到十餘萬。。尚有未交到者。。因上海天津北京銀根搖動之故耳。。統計全路用資本四百萬元。每日進車利定有三千元之多。如此厚利。何樂不爲也。至完全後。公擬停辦。預收兩年車利。分清利息。再行集股。。每新股收銀十元。以爲展築陽江各處枝路。利權更勝數倍。仰祈踴躍。是所厚望焉。耑此佈達並請籌安。惟照不具

宣統二年　十月初五日　新甯鐵路總理陳宜禧頓

●●●中國明年國費之預算

初九日域多利電云。昨有日本輪船。由遠東抵埠。。報稱中國政府。預算明年國費。約需三百三十兆兩。方足支敷。內撥一百一十兆兩。以爲振興海陸兩軍之費。惟諸大臣以軍界耗此巨欵。多不贊成。謂應節省軍費。以興辦實業云。

●●●張京卿抵埠之歡迎

張菊生京卿元濟。。昨日下午五点二十分鐘。。由美東搭車抵埠。黎領事。歐陽通譯。譚書記。及中華各紳董。。本埠憲政會各會員。二埠僑學及憲政會代表李青雲。屋崙倘實學堂教員黎祝君等。均在車站歡迎。卜技利中國留學生會特派代表周蔣二君歡迎。。張京卿下車與歡迎衆人一一行握手禮。謙光可挹。隨乘領署所備之電汽車。。到山藩息大旅館第十二層樓一千二百零四號房。暫駐行旌。歡迎各人。。均在旅館客廳。與京卿晤談片刻而別。二埠華僑學堂兼憲政會代表李青雲。隨送請簡。恭請張京卿駕臨二埠。。俾伸歡迎之禮。張京卿經已允諾。訂期今早七點鐘。。偕李君搭車前往。卽日下午復返大埠。便道考察華僑學務。。昨夕黎領事設筵請張京卿及度支部考查造紙事員戴沂在領署宴會。今夕中華諸紳董假座杏花樓設筵歡迎。明日禮拜晚。。憲政會假座杏花樓設筵歡迎。。京卿亦於日間赴卜技利應學生會之請。順考查各學校制度。定期下禮拜二日。。搭滿洲輪船頭等位歸國。京卿生長廣東兼通英語。由歐洲遊歷來美。考察學務。以備歸國改良教育。。其考察注重於小學制度。。因小學乃國民教育也。亦足見京卿之志趣矣。夕間宴畢。至九點餘鐘張戴兩君全到中華會館。及僑民學堂。參觀一切。紳商等歡迎如儀。監學教員等。則率領全堂學生。列隊接見。隨由黎領事導領兩君。。觀覽學生演兵式体操。。兩君閱竟。。以學生成績甚優。大爲讚賞。且嘉各教員教授有方。故有此成效之可觀。隨復回中華會館大廳。。由李総董寶濯。請張京卿用粵語演說。大意略謂吾由中國往遊歐洲。。考查各國學務事宜。于小學教授。尤爲注意攷察。今日由美京。道出金門。備蒙列位優禮歡迎。忻慰之至。須知學生人格最高。爲世界上偉大之國民。當勉受教育。敦重品行。期完全其人格。乃能居第一等國之國民云云。。戴委員演說。意亦相同。故不再贅。至十一點鐘而散。

●●●張使仍力爭血蟲症

黎領事昨夜在中華會館語各紳董曰。。張欽憲對於查驗血毒蟲證一案。非不力爭。迭接欽憲函電。。謂與美商工部直接交涉。於例未合。須與美外部據約辯駁。。由該部轉飭總醫官遵行。方可望有轉圜之處。本領事候如何電覆。。當卽與本處關署醫官。商辦一切云。

●●●戴科長抵埠續聞

度支部造紙廠監造科科長戴沂。號伯詠。湖北江夏人。。奉部派游歐美日本各國考察造紙事宜。乘地洋丸輪船來美。昨日抵埠。經紀前報。戴科長現寓士都核旅館五百十九號房。少駐行旌。日間卽赴美東各埠遊歷云。。

戴沂年三十一歲。係日本留學畢業生。此次奉度支部沠赴日本美國德國等處。調查各種紙張製造情形。。注重紙幣。兼聘技師。聞該紙廠設在漢口現將開辦矣。

●●稅關嚴防私運華人及片煙入境

普士西報云。。管理外人入美專員企啡。。前往檀山。。查察外人入境。及由檀轉來美國情形。詳細查明。。以便設法禁止。企氏往檀已閱旬餘。料不日可以歸來。卽查辦本埠。關署各案。必有一番震驚。彼一般之私運華人及運片煙入美者。須逃匿他處。方免拘究。本埠稅員。前奉美京來文。飭令嚴禁私煙入境。如查有稅差作弊者。卽將其革除。。以儆將來。今本埠稅關諸員。因鑒於滿洲船有華人私逃入美之事。。特致函各埠稅關請嚴爲防範。。以杜此弊云。。

本埠新聞

●又查獲私入美境華人男女五名

本港關員。及稅務司等。因滿洲輪船。有華人男女。私逃入美之事。故設立新章。嚴爲防範。。自後凡有輪船由遠東抵埠。一泊近碼頭。卽沠關差及稅差等。下船嚴密查搜。以防私運華人。及片煙入境之弊。昨日地洋丸到埠。。卽有關員稅員。同下該船搜查。搜至夜後九點鐘。。始在收藏檯布之房。。查搜一華婦。名黃彩。年十九歲。卽傳齊船上人役。羣立船面。點過人數。復下艙搜查。又搜獲華人四名。一張金。一曾祟。一余達。一李權。各人均形容憔悴。面目黧黑。隨將該五人押上本埠。暫行監禁。不准外人探問。俟由美員審究。現地洋丸仍沠多差看守。以防尚有未查獲者。。被其逃脫也。。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵磁貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身亀齡集
每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

遠東旅館
ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話倘拿差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃樑章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦粽鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人　陳禶堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢綿各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG Co
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照 列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

大埠　永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿 廣彰 家服 新衫
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机械送禮時欵布疋各欵香綸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

聞昨有西人蘇路士者。乃居在軒確家一百七十七號。因被鎗彈擊傷腿部。到醫院求治。該院照例通報捕署。。捕署轉知稅關沠人到院查探。查悉該人前曾在碼頭當工。疑其於禮拜晚。駕駛小艇。接運滿洲船之男女華人入美時。。被稅差所鎗傷。但彼堅不承認。并謂於禮拜晚因拭抹短鎗。。自行誤傷所致。惟稅關以其今始到院求治。不無可疑。。故沠差看守。以俟查究。

至看守滿洲船之四稅差。內有一名付倫。現已撤職。。並由稅司詳文美京。請將付倫永遠革除。又急拔士。。及羅碧架兩稅差。則扣罰工銀二十日。此外一名。則作爲無罪。

據稅差付倫云。我自去年查獲有華人八名。私逃入美。。報知副稅務司布連之後。卽爲布氏所仇視。若我被革除。。將來必將一切弊情。。和盤托出。牽累上司多人。今查滿洲船於禮拜晚。共有華人男女三十九名。私逃入境。分爲五艇。內有三艇。已由屋崙登岸。今僅截獲兩艇。此等消息。乃船上華人所傳出。。倘無稅員包庇。。若輩必不能逃脫。。至近日所私運之片煙入境。亦有稅員作弊。現我經聘定律師。。擬將滿洲船船主的臣拘案。藉此將各情供出。所私運華人及片煙入美。船上之管事火夫侍役。均有關涉。行此伎倆。已有數月。每運一華妓上岸。可獲中國銀三千圓。。運華人一名。則可獲千圓云。

●●關員函請賙恤入美被獲之華婦

中華會館。昨日接本埠署理總關員函稱。昨四號晚。。由滿洲船私逃入美之華婦七名。。現被拘禁于烟租埃崙。。因天時寒冷。各人衣服甚少。實難抵禦。爲此通告貴會館。請轉告若輩之親友。速送衣被前來。以免若輩寒苦等情。。各梓里如送衣物。或自行送至煙租埃崙。或交中華會館代送。。亦聽其便。。

●管自由車工人之惡劇　本埠管自由車工人。。近日聯同一氣。停工挾制。前晚有舊工人三名。。特僱新工管自由車一架。往遊新花園海旁一帶。詎駛至某黑闇處。。三人將該新工毆打一頓。致受損傷。隨駕其車至某石巖。。故意碰撞。全車毀碎。至破曉時。有差巡邏至此。乃將該新工舁赴醫局療治。並將情報知自由車公司云。

●巡差酗酒被罰　巡差拉仁。因前晚在某酒肆。醉飲之下。拔鎗指嚇侍役。致被控告。昨晚捕廳委員集議時。以該差酗酒。。有違警律。。判令罰銀一百二十元。以示儆戒。

●西商之偉見　本埠西商。昨夕邀請屋崙。亞罅蔑打。卜技利。以及鄰近一帶小埠西商會。會議於斐孟大旅館。與席者七百餘人。酒至數巡。演說數要事。一巴拿孖運河。將來告成。於本埠一帶商務。大有關係。。一聯合本處附近三十五英里內。如屋崙。亞罅蔑打。卜技利等埠。歸併於本埠。擴充其範圍。此事若有成議。定爲美國第五大埠。且增重三藩市之名譽。不特裨益本埠。卽各小埠居民。。少科地丁稅。獲益亦非淺尠。擬於巴拿孖河未行開河禮以前。。赶緊合併爲一埠。然後合力籌辦賽會事宜。更易著手云。。

●限制酒肆　本埠總巡捕施摩。。昨日特飭各差傳諭埠中酒館酒肆。每夕半夜逾一點鐘之外。須一律停奏鼓樂。。否則以犯例論。嚴行拘究云。

●衙案瑣紀　二號衙。亞李帶炮案。罰銀廿元。。亞榮等三名。聚賭案。明日判。陳本欲行竊案。註銷。。十一號大衙。鄧吉搶摸案。官判註銷。卽入案再拘。候審。。十二號大衙。陳三等四名。諦給禁票案。退遲一禮拜乃審。

各埠新聞

●拘賭紀聞　六號山地老沙西報云。本埠巡差。於是日下午兩點餘鐘。在華埠二街華店賀記。拘拿華人十四名。指爲聚賭案。內有三名。前曾因犯此案拘過者。每具銀二十元。餘則每具銀十元。一併保出候訊云。。

●華僑增擴殖民地　三號北架斐西報云。。本埠爹路街。西人酒路矢度之地業。現有華人一班。集合巨資。設立公司。與酒氏承購此地。建樓批租云。。

●美國戶口之實數　初九日美京電云。。美商工部清查戶口委員。是日出文佈告。美國人數。。共九十二兆十二萬五千二百二十一口。尚有亞罅市架之人數。未在其內云

●日兇定罪　初九日典化電云。日人某。受傭于西婦委路臣之家。因被控謀殺主婦。將屍置在煤箱一案。。今日在衙審訊畢。將案交由陪審員公判。各陪審員密議良久。。均定判爲頭等殺人罪。惟該日人不服裁判。擬將案移上大衙翻駁云。。

●地震例登　初九日朗必治電云。是日下午兩點鐘。本埠一帶。地震數次。其中有幾次動力頗大。。但未有傷害人物云。。

各國新聞

●班國風雨爲災　初九日法國舍利列電云。。頃接西班牙消息。謂班國西方一帶。今日狂風暴雨。災情甚重。海上輪船。覆滅甚多。死者不知凡幾。颶風所經之處。均被傾塌屋宇。施咩路河水陡漲十餘尺。沿岸一帶。皆遭水浸云。

●列強整軍經武不遑餘力　初九日域多利電云。。日本現向英國購製最大軍船一艘。重量二萬柒千噸。每點鐘可行三十海里。艦上配置十四寸徑口大砲十二尊。據日本某報。謂日本在英國購造此艦。以爲模式。。將來照樣自行製造數艦。今日本所新造之四艦。勢力甚爲薄弱。。不若英艦之堅固。並謂計美德法三國海軍表。定于一千十七年。。皆增至頭等軍艦及巡洋艦。共有三十艘。而日本僅得十九艘。。須撥國帑增多軍艦。方能與列強爭衡云。

●葡國時症流行　初九日葡萄牙京電云。。葡國翻哥省馬爹剌埠。近有痾嘔症流行。傳染甚廣。衛生局員。恐蔓延四處。現將該埠圍困。不准人出入。惟埠內食物告竭。居民無以裹腹。時有暴動。今已沠兵輸運食物入埠。。以賑濟飢民云。。

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓

Coon Doon Family
615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫寓　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠　大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毫　花柳白濁丸每樽銀五毛

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社卽今之同盟會自知過錯是以卽行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知

庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

△△△余風采堂告白

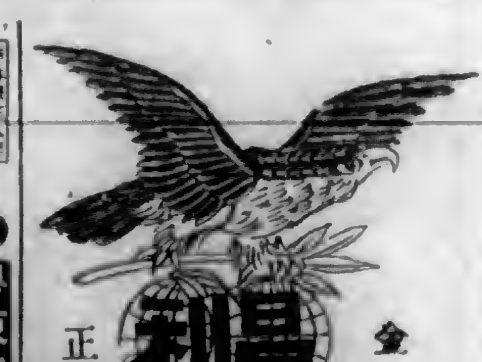
啓者我余族在荻海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣并擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍填報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年十月廿五日　大埠余風采堂啓

●●●北架咈瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日　北架咈埠瑞端堂啟



CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機械彩自辦金山蘇杭綢綿衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授回陽

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]加意改良專採地道藥品[illegible]諸君雅鑒本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗腎酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無[illegible]

計開　舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚補腎酒　全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒　千歲白鶴酒　紫血壯陽龍鳳酒　參茸衛生丸　仙鹿烏鬚培腎丸　十香止痛丸　蛤蚧丸　萬應如意油　自製茵扣油　仙方甘露茶

代理處　金山大埠榮興隆　廣利號　[illegible]　紐約埠德泰　永和昌　[illegible]　云哥化埠同安棧　金利源　[illegible]　廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

●●●聲明退出少年學社

本埠悅記　李沾時　李月初　唐皆　張焯廉等　日前列名少年學社現因工務忙冗無暇兼涉該社事務均願卽行退出嗣後該社各事概與弟等無干特登報聲明以節事煩此佈

汪古魯埠弟悅記　李沾時　李月初　唐皆　張焯廉　仝啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗燦　盧奇　披露

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩當代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看　發明公司華英廚書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠尻慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷 付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公炟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 発售

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園 參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鑒明 伍于駱 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客 諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱第二千零二十五號
[illegible]第七百五十五號

正北鹿茸

而付之不聞不問耶。關醫生奉中華公派而來。胡乃不始終慰留。而反遽然拒絕。遂令關醫生帮助無人。進退維谷。豈非辱國体之甚耶。今關醫生雖義憤直前。獨力肩任。始終爲華僑力爭苛例。不因此而少沮其志。關醫生誠可嘉矣。然究之張公使容參贊。既不帮辦。則無國家之名義。祇以一私人資格。而與美政府商工部總衛生部等交涉。彼美政府中人。必置之不理。其無效果也可斷言矣。况夫此事一經宣布。則美政府與本埠關員港醫等。知我公使之不理。我華僑之無保護。無控訴。彼更有所藉口。遂嚴行其苛例。更百出其毒手而不窮矣。嗚呼。此後吾華僑其無入美之望哉。其斷絕來美之路哉。記者不暇爲關醫生憤。不暇爲張公使惜。不暇爲容參贊恨。而爲我旅美之十萬同胞悲。更爲將來欲到美國之無窮梓里悲。容參贊平日以不辦事爲宗旨。身任留學生監督。而對於留學生之函電。絕不覆答。久已嘖嘖人口。不能爲諱者也。至如張公使。則投身外交界最久。且平日頗能宏奬風流。熱心國事。今對於港醫苛例。關係大局。爲全美華僑所注意之事。胡爲其舉動若此。若非別有原因。誠爲記者所大惑不解也。記者秉筆紀事。而華僑洶洶詖嘩之聲。已震吾耳鼓。繞吾毫端。願張公使力顧國體僑情。而一雪此言也。

緊要新聞

●●●哈爾濱疫匪並行

初九日域多利電云。日本輪船昨由遠東到埠。遞來消息。謂哈爾濱地方。現有痾嘔疫症發現。經俄國派有兵差。嚴守華人居留區域。禁人出入往來行人。悉由醫生驗過。乃准放行。查此症乃由蒙古人傳染而來。刻已蔓延於黑龍江一帶。有俄船兩艘。共載俄人九百餘名。駛抵該處。因船內患疫死者十四人。現不准各客登岸云。又遞到消息。謂北滿洲鬍匪猖獗。曾往哈爾濱附近之俄人板廠。索勒五萬羅布。（俄銀）該板廠東主不肯交給。鬍匪欲焚其廠。致互相轟擊。如臨大敵。炮斃俄人兩名。現駐北京俄使。照會外務部。擬派兵嚴勦該匪云。

●●●中華力爭血蟲症之要電

中華紳商。因港醫妄以血虫症。苛驗來美華人一案。經迭電張使。請向美廷交涉。并公舉關博士鏘庭。親到美京。協助張使辦理。乃昨日接關博士由美京來電。報稱張使與容參贊。均作爲此事了結。不願力爭。現由關博士一人辦理等情。全埠華僑。聞此消息。大爲憤激。故中華紳商。昨晚公議再電張使容參贊關博士。請堅持辦理。務期駁消苛例。以慰僑民之望。茲將電文錄下。

張欽使鑒。血虫案。衆憤激。乞協同關醫。力爭。慰僑望。 中華會館 初九晚發

容參贊鑒。閣下乃全體華僑之代表。故再求爲林社案。盡力駁爭。勿懈。閣不甚注意。衆憤甚。 中華館會 初九晚

關博士鏘庭鑒。今再電公使及容參贊。盡力協同辦理。將林社留在醫房候醫。否則准十九號船被撥。現衆人憤甚。 中華會館 初九晚

大埠廣益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠 如有單片照上番字付來無悞 甄倫熾 甄進興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圓口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑都信局

（四字得能大字）

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截期爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事往各埠勸捐公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

肇慶會館公啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦[illegible]材參茸玉桂膏丹丸散[illegible]君惠顧實深感激茲者[illegible]大埠歸併一間在積[illegible]貴客倘有單函賜顧請[illegible]惔 本堂自製丸散開[illegible]

化痰止咳散一毛五
小腸氣丸三毛五仙
各欵花柳丸二毛五

金山大埠 茂隆

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡門[illegible]新鮮時菓。餅干齊備。送[illegible]白梅花菓。甘鮮無比。生[illegible]油米雜貨。名播遐邇。諸[illegible]兼接滙兌。銀両妥寄。港[illegible]如蒙委托。定當克己。仰[illegible]

新公司話筒○五二[illegible]

司事人 謝美安 維宏[illegible]

兆昌泰告佈
CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street San Francisco Calif
PO BOX 2505 TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已經廿餘年
專辦
油米公烟
蘇杭綢緞
玉器首飾

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. Son Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板[illegible]遷往企李街七百四[illegible]各色美酒京菓海味[illegible]種罐頭時菓大小紅[illegible]欵儒履各等什貨俱[illegible]両照交妥當快捷無[illegible]是荷

事務

[illegible]盡心許衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲[illegible]支貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番[illegible]

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（爲膜）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（爲膜）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疹藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生瘡藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕骨身痛擦藥一元半
- ●[illegible]久積[illegible]水二元
- ●[illegible]藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀二元
- ●生髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效梭逐花柳毒解餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑腸丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有惡稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊載明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咄咕滙票或以担保信付來皆可妥収無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請勿誤聽庸醫

啟者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纒綿床笫受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱 勝意嫦謹告

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家 醫館 話筒 付冷連二三三二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

正埠 金鋪 錦泰 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並代正海狗腎發賣常有麼銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里乘顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四開機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手被

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Go.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

●●●恭頌良醫

陳壽民先生乃壽世之良醫也弟與先生交游有日頗知先生學有本源精通內外各科醫理經救濟多人況其父炯德猶爲醫中之傑曾在唐山廣東與及南洋等處行醫久已馳名中外且客求授于其門出而懸壺者不知凡幾其活命之多亦可知矣今先生壯游美洲懷抱仁慈之志復行懸壺以濟世今特設館於大埠華盛頓街八百三十七號永祥源店內其叔陳捧處凡有求醫者知所問津焉

弟寓邑朱社啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●聲明退出少年學社

啓者弟林烏 鄭廣池 向在北架啡埠謀[illegible]學社今弟等自知無補時艱特行退出嗣[illegible]務概與弟等無涉此佈 北架啡埠林[illegible]

啟者弟溫植南向在加拂寬省各埠營業現[illegible]忽接友人介紹崔通約書着照料一切弟[illegible]面故不甚介意而崔某再三來見勸弟入少[illegible]報弟當時未致可否詎近日屢催討股銀[illegible]會祇有虛名若索銀請免言今將實情表[illegible]事與弟無涉特登報聲明以免多生枝節[illegible]

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一[illegible]着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理[illegible]設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四[illegible]層對門話筒差拿五百六三十號住家話[illegible]見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深[illegible]俾求醫者知所適從

十月十六日[illegible]

請新光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有[illegible]

甚相宜仰 華友留心光顧是荷 本店[illegible]

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三[illegible]

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸[illegible]往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗[illegible]亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸[illegible]九日由大埠啟行香港異常堅[illegible]置美備客艙光潔通氣伙食茶[illegible]爲往還鄉里所稱頌如東方各[illegible]買紙直寫到香港由大埠來搭[illegible]亦可以目擊新大埠恢復之速[illegible]

金山大埠新舊日本公司代理[illegible]

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）
滿洲 十一月初二
地洋丸 十一月初九
亞細亞 十一月十七

（由大埠開行往香港）
滿洲 [illegible]
地洋丸 [illegible]
亞細亞 [illegible]

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	[illegible]	[illegible]
日本皇后	十月初九	十一月初一	[illegible]	[illegible]
中國皇后	十月三十	十一月廿二	[illegible]	[illegible]

溫哥巴埠代理人永生號[illegible]

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal.

廣東新聞

●●●有此衣冠敗類之典史

閩省王某。以考職典史。來粵聽鼓。。稅居老城大石街吉星里。與某女校相隔不遠。適今春有順邑楊某女士。來校就學。所租寄宿舍。卽王某公館之偏廂。彼此言語不通。而楊女士又素性緘默。半載以來。從未與王接談。詎暑假時。女突接王某一紙。閱之知爲詠乳詩。忿其輕薄。欲與交涉。轉念此等衣冠敗類。不屑與較。遂遷居對門避之以後絕不聞問。不料去月底。女復接王某之妻送來一函。。展閱則語多淫穢。且自言欲停妻求婚。而先誘爲多露之行。。函中自陳從前窺浴醜狀。强揑楊女士與彼大有感情。另箋錄關雎鵲巢二詩。楊女士忿不可遏。立將原函寄返乃兄。。經其兄楊某來省面謁某校校長。擬大興問罪之師。後由某校長力勸女士之兄旋鄉。謂王某如再怙惡不悛。定必聲其罪狀。。控諸大吏云。。

●●●花縣紳士稟控方令十惡

花縣闔邑諸紳。稟控方令十惡。玆聞該紳等因覓得方令說賄親跡。正擬再控。隨又有人拾得一函。折閱。乃方令手書囑某紳將彼此通賄情事。詭爲遮飾者。。現已入具控諸紳之手。各紳擬將前後兩件。用照相器映出。粘呈各憲云。

●●●葡國變政阻得開議澳事

澳門函云。本澳某衙領袖偏道氏。現接葡國理藩院大臣電示。著卽回國。查偏道偕同眷屬到澳上任。僅得三月之久。乃共和政府。忽爾將伊調回。故澳門葡人。大有煩言。葡京寄到報紙。謂中國駐法公使劉式訓。已到葡京。。開議澳門界務問題。乃因變政事起以致議停。

●●●訟棍居然賊亞巴

新甯縣屬洞甯村黃姓。前月被賊擄去十一齡小童一名。鎖禁在附近村落。以待勒贖。經黃姓託人互議。。訂定月之十八日。交銀二千元。將該童贖回。。賊等意爲明日卽可得財到手。先於十七晚開筵暢飲。酩酊之餘。防範偶疏。被該童乘間逃歸。頸項猶帶鐵鍊。因其父外出。。其母携該童並鎖鍊。赴縣控告。而小童未能道出賊巢地方名目。。遂由該縣派勇帶同該童前往。認明指出賊屋處立卽用火焚燬。當未焚以前。有訟棍某出頭。。向賊等某姓。。聲言包保無事。訂明謝金二千一百五十元。迨焚燬之後。某姓以屋既被焚。。不允交銀。事爲邑宰周令所聞。大爲震怒。。擬務必拿獲該訟棍從嚴懲辦云。。

●●●邱工部致新粵督電文

北京新粵督張鑒。幕而督。惟三遷。不可及。公之年。。言治粵。禁賭先。開國會。望回天。逢甲。。

●●●川龍口行車之先聲

省城川龍口一帶馬路。現已竣工。昨日堤工局。。轉請藩司到該馬路一帶游覽。並到息鞭亭勾留一時。現聞通濟公司已具稟到財政公所。定于十月初一開車加餉云。

●●●准給南强公學第二次學生畢業文憑

南海縣南强公學學堂校長。。日昨以高等小學堂生李福鏗等。畢業試卷表冊。並繳憑價。請發給憑紙由。稟奉學司批云。稟及表册試卷。均悉。閱繳到畢業生李福鏗等試卷。所擬分數。尙不至過濫。准如現列第次論獎。表冊二分存。備彙案詳咨。憑價二錢五分。飭員兌收。請領畢業憑紙。及備用者共七張。如數發縣轉給。其存根正副冊三分。。亦應向印刷所購取紙式塡報。仰南海縣遵照。並行知照。此繳。表冊存。試卷發還。憑紙隨批發。。

●●咨照揀員接充英屬各總領事摺

外部奏揀員接充英屬新嘉坡澳洲坎拿大等處總領事官一摺。昨經咨照來粵。畧錄如下。。玆查駐新嘉坡總領事官左秉隆。。到任三年。已屆期滿。又試署澳洲總領事官梁瀾勳。試署坎拿大總領事龔心釗。均因病先後稟請回國就醫。自應准其銷差。所遺各缺。。例由臣部揀員前往接充。以重職守。查有前派署舊金山總領事官候選道蘇銳釗。隨使歐美多年。通曉英國語文。。才具穩練。堪以派署新嘉坡總領事。臣部股員候選道唐恩桐。。歷任韓國參贊仁川正領事。。熟悉商情。。堪以派署澳洲各埠總領事官。長崎領事官江蘇試用直隸州知王祺沅。諳習英文。辦事勤愼。堪以升署坎拿大總領事官。均作爲試署。俟期滿後。再行查照新章酌核辦理。如蒙兪允。。卽由臣部分別咨行。幷劄飭各該員遵照。(後略)

●兼督增祺接任第一日之牘報

十月初一日午刻增督升堂拜接印信。望闕行禮謝恩畢。水師提督李到拜會道賀。。平移各官均道賀。。所屬文武各官均稟知伺候接印稟賀。藩司陳夔麟。提學司沈曾桐。提法司兪鍾潁。運司蔣式芬。。勸業道陳望曾。巡警道劉永濵。新授瓊崖遺缺道榮元。調補高雷陽道王秉恩。。候補道王祖慶。汪雲、許珏、朱咸[illegible]。。鍾昌世。夏同龢、潘文鐸、陶譽光、惲學基、馬蔭棠均稟見。理事同知啓綸。稟見呈履歷。稟知往波羅代祭南海神。廣州府嚴家熾。南海縣王鼎。番禺縣楊恕祺、均稟見呈履歷。◉武弁中協忠正。稟拔執。呈履歷憲綱册。暨行武廟香。廣州協李夢說。稟拔執呈履歷憲綱冊。

●夫婦道苦

港函云。華婦陳三妹。日前控告伊夫吳緝五薄待一案。禮拜六日屈道再將案提訊。原告狀師廖亞厘仔打云。原告現已首允。返回夫家。。惟伊夫擬將該婦發回厦門。與乃父同居　俾得從新改過。。該女子見伊夫非在厦門貿易。故不允此議。被告狀師牽君答謂事非如此。。廖狀師又云。被告之叔。曾充某知縣之職。現亦在厦門。有此原由。故伊不應回厦云。屈道聽供畢。命將案再押候。禮拜五日再訊。。

●香山剪辮同志會出現

香山有阮勉南者。。聯合同志。倡設一剪辮同志會。並聘員往各處演說剪辮之利益。。現入會者頗形踴躍云。。

●封川剪辮同志會出現

封川有袁靜亞等。。聯合同志組織一剪辮不易服會。幷擬聯合省港各會。定期開會演說云。。

中和堂

鋪在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花靴
遷同大埠　社壇韓西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里留心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經儕啟

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意安當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

都板街
QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

日
金山天華興
童叟無欺　貨真價實
Tin Hing & Co. 712
Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠[illegible]愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋首珠玉器金銀珍飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出貨

(貨真價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老
永　真
舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李淸謹啟

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST.　HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●想我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco,　California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　cal.

東　大埠　昌

本號新張鋪在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵鑪頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗湖　湯思瑞　湯義芹　裔烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

金山大埠
裕
安
貨
真
價
實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝㞑紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症真良醫也

[illegible]

●眼科良醫大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

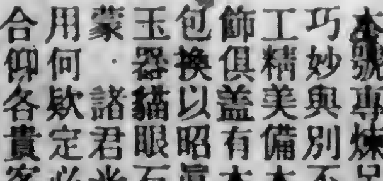
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港　均棧銀信
代理長沙　滙豐銀信
金山正埠　聯昌號
自　臘　猪
代沽譚樹　彬正藥羌

本店在大埠開張四十年英專辦油米什貨酒烟均楼茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.



天祥金鋪

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記敬

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士、委任士　委路士　濹保捞付　的順
伊路埋𡀔　域架咈　林市　地咈士　活崙
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市貓華
委任市　茂士委路　委路市　夏未嘅　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嘅
李化摩　李杜立　士得嘅　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嘅　馬舍　咈市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得嘅　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　屭造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嘅　梳力
典化　乾市失地　山蓢　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚹　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都𡀔李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧屬賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘅
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歎剌

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濹打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文、粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘅　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛嘅
李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都𡀔利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡嘅　曾伊步路　典化
乾市失地　山蓢　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利九
遮定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嘅　青晏典化　乾市失地
奧厤賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蓢　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𡀔　惡時𡀔　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蓢　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘅　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蓢　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苂地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蓢　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　撓士
嚹　鳥柯連　乾市失地　山蓢　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𡀔　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蓢澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●新欵靴出售

敬者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上卽濟隆日本舖對面
每日下午一點半至四點候醫此佈
西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請新惠顧此佈
屋崙三益號敢

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內　又有賓者香先生古公四屛大小
中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元
七政中長庚六元　七政年月大長庚十二元
七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五
相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　四餘
先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
話筒拿差一千○二十三
鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐紳　副管庫兵紐紳　仝敢

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作祠書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱
◉大埠王家信箱式千零六十號

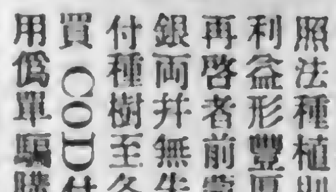
天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金舖謹啓

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋千光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此佈
開邑赤坎東埠成昌東乜司徒發猷慈謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



敢者羅省埠轉愼嗎梳種樹公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買COD付上有許多無耻之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技紳蔑沙菜種公司啓

●●●請來飲酒

本酒巴開張在九百號都板街夾華盛頓街角泰盛樓之舖面常有各國美酒卑酒梳打水散飲貴客光顧本主人厚禮歡迎
砵懷酒每罇三毫
卑酒每罇一毫
舍厘每罇三毫

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三二四本醫館電話差拿三九四坎電話五○三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙蓮公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont AvS. F. Cal.
貨眞價實

正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
MARYSVILLE

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嘗代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上
◉茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　桃紅夾橙皮色　以上各氈每磅價銀
另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈
沙蓮公司披露

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

第二期佈告

美屬士得頓埠馬遠芹助銀五元　譚華秩叁元　陳江勝
周作桐　每二元正　梁光宇二元正　黃平山　陳沛船
馬偉　余滿和　王何歡　每助銀壹元
檀屬利開埠　周元助銀二元　鄺春　鄺接　每五毫
以上兩埠共來助欵金銀二十三元正
庚戌十一月　墨國諫拿呢帝國憲政會同人叩謝

●●●會所落成佈告開幕

本會所告成謹詹于中歷十二月初二日行開幕之典寅治薄酌敬請 五大洲各埠本政黨列位同志賁臨慶叙指示禮儀研究憲政一切條理仰祈早光爲勝 榮藉肅此代佈鵠逝文軒
墨國諫拿呢埠帝國憲政會總理 關溢鏘偕同人等拜

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

要摺

●●●資政院速開國會具奏摺

奏爲具奏請 旨事。前據順直各省諮議局。及各省人民代表孫洪伊等。又僑寓日本橫濱神戶大阪長崎四埠中華會館代表湯覺頓等。各以陳請速開國會說帖。赴臣院呈遞。交陳請股審查。陳請股於九月十六十七等日。開股員會。審查兩次。均經該股全体議員表決。認爲合例可採。查資政院章第二十七條。資政院於人民陳請事件。若該管股員多數認爲合例可採者。得將該件提議。作爲議案等因。隨於九月二十日開全院會議。全体議員。合詞贊成。認爲應行具奏之件。表決之後。羣呼 大清國萬歲。 皇帝陛下萬歲。 大清國立憲政体萬歲。衆情踴躍。歡動如雷。合王公士庶於一堂。而表其一致。此中國數千年來所未見也。查順直各省諮議局說帖稱。立憲政體。根原於三權分立。若無國會。則無立法機關。卽無所謂立憲。籌備憲政未完全。由于立憲政體未確定。欲確定立憲政體。非速開國會不可。又稱資政院性質。與議院不同。以法制言。議院爲獨立機關。而資政院不然。議院議決之案。經君主裁可。大臣署名而實行。而資政院不然。以責任言。議院議決案對之負責任者爲內閣。而資政院不然。資政院以不能獨立之故。而喪失其議決之効力。於此而負其責任者。惟吾 皇上一人。按之立憲精神。猶無一當。故諸議局等以爲資政院與議院。居於反對之極端。非基礎之預備。欲預備立憲基礎。非速開國會不可。此順直各省諮議局說帖之要義也。查各省代表孫洪伊等說帖稱。求治莫要於審緩急先後。而緩急先後。不能徒徵諸理論。當以事實爲衡。今中國非實施憲政。決不足以拯危亡。盡人而知之矣。然憲政若何而始能實施。此最不可不審。比者籌備憲政之有名無實。天下共見。中外臣僚。塗飾敷衍。揑報成績。苟以塞責者。固所在多有。而一二忠勤憂國之大吏。亦嘗知虛名之不可以久假。欺罔之不可以公行。力陳現在籌備之失當。成績之難期。如督臣李經羲。陳夔龍。撫臣陳昭常。孫寶琦。藩臣王乃徵等。皆先後有所獻替。雖所籌補救之策。各有不同。至其言現在籌備之不能舉實則一也。蓋立憲之眞精神。首在有統一之行政機關。凡百施設。悉負責任。而無或諉過於君上。所謂責任內閣者是也。（未完）

中國新聞

●●●資政院間接之結果

京函云。資政院直接之結果。吾不敢知。至其間接之結果。則多有可言者。政府大臣漸悟今日不統一之制度之不可以久。責任內閣必有幾希之望。一也。國會請願多一後援。二也。王公大臣可以磨練政見。三也。諸種階級。互相接觸。可以爲發生政黨之機會。四也。會議日久。規則日習。將來可以爲上下兩院之預備。五也。

●●●勒令洋人賭犯回國

北京二條胡同拿獲洋人賭犯一案。某使署前往索人。內城總廳拒之。已將洋人賭犯六名。于前日早車押送天津領事嚴辦。並勒令回國。不准在中國境內逗遛云。

●●●玻璃公司案之近訊

玻璃公司。與德商轇轕一案。久未了結。該公司辦事人。因特赴上海。在公堂控告該德商種種不合情形。德商亦自知所交機器。與合同所訂未符。自願從輕了結。已由該國公使。照會外務部。轉達一切于農工商部。溥尚書以本部顧問官周廷弼熟悉商情。卽以此事委其籌辦。周廷弼初尙躊躇。溥尙書因懇託再四。謂他日無論如何。必當向某邸前。爲公求一潤差。以爲報酬。其虛心如此。

●●●鴨綠江漁業之悲觀

奉省安東縣趙氏溝。對岸卽爲韓屬龍岩浦境。現在沿鴨綠江下游。業漁者日人約居十之五六。韓人亦居其二。所有船隻網罟。極其精利。我中國之漁戶居其三。且網船不知改良。凡在江捕魚。不准侵入彼界。以故所獲爲數無幾。而吾右岸江灘。則竟任彼游弋捕魚。無或敢抗拒者。近日安東魚市雖旺。其利盡爲日人所攫取云。

●●●日人殖民南滿之進步

日本在關東租借地地面。共佔三十萬日畝。加以南滿洲鐵路之地產。共廿萬日畝。租借地中之日人共六萬。華人居留者不在內。該處實業中。以農業油業爲大宗。製油之家。不下數百。此外又有水門汀製造廠。及麵粉廠鐵廠火柴廠數所。火柴尤獲厚利。大連灣埠有日本公司十二家。洋行支店三十四家。警兵共八百人。警費八十萬元。各地共有小學十二所。學生二千人。旅順中學一所。學生一百三十餘人。成績甚佳。而機器學堂。刻正擴充。不遺餘力。此但就關東民政局報告而言。至其後如何現象。尚難懸揣云。

●●●雲南財政之恐慌

雲南近日舉辦各項新政。用費浩繁。而入欵又因實行禁種鶯粟。民間頓失大利。釐稅塩課。抽收減色。清理財政局成立一年。始將滇省興利除弊。及正稅雜欵。並地方稅。國家稅。一切財政事宜。調查清楚。分爲出入兩門。入欵分爲十類。一協欵。二田賦。三鹽茶課稅。四關稅。五雜稅。六釐金。七捐輸。八官業。九雜欵。十雜收。總共每年進銀五百七十餘萬。出欵分爲十二類。一解欵。二行政總費。三交涉費。四民政費。五財政費。六典禮費。七教育費。八司法費。九軍政費。十實業費。十一交通費。十二工程費。總共每年約用銀八百五十餘萬。兩相比較。每年約不敷銀三百萬左右。似此滇南財政。恐慌已達極點。措施斷難裕如。

▲▲▲各埠憲政會鑒

啟者頃接市卜傾埠會員來函該埠憲政會會長雷君維駱向日熱心會事見義勇爲久爲會衆所欽仰今不幸罹疾調治不愈於本月初肆日病終於醫院哲人其萎聞者無不歎惜茲代訃告各埠同志如送香儀祭金請寄該埠憲政會或照下列西字門牌寄廣英昌號雷君波學轉交可也此佈

宣統貳年拾壹月初捌日
金山大埠憲政會啓
QUONG YING CHONG P.O. Box 1848 Spokane, Wash.

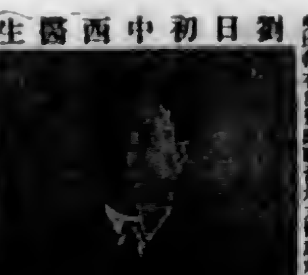
金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衢 雷亨 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

◉壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
◉疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賛寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元搜毒散
[illegible]
每料銀五元

○○白濁無憂丸
[illegible]
每罇價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸
[illegible]
每兩價銀一元　每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥
[illegible]
每張價銀五毛

○○補身壯陽九醲丸
[illegible]
每個價銀一元

●●恭頌名醫
藥到回春
[illegible]

●●名醫妙藥
[illegible]

●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德絲綢擔巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應市價銀額外計不以圖久交希爲留心是禱
生昌隆敢

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠街步巴辦沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機器發售
新欵留聲機器　双面唱碟兩邊唱得每塊七毛五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而戲樂皆同一樣也計戲曲玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而讚美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號謹敢

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

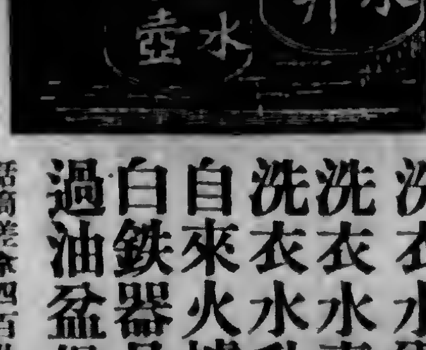
悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧
話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燊　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敢

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳同春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵啞丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應退眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售
話筒差拿四百廿一

金山 祥利 正埠
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲

短篇 新譯小說
神媒（續）
（萬石生）

兩公主所稟之天姿。。偕其年華以俱長。。美者日益臻。。智者日益進。。此則詫爲天人。。彼則驚爲神女。。豔色靈心。。全國震播。。然兩公主之美與智。。既已日覺其增。。而其醜與痴。。且亦日見其甚。。次公主醜不可近。。而長公主之蠢味。。尤難言狀。。或問而不答。。或痴語若狂。。甚至每置四具之磁槃。。必碎其一於地板。。每飲一杯之液物。。必傾其半於衣襟。。長公主雖以綺歲貴豔姿。。爲巾幗中所深羨。。然往往於宴會之際。。爲次公主占優勝地位。。蓋衆始以長公主美。。爭趨之以一親芳澤爲幸。。詎不少選間。。則羣聚次公主。。共傾耳聆其慧語。。長公主雖鈍根人。。頗以識居人下爲足愧。。惟其蠢味處。。實足貽父母憂。。故以后之賢慈。。不能默然於女郎之愚騃。。而弗加以督責。。而公主亦因此抱恨終天。。至欲以一死自絕。。一日。。公主步入深林。。背人泣恨。。見有人于于來。。面目醜惡。。而衣服甚都。。

『未完』

時評
評恩壽寶芬之電奏

咄咄。。有阻撓國會之陝西巡撫恩壽。。卽有請欽定憲法之河南巡撫寶芬。。天下事眞無獨有偶。。

恩壽也。。寶芬也。。同爲某權貴（卽慶邸）之兒女親戚。。同爲受國厚恩之滿洲世僕。。同爲一無知識之疆臣。。同爲貪劣最著之巡撫。。今又有倒行逆施不顧大局之電奏。。可謂一同而無不同。。

嗚呼。。恩壽寶芬。。惟其爲某權貴之兒女姻親也。。是以庸闇貪劣仍得保其祿位。。是以敢甘受唾罵。。而有此電奏。。豈眞有特見歟。。亦不過仰承某權貴之鼻息。。而逢迎其意旨。。觀於此。。則某權貴之主張。。亦昭然若揭。。知前日對于代表贊成速開國會之言論。。固非由衷之言也。。不然。。何反對之電報。。不出于他人。。而出于兒女親家之寶芬恩壽。。實有所授之也。。

調查錄
南洋勸業博覽會發生之事業

吾國自發生南洋勸業會以來。今已屆閉會之期矣。然自開會至今。。所發生之事業甚多。。是知此次勸業會。。不特爲吾國空前之大偉舉。。並影響於國家社會者絕鉅。。此後吾國文明事業之進步。。實賴此會胎孕之也。。茲特調查該會所發生之公共事業。。表列如左（記者臣聾誌）

（名稱）	（常設或暫設）	（發起或主任人）
全國報界俱進會	（常設）	時報　神州報等
全國出品調查會	（暫設）	向瑞琨陶遜等
陳列裝飾研究會	（暫設）	向瑞琨沈作延等
勸業會研究會	（暫設）	張謇李哲濬陳琪等
全國農業研究會	（常設）	張謇熊希齡周廷弼等
種子交換會	（常設）	馬良向瑞琨等
廣告研究會	（暫設）	向瑞琨張銘彝等
教育研究會	（暫設）	黃紹之等
武備出品研究會	（暫設）	陳琪馮錫仁等
全國衞生研究會	（常設）	朱師誨楊君謀等
天足演說會	（常設）	王女士等
保國愛財會	（常設）	梁祖祿等
滬漢跑馬會	（暫設）	滬漢商會
音樂研究會	（常設）	陶樸青莊志佑等
軍國運動會	（暫設）	徐紹楨陳琪等
全國學界運動會	（仝上）	青年會等
遊戲改良研究會	（仝上）	滬商界
南洋各州縣出品所	（仝上）	官督辦百餘所
南洋各府物產會	（仝上）	官督辦三十九會
各省埠協贊會	（仝上）	
協贊總會	（仝上）	張弼士張謇等
美國商團歡迎會	（仝上）	會中各體團
各省埠出品協會	（仝上）	官督辦十七會
事務員養成所	（仝上）	向瑞琨沈作延等
勸業日報社	（常設）	向瑞琨彭淵恂等
城北公共衞生處	（仝上）	舒厚仁陳琪等
南京濟良所	（仝上）	顧琪陶席山等
勸工場出品研究會	（暫設）	事務所
勸業會銀行	（常設）	官商合辦
美術研究會	（暫設）	向瑞琨關伊等
後湖種苗公司	（常設）	梁祖祿等
益利建築公司	（仝上）	虞和得李平書等
寗商建築公司	（仝上）	寗省商界
貧民生計研究會	（暫設）	向瑞琨高彤堦等
審查研究會	（仝上）	各審查官等
蒙啞善堂	（常設）	陶森甲等
製帽傳習所	（暫設）	華僑及事務所
菊花賽會	（仝上）	
臨時病院	（仝上）	事務所
大豆研究會	（仝上）	李石曾等
赴意賽會出品協會	（仝上）	吳匡時等
赴德賽會出品協會	（仝上）	朱師誨等
書畫研究會	（仝上）	
手工業改良研究會	（仝上）	
城北救火會	（常設）	巡防局及事務所
宗教演說會	（仝上）	中國青年會
會場內之各省館院		四十餘座
會場外之各商店		百餘家

●●●請交欠項

啓者大埠積愼街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

德和附貨項等同人謹啓

宣統弍年拾壹月吉日　九十二一十

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。　裁縫聘上手。　貴客來光顧。　蘇杭兼雜貨。　諸君滙銀信。
七百五十二。　衣服欵新奇。　定做加留意。　價廉而物美。　是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡貿鞋毡羊毛牢結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份栜枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀兩滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悮本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳　曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號 十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㕑臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷
話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悮此佈
話筒三百三十六號
鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悮請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悮
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹眞書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬爲事者也弟身寘學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡神奇趣吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲贐贈揭名倘迷津欲指富貴要登應面相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之書窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山妲咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按趾貴臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

昔酔吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以攀杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下烏歐配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
猴蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
寄賣處大埠裕安號　祝敬
二埠廣英昌郵琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

怡興 金山大埠
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悮

生泰 金山大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

泰源號 金山正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠㕑愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悮仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠㕑愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悮仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

八月初二日開收股銀

●值理收股銀處

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔禮
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

譚參止咳藥水
啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號
譚參啓

●●●看看看並無堂號者廣告

啓者弟等自到美以來向在山多寫埠各守本分於分外之事並無干涉亦無厠身堂號邇聞街上謠傳謂弟等曾列名某堂深爲詫異特此敬告同胞仰祈週知以免相誤倘有懷疑請祈細查勿乎指鹿爲馬是爲至盼耑此佈聞

山多些埠　甯邑人馬如　開邑華源司事人胡戍　仝啟

●墨國華僑助慶會收支數目（七續）

陳記號	二元	永記號	二元	永棧號	二元
合利號	二元	益記號	二元	均益隆	二元
祥益號	二元	曾耀南	二元	馮亮記	二元
合記號	二元	鄧安記	弍元	陳文忠	二元
陳寶亨	二元	張錫記	二元	潘珠槐	二元
合成號	二元	朱鑑泉	二元	許昌英	二元
合昌號	二元	阮和順	二元	朱壽康	二元
曾標	一元	以上共銀四百八十八元			
威馬埠					
兆和祥	十大元	禮和祥	十大元	德和隆	十大元
吳其洪	五元	同德號	五元	永成號	五元
祥源盛	五元	培利	五元	萬隆號	五元
生祥號	五元	生和祥	二元	福隆號	二元
梁記號	二元	均安號	二元	聯記號	二元
財利號	二元	廣利樓	二元	廣隆號	二元
生泰號	二元	陳記	二元	梁永昌	二元
萬和	二元	廣和昌	一元	廣祥	一元
合隆	一元	和致祥	一元	馮樑	一元
關煜	一元	關明	一元	曾深	一元
關炳	一元	潘賢	一元	常記	一元
關聰	一元	均昌棧	一元	源和昌	一元
漢記	一中元	安祥號	十大元		
以上共銀一百一十三元五毫					
嗎咞彝埠					
均隆泰	五十元	馮記號	五十元	馮華棟	五元
陳翼斌	五元	馮邦坤	二元	曾安韶	二元
黃賢	一元	黃燁	一元	余沃	二元
陳洪	一元	譚宜	二元	關文	二元
馬根	一元	陳福	一元	張昌	一元
鄧志	一元	梁球	一元	梁卓	一元
馮遠	一元	馮沛	一元	張滔	一元
鄧添	一元	鄧洵	二元	朱永	一中元
黃維	五元	張遷	一元	關錫	一元
陳忠	二元	鄺如滭	二元	關旋	一元
鄺其	一元	以上共銀一百四十八元五毛			
天字第四十四號		加蘭妲埠			
中國團体會	五十元	李榮	五元	廣同和	五元
均昌號	五元	致和號	五元	東興隆	五元
源合號	二元	以上共銀七十七元			
天字第四十六號		網自李埠			
永和隆	十大元	李仁藉	十大元	胡擢	三元
黃森	五元	趙沛元	二元	李仁莊	叁元
關百勝	二元	雷家迎	一元	李雲耀	一元
趙禎杰	十大元	趙卓泮	叁元	趙錫明	二元
趙秉儀	二元	趙道槐	一元	趙林饒	一元
趙寶定	二元	趙寶楹	三元	趙安寧	二元

「未完」

●十月份收各埠捐寗陽改良監獄欵列

卡市華怡美繳來緣部　余振章捐銀一元　余鴻才捐銀一元
梁賢建捐銀一元　黃汝文捐銀一元　陳崇職捐銀一元
龔子兆捐銀一元　黃記沃捐銀一元　雷錫學捐銀一元
余錦裘捐銀一元　散來不知埠名　許世達捐銀二元
許成燦捐銀二元　許容澤捐銀二元　許高澤捐銀一元
許世進捐銀二元　許亨澤捐銀二元　許世宏捐銀一元
許煥澤捐銀一元　許會章捐銀一元　黃廷德捐銀一元
葉遂文捐銀一元　李琛業捐銀一元　李玞衍捐銀二元
陳美榮捐銀五元　甯昭樑捐銀一元　甯萬堤捐銀一元
甯立慧捐銀一元　李龍邦捐銀一元　李決文捐銀一元
李榮福捐銀一元　黃催廷捐銀一元　十六日支數列下
舍路馬埠廣盛隆來緣部　黃世村銀二元　黃經球銀一元
黃世楊美銀一元　阮洪仍美銀一元　梅棧乃美銀一元
黃球煥美銀一元　黃宜煜美銀一元　黃求翼美銀一元
黃京衍美銀一元　黃嚆衍美銀一元　黃材衍美銀一元
黃求瑞美銀二元　廣德榮大號來緣部　陳宜鄰美銀三元
麥益炳美銀二元　陳楚學美銀三元　謝維煥美銀二元
李柏興美銀二元　許兆棠美銀二元　陳松棠美銀一元
華昌盛大號來緣部　陳齊欽美銀三元　陳堯宗美銀一元
熊和逵美銀拾元　陳宗治金銀一元　陳文仰金銀一元
陳宗超金銀二元　陳林宜金銀一元　陳明福金銀一元
黃傳澤金銀一元　曾翔泮金銀一元　屋崙埠怡和來部
朱由遂金銀二元　朱求慶金銀一元　朱箕哇金銀一元
朱朝裘金銀一元　朱箕懿金銀一元　朱綽箕金銀二元
朱裔宗金銀一元　朱由禎金銀一元　朱福添金銀一元
朱由燦金銀一元　朱昌炳金銀一元　朱實昌金銀一元
朱自華金銀一元　云乃埠廣義盛來部　黃珠德銀二元五
吳國厚銀二元五　李龍慰銀二元五　黃緒昌金銀一元
李相明金銀一元　吳琦美金銀一元　黃開良金銀一元
伍于緒金銀一元　雷九登金銀一元　黃金盤金銀一元
黃進修金銀一元　祥和大號繳來緣部　李來錦金銀一元
李瓚祖二元七五　李滋南金銀一元　李稔金銀一元
李相楠金銀一元　合記棧大號來緣部　蔡啓盛金銀五元
蔡傳添金銀一元　蔡琳盛金銀一元　蔡雄耀金銀一元
蔡奕樞金銀一元　蔡英扳金銀一元　企李崙埠永祥部
黃隆盛金銀五元　林三綿金銀五元　陳孔修金銀三元
陳宗昇金銀二元　甄念棠金銀五元　林立瑞金銀五元
陳賢旺金銀二元　陳楊文金銀二元　陳樂金銀二元
梅宗年金銀三元　游祚明金銀三元　黃煊顯金銀五元
陳鎏芳金銀二元　梅宗徽金銀五元　黃崇經金銀五元
陳禮文金銀二元　阮煥仁金銀二元　麥英大金銀一元
邱應韶金銀二元　雷法裕金銀三元　甄潤金銀二元
林立元金銀四元　雷家嵩金銀五元　李吉乃金銀三元
岑挺秀金銀五元　余毓茲金銀五元　雷學安金銀二元
陳文樸金銀一元　余瑞慶金銀三元　倪啟燊金銀二元
梁長輔金銀三元　陳良操金銀一元　林立結金銀二元
陳而彩金銀四元　林如鸞金銀三元　屋崙埠瓊香來部
李俊衍金銀一元　區百春金銀二元　陳積修金銀二元
許世曾金銀一元　許昌宏金銀一元　黃世鎏金銀一元
甄永洞金銀一元　黃世術金銀一元　謝彥棟金銀一元
黃傳澤金銀一元　黃淳耀金銀一元　黃星金銀一元
黃傳發金銀一元　杬巴埠宏泰號來部　鄺修煦金銀二元
鄺修濃金銀一元　雷維昴金銀一元　雷家彬金銀一元
雷家煦金銀一元　伍學槐金銀二元　雷家柏金銀一元
伍桂文金銀一元　林德洄金銀一元　黃進業金銀一元
雷錦源金銀一元　雷來盛金銀一元五　高維盛金銀一元
雷鈴學金銀一元　伍于鏞金銀一元　鄺修韶金銀一元
伍于鏞金銀二元　鄺修沾金銀一元　雷家渠金銀一元

鄺進金銀一元　李富金銀一元
一支番信皮銀二毫五　一支部仔十本銀五毫
一支方點　銀二毫五　一支大部一本二毫五
一支中西印信皮一元五　一支云乃廣義盛信費二毫五
以上共支銀三元
是月共進銀二百八十六元七毫五仙
是月共支銀三元正
是月進支除來之外實存銀二百八十三元七毛五
倘有差錯祈爲指示
宣統二年庚戌　十月三十日　代理雷傳啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衞生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衞生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衞生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　女學生銀二毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　芴山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙　飲冰室文集四元　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行錄七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉為體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別　丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

- 攝平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生瘡尿孔藥筆一盒銀五元
- 兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
- 情願心甜香圓媚縷興趣藥水婦人飲每樽銀六元
- 千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
- 腦興陽事消遺泰情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
- 軟柔幼細薄滑羽皮膜助陽筒每個銀四十五元卅元廿五元
- 壽合體成孕安胎種子丹衍丸每樽銀五元
- 男女祇可交歡不怕後慮藥第二盒銀五元
- 神經疾腦筋發炎頭痛暈痛補腦丸每盒銀三元
- 將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
- 速去皮毒起粒痕瘡紅黑色搽飲藥一樽銀三元
- 搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
- 婦人洗射去污毒帶如成瀉淨眞女丸一盒銀三元
- 心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
- 壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
- 封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
- 驗名固體攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
- 獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
- 關繫安危補腦汁培腦筋生髓力丸每百粒銀四元五毛
- 五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
- 治房事時心慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
- 壯陽烘腎玉莖大眾任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
- 登舞臺鋒披香達心壯陽媾造英豪種子丸每盒銀十元
- 古今神奇婦人煖宮一戰成功術精孕育麟降丸每盒銀十元
- 興陽鼓激交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
- 再造新血力雄健體質肥身養元[illegible]一百粒銀四元
- 神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
- 見美色心熱情動腎氣如漏精咀濕疹精丸每盒銀四元
- 培元旺血容氣強胃壯心問腎光潤顏色丸每盒銀四元
- 天下第一應驗除鹽花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

- 止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
- 治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
- 解花柳疔毒丸銀二元五毛
- 久疾虛濁大效丸銀二元五毛
- 立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
- 新舊腹痛久積除毒丸銀二元
- 治療寬大腸去鬱熱藥水銀二元
- 房事後兒痛毒搽外洗射藥水共五元
- 前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
- 皮膚風癩藥水一樽銀五元
- 除花柳風濕毒骨痛藥水銀三元
- 解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
- 腎虛尿急出髓忍丸銀三元
- 治面青黃起油雲補血丸銀三元
- 風濕骨軟痛搽藥水銀二元
- 旺血壯顏滋補藥水銀三元
- 殺滅三角蟲藥水藥膏共銀四元
- 大便結小便少丸藥水共銀二元
- 安心寧睡藥水銀三元
- 掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
- 治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
- 壯筋活絡去勞倦藥膏共銀四元
- 治生痔藥膏藥水共銀四元
- 搽船止暈消安神散銀二元五毛
- 頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
- 婦人血漏多來速止丸銀四元
- 速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
- 漲白濁尿管痛丸銀二元五毫
- 驚懸柔嫩彩容窈窕快活膏每盒六元
- 婦人經閉腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥準

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管暖濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生疔
七號○治戳門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造　Hong Kang Kinsu　330 Clay Street　SanFrancisco,Cal.　發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司新舊之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉末梢生蛭肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技

- ●新款銀水光面銅筒機器銀十元
- ●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
- ●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
- ●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膜藥筆十枝敎用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫歸顧客貨館付脚銀約半元

△●南邑福蔭堂資遺貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遺老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　泗和號　泰興隆　萃泰號　啟

堪德律風　公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌浚仝啓

鑫天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

墨國磨詩耀帝國憲政會新值理名列

收經費　管數　管庫　監督　中文書記　左總理李　正總理關　右總理梁　西文書記　查數　糾儀　議長　管票

李如煊　潘文照　關榮昌　張七南　陳周澄　關學昌　張棠安　毛錫章　關榮昌　張又琦　張七南　陳時彥　艷翔　東明　敬賓　曾霜明　關焜成　關栢良　關能掌　關贊玲　張文洗　岑杰多　關益典　張顯良　關賢高　陳財發　陳燿湊

議　員

何念嚀　馮錫彝　關益安　關可健　張汝土　關浩光　陳杜高　關秋均　劉關祥　蕭潤廷　梁熾彬　曾敬良　劉耀昇　鄧堃亨　伍文煥　湛兆芝　蕭財興　阮和順　羅學勤　馮森楠　鄧堯階　阮林水　陳文宜　伍文用　曾廣元　關可垣　朱鑑泉

協　理　員

李奇才　張錫文　李流基　陳時敏　鄭汝乾　黃以根　陳文忠　劉偉來　吳滿　關奕新　李朗川　張賀元　關垣高　劉蔭棠　陳保亨　毛沛興　潘顯槐　李廷治　關能什　黃燃焜　陳彥光　鄧植彬　關能捌　李家祥　陳時安　曾廣溢

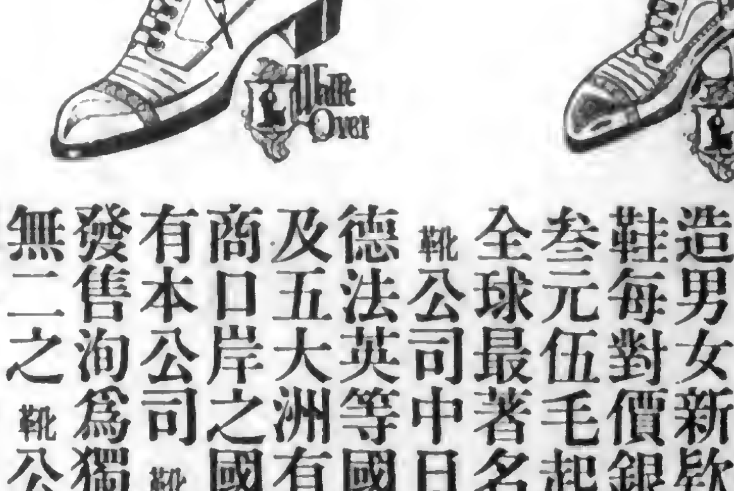
盧運杜　吳開池　曾純森　黃熾貴　陳英泰　莫仁山　熊啓昭　李蘭莊　李維文　李維登　陳翰成　張壽　梁孟曹　明洸垣　林羣帝　謝文仕　馮沛林　李蘊才　楊志　曾佐成　蔣文良　蔣樂球　李家學　郭繼章　李仿唐　曾錦榮　劉生來　黃以招　張錫逵

鄭伯乾　盧鎮添　楊鎮開　林景元　鍾滿岳　黃文禮　黃潤杜　陳有良　黃寧才　李慈祥　李繼祥　張鐸培　黎積滔　陳成發　黃道吉　陳彬亨　黃坤元　吳恩　鄧贊忠　陳棠鄰　陳康　盧芹　鄧相耀　黃玉堂　張潛元　何耀棠　黃永彩　陳燦寶　鄭作駒

劉　錦　祥　　盧　楠　偉

請來光顧顧顧顧顧

Walk Over Boot Shop 764 Market St. Phelan Bldg



啓者獲奧華鞋靴公司設在本埠孖杰街近都板街七百六拾四號專用上等軟皮製造男女新欵靴鞋每對價銀由叁元伍毛起爲全球最著名之靴公司中日俄德法英等國以及五大洲有通商口岸之國皆有本公司靴鞋發售洵爲獨一無二之靴公司　仰各華友留心光顧爲盼此佈　獲奧華公司啟

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海：亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津：廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干薯提子香蛤籤理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠亩尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

▲▲▲聲明承受

啓者亞𡁠密打埠連近街門牌弍千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衛所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鑑成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衛有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鑑成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衛無涉特此聲明免滋後論

拾壹月初捌日　亞𡁠密打埠鑑成堂啓

●●●茲將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項頂與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

●●●秉公堂啟事

啟者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兒俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門彩仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈　大埠秉公堂披露

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近護將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君雖來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

- 風濕骨較腫痛藥水每樽銀二元
- 目科立卽退紅藥水每樽銀三元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
- 搽消無名腫毒藥水每樽一元
- 拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
- 內消魚口便毒藥水每樽二元
- 打回療瘡科藥水每樽二元
- 花柳入骨搜毒藥水每樽二元
- 搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
- 搽花柳鹹瘡藥膏每合銀二元
- 婦科調經補血藥丸每合一元
- 婦科崩漏止血藥丸每合二元
- 婦科經期腹痛藥丸每樽二元
- 內傷肺勞咳血藥丸每樽三元
- 風寒咳嗽吐痰藥丸每樽二元
- 除痰止咳聖藥每樽價銀五元
- 乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
- 應驗跌打藥酒每樽銀二元
- 耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
- 風火眼痛藥水每樽銀五毫
- 光明清熱退眼藥水每樽五毛
- 專睡安神藥散每服銀五毫
- 小兒退燒藥散每服銀五毫
- 小兒胎毒藥膏每合銀一元
- 神妙雞眼藥水每樽三毫五
- 漏身痕癢藥水每樽銀五毛
- 極妙頭瘡藥膏每合銀一元
- 花柳白濁藥丸每合銀二元
- 內外痔瘡藥膏每合銀一元
- 婦科閉經藥水每樽銀三元
- 心氣肚痛藥丸每樽銀一元
- 紅白痢症藥水每樽銀一元
- 夜夢洩精藥水每樽銀二元
- 身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嘩盛頓街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並會造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

- 布裱掛圖清國地理圖一元六
- 西式布裱摺中國地圖一元一
- 西式紙裱摺中國地圖七毛五
- 正續古文辭類一套一元二五
- 二頭最新商務尺敎科二毫五
- 商務華英音韻字典六元五
- 華英呂應酧撮要一元七五
- 商務袖珍華英字典一元一
- 鄭聽甫華英彙語二元二五
- 卓岐山英語問答一元二五
- 鄭其照華英字典三元五
- 西庄英語易讀一元二五
- 商務華英新字典一元六
- 黃履卿英語指南一元四
- 改良故事瓊林五本三毫
- 鉛板四書集註六本六毫
- 西庄天文問答一本九毫
- 六頭銅板康熙字典二元
- 男女婚姻衛生學五毫
- 鉛板藥性賦二本二毫
- 千字文圖說一本一毫
- 新小說宦海潮五毛五
- 中西偉人傳三毫
- 四淫齊一本二毫
- 花月尺牘一毫五
- 康南海一本二毫
- 戊戌政變記四毛
- 紙裱掛圖中國地圖一元二
- 布裱掛圖中國地圖一元四
- 廣東全省地理圖一幅三毛
- 一頭稱呼合解一本二毛五
- 二頭商務尺敎科書二毛五
- 鉛板東周列國十二本九毫
- 鉛板三國志一十二本九毫
- 西庄日民商務呂宋話九毫
- 藤本氏華英字典六元五
- 西庄石頭記二本一元五
- 西庄生理學一本一元
- 卓岐山華英類語字典三元
- 西庄康熙字典一元二五
- 古今名人書稿五毫
- 中國廿一省地圖一元五毫
- 國風報每册二毛
- 物質救國論一本三毫
- 婚姻指南七毫
- 西庄地理問答一元五
- 最新票圖一本四毫五
- 鉛板驗方新編一本銀四毛
- 西庄六大政治第五篇一元二
- 西　六大政治家第一二七毫
- 芥子園畫譜一元五
- 孫武子十三篇三毫
- 三字經註一本一毫
- 廿載繁華夢五毫
- 寫信必讀二毫
- 尺牘句解二毫
- 華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客

各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客　松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

孔子降生二千　THE CHINESE WORLD　四百六十一年

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十九卷第一百八十號　每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 180 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, DECEMBER, 12 1910 TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十二月十二號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月十二日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉雲啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

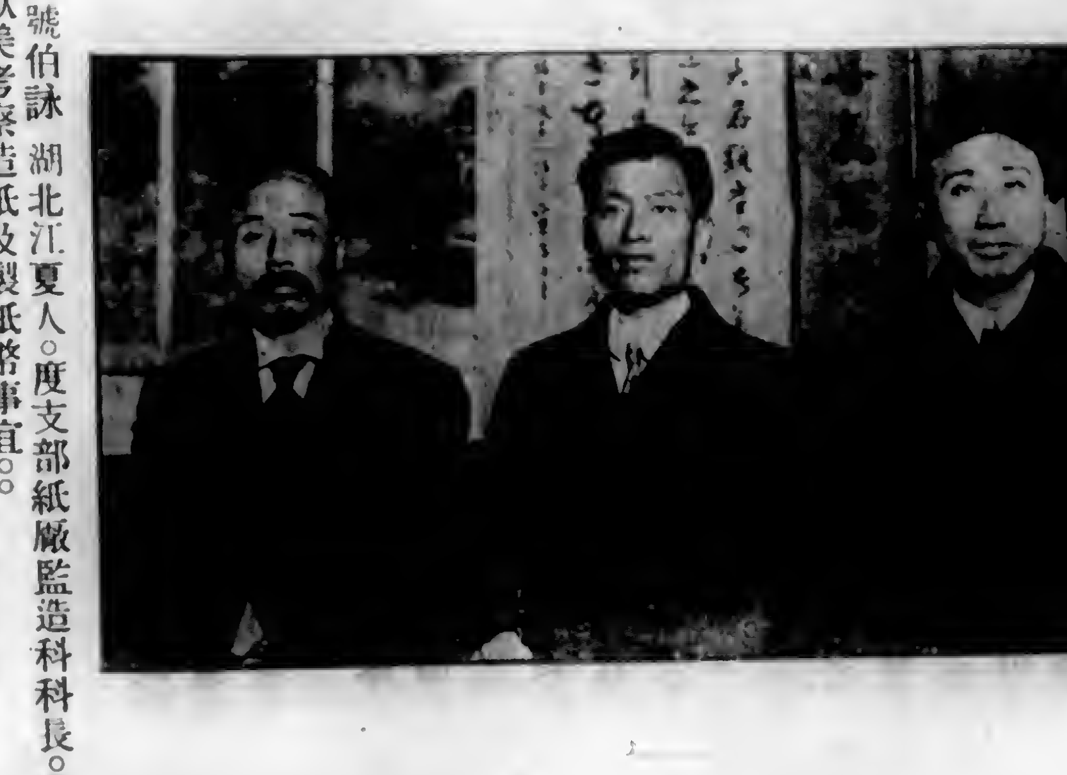
●本館特電

▲●今日上午七點三十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●山東巡撫孫寶琦現上專摺奏請速頒

●明詔開釋黨人以慰先帝而服人心

張元濟○號菊生○浙江海鹽人○戊戌年首倡融和滿漢○蒙德宗特達之知○與康南海同日召見○政變後○○在上海力辦公益○經朝廷開復原官○迭次召用○○命署外務部左參議○又補授郵傳部右參議○均辭不就職○今自備資斧○環遊歐美○考察學務○欲爲我國教育界○開一新紀元○足見其抱負之偉大矣○○



張元濟　　戴沂　　黎領事

戴沂○號伯詠○湖北江夏人○度支部紙廠監造科科長○奏派赴歐美考察造紙及製紙幣事宜○○

●今日緊要新聞太多暫停論說一天

●緊要新聞

●憲政會公讌張京卿紀盛

戊戌政變偉人張京卿元濟○出洋考查學務○由歐來美○○昨禮拜五日○駕抵本埠○寓居山藩息大旅館○○黎領事及中華紳商憲政會諸君○均甚歡迎○今京卿調查事竣○○定於明日附滿洲船頭等位歸國○將調查所獲○改良學務○○以期全國教育普及○而養成完全國民之資格○本埠憲政會○○昨晚六點鐘○假座杏花樓○恭讌張京卿○並邀請黎領事○及領署譚沈兩書記員○黎公子𡨴民等○二埠憲政會代表李青雲○○及香港會員鄺君壽民○昨年帶歐洲美術品來舍路賽會○今於

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P, O, Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

大埠萃泰

如意　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店揣辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅纖絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棠利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈揣造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若寄信請照英文付來無誤　采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO CAL.

老山人參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年　專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補[illegible]各埠貴客惠[illegible]顧定必照時價減平[illegible]件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal

啓者小店旅設大[illegible]二號專[illegible]各項丸散[illegible]補身[illegible]風濕[illegible]配合[illegible]此酒[illegible]飲之補腎[illegible]風濕有延[illegible]

光緒卅四年正月[illegible]

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡弥寛街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

張京卿抵埠後之遊紀

張菊生京卿。前禮拜六日。偕二埠僑學及憲政會歡迎代表李青雲。搭車赴二埠抵步後。在華僑學堂。大開歡迎會。復導遊埠中名勝。。至下午搭車返大埠。七點鐘始到。昨禮拜日。張京卿偕黎領事黃金等。到屋崙訪飛船發明家恩平馮君九如。觀所製飛船及無線電機器電話機等。張京卿大加贊歎鼓勵。并索影片及馮君之相。謂回國後。必力爲提倡。以助成此新事業云。。并云比國有一中國留學生。。亦能製飛船。。現當在研究中。可見我國人才之日盛也。張京卿注意考察本埠西人各學堂。經黎領事介紹。本埠管學員允許。今日特偕黎領事往各學堂考察一切。

張使爲血虫症覆黎領事函

黎領事接張公使來函云。迭接來電。及中華會館華商總會各電。。均悉。虫症撥回。此例一出。我華人來美。又多一難題。至爲繫念。林社案。迭次與美外部磋商。彼以事關衛生。。不獨待華人爲然。碍難因一國之人。廢公安之例。。當駁以應展期留醫。彼云。由總醫官主政。外部已允轉商辦理。能否照准。須候會議判奪再覆知云。。又據領事云。。此中爲難情形。惟當局者自喻。商民不知交涉。未及細思。以爲公使不肯盡力。無怪其然。據張使憲函。事可辦到。斷無不盡力。以慰僑民之望也云云。

並聞黎領事昨有電致使署某參贊某書記。謂血毒虫症。關係大局。乞力請張使設法力爭。以慰衆望。。

勾蟲症已准留醫

自印度人來美。港醫發起勾蟲症苛例。以判撥印人。。因並波及我華人。或食以藥水。或用藥管揷入糞門。取糞試驗。我華僑咸動公憤。經黎藻泉領事力爭。及電請張欽使辦理。現聞已有成效。此症雖不能駁消。而港醫已允華人留醫。凡驗有勾虫症者。可由律師具保銀一百元。留候醫生調治。如醫愈則免撥回。稅關收回留醫費用每日銀一元二毫五。將具保銀扣除。餘則發還。現經有華人數起。留醫免撥者矣。是勾蟲症已力爭有效。獨血毒虫症爭之無效。。未審將來如何耳。我華僑須堅持勿懈也。

（按）西人雖恃强權。亦未嘗不畏公理。凡事我若隱忍。。則彼愈橫肆。我若堅持。則彼必退讓。此次港醫苛例。若非力爭。則爲禍更不止此。今幸勾虫症已爭之有效。。尚有血毒蟲症。最關緊要。願張公使始終堅持。。設法力爭留醫。以挽國体而保僑民也。

商會爲血虫案再致張使電

本埠華商總會。昨禮拜六晚。全体集議。。由總理雷家安宣布。謂近日港醫迭行苛例。查驗來美華人。經由中華會館。公舉關博士鏘庭。親赴美京。協助張使辦理。。向美廷力爭。乃昨日各報所登關博士來電。謂張使及容參贊。。均不願帮辦。作爲此事了結。今本埠華僑。咸甚憤激。應如何設法維持。請公定議。衆議再致電張使。電文照錄如下。

張使憲鑒　血虫案。愈苛待。衆憤甚。能轉圜否。乞電示。。

華商會雷洽春叩

並聞商會又擬發電北京農工商部外務部。。謂港醫例外加例。突起血毒虫症。酷撥華商。。請電飭張使力爭。。以存國體。。

華商總會議案

前晚華商總會。商議要事數欵。略錄如下

一議輪船公司。前有五期船。所載來之貨物。有濫索載費。衆不允照交。嗣由彼此妥商。交淸此欵。。自後則照貨計交載費。乃今該公司仍復濫收。衆議不能照交。。俟其扣留貨物。乃與之交涉。

一議近日派出値理。所查驗各店由中國辦來之貨物。尙有一店裝少米數。一店裝少白油數。衆議以該兩店初犯定章姑免罰欵。惟自後無論某店。如有違背。卽照章議罰。

一議照關署定例。凡華商領取回華護照。限一月爲期。。乃今有延年堂店東許某。所領取之照。候兩月之久。方始發給。此外各華商往領之照。有聽候數月。仍未批准者。尙大不乏人。似此阻遲。殊多窒碍。衆議華商領取回國護照。如有被關員阻延者。請到商會報名。以便着律師與關員交涉

張使擬合併金埠僑學之公函

敬啓者。現接學務値理黃金來函。稱金門兩等小學。。自憲政會取回校地後。。近日又在別處租一學舍續辦。。於男學堂之外。附設女學。教員六名。半担義務。各商義捐。。已有七百餘元。俟學堂成立後。將學册稟案。。請准與中華僑學。。一律咨部等情前來。。查黃値理熱心公益。愚所素知。學堂以多立爲貴。立案一節。原可照准。惟到美以來。調查各埠學堂。紳商合辦。均極有條理。乃金埠僑民子弟最多。各會館商董。又多自內地聘來。宜如何紳商協力。。爲僑民提倡公益。及細閱金山學務。歷年案牘。於辦學一事。紳商互挾意見。。去年三月。。竟至破壞團體。。變亂梁侍讀勸學時所訂章程。學堂子弟。從此解散。以至就學寥寥。年復一年。。畛域未化。遂使僑民子弟。不能合一大羣。講求學業。實堪痛惜。愚思金山少年子弟。祇有此數。合之則兩美。分之則兩傷。自應將現在學堂分而不能合之弊端。與合而不當分之理由。解釋勸導。務使金埠各學堂。同隸於中華會館。於男學堂之外。附設女學堂。男女學堂之外。附設閱報處。中華會館議事廳甚廣。可借作演說堂。每一星期。。由埠中官紳商學各界之有學識者。隨時演說普通道德智識。啓發僑民。。以補學堂教育所不及。於僑民進化前途。必有裨益。。至教習如何歸併。學欵如何籌措。學章如何改良。請與中華會館紳商。及各學堂教習。。分別籌商妥訂。先將所議章程辦法。寄來核定。然後備詳立案。實不必各分門戶。以致學費不繼。不能持久。如仍有前年阻學等紳商。唆弄破壞。可將實在情形詳稟。爲之懲處一二。務使金山僑民子弟。。受同校之教益。庶不負　朝廷派員勸學之至意。教育爲華僑進化自立之要素。關係匪輕。會館紳商董事。。皆華僑子弟之父兄先達。。教育華僑子弟。。乃分內切身之事。。當不視如秦越。仁兄輿情素洽。諸事易舉。。爲之極力聯絡提倡。所厚望焉。耑此順頌。日祉。

弟張蔭棠　十一月初三日

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊牖麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話筒伞差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心
總理人黃紱章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷榮蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟
全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廣內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞
自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脉
話筒三四二三
黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

周元茂案之餘談

三號檀山消息云。華人周元茂。前因棍去三藩市吉祥閣銀數千元。逃來本埠。被拘在案。近日由三藩市。派差持票到來。欲將周解回審辦。惟照例別省所出之拿票。。須由於檀島總督簽據。乃能解犯出境。現檀督付利亞往希路島。。該差昨禮拜三日。逕赴該處覓其畫押。然聞周某。。以無面目見江東父老。不肯返回金埠。若强行解押。則甯蹈海而死。

稅關諸員因搜獲華人入美之震驚

普士西報云。本埠稅關諸人。日前截獲由滿洲船私逃之華人男女十五名。禮拜五晚又在地洋丸。搜獲私位華人四名。。華婦一名。自此兩事發覺後。稅關諸員。咸甚注意。現又候亞細亞船抵埠。卽下船嚴密查搜。務期杜絕此弊。。今聞砵崙各關員。凡遇輪船抵埠。亦甚小心查拿。。本埠稅關傳出消息。近日時有私運華人及片煙入美。或稅員有包庇情弊。將來查確後。必有一番大更動。。今關署諸員。。亦咸甚震驚云。。

私辦華人入美案之株連

十一日羅省電云。華人富商之子黃某。被拘爲私辦華人入美。及賄買關差兩案。昨禮拜六日。在合衆國衙審訊。官判賄差案。下獄六閱月。私辦華人入美案。下獄一年半。共監禁兩年。以示薄懲。因彼于未判罪時。供稱有同件數人。串謀作弊。故特從輕懲治。查黃于被拘時。願以萬金。賄差釋放。但差不肯接受。現發往乾士省林活埠合衆國衙監囚禁。聞其所供之夥件。其中有數名。係三藩市華人富商。已有暗差。密行看守其人云。

美兵行兇定禁三年

初十日香港電云。美艦紐約之兵布士。因今年九月。。在香港擊斃日童一口。及毆傷日人一名。現由英官定判該美兵監禁三年。兼充苦工云。

佐治鄺案擬求給調紙

十一日屋崙電云。華人佐治鄺。因圖刺洵邸。被差拘逮。定爲用軍器擊人一案。現鄺所延之律師路窩士。謂大衙官布朗。定判此案。殊非公允。因鄺之炮。挾在身上。。其時尙未出取。究其實處。不過一帶炮案而已。。擬近日赴上等衙求給調紙。並求官判大衙官不能以用軍器擊人案。留鄺于獄中云。。

本埠新聞

票差拘究接運華人私逃入美者

本港副關員晏沙路。昨禮拜六日。赴合衆國衙。。控告西人蘇路士。謂蘇氏于禮拜晚。駕駛小艇。。接運滿洲船之男女華人十五名。私逃登岸。當時曾被差鎗傷腿部。。現在開尼文醫院調治。故請票差將伊拘案訊辦等情。昨有訪員詢查蘇氏接載華人之事。。彼不肯吐露。。祇云腿部之受傷。。實被稅差所鎗擊云。。

搜獲華人男女私入美境之餘波

西報云。滿洲輪船。私逃華人男女十五名一案。。現已拘拿該船之火夫頭華人許珍。謂其私帶若輩來美。或疑其知情。現困在煙租埃崙審訊。。尙有西人亞力山大兄弟三人、及西人曉治。曾被稅差鎗傷之西人蘇路士。均有關涉此案。。此數人乃在碼頭。搬運貨物上落者。今由關員審過此案。。查悉近數月來。各輪船私運華人及片煙入美。多由稅員庇助。將來必牽累多人也。

本埠現有一華人公司。專辦華人及妓婦入美。藉此圖利。。今見事情敗露。一般辦妓者。咸甚恐怖。經延備律師。以防一被拘究。爲之辯護。并紛將前辦到埠之妓。遷徙二埠。士得頓。屈臣委利。斐市那。北架啡等處。暫行避匿。。俟風潮止息。然後復返本埠。日前在滿洲船及地洋丸。所搜獲之八華婦。若得登彼岸。可售得銀一萬五千元。。在中國購來者。。每人身價由三百元至五百元而已。如得入美。則可獲利數倍。。若輩雖知犯例。亦冒險而行也。并查有華婦五十人。日前由香港附船。直往温高華。轉附火車而往墨國。候機會入美。爲醜業婦云。。

● 黃昌喜之狂態　華人黃昌喜。因近患神經病。舉動言語失常。謂其妻來美。不得上岸。連日到領署謾罵。領事恐其暴動。。至昨禮拜六晚十點餘鐘。又到領署謾罵。領事卽由電話報差拘之。。由官審過。乃定發落。

● 總巡嚴禁開賭　西報云。本埠總巡捕施摩。語於人曰。近日傳言各賭館。將有復開之准情。此事殊屬不確。本總巡於一切犯例之事。必竭力嚴禁。如查有開賭情弊。。定必飭差拘究。今聞跑亞街二百四十六號亞蚌市架社會。欲設賭塲。將來必派差時常搜查。務使賭風盡絕而後已云。。

● 梓里出埠注意　昨日午後。有梓里五名。由美東到埠。附船歸國。及抵本埠碼頭。有接運行李之西人。求僱其馬車。僞言價値從廉。詎至遠東旅館。。該西人點過大小行李十八件。每件勒索銀一元。該五人與之理論數言。。遂如數發給。時中華通事余靈。適見此事。以該西人過於奢求。卽由電話叫差到來。。惟差到時。若輩業已交銀。無可挽回矣。寄語出埠梓里。宜以此爲鑒。勿墮西人之狡計也。

● 寓房被竊　本埠企李街九百三十七號光漢樓四層某房。。昨禮拜六日午後。。該房住客因事外出。。至夜間十點鐘回寓。則見門扉破開。知必被竊。檢查什物。計失去金約指一枚。値銀數元。另衣物値銀數拾元。。

● 衙案例誌　一號衙鄧吉。搶掠案。禮拜四審。。二號衙。亞李票案。退至十六號審。。

各埠新聞

攻甯邑周令電

粵督藩台鑒　周令嗜煙弛政乞撤任　旅美砵崙李教等叩

● 片煙案拘去華人三十一名　十一日必珠卜電云。。本埠稅差。今日共拘去華人三十一名。均因犯私藏片煙案到衙之後。次第審過。卽扣留五人。。勒令每人具保二千五百元。方准保釋。現已保出二人。其三人未能保出。此外二十六人。一併釋放。

● 墨外部之子被革黨擄禁　初九日的士省山晏冬電云。。美人亞利士。頃由墨京歸來。報稱墨外部大臣企利路之子。日前被革黨擄去。困在翅華化埠附近之山麓。。以爲勒贖革黨之俘虜云。。

原宗公所廣告
啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳淸費用然後轉換牌仔如逾期不繳淸費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱
庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓
Coon Doon Family　615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀出幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟

埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印中西文件製粒巴圖章書籍千萬種函取書價單當立即付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛
花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

恭頌良醫
方仲勳先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針茅不愧懸壺世玆者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得　先生之奧妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒
宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

△△余風采堂告白
啓者我余族在萩海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣并擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
宣統二年十月廿五日　大埠余風采堂啓

北架啡瑞端堂廣告
啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳淸者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期淸完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日淸交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼
十一月初一日　北架啡埠瑞端堂啟

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰　仝啓

粵東杉木欄李林濟丸藥酒廣告
嶺嶠醫傳　外臺秘要　秘授[illegible]
啓者本堂開張有年所製各種丸散藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡[illegible]
舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗[illegible]
[illegible]
代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣芸號　[illegible]
廣東李林濟主人新會河村　李崇棣　[illegible]

聲明退出少年學社
本埠悅記李沾時李月初唐皆張焯廉等日前列名少年學社現因工務忙冗無暇兼涉該社事務均願卽行退出嗣後該社各事概與弟等無干特登報聲明以節事煩此佈
汪古魯埠弟悅記　李沾時　李月初　唐皆　張焯廉　仝啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

元記烟館佈告
敬者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩玆限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲淸結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收加數取足特字佈告勿謂言之不先也
十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看
發明公司華英尺牘大全
出世
每本實價三元七毛五郵費在內備書單印便函索卽付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交新爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鑾明　伍于鑾　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地[illegible]第二千零三十五　[illegible]十五號

正北鹿茸

明日附滿洲船歸國。。亦與宴焉。宴至九點餘鐘。同拍一照。留爲紀念。當時杯酒交錯。備極一時之盛。宴畢。同到會所。開演說會。由黃金君宣布。隨請張京卿登臺演說。衆皆鼓掌歡迎。。張京卿先道謝諸君歡迎盛意。隨演說略謂。弟自歐洲遊歷來美。見美國之薄待我華人。實較歐洲尤甚。。然思其薄待之故。則以吾國之不強。吾人之非立憲國民也。。諸君能於十年前結此大團体於海外。講求立憲。今又泒代表入京。。要求國會。幸宣統五年開國會。已奉明諭。。轉瞬卽屆立憲實行之期。然弟有逆耳之言。貢獻於諸君之前。言雖淺近。實關係於全体華僑。願諸君盡提倡勸勉之責任。日進文明。不愧立憲國民之資格。毋負德宗景皇帝立憲之盛心。。則外人自不敢薄待也云云。所演說兩大主義。一曰合羣。一曰自治。。合羣內分三問題。一曰和睦鄉里。有事當聽領事及中華調處。。切勿輕到西衙。二曰勸止鬥殺。三曰破除邑界姓界。而總立一中華。自治內分五問題。一曰要潔淨。二曰戒賭博。三曰戒鴉片。四曰破迷信。五曰設一自治會。歐美文明之精神在自治。凡一言一語一舉一動。均有文明規則。吾國人當設一會。於星期暇日研究之。兩大主義。又歸總於教育。。謂我國之貧弱。皆由教育欠缺。而出洋人奔走四方。受教育之日更少。故必要多設半夜學堂及小學堂。強迫兒童入學。。方能養成立憲國民之資格。。而收國家富強之效果云云。。其演說詞洋洋灑灑。發揮盡致。皆就目前立言。爲旅美華僑痛下針砭。斯時滿座聽者。大爲感動。鼓掌聲不絕。。次請黎領事演說。申明張京卿之演說詞。並謂張京卿乃中國之大教育家。自戊戌變政去官而後。卽注重教育。。今自備資斧。遍遊歐美各國。考査學務。將來歸國後。。吾國人教育之普及。實爲張京卿是賴。次請鄺君壽文演說。大意勸勉各會員。熱心勿懈。共圖立憲富強目的。諸君演畢。衆皆鼓掌。至十一鐘。始盡歡而散。張京卿隨與諸人一一握手告別。乘馬車復返旅館休息。洵盛會也。

●●●張京卿參觀尙實學堂

昨十一晚五點鐘。張京卿菊生。偕同黎領事。。往屋崙觀演飛船。隨到尙實學堂參觀。由該校員生等。招待一切。隨由黎祝君。教請京卿演說。略謂中國文明三利器。發生最古。火藥印刷指南針是也。歐人得中國之傳。至今日軍械印刷航海術。日新月盛。然則中國應如何擴張前人之業。。兼採西人之新法。而增益之耶。此其責任在今日之少年學生。。諸君生長是邦。於西人新法。研究自易。惟中國古籍。所載發明各件。或有所未聞。今幸得此機會。可以中西兼究。他日學成。報效祖國。。其結果豈有艾耶。鄙人此次遊歷歐美兩洲。見彼西人。雖至聾啞盲。莫不受完全之教育。况諸君正在英齡。與聾啞盲者。相去遠甚。亟宜勉力向學。庶無負黎領事及教員等之熱心。此則鄙人所厚望也。演畢。。由學生唱詩答謝。隨閱學生課卷。。以韋錫基。李英祥。易慶錦。黃經寬。女生戴慕潔。唐重愛。易運英。。劉溢銀等。成績爲最優。面賞該生等數人。特與握手。嘉其文字書法。大有可觀。望宜勉力向學。俾成大材云云。時約七點鐘。乃返本埠。赴憲政會之宴焉。

大埠廣益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘯炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減不以圖久遠如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遐興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭閣口時出日用新鮮瓜菜發行㒵富商惠顧定依時價額外計平洖理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回兇息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉　興　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香輪普拶子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

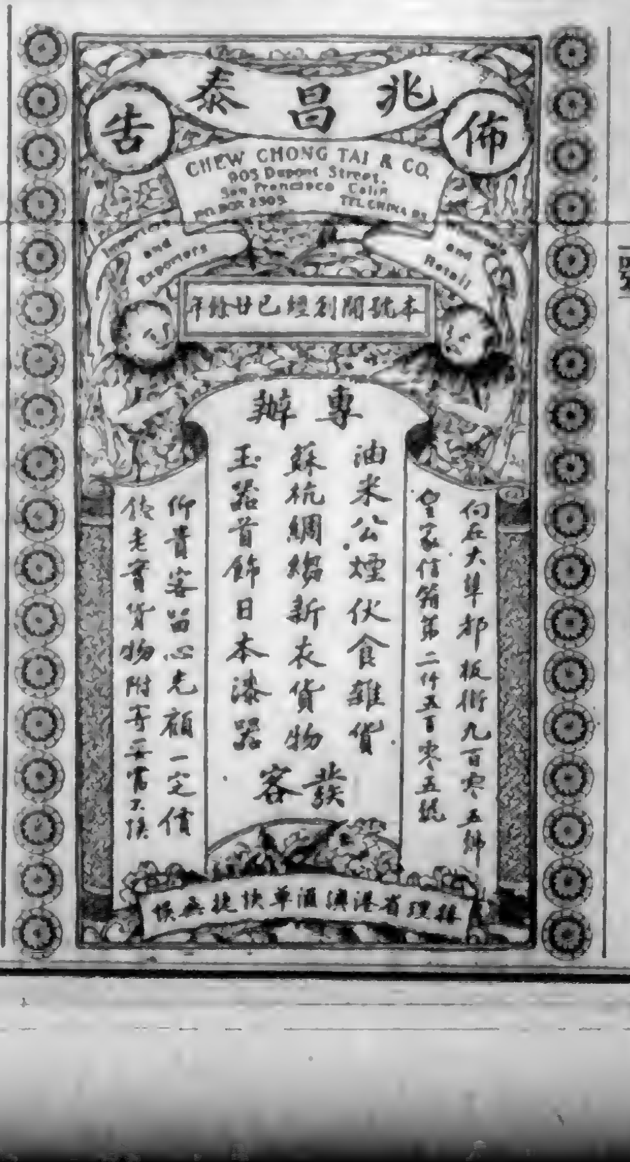
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香輪時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞



佈告　兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL. CHINA
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客
向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟三百零五號
仰貴客留心光顧一定信使先寄貨物附寄番字[illegible]
接理省港滙單快捷無悞

茂隆

金山　大埠
MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香輪。烟仔蘇味。。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。雜樸料理。。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒〇五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

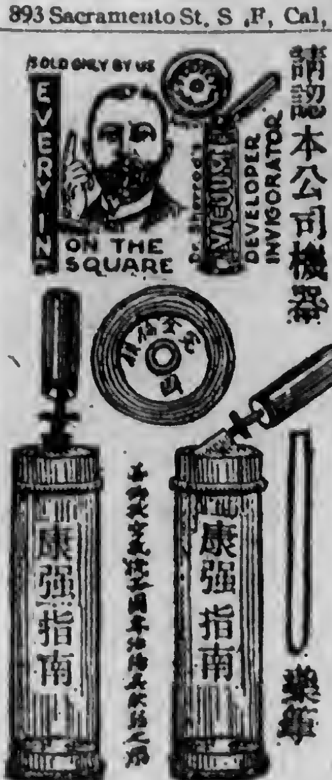
宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司刱製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後，治色動尿管嘴濕藥筆

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇效治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮嚥瘰癧久積除藥水二元
- ●治癩疹身瘡藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳嚥癧除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電氣帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器卡沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊說明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費倘必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呢咕儀票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●請勿誤聽庸醫

敬者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱　勝意嬌謹告

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　付治連二三二二　差拿五百廿九號

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

西醫付李沙披露

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠　錦泰金舖

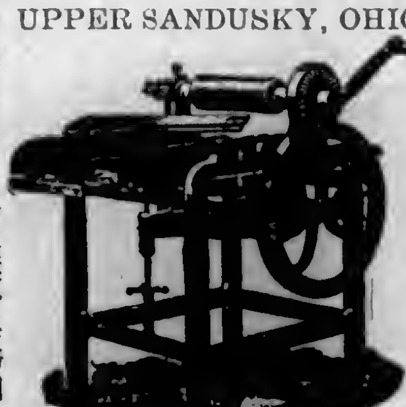
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廉銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣傌

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫傌之要務也本公司創造衣館機器衫傌等件經歷十餘年久蒙梓里乘顧皆來讚美因此衫傌免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造傌式究不如本公司傌之巧妙但本公司傌式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司傌式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上决無阻遲超欵手校衫傌每架銀七十五元麥米糜粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵傌發客並造各欵有㷒通之傌也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

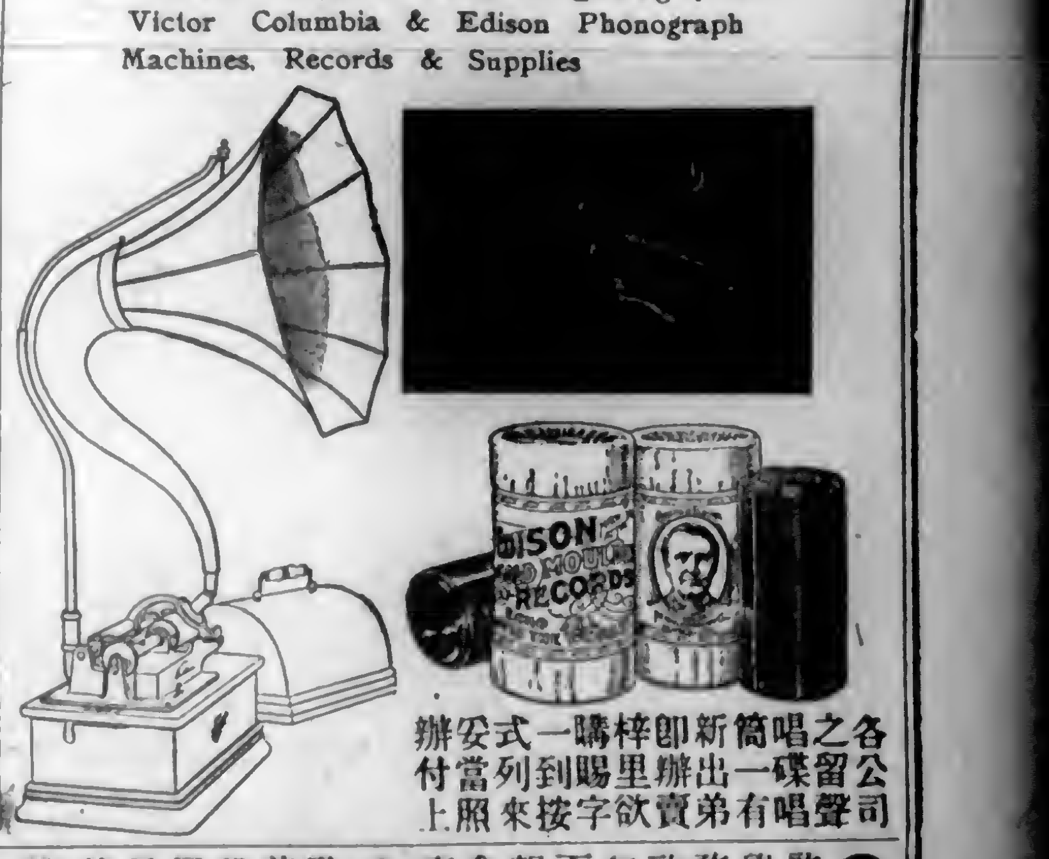
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

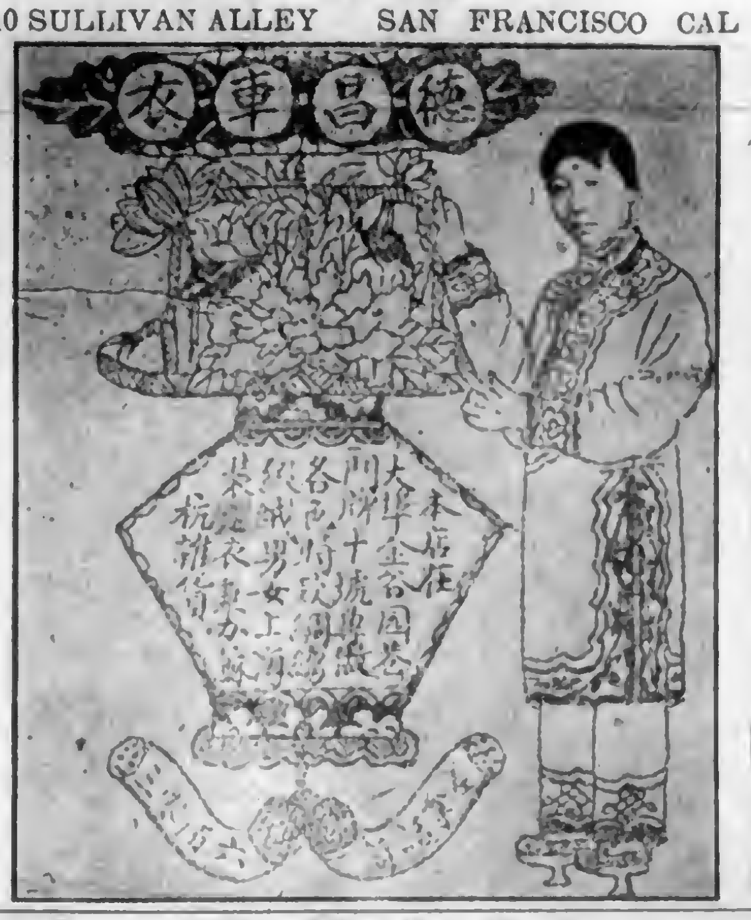
SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一樣新出弟有實欵卽辦梓里欲購賜字到來一式列照安當辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL



天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●聲明退出少年學社

啓者弟林島鄺廣池向在北架啡埠謀生日前誤入少年學社今弟等自知無補時艱特行退出嗣後該社所有大小事務概與弟等無涉此佈　北架啡埠林島鄺廣池仝啟

啟者弟溫植南向在加埠寬省各埠營業現寓斐市那埠前月忽接友人介紹崔通約書着照料一切弟自念與崔某未謀一面故不甚介意而崔某再三來見勸弟入少年社及附股少年報弟當時未致可否詎近日屢催討股銀弟答稱招弟入股附會祇有虛名若索銀請免言今將實情表白隨後該社該報各事與弟無涉特登報聲明以免多生枝節此佈　弟溫植南啓

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號卽華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數傳求醫者知所適從　十月十六日　陳泰謹頌

請祈光顧

I. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣甚相宜仰　華友留心光顧是荷　本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲

WINCHESTER

LADD'S GUN STORE 837 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊　新日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●對于澳門勘界意見書

昨諮議局二十六號議員區達名。因澳門勘界事。呈出意見書云。澳界宜速結。方爲我國之利也。蓋澳門墻內租地。爲我國所認許。以外均屬侵佔地。概無我政府承認之實據。。例可收還。遲一日了結。我國失一日利權。且土地性質。其佔領之時日愈久。則佔領之程度愈堅。。在我國利於此案速解決在葡國則利于此案之遲解決。此理至明。若仍復虛與委蛇。遷延時日。是中葡人之狡計。。愈久愈難收完滿之效果也。葡國現當君民交爭之時。我收回澳門侵地。。是絕好機會也。蓋外交之術。在能利用時機而乘他人之瑕隙。。使彼應付不暇。嚴詞詰問。。立可索還彼將俯首而就。。此近世外交手段之通例。而吾國屢經嘗試於列强矣。以理法論。。澳門官吏。。隨同亂黨改竪民旗。。是澳門非復吾立約之友邦。所有前定之條約。皆可消滅。。且內有不得讓與他國之條文。我國現今收回。。彼新政府亦無可置辯。。況全澳暫不收還。仍允租借。只取回侵地。我政府易於辦理。稽之公理公法。兩無違碍。諒爲各國所深服。而葡新政府。亦無力可阻我要索也。(以上二條)一宜速結一宜乘時。此有刻不容緩之勢。請定案呈請督憲。卽電政府。立與葡使强硬交涉。立行定結。如督憲不許。請由咨議局陳請資政院提議促結幸勿一任時機之空過。徒阻抑民氣。留後日無窮之禍也。。再此案本定在本省交涉不足。乃移至外部交涉。今又移至葡京交涉凡此交涉紛紛移動。皆墮葡人狡計中。幷請提議乞政府收回移至葡京交涉之成命。則界務可望有裨益也云。。

●●●札查源豐潤抵押各款

袁督據粵海關稅務處詳稱。粵庄源豐潤。倒欠關欵一事。。現在淸查辦法。不外追還抵補。此次馮直牧淸出該號汕庄。放借抵押。如田產期票股票等類。。連同香港分號所存併計。約可得二十萬兩內外。查各戶存押文據。畸零撥拾。至於細碎。不亟淸理。將恐散歸無着。擬請酌派知府一員。在潮會同陳守。在港會同薛守。分別查追變抵。。薛守奉差香港。情形熟悉。設該號港業。尙有隱匿。仍可搜尋撥抵以免奸商私行寄頓等情。幷將淸出押抵物業。列摺呈請察核前來。應卽派員前往潮港各埠。會同嚴切查抵。以重公欵。玆查有候補知府蔣慶頤。堪以派充前往。查辦在潮各欵。。卽會同潮州府陳守。督同澄海縣陸令。潮關委員瑞丞馮直牧。在港各欵。卽會同薛守永年。將摺開源豐潤抵押各欵。逐項查明變抵。此外有無隱匿產業股票欵項之處。應一併訪查明確。詳細列摺具覆。以憑核辦。。除分行外。合就札委云。。

●●●撥給旗營官地之核議

督憲日昨接廣州將軍函開。查八旗會館面前堤地。原屬旗營水師操塲。曾咨准前督岑准撥給旗營六百井。嗣因前督張飭司議復。以從前案多轇轕。擬留作八旗會館官地等情。查所云轇轕者。。以地在會館面前。恐有輿馬停止擁擠之患。玆已勘得該地劃分二段。向所患會館面前擁擠者。。現已由會館建造鐵柵。闢外另有大馬路北一段。約四百餘井已無擁擠之患。。第以迭奉諭旨。籌劃八旗生計。愚以籌劃八旗生計。當從實業教育入手。雖經次第舉辦。。無如欵項奇絀。方切中輟之虞。玆據廣東自治會函開。以該地固爲旗營操塲。又以留歸八旗會館官地之故。是以函懇咨商。。據稱所勘之地。于會館已一無妨碍。現因該會辦理農務學堂。亦需欵孔亟。若蒙賜准招商建造。所獲領價。亦可分濟農務學堂之急。而八旗之實業教育。亦可接續相濟。。不至於半途而廢。旗民並益。同聲歌頌。。並接廣東自治研究社函同前由等因。袁督准此。查八旗會館面前堤地。。迭據堤工局會同司查案詳稟。均以應遵張前督部堂原議。將該地留爲官地。不許招商建築。仍由堤工局以公欵塡築布置。。方不失官地二字之義各等情。。節經據情分咨將軍及水師提督有案。接函前由。卽札行堤工局會同藩司再行核議詳復轉咨云。。

●●●袁前督請開國會之要電

日前袁前督電請軍機處代奏。畧謂現外交之緊迫。內政之腐敗。舍速開國會。別無挽救。目今世界各國。絕無能以專制而存者。蓋時勢所趨。非人力所能强逼。且我無國會。必不能立海軍。卽無可以爲救亡之策。務望朝廷開誠公布。批准國會。勿爲莠言所惑。以救危局。尙爲未晚。若再事敷衍。恐他日卽開國會。亦已無及云云。聞樞臣譯後。當卽代爲呈遞矣。。

●●●佛山劍仔會爲患之可慮

佛山劍仔會。自李軍門嚴行偵緝外。經已稍爲斂迹。。邇來偵緝畧疏。該匪黨復時出爲患。昨夕有福祿里廣發祥店東蔡某。行經鷹沙探花樓門外。突被六匪將蔡某合力緊握。乘機恣搶。蔡力與糾纏。匪等遽拔出劍仔。猛刺蔡額上及股際數處。蔡負痛釋手。匪遂飽掠所有而逸。計所失約數十元之譜。併聞匪等在鎭內蔓延頗盛。不知有地方責者。將何以善其後耳。。

●●●咨行規復海軍入手辦法

昨督憲准陸軍部火票遞到籌辦海軍處咨開。畧稱本大臣承命以來。昕夕籌畫。會同參贊在事人員。詳細籌議。以中國現勢而論。非籌設大枝艦隊。實不足與列强角立。惟以目前庫欵支絀。人才缺乏。非獨無此財力。且幷無此項人員。以資任使。再四籌商。惟有懍遵諭旨。先行籌定基礎就修建台壘。廣設船塢。教練人材等數大端。以爲入手辦法。務期內外一心。以成完全海軍等因。督院准此。已札行各處所遵照矣。。

●剪辮會紛紛繼起

昨報發起剪辮會者。。有香港商人。有廣府中學同人。有香山陳村熱心諸志士。。月來身穿本朝常服。。而剪去辮髮者。已大不乏人。近日番禺中學堂同人。。又發起剪髮不易服會。定于日間實行。將來豚尾之嘲。或幾乎息矣。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
遷回大埠
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔杠檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女林巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敬
兼理新昌赤水廣泰信局
都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來速妥久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足梓爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃甸街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老 永眞 舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修股實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝敬
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hongkong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列
[illegible]
●欵項大國手名醫
●欵項良醫妙藥
●想我沉痾萬世沾恩
●欵項花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]
YICK SHEW TONG

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襪綢緞羽紗常備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無遺此佈大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東 大埠 昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記
敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張岦辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　裔　湯義芹　烈　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快來心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實
金山大埠
裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三二號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝灰紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
[illegible]
●衛生丸之功效
[illegible]
●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
●眼科良醫　大放光明
[illegible]
●恩同再造
[illegible]
●良醫壽世
[illegible]

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
天祥金舖
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鐫作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號典記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥光
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨眞價實如蒙親明光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋辟　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　喪士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挾安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廉造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山墓　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都辟李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歃刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濤打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都辟利
●六點鐘抝路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山墓　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉墓　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　士連拿　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都辟　惡時辟　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉墓　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉墓　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉墓　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鳥柯連　乾市失地　山墓　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加辟　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山墓澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

正埠 謙益隆 金山
Him. Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●新欵靴出售
啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.
西人哥匿士靴店主人披露

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面
西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

大埠 求新齋 金山
Que Sun Ghy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂允得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五　俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叄訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命叄十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　籤卜二毛五　籤卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列　一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂　副總理卡市姐𡋥　副管庫兵紐𡋥　仝敢

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理鞋路文管庫夏利地仝敢

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal,
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠E家信箱式千零六十號

香港 兆昌榮 上環
接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻 發慈 謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

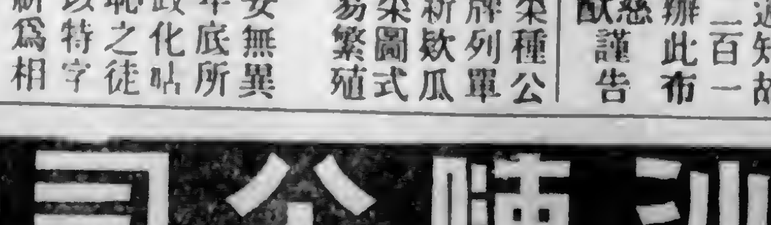
啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𡋥蔑沙菜種公司華友種植家凡如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益豐厚也此佈　再啓各前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買（C.O.D.）付上有許多無恥之徒用僞單騙購貽去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技𡋥蔑沙菜種公司啓

？　？
啓者本店設在屋崙九街叄百五十八號專做上好新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰　華友留心光顧是荷此佈　話筒坎八二一四八七
屋崙日美衣服店啟

啓者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥
羅省巨英隆啓

▲●▼紐文醫生廣告
啓者本醫生已行醫[illegible]立奏奇功現特設醫館[illegible]每日下午兩點至五點[illegible]急症可由話筒傳達[illegible]人紅十字會總理善[illegible]金一項更爲從廉如[illegible]話號數委市七三九[illegible]三九四坎電話五〇[illegible]
DR. M. NEUMAN 649 Kearny St. S.F. Cal.

沙嗹公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont St. S. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
本公司在金山大埠都[illegible]嵩代理新洋布廠各欵[illegible]氈廠故所製出之氈精[illegible]將屆冬令特赶辦此氈[illegible]即列單定取自必如意[illegible]
桃紅夾黃色　桃紅夾白雲色
桃紅夾橙皮色　每磅價銀　另各欵雜色[illegible]本公司窄結衫之多爲[illegible]重二磅半均赶辦到來[illegible]銀九元並各欵唐裝衫[illegible]以華字函單寄來即妥[illegible]
貨真價實



◉爲建築會所肅領鳴謝

第二期佈告

美屬士得頓埠馬遠芹助銀[illegible]
周作桐　每二元[illegible]
馬偉　余滿和　王[illegible]
檀屬利開埠　周元助銀[illegible]
以上兩埠共來助欵[illegible]
庚戌十一月

●●●會所落成佈告開幕

本會所告成謹詹于中歷[illegible]酌敎請　五大洲各埠[illegible]研究憲政一切條理仰祈[illegible]文軒　墨國諫拿呢埠[illegible]

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接[illegible]行李週致妥當毫無遲滯[illegible]
TEELE & CO CLAY ST. S.F. CAL.

要摺

●●●資政院速開國會具奏摺（續）

責任內閣何以名。以其對于國會負責任而名之也。是故。。有責任內閣謂之憲政。無責任內閣謂之非憲政。有國會則有責任內閣。無國會則無責任內閣。責任內閣者。。憲政之本也。國會者。又其本之本也。本之不立。末將安麗。。兩年以來。所籌備一無成績。而憲政二字。幾於爲世詬病者。皆坐是也。是故他事皆可後。而惟國會最宜先。他事皆可緩。而惟國會最宜急。　諭旨謂緩急先後之間。爲治亂安危所繫者。豈不以此耶。此各省代表孫洪伊等說帖之要義也。。查僑寓日本橫濱等處代表湯覺頓等說帖稱。。日本因開國會。財政始能發達。內亂始能消滅。外交始能平等。朝鮮以不開國會。監督機關不立。百事皆有名無實。庶政廢弛。民生彫悴。以至于亡。今我國欲統一財政。消弭內亂。維持外交。鑒於日本之所以興。朝鮮之所以亡。皆非有國會不可。此僑寓日本商民湯覺頓等說帖之要義也。。臣院竊維世界政體。漸趨一軌。立憲者昌。不立憲者亡。歷史陳跡。。昭然可睹。而立憲政體之要義。實以建設國會爲第一。。國會之作用。在協贊立法。監察財政。與政府法院。鼎立并峙。。而爲國家統治機關之一。不可不備者也。今　朝廷實行立憲。不啻三令五申。籌備不可謂不密。督責不可謂不嚴。。而未嘗有成效之可言者。則以財政之未精確。法制之未統一。。實於國會之不早建設。有以致之也。（未完）

中國新聞

●●●中美借欵協約之內幕

外郵度三部。已與美國資本家。現將關於錦愛築路事宜。。訂立草案。名曰錦愛鐵路預備協約。其條欵探錄如下。。第一條。借欵額。于本協約不限定。。但築路費不逾實額金額約爲五千萬達拉。行息五釐。每股百達拉。。售價九十五達拉。第二條。錦愛鐵路總辦。由中國政府派華人充之。。總工程師由美國資本團派美人充之。第三條　借欵担保。。當以鐵路所有財產及內國關稅。充作抵保。第四條。。該路從錦州起至愛渾止。以沿路經由繁華之區。爲要枝線。。應築者嗣後當協商妥定。第五條。鐵路材料。將中美兩國所產。均等使用。若有一國將材料。不能供給。則准由他國供給。無論情事如何。决不由第三國定購材料。第六條。。工程令勃林公司承辦。該公司當遵照本約各欵有効。且適合經濟施設。以濟其事。第七條。借欵協約。遵照本約宗旨。。須更行協定。以期妥善。

●●●維持滬市之辦法

滬商會總理周金箴。南北市錢業林連蓀。丁价侯等。。會同滬道交涉司。現擬維持辦法。由會公决。。計認公債票銀三百萬兩。并向滙豐銀行借銀二百萬兩外。再行籌借現銀二百萬兩。。惟此項現銀。擬向某銀行稱貸。該銀行以商借商還。。確可照行。但須預定妥善辦法。以故周總理昨又集衆籌商公决實行云。。

●●●蕪市恐慌之現象

安徽蕪湖商務。因米市敗壞。業已數年不振。。現因金融恐慌。各業停頓。大有岌岌可危之勢。大清爲中央銀行。裕皖爲地方銀行。理應設法維持。乃該二銀行不放現銀。。以濟市面。轉催收貸欵。各商擬聯名稟請朱撫。電請度支部。飭大清銀行設法維持。并令裕皖籌欵接濟。不得趁危收欵。。以破市面云。。

●●●中國報界俱進會歡迎美國實業團記事

前月十五夜報館俱進會。假上海滙中西旅館設讌。歡迎美國實業團諸君。赴席者。中西賓客共六十餘人。八時入座。伍秩庸星使爲主席。酒數巡。由伍星使以英語宣佈中國報界俱進會歡迎之意。次由張爾雲君。以英語宣讀歡迎詞。。略謂今夕中國報界歡迎諸君。承蒙光降。不勝榮幸。。各國之有報紙。皆係代表輿論。諸君涖滬以來。曾經各界歡迎。欲使諸君知我國此次之歡迎。非僅出於一二方面。實全國國民之同情也。我國昔時閉關自守之主意。現已改變。。力求與各國並駕齊驅。現伸一臂至太平洋。欲與諸公握手言歡。蒙諸君不棄。以手相接。無任心感。但我國今日之景象恐與諸君夙念微有不齊。惟諸君須知。敝國現係過渡時代。一切當能見諒。至於敝國現在各種情形。。在諸君一時亦難詳悉。惟有一語。諸君可以立曉。凡有人願與敝國聯好者。敝國決無不願與之親睦也云云。次由伍星使舉杯。。請來賓各盡一觴。次美國實業團團長布甫君。舉杯謝答。。略云。承諸君厚意。實深感謝。但對于中國之事。有數語爲諸君忠告。報界擔負最大。有啓發輿論引導國民之責。。此次赴華。實欲與中國人士聯歡修好。証之兩國歷史。。邦交最爲親睦。但願報界諸君。此後評論一事。須再三斟酌。始下斷語。敝商團之來貴國。無非爲兩國利益起見。。凡關于中美兩國問題。務請報界諸君。推想遠因。然後評判。庶不負我等之用心云云。次由伍星使。以英語演說。。各國報律之不同。。除關於私德外。所有公益公害之事。報館皆可評論云。。十時散席。此夕之讌。賓主頗盡歡樂。每演說之後。無不歡呼鼓掌。此誠可謂中美交歡之一大盛舉也。

◉漢口嫖界大王之魔刼　漢口嫖界十大王領袖候補知府陳完。。現經瑞督將所當之禁烟公所提調勸工院總辦兩差。全行撤去。聽候查辦。（陳綽號妓太守。。又號花花太歲。去年九月。曾來京與四川人朱某。。因吃醋大戰於富興班）。

▲▲▲各埠憲政會鑒

敬者頃接市卜傾埠會員來函該埠憲政會會長雷君維駱向日熱心會事見義勇爲久爲會衆所欽仰今不幸罹疾調治不愈於本月初肆日病終於醫院哲人其萎聞者無不歎惜茲代計告各埠同志如送香儀祭金請寄該埠憲政會或照下列西字門牌寄廣英昌號雷君波學轉交可也此佈

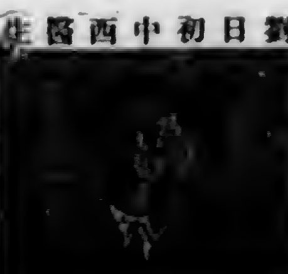
宣統貳年拾壹月初捌日　金山大埠憲政會啓

QUONG YING CHONG P.O. Box 1848 Spokane, Wash.

金山 正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏
◉壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
◉疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
○○白濁無憂丸　每罇價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元
●●名醫妙藥　藥到回春
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Doao Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.
◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山 祥利 正埠
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
自來火爐
白鐵器具
過油盆煲

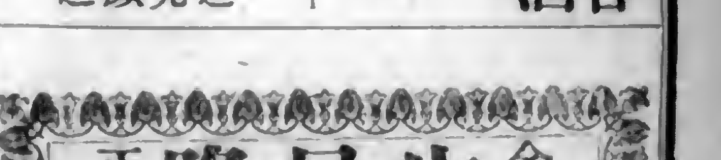
四川伍家園
悅來押
啓者本號選辦參散並各藥酒俱用同志在馳名士商北門大街開張[illegible]
鐵打還魂酒　延年百[illegible]
龍鳳蛤介酒　小腸疝[illegible]
萬應浸眼藥水
特寄美國大埠[illegible]
黃廷燦　伍于進[illegible]

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,
本店專辦各色美酒桂藥油臘馳名如蒙值從廉快同付回香捷妥交爲[illegible]

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店[illegible]營業十年[illegible]各樣俱全[illegible]戀佩殊深[illegible]唱碟及網[illegible]玩玲瓏頻[illegible]恐外埠遠[illegible]未能盡錄[illegible]問及可將[illegible]爲留心盼[illegible]

金山 正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告
[illegible]

短篇
新譯小說
神媒（再續）（萬石生）

先是國中以公主美。爭覩其玉像。傳播遍於全世界。王子垂髫格海見而慕之。去國遠來。冀能一親顏色而接芳談。至此邂逅林間。喜出望外。乃前以爲禮。語極謙恭。公主畧以尋常酬語報之。而憂鬱之思。見於眉宇。王子曰。公主。下鄙於粉白黛綠中。自謂閱人不少。其間花其容而月其貌者。亦實繁有徒。然卒未見有姿色如公主者。惟公主豔色驚人。而愁眉深鎖。蹙然若抱殷憂。下鄙誠不解其故。豈傾國傾城之貌。往往抱多愁多病之身乎。公主曰。茲事君乃樂道之。言畢默然。王子曰。色爲女子第一要素。可以包括一切之緒餘。世有抱絕世姿者。則其他可不必問。公主曰。妾與其美如妾。而不明事理。無甯醜如君。而特具靈明。王子曰。大巧若拙。大智若愚。天下愈聰明人。愈自覺寡識。公主曰妾。不解君言。然頗自恨冥愚。故至此長抑鬱耳。王子曰。公主若徒以區區細節。憂悒於中。下鄙不德。願無難爲公主破此愁城。公主驚起曰。君何能。王子曰。天下有能爲下懷所最想慕者。下鄙即能畀以靈性。公主誠其人也。但肯以身相許。勿作皮相觀人。厭其顏貌。則靈犀一點。可通於心。鄙言非妄。願垂察焉。（未完）

雜文
張雲湖之血書

山左愚夫張雲湖。痛哭時事。斷指瀝血作書。告於同胞兄弟曰。天下之事。合則強。孤則弱。理勢必然矣。試觀如熊虎之猛且雄。不羣而獨之。故有搏手之擒。如螻蟻之微且弱。不獨而合之。故有封垤之力。外此若大若小之物。何莫非其然。況爲吾民族乎。二十世紀競爭時代。不團合其心力。則能濟甚事乎。若論華夷強弱之勢。中原熊虎也。夷狄螻蟻也。奈之何以爲強大之國。受侮乎么麼之外夷乎。言之者。輙曰。天也。數也。我則必曰。民不合力故也。請問此言可乎否乎。若曰可也。必猛然奮醒者也。若曰否也。請甘受先言之誅矣。嗚呼。諸兄弟其思之焉。地是四萬里江山。人是四萬萬同胞。乃祖乃父。則既生於斯長於斯葬於斯。曰妻曰孥。則又住乎茲衣乎茲食乎茲焉。則中原類聚之勢強莫大焉。天朝雨露之澤分莫厚焉。且天之生人。不使我爲夷狄。墮落乎堂堂帝國。則天之於我。亦已厚矣。以若（人旁）大中國臣民。何不思自助自力。心心（人旁）見見（人旁）而分崩離析。甘受外邦之侵轢乎。此誠東西洋有志者之談笑痛惜。而愚夫之所以血書泣告者也。今天下之勢。譬若巨艦之泛中流。遇風浪焉。若舟中之人忙手同力。軋焉棹之。或有回頭是岸之救。若不爾。則載胥及溺。軋此非可憂可懼者乎。曰吾請兄弟當及時合力前進。知有君而不知有身。知有國而不知有家。赳赳焉爲干城之器。濟濟焉作楨幹之材。期有合強之效。決無孤弱之危。竊拜祝也。顧此一指之血既盡。更以墨書。勿以詒其血之不完了。現下日韓之併合。何其疾而快也。又安奉鐵路。已通告畢。而吾同胞夢夢焉。不知何大風雨打下日夕之悲慘在昇平之時。使鄙人不禁一辭慷慨之涕。韓之併合。非但韓亡之慘。將來吾國亦危矣。唇之亡。非但唇亡之痛。立有齒寒之禍也。風聞某縣日人。有移殖亂羣民之云。其言之實不實。未能斷明。然既係確明。故前有膽歎之告矣。然則一縣之殖民。將來有三省之殖民。三省殖民將來全國之殖民矣。全國殖民。然後更有何論乎。對此急務者。（一）民團立強。（二）國會立憲。（三）教育矣。此三項。是乃不可延遲。寸陰苟竭。必不至累卵之危。惟我同胞。勿謂小生之言辭不切。奮然同醒。則國家幸甚。同胞幸甚。

史談

史可法

明季史閣部可法。盡瘁王事。死難揚州。一代忠臣無敢疵瑕矣。然其才非將將。短於應變。則亦無可諱者。吳梅村揚州詩云。「將軍甲第棗弓臥。丞相中原拜表行。」比以武侯。心則同之。繼之曰。「白面談邊都入幕。赤眉求印却翻城」則史公之經畧可知矣。他詩又云。「東來處仲無他志。北去深源有盛名。」蓋比史公於殷浩。梅村詩人。乃不滿意於史公。彼其胸中自有見解也。夏允彝幸存錄。謂馬士英爲小人中君子。久歷戎行。才畧恢廓。使史公在內。士英在外。如韓賀周之策南都。或不至遽亡。蓋當時四鎮粗才。皆樂爲馬用。不樂爲史用也。然則爲國家大計者。其必有駕馭之才。而毋斤斤於君子小人之成見也哉。

吳梅村

吳梅村詩。多詠明季事。哀感頑豔。千秋絕調。然其入本朝之後諸作。猶可攷言國初逸事。清凉山讚佛詩。或言詠世祖章皇帝學佛始末。至今談之。知姬文竊蒐之思。漢武神仙之想。雖在聖明。時復有之。無可諱也。其讀史偶述三十二絕。（有七載金縢歸掌握。百僚車馬會南城。）之句。蓋言睿王攝政。盛比周公。其他絕亦皆有爲而作。如云。（蘭池落日馬蹄驚。魚服揮鞭過栁城。十萬羽林空夜直。無人攬轡諫微行。）諷刺之言。可謂切直。梅村之不爲高靑邱。亦本朝之寬大矣。其讀史有感八絕。似記章皇帝殂落。然註家皆不敢着一語也。欲知祖宗盛德者。可以攷焉。

◉◉◉請交欠項

啓者大埠積愼街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和豬肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前除出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓　九壬二十

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China.

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份㧕枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兑不拘地方遠近着伻親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　甘傳炳　甘傳發啓

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞩臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry Co
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神並有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百二十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠貞祥老舖金銀首飾
本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠㞩愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠㞩愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　全啓

金山大埠生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崇辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹筬書自古星相得名成都著譽皆從石匣題歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身歷學界與究天人未獲題名於雁塔先救覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路捻識寰球大勢念切國強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟鮮疑破惑頗云靈驗神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏貽揚名偷迷津欲指富貴要登瀛面相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺亦展探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貢臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

昔酔吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
烏雞蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城　寄賣處大埠術安號　祝敬
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌鄭琴南

◉◉◉甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

◉値理收股銀處
八月初二日開收股銀
金山甯路公司値理等披露

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余貿揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓
大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

◉◉◉代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

◉墨國華僑助慶會收支數目（八續）

關崇菊　二元　敖社長　二元　李松喜　二元
關國欽　二元　關崇晃　二元　趙百祐　叁元
趙乾揚　二元　周　槐　二元　關崇穩　二元
龔烱堂　五元　趙平杰　一元　趙耀堂　二元
趙禧祥　五元　李明栢　一元　林舉瓊　一元
李濟鳳　二元　黃華炎　二元　黃旭昌　一元
祥　利　二元　劉　章　一元　趙　炳　二元
三　和　二元　伍子秀　二元　關國臻　叁元
以上共銀一百一十四元

天字第四十七號
全　和　二十元　伍尚茂　三元　伍觀長　五元
伍禎象　二元　伍時漳　一元　羅祖圻　二元
利安顯　一元　全　利　十大元　伍土生　二元
泰　祥　二十元　大生園　廿五元　伍時能　三元
黃華長　二元　林德沛　弍元　伍炳土　一元半
伍福讓　一元半　合　利　十五元　陳交澤　四元
許炳澤　叁元　伍耀華　二元　伍時耀　二元
張祖廉　一元　伍尚錦　三元　伍學能　叁元
伍福樹　五元　伍水祥　三元　樊華創　二元
樊　炳　三元　宏　和　十大元　伍炳威　三元
伍文豐　二元　合心居　十五元　得利館　十五元
黃瑞靄　三元　譚樹毛　二元　吳亞意　一元
伍尚稜　二大元　龔亞炳　三元　譚毋順　三元
伍麟于　十大元　呂和館　十五元　羅齊壽　三元
李亞諒　二元　伍華沛　一元　伍樹金　二元
以上共銀二百三十九元

天字第四十八號
蘇三陽　十大元　游洪莊　十大元　游速宋　三元
蘇連護　二元　游宏佳　一元　蘇守富　三元
蘇曉文　十二元　蘇松貴　二元　蘇壇護　二元
朱鏗昌　五元　游業發　五元　游宏杜　六元
游宏美　六元　甄光立　一元　鍾亞良　一元
蘇其釗　蘇潤鏗　十大元
以上共銀七十九元

天字第四十九號
巴祖家埠
譚裔欽　十大元　義利館　十二元
以上共銀廿二元

天字第五十號
鄭芳玲　五元　關成大　二元　伍煥某　二元
朱新榮　二元　譚土基　五元　伍光龍　五元
黃世鳳　二元　譚德榮　二元　張平銓　五元
鄺德創　十大元　伍廩文　十大元　鄺錫錦　二元
黃榮春　二元　陸連福　五元　馬洪章　五元
以上共銀六十四元

天字第十九號
源　利　二十元　朱金就　五元　朱怡盛　十五元
朱源裔　二元　朱啓華　二元　昌　利　二十元
朱昌晉　一元　梅有彬　二元　廣泰和　十大元
浣　昌　一元　陳凱光　二元　裘　偉　一元
以上共銀八十一元
「完」

十月份收各埠捐甯陽改良監獄欵列

卡市華怡美繳來緣部　余振章捐銀一元　余鴻才捐銀一元
梁賢建捐銀一元　黃汝文捐銀一元　陳崇職捐銀一元
龔子兆捐銀一元　黃記沃捐銀一元　雷錫學捐銀一元
余錦裘捐銀一元　散來不知埠名　許世達捐銀二元
許成燦捐銀二元　許容澤捐銀二元　許高澤捐銀一元
許世進捐銀二元　許亭澤捐銀二元　許世宏捐銀一元
許煥澤捐銀一元　許會章捐銀一元　黃廷德捐銀一元
葉遂文捐銀一元　李琛業捐銀一元　李玦衍捐銀二元
陳美榮捐銀五元　甯昭樑捐銀一元　甯萬堤捐銀一元
甯支慧捐銀一元　李龍邦捐銀一元　李泱文捐銀一元
李榮福捐銀一元　黃催廷捐銀一元　十六日支數列下
舍路馬埠廣盛隆來緣部　黃世村銀二元　黃經球銀一元
黃世楊美銀一元　阮洪仍美銀一元　梅棱乃美銀一元
黃球煥美銀一元　黃宣煜美銀一元　黃求翼美銀一元
黃京衍美銀一元　黃疇衍美銀一元　黃材衍美銀一元
黃求瑞美銀二元　廣德榮大號來緣部　陳宜鄰美銀三元
麥益炳美銀二元　陳楚學美銀三元　謝維煥美銀二元
李柏興美銀二元　許兆棠美銀二元　陳松榮美銀一元
華昌盛大號來緣部　陳齊欽美銀三元　陳堯宗美銀一元
熊和遠美銀拾元　陳宗治金銀一元　陳文仰金銀一元
陳宗超金銀二元　陳林宜金銀一元　陳明福金銀一元
黃傳澤金銀一元　曾翔泮金銀一元　屋崙埠怡和來部
朱由遂金銀二元　朱求賡金銀一元　朱箕哇金銀一元
朱朝裘金銀一元　朱箕懿金銀一元　朱綽箕金銀二元
朱裔宗金銀一元　朱由禎金銀一元　朱福添金銀一元
朱由燦金銀一元　朱昌炳金銀一元　朱實昌金銀一元
朱自華金銀一元　云乃埠廣義盛來部　黃珠德銀二元五
吳國厚銀二元五　李龍慰銀二元五　黃緒昌金銀一元
李相明金銀一元　吳琦美金銀一元　黃開良金銀一元
伍于緒金銀一元　雷九登金銀一元　黃金盤金銀一元
黃進修金銀一元　祥和大號繳來緣部　李來錦金銀一元
李瓚祖二元七五　李蓰南金銀一元　李　稔金銀一元
李相楠金銀一元　合記棧大號來緣部　蔡啓盛金銀五元
蔡傳添金銀一元　蔡琳盛金銀一元　蔡雄耀金銀一元
蔡奕樞金銀一元　蔡英振金銀一元　企李崙埠永祥部
黃隆盛金銀五元　林三綿金銀五元　陳孔修金銀三元
陳宗昇金銀二元　甄念棠金銀五元　林立瑞金銀五元
陳賢旺金銀二元　陳楊文金銀二元　陳　樂金銀二元
梅宗年金銀三元　游祚明金銀三元　黃煊顯金銀五元
陳鎏芳金銀二元　梅宗徽金銀五元　黃崇經金銀五元
陳禮文金銀二元　阮煥仁金銀二元　麥英大金銀二元
邱應韶金銀二元　雷法裕金銀三元　甄　潤金銀二元
林立元金銀四元　雷家嵩金銀五元　李吉乃金銀三元
岑挺秀金銀五元　余毓茲金銀五元　雷學安金銀二元
陳文樸金銀一元　余瑞慶金銀三元　倪啟燊金銀二元
梁長輔金銀三元　陳良操金銀一元　林立結金銀二元
陳而彩金銀四元　林如驚金銀三元　屋崙埠瓊香來部
李俊衍金銀一元　區百春金銀二元　陳積修金銀二元
許世曾金銀一元　許昌宏金銀一元　黃世鎏金銀一元
甄永洞金銀一元　黃世術金銀一元　謝彥棟金銀一元
黃傳澤金銀一元　黃淳耀金銀一元　黃　星金銀一元
黃傳發金銀一元　杭巴埠宏泰號來部　鄺修煦金銀二元
鄺修濃金銀一元　雷維昂金銀一元　雷家彬金銀一元
雷家煦金銀一元　伍學槐金銀二元　雷家柏金銀一元
伍桂文金銀一元　林德洞金銀一元　黃進業金銀一元
雷錦源金銀一元　雷來盛金銀一元　高維盛金銀一元
雷鈴學金銀一元　伍于鏞金銀一元五　鄺修韶金銀一元
伍于鏞金銀二元　鄺修沾金銀一元　雷家渠金銀一元

鄺　進金銀一元　李　富金銀一元
一支番信皮銀二毫五　一支部仔十本銀五毫
一支方點　銀二毫五　一支大部一本二毫五
一支中西印信皮一元五　一支云乃廣義盛信資二毫五
以上共支銀三元
是月共進銀二百八十六元七毫五仙
是月共支銀三元正
是月進支除來之外實存銀二百八十三元七毛五
倘有差錯　祈爲指示
宣統二年庚戌　十月三十日　代理雷傳啓

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

◉◉◉（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

◉歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

◉◉◉（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫五　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　玉堂字彙二毛
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　笏山記三毫
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　官制議一元
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫　憲政論銀四毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習讀教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一　舊差拿二六

本日新聞紙第一十九卷第一百八十一號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO: 181　AN FRANCISCO, CAL.　TUESDAY, DECEMBER, 13 1910　TWELVEPAGES$7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十二月十三號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月十三日禮拜二

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿馬古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉燿啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

續論各堂號亟宜公立總堂（亞雪）

夫以輕則耗財○○重則喪命○○如此○○耗財喪命○○統計歷年之多又如此○○雖事無干己○○而每一念及○○五內如焚○○領事官驅除而解散之○○誠爲造福僑團之一樁大事○○然此豈易言哉○○吾亦非謂領事官無此權力也○○時勢選流○○積重難返○○勢恐重大○○誰肯力肩○○即力肩矣○○各堂亦唯命是從○○次第解散矣○○第恐有形之堂號消滅○○向之所謂强有力者○○宿草經雨○○依然蓬勃○○而無形之堂號復興○○前門拒虎○○後門進狼○○來軌方遒○○不鑒覆轍○○則何如仿邦國起原之例○○使之公立總所○○藉此統一機關○○以杜塞禍萌之爲愈哉○○

夷考各堂爭鬥之歷史○○以爭妓爲最○○財次之○○氣又次之○○而酒無與焉○○既有總堂○○特於爭妓一門○○詳訂取締之章程○○各堂遵守○○關於財與氣○○亦訂立附章○○一値交涉事生○○援例裁判○○殆如執行國際上之公法然者○○則强者不能用其左袒○○以長覇權○○弱者亦得藉公例之維持○○不至走險○○化干戈爲玉帛○○憑樽俎以折衷○○消禍良方○○無逾於此○○（本館總理黃吉燿君○○前經運動將成○○因事中止○○惜哉○○）倘以規定取締爭妓之約○○諸多窒碍○○爛尾堪虞○○則公立總堂○○遇事品評○○無容先事之規定亦可○○其法○○每有交涉○○不問事之大小輕重○○務必呈諸總堂○○執是執非○○一憑公論○○幸而兩相俯就○○息於當堂○○倘猶有轇轕未清○○互相爭執○○應限以旬日○○俾爲和事老推勸運動之期○○期內各守文明○○無得暴動○○否則不論曲直○○傷者之醫藥○○死者之卹欵○○（該欵不妨重擬）槪屬諸背約之一堂○○該堂仍要將行兇之人○○照例查明擯出○○似此○○既無窒碍○○事又易行○○行之不懈○○雖未敢必門禍可以全免也○○而十免六七○○自敢決言○○夫兩利相形○○則取其重○○兩害相形○○則取其輕○○後策之憑空○○縱不如前策之切實○○而究之遠勝於束手無策○○付諸無可奈何也○○是在乎負責任者之未雨綢繆而已○○

自非然者○○葫蘆依樣○○年復一年○○同胞之死者○○既不可復生○○而生者行將趨死○○財帛之消者○○已難再長○○而長者又將欲消○○人命等諸弁髦○○金錢去如流水○○而乃僅供無足輕重之事之代價○○索人難解○○搔首問天○○胡使我絕好身手者至此極哉○○不寧惟是○○吾儕以商務爲最重○○華埠各商戶○○有通濟梓里○○而爲雜貨藥材等等者焉○○有收吸外利○○而爲蘇杭漆器等等者焉○○邇者時事日非○○即全体相安○○已多虧本○○况加以堂鬥不已○○西人因絕跡○○而吾人之在埠外者○○亦不敢至○○在埠內者○○亦不敢出○○市塲冷淡○○如入荒山○○間有自恃無堂○○或迫於事勢○○出而游行於康莊者○○又時遭誤眼誤手者之毒餘○○而無所控告○○其貽害局外各界何如也○○尤可痛者○○影響及於禁約○○而藉口以壞我名譽者猶次焉○○嗟乎○○禁約不除之由於國弱○○夫人知之矣○○然使我無擾害彼國治安之事實○○彼雖輕我侮我○○猶有放鬆希望○○俾普渡內地之貧民○○胡竟同室操

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S.F. CAL
（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫衽桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記　大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生妮爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山　合記永安　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司　雙龍八卦爲記
本店嵩辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌一百號交布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行富與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣仔衫上波羅機械背心頂上番羽紗家用各欵線仔絨衫褲自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記謹啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開設針偈造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若蒙信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸　老山灸參
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製[illegible]時價減平[illegible]件請照上列英字付來無誤　在都板街九百十五號

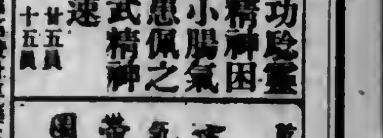
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S.F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦[illegible]各項丸散[illegible]製祛風濕滋補[illegible]筋活絡寧神[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之滋腎氣必然[illegible]風濕有延年益壽[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡甲街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後華人工商人等在本行來往付存出入按揭等項不絕于途皆因本

消病健體電帶

電帶能使身弱神僂者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手腳痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倚武精神　頂好者電力猛而收效速
每條銀五十員　三十五員　廿五員　四十員　三十大員　十五員



乾電濕電帶各別　丸仔無數沽

●播平腎管花柳毒痛及梅肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香園網綠興速藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●腦興陽事消遺毒情住境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑潤羽皮膜助陽筒每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子蕃衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後嗣藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒絕粒瘡癢紅黑惡色採飲藥一樽銀三元
●搽陽勃舉如冬殘涸謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去汚毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第一二號銀四元
●封精消彩影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●馳名固體攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●發奮靑錦披香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓舞交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如潮陽出濕蓰精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣强腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有名藥功用單證驗函送分
●止風濕痛骨節痹痛藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛滑大效丸銀二元五毛
●立止哮喘痰積化痰藥水銀二元五毛
●解隔膈久積飲滯丸銀二元
●消腫寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癢藥水一樽銀五元
●除花柳風濕多骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治頭暈骨痛起油雲補血丸銀三元
●風濕骨飲痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●救滅三角蟲藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥樽藥膏共銀四元
●搭船止暈眩安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
　驚蟄柔順彩容筋骨快活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新著之機器專治救男人陽具縮小失力軟如棉木棕生鐵肉水老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠樂筆十枝　教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付脚銀約半元

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管暖濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生窄
七號○治羞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco, Cal.
大埠企李街八百八十號　發賣處

△●南邑福蔭堂資遺貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遺老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈
宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　酒和號　泰興隆　萃泰號　啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張製唐番各色美酒發客如　富客光惠價格外相宜此佈　本酒房自製參茸衞生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滚仝啓

請來光顧
顧顧顧顧
Walk Over Boot Shop 764 Market St. Phelan Bldg

Walk Over
Walk Over

啓者獲奧華鞋靴公司設在本埠孖杰街近都板街七百六拾四號專用上等軟皮製造男女新欵靴鞋每對價銀由叁元伍毛起爲全球最著名之靴公司中日俄德法英等國以及五大洲有通商口岸之國皆有本公司靴發售洵爲獨一無二之靴公司仰各華友留心光顧爲盼此佈　獲奧華公司啟

墨國磨詩耀帝國憲政會新値理名列

收經費　管數　管庫　監督　中文書記　左總理李艷翔　正總理關東明　右總理梁敬賓　西文書記　查數　料儀　議長　管票

李如煊　潘文照　關榮昌　張七南　陳周澄（議）　關學昌　張棠安　毛錫章　關榮昌　張又琦　張七南　陳時彥　曾霜明　關煜成　關栢良　關能掌　張贊玲　岑文洸　張杰多　關益典（員）　關顯良　張賢高　陳財發　陳耀淩

何念彝　馮錫安　關益健　關可土　張汝光　關浩高　陳柱均　關秋祥　劉[illegible]　蕭潤廷　梁熾彬　曾敬良　劉耀昇　鄧堃亨　伍文煥　湛兆芝　蕭財興　阮和順　羅學勤　馮森楠　鄧堯階　阮林水　陳文宜　伍文用　曾廣元　關可垣　朱鑑泉

李奇才　張錫文　李流基　陳時敏　鄭汝乾　黃以根（協）　陳文忠　劉偉來　吳奕滿　關朗新　李賀川　張垣元　關蔭高（理）　劉保堂　陳沛亨　毛讓興　潘廷槐　李能治　關燃什　黃彥熾　陳植光　鄧能彬　關家捌（員）　李時祥　陳廣安　曾溢

盧連杜　吳開池　曾純森　黃熾貴　陳奐泰　莫仁山　熊啓昭　李蘭莊　李維文　李維登　陳翰成　張壽　梁孟曹　明滿垣　林羣帝　謝文仕　馮沛林　李蘊才　楊志　曾佐成　蔣文良　蔣樂球　李家學　郭繼章　李仿唐　曾錦榮　劉生來　黃以招　張錫遠

鄭伯乾　盧鎮添　楊鎮開　林景元　鍾滿岳　黃文禮　黃潤杜　陳有良　黃寧才　李慈祥　李繼祥　張鐸培　黎積沿　陳成發　黃道吉　陳彬亨　黃坤元　吳恩　鄧賛忠　陳棠懋　盧康　黃相芹　鄧玉耀　黃潛堂　張耀元　何永棠　黃燦彩　陳寶　鄭作駒　劉錦祥　盧楠偉

鑫天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鐫作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal,
上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙餅　彭城濟戒煙茶　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遂善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味荳菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香蝦鯗理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal.　P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠甘米慎街七百六十四號同益棧宏記啟

▲▲▲聲明承受

啓者亞罅密打埠連近街門牌弍千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衞所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鐙成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衞有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤槪歸鐙成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衞無涉特此聲明免滋後論
拾壹月初捌日　亞罅密打埠鐙成堂啓

●●●茲將成和號退股告白列左

敬者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項頂與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈
宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

●●●秉公堂啟事

敬者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀顚唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部祈將捐欵彙齊敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日勸助舟資再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈
大埠秉公堂披露

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄
唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK　俱是付費在內
布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
華英呂應酧撮要一元七五
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四溌齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每冊二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治家第五篇一元二
六大政治家一二七毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
廿載繁華夢五毫
●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
唐山油木面盆發客
並大小鐵鑊發客
松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌理口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回瘋痲科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳瘡瘍藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙難眠藥水每樽三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嘩盛頓街一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

●●●血虫症案准情留醫兩月

本港醫生。自施行苛例。妄以勾虫血蟲兩症。。查驗來美華人後。黎領事及中華紳商等。以此事大關國體。。且于華人來美前途。實多障碍。迭次電函張使。請向美政府交涉。據理力爭。并公舉醫科博士關鏘庭。親赴美京。。協助張使辦理此案。以顧國體而衞僑民。勾蟲症一事。。經力爭有效。。准情留醫。。（詳情已紀昨報）茲林社之血虫症。。亦已由美商工部准情留醫兩月。。昨日黎領事已奉到張使來電。。飭令通告大衆。黎領事接電後。卽轉交中華會館。刋孤傳單。藉慰衆望。茲將傳單照錄如下。以供快睹。。

金山總領事黎。 爲傳知事。本日下午三點鐘。。奉到張使憲電開。內言林社血虫案。商部已允照前議。。留醫兩月。棠。等因。飭轉知中華會館華商總會。通傳知照。。以慰衆望。。

十一月十一日 中華會館刋佈

●●●關博士及律師爲血虫案致中華電

中華會館列公鑒 我美京之律師。曾經得將林社案留醫。由下船撥人之日起。計六十日。今由律師設法。。求其期內全愈。則放登岸。否則留驗其症之情形如何。。以滿足醫部之意。。

關鏘庭 十二號上午五點由美京發

中華會館列公鑒 雖多次被容揆反抗。。終得工商部之書記。于今日九點半鐘時。承總醫部之命簽字。准情留醫。弟與醫部駁妥後。特往使署。報知容揆。使其自知羞辱。並囑其卽電知列公。吾仍設法求展限期。律師薪金三百元。。另各費。速付來。弟定禮拜三日。卽起程回埠。

關鏘庭 十二號晚八點十捌分鐘由美京發

中華會館鑒 林社案。經准留醫。由下船撥人之日起。。計六十日。僕現設法。如到期未能全愈。求展限再驗。以滿足醫部之意

律師担市比墨衿文 十二號上午四點四十七分鐘由美京發

中華接閱關博士來電後。經卽電滙銀交關博士以應支給。

●●●歡送張京卿歸國

戊戌變政偉人張菊生京卿。自由美東抵埠後。各界均甚歡迎。或請演說。或邀讌飲。大有應接不暇之勢。昨日張京卿與領署譯員歐陽祺。同往參觀各西人小學堂。。由西人學務員某君介紹。導領各處調查。共參觀五校。所到之處。各校員生。。皆優禮接待。查畢。晚膳後。。又應卜技利留學界之請。往卜技利演說。。夜深始復回本埠山藩息旅館休息。今張京卿考查事竣。是日附滿洲船頭等位歸國。黎領事。。及領署諸員。憲政會諸君。皆備馬車。同到碼頭歡送。及抵碼頭。張京卿與送行諸人。一一握手。珍重而別。張京卿此行。徧遊歐美各國。考察學務。歸國後。卽將調查所獲。。改良學務。以期全國人民。皆受普通教育。。足爲我中國學界前途賀也。。

香港憲政會會員鄺君壽文。亦附該船回粵。與京卿同舟共濟。共賦歸歟。憲政會。及裕安南勝兩店。均備馬車到碼頭送行。。

●●●萬國禁烟會定期大會于海牙府

十三日美京電云。外務部布告。萬國禁片煙會。。定期明年五月三十號。在海牙府大會。研究禁煙之法。。現已允派代表赴會者。。有美。中。英。法。德。意。日。俄。荷蘭。波斯。葡萄牙。暹邏十二國云。

●●●中華再上張使請駁眼疾稟

中華會館董事李寶滙許炳棻唐瑞年胡嘯和黃商瑚戴永祥雷澤普。暨衆商民等。爲虐例已消。違章復驗。聯乞據理力爭。再行駁除。以護僑民而免阻碍事。竊美國港醫。。以勾虫血虫。苛驗華人。經董事等據實稟陳。聯請力爭在案。現商民鄺登。於前日搭西伯利亞船由華復回美國。經關員准放。復被醫生違例。以眼疾判撥。查美國以眼疾禁阻華人。迭經前使憲伍大臣。并中華會館律師等。據理駁論。。美政府自知港醫此舉。過於嚴苛。不循公理。卽須布告舊客。概免驗眼之例。稍示轉圜。通行遵守。乃事僅逾年。港醫卽任意廢消。復將由華返美之舊客鄺登。强以眼疾判撥。。聞鄺登居美三十餘年。。法律上應享有舊客之權利。。既爲舊客。。卽應免驗。今該港醫。竟另起波瀾。違例强驗。卽其謬妄。。不獨侮辱華人。亦且弁髦國法。况中美條約。除禁工之外。凡官商遊讀教等。。皆可往來自由。。今旬月之間。。對我華人勾虫之外。復驗血虫。血虫之外。復驗眼疾。例外加例。。禁上加禁。種種留難。層層鉗制。跡其主旨。無非故爲挑剔。。有意吹求。。不然。金埠通商各國雲集。何勾虫血虫眼疾等苛例。不聞以之對別國。而獨以之驗華人耶。在該港醫自顧考成。或不惜變本加厲。故爲苛虐。彼美國素號文明。主持公道。奚爲以此不公不平不情不理之苛禁。對待華僑致爲文明之汚點乎。然苟非爲全体所關。亦不必過爲爭執。無如驗眼苛例。對於舊客久已消除。使聽其任意復驗。則此案一定。勢必廣續進行。今日可以撥鄺登。。異日卽可以撥他客。一人受撥。卽全体攸關。。矧以三十餘年居美之舊客。猶以眼疾被撥。則他日之回籍復來者。。又何人不可被撥耶。似此枝生節外。苛例迭增。一波未平。一波又起。。虫症眼疾。交迫而來。新客既以虫患阻難。。舊客又以眼疾被撥。左右抵觸。後患何窮。目下羣情震駭。憤激萬分。。抵制風潮。勢將復起。倘驗眼之例。對我舊客。不卽解除。。以平民憝。竊恐華僑挺而走險。陰圖抵制。外埠一倡。內地響應。斯時杯葛已成。不獨有傷兩國邦交。亦且大碍雙方商務。迫得聯叩節轅。伏乞據理力爭。復回舊客免驗眼疾之權利。。以護僑民。而免阻碍。實爲公便。所有虐例已消。違章復驗。聯乞再行駁除緣由。除稟總領事外。理合稟請 憲台。迅賜察核批示施行。。 宣統二年 十一月 日稟

●●●張京卿謝別憲政會函

憲政會諸君子鑒。前日到埠。辱承枉臨車站指導。。昨晚飽飫盛筵 雅誼殷拳。曷勝感荷。鄙人留此雖爲時甚暫。。然得與 熱心祖國諸君。共識一堂。實爲此生之幸事。。明日卽擬登程。不能再承敎益。至爲悵望。且人地生疏。不獲一一造門辭謝。尤滋慚歉。專肅寸紙。敬布謝忱。祇頌

台安 伏維公鑒 名正肅 十一月十二日

本埠新聞

●來往輪音 滿洲輪船。今日下午一點鐘。由本埠開

泗和老舖
SUE WO & CO. 953 Dopont St. San Francisco. Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山部板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每礡實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL 856 STOCKTON cor. CLAY ST. S. F, CAL. (Yuen Ton)
遠東旅館
話簡傘差一百七十三號
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衞生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃綏章啓

金山 廣生和 正埠
Kwong Sang Wo & Co 752 Sacramento St., San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 司事人陳福堯 李崇瑚 伍勳寶 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE 158 WAVERLY PL. S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO. 949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co., 845 DupontSt, San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO 1012-1014 Dupont St. San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廣內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING 816 Washington St San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO. 827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛箍結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號 司事人黃英衍 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

華利 家用 新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山 751 Dupont St· San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛箍結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步 金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG 919 Grant Ave. S. F, Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉
話筒三四三 黃孫照 黃振劍 余珥中 啓

請穿 廣彰
QUONG JUNG &CO 814 Dupont St. S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机械送禮時欵布疋各欵香輸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

往遠東。頭等位客一百六十五名。內華客一名。。二等位華客四名。大艙位華客二百四十二名。另假道者二十四名。。由候審所撥回者廿二名。其中因患病症被撥者占多數。貨物一萬噸。內棉花一萬綑。

前晚由滿洲船私逃入美被獲之華人八名。華婦七名。亦於今日由該船撥回。。

又昨接檀山來電。報稱亞細亞輪船。由遠東開來。。經駛抵檀島。昨禮拜六日下午五點鐘。又由該島啟程。向三藩市前來。。頭等位客六十五名。大艙位亞客一百名。貨物三千三百噸。內輸往美東者一千噸云。

●狂病囚禁二人 香山人方和英。四十一歲。來美已閱十八年。日前由祖笋埠出來。因患神經病。被差拘逮。昨在合衆國衙審訊。定判發往天溪瘋人院囚禁。

又新甯人黃昌喜。亦因患狂病。迭到領署騷擾。。昨日由官審過。確患神經病。亦發往該處監禁。。

●預期賽演飛船 本埠商界。。定于明年西正月六號起。邀請各國飛船家。同到本埠典化利跑馬場。。試演各等飛船。以供衆覽。連賽演十日。至十五號止。同時請求海軍部。派軍艦數艘。駛出港外。觀演飛船。并試驗飛船。。能對敵軍艦否。屆時凡往觀者。皆收入場劵。方得入內觀覽。

並邀請恩不飛船家馮如。同到賽演。

●衙案例誌 二號衙。三勝票案。註銷。。

六號大衙。趙百曉人命案。昨日釋放。。

各埠新聞

●私煙付之流水 十二日尾梳利省乾士埠電云。。本埠稅差。于今年內。搜獲私烟甚夥。。共約值銀一萬四千餘元。多係在華人處所搜獲者。今日將所執之片烟。。車往尾梳利河。概付之東流云。

●拘賭彙誌 八號山地老沙西報云。本處巡差。近日拘拿華人十二名。指爲聚賭案。是日在衙審訊。。其中有四人自行認罪。官判每罰銀十元。餘八人退遲乃審

又七號山班亞典奴西報云。本埠巡差。昨夕在三街三百一十五號。拘拿聚賭華人六名。每具銀二十元保出。。是早在衙過堂。。各華人求官挑選陪審員。然後審訊。官將案退至下禮拜定審期。。

●宜行强迫教育 七號砵崙西報云。華童譚旺。年拾六歲。昨日以其父華醫炳昌過於苛待。報差將炳昌拘案。。是日在衙審訊。炳昌到堂供稱。因其子惰學。施以夏楚。仍不返校肄習。不得已嚴令其要讀書。乃准給食。。非有意苛待也。官聞言力勸該童從學。將案注銷云。。

●又搜獲大幇片煙 十二日舍路電云。。近日有人赴關署稅署投報。謂有華人二十九名。及片煙值銀二萬五十元。由棉尼梳打輪船。私運入美。。故昨日稅差下船搜查片煙。關差下船搜查華客。惟徧搜一週。不見華客踪影。僅搜獲片煙值銀一萬元云。。

●美陸軍部擬購飛船 十一日美京電云。。美陸軍部卿的近臣。現預備咨照議院。准撥巨欵。。交由該部購買各等飛船。互相賽演。比較優劣。。擇其最合用者。。以備行軍之需云。。

●華婦跌傷一足 七號沙加免度西報云。。本處附近科岑電局之工人。昨日見有一華婦昏臥於道旁不醒人事。初疑其已死。擬請驗屍官查驗。後有人查悉該婦係因跌斷一足。暈到於地。當將其車赴醫院敷救云。。

●嫉視華人肉店 九號屋崙西報云。本埠西人屠戶。昨夕邀請叁藩市各屠戶東主。。到來敘宴。。論及華人所開之肉店。專售牛肉於西人。生意極旺。攙奪彼輩利權不少。須設法對待。以期挽回固有之利源云。

●片煙案候查 六號羅省西報云。。華人亞成余盛二人。日前被差拘逮。疑在山爹咕及美墨交界一帶。。私帶片煙入美。禁在合衆國衙監。候官審訊。。現本處加蘭租吏特行集議。擬查明其事是否屬實。然後入案控告云。。

●希世之寶 十一日編思灣尼省卡峅路埠電云。。西人富翁衿佛。近日身故。遺產極多。內有銀圓兩枚。係一八零四年所鑄者。是日在家中搜獲。有如希世之珍。。因此等銀圓。前有四枚。每售銀三千元。故此兩枚。亦當値資六千元。且預料人多爭購。緣一八零四年時。。共鑄此等銀一萬九千元。運往外國購貨。詎行至中途。全船沉沒。故罕見此銀。咸甚奇之云。

●新菩提子汁出現 十一日美京電云。。加省某公司近日製出一種特別菩提子汁。不用糖料混雜其間。。現將該汁呈與美政府管理食品醫生懷利頓立兩人。詳細查驗。現該兩醫生極口稱譽此菩提子汁。風味極佳。將來行銷各處。加省菩提子一物。不虞滯銷也。購買菩提子。每噸價銀十元。製汁出售獲利甚鉅云。

●行車之新例 六號山地巴罷西報云。。本埠管理街道委員。昨日新頒一例。凡車行於街上。須行在右便。以及停車時。須緊縛其馬。方爲合例。詎於新例起行。卽有華人李寬亞李兩名。無意犯例。被差拘逮。西人犯例者亦被拘數名。內有牧師一名。每人具銀二元。保出候審。

●亡國人爲盜 四號山班亞典奴報登鴨崙電云。。華人黃榮。昨夕道經某街。突被韓人二名。要截前途。將其毆打一頓。并欲行刼財物。幸爲華人差利黃瞥見。迅卽報差。將兩韓匪拘逮。入爲打架及搶摸兩案。每取銀五百元。。方准保釋候審云。。

各國新聞

●請舉黑人爲官之罕聞 十二日紐遮士省摩利士通埠電云。。本埠現有居民五分之一。。聯稟議員。。請舉黑人某。充任總巡捕之職。本埠歷年以來。。以白人而請選舉黑人爲官者。向未之見。有之以此次爲始云。。

●波斯亦有兵變 十二日波斯國魯路毡尼電云。。駐紮本處附近衿布刺島之海軍。昨晚猝起變叛。風潮頗劇。。今早各大臣。卽會議勦辦之法。派遣軍艦。駛赴該島攻勦。兩方面劇戰數小時。叛軍不敵。卽懸白旗投降。。聞叛軍死傷多人云。。

●日官審辦社會黨案 十二日東京電云。。日本之社會黨。因欲謀害日皇及諸大臣一案。被拘黨人二十六名。。經由小衙定爲死罪。今日復開大衙審判。有正堂官一名。副堂官七名。會同研訊。此二十六人。均有律師爲之辯護。料此次由大衙審辦。亦照前判云。

●●●原宗公所廣告
啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂概不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱
庚十月十五日 大埠原宗公所謹啓
Coon Doon Family 615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG 807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號 成信謹啟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請
速來購並（製粒巴圖章 印中西文件）書籍千萬種（函取書價 單當立即）付上
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛 花柳白濁丸每罇銀五毫

●●●恭頌良醫
方仲勸先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徙柳針茅不愧懸壺壽世玆者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到 先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得 先生之奧妙眞不堪設想者也既感 先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉 先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒
宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

△△△余風采堂告白
啓者我余族在砵海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣并擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍填報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈
宣統二年十月廿五日 大埠余風采堂啓

●●●北架吽瑞端堂廣告
啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼
十一月初一日 北架吽埠瑞端堂啟

金山 正埠 昌利
CHONG LEE & Co. 837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全 貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰 仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠霞觴 外臺秘要 秘授[illegible]
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]茲特加意改良專採地道藥品[illegible] 諸君[illegible] 意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊鶴狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無[illegible]試之其餘各種藥酒藥丸并佳[illegible]略列貨目於後以備 諸君[illegible]
計開
舒筋骨祛風三蛇酒 第一補身夜遊鶴狗酒 [illegible]
全尾蛤蚧滋補酒 [illegible] 參茸虎骨酒
千歲白鶴酒 [illegible]龍鳳酒 [illegible]
參茸衞生丸 [illegible] [illegible]
十香止痛丸 自製荳扣油 仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠泰興隆 廣利號 廣安號 檀香山廣昌隆 千里達廣利
紐約埠 德泰 永和昌 域多利廣信泰 金和源
云哥化埠同安棧 金利源 云哥化二埠元盛 車利役利生
廣東李林濟主人新會河村 李宗棣 李雲翔謹啓

●●●聲明退出少年學社
本埠悅記 李沾時 李月初 唐皆 張焯廉等 日前列名少年學社現因工務忙冗無暇兼涉該社事務均願卽行退出嗣後該社各事概與弟等無干特登報聲明以節事煩此佈
汪古魯埠弟悅記 李沾時 李月初 唐皆 張焯廉 仝啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai 707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗熬 盧奇 披露

●●●元記烟館佈告
啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙 黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀両玆限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也
十一月初一日 華亭 合勝 仝啟

●●●大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷 杏花樓謹啟

看看 發明公司華英厨書大全 出世
每本實價三元七毛五郵費在內 本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意 金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告
SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號嵩辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓
司事人趙牧林 炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉焗竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園
參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤
儒醫鄧鏡周寓
司事人 李鎏明 李道垣 伍于鏘 何雨田 啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血藥茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸
皇家信箱第二千零三十五

戈。。時有所聞。。貽若輩以攻擊擠排之口實。。浸假而北京政府亦信之。。悉以我輩爲好勇鬥很。。而膜外視之也。。則其貽累全羣。。又非淺鮮矣。。且夫治道去其太甚耳。。統核各節。。有總機關則若此。。否則若彼。。孰得孰失。。何去何從。。必有能辨之者。。所望我賢勞素著之領事。。力爲提倡。。紳商董事。。力爲贊成。。各堂之主席值理。。暨各鄉親。。公同認可。。立即組織。。俾克觀厥成。。吾之熱淚。。其稍乾乎 （已完）

緊要新聞

商會電攻張使容參贊

本埠華商總會。前晚全体會議。以本港醫生。。苛驗來美華人。經迭電張使。請向美廷力爭。乃接關博士來電。謂張使與容參贊。皆不願帮辦。致令全埠華僑。聞此消息。大爲憤激。故公議致電北京商外兩部。請電飭張使力駁。。此電已由全體認可。經於昨日午候發去。至夜後始宣佈。。茲將原電照錄如下。。

北京農工商部暨外務部鑒 乙密 美關醫官苛驗。以血蟲症阻華商。。不得入美。。經聘美醫士。先後覆驗。確易治。。非傳染。。公派關景鋈醫生。赴美京。并稟張使。據理力爭。奈張使怠玩。容挾昏昧。不顧國體。僑情惶迫。乞電張使速駁。
金山中華商務總會雷沿春等叩文

港醫亦以勾蟲症查驗日人

有日女三十名。昨附地洋丸輪船抵埠。來美與日人交婚。照例在船成婚後。即可放行。惟本港醫生 。因華人攻擊查驗勾虫之例。祇施於華人。殊屬不公。 故港醫亦照例查驗各日女。查悉內有十三名 有患勾虫症者。皆未准放行。照例准在醫院留醫。每日收回醫費一元二毛五先。俟全愈後。即可放行。若調治不愈。則仍撥回原籍。現本埠日人。。對於港醫此舉。亦大不滿意。經電告日本政府。。請自後凡來美之日人。。先由本國醫生查驗無病。。方可來美。。以免阻留云。。

華俄銀行不能刪除華字

華俄道勝銀行。前議改名爲俄亞銀行。。經登前報。茲聞該銀行因有中國皇家資本。乃華俄二國合資之業。故不能刪除華字。。仍用華俄道勝銀行原名。。惟與亞細亞銀行合併後。。交通更便。分行已逾一百五十餘家。而華俄道勝銀行之營業。仍照向章。無所更改。若紐約之分行。則由利民銀行代理云。。

李軍門勵強扶弱之續聞

新會訪函云。李直繩軍門。日前發札將源清三沙准歸梅樹營鄉陳姓自耕自守。。不准豪族霸佔。經紀前報。現梅樹營鄉紳者已奉到落憲示文。勒石永遠遵守。遵禮衣六圖一部份之沙面。亦歸該鄉自耕自守。並向李軍門領得毛瑟鎗五十枝。連碼子五千顆。以爲護鄉。復向新會營馮參府。領取巡船一艘。連船上軍械齊備。以爲護沙。俾資防衛。此後該鄉與馬熊（讀作泥）鄉之訟藤可斷。。而李軍門之能勵強扶弱。尤爲大快人心云。

廣益 大埠
信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爉炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和
參茸藥材 油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠交如有單片照上番字付來無悞
甄倫艷 甄湛興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人 潘大璣 潘大瑄 全啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶場
管理銀行事務西人亞倫。 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號
兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嗱菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啓

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嗱時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO,
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO
本號開創經已廿餘年
專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 客莊
仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不誤
向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千五百零五號
接理省港澳滙單快捷無悞

茂隆
金山 大埠
MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香嗱。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維模料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。
新公司話筒 ○五二二五
司事人 謝美安 維宏 建燧 汝燊 仝啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼
宣統二年九月吉日
肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不衛心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.
請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERVIN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器羼膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器羼膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疼藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解暑除久積餘藥水二元
●治痢痧身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●壯血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效假逐花柳嚙膿除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑嚙丸銀一元半
●三角亂藥一元半
（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器在沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小冊子各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費借必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以耽咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啓

●●●請勿誤聽庸醫

敬者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱 勝意嬉謹告

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號嵩醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家醫館 話筒 付冷連二三三二 差拿五百廿九號 西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

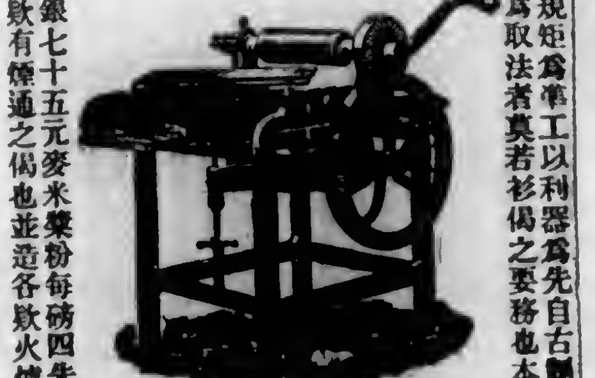
啓者米亞利德國眼科藥水嵩治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啓

錦泰金舖
正埠 金山
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廉銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

得雲公司熨衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



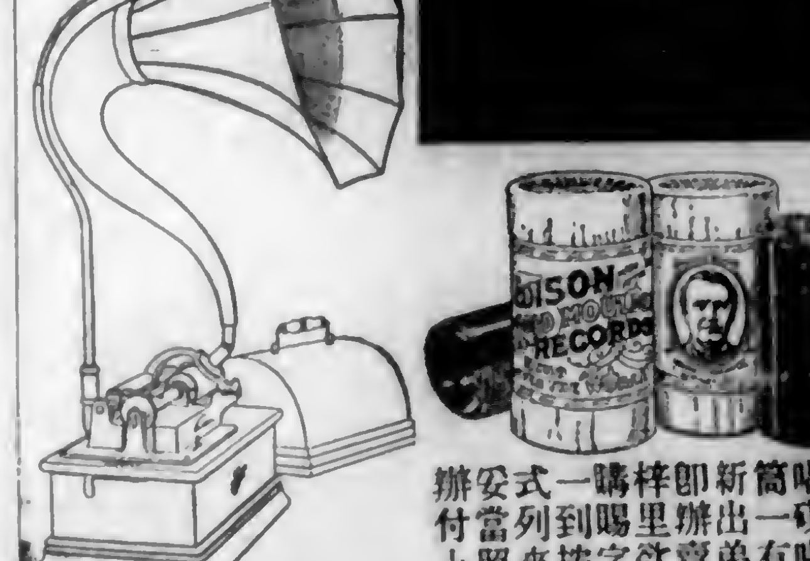
蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有慱通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心
代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈
金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽
SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙大埠賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金舖謹啓

米米米
M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷
斐立米公司謹啓

●●●聲明退出少年學社

啓者弟林烏 鄭廣池 向在北架啡埠謀生日前誤入少年學社今弟等自知無補時艱特行退出嗣後該社所有大小事務概與弟等無涉此佈 北架啡埠林烏 鄭廣池仝啓

啓者弟溫植南向在加婔寬省各埠營業現寓斐市那埠前月忽接友人介紹崔通約書着照料一切弟自念與崔某未謀一面故不甚介意而崔某再三來見勸弟入少年社及附股少年報弟當時未致可否詎近日屢催討股銀弟答稱招弟入股附會祇有虛名若索銀請免言今將實情表白隨後該社該報各事與弟無涉特登報聲明以免多生枝節此佈 弟溫植南啓

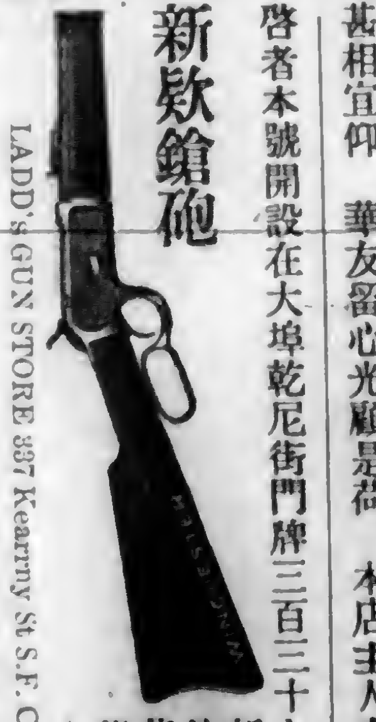
●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌 數俾求醫者知所適從 十月十六日 陳泰謹頌

請祈光顧
I. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趣時新欵西裝衣甚相宜仰 華友留心光顧是荷 本店主人市稿謹啓
裳發客有禮服出賃價

新欵鎗砲



LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷 ⑪

大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也
金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光仝啓

◯●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

袁前督密奏財政五綱

袁前督昨有一密摺到京探得大致畧謂。籌備憲政。須從財政根本上著手。非但不可病民。且當爲民徐開利便之門。。庶民不嫌其苛擾。而樂於輸將。其大要五端。計開。(一)酌行所得稅以恤貧民。(二)籌辦公債機關以便募集。(三)定國庫以厚根本。(四)振興官營事宜。(五)整頓稅制。。此五綱中。尤以公債國庫爲最要之端。然非早開國會。。仍不足以厚國勢而收實效云云。。

請提源豐潤皮公司存欵

粮餉局詳請督練公所。略云。前經奉准設立皮革公司。。製造軍中器服皮革一切用具。免至向外洋訂買。挽回溢利而便軍用。所有籌存股本開辦。餘購地外。仍存之欵。分起存放各銀號生息。現有股本銀五萬五千餘兩。及利息五千餘兩。合共六萬零四百兩。存放源豐潤銀號。。現該號經已倒閉。聞各憲力任維持復開。至該司所有存欵。。請調該號簿籍查明。如數令其儘先提回。免至該公司股本有虧。。半途廢棄云。。

北江患旱

韶州地瘠民貧。惟曲江商旅輳集。近日粒食維艱。。且晚造歉成。不及三四成。。恐將來盜風四起。地方更不堪設想云

增城演戲鬧事

增城俗尙。例有擺景。昨坑貝墟演劇。被火燒去戲棚。幸無人命損斃。又仙村陳列兩姓爭奇鬬勝。開費各數千金有奇。又白石墟演祝華年班。有雅瑤吳姓者。因口角被微傷。返村通知族人。即持鎗械前往。大有借隙而動。。希圖械鬬之勢。現帮鬬者。紛至沓來。爲數不少。新塘文千總。。及邑中紳士。均到排解。刻已言歸於好。夫迎神演劇。本屬無謂之舉。而鄉愚無識。又好肇事生端。方今財盡民窮。是豈不可以已者乎。有地方之責者。禁止焉可也。。

官塲倡辦實業類如此矣

廣州府工藝廠。開辦多年。廠中委員監工司事等。。不下數十名。俱係坐支薪水。不能辦事。故虧折日多。絕無起色。。現由提學司將該廠改爲中等工業學堂。歸該司直接管轄。由委員覃令查出鎗塲處司事某甲。虧空公欵五百餘元。又失去貨物甚多。業已稟請札縣拘案嚴究矣。

查究寺僧之冒捐

督院據張善等呈批。該僧衍楷稟創設佛學研究會。前經批行司道查覆。乃未經核准。該僧輒敢四出冒捐。。據呈如果非虛。殊屬膽玩。仰廣東提學司。會同巡警道。查照前批核明飭遵。如查明實有冒捐情事。并即飭縣查究示懲。。毋稍疏縱。。

大塘械門之慘風雲

三水大塘新墟舊圩。林羅二姓糾訟經年。今更起衝突。。各購械糾黨。不日齊集械鬬。商民鑒於光緒年間新會容李械鬬之慘。竟將墟塲焚搶淨盡。故日前赴縣請勇彈壓。。已批候備移袁管帶派勇彈壓。以資鎭攝。而維治安。。惟商民見兵勇尙未到墟。而四鄉贖當及到染房取布者洶湧異常。而本地人在舖僱工者。亦紛紛辭工。是以在墟之舖。。間有將貨搬遷者。合墟惶恐萬分。故廿六日赴省稟請立派兵勇到墟。以定人心。倘械鬬一成。而兵勇未到。其禍害不堪設想矣。。

督院爲禁賭期限事致諮議局劄文

督院爲欽奉事。宣統二年九月二十日。承准軍機處號電開。。奉旨袁樹勛電奏廣東諮議局呈請明年廣東賭博一律禁絕期限。一再陳請。情詞迫切。請旨辦理等語。著該衙門察核具奏欽此等因承准。合就恭錄劄行廣東諮議局欽遵查照。須至劄者。

示禁女學生開展覽會賣物

提學司牌示事。。照得女學開展覽會女子賣物早經本司出示嚴禁在案。現查近日新城懿德養德兩學堂開展覽會。男子招待女子賣物等事。非特有傷風化。並且違背定章。。近風聞南關女學有開演影戲籌欵等情。尤屬不成事體。除札飭南番兩縣查明嚴禁外。合行牌示。爲此牌。。仰各女子學堂堂員學生人等。以後不得再違章干咎。切切。特示。

● 佛山柴價之日漲　佛山用柴。。全恃廣西藤縣及本省四會等處爲供給。本年七八月價值低跌。每百斤約銀四錢五六分之間。柴船到者咸苦折閱。近日貨到漸少。。價遂飛漲。日來每百斤漲至五錢一二分。現已冬季。河水淺涸。盤運維艱。恐價值當日有加增云。

● 新穀價值　穀米以洋粘爲最重。現下來路西北兩江。并清遠之三坑。四會之大沙。均有洋粘穀到。惜來源不多。每百斤目下價銀三兩云。

● 國會請願廣東同志會集議傳單　公啟者。連接函電。第三次速開國會請願。資政院已決議奏聞。。各省同時並舉。廣東諮議局亦提出議案。本會前期集議決定。。呈請督院代奏。茲於本月二十八日一點鐘。假座西關下九甫自治研究社內。開特別會議。同志諸君。屆期務請蒞會。此叩

● 又催解攤還磅價欵項　粵省應解攤還各國磅價。。共銀八十萬兩。勻分十二次。由海關新增洋稅項下撥解。。現准滬道來電。近日滬地磅價更昂。上海關庫萬分支絀。。希即遵照部電　迅速提前滙解。以應急需云。。

● 佛山易巡司查禁烟具之認眞　佛山五斗易巡司。日前微服出巡。至售烟賣烟具各店。曾飭役將該店招牌。鋸去發售烟具字樣。經已傳爲談柄。至日昨式尹復微服出巡。至豆豉巷地方。見道傍仍有數匠擺鑲烟具。。遂面諭各匠即行改業。立飭將擺鑲之烟具。當塲撤去。　并諭以如再敢犯。定即拘懲不貸云。

● 興寧煙商罷市案批候查辦　興寧商會以煙商罷市事具稟督院。奉批。稟悉。。此案前經批行司道飭該州委員前往查辦。尙未稟覆。該總理即開導各商照常營業。。靜候查辦可也。。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　自製衛生滋補藥酒　項上參茸玉桂　儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

專辦蘇杭綢緞疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋　同大埠　杠欖韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰光顧是盼　各鄉里函心　大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來迅速久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑鄉有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲垂心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山　天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李濤謹啟

●●● 香港廣美隆廣告

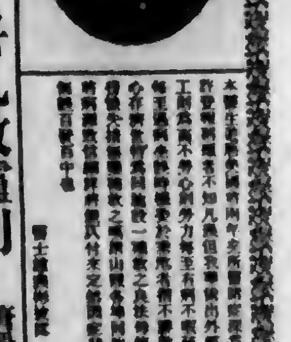
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛全啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

● 起我沉痾萬世沾恩

● 敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余鼐和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.

HOTEL CANTON 762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯裔烈　湯思瑞　湯義芹　啓

●●● 贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹敢

金山大埠　裕安

貨眞價實

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙　光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外用唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥

治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

● 衛生丸之功效

[illegible]

● 參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

● 竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

● 眼科良醫　大放光明

[illegible]

● 恩同再造

[illegible]

● 良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠　聯昌號

代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣 [illegible]

TEN CHONG CO.

810 JUAN ST.

LOS ANGELES

CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑲鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號典記啟

天祥金舖

●●● 稍頓怡思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

● 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
● 六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　滙保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋㕵　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
● 七點往　老沙　烏握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
● 七句四十分鐘往　美利賀　笠羅　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
● 九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鵶林利　廬造市
● 九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山䔲　市架咕　紐約一帶
● 十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉羅　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都㕵李　北
架咩　羅省
● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
● 十一點二十分鐘　鵶時崙　砵崙　舍路
● 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺

下午

● 一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
● 一點四十分鐘　老沙　烏握　山多些　山地古老士
● 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
● 三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
● 三點由所士烈度碼頭開往　粒羅　山打連拿
卡李時鐸加
● 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
● 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒羅　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
● 五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛噸
李罷摩　咩士那
● 五點鐘　烏文　羅時般拿市　棉都打　咩市那
都㕵利
● 六點鐘抅路快車往　北加咩　羅省
● 五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
● 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
● 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
● 六點四十分鐘東方車往　惡噸　普伊步路　典化
乾市失地　山䔲　市卡咕
● 六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
● 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
滙定　砵崙　舍路北方一帶
● 九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
● 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●● 由三街夾黨順街車站開往

上午

● 六點二十分鐘往　山多些　吉䔲　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
● 八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵶杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都㕵　惡時㕵　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
● 九點鐘往　山多些　吉䔲　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
● 十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鵶杜
山多些
● 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午

● 兩點鐘往　山多些一帶
● 三點鐘往　山多些　吉䔲　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
● 三點鐘往　山多些　吉䔲　士連拿
● 四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鳥柯連　乾市失地　山䔲　市卡咕
● 五點鐘　山多些一帶
● 四點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鵶度
山多些　山地加㕵　糯吉杜時　胡拉地
● 六點三十分鐘往　山多些一帶
● 八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山䔲澳卑時步　山地巴罷　羅省
● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山　謙益隆　正埠

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備貨真不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街二百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山　求新齋　大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意彩件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元　五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久參命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三

先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國　積貯匯兌　銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐啤　副管庫兵紐啤
仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意為盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以為枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠E家信箱式千零六十號

香港　兆昌榮　上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻慈謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改為的技嗶蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈再啓者各前蒙各客光顧相安無異銀兩幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化站買COD付一有許多無恥之徒用偽單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈為相諒是禱

美國羅省的技嗶蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

啓者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥

羅省巨英隆启

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現為華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更為從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫館電話號數委市七三九八坎話筒八二三三四本醫寓電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥

紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.

正羊毛窄結衫
MARYSVILLE
各色鴛鴦氈

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張專代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更為相宜

本公司窄結衫之多為美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙連公司披露

●為建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵

肅領鳴謝

第二期佈告

美屬十得頓埠馬遠芹助銀五元　譚華秩叁元　陳江勝　周作桐　每二元　梁光宇二元正　黃平山　陳沛船　馬偉　余滿和　王何歡　每助銀壹元　墨屬利[illegible]埠　周元助銀[illegible]元　鄭春　鄭接　每五毫　以上共來助欵金銀二十二元正

庚戌十一月　墨國諫拿呢帝國憲政會同人叩謝

●●●會所落成佈告開幕

本會所告成謹擇于中歷十一月初二日行開幕之典寅治薄酌敬請　五大洲各埠本政黨列位同志賁臨慶叙指示禮儀研究憲政一切條理仰祈早光爲勝　榮藉肅此代价鵠迓文軒

墨國諫拿呢埠帝國憲政會總埠關溢鑒偕同人等拜

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈為　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

要摺

●●資政院速開國會具奏摺（再續）

今各省諮議局及各代表等。以臣院爲　朝廷取决公論。預備上下議院基礎之地。爰于開院之始。持書陳請。。哀痛迫切。遠近一致。於國會不可緩設之故。均已抉發靡遺。無庸贅述。惟臣等區區之愚。尙有欲陳于君父之前者。。則以近世東西各國。除一二小國外。其國會之制殆無不以兩院集合而成。兩院制之善。在議事之際。必經兩次表决。兩次通過。甲院以爲可者。乙院或從而否之。乙院以爲是者。甲院或從而非之。必兩無異議。而後致諸政府。上奏施行。其善一也。兩院協商。一再駁復。而政府不預。則彼此各有居間調和之用。無直接衝突之嫌。其善二也。有此二善。則與其維持現狀。得偏遺全。不如採擇各國通法。。逕設兩院之爲愈也。臣等內審國情。外考成法。竊以爲建設國會。爲立憲政體應有之義務。既不可中止。何必斤斤於三五年遲早之間。人心難得而易失。時會一往而不還。及今圖之。猶可激發輿情。以安大局。　朝廷亦何憚而不爲用。敢合辭贊可。披瀝　上聞。伏乞　皇上毅然獨斷。明降諭旨。提前設立上下議院。以維危局而安羣情。不勝激切待　命之至。。除將陳請說帖三件。彙總封固。恭呈　御覽外。。理合遵照臣院議事細則。第一百六條。恭摺具奏。請　旨裁奪。伏乞　皇上聖鑒訓示謹奏。。（已完）

中國新聞

●●●日本其目無我國矣

北京訪函云。日俄兩國自協約後。在東三省橫行無忌。。中國之滿洲政權。更爲棘手。而日本之對于我國。尤爲强橫。觀於近來三事。可知其概畧矣。當駐京德國公使勒士伯爵到遊奉天也。同行者爲前任德國殖民大臣端堡。二人均暫居于德國領事泰然卡士之家而爲客焉。。一夕該領事方讌之領署中。門役入報。有形跡可疑之華人二名。徘徊門外。並問及關附勒士伯爵二人之事。此二人居於何處。及二人相貌如何等語。。端堡知爲不端之徒。。于是命我國巡警拘之而去。不料次晨我國地方官卽接到日本領事公文。要求將二華人釋放。謂二人乃南滿鐵路偵探局所僱者也云。二犯亦言如是。並謂奉日官之命。偵探德公使行跡。。因其來遊滿洲。或有緊要政界問題云。現聞二人奉命前往行刺。。雖是風聞。惟我國人頗爲震動。日領事仍堅持放人之交涉。。孤人與我國地方官交涉數次。皆不得逞其志。于是轉向德領事。。端堡以此小事。不如許之。不致中國地方官辦事棘手。始允所求。惟告之日。若再有如此之事。則必以別法對待云。。

第二事則在美國陸軍大臣的近臣離京之時也。。美大臣離京時。我國大員及美國人員。在車站餞別者甚衆。。美大臣道謝我國歡迎厚意。極爲殷勤。方與衆人握手道別。。有一日本少年武員。乃新民車站偵探也。。竟擁入人叢中。。鑽至美大臣之前。偵探舉止。爲美國陸軍將軍咽活士喝之始去查日本對外心計之詭滑。已爲人所共知。自美大臣到香港以至出京前赴滿洲。一路皆爲日人所追隨密探。報告駐京之日本陸軍委員。然後寄呈日本外部也。

第三事爲中國之滿洲政權大有關係者也　南滿一帶各埠。多有未開放爲通商埠。而日本竟恃勢。隨意僑居。。我國地方官曾與日政府交涉。勸令照約章辦理。飭令國民遷居通商口岸。與各國一律。日政府竟置之不理不論之列。。其藐視我國。可想見矣。數禮拜前。在松蘆之我國官。勸令日人十三名出埠。以其違章背約。不合例居留也。。該日人竟敢到衙嘈鬧。聲言不奉命令。並侮辱我國官長。。豈知我官不畏强禦。拘之下獄六天。日本領事見我官如此。。乃出强硬交涉。要求將數官嚴罰。並卽派日本巡警馳至該埠。。保護日僑云。。此各事實。並非虛語。乃由日本政界傳出者也。。

●●●監國召樞臣會議述聞

京函云。監國近日連次特召樞臣。至三所會議要政。。外國多謂關於此次簡放漢軍機大臣問題。其實因日本併韓。已經實行。于中國關係重要。極須切實振興各政。以圖抵制。問題議未決。各議草畧記如左。

（一）組織預備新內閣
（一）須行新內官制實行。考試任用官俸。各項章程。。
（一）更動內外因循不振各大員。。
（一）趕練海陸軍備。。
（一）清釐京外冗糜費。。
（一）銷除黨禁。。
（一）籌畫財政開源方法。此外尙有數件。未能探悉

●●●中英鴉片交涉之詳情

●英公使之抗議　英國駐京公使於前月二十二日。。照會外部云。貴國內地。禁絕栽種鴉片一事。邇年并未減少。又由波斯販運。而此次對於印度入口之煙課稅。是與禁煙條約不符云云。。

●外務部之答覆　旋於廿六日外部照會英使云。。中國內地禁絕栽種鴉片煙。已減至七成。而中印度販運之煙藥。。未曾減少。是與遞減少輸入之約。又不符。。此次課稅係對內地賣藥者課稅。而對吸烟者加束縛耳。非嚴課云。。

●英公使之覆照　日前英公使覆文略云。。貴國內地栽種鴉片一事。既已減至七成。有精確憑據。卽求提示云。

●●●究竟是甚麼辦法

川漢粵漢兩路。籌借洋債。日久不能解决。。郵傳部特派于李陳梁四員。前往兩湖實地調查路股。然後再議辦法。。以免藉口。現該調查員等早已回京稟覆。聞郵傳部刻已酌量情形。擬有辦法。已于前日分別奏明辦理。。

▲▲▲各埠憲政會鑒

啟者頃接市卜傾埠會員來函該埠憲政會會長雷君維駱向日熱心會事見義勇為久為會衆所欽仰今不幸罹疾調治不愈於本月初肆日病終於醫院哲人其萎聞者無不欷惜茲代計告各埠同志如送香儀祭金請寄該埠憲政會或照下列西字門牌寄廣英昌號雷君波學轉交可也此佈

宣統貳年拾壹月初捌日　金山大埠憲政會啓

QUONG YING CHONG P.O. Box 1848 pokane, Wash.

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

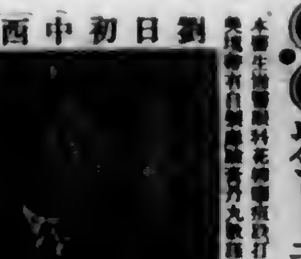
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其渴藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虧壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠𨋢步巴沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧甚佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及舊印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱𠮶每塊七毛五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各欵不同而最樂者同一樣也音韻嘹亮玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱善焉誠恐外埠遠近梓里未及遍知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希為留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木樟椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆敬

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

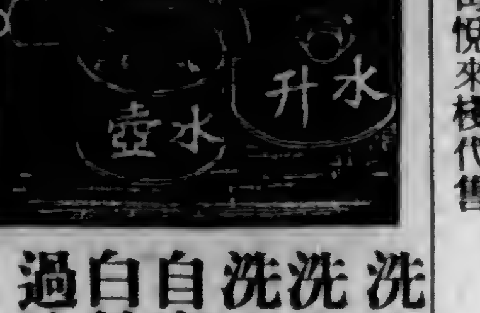
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵噎丸
龍鳳蛤蚧酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

話筒差拿四百廿一

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處　八月初二日開收股銀

大埠永眞　李淸
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 768 Clay St. S. F. Cal

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號

譚參啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●墨國華僑助慶會收支數目（九續）

天字第九號
泰和　十五元　蕭松連　二元　蕭如意　三元
彭成信　二元　李松連　一元　李道礽　二元
合和衣館　廿五元　蕭安康　三元　譚裔能　三元
蕭英佑　三元　張金同　一元　蕭世美　二元
陳家球　三元　伍時光　一元　龔崇琚　二元
祥利衣館　十五元　李達礽　一元　蕭錦元　二元
均和衣館　十五元　以上共銀一百零一元

天字第十七號
周子廷　二十元　恰祥　十五元　同盛　五元
朱箕仁　五元　以上共銀四十五元

天字第四十五號　歌林馬埠
黃三元　五元　李錦祐　五元　楊巳卯　一元
吳瑞　一中元　鄭文幹　一元　顏宏洪　一元
以上共銀一十三元五毛

天字第三十五號　李始　五元　『緣簿候繳』

天字第五十七號　黃寬經手共捐銀三十七元五毫

以上通共捐來銀柒千八百九十三元四毛

●助慶會支數

六月廿四日圖章紙夾等銀五元八毛五先
柒月十三日朱吉臣收捐欵馬車銀二元
廿六日首次檯椅並喇費銀一千零六十一元九毫九仙
八月初二日昌記代支雜項銀一百零五元零三先
初十日昌記代支二次貨項銀四百五十三元五毛五先
十四日永同益預支二次貨項銀二千二百大元
十七日陳文燕代支電車銀二十五元
又賞總統車夫銀一百大元
廿三日找花咭數尾銀八元
有美學校盤川幷旅費銀一千六百三十二元五毛
廿七日木匠二名工銀六十三元七毛
九月初二日譚洛川預支會舍費用銀四百大元
又掛窓簾工料銀九十六元九毛五
初三日昌記支電車銀二拾四元
又窓簾用山東綢銀二拾四元五毛
初四日永同益綉貨銀六十五元五毫
又朱吉臣代支月餅馬車等項銀三十一元零三仙
十五日譚東屏車脚銀一十五元七毛五
十七日綉畫用玻璃銀六元四毫四仙
廿四日找譚洛川數尾銀一百二十五元九毫四仙
又永同益枕袋銀三十七元五毛
又昌記代支紙花雜項銀九十九元九毫
十一月十二日伍琴竹電報銀三拾一元八毛
十四日譚洛川代支銀杯銀弍百零四元
二十日統支辦公馬車銀八十五元
又統支電報銀一百九十七元九毫
又統支士担銀三十九元
又各埠捐欵滙耗費用等銀二百七十元零二毫五仙
零星雜用銀一百九十五元
廿三日寫文件酧勞銀八十五元　煜泰代支電火銀八大元
以上通共支銀七千七百零一元零八仙
統共收入捐欵銀七千八百九十三元四毛
進永同益找回數尾銀二百三十一元六毫
以上共進銀八千一百二十五元
除支外尚存銀四百二十三元九毫二仙

倘有錯漏　祈爲示知

正庫　主席　譚亦豪　李瑞生　司副　昌記號　永同益　均和隆
核數員　譚東屏　朱吉臣　暨各值理同啓
宣統二年　十月　吉日
「已完」

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
藥性賦三毫五
眼科証治八毫五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
衛生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
紛山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集二毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
事類統編一元
造洋飯四毛
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

短篇 新譯小說　神媒（三續）（萬石生）

公主噤口無言者久之。王子復曰。下鄙知此節問題。公主不免有難色。下鄙于此事。雖可自信。然不妨以一載先陰。候公主解決。公主既寡知覺。復豔羨聰明。以爲一載光陰。屆期匪易。乃慨然許以明年今日成婚。公主甫然諾。倏覺胸次豁然。一腔思想。大異往日。心所欲言。卽宣諸口。無格格不吐者。自此公主與王子談論。語極溫文。王子幾不及之。公主入宮。宮中人見其談吐尾尾。迴非昔日可比。大異之。喜而相慶。惟次公主悒悒不樂。蓋知識既相形見絀。面目復醜陋可憎。自覺顏殊形穢也。王常採取長公主論。用以檢身。諸鄰邦王子聞之。皆力自克勵。冀邀公主愛顧。自是求委禽者。幾遍各國。王命公主自擇之。公主以智出己下。無一當意者。凡人愈明敏。則於求偶擇配之事。必愈苛求審愼。不能默然聽命于他人。公主既謝。王許以自由。乃請寬以時日。俾得從容遴選。

「未完」

時事雜紀

紀濤貝勒聽演說飛艇事

華德交通社。因軍諮處函稱。軍諮大臣濤貝勒。在該社聽演飛行艇一節。茲聞該會社社員等。佈置接待。一切事宜。極爲周妥。先於院門前。用中德兩國國旂交叉成門。電燈高懸。輝煌如晝。院內鋪設絨毯。圍列籐竹棹椅。并有各種菊花陳列庭階之上。於八點鐘前。中德兩國社員。陸續齊到。並有北苑第一鎭協統朱許藻。李奎元。其他駐京德武官等。亦有數員。迨至八點鐘一刻。濤貝勒服藍色軍裝。率同軍諮處馮哈兩軍諮使。第一科長陳光憲。第二科長陶雲鶴。禁衛軍協統良弼等到社經社長與德武員及社員等介紹。行握手禮畢。當卽延入廳內。坐于前列。各社員按次列坐。由陸軍部譯員。李君恒光。將德武官廓爾滿君著述飛行艇之歷史製造家。及其效用。并沿行改革試驗等項情形譯述一通畢。隨將廳內外電燈閉住光綫。於黑暗中遂將飛艇各種攝照。用專電光影。射于白布上。如電影戲。然每演一篇後。仍將廳內電燈燃發。再說明該艇式形機關部落。以及輸運載量駛力升降力之遲速。凡照片三十餘式。演竣後。又將懸掛之飛艇模型。詳細指說。以及製造家現正研究。未能完善之缺點等處。而貝勒注意默聽。頗有悟會。李君演說完畢。貝勒及社員等。齊行拍掌。聲振一室。遂起坐向社長致謝。社長遂具美酒以進。貝勒立飲盡。仍與德武官社員等握手辭散。社員等亦陸續散會。是時正十點三刻鐘也。最可敬者。貝勒到社時。所有護衛侍從人等。概行屏止門外。一洗貴胄從前舊習。故外人益起敬意。

湖北吏治之汚點

湖北吏治之汚點。惟張文襄公督鄂二十餘年。深閉固拒。下情不許上達。實釀成之。漢口上游三百餘里曰新隄。新隄之西南百餘里曰新河市。新河市有監和縣之主簿分駐其地。主簿沈某者。蒞任已六年餘。貪鄙奸私。無錢不要。與該地之痞類。串結一氣。署中則添設差捕六十餘人。內外狼狽爲奸。斷訟以米計。費訟者贈米若干石。卽得直。每石米定價十六串。民間大擾。有謝品三者。劇盜也。沈則收之爲捕。俾與賊通氣。而官藉以分贓。又有黎大明者。賭棍也。沈則用之爲役。因之開場聚賭。明目張膽。而沈乃坐而抽頭。沈尤好漁色。與門丁李喜婦有私。因李婦而奸宿民女張貞姑。朱玉兒等。張朱二女。復與沈七結爲姊妹。出入無忌。穢得彰聞。而沈不問也。至上年發賑之際。盛道委員挨戶。親查給票候領。沈亂指住牆屋爲富戶。富戶則停其賑。誤領者罰。于是至或受罰者共二十三家。被罰之欵。共一千八百三十六串。其行賄免罰之欵。尙不在此。沈又異想天開。出其不義之貲。貸之民間。以田產質物爲抵。收取極重之利。不能償者。則公然出票拘之。因是民怨沸騰。聞已由該地學商二界赴省上控矣。

羊城通信

南强學堂舉行第二次畢業考試題

前月初二日。爲西關逢源南約。南强學堂。舉行第二次畢業之期。是日提學司委學員周君熾皋。蒞堂監考。是日所考歷史算術兩科。試題錄下。「歷史科問題」（壹）商自太甲以後。有賢君幾人。試舉其名。（弍）虞芮之君。始而爭田。繼而兩置其田。其事由若何。（叁）封建之制。有何弊害。（肆）漢何以有東西之分。（伍）何謂八王之亂。（陸）試述唐代藩鎭跋扈之來由。（柒）宋孝宗圖恢復。何以卒不得志。（捌）歷代南北戰爭。而北人常勝。南人常敗。其原因若何。（玖）明代倭寇之患。至何時而始息。（拾）歐人首通東洋者爲何國。「算術科問題」（壹）分數之名稱。有曰正分數。有曰歪分數。有曰雜分數。有曰疊分數。試言其相關之理。（貳）何以謂之正比例反比列繁比例。分別言之。（叁）二百四十二是一千二百分之幾。（肆）有圓徑四尺。求圓面積。（伍）問最大公生數。又名最大公約數。其義何居。（陸）分之數加減乘除。能舉其要否。（柒）有白黑二色馬同走。其速率若二與三比。今黑馬於三點鐘內。能走五里零三分之二。問白馬於五點鐘內。能走幾里。（捌）有圓錐體之半徑五寸。其面八寸。求體積若干。（玖）求一百二十五之六十四立方根。（拾）求九千零零九。以何數之除適盡。

（未完）

●●●請交欠項

啓者大埠積愼街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈　九十一十

宣統弍年拾壹月吉日

德和附貨項等同人謹啓

華綸新衣　金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。裁縫聘上手。衣服欵新奇。貴客來光顧。定做加留意。蘇杭雜貨。價廉而物美。諸君滙銀信。是必代妥寄。

華綸號馬錦輿白

始創不二價　廣綸公司

本公司辦各廠新欵洋貨疋頭洋裝絨羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨業金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠𠩆臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶二元五
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毛五
萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠　泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠𠩆愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠𠩆愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

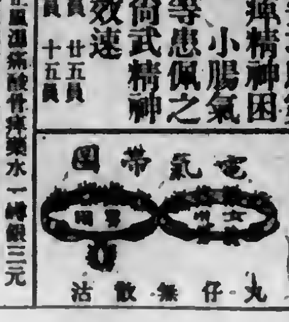
消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員

電氣帶圖



乾電濕電帶各別　丸仔藥散沽

- ●擣平腎管花柳毒病及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
- ●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
- ●情願心甜香閨姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
- ●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
- ●陽興陽事消遺慾情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
- ●軟柔幼細薄滑羽皮膜助陽圈每個銀四十五元卅元廿五元
- ●專令婦成孕安胎種子毓衍丸每樽銀五元
- ●男女祇可交歡不怕後慮藥笋二盒銀五元
- ●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
- ●將軍演武陽事奮雄新偉業丸每百銀六元
- ●速去皮毒起鎖起粒癮癢紅黑悪色搽飲藥一樽銀三元
- ●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
- ●婦人洗射去污毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
- ●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
- ●壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
- ●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
- ●驗名固體遺精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
- ●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
- ●關聚安危鎮腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
- ●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
- ●治房事時心膽神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
- ●登彝蓬錦被香遂心壯陽婦造英豪種子丸每盒銀十元
- ●古今神奇婦人煖宮一戰成功束精孕育騐降丸每盒銀十元
- ●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
- ●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
- ●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
- ●神效止腰骨痛膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
- ●見美色心熱情動腎氣如漏陽出濕洩精丸每盒銀四元
- ●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
- ●天下第一應驗除鏹花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

- ●止風濕痛酸骨痹藥水一樽銀三元
- ●解花柳疔毒丸銀二元五毛
- ●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
- ●久流虛濁大效丸銀二元五毛
- ●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
- ●解風癪久積除毒丸銀二元
- ●腎臟寬大腸去鬱熱藥水銀二元
- ●房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
- ●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
- ●皮膚風癲藥水一樽銀五元
- ●除花柳風濕及骨痛藥水銀三元
- ●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
- ●腎虛尿急出難忍丸銀三元
- ●治面毒黃起油雲補血丸銀三元
- ●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
- ●旺血壯額滋補藥水銀三元
- ●大便結小便少丸藥水共銀二元
- ●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
- ●安心寧睡藥水銀三元
- ●搖除花柳疔毒飲藥水銀三元
- ●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
- ●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
- ●治生痔藥荀藥膏共銀四元
- ●搭船止暈浪安神散銀二元五毛
- ●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
- ●婦人血漏多來速止丸銀四元
- ●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
- ●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
- ●駐顏美顏彩容助氣快活膏每盅六元
- ●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新舊之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿米粽生蛭肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之靈技

- ●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
- ●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
- ●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
- ●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝敎用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來卽將藥付上付貨多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付腳銀約半元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥筆

- 一號○治精早出不持時
- 二號○治色動陽管病濕
- 三號○壯陽管健行血氣
- 四號○治夜夢洩精遺滑
- 五號○治白濁尿管痛苦
- 六號○治尿管受毒生窄
- 七號○治糞門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　酒和號　泰興隆　萃泰號　敬

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

公司廣告

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

鑫天福

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

墨國麼詩耀帝國憲政會新值理名列

收經費　管數　管庫　監督　中文書記　左總理李　正總理關　右總理梁　西文書記　查數　料儀　議長　管票

李如煊　潘文照　關榮昌　張七南　陳周澄　關學昌　張棠安　毛錫章　關榮琦　張又南　張七彥　陳時　艷翔　東明　敬賓　曾焜　關栢成　關能良　關贊掌　關文玲　張杰洸　岑益多　關顯典　張賢良　關財高　陳耀發　陳凌

議　員

何念疇　馮錫彝　關益安　關可健　張汝土　關浩光　陳杜高　關秋均　劉關祥　蕭潤廷　梁熾彬　曾敬良　劉耀昇　鄧堃亨　伍文煥　湛財芝　阮光興　蕭和順　羅學勤　馮森楠　鄧堯階　阮林水　陳文宜　伍文用　曾廣元　關可垣　朱鑑泉

李奇才　張錫文　李流基　陳時敏　鄭汝乾　黃以根　陳文忠　劉偉來　吳奕滿　關朗新　李賀川　張垣高　劉蔭元　陳保亭　毛沛興　潘廷槐　李能治　關燃什　黃彥焜　陳植光　鄧能彬　關家捌　李時祥　陳廣安　曾廣溢

協　理　員

盧運杜　吳開池　曾純森　黃熾貴　陳英泰　莫仁山　熊啓昭　李蘭莊　李維文　李維登　陳翰成　張孟壽　梁湛曹　明羣垣　林文帝　謝沛仕　馮蘊林　李佐才　楊文志　曾樂成　蔣家良　蔣繼球　李仿學　郭錦章　曾生唐　劉以榮　黃錫來　張招達

鄭伯乾　盧鎮添　楊鎮開　林景元　鍾滿岳　黃文禮　黃潤杜　陳有良　黃寧才　李慈祥　李繼祥　張鐸培　黎積沼　陳成發　黃道吉　陳彬亨　黃坤元　吳贊恩　鄧棠忠　陳鄰　陳康　盧芹　鄧相耀　黃玉堂　張潛元　何耀棠　黃永彩　陳燦寶　鄭作駒　劉　錦　祥　盧　楠　偉

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社卽今之同盟會自知過錯是以卽行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知　庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

啓者弟林燦　陳杏朝　張贊廉　劉維等日前列名少年學社因一時不察悞入其門今弟等自愿退出永遠不復預干該社事務特登報聲明以釋嫌疑此佈

十二日　葛崙埠林燦　劉維　陳杏　張贊廉　啓

○●(貨價行情)

- 正增城絲苗米每百磅六員七五
- 新宣粘米每百磅四元四
- 廣安祥生油每箱六元一毛
- 興記石力粉每箱三元七五
- 奪標片糖每磅七仙
- 三氏戒烟藥片每盒一元二五
- 弔片尤魚每磅六毫
- 永利威五加皮每打九元八五
- 正貝水絲苗米每一百磅六元
- 五項大蘇鮑魚每磅七毛五
- 大單堆魚翅每磅二元一五
- 正廣敏肚每磅一元九毛
- 毛支每磅五毫五
- 頂靚冬菇每磅五毛五
- 澳門絲苗米每百磅五元六
- 東生和生油每箱六元四毛
- 同亨裕生油每箱五員九毛
- 均益石力粉五元二毛
- 德昌和石力粉三元六
- 各號古勞茶每磅毫七
- 新大糯米每百磅五元
- 調六白糯酒每打六元五五
- 品新三正酒每打六元六毛
- 大蘇鮑魚每磅六毫五仙
- 半磅庄淨白雪耳每盒八元
- 正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
- 四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
- 黃薄香信每磅四毛七五

仁隆

金山大埠
YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞拔衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙餅　彭城濟戒煙丸　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖烟雜貨並辦土產海味菓菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒烟丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠亞尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

▲▲▲聲明承受

啓者亞崙密打埠連近街門牌弍千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衛所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鐙成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衛有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鐙成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衛無涉特此聲明免滋後論

拾壹月初捌日　亞崙密打埠鐙成堂啓

●●●茲將成和號退股告白列左

敢者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項頂與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

●●●秉公堂啟事

敢者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部祈將捐欵彙齊敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門彩仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合截再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將所驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得脈疾早療焉

- 風濕骨較腫痛藥水每樽二元
- 目科立卽退紅藥水每樽三元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
- 搽消無名腫毒藥水每樽一元
- 拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
- 內消魚口便毒藥水每樽二元
- 打回瘰癧科藥水每樽二元
- 花柳入骨搜毒藥水每樽二元
- 搽花柳疳疔毒藥膏每合銀一元
- 婦科調經補血藥水每樽二元
- 婦科崩漏止血藥丸每合二元
- 婦科經期腹痛藥水每樽二元
- 內傷肺痨咳血藥丸每樽二元
- 風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
- 除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
- 乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
- 應驗跌打藥酒每樽銀二元
- 耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
- 風火眼痛藥水每樽銀五毫
- 光明清熱退瞙眼藥每服銀五毫
- 專睡安神藥散每服銀五毫
- 小兒退燒藥散每樽銀五毫
- 小兒胎毒膏藥每合銀一元
- 神妙雞眼藥水每樽三毫五
- 遍身瘡癢藥水每樽銀五毛
- 極妙頭瘡藥膏每合銀一元
- 花柳白濁藥丸每合銀二元
- 內外痔瘡藥膏每合銀二元
- 婦科閉經藥水每樽銀三元
- 心氣肚痛藥丸每樽銀一元
- 紅白痢症藥水每樽銀一元
- 夜夢洩精藥水每樽銀二元
- 身虛遺精藥丸每樽銀三元

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嘩盛頓街一千○○五號

○●●(祥棧告白)

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並辦造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

- 布裱掛圖清國地理圖一元六
- 西式布裱搭中國地圖一元一
- 西式紙裱搭中國地圖七毛五
- 正續古文辭類一套一元二五
- 二頭最新商務尺牘教科二毫五
- 商務華英音韻字典六元五
- 華英呂應酧撮要一元七五
- 商務袖珍華英字典一元一
- 鄺聰甫華英彙語二元二五
- 卓岐山英語問答一元二五
- 鄺其照華英字典三元五
- 西庄英語易讀一元二五
- 商務華英新字典一元六
- 黃履卿英語指南一元四
- 改良故事瓊林五本三毫
- 鉛板四書集註六本六毫
- 西庄天文問答一本九毫
- 六頭銅板康熙字典二元
- 男女婚姻衛生學五毫
- 鉛板藥性賦二本二毫
- 千字文圖說一本一毫
- 新小說宦海潮五毛五
- 中西偉人傳三毫
- 四裡齊一本二毫
- 花月尺牘一毫五
- 康南海一本二毫
- 戊戌政變記四毛
- 紙裱掛圖中國地圖一元二
- 布裱掛圖中國地圖一元四
- 廣東全省地理圖一幅三毛
- 一頭稱呼合解一本二毛五
- 二頭商務尺教科書二毛五
- 鉛板東周列國十二本九毫
- 鉛板三國志一十二本九毫
- 西庄日民商務呂宋話九毫
- 藤本氏華英字典六元五
- 西庄石頭記二本一元五
- 西庄生理學一本一元
- 卓岐山華英類語字典三元
- 西庄康熙字典一元二五
- 古今名人畫稿五毫
- 中國廿一省地圖一元五毫
- 國風報每册二毛
- 物質救國論一本三毫
- 婚姻指南七毫
- 西庄地理問答一元五
- 最新票圖一本四毫五
- 鉛板驗方新編一本銀四毛
- 西庄六大政治第五篇一元二
- 西庄六大政治家第一二七毫
- 芥子園畫譜一元五
- 寫信必讀二毫
- 孫武子十三篇三毫
- 尺牘句解二毫
- 三字經註一本一毫
- 華英四書一元五
- 廿載繁華夢五毫

●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板

各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第一百八十二號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 182 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, DECEMBER, 14 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十二月十四號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月十四日禮拜三

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽　本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

復某生書（出雲館主人）

廿三日來書及報稿獲悉。。屢次剪寄。。殷勤可嘉。。得毋有欲求明道之意乎。。若然。。則不可無以告弟。。今日各國。。於不完全之神道宗教。。莫不別出之於政治之外。。若能安分守己。。助宣教化。。可也。若必欲勉強牽引而參入於政治之界。。又欲强施諸於吾國。。謀代孔席。。吾恐前代東西羅馬及德意志與瑞典佛蘭西三十年戰之教禍。。將繼踵而起於東亞大陸也。。勿論歐美近代之富强文明非藉古教之功。。即使稍賚其力。不得謂地球上教理只有一無二也。孔教能合政治倫理宗教而統一之。。於教中最爲上乘。。人於不完全之神道教。。尙思保之。。我有本來偉大完善之教。。不求發揮勵行。。反欲强人盡舍之以從他途。。傾心外向。。卽此劣根性。。已足亡國而有餘。。豈在多乎。。世人不學無識。。妄談是非。。作始雖簡。。其貽害必至無窮。。政教大旨。。及政與教兩方面之重要關係。。吾於四續論教公言發揮最爲警策。。凡吾之言。。以救世也。。非謂某報某末流有可受教訓之資格。。弟自云不解佛教門徑。。豈於歷史而亦盡忘之耶。。漢明帝遣郎中蔡音（心旁）往天竺取經。。及與攝摩騰竺法蘭二沙門來。。自是中國始有沙門。。建寺頂禮。。載在史冊。。何處有攝摩笠其人者。。盖彼不學無恥之主筆。。但解東勦西襲。。不知從何兎園册子得見攝摩騰之名。。而漏其騰字。。又不識竺字。。只當爲笠字。。又不知其爲法蘭之姓。。妄將其屬於上文。。當爲攝氏之名。。彼其慣弄怪劇。。靦然出醜於人前而不知恥。。亦已多矣。。卽彼之謬論所謂孔子非教四字。。豈略通文理之人所能出諸口者乎。。四字相連。。而文理不通。。不識之無。。不辨句讀。。而混充主筆。。黑暗世界。。至此極矣。。因復不悉

十月廿九日

粵垣通信

●●●廣東諮議局之怪現象

（十月十七日本館訪員寄）

我粵諮議局開議禁賭。初時要請粵督定期示禁。若要請不得。則停議解散以要之。此舉亦差强人意。乃十月初八日開議請嚴禁安榮公司舖票。及各項賭博。議員出席者六十四人。內二十人贊成將賭博一律禁絕。二十五人竟起而反對。庇護賭商。於是贊成與反對者互相駁論。鬨成一片。演出千古未有之怪劇。後議長搖鈴制止。乃再開議。投筒取決。贊成書可字。反對書否字。茲將各議員名列下。

（贊成禁賭者共二十八人）陳炯明。號競存。海豐人。增生。梁國璇　玉鄰。嘉應人。廩生。邱逢甲。仙根。鎭平人。工部主事。鄧雲鵬。南雄人。附生。劉運熙。績卿。靈山人。舉人。鄭潤霖。慰農。恩平人。舉人。孔繼猷。瑞河。南海人。選用同知。王國憲。堯雲。瓊山人。樂昌訓導。彭寶森。植三。陸豐人。貢生。蕭之貞。幹臣。大埔人。優廩生。羅文光。雲石。大埔人。附生。李鑑淵。照儂。澄海人。法政畢業生附貢生。李滋湘。楚三。河源人。舉人。謝陶。友潜。海陽人。法政畢業生。盧乃童。梓川。順德人。拔貢郎中。鄧承者。侶橋。歸善

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡剌寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
516 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百[illegible]六號

(專辦)公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

(好貨)揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

大埠 萃泰

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埧爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沠香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & co.
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

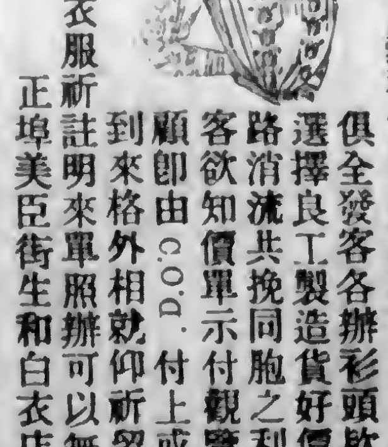
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅欄絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服園身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

宣統二年　月　日



啓者本店開設針黹造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光衫恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由COD付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝之堂啓

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山及參　壯嫩鹿茸

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青誅深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單尼信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散[illegible]製法風濕滋補[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之補腎氣必然[illegible]風濕有延年益壽[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

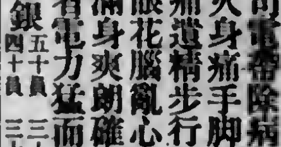
消病健體電帶

電帶能使身弱神佬者
轉為體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功效靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 三十五員 廿五員 四十員 三十大員 十五員

電氣帶圖



乾電濕電帶各別 丸仔無數治

- ●掃平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生濁尿孔藥筆一盒銀五元
- ●兩點鐘見功靈活膨脹硬大陽丸男女合用每盒銀十元
- ●情願心甜香閨姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
- ●千古奇效每飲十六滿堅陽力藥水一樽銀六元
- ●陽興陽串消遺泰情往境即至男人搽藥水一樽銀六元
- ●軟柔幼細滑羽皮膜助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
- ●專令婦成孕安胎種子滋衍丸每樽銀五元
- ●男女祇可交歡不怕後慮藥筆二盒銀五元
- ●神經疾腦筋發炎頭每發痛補腦丸每盒銀三元
- ●將軍演武陽舉奮雄新偉藥丸每百銀六元
- ●速去皮毒起積起粒瘡痍紅黑污色搽飲藥一樽銀三元
- ●搽陽勃興如冬殘凋謝而發孝枝藥水每樽銀六元
- ●婦人洗射去污毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
- ●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
- ●壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
- ●封精消彩影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
- ●馳名悶鬱獨精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
- ●獨得救陽縮見花謝未交先洩鹿田種玉丸每百粒銀六元
- ●關緊安危雞腸汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
- ●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
- ●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
- ●登舞棄錦被香逢心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
- ●古今神奇婦人媛宮一戰成功案精孕育鱗降丸每盒銀十元
- ●壯陽煖腎玉蓮大舉任意歡娛久戰忘疲外貼膏兩張銀七元
- ●興陽鼓激交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
- ●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
- ●神效止腰骨痛膀胱保腎管受病丸每盒銀三元五毛
- ●見美色心熱情動腎氣如漏陽叫漏條精丸每盒銀四元
- ●培元旺血益氣强腎壯心悶腎光潤顏色丸每盒銀四元
- ●天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功用藥名單證驗函送分

- ●止風濕痛酸骨痛藥水一樽銀三元
- ●解花柳疔毒丸銀二元五毛
- ●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
- ●久流虛濁大效丸銀二元五毛
- ●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
- ●家庸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
- ●肅事後兇惡毒搽外洗射藥水共五元
- ●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
- ●皮癢風癩藥水一樽銀五元
- ●除花柳風濕毒骨痛藥水兩樽銀三元
- ●解積消食石花藥水兩樽銀五元
- ●腎虛尿急出難忍丸銀三元
- ●治面毒黃起油囊補血丸銀三元
- ●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
- ●大便結小便少丸藥水共銀二元
- ●旺血壯顏滋補藥水銀三元
- ●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
- ●安心寧睡藥水銀三元
- ●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
- ●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
- ●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
- ●治生痔藥膏藥膏共銀四元
- ●搽船止暈浪安神散銀二元五毛
- ●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
- ●婦人血漏多來速止丸銀四元
- ●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
- ●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
- ●驚蛇柔顏影容窈窕快活藥每盒六元
- ●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新舊之機器專精救男人陽具縮小失力軟如綿末梢生蛀肉未老先衰宜速試用定見轉弱為强使柔為剛之神技

- ●新款銀水光面拔管玻璃真機器銀十元
- ●銀水光面拔管玻璃真機器銀九元
- ●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
- ●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付脚銀約半元

大埠企李街 八百八十號

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

發賣處

自製神效治病藥筆

- 一號〇治精早出不待時
- 二號〇治色動陽管啖濕
- 三號〇壯陽管健行血氣
- 四號〇治夜夢洩精遺滑
- 五號〇治白濁尿管痛苦
- 六號〇治尿管受毒生瘡
- 七號〇治糞門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

△●南邑福蔭堂資遺貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六秥拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 酒和號 泰興隆 萃泰號 啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告 代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

天福鑫

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

墨國磨詩耀帝國憲政會新值理名列

收經費 管數 管庫 監督 中文書記 左總理李 正總理關 右總理梁 西文書記 查數 料儀 議長 管票

李如煊 潘文照 關榮昌 張七南 陳周澄 關學昌 張業安 毛錫章 關榮琦 張又南 張七彥 陳時翔 張東明 艷敬賓 曾霜明 關焜成 關栢良 關能掌 關贊玲 張文洗 岑杰多 關益典 張顯良 關賢高 陳財發 陳耀凌 議員

何念疇 馮錫彝 關益安 關可健 張汝土 關浩光 陳柱高 關秋均 劉關祥 蕭潤廷 梁熾彬 曾敬良 劉耀昇 鄧埜亨 伍文煥 湛兆芝 蕭財興 阮和順 羅學勤 馮森楠 鄧堯階 阮林水 陳文宜 伍文用 曾廣元 關可垣 朱鑑泉

李奇才 張錫文 李流基 陳時敏 鄭汝乾 黃以根 陳文忠 劉偉來 吳奕新 關朗川 李賀元 張垣高 關蔭棠 劉保亭 陳沛興 毛瓚槐 潘廷治 李能什 關燃焜 黃彥光 陳植彬 鄧能捌 關家祥 李時安 陳廣溢 曾 協理 員

盧運杜 吳開池 曾純森 黃熾貴 陳英泰 莫仁山 熊啓昭 李蘭莊 李維文 李維登 陳翰成 張孟壽 梁港曹 明垣 林罩帝 謝文仕 馮沛林 李蘊才 楊志 曾佐成 蔣文良 蔣樂球 李家學 郭繼章 李仿唐 曾錦榮 劉生來 黃以招 張錫逵

鄭伯乾 盧鎮添 楊景開 林鎮元 鍾滿岳 黃文禮 黃潤杜 陳有良 黃寧才 李慈祥 李繼祥 張鐸培 黎積沿 陳成發 黃道吉 陳彬亨 黃坤元 吳恩 鄧贊忠 陳棠燦 陳康 盧芹 鄧相耀 黃玉堂 張潛元 何耀棠 黃永彩 陳燦寶 鄭作駒 劉錦祥 盧楠 偉

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社即今之同盟會自知過錯是以即行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知 庚戌十一月初二日 弟黃基謹啓

啓者弟林燦 陳杏朝 張賀廉 劉維等日前列名少年學社因一時不察悞入其門今弟等自愿退出永遠不復預干該社事務特登報聲明以釋嫌疑此佈

十二日 葛崙埠林燦 劉維 陳杏 張賀廉 啓

○●（貨價行情）

- 正增城絲苗米百磅六員七五
- 澳門絲苗米每百磅五元六
- 新宣粘米每百磅四元四
- 東生和生油每箱六元四毛
- 廣安祥生油每箱六元一毛
- 同亨裕生油每箱五員九毛
- 興記石力粉每箱三元七五
- 均益石力粉五元二毛
- 奪標片糖每磅七仙
- 德昌和石力粉三元六
- 三氏戒烟藥片每盒一元二五
- 各號古勞茶每磅毫七
- 弔片尤魚每磅六毫
- 新大糯米每百磅五元
- 永利威五加皮每打九元八五
- 調六白糯酒每打六元五
- 正貝水絲苗米每一百磅六元
- 品新三正酒每打六元六毛
- 五項大蘇鮑魚每磅七毛五
- 大蘇鮑魚每磅六毫五仙
- 大單堆魚翅每磅二元一五
- 半磅庄淨白雪耳每盒八元
- 正廣敏肚每磅一元九毛
- 正猪婆參每磅七毛五 肥大熟
- 毛支每磅五毫五
- 四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
- 項靚冬菇每磅五毛五
- 黃薄香信每磅四毛七五

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海：亞披衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津：廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遂善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖烟雜貨並辦土產海味生菓蝦米鮑魚外洋餅干蓄提子香餘象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛鐵街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠 西尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

▲▲▲聲明承受

啓者亞崍密打埠連近街門牌弍千三百廿貳號牛廣英隆店原係陳文衛所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤項與鏗成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衛有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鏗成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衛無涉特此聲明免滋後論

拾壹月初捌日 亞崍密打埠鏗成堂啓

●●●茲將成和號退股告白列左

敢者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日 軒佛埠楊廷湖字啓

●●●秉公堂啟事

敢者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀積日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈 大埠秉公堂披露

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得脈疾早痊焉

- 風癱骨較腫痛藥水每樽銀二元
- 目科立即退紅藥水每樽銀三元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
- 搽消無名腫毒藥水每樽一元
- 拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
- 內消魚口便毒藥水每樽二元
- 打同瘀傷科藥水每樽二元
- 花柳入骨搜毒藥水每樽二元
- 搽花柳疔毒藥膏每合二元
- 搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
- 婦科調經補血藥水每樽二元
- 婦科崩漏止血藥丸每合二元
- 婦科經期腹痛藥水每樽二元
- 內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
- 風寒咳嗽吐痰藥丸每樽二元
- 除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
- 乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
- 應驗跌打藥酯每樽銀二元
- 耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
- 風火眼痛藥水每樽銀五毫
- 光明清熱退膜眼藥銀五毛
- 專睡安神藥散每服銀五毫
- 小兒退燒藥散每樽銀五毫
- 小兒胎毒膏藥每合銀一元
- 神妙雞眼藥水每樽三毫五
- 遍身痕癢藥水每樽銀五毛
- 極妙頑癬藥膏每合銀一元
- 花柳白濁藥丸每合銀二元
- 內外痔瘡藥膏每合銀一元
- 婦科閉經藥水每樽銀三元
- 心氣肚痛藥丸每樽銀一元
- 紅白痢症藥水每樽銀一元
- 夜夢洩精藥水每樽銀二元
- 身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠喍嘧街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

- 布袜掛圖清國地理圖一元六
- 紙袜掛圖中國地圖一元二
- 西式布袜摺中國地圖一元一
- 布袜掛圖中國地圖一元四
- 西式紙袜摺中國地圖七毛五
- 廣東全省地理圖一幅三毛
- 正續古文辭類一套一元二五
- 一頭稱呼合解一本二毛五
- 二頭最新商務尺牘教科二毫五
- 二頭商務尺牘教科書二毛五
- 商務華英音韻字典六元五
- 鉛板東周列國十二本九毫
- 華英呂惠酧撮要一元七五
- 鉛板三國志一十二本九毫
- 商務袖珍華英字典一元一
- 西庄日民商務呂宋話九毫
- 鄺聰甫華英彙語二元二五
- 藤本氏華英字典六元五
- 卓岐山英語問答一元二五
- 西庄石頭記二本一元五
- 鄺其照華英字典三元五
- 西庄生理學一本一元
- 西庄英語易讀一元二五
- 卓岐山華英類語字典三元
- 商務華英新字典一元六
- 西庄康熙字典一元二五
- 黃履卿英語指南一元四
- 古今名人畫稿五毫
- 改良故事瓊林五本三毫
- 中國廿一省地圖一元五毫
- 鉛板四書集註六本六毫
- 國風報每册二毛
- 西庄天文問答一本九毫
- 物質救國論一本三毫
- 六頭銅板康熙字典二元
- 婚姻指南七毫
- 男女婚姻衛生學五毫
- 西庄地理問答一元
- 鉛板藥性賦二本二毫
- 最新票圖一本四毫五
- 千字文圖說一本一毫
- 鉛板驗方新編一本銀四毛
- 新小說宦海潮五毛五
- 西庄六大政治第五篇一元二
- 中西偉人傳三毫
- 六大政治家第一二七毫
- 四淫齊一本二毫
- 芥子園畫譜一元五
- 花月尺牘一毫五
- 孫武子十三篇三毫
- 寫信必讀二毫
- 康南海一本二毫
- 三字經註一本一毫
- 尺牘句解二毫
- 戊戌政變記四毛
- 廿載繁華夢五毫
- 華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書 各時務新書太多不能盡錄 唐山油木面盆發客 並大小鐵鑊發客 譚樹彬藥膏 松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第十九卷第一百八十二號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 182 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, DECEMBER, 14 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十二月十四號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十一月十四日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

復某生書（出雲館主人）

廿三日來書及報稿獲悉。。屢次剪寄。。殷勤可嘉。。得毋有欲求明道之意乎。。若然。。則不可無以告弟。。今日各國。。於不完全之神道宗教。。莫不別出之於政治之外。。若能安分守己。。助宣教化。。可也。。若必欲勉强牽引而參入於政治之界。。又欲强施諸於吾國。。謀代孔席。。吾恐前代東西羅馬及德意志與瑞典佛蘭西三十年戰之教禍。。將繼踵而起於東亞大陸也。。勿論歐美近代之富强文明非藉古教之功。。即使稍賚其力。。不得謂地球上教理只有一無二也。。孔教能合政治倫理宗教而統一之。。於教中最爲上乘。。人於不完全之神道教。。尚思保之。。我有本來偉大完善之教。。不求發揮勵行。。反欲强人盡舍之以從他途。。傾心外向。。即此劣根性。。已足亡國而有餘。。豈在多乎。。世人不學無識。。妄談是非。。作始雖簡。。其貽害必至無窮。。政教大旨。。及政與教兩方面之重要關係。。吾於四續論教公言發揮最爲警策。。凡吾之言。。以救世也。。非謂某報某末流有可受教訓之資格。。弟自云不解佛教門徑。。豈於歷史而亦盡忘之耶。。漢明帝遣郎中蔡音（心旁）往天竺取經。。及與攝摩騰竺法蘭二沙門來。。自是中國始有沙門。。建寺項禮。。載在史册。。何處有攝摩笠其人者。。蓋彼不學無恥之主筆。。但解東勸西襲。。不知從何兎園册子得見攝摩騰之名。。而漏其騰字。。又不識竺字。。只當爲笠字。。又不知其爲法蘭之姓。。妄將其屬於上文。。當爲攝氏之名。。彼其慣弄怪劇。。靦然出醜於人前而不知恥。。亦已多矣。。即彼之謬論所謂孔子非教四字。。豈略通文理之人所能出諸口者乎。。四字相連。。而文理不通。。不識之無。。不辨句讀。。而混充主筆。。黑暗世界。。至此極矣。。因復不悉

十月廿九日

粵垣通信

●●●廣東諮議局之怪現象

（十月十七日本館訪員寄）

我粵諮議局開議禁賭。初時要請粵督定期示禁。若要請不得。則停議解散以要之。此舉亦差强人意。乃十月初八日開議請嚴禁安榮公司舖票。及各項賭博。議員出席者六十四人。內二十八人贊成將賭博一律禁絕。三十五人竟起而反對。庇護賭商。於是贊成與反對者互相駁論。鬥成一片。演出千古未有之怪劇。後議長搖鈴制止。乃再開議。投筒取決。贊成書可字。反對書否字。茲將各議員名列下。

（贊成禁賭者共二十八人）陳炯明。號競存。海豐人。增生。梁國璇。玉鄰。嘉應人。廩生。邱逢甲。仙根。鎮平人。工部主事。鄧雲鵬。南雄人。附生。劉運熙。績卿。靈山人。舉人。鄭潤霖。慰農。恩平人。舉人。孔繼猷。瑞河。南海人。選用同知。王國憲。堯雲。瓊山人。樂昌訓導。彭寶森。植三。陸豐人。貢生。蕭之貞。幹臣。大埔人。優廩生。羅文光。雲石。大埔人。附生。李鑑淵。照儂。澄海人。法政畢業生附貢生。李滋湘。楚三。河源人。舉人。謝陶。友潛。海陽人。法政畢業生。盧乃童。梓川。順德人。拔貢郎中。鄧承者。侶橋。歸善

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裿桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

大埠 萃泰 如意記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生𡉙爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛衿結彩男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信倘蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.

Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生息事務本銀行寶與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

二個月週息二釐 六個月週息三釐

十二個月週息四釐算 任便隨時取回兇息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

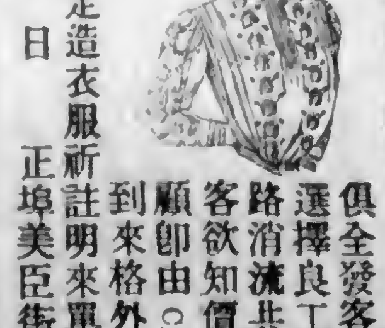
昌記

Chong Kee & Co.
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅𢶡絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年 月 日

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山人参

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名嘗各埠 貴客惠臨諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單花信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山上桂各省道地藥材各項丸散正字號補身藥酒[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃健脾[illegible]配合得宜此酒不寒不燥[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

會慧初

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡鉾寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

●●●請爲關博士力爭苛例之紀念

本港醫生。。此次施行苛例。以勾虫血虫兩症。查驗來美華人。藉此留難阻滯。以禁吾人入美。黎領事。及中華紳商等。因此事于國体交通。兩有防碍。即起而力爭。幸天假之緣。適我粵人醫科畢業生關君鏘庭。來美遊歷。中華紳商。以關君醫學湛深。且專精虫醫一門。故公舉關君爲代表。。親赴美京。協助張使。向美政府交涉。。關君目擊海外同胞。。常被異族苛辱。如在水深火熱之中。思有以拯之。。即允担義務。力任不辭。以期駁消苛例。而爲同胞謀幸福。且關君原有公事羈身。急於歸國。今爲辦理此案。迫得遲遲而行。足見關君愛護同胞之心。至矣盡矣。今林社之血虫案。得關君之力助。與美國總醫官駁論力爭。居然爭之有效。。雖未能駁消此例。亦得暫准留醫兩月。將來之結果。。猶未可料。今關君因此案已將妥辦。定期禮拜三日。(即今日)即由美京啟程。復返本埠。附船歸國。此次關君不辭勞瘁。爲我旅美華僑。力爭苛例。竟收良效。厥功甚偉。故本埠同胞。對於關君。咸甚欽敬。茲有關心此事者。以關君奔走呼號。力衛華僑。其功誠不可沒。特提倡醵資。定購金徽章公送關君。以酬其勞而留紀念。料我同胞。對此美舉。均表同情。諸君無論樂捐多少。統交中華通事余靈君手收。。便可妥辦矣。。今林德烈捐銀叁圓。黃金捐銀壹圓。林立理捐銀壹圓。余靈捐銀壹圓。以爲之倡。。

●●●嗚呼血虫症之苛例恐難駁消

本港醫生古老化。昨日接到美京總醫官來函。力贊古氏查出血虫勾虫兩症。以查驗外人來美。殊堪嘉尚。。並謂血虫一症。雖不能害人生命。惟此症不能醫愈。且能傳染於人。其傳染之法。乃由蚊先吸病者之血。轉吸別人。便可傳染。此例應宜施行。以禁止患虫症者入美。又謂華人不應因此之事。向美政府力爭。並當道謝港醫。查出此症。使患此症者自知調治云。

●稅司審查滿洲船華人私逃之實情

本埠稅務司士佐頓。因滿洲船之華人男女。私逃入美一案。昨日復傳看守該船之稅差付倫。詳細研訊。。據付倫供稱。是晚該船之華人私逃。早已查悉。士氏問曰。何不早報。答曰。因我不欲看守夜更。故欲伺其私逃時。可以一併拘獲。藉此邀功。自可升賞。而免當夜差之苦缺。士氏問曰。爾何由查知有華人私逃之弊。答曰。乃由船上之華工通告。。士氏問曰。華工是何姓名。答曰。今已忘記。並謂是晚十點四十五分鐘。我因有要事。離船半點鐘。故不能將若輩拘拿。又謂前期滿洲船抵埠。已有華人私逃入境等語。惟據別稅差則謂付倫是晚離船一點鐘之久。有違定例。照例應宜革職。。並謂其所言之事。皆屬說謊云。

●●●黃白分校之問題

九號沙加免度報登市卡咕電云。本處學務委員。月前新頒一例。凡未逾二十一歲之華日人。不准與白人同校肄習。。隨後查過此例。與美國第十四款黃白不分校之憲法。大相違背。立即收回成命。現又改立一例。凡年齡已過廿一歲。尚未隸入美籍者。不准入校讀書。若此例核准施行。。不入美籍之華日人。定不能與白人同學云。

●●●戴委員赴美東

度支部派來考查造紙委員戴沂。日前抵埠。勾留數日。。經往各處參觀一切。是早十點餘鐘。由本處首途。。赴美東一帶。考察造紙事宜。隨往歐洲考查。然後歸國。黎總領事。。暨各隨員等。備車送至車站。握手而別。

本埠新聞

●夜行宜防西匪　西商域拿。日前由砵崙到埠。昨晚道經屋崙碼頭。被人迷辭。置之黑暗小巷。。在其身搜去銀二百五十元。並金鏢一枚。至今早巡差見其倒臥此處。。推之始醒。所失之銀物。無從查究矣。。

●專利之特權　西人卡勒。。由茯李奈省地企打埠到來。昨赴本埠合衆國衙。控告天乃秩車路公司。。賠銀二萬四千元。據稟稱該公司近日所置車端之救人機器。係由彼所發明。經於一八九二年。稟請美政府立案。准予專利權。該公司乃效製其式樣云。。

●申飭巡差之嚴厲　總巡捕施庵。暨捕廳委員。昨晚會同集議時。屏退左右。緊閉門戶。然後開議。事畢。。總巡捕即出文佈告。各急頓及巡差。謂埠中居民。。近日投報搶摸行窃挿手等案。日有數十起。似此匪徒猖獗。擾亂治安。實屬不成事体。爾等宜盡力禁之。以安行旅而維大局。。否則全埠各明暗差。定必更換。以昭儆戒云。。

●巡差求補薪俸不准　本埠有巡差二百五十七名。。以前時震災後一閱月內。全埠變爲瓦鑠之塲。無工可操。。無差可委。不曾支給薪俸。四散而去。惟近日該等差。查悉本埠庫帑充實。遂聯同一氣。赴衙稟領該欵。。昨日在大衙審訊官以若輩斯時不任職守。不應索取工值。即將案注銷。

●片煙案被罰　山多些華商李某。因被差在其店。搜獲片煙八罐一案。解來本埠合衆國衙審辦。日昨提訊。。官判罰銀二百元。將案注銷。

●衙案例誌　三號衙。楊佑實毒藥案。禮拜六審。。十二號大衙。雷上等大衙。朱庚人命案。准情翻案再審。。紹。私虧公欵案。退至明年西正月十號審。。

各埠新聞

●●●携商子照來美者被撥

七號波士頓西報云。華童亘方。年十七歲。亘龍年拾二歲。均携商子照來美。由關員審詰。口供不符。。是日由本處撥往英屬利佛士埠。然後由輪船遞回中國云。

●票賭難免　十號羅省西報云。本埠巡差。昨日截一下流社會西人。徧搜其身。挾有小方紙數張。中有紅點。旁列華字。。該西人當如珍寶。不肯呈閱。。差再三思維。始知係票釘。嚴詰之。伊乃謂在窩路街七百一十五號華人周某處。購買而來。。差又赴該處。搜獲票據甚多。即將周某拘案。旋具銀五十元。保出候審云。

●賭案罰欵　九號舍路西報云。有華人三名。一亞昌。一黃光。一錦榮。日前被差拘逮。指爲聚賭案。。昨日在衙

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

話筒傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

正埠 廣生和 金山
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易彙接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人 陳禩堯 李崇瑚 伍勳實 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂參茸虎骨藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌 金山正埠 隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人 黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝敬

華 家用 新衣 利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價廉相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓鋪內方脉
話筒三三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

論穿 家用 廣彰 新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香瞼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

審訊。官判罰銀七十五元。時有黃福亞治二人。。到堂觀審。差認識其係與若輩聚賭者。即將其拘逮。禁監候審云。

●私帶華人入美案監禁　十號羅省西報云。。華人某。。日前因私帶華人五名入美。。及行賄關差。致被拘案。昨在合衆國衙審訊。官判私帶華人入美案。下獄十八閱月。。賄差案。下獄六閱月。發往乾士省林活埠監獄囚禁。。另每案罰銀一元。以示儆戒。

●失褲亦控賠欵之瑣聞　十三日尾市近省秩菜埠電云。。西人那頓。是日赴衙控告曾路文睡卡公司。索賠銀五千元。據稱日前附車他往。夜間睡後。被人窃去一褲。內有銀四百元。且失去此褲。越早無以遮蔽下體。殊屬慚愧。故索令該公司如數賠補云。。

●日婦被騙　十三日舍路電云。西人尾路頓。與日婦某氏埏識。已閱九年。久欲結爲夫婦。同諧白首。詎尾路頓日前頓起不良。棍騙該日婦銀一千四百元。即逃匿他處。。不知踪跡。現該日婦已據情報差。查究其人矣。。

●希人行兇定罪　十三日尾市近省卡刺馬蘇埠電云。希臘人布路士。年十八歲。因日前以石擊斃其同國人士多利一案。今日由官審畢。定判終身監禁。該兇聞判之下。放聲大哭。寧處以死刑。亦不欲困囹獄中云。。

●日兇定判終身監禁　十三日斐市那電云。。日兇某甲。因去年五月。在本處附近卡魯打士地方。。與其同國人某乙。爭執六十元之數。竟將乙殺斃。致被逮案。今日由本埠衙官提訊。以其罪無可逭。定判發往山坤頓。監禁終身。以蔽厥辜。。

●朱督促請議院贊成博覽會　十三日美京電云。。加省總督朱烈。爲三藩市博覽會之代表。來求議院贊成斯會。是日朱督語於各議員曰。今加省人民。定于一九十五年。在三藩市舉行萬國賽會。以爲巴拿孖運河告成之紀念。皆望議院早日贊成此舉。俾易於辦理。派員赴各國。。請屆時前來赴會并擇定會塲。以便預備一切。今已籌得銀一十七兆五十萬元。以爲會費云。

●關員私放華人入美之敗露　六號波士頓報登波地摩埠電云。本處關員。查悉近數年內。。華人由西印度洋占尾架島。乘輪來美者。爲數不少。槪由本處關員布路榮。串同作弊。私放登岸。現加蘭租吏聞知其事。擬俟查過。如係實確。然後入案。票差將該關員。以及華人譚欽。朱達兩人拘逮。指爲私帶華人入美案。嚴行究辦云。。

●偷關又被截獲　十三日山爹咕電云。本處關差。昨日拘拿華人三名。指爲無册。由墨國偷進美境。。一併禁監候審。內有二人。自認由市硃拿哥路士埠前來。。在本處附近科路布碌地方被逮。一人在近板些路地方被拘。均係昨禮拜由某墨人私帶來美。現其人見若輩被拿。恐累及於己。。急行逃遁云。。

●余慶才案提訊　十三日山多些電云。華人黃某。被控爲去年在網頓夭炮斃余慶才一案。。昨日在本處挑選陪審員。以備研質。經選足陪審員十二人。定於明日開審。原告則延公家律師扶李。及苛夫曲。辦理此案。。被告則延山多些律師舍緯。暨佛士邁路。以及三藩市律師亞力山大。。爲之辯護云。。

●又搜獲大幫片煙續誌　十三日舍路電云。。本處稅員。日前在棉尼梳打輪船。搜獲片煙值銀一萬元。。昨又搜獲私煙不少。統計值銀一萬二千元之間。皆藏在番鹼。。猪油。以及各種食料之內。惟不見有私客。匿在其間。

●默報地震　十三日山萬電云。本埠之試驗地震機。今早六點十分鐘至七點半鐘。頻頻震動。連震九次。。默示距加省南方二百四十里。有地震之兆云。

●歹人不容於衆　十二日斐市那電云。。有西人一班。近日在本埠街上聚衆集議。名爲組織一世界勤工會。勸人入會結黨。以便勤操工業。實則行同無賴。招引歹人。圖謀不軌。各居民以其爲地方之害。恐將來貽患不淺。。特據情報差。昨晚差以彼輩集議於某處。阻碍行人。有干例禁。共拘拿五十餘人。禁監候審。各居民爲除暴安良起見。立即下逐客之令。將其黨衆驅之出境。幷焚燬其帳幕。。仍欲拆監。將該犯等拖出毆擊。以洩憤恨。惟監門緊閉。不能如願。

●又弱一個　七號斐市那西報云。昨禮拜一日。有華人某報差。謂本埠芷街一千零七號友人李某病重等情。差急到視之。詎李某已氣絕而死。該華人仍不之信。。俟差去後。即延華醫診視。始知其溘逝。。查李某乃因吸食片烟過多。以致不起云。

●拘四撥三　七號北架斐西報云。本處關差。昨日在新華埠。拘拿華人四名。疑其無權居美。。一併解往羅省埠禁監候審。內有一人岑榮。居留本埠已久。人多結識云。八號羅省西報云。本處合衆國衙官。昨日審訊由北架斐解來之華人四名。官以若輩無權居美。定判蘇明。曾三。黃福。三人。撥回原籍。餘一人則未定奪云。

各國新聞

●●●墨國仍有內亂

十三日美京電云。駐美墨使。昨日接到墨外部來電。。報稱墨國之革黨。是日又在迦華化省些路度起事。與官軍接戰。劇戰一塲。革黨勢力不敵。被擊死者六十人。另受傷者多人。現在紛紛逃避。如鳥獸散。。

●法美軍艦遇風幾罹於難　十三日法國布拉士埠電云。美國軍艦棉尼梳打。埃地賀。尾市失地。啡孟四艦。。同來遊弋。今日泊在本港。幷有法艦數艘。忽遇狂風大作。波濤翻掀。幾將數艦摧蕩上岸。。幸各艦即開機駛出港外。方免於難。惟有法船一艘。被浪摧上沙灘。今仍未撓脫云。

●俄犯畏罪自裁　十三日俄京電云。有俄犯六名。因一千九百零四年七月二十八號。殺斃內部大臣一案。被困獄中。已閱數年。日昨獄吏查悉若輩欲破獄私逃。。致被罪加一等。是日該六犯在獄。皆畏罪自裁云。。

●礦工遭難　十二日英屬啡尼埠電云。。本處附近卑利啡之煤礦。昨晚猝遭爆發。內有工人四十五名。。均被壓蓋。今已救回十八人。并起出屍骸二十具。尚有七人。料亦同遭于難云。。

●●●原宗公所廣告

啓者本堂經集衆公議轉換牌仔限期是年十二月底止截凡我昆仲務望依期繳清費用然後轉換牌仔如逾期不繳清費用不得換牌仔如遇有大小事務本堂槪不干涉仍要追取歷年所欠之費用例在必行各宜共顧團體同謀公益爲禱

庚十月十五日　大埠原宗公所謹啓

Coon Doon Family 615 Grant Ave. San Francisco, Cal

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫寓

許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

成信謹啟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●恭頌良醫

方仲勳先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針芽不愧懸壺壽世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得先生之奧妙眞不堪設想者也旣感先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

△△△余風采堂告白

啓者我余族在狄海創建學堂經於去年估價建築工程迅速定於明年告竣幷擇吉進伙矣金山昆仲所報之正副座神主均皆爭先恐後踴躍塡報現下餘存主位無多各埠叔姪如有欲報正副座神主者祈速函知廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂廣怡昌等店代報並將銀付出彙齊滙歸趕刻神主可也限至十一月十五日止截遲報不及仰各兄弟知之此佈

宣統二年十月廿五日　大埠余風采堂啓

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務槪與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日　北架啡埠瑞端堂啟

金山 昌利 正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到憨航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

嶺嶠霞膚　外臺秘要　秘授醫醫

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]

計開

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊鶴狗酒
全鹿蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖鹿筋酒
千歲白鳩酒　養血壯陽龍鳳酒
參茸衛生丸　仙鹿益腎培陽丸
十香止痛丸　自製萱拍油
萬應如意油　仙方甘露茶

代理處

金山大埠榮興隆　萬利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德源　永和昌　域多利廣信泰　金興源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利役和生

廣東李林濟主人鄒會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

●●●聲明退出少年學社

本埠悅記李沾時李月初唐皆張焯廉等日前列名少年學社現因工務忙冗無暇兼涉該社事務均願即行退出嗣後該社各事槪與弟等無干特登報聲明以節事煩此佈

汪古魯埠弟悅記　李沾時　李月初　唐皆　張焯廉　仝啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看 發明公司華英廚書大全 出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不衛心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S ,F, Cal,

SOLD ONLY BY US
EVERY-IN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

請認本公司機器

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啟者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一什香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●治生痔藥筆

●壯健行血氣藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直擧種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮[illegible]久積餘藥水二元
●治[illegible]移身[illegible]藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半
（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜占四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓列各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可安收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請勿誤聽庸醫

敬者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱 勝意嬉謹告

●●●西醫付李沙廣告

啟者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號嵩醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒付冷連二三二二
醫館話筒差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啟者米亞利德國眼科藥水嵩治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

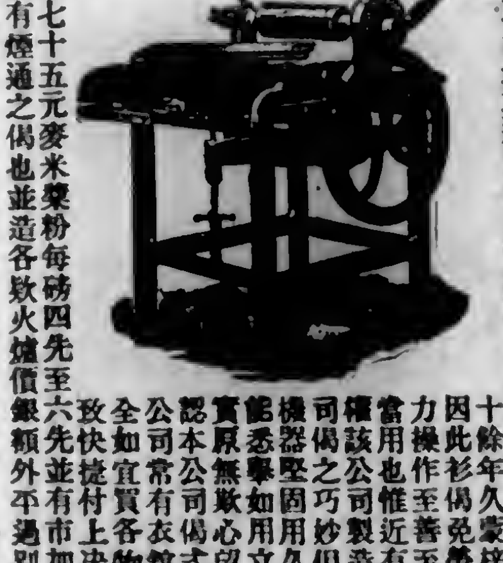
錦泰金鋪 金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來創奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有麖銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四團機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遂怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines. Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來安當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St., S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●聲明退出少年學社

啟者弟林島 鄭廣池 向在北架咈埠謀生日前誤入少年學社今弟等自知無補時艱特行退出嗣後該社所有大小事務概與弟等無涉此佈 北架咈埠林島 鄭廣池仝啟

敢者弟溫植南向在加嚕寬省各埠營業現寓斐市那埠前月忽接友人介紹崔通約書着照料一切弟自念與崔某未謀一面故不甚介意而崔某再三來見勸弟入少年社及附股少年報弟當時未致可否詎近日屢催討股銀弟答稱招弟入股附會祇有虛名若索銀請免言今將實情表白隨後該社該報各事與弟無涉特登報聲明以免多生枝節此佈 弟溫植南啓

●●●恭頌西女醫

啟者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數俾求醫者知所適從 十月十六日 陳泰謹頌

請新光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啟者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣甚相宜仰 華友留心光顧是荷 本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲

啟者本號開設在大埠乾尼街門牌三百二十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰 華友留心惠顧是荷

LADD's GUN STORE 337 Kearny St. S.F. CAL.

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新日本公司代理華人司徒芳 雷光仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啟者本店在大埠昃慎街七百八十號嵩辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐棧記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬

司事人 趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦 正港公炮油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸貴光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廣

司事人 李鑒明 李道垣 伍于璐 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客 諸幹光顧照西字付來揀選好貨付上

人歲貢生。張養淮。鹿洲。長樂人。廪貢生。丁培珊。吳澤瓊。壽南。會同人。廪貢生。鄺錫堯。翔波。新寧人。附生。（反對禁賭者共三十五人）劉冕卿。子修。番禺人優貢。（此爲賭商辯護發言最力持之最堅者劉冕卿是也）文爲任（未詳）陳柏森 蒼史。新安人。中書科中書。。廖德謙。電白人。廪貢生。張迺瑞。芝農。開平人。。舉人。張品煥。文坡。鑲黃旗人。繙譯舉人。唐汝源。石昆。香山人。舉人。。黃有恭。敬甫。新會人。舉人。區贊森。蘿屋。南海人。舉人。黃玉鍾。雨夫。南海人。舉人。陳鴻煊。仲卿。東安人廪貢。。區達名。實樓。羅定人。附貢生。黃朝恩。巨川。清遠人。附貢生。。蘇元瑞。伯賡。高要人舉人。。陳兆彭。耶洲。新會人。附貢生。周兆齡。鶴譜。開平人。舉人。。黃承訓 學庭。新興人。花翎五品銜。鄧家仁。[illegible]壽。三水人。舉人。盧銘勳。賓者 東莞人。候選道。黃萬華。荻洲。新寧 選用知府。。雷慶河。次淮。廣寧人。附生。劉東瑚 舉人。崔鎮。靜君。。駐防正白旗。三品銜郎中。華祝嵩。呼三。曲江人。歲貢生。。葉瑞圖 洛川。封川人。拔貢。王師信。義山。合浦人。三品銜分部郎中。王紹祐。賀廷。安定人。廪貢 黃穎奇。思喬。陽山人。拔貢 蔡念模。亦襄 南海人。舉人。梁宗湯。茂名人 舉人。陳岳英。樞。星渠 英德人。附生。候補四品京堂。（此爲現開山舖票公司賭商。。運動之力最切者蘇秉樞也） 何國銓。翌庭。高明人。附生。何履中 燊階 清遠人。歲貢生。（臨時出席九人今得八人）黃梅年。六閑。南海人。廪貢。趙紹彰。業甫。欽州人 教諭。祥康。旗人 伍于幹 躍雲。新寧人選用同知。劉恩榮。沛如。新寧人舉人。陳公賢。任岸 臨高 拔貢 林繩武。茂名人舉人。湯藻芬 勵余。花縣人教諭

自此議宣佈後 港粵各界咸動公憤。誓不公認此等議員。。開大集議。共謀對待。擬先將反對禁賭議員姓名籍貫鐫之於石。竪於往來人稠孔道。使人人無不知吾粵有此等議員。以爲後來之大誡云。嗚呼。我粵賭之爲害。執途人而問之。。亦云應當禁絕 而不謂最尙之議員。受賭商運動。。在最可貴之諸議局公然反對禁賭。禍害吾粵。尙望其爲國民謀幸福乎。可爲吾粵諸議局前途一歎也。

（按）此事經前月港商李煜堂等千餘人致本館公電。。及本館駐港訪員迭次專電。此其詳函也。

●●●緊要新聞

檀山華僑對于梁領事之惡感

本埠西報云。檀山消息。駐本埠中國領事梁國英。。日前因開列華商八名。中報粵督。指爲革黨。本埠華僑。得聞此事懼被牽累。大爲鼓噪。現限梁領事於三日內。詳文粵督表明該八華商。實非革黨。並非服從革黨之宗旨。。否則聯稟中政府。請將梁領事革除。於禮拜一晚。各華僑特行集議邀梁領事到會兩次。請其表明此事。 惟梁領事兩次不到。當會集時。有巡差駐守門外。凡赴會者皆搜查其身。。有無挾帶軍械。以防暴動 雖未搜有鎗炮。惟搜獲鐵枝多條。今本埠華僑。。以梁領事中報諸革黨姓名。深恐株連家屬。故嚴令領事表白。現各華僑及巡差等。咸恐將有暴動風潮云

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘯炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和 參茸藥材 油米雜貨

SEEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚[illegible]腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠中文如有單片照上番字付來無悞 甄倫懿 甄運興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合● 一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
一年週息四厘算
六個月週息三厘算
三個月週息二厘半算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局（四字大字得能）

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大咀頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二拾四號開張

電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

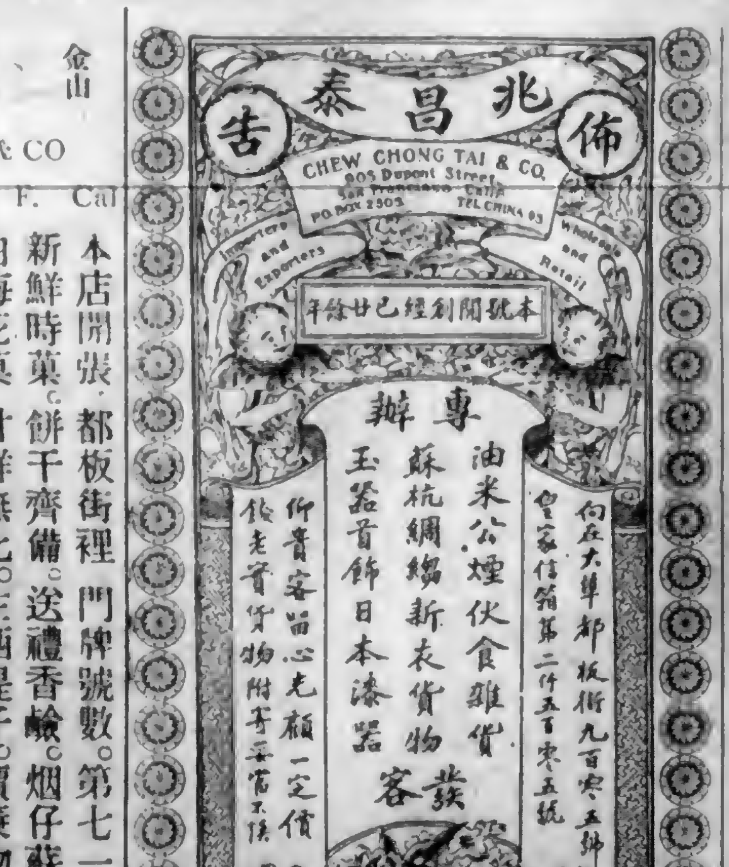
永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞



兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Cal.
P.O. BOX 2303 TEL. CHINA 93

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

接理省港滙單快捷無悞

茂隆 金山大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數第七一二。新鮮時菓餅干齊備送禮香鹼烟仔蘇味白梅花菓甘鮮無比生曬提子價廉物美油米雜貨名播遐邇諸君光顧童叟無欺兼接滙兌銀兩妥寄港滙生源維樸料理如蒙委托定當克已仰祈移玉不勝欣喜

新公司話筒○五二二五

司事人 謝美安 維宏 建燧 汝燦 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
止咳藥春砂二毛五
化痰止咳散一毛五
傷寒廿四味二毛五
小腸氣丸三毛五仙
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

肇慶會館公啓

廣東新聞

●質問稅契二倍加稅未行取銷議草

實行部定稅契章程一項。經臨時會由諮議局決議。呈請督憲。將從前一概章程。與度支部新章抵觸者。一律明示註銷。旋奉督憲剳覆。查照前案。併行東布政司遵辦等示。稅契委員。業已一律裁撤。惟購地建屋。二倍加稅。潮嘉各屬。現尚征收。前月初八日報章。又登有番禺縣令。擬將建造房屋。未加二倍稅價者究辦一則。不無疑惑。查此項。岑前督憲雖有別訂定章。惟去年度支部奏定契稅章程。經聲明購地建屋等契。每兩征銀九分。以歸劃一。此外不准分毫多收。是部章施行之日。前項自應取銷。本無疑義。即江蘇從前稅契原章。亦有起造房屋。比照地價加兩倍納稅一條。經本年三月間。由江蘇諮議局呈請刪除。亦蒙江督憲如議免除。豈此粃政。各省獨無。廣東獨有。此項既與部章抵觸。前案業經早明。亦蒙剳覆。札司遵辦。各州縣猶然征收。是否藩憲尚未通飭各屬。一律停止。抑州縣故意浮收。應合質問。謹照局章提出。請公決。提議者李鑑淵。贊成人梁國睿。廖德議。黃錫疇。鄧承耆。林育。謝陶。吳霖。陳乃勳。丁培珊。

●●●將開製造衞生品物獎案

德國明年開萬國衞生博覽會。中外赴賽者甚爲踴躍。業由民政部派員赴甯駐紮。一俟南洋勸業會閉會後。即將衞生物品。交駐甯委員解至京師陳列所內。預備明年赴賽之需在案。現農工商部復咨行粵督。畧謂各省預備赴賽之品。其以粵東四川爲最富。然製造商人。僅將縣分店名開列。其製造人主及姓名。一切未能詳晰。無從核獎。請飭行勸業道札行各府廳州縣及各商會遵照。務將粘單內開製造人主姓名。逐一詳查明確。具覆該道彙詳咨部核獎。以昭激勸。勸業道奉飭後。即札行各屬遵照辦理矣。

●●禁烟時代尚以收稅日絀爲憂乎

現當道准土稅總局來電。近來實行禁烟。稅收日絀一日。非獨兩廣各卡所收現銀寥寥。即詳查外省行銷兩廣之藍照稅。每月不過四五萬。按年核算。僅止五六十萬。不及定額十之七八。亟應嚴行查緝。收取換單。務當切實跟查。注意入境。勿得稍涉大意。致碍烟禁。而悞稅課云。

●●●遞減烟額實數咨粵

遞減洋藥一事。日前經外務部與英政府往返確議。當經定爲三年期限。並查明印度出口烟額。爲六萬七千箱。即行將一切辦法。併案照復外務部。業經此次議允照辦在案。現外部查六萬七千箱之數。乃係印度出口總額。現既彼此議允實行。應即核明運入中國實數。擬定照復。一律迅速實行等情。當經英使轉報該國政府。現該國政府。已允照確核實數。由一九零一年起。至零五年止。五年內運入中國額數。折中核實爲五萬一千箱。即就三年內逐年減少十分之一。然土耳其波斯等國。中政府亦應同時照辦。業已由英使將照允核定實數。照復外部。現大部以所擬數目。當即分咨來粵。一體查照矣。

●●●杜絕藉口新政加抽

度支部近年內外欵項。均屬支絀。部臣身當其責。自不能不酌加餉捐。藉資彌補。此等辦法。原屬因時制宜。萬不得已之舉。乃查各省督撫。每于部議飭行之後。輒藉口加抽。倘不嚴行杜絕。互相援案。窒碍必多。現當整頓財政。若非統籌全局。劃一辦法。不足以利推行而維久遠。茲將前部定鹽斤加價各案。列單咨粵。務即照案辦理。不得私自加抽。致滋流弊。督院准咨後。即札司查照辦理矣。

●●●諮議局第六次議事表

一整頓學務議草（第一讀會）王議員國憲提議

一質問稅契二倍加稅未行取銷議草。（第一讀會）李議員鑑淵提議。

一請設立工業試驗所議草。（第一開會）陳議員壽崇提議。

一指陳濫封舖屋弊竇議草（第一開會）鄭議員錫堯提議。

●●●新軍成協委派臬司點驗

日前督練公所。會同混成協統領。將募兵規復成協大概情形。具詳督憲。並呈各營官兵銜名箕斗清册。請督憲派員點驗。現奉督憲批示畧謂。此次募兵。將新編步隊一二營。砲隊一標。工程輜重各一營。合之舊存四營。仍符原有十一營之數。辦理尚爲妥速。仰候委派廣東臬司前往按册點驗。并候將成協大概情形先行奏報云。

●督院爲歲入預算案致諮議局剳文

宣統二年。九月二十一日。奉督部堂剳。爲剳知事。照得本署督部堂。於宣統二年。九月十一日。致憲政編查館度支部真電內開。蒸日接諮議局呈稱。此次交議預算事件。自應屬之地方行政經費。然章程已明載歲出入字樣。則凡出入各欵。自應查照抄交。以符局章而重權限。請飭清理財政局。速將本省歲出入預算案。錄送本局。以憑開議。請勿有遲等語。查前准度支部大部江電。飭照章先將局存地方行政經費底册。照錄一份。送交諮議局等因。已經遵飭抄送。惟歲入各欵。國家地方兩項。分晰既未確定。且未奉度支部大部飭送諮議局明文。暫未錄交。今諮議局援章呈請。應否將歲入總數。一併錄送。希即示遵等因。除譯發及札廣東清理財政總局查照外。合就剳行廣東諮議局知照須至剳者。

●香洲魚種之奇特

昨香洲教育會員。遊野狸山。在海邊捉得猫頭魚三條。狀如猫頭。遠觀之如白石一拳。細察之耳目口鼻俱全。無鱗。週身有利刺。長分餘。右左有兩小翅。無尾。皮堅如甲屬。今該會員以藥水製之。留待研究惟未經剖視其內臟如何。及食味如何。皆無從知之云。

●火由祀神而起

香山函云。九月二十七日俗言華光神誕期。香山蓮塘坑處。居民高搭彩棚。演唱梨園。以迓神庥。廿八日下午一點半鐘。忽然爆火。燒至兩點半鐘。幸未有人命傷斃。查起火之原因。係迷信家祀神放炮而起。該鄉戶口僅七十家許。而捐欵數百金。爲此無謂之舉。亦可見迷信之極矣。我同胞有此踴躍。何不以此欵助興實業

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上叅茸玉桂
自製衞生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

▲敬專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳

遷回大埠

社樓韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啟

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足執爲兩心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

金山
天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨真價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳狀元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

大埠 東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗湖　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

貨　真　價　實

金山　大埠
裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝庚紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衞生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衞生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸痳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衞生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衞生丸大盒銀壹元式毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾式元
▲八仙長壽金丹每料銀式拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核猴瘕散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元式毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾式元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀式毛半
▲掃除日久頭皮鮮藥每罇銀式毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀式毛半
▲諸般止痛散每罇銀式毛半
▲除砂除點脫臉去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點腦眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚睫毛珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疗瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴害樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀式毛五每料拾式元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒命丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭癬回芒果膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消半黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀式毛半
▲祛風寒止嘔萬靈回春丹銀式毛半
▲治出粒仔癢症毛疔散每罇銀二毛

●衞生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠
聯昌號
代沽譚樹彬正藥丸
自[illegible]　臘[illegible]

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

○●(同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架兎度一帶
●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地啡士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加兎度　老市啡　尾利允　烈定　埜市　猫華
伊路埋鮮　域架啡　林市　地啡士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏末頓　哥寧　地
煕罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多窩　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛頓
李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得頓　馬舍　啡市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架啡
●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化梨市　冰冷
挾安　沙架兎度　梳魯刺　吐鴉林利　厭造市
●九句往東方車　沙架兎度　吐拉忌　悪頓　梳力
典化　乾市失地　山矗　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
頓　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都鮮李　北
架啡　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奥鳳賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架兎度
吐拉忌　煕慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歎剌

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　歎尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　滑打時　沙架兎度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　啡市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得頓　老大
●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛頓
李羅摩　啡士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　啡市那
都鮮利
●六點鐘　拗路快車往　北加啡　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加兎度　尾利允　阿啡
●六點四十分鐘東方車往　悪頓　曾伊步路　典化
乾市失地　山矗　市卡咕
●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加兎度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　悪頓　青晏典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉矗　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都鮮　悪時鮮　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉矗　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑頓　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉矗　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　忟地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉矗　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
頓　鳥柯連　乾市失地　山矗　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加鮮　糯吉杜時　胡拉地
●六點二十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山矗澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　十月初七日內閣奉
上諭本日召見之開缺吉林度支使陳玉麟著交軍機處存記
欽此
上諭本日召見京察一等內務府郎中彬格著交軍機處記名
以關差道府用欽此
十月初九日內閣奉
上諭長江水師提督著程允和補授欽此
上諭程允和現已簡放長江水師提督所有駐紮江南浦口各
營著派甘肅提督張勳接統欽此
十月十二日內閣奉
上諭甘肅新疆巡撫著袁大化補授欽此　軍機大臣署名奕
劻毓朗那桐徐世昌　(已見本報專電)

●●●唐尚書之斷弦

郵傳部尚書唐紹怡。其夫人到京僅七天。遽於十月初十晚二時逝世。比即入殮。至十一早請假五天。親送柩往津。以便趁輪運回香山原籍。一切繁文縟節概行屏除。亦可風也

●●●上海租界查驗鼠疫之大風潮

上海查疫風潮。已迭見本報專電。聞英美工局衛生西員對於查驗鼠疫一事。甚爲認眞。奈無知愚民。大起疑懼。且有好事者揑造謠言。聳人聞聽。致有避入華界爲遷地爲良之計。而轉輾誤會之事。已有數起。十月初十日。上午十句餘鐘。老閘捕房派中西包探至西藏路會樂里查勘竊案。該處居民誤爲查驗鼠疫。羣起反對。幸該探等見機退避。未至肇禍。旋經捕頭得悉。立飭中西探捕多人。到場解散。同時有一西醫偕一華人。在貴州路德人里等處查驗鼠疫。及小孩曾否種痘。聚而觀者。人數甚多。旋至中泥城橋西首。尾隨觀看者尤衆。該西醫恐生事故。走入老閘捕房報告。捕頭恐蹈光緒三十一年冬間故事。即飭西印各捕。荷鎗守護。以防意外。至午後三句餘鐘。工部局管理清道西人。至北山西路泰安里等處調查撲撻。該處居民。亦疑爲查驗鼠疫羣起反抗。滙四捕房捕頭聞報後。立飭印捕十餘名。到場彈壓。幸未肇事。惟內虹口外虹口各店舖。已驚惶異常。一律閉市。是時滬道劉觀察適在北洋務局。因恐釀成極大交涉。即用電話立傳公共公廨寶讞員。暨孫襄讞到局。諭令與英領事面商善後辦法。旋經中西官與工部局總董會商。特頒緊急命令。召集各國團練。荷鎗排隊。週遊各馬路示威。工部局各處水龍間。亦均警備一切。以防不測。公廨寶讞員。亦派通班警役。在廨保護。

公共公廨差夥陸士新張嶺梅。昨晨與滬南局來差。協同總巡捕房中西包探。至虹口查提朱雲桂等在工程局控告陸宮氏拐孩案內之銅匠陳仁生。詎經過西華德路時。該處居民。疑係工部局西醫查驗鼠疫。恐有阻撓。因帶差探拘人。一時以訛傳訛。哄動多人。竟將該差夥及二百零五號西捕等毆傷。美捕房捕頭得報後。立飭中西探捕到場解散。並將爲首滋事八人。拘押捕房。受傷人送往醫院醫治。一面用電話告知公廨。及總巡捕房。總巡卜羅斯君。。恐有流氓匪徒。和附煽惑。釀成鉅禍。當即傳諭各捕房捕頭。各帶手槍。督同西印各捕。肩荷洋鎗。四出稽查。并飭馳往肇事處彈壓。當時該處附近各店。及菜塲各小販。均暫行收市。昨日英美各捕房。均有西印各捕。荷槍守護。禁人出入。

前日下午衛生西員至嘉興路哈爾濱路等處。調查人家小孩。如有未種牛痘者。勸往醫院施種。奈愚魯少民。羣起疑惑。一時麕聚數百人。踴躍欲試。幸該西員即行他往。未受窘辱。密副捕頭聞信立率探捕到塲。將衆驅散。又昨日上午工部局之藥水車　推過蓬路武昌路轉角處。忽有流氓多人。揑造謠言。謂車係裝運小孩者。一時哄集數百人。將車夫唐亞狗等四人。揪住肆毆。車被擊損。於是斐倫路浜至滙三捕房一帶各店舖。一律罷市。以防擾累。　「未完」

廣東新聞

●●●開平馬崗商會會長被擄之駭聞

開平城西。離城十三里。有馬崗墟。該墟商會會長梁茂廷。爲北昌街裕和堂店東。九月二十八晚。忽被匪徒數十名。打刦該堂。除取去現銀外。並將梁某擄去。各商家均非常震動云。。

●●●新督由北京致諮議局電

冬兩電悉。諮議局鑒。國會縮改宣統五年召集。已奉明詔。澳界事現由劉使議辦。歧將來抵任。自當准予酌理。。盡力維持。歧歌印。十月初六日到

●●●粵省助美報館銀五百元

袁督函致陳藩台。請捐助美報館銀五百元。其文云。。敬啓者。昨接美領事來函。并捐簿一册。以美人福嘉臣。在美洲辦一報館。調查中國各事登載。庶免外人時有誤會詆毀之處。請由敝處酌助捐欵。俾資提倡等情。查該報館。南北洋大臣均各捐助銀五百元。京外各官。亦多題捐。。此事於聯絡中美交誼。亦甚有益。粵省自應援案捐銀五百元　以資提倡。除函覆美總領事查照外。特將捐册一本。函送台端。請飭財政公所。照數支銀五百元。連同捐册。。一併送交美領事查收轉給爲荷云云。。

●●●擄匪勒贖十萬金

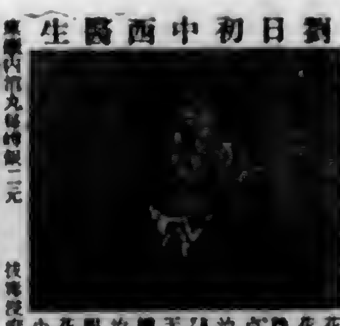
吳杏橋。乃澳門老侯瓜之後人。約十月初被人託詞誘落一艇。旋被拘禁。現在其友訪聞吳氏落在賊徒之手。。勒贖鉅欵十萬元。以危言恐嚇。吳乃富戶。產業甚多。賊徒將必視爲奇貨。且吳氏以醫藥著名。大有用於賊黨也。。吳之友人。深欲知吳之所在。且已通報地方官矣。

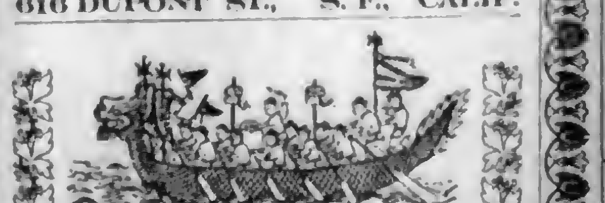
●●●新甯發起剪髮之踴躍

近日剪辮一事。各處多有發起。而未有如新甯之踴躍者。。昨有李君世續。發起新甯剪髮不易服會。贊成者不乏其人。時有伍君于政。立刻實行。爲該會之先導。翌日往甯城將事倡提。即日有李君家駿。譚君毓芝。雷君灝。馬君醴馨。。黃君子初等數十人。多是名譽中人。在桃源洞酒樓。。實行剪髮。親朋以爆竹致賀。然燒數十萬响。全城震動。一時感動自行剪髮者。不下千數百人云。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22
司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衢 雷亨 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏
壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衞生袪六痊之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大靡丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滚水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 809 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
[illegible]
劉日初中西醫生

[illegible]
○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸　每樽價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每觔銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO [illegible] San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆 SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠啤步巴嚀沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及新出十寸双面唱碟新欵留聲機器發售　双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各欵不同而價皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏須徹耳聽之者莫不鼓掌而替羨爲誠恐外埠遠近梓里未及遍知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧 YUT LOY JAN 748-751 Jackson ts. san Francisco Cal,
本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
悅來押　啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟
●茲將藥酒膏丹丸散列下
四川伍家園
鐵打還魂酒　龍鳳蛤介酒　萬應浸眼藥水　延年百歲酒　小腸疝氣丸　一號源通芥粉　花柳回春丸　鹿茸烏〇酒　八仙長壽滋補藥酒　鹿茸三鞭酒　白濁止痛散　肚痛呵嚏丸　立止牙痛散
特寄美國大埠尻愼街悅來棧代售

金山正埠 祥利 舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co. 57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆保
話筒差拿四百廿一

金山正埠 謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號岩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈　貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
(話筒差拿一百七十六號)
司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●新欵靴出售
敬者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷　西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日舖對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST OAKLAND, CAL
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敬

大埠 求新齋 金山
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字幷有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五　俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈫環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 4500 4th St. S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)
先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叄訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通尚有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列　一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂　副總理卡市姐緈　副管庫兵紐緈　仝　啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敬

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO
敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良甚遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸　漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠家信箱式千零六十號

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啓者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技緈蔑沙菜種公司華友種植家||如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買(COD)付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技緈蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叄百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如　蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙蓮公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.

MARYSVILLE
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
貨眞價實
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嘗代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上
●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀
另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價而以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙蓮公司披露

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵 肅領鳴謝

第二期佈告
美屬土得頓埠馬遠芹助銀五元　譚華秩叁元　陳江勝
周作桐　銀二元　梁光宇二元正　黃平山　陳沛船
馬偉　余滿和　王何歡　每助銀壹元
梅國利閑[illegible]　周元助銀　元　鄭春　鄭接　每五毫
[illegible]共來助欵金銀二十三元正
庚戌十一月　墨國諫拿呢帝國憲政會同人叩謝

●●●會所落成佈告開幕

本會所告成謹詹于中歷十一月初二日行開幕之典寅治薄酌敬請　五大洲各埠本政黨列位同志賁臨慶叙指示禮儀研究憲政一切條理仰祈早光爲勝　榮藉肅此代价鵠逕文軒　墨國諫拿呢埠帝國憲政會總理關溢鏗偕同人等拜

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修瓊
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔樞
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園
大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號
譚參啓

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社卽今之同盟會自知過錯是以卽行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知

庚戌十一月初二日 弟黃基謹啓

啓者弟林燦 陳杏朝 張贊廉 劉維等日前列名少年學社因一時不察悞入其門今弟等自愿退出永遠不復預干該社事務特登報聲明以釋嫌疑此佈

十二日 葛崙埠林燦 劉維 陳杏 張贊廉 啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛 俄史六毛五仙

●●●(新)(學)
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫五
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛

西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
玉堂字彙二毛
理財新義三毫
務山記三毫
飲冰室文集四元
官制議一元
憲政論銀四毫
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
商業教本五毫
樂典教科六毫
學校衛生二毫
高鉛華範本八毫
高等讀本一圓
鄭千字文二毫五
子平大全一毛五
理財精義五毛
畫學教科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
事類統編一元
造洋飯四毛
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
拿破崙忠臣傳八毛
本年文牘紳錄八毛
公法會通五毫
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

●●●華英通語四毛五
(字)(典)
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
帖式二元二毛五
華英音韻字典集成六元五毛

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
礦物界教科八毛
小學讀本四毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

●●●(格)(致)
初格致教科二毛五

●●●(理)(財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子㗛血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇冤五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苍刼六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
狠醫銀四毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
痴情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
繁華記一元
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
慘女界八毫
九命奇冤七毫
尚友錄五毛五
三人影四毫
双喬記二毫五
血史三毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
傳家寶七毫五
苦海餘生五毫
隋唐演義七毛五
多那文包探五毛
舞蹈游戲三毫五
新廣西三毫五
實國奴五毛
三疑案二毫
橘英男四毫
曇花夢三毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
螢荒誌異六毫
旅行述異七毫五
愛國二童七毛五
懺情記五毫
十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛五
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
金銀島三毫
小英雄二卷七毛五
紅礁畫槳八毫
白巾人四毫五
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
煙水愁城八毛
埃及剖屍記一元
猛頭看二毛五
瞎騙奇聞二毫五
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

短篇 新譯小說

神媒(四續)

(萬石生)

公主一日。偶過前次所經之林薄中。正徘徊間。斗聞地下亍亍有聲。若有人來往。側耳諦聽。則此曰。爲我取鍋來。彼曰。爲我取爐來。又曰。爲我取薪熱火。俄地洞然闢。倉皇供給之人。大類庖丁膳僕。設備盛筵者。既而緊隊出洞者。不下二三十人。似係炙肉夫役。相率至林中長案。炙手操作。而口高歌。聲韻清越。遠響互荅。

公主行不三十步。垂髫海格貿然前來。衣服麗都。而氣象壯勇。儼然新婚之王子也。王子曰。公主別來無恙。下鄙今日特來踐言。想公主辱降是間。亦將以行前約。使下鄙爲世界第一福人也。公主畣曰。實告君。茲事當日妾固猶豫。卽亦未嘗期以他時。垂髫海格曰。公主威嚇鄙人矣。公主曰。固也。雖然。脫妾曩所與言者。爲蠢野無識之人。則欲與之辯論是非。必費一番唇舌。蓋彼將向妾嘵嘵。謂公主既已許諾。則可不問如何。非委身奉箕帚不可。果此人出于名門貴族。爲一讀書明理之人。則必慮已聞道。不苛人以所難。須知當日者。妾不外一極愚無知之女子。而託身于君。尚在搖移未定之際。況今日胸次豁達。則擇人而婿。求一相當匹偶。與共百年。當如何其難其愼。君顧欲以妾昔日所難慨許者。而竟諾於今日乎。若君以愛妾故。願與偕老。則不當除妾蠢性。使明於事故。而解擇人。孳根君自種之。於妾何尤。

「未完」

諸文

送蔡乃煌罷官序

嗚呼蔡公。亦有今日耶。以公之智。以公之才。以公之不恤人言。以公之善事當道。以公之聾於耳而厚于顏。蓋古今一人而已。方期公駸駸日上。並肩於沈公口口唐公口口身名俱泰。乃不圖其竟有今日。甯非怪事耶。余平日信大道而尊國法。乃自公筮仕以來。證之天道國法。若有不可信。不足尊者。以公既有手腕。又有金錢。又能厚賂當道。于是天道不能與公抗。國法不能與公抗。宜若可以百年不敝矣。其有今日。實余之始念所不及也。公得某當道爲內援。而陳公啟泰抑抑死矣。江公春霖疏留中矣。張公人駿噤若寒蟬矣。開缺某督禁若幽囚矣。報館封矣。凡天下之惡。一入公身。均可洗滌無事。公之膽智。成古今第一。民莫敢攖者也。所惜公之智能。驅策當道如家奴。而不能力障天下之公論。能轉旋政府。變亂其黑白。而不能舍此百餘萬折息之金錢。公當知害民無傷也。陷及正人君子。亦無傷也。惟國帑則萬不可動。彼民與正人。君子與政府。一無係屬。恣公所爲。政府必不過問。唯一涉公欵。則公之功名不保矣。故天下人之明有能燭及千里之外。而不見其肩睫。有能力敵萬夫。而不期其自蹶於拳石者。其公之謂乎。公宦囊已充。雖廷臣有嚴參之論。公苟能輦巨金以賄當道。立可無事。欵段歸嶺南。非難事也。當道甯負國。必不負公。猶公之甯負百姓。不肯使一錢之失却。兩實相遇。誠昇平之盛事也。嶺南溫煖。公歸當搆一別墅。用民之膏脂。廣置姬妾爲娛樂之計。至佳。至于嚴辦之事。特政府戲公之言耳。公不必以此介介也。珍重珍重。願公平安。

談叢

十刹海

京師十刹海。在後門之西。上接積水潭。名淨業湖。下通大內三海。荷花楊柳。風景幽絕。張文襄入相。建樓數楹。爲寓廬。自題一聯云。亭上有蝦兼有菜。濠邊非我亦非魚。以此地本有蝦菜亭。舊址尚存也。潭上舊有蕭寺。高矗梵宇。顏曰首善第一樓。相傳粉牆一帶。卽李西涯故宅。法梧門學士詩龕。亦在其間。然已不可確指。惟海旁楊柳夾堤。新構酒樓。名會賢堂。院宇宏敞。軒窗明徹。王公貴人。遠方游客。消夏携尊。咸集于此。五六月間。門外車馬。盛極一時。

羊城通信

續南強學堂舉行第二次畢業考試題

初三日所試經學畫圖地理體操問題。「經學之問題」(壹)何謂四始六義。「弍」試言發言盈廷。誰敢執其咎之弊。「叁」大國皆有風。宋魯獨無風而有頌。何耶。「肆」虞廷考績。必俟三載三考之後。乃行黜陟。其法善否。試論斷之。「伍」禹貢作於有虞之時。何以繫之夏書之首。「陸」高宗夢傅說。其事然否。「柒」爲曾祖父母。何以不服小功。而服齊衰三月。「捌」蒙養以正。何以卽爲聖功。「玖」易共有幾卦。何卦六爻皆吉。「拾」試釋既濟未濟之義。「圖畫科」「幾何畫」于二等邊四角形內。作正方形。「自在畫」山水。「地理科問題」「壹」中國全境。世界全陸幾分之一。縱橫各幾方里。面積凡幾里。有亞細亞洲幾分之一。「弍」試舉東三省山河湖泊之著者以對。「叁」廣東地勢若何。爲里有幾。人數幾何。省會居民有幾。「肆」廣東外國租借之地。試悉舉其名。及其隸屬與位置。「伍」我國物產農產。以何者爲大宗。棉花產於何省。蠶桑之利。何省獨著。「陸」孔佛耶回各教主。誕生何地。詳舉以對。「柒」歐亞二洲。以何山分界。「捌」朝鮮全國。分爲幾道。舊爲中國藩屬。何時許其自立。日俄戰後其國主權如何。「玖」瑞士地勢若何。四界何國。製造品輸出品之最精者何物。「拾」中美洲分幾國。其名爲何。「體操科」「壹」步伐。「弍」美容術。「叁」兵式。

「未完」

●●●請交欠項

啓者大埠積愼街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和豬肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

宣統弍年拾壹月吉日 德和附貨項等同人謹啓 九十二十

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。

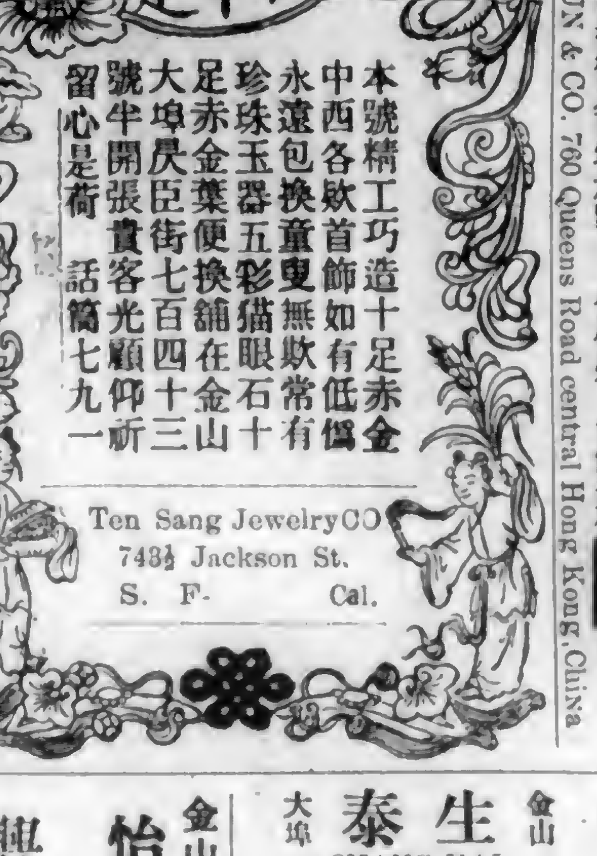
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.



天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈 話筒三百三十六號 馬佳鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷同
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 周益禮 周道倫 譚煥才 譚鴻開 譚揚文 仝啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崗辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co..
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲傾巳之學悟徹箕裘自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先救覺利於幾頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲咸贈揭名倘迷津欲指富貴要登庫而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬嚶鳴以嚶得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾貴臨是禱

粵東 新張 存仁堂 省城

普濟哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以擊杯爲款飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁蟻凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
龜齡蚧蚧補腎酒 陰陽烏○滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿豬壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城總事 寄賣處大埠裕安號 祝敬

鄭普濟藥酒

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌鄭琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神 頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別 丸仔無散治

●摇平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香圍姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遺泰情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑羽皮膚助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子靈符丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥筲二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事耆雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒耙瘕粒瘡瘍紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃舉如冬筍洞謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成瀛淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名問鐘遞精速止身虛遺精奇靈救命丸每百粒銀四元
●獨得軟陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關繫安危鷄腸汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞臺鋪被香途心壯陽媾造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人慢宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽燒腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓蕩交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力維健瘦質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕蓆精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除靈花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

自製神效治病藥

一號○治精早出不持時 二號○治色動陽管精濕 三號○壯陽管健行血氣 四號○治夜夢洩精遺滑 五號○治白濁尿管病者 六號○治尿管受毒生疳 七號○治雙門熱毒生痔 每盒拾枚銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造 Hong Kang Kinsu 880 Clay Street San Francisco, Cal. 發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司有名藥功用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛渴大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解藥疳久積餘毒丸銀二元
●消除寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●解染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮癢風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃肥油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角風藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞傷藥水銀三元
●治生痔藥荀藥膏共銀四元
●搭蛤止暈瀉安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血瀉多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●驚夢柔觸彩容筋洗快活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉未稔生嫩肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅管機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠管十枚教用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館匯成銀到來即將藥付上付費多寡[illegible]

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啟者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 泗和號 信源興 泰興隆 志昌號 萃泰號 啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭綫無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告 代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co, 313 Second., S Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

鑫天福賣飾

Tin Fook 727 Jackson St, San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的寔付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

墨國磨詩耀帝國憲政會新值理名列

收經費 管數 管庫 監督 中文書記 左總理李 正總理關 右總理梁 西文書記 查數 料儀 議長 管票

李如煊 潘文照 關榮昌 張七南 陳周澄 關學昌 張棠安 毛錫章 關榮昌 張又琦 張七南 陳時彥 艷翔 東明 敬賓 曾霖明 關桓成 關能良 關贊掌 張文玲 岑杰洸 關益多 張顯典 關賢高 陳財發 陳耀凌

何念嚀 馮錫彝 關益安 關可健 張汝土 關浩光 陳杜高 關秋均 劉關祥 蕭潤廷 梁熾彬 曾敬良 劉耀昇 鄧堃亨 伍文煥 港光芝 蕭財興 阮和順 羅學勤 馮森楠 鄧堯階 阮林水 陳文宜 伍文用 曾廣元 關可垣 朱鑑泉

李奇才 張錫文 李流基 陳時敏 鄭汝乾 黃以根 陳文忠 劉偉來 吳滿 關奕新 李朗川 張賀元 關垣高 劉蔭堂 陳保亨 毛沛興 潘廷槐 李能治 關燃什 黃彥焜 陳植光 鄧能彬 關家捌 李家祥 陳時安 曾廣溢

盧運杜 吳開池 曾純森 黃熾貴 陳英泰 莫仁山 熊啓昭 李蘭莊 李維文 李維登 陳翰成 張壽 梁孟曹 明港垣 林文帝 謝沛仕 馮蘊林 李才 楊佐志 曾文成 蔣樂良 蔣家球 李繼學 郭仿章 李錦唐 曾生榮 劉以來 黃招 張錫遂

鄺伯乾 盧鎮添 楊鎮開 林景元 鍾滿岳 黃文禮 黃潤杜 陳有良 黃寧才 李慈祥 李繼祥 張鐸培 黎積沿 陳成發 黃道吉 陳彬亨 黃坤元 吳恩 鄧贊忠 陳棠慈 陳康 盧芹 鄧耀 黃相堂 張玉元 何潛棠 黃耀彩 陳永寶 鄺燦駒 劉錦祥 盧楠偉

請來光顧顧顧顧顧

Walk Over Boot Shop 764 Market St. Phelan Bldg

Walk Over
Walk Over

啓者獲奧華鞋靴公司設在本埠孖杰街近都板街七百六拾四號專用上等軟皮製造男女新欵靴鞋每對價銀由叁元伍毛起爲全球最著名之靴公司中日俄德法英等國以及五大洲有通商口岸之國皆有本公司靴發售洵爲獨一無二之靴公司仰各華友留心光顧爲盼此佈 獲奧華公司啟

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞披𡚒戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色常州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干香皂子香檜蒙理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然妥適快捷或由呂宋及外國埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠而照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功效速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO. 815 Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE 764 Commercial St. S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞 (並有靚呂宋鹹魚發售)

金山正埠西尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

▲▲▲聲明承受

啓者亞𡚒密打埠連近街門牌弍千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衛所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鑑成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衛有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鑑成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衛無涉特此聲明免滋後論

拾壹月初捌日 亞𡚒密打埠鑑成堂啓

●●●茲將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項頂與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

●●●秉公堂啟事

敢者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼 再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇柱上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風濕骨痛藥水每樽銀二元
目科立即退紅藥水每樽銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽銀一元
探消無名腫毒藥水每樽銀一元
拔毒生肌埋口藥膏每合銀五毫
內消魚口便毒藥膏每樽銀二元
打回癩疥藥水每樽銀二元
花柳入骨搜毒藥水每樽銀二元
探花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽銀二元
婦科崩漏止血藥丸每合銀二元
婦科經期腹痛藥水每樽銀三元
內傷肺痨咳血藥丸每樽銀三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽銀一元
除痰止咳聖藥每樽銀一元
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥膏每樽銀二元
耳聾鼻傾藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙雞眼藥水每樽銀三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀單寄來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠𡚒盛頓街一千〇〇五號 赤照所列西字門牌付來

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱褶中國地圖一元一
西式紙裱褶中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酐撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涇齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板三國志一十二本九毫
鉛板東周列國十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每册二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五

●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
唐山油木面盆發客 松木砧板
並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第一十九卷第一百八十三號 每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊差拿二十六
VOL. XIX, NO. 183 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, DECEMBER, 15 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十二月十五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十一月十五日禮拜四

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人貴吉謹啓

麗生老舖

Lai Sang & Co. 724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

論中國專制毒消長之理由

（亞雪）

有一事焉○○數千年不歷而自走○○十餘年稍攻而漸破○○魔力哉○○此一事○○奇幻哉○○此一事○○此何事○○曰專制○○然專制非古也○○唐虞傳賢○○固含民主立憲之萌蘖○○三代傳子○○亦具君主立憲之胚胎○○非第籠統而已○○傳曰○○謀於卿士○○上議院之制也○○謀及庶人○○下議院之制也○○觀其都俞吁咈於一堂○○分職授官○○權限井然以任事○○雖今日歐美之各憲國○○恐亦有未能如此之君臣一心○○上下一体者○○誰得以專制徽號○○加諸我聖神文武之二帝三王哉○○夫晚季之自詡政治才者多矣○○無不以唐虞三代爲底本○○非僅襲其意○○且多有沿其文○○唐虞三代既無此毒之遺傳○○無源之泉○○無本之木○○其枯涸應可立待○○胡爲秦漢而後○二千餘載○○而專制毒燄○愈久愈烈○幾無一而非該毒所薰蒸也○○噫嘻怪矣○○

或曰○○孔孟所製造也○○（近日新志士多有爲此言）伏思鄉黨一册○○君臣禮節○○不無煩瑣之嫌○○然亦謂天澤既分○○冠履防倒○○特爲此以表示尊卑之鵠耳○○非於君民權利○○有所增損○○以乖天賦之正則也○○今試取春秋論語○○及其手定之六經○○而對勘之○○（謂之尊夏攘夷則可○○謂之尊君抑民則不可○）可無疑義○○若夫孟子○○則尤尊民以抑君○○其曰○○民爲貴○○社稷次之○○君爲輕○○又曰聞誅一夫紂矣○○未聞弒君○○又曰君之視臣如草芥○○則臣視君如寇讐○○盧騷民約論○○與黃梨洲明夷待訪錄之精神○○已涵括於此數語○○至謂國人皆曰賢○○然後用○○國人皆曰不可然後已○○國人皆曰可殺然後殺○○是又庶政公諸輿論之鐵證○○而非天吏得以殺殺人之人○○又大權操自朝廷之鐵証也○○專制云乎哉○○夫孔孟者○○吾國人所最崇拜者也○○今考其言若此○○然則專制毒燄○○綿延二千餘載○○愈久而愈烈者○○果誰爲爲之○○孰令致之○○

或曰○○漢儒叔孫通○○『宋以後諸儒○多歸罪此老』通欲消拔劍擊柱之戾氣○○襲秦舊○○定朝儀○○尊君抑臣○○而世主利用之○○引爲專橫自恣之護符○○毒故至此○○竊以爲通乃儒之賤者耳○○（魯兩生鄙其爲人○不欲與之共事○○特託禮樂百年後興之說以却之○○豈有私淑聖門○○眞存此謬想○』其所制之禮○○靡特非前哲遺意○○而又背乎天理之公○○與大反乎人心之所安○○空際游離○○根據全失○○一受抨擊○○跡滅聲銷○○烏有涵攝二千餘年之魄力○○之價值○○以自雄於世界耶○○反復思維○○解八難索○○迨根觸古來文字之禍○○心理之感應作用突起○○始恍然於專制毒所以綿延者○○實此橫壓自由言論出版之單純魔力○○爲一切君權之護法金剛也○○

且夫言論者○○事實之母也○○版籍者○○腦漿之府也○○向使二者皆得以自由○○以我數千年中州靈秀之人才○○發抒政見○○上者窮碧落○○下者入黃泉○○大者含元氣○○細者游無間○○出人人○○入天天○○懿乎鑠哉○○對於二帝三王○○且有後來居上之希望○○況叔孫氏之皮（言旁）說○○謂能聽世主

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專辦)公烟酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

(好貨)揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co. 848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫袵桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 萃泰 記圖

Shui Tai & Co. 852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埿爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co. 826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC. Leading Chinese Bazaar 601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店惴辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行素與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價例
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅欉緘自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co. 2376 Mission St. San Francisco, Cal.

宣統二年 月 日

啓者本店開設針㷫精造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO. CAL.

老山人参 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客垂青咪深佩感 請君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店依復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正道藥材各項丸散正字號補身滋藥秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒使用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃燒腎壯精補陰益陽配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡚒寳街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

●●●中華集議歡迎關博士

昨晚七點鐘。中華會館紳董。大集會議。。歡迎關鏘庭博士返埠事。關鏘庭博士。爲全体華僑代表。。赴美京力爭血毒虫症。經總醫官准情留醫六十天。關博士已於昨日由美京搭車返本埠。中華應如何歡迎酧謝。請公定。。衆議關博士抵埠之日。衆紳商均至車站歡迎。定期下禮拜一日。。設筵公讌。并送禮物。以酬其勞而表謝忱。。

繼而黎藻泉領事。向衆宣言。畧云。自港醫發起虫症苛例。酷擾我華人。得諸紳商急籌對待。又得關博士據醫理力駁。奔走勞瘁。前日奉張使電。商工部已准情留醫。諸紳商與關博士力爭之功。本領事實深感謝。然日來頗聞外間輿論紛紜。有謂張使不理此事者。殊屬誤會。張使因林社案。迭次與美外部交涉。本領事又迭奉張使函電。指示機宜有經各報訪登者。可以覆按。今覆查十月二十日張憲來電。。與美外部力爭。停撥一期船。。另派醫覆驗。是以前辦理之憑據。十一月初一二日張憲迭來函電。與外部商准展期六十日留醫。惟候轉知醫官會議覆實。是驗後辦理之憑據電云（林社案。留醫六十日。部默許。速遵昨電辦辦理。棠）查此電是本月初二日發。而關博士則於前月三十日。由本埠起程入美京。是張使發函電之時。關博士尚在途中。。未抵美京。。可見張使並非不理也。。今關醫生來電所云作爲了結者。想係容參贊以此案交涉。已磋商就緒。。祇候總醫官覆文。。可毋庸再事交涉。以致誤會耳。此次港醫苛例。。得中華及商會諸紳商力爭之功。。而關博士之熱心毅力。。其功尤偉。尤爲本領事所銘佩。本領事對于此案。。祇勉盡職任。自愧無功。更不料因此而起誤會之風潮。。是則本領事之過也。今既達留醫目的。此後衆紳商當羣策羣力。。以對待苛例。共顧國體。。是本領事之厚望也云云。。黎領事言畢。復將張使原電。揭示於衆。俾衆人傳觀。通事余靈起言曰。張使之是否不理。。予等未能目擊。。然中華及商會數次電稟。何以張使並不一覆。。黎領事云。張使前來函有云。。中華商會電均悉。亦未嘗不覆云。。

繼而商會西文書記劉琳。謂現接關博士來函。詳述入美京後之情形。畧云。關博士抵美京。卽謁張使。請介紹與總醫官駁論。張使命與參贊容揆商辦。容揆始終不肯帮助。。關博士乃再求張使。張使云。汝既有法辯駁。。則何不自往見總醫官。。關見無門可入。乃問二等參贊某。取總醫官之住址。詎依住址尋孖渺不可得。至第四天。乃得實其住址。偕律師往見。以慈善之醫說駁之。謂林社症既云危險。。而坐視不救。遽行撥回。殊無仁心。該醫官始允准留醫六十天。如期滿不愈。。該律師亦肯盡力再求展期云云。。

（按）據黎領事之言而論。則不能謂張使全然不理。據博士之函而觀。。則容參贊是直以關博士之來美京爲多事。視中華之派關博士力爭爲無謂矣。殊不知此次力爭虫症。無張使國際上之交涉。固不得彼外部准情。。無關博士學理上之駁論。亦不得彼醫官之退讓也。今容參贊如此對待。毋怪其憤激矣。

●●●梁尙書仍駐節于紐約

十四日紐約電云。中國前任外務部尙書梁敦彥。挈同瀛眷。來美遊歷。現駐節本埠。度耶蘇誕辰。據梁氏云。。我前二十九年。肄業于耶路大學堂。今帶同家屬。來美遊覽。一觀新大陸之風景。然後歸國。惟留二子。在乞佛中學堂肄業。俟畢業後。乃入耶路大學。肄業各科云。。

本埠新聞

●●●華人私逃入美事尙未查確

稅差付倫。自供開華人私逃入美。及私運片煙入境兩事。。有關涉稅員多人之後。近日各西報訪員。紛往見總稅務司士佐頓。查詢一切。并問其何以不將此事實情。布告於衆。士氏答稱因近日查辦此案。未能查確。故不能宣布。。須遲一二日查明後。方能布告大衆。並將所查悉情形。。詳告美京核辦云。。

●●●嚴行查搜私烟

西報云。本埠公家律師佛近。自日前在扳旅館拘獲西匪五名。並搜獲私煙甚夥。玆又查悉華埠數處。。有私煙出售之弊。擬知照加蘭租吏。嚴行查究。若能禁絕片烟。則賊匪必少。并派差看守該旅舘。查察出入諸人。。因該旅舘時有男女來往。在此吸食片煙。當拘該五匪時。曾見有男女數人。同在一房吸烟。。又聞前月內。共有私烟值銀二萬五千元。運入本埠。。故美政府特電飭關員屈氏。查緝私煙。昨日屈氏帶同數差。。到華埠查搜數處。雖執有片煙。亦獲無幾。不知此帮私煙。收藏何處。或貯在銀行之鐵箱。亦未可料。近日煙價飛漲。且難購買。致一般有煙癖者。。因而患病。。醫院病人。爲之充斥云。。

●周元茂將次解到　総巡捕施摩。。是早接檀山解差來電。報稱捲貲私逃之華人周元茂。暨華婦何銀。。經昨日由施亞缽船解來本埠。准于二十號到埔云。

●請查封漁濕船　華人陳廣。乃魚濕工頭者。昨延律師。赴一號大衙。控告亞缽市架魚濕公司。。謂該公司欠其工銀二萬零二百四十元。請將該公司之付運漁船封禁。不准其出港。以抵欠項。衙官據稟。卽准封禁候審。

●總巡捕整頓警章　總巡捕施摩。昨日出文佈告。謂訪聞本埠巡差。每于夕間半夜後。由兩點鐘至四點鐘時候。多宿睡于各醫局。以致所看守之街道。無人巡邏。殊屬有曠厥職。理當從嚴懲治。姑念初次犯過。特力爲勸誡。予以自新之路。如下次查出有再犯此例者。卽行革職。。以肅警規。因巡街時候。不能擅離職守也。。

●西匪截刧被拿　有西匪二名。年均十餘歲。昨下午四點鐘。立在啡連沙街近尾愼街。見有一老人。道經此處。卽向其討銀。該老人不與。彼卽出鎗指嚇。適爲行人所見。以該兩匪如此猖獗。卽嗚鷄告警。巡差奔至。。當場拘獲一匪。并在其身搜有金器貓眼石等物。詢其何來。。供由多羅利街五百八十四號所竊取。卽將其押禁獄中候訊。其餘一匪。則被逃脫未獲。

●物歸原主　年老西人布路近。。前禮拜由北架斐到來。身上挾有銀四百八十元。擬於近聖誕令節。。覓工操作。行至怕思域街夾乾尼街某酒肆買醉。東主拿山那。。見其囊中黃白過多。恐有意外。請其放下銀筴。代爲收貯。彼則忻然從命。後拿氏等候數日。不見其返囘。。該老人因昏醉時。將銀交給東主。醒後亦忘記其事。以爲失去無疑。而年老赤貧。餬口無資。飢寒交迫。。昨赴衙求官准其入窮人院養老。以終其天年。適該酒肆東主。亦赴衙查詢下年酒稅。牌如何。見該老人在此。遂着其返至酒肆。取回該欵。老人以物歸原主。爲之大喜。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褲貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

遠東旅舘

話簡拿差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會舘對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠
廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房啓

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂參茸虎骨藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人　黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝敢

華利
家用新衣
金山大埠
A FAR LEY & CO
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色綫仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋駕鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　叅者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿廣彰新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色綫仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼駕鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽接址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●匪徒猖獗　本埠孟金街西人衿摩梳旅館東主索勒。於昨晚半夜時。被寓客匪徒五人。推倒於地。搶去身上黃白物。以及金鏢。逍遙而逸。索氏據情報差。將該匪等一併捕獲。帶回旅館。由索氏認明。的是該匪行刧。並在一匪身上搜回金鏢一枚。現入爲搶刧案。禁監候審云。。

本埠梳打街一千九百零六號。西人旅館東主西婦化布列。昨日將該旅館出售于人。接收定銀九十元。未久有一西匪貿然而入。以鎗指嚇該婦。索取此欵。婦吝而不與。匪以繩細縛婦之手足。繫於一隅。又以利刄恐嚇之。頻索不已。婦仍不吐露。匪搜索一小時之久。乃搜獲銀二十五元。。及金器首飾而去。并禁婦勿聲張。越十分鐘着人來解等情。。未幾掃樓工人到來。將婦解脫。婦急出外。尋見其夫。據情報差。旋將該掃樓工人拘逮。指爲串匪行刧案。禁監候審。

●衙案例誌　一號衙。鄧吉搶摸案。明日續審。。二號衙。廣勝科等五名。小魚案。退至下禮拜四審　黃才等五名。小魚案。退至廿二號審

各埠新聞

●余慶才案提審續誌　華人黃某被控爲去年九月在網頓天。鎗斃余慶才一案。昨日在山多些大衙。。先審驗屍官。據供余慶才被人鎗斃之明日。卽查驗其屍。。身上被炮轟傷四處。左右手各一炮。彈由後穿前而出。胸前一炮。彈藏在腰骨處。背後一炮。彈由胸前穿過。取出鎗彈兩枚。當堂呈驗爲據。。

次審華人余毓俊。據供伊乃余慶才之父。余慶才被人炮斃之時。年三十二歲。彼因聞余族與安益鬧事。。卽由三藩市逃至山多些余常處。。操當工作到步數日。。于九月廿九晚。卽被人炮斃。伊于十月初一日。始知其事。初二日赴網頓天。查看其屍身。

次審西人布文。據供乃在火車。當收劵之職。。該晚由山多些乘車出三藩市。于收劵時。見有三華人同坐一處。。係買劵赴山孖刀者。另一華人手一皮筴。離席而坐。。乃買劵出金埠者。未久該壹人坐近三人前。到網頓天埠。。四人一齊下車。當時我以若輩均非往該埠。乃忽然下車。不知何故。意甚異之。疑被西童騷擾。特意躲避。亦未可定。事雖隔越年餘。惟我猶能記憶于心。至于若輩面貌。則不能記憶云。

次審西婦佐路士。據供住在網頓天埠。卡市度街夾加𡂿寬尼街角。該晚六點半鐘時。伊坐在餐房觀書。。驚聞炮聲兩响。又聞兩响。共响四炮。伊卽出門探視。瞥見三人。。兩矮者。一高者。發脚逃走。由加𡂿寬尼街角。轉身竄去。。越十餘分鐘。見有人持燈來照。見一華人屍。僵臥于街。觀者僉稱該人乃被炮轟死。係在我屋斜對面之處。

次審該西婦之夫路士。據供該晚約七點鐘時。驚聞炮响。。適與死者隔一街位之遠。偕同友人走至其前探視之。友人適踐其皮筴。乃知死者僵臥于此。迅往報差。。將屍車赴陳屍塲。候驗屍官查驗。審至此官卽退堂。今日續審。

●生育繁庶　十四日烟地晏拿省列治文電云。。西婦賓拿。年四十五歲。。于十七歲時適人。自嫁後每年產生一子。共生子女廿八口。今生存者二十一口。其生育之多。實爲向所罕見云。。

●美議院議決撥欵一百九十餘兆　十四日美京電云本京議院。自五號日開會後。計議事時刻。。僅得三十一點半鐘。共議決提撥庫欵一百九十一兆元。以辦各項之費。。勻計每議事一分鐘。撥欵十萬元。

●車碰小驚　十四日的衿麻電云。有電車一架。昨晚由本埠啟程。取道舍路。詎駛至距本埠東南方十二里。。適有火車迎面而來。時値大霧漫空。彼此不見。致遭相碰。該電車全車覆側。幸僅傷西婦一人。餘皆無恙。。因該兩車均用鋼包固。故得以保全搭客云。

●美人亦慮國家貧乏　十四日紐約電云。。哥林比亞大學堂總理畢刺。近日調查美國之人數。及美國出產之物。實不足供民食。大有今昔之感。據云。今美國之程度。。不能與英德法數國。同居平等地位。祇可與俄中印度相較耳。蓋我美人民。近來羣尙奢華。性素揮霍。且所種植之物。輒多廢棄。殊深可惜。勻計每人年中所浪用之欵。。足供養法國一家人之費。若不亟設法維持。則將來所出產之物。。必不足民食。須向外國取給。利權外溢。國必日窮云云。

●收留西女亦被拘逮　十二號活崙西報云。巡差某。今日見有一西婦。帶同一西女。由別埠到來。下車之後。卽往華人亞發之寓所居住。差疑亞發收留該女。爲皮肉生涯。至夜後遝到此處。。將亞發拘案。。旋具保單一百元。保釋候審。。

●嚴防私運華人及片煙入美　七號山爹咕電云。。本埠稅關。因近來時有華人。由墨偷入美境。。及私運片煙之弊。現特派小巡船名卑。在本港附近一帶。日夜巡邏。嚴爲防範。務期杜絕此弊。

●法女行兇免罪　十四日馬市周實省衿布列治電云。法女李布蘭。。年逾二八。。因日前鎗斃富人古老華一案。今日在衙提訊。該女供稱李氏初允收儂撫養。並供給學費。詎彼人面獸心。常欲迫儂行淫。我力行抗拒。彼仍强而行之。故不得已將其鎗死等語。該死者之妻。亦知情節。口供相同。衙官據供。以李氏自取其禍。遂判女無罪將案注銷。

各國新聞

●●●班國水災

十四日西班牙國巴士路拿埠電云。班國近日雨水連綿。有六省地方。潦流成災。所有種植物禾稻。槪被浸害。沒有收成。飢民遍野。情形愁慘。村落被浸者。到處皆是。。冲去橋梁不計其數云。。

●●●攻寗邑周令電

粵督藩台鑒。周令嗜煙弛政乞撤任　旅美砵崙李敎等叩

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儲炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印製中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

●●●恭頌良醫

方仲勳先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針茅不愧懸壺濟世玆者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日槪然全愈非得　先生之奧妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌曾壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

金山正埠永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲寄諒　本館啓

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務槪與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日　北架啡埠瑞端堂啟

金山正埠昌利
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卌七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必從速交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃璐照　胡翰　仝啓

●粵東杉木欄李体濟堂丸藥酒廣告

[illegible]

代理處

[illegible]

●●●聲明退出少年學社

本埠悅記李沾時李月初唐晳張焯廉等日前列名少年學社現因工務忙冗無暇兼涉該社事務均願卽行退出嗣後該社各事槪與弟等無干特登報聲明以節事煩此佈

汪古魯埠弟悅記　李沾時　李月初　唐晳　張焯廉　仝啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床櫈椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗纂　盧奇　披露

●●●元記烟舘佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀両玆限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲淸結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝敢

●●●大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

看看　發明公司華英廚書大全　出世

每本實價二元七毛五郵費在內　備書單印便函索卽付仰祈留意

本公司各種華英書籍齊　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐棧記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco. Cal.,

惠春園

参茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑾明　伍于鑾　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地領單第二千零三十五號

舖在大埠都板街門牌七百五十五號

擁護。。而歷久彌新。。顛撲不破焉。。誰其信者。。詎意若輩探驪得珠。。爲間接擁護計。。而藉文字之獄以𨐾諸。。嗟乎。。古往今來。。文字之獄亦繁矣。。歷史之所載。。稗官之所記。。家乘之所錄。。高人俠士之所秘藏。。亦非不律所能詳矣。。吾將摘舉記臆所及者。。並當追悼。。與箇中人同聲一哭可乎

（未完）

緊要新聞

●●●中華上黎領事請駁驗眼例稟

中華會館董事李寶港許炳棻黃商瑚胡疇和唐瑞年戴永祥雷澤普暨衆商民等。。稟爲復驗眼疾。。違例碍民。。聯乞轉詳使憲。據理力爭。以維法益而護僑民事。竊華商鄭登。於前月十八日。搭西伯利亞船。由華復回美國。。照例應免驗眼。詎經關員訊明。合例准放之後。復被港醫。以眼疾判撥。查驗之例。起於光緒二十九年。後以諸多窒碍。經前使憲伍大臣。。及中華會館律師等。迭次駁論。美政府亦自知港醫過於苛擾。即頒布舊客。概免驗眼之例　實事轉圜　通行遵守。乃事僅逾年。港醫即將新頒舊客免驗條例。。自由廢消。妄將由華回美之舊客鄭登　強以眼疾判撥。　聞鄭登向居美國。三十餘年。此次由原籍復回。應在舊客之列。既爲舊客。自應享受免驗之權利。今該港醫。不遵律法。不循公理。節外生枝。强行苛驗。實屬蠻橫已極。夫使其不知免驗之例。而妄驗之。是其學識有慚職守也　既知免驗之例。而故驗之。是以意思變更法律也。矧以三十餘年居美之舊客。猶以眼疾被撥。異日之回國復來者。又何人不可被撥耶。忖思中美條約。禁工之外。商人學子。皆可任便往來。初無特別之限制也。乃港醫對我華人。旬月之間。既查勾虫。復驗血症。血症之外　復增眼疾連類。而平雙方並行。跡其種種殘苛。無非故爲歧視。且不問以之對別國。。而獨以之待華人。揆之中美條約最惠之例。亦有不符　。然使苛例未消。亦可以衛生藉口　乃舊客免驗眼疾之例。。美國法律。。經著明文。彼法律既免之。而港醫故驗之。。律以違反法律之咎。恐彼亦無辭以自解矣。在彼既經有違法之行爲。。在我亟宜有據理之爭論。況履霜堅冰。其來以漸。。今日可以撥鄭氏。他日卽可以撥別人。開端雖微。後患無極。不但此也。血虫之症。林社開其例。驗眼之舉。鄭登發其凡。。不早駁除。卽成鐵案。。新客既可藉血蟲以判撥。。舊客復可借眼疾以遣回。雖有通商最惠之條約。而華僑亦難越雷池一步矣。迫得聯叩崇轅。伏乞轉詳使憲。據理力爭。復回舊客概免驗眼之權利。。以維法益而護僑民。實爲公便。所有苛例已除。違章復驗。聯乞代稟力爭緣由。除另稟使憲外。理合稟請憲台。迅賜察核批示施行。

宣統二年十一月　日稟

●●●勞士委之和平政見

十四日馬市周實省乾布列治埠電云。前任總統勞士委。應哈佛大學堂之請。今日親到演說。詳論世界和平大局。。幷謂富人卡尼技　現慨捐銀十兆元。爲萬國和平會之費。。以保全世界和平幸福。然以此保全和局。吾亦不敢深信。。我美須加添軍艦。增練陸軍。方能爲和平之保障。　又謂巴拿孖運河工程。今將告成。須速建築砲壘。以資保護云

廣大埠益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身虛癱瘓黃腫腳瘻腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄進興　甄岡典　甄紀果啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合

●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余賓揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco Cal.

華安號

兼理香邑四字得能大字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛葯水送禮香梘菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

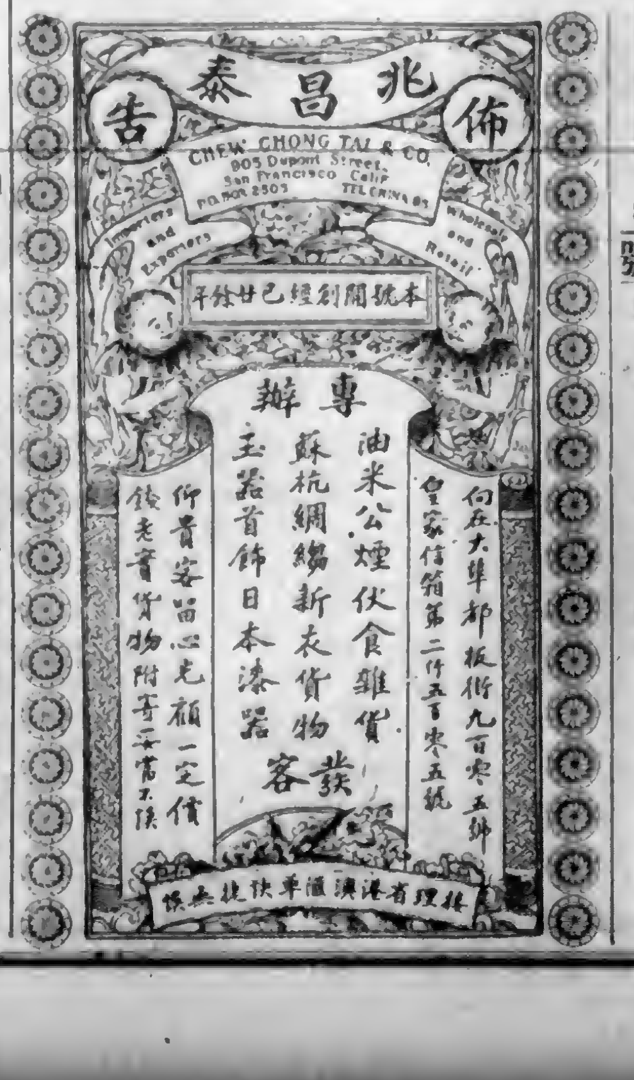
永興隆啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞



兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2503
TEL CHINA 83

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
倘貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不悞

接理省港澳滙單快捷無悞

茂隆

金山大埠

MOW LUNG & CO.
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香梘。烟仔蘇味。白梅花菓　甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維模料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒　〇五二二五。

司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

肇慶會館公啓

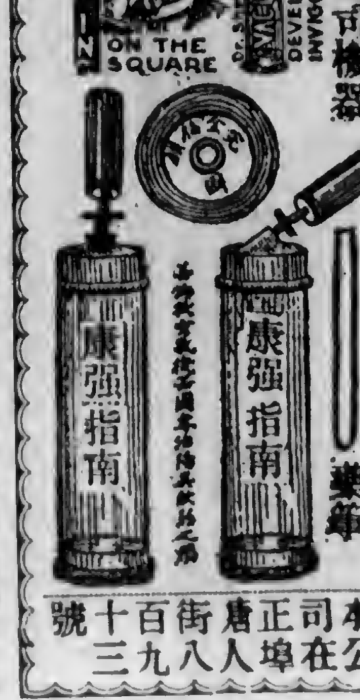
事務　一貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●(獨一新製康强機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不惟心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●自製神效藥筆後
●治伐夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管喘濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇效治花柳疔丸　一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●氣血滯骨身痛除藥　一元半
●祛風和久痛除藥水一元
●[illegible]咳藥水銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生𩬊髮藥水每罇銀一元
●壯血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳瞞餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑喉丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有冒稱康强機器每枱四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓知各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫䴉票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請勿誤聽庸醫

敬者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱

勝意嬉謹告

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家　醫館　話筒　付冷連二三三二　差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰

金山正埠　金舖

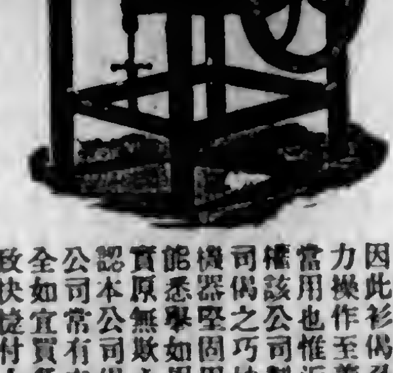
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金業時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗橡發賣常有厭銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人僭奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遵致快捷付上決無阻遲超欵手被

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

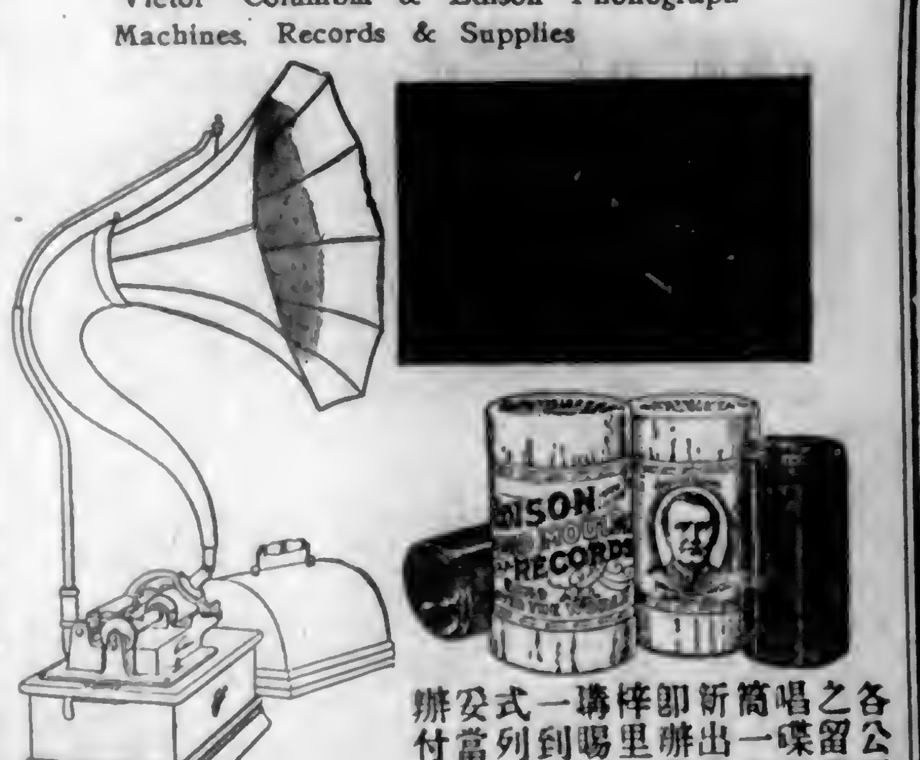
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●聲明退出少年學社

啓者弟林烏　鄭廣池　向在北架啡埠謀生日前誤入少年學社今弟等自知無補時艱特行退出嗣後該社所有大小事務概與弟等無涉此佈

北架啡埠林烏　鄭廣池仝啟

啓者弟溫植南向在加𠯿寬省各埠營業現寓斐市那埠前月忽接友人介紹崔通約書着照料一切弟自念與崔某未謀一面故不甚介意而崔某再三來見勸弟入少年社及附股少年報弟當時未致可否詎近日屢催討股銀弟答稱招弟入股附會祗有虛名者索銀請免言今將實情表白隨後該社該報各事與弟無涉特登報聲明以免多生枝節此佈

弟溫植南啓

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數俾求醫者知所適從

十月十六日　陳泰謹頌

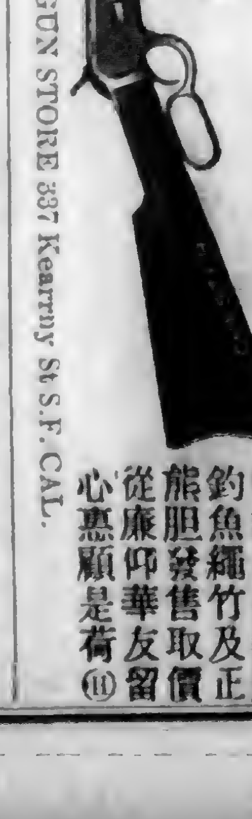
請新光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣甚相宜仰　華友留心光顧是荷

本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲



LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷 ⑪

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　全啓

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●四邑商工總局招待美團

九月二十日。美國商團。乘四邑公司安利輪。往省遊歷。同往者。由新寧新會開平恩平四邑。泒羅君有章。吳君東啓。林君護等。伍君盤照。為代表招待。賓主大為暢悅。會長維利士布富君起曰。請打刺君為我們對四邑諸君。申明我們遊歷宗旨。何故而來遊中國。為何而我們奮勇前行何為我們希望效果。打刺君曰。數年前遊歷日本之商團。弟亦與同人之列。藉獲亘益矣。及道經上海。則又萌有遊歷中國之念。于是會同打備君。決意游歷中國。遂函與總商會會長。約期會商遊歷事宜。及期往總商會商議時。在塲者上海商家廿四位。均贊其議。敝商團目的有二。（一）固結兩國之交情。（二）加增兩國之商務。若達第一之目的。則第二目的必自然繼之。打刺君又云。第一之目的已達。然第二目的雖未能即達。弟敢可決其必達。今日赴羊城之遊。勿輕視之。蓋我們擬遊之地。此為終點也。且粵城與美國通商以來。商務繁盛。即以中國別區之商務較之。難與其比。現我商團今日到中國大商務之地。大為歡喜。大為滿意。大為深信。並望其大有效果。布富君曰。弟獨有一事。甚想着力宣佈。此事為何。即我商團遊歷之宗旨。實係專為商務起見。故甚望中國遍知我們宗旨如是而已。然所到之地。或政界。或別界。皆以商家之禮相待。且沿途遊歷。各處皆知我商團之遊。確係無關于政治。蓋彼此大有感情。我等望中國諸君。他日賁臨敝國。我等必歡迎。則兩國交情。更為深切。且又得與香港中賢主人輩相敘。後羅林伍諸君演說謂中美兩國。從此感情深切。商務定當逐日加增云云。

●●●連州亂事續聞

昨報界公會。接連州商界通信云。（前略）查當日美國男女醫局。男女學堂。禮拜堂。共四間。該處公立學堂三間。紳士房屋四間。概被搶掠焚燬。至翌日復蜂擁出州。欲將城西菜園壩洋樓教士。一併焚殺。幸地方紳民。率衆極力保護。未及於難。各洋人於是日晨刻僱船赴省遠避。此次亂事。本由地方文武釀成。州牧談國政年老昏聵。疎於防虞。游擊雷鎮穀。素性柔懦。日以叉蔴雀為事。初尚聞警到塲。向亂黨磕頭求情。繼則徘徊觀望。直至亂黨呼嘯去後。始逡巡前往勘驗。近更置若罔聞。任亂黨橫行無忌。惟屢飭兵弁。持已名刺。求亂黨暫緩起事。而亂黨益利用其名刺。為誘脅之具。聲稱雷大人已暗助我等。以故愈逞愈兇。附從日衆。不可收拾。現在州地慘遭破壞。損失甚巨。公產則約值六千餘兩。三江莫紳。現未報案。聞亦不貲。至洋人以燕喜學堂為最。約值八千金。紳界則以北湖洞葉紳為最損失若干。尚未調查確實。日間亂黨。仍四出焚掠。時見各村落烟火燭天。炮聲隆隆。被害者多不敢報案。遍地萑苻朝不保夕。但未知能及早平定否耳。（後略）續函云。連州亂民。昨向木行清晏堂居行聯義堂勒繳洋銀二百兩。其紳富不肯領牌附從。及不遵繳銀兩者。多被焚燬屋宇。遭其害者甚衆。查該牌票以千字文編列每十八人一牌。每牌設一牌長。鳴金號召時。由排長率隊前進。軍火抬鎗最多。快槍次之。大吻槍等又次之。勢極猖獗。紳民來省通稟大吏。請速泒兵到州鎮懾。當道恐有大變。已泒吳守禹。馳往督辦勦撫事宜。其吳守新委之黃岡釐廠總辦一差准其派人代理。區區編釘門牌。而各處疊起抗阻。可見內風氣之不開也

●●●新粵督之言固好聽矣

初四日。新粵督張制軍電覆粵省諮議局云。承電敬謝。賭餉粃政。誓為粵省掃除。新增鹽欵。部處會奏。俟開辦後。收有成效。儘數留抵賭餉。此後粵省新籌之欵。亦先儘賭餉撥抵。定期一層。部議視籌抵之遲速。分別次第施禁。均已奉旨允准在案。此事貴省賢達。合力主持。籌抵必易集事。岐會逢其適。敢不盡力。成此盛舉。以副邦人士之望。至恃賭為生之輩。實繁有徒。將來施禁時。必須多興工廠墾礦諸政。廣籌消納。方足善後。尤盼貴局預為計議。妥籌辦法。以備實行為要。岐尚須請假省墓。到粵約在臘中。承詢並聞。岐豪印。又覆諮議局邱議長電云。諮議局邱仙根主政。承錫南針。浣誦銘佩。治粵先務。鄙懷同揆。下車受事。誓竭壹壹。岐印。

●●●袁督行矣

袁督交卸後。定期十月初九日起程。回南京新建住宅。不返湖南原籍。已見前報。聞南番兩縣先飭匠在大馬頭日近亭。趕搭棚廠排樓。以備送行。并聞袁督擬即日乘座寶璧兵輪至港。轉搭日本郵船往申。其官親隨從人等。則押行李由省搭招商局廣大輪船往申　是日送行者。聞有監獄畢業學員。即看守所委員。因感袁督之恩。擬屆期齊集大馬頭。為袁督餞行云。

●●●輪拖又有搭客溺斃

昨開平單水口。福安輪拖渡。開行來省。至龍塘灣處。有澤吳鄉搭客梁某。出艙小解。偶因不慎。墜落水中。該輪隨即解纜打撈。將水泡擲去。仍不能救出云。

●●●稅司何事阻撓香洲免稅耶

粵省香洲開埠事宜。該處紳商。咸以免稅問題。為視線所集。詎因九龍關夏稅司。獨持異議。此事遂未決定。現關務處會同勸業道。再稟督院力爭。

●●●順德人民避賊之烽火

順德水藤堡。強刼擄人之案。無夜無之。現何區二姓。紛紛遷避。即局紳亦不敢在家住宿。盜賊猖獗如此。揆其原因。實地方遼濶。縣中兵力不足之故云。

●廣東日本人會已成立

現日在留廣東之日本人。已達五六十名。向無機關團體。頃已組織成立。其目的以疏通彼此之意思。而圖中日貿易之發達。聞已公舉陸軍教員細野少佐為委員長。名曰日本人會云。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花髮

遷回大埠

杜欖韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經衎啟

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特為佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統為留心惠顧是禱

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠㕑慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實　童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布足珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco, Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李濤謹啟

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代為故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧為禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襪絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廣和　余榮和　余讓中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤為周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館為獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥為寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

貨真價實

金山大埠　裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝㕑紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用土擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸龍涎香戒烟補身丸每罐三毛五

參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥

治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症真良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

金山正埠聯昌號

代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

○●（同業廣告）

我同業託筆墨為生涯藉餬鉄為周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤為感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏
地咈士　委任士　委路士　滙保捞付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈完　整市貓華
伊路埋𡁻　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未㖿　哥寧　地
煕罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鎅架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛㖿
李化摩　李杜立　士得㖿　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得㖿　馬舍　咈市那　哥𢇁　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得㖿　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　鳳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡㖿　梳力
典化　乾市失地　山舊　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
㖿　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都𡁻李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市㖿
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　煕慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽剌

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　秘尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鎅加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鎅加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得㖿　老大
●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛㖿
李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時殺拿市　綿都打　咈市那
都𡁻利
●六點鐘拋路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇箏
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡㖿　曾伊步路　典化
乾市失地　山舊　市卡咕
●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
灑定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡㖿　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𡁻　惡時𡁻　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑㖿　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命、伊路巴梳　橈士
㖿　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𡁻　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷、羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號崗辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝敢

◉◉◉**新欵靴出售**

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

◉◉◉**馬其德鑲牙**

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

◉◉◉**西醫卜技利遷館廣告**

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敢

金山 大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五　俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

◉◉◉**布力孖佛各欵紙料公司廣告**

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同　七政中長庚六元　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日十三

先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會舘對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謙白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂

副總理卡市姐罅　副管庫兵紐罅　仝敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

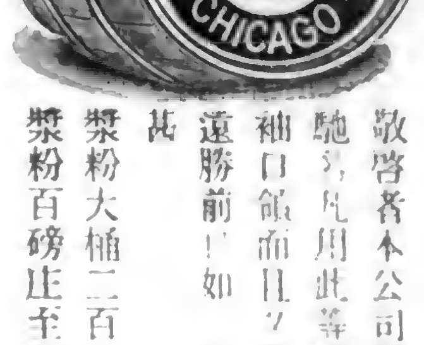
敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地全敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼



敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅比每磅卜五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層威寄都板街世界報轉交亦可

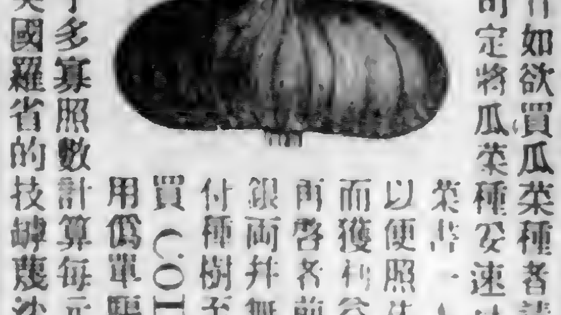
加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



敢者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技罅蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜菩一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技罅蔑沙菜種公司啓

香港 上環 兆昌榮 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此佈

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　◉大埠E家信箱弍千零六十號

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰，華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店敢

啓者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆啓

▲◉▼**紐文醫生廣告**

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倫遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙漣公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

各色鴛鴦氈

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上　◉茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　桃紅夾橙皮色　以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙漣公司披露

◉**爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵**

肅領鳴謝

第二期佈告

美屬十得頓埠馬遠芹助銀五元　譚華秩叁元　陳汇勝

周竹桐　每二元　梁光宇二元正　黃平山　陳沛船

馬偉　余滿和　王向歡　每助銀壹元

利甯埠　周于助銀　元　鄭春　鄭接　每五毫

以上共來助欵金銀二十二元正

庚戌十一月　墨國諫拿呢帝國憲政會同人叩謝

◉◉◉**會所落成佈告開幕**

本會所告成謹擇于中曆十一月初二日行開幕之典寅治薄酌敬請　五大洲各埠本政黨列位同志賁臨慶叙指示禮儀研究憲政一切條理仰祈早光曷勝　榮耤肅此代价鵠逕文軒

墨國諫拿呢帝國憲政會總理關溢鏗偕同人等拜

◉◉◉**亞碧車貨公司**

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

中國新聞

◉◉◉**上諭**

監國攝政王鈐章　十月十一日內閣奉

上諭前經明降諭旨縮改宣統五年開設議院並諭令迅速纂擬憲法及議院法上下議院議員選舉法暨關于憲法範圍以內必須提前赶辦事項均於召集議員之前一律完備奏請欽定頒行所有關於憲政之各項法令及一切機關應責成該主管衙門切實籌辦其民政部調查戶口籌設巡警等項度支部清理財政釐訂稅法等項以及法部應籌設各級審判廳等項學部應籌辦教育普及等項均屬關係重要不容置爲緩圖各該管衙門俱有應担之責任着即迅將提前辦法通盤籌畫凡召集議員以前必須完備各事宜分別最要次要詳細奏明請旨辦理總期通力合作一意進行俾克早日觀成免致臨時貽誤欽此

上諭前據各省督撫先後電奏請開國會業經降旨俯如所請縮改於宣統五年開設議院其地方應行籌備事宜并飭令各督撫淬厲精神督飭所屬妥速籌辦年來財力竭蹶艱難朝廷素所深悉既經該督撫等聯銜奏請必於地方情形確有體驗當不至徒託空言第恐論事有奮勉勇往之誠而任事有審顧遲迴之慮且奉行官吏或因事體繁重費鉅期迫又存一畏難之心藉詞延宕用特再申誥誡舉凡開設議院以前地方應行提前赶辦事項著即懍遵前旨切實進行毋再因循推諉致誤限期其有邊遠省分未經設法及甫經設治人民稀少地方與腹地情形顯有不同應辦各事有不得不分別先後緩急者准由該督撫等據實奏明請旨裁奪總不使于憲政前途少有窒礙該督撫等受恩深重務當殫竭血誠勉爲其難毋負委任倘或乞請于前而敷衍塞責于後以致名不副實貽誤事機定惟該督撫等問是欽此

上諭甘肅新疆巴里坤鎮總兵馬福祥現在丁憂着改爲署任欽此

軍機大臣署名

◉◉續上海租界查驗鼠疫之大風潮

工部局衛生處派人至閘北華界分送捕鼠機器。。崗巡不予阻止。界內居民。本極驚懼。以致謠言四起。十一日上午九時半。適有靜安寺捕房一百二十一號西探以孟斯。及華探鍾星源。至閘北華盛里。拘提拐匪梁益甫媳婦陳氏之阿二。（係成都路錦華絲廠之車夫）該探等未報警局。請派長警協提。以故一班無知愚民。誤會檢查鼠疫。齊集數百人。將該西探蜂毆。致傷頭面等處。當由該處崗巡急吹警笛。召集鄰崗。伊卽奔回四路一區巡警分局報告。黃正巡官得悉後。立傳電話。告知總局派出馬巡及巡邏隊偵捕隊等。到塲彈壓。巡官亦率通班長警。將該西探救出重圍。卽派騎巡隊巡邏隊護送至新閘橋。尙有梁益甫及其戚葛松濤與鍾探等。亦均被毆。暫寄四路分局。聽候發落。。一面由巡官出外對衆明白宣諭。衆始散去。並聞當該西探帶局時。。門前聚集數百人。爭相窺探。某報館訪員。亦往探聽。詎門崗巡士魏治鐵。因前次向人勒索。與該訪員有隙。竟不待分說。將該訪員揪住肆毆。一時觀看之人。誤會所毆者。係租界包探。遂亦一擁而上。拳足交下。幸由總局裁判員孫大令及巡長余家驥陳錦等上前喝阻。始得出險。然已大爲受創矣

昨日上午。有英美兩界居民。紛紛携帶行李。手抱小孩。乘坐車輛。從東西兩新橋及帶狗橋三洋涇橋。竄入法界。。或至城內。。或上輪船。法捕房派人往詢。據云因西人查驗鼠疫。。是以暫避。捕頭因又另飭包探詳細探訪。一面諭令各捕。。沿途防衛。免其滋擾。

衛生處西人因查驗鼠疫及小孩種痘等事。被人造謠。以致居民驚恐。羣起反抗。至十二日。經中西官極力調停之後。事已平靜。惟西華德路至提籃橋一帶各店舖。昨日仍未開市。其餘各店均照常貿易。種種謠言。亦已漸息。其前日被衆擊傷之西探一名。及管理街道擸㧾之西人一名（名退爾）則均傷勢沉重。仍在海能西醫院療治。現在尙無把握。。前夜美租界各捕房。恐有匪徒乘機騷擾。所派夜差巡捕。。均派双班。（華捕印捕各一名）捕房內外則派西捕數名。荷鎗巡護。昨日早晨。卽由滙四捕房將煽惑鬧事之亞九。。陳阿有。陸才生。張金榮。陸亞三。毛亞海。應候生。王亞生。。金福蘭。王梅琴。胡亞大。顧阿福等十二人。并由老閘捕房將造謠惑衆之趙亞四。。鍾阿青兩人。併解公共公堂。請爲訊究。讞員寶大令與陪審西官德斐。繙譯官。諭仍還押候下禮四上午十時開審。。

◉◉◉唐盛之衝突

郵尙唐紹怡。與郵侍盛宣懷。因外債事宜。大起衝突。聞此事頗多轇轕。至其衝突外債事。則尙爲近因。。而遠因係老不服小。蓋盛之資格較深。且唐尙曾隷盛爲僚屬。。今忽反居其上。不免怏怏。故盛刻下急願他調。。不識其能如願以償否。。

◉◉◉代表不滿意於國會年限

北京國會請願代表孫洪伊等。初六日致各省諮議局電云。諮議局轉各團體鑒。國會僅縮三年。人心失望。。如何速覆伊。

◉◉◉剪髮之朕兆

濤邸返國後。主張剪髮易服之聲浪。鼓噪于吾國上下。。因有少數人之反對。致未實行。陸軍部廕尙書以爲剪髮宜自軍人始。日前特下堂諭。凡本部各員一律軍裝。。不准將髮下垂。並不准露出留有髮辮形狀。蓋隱示各員以自由剪髮之意。故說者謂此卽剪髮之朕兆云。

◉◉◉直隸道員多靠不住

路礦本生利之源。自京奉陸緒聲被參後。而井陘煤礦總辦洪述祖又借滙理銀行洋欵七十萬兩。任意揑報。事經陳督先後均已派人查明屬實。除陸緒聲奏請交部議處。幷請郵傳部已另派段書雲接辦京奉鐵路。以資整頓外。現將洪述祖撤差看管。以直隸候補道。多靠不住。一經差委。卽侵呑鉅欵。不如本省紳士經理。反顧桑梓公益。。因特加委北洋師範學堂監督兼充地方自治總局協理。。李太史偉爲該鑛總理。以資整頓。噫。直隸候補道。約有五百餘員。。聞此幾不愧死耶。。

金山 正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷亨 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

◉◉◉**壯顏膏**

◉壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無礙衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之　每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報　賓寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855.

◉◉**劉日初自製膏丹丸散發客**

劉日初中西醫生

◯◯始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

◯◯白濁無憂丸　每罇價銀一元

◯◯腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

◯◯天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

◯◯補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

◉◉恭頌名醫　藥到回春

◉◉名醫妙藥

◉◉恭頌良醫

LAU YIT CHO, Deep Lean Hong 344 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉**劉日初自製揭被香丸每個銀一元**

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 敢

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘔丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散

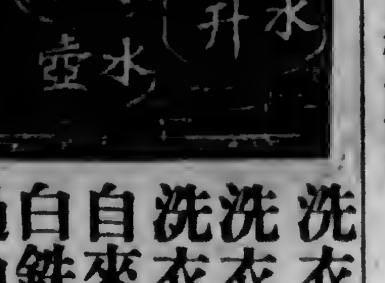
萬應浸眼藥水　一號源通苓粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尾愼街悅來棧代售

金山 正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲

話筒差拿四百廿一

羅省成昌告白

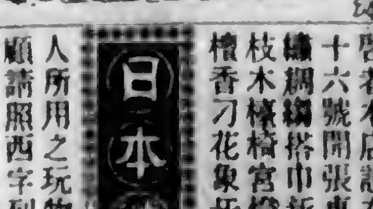
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴時沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉迺蒙　諸君光顧感佩殊深今又代埠各公司所到之金能印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售[illegible]双面唱碟肉邊唱行每塊七[illegible]俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散桂歌調各欵不同而樂皆同一樣也音韻曉玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　埠市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆敢

短篇

新譯小說　神媒（五續）

（萬石生）

垂髫海格曰。。如公主言。。是卽愚無知者。。尚可責公主以食言之咎。。奈何以我生無量幸福之事。。獨不許鄙人以責問前言乎。。且公主達人也。。所見必達。。如公主言。。則必有智識人所處之地位。。應較無智識者爲卑下。。而不能享有同種之法律矣。。天下有是理乎。。茲姑不具論。。但問舍鄙人貌醜外。尚有何者爲公主所厭棄否。公主其輕我家世不齒乎。。抑嫌我知識汚下。。或性情體態之可憎乎。。是不妨明告 。公主曰。。皆非也。。君指數諸端。。均妾所愛。。王子曰。。果爾。。是公主將使我爲天下可愛之人。鄙人福星臨矣。。公主曰。。何爲其能。。王子曰。。公主愛我。。而虔祝之事立成。。蓋鄙人生時。。有術女某者。。謂我能於所最愛之人。。變其愚而爲智。。而公主能於所最愛之人。。化其媸而爲妍也。。

公主曰。。誠如是。。妾願三薰三沐。。馨香禱祝。。願君爲世界第一美少年。。

公主語未竟。。忽見垂髫海格。。貌極俊秀。。爲向所未經見之美男子。。或謂愛情所鍾。。乃有如此神速之響應。。未必盡術女之力。。或謂公主觸王子愛情之誠。。並慕其天眞高尙。。故視醜爲美。。視廢爲全。。視駝背爲特具之形骸。。視跛足爲娛情之體格。。眇視流光。。爲有暸然之眸子。。絳鼻隆起。。爲有名將之英姿。。

顧雖如此。。公主仍不敢自主婚事。。謂必邀父王准。。王素耳海格賢且智。。且知爲公主所尊重。。許爲東牀。。次日。。大張王子所備華筵。。成婚禮焉。。

「已完」

新笑談

爲人役衆僕者鑒

吾國雖不行平等制。。然升高自卑。。拾級而上。。有才者能居其位。。未有資格限人窘其終身者。。卽以商業一項言之由小廝而升爲跑街。。由跑街而升爲企櫃。。由企櫃而升爲幫掌櫃。。由幫掌櫃而升爲正掌櫃。。倘諺所謂從打雜出身轆幾十年然後得一席位。。生意場中無一人不識此義。。卽某教所謂汝中欲爲大者當爲人役欲爲首者當爲衆僕之說也。。吾國有此煌煌大義。。而數千年來不能養成立憲共和。。反讓別國專美於前。誠爲憾事。據奈何橋下末流某所報告。美國行政首長之爲僕。。實由某教主之所賜。彼豈以美國總統之偶稱公僕。。遂認以爲眞奴僕耶。。若然。。吾恐前總統林肯將與某教主訟於上帝之前也。。自林肯放奴以來。美國之無奴久矣 獨一總統乃不在放免之列乎。。

吾國大賢孟氏之言曰。。中天下而立。。定四海之民。。君子樂之。。所性不存焉。。何等高上超邁。。大也首也。。尚非君子性之所存。。何欲爲之有。。所謂欲爲大欲爲首云者。。卽滿腹私欲其欲逐逐之謂也。。有此非常大義。。所以能養成非常人物。。今世狂悖之徒。。自料虀頭鼠目龜腸蟬腹。。萬不敢望皇帝。。而又想爭總統。。覥然無恥。。日肆謬辭。。號於衆日共和共和。。以熒惑人心者。。卽此欲爲大欲爲首之辭導之也。。誰謂某教之與政治無涉哉。。

詩界

登江樓覽景　芝城狂者

高樓百尺接雲霄。。岌岌登臨眼界遙。。汽艇爭停秋水渡。。
電車疾過夕陽橋。。風傳絃管聲奇雅。。日照旌旗影動搖。。
可惜殘年容易盡。。江山草木已全凋。。
少年身世須行樂。。近日家鄉了別愁。。常有叢林棲倦鳥。。
應無羅網困閒鷗。。天人相在空中見。。物我心從世外遊。。
時勢由來非易造。。英雄淘盡大江流。。

輓聯

沙加免度埠僑民學堂總理鄺君琴南逝世。。已誌前報。。茲訪得黃教員梓材所撰輓聯。。照錄如左。。

辦學已三秋。。正幸賴公總理。。熱心爲祖國培材。。詎知天不假年。。旅舍寒燈悲永訣。。
竟辭世。。夕陽黃葉感哀吟。。
論交纔四月。。方期將伯助予。。合力造華僑幸福。。何意君

羊城通信

南强學堂舉行第二次畢業考試題（再續）

第二日考試國文格致修身英文各科。。（國文題）漢武闢地論。。（格致科）（一）牛馬相異處甚多。。試一一舉之。。（二）砂始爲何物。。終成何物。。（三）植物依自然而蕃殖者有幾法。。依人工而蕃殖者又有幾法。。（四）空氣之流動。。有法驗之否。。（五）前鐵軌與後鐵軌。。兩端不相連接 。而必預離少許何故。。（六）光線斜過。。疏密二透明體。。其屈折規則如何。。（七）製硝石法如何。。（八）設動物死體。。終不分解則何如。。（九）人必呼吸而後生。。問所呼爲何物。。與何事相似。。（十）神經自腦出者有幾對。。自脊髓出有幾對。。（修身科（一）人之品格。。如何而後能高尙。。（二）古今偉大人物。。無不從忍苦中來。。諸生能證明之歟。。（三）人子何以必須盡孝。。盡孝當在於何時。。（四）不顧公益。。不能保私利。。試言其理。。（五）腦有發動與制止之二性。。試詳言之。。（六）中國地方遼濶。。交通未便。。政府擬行中央集權。。究竟有無窒礙。。（七）國民未知政理。。而遽開議院。。果能收立憲之實效否。。（八）中國平民。。每遇被人侵害。。多願自棄權利。。而不訴訟。。其故何耶。。（九）佛耶兩教。。皆傳自異域。。何以佛教傳來則相安無異。。耶教傳入則屢起禍端。。其故何在。。（十）銀行所司之事。。約分幾類。。試條舉以對。。（英文科）（一）默英文。。（二）英文法。。（三）譯英文。。

「已完」

●●●請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓　九二一十

華綸 新裝
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。
七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭[illegible]各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份辦枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　[illegible]在屋崙埠役市打街九百零六號　[illegible]啓

始創不二價

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

天生號 十足 金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry Co
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　譚鴻開　周益禮　周道倫　譚揚文　仝啓

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
7?5 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

[illegible]
二埠廣英昌鄺琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啓

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過潮水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱
一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽
金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處　八月初二日開收股銀

大埠永貞　李倩　WING CHIN　857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG　824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余寶揚　CANTON BANK　653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE　837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠衆昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING　Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI　801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙　永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG　803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING　750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING　620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG　45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN　764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING　778 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG　139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG　616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社卽今之同盟會自知過錯是以卽行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知　庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

啓者弟林燦　陳杏朝　張贊廉　劉維等日前列名少年學社因一時不察悞入其門今弟等自愿退出永遠不復預干該社事務特登報聲明以釋嫌疑此佈

十二日　葛崙埠林燦　劉維　陳杏　張贊廉　啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聽甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
內科闡微三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五
醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五
割症全書三元
陳修園三十種一元五毛
西醫全書二元
傳氏男女科三毛
一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●（歷史）
大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五
歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元
萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛
萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛
東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
清史攬要五毛

●●●（新學）
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫
高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫
德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元
地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元
列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五
法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫
新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五
洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
處女衛生二毫
萬國商業志六毫
古文筆法三毫
文件指南銀五毫
玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛
女學生銀二毫
勞山記三毫
廣藝舟雙楫三毫
理財新義三毫
官制議一元
詩韻集成二毫五
飲冰室文集四元
憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙
高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五
新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八
中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五
婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先
攷正字彙二毛五
初國文教科二元二
怪現狀一圓八
卧生會話式十五先
四書集註五毫
新大陸遊記七毫五
尋常讀本七毫
初修身教科一元
最近衛生二毫
商業教本五毫
初等習字帖二毫
樂典教科六毫
學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半
高鉛華範本八毫
高等讀本一圓
中東百美圖二元
鄭千字文二毫五
天演論三毛
子平大全一毛五
隨園詩話四毛
理財精義五毛
書學教科五毛

游戲唱歌三毛
事類統編一元
造洋飯四毛
洋地文學一元三
傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先
社會通詮一元
實驗工藝學一元
洋礦物學八毫
秦西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫
德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
古文評註一大元
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元
地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五
法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫
嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五
公法會通七毛五
女子師範教育學一元
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
法律教科三毫五
地方自治制論三毛五
國語教科五毛五
女子修身教科二毛
改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五
現今世界二毛五
各國交涉公法五毛
算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五
仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫
女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五
張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛
尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
八寶手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫
曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙
寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五
大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙
寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙
大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五
廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●地理
洋裝中國地理教科一元六
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
本年文縉紳錄八毛
通商約章成案一元
公法會通五毫
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
英華大字典銀五元
華英尺牘五毛
英語不求人銀一元二五

華英孟階四毛五

●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五
華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛
帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書
初國文教授法三元五
中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五
礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五
舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五
經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五
蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年三毛五仙
大字三國志一元
海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五
天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫
十五小豪傑式毫
青萍影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五
玉樓苍坂六十先
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
猥醫銀四毛
東周列國八毫
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙
靈情記二毛五仙
滑稽外史二元
剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
不測之威八毛
蛇如士傳四毛
美人手五毫
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
電術奇談五毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
康納新志一元
鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛
五酬恩記五毫
聲刺客四毛
拿破崙傳一元
劇場奇案五毛
繁華記一元
白雲塔三毛五
九命奇冤七毫
慘女界八毫
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五
三人影四毫
鬼山狼俠一元
双喬記二毫五
血史三毛五
美人磁四毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
鐵關刀三毛五
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五
鬼士官四毫
女媧石五毛
傳家寶七毫五
苦海餘生五毫
江南傳五毫
隋唐演義七毛五
多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛
舞蹈游戲三毫五
新廣西三毫五
霧中人一元
寶國奴五毛
橘英男四毫
狡兎窟二毛五
三疑案二毫
寒牡丹五毛五
青衣記六毫五
曇花夢三毫
回頭看三毫
環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫
旅行述異七毫五
玉雲留痕四毫五
愛國二童七毛五
双孝子嗾血酬恩七毛五
十字軍英雄記一元
指環黨四毫
懺情記五毫
羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
花因五毛
金銀島三毫
白巾人四毫五
掃迷帚二毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫
煙水愁城八毛
埃及剖屍記一元
舊金山二毛五
猛頭看二毛五
瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啓者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月　南邑福蔭堂總理　濟隆興　信源興　志昌號　洒和號　泰興隆　萃泰號　敬

堪德律風

公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張專製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滋全啓

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管哮滬
三號○壯陽管提行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號　發賣處

●本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉半粽生蛙肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使未爲剛之靜技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拉管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠藥罐十枝故用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤紙銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫嶁頭要貴館付脚銀約半元

[illegible]

本公司有功藥名用單證驗函送分

[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功效靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

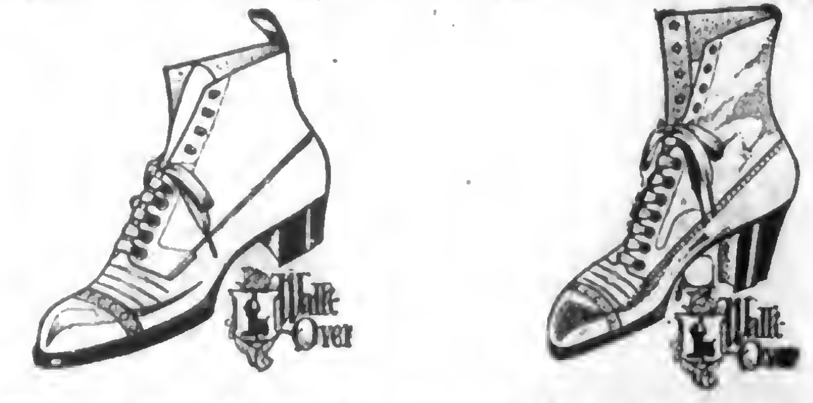
每條銀 五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別

請來光顧顧顧顧

Walk Over Boot Shop 764 Market St. Phelan Bldg



啓者獲奥華鞋靴公司設在本埠孖杰街近都板街七百六拾四號專用上等軟皮製造男女新欵靴鞋每對價銀由叄元伍毛起爲全球最著名之靴公司中日俄德法英等國以及五大洲有通商口岸之國皆有本公司靴鞋發售洵爲獨一無二之靴公司仰各　華友留心光顧爲盼此佈

獲奥華公司啟

墨國磨詩耀帝國憲政會新值理名列

收經費　管數　管庫　監督　中文書記　左總理李艷翔　正總理關東明　右總理梁敬賓　西文書記　查數　料儀　議長　管票

李如煊　潘文照　關榮昌　張七南　陳周澄　關學昌　張棠安　毛錫章　關榮昌　張又琦　張七南　陳時彥　曾焜明　關柏成　關能良　關贊玲　張文洸　岑杰多　關益典　張顯良　關賢高　陳財發　陳耀凌

何念壽　馮錫彝　關益安　關可健　張汝土　關浩光　陳柱高　關秋均　劉關祥　蕭潤廷　梁熾彬　曾敬良　劉耀昇　鄧堃亨　伍文煥　港光芝　蕭財興　阮和順　羅學勤　馮森楠　鄧堯階　阮林水　陳文宜　伍文用　曾廣元　關可垣　朱鑑泉

李奇才　張錫文　李流基　陳時敏　鄭汝乾　黃以根　陳文忠　劉偉來　吳滿　關奕新　李朗川　張賀元　關垣高　劉蔭棠　陳保亨　毛沛興　潘顯槐　李廷治　關能什　黃燃焜　陳彥光　鄧植彬　關能捌　李家祥　陳時安　曾廣溢

盧連杜　吳開池　曾純森　黃熾貴　陳英泰　莫仁山　熊啓昭　李蘭莊　李維文　李維登　陳翰成　張壽　梁孟曹　明港垣　林聳帝　謝文仕　馮沛林　李蘊才　楊志　曾佐成　蔣文良　蔣樂球　李家學　郭繼章　李仿唐　曾錦榮　劉生來　黃以招　張錫遶

鄺伯乾　盧鎮添　楊鎮開　林景元　鍾滿岳　黃文禮　黃潤柱　陳有良　黃寧才　李慈祥　李繼祥　張鐸培　黎積沼　陳成發　黃道吉　陳彬亨　黃坤元　吳恩　鄧賀忠　陳棠懋　陳康　盧芹　鄧相耀　黃玉堂　張潛元　何耀棠　黃永彩　陳燦寶　鄺作駒

劉錦祥　盧楠偉

鑫天福號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒璟時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙餅　彭城濟戒煙丸　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香輪象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然妥快捷或由呂宋及外國埠委代寄銀信回音均照呈復安當及另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價廉從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效墜速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠企尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

▲▲▲聲明承受

啓者亞𡂿密打埠連近街門牌弍千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衛所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鑾成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衛有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鑾成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衛無涉特此聲明免滋後論

拾壹月初捌日　亞𡂿密打埠鑾成堂啓

●●●茲將成和號退股告白列左

敢者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項頂與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日　軒佛埠楊廷湖字啓

●●●秉公堂啟事

敢者温增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼

再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門彩仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈　大埠秉公堂披露

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將應驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君藥來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥到病除早慶耳

風癱骨軟膝痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧拆科藥水每罇二元
花柳入骨拔毒藥水每罇二元
搽花柳疔瘡藥膏每合二元
婦科調經補血藥水每罇一元
婦科崩漏止血藥丸每合一元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

跌打藥酒每罇二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退眼藥銀五毛
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退熱藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合一元
神妙癬膚藥水每罇三毫五
遍身瘡疥藥水每罇銀五毛
梅炒頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀二元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大略之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參詳發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在舍路埠嗱臺街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四迸齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
國風報每册二毛
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
六大政治家第一二七毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五
廿載繁華夢五毫

●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　並大小鐵鑊發客　松木砧板

各時務新書太多不能盡錄

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥寶

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第一百八十四號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 184 SAN FRANCISCO, CAL　FRIDAY,　DECEMBER, 16 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十二月十六號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年十一月十六日禮拜五

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠炅慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉煙啓

本館論說

嗚呼不忍見吾國外交官有此怪現象

（臣聾）

國家之設使臣也。。復設二三等參贊以佐理之。。所恃以爲一國之代表。。賴以顯存國体。。保護僑民。。其責任至爲重大也。。而吾國之使臣參贊則不然。。無往而不怪象百出。。重遺外人之笑。。致貽國体之羞。。有如此關博士之入美京。。駁苛例。。所發見之怪狀。。記者據關博士來函所述之情形。。而不禁爲吾旅美同胞一哭。。

中華會館。。非我僑民之總團体耶。。中華所公派之人。。非我僑民全体之代表耶。。薄視代表。。非卽薄視全体僑民耶。。乃中華　表之關博士。。公然爲容参贊所薄待。。視其爲不　輕重。。怪極。。

關博士爲力爭苛例而來。。固抱一腔之熱血。。奔走呼號。。爲僑民請命者也。。乃竟遭容參贊閉門羹之待遇。。直以爲多事。。使關博士英雄無用武之地。。幾有虛此一行之歎。。怪極。。

中華之派關博士入美京也。。蓋因虫症苛例初起。。非根據學理以駁消之。。則不能於外交之勝算。。而貽僑民無窮之患也。。乃容參贊直視爲無謂。。死不肯介紹關博士與總醫官開醫學上之談判。。怪極。。

關博士專精虫症之學。。此次苛例初起。。彼醫官之肯退讓。。准情留醫。。其功全在於黎領事之力爭。。與關博士往煙租埃崙覆驗時之力駁。。此盡人所知。。亦使館諸人所聞也。。今關博士不辭跋涉。。親入美京。。應如何歡迎之。。介紹之。。俾與總醫官大開駁論。。以冀僥倖駁消苛例。。而造僑民幸福。。胡乃不歡迎之。。而竟抵制之。。怪極。。

容參贊醉夢未醒。。惡關博士之擾其清夢。。而出抵制手段。。猶可言也。。至關博士問總醫官住址於二等參贊某。。而某參贊亦不以眞住址見告。。使關博士踏遍鐵鞋無處尋。。致阻碍多天之黃金時刻。。一似使館全體之人。。皆惡關博士。。而抵制關博士者。。怪極。。

日前黎領事詰責港醫。。謂彼祇以虫症苛例。。酷待我弱國之華人。。而不敢施之各强國之人。。港醫自知不公平。。今又將日本人査驗勾蟲症矣。。而日人卽發電回國。。凡來美國者皆經本國醫生驗過。。給發無病憑證。。然後來美。。日人以本國醫生而對待彼國醫生。。可見其外交手腕之敏捷矣。。乃我國之辦外交者。。既無對待之善法。。復有醫生而不知用。。反怪該醫生之混乃公事。。怪極。。

容參贊裏理使事甚久。。豈不知美人待我之不平等。。此次血毒虫症之苛例。。乃祇施之我華人。。而不敢施之別國人耶。。胡爲貿關博士之駁論。。及西醫根氏等證書於不顧。。而反電飭中華。。索取入美之白人染有血毒虫者之憑據耶。。豈非欲藉此問題。。以塞僑民之口。。而遮掩其不力駁之醜態耶。。怪極。。

而最可怪者。。則以堂堂使節。。久掌外交。。愛重名譽之張公使。。而竟不能節制一參贊。。縱成彼之任性驕傲。。不恤人言。。累張使之名譽。。亦隨之而消滅。。吾乃歎爲公使者

泰興隆

TAI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈 廣利 告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

大埠 泰萃

如意　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦毡紅毡紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.

Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌 公司

雙龍八卦爲記

本店專辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡂿寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行理足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盈餘積項共存銀五百

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌一百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

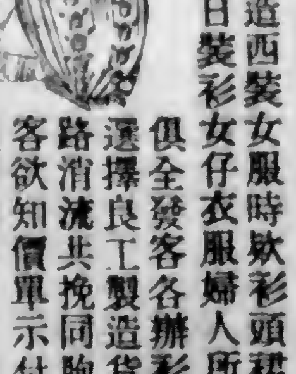
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記號利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光衫恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山友參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補[illegible]貴客光賜無任佩戍[illegible]君光顧定必照時價減之以[illegible]如有單庀信件請照上列西字付來無誤　在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補[illegible]筋活絡寧神開胃壯腎[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽[illegible]

光緒卅四年正月日　[illegible]贊生堂佈告

今雖擬借少數。將來仍必借巨欵。而各報則謂中國欲改良幣制。十兆元足以敷用。不用五十兆之巨云。。

●●●美領事詳告連州亂事

十五日美京電云。外務部接駐廣州城美領事來函。詳告前數禮拜。連州土民起亂。波及敎民。。三江之美人浸信會及長老會之敎堂學堂。皆被毀拆。美婦津士頓之廨所。。亦遭毀害。幸官兵急至。保護各外人出境。均獲無恙。此次亂事。損害物業甚鉅云。（此事之詳情請參觀本報附章）

●●●資政院議決剪髮問題

今早北京電云。資政院諸員。昨日會議全國人民剪髮問題由衆投籌取決。以定從違。計共投籌者一百三十人。。揭曉後贊成者一百零二人。反對者僅得二十八人而已。遂決議實行。。

●●●遠東學堂學生畢業

本埠遠東英文學堂。是日舉行年假禮。并有學生四名。。肄習期滿。考列優等。由監督發給畢業文憑。據敎員云。是學期之畢業生。程度甚高。茲將各生姓名。開列如下。

黃樹政廣東新甯人十九歲　陳家澂廣東南海人二十歲

李　燦廣東新甯人十九歲　吳　昆廣東南海人二十歲

本埠新聞

●●華人男女私逃入美事仍未妥查

本港關員晏沙路。因滿洲船及地洋丸。日前有男女華人二十名。私附該兩船來美壹案。連日審查。仍未查畢。昨有西報訪員。往見晏氏。查詢有無消息。晏氏答稱今尚未查妥。須遲一二日。乃能查確。方可宣布云。。

又稅務司士佐頓。亦因此案。昨日共傳稅差二十名。。次第審訊。俾知各稅差有無串同作弊。現下尚未審妥。。惟稅務司所查審之事。亦甚爲秘密。不肯宣洩於外云。。

●西商會預期公宴朱督　加省總督朱烈。。現爲奔藩市博覽會代表。親赴美京。請求議院贊成斯會。。今本埠西商會。以朱督自履任以來。四年于茲。力顧加省商務。今將卸任。仍親往美京。運動議員贊助賽會。殊堪欽佩。公議十二月廿九號晚。假座九層樓大旅館。公讌朱督。以表敬意。屆時赴宴者。共有七百人。昨日已致電朱督請宴矣。。

●眞是懶人　西人懇路利。被拘爲懶案。昨在四號衙審訊。官判監禁十日。懇氏問今日何日。。官謂是十四號。。彼則屈指計之。以不合時期。可否請再禁多日。。官卽判多禁十日。懇氏歡極。以聖誕度歲兩佳節。皆在獄中。可望有豐食也。。

●僞金磚案之餘聞　本埠巡差。。日前所拘獲僞金磚之西匪六名。昨日有一名。供稱此案之要犯。。其原名乃施啡尼。向在亞鵓市架經營賭業。常密查各船載運金磚來美之事。此次查悉某船載有金磚三十六條。由亞鵓市架入美。卽約同數匪。附搭該船。僞爲彼此不相識者。并帶同其美貌之妻。一併來埠。當在船時。其妻引誘看守金磚之人。行離別處。各匪隨卽入房。撬開鐵箱。竊取金磚數條。而以鉛替換。并封固此箱。以泯形跡云。。

●亞細亞輪船之近音　本埠無線電局。。昨接亞細亞輪船。由海面發來無線電。報稱該船在檀啓程畧遲。。於禮拜五晚或禮拜六早。乃能到埔云。

●匪刧何多　西人梳氏寓居本埠山多些街二百三十六號。昨晚夫妻出外。市物而歸。忽見家物被匪搜刧。狼藉滿地。失去金器值銀一千餘元。另白銀一百八十七元。。沒由查獲。。

又西婦士活沙。家居本埠積臣街二千二百零八號。昨晚由外歸家。則見屋後被匪撬門而入。竊去銀二百零八元。。亦無從查追云。。

●衙案例誌　一號衙。鄧吉搶摸案。退至下禮拜二日審。　二號衙。亞李票案。注銷。　四號衙。。鄧濤韶無牌行醫案。退至二十號審。

各埠新聞

●供給犯人之巨費　十五日沙加免度電云。。管理山坤頓及科岑監獄員。詳文議院。謂各犯每日之費用。須銀五毫。而各犯每日所操之工。不值五仙。。因是每年耗去公欵甚巨。計近二年內。約費去一百萬元。。故請議院設法補助云。。

●巡差不辨假屍之可笑　十五日卜技利電云。。本處大學堂有女生十五人。。仝寓於丙哥路夫街二千二百一十四號。昨夕有人在其屋前。轟炮一响。卽見有一屍。跌仆於柵外。鮮血涔涔。如被人炮斃無異。鄰近一帶居民聞知。咸驚爲奇。迅卽報差。將屍車至陳屍塲。以被覆之。隨報知總巡捕到驗。詎啟而視之。實係假屍。所塗之血。乃是番茄汁。且係男學生。特製此戲要物。以恐嚇女生。惟車屍之差。。竟不能識破其事。誤以爲眞屍。不無貽人以笑柄云。。

●余慶才案審訊再續　華人黃某。。被控爲去年九月在網頓夭。炮斃余慶才一案。昨日在山多些埠大衙。。又審原告証人余常。據供余慶才未被人炮死之時。與我同在山多些東部山占街七十五號西人布打處。操當工作。彼於去年九月廿九晚。。約五點四十五分鐘。手持一皮篋出埠。後聞其慘遭毒手。殊深可惜。公家律師遂將死者衣服。。交與余常辨認。確是余慶才之衣物。

次審巡差摩苛路。據供鎗斃人命之翌朝。。約十點鐘。我在本處企李街二號某寓所搜查。未幾見華人黃某雷某兩人倉皇奔入。衣履盡濕。且染有污坭。當時寓內華人九名。。一併拘監。卽將黃雷兩人。脫去衣履。因該晚通宵大雨。疑其露宿於田間。步行甚久。乃到該處。觀其精神。極爲憊倦。

次審西人畢士。據供我寓居網頓夭埠。鎗斃人命之夕。。聞有數人由我屋旁走過。越晨始知係華人余慶才。被人炮死隨往觀死者之屍。及跟踪追尋兇手竄逸之路。因雨水泥濘。道途濕滑。彼所印留之足跡。歷歷在目。殺人左近。。每步四尺餘。知係闊步而走。越一街位。每步三尺餘。行至某菓園。約距死者三街位之遠。每步二尺餘。係笠巴鞋。底有四書。印痕井然。餘一人靴痕甚曲。迨至下午。巡差摩苛路。。持有鞋靴到來。較度印痕。黃某之鞋有四書者。固若合符節雷某之曲靴。亦絲毫不爽。是兩人均爲此案兇手之証據也

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦𩸑鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人　陳裭堯　李崇瑚　伍勳賓　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人　黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張覩自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹鸞毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿 廣彰 家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利連被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○審至此。官將案退至下禮拜一續審。。

●賽會之動機　十五日美京電云。。三藩市江尼咕西報東主地養、日前隨同加省代表到來。求各議員贊助賽會○以備舉辦。是日總統他輔。特請地氏午宴。膳畢。。兩人談論加省及金埠事務。約越二小時。地氏別後回寓。。各代表聞之。咸極歡忭。但所言何事。地氏不肯吐露云。

同日屋崙電云。金埠前任副稅務司埃利士。頃由美京歸來○據言現下三藩市與紐柯連。均派代表到美京。爭求議院。贊成各該埠舉辦賽會事宜。。紐柯連初時運動鄰近商會二千一百所。以及多數議員。允爲力助一切。。且該代表又求美政府撥帑由一百至二百萬元。以爲津貼。後加省代表到京。表明三藩市已集資十七兆五十萬元。爲賽會經費。。有此巨欵。無容呼將伯於政府。祗候議院贊成而已故刻下議員。多改方針。轉向三藩市一方面。以冀助成其事。前時南方有數省舉行萬國博覽會。曾向美政府承借數百萬元。以資開辦經費。迨至清還後。核算其數。虧缺甚巨。此次紐柯連代表求撥庫帑。美政府恐其有蹈前轍。必不准如所請云

●票賭兩案彙誌　八號山地老沙西報云。。本埠巡差○近日拘拿華人十名。指爲聚賭案。是日在衙審訊。內有四人自行認罪。每罰銀十元。其餘六人。擬延律師辦駁。然後由官裁判。。

十一號羅省西報云。。華人亞旺。。近日因用新法售賣白鴿票。被差拘案。是日在衙審訊。官判罰銀五十元。按照常例票案罰銀二十五元。因伊黠用新法。故倍罰之。以示儆戒。

●火車公司欠餉被封　十四日的衿麻電云。。本處街車公司。因欠實業稅銀二十一萬一千元。不曾繳交。。致被徵稅委員。。將該公司查封。其總理立卽車金幣二十萬元。赶到稅署。以爲補繳稅餉之費。委員以其逾限。。照例要繳交罰欵。以及利息。方能接收。否則免其置議。故堅拒其請并不准行車。該公司不得已乃赴衙出票。禁止稅員之阻撓○迨至晚間六點餘鐘。乃有火車開行云。。

●議員之陞官　十五日山地老沙電云。。本處泒赴美京下議紳麥乾尼。係共和黨人也。。此次投閣舉官。伊不獲選。以再充議員之職。現美政府有文。。泒其充當三藩市副稅務司一缺。伊以薪俸頗廉。不願就職。。現又改派爲美京郵政部副卿云。。

●淫案判罰保單仍再拘究　十二號羅省西報云。。華童尾路成。因被控爲誘姦西女一案。今日提訊。。尾路成匿不到堂。官將保單一百元。判罰充公。并票差再行拘究。

●又拘無册華僑三名　十二號山喜奧比士布西報云○昨日有一關差。拘拿華人甄榮華。劉度。甄安開三人。。均指爲無權居美。解赴羅省合衆國衙審辦。

●行窃被逮　十三號列布碌西報云。華人李保。因行窃脚車。被差拘逮。當拘拿時。在其身上。搜獲一鎗。。今控爲行窃及私帶軍械兩案。由官訊辦。

●華童搶摸被拘　九號軒佛西報云。李摩埠巡差。是日拘拿一華童。指爲搶摸案。解來本處監禁。。隨又將該童遞回原處。訪尋其父。查明此事之底蘊。然後審訊云。

十號軒佛西報云。。昨由李摩埠解來搶摸被拘之華童。。是日遞回該埠。具保單五百元。保出候審。查過該童之父。亦關涉此案。將來或將其一併拘究。亦未可定云。。

●鋼王有大同世界之思想　十五日美京電云。。美國鋼王卡尼技。是日請各友人。公讌於本處委辣大旅館。。據言美政府。或近日可以出文。組織一萬國和平會。。伊擬捐助銀一千萬元。爲開辦經費。欲舉美前任外部卿。。現紐約埠上議紳。。及海牙府萬國和平會代表員律氏爲總理。。捐出之欵。貯在銀行。年息五十萬元。或能敷用。該會宗旨。。務使環球各國。永遠和平。軍器戰艦。長此不用。並向各國文明挑選和平黨人爲值理。。以襄辦會事。。卡氏經在海牙府建築一和平會演說堂。用欵一百七十五萬元。在美京亦建一和平會演說堂。用欵柒十五萬元。專研究北美洲及中南美洲平和之事云。。

●火車公司對于賽會之公論　十五日紐柯連電云。。本省總督。是日接到美京消息。謂聞說稍頓怕思域火車公司。以三藩市代表到美京。求各議員贊成賽會事宜。。該公司亦極力帮助一切等情。惟該公司在紐柯連。以及那矢典拿省。商務不少。故本省總督。卽電詢該公司總理鵓佛。是否有其事。旋接該總理覆電。謂伊公司對于兩埠。。均有生意在於其間。以理論之。兩方面不能袒護。。但三藩市之路工。或有臂助之處。不能遙制。總之力勸兩埠路工。勿任意干預可也云云。。

●無牌賣酒案不服裁判　九號李摩西報云。。華人差利康記。於西十月時。因無牌賣酒。被差拘案。昨日在衙審訊。該華人供稱。其酒乃車送友人。聊爲贈品。實非貨物售賣。但陪審員不信其言之是實。判罰銀五十元。。華人不服裁判。擬將案移上大衙再審。以期得直。。

●裁縫工人暴動　十五日市卡咕電云。。本埠曲拔溪麻大衣裳廠。僱有工人數百。操作其間。。今日因新舊工人衝突。以致暴動。擊斃一人。受傷者九人。有差一名。。亦被擊傷。迨巡差極力彈壓。方能解散。。現各傷者皆舁赴醫院療治焉。。

各國新聞

●輪船遇風沉滅兩誌　十五日域多利電云。。頃有輪船。由澳洲抵埠。據西人水手某報稱有瑞士國輪船名那文○于前月廿四號。駛至中途。適遇狂風巨浪。波濤奔騰。。致將該船擺側。擱在礁上。勢將沉沒。船上各人。卽紛乘小艇逃避。詎下艇未久。皆遭覆滅。同葬於魚腹之中。越日船主躍下小艇。失足蹈海。亦被鯊魚吞噬。該船諸人。均罹於難。。其得遇救者。僅該水手而已。

又英京電云。德國貨船比刺摩。滿載貨物。。船上有工人十九名。搭客五名。今日駛至西班牙國西方海面。因遇風浪。致遭沉滅。船中人物。皆同歸於盡云。。

●自召焚身之禍　十四日域多利電云。西女委壬士。年十八歲。昨日用火酒沐髮。旋因有事。欲赶緊出外。急行至有火之爐。擬炕乾其髮。以便辦事。詎忽然被火燒着。全髮焚去。頭顱亦被烙傷甚重。未幾遂因傷殞命云。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廌　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖孫炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

兼理公司留聲機器新出班本嘜碟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件　書籍千萬種函取書價單當立郵付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毫　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●恭頌良醫

方仲勳先生眞良醫也厥精內外學博中西神乎徙柳針芽不愧懸壺壽世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得　先生之奧妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌曾壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

金山正埠 永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

●●●聲明承受

今因亞鵓筍拿省子筍埠廣東餐館原日係鄧宏隆兄所做茲因富足棠旋是以將餐館生意全盤頂與得利堂承受準於拾壹月念貳日在廣東餐館交易清楚如宏隆兄有欠唐番各項數目仰交易之日到來理妥如期不到是爲自誤後日該餐館興發萬金係得利堂所得與上手人無涉特此聲明俾衆咸知此佈

宣統弍年拾壹月拾六　日子筍埠得利堂啓

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務槪與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日　北架啡埠瑞端堂啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰全啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

[illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗丸

代理處

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授回陽

●●●聲明退出少年學社

本埠悅記　李沾時　李月初　唐告　張焯廉等日前列名少年學社現因工務忙冗無暇兼涉該社事務均願卽行退出嗣後該社各事槪與弟等無干特登報聲明以節事煩此佈

汪古魯埠弟悅記　李沾時　李月初　唐告　張焯廉　仝啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle. Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床舖椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌烟汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記烟館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身故遺落數目首尾經黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海烟庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看　出世

發明公司華英厨書大全

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茵米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山茵米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倫內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棧記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠睥慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦正港公烟油米雜貨租拉炮竹蘇杭新衣中日漆器磁器絲髮古銅玉器酸枝枱椅發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

若不識西文。。往往爲條讐譯所挾制。。今張使亦不幸遭此弊。。尤可怪者。。則中華會館。。費多少僑民血汗之金錢。。聘請關博士入美京。。本欲以造福僑民。。爲張使增進名譽。。今反因此而起大風潮。。致令僑民與張使互生大惡感。。誠爲初時意料所不及。。嗚呼。。吾國外交官。。無往而非此怪現象。。吾國安得而不弱。。安得而不亡。。然記者實不忍見此怪現象。。竊恐見笑於外人。。貽羞乎國體。。此後美國苛例。。更肆酷虐。。吾旅美同胞。。更無立足地也。。

緊要新聞

●●●洵邸出洋後之智識

北京訪函云。海軍大臣洵邸。日前晉謁太福晉。詢對有兩小時之久。探聞是日太福晉垂詢洵邸。行經金山埠遇險情形。詞意殊帶憂慮。囑以嗣後再有奉命涉洋出巡。必須嚴加防範。庶免懸念。洵邸對稱。爲國分勞。在所難辭。但能潔身自愛。待人以公。必無前項之虞。並陳述慷慨釋放行刺黨犯之情狀及宗旨。溫慰太福晉良久。始退。又聞洵邸召見時。監國曾垂詢列强現在對於我國之實在情形。貝勒奏對甚詳。內有數語。監國尤爲動容。貝勒云。西人對我之狀況。率皆外面之周旋。至探之彼中政治家外交家之評論。實有足令人驚省者。大抵皆謂中國在國際法上。實無可認爲獨立國之資格。蓋因種種義務。均無負担之能力。即不能享國際間之種種權利也。我若不持急進主義。速謀改革。恐各國對我之眞相。漸將揭露云云。監國憮然者久之。

●●●美陸軍卿注重邊防

十五日美京電云。陸軍卿的近臣。因調查美國各港砲壘。及各處兵營。勢力薄弱。殊不足以保護。經繕備一文。擬咨照議院。請酌撥庫帑。修葺砲台。及增練陸軍。以厚軍力而固邊防。惟總統他輔。披閱此文。恐生多事。着勿通過議院。探悉此文大意。謂美西一帶。軍力太爲薄弱。若與中國或日本。一旦失和。敵國三十日久。即可運兵二十萬。齊登美岸。爆毁車路。斷絕美東之交通。使不能運兵救援。則美西大局危矣。或須費一千兆之金錢。方能恢復云。。

●●●中國擬借美欵五十兆之變議

十五日北京電云。中國政府。擬與美國資本家。所借欵五十兆元。以爲改良幣制之事。今中政府仍未定議。。其所以阻遲之故。因美國要求中政府。須聘一美人。監督此欵。惟代表士秩列。謂延美人爲監督之事甚開。中政府可無容過慮。。駐北京美使亦云然。中國又疑所借之欵。美國與歐洲之資本家。聯合生借。士秩列云。如借欵有成。則出明英美德法數國之名。。惟資政院亦恐借欵之後。官場不識布置。致起國際交涉。故亦主張不借之爲愈。現中政府擬改變方針。募借少數。猶易辦理。今有美國資本家數人。均欲運動借欵于中國。正在磋議此事。據京中各外交官。。皆謂中國

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀栄　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平㳟理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石
中文記錄余賞揚
廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

兼理香邑四大都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香嗱菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco. Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嚹時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈　兆昌泰　告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 81
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦油米公煙伙食雜貨蘇杭綢縐新衣貨物玉器首飾日本漆器發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟三百零五號

仰貴客留心光顧一定價格外克己實貨物附寄平當

接理省港澳滙單快捷妥保

金山　茂隆　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香嚹。烟仔蘇味。。白梅花菓甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。雜模料理。。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒○五一二五

司事人　謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

肇慶會館公啓

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆
●治精早出不時藥筆
●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮蝦癬久積除藥水二元
●消銅移身疼藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效復遂花柳癈癖除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小磅爲各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請勿誤聽庸醫

啟者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱

勝意嬉謹告

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館話筒（付冷連二三三二）
住家　　（差拿五百廿九號）

西醫付李沙披露

DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金鋪

正埠　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

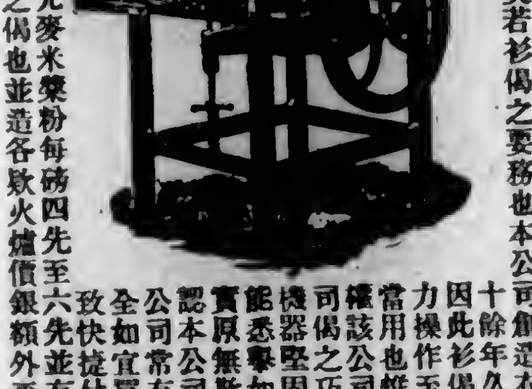
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廳銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人機奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手稜



衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寳石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數俾求醫者知所適從

十月十六日　陳泰謹頌

請祈光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣甚相宜仰　華友留心光顧是荷　本店主人市稿謹啟

賞發　客有服貨　豐禮出價

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷⑪

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

	（由香港開行到大埠）	（由大埠開行往香港）
滿洲	十一月初二	十一月十三
地洋丸	十一月初九	十一月二十
亞細亞	十一月十七	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙烟市碧打船
上午七點十五分鐘
八點四十五分鐘
十一点半鐘
下午兩點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠烟市碧打船
上午八點四十五分鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●張鳴岐署粵督之原因

桂撫張鳴岐到京後。未邀朝廷格外榮寵。所奏各事。。亦未實行。又適値該省禁煙展限風潮。知不理于衆口。。因擬請假修墓。以待好音。但請訓時。不無循例呈遞封奏。故將此意請示於徐軍機云。此時攝政王所注意者。在責任內閣耳。公何不舉其大者。以條陳之。張遂連夜繕摺。於是日請訓呈遞後。頗蒙攝政王所嘉許。於是請假二十天。尚未出京。而袁督因病。力請開缺之摺已到。當奉旨准其開缺。。而樞臣中多有以魯撫孫寶琦。浙撫增韞保薦者。王均未加可否翌日徐軍機擬旨時。王竟親簡張鳴岐。署理粵督。。因已請假二十天。恐急切未能抵任。故又奉旨着增將軍祺兼署以故人謂張鳴岐得署粵督。雖出攝政王欽簡。實得力於奏請設立責任內閣一摺。其原動力仍屬於徐世昌之功居多云。

●●●新昌埠增設輪渡

新甯新昌埠。商務日盛。商客往來。較前暢旺。茲有余恒安等。擬添設輪渡一艘。。名祥安渡。。由新昌來往江門北街。每年照章繳餉銀六百元。已奉藩憲飭餉需科核明批准矣。

●●●調兵往連州鎮壓抗釘門牌事

連州抗釘門牌事。迭紀前報。昨日該州牧。。又將近日鄉民橫蠻情形稟報大吏云。案照卑州鄉民。抗釘門牌。。屢勸堅抗。非派大員督帶營兵來州。不足以資鎮攝。實在情形。業經通稟列憲在案。擬俟大兵到州。再行設法勸辦。。庶不致釀成巨案。詎該鄉民等。于廿二日下午。離城四里餘。。復集千餘人。突然而來。將勸令入會。領小竹牌。抗拒不從之徐姓。及黃姓二處。家內衣物毀爛。並焚燬葉姓房屋一所。知州訪聞。立卽會同宋雷兩游戎。馳赴該處竭力彈壓。。將火救滅。民亦各散。幸未致傷人命。當時觀者如堵。良莠之混集。旣未便飭拿。又未便開鎗。誠恐石玉俱焚。別生他變。惟該鄉民等肆無忌憚。迭次滋事。大屬愍不畏法。可恨已極。現仍謠言四起。人心未定。知州到任未及三月。卽遇此變。化導無方。實難辭咎。無奈該鄉民等異常頑梗。各紳士皆匿不敢出。以致勸無從勸。懲不能懲。知州智窮力竭。善策毫無。仰懇憲恩迅速稟催督憲卽委道府大員。帶兵兩營。星夜赶至。以資鎮攝。而免釀事云云。大吏據此 現已委吳守宗禹。帶兵前往鎮壓矣。

●●●南強公學畢業生之特色

是次商業敎員講習所。報考人數。致達一千餘名。。甚爲踴躍。經已覆試出榜。南強學生陳鑌澤列二十四名。。陳捷列二十六名。兩生皆去年畢業。列最優等獲奬者。。

●●●劉星使過港

中國新派駐英使臣劉玉麟。。前日由鐵行公司火船名亞奇的亞抵港。本港華商預備一切。定下午四打鐘在華商會所。茶會歡迎。劉君鑄伯主席。幷宣讀歡迎頌詞。是夕劉使偕林文慶隨員到港督府第赴宴。港督已發出請帖數十。邀請紳商到叙。。聞政府派兵士數十名在卜制軍碼頭迎迓劉使登岸云。。

●●●天旱亦有豐收之慶

高要東西兩圍。綿亘數十里。一望無際。諺稱平貴圍。其豐則米平 歉則米貴。田多低下。若雨水多。則歉收。。雨水少則豐收也。本年天旱。頭造固已十足收成。。尾造亦倉箱有慶。目下每墟出穀有數萬之多云。

●●省城街坊水車會不願與官聯合

諮議局呈報督院。謂本局奉督部堂劄發 聯合省城各約水車會。爲義勇消防會議草一件。遵于十一月十二日。。集合會議。據各議員發表意見。多謂聯合消防。最爲有益。惟從前各街水車會。係各街商團組織。一聞警耗。踴躍奔赴。其好義之心。根於天性。蓋莫之爲而爲者。。查交議案所擬聯合辦法 係屬官商交涉。似必商情允洽。方可收美滿之效果。當日巡警官廳招集各約坊衆到署會議。衆情若何。經議員等先向巡警道代表質問。以資討論。隨准濮委員面答會議時到者甚少。而水車會之意。以爲自行改良則可。。若聽官聯合則不甚願。恐官提其欵也等語。議員以商團既不願聯合。卽使相强。亦終不生效力。應請督部堂札飭巡警道。轉諭各街水車會。改購消防新器。以收實效。俟各團允協。再行籌議聯合。當全體表决。認爲不可行事件。。理合備文呈報云云。

●●●第三國干預澳門界務之警聞

港報云。葡人此次內亂。某國早與有約。保護其國。近向我政府聲明。願由兩造選舉人公斷澳門劃界問題云。未知確否。。

●●●被擄逃回稟控窩匪

昨有新會縣職員何應椿。以鍾潤被擄逃回。窩匪卽係周升愛等情。赴水提控究。李提據此。以既知匪窩。則馮洪義被擄之幼子開枝。及女孩亞妹二名口。亦應就該窩匪周升愛嚴密跟究。卽飭候札新會營縣。迅派勇役。。卽將該窩匪周升愛拘案。審明馮洪義被擄子女下落 刻日查起給領。。一面嚴緝本案匪夥。務獲究辦。

●●●合浦貢生自製新式籐椅

合浦縣屬貢生莫鏡洲。自出新意。將從前鑲籐坐椅改良形式。裝置機關。可以任意收放。用兼坐臥。昨呈請勸業道示禁倣造。幷專利五年等情。陳道查此項籐椅。旣爲該生自出心機創製而成。自應呈送驗明。以憑察奪辦理。。至專利一節。現未奉大部明定章程。尚難遽予核准卽批飭該生知照矣。

●●●批飭查禁石岐演戲賽會

勸業道批。香山縣職商方達時等呈批陋習相沿。諄諄勸諭。仍未能一律痛除。言之可嘆。。據呈石岐埠定期十月初八日爲康公廟演戲賽會。動用過萬鉅欵。自屬無理。。惟詞稱此事旣經商會董事繆雲湘勸令不從。何以不由商會具稟。祇由該職一人出名請禁。其中難保無另有別故。仰香山縣飭查明確。體察情形。妥爲辦理。飭遵具報。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上叅茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友垄寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳
遷回大埠
杜欖韓西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾藟麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交倘　各鄉里垂心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經儕敬

兼理赤水新昌廣同泰信局

都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足林爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

金山
天華興

貨真價實
童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠企李
街七百十二號揀選十
足赤金打造唐洋首飾
蓋有本號字印如假
遠包換精造各樣奇巧
花朶常有珍珠玉器便
換　貴客垂愛請照上
列　西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛摣結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂
愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝敬

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China.

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣
漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九
百五十七號復業改良擴充
生意日本漆器男女蘇杭新
衣齋備接做家用絨褲綢緞
羽紗皆備中國日本顧綉搭
巾象牙刀花古銅玩物磁器
玉器銀器首飾件樣齊備
貴客留心價銀相宜接理香
花両邑滙兌安交各鄉快捷
遇至鄉里留意便捷無悞
此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正藟麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余勵和　余榮和　余謙中　余藹和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒藟麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鋒之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　裔　烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實

金山大埠裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀両滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝民紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每両一元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每両壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每両銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每両銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每両壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉貴丸半料銀八元每両壹元
▲消痰癧核猴棗散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每両壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每両銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀一毛五大枝丸每五仙
▲除痰止嗽咳如靈丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲遍身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

[illegible]

●衛生丸之功效

大衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同 [illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

戒煙之法首以解除煙毒 [illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫大放光明

竊思人之有兩目如天中之日月也 [illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

夫國家之強弱賴乎政治人身之強弱賴乎氣血 [illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠聯昌號
代沽譚樹彬正藥光
自 [illegible] 臘味 [illegible]

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂苓粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉鉛銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶．
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　濾保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋罅　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚹　哥寧　地
煕罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　孖典　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　山李文　奶路市　步李盛嚹
李化摩　李杜立　士得嚹　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嚹　馬舍　咈市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚹　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鵝林利　㕑造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嚹　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚹　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都𡁻李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚹
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　煕愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
敏刺
下午●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濁打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚹　老大
●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛嚹
李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時殺拿市　綿都打　咈市那
都罅利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡嚹　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嚹　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵝杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都罅　惡時罅　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鵝杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嚹．山
希魯怒
下午●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嚹　鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鵝度
山多些　山地加罅　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信安交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

◉◉◉新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾爹市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷 西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

◉◉◉馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆日本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敬

大埠 求新齋 金山

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

◉◉◉布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久盡命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街常陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐𠯿 正管庫把樂 副管庫兵紐𠯿 仝 敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上卽祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅九五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手、卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ◉大埠王家信箱弍千零六十號

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

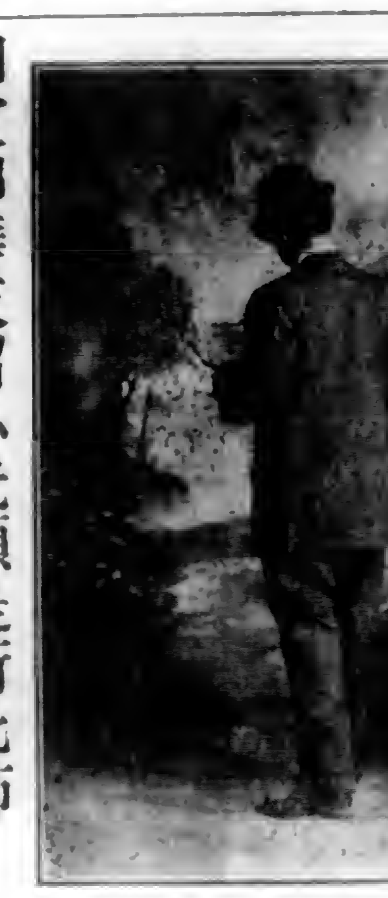
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀两書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

敬啓者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技律甚沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜譜一內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹子各埠市鎭從郵政化帖買COD付上有許多無耻之徒用僞單騙購貴去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技律甚沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚



相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

▲◉▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Grant Ave. S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將届冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦以備隆冬之需棉布兒童窄結衫褲每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙嗹公司披露

◉爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

第二期佈告

美屬士得頓埠馬遠芹助銀五元 譚華秩叁元 陳江勝 周作桐 每二元 梁光宇二元正 黃平山 陳沛船 馬偉 余滿和 王何歡 每助銀壹元 信屬利們埠 周屯助銀一元 鄭春 鄭接 每五毫

庚戌十一月 墨國諫拿呢帝國憲政會同人叩謝

◉◉◉會所落成佈告開幕

本會所告成謹詹于中歷十二月初二日行開幕之典寅治薄酌敦請五大洲各埠本政黨列位同志貴臨慶叙指示禮儀研究憲政一切條理仰祈早光爲勝榮藉肅此代价爲逐一文軒 墨國諫拿呢帝國憲政會總理關溢鑾偕同人等拜

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉朗貝勒對唐紹怡言。如鄒嘉來尙請續假。擬奏請唐署理外部尙書 唐力辭。保伍廷芳以繼其任。。

◉河南湖北江西福建各諮議局。電致代表團。續請速開國會。免待宣統五年。

◉各代表團。初擬解散。今欲再行續請。故尙留京。

◉軍機大臣。電致各督撫有借欵事。須交諮議局議准。。方可施行。。

◉御史温肅仇視報界。詆罵代表兩摺。實受某當道嗾使。。全臺爲之不齒。。

◉資政院因湘撫公債案。并無處分。心大不服。。請樞臣到院。來相質問。樞臣不到。議塲大爲譁亂。幾有解散之勢。。

◉北京新官制。准年內宣佈。

◉慶邸謂人民剪髮。必易洋服。利權損失甚鉅。。攝政王惑於其說。屢議不決。

◉◉◉北京通信

黔撫龐鴻書。日前又有摺到京。請旨開缺。自謂年老力衰。不堪勝任。并陳該省財政竭蹶情形。辦理各事。甚爲棘手。請另簡賢能。以繼其後。聞某樞臣力保直藩凌福彭升署。。不知能邀允准否。。

駐俄薩蔭圖欽使。十月任滿。聞外部各堂。已擬定調回。即以施肇基請簡繼任。

法公使昨赴外務部。要求恤金甚巨。聞係因廣西柳城法人被害情事。。

農工商部准駐美張大臣電告。本年旅美華商繡貨一項。銷路大暢。請卽通飭整頓。以期日益精良。藉獲鉅利等語。部中已據情通飭各省勸業道。轉飭各該商等。切實籌畫矣

昨有旨派胡彤恩監督粵鹺。以梁致廣查鳳聲副之。胡梁兩君皆廣東三水人。。

◉◉◉洵邸回京之奏對

考察海軍大臣洵貝勒。初四日召見。奏陳考察情形畢。。極力主張從速組織閣會。措詞極爲痛切。略謂吾國現在情形與各國比較。不但海陸軍力相去霄壤。關於行政立法等事亦紛亂異常。美國大統領。於謁晤時。力言吾國危狀。暨各國對待吾國方針。幾有不可終日之勢。再遲一二年後。。恐吾國將無以自存。監國聞奏。欷歔不置。。

◉◉◉周樹謨力保黑龍江主權

（已見本報專電）

東三省主東久爲日俄所侵害。南滿中日交涉。固已彰彰在人耳目。其北滿中俄各交涉。尤以東清鐵道爲主權之關鍵自日俄協約告成後。日韓合邦卽已實行。此後吉林關于南滿鐵道交涉。日益緊迫。然北滿之東清鐵道。。雖保俄在黑龍江肘腋之地。不藉端另生交涉。損失主權。。聞周撫除派員劃清滿洲里界線外。復與東清鐵道總管會訂規約三條。爲及時補救之要策。昨電外部查核。茲將條約照錄如下。。

一路政。因黑龍江呼蘭綏化至拜泉餘慶各地方。每年穀物輸出俄領土者頗多。現議由哈爾濱呼蘭等地 敷設輕便鐵道。以利交通。

二森林。爲保護森林之計。。東清鐵道。。今後專用煤炭。不復採伐樹木。。該鐵道之一切燃料。。宜採取甘河煤以供用度。。

三航業。甘河與松花江黑龍江嫩江。有水運之利。。購置汽船五艘。帆船十艘。以便運輸甘河煤及各貨物。

（按以上各條。果能實行。亦保持主權不少也）

◉◉◉國會代表團決議解散矣

各省請願速開國會代表。于十月初四日上午開會。討論代表團以後之辦法。先由孫君洪伊宣佈開會宗旨。討論良久易君宗夔。主張解散代表團。改變同志會性質。。以爲宣統五年以前。組織政黨之預備。並倡議將請願速開國會同志會。改名爲同志會二字。以立政黨之基礎。王君敬芳。主張改請願速開國會同志會。爲帝國同志會。以圖政治團體之活動。時有某君主張不解散。。請開國會同志會。李君芳堅持代表團同志會同時解散之說。卒由孫君洪伊宣告。代表團決計卽行解散。同志會亦決計解散。惟須通告各省。。方爲正當。衆贊成。又提議重行組織政團。。經衆推定徐君公勉。孫君洪伊。王君敬芳。方君還。爲起草員。草擬綱領。再行開會公決。。

聞肅邸於降諭後。卽向代表團諸員。和平勸歸。以副聖意。昨日資政院倫貝子。度支部澤公。與肅邸會議。。此次明詔縮短國會。。皆各省請願代表之熱心毅力。。今有旨著各代表回籍。。宜設酒筵以表歡送。肅邸韙之。將于一二日內舉行。。

又聞在京各省同鄉京官。及政學兩界。均擬於日內開大歡迎會。祝國會代表之成功。若然。則國會代表未行之前。尙有盛大之氣象。諸代表其勉之。

◉◉◉寶讞員對於查驗鼠疫之忠告

（已見本報專電）

上海租界公共公廨寶讞員。昨致英副領事康君函云 近日租界內。因工部局衞生處。調查鼠疫。民心惶惶。人言藉藉本分府旣有所聞。不得不直攄所見。請貴領事轉爲工部局述之。工部局調查疫疾。原爲保衞閭閻。法良意美。惟中西習慣不同。前此吳淞驗疫。華人已自爲厲階。。現工部局又在上海租界查驗鼠疫。誠恐小民愚魯。不明工部局用意。。轉造出無數謠言。華人心性浮動。易於煽惑。一轟百和。。舉市若狂。恐因此釀成鉅釁。不可不預爲防範。查鼠疫一症。惟廣東福建等省天氣濕熱之區。時所常有。然發生必在春夏之交。秋冬則無。上海地方。旣非廣東福建可比。且現時交冬令。本分府謂卽有鼠疫。其勢亦未鴟張。。工部局派人查驗。自爲愼重民生起見。惟先期將鼠疫如何兇險。。查驗如何辦法。一一明白曉示。使租界居民。不致誤會。頃聞有本月十四號提議此事之說。鄙意萬不可操切從事。卽查驗之法。亦必須單簡易行。不可稍涉紛擾。。本分府官於斯士。願見中外居民。共享和平之福。意見所及。敢爲忠告。。敬希貴副領事轉致工部局格外愼重。如何辦法。仍望見覆是爲至荷。。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷亨 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

◉◉◉壯顏膏

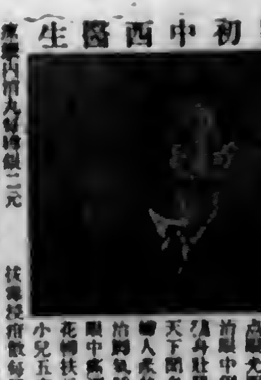
◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衞生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯一包斷小腸氣治陰囊腫大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賀寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



◯◯始創花柳扶元捜毒散 每料銀五元

◯◯白濁無雙丸 每樽價銀一元

◯◯腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

◯◯天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

◯◯補身壯陽九醃丸 每個價銀一元

◯◯恭頌名醫 藥到回春

◯◯名醫妙藥

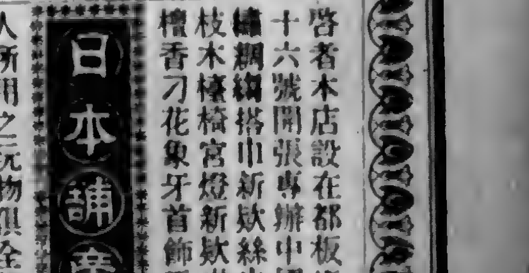
◯◯恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doe Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞綉巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡四人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆敬

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴辣沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機器發售双面唱碟新欵唱碟及十寸双面唱碟每塊七毛六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而最樂者同一樣也音韻玲瓏頗徹耳聽之者莫不鼓掌而稱其爲盛事恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自榮 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 悅來棧 敬

悅來押

啓者本號選辦蔘茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下

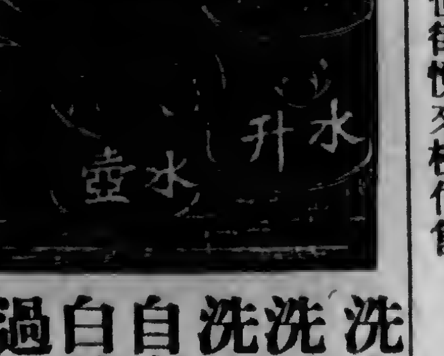
花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵啤丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散 延年百歲酒 小腸疝氣丸 八仙長壽滋補藥酒 鐵打還魂酒 龍鳳蛤介酒 萬應淡眼藥水 一號源道茶粉

四川伍家園 同志在馳名 特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆煲

話筒差拿四百卅一

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賛揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI.
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍焮榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方熀文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號

譚參啓

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君廸前列名少年學社卽今之同盟會自知過錯是以卽行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知　庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

啓者弟林燦　陳杏朝　張賛廉　劉維等日前列名少年學社因一時不察悞入其門今弟等自愿退出永遠不復預干該社事務特登報聲明以釋嫌疑此佈

十二日　葛崙埠林燦　劉維　陳杏　張賛廉　啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

●●●救國緒論 銀六毛
王聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
救人良方三毛五
藥性賦三毫五
眼科証治八毫五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●(新)(學)
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫五
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫五
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
衛生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
最近衛生二毫
業典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
務山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
萬國宗教志一元二五
國民公私權攷一毫
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
事類統編一元
造洋飯四毛
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

●●●華英會語四毛五
●●●(字)(典)
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元二五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五
珠算課本七毛

●●●(格)(致)
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

●●●(理)(財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兔窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子噀血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苍刼六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
狠醫銀四毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠶情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
美人手五毫
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
倘友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
三疑案二毫
賣國奴五毛
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
懺情記五毫
洪女郎傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
嘗刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
多那文包探五毛
苦海餘生五毫
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
睹騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

諸文

戲擬調停和尚農夫爭妻事與

浙江鎮海縣柴橋有瑞巖寺。產頗充裕。僧某不守淸規。於色魔中別出心裁。見近村陸某務農爲業。因貸與銀壹百弍拾元。娶鮑氏女爲妻。當貸銀時。僧與陸某言明。同享該妻之權利。不料成婚後。陸某竟翻前議。該僧無奈往索貸欵。與陸某大起酸風。聞有士紳從中調停云。

爲調停僧農爭妻事。查得此事。以婚債之糾纏。成僧俗之交涉。在禿奴蓋欲色中求利。在佃夫乃於婚後食言。各存不可問之心。遂成最無耻之約。僧爲貪淫而失計。農因權變以詐財。論事固屬離奇。按律應俱懲處。但未稟官成案。究無裁判之權。只宜集衆平情。聊任調停之責。今由紳士等。秉公集議。逐細詳衡。以爲如遂禿鶖之要求。難令故雄之屈服。事關名節。彼婦亦不甘心。悟破色空。我佛豈能點首。從無一妻多夫之制。是藏僧慣習。不行於中邦。若創兩雄共牝之名。則越俗弊端。將流於後世。倘生子嗣。怎教兒女之認嚴君。如探婦家。將令和尚之拜丈母。似此倫常顯悖。名教攸關。豈容禿賊之遂心。而令衆人之側目。惟念該僧。既起非非之想。貸來洋佛。徒呼荷荷之聲。思竊玉以無從。索償金而未得。彼既一貧如洗。此將四大皆空。雖出家人宜發慈悲。而受室者似乎徼幸。况許之而反汗。忍視之而負情。夫欠天帝之聘錢。尙隔仙橋之路。豈借寺僧之洋幣。不興增水之波。有例可援。無言能解。男作耕而抵債。墾牛郞負郭之田。婦穿梭以代勞。有織女支機之石。勿再千金爽信。免令寸璧蒙瑕。聊釋兩造之爭端。而保百年之好合。士紳等公議如右。

粵乘

蜈蚣珠

外人初與中國通商貿易。以廣東爲最先。其在中國開設商店者。亦以廣東爲最先。而其在廣東開設商店者。又以十三行爲最始。十三行者。外人開設之商店。名之曰洋行。各國所開設者。計共十三間。所以名之曰十三行。其行同在一街。因名其街曰十三行。初有十三行時。有趙屠設案市肉。歷有年矣。一日有外人某甲行至。願市其案板。屠索五十金。甲持銀至。屠曰。前言戲之耳。子欲售。必須重價。甲增至五百金。屠思一板。値價百錢。今計數千倍之多。不知是何寶也。不售恐錯過時候。售之疑價太賤。游移未决。遷移三年。甲回國。屠恐人竊去。收藏房中。次年甲復來問。屠引至案前。大笑而去。屠曰自子去後。携入室中。朝夕拂拭。珍藏待價。願求其異。甲曰。內有大蜈蚣。日飲猪血。已有定風珠。誠希世之寶也。必得養之。斯不害。今藏日久。蜈蚣已死。珠亦韜晦。屠不之信。劈案視之。果有蜈蚣一條。死焉。口內啣珠。白如魚目。屠乃悔前此不售。計相左矣。

談叢

是謂和尚

了明和尙者四川人。輔潛其名也。幼讀書。不求甚解。好弄拳棒。道外之學。尤樂習之。成年從軍。入長將軍營幕。以功屢保至參戎。長將軍加特賞焉。而和尙厭倦風塵。有出世離凡之想。遂削髮爲僧。頂禮釋迦。皈依摩詰。又復雲遊蜀地。創建梵宇。凡五十餘所。門弟子以千餘計。後住持龍盤山寺。稍有暇。便研究相命之學。參透禪機。而得其眞理。言人休咎。無不中者。時邑令某以山寺香火甚旺。財產亦富。遂垂涎焉。將以他事牽誣和尙。而令其以金贖罪。爲和尙所覺。扶衣起曰。淸白之身。烏可汙蠛。此地不可久居矣。兩隻芒鞋。一根禪杖。飄然而去。自此名山古刹。踪跡幾遍。前歲來都。相遍翎頂中人。曰此但足以爲治世之臣耳。時有王公過訪。請言休咎。和尙但以片語應之。其意以這般人物。不必論相命也。現聞長將軍有函電至。堅請和尙出山。將畀以軍事重任。和尙已有允意。果爾。則和尙蓋欲捨眞色相以濟世也。較之手一佛經。披一袈裟。嘖嘖曰。救世救世者。固自不同矣。

是謂和蕩

某邑某寺。晨鐘夕梵。香火之盛。甲於邑中。顧其主持僧。以次皆年少多情。六根未淨。四大難空。寺側有水濱。石橋橫焉。橋畔有屋數椽。乃某姓佳宅。小閣臨波。紙窗延月。時於此間得少佳趣。今春有琴心子。厭城市喧囂。偶過其地。見水木幽靜。欲約友小住。因欵扉乞借片席地。主人許之。卽以臨水小閣爲下榻之所。於是支板作几。架書其上。晚餐後。挑燈兀坐。時聞隔牆婦女嬉笑聲。亦不介意。蓮漏三下未就寢。忽聞閣板敕敕(竹頭)作響。登(目旁)目視之。則板自啓。一圓竇。俄而擲遞兩物。俯視之。女衣一領。南腿一肘。莫解所以。良久。亦無他異。乃塞竇就枕。翌日以告其友。友亦好事者。毅然曰。此必水鬼爲崇耳。今夕我與君同往。必能爲君驅之。及夜。生偕友至。滅燭以覘其異。漏方半。閣板又啓。二人蜷伏在地。窺見竇外。月色曚朧。似有人影。頃之。影漸近。頂上圓光。直現竇際。二人辨其爲和尙。急取房中便桶澆之。和尙惡縮淋漓。掉頭竟去。二人拍手笑曰。佛頭著糞矣。明日二人入寺。見一僧房。魚鑰雙扃。門隙窺之。經卷木魚外。地上滿堆粗紙一股。木樨香味。從門間噴出。人不能耐。因憶昨晚提壺灌頂者。殆卽此僧也。因題隱語於壁曰。是爲和蕩。抑係和檨。試摸其首。頭顱亢葬。(俱骨旁)月下敲門。汝太鹵莽。灌汝提壺。現汝本相。得大解脫。禪乘最上。汝竟遠颺。勞我夢想。何處雲遊。芯鞋竹杖。題畢遂出寺。僧見而惡之。塗之粉。而字痕猶隱約可辨焉。

●●●請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓　九王二十

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

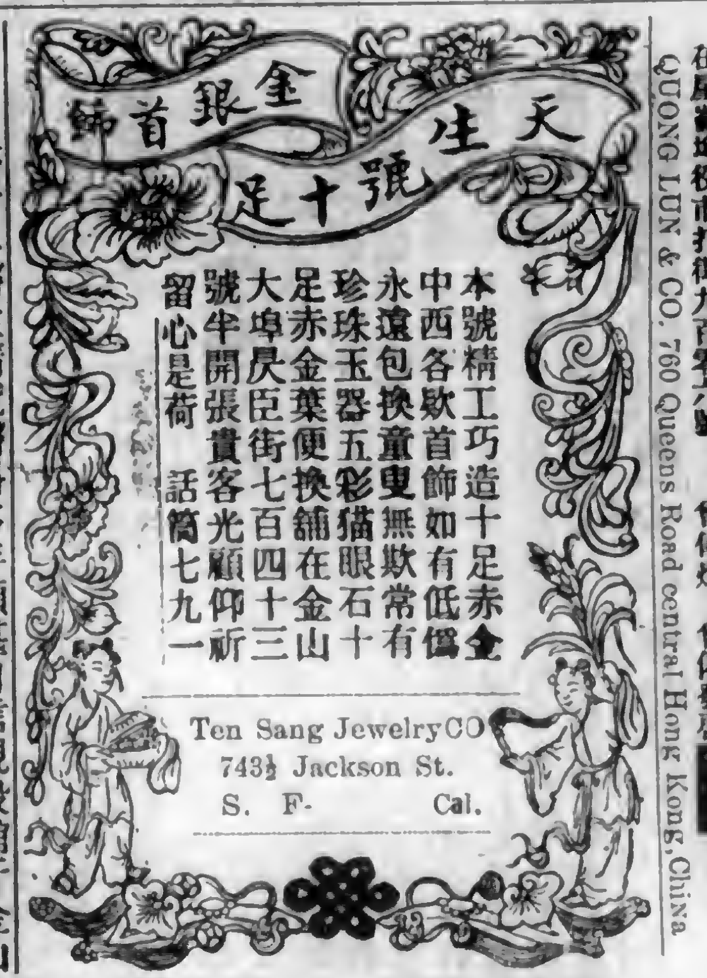
店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭衆雜貨。諸君滙銀信。
七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羶羊毛密結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份粉枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　甘傳炳　甘傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.



本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠杰臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回 大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠杰慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山 正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠杰慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山 大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
[illegible] Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店岀辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲知巳之學信徵籍書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬局爲事者也弟身羈學界學究天人未幾題名於雁塔先教覺利於鰲頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機卽公可悟解疑破惑頗云靈通神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外衆梓所賞識今者壯遊美洲藏賭揭名倘迷津欲指富貴要登應而相尚但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之書窺亦屬探驪以得珠至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此之名輿必不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評價金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾覓臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔醉哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁醇涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敎
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病理安功驗靈於星火身痛手腳麻痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖 丸仔無數治

●擒平實管花柳毒病及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香國姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遺夢情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●飲柔幼細滑羽皮膚助陽寶每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子蕃衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥筍一盒銀五元
●將軍寢武陽事雄新偉藥丸每百銀六元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●速去皮毒起粒痕瘡紅黑色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬瓜硬而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思過虛不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固鍵擴精速止身虛遺精奇效救命丸每百粒銀四元 第二號銀四元
●獨得枚陽精見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關繫安危瀉精汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心雖神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞臺錦被香達心壯陽婦造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人慢宮一戰成功索精孕育歸降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元氣功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腸係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如濕陽咀濕葆精丸每盒銀四元
●培元旺血谷氣強胃壯心固腎光澤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除療花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功名藥單用證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不持時
二號○治色動陽管嘴濕
三號○壯陽管從行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生爛
七號○治濕門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒二元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

△●南邑福蔭堂資遣貧老回籍廣告

公啓者我本堂向有定章資遣老人回籍茲定於本年內十月初八日高麗船起十月廿九西伯利船十一月初六毡拿船十一月十六日滿洲船止共四期船均照向章辦理如有山裡本埠各梓友果屬貧老年在六十歲以上者欲向本堂領老人船票回里祈早日束裝出埠到本堂掛號合例定必妥當料理旋粵幸勿遲疑觀望是爲至要此佈

宣統二年八月 南邑福蔭堂總理 濟隆興 信源興 志昌號 酒和號 泰興隆 萃泰號 敬

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告 代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張製唐番各色美酒發客如 富客光惠價錢格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

鑫鑽天福

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

墨國磨詩耀帝國憲政會新値理名列

收經費 管數 管庫 監督 中文書記 左總理 正總理 右總理 西文書記 查數 糾儀 議長 管票

李如煊 潘文照 關榮昌 張七南 陳周澄 關學昌 張業安 毛錫章 關榮昌 張又琦 張七南 陳時彥 艷翔 東明 敬賓 曾霜 關焜 關栢成 關能良 關贊掌 張文玲 岑杰洗 關益多 張顯典 關賢良 陳財高 陳耀發 凌

何念嚕 馮錫彝 關益安 關可健 張汝土 關浩光 陳杜高 關秋均 劉關祥 蕭潤廷 梁熾彬 曾敬良 劉耀昇 鄧堃亨 伍文煥 湛兆芝 蕭財興 阮和順 羅學勤 馮森補 鄧堯階 阮林水 陳文宜 伍文用 曾廣元 關可垣 朱鑑泉

李奇才 張錫文 李流基 陳時敏 鄭汝乾 黃以根 陳文忠 劉偉來 吳奕滿 關朗新 李賀川 張垣元 關蔭高 劉保棠 陳沛亨 毛讚興 潘廷槐 李能治 關燃什 黃彥焜 陳植光 鄭能彬 關家捌 李時祥 陳廣安 曾溢

盧連杜 吳開池 曾純森 黃熾貴 陳英泰 莫仁山 熊啓昭 李蘭莊 李維文 陳維登 張翰成 梁孟書 明湛曹 林幫垣 謝文帝 馮沛仕 李蘊林 楊佐才 曾文志 蔣樂成 蔣家良 李繼球 郭仿學 李錦章 曾生唐 劉以榮 黃錫來 張招逵

鄭伯乾 盧鎮添 楊景開 林滿元 鍾文岳 黃潤禮 黃有杜 陳寧良 黃慈才 李繼祥 李鐸祥 張積培 黎成沿 陳道發 黃彬吉 陳坤亨 黃贊元 吳棠恩 鄧忠 陳鑾 陳康 盧芹 鄧相耀 黃玉堂 張潛元 何耀業 黃永彩 陳燦寶 鄭作駒
偉 楠 盧 祥 錦 劉

○●(貨價行情)

正增城絲苗米百磅六員七五
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱六元一毛
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二五
吊片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八五
正貝水絲苗米每一百磅六元
五項大蘇鮑魚每磅七毛五
大單堆魚翅每磅二元一五
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
項靚冬菇每磅五毛五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱六元四毛
同亨裕生油每箱五員九毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正猪婆參每磅七毛五
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
黃藩香信每磅四毛七五

●●●茲將成和號退股告白列左

敬者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

仁隆

金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海 亞披省戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色常州紅茶 播煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 還善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干薯提子香鹼象理永泰信局鄧金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦丸等貨俱正字號價補到各種驗名藥酒戒煙從蒙仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙 光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠[illegible]街七百六十四號同益棧宏記啟

▲▲▲聲明承受

啓者亞嵋密打埠連近街門牌弍千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衛所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鑾成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衛有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鑾成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衛無涉特此聲明免滋後論 亞嵋密打埠鑾成堂啓

拾壹月初捌日

●●●聲明退出少年學社

啓者弟林烏 鄭廣池 向在北架啡埠謀生日前誤入少年學社今弟等自知無補時艱特行退出嗣後該社所有大小事務概與弟等無涉此佈 北架啡埠林烏 鄭廣池仝啟

敢者弟溫植南向在加嵋寬省各埠營業現寓斐市那埠前月忽接友人介紹崔通約書着照料一切弟自念與崔某未謀一面故不甚介意而崔某再三來見勸弟入少年社及附股少年報弟當時未致可否詎近日屢催討股銀弟答稱招弟入股附會祇有虛名若索銀請免言今將實情表白隨後該社該報各事與弟無涉特登報聲明以免多生枝節此佈 弟溫植南啓

●●●秉公堂啟事

敬者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼

再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入洪門彩仔棍扇柱上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈 大埠秉公堂披露

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將脈驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得脈疾早痊焉

風濕骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癆瘵外科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳毒瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價錢五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙靈驗藥水每罇三毫五
遍身瘡癩藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參計發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 舖在些路埠華盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫 戊戌政變記四毛
四徑齊二本二毫 芥子園畫譜一元五
花月尺牘一毫五 孫武子十三篇三毫
康南海一本二毫 三字經註一本一毫
●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五 松木砧板
譚樹彬藥膏
並大小鐵鑊發客
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

(第一頁) 孔子降生二千四百六十一年 THE CHINESE WORLD

本日新聞紙第十九卷第一八五號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 185 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, DECEMBER, 17 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十二月十七號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十一月十七日禮拜六

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

續論中國專制毒消長之理由

（亞雪）

以言乎歷史○○則馬遷腐○○班椽縲○○中郎獄○○陳壽放○○范曄戮○○魏收剖○○崔浩族○○（非盡屬文字之獄○而因緣於文字者爲多○連類及之○閱者見諒○）而淮西碑以不實而踣○○段文昌改撰之○○順宗錄以不稱而棄○○韋處厚續撰之者○○猶其輕而小焉者也○○

以言乎雜文○○蓋寬饒以五帝官天下○○三王家天下之語誅○○楊惲以君父至尊親○○送其終也○○有時而既之辭誅○○嵇康以非湯武○○薄周孔之說誅○○林元亮以作則無憲誅○○趙伯寧以垂子孫而作則誅○○林伯環以儀則天下誅○○孟清以聖德作則誅○○周冕以壽域千秋誅○○蔣質以建中作則誅○○蔣鎮以睿性生知誅○○呂睿以遙瞻帝扉誅○○賈義以取法象魏誅○○林雲以式君父以班爵祿誅○○許元以體乾法坤○○藻飾太平誅○○吳憲以永紹億年○○天下有道○○望拜青門誅○徐一夔以光天之下○○天生聖人○○爲世作則誅○○（多見廿二史劄記）而劉峻以錦被之疏忌○○程瑀以說論語獄○○王庭珪以作序送胡詮繫○○猶幸保全生命者不與焉○

以言乎詞章○○謝靈運以韓亡子房奮○○秦帝魯連恥誅○○薛道衡以空梁落燕泥誅○○王冑以庭草無人隨意綠誅○○而蘇東坡以根到九泉無曲處○○世間惟有蟄龍知之詠檜二語逮○○死後猶嚴禁其詩集於宣和間者○○尚不在此例○○

凡此誅戮囚繫○○或因宿恨○○或因忌才○○非必盡屬於擁護君權○○要以誹謗朝廷○○語含背逆○○造謠惑衆○○十二字爲爰書○○而成文字之獄者則一也○○然此猶秦漢至有明一代事耳○○若夫本朝○○雍乾二君○○號稱英主○○爾時因文字而抄連瓜蔓○○罪及師生○○使一般之墨客騷人○○駢首受誅○○重足而立者○○更不知凡幾○○而世之腐儒賤士○○復以聖主馭世之大法予之○○嗚呼痛哉○○

且夫文字致不一矣○○其不工者勿論○○工則必有欲其傳之之心○○而乃遇則玉律金科○○琳瑯於天祿○○赤軸青紙○○珍貴於石渠○○次亦播傳九州○○流貽奕代○○不遇則或亡或軼○○或投之水火○○或棄之泥塗○○烟銷塵滅○雨苦風淒○○人咸責我○鬼亦欺余○○荒江空谷○○名字翳如○○其痛恨之情○○亦已極矣○○而況收之繫之誅之族之○○不復以人類相待○○此高達之士○所爲俯仰古今○○不遺隻字○○一瞑而不悔者也○○

嗟乎○○若輩欲爲專制之全權保障耳○○非有仇於文字也○○而文字不許自由若此○○所收之效果又若此○○使循途以往○○不弛其禁○○靡論千秋萬歲○○即邵康節所謂十二萬年以後○○海枯石爛○○地陷天傾○○而專制之毒氣○○猶混雜於空氣而不變○○容詎知時移世易○○自由言論出版之默許○○突見於十年以內哉○○夫此種之自由權既得○○則大徹悟○○大解脫○○一了百了○○欲立憲則立憲○○欲共和則共和○縱未完全○○而日前某報所稱自今以後○○專制政體○○已爲陳迹之言○當不虛矣○○

雖然○政府亦豈甘以言論出版之自由權授我○○其授我也

[illegible] 香港 ...ational Cal.

曾慧初 料理在

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡嵋寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P, O, Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨爵羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裱桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西 龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

大埠泰萃 如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛簷結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

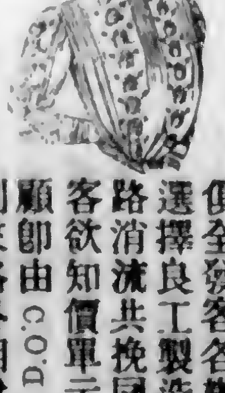
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢綾衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偶崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊早到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山及參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒送近 [illegible] 貴客光顧定必照 [illegible] 時價 [illegible] 件請照上列西字付來無誤在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山 [illegible] 各項丸散正字號補身 [illegible] 製祛風濕滋補衛生藥 [illegible] 筋活絡舒暢開胃 [illegible] 配合得宜此酒 [illegible] 飲之酒胃氣必然充足 [illegible] 風濕行延年益壽 [illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

●●●加省又提議黃白分校之例

十六日沙加免度電云。加省議院。現議新設一例。。凡亞洲之人。如年逾二十一歲者。不准與白人同校肄業。。今排亞會對于此事。極力贊助。擬一過耶蘇誕辰。卽特開大會。並演說黃白分校之利害。以期此例見諸施行。現在各人均恐日本又起而抗拒。致起國際交涉。前數年黃白分校之大風潮。或復見于今日也。惟各工黨人。咸料總統他輔。必不若前任總統勞士委●出而力阻。深望此事之有成云。。

●●●安徽水災又聞

十六日美京電云。。美政府接駐中國南京美領事來電。。謂安徽省河水暴漲。泛濫四處。損害種植物。爲數甚鉅。災情重大。已成飢荒之象。將來或有土民一百萬。。同受飢寒之苦。查安徽附近一帶。于一千九百零六年。。曾遭大水災一次。死人不知凡幾。今又遇水災。難民更無以爲生。現由天津達至南京對面之鐵路。正在興工建築。將來此路告成。。利益貧民不鮮云。。

●●羅省華僑繼起電攻張使容參贊

羅省訪函云。本埠華僑。披閱報紙。因悉張使及容參贊。不肯協助關博士。力爭血虫症一案。致令全體華僑。。大失所望。金埠華商總會。經致電北京。攻訐張使怠玩。容揆昏昧。有失國體。今羅省華僑。亦大爲憤恨。卽捐電費。。昨日致電北京商外兩部。。請速電飭張使力駁。。以衛僑民。。茲將電文錄下。。

北京農工商部暨外務部鑒。美港醫。藉血虫症。加禍華僑。阻入美。經名醫查無害。公派關鏘庭醫士。入美都爭辦。張使容揆。不肯帮辦。大失國體。乞向美廷速駁。

旅美羅省全體僑民譚嘉任叩

又譚君樹彬。因關博士鏘庭。此次爲中華代表。親赴美京。力爭苛例。爲華僑謀幸福。殊深欽佩。今金埠衆同胞。醵資公贈金牌與關博士。。以表謝忱。茲譚君捐銀五元。寄交本報。。爲捐贈金牌之費。如譚君者可謂見義勇爲矣。此欵經由本報轉交中華通事余靈。代爲妥辦。合併聲明。。

●●●美人常恐與日本失和

十六日美京電云。紐約亞美利堅報。登有新聞一則。。意謂近由訪員。。及美陸軍部。。查悉日本在台灣屯兵五萬名。。並貯備大砲彈子甚夥。。以便一與美國失和。。卽奪取菲立賓島。蓋台灣相距菲島不遠。航行四十八小時。可達菲島。攻取殊屬易易。并謂當日本奪據台灣時。我美未佔領菲島。猶可不以爲要。今菲島既歸美屬。自應保守云云。各議員披閱此報。。咸甚驚駭。定議日間提議撥欵。整頓菲島之砲壘。及加增兵力。並多派軍艦。駐泊太平洋。以固邊圉云。。

本埠新聞

●●美員查辦華人私入美境之秘密

本埠稅務司士佐頓。因滿洲船及地洋丸。有男女華人二十名。私附該兩船來美。偸進美境一案。。昨日又傳稅差十三名。。次第研訊。俾知有無串同作弊情事。各稅差供稱皆不知情。。故查無端緒。稅務司所審問之言。亦不准稅差宣洩於外。。故此中情形。無從查悉。

又本埠西商會總理兼美政府特派委員委𡂿。。昨日由市卡咕電致商會。謂現由市卡咕啓程。出來三藩市。。查辦華人私入美境之案。。并問委𡂿經與商工部卿。。商議改良外人入美之例云。。

●●●嚴禁片煙之患

本埠公家律師佛近。因埠上時有私煙出售。遺害社會。。昨日特與總巡捕施摩。商議禁止之法。定議凡屬煙館。。一律禁止。各藥店如有售賣片煙。及嗎啡等物。亦必拘究。議畢。總巡捕卽諭飭各差。認眞查拿。務期禁絕煙患。並派暗差駐守六街近敲核街之扳旅館。嚴禁男女在此吸煙。因該旅館常招納男女。吸煙其間。前禮拜內。。查有男女在旅館吸烟者四百餘人。。

●學生畢業之宴會　黃君友笙。充任東華醫局醫生。並兼總商會書記。其哲嗣樹政。又名寬五。英年好學。肄業遠東學堂。現已畢業。考列優等。昨日乃領受畢業證書之期。。黃君假座杏花樓。設筵請黎藻泉領事。及各親友等宴會。席次黃君起請諸君贈言勉勵。黎領事。譚沈兩書記。吳陳兩牧師。陽和黃主席。前任寗陽黃主席。本報梁記者等。次第演說。。均祝其學業成立。爲國家効用。寬五起立致謝詞畢。盡歡而散。洵極一時之盛會也　并聞各親友均餽送多珍。以作紀念。黎領事又贈金牌一面照錄其詞如下。。

英年翹楚　寬五世兄畢業紀念　金山總領事黎榮耀題贈

●船到人物　亞細亞輪船。昨夕由遠東到港。今早由港醫查驗後。於八點餘鐘。灣泊碼頭。。載來頭等位客七十五名。貨物二千二百噸。該船入港時。關署稅署。卽派員下船。嚴行看守。以免小艇泊近船旁。接運私煙入美。

●盜照辦妓之可惡　有人盜取楊官商照。辦妓來美。關員日前特派舌人李進。到華埠楊家公所。查悉有新會人楊官。。年五十餘歲。。受傭於本埠八街西人舊料店。。是禮拜三日李帶差到該店。。將楊拘往煙租埃崙。。以相片對之。。彼此不相符。關員詰其前數月。曾否帶有華婦來美。。楊答謂伊來美三十餘年。往返數次。並無挈眷入美之事。。關員又詰以携帶商照前來。操工不合。楊謂自震災後。生意不前。不得已而操工。藉爲餬口之資。並繳呈册紙爲據。至晚間關員乃以烟酒歡送。遣其回寓云。

●嚴禁唾涎於街旁　本埠西商會。。昨日派人謁見總巡捕施摩。謂近日將居聖誕令節。西婦多出外市物。。以備慶典之用。而街上行人。不顧而唾。穢污不堪。殊屬有碍衛生。且大干例禁。故總巡捕立刻出文。嚴飭各差。凡見有唾涎於街旁者。卽行拘究云。

●衙案例誌　一二號衙。余安大竊案。下禮拜一審。。周松人命案。退遲兩禮拜乃審。三號衙。亞津票案。註銷。。十二號大衙。陳三等四名。請給禁票案。退至下禮拜四審。

各埠新聞

●私帶華人入美者難免於罪　十六日羅省電云。。華人黃某。。被拘爲前數月私帶華人入美一案。。經由官審判

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵裱貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山正埠 **廣生和**
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷茱蝦米蝦鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人陳禩堯 李崇瑚 伍勳賓 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 **昌隆**
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛㣽結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 寬泉 禮傳 昌惠 達仁 仝啟

華利　家用　新衣
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上好波羅機絨各色布疋鷹毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛㣽結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世余梅中寓舖內方脈

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鷹鷲毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

有罪。下獄兩年。以示懲儆。惟彼供稱同件之黃甲。黃乙。。關丙。三人。亦經關差一併拘案。今日在合衆國衙過堂。黃某指証三人。。均係同謀之夥件。。黃乙在晏尼咸地方。。開設一商店。專收藏入美之華人。關丙係高等學堂學生。。專在墨美交界地方。私帶華人入美。黃甲則串同墨人哥李乍。私辦片烟前來。藉以漁利。查若輩于前數年成立一公司。詭串香港友人數名。專做此項生意。已獲資不少。。今將若輩一網而擒。此後華人私入美境之風。庶幾稍息。。疑彼等去年私辦華人數百入美云。。

●訛言不足信　八號山爹咕西報云。。本處關員活爹路。昨日語人曰。近日傳說常有華人由墨國潛至拉佐𡂿地方。聽候機會。希圖暗入美境等情。此乃子虛之言。實無其事。又傳說祖笋埠關員懇尼路。近日調來本處。。看守界邊地方。而本處關員。則調往別埠等情。亦是以訛傳訛也云。

●美政府自置海底電纜　十六日舍路電云。。陸軍部現已咨照議院。撥欵二百萬元。以爲安設海底電纜之費。。由本處達至亞𡂿市架。以備有事。易於通傳消息。。計此電纜。延長一千八百八十四里。查去年美政府。。所與亞𡂿市架往來之電費。共銀一十八萬八千一百零九元三毛六仙。今政府自行安置一纜。將來工竣後。可省節巨費。。且消息更爲靈通云。。

●無册判撥　十四號羅省西報云。。昨由山藟奥比士布埠。解來無册被拘之華人甄安閒。劉度。甄榮華。三人。。是日由官審實。定判撥回原籍云。

●凶喜交集　十六日奥休奥省𡂿雲拿埠電云。。西婦仄文。富逾百萬。生有一女。年已及笄。猶未適人。。仄氏日前抱病。自知不起。遂着其女。及女之未婚夫。同到榻旁。。面囑如彼死後。當入土之時。二人須在墓前舉行成婚禮。。以慰幽魂。其女是時力諫不可。惟仄氏堅持其說。。並謂二人如不從命。則所遺下之資財。不得承領。其女迫得允諾。至昨日仄氏逝世。今日出葬。伊女迫得遵照遺囑。。在墓前與夫成婚。禮成之後。該女因悲喜交集。遂起病症云。

●擬換總巡捕　十三號羅省西報云。。本埠捕廳委員。前數月曾力勸總巡捕架路委。告退厥職。惟伊聽候差委。至今然後告辭。各委員以近兩年內。見有外人數名。。充當本埠總巡捕一缺。皆不稱職。故昨日委員會同集議。。擬以巡差施巴士典。補授斯缺。統計共有三差。堪爲被選。惟施氏向在華埠充當暗差。於票賭兩項。曾極力嚴禁。。是以欲破格擢用云。。

●是否假冒美產　十一號祖笋西報云。本處關員。近日拘拿華人蔡文。控爲無册居美案。禁之於監。。但蔡自稱土生。在加省北架斐埠出世。然官於該埠情形。極爲熟悉。詰問蔡埠形如何。彼不能達。官以其假冒美產。。定判撥回原籍。。

●煤油王入息之豐富　十六日紐約電云。。煤油王洛忌化𡂿。昨將其入息之總數佈告。謂士丹達煤油公司。。於近二十八年內。所獲之利息。交與彼收者。。共一百六十兆元。近九年內利息則九十兆元。

●領取幼孩撫養者何多　十六日市卡咕電云。。有幼孩男女五十二口。年皆未過三齡。是日由紐約附車。。載往的士省曉士。及山晏通兩埠。分送無子女之家撫養。。并有侍女數人。沿途照料。查此等幼孩。乃由各西婦。致函紐約育嬰堂。領取撫養云。

●調治狂病人之新法　十六日市卡咕電云。。本埠管理癲人院委員。因見近有患神經病者。觀影電畫。。所觀影之事。偶有與之關涉。而感觸其腦海。因而全愈者。已有多人。故定議在院中。每禮拜影電畫兩次。俾一般狂人觀閱。冀其日就全愈云。。

●私帶華人入美一併截獲　十一號舍路西報云。。華人謝九。周三。張綱三人。。昨日被關差截拿。。控謝爲私帶周張兩人入美。一併禁監候審。事因關員向疑謝九以私辦華人來美爲生涯。。詎伊昨又在卑令咸埠帶同無册之周張二人前來。故差截而拘之。

●巡警搜查票廠之妙計　十二號山爹咕西報云。。有巡差二名。昨晚九點餘鐘。喬辦女裝。到華埠三街福泰廠。闖入其內。見有華人五名。在場開字。一併拘逮。另搜獲票據煙具等物甚多。東主具銀五十元。餘四人係往遊票廠者。每具銀十元。概行保釋候審。後差又赴隣廠查搜。各華人知機。悉皆竄逸。第搜獲票釘。概將執去云。

●私售片煙被逮　十號棉佐填那西報云。。本省有查賣毒藥委員兩名。昨禮拜到本處附近佛布列地埠。拘拿售賣片煙華人五名。又在本埠搜獲私售片煙華人一名。解赴該埠。由官審辦。本處華人自行認罪。官判罰銀二百五十元餘五人候示期乃審。該兩委員係曾約同一吸烟西人。往買片煙。故按址拘之云。

各國新聞

●●●墨國華僑隱釀堂鬥之可慮

十號墨國加蘭姐埠西報云。有華人三名。於昨早十點鐘。。到友人某甲處。勒捐會費銀五十元。爲梓里歸國之用。。某甲不允其請。三華人憤甚。拔出兇器以擊之。。內有一人余某者。。取出短鎗一桿。。因胆量過怯。忽爾失愼。遽行轟發。砰然一聲。。悞傷其手。另傷及友人張某之肚部。。血流如注。巡差聞警奔至。當將三人。一併拘逮。一車赴醫院療治。二人押監候審。據三人謂。彼等設立一會黨。共有二百人之衆。專向商家勒助經費。惟多不允給。有等爲衆所迫。亦有畏蜀如虎之心焉。。

●日本明年國費之進支表　十六日東京電云。。日本政府。現將下年國費之進支表。布告於衆。。計進收內税四百九十二兆元。進收入口税四十八兆元。支出常費四百零七兆元。另特別費一百三十三兆元。內有四十一兆元。。乃增造軍艦之費。務使海軍勢力。與列強并駕齊驅云。。

●加拿大車工挾制　十六日英屬加拿大灣尼辟電云。。本埠街車公司。日前因查有管車人數名。入酒肆買醉。恐其飲醉司機。有失事之虞。故將若輩一併開除。。詎管車黨人。咸不悅服。遂於今日聯同一氣。一律停工挾制。致令往來行人。諸多不便。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片䄂襦炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠 **大光書林**

各種書籍齊備書價減平請速來購　並製粒印中西文件巴圖章　書籍千萬種　函取書價單當立即付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●恭頌良醫

方仲勳先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徙柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得　先生之奧妙眞不堪設想者也旣感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒

弟甯邑余照和敬頌

宣統貳年十一月十二日

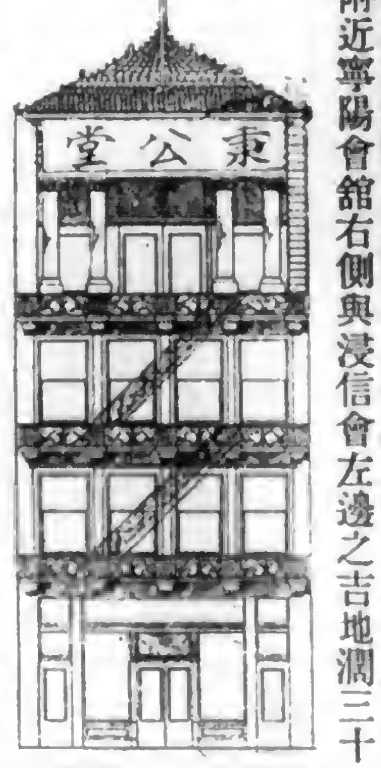
金山正埠 **永合**
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主贖得天后廟街卽附近寗陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足旣已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱



十一月十六日

大埠秉公堂謹啓

金山正埠 **昌利**
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五費自給　黃孫照 胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

李林濟主人製 嶺嶠霞膓　李林濟主人製 外臺秘要　李林濟主人製 秘授良[illegible]

啓者本堂開張有年所製各種丸散藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]加意改良專採地道藥品[illegible]惹本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製[illegible]

計開

舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖[illegible]酒　麥茸虎骨酒
千歲白鳳酒　養血壯腰[illegible]酒　麥茸[illegible]丸
麥茸衛生丸　仙鹿烏雞培陽丸　[illegible]
十香止痛丸　自製萬和油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　廣[illegible]號　[illegible]
紐約埠　德泰　永和昌　[illegible]
云哥化埠興安棧　金利源　云哥化二埠元盛　[illegible]
廣東李林濟主人[illegible]

●●●聲明承受

今因亞𡂿笋拿省子笋埠廣東餐館原日係鄧宏隆兄所做茲因富足榮旋是以將餐館生意全盤頂與得利堂承受準於拾壹月念貳日在廣東餐館交易清楚如宏隆兄有欠唐番各項數目仰交易之日到來理妥如期不到是爲自誤後日該餐館興發萬金係得利堂所得與上手人無涉特此聲明俾衆咸知此佈

宣統弍年拾壹月拾六日　子笋埠得利堂啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗鰲 盧奇 披露

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀両茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭 合勝 仝啟

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看 **發明公司華英廚書大全** 出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土産蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卌九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中西漆器磁器絲髮 古銅器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鑑明 李道垣 伍于鑾 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱[illegible]第二千零三十五號
[illegible]七百五十五號

○○雖曰歐風東漸○○而愛國之士○○絞其腦汁○○銳其舌鋒以博之○○然使非有香港上海天津各租界○○爲言論出版之根據地○○則所謂歐風東漸○○只被諸海外僑旅○○其內地志士○○倘欲抒反對專制之公言○○封報殺人○○慘劇立現○○夫豈僅某氏所云飲冰室文卷一篇○○杖殘沈藎○○革命軍雄文數萬○○獄起鄒容之一二事已哉○惟有我國權力不及之租界○附諸肘腋○○政府以爲禁內不禁外○○禁猶不禁○○適以貽笑外人○○故無可奈何○○默授我以三千毛瑟耳○○不然○○焉有數千年不脛而走之專制權○○卽破於十餘年如此之易○○神聖哉租界○○福地哉租界○○彼但知其害○○不明其利者○○井蛙夏虫○○烏足以語海冰○○

(按)吾國專制毒燄○○的是發於叔孫氏之襲秦舊○○定朝儀○○然非禁制國人言論出版之自由○此毒亦萬難延久○觀諸俄國嚴禁報紙入口○○便憬然矣○○故欲除專制之毒○○必先爭文字之自由○○文字旣得自由○○專制稍攻而卽破○○或曰遏抑文字○亦屬專制範圍○○不知此乃專制一方面○○直千百中之一耳○○頭頭是道○○井井有條○而詞采華豐○○筆情豪邁○○猶其餘事○○吞炭氏拜讀 (已完)

緊要新聞

●●●寧僑擬電攻張使之集議

本埠甯邑僑民○因張欽使蔭棠○于港醫所行之苛例○○不與美政府力爭○是棄華僑于不顧 大爲憤激○昨晚七點半鐘○全体集議于甯陽會館○籌商對待之法○赴會者甚爲踴躍○先由雷主席宣布集會理由 咸謂本港醫生○近日妄以勾虫血虫兩症 苛驗來美華人○且舊客由華回美○○亦復查驗眼疾○尤爲無理之尤○經中華紳商○公舉關博士鏘庭○親赴美京○協助張使○力爭血虫症一案 乃張使對於此事 置若等閒○不肯介紹關君○往見總醫官○與之駁論○是顯然有失國体○不顧僑民 弗勝使臣之任○衆原議致電北京政府 攻訐張使之罪狀○嗣由衆商董 定議俟關君返埠後集議中華會館時○由甯陽紳董○力倡由中華全体○致電北京攻訐○以聲其罪而儆將來○遂卽散會○

●●●敬贈關博士之紀念品

醫學博士關君鏘庭○此次承中華紳商公舉爲代表○親赴美京○與總醫官力爭血虫症之苛例○○據理駁論○竟能折服醫官○而收良效之結果○今林社之血蟲案○○經由美商工部批准○由月之二十號起計○准情留醫六十日○如屆時全愈○則放行登岸○關君之不辭勞瘁○爲旅美同胞謀幸福○○厥功甚偉○現關君因此案將已妥辦○業由美京首途返埠○○計程禮拜日下午五點鐘○可以抵步○中華紳商○○以關君此次爲華僑力爭苛例○其功誠不可沒○○公議俟關君抵埠時○○同到車站歡迎○禮拜一日設筵恭讌○幷敬贈金鏢一枚○○金鏢墜壹顆○以絲帶纓佩○此金鏢中鑴駁醫伸理○○圍邊鑴刻金山中華會館全体紳商敬贈字樣○其金鏢墜則用英字○鑴關博士之名○以酬其勞○而留紀念○

又本埠衆華僑○亦釀貲購製金徽章一面○公送關博士○○中鑴惠我同胞○上欵刻關醫生鑒○下欵鑴金山衆同胞敬贈○○

大埠 廣益

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租罏炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚瘙腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄遐興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合● 一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余賀揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香喩菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大黑頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嵌時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305 TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千三百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不悞

[illegible]理省港滙單快捷無[illegible]

茂隆

金山 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數○第七一二○新鮮時菓○餅干齊備○送禮香嵌○烟仔蘇味○白梅花菓 甘鮮無比○生晒提子○價廉物美○油米雜貨○名播遐邇○諸君光顧○童叟無欺○兼接滙兌○銀兩妥寄○港滙生源○雜模料理○如蒙委托○定當克已○仰祈移玉○不勝欣喜○○

新公司話筒○五一二二五
司事人謝美安 維宏 建燧 汝 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

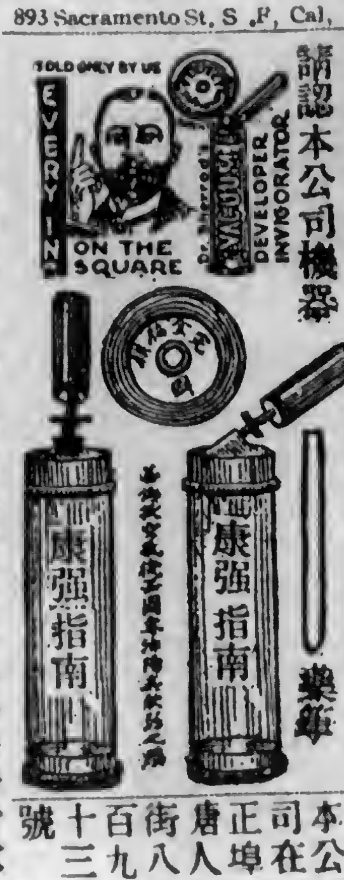
宣統二年九月吉日
肇慶會館公啓

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器兩膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器兩膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- 、壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)
- ●奇蛤治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解鹹脾久積餘藥水二元
- ●治腳疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧肺調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳鹹腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敍明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有冒稱康强機器卽沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小啓便識各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕顛票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從[illegible]

康强機器指南公司啟

●●●請勿誤聽庸醫

啟者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纒綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱 勝意嬉謹告

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館 住家 話筒 付冷連二三二三二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

---

錦泰 金鋪

正埠 金山

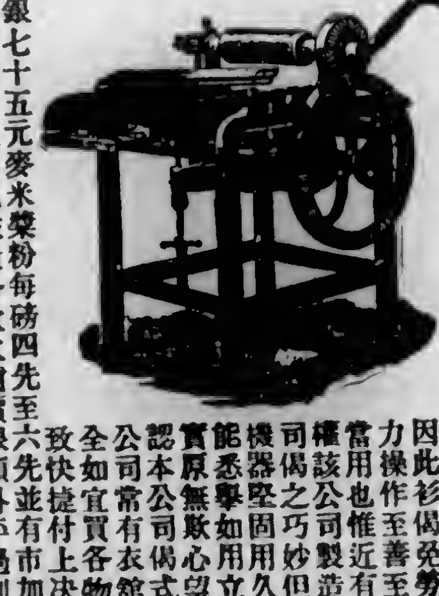
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲保本店字印永遠包換並收正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四開機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然過致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金鋪謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號卽華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數俾求醫者知所適從

十月十六日 陳泰謹頌

請祈光顧

I. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

賞客有服貨
發禮出價

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣甚相宜仰 華友留心光顧是荷 本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光仝啓

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

船	日期
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

●(由大埠開行往香港)

船	日期
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙
烟市碧打船 上午七點十五分鐘 八點四十五分鐘 十一点半鐘 下午兩點十五分鐘 俱由積慎街口開行
文地舍路船 上午八點二十分鐘 十一點鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘 俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠
烟市碧打船 上午八點十五分鐘 十點四十五分鐘 下午一點半鐘 三點三十分鐘
文地舍路船 上午九點二十分鐘 正午十二點十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●大吏詳查粵省禁煙成績報部

粵督電覆外部。內稱前准貴部宥電。以海牙禁烟會。。關係甚鉅。會期迫近。。囑將粵省辦理禁烟成績詳查電覆等因。茲照電詢各節開列如下。『一』承詢全省種煙畝數。原有若干。現已禁絕或減種若干。。查廣東全省。。僅有潮州府屬之海陽饒平澄海。嘉應州屬之長樂。高州府屬之電白。。化州及南雄共七州縣。係種罌粟地方。。每屬多寡不定。合計之約合共三千餘畝。自光緒三十三年。已一律禁絕。。屢經由局派員查勘。禁絕屬實。(二)承詢售賣膏土行店。。原有若干。現減少若干。查廣州府屬赤溪佛岡二廳。。原開土店間數二百零六家。閉歇間數十九家。現存間數一百八十七家。原開膏店家數一千八百五十一家。閉歇間數。。四百五十九家。現存間數一千三百九十二家。肇慶府屬。。原開土店間數一百六十家。閉歇間數十二家。現存間數一百四十八家。原開膏店間數。四百卌二家。閉歇間數卌三家。現存間數三百九十九家。羅定州原開土膏店間數。五十一家。。閉歇間數五家。。

●●●省城換烟牌之怪劇

十月初四五六等日。乃老城西路第一區發給烟牌之期。連日黑籍中人。詣所領牌。自晨至日昃。絡繹不絕 擁擠情形。甚於糶平米。種種怪現狀。及受禁烟局員司苛虐各情。均筆難盡述。最奇者。初六日。有一身穿灰布袍大蔴子。口操京話者。詣所換牌。各人均立於外。彼獨坐於內。已將新牌給他。不知何故。彼又不要。向員司索回原銀二毛。在別人則無銀給回。後來伊又要回舊牌。此牌已少去一的。。此人必要全牌找足。當時劉委員向他詰問。據云伊係榮某之家人。此牌乃三老爺的。如舊牌不全。不能回覆主人等語。委員等告以此舊牌。已不能買烟。要來何用。。總之各人認得爾與他同來。便給新牌。該家人堅執不允。遂與員司口角。着將他押起。吵鬧許久。無奈將他留住。。後來未曉如何發落。聞榮某乃旗人 係一候補知府云。。

●●●順德警務長之認眞

順邑盜賊甚多。巡警不敷分佈。該處警長邵令錫恩。。接差以來。每夜認眞巡查。數日之間。南門外出刼案三起。皆無巡警地方。邵警務長不分畛域。親自督率巡士前往捕拿。。初三日午候樓巷羅子明家。突被賊數人。冒雨行刼。。事主醒覺。鳴鑼告警。邵警長聞報督率長警數十人。冒雨馳往。當塲拿獲一名。及初五晚九點半鐘。適值大雨。。巡警界外五雲烟店。被匪六人。入店行刼。。內有兩人持短鎗恐嚇店伴。用鍋澤綫穿事主之辮。遂搶去現銀二十元銅煲烟鍋三個。衣服三件。匪去方鳴鑼。警務長聞警。親自冒雨督率各巡官巡士均佩長短鎗前往。已不及矣。又初六晚十二畝地方。有匪數十人。伏在田基欲入村行劫。。警務長適巡查至九眼橋地方聞警。卽督率巡警五坊分局前往。一路鳴鎗。匪聞鎗聲。圖刼未成而去。該村亦云幸矣。。

●●●粵海軍進行之計畫

海軍處開辦後。所有常年經費。前經奉行飭由各司局庫分認籌撥在案。現軍諮處議定分年添置各艦隊。特電粵擬于第一年添造巡艦一艘。第二年添造巡艦二艘。練船二艘。。第三年添造運送艦。並編列雷艇隊。以資運送。。應飭再體察情形。酌量辦法。以重軍政云。。

●●●電咨提取沿海總分各圖說

昨督院准郵傳部電咨。以本部籌辦郵船。應預備測繪濱海各港澳總分各圖。查本部主事陳壽彭。前箸中國江海險要圖誌。曾刊于廣雅書局。應請轉飭提學司將該書檢取十部。又東沙西沙各島并楡林港及澳門分界等圖。。亦請飭屬各給一分。加以說略。一併咨部。以資參考云。

●●●增兼督之對於軍政

增兼督自接事後。卽通飭通省水陸各營汛云。照得本兼署督部堂欽奉諭旨。兼署兩廣總督。現已接印任事。。所有廣東通省水陸各營額設營制。暨裁減歸併營汛水陸輿圖。操陣圖式等項。應飭逐一造送。以備稽核。合亟札飭。爲此札仰該□卽便遵照。迅將該營營制事宜。暨裁減歸併營汛相距各處里數等項。造具印冊二本。繪畫水陸輿圖二幅。。操陣圖式二幅。限文到十日內。專差齎送。。此外如有印送本兼署督部堂存查之件。亦卽照案赶緊造送。並將所屬實任候補各員弁出身履歷。按季造冊。呈請察核。。毋得遺漏稽延云。。

●●●新寧著匪終難漏網

冲蔞東頭村著匪李達。犯案纍纍。昨在西寧市。。被營勇捕獲。供認行刼不諱。并供開同黨多名。自知難保首領。聞該匪尚有一妻一子。當未被捕時。同妻携帶一子往寧城發賣。詎銀未接。而身已受囹圄之苦。其次子亦于日前病死。近日聞其親屬有擬科貲爲李達贖回所賣之子。以免絕嗣云。

●●●續報廣東各項薪粮總數

增署督調查軍需餉項。迭紀前報。茲聞財政公所。。續將各項薪粮經費詳列具報。內開製造軍械廠。每年約支薪粮經費三十六萬餘兩。新軍經費。約支銀二十七萬餘兩 。巡警經費。約支銀十八萬餘兩。各學堂經費。。及官費各學生出洋經費。共支二十二萬餘兩。其餘各項。容查續報。

●●●廣東勘界維持事已交陳請股

九月廿三日下午。北京資政院陳請股員開會。其始爲廣東勘界維持事。。與湖南拒欵自辦鐵路事 均交陳請股。。

●姑妄言之妄聽之

世界上每每有于理所必無之事。而于事則確有者。此等怪異之端。本在聖人不語之列。但既有所聞。。姑錄之以待世之哲學家研究焉。。某甲寓居於省城西關豐寧里。常畜德禽十餘頭。日昨不知何故。。其翼盡失去一半。若被剪去者。細察籠中。并不見有斷羽。羣鬨以爲異。其鄰某乙聞之。急回視其家所畜之鷄。亦屬如此。說者謂此乃白蓮教之所爲。特借鷄翼以驗其術之靈否。是耶非耶。。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 頂上柔茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋
遷回大埠
枱檯韓西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盻 大埠廣同泰弟譚經爵敢

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天興
貨眞價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

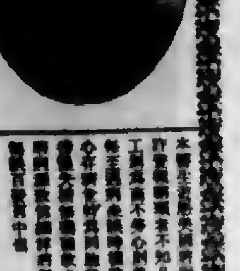
(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綉綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備賣客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

寧神養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
男子夜夢泄精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每劑銀一元
疳氣腹痛嘔吐丸每樽銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每樽銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每樽銀五毛
毛疔解熱消毒散每服銀一元
花柳擦紅解毒藥散每服[illegible]
眼痛消熱消腫散每服銀一元
陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每樽銀一元
理脾調中散驅丸每劑銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
耳痛有膿血消腫散每樽一元
消渴甘露太和茶每碗銀一元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
咸疳消腫散每料銀二元
久年風濕腰痛膏每張銀一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒果丸每樽銀一元
花柳初起白濁解毒散每樽一元
花柳珠珀拔毒丸每樽銀三元
妙採花柳疔毒散每料銀五元
天下妙脫痔散每樽價銀三元
內消瘰癧消毒膏每樽[illegible]
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
瘰癧取口生肌散每料[illegible]
湯火毒傷外敷止痛散每樽[illegible]
喉症珠黃八寶消毒散每樽[illegible]
久年痲瘋膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每樽銀五毛
YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫
[illegible]

●敬頌良醫妙藥
[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩
[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

●●●香港廣美隆廣告

啓者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱賞并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修股實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛全敢

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交遇知無誤此佈
承接金豬
司事人 余廟和 余榮和 余謙中 余瓛和 全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君惠心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮 喬
湯思瑞 烈
湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

金山大埠裕安 貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒服發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信妥交仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全㕓紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壁妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰瘰核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥壹大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲碗砂除點脫眼去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚能見珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳攪毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壁入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴寄槍免花柳夜傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收[illegible]丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛膿消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸縮回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌猪料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲採內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止咳萬靈回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痱疟毛疗散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

夫衛生之丸并非尤[illegible]各店皆有其名但其方用藥各有不同前時衛生丸名爲參茸而已予向錄其補腎之藥缺特爲加人正海狗鞭[illegible]又四鞭丸海狗鞭之外再加人三鞭功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有莫大之貴重全賴氣血以運行否則卻病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧腸瀉之嗣及酒色過度腰酸[illegible]各捉食參茸四鞭衛生丸必收全功[illegible]身體虛弱及遺精各如食丸要長久然身體自然健壯有返老還少功力也至于衛生之學唐人歷代醫師均已研究如慎風寒節飲食戒思慾疾病無由生又論安居潔[illegible]戶氣以杜疫癘傳染是皆衛生之道也惜乎地方官不爲助力故醫亦無權干涉[illegible]泰西各埠均有衛生支局辦理身外之衛生如街道住屋井廁有不合例者醫生衛門即出而干涉若有出痘症[illegible]等症即要將地方閉因未免過十張皇也

●參茸龍涎香戒煙丸

戒煙之法首以解除煙毒次佐以參茸調補氣血配龍涎香以除煙癮[illegible]戒煙服本氏之丸者各病均可消除連食丸九日之後每日減少煙丸一粒輕煙者半月外可除若癮重者一月之外可以戒脫另有方單列明如何用法[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫 大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

○●(同業廣告)

我同業託筆墨爲生涯藉鋪銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均桂荃粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●稍頓怡思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地啡士 委任士 委路士 滙保捞付 的順 沙加免度 老市啡 尾利允 烈定 整市貓華 伊路埋䱽 域架啡 林市 地啡士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地 熙罵 烈保捞付
●七點往 老沙 烏握 仙打啡 山多寫 羅市吉 打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸 李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得噸 馬舍 啡市那 哥愼 顯佛 快些利 波打委 紐文 顯佛 快些利 波打委 北架啡
●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化梨市冰冷 挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 𠪨造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡噸 梳力 典化 乾市失地 山蔦 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得噸 孖舍 啡市那 顯佛 快些利 都䱽李 北架啡 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奥罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度 吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市 欵刺

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘 老沙 烏握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 獻尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶 士蘭定 尾利允 阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士 度 孖舍 啡市那 卡李時鐸加
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市 鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸 李罷摩 啡士那
●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 啡市那 都䱽利
●六點鐘拗路快車往 北加啡 羅省
●五點 老沙 烏握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿啡
●六點四十分鐘東方車往 惡噸 曾伊步路 典化 乾市失地 山蔦 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 滙定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李 山鴉杜
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山 怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 地巴罷 雲都䱽 惡時䱽 羅省 巴夏路 挖愼 委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿 怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鴉杜 山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山 希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 苙地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉蔦 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士 噸 鳥柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加䱽 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

廣東新聞

●●●大吏詳查粵省禁煙成績報部

粵督電覆外部。內稱前准貴部宥電。以海牙禁烟會。。關係甚鉅。會期迫近。。囑將粵省辦理禁烟成績詳查電覆等因。茲照電詢各節開列如下。『一』承詢全省種煙畝數。原有若干。現已禁絕或減種若干。查廣東全省。。僅有潮州府屬之海陽饒平澄海。嘉應州屬之長樂。高州府屬之電白。。化州及南雄共七州縣。係種罌粟地方。。每屬多寡不定。合計之約合共三千餘畝。自光緒三十三年。已一律禁絕。。歷經由局派員查勘。禁絕屬實。(二)承詢售賣膏土行店。。原有若干。現減少若干。查廣州府屬赤溪佛岡二廳。。原開土店間數二百零六家。閉歇間數十九家。現存間數一百八十七家。原開膏店家數一千八百五十一家。閉歇間數。。四百五十九家。現存間數一千三百九十二家。肇慶府屬。。原開土店間數一百六十家。閉歇間數十二家。現存間數一百四十八家。原開膏店間數。四百卌二家。閉歇間數卌三家。現存間數三百九十九家。羅定州原開土膏店間數。五十一家。。閉歇間數五家。。

●●●省城換烟牌之怪劇

十月初四五六等日。乃老城西路第一區發給烟牌之期。連日黑籍中人。詣所領牌。自晨至日昃。絡繹不絕 擁擠情形。甚於糶平米。種種怪現狀。及受禁烟局員司苛虐各情。均筆難盡述。最奇者。初六日。有一身穿灰布袍大蔴子。口操京話者。詣所換牌。各人均立於外。彼獨坐於內。已將新牌給他。不知何故。彼又不要。向員司索回原銀一毛。在別人則無銀給回。後來伊又要回舊牌。此牌已少去一的。。此人必要全牌找足。當時劉委員向他詰問。據云伊係榮某之家人。此牌乃三老爺的。如舊牌不全。不能回覆主人等語。委員等告以此舊牌。已不能買烟。要來何用。。總之各人認得爾與他同來。便給新牌。該家人堅執不允。遂與員司口角。着將他押起。吵鬧許久。無奈將他留住。。後來未曉如何發落。聞榮某乃旗人 係一候補知府云。。

●●●順德警務長之認眞

順邑盜賊甚多。巡警不敷分佈。該處警長邵令錫恩。。接差以來。每夜認眞巡查。數日之間。南門外出刼案三起。皆無巡警地方。邵警務長不分畛域。親自督率巡士前往捕拏。。初三日午候樓巷羅子明家。突被賊數人。冒雨行刼。。事主醒覺。鳴鑼告警。邵警長聞報督率長警數十人。冒雨馳往。當塲拿獲一名。及初五晚九點半鐘。適值大雨。。巡警界外五雲烟店。被匪六人。入店行刼。。內有兩人持短鎗恐嚇店伴。用鍋澤綫穿事主之辮。遂搶去現銀二十元銅煲烟鍋三個。衣服三件。匪去方鳴鑼。警務長聞警。親自冒雨督率各巡官巡士均佩長短鎗前往。已不及矣。又初六晚十二畝地方。有匪數十人。伏在田基欲入村行刼。。警務長適巡查至九眼橋地方聞警。卽督率巡警五坊分局前往。一路鳴鎗。。匪聞鎗聲。圖刼未成而去。該村亦云幸矣。。

●●●粵海軍進行之計畫

海軍處開辦後。所有常年經費。前經奉行飭由各司局庫分認籌撥在案。現軍諮處議定分年添置各艦隊。特電粵擬于第一年添造巡艦一艘。第二年添造巡艦二艘。練船二艘。。第三年添造運送艦。並編列雷艇隊。以資運送。。應飭再體察情形。酌量辦法。以重軍政云。。

●●●電咨提取沿海總分各圖說

昨督院准郵傳部電咨。以本部籌辦郵船。應預備測繪濱海各港澳總分各圖。查本部主事陳壽彭。前箸中國江海險要圖誌。曾刊于廣雅書局。應請轉飭提學司將該書檢取十部。又東沙西沙各島并楡林港及澳門分界等圖。。亦請飭屬各給一分。加以說略。一併咨部。以資參考云。

●●●增兼督之對於軍政

增兼督自接事後。卽通飭通省水陸各營汛云。照得本兼署督部堂欽奉諭旨。兼署兩廣總督。現已接印任事。。所有廣東通省水陸各營額設營制。暨裁減歸併營汛水陸輿圖。操陣圖式等項。應飭逐一造送。以備稽核。合亟札飭。爲此札仰該口卽便遵照。迅將該營營制事宜。暨裁減歸併營汛相距各處里數等項。造具印冊二本。繪畫水陸輿圖二幅。。操陣圖式二幅。限文到十日內專差賫送。。此外如有印送本兼署督部堂存查之件。亦卽照案赶緊造送。並將所屬實任俢補各員弁出身履歷。按季造冊。呈請察核。。毋得遺漏稽延云。。

●●●新寧著匪終難漏網

冲蔞東頭村著匪李達。犯案纍纍。昨在西寧市。被營勇捕獲。供認行刦不諱。幷供開同黨多名。自知難保首領。聞該匪尙有一妻一子。當未被捕時。同妻携帶一子往寧城發賣。詎銀未接。而身已受囹圄之苦。其次子亦于日前病死。近日聞其親屬有擬科貲爲李達贖回所賣之子。以免絕嗣云。

●●●續報廣東各項薪粮總數

增署督調查軍需餉項。迭紀前報。茲聞財政公所。。續將各項薪粮經費詳列具報。內開製造軍械廠。每年約支薪粮經費三十六萬餘兩。新軍經費。約支銀二十七萬餘兩 。巡警經費。約支銀十八萬餘兩。各學堂經費。。及官費各學生出洋經費。共支二十二萬餘兩。其餘各項。容查續報。

●●●廣東勘界維持事已交陳請股

九月廿三日下午。北京資政院陳請股員開會。其始爲廣東勘界維持事。。與湖南拒欵自辦鐵路事。均交陳請股。。

●姑妄言之妄聽之

世界上每每有于理所必無之事。而于事則確有者。此等怪異之端。本在聖人不語之列。但既有所聞。。姑錄之以待世之哲學家研究焉。。某甲寓居於省城西關豐寧里。常畜德禽十餘頭。日昨不知何故。。其翼盡失去一半。若被剪去者。細察籠中。幷不見有斷羽。羣輿以爲異。其鄰某乙聞之。急回視其家所畜之鷄。亦屬如此。說者謂此乃白蓮教之所爲。特借鷄翼以驗其術之靈否。是耶非耶。。

中和堂

鋪在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 項上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花緞
遷回大埠
花旗韓西人合用 髮綉花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼
大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足祈爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山正埠 天興

貨眞價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾義有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換西 貴客垂愛請照上列 字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永 老 眞 舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

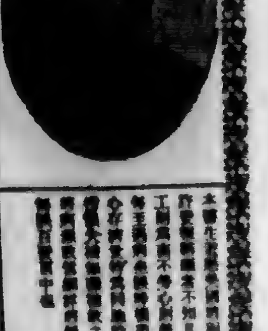
逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢縐羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑鄉滙兌妥交各鄉快捷遇王里留意便捷無悞此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敎項大國手名醫

●敎項良醫妙藥

●想我抗拘萬慶沾恩

●敎項花柳扶元解毒膏妙藥

YICK SHEW TONG

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hong Kong China

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東 大埠 昌

本號新張鋪在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交遇知無誤此佈

承接金豬

司事人 余肅和 余榮和 余議中 余瓊和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君垂心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗湖 奇烈 湯思瑞 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干 如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

金山大埠 裕安 貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝床紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之香字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔蠱妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎 [illegible]

●竺西氏內 [illegible]

●眼科良醫 [illegible]

●恩同再造 [illegible]

●良醫壽世 [illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自臘 [illegible]
代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮竹桂荅粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

○●(同業廣告)

我同業託筆墨爲生涯藉鋪鉄爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇爭 地咩士 委任士 委路士 濫保撈付 的順 沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 整市貓華 伊路埋罅 域架咩 林市 地咩士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未嚬 哥寧 地 熙罵 烈保撈付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉 打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠羅 卡李市 鐸架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嚬 李化摩 李杜立 士得嚬 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得嚬 馬舍 咩市那 哥愼 顯佛 快些利 波打委 北架咩
●九句往 奶路士 李化摩 士得嚬 化梨市 冰冷 挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 厲造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡嚬 梳力 典化 乾市失地 山墓 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得嚬 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都罅李 北架咩 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嚬
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 含路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度 吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市 欵刺

下午

●一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶
●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 歡尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶 士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士 度 孖舍 咩市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市 鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嚬 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嚬 李罷摩 咩士那
●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 咩市那 都罅利
●六點鐘拗路快車往 北加咩 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇爭 沙加免度 尾利允 阿咩
●六點四十分鐘東方車往 惡嚬 曾伊步路 典化 乾市失地 山墓 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡嚬 青晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉墓 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山地巴罷 雲都罅 惡時罅 羅省 巴夏路 挖愼委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點往 山多些 吉墓 夏利時打 市連拿 怕時撈步 山雷澳卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刁 怕撈鴉杜 山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嚬 山希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉墓 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉墓 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士 嚬 鳥柯連 乾市失地 山墓 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刁 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加罅 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刁 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山墓澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百
三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新
會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀
格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香
港謙益接理轉滙江門祥發號送交新
會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上
列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋
林立理全啟

●●●新欵靴出售

敢者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備真不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街八百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

大埠 求新齋 金山

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內
又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處　大埠都板街世界報　普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叄十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　籤卜二毛五　籤卜十五先　話筒拿差一千〇二十三
先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St. San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𡁻　副管庫兵紐𡁻　全啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地全啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意為盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以為枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利尤羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

香港 兆昌榮 上環

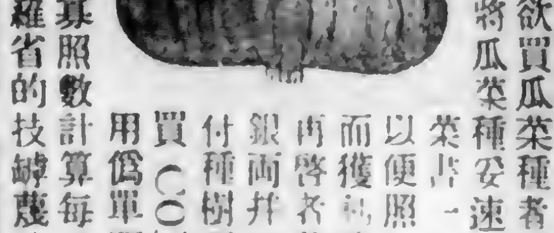
兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改為的技𡁻蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈
再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹于各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用偽單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈為相諒是禱

美國羅省的技𡁻蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如　蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金　項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒８二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙蓮公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫　各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更為相宜
本公司窄結衫之多為美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙蓮公司披露

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

第二期佈告
美國七得頓埠馬遠芹助銀五元　譚華秩叁元　陳江勝
周作桐　每二元正　梁光宇二元正　黃平山　陳沛船
馬偉　余滿和　王何歡　每助銀壹元
檀島利閧埠　周元助銀一元　鄭春　鄭接　每五毫
以上兩埠共來助欵金銀二十三元正
庚戌十一月　墨國諫拿呢帝國憲政會同人叩謝

●●●會所落成佈告開幕

本會所告成謹擇于中歷十一月初二日行開幕之典寅治簿酌敬請　五大洲各埠本政黨列位同志賁臨慶叙指示禮儀研究憲政一切條理仰祈早光爲勝　榮藉肅此代价鵠逬文軒　墨國諫拿呢埠帝國憲政會總理關溢鏴偕同人等拜

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

中國新聞

●●●選員赴美留學陸軍

濤邸及廕昌。擬由軍諮處及陸軍部課員中。各揀選二人。。赴美國陸軍大學。熟練軍政。現正在擢選中。其出發之期。聞在明年四月間云。。

●●●倫貝子託病

倫貝子於十月初六日。從資政院歸。卽將全場議員質問國會事。歸告慶邸。慶邸大爲震怒。謂其不能壓服人心。蓋誤認資政院爲衙門。議長爲堂官也。倫貝子因亦忿甚。。故十三次開會。託病未到。尙有自行辭職之說。然一般輿論。均深不願倫貝子有此舉云。。

●●●温御史謾罵代表之醜語

初六日。温御史肅。奏請限制報律。已載昨報。同日該御史又上一摺。意在謾罵請願代表。而以議院選舉法爲前提。。略云。議院選舉。爲代表輿論機關。故核訂選舉法。不可不加審愼。此次各省請願國會代表進京。多由諮議局選出。。而同鄉中幾不識其人爲誰。其弊由于調査員之不得其人。大抵皆窟穴報館學堂之無聊人員。表册均令自塡。以致薰獪雜進。欲求一名副其實者。十不得一二。。遂使正人羞與爲伍。查該代表等。除要求空言外。一無所能。此次核訂議院選舉法。。若不亟籌善後。恐將來召集時。仍須上煩宵旰憂勞。何貴有此議員云云。温御史在台諫中。本無甚聲望。且進院僅十餘日。未必遽敢作此荒謬舉動。外間皆謂此摺與報律摺。係受某大老主使。故不得不作此鷹犬耳。此摺見明諭時。御史團適在會議。聞之合座譁然。僉謂似此喪心病狂。。摧殘輿論之醜奴。。實屬不知自愛。有玷台班。吾等皆羞與爲伍。。相約嗣後此公無論有何奏摺。。均不准與聞。並不准與議吾輩之事。嗚呼。温御史休矣。

廣東新聞

●●●粵諮議局開議禁賭之大風潮

廣東諮議局十月初八日第十三次集議。。第九件請嚴禁安榮公司舖票案。（第一讀會）讀議草畢。邱議長起立大聲曰有受賭商運動。而保護賭博者。請速提議保護。。陳烱明起欲發言。劉冕卿遽然起立。出稿言曰。定期禁賭一節。初四日奉到張督來電。據稱部議視籌抵之遲速。分別次第施禁。已奉旨允准等語。所云次第者。分別賭害輕重。而次第禁之者。變通之辦法也。山票與舖票比較輕重。則山票爲重。蓋山票承本輕。斯受害重。本年山票公司。經先改收半毛。後又改收一毛。我局亦以其減輕病民。呈請禁止。。今改作舖票。則非減輕而加重矣。承本則由輕而重。。受害則由重而輕。揆之部議分別次第施禁之說。亦不相抵觸。。夫賭博禍粵。人人皆知。今以抵數無着。不能遽禁。于法律上誠不合。于事勢上所必然。劉言至此。邱議長忿然疾聲曰。旣法律上不合。何容爲賭商滔滔庇護。劉佯若不聞。仍續言曰。若執次第施行之說。則安榮公司。以山票改舖票。。實係去重就輕。先已銷滅山票之害。若不許其改作舖票。。勢必復回山票。去輕復重。計亦左矣。。毋乃與減輕病民之說自相背戾乎。請諸君平心熟察。切勿誤會。陳烱明質問劉曰。安榮舖票是否應禁。請明言之。劉答謂不過比較輕重。。以爲禁之次第耳。陳復問劉曰。安榮舖票應否保護。。亦請明言之。勿游疑。蓋欲令人聽從不能不使人明其理由也。。李鑑淵謂新創之賭。無論如何巧立名目。總須禁絕。。斷無變通之可言。陳烱明曰。禁賭而庇護之。如此議員。烏得不爲廣東哭。至是請表決　塲中分爲二派。反對禁賭者。主張投黑白球表決（蓋欲使人不知主張不禁賭者爲何如人）贊成禁賭者。謂既用黑白球。應加用名片。始足以別涇渭。因是閧成一片。黃朝恩憤然曰。我不贊成此議案。請先書吾名。陳烱明取出議事細則呈上易議長。由議長宣讀一過。言曰。。照章表決。須用票。於是主張禁者。力持用記名。主不禁者謂須用無記名。至是又閧成一片。易議長搖鈴制止。。謂既發名片。則當用記名。免多手續。。旋宣佈贊成禁賭者書一可字。不贊成者書一否字。書畢。各自投筒。隨後開筒可者僅二十餘人。否者二十五人。（其始有三人兼書可否二字）此案竟不能通過旁聽者皆服反對者之胆汁云。。當時邱議長目覩怪象。頻搖首曰。廣東諮議局。竟丟架至此耶。憤然出議塲而去。是日議員出席者六十四人。投筒者共五十五人。其餘除邱議長不投票外。尙有八人。當爭論劇烈時。已潛出議塲而去。。

●●●新甯留省學界之公啓

（已見本報專電）

報界公會主人大鑒。頃閱各報。對待否禁賭議員之策。敝邑留學界依策集議。決議不認否議員黃英華爲新寗人。並付信回敝邑自治事務所。請永遠停其選舉權。謹將議案呈上。請登報端。感激靡旣矣。新甯留省學界同人公啓。

●●●開平闔邑之公啓

公啓者。敝邑劣議員張乃瑞周兆齡二人。原係無賴之徒。。去年狡串票舉。厠身議員之列。闔邑士民。多不悅服。當經聯禀京省大憲。按章斥退。不料該議員等神通廣大。。不知如何運動。得安於位。士元等忝爲紳學商各界公推代表。。深知張周二人。惡劣之迹。明知攻之而不去。。必有敗羣慘劇演出。今果於禁賭一事。爲賭商極力維持。。欲以害敝邑之伎倆。普害全省。幸各界嚴詞斥責。督憲飭屬禁止。不致禍及同羣。但以此等人格。混充議員。實爲敝邑之恥。玆我紳商學各界同人。集議決不公認張周二人爲敝邑議員。此後張周所有提議贊成各件。係屬個人之事。與我開平無涉此佈。開平闔邑紳學商各界代表關士元司徒謂等八公啓。

●●●請交欠項

啓者大埠積愼街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈　[illegible]
宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人　鄧忠　鄧燦　黃子瓊　鄧清衡　雷享　黃耀臣　林炳焜　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衞生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮姸比之未用時自有天壤之別請其試之　每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大羣丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滚水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○婦科花柳扶元散　每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸　每樽價銀一元
[illegible]
○○腎虧壯陽補子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO [illegible] San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

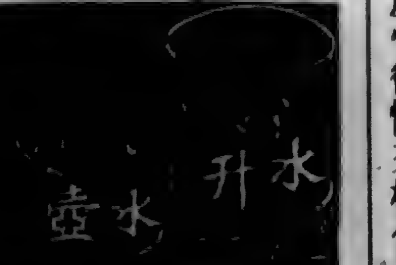
本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷安交為祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵喱丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通芬粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠戻愼街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

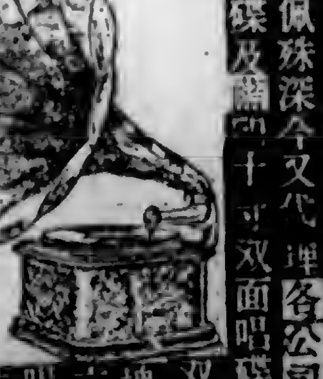
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保
話筒差拿四百廿一

羅省成昌告白

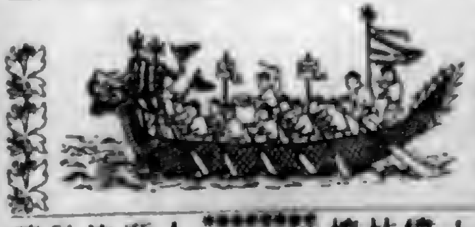
SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴𡁻沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉要蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及圓筒十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱[illegible]每塊七[illegible]六毛俱用名班子弟所唱其中成佳出頭拜散[illegible]枝欵湧各欵不同而最[illegible]唬玲瓏頻頻徹耳聽之各[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧[illegible]羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本誧廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

諧文

戲擬保辮子會簡章

原夫天之生物。各有取材。辮之與人。實爲異彩。矧千秋所僅有。亦萬國所絕無。白髮數莖。紅線紀壽徵之象。黑頭萬縷。長綏增國粹之光。符號借辮乎喪儀。或藍或白。形式尤關乎體制。如梓如綸。秘口圖開。盤額大添丰采。出恭事好。繞肩尤見精神。指繞迴旋。帮匪假爲暗號。頸圍重疊。舊軍借以避兵。滑頭渾蛋之新妝。散股益增嫵媚。販子挑夫之尙武。常鬆愈長威風。倘逢帷薄不修。得此則捉姦亦易。更遇萑苻未靖。由斯而捕賊尤多。凡所臚陳。倘其大畧。誰云髮辮。竟可革除。不謂邪說襲自美歐。橫議生乎朝野。假他人之弊法。壞祖國之良規。疾首痛心。正一髮千鈞之候。斬頭瀝血。尤萬人併命之時。用布簡章。譔招同志。

擬保辮子會簡章列左

(一)立會宗旨。本會既非標榜名譽。尤非歛集金錢者可比。惟以保有辮髮。永不剪除。爲唯一宗旨。

(一)入會資格。本會入會資格。計分三等。以年在十歲以上。至三十歲者爲第一等。三十至五十者爲第二等。五十至七十者爲第三等。僧道及已改裝之學生概不合格。

(一)會中職員。本會正副會長。係由會員公舉。其他職員或由公舉。或由派定。詳列如下。

甲(書記員)由公舉識字者充之。

乙(會計員)由公舉識數者充之。

丙(調查員)公派各處薙頭匠擔任。

丁(討議員)公派帽業辮線業人擔任。

戊(贊成員)凡屬反對剪辮者。本會卽承認爲贊成員。

(一)入會經費。凡願入會充會員者。各照入會資格等第。輸納會費如下。第一等壹元。第二等半元。第三等免費。

(一)總會會所。本會現以成立伊始。經費不充。暫假蓄牧公司。爲總會通信所。

(一)分會會所。本會成立後。分會極多。無論通都大邑。窮鄉僻壤。大小整容店。均作爲本會之分會所。

詩界

夜不成寐百感交集因作二律　狂者來稿

長夜漫漫感不禁。荒雞屋屋(口旁)月初沉。覺囘客夢操持定。識破人情閱歷深。華國文章千古事。名山風雨百年心。對燈兀坐無聊極。抱膝徒爲梁父吟。

華僑歸夢皆成矣。獨我悲歌亦枉然。歷歷刼塵過眼底。熒熒鄰火照窗前。下民有怨君行政。上帝無言鬼弄權。猛憶宗邦時事急。頻頻搔首奈何天。

此地嚴寒匪易居。初來條已五旬餘。奇功未了牀前劍。活計猶存架面書。風入簾櫳(木旁)驚剪利。雪堆庭院見鹽鋪。無聲萬籟消何許。夜色沉沉晝不如。(魚虞韻通)

通信

勘查開平興築牛馬車路情形

勸業道具詳督院。爲詳報事。宣統弍年玖月叁拾日。奉前憲袁批。據委員胡令鴻元署開平縣殷令紹章具稟。遵札會勘司徒奉等興築牛馬車路。被控有碍墳墓。兼釀水患一案。謹將勘明議擬情形。繪圖註說。稟繳察核示遵由。奉批。據稟及圖說均悉。此案應如何酌量辦理。委員胡令鴻元。應否准其銷差。仰廣東勸業道。核明飭遵具報。此繳圖存。等因奉此。並據該縣委等。具稟到道。遵查此案。赤勘商務分會。總理司徒奉等。籌欵集股。請築由開平李邊灣。至鶴洲隆勝。牛馬車路一案。原爲利便交通。振興商務起見。現經該縣委等傳集復加查勘。耆民李常願等。所請改由龍培嶺經過一線。既不可行。飭令將定經由李姓墳間路線。再行改由墳地外繞過。不起墳墓一塚。并祇准照舊路展寬。不准加高。卽不至蓄水溢流。似此於墳墓田廬。均無妨礙。自可毋須更改。且據司徒奉等面稱。將來如果因行車路。致有水患。冲壞田廬。稟官查勘。甘願賠償。尤足以杜藉口。乃反覆開導。李常願等。均不具遵。現復以白坭墟。直上龍培嶺。至馬岡墟。係開平李姓地方。恩平界有限。雖間有土坡。掘平卽成坦路。何用開山。且車路同爲地方公益。又何分恩開界限。此不過司徒奉藉詞抗斷。又謂李邊灣前。水咀洞水橋壟一帶低田。車路所經。斷無不築高之理。就令暫時俯就。將來雨水淹浸。亦必培高。司徒梁姓。均係大族。耆村族小人稀。何能禁止。車路雖云繞越。而塚邊道狹。濶僅尺餘。鄉墳不立墓碑。何異踐墳而過。況在此牧牛畜馬。建設牛欄。附近祖墳。亦遭踐踏。田禾被害。可以賠償。若遇久雨。洩流不及。水從高灌下。甚至傷人塌屋。又將何以賠償耶。況此路一成。田禾勢必不時被害。且能一一盡令賠償乎。總之此路既與村民有碍。自應斷令改移。在憲台一視同仁。亦豈忍一小路之微。遂棄六村之民而不顧。司徒奉藉商會之名。交通衙署。耆等明知財勢不敵。然事關身家性命。勢不能不力爭等情。赴道呈訴。乞准改移路線。或札飭永禁興築。職道復加查核。竊以修築牛馬車路。實爲今日講求交通要政。亦爲地方自治良圖。前經通飭各屬。勸諭紳民。一律籌辦。提倡不暇。斷無禁止之理。惟該耆民李常願等。旣稱此路。仍與村民有碍。亦應詳加研究。以順輿情。擬飭開平縣再行傳集司徒奉等。及李姓紳耆。前往李邊灣。水咀洞水橋壟一帶。及李姓墳墓等處。勘明路線。酌定修築之高度濶度。及線越塚地。距離丈尺。勿使踐墳而過。并將牛馬欄擇地改設。取具司徒奉等永不培高及將來倘有水患甘願賠償切結。并向李姓紳耆等剴切開導。務令具遵。再行興築。俾免滋訟而便交通。委員胡令鴻元。應請准予先行銷差。除札飭開平縣妥速遵照辦理具報外。理合詳請憲台察核。批示飭遵。爲此備由具呈。伏乞照詳施行云。

華 新衣 綸
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Aveuue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。裁縫聘上手。衣服歛新奇。貴客來光顧。定做加留意。蘇杭兼雜貨。價廉而物美。諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋絨綫羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份批枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兑不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　會傳炳　會傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠杉臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

啓者本號開張三十餘年向在大埠杉慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠 泰生老舖 金銀首飾

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠杉慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　周道倫
　　　　譚鴻開　譚揚文　全啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴馹駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹質書自古星相得名成部著作曾從石匣問歷得來非徒如江湖中之以馬爲事者也弟身居學界與究天人未遑題名於雁塔先效覓利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事[illegible]保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云康節神奇遊吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲咸贈揚名倘迷津欲指富貴要登壇面相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之蠢窺亦屬[illegible]以獨得至於迷民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾貢臨是禱

昔酔吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以聯杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材娶[illegible]下鳥獸配製藥酒氣味濃郁[illegible]美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●並將各酒丸散開列
●蛤蚧補腎酒　陰陽鳥○茲補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鹿角補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌飲蛇壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城[illegible]　寄賣處大埠裕安號　敬
里製造鋪在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌聯翠南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹[illegible]

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽　金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修蘧
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社卽今之同盟會自知過錯是以卽行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知　庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

啓者弟林燦　陳杏朝　張贊廉　劉維等日前列名少年學社因一時不察悞入其門今弟等自愿退出永遠不復預干該社事務特登報聲明以釋嫌疑此佈

十二日　葛崙埠林燦　劉維　陳杏　張贊廉　啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙

●●●(新學)
晨學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫五
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話弍十五先
初國文教科二元二
衛生會話弍十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛

西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
大淸聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
淸史攬要五毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛

藥性賦三毫五
眼科証治八毫五
玉堂字彙二毛
劵山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
書學教科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卌年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛

●●●(信札)
小學立憲歌三毛五
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五

●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大淸一統大圖七毛五仙
大淸疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文牘紳錄八毛
公法會通五毫

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛

事類統編一元
傳種改良問答二毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
造洋飯四毛
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
寫信必讀銀二毛五
曾公家書四毫五仙
八賓手扎二十仙
坤輿圖二元七毛五仙
大淸帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大淸十八省精圖二元
廣東表圖三毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

華英[illegible]四毛五

●●●(字)(典)
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元二五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五

●●●(格)(致)
初格致教科二毛五

●●●(理)(財)
理財新義三十先

●●●(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
靑燐影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兔窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子噀血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫

袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五
幼稚字課四毛
蒙求字樣三毫五
秘密電艇三十先
商業理財學三毫五
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺二毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠹情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
錬才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
尙友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
實國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
懺情記五毫
洪女耶傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫

中學倫理教科五毛
小學讀本四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
珠算課本七毛
露惜傳七十仙
猴醫銀四毛
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
聲刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
十字軍英雄記一元
愛國二童七毛五
旅行述異七毫五
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
晴騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

本日新聞紙第一十九卷第一百八十六號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 186　SAN FRANCISCO, CAL.　MONDAY,　DECEMBER, 19 1910　TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十二月十九號　SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月十九日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館論說

論參贊之容揆

（吞炭氏）

牛耕田。。犬守夜。。鷄司晨。。用其物之本能。。雖鈍亦有小效。。倘倒置而違之。。以犬司耕。。以牛司晨。。以鷄守夜。。則龐特南轅北轍。。無功可見已也。。窮其弊。。不至失農失竊失時而不止。。用物如此。。用人詎獨不然。。

使館之容揆。非煌煌然一等參贊耶。非瓜瓜然。。留學生監督耶。。非施施然數十年前留學美國之畢業生耶。想其端居深念。必私自喜曰。。今之新志士。皆吾後起。。今之老頑固。。讓吾開通。。今之政治家。。輸吾洋務。。官雖不甚大。。家雖不甚富。。而睥睨一世。。儵然寡儔。。掀髯自豪。。當非繪影繪形之電機所能描畫者。。然夷考其人。。幹事乏才。。獨以無爲爲藏拙之術。。待人太巧。。隱持驕諂爲入世之方。。似此等人。。生當兩晉六朝之間。。人與時允稱針芥。。若生當今日競存時代。。龐論政界不容若輩插足。。卽山林農市。。亦恐無此位置。。而況置其身於要政之外交界。。煌煌然參贊。。派瓜然監督也。。此人而參贊監督。。殆諺所云缸瓦冇瓷器。。灶婢學夫人。。水鬼陞城隍。。逾量萬分。。其重要之外交事情。。墮壞於冥冥中者。。當不知凡幾。。獨一血虫案也歟哉。。彼血虫案特其顯焉者耳。。

夫血蟲苛例之發現也。。不實行於各國。。而獨實施諸華僑。。以公理論。。固當爭。。以國體論。。亦當爭。。以華僑利害論。。則尤當爭之又爭。。汝容揆清夜自思。。倘非別具肺腸。。未必視爲不急之務。。何以據關醫生函電。。汝不第不允帮助。。且屢次反抗。。食屎屙飯如此之甚也。。晉惠帝不辨菽麥。。陳叔寶全無心肝。。殆汝之謂歟。。汝尙有何辭之可解。。

或曰。。甚小人之罪者。。適以輕小人之罪。。按日前領署所接各函電。。（初一函云下禮拜二日該部乃有回文。。着卽速行運動港醫。。倘彼畧爲通融。。部員乃易於着手等語。。領事遵卽照辦。。本月初二日電云。。留醫六十日　。部默許。。速照前電辦理。。棠。所謂照前電者。。係指運動港醫。。黎領事以默許二字。。不便宣傳。。故變詞佈告云。。已有辦法。。進行方針。。姑未宣布。）如此。。斯時關醫生尙在途。。何

力爭港醫苛例之關醫生鏘庭

關景鏗　號鏘庭。現年卅一歲。吾粵番禺西朗村人。英國大學醫科畢業生。直隸灤州礦務局官醫生。

曾慧初　料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚋寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆
TI HANG LUNG & CO
8?? DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
專辦　公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
好貨　揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

大埠　泰萃　圖記　如意
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生晛爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允駕鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司　雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本頭號絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各團田沾唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小號 [illegible] 各項丸散 [illegible] 製法風濕 [illegible] 配合精良此酒 [illegible] 飲之酒 [illegible] 風濕有延 [illegible]
光緒卅四年正月 [illegible]

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT ST.
SAN FRANCISCO CAL.
壯嫩鹿茸　老山人參
本堂開張有二十餘年
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風濕補 [illegible] 各藥 [illegible] 件請照上列 [illegible] 付來 [illegible]
在都板街九百十五號

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開設針偈專造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回發息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

消病健體電帶
電帶能健身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功
本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員
電氣帶圖
乾電濕電帶各別　丸仔藥散治

●搽平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香閨姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●滿興陽事消遣豪情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細薄滑羽皮膜助陽簡每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子蕃衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥筆二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒起粒瘡癬紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去汚穢帶如成濁淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精勳陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消彩影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●顯名固體攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞臺鋒被香逐心壯陽婦造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人娛宮一戰成功藥精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大展任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓濺交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腳係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見奕色心熱情動腎氣如滿陽氣漲補丸每盒銀四元
●培元旺血益氣强骨壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痹藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁精色藥水丸各三元
●久洩虛弱大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解除積久積餘毒丸銀二元
●消腫寬大腸去痔熱藥水銀二元
房事後免患毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕入骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯頸滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治眼痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔瘡藥膏共銀四元
●搭船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●除白濁尿管痛丸銀二元五毫
驚憂柔脆形容憔悴快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆
一號〇治精早出不待時
二號〇治色勁陽管嘴濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治囊門熱痒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號發賣處
本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿末綠生蟲肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之妙技
●新欵銀水光面鋼筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館來或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫傳頭要貨館付郵銀約半元

●●●玆將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

堪德律風
本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息巽常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓
公司廣告

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌源全啓

墨國磨詩耀帝國憲政會新值理名列

收經費　管數　管庫　監督　中文書記　左總理李　正總理關　右總理梁　西文書記　查數　料儀　議長　管票

李如煊　潘文照　關榮昌　張七南　陳周澄議　關學昌　張棠安　毛錫章　關榮昌　張又琦　張七南　陳時彥　艷翔　東明　敬賓　曾霜明　關焜成　關柏良　關能掌　關贊玲　張文洸　岑杰多　關益典員　張顯良　關賢高　陳財發

何念疇　馮錫彝　關益安　關可健　張汝土　關浩光　陳柱高　關秋均　劉關祥　蕭潤廷　梁熾彬　曾敬良　劉耀昇　鄧堃亨　伍文煥　湛兆芝　蕭財興　阮和順　羅學勤　馮森楠　鄧堯階　阮林水　陳文宜　伍文用　曾廣元　關可垣

李奇才　張錫文　李流基　陳時敏　鄭汝乾　黃以根協　陳文忠　劉偉來　吳滿　關奕新　李朗川　張賀元　關垣高　劉蔭棠理　陳保亨　毛沛興　潘顯槐　李廷治　關能什　黃燃焜　陳彥光　鄧植彬　關能捌員　李家祥　陳時安　曾廣溢

盧連杜　吳開池　曾純森　黃熾賞　陳英泰　莫仁山　熊啓昭　李蘭莊　李維文　李維登　陳翰成　張壽　梁孟曹　明湛垣　林翠帝　謝文仕　馮沛林　李藴才　楊志　曾佐成　蔣文良　蔣樂球　李家學　郭繼章　李仿唐　曾錦榮　劉生來

鄺伯乾　盧鎮添　楊鎮開　林景元　鍾滿岳　黃文禮　黃潤杜　陳有良　黃寧才　李慈祥　李繼祥　張鐸培　黎積沼　陳成發　黃道吉　陳彬亨　黃坤元　吳恩　鄧贊忠　陳棠鎏　陳康　盧芹　鄧相耀　黃玉堂　張潛元　何耀棠　黃永彩

劉錦祥　盧楠偉

天福鑲飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●鶴邑同善堂佈告

德厚堂諸鄉先生大人閣下敬啟者前通稟各憲稟批寄上料已收到均覽李培之案自本年二三月入稟至八月初六日南海縣王令發票飭差至省城十八甫最新商店拘拿李培及其子李秉洪別字澤生姪李卓峰乃李澤之子三人到案其澤生卓峰二人在該店司事不料南海縣承差劉琛到最新商店受該店賄銀五百元包案回稟覆南海王令稱該店并無李培其人南海縣被差劉琛所瞞不再出差弟等費去許多心血用去一切費用勞而無功令人心痛此案若不設法辦理德厚堂公欵必無着各先友靈骸亦不能運回故土以安幽魂弟等同人商量將南海承差劉琛受賄銀五百元回覆王令之事再呈稟粵督飭廣東巡警道密飭偵探隨時拘李澤生李卓峰二人到案當堂共李業相對質事乃有濟忖思打官司非財不行今此事人人均有熱心者願出財者雖善堂乃發起始倡本邑同善堂義務員總理今春秋多矣年登七十此案所用之銀兩及李業相出入費用在省同善堂公所暫寓之膳用一切均是某自已一人所出而某熱心公益遠近皆知爲其財輕欲辦無力至李業相前由美國紐約回鶴今則手上空空欲辦亦不能特修草函奉達在鄉籌此費用甚難不言盡知見字祈將此原信委抄寫或交印字館印就付寄僑美各埠本邑諸鄉梓商量如何各位隨緣捐助費用早日付回本善堂代收交辦事理妥此事爲幸如何請祈迅速示覆草此叩請

諸鄉梓先生均安伏祈

丙照不備　鶴邑同善總堂　鶴邑同善省總公所頓首

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.
上海：亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色富州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津：廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遥善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干書局 [illegible] 專接香山 [illegible] 金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國 [illegible] 各號名藥酒戒煙丸 [illegible] 仰留心賜顧 [illegible]

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F.　Cal.　P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠西尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

▲▲▲聲明承受

啓者亞𤁊密打埠連近街門牌式千三百廿貳號牛廣英隆店原係陳文衛所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鑾成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衛有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鑾成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衛無涉特此聲明免滋後論

拾壹月初捌日　亞𤁊密打埠鑾成堂啓

●●●聲明退出少年學社

啓者弟林鳥　鄭廣池　向在北架啡埠謀生日前誤入少年學社今弟等自知無補時艱特行退出嗣後該社所有大小事務概與弟等無涉此佈　北架啡埠林鳥　鄭廣池仝啟

啟者弟溫植南向在加𤁊寬省各埠營業現寓斐市那埠前月忽接友人介紹崔通約書着照料一切弟自念與崔某未謀一面故不甚介意而崔某再三來見勸弟入少年社及附股少年報弟當時未致可否詎近日屢催討股銀弟答稱招弟入股附會祇有虛名若索銀請免言今將實情表白隨後該社該報各事與弟無涉特登報聲明以免多生枝節此佈　弟溫植南啓

●●●秉公堂啟事

啟者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼

再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈　大埠秉公堂披露

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）　較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久爲梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君欲診者可將病源詳述付函取藥致得藥到疾除早痊焉
風癱骨軟腫痛藥水每樽銀二元
目科立卽退紅藥水每樽銀三元
風濕骨痛酸軟藥水每合銀五毫
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
搽消無名腫毒藥水每樽銀一元
搽瘡生肌埋口藥膏每合銀五毫
內消魚口便毒藥水每樽銀二元
打囘痰核瘰癧科藥水每樽銀二元
花柳入骨搜毒藥膏每合銀二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽銀二元
婦科崩漏止血藥丸每合銀二元
婦科經期腹痛藥水每樽銀二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽銀三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽銀一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
跌打藥膏每樽銀二元
耳聾鼻塞藥水每樽銀三元
風火喉痛藥水每樽銀五毫
光明消熱退翳藥水每樽銀五毫
專醫安神鎮驚藥散每服銀五毫
小兒退熱藥散每服銀五毫
小兒驚風藥散每合銀一元
神妙靈驗腫毒藥水每樽銀三毫五
遍身癩癬藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀票照所刻西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠華盛頓街一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂惠蔚撮要一元七五
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄭其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四泾齊一本二毫　戊戌政變記四毛
花月尺牘一毫五　孫武子十三篇三毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
芥子園畫譜一元五　廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥鑊
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

中華。及商會之介紹書二封。暨各西醫之證書。。呈遞張使察閱。張使接見之下。商議此案辦法。據張使云。我於美國法律。未盡熟悉。向來辦事。皆由容參贊與美外部交涉。宜與容參贊商酌就是。。

越日。復往見張使。由三等參贊鍾文邦。介紹往見容揆。弟當將此案理由。表白一切。並將各証書。交由容揆觀閱。詎容揆置之不看。。弟即問其前日由中華所電達西醫根氏之証書。曾收閱否。容揆答曰。經已閱過。惟事關衛生問題。美醫官有權判撥。。即如有傷風傳染之微病。。若醫官要判撥回。雖美總統亦無能挽留。況我輩乎。弟云。譬如捕獲匪盜。。亦須分別輕重辦理。不能以大盜與小竊一律處辦。若云不論道理。則美國要殺爾頭。爾亦任之乎。今此症甚微。照加省醫生之布告。。凡布路基人。。每百人患此症者占十分之一。今已入美者。經有多人。持此之說。即可與美醫官駁論。。容揆問曰。究有此症否。弟答曰有。容揆曰。既有此症。可毋容多言矣。。遂不允辦理。。弟見其不肯帮助。迫得求其介紹同往見總醫官。。彼亦不恤。。

弟隨復見張使。詳告容揆不允辦理。張使云。。待我飭令容揆。須辦此案。詎弟復見容揆。彼仍堅持不理宗旨。且謂爾如力能辦到。爾好自爲之云云。

弟又去見張使。請介紹往見總醫官。與之駁論。。並將與容揆所言之事。詳述一番。張使云。容揆既着爾去辦。爾只管照辦亦可。弟隨向鍾文邦。問取總醫官之住址。。詎鍾文邦所轄之住址。乃陸軍部之醫官。弟按址往查。。方知南轅北轍。該部醫官。謂此乃不關其事。。又着弟往見海軍部之醫官。並給我住址。及弟往見海軍醫官。彼亦謂不關其事。乃繕一介紹書。囑弟往見商工部之總醫官。當弟到總醫官處。時將下午兩點鐘。照例不辦公事。該醫官云。此事我等已知。遂着弟明日到見。

越日。弟與加省西商數名。同往見總副醫官數人。。據理駁論。惟醫官謂照醫書所載。此等血虫症。不能醫愈。且將來或變爲象蹄症。弟即詢其爾既知醫書所載。此症不能調治。爾詎不知書中所云。此症不藥而愈乎。。況此症乃生在熱帶地方。而寒帶地方。則無發生。其傳染之法。須由一種蚊蟲。方能傳染。且查醫書所載此症。已發現于七年前。今美國始用查驗外人入美。而獨施諸于華人。。揆情度理。。殊屬不公。醫官即檢查醫書。果如弟所言。方始折服。并謂按照衛生部定例。凡屬傳染症。不能辨論。惟今見爾所言有理。姑准情留醫不過六十日。以便彼此研究。然仍須由商工部批准。乃能作實。隨又以弟乃箇人交涉。。不肯公認弟爲代表。須有張使署名憑照。方肯公認。弟於是復回見容揆。請其簽名認可。彼亦不允。弟又往見張使。解明此事。由弟繕一公文。交由鍾文邦閱後。用打字機印就。。乃由張使親自簽名。弟即持此公文。復與西商。往見商工部。旋由商工部及醫官等。公認爲代表。如此曲折奔走。。乃獲收准情留醫六十日之效果。如屆時林社之症。畧見有起色。。仍可延期留醫。以便明年夏天。復行研究。因此症須候天時熱查驗。方易辨別。演畢。衆皆鼓掌。聲達戶外。

（按）本報日前論說。謂關君欲與總醫官交涉。若無張使介紹。則以私人資格。彼必不公認。今果然矣。

隨由李主席。答謝關君之功。代中華全体。敬贈關君金鎼金牌。以表謝忱而留紀念。

復由中華通事余靈頌揚關君之功。謂二十年來。向未有爲旅美同胞。力駁苛例。今得關君不辭勞瘁。爲華僑謀幸福。凡我同胞。咸極欽仰。謹代衆同胞醵貲所購之金牌。敬贈關君。以爲紀念。當將金牌。懸在關君衿前。衆皆鼓掌。。

關君隨致詞答謝。略謂弟此次蒙諸公舉爲代表。爭駁苛例。。自愧無功。今又蒙諸君厚贈。殊深銘感。弟將來歸國後。定必將美國苛待華僑之情形。普告于衆。望我衆同胞。。發奮圖强。以禦外侮云云。時已八點鐘。關君隨復返旅館。歇息一小時。。

至九點鐘。華商總會同人。假座江南樓。公宴關君。赴宴者約九十餘人。。關君席間演說。。與中華所演之詞無異。。隨由總理雷家安。起立演說。畧謂深望關君回國後。。稟呈政府。自後凡派公使。須其人熟悉英文。方可簡派。並請政府。于各通商口岸。一律設立港醫。凡外人入境。須概行查驗。藉此報復。後贊揚關君力爭苛例之功。惠我華僑。隨敬贈關君金徽章一面。以留紀念。其金徽章中鐫懲蠹奏膚。。上欵關博士鑅庭鈞鑒。下欵金山華商總會敬贈。時十一點餘鐘。。始盡歡而散。。

●●●檀山官商之大衝突

檀山華商。因領事梁國英咨拿革命黨。大起惡感情。。經畧紀前報。玆據檀山訪員函述詳情。照錄如下。。

函云。自梁領事移會香山縣。查拿革命黨發現以來。。經在中華會館議事。。惟迄無結果。。玆查得本月七號晚。。各代表到領署遞稟。。及八號領事發出稟批。而是晚中華會館議事。決議在張欽使及北京外務部兩處。稟控領事。。蓋至是而該稟所謂官商衝突之勢成矣。。玆將該稟及領事批詞。。照錄如下。。

具稟中華會館代表趙蔭棠鍾宇古雲開余蘭芬劉景深。。

稟爲案關黨獄。盡人可危。聯懇移咨祖國。將案註銷。以維大局而服人心事。竊香山旬報。七十六期所登駐檀香山領事官梁。文行到縣。據稱邑屬石岐人。。林雲梁海梁于梁長。崖口村人。譚亮譚葵。泮沙村人許發。翠坑村人孫文。在檀香山倡言革命。開設自由報。運軍械供土匪。孫文胞兄孫眉。逃混回九龍新界。種畜爲名。。接濟外洋軍械。窩聚土匪爲實等語。邑令准此。。恐其混回內地。。有碍治安。。已即移營札屬。。一体嚴拿矣云云。。全體僑民閱之。。呼號悲憤。。異口同聲。人盡寒心。慘無天日。。殊不意文明世界。立憲時期。有此劈頭之大紀念也。。迺者全體僑民。。一再集議。勢將決裂。商等竊以官商衝突。有碍治安。又據許發等投訴。伊等七人俱係埠中營業商民。并無運軍械供土匪等情。今無辜獲罪。心實不甘。聲勢洶洶。風潮頗烈。迫得聯懇移咨祖國。將案註銷。以維大局而服人心。公私兩便。切赴正領事大人台前察奪施行

宣統二年十一月初七　日稟

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊礪麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自晝一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃粲章啓

金山正埠　廣生和

Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　啟

大有酒房　聯記

TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂參茸虎骨藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山庽內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客實圖久交照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛衫結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以荅盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯鷥毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛衫結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰　新衣　家服

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香嘜鶯鷥毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

據稟香山旬報七十六期。登本領事移會到縣。查拿革命黨存案一事。本領事到檀。目擊孫汶春間來檀。。林雲接納。駐在自由新報。即晚在新人和當席演說。打刼謀逆。復借華人戲院。。招人簽名入黨。。發賣革命票。。自由新報言論悖逆。鼓吹革命。已明目張膽。。今中華會館代表趙鍾等。具稟懇請註銷。該代表何異與黨爲朋。。顯有恃衆滋事。着商董等勸解華僑。安分營生。如有悔改前非。商董查明確實。具保甘結前來聽候。倘仍恃衆聚議。。妄自暴動。本領事定必嚴懲重辦。決不寬貸。。批抄發。。

宣統二年十一月初八日

●●芝城寧僑繼起電攻周令

芝加高訪函云。。本埠寧僑。。因甯邑周令。庸劣無才。玩視新政。不勝斯民之任。故醵貲致電粵省大吏。。請將周令撤任。。另簡賢能。玆將電文照錄如下。

廣東督憲暨藩憲鑒　周令劣。害新甯。乞撤換。。

旅美芝城新甯僑民全体叩（捐欵人名明日錄登附章）

●●●屋崙華僑致京滬電

北京分呈軍機外務部資政院報界公會均鑒。。美關特別苛驗華僑。。張使容揆不理。辱國棄民。請撤退。。

旅美屋崙華僑代表黃烱叩

上海報界公會鑒。美關特別苛驗華僑張使容揆不理。辱國棄民。請對待。

旅美屋崙華僑代表黃烱叩

●●●檀山捉解周元茂之情形

檀香山訪函云。周元茂及何銀二人。本于初七日十点鐘。。由位刺緬拿輪船。解回金山。事緣此案由高等裁判所。。即裁判官谷罷處審畢。上詳最高司法衙門。而黑威刺于禮拜二下午。乘沙路文往美。司法官缺其一。須俟承其乏者。既已視事。然後可以發落此案。方能起解。是以於下禮拜方可解回金山也。周元茂之案。與何銀一併牽連。。日前在合衆國衙門提訊。搜其髮際。有滙票該銀一千五百元。。據何銀供詞。則謂爲一已所有之物。該衙門亦信之。。惟金山控何銀之案。并關涉於虧空云。

●●●美商團又定期往遊中國

十七日市卡咕電云。本埠西商會同人。定期明年三月二十號。由本埠啓程。轉赴舍路。附搭輪船往中國遊歷。藉以聯絡商情。振興中美之商務云。

●●●未准組織內閣

十八日北京電云。今日上諭。不准資政院之請。組織內閣。及不准軍机大臣解散。現各議員定期明日復行大會。商議此事。。

●●●西人亦患勾蟲症

十五號舍路西報云。爹付律埠西醫都依。是日到來本處與衛生局醫生數名。會議於級樓據都氏言勾蟲一症。發現已久。。非概熱帶人傳染而來。因爹扶律埠前兩年時。有西工二名。。患染病症。由我經手調治。細攷其症。。該兩工人均係患勾虫證。伊二人生於斯。長於斯。此虫何從而來。可知美國地方亦有勾虫症發現。不可盡誣熱帶人爲獨有也云。

●●●揚子江飢荒之慘象

十八日北京電云。揚子江一帶。現在飢荒。難民遍野。且時值隆冬。尤爲飢寒交困。難民流離失所。。致有餓死道旁之慘象。且多鬻賣子女。現官塲禁賣幼孩。。並派員往各省求賑。以救災民。

●加拿大又徵華人入口稅百餘萬金

十八日加拿大柯度和電云。加政府近數年頒行禁例。凡亞洲工人入境。須徵入口稅銀五百元。計今年四月起。。至十月止。七月之內。亞人入境者三千五百三十六人。。其中繳稅者二千八百六十八人。共徵得稅銀一百四十萬四千元。此外皆屬商人。免繳稅欵。查入境者多係華人。。計一年半內。印人來加者僅十五人而已。

●●●本埠新聞

●●●私運華人男女入美之牽連

哥路西報云。自滿洲及地洋丸兩船。發現私運華人男女來美之案後。本港關員。連日查辦。昨禮拜六晚。關員帶同巡差。。巡到華埠。。拘獲華人四名。。皆有關涉此案者。。當若輩被拘時。甚爲寂靜。人少知覺。。旋解往煙租埃崙關署審訊。惟詢問各人之姓名。皆不肯明言。。此事乃由副關員晏沙路。審查該兩船之華工。供出該四人者。。將來或波累多人。亦意中事也。

又昨禮拜六日。傳地洋丸之華人管事游安。到關署審查。。及復返本埠積慎街碼頭。巡差即將游安拘往屋崙監禁。勒具保單銀五千元。方准保釋候訊。因私附地洋丸來美之華婦黃彩。供開乃由游安。由香港帶其來美。。並謂前數月曾認華商之妻。到埠一次。惟被關員撥回。故今再來等語。又西人蘇路士　因接載滿洲船之華人男女十五名。當晚被稅差鎗傷。旋入醫院調治。昨日該院醫生。因其將就全愈。故着其歸家調養。。現關員已將該西人拘案。。具保証五千元。保出候審云。

●●●伸公理會之議案

伸公理會。昨禮拜六晚。假座中華集議。。提議數事錄下。。

一議張欽使及容參贊二人。不肯爲林社血虫症案。向美廷力爭。衆議應即稟呈北京政府攻訐。

一議關博士鑅庭。爲華僑力爭苛例。殊深欽佩。。今關博士將復抵本埠。衆議派會員二名。前往二埠迎接。。

一議本會初辦抵制時。。曾派出捐册。。今尚有李慰堂。。及黃超五二人。所經手收之欵。尚未繳清。。衆議應即派人催收。。

一議前滙返省城自治會之欵。至今未見回覆。衆議須即致函自治會。報界會。及大清銀行。並請廣東銀行。函致大清銀行。查詢此欵究交何人。

一議近日滿洲船及地洋丸抵埠。均有私位華人男女來美。今事情敗露。大碍華僑名譽。衆議致函香港東華醫院。。曾勸各人。自後勿蹈前轍。致貽外人口實。。

●船來人數補誌　亞細亞輪船。昨禮拜六日。由遠東抵埠。載來頭等位華客關芬。及其一妻一子。。二等位華客四名。大艙位華客五十名。

●衙案瑣紀　一號衙。陳勝唾涎於街旁案。匿不到堂。罰去保單銀五元。曾昌票案。注銷。

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫庽　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠　大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立即付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨　麗華隆英記　疋頭

Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香嘜花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

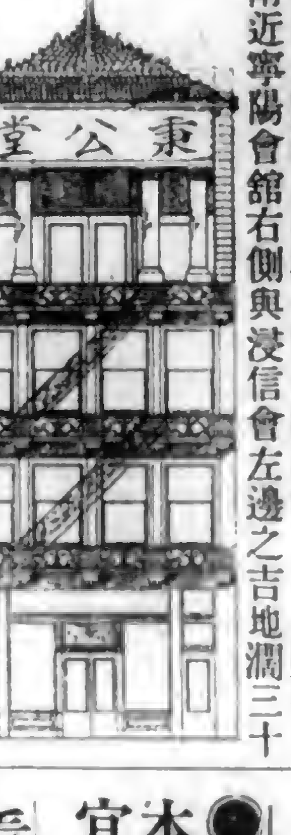
永合　金山正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主贖得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶二十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築玆特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹啓

金山　正埠

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵絨仔彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授□□

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒[illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊狗腎酒

[illegible]

計開

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊狗腎酒
全尾蛤蚧滋補酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　參茸海狗丸
參茸衛生丸　蛤蚧蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　廣荃號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰　金蘭源
云哥化埠同安棧　全利源　云哥化二埠元盛　車利役和生

廣東李林濟主人新會河村　李宗棟　李雲翔謹啓

●●●聲明承受

今因亞罅笋拿省子笋埠廣東餐館原日係鄧宏隆兄所做玆因富足榮旋是以將餐館生意全盤項與得利堂承受準於拾壹月念貳日在廣東餐館交易清楚如宏隆兄有欠唐番各項數目仰交易之日到來理妥如期不到爲自誤後日該餐館興發萬金係得利堂所得與上手人無涉特此聲明俾衆咸知此佈

宣統弍年拾壹月拾六　日子笋埠得利堂啓

舍路新旅館出現

Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽通氣且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給適宜極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　盧奇　陳宗鰲　披露

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀両玆限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收加數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看　發明公司華英厨書大全　出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號耑辦檀山苗。發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二千零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　謹啓

大埠　志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價廉批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鎏明　伍于鑾　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地頂卑第二千零三十五號
門牌在都板街第七百五十五號

正北鹿茸

得謂使署不辦。。僉疑領事粉飾。。電局存底。。可查而知。。攻訐紛紛。。無乃太甚。雖然。有此根據。。吾亦不敢謂他全不辦理。。然既辦理矣。。關醫到日。。應將部默許各情節。。細說一遍。。再託關醫與總醫官辯明。。此案當能早日了結。。一旦了結。。僑民等皆知部員認可。。由使館交涉之力。。總醫認可。。乃關醫辯駁之功。。拔地双峯。。不特無此激烈風潮。。且將絲繡平原。。扇畫放翁。。以供奉汝。。胡爲鬼奪汝魄。。神礮汝魂。。視關醫如眼中釘。。視僑民如足底刺。。也也（俱旁言）之聲音顏色。。拒人於千里之外也。。噫嘻。。怪矣。。

得毋謂默許未有明文。。恐關醫洩漏壞事耶。。抑以關醫貪望淺。。參贊不配與之言耶。。抑慮關醫分功。。特以貓麵而暗示逐客之令耶。。抑關醫見汝支離。。責備數言。。汝遂賭氣而發現蟾余（旁虫）之怪狀耶。。俱不可知。。然以汝之人格測之。。當以後一說爲近是。。果爾。。汝之死肉足食否。。汝當自知。。無俟吾懲毖之筆以誅汝矣。。食得鹹魚要抵渴。。華僑之攻擊。。汝當俯首帖耳。。不敢怨讟吾後者之苛矣。。其如貽累該管上司。。使之身爲叢矢之的何。。

雖然。。張使亦不能辭其過。。盖薄待吾僑代表者雖容揆。。而張使乃署中領袖。。所謂權鋒撼陣者將軍事。。長韜遠畧者老夫事。。胡反徇容揆意旨。。出此不情之語也。。不寧惟是。。函電之覆答。。美總統亦不敢辭勞。。乃區區一使臣。。目擊僑民呼籲之電五六封。。並無覆答。。卽間有由領署轉知者。。亦關知道了三字派。。絕無寬慰之詞。。馴至全僑譁然。。固其所耳。。毋亦容揆果之耶。。嗟乎。。衆口爍金。。積毀銷骨。。雖或宦情已淡。。而名譽攸關。。甘作信天翁者勿論。。倘欲補救一二。。惟有參去容揆。。以謝僑民之一策。。否則感情兩惡。。疑怨叢生。。來日方長。。曷其有極。。竊願當局者深長思也。。

●●●緊要新聞

關博士力爭血虫案之詳情

吾粵番禺人醫學博士關君錦庭。此次承中華紳商。公舉爲代表。。親赴美京。。力爭血虫症一案。。與美總醫官開正式交涉。據理駁論。卒收准情留醫之效果。全体華僑。咸甚感佩。關君經於昨日午後五點餘鐘。由美京返埠。。中華各紳董。及商會總理雷家安。西文書記劉琳。皆備馬車。同到車站歡迎。抵埠之後。隨同往杏花樓晚膳。。

至七點鐘。關博士到中華會館。將辦理此案情形。宣布于衆。。到場聽者千人有奇。幾無容足之地。先由李主席。。宣布理由。隨請關博士登台演說。

關博士云。弟自八月。由祖國到美。遊歷美東一週。及折回金埠。正擬附船歸國。適遇華商林德烈之子林社來美。。經由關員批准放行。惟被港醫驗有血虫症。不准登岸。。黎領事及中華紳商。以此事有關華僑大局。卽起而力爭。。經與弟同到烟租埃崙。會同港醫。刺取林社之血查驗。。隨黎領事。及中華紳商。公舉弟爲代表。親赴美京。協助張使。向美政府。據理力爭。弟遂於前月二十日。由本埠首途。至初四日安抵美京。僦居旅館。塵裝甫卸。卽往謁張使。當將

廣益　大埠

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蘯炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄渭興　甄岡興　甄紀杲　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淺理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大璿　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余實揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco Cal.

兼理香邑（四大字得能）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嶮善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種疊頭時菓大小紅毡花露水送禮香皂時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
P.O.BOX 2305
TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
仰貴客留心光顧一定信
發客
接理香港澳滙單快捷無悞

茂隆

金山　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香餘。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維模料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒〇五二二五

司事人　謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日
肇慶會館公啓

Am
Ba

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不倘心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司特製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不衰衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

EVERY IN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器厲膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器厲膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯腱行血氣藥筆　●治尿受毒生疴藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●[illegible]久積除藥水二元
●[illegible]藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生肌髮藥水每樽銀一元
●壯血壯筋滋補腎藥水每樽銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每樽銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
●[illegible]筋骨痛藥水每樽一元半
●[illegible]白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效梅毒花柳爛膽除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效[illegible]丸銀一元半
●三角[illegible]藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

若約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付貨在外）有欲購康强機器卩沾四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小卧仔內各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之負償必從應凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來會可妥収無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請勿誤聽庸醫

敬者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱

勝意嬌謹告

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒付洽連二三三二　差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每樽價銀五毫郵寄者每樽六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金鋪　錦泰

金山正埠

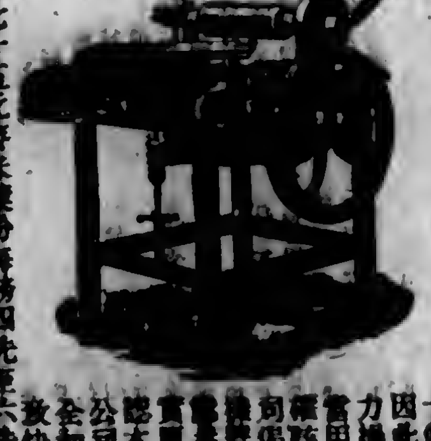
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌各樣彩玉翡翠鑽石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件須係本店手印永遠包換並有正[illegible]照像便換價銀相宜在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無悞其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作雖然百工可以取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經聯十餘年久蒙梓里垂顧實來購辦因此衫偈免費得逸隨時催工略力操作至善至利之器最爲衣館需用也惟近有西人製辦華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四兩條器堅固用久不變輕動快捷不豈不善哉如用立於某教矣貨眞價實願諸欵心愛各友會惠顧請認本公司偈式爲記事儀有誤本公司常有衣館所用機器什物香全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上决無阻遲超欵手続

衫偈每架銀七十五元麥米衆粉每偈四先至十六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有標通之偈並造各欵火爐價銀額外平總別處仰祈留心

代理人委林嘉架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Lung Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜覃到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號卽華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒柏一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數俾求醫者知所適從

十月十六日　陳泰謹頌

請祈光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣甚相宜仰　華友留心光顧是荷　本店主人市稿謹啟

裳客有服貨
發禮出價

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗砲釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷⑪

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豈足招呼妥當久爲往還鄉里所稱讚如東方各埠鄉里來旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行赴香港）	
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船　上午七點十五分鐘　八點四十五分鐘　十一点半鐘　下午兩點十五分鐘　俱由積愼街口開行
文地舍路船　上午八點二十分鐘　十點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘　三點三十分鐘
文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點二十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

禁賭議員辭職之報告

爲報告辭職事。竊去年我粵各屬選舉諮議局議員。謬蒙我邦人士。不以學清爲不肖。忝選爲議員。二年於茲矣。自忖歷開三會。而於通省之利病。地方之治安。毫無指陳計畫。徒以濫竽充數。負代表輿論之名。而寡代表輿論之實。。撫躬循省。愧恨交併。乃本屆會議。以禁賭之期。一日不定。。則廣東之賭禍。亦一日未已。行政長官。雖日以籌抵爲期。而未有督促之程限。難保不中途延誤。諸多變動。。故九日初十日炯明提議呈請電奏。定期一律禁絕。如卒不獲命。。當於閉會前辭職以謝咎。案經全體表決。正在待命間。。乃禁絕之期。尚未邀准。而新增之賭。突如其來。安榮公司巧立名目。以煽賭禍。固爲吾粵所共誅。而行政長官。率被欺矇。以增賭類。亦爲吾粵之公憾。學清等覩茲禁賭前途。實爲寒心。十月初八日提議禁止。不圖劉冕卿等甘心禍粵。。竟敢瀆職反對。顯書否決。推翻前案。不恤陷吾粵于賭劫淊天之中。其爲悖謬不法。罪無可辭。惟學清等同事兩載。表率無方。致此怪象。亦屬咎無可免。加以建白毫無。負責良多。上無以副朝廷設局之隆。下無以荅桑梓付託之重。。慚愧無旣。不得不早行辭職。以謝我全粵之父老昆弟。。尚希我邦人明此不肖之心跡。宥茲旣往之愆尤。俾得入鄉門而待罪。尤並望我邦人對於將來之改選。切宜加意審慎。。勿再以賈鼎重辱我粵邦。重負我議局。學清等今日曾忝職而去。尤得賴救於異日。其受我邦人之賜者爲有加無已矣。。謹陳無狀。佈告我廣東全省之諸父老昆弟。易學清。邱逢甲。盧乃潼。陳念典。湯藻芳。莫伯伊。孔繼猷。黃培元。。黃葆熙。陳鼎勳。周鍾英。龍怡坪。李滋湘。彭寶森。鄧承耆。。陳炯明。林育。蕭之楨。丁培珊。賴耀。黃錫疇。謝陶。羅文光。沈秉仁。李鑑淵。陳乃勳。劉植卿。劉運熙。吳霖。。王國憲。賴文傑。張養淮。梁國睿。梁庭楷。鄭潤霖。陳壽崇。。

藩司停新賭復舊賭之牌示、

藩司陳爲牌示事。現接廣東地方自治研究社函開。查山票與舖票之賭法。截然兩途。山票則用千字文。。舖票則用俚詩一首。山票則投十五字。舖票則投十字。山票同中同分。舖票則以一千票爲一卷。每卷各有頭二三彩。今紹榮公司將省廠山票。改批黃植森承辦。仍用舖票之詩句。。任人揀投十字。且街招除收三毫票外。又別開千元至中元卷。。是假舖票之名。而含山票之性質。商人輙謂原案所有。。不知原案祇准其開山票。並准其開山票而照舖票之辦簿。幷未准其開小舖票。更未准其加開大舖票三廠　請嚴諭該商人卽日停收。一切仍照原日辦理。不得變本加厲等由。。具函前來。並奉兼署督憲面諭。嚴行禁止等因。。查此事昨據紹榮公司職商易啓康等。以省廠山票。換批分商黃植森承辦。請准立案。並稱前商辦理不前。現換新商。倣照舖票章程辦理等情。當查山票章程。原有仿照舖票給簿辦法之一條旣與原定章程。尚無不合。是以批准改歸黃植森承辦。。乃現接自治研究社來函。始悉該商以山票改辦舖票。殊與原案大相違背。未免影射漁利。當此籌議禁賭時代。。豈容取巧嘗試。亟應嚴行禁止。除論飭將達二所開之票。。一切仍照原日山票章程辦理。及函覆地方自治研究社外。合行牌示爲此示仰各商一體知照毋違。特示。

甚於安榮舖票之山禁已實行開設

安榮舖票。爲害吾粵。已由藩司牌示禁止。已見前報。茲聞該公司奉論後。卽將山票復開。連日賭幟高張。。肆行流毒矣。哀哉、

諮議局閉會情形

日昨爲諮議局閉會之期。。增監督暨藩學法警勸一府兩縣均到。議員出席。僅二十八人而已。兩點餘鐘。禮生引監督等入議場。西向立。議員東向立。行三揖禮。隨各歸座。。許仲衡宣佈增監督閉會詞。後宣佈答詞畢。監督議員各三揖退出議塲。是年之常年會。於是乎終。。大怪劇於是乎停演矣。。

胡葉青案飭縣妥爲了結

楊文釗控胡葉青不貞一案。由警署發番禺縣訊結。迭紀前報。嗣番禺縣斷令楊文釗仍要繳出未交身價。現聞楊已將未交身價四百六十元。繳由警署轉發番禺縣。惟楊現稟稱縣委丁學駿。偏袒枉押。仍請飭將此項身價。充辦公益。幷將一般媒騙人等懲辦。現警道已將身價發下番禺縣。飭其妥爲了結云。。

閩省代表電各埠

粵議局劉冕卿區贊森等三十五人。受賭商運動。反對禁賭。汚辱憲政。昨已大會明倫堂。聯稟照章除名。驅逐出局。。請電政府定律懲罪。閩省代表陳兆祥李煜堂等寒。

婚姻不自由之弊害

高弟街金某。日前聘定已故知府汪大鈞之女爲妻。。（官立師範女生）惟金定婚後。卽先行娶妾生子。女家知之。屢起衝突。經和事人調停。始允婚嫁。昨十五日。金往天香街女家迎娶。汪女不允過門。並招集同學女生數十人。。到寓擁護。將所有儀仗。盡行驅逐。人夫四散。只有高照一對。。花轎一乘。在街停放。路人莫不鼓掌大笑。。並聞該女以金某瞞婚騙娶。擬罰夫家洋銀四千元。以爲將來遊學之用。。並須金親到叩首謝罪。始允登輿。現在男女家大費躊躇。至夜仍未商允。只將空轎抬回。又聞日昨該學堂。。以金氏未娶妻。先立妾。開大會議。主退婚者居多數。文監督亦贊成此議。爲沈提學申飭云。

英德紳商學界取消蘇議員電

分送督憲諮議局鈞鑒。賭匪蘇秉樞、新增賭博。敝邑全體。將其議員取消。仍稟究。英德紳商學界同叩

新軍編練電信隊

陸軍工程營。應設一電信隊。以備戰時通達電信之用。。曾紀前報。。現已由粮餉兼軍械局與日商三井洋行購到各種電信材料。而工程營新兵亦已募足。特選撥兵士六十四名編爲電信隊一隊。在附近講武堂左近居住。。由講武堂日本教習嚴本各員。。敎以電信學術云。。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上茸玉桂
自製衞生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

遷回大埠

號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔帳韆韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經謹啟

兼理新昌赤水廣府信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St: S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃幀街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧。司事人李清謹啟

香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當决無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●感我沉痾萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用被褥綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和
余謙中　余癡和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯裔烈
湯思瑞　湯養芹　啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

價　貨　實　真　金山大埠　裕安

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝庚紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罐三毛五
參茸海狗鞭衞生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衞生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓炒藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衞生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫濟世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信

金山正埠 聯昌號

代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟沏林茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務槪與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重至所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日　北架啡埠瑞端堂啟

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　澀保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　墊市貓華
伊路埋咈　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚹　哥寧　地
煕罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚹
李化摩　李杜立　士得嚹　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嚹　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚹　化梨市冰冷
●九句往東方車　沙架免度　梳魯剌　吐鵝林利　曬造市
挨安　沙架免度　吐拉忌　惡嚹　梳力
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶
●砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚹　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都咈李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚹
●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歡剌

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　歡尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　澤打時　沙架免度　活崙　奶
士蘆定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚹　老大
●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛嚹
李邏摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都緯利
●六點鐘拉路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往、惡嚹　曾伊步路　典化
乾市失地　山蔦　市卡咕
●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
澀定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嚹　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

由二街夾窰順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鷄杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都緯　惡時緯　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鷄杜
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嚹　山
、山多些
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李、士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　梳士
嚹　鳥柯連　乾市失地　山蔦　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鷄度
山多些　山地加緯　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔦澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號岩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷　西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本舘寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●西醫卜技利遷舘廣告

啓者本醫生專治花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本舘遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂光得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字幷有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値　代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●布力仔佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠請線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政相命同叅十六元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　龜卜二毛五　籤卜十五先　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾疑步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐緯　副管庫兵紐緯　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文實庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上卽祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅〥五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　帕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠千家信箱弍千零六十號

香港上環兆昌榮接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

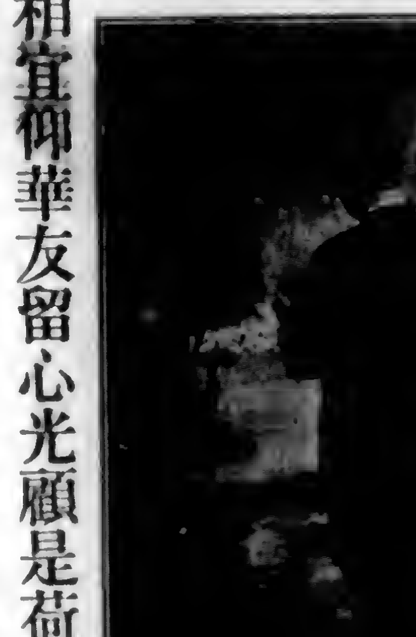
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈獻謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎媽稀種樹公司現改爲的技緯蔑沙菜種公司華友種樹家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈



話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 849 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金　項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫館電話號數委市七三九八坎話筒S一三三二四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇二五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dlant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受僱於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將届冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀一元

另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦回來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價而以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

●補錄各埠里梓捐助仲公理會名列

龔鄧雲經手收　神笋埠衆梓里共捐銀貳拾八元
葉春田[illegible]元　葉桂毓貳元　馬卜收壹元　朱燭貳元
朱田什弍元　梁彬五毛　伍依誠壹元　胡松彬弍元
陸川芳壹元　黃安五毛　鄺敬八壹元　劉希蘭壹元
黃尚道五毛　黃作才壹元　黃蘭儉壹元　黃紀福五毛
馬錦興經手收　譚貞誠壹元　馬世作壹元　譚文達五毛
中李秩埠梅偉生經手收　梁祥壹元　梁田壹元
梅開举壹元　李元壹元　梁智壹元　譚芳壹元
梁世續壹元　馬周倫壹元　李希盈弍元　李齊好壹元
胡和鑾壹元　梁榮茂壹元　鄧裕馬壹元　黃敦衍壹元
黃遠暉弍元　雷寬壹元　張平灼壹元　王祚緒壹元
梁仕江壹元　梁春芳壹元　李文樞經手收　碧占巴埠
余毓祺壹元　譚文樞貳元　譚光大壹元　譚龍栢壹元
余毓荇壹元　譚文祝五毛　譚錦新五毛　林澤生壹元
關延錫五毫　關定祉五毫　關紹緯五毫　吳道安五毫
梁傳耀五毛　余周祥五毛　譚葵開五毛　譚裔華五毛

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　十月十五日內閣奉

上諭四川順慶府知府員缺著喬保衡補授欽此

上諭四川松潘鎮総兵員缺著田徵葵署理欽此

十月十九日內閣奉

上諭福建鹽法道員缺著楊正頤補授欽此

十月十八日內閣奉

上諭資政院奏請補秘書廳秘書長一摺資政院秘書廳秘書長著金邦平補授餘依議欽此

上諭督辦鹽政大臣載澤奏鹽道欺罔藐玩有負職任據實糾參一摺福建鹽法道陳瀏著卽行革職欽此

上諭現在天氣漸寒所有食餉之閑散宗室覺羅人等生計維艱殊堪軫念著加恩賞給一月錢糧其宗室覺羅孤寡除有恩賞錢糧外著再加賞半月錢糧以示體恤欽此

上諭現在天氣漸寒京師兵丁當差勤苦殊深軫念所有八旗及綠步各營官兵均著加恩賞給半月錢糧以示體恤欽此

軍機大臣署名奕劻假毓朗那桐徐世昌

十月十八日　召見軍機　衍聖公　趙淵

宮門鈔

●●●奏辦蒙古實業有限公司招股

啟者。本公司經科爾沁親王阿邸。邀同那親王。塔親王。貢郡王。蘇郡王。帕郡王。博公。作爲發起人。提議創辦。復經軍諮處大臣濤貝勒。軍機大臣朗貝勒。東三省督部堂錫欽帥。湖廣督部堂瑞督帥。郵傳部右堂盛宮保。前農工商部左堂唐侍郎。庫倫辦事大臣三都護。作爲贊成人。力任扶助。誠以蒙古地大物博。生產甚繁。數千年來風氣未開。蘊貨於地。殊爲可惜。近今強鄰眈伺。斷非深閉固絕所能保存。是以諸發起人贊成人。力竭熱忱。草昧經營。冀興大利。阿邸復奏明請飭京外各衙門遇事維持。。荷蒙　俞允。。遂請奏于九月初十日開辦。茲定爲先招庫平足銀一百萬兩。分作一萬股。每股一百兩爲一整股。每十兩爲一零股。。官息常年六釐。以股銀交足之次日起算。股銀可分爲兩期各半交納。。第一期以宣統三年三月初十日爲止。。第二期以宣統三年九月初十日爲止。除發起人分認二千股外。其餘八千股。一体開招。海內諸同胞。如願附股者。請至後開處所交納股欵。掣取收條爲禱。蒙古實業有限公司經理人金還陸大坊謹白。。

計開

北京　天津　上海　均交大清交通信成銀三行代收

廣州　香港　各處均交大清交通兩銀行代收

●●●龍參議揭盡各部署內幕

郵傳部候補參議龍建章。近上敬陳管見摺。不下萬餘言。。上自軍機處以及外學度陸海軍農民吏法理藩等十部。。皆有指摘。其痛切之言。有謂中國今日之大患。不在無財。不在無兵。不在敵國。而在舉朝大小臣工皆有不事事之心。以位爲寄云云。。其對于軍機處。則曰無論名曰軍機。名曰內閣。。爲行政最高之機關。卽應負行政最重之責任。近查軍機處入値雖早。。而核其所辦之事。不過該部知道。該部議奏。知道了。依議而已。其對于外務部。則謂中國今日之外交家。。動以兵力不足爲詞。此乃庸臣誤國之言。其原因一由不知外勢。胸中無主。草木皆兵。一由習爲諉卸。掩耳盜鈴。以飾人耳目。置大局于不顧。其對于學部。則曰樹人百年。收效最遲。。欲救燃眉。必擇其要者。其要有三。曰道德。曰實業。曰武備。自高等以下各學堂。皆宜以前三者之精神貫注之。將從前審定鈔襲皮毛市中射利之教科書。一律刪去。學部編書四五年。迄無成績。非參辦一二員。無以儆其餘也。。度支部。自集權中央以來。大有尾大不掉之勢。宜速將國家稅地方稅劃分。則度支部之擔負。可減一半。若必全盤在握。錙銖而求之。適足自亂。陸軍宜改良營制。分路訓練。海軍須設立學堂。注重教育。實業則以農工爲本。商爲末。非借欵不能興辦。民政以地方自治爲最要。藩屬則舉設蒙藏學堂。開墾實邊。設官分治三大端。。餘於司法獨立之精神。亦甚指陳透澈云。

●●●畢業生停止獎勵之實行期

學堂畢業生停止實官獎勵一事。學部唐春卿尚書。於初九日召見時。曾蒙監國垂詢。明年文官考試任用章程頒佈後。學生畢業獎勵實官。應如何限制。。宜卽妥定章程施行。。當時唐尚書面奏。俟考試任用章程頒佈。卽將學堂畢業獎勵。一律停止等語。茲聞昨已通電各省。及京師督學局。淸查現在各學堂肄業各生。於何時畢業。造册報部備查。。酌量給予獎勵。。以示體卹。其自宣統三年正月開學日起。以後各新班學生。卽行停止給獎。至畢業時。祇發給文憑云。

廣東新聞

●●●諮議局活現一黑暗世界

諮議局劉冕卿等。反對禁賭議案。已占勝利。。茲又聞是日蘇秉樞。已預備滿漢宴筵。卽晚在議局邀請議員宴飲。。議塲散後。陳議員炯明復聞有此事。憤益不平。奔出議塲。不知何往。其餘李議員鑑淵諸人。亦紛紛走避。。有某議員言議局從此無乾淨土矣。亦憤然而起。旋聞鄧議員承者。。李議員滋湘。牽引諸同志曰。勿走勿走。。請諸君同出局外用晚膳也。遂徇徉而去。議局於是開席宴會痛飲。是夕電燈全不發光。活現一黑暗世界。直至九點鐘散席時。。電光始發。亦一奇事也。

●●●旅港甯商不認黃英華爲議員

自治會分送粤督憲諮議局鑒。諮議局員黃英華。反對禁賭。害羣甚。旅港甯人。均不認爲議員。旅港甯邑商務公所同人李煜堂譚福三黃世穰伍耀廷黃仲彝余熾廷等叩

●●●議長再上監督摺

竊學淸等。以禁賭未成。奉職無狀。當合同志四十三人。聯呈辭職。頃查文內僅書三十六人。尚有七名。未及與列。此係一時忙迫遺漏所致。自應補列呈送。統希一併核准。。無任感紉。須至摺者。員名列下。楊蔚彬。李家璧。黃梅年。伍于瀚。劉榮恩。陳壽崇。鄧瑱。

（按）此七名卽當時避出議塲之人

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22

司事人　鄧忠　鄧燦　黃子瓊　鄧清衡　雷享　黃耀臣　林炳焜　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

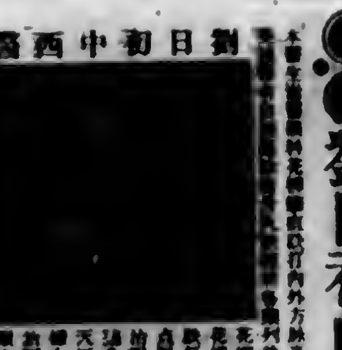
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大摩丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲係日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報實事堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○如倒花柳扶元拔毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虧壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

●●拔頭名醫

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO [illegible] Grant Ave San Francisco Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵鞋履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍驊　吳奕柏　周自燮　悅來棧
伍于進　蔡祉强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

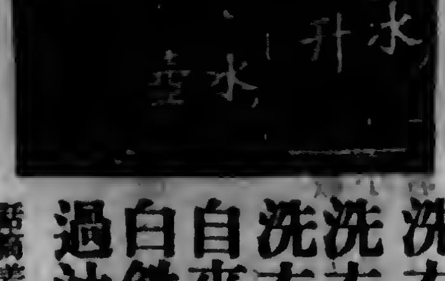
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　壯痛呵嚨丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尾慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.

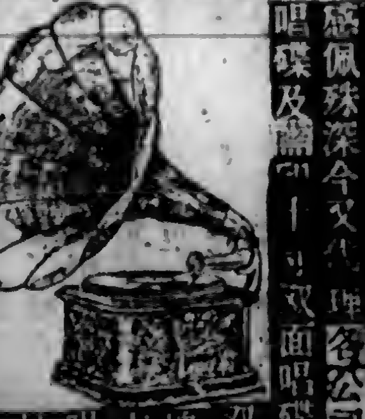


洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆保

話筒差拿四百廿一

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉[illegible]公司[illegible]雙面唱碟[illegible]唱碟及[illegible]羅省地利埠成昌[illegible]

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞[illegible]巾新欵絲巾牙邊巾枕木檯椅宮燈新欵磁器滲器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以廉　埠市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敬

日本舖告白

短篇 義俠小說

大刀王五

大刀王五者。光緒時京師大俠也。業爲人保鏢。河北山東羣盜。咸奉爲祭酒。王五因爲制律約束之。其所刼必贓吏厚胥。非不義之財無取也。已卯庚辰間。三輔刼案數十起。吏逐捕不一得。皆心疑王五。以屬刑部。於是刑部總司讞事秉提牢者。爲溧水濮青士太守文暹。奉堂官命。檄九城御史。以吏卒往捕。王所居在宣武城外。御史得檄。發卒數百人圍其宅。王以二十餘人。持械俟門內。數百人者。皆弗敢入。第叫呼示威勢而已。會日暮。尚不得要領。吏卒悉散歸。既散。始知王五不知何時。亦著城卒號衣。雜稠人中。而官吏不之知也。翌日。王五忽至刑部自首。太守召而詢之。則曰。曩以兵取我。我故不肯從命。今兵既罷。故自歸也。詰以數月來刼案。則孰爲其徒黨所爲。孰爲他路賊所爲。侃侃言無少遁飾。太守固廉知其材勇義烈。欲全之。乃謬曰。吾固知諸刼案。於汝無與。然汝一匹夫。而廣交遊。酗酒縱博。此決非善類。吾逮汝者。將以小懲而大戒也。笞之二十。逐之出。歲癸未。太守出爲河南南陽知府。將之官。貲斧不繼。稱貸無所得。憂悶甚。一日王五忽來求見。門者却之。固以請。乃命召入。入則頓首曰。小人蒙公再生恩。無可爲報。今聞公出守南陽。此去皆暴客所充斥。非小人爲衛。必不免。且聞公貲斧無所出。今携式百金來。請以爲贐。太守力辭之。且曰。吾今已得金矣。五笑曰。公何欺小人爲。公今晨尙往某西商處。貸百金。議不諧。安所得金乎。無已。公盍署券付小人。俟到任相償何如。至于執羈鞭。從左右。公卽不許。小人亦決從行矣。太守不得已。如其言。署券與之。遂同行。至衛輝。大雨連旬。黃河盛漲。不得度。所携金又垂盡。乃謀之五。曰。貲又竭矣。河不得度奈何。五笑曰。是戔戔者。胡足難王五。言畢。乃匹馬腰佩刀。絕塵馳去。從者譁曰。王五往行刼矣。太守大駭。旁皇終日不能食。薄暮。五始歸。解腰纏五百金擲几上。太守正色曰。吾雖渴決不飲盜泉一滴。速將去。毋汚我。五啞然大笑曰。公疑我行刼乎。王五雖微。區區五百金。何至無所稱貸。而出此乎。此固假之某商者。公不信。試爲走簡召之。卽書片紙。令從者持之去。次日。某商果來。以五所署券呈太守。信然。太守始謝而受之。五送太守至南陽。仍返京師。理故業。安曉峰侍御維峻之戍軍台也。五實護之往。車馬貲皆其所贈。五故與譚復生嗣同善。戊戌之變。五詣譚君所。勸之出奔。願以身護其行。譚君固不可。乃已。譚君既死。五潛結壯士數百人。欲有建立。所志未遂。而拳亂作。五遂罹其禍。惜哉。

諧文

官箴

（用崔子玉座右銘體韻）

不貴學之富。不貴才之長。只有夤緣術。斯須不可忘。發財有大道。貴能握其綱。但使囊橐飽。受謗庸何傷。勿畏外交困。敷衍無不臧。笑罵任他人。大度學高光。事上宜唯諾。所忌在倔强。倘能承意旨。後福不可量。民困不足恤。恤民且不祥。汝能佩斯言。百世自流芳。

東京通信

（數萬華商界之救命燈）近年以來。留日華商。其生計幾爲日商所絕。緣華商素無商學智識。故日人設種種調查會。以研究中國之商業。而我華商坐以待斃。不知抵制。頃者國際新聞協會中國會員王蔭藩君。邀集商界同志組織一中國殖民學會。專以調查中國出產。能合銷于日本者。及中國出品。不適于日人之行用。而亟須改良者。力圖中國殖民政策之發達。以挽華商之利權。凡在留數萬華僑。皆得爲該會會員。其章程已付刊。內容分三大部。（壹）調查部。（貳）出版部。（叁）研究部。其經費由王一人募集。會員不收會費云。

（忠於陸軍者出獄矣）陸軍學生胡學仲君。去年因向日人買收日本第九師團戰時秘密書。擬以餉祖國之軍界。爲日本政府所探知。捕拿入獄。判定懲役六年。近經汪公使盡全力向日本陸軍省交涉。已於陽歷十一月十一日。特赦出獄矣。

（日本社會黨之死運）日本社會黨人。公憤日本立憲政體之不善。意圖破壞。擬於前月在日比谷公園。暗殺日本天皇。陰謀未發。而爲日本警吏揭破。一律捕拿入獄。查該黨被拿者。共二十六人。業已豫審完事。昨已判決公判。按照大逆之例。一律處以死刑。

（中國留日海軍學生卒業）明治三十九年。日本始收我國海軍學生。送入商船學校。入校者共七十名。今年十月均已卒業。頃又經汪公使。與海軍省交涉。保送入橫賀須之海軍砲術學校。其中有八名。願入軍艦實習。亦由公使送入津輕軍艦。聞砲術學校。須一年畢業。再入海軍艦練習半年。始行回國。目下在商船學校留學者。倘有二十五名。皆習機關科。成績亦甚良好云。

（我國民其諦聽日人之言）有久居北京之某日人。昨日回東。謁訪日本某報。詳述中國之現狀。經該報揭載如下。清國將來之命運如何。不特清國民有直接之利害。卽我鄰邦。亦必受無限之影響。予從各方面的觀察。知清國終不能得樂觀的幸福。其必爲朝鮮波斯之續。可無疑也。世界各國。不問其主義如何。凡能獨立於世界者。其國民必有愛國的思想。今觀清國民。利己思想。最爲發達。而國家的觀念殊缺乏。眞心篤愛邦家之人。寥落如晨星。故無論何事。雖有益國家。而不利於己者。彼等斷不實行。我是以知清國之前途。不致四分五裂不止也。

●●●請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前除出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

宣統式年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓　九十一廿

華綸
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛衣結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份棚枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新常內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號　十足　金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞒臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳敺骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠　貞祥老舖　金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方　廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五　自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五　正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠　泰生老舖　金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠㞒慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠㞒慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文仝啟

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝欖橄磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明[illegible]
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱兩議
現遷在山爹咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好發上
諸君賜教按址直臨是禱

粵東　存仁堂　省城　新張
鄭普濟藥酒
[illegible]本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材[illegible]並製有各項丸散以備同胞不時之需[illegible]諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　參茸虎骨加皮酒　熊掌鹿筋壯要酒　[illegible]
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄[illegible]製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因鐵土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報安以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀　金山甯路公司値理等披露

大埠永眞　李倩
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍燦榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

譚參止咳藥水
啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠存園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓
大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 768 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社卽今之同盟會自知過錯是以卽行退出嗣後該社所有大小事務槪與弟無涉特字佈告仰各梓里週知　庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

啓者弟林燦　陳杏朝　張賛廉　劉維等日前列名少年學社因一時不察悞入其門今弟等自愿退出永遠不復預干該社事務特登報聲明以釋嫌疑此佈

十二日　葛崙埠林燦　劉維　陳杏　張賛廉　啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

●●●救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五
●歷　史　大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
●●●（新）　（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　務山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行錄銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　改正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
粵生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛

遊戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五
●●●信　札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
●●●（地）　（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元　袖珍世界分圖五毛二
大清一統大圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙　大清十八省精圖二元
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元
●地　理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文縉紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

華英[illegible]四毛五
●●●（字）　（典）
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五
●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
●●●（格）　（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛
●●●（理）　（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五
●●●（小）　（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落萇三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
青蘋影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓慘刼六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猥醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　蠢情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
廣納新志一元　錬才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　毒刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
鬼山猥俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　賣國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子噀血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各則

分送函驗證單用功名藥有司公本

●摇手背管花柳毒病及毒肉漸大生瘡尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹喉硬大腸丸男女合用每盒銀十元
●情願心甘香閨鴛鴦樂興迎藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●順興陽事消遺毫情住境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼滑潮濕羽皮膚防陽毒瘡膏每樽銀四十五元卅元廿五元
●男女祇可交歡不怕後患藥弃二盒銀五元
●專令婦成孕安胎種子蕃衍丸每樽銀五元
●將軍滿武陽事奮雄新偉藥丸每盒銀六元
●神經疾腦筋發炎頭每量痛補腦丸每盒銀三元
●搽陽勃興如冬殘瘀節而發春枝藥水每樽銀三元
●速去皮毒肥粒痕癍紅黑惡瘡藥膏每樽銀三元
●婦人洗射去污毒帶如成淨身女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽氣發力強種丸每百粒銀五元 第一號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名因健頓精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花柳末交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●發奮滋陽被香迷心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人嫂宮一戰成功秦精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煉寶玉莖大乘任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓過交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止脹骨痛腸係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕痰精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

●止血消痛骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治肺痛咳痰紅濁樹色藥水丸各三元
●久濁虛弱大效丸銀二元五毛
●立止唑嗄消化痰藥水銀一二元五毛
[illegible]

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管洩漏
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治濕門熱毒生瘡
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
380 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉木椋生蟲肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技

●新款銀水光面鋼質機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠圈筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫峰頭要貨館付腳銀約半元

●●●茲將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥崙亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達同啓

公司廣告

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋潑全啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別埠交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

墨國磨詩耀帝國憲政會新值理名列

收經費 管數 管庫 監督 中文書記 左總理李 正總理關 右總理梁 西文書記 查數 糾儀 議長 管票

李如煊 潘文照 關榮昌 張七南 陳周澄（議） 關學昌 張棠安 毛錫章 關榮昌 張又琦 張七南 陳時彥 艷翔 東明 敬賓 曾霜明 關焜成 關栢良 關能掌 關贊玲 張文洗 岑杰多 關益典（員） 張顯良 關賢高 陳財發 陳耀凌

何念嚀 馮錫彝 關益安 關可健 張汝士 關浩光 陳柱高 關秋均 劉關祥 蕭潤廷 梁熾彬 曾敬良 劉耀昇 鄧堃亨 伍文煥 湛光芝 蕭財興 阮和順 羅學勤 馮森楠 鄧堯階 阮林水 陳文宜 伍文用 曾廣元 關可垣 朱鑑泉

李奇才 張錫文 李流基 陳時敏 鄭汝乾 黃以根（協） 陳文忠 劉偉來 吳滿 關奕新 李朗川 張賀元 關垣高 劉蔭棠（理） 陳保亨 毛沛興 潘饋槐 李廷治 關能什 黃燃焜 陳彥光 鄧植彬 關能捌（員） 李家祥 陳時安 曾廣溢

盧連杜 吳開池 曾純森 黃熾貴 陳英泰 莫仁山 熊啓昭 李蘭莊 李維文 李維登 陳翰成 張壽 梁孟曹 明湛垣 林翠帝 謝文仕 馮沛林 李蘊才 楊志 曾佐成 蔣文良 蔣樂球 李家學 郭繼章 李仿唐 曾錦榮 劉生來 黃以招 張錫遠

鄭伯乾 盧鎮添 楊鎮開 林景元 鍾滿岳 黃文禮 黃潤杜 陳有良 黃寧才 李慈祥 李繼祥 張鐸培 黎積滔 陳成發 黃道吉 陳彬亨 黃坤元 吳恩 鄧贊忠 陳棠鄰 陳康 盧芹 鄧相耀 黃玉堂 張潛元 何耀棠 黃永彩 陳燦寶 鄭作駒

劉錦祥 盧楠偉

●●●鶴邑同善堂佈告

德厚堂諸鄉先生大人閣下敬啟者前通稟各憲稟批寄上料已收到均覽李培之案自本年二三月入稟至八月初六日南海縣王令發票飭差至省城十八甫最新商店拘拿李培及其子李秉洪別字澤生姪李卓峰乃李澤之子三人到案其澤生卓峰二人在該店司事不料南海縣承差劉琛到最新商店受該店賄銀五百元包案回稟覆南海王令稱該店并無李培其人南海縣被差劉琛所瞞不再出差弟等費去許多心血用去一切費用勞而無功令人心痛此案若不設法辦理德厚堂公欵必無着各先友靈骸亦不能運回故土以安幽魂弟等同人商量將南海承差劉琛受賄銀五百元回覆王令之事再呈稟粵督飭廣東巡警道密飭偵探隨時拘李澤生李卓峰二人到案當堂共李業相對質事乃有濟村思打官司非財不行今此事人人均有熱心者願出財者難善堂乃發起始倡本邑同善堂義務員總理今春秋多矣年登七十此案所用之銀両及李業相出入費用在省同善堂公所暫寓之膳用一切均是某自已一人所出而某熱心公益遠近皆知爲其財輕欲辦無力至李業相前由美國紐約回鶴今則手上空空欲辦亦不能特修草函奉達在鄉籌此費用甚難不言盡知見字祈將此原信委抄寫或交印字館印就付寄僑美各埠本邑諸鄉梓商量如何各位隨緣捐助費用早日付回本善堂代收交辦事理妥此事爲幸如何請祈迅速示覆草此叩請諸鄉梓先生均安伏祈丙照不備

鶴邑同善總堂 鶴邑同善省總公所頓首

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海：亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津：廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味菰菜蝦米 [illegible]

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠西尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將應驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得嚴疾早癒焉

風濕骨痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
扶毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打瘀癧瘡科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳疳疔藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合銀二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
[illegible]

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙在照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠喇臣街頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣暇水壺仰各梓里留心賜顧爲盼 本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱掛中國地圖一元一
西式紙裱掛中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涇齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
蘇本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本二毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

▲▲▲聲明承受

啓者亞畔密打埠連近街門牌弍千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衛所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鏗成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衛有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鏗成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衛無涉特此聲明免滋後論

拾壹月初捌日 亞畔密打埠鏗成堂啓

●●●聲明退出少年學社

啓者弟林烏 鄭廣池 向在北架咩埠謀生日前誤入少年學社今弟等自知無補時艱特行退出嗣後該社所有大小事務概與弟等無涉此佈 北架咩埠林烏 鄭廣池仝啟

啟者弟溫植南向在加埠寬省各埠營業現寓斐市那埠前月忽接友人介紹崔通約書着照料一切弟自念與崔某未謀一面故不甚介意而崔某再三來見勸弟入少年社及附股少年報弟當時未致可否詎近日屢催討股銀弟答稱招弟入股附會祇有虛名若索銀請免言今將實情表白隨後該社該報各事與弟無涉特登報聲明以免多生枝節此佈 弟溫植南啓

●●●秉公堂啟事

啟者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼 再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門彩仔棍扇鞋上香時聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十九卷第一百八十七號 每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 187 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, DECEMBER, 20 1910 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. | TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十二月二十號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月二十日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號郵取期滿郵交亦可如蒙 乖受請將西字招牌附來定必核日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是 荷 麗生老舖啓

本館特電

▲●●十九日下午四點三十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●攝政王諭飭會議政務處各王大臣着於二十日加班會議釋黨人剪辮髮兩問題務即從速決議奏覆施行

●●●今日上午八點三十伍分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●連州土民因抗釘門牌釀成變亂至今尚未平靖現下亂勢復熾關閉州城旋已復開

○●●●又專電云新甯新昌埠自治會因起建街市被劣紳抗阻糾率無賴數百名前往毀拆並將自治會各職員大肆毆擊重傷者二人風潮甚劇

●今日緊要新聞太多暫停論說一天

緊要新聞

●●●總商會上農工商部稟詞

具稟舊金山中華商務總會正總理雷治春副總理余文毓等爲玩視苛驗。呼籲罔恤。辱國礙商。僑衆失賴。謹聯乞據情移咨外務部憲。咨行駐美使憲。迅即據約力爭。。保僑民而顧國體事。竊使臣之設。上爲國家外交代表。。下爲僑民倚賴機關。責任至爲重大。使臣怠玩。非特僑民疾苦。無所告訴。即於國家体勢。大有妨碍。商等營業美國。貿易事繁。。向藉商子入美助理。按諸美例。準行無異。。詎關員近借港口醫官之權。擬絕華商入境之路。例外加苛。疵向毛求。又耙勾蟲血毒棧虫各問題。豫藉爲判撥華商之定例。商等以實業所關。經理豈可乏人。核以國體約章。。尤不宜任人蹂

ational Cal. 香港 慧初

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡咿寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連滋利除開之外盈餘積項共存銀五百

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本頭號綵絲髹酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛衫結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信僑眷見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

如意 大埠 萃泰 閩記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡 富集唐山各欵瓜菜仁應販仰各商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P, O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫祇桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大[illegible]二號專辦參茸[illegible]各項丸散[illegible]製袪風濕滋補[illegible]酌活絡舒筋開胃[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風滋有延年益壽[illegible]

光緒卅四年正月日 [illegible]

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL,

老山叅 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補藥酒[illegible]時價減[illegible]件請[illegible]付來無悞 在都板街九百十五號

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

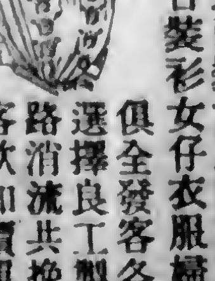
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價减平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

宣統二年 月 日



啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由c.o.d.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記肇利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生息事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兇息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

靈與關博士所談詳情。有爲昨報所未敘者。因擇要再錄之。。其已詳昨報者則從略。此事爲全体華僑視綫所集。不嫌詳細。閱者幸勿以爲重複也。

據關醫生云。自從承中華會館全体之命。十月卅日。。由本埠起車。至初四卽禮拜日到華盛頓。時値落雪。。下午卽往見張使。呈遞各介紹書。表明來京之意。。張使見信甚喜。。囑卽往商之容參贊。隨命鍾文邦爲介紹人。當日鍾帶關四處亂行。若不識容寓之地址者。似乎有意阻其時候。。後關醫生謂汝常在美京。。何尙不知街名。。及容之住址。。後問及收信之西人。指出容之住屋。始得尋着。。叩門入見。。將來意說知。容則多方阻之。不肯帮助。至禮拜一。再往見張使。求其飭容協助。張使又如前使其再見容揆。依然不肯。關醫生求容帶其往見總醫官懷文。不肯。又求容寫總醫官之住址。。俾其自往見。又不肯。後又再求由電話知會。。容仍不肯。迫得關醫生問容如何意見。(容關衝突之語。及往尋總醫官住址情形。已見昨報從畧。)

及禮拜二日。尋着總醫官之衙門。適總醫官又不在。。是以待至明日卽禮拜三。往見方遇。時適値副醫官接到大埠港口醫生。爲再查林社案之公文。復驗之情形。。及華人代表之當塲同驗等語。。副醫官將該案下判詞。。將近判完。。繳呈商工部。。撥林社出境。。關急求未可定判。。吾因此事特來見貴醫官云云。卽當塲與之駁論。。舌戰一塲。關知寡難敵衆。是以退遲一日。運動各西人商家多名帮助。。並請副律部卿之子名墨田文者帮駁。卒佔勝利。總醫官首肯退讓。乃在其部文。薦關醫生親見工商部卿。。

禮拜四日。關到工商部。多方未能得見。。乃拜候各書記介紹。。然後得見工商部卿。及見。而工商部卿又問關取華僑代表之憑據。關此時無可如何。求其寬假一日時候。。將憑據呈明。乃乘夜往使署。。求取介紹憑據。張使又命其問容揆取。容依然不肯寫。。迫得轉回使署求張使。關怒謂如終不肯寫介紹公文。是無異直拒華僑。吾必要欽使給發。。雖使吾等候過夜。吾亦必取得而後行。後關自行起一公文稿。。交張使親筆簽字。。明日禮拜五。復往見工商部。將憑據呈上。商工部卿認可。然後批准留醫。至禮拜六。關特到使署報知。囑其電知大埠。。以慰華僑之望。當該日亦見容揆於十一點餘鐘到工商部。觀堂批後。亦急走回署云。噫嘻。此老果係有些法子。得到批准留醫。幾好幾好。。

是日張使卽由電話請關食飯。再三次請。關俱辭之。。至禮拜一到使署辭行。張使不見。只得將使館人員。責備一番。卽行。惟書記伍常云。大約火唔燒到自己之肉。。則不見痛云云。鍾文邦則云。。吾雖有心帮助。。但爲權限所制云云。。關醫生被容揆三次拒絕。心極憤之。而觀之張使。。則徒然搖頭而說難講難講而已。。

●●●關博士歸國

關博士鏡庭。今日附地洋丸頭等位歸國。中華諸紳董。備馬車兩架。華商總會備馬車一架。同到碼頭送行。。黎領事暨領署諸員。亦往歡送。及抵碼頭。關君與諸人。一一握手言別。。

●美商工部爲林社案致中華律師電

林社之血虫案。。昨日美工商部。。致電中華律師卡路曲。。通知准情留醫。。其電文云。。

卡路曲律師鑒。林社案。留醫六十日。。照關醫生及張欽差所請。經已與總醫官妥商判准矣。特此通知。。

工商部副卿亞乎縊治蘭列　西十二月十九號

●●●紐約息事寧人之佳音

十八日紐約電云。本埠某堂與四姓。失睦已久。。是日兩造均愿暫停軍火。靜候調處。以期言歸于好。。駐本埠華領事楊毓瑩。偕同名望華商數人。出爲和事佬。居間調停。據云若不捐棄夙嫌。重敦舊好。將來香港四邑商工總局。。定聯合各庄口。停辦貨物來美。斯時不獨紐約華僑。難免飢餓之苦。卽附近各埠華旅。亦須一律裹腹。殊於大局前途。關係非淺云。。

●●●山東人民之純良

十九日美京電云。美國派駐青島領事。昨日致函美外部。。謂據西人牧師軒年考士稱說。山東人民。勤儉自矢。。風俗純樸。雖別省亂機四伏。而魯則不虞有排外仇教之事。。發現於其間。因該處人民。對於西人。絕無惡感。於從前拳匪亂時。曾報知該牧師。先行越境。以免於難云。

●憤憤排亞會請行嚴禁華人之苛例

本埠排亞會。日昨集議。謂美國現在所施行之華人來美禁例。凡華商由美回國。復由華返美。雖染有病症。亦准其入境。。此例殊屬太寬。定議稟呈政府。請將限禁外人入美之例。加入華人禁例。一律施行。卽舊客由華回美。如患有病症者。照新客不准入境云。

●●●資政院要求組織內閣之進行

十九日北京電云。資政院諸員。因要求政府組織內閣。爲政府所拒。以致大生意見。事緣資政院。所議准之案。政府不照施行。故日前請求組織責任內閣。而解散軍機大臣。。惟昨日上諭。不准所請。故是日資政院諸員。開大會議。籌商對付之法。惟欽選議員。不赴會者占半數。民選議員。次第演說。激昂慷慨。凡廻護政府派者。皆不敢發一言。旋決議稟求政府。撤退軍機大臣。而組織新內閣。。否則各議員全体解散。此事乃由衆議員投籌取決。計投籌者共二百人。內贊成者一百七十五人。反對者僅廿五人而已。。

●●●查悉私辦華人入美大公司

十九日紐約電云。本處合衆國衙公家律師。于是年西六月間。曾派西人委壬臣。往粵省查察華人。用何善法。偸進美境。爲關員防備所不及。委氏經查悉粵省香港。。以及美國各埠。。加拿大各處。有等華人。聯同一氣。設立一大公司。派人分駐其間。專辦華人。暗圖入美。藉以漁利。委氏昨由中國取道歐洲歸來。將所查悉之情形。報知該公家律師。。設法查禁云。。

本埠新聞

●●●林銓遇火跌傷

本埠士得頓街九百三十二號長發樓。三層五十四號房。門外安有一煤汽火鏢。昨日午後五點鐘。有西人到查火鏢。。偶爾不愼。致兆焚如。一時火光熊熊。燒着板壁。幸救火軍聞警急至。。當將火勢撲滅。。不致殃及池魚。。惟是時鄰房有新甯人林銓。。年三十四歲。。乃在怕思域街銀河餐館傭役者。乍見火勢猛烈。驚惶失措。。忙將衣物擲過致公堂新樓。並以床板搭過此處。擬行逃避。。惟板短不及。。不能如願。遂收回床板。由窗跳過。詎失足墜下。。由高至地。約有五丈餘。致全体跌傷。疾聲呼救。。巡差卽將其車赴海旁醫院。由醫生查驗。查悉後枕跌破。。左足跌斷三處。。一斷在腿。。一斷在膝。一斷在脚節。右膝亦被跌斷。。醫生卽敷以藥劑。旋由其親屬。將伊車往麥諸私家醫院療治。。據醫生云。傷勢甚重。恐有性命之虞。。查其身上有銀一十五元八毛五先。並有香港上海銀行滙票一紙。伸銀一千元。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專治身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

廣生和　金山正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產荳粢蝦米蝦鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人陳祺堯　李崇瑚　伍勳賓　李崇登　敵

大有酒房　聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

代理域打留聲機器碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨裏圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal.

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張襯自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當　貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal.

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蘄蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余瑪中啓

廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵香榦鴛鴦毡大紅毡尾利氈被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽接址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●●●明年來往遠東之船期

本埠來往遠東之船期。由兩輪船公司訂妥。自明年西正月七號蒙古船起。每越七日。開行一次。逢禮拜二日。由本埠開往遠東。怕思域尾路輪船公司。加多波斯輪船一艘。。該船現在航行墨國香港等處。東洋輪船公司。加多美國丸輪船一艘。每公司輪船。每月繞行文尼鶽一次。。搭頭等位之客。所到各埠。或因事逗遛。暫駐行旌。下船所搭者。。不論某公司輪船。均須接載。不用加添舟費。。

●唾涎被拘者何多　本埠總巡捕施摩。。日前諭飭各差。禁人唾涎於街上。昨禮拜六暨禮拜日兩天。。各巡差在西人商塲。。以及華埠一帶。嚴行巡邏。共拘拿唾涎犯例者一百人。每具銀五元保出。。昨日在衙審訊。有等因未諳埠例。官判釋放。有等匿不到堂。罰去保單云。

●關於私入美境案兩誌　哥路西報云。關員屈氏。日前所拘之四華人。均疑其有關涉由滿洲船及地洋丸。私運華人男女入美之案。現將該四人。困在烟租埃崙。。昨日業已審過。惟尙未審畢。今日再行研訊。將來查明後。乃入案控告該四人。至該四人之姓名。俟入案時然後宣布。。又關員士丹蘭。昨在本埠拘獲華人三名。疑其由墨私進美境。當時審過。該三人均認偸關入美。現已定於下期船。撥回原籍云。。

●華人亦有請分婚者　有華人余某。。昨赴大衙。。請給分婚照。與其妻某氏離異。據稟于一九零四年。。在香港與該氏成婚。隨同來美。至一千零七年。該氏頓懷異志。背夫私逃。似此水性婦人。故急欲與之分婚云。。

●私帶華婦入美案勒重保証　地洋丸之華人管事游安。日前被差拘逮。控爲私帶華婦黃亞彩入美一案。。昨日在合衆國衙過堂。問官勒具保証五千元。方准保出候訊。。示期明年正月十七號乃審。至黃彩則留在烟租埃崙。以爲此案之証人。。

●嚴搜片煙　税差典路。。昨晚到華埠。。拘拿華人一名。指爲將黏有稅票之舊烟罐。再入片烟零沽。藉以圖利。有干例禁。旋具保証保出候審云。

●公家律師告退　本埠合衆國衙。。有公家副律師兩名。。一布勒。一企勒。因薪俸過薄。殊不敷衍。昨日一律告退。專接案件辦理云。

●船開人物　地洋丸輪船。。是日下午一點鐘。。由本埠開往文尼鶽遠東等處。頭等位客六十五名。內華客一名。二等位華客五名。大艙位亞客三百五十名。。內華客一百四十八名。另假道者二十五名。由候審所撥回者六名。。內華婦一名。另日前在地洋丸所搜獲之私位華人四名。亦由該船撥回。。貨物六千八百噸。內輸往文尼鶽軍營用者。占居半數。。運往日本之棉花三千噸云。。

●周元茂與何銀業已解同　周元茂及華婦何銀二人。均被控挾貲私逃一案。是日午候已由檀山。。解回本埠歸案訊辦矣。。

●衙案瑣紀　一號衙。鄧吉行竊案。退至禮拜四審。

各埠新聞

●●●工黨排斥華人之屠戶

十九日屋崙電云。亞鶽蔑打之工黨近日攻擊華人之屠戶。不遺餘力。謂華人每在污穢地方。屠宰猪牛。。售與西人之肉店。及飲食館。且所宰之猪牛。多有病症。殊屬大碍衛生。而衛生局因局員缺乏。不敷調遣。故不能查悉其弊云。

●●●宜防關員盜取册紙

十四號祖笋報登山晏頓電云。。有華人二名。。一吳利。。一吳慈。是日赴合衆國衙。控告關差。每賠銀一萬五千元。。據稟稱彼兩人於去年九月回國後。將册紙寄到山晏頓埠。由關員轉交華人甄利收。詎關員盜取其册紙。祇交到空函而已。計每册紙一張。値銀一萬元。另賠費銀五千元。須嚴令其如數給足。方肯罷休云。

●電局爆發之慘劇　十九日紐約電云。。本埠紐約山度火車公司之電局。今早八點鐘。猝遭爆發。勢極劇烈。當塲爆斃工人十六命。內有婦人二名。另受傷者三十人。。鄰近各樓宇之玻璃窗。皆遭震爛。適有街車一架。道經此處。亦被震起。覆在自由車之上。致壓死四人。損害物業。値銀五十餘萬元。。

●余慶才案審訊三積　華人黃某。。被控爲去年在網頓天炮斃余慶才一案。昨日又在山多些埠大衙。審訊巡差北芬頓。據供鎗斃人命之翌日。伊到網頓天埠。。驗過兇手逃走之足跡。再以被告所穿之鞋。較度一番。絲毫不爽。被告律師以笠巴鞋數對。交與該差驗看。差謂該等鞋。。彷彿相似。但此鞋畧新。彼鞋甚舊。大相懸殊。故吾謂該處印留之鞋跡。係被告所經過云云。

次審網頓天巡差麥衿。據供該晚被人鎗斃之華人。係由伊將屍車赴陳屍塲查驗。至死者所遺之皮筴。以及兇手遺下之炮彈。皆由伊經手拾取。翌朝有西童委亞。。拾獲西裝衫一件。以絲巾包束。衫袋內有布票數條。均藉伙頭字樣。另有一紙。藉有企李街二號字據。交伊看閱。。伊卽致電山多些巡差。按照住址。將被告拘案。。

次審山多些巡差。據供伊接電後。立卽派差到企李街二號。將被告及雷某等。一併捕獲。兩人足部。。由膝而下。至靴鞋面。皆被水濕。絨帽子亦濕。且細察兩人情形。精神憊甚原告証人。業已審畢。官卽退堂。今日審被告証人。

▲●●本館印便新式賀年信啟發售

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片䄂襪炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉價從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印中西文件製膠粒巴圖章書籍千萬種（函取書價單當立郵付上）

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

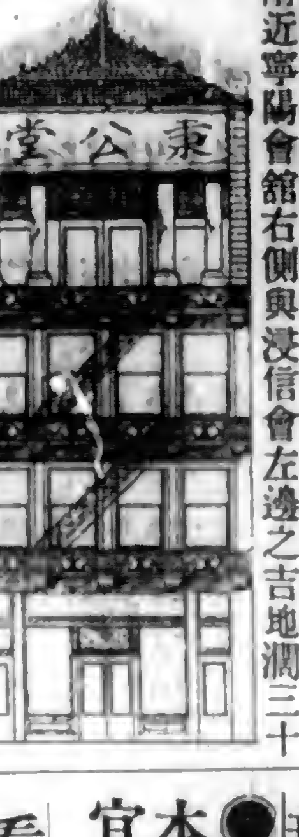
麗華隆英記　洋貨　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布迎禮香鹼花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合　金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號



●●●秉公堂廣告

敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主贖得天后廟街卽附近甯陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹啓

昌利　金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵彩公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖遠交易兼理各客書信銀兩通匯快捷[illegible]

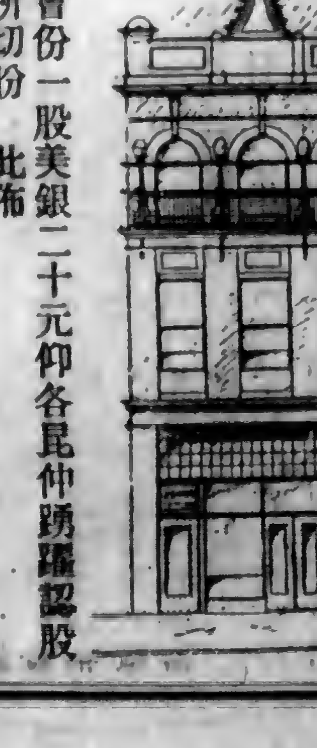
[illegible]

秘授[illegible]　外塞秘要　嶺嶠[illegible]

[illegible]

代理處

[illegible]



黃雲山廣告

啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗綮　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看
發明公司華英厨書大全
出世

每本實價三元七毛五郵費在內備書單印便函索卽付仰祈留意

本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎣明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地頓卑第二千零三十五號

正北鹿茸

辱。必欲藉使臣之力。妥爲保護者勢也。。孰實使臣竟有放棄責任者。緣本年十月間。商子林社到美。。經關員妥審放行。後被港口醫官苛驗。驗法於夜間十點鐘後。。用刃尖刺指刺耳取血。又探肛門取糞。分別盛以璃器。以測驗鏡窺之指爲染血毒綫虫症。硬要撥回原籍。。商等以港醫突生阻難。詢諸近日到埠各華僑。均稱被辱不堪言狀。。衆情惶迫。急即稟請駐埠領憲。正議設法爭駁。。適赴游歐美考查醫學員關景鏗到埠。關醫前由英國醫學畢業。勾虫血毒綫虫等症。最先發明之醫學名家。即伊前受業之教師。。故關醫深知此症不能傳染且醫治之費。不過數分金爲時不過十數日。即能痊愈。港醫據以留難。顯係有意欺蔑。遂一面稟請駐美張使憲設法挽回。一面邀請駐埠黎領憲關醫官。開列可駁之理由十七欵。到港口醫官處。詳細駁詰。。港醫無可辯難。祇詡奉美京總醫官飭辦。。本醫生萬難方命。如必坐駁。非貴國欽差向總醫官爭論不可等語。商等莫奈迫得將情電稟張使憲。詎電發數次。事閱多日。。由商會總理署名電稟既不覆。由中華會館總董署名電稟又不覆最後電詢可否公派代表醫士前來協助。亦不獲命。商等惶急萬分。衆情亦甚洶湧。乃聯同中華會館紳商僑民全体公派關醫入美京。將虫症理由港醫苛驗各節稟達張使憲竟置弗理但飭轉達參贊容揆。容揆又堅以美國衛生之權。外人不能干涉。百端推塞雖再三求助概被推却。關醫自念身爲代表非藉使憲介紹。必非美總醫官所公認迫又懇求張使憲介紹。既不見許。求示總醫官住址亦不交給轉求容參贊亦然。彼此推辭往復多次關醫以僑民囑托甚重。而使臣參贊怠玩至此勢處於兩難祇有竭盡個人之力。。訪見總醫官。援據醫理指駁大費唇舌。總醫官初以我國公使不理。任意欺蔑曉曉弗恤。後因理屈詞窮。祇准留醫。駁妥而後。特往使署報知囑電覆中華會館斯時張使參贊自覺抱慚無地。惟留醫雖准。。而使臣置若罔聞將來關員變本加厲。僑民財產生命那堪設想且此等苛驗。。乃對待華僑之特別辦法。。按諸中美商約最優待之條文大相背馳雖日美關員蔑理吹求之過。。亦因我國使臣玩愒因循有以釀成之。凌辱僑民。即所以貽羞國體。來日方長。厲階宜絕。用敢不揣冒瀆。除前電稟外。。謹聯名稟乞據情移咨外務部憲。咨行駐美使憲。。迅即據約力爭。保僑民而顧國體。不勝切禱待命之至。爲此郵呈。

農工商部王爺中堂作主施行

宣統弍年拾壹月貳拾　日稟

●●●中華公宴關博士

中華紳董。因關博士鏘庭。此次親赴美京。。與美醫官力爭苛例。爲華僑謀幸福。殊深感佩。昨晚六点鐘。特設筵于杏花樓。公宴關君。以表謝忱。并請黎領事。及領署諸員同宴。赴宴者數十人。酒數巡。關君席間演說。將此次所爭血虫案之實情畧述一遍。至八點餘鐘。始盡歡而散。

●●●關博士力爭苛例之餘聞

關鏘庭博士。代表華僑入美京力爭血蟲苛例。經於前禮拜日返埠。即夕在中華演說。其詳經紀昨報。。玆又據通事余

本號開設大埠唐人街

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚癩痺黃腫脚癧腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平途理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合

●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑 四字 得能 大字 都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香梘菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千五百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢克己貨物妥當不誤

獲客

兼理省港澳滙單快捷妥保

金山大埠茂隆

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香梘。烟仔蘇味。。白梅花菓甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧童叟無欺。。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維模料理。。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒○五一二五

司事人　謝美安　維宏　建煖　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERVIN
ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在唐人埠正街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生瘡藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疔疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮喉脾久積餘藥水二元
- ●治腳疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效捜逐花柳嚊膌餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角氈藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

委約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨在外）有恐稱康強機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面玉家准造印照立分眞假並有小啓卻内各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以兜咕臣票或以担保信付來皆可妥收無悞

藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●請勿誤聽庸醫

啟者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱

勝意嬌謹告

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館住家**話筒**付冷連二三三　差拿五百廿九號

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

西醫付李沙披露

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠錦泰金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鐲眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗樑發賣常有嚴銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣玆今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閱機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻運超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

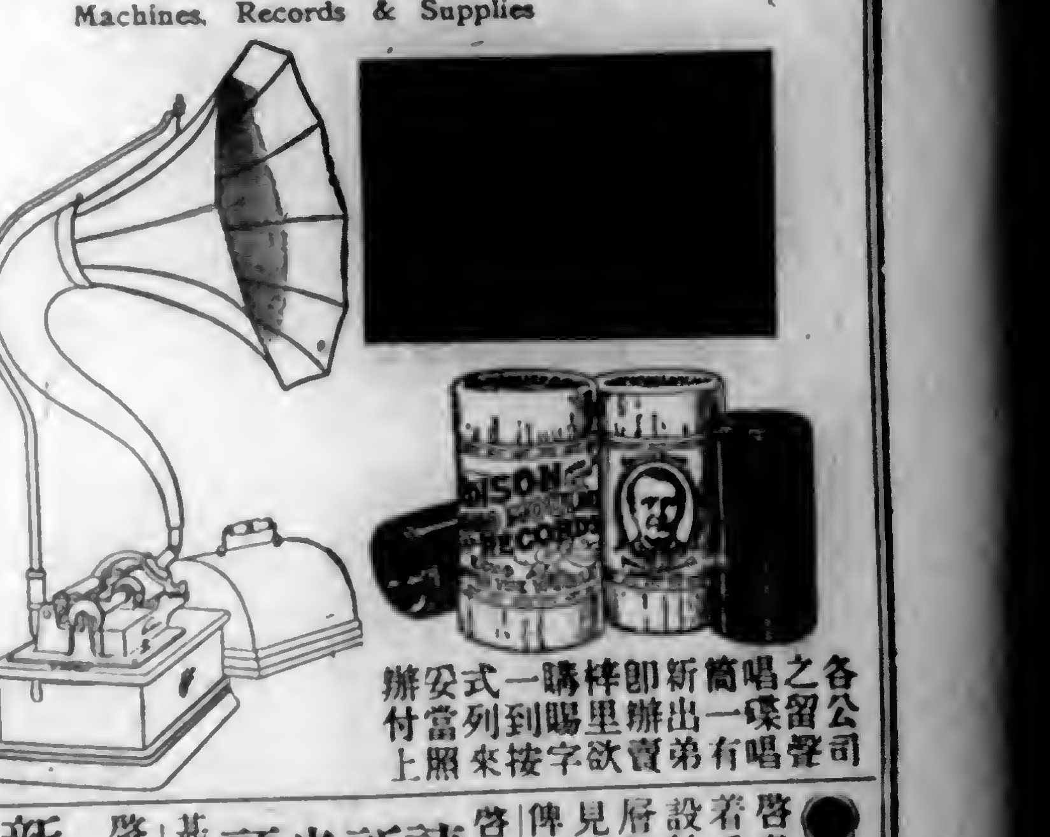
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欵購賜字一到接式列來安當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡造各物自然快捷無悞務求久遠相交望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌西女醫

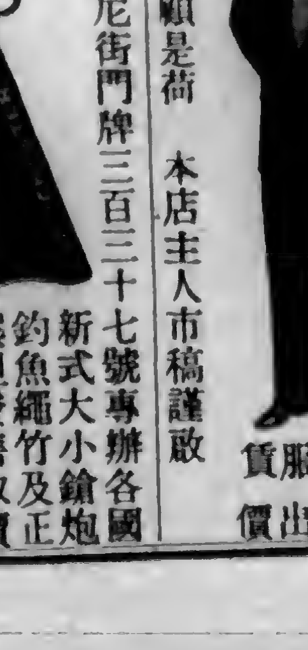
啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症著手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜玆設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數俾求醫者知所適從

十月十六日　陳泰謹頌

請祈光顧

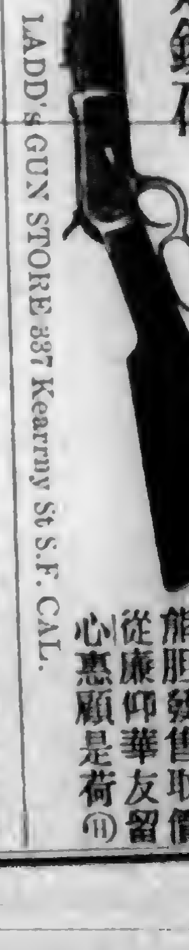
L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

甚相宜仰　華友留心光顧是荷　本店主人市稿謹啟



賞客有服
發禮出價

新欵鎗砲



LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里欲旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船	日期
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

●（由大埠開行往香港）

船	日期
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●諸議局不能成議之怪狀

十月十一日。諸議局議員大起衝突。不能成議。○探聞是早贊成禁賭之議員陳炯明等二十餘人。上書易議長。聲明晢不出席之理由。大意請先整頓內部。然後赴議。議長接書。無甚主意。而劉冕卿等。亦擬定一稿。申辯日前反對之意。以備開議時宣佈駁論。繼又紛往議長房陳訴是非。喧爭殊甚。午間官廳代表齊集。聞此消息。觀望久之不見開議。欲退。適議長亦告以現在情形。恐出議不及數。必不能議。乃散。是日旁聽座異常踴躍。皆望望然去之也。至三點半鐘。請議員區達名偕劉冕卿區贊森等。入見議長促令開議。旋聞疾聲數次。至四點十分鐘。聞搖鈴號召出議場。列坐者四十四人。是昨書記長及各書記。皆已出局。惟有兩錄事代作速記而已。時旁聽座尚留百餘人。羣皆覷視。劉冕卿等若無甚淑然者。當入場時。邱議長猝然入。略瞻視。反袂而出。衆皆詫之。盧議長亦隱處樓中檢公事。議長上默然看黑版出場人數。黃朝恩問邱議長不出。合規則否。劉冕卿亦言邱避規。有一人出往覓之。區贊森曰。在局議員。議長有權令之出席。率覓不足數。區達名旋起立。謂今日議預算案。如此重大。不出議。豈不誤時日。又言禁賭議案。巳表准一律辭職矣。我輩何嘗不贊成。惟前日之議。枝枝節節。故不贊成之耳。今如此紛鬧。徒壞名譽。當言時。區贊森以兩手叉前排椅立聽之。且言曰。彼二十人安知無承賭及受賭利者。當令蘇阿闊發表之。區語畢。易議長起立告衆曰。官廳各代表已去。改十三再議。各相紛論。劉冕卿遂起立欲發言。乃先出稿付錄事。擬令宣佈。聞此稿列出反對理由數條。大約皆挑剔語。劉且起立。言此次表決。并無不合。又曰外界顛倒是非。當籌對待。已而黃朝恩區贊森等羣起。當質問邱議長何不出席。易議長遂出。劉冕卿亦離坐。舉手作憤激狀曰。可即開談話會。遂相率出場到議事廳。即開談話會。到者約三十人。有謂邱議長爲舊賭商運動。殊屬賤格者。有謂邱當日讀安榮公司舖票議草畢。即發受賭商運動之言爲專制者。有謂邱既入議場復出爲破壞規則。請向他質問者。又有謂各報館顛倒是非。請警道飭令更正者。議論紛呶久之。隨由鄧家仁將是日不贊成嚴禁舖票議案理由書。宣讀一過。表決將書呈監督辯明。區贊森對蔡念謨曰。欲禁賭易耳。書可者簽若干。書否者簽若干。不可不否者又簽若干。則賭可即禁也。蔡曰。如邱仙根簽一千。區曰。如仙根簽一千。我必簽一千。我必簽二千。皆呵呵大笑。或三五人。或四五人。細語喁喁。不可得聞。鬧至五點鐘始散。是日出議者。皆庇賭之一泒也。

●各界大集府明倫堂驅除賭害傳單

公啓者。昨接港商代表李煜堂等。港商務研究社何藻雲等。佛山七十二行潘偉南等來電。均于劉冕卿區贊森等三十五人。庇賭害羣。貽羞中外。請集議宣佈罪狀力爭各等語。查禁除賭毒。係全粵住民所同意。況禁賭議案。迭經督憲奏明。奉旨就現有賭博。刻期施禁。以至于無。自無巧立新章。增加賭害之理。蘇秉樞因人羣皆知山票棍騙。無人投買。乃另立新章。以不山票不舖票之安榮公司。欲以數十萬票同中同分之新例。隨時以僞票混入。欺騙錢財。猶復運動議員。汚辱議局。議員違背輿論。已自失其代表人民之資格。況復明目張胆。反對禁賭。保護賭商。各電指其庇賭害羣。貽羞中外。是劉區等三十五人。上負朝廷。下負社會。已爲世界之公敵。人人得而誅之。安榮公司新章。爲向來所無。顯背朝旨。無論何人。均不能容其開設。現各界准於十月十三日兩點鐘。齊集府明倫堂。即由闔省紳商學報慈善農工各界全體。合力掃除毒害。保全粵省議局名譽。以上副朝廷速開國會。刻期立憲之至意。此佈。廣東全省紳商學慈善農工各界同人謹啓。

●●異哉新會又有主張開賭之縣令

新會城議事會來電云。督憲藩憲。提法憲。警道憲。廣府憲。諮議局。報界公會鑒。帝臨堂會景。向無承賭全體表決呈縣嚴禁。乃不准禁賭。反准承賭。批詳十月初七日安雅報。隨因輿論不洽。函請將批取銷。以順輿情。奉諭戲醮亦爲無益。與賭同禁。飭開議即覆。遵即開議。咸以會期在即。戲醮既不預禁。因堅請禁賭。始議同禁。恐逆衆滋事。未敢妄覆。究應如何禁止。乞迅電縣妥辦。新會縣城議事會議員莫燿衡等叩。佳。

●●●相士行騙婦女之宜懲

省城開設相命館。多以棍騙爲實。如種金種銀。畫符開乩。種種棍騙。不一而足。報紙紀載。亦不勝其多。昨有高第街中約開脚游藝山房相命館。館主鍾某等數人。專以拐騙爲業。無時不有婦女登門滋鬧。强者則賠回了事。弱者則被騙哭泣。十月初八日午候。有某少婦。偕仝伊夫。親到該館討回被騙銀兩。鍾某不與。互相爭論。鬨動坊衆。圍視如堵。被站崗巡警隨仝巡查長入內干涉。據某少婦哭稱因到算命。他謂我有大財。可能種銀仔。故被騙了銀三十餘元。日昨他又叫我賣女。必能効驗。現被丈夫知道。知係被騙。故向之討回等語。鍾某亦已直認不諱。該巡長遂將兩造一併帶回東一區訊究。并將該館烟具執獲。昨已將該館封鎖云。

●●●法國要求駐兵南甯

聞法公使。照會外部。以廣西省南甯各屬。賊匪猖獗。擬將駐紮河內之法兵隊。移駐南甯。保護該國在兩廣之商業財產。教士商民等語。外部當即嚴詞駁覆。適張鳴岐簡署粵督。日前特邀到部會商辦法。聞先電囑新簡桂撫沈秉堃。速赴新任。設法赶清匪亂。藉防外人干涉。一面電請粵署粵督增留守。如洋人再事要求。仍婉詞拒絕云。

●各埠攻擊庇賭議員來電彙誌

報界公會轉各團體鑒。劉區等議員。反對禁賭。貽害人羣。羞我全粵。乞對待。旅梧協羣商業研究社同人陳杜廷潘貞濂等叩咸。又報界公會鑒。議員庇賭。全粵公仇。佈告同胞急設對待。潮州紳商學界朱啟霖等仝叩。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號

正色地道生熟藥材 頂上參茸玉桂

自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐正頭新款男女衣服各款男女鞋綉花帳羢檯幃西人合用 髮綉花搭巾新款男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼

遷回大埠

大埠廣同泰弟謹經俯啟

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可附小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足就爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠尺愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實 童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨真價實) (童叟無欺)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭 男女新衣

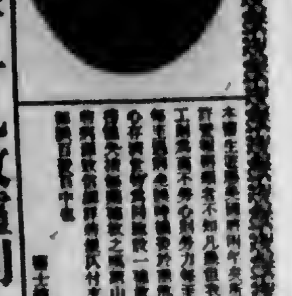
FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗告備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑鄉滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●欵項大國手名醫

●欵項良醫妙藥

●起我沉痾萬世沾恩

●欵項花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各各書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人 余肇和 余榮和 余謙中 余璇和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交 並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有 出埠旋唐者 行李直付來 本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO,

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗湖 湯裔烈 湯思瑠 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

金山大埠 裕安

貨真價實

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一樓述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

治理內外各症應驗丸散久已馳名

花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

- ▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
- ▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩壹元二五
- ▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
- ▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
- ▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
- ▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
- ▲强種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
- ▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
- ▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
- ▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
- ▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
- ▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
- ▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
- ▲消瘀癧核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
- ▲男女頭風痛丸每罇銀三毛半料拾元
- ▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
- ▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
- ▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
- ▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
- ▲掃除日久頑皮鮮藥每罇銀弍毛五
- ▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
- ▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
- ▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
- ▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
- ▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
- ▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
- ▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
- ▲虛眼流淚爛眼旋毛珍珠補腎光明丸每兩壹元半
- ▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
- ▲花柳沙淋珍珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
- ▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
- ▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
- ▲赴毒棲兇花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
- ▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
- ▲止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料八元
- ▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
- ▲臁瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
- ▲外科止痛提膿消丸每服銀七毛五
- ▲風濕骨痛腰痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
- ▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
- ▲打回頸癧回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
- ▲拔毒生肌搽耔魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
- ▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
- ▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
- ▲腸癰痔瘍便血丸每服銀四毛每半料拾元
- ▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
- ▲祛風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
- ▲治出紋仔痧症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫 大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫濟世

[illegible]

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信 代理長沙滙豐銀信 代沽譚樹彬正藥光 自[illegible]

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均樣茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重 所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日 北架啡埠瑞端堂啟

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶

●六句四十分鐘往 烈活 奶路士 山多些

●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇筝

地啡士 委任士 瀝保捞付 的順

沙加免度 老市啡 尾利允 烈定 埜市貓華

伊路埋辭 域架啡 林市 地啡士 活崙

委任市 蔑士委路 委路市 夏未嚬 哥寧 地

熙罵 烈保捞付

●七點往 老沙 鳥握 仙打啡 山多寫 羅市吉

打市 胡禮地 山地古老士

●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架

山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嚬

李化摩 李杜立 士得嚬 杜李市 羅市邊糯市

紐文 顯佛 快些利 波打委

●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李

士 士得嚬 馬舍 啡市那 哥愼 顯佛 快些

利 波打委 北架啡

●九句往 奶路士 李化摩 士得嚬 化梨市冰冷

挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 鷹造市

●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡嚬 梳力

典化 乾市失地 山墓 市架咕 紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生

砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得

嚬 孖舍 啡市那 顯佛 快些利 都辭李 北

架啡 羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地

奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嚬

●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度

吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市

欵刺

下午

●一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶

●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士

●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些

●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶

士蘭定 尾利允 阿啡

●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿

卡李時鐸加

●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士

度 孖舍 啡市那

●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市

鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嚬 老大

●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嚬

李罷摩 啡士那

●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 啡市那

都辭利

●六點鐘拗路快車往 北加啡 羅省

●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地

●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些

●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇筝

沙加免度 尾利允 阿啡

●六點四十分鐘東方車往 惡嚬 曾伊步路 典化

乾市失地 山墓 市卡咕

●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些

●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允

瀝定 砵崙 舍路 北方一帶

●九點鐘東方快車往 惡嚬 青晏 典化 乾市失地

奧麻賀 市卡咕 紐約一帶

●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉墓 夏利士打 怕

下路 挖臣委利 山地古老士 網地李

●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜

怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山

地巴罷 雲都辭 惡時辭 羅省 巴夏路 挖愼

委利 山地古老時

●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利

●九點鐘往 山多些 吉墓 夏利時打 市連拿

怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利

●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鴉杜

山多些

●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嚬 山

希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶

●三點鐘往 山多些 吉墓 怕下路 挖臣委利

山地古老時 卡市華 玄地李 士連拿

●三點鐘往 山多些 吉墓 士連拿

●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士

嚬 鳩柯連 乾市失地 山墓 市卡咕

●五點鐘 山多些一帶

●四點二十分鐘往 山多些一帶

●五點二十分鐘往 山多些一帶

●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度

山多些 山地加辭 糯吉杜時 胡拉地

●六點三十分鐘往 山多些一帶

●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些

士連拿 巴梳老步 山墓澳卑時步 山地巴罷 羅省

●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

中國新聞

上諭

十月十四日軍機大臣欽奉

諭旨御史慶福奏弼德院關係重要請提前趕辦以備顧問一摺着憲政編查館知道欽此

諭旨都察院代奏山東京官學部丞參上行走柯劭忞等以已革職署理山西巡撫布政使郭夢齡勛績卓著懇恩開復原官并宣付史館立傳呈一件郭夢齡着加恩准其開復原銜欽此

諭旨孫寶琦奏黃河通工一律搶護平穩請獎尤爲出力各員一摺所有濟東泰武臨道張學華著賞加二品銜雷東補用道玉麟著仍以道員歸候補班補用候補同知吳師程候補直隸州知州張錫華均著免補本班以知府儘先補用試用通判王梓著免補本班以直隸州知州仍留原省補用并加四品銜署東阿縣知縣候補通判成楨着免補本班以直隸州知州仍留原省補用餘着照所議辦理該部知道欽此

諭旨內閣侍讀學士甘大璋等奏川漢路欵虧倒過鉅請亟按律查追並籌改良辦法一摺着郵傳部知道欽此

諭旨本日引見之降二級調用前陝西馮縣知縣羅天榜着仍照部議降二級調用已革廣西陽朔縣知縣丁槃慶着仍照原參革職欽此

諭旨御史溫肅奏議院選舉宜籌善法一摺着該衙門知道欽此

諭旨御史溫肅奏報律宜嚴示限制一摺着民政部認眞辦理欽此　監國攝政王鈐章軍機大臣署名

要電彙錄

●張鳴岐。條陳擬借外欵。興辦桂省路礦事業。○交度支部核議。澤公甚不以此條爲然。決計駁議。○

●資政院議長倫貝子。因議員囂張。擬卽告退。○故沈家本代充議長。○

●樞府欲裁抑資政院勢力。故有初七日交旨。○(卽諭湘撫楊文鼎。仍辦公債不加處分之旨)

●資政院已討定著作所有權。三年後禁止發賣翻印。

●北京公論實報。因登載內監李德彰盜金庫事。被封停業(按)李德彰。人呼爲小李蓮英。在政界上頗占勢力。○

●東督錫良奏某四國領事。以秘密要事報告。謂若不卽阻止某國進兵。滿洲禍機必烈。請示辦法。○

●聞度支部。決議拿解蔡乃煌至京審訊。

●十月十四日。上海中西商董。宣佈檢疫辦法。○除檢鼠疫外餘均照舊章。停新苛例。籌建華人醫院。調治病人。其自行醫理者。各聽其便。座上數十人聞之。均歡呼忭舞不已。

●江蘇諮議局議員。決擬質問江督與蘇撫。前革道蔡乃煌經手所借洋欵。如何設法解決。

資政院審查禁烟案

十月二十日下午十時。資政院議員開特任股員會。審查修正禁烟條例。到會議員十七人。民政部特派員二人。外務部特派員一人。各議員討論之結果。畧分二項。○(一)宣統三年六月。實行禁運。除各省已經禁運外。其餘未禁運省分。均依限期一律禁止。又屆禁運之期。各省統稅局。亦同時裁撤。○(二)吃煙之人。無論在六十歲以下。及六十歲以上。均限至宣統三年十二月。一律禁吃。如逾期不戒。照議員提出修正禁烟條例議案所列各欵辦理。四點四十五分鐘散會。由股員長貢郡王。指定修正案。起草員三人。劉澤熙。陶峻李文熙。○

議員亦受外人運動

項得最確消悉。現某國運動資政院某議員反對度支部擬借美國鉅欵之舉。其質問書卽出之某國人之手筆。某議員不曉翻譯。轉將底本。倩某甲代譯。其機密現已洩漏云。

澤盛之借債交涉

澤公。盛宮保。自前月以來。屢向駐京美公使商借鉅欵。而美公使以爲身任公使。不便承攬借債之事。婉言却之。是等交涉。極爲秘密。故外間至今無知其眞相者。茲聞美使又已允澤盛二公爲介紹矣。據澤盛二公與美使言。須借欵八千萬兩。專爲改貨幣之情形。然其實際。則因預算案內虧欠七千八百萬。欲假外債以彌縫之。蓋純然爲行政費之公債也。又聞十月二十左右。美國資本家。斯脫賴德來京遊歷。卽由美公使之介紹。來辦此事者。

軍諮處之新官制

軍諮處內多有倡議改軍諮處之官制。爲參謀總長次長之組織者。聞濤邸亦甚以爲然。而殊於留學生之中持此議者爲多云。所聞如是。姑誌之。

海軍籌辦處改部之倡議

海軍籌辦處倡議。將海軍籌辦處改爲海軍部。以海軍籌辦處爲海軍司令處。其關係如陸軍部之于軍諮處。洵貝勒以下。均贊成此議。(按此議已實行經見本報專電)

度支部借美欵十萬萬之內容

聞度支部。仰奉樞府意旨。向美國借欵十萬萬。計每年繳來一萬萬。分作十年交齊。而中國卽向美國聘人爲財政顧問官云。又聞此條約內。載中國于此十年內。不得向他國借欵

芝城甯僑電攻周令捐欵

廣盛和館四元　廣源館四元　廣生隆館二元　廣利源館三元　廣安隆館二元　大成館二元　烟行館二元　華倫館二元　吉祥軒館二元　德昌館二元　源利館二元　源源館　三隆店　源泰店　和禎隆　永祥店　廣和盛　勝隆店　聯昌店　協隆店　瑞和昌　廣永源　美隆店　廣合隆　廣泰源　廣生榮　泰興祥　廣榮記館　三隆館　巨利館　和利館　廣怡記館　廣新館　廣安隆館　順利館　以利館　泰利館　雙利館　永福館　三利館　釗利館　全利館　福利館　大成館　榮利館　益利館　其利館　時利館　泰來館　有利館　以上各一元　梅友昂　湯法　各五毫　合共捐銀六十六元

劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

壯顏膏

男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滚水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報　贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

金山正埠 孚豐酒房

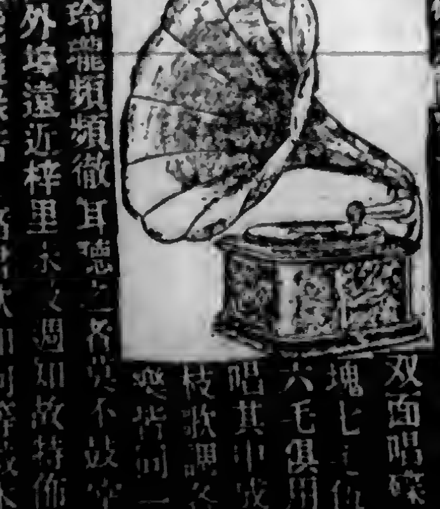
中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠鵬步巴鮮沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金能印双面唱碟及新欵留聲機器發售 [illegible] 双面唱碟內邊唱得每塊七元伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中戲佬出頭升散枝歌調各欵不同 [illegible] 喨玲瓏頻徹耳聽之者莫不 [illegible] 恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木㨾椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱　生昌隆啟

日本舖廣告

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押 四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

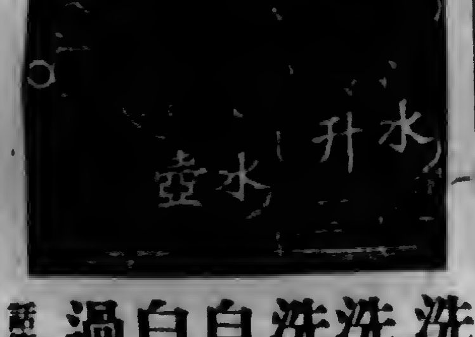
鐵打還魂酒　延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚤丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　花柳回春丸　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　鹿茸烏〇酒　八仙長壽滋補藥酒　白濁止痛散

特寄美國大埠戻愼街悅來棧代售

金山正埠 利祥

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆㨾

話筒差拿四百廿一

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號宏辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈

貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

(話筒差拿一百七十六號)

司事人 林立橋 林立理 仝啟

新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

西人哥匿士靴店主人披露

馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敢

冰新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五　新稟圖每本五毛五字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　鋪在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

布力仔佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒欵術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命叁十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂仝
副總理卡市姐餺　副管庫兵紐餺　敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理執路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百卄五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱式千零六十號

香港 兆昌榮 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻 發慈 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啓者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技鋍蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內給有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓各前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買(COD)付上有許多無恥之徒用僞單騙瞞貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技鋍蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當亳無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS 937-939 Dlant AvS e. F. Cal.

各色鴛鴦氈　正羊毛窄結衫

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張惴代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下　桃紅夾白色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色　桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜　本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價尚以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

貨眞價實

補錄各埠里梓捐助伸公理會名列

翼鄧雲經手收　補筝埠衆梓里共捐銀貳拾八元
葉春田拾元　葉桂毓貳元　馬本取壹元　朱熠貳元
朱由仕弍元　梁彬五毛　伍依誠壹元　胡松彬弍元
陸明芳壹元　黃安五毛　鄺敬大壹元　劉希蘭壹元
黃傳道五毛　黃作才壹元　黃蘭儉壹元　黃紀福五毛
馬錦興經手收　譚貞謀壹元　馬世作壹元　譚文達五毛
車李秩埠梅偉生經手收　梁祥壹元　梁田壹元
梅開集壹元　李元壹元　梁智壹元　譚芳壹元
梁世纘壹元　馬周倫壹元　李希盈弍元　李齊好壹元
胡和鑾壹元　梁榮茂壹元　鄧裕馬壹元　黃教衍壹元
黃遠暉弍元　雷寬壹元　張平灼壹元　王祚緒壹元
梁仕江壹元　梁春芳壹元　李文樞經手收碧占巴埠
余毓祺壹元　譚文樞貳元　譚光大壹元　譚龍栢壹元
余毓荇壹元　譚文祝五毛　譚錦新五毛　林澤生壹元
關延錫五毫　關定祉五毫　關紹緯五毫　吳道安五毫
梁傳耀五毛　余周祥五毛　譚葵開五毛　譚裔華五毛

短篇

義俠小說

俠僧

某相當國。鴉片戰爭方熾。我兵屢敗。清議主戰。而某相心憚戰。獨主和議。國人訾其受外人巨金。敢於賣國。某相悍然不恤也。一夕獨坐重閣中。有聲豁然。亟視之。則一僧抉牕而入。貌奇醜。瞋目視某相。某相以爲鬼也。噤不敢聲。僧出短刄。欲殺某相。某相念觀音佛不已。僧大笑曰。汝賣國賊。乃念佛。佛豈救賣國賊者耶。某相跪乞命曰。佛不能救我。惟和尙能救我。僧又大笑曰。吾以汝爲奸人之雄。今孱懦怯死如此。何足以汚吾刃。顧汝何以敢受外人之金。而主議欵。某相囁嚅而言曰。此事自由廟算非吾所能爲。僧曰焉用彼相。某相又叩頭不已。既而伏不敢起。某相妾遣二婢視某相。見某相伏地念佛。大奇之。扶之起。某相曰。汝見一和尙乎。婢曰。不之見。某相曰。和尙者佛也。彼方來接引我。二婢不敢言。既而某相念惡僧行刺。殆有人使之。乃購刺客。欲殺林文忠。林文忠方在戍所。日夕讀書哦詩。一夕文忠僕某。中夜起啟戶。見一人臥於文忠臥室之牕外。蹴起之。則一奇醜之僧也。僕大駭。而呼文忠出視之。疑僧而問之曰。僧自臥此。無害於公。公請酣睡可耳。文忠曰。盍入屋中臥。僧曰不可。文忠呼其僕入。謂之曰。彼此毋相擾也。次夕僕自戶際窺之。則僧仍在焉。以告文忠。不語。越二十餘日。文忠方高哦文山正氣歌。忽聞窗外鬬聲。已而寂然。呼僕出視之。則見奇醜僧方掘地埋死人屍。血淋漓徧地。僕曰和尙殺人。僧曰。和尙不殺人。和尙殺殺人者。文忠奇其言。強邀僧入室。與之酒。僧曰。吾持酒戒。文忠曰。何以不持殺戒。僧曰。能殺人方能活人。文忠大然之。因留之同居。與之言佛。僧曰。直心是佛。不在多言。及文忠賜環。僧忽夜遁。時某相餘焰猶熾。文忠從者。深諱其事。不敢言云。然人咸知卽前僧所爲也。

詩界

客憤

羈旅公民肖皦氏來稿

美設苛條百出新。勾虫誣驗辱吾民。難憑守約官伸理。全仗關君挺一身。

華僑遺刻淚潸潸。參使居間祇賦閒。如此外交官委靡。朝家安得不衰孱。

作使斯邦以辨何。素餐不管任人苛。公然媚外甘罹辱。以害無關得且過。

民事渾聞以詐聾。三年期滿又撈功。皇華天職都如是。奚恤紛馳白電攻。

通信

京師慶祝國會之盛況

國會業奉明諭。定於宣統五年開設。京師商學各界。組織提灯會。自初五日至初八日。爲慶祝期。其情形如下。大清前門高搭彩架懸月色大電灯一具。棋盤街中心以數千百紅灯十字交叉。懸於空際。其他四週石欄杆。皆繞以小紅灯。光輝燦爛。不啻羣星拱北辰也。正陽門迤南馬路兩旁。悉豎小紅灯。上書國會二字。直達天橋。兼以商館龍旗。巷口彩牌樓輝煌映目。別有大觀。珠市口商會所搭之菊花綵牌樓。上懸電灯無數。車馬遊人。塞途溢道。歡呼萬歲之聲。不絕于耳。洵爲中國千古未有之盛典。

又聞民政部初二日恭讀上諭後。卽飭各區。懸旗結彩。而商店民戶等。聞知此事。當亦互相傳告。同時一律懸旗。並經內外城總廳於衢衢大道。搭蓋彩牌樓數座。以表賀忱。

京師各戲園。亦因慶賀國會速開。將戲價減價三日。並將所演戲齣。選用吉慶故事。以名角扮演。用昭盛典。

又各學堂慶祝立憲提灯會簡章。探列如左。（一）現擬於十月初六晚九點鐘。在大清門外石欄杆提灯會歡呼萬歲。以表愛戴之忱。（二）各學堂學生在東城者。於是日七點鐘齊集譯學館。在西城者。同時齊集學部考棚。在外城者。同時齊集優級師範學堂。（一）灯籠不拘形式。由各學堂自備。惟一堂之中。宜歸一律。顏色亦不拘。（一）現由本所編慶祝立憲歌譜。有唱歌功課各學堂。先期按譜練習。俾是日到會時。沿途歌唱。（一）各學堂應多派管理員。隨同照料。其年齒較幼之學生。可以不必到會。（二）各學生之家族。亦可隨同到會。以盡歡忱。附條（一）年幼路遠學生。可在本學堂向萬歲牌三呼萬歲。在就近街巷提灯唱歌旅行。（二）新編立憲歌錄如一日之內。不能熟習。可唱於萬斯年之歌。慶祝立憲歌。宣統下。（其一）中國萬歲。皇帝萬歲。宣統二年明詔頒。上下一體五年開議會。猗歟休哉。開設議會。君臣同心。今日立憲同爭光。（其二）立憲萬歲。二十二省三雄藩。薄海同國勢益光昌。皇祚益久長。堯舜禹湯古帝王。今日立欽開議會。猗歟休哉。開設議會。百度維新。三權鼎立。政治日輝光。邦家日富強。歐美日本相頡頏。中國立憲皇祚長。

談叢

棍上棍

聞張某。客產也。自去年到香洲傭工某車衣店。性揮霍。嫺外飾。暱一妓。情好甚篤。張某誘之逃。先設酒局於某客棧。招妓侑觴。常中引妓乘夜同逃。初約定鄉人數名。具艇于碼頭相候。及張偕妓至。鄉人迎妓落艇。而拒張鼓棹而去。張徒呼負負。惟形跡顯然。張不能容身香洲。亦潛逃。張誠枉作小人哉。遺下一父一妻於埠。無所靠。其妻勤儉。且力健。事蓄牧種植。及傭擔挑諸役。終身家用。向不仰給於張。其父老而無能。依媳度日。生不肖子。而得佳婦。亦不幸之幸也。張逃後。傳聞該卑男婦被拐者已六人云。

●●●請交欠項

啓者大埠積愼街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓　九丁二十

遷回 大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癖藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳敗骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈 話筒三百三十六號 鐸打啓披露

天生號 十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低假永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠厎臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

始創不二價 廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road Central Hong Kong, China

本公司常辦各廠新欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份設枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新寗內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴裝送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 在屋崙埠役市打街九百零六號 什傳發啓

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代安寄。
華綸號馬錦興白

存仁堂鄭普濟藥酒

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名兕交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工購地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 ●茲將各酒丸散開列

鹿齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　各色菓子酒　[illegible] ●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂舖在羊城 [illegible]

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張 寄貨處大埠 [illegible] 粵東省城存仁堂鄭普濟司理人 [illegible]

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal.

蓋聞希夷有知人之明鑑 [illegible]

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱兩議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址負臨是禱

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專滙件馳駐中國日本選辦上貨西人期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送務禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定人揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740½ Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠積愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥富快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 全啟

正埠 泰生老舖 金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路線由公益埠响水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽　金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李倫
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT.ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱啓檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方熗文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

譚參止咳藥水

大埠永和堂黃森棠
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社卽今之同盟會自知過錯是以卽行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知

庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

啓者弟林燦 陳杏朝 張贊廉 劉維等日前列名少年學社因一時不察悞入其門今弟等自愿退出永遠不復預干該社事務特登報聲明以釋嫌疑此佈

十二日　葛崙埠林燦　劉維　陳杏　張贊廉　啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傅氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
藥性賦三毫五
眼科証治八毫五

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商買會話式十五先
初國文教科二元二
奇生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
藥典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
務山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛

游戲唱歌二毛
事類統編一元
造洋飯四毛
洋地文學一元三
傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先
社會通詮一元
實驗工藝學一元
洋礦物學八毫
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
廿年史每套六本一圓二毫
物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫
德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
古文評註一大元
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元
地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五
法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫
嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五
公法會通七毛五
女子師範教育學一元
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
商部奏定律章七毛五
國語教科五毛五
地方自治制論三毛五
改良風俗三毛五
女子修身教科二毛
現今世界二毛五
簡易進行曲一毛五
算法統宗三毛五
各國交涉公法五毛
卜筮正宗二毛五
小學立憲歌三毛五

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五
指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
稱呼尺牘三毛五仙
正續分類尺牘七毛五
仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫
女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五
張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛
尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
八賢手札二十仙
商界應用尺牘銀三毫
曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙
寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五
大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙
寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙
大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
廣東表圖三毛五

●地理

洋裝中國地理教科一元六
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文縉紳錄八毛
通商約章成案一元
公法會通五毫
警察原論五毛、各國交涉便法論五毛

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
英華大字典銀五元
華英尺牘五毛
英語不求人銀一元二五

●●●（字）（典）

華英急讀四毛五
華英字典銀一元二五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五
華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛
帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書

初國文教授法三元五
中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五
礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五
舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五
經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五
蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）

理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）

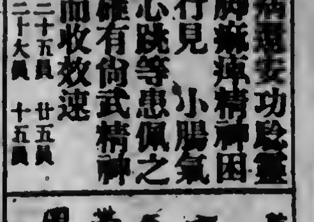
斯芬克斯之美人六毫
歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年二毛五仙
大字三國志一元
海外拾遺二毛五仙
聊齋三毫五
天際落茗二毫五仙
冰天漁樂記六毫
十五小豪傑弍毫
青萍影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五
玉樓苕刼六十先
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
狼醫銀四毛
東周列國八毫
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙
驫情記二毛五仙
滑稽外史二元
剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
美人手五毫
不測之威八毛
蛇如土傳四毛
怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
小仙源二毫
電術奇談五毛
黃禍論一毫五
廣納新志一元
鍊才爐二毫五
警刺客四毛
唱歌游戲三毛
五酬恩記五毫
繁華記一元
拿破崙傳一元
劇場奇案五毛
慘女界八毫
白雲塔三毛五
九命奇寃七毫
三人影四毫
血帕案銀五毛
尙友錄五毛五
血史三毛五
鬼山狼俠一元
双喬記二毫五
新飛艇四毫
美人磁四毛五
鐵血痕五十先
海上花柳游戲四毛
鐵關刀三毛五
閨房秘術二毫五
鬼士官四毫
名妓爭風一毫五
苦海餘生五毫
女媧石五毛
傳家寶七毫五
多那文包探五毛
江南傳五毫
隋唐演義七毛五
新廣西三毫五
盜窟奇緣五毛
舞蹈游戲三毫五
霧中人一元
賣國奴五毛
橘英男四毫
狡兔窟二毛五
三疑案二毫
寒牡丹五毛五
青衣記六毫五
曇花夢三毫
回頭看三毫
環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫
旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五
愛國二童七毛五
双孝子㗖血酬恩七毛五
十字軍英雄記一元
指環黨四毫
懺情記五毫
羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
花因五毛
金銀島三毫
白巾人四毫五
掃迷帚二毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫
煙水愁城八毛
埃及剖屍記一元
舊金山二毛五
猛頭看二毛五
瞎嘯奇聞二毫五
珊瑚美人三毫
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病須安功愈靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員



丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

●擂手腎管花柳毒痛及毒肉瘡大生瘡尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹腳硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香閨媚緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽泄消遺滋情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滋滑羽皮膚助陽寶每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子審術丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每靈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事當雄新條藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒痕瘡紅黑惡色搽藥水一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成孩浮處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得教陽縮見花謝未交先洩蘆固種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●古今神奇婦人嫁宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽提腎玉莖大樂任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止賬骨痛臍係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕疼精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一患睦除靈花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

●止風濕痛除骨痛藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁補色藥水丸各三元
●久流虛濁大效丸銀二元五毛
●立止呼喘潤化痰藥水銀二元五毛
●解腸腑久積餘毒丸銀二元
●滑腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後見惹毒搽外洗射藥水共五元
●癰瘡花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虧尿急出精忍丸銀三元
●治面膏黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯頸滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心事睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞傷藥水銀三元
●治生痔瘡藥搽藥膏共銀四元
●搭船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
驚奇美媚彩容窈窕快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新書之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉米綜生蜷肉未老先衰宜速試用定見神駒爲強使柔弱陽之神技
●新款銀水光面機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝收用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽價寶館付劑銀約半元

自製神效治病筆

一號〇治精早出不持時
二號〇治色動陽管瘦濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治載門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

●●●茲將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客 司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

鑫天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

墨國磨詩耀帝國憲政會新值理名列

收經費 管數 管庫 監督 中文書記 左總理李艷翔 正總理關東明 右總理梁敬實 西文書記 查數 糾儀 議長 管票

李如煊 潘文照 關榮昌 張七南 陳周澄 關學昌 張棠安 毛錫章 關榮昌 張又琦 張七南 陳時彥 曾霜明 關焜成 關栢良 關能掌 關贊玲 張文洸 岑杰多 關益典 張顯良 關賢高 陳財發 陳耀淩 議員

何念疇 馮錫彝 關益安 關可健 張汝土 關浩光 陳杜高 關秋均 劉關祥 蕭潤廷 梁熾彬 曾敬良 劉耀昇 鄧埊亭 伍文煥 湛光之 蕭財興 阮和順 羅學勤 馮森楠 鄧堯階 阮林水 陳文宜 伍文用 曾廣元 關可垣 朱鑑泉

李奇才 張錫文 李流基 陳時敏 鄭汝乾 黃以根 陳文忠 劉偉來 吳奕滿 關朗新 李賀川 張垣元 關蔭高 劉保棠 陳沛亨 毛靄興 潘廷槐 李能治 關燃什 黃彥焜 陳植光 鄧能彬 關家捌 李時祥 陳廣安 曾廣溢 協理員

盧連杜 吳開池 曾純森 黃熾貴 陳英泰 莫仁山 李能昭 李蘭莊 李維文 李維登 陳翰成 張孟事 梁湛曹 明羣垣 林文帝 謝沛仕 馮蘊林 李佐才 楊文志 曾樂成 蔣家良 蔣繼球 李仿學 郭錦章 李生唐 曾以來 劉以榮 黃以招 張錫遠

鄭伯乾 盧鎮添 楊景開 林滿元 鍾文岳 黃潤禮 黃有杜 陳寧良 黃慈才 李繼祥 李鐸祥 張積培 黎成沿 陳道發 黃彬吉 陳坤亨 黃贊元 吳棠恩 鄧忠 陳康忽 陳芹 盧相耀 鄧玉堂 黃潛元 張耀棠 何永彩 黃燦實 陳作駒 劉錦祥 盧楠偉

●●●鶴邑同善堂佈告

德厚堂諸鄉先生大人閣下敬啓者前通稟各憲稟批寄上料已收到均覽李培之案自本年二三月入稟至八月初六日南海縣王令發票飭差至省城十八甫最新商店拘拿李培及其子李秉洪別字澤生姪李卓峰乃李澤之子三人到案其澤生卓峰二人在該店司事不料南海縣承差劉琛到最新商店受該店賄銀五百元包案回稟覆南海王令稱該店并無李培其人南海縣被差劉琛所瞞不再出差弟等費去許多心血用去一切費用勞而無功令人心痛此案若不設法辦理德厚堂公欵必無着各先友靈骸亦不能運回故土以安幽魂弟等同人商量將南海承差劉琛受賄銀五百元回覆王令之事再呈稟粵督飭廣東巡警道密飭偵探隨時拘李澤生李卓峯二人到案當堂共李業相對質事乃有濟忖思打官司非財不行今此事人人均有熱心者願出財者雖善堂乃發起始倡本邑同善堂義務員總理今春秋多矣年登七十此案所用之銀兩及李業相出入費用在省同善堂公所暫寓之膳用一切均是某自已一人所出而某熱心公益遠近皆知爲其財輕欲辦無力至李業相前由美國紐約回鶴今則手上空空欲辦亦不能特修草函奉達在鄉籌此費用甚難不言盡知見字祈將此原信委抄寫或交印字館印就付寄僑美各埠本邑諸鄉梓商量如何各位隨緣捐助費用早日付回本善堂代收交辦事理妥此事爲幸如何請祈迅速示覆草此叩請諸鄉梓先生均安伏祈丙照不備

鶴邑同善總堂
鶴邑同善省總公所頓首

仁隆

金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙餅 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 揚煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干香梘子棉象理永泰信局專接香山德都四大兩金銀書信定然過安快捷或由呂宋及外國均可委代寄銀信回香港各種馳名藥酒戒煙等貨俱正字號價照呈覆安當發另鋪賜顧仰諸君留心照顧從內地經驗良多功效惠顧照上西字付來無悞此佈 此煙丸在粗速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹敬

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠甸尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

▲▲▲聲明承受

啓者亞緣密打埠連近街門牌弍千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衞所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鑒成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衞有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鑒成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衞無涉特此聲明免滋後論

亞緣密打埠鑒成堂啓
拾壹月初捌日

●●●恭頌良醫

方仲勳先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針茅不愧懸壺壽世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到先生處請施以刀圭不旬日立效如神再治數日概然全愈非得先生之奥妙眞不堪設想者也既感先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉

先生寓華盛頓街柒百卅柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

敵者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部祈將捐欵彙齊勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遐近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風濕骨較屑痛藥水每樽二元
目科立卽退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回瘋癱痺藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疳瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫

跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻燭藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
事睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
漏身瘡痒藥水每樽銀五毛
神妙靈驗藥水每樽三毫五
搽妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理

館在些路埠華盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●(祥 棧 告 白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元
ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元二
華英呂應酎撮要一元七五
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四書齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二十本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫

廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第十九卷第一百八十八號 每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 188 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, DECEMBER, 21 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. | TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十二月廿一號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月廿一日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈寄

本報總辦人[illegible]啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已屆年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱

本館啓

▲本館特電

●●二十日下午六點四十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●資政院議員汪榮寶提議戊戌政變由於奸邪誤國熒惑孝欽讀先帝賜楊銳手詔天下臣民咸深抱痛請公議奏懇朝廷昭雪六君子寃現經資政院議員全體贊成

○汪榮寶。江蘇元和人。現任民政部左參議。

○又專電云御史趙熙專摺奏請速赦黨人該摺留中

通信代論

國會代表質問政務處王大臣條件

一伏讀初三日上諭。有曰揆度時勢。瞬息不同。危迫情形。日甚一日。朝廷宵旰焦思。亟圖挽救。惟有促行憲政。俾日起而有功。恭繹諭旨。所謂瞬息不同。所謂日甚一日。是今日內憂外患之急迫。早在聖明洞鑒之中。待至宣統三年。開設國會。猶嫌其遲。必至宣統五年。開設國會。得毋遠遠。而王大臣何以不協贊我皇上於明年開設國會。此應質問者一。

一開設國會以前。所應預備之事項。不過官制內閣憲法議院法選舉法數端。其中除憲法重要。稍需時日外。如官制則釐定後卽可實行。不必遷延歲月。內閣則與國會同時幷舉。始有責任可言。至於議院法。選舉法。彷他國之成規。參以諮議局選舉之情勢。一二月可以竣事。且可於資政院未閉會以前。提出議決。尤足徵朝廷庶政公諸輿論之意。夫政府亦既知九年籌備清單。爲不可恃

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

(專辦) 公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺
本號在正埠都板街八百四十六號

佈 廣利 告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裣桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

大埠萃泰

圖記 如意
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九駕鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 話筒差拿五百六十號 皇家信箱二千五百零四 金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生息事務本銀行與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
[illegible]個月過息二釐半算 六個月過息三釐算
十二個月過息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢緞衣服閩身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偶揣造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩屬眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以答客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀寄單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山友參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製各色藥酒遠近馳名[illegible]青睞深佩感[illegible]時價減平以圖久交[illegible]件請照上列番字付來[illegible]

在都板街九百一十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃燥腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不[illegible]飲之酒胃氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之[illegible]

光緒卅四年正月[illegible]

編譯。至兩點餘鐘。方畢乃事。今日十一點鐘始行發去。此次之電費。由衆梓里捐助外。若不足用。則概由中華支給。茲將原電錄下。。

北京分呈外務部資政院暨報界公會鑒　美港醫以勾虫血虫症。苛驗來美華人。苛驗勾虫之法。先以瀉藥令其服。後用水管探入肛門取糞。驗血蟲之法。則用刀尖。刺手指。刺耳珠取血。種種恥辱。不堪言狀。向例舊客免驗。今復驗。撥回籍。迫得求使署力爭。幷舉代表關叡鏗入美京協助。奈張使膜視。而容揆尤爲驕悍。反怒代表。實屬溺職。乞速換。以護僑民。金山大埠中華會館紳商董事。李寶洮許炳芬黃商瑚唐瑞年胡祝祥戴叶三雷棟傳余靈等全体叩

本埠新聞

●又拘撥華僑三人

今早西報云。本港關員士丹蘭。日前在列治文車站。所拘之華人鶴栢。梁全。許四三名。皆指爲無權居美案。昨日在合衆國衙。次第提訊。據鶴栢供稱前二月由香港附船。直到墨國文山李由埠。隨偷關入美。步行月餘。乃到羅省。附車轉來屋崙。不意甫行抵步。即被拘拿云云。。又據梁全供稱于一千八百九十年。。由英屬加拿大到紐約。經由關員審過。准情入美。前二年。轉往羅省種植爲業。至所執之居美憑照。經被人窃去。今同車出埠之二人。。我實不與之相識云云。惟問官以其言語支離。不信以爲然。。又據許四云。我日前由墨國私入美境。步行二十日。。始到羅省。隨附車出來屋崙。致被拘逮云云。問官據供。定判一併撥回原籍。。

●卡路曲函謝中華致送禮物　中華會館。。以將居耶蘇誕辰。日前致送禮物于律師卡路曲。以表敬意。。卡路曲接領後。經已致函中華。道謝盛意。。

●萬狗案已註銷　華人萬狗。被控爲帶妻來美。迫爲醜業婦一案。昨日在合衆國衙審訊。據其妻麗蘇供稱于一千九百零八年。由中國來美。與萬狗之母同居。。隨將僞置在屋崙二街妓院數月。復遷來本埠舊呂宋巷妓院數月。乃被拘案云云。惟被告律師率列治。駁謂按照定例。。妻不能指攻夫。不得以其妻之言定讞。問官遂判將萬狗釋放。。註銷此案。至其妻則擬撥回中國。惟被告律師。。以其乃土生之妻。有權居美。擬復行辯護云。。

●周元茂與何銀解回之餘聞　周元茂。。及華婦何銀二人。被控挾資私逃。在檀山截獲。。昨日由檀山解回本埠一案。已誌昨報。茲據西報云。華人周元茂。及何銀二人。。昨已由解差乾倫。附施亞辦輪船。由檀山解回本埠。。歸案訊辦。當二人到埠時。多人往見之。據解差云。此次押解該二人。諸多曲折。不知廢盡幾許精神。方能解回。事緣檀山總督。因事他適。故將案移上高等裁判衙。由官審准。方能起解。是以阻遲多日。又據周某云。我所帶往檀山之資。乃吉祥閣之賭本。。吾非有意吞沒此欵。因本埠已禁開賭。故我携此資本。。轉往檀山。經營賭業。將來若有所獲。定必利益均沾。計吉祥閣共存資本四千元。今原欵尚存。未曾動用。如有股友取回。吾必照數交還。至何銀私逃之事。我與別人。皆無關涉等語。又據何銀云。此次偕往檀山。乃我一人之意。。並非有人帶我私逃云云。。該二人抵埠後。即解過煙租埃崙關署。。查對護照之像。是否相符。乃押回本埠監禁候訊。。及該二人解回本埠後。隨有黃某到衙。願代具保單。。將何銀保釋。惟何銀不允。嗣由長老會女師金馬倫。。代具保証二百元將伊保出。帶入女館居住。至周某勒具保証一萬元。方准保釋候訊。刻下未能保出。查周某身上。有滙票一紙值銀一萬三千元。何銀則有金器滙票。約值一萬七千元云

●竟有兄弟爭領遺欵耶　西報云。華人某甲。寓居華埠杜連頓街十八號。昨赴衙控告其兄某。將乃父遺下之墨銀六千元。據爲己有。不肯均分。恐其挾此欵歸國。故請票差將兄拘留云。。

●美差行兇案再審　給頓懇佩。。前因酒醉鎗斃西人李近一案。經由衙官定判有罪。惟被告不服裁判。。將案移上大衙再審。。以期翻案。昨日衙官以六號衙官頓氏。。前日審辦此案時。各陪審員密議至七八點鐘久。尚未定讞。官促其判決有罪。照例不合。應將案撥回原衙。再行訊斷云。。

●是否行窃　華人甄某。。昨晚在本埠孖杰街夾四街角某西人商店。逡巡其間。意欲行窃。爲暗差警見。當將其拘逮。徧搜身上。挾有金器數只。及西人特別物品數件。送官候審云。。

●盍往觀乎　世界著名善唱之某意婦。。生長本埠。。隨赴各處舞臺演劇。所唱者。節之長短。與聲之高下。悉皆合宜。到聽極衆。每夕唱價以數千計。。該婦以初學唱歌時。乃在本埠嫻習此技。故定於是禮拜六晚。在孖杰街夾乾尼街。蓋搭大舞臺一所。報効唱歌一夕。到聽者不受分文。俾諸色人等。咸赴場觀劇。以留紀念云。。

●戰艦與飛船之關係　本埠飛船會。。日前致函本港海軍官碧氏。請派軍艦。在港外游弋。能否與飛船接戰。藉此試驗。以防有事之秋。易於拒敵飛船。。該統帶官經致電美京海軍部。請示可否。昨日奉到美京覆電。。飭令水提巴利。便宜行事云。。

●衙案例誌　二號衙。華婦何銀。挾資私逃案。。下禮拜五審。　周成棍騙案。下禮拜三定審期。林藏。曹照。。人命案。退至禮拜四審。

各埠新聞

●爭舉行賽會問題定期決議　十九日美京電云。。三藩市與紐柯連兩埠。所爭舉行萬國賽會之問題。現議院定於明年正月十七號。然後決議由某埠舉行。以便預備一切事宜云。。

●舍路賭業之近聞　十號舍路西報云。。本埠捕廳委員。昨晚集議時。有西人律梳。到堂言於衆曰。我因近聞華埠賭業現已准情開復。故特到華埠調查情形。查悉駐守華埠沙展布拉仁。所有賭館。均由其包庇。須得布氏准情。方能開場。不虞拘究。即有時拘拿。亦藉以掩飾外人耳目。惟凡屬白人。概不准入局。昨夜我到瓊街近六街某館博賭。。讀下銀二十元。以作孤注。詎未久即有巡差米路士闖入。。將我之銀奪去。置在囊中。各人即紛紛逃去。。我即向該差討回原銀。該差初不允認。後至捕署。乃肯承認。謂此銀轉交與華人。隨將此欵交還云云。

SUE WO & CO.
933 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
第一補身龜齡集
每樽價銀壹元正
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
遠東旅舘
電話拿差一百七十三號
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅棹地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心
總理人黃紹章啓

金山正埠
廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產正菜蝦米蝦豉鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
司事人陳祺堯 李崇瑚 伍勳實 李崇登 啟

大有酒房　聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949.951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
參茸虎骨藥酒
現代理域打留聲機器碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如蒙光顧請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
貴客留心光照
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山庽內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售
大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

金山正埠
昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛羣結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意减平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 寬泉 禮傳 昌惠 達仁 全敬

華利 家用新衣
FAR LEY & CO
金山大埠 751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鸞鸞毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛羣結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸 貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 經驗多人方敢傳于世
自精製扯氣藥水
話筒三二四三
黃孫照 黃振釗 余梅中寓舖內方脉 余珥中啓

廣彰祥
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主顧無悞幷自辦上等香嶮鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛各欵積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●車傷足部　十五號屋崙西報云。。西裝華人差利鄭。昨晚八點鐘。乘坐脚車。行經十二街夾科崙街。忽被街車碰倒。輾斷左股。該街車仍前行一街口之遠。乃能停止。車上搭客。僉謂車行過前。司機人忘記搖鈴。實屬異常疏忽。以致失事。該華人爲前二十年最著名之快駛脚車者。曾與人賽快數次。獲賞金牌金鏢等獎品不少云。

●世界最大之郵船　二十日紐約電云。。坎卜亞尾近輪船公司。現在德國士的進船廠。定造世界最大之輪船一艘。以便來往歐洲。船殼已經製就。船身長九百尺。重量七萬噸。船面高分五層。能容客五千人。。一九十二年。。可能工竣。定名天祿罷輪船云。

●票案駢紀　十三號山爹咕西報云。本埠巡差。昨禮拜六晚。到華埠搜查賭館兩次。一次拘拿華人亞成。。指爲票賭案。一次拘拿華人九名。指爲聚賭案。示期明日審訊。又士得頓西報云。華人亞弼。寓居本埠亞尾利近街十五號。昨因售賣白鴿票。被差拘案。。是日審訊。。官判下獄一百五十日。或罰銀一百五十元。亞弼遂繳罰欵。官將案注銷。又十五號砵崙西報云。。本埠售白鴿票華人。。昨日胆敢在車站一帶。將票釘分派各西人。且蓋有金李臣街三百四十四號華人差利勞字據。故巡差梳路卜。即到該處。。假作買票。闖入其店。見有黑人二名。將票據對點。一併拘逮。。幷拘拿華人兩名。。搜獲票釘一萬張有奇。。旋具保單。。概行保出候審。。又十六號山多些西報云。。本埠巡差。。昨晚到南部二街二百二十六號廣利華店。。拘拿東主。指爲售賣白鴿票。有干例禁。旋具銀五十元保出候審。又到普士街二百六十四號。拘拿華人亞李。及西人兩名。指爲票賭案。亞李具銀五十元。西人每具銀二十五元。三人共具銀一百元。保釋候訊。

●舍路市長不洽輿情　二十日舍路電云。。本埠市長路基。自履任以來。即准情賭館。大開門戶。因而不洽輿情現有居民一萬一千叁百人。內有婦人六百三十名。聯名呈禀議員。擬將該市長撤退。請於明年正二月。。由衆投籌取決。以定去留云。

●無權居美案又撥兩人　十三號舍路西報云。。本處關差。昨禮拜六日。在典拿哥地市地方。拘拿華人三名。指爲無權居美案。禁之獄中。昨日在合衆國衙委員處審訊其中張綱周三兩名。自認由加屬偸進美境。求官將其撥回原處。惟官不允所請。定判撥回原籍。至謝亞九。則疑係私帶張周兩人來美者。因伊乃認同行之人。且無私帶華人實據。官將其省釋。

●學生之惡作劇　十九日佐治省典士咈埠電云。。本省北方打朗埠之農業學堂。日昨有學生數名。潛將炸藥五十磅。置在附近兵營之大炮內。致遭爆發。全炮爆爛。幷震壞兵營之什物。現將該學堂各學生。一併拘拿。以便查究。

●有此兇狠之黑人　二十日那付卡羅鎼拿省朶林埠電云。距本埠二十里地方。有西人山打士。一家數口。在此處耕種爲業。昨晚案被兇徒種火。焚燒其屋。致燒斃三命。旋由差拘獲黑人文地喬一名。疑其强淫山氏之女後。放火焚燬。現將該黑人禁之獄中。以候訊辦云。。

●犯法復拘　十七號羅省西報云。華人周某。於一八八五年。因人命案被逮。由官審判有罪。。發往山坤頓監禁錮終身。以贖厥辜。至前月廿六號。由總督赦出。周某允即歸國。乃竟至留美滋事。惟關差昨日見其尙在此處。復將其逮獄云。。

●不准開設酒肆　二十日斐士那電云。。本處附近李頓埠議例官。是日會議。新定一例。所有埠中酒肆。下年一律禁止開設。現有酒肆三家。求情發給下年酒稅牌。。各議員皆不准如所請云。。

●打無線電音之相宜　二十日羅省電云。。本埠地科利市無線電公司。擬遲數日。在羅省裝設無線電。。達至三藩市。專接兩埠電報。以期消息靈通。且爲擴充生意起見特減價相就。晚間打電音。每五十句。價銀一毛五仙。別公司則用電費四毛。兩相比較。尤爲相宜云。。

●鎗匪刼搶　十四號亞碎笋拿省咈匿士埠西報云。。有墨匪二名。近日在車站左近。行刼某餐館。。另截摸兩華人。。搶去銀物。一幸逃脫。均皆據情報差。昨早將該墨匪一併拘逮。由華人認識一匪孖連那。。確係截刼其財物者。餐館西人。則被該匪擊傷甚重。

●砵崙日本漆器店被封　十三號砵崙西報云。。華人簡好開設之日本漆器店。。共欠街賬銀一萬三千元。。架物所值不過五千元而已。彼此相較。不敷抵償。。致被商店三家。禀案查封。內有一家係華店英綸。。計欠貨銀二千九百九十四元。爲賬項之最多者。

●賭案拘罰　十三號砵崙西報云。本埠巡差。昨晚在三街九十二號。拘拿華人十一名。指爲聚賭案。。另搜去賭具甚多。及現銀二百六十五元。以作証據。是日在衙審訊。官判東主罰銀二十五元。其餘每罰銀一十五元。共罰銀一百八十五元。將案注銷。

●西憨宜懲　七號馬市甩賓省哥路市打埠西報云。。西人士温臣。是禮拜一晚。到本埠棉街華人餐館。。市食其間。實則有意騷擾。迨至膳畢。。遂將玻璃擊碎。。隨又毀爛一門。並覆倒食品。華人報差。將其逮獄。是日在衙審訊。。該西人延律師到堂辯護。願賠償損失。求官從輕治罪。。官以此人應監禁示儆。惟伊既允賠償。當將其省釋。。然須罰銀十五元。以昭炯戒。

各國新聞

●墨國之亂耗　二十日墨國廸華化埠電云。。有官軍數百名。昨禮拜日由本埠拔隊。前往馬路巴梳地方。。勦辦革黨。茲聞官軍勢力不敵。被革黨圍困。致擊死者貳十一名。不知下落者十名。受傷者四十二名。內有兵官一名云。

●日本練習艦遊抵墨國　十九日墨國棉山李夭埠電云。日本練習艦笠置。淺間兩艦。現到本港遊弋。墨國海軍部。特派員到來歡迎。幷邀請該兩艦統帶官。到墨京遊覽以表邦交。。

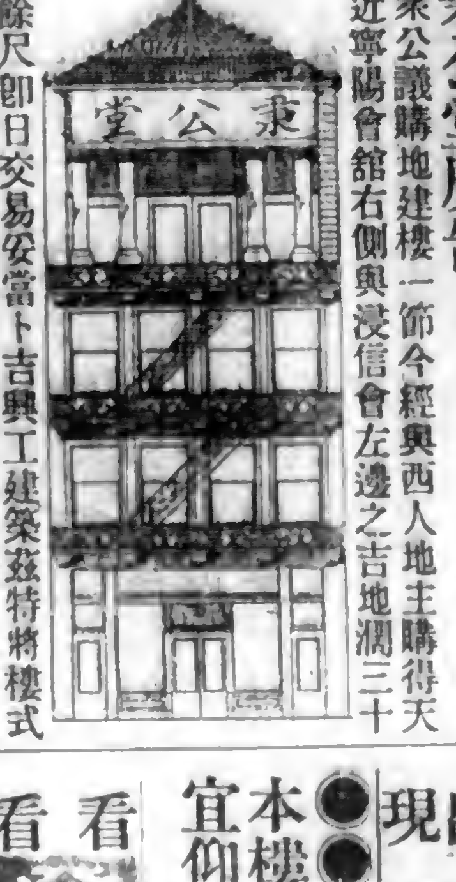
延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 貴客賜顧請照上西文付信通知
醫名 梁壽南庽
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出架碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礟炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並書籍千萬種
（製粒巴圖章 印中西文件）（函取書價單書立即付上）
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毛
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨疋頭
麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋襪幅洋毛檀結衫褲各色鸞鸞毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小鞋靴洋遮窗簾花紗各色時欵大衫檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋荷袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當遇旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈
店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭 陳達三啓

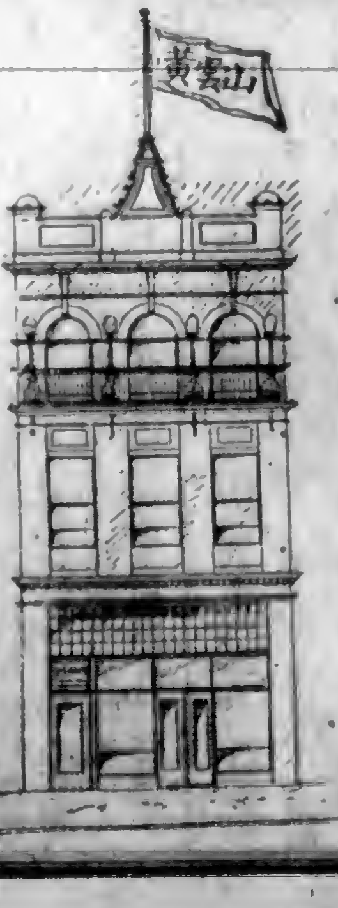
金山正埠
永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號



●●●秉公堂廣告
啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱
十一月十六日
大埠秉公堂謹啓

金山正埠
昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履全套公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信滙香港快捷無誤新到[illegible]一戒煙丸發客每樽一毛五[illegible]費自給
黃[illegible]照 胡[illegible]

●粵東杉木欄李林齊[illegible]
啓者本堂開張有年所製各種[illegible]中外工商士庶久已[illegible]加意改良專揀地道藥品[illegible]諸君[illegible]
舒筋[illegible]蛇酒[illegible]補身[illegible]
乃獨得異方[illegible]
計開
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身[illegible]酒　[illegible]
全蛇蛤蚧滋補酒　滋腎金[illegible]酒　[illegible]虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯陽[illegible]酒　[illegible]丸
養血衛生丸　仙鹿[illegible]丸　[illegible]丸
十香止痛丸　自製[illegible]和油　仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠[illegible]
廣東李林濟主人[illegible]　李宗[illegible]　李雲翔謹啓



黃雲山廣告
啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年十一月二十日
黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥檯椅鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗熬 盧奇 披露

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷
杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看
發明公司華英尺牘書大全
出世
每本實價二元七毛五郵費在內
備書單印便函索即付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

[illegible]米發行

啟者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三　肇豐棧記啟

益　大　金壽　埠　堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在大埠唓慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂謹啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉焰竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨安速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍于鄰　李道垣　何雨田啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在市地順單第二千零三十五

正北鹿茸

○○而改𣏌史張之○○今復以此無關重要之事項○○遷延數年○○不謀急速開設國會○○此應質問者一○○

一此次縮定期限○○係採取各督撫等奏章○○此上諭所公言也○○然各省督撫○○連翩電奏○○皆主張明年即開國會○○並主張閣會并立○○其以爲必先立內閣○○後開國會者○○惟直隸總督陳夔龍一人耳○○即云採取督撫奏章○○何以不採取多數之意見○○急開國會○○而獨採取少數之意見○緩開國會○○此應質問者二○○

一此次上諭○○有曰各省督撫○○領治疆圻○○責任尤重○○凡地方應行籌備各事宜○○更當淬厲精神○○督飭所屬○○妥速籌辦○○勿再有名無實○○空言搪塞○○恭繹諭旨○○所謂勿再者○○是從前所籌備之事項○○皆屬有名無實○○空言搪塞也○○朝廷鑒其既往○○策其將來　○誠有不得已之苦衷○○但此後三年中○○督撫之搪塞如故○○有名無實如故○○果孰負其責任○○如以責之督撫○○則諸疆臣歷次所上奏章○○皆以九年籌備○○實無把握爲言○○諸王大臣明知籌備之不可恃○○而必强人以所難○○則各督撫亦惟有空言搪塞○○有名無實○○待之三年○○猶如今日耳○○王大臣果有何法以督責之○○此應質問者四○○

國會代表通告組織政黨書

國會期限○○朝命既下○○念荃蘭之終悟○○感靈脩○濡時天閽不可復叩○　而忠愛未盡昭鑒○　三年爲期○日月綿邈○○時局瞬變○　憂來萬端○　諦顧不誠○良用媿疚　而馳電各省○○連翩來告○　勉所未至○　機會可乘○　誠願復求哀君父○○以盡棉薄○○今當少俟○敬告同胞○　代表名義○○理雖存在○○夫組織政黨○　左右國家○○人民之職務也　研錯政治之綱要○○發揮民黨之精神○○國會○○先河也　○以吾國幅員○○西至崑崙○○北毗阿爾泰○　東南瀕海○　吾人民宅居處息○○魁偉鴻達○○所在皆有○　際今時會○　要當川騰壑躍○○合渙爲萃○○政黨之發生○　意在斯乎○○意在斯乎○○願綱要所在○○精神所屬○○不有定規○○何從進行○○而會之處所○○總部安宜○○京師爲中央政團所集○○勢不可不設機關○○同人智能鄙陋○○迷於所向○○甚望海內偉士達人○○指示進行方針○○則同人不敏○○奔走疏附○○固所願也○○謹馳書以問○○即請裁決○○

請願國會代表團同人公啟

緊要新聞

●●●中俄兩國之惡感情

二十日彼得堡電云○俄京報紙○咸斥滿洲黑龍江之華官○不諳外交○致有華兵毆辱俄國武員之舉動○○殊令俄人憤激○事緣月之十六號○有俄帶兵官拉打士○○在黑龍江被華兵拘獲○任意侮辱○竟將該帶兵官之軍衣金線徽章扯脫○○并面而唾之○後得俄兵救援　方將該帶兵官救回○○此事大關俄國國体○應亟向中政府詰責云云○

●●●中華攻訐張使容參贊之電文

中華紳商董事及各界○昨晚七點半鐘○爲致電北京政府攻訐張使○及容參贊○不肯力爭苛例事○齊集于中華會館○到者百餘人○全体贊成○當時擬定電文○交衆閱後○隨將電碼

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

大埠 廣益

信箱二千五百四十九

門牌七百七十五號

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549.

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

參茸藥材　瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身瘡痳痺黃腫脚瘧腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遐興　甄岡興　甄紀果　啟

金山正埠　茂利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平後理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　全啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

一年週息四厘算　月任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚　廣東銀行謹啟

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號嵩辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯蓮大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香嗞菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嗞時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已卅餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零三號　皇家信箱第二千五百零五號

仰貴客留心光顧一定價從老實貨物附寄妥當不悞

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

金山大埠　茂隆

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數第七一二○新鮮時菓○餅干齊備○送禮香嗞○烟仔蘇味○白梅花菓○甘鮮無比○生晒提子○價廉物美○油米雜貨○名播遐邇○諸君光顧○童叟無欺○兼接滙兌○銀兩妥寄○港滙生源○維樸料理○如蒙委托○定當克己○仰祈移玉○不勝欣喜○

新公司話筒○五二二五

司事人謝美安　維宏　建燦　汝樂　全啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五

各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同與工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不備心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY IN
ON THE SQUARE
VACUUM
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啟者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後　治色動尿管嘴濕藥筆

●治夜多遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生痔藥筆

●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疮藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛搽藥一元半
- ●解癥癖久積餘藥水二元
- ●治癩疹身痒藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效洩遂花柳痳瘋除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角乱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

妄約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有誤稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小降錐而各物功用欲取看者不信定即付上此簡有印爲記再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之食倘必從癒凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫低票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請勿誤聽庸醫

啟者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱

勝意嬸謹告

●●●西醫付李沙廣告

啟者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒付冶連二三三二

醫館話筒差拿五百廿九號

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

西醫付李沙披露

●●●精醫眼科

啟者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

---

金山正埠　錦泰金舖

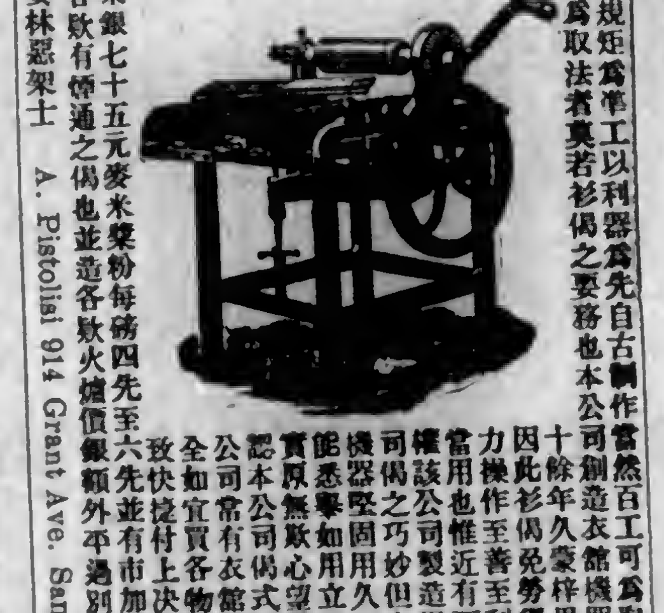
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件蒙係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有厭銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啟

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器件物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有停通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

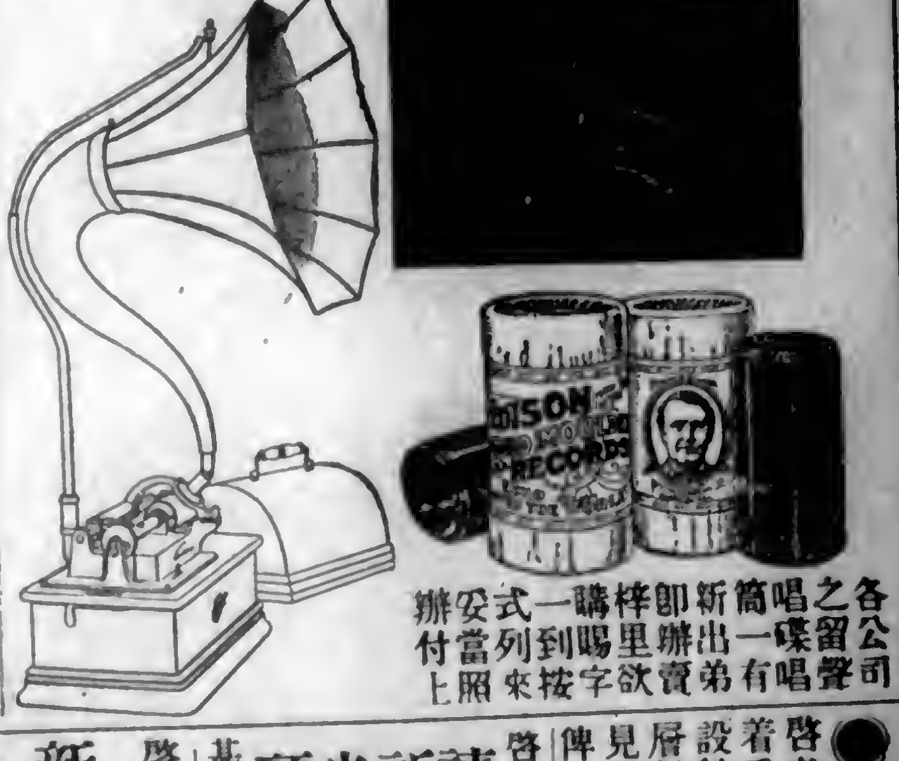
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啟

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL.
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成　金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌西女醫

啟者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六二十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數俾求醫者知所適從

十月十六日　陳泰謹頌

請祈光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啟者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣裳發賣客有禮服出賃價甚相宜仰　華友留心光顧是荷　本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St. S.F. CAL.

啟者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光猛通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光　全啓

○●（來往船期）

	○（由香港開行到大埠）	●（由大埠開行往香港）
滿洲	十一月初二	十一月十三
地洋丸	十一月初九	十一月二十
亞細亞	十一月十七	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
下午十一点半鐘
七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●各界大集郡學明倫堂議決驅除庇賭各議員

十月十三日闔省紳商慈善各界。大集廣州府明倫堂會議。逐庇賭議員。港商代表到者李煜堂何藻雲等。又香港番邑工商公所鄧緝卿等。佛山代表陳藹人等。梧州代表蘇樂山等。省中紳商學界各團體各善堂七十二行。各派代表赴會均簽名入座。此外各界。以個人赴會絡繹不絕。兩點鐘。由大學堂及天井至頭門外。實不能容。隨由張少彭廖冠英鄧維新陳惠普等十餘人。次第演說。均痛陳賭害。並感謝增兼督實行禁止安榮舖票之盛意。證明反對禁賭議員之罪狀。應行合力驅除等語。掌聲如雷。三點鐘搖鈴開議。公推陳春田。港代表李煜堂何藻雲。梧州商會總理蘇樂山。為正副主席。廖傑臣李少擎宣佈。羅海空書記。議席旁代表坐位。次各界坐位。堂外萬衆肅立。先宣佈港四邑僑商文電。旅港開平商務公所來電。次宣佈旅港商全體公函。及旅港澳憲政推行會來函畢。再宣佈請議傳單。主席李煜堂起言。鄙人為此事憤激聲嘶。請胡鼎男轉述。胡起言港商全體囑代表等赴議者。有兩意見。一今日之會。係兩省人民一公共團體。現在議局有此狗彘不食之議員。議局已失信用。不特貽羞中外。吾粵已無代表之機關。應由全體要求政府將劉冕卿區贊森等三十五人立刻開除。以恢復議局信用。一增兼督已允將安榮公司勒令停止。全粵感頌。惟須認定庇賭議員。為人心所最憤。萬一因不將庇賭議員開除。以至激成暴動。吾粵大局。已不可收拾。其咎實在政府而不在人民。區慕仁提議。將港商意見請衆議決。衆皆鼓掌贊成。次港商馬應彪起言。賭害萬無再有加增之理。并力言賭為盜媒。凡百賭具。均宜要求禁絕。次何藻雲起言請衆決定辦法。隨決議一面由全體聯稟制府。速將庇賭議員三十五人除名。一面函電中外。宣佈庇賭罪狀。合力驅除。務達目的。並定下禮拜日假座華林寺自治會再開大會。並舉定陳春田李煜堂領銜。胡請各代表親書姓名籍貫聯稟。議畢。堂內外衆人請即齊到督轅。舉數人代表入謁增兼督。要求刻日宣布將庇賭議員除名。一時聲勢洶洶。皆湧出頭門外向督轅進行。主席以此事衆怒太甚。萬一因赴轅之舉。街外謠傳變生意外。轉致貽誤。遂邀回大衆。由宣佈員在簷口將主席意宣佈。并言增督服從輿論。無不邀准。若聯稟不允開除。此時再集全體赴轅要求未晚。衆以為然。遂散會。旋又有截留衆人約到諮議局詰責庇賭議員者。宣布員力以安榮新票現已禁止。是反對禁賭者罪名已定。今日祇有驅除出局。無須再煩詰問等語。婉勸乃散。

（附港商公函）廣府明倫堂列位縉紳先生鑒。敬啓者。弟等在港公議。要求政府取銷安榮新舖票。及驅逐劉區等三十五人辦法。舉代表赴省會議。專為庇賭議員全無議員資格。若不合力驅除。斷非吾粵之福。並實力要求禁賭起見。茲特派代表李煜堂。伍耀廷。何植三。趙佩琪。李佐周。馬應彪。楊仲華。歐彬。趙威如。何藻雲。關侶之。陳伯清。胡鼎男等前來。務毅力堅持。必達禁賭之目的。驅除庇賭之議員而後止。所有公定辦法。敝同人無不始終協助也。此請。團安。唯照不備。●又四邑僑商電云。自治會轉明倫堂鑒。敝代表李煜堂伍耀廷胡鼎男等到省開議。先此電聞。港四邑僑商公叩。

●●●張督未來粵之原因

（已見本報專電）

探聞新任署粵督張鳴岐。因前庚子扈駕往西安時。張太夫人在西安病故。即安葬在西安地方。現請假往西安起回靈柩　回山東原籍安葬後。始蒞粵履新。大抵於臘月初間。乃能抵粵云。

●●●出示禁賭又何必負氣耶

十月十三日。新會王令。因迫于輿論。漏夜出示禁賭。（前略）為此諭仰縣屬附城四民人等一體知悉。爾等須知本縣前此之批准承餉。係為籌辦新政。二千八百元之分撥。通國皆知。今日之取消前議。係為愼防火災。本月初十夜之延燒。（黃家樓火燒）前車可鑒。至少數人之反對此事。竟謂本縣主張開賭。以偏地皆賭之新會。僅爭執此一隅之地段。數日之時期。遂謂於人心風俗。大有關係。奔走叫號。如吞狂葯。本縣誠不知其何所為而為此。今日示禁該處設賭。與此少數人堅持之宗旨無涉。（負氣語）併此飭知特示。

●●●西護撫歸咎張鳴岐

廣西魏護撫。因禁烟展限事。為勸業道胡銘槃所愚弄。致與諸議局衝突。自奉旨慰留全體議員後。諮議局逐日議事。專與官廳為難。魏護撫愧憤已極。大罵張鳴岐種惡因於先。使我結此惡果。且民窮財竭。匪盜充斥。大亂將至。我再戀棧。必獲重咎。非速回湘不可。擬即奏請開缺云。

●●●增督愛才之盛心

胡君紹南。所著藏事舉要　去歲曾按日排登國事報論說。篇中所言治藏之法。規畫周詳。實可以坐言起行。增督閱報。甚為嘉許。特將論說。每日剪出。彙刊成冊。印數百本。遍寄京師權要及各省大吏。昨歲屢邀胡君到署晤談。并親詣胡君寓所拜候。並嘉獎胡君抱經世大材。勸其出而用世。因力薦胡君往川督趙次帥處　俾資贊畫　川督因胡君深知治理西藏之法。甚為器重。轉薦往川滇邊務大臣趙爾豐處。俾能實施其所長川督并有函致胡君。勸其速往。胡君因事務甚多。未能遠行。一俟諸事稍理。決往西藏一行。務有裨于中國之邊務云。可見增督之留心人材矣。

●●●洋人報効無綫電機

禮和洋行函致官電局。略謂。查海口徐聞兩處無綫電報台。原屬精良。惟欠安置聽機。有時未能了亮。頗為缺憾。今德律風公司。為顧全名譽起見。情願報効聽機一項。以臻美善。日間即派工程司那臣來粵。前赴該處安配。似此為報台彌其憾。想亦貴局所樂觀厥成。故先行奉達。一俟那臣到粵。再行函請。給予專函。俾該工程司帶往。以便接洽云云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣　同　泰

說專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳
遷回大埠　髮綉花搭巾新欵
衽檀韓西人合用
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里留心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經俯啟

兼理新昌赤水廣和信局

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

專接恩開新三縣金銀書信往來遠近久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特為佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足枕為留心惠顧是禱

金山　天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠炭慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑匯兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬項大國手名醫

[illegible]

●敬項良醫妙藥

[illegible]

●起我沉痾真實出品

[illegible]

●敬項花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代為故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修股實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧為禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG-MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤為周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館為獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒福麗公烟石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥為寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字餘之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯喬烈　湯義芫　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘為

大埠贊育調元會謹啟

貨真價實
金山　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝炭紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧神丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經痕痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰熄核驗拔散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽嗌如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬聚止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

治理內外各症應驗丸散久已馳名
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

▲硃砂除點脫驗去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀拾元每服五毛
▲赤眼流淚龍尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王濁毒丸每服銀七毛五
▲花柳瘀毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壁入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲杜膏遺兒花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲治日久白濁收功丸每服銀四毛每半料八元
▲止日久白濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛脫消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛萬應大張銀五毛小二毛五
▲打回頸瘰回芒菓萬應大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡科魚口萬應大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止瘋萬應回春丹銀弍毛半
▲治出痘仔痲症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症真良醫也

[illegible]

●眼科良醫大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫濟世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山　聯昌號　正埠

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥光
自　臘味　猪

本店在大埠開張四十年來專辦油米行貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親屑光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重　所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日

北架啡埠瑞端堂啟

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝
地啡士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋𡃁　域架啡　林市　地啡士　活崙
委任市　庚士委路　委路市　夏未嚬　哥寧　地
煕罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚬
李化摩　李杜立　士得嚬　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嚬　馬舍　啡市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架啡
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚬　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳畓刺　吐鴉林利　廲造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嚬　梳力
典化　乾市失地　山𦺀　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚬　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都𡃁李　北
架啡　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚬
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　煕愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
敏刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　敝尼晏度　奶路士　山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　啡市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚬　老大
●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛嚬
李罷摩　啡士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　啡市那
都𡃁利
●六點鐘拗路快車往　北加啡　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筝
●沙加免度　尾利允　阿啡
●六點四十分鐘東方車往　惡嚬　曾伊步路　典化
乾市失地　山𦺀　市卡咕
●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嚬　青晏典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉𦺀　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𡃁　惡時𡃁　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉𦺀　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波仑健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嚬　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉𦺀　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉𦺀　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　橈士
嚬　鴉柯連　乾市失地　山𦺀　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
●五點四十分鐘往　山地加𡃁　糯吉杜時　胡拉地
山多些
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
●士連拿　巴梳老步　山𦺀澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

上諭

十月十七日內閣奉

上諭禁煙大臣溥偉等奏知府煙癮未除調驗屬實據實糾參一摺吉林五常府知府萬繩武着革職永不叙用該督撫并未遵章切實調驗亦有應得之咎錫良陳昭常着交部照例議處餘著照所議辦理欽此

十月十七日軍機大臣欽奉

諭旨都察院代奏四川京官鄧鎔等爲川路股欵虧倒過鉅請撤銷總理仍飭督同經手追收欠欵呈一件著交郵傳部查核辦理欽此

諭旨廷杰等奏勘覈吏部案冊撮舉疏漏之處酌擬辦法一摺此次吏部案冊貼改疏漏之處甚多實屬不成事体著該部堂官按照廷杰所擬辦法認真整頓毋得再滋弊端又奏黃祖詒一犯前引舊律例文附片更正等語著依議欽此

十月十九日軍機大臣欽奉

諭旨資政院奏覈議雲南鹽觔加價一案請旨裁奪一摺著督辦大臣察核具奏欽此

諭旨資政院奏覈議廣西高等警察學堂招生辦法請旨裁奪一摺著民政部察核具奏欽此

諭旨資政院奏覈議江西統稅改徵銀員一案請旨裁奪一摺著依議欽此

監國攝政王鈐章軍機大臣署名

要電彙錄

●資政院定於十月十六日。約會民政部。度支部。法部。學部。商議赶辦新政。

●江督張人駿。奏新內閣權責太重。流弊甚大。。國民志識未盡純正。担任恐難得力。須待資政院決算國家稅地方稅試行如何後。至宣統五年。組織內閣。尚未爲晚。

●御史奏劾津浦南鐵路。弊壞甚重。郵傳部派沈雲霈前往查辦。。

●江甯學界。倡禁吸紙捲烟。

各部議覆東督摺之內幕

前東督錫清帥。主張借欵築路摺。交度支部等議奏。。茲悉已會同外務部郵傳部。農工商部具奏。。其度支部奏。探聞首言東督之苦心籌畫。次言東西各國。因借債而致興亡之歷史。如埃及因此亡。日本美國因此興。。次言我國債務之數目。截至本年止。已達到十萬萬。。更加入此次東督議借之二千萬。及津浦鐵路續借之三千餘萬。共計十萬五千餘萬矣。再次言借債修路。於我國實爲必要。苟善利用之。大可以興利。末言須妥籌辦法。次述外務部意見。。謂借債修路固善。但條件不良。往往易起國際之交涉。。應俟度支部妥籌辦法後。會同辦理。其郵傳農工商二部。。對于原奏之意見。亦各有不同。如郵傳部略稱。鐵路分國防營業兩種。原奏稱粵漢張恰伊黑川藏四路。除粵漢一路。或由該各省自籌欵項或借。應另案辦理外。其餘各路。。若以比之洛潼鐵路及川滇鐵路。尚須從緩議修。總之緩急宜斟酌。。應俟度支部妥籌辦法後。會同辦理。農工商部則謂原奏稱商借商還。免起國際交涉等語。本部已見及此。正在擬訂章程。。並悉此摺係度支部主稿。會同各部辦理云。

●●●派員赴美留學之困難

軍諮處及陸軍部。將派遣留美學生之事。已誌昨報。。茲聞軍諮處內識英文者甚少。而稍知英文者。又戀戀月俸。。不肯他往。故有將此事作爲罷議之說云。

●●●叛兵擄官勒贖之駭聞

川省定鄉營叛兵。竄入滇邊中甸。迭誌前報。。茲悉中甸同知姚春奎。竟爲該叛兵所擄。脅之他竄。據云若湊萬金可將姚丞取贖。否則卽致之死地。現尚遲遲吾行。。滇督李經羲得報。當飛電大理麗江等鎭府。派兵迎勦。。無論滇境川境。遇卽痛擊。務將姚丞奪回。。並不得因姚丞在叛兵內避忌鬆懈。致中匪計。又得趙督電。。已飭寧遠府鎭從鹽井木裡一帶往剿。兩面攻取。藉占犄利云。

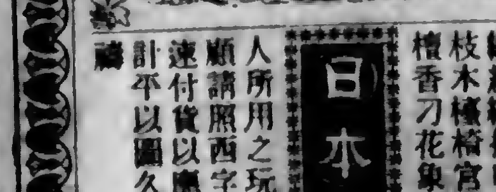
●●●北京通信

國會期限。奉旨縮短三年。已見前報。當上諭未下之先。資政院初欲入奏之際。北京乃呈一種現象。不可不補述之。。以見國民競爭之氣。與其傾陷之陰謀。國會代表團中。。有東三省人民。因激刺較深。見聞較切。又迫于日俄協約。皆誓以死爭。平時專探聽政府黨。有何人反對國會者。。擬演流血之壯劇。其時適湖南楊度。與民政部汪榮寶有隙。。因楊在憲政館。處處受汪及陸潤生章仲和等之對抗。無足以自表見。近又因鄂路風潮。不敢出頭。徧造謠諑。嗾其同鄉陸某黃某林某。在北京設法陰傷之。。一時東省代表等。遂到處宣言。欲殺汪參議。又江南議員某。負時重望。而在會議員不悅。又疑其受政府運動。謂其變節。其實非也。同時又有謠言。謂某議員。亦持反對主義。風聲鶴唳。草木皆兵。而此事之眞相。實有可述。且甚有趣味。足以見政府布置之密。而人民窺測之誤也。先是二十日。。資政院決議上奏後　因是日倫貝子請假未至。會散後。。倫以電話詢汪榮寶情形。汪答以民氣發揚。可爲國會前途賀。又繼言。不如請政務處。先議縮短四年。請旨通諭。。可以不失朝廷之威望。倫謂澤公頗反對。吾當面叩之。倫遂至澤處。仍無要領。次日汪又以倫召往。則澤公適自召見下來。。謂監國問以國會事。澤卽以昨日汪及倫言上聞。監國默然良久曰。。軍機大臣。對上言是一種說話。對國會代表。又是一種說話。教我到爲難了。澤卽不敢答覆。退下云云。。外間遂疑爲汪與澤一氣。後經多數議員。以汪確是奔走運動速開國會之人。羣爲不平。一面請代表團孫洪伊。爲之說明當日情形。一面又有民黨議員數人爲之解說。與湖南某君。其事始得昭然大明。然近日手鎗手鎗之聲。仍囂然不絕。資政院開會時。旁聽座中。常有欲得反對黨而甘心者。。警衛防範甚嚴。說者謂此次請願不遂。必至鬧出風潮。然擾其禍者。決不在政府反對者。而必在資政院議員。因此輩之眼目心力。。仍是自相殘殺。則優爲之耳。

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人　鄧忠　鄧燦　黃子瓊　鄧濤衡　雷享　黃耀臣　林炳焜　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賓寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

劉日初中西醫生
●●劉日初自製膏丹丸散發客
[illegible]



金山正埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟
日本浦[illegible]吉

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal
啓者小店向在羅省地利埠[illegible]街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮[illegible]唱碟及[illegible]
[illegible]羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧　YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts. san Francisco Cal,
本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵鞋履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
悅來棧　周自樊　吳奕柏　譚龍驥　黃廷燦
悅來押　伍梓南　伍明聰　蔡社强　伍于進　啟

悅來押
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
四川伍家園
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　烏茸三鞭酒　肚痛呵啵丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　烏茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源達茶粉　八仙長壽盈福藥酒
特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利　舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.
洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆保
話筒差拿四百廿一

金山正埠　謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號㨿辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）
司事人　林立橋　林立理　仝啟

●●●新欵靴出售
啟者本靴店設在大埠乾尼街夾曾市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號敬

金山大埠　求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元　俱付費在內　又有袁香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●布力仔佛各欵紙料公司廣告
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）
先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　元五　相法面議　籤卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二　先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千○二十三　鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘
正總理粒比治　副總理卡市姐𤰞　正管庫把樂　副管庫兵紐𤰞　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

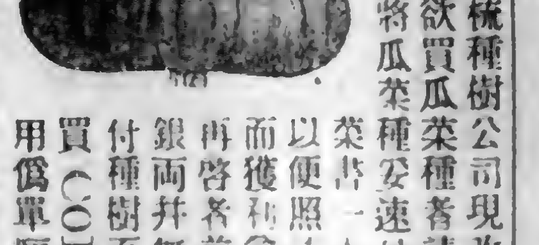
敬啓者本公司跡波路𡷊米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良甚　遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅卜五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　帕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal,
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

香港　兆昌榮　上環
接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告



種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.
啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𤰞蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜花一本內繪有各種瓜菜圖式以便照此種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化咕買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技𤰞蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話五○三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

MARYSVILLE

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 D[illegible]ant Av. S. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
貨眞價實
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上
●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀
另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤卅佈　沙連公司披露

●補錄各埠里梓捐助仲公理會名列

龔鄧雲經手收　補笋由衆梓里共捐銀貳拾八元
葉春田拾元
葉桂毓貳元
馬本收壹元
朱烱貳元
朱由什弍元
梁彬五毛
伍依誠壹元
胡松彬弍元
陸叫芳壹元
黃安五毛
鄺敬人壹元
劉希蘭壹元
黃傳道五毛
黃作才壹元
黃蘭儉壹元
黃紀福五毛
馬錦興經手收
譚貞誠壹元
馬世作壹元
譚文達五毛
申李秩埠梅偉生經手收
梁祥壹元
梁田壹元
梅開榮壹元
李元壹元
梁智壹元
譚芳壹元
梁世續壹元
馬周倫壹元
李希盈弍元
李齊好壹元
胡和鑾壹元
梁榮茂壹元
鄧裕馬壹元
黃教衍壹元
黃遠暉弍元
雷寬壹元
張平灼壹元
王祚緒壹元
梁仕江壹元
梁春芳壹元
李文楓經手收碧山巴埠
余毓祺壹元
譚文楓貳元
譚光大壹元
譚龍栢壹元
余毓荇壹元
譚文祝五毛
譚錦新五毛
林澤生壹元
關延錫五毫
關定祉五毫
關紹韓五毫
吳道安五毫
梁傳耀五毛
余周祥五毛
譚葵開五毛
譚裔華五毛

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

八月初二日開收股銀

●值理收股銀處

大埠永貞　[illegible]清 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.	屋崙瑞榮　黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠裕昌隆　李華來 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.	大埠永豐　鄺修璉 WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余贊揚 CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.	大埠同益棧　伍照榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
天埠昌利　黃遜照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.	大埠華昌盛　陳源宜 WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠聚昌榮　雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.	大埠榮發祥　朱裔禮 WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.	大埠生昌隆　雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
屋崙　永怡昌　張炳禧 WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal	大埠生和　方煊文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠永華盛　黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.	大埠聯昌　譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.

譚參止咳藥水

大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號

譚參啓

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社即今之同盟會自知過錯是以即行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知

庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

啓者弟林燦　陳杏朝　張贊廉　劉維等日前列名少年學社因一時不察悞入其門今弟等自愿退出永遠不復預干該社事務特登報聲明以釋嫌疑此佈

十二日　葛崙埠林燦　劉維　陳杏　張贊廉　啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●(新)(學)
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫五
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
衛生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛

高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
家庭衛生一元八毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛

玉堂字彙二毛
務山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛

游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五

●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛

事類統編一元
造洋飯四毛
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

●●●(字)(典)
華英通語四毛五
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋　每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

●●●(格)(致)
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●(理)(財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
氷天漁樂記六毫
青蘋影二毫五仙
萬里尋親三毛五
東周列國八毫
恨綺愁羅記六毛
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子嗳血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嬌奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫

歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
靈情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇冤七毫
尚友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
賣國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
懺情記五毫
洪女耶傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫

猥醫銀四毛
露惜傳七十仙
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
聾刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
瞎騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

官場現形記

南京官場之騙珠案

南京會辦洋務局曾道台磬家丁騙珠　案。至今尚懸而未結。玆聞錦華齋店東何德鈞。何熒。。又在蘇撫署稟控。。已奉批飭查追。。其稟稿措詞殊峻厲。。足使官場閱之汗下。。爰錄如左。。

爲粘叩調轅。。究還原珠。。以肅官常而拯商命事。。竊商向在江甯省城黑廊大街開設錦華齋玉器舖。。緣自上年。。有會辦洋務局曾道台磬。。遣其家丁熊國華。。囑送珠件至公館內。由是常送珠看。本年六月十一日一時。。熊國華先時來舖要珠。。曾經商帶珍珠並珠練一條。。到曾公館交熊國華。。親見送入上房。。距商守至五句鐘時。。不見熊國華出。。只見姨太太出遊公園。。遇於廳事。。諭商候遊公園回時。。與定珠價。。乃至夜半遊公園回。。商囑王戈兩僕入內問信。。不料其陡然騙賴。。商於六月十九日。。據情具稟督憲。。奉批上元縣提訊。。七月十三日二十九日。。商又疊將訊供情形具稟。。奉批并上元縣詳批均錄黏呈。。伏繹批稟批詳。。在在飭緝熊國華務獲究追。。而王戈兩僕並經收押在縣。。督憲之意。。以顧全大員廉恥爲重。。故欲以懲其僕者愧其主。。曾道台監司崇階。。宜如何仰體憲恩。。飭令姨太太暨熊國華。。將珠交出。。爲民表率。。保全體面。。方爲正辦。。而乃希圖狡賴。。揑飾登報。。主僕異詞。。又忍以無罪之王戈兩僕久聽羈押。。査曾道台洋務起家。。其姨太太出自小戶。。心術難問。。厥有由來。。伏惟情之所不能喩者。。惟有法以治之。。商爲曾公館送珠。。非因熊國華送珠。。且珠經熊國華送到上房。。王僕供詞。。實可爲証。。商見熊國華之入。。而未見其出。。則交珠熊國華之處。。理宜惟曾道台是問。。上憲全其廉恥。。而乃不顧廉恥若此。。商念鉅欵被騙。。不飭曾道台交珠交人。。僅藉差緝拖延。。是商被騙之外。。又增訟累。。爲此情迫萬分。。粘叩撫憲大人電鑒。。俯賜會請檄調到轅究飭。。交還原珠。。以肅官常。。而拯商命。。實爲德便。。上稟。。計呈粘單一紙。。

蘇撫批云。。察閱粘抄案。。經該縣提訊。。究竟其中如何實情。。未據稟報。。本部院無從核悉。。惟控關騙取珠寶。。計値甚鉅。。所指之熊國華。。既係曾道台公館親信家丁。。不難得其踪跡。。仰提法司速飭上元縣先行査案稟復。。一面札縣並曾公館。。査明該家丁熊國華實在踪跡。。勒拿到案訊究確情。。錄取切供。。追起原贓給領。。通詳察辦。。毋稍縱延切切。。詞粘并發仍繳。。

北京通信

代表之來書

列位同志義兄大鑒　弟等抵京。。而國會之諭適下。。定以宣統五年。京師人心。大半滿足。。以爲無可再求矣。。惟代表團則極不欲如此便了責任。。弟等亦已將海外渴望之意。。痛切陳之。。以爲今日國勢危迫至此。。豈能再待兩年。。夫國會之應預備者。不過選舉之法而已。此則一兩月間可以舉事。。一編定選舉之法。。國會即可開。。豈必待之三年乎。。此等推搪之詞。。直以欺我國民耳。。故弟等斷斷不能承認而心滿意足。。必謀再請。。必以達宣統三年即開之目的而後止。。但此事阻力極大。。一則　上諭已下。。謂爲確定之期。不輕易再令縮短。二則政府之反對國會者。。屢建議飭民政部驅逐代表出京。。三則在下之民心。。亦多心滿意足。。以爲宣統五年不遲。。有此數者。。弟等恐難再喚起之而謀再舉也。。但天下事患人不爲。。不患事不舉。。弟等既知今日非即開國會不能救。。則惟有竭心盡志。。以求即開國會而已。。無論前面有甚麼阻力。。亦當鼓勇直前。。況受我　同志諸兄之重託乎。。弟等以爲今日辦法。。第一當聯合各代表決定不解散。。第二當鼓吹各省再舉代表入京。。第三冀望海外各團體堅持助力。。第四請各省要求督撫再電奏。海外亦宜要求公使爲之。。似此四面八方。。再鼓前進。。必有效力。。蓋今日朝廷既知國會之利矣。。所爭者一二年遲速之間耳。。我民間果再力請。。政府諒斷不能靳此兩年。。則明年即開之目的或可達。。故今後數月間。。必有一塲劇烈之爭。。弟等受　同志之重託。。以身當其衝。。斷不敢稍懈。。所望民力堅固。。速能勝戰。。則中國之幸。。吾黨之幸矣。。此弟等區區之意。。惟望諸公爲後盾。。始終堅持爲叩。。耑此叩問

義安　　弟伍憲子麥孟華拜手　　拾月拾日自京發

香江通信

香港華服剪髮會決議之條件

香港華服剪髮會。。於拾月拾五晚。。假座四邑商工總局。。大叙集。。到者數百人。。林君樂琴主席。。決議四條如左。。

(壹)特請上環德輔道中。。二百六十八號維新剪髮所。。報效剪髮修髮。。由二十二日起。。至二十五日止。。共四天。。每天由會津貼費用銀五元。。無論何界剪髮修髮。。均不收費。。以期普及。。

(貳)特請鄭君則苗等六位。。分區演說。。至少半個月。。使工商人等。。皆知剪去辮髮之利益。。

(叁)特請四邑商工總局。。四邑輪船公司。。聯益火燭保險公司。於十月廿六日。。將寫字樓借用一天。。以爲同人於是日盛行剪髮。。及開茶會之期。。因該三家地方相連。。可坐數千人。。

(肆)編輯白話歌詞等件。。求其於華服剪髮上有利益者刋成單張派送。。以爲演說之助力。。

該會各同人。。入會概不收費。。惟開銷各費用。。則由熱心者慨助。。是晚當塲。。由林君樂琴。。慨助一百元。。以爲提倡云。。

●●●請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈　九月廿一

宣統式年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓

華綸新衣

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。

七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。

華綸號馬錦興白

始創不二價　廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛冷羢各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份捌枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China.

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金一函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶糕藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山泰源號　正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山生泰　大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山怡興　大埠

YEE HING Wo Kee
733 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

盖聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲知己之學悟徹鏡書自古星相得名成郡著譽皆從石經閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身歷學界與究天人未經題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之[illegible]以作生涯是啓同胞之覺路[illegible]大勢[illegible]強何懼時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良[illegible]新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明[illegible]可悟無疑破惑[illegible]神奇[illegible]吉邏因聊效君平妙術弟少年曾經上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]名倘迷津欲指富貴要登[illegible]面相而向但客路有疑須停車而一問非敢全豹之[illegible]亦屬探驪以得珠至於誤民[illegible]世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相違適相合也用登告白伏乞垂青

玆將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星判度諸家擇日及帖式各事俱備

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址負臨是禱

粵東省城存仁堂

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

晉醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以事杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠凡諸君光顧請認本堂招牌爲記

●玆將各酒丸散開列

蛤蚧補腎酒　除陽烏○滋補酒　烏雞三鞭補子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊[illegible]固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂藥房在羊城[illegible]里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄售處大埠[illegible]安號[illegible]　二埠廣英昌鄺琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺永泉謹啓

消病健體電帶

本公司專辦除病保安功效靈於星火身痛手腳痠痺精神困倦腰痠腳步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有神武精神頂好者電力極速而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 十五員 十五員

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

大埠企李街八百八十號 康張公司造 Hong Kang Kinsu 880 Clay Street San Francisco, Cal. 發賣處

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不得時
二號○治色動腸管病濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管瘡毒生瘡
七號○治遺門熱瘡生痔
每盒拾枝銀二元五毫

●●●茲將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項頂與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告 代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達同啓

常豐酒房

Shang Fong Co, 313 Second., S Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如蒙富各光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

天福鑫

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的志付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●聲明承受

今因亞崙筍拿省子筍埠廣東餐館原日係鄧宏隆兄所做茲因富足榮旋是以將餐館生意全盤頂與得利堂承受準於拾壹月念貳日在廣東餐館交易清楚如宏隆兄有欠唐番各項數目仰交易之日到來理妥如期不到是爲自誤後日該餐館興發萬金係得利堂所得與上手人無涉特此聲明俾衆咸知此佈

宣統弍年拾壹月拾六日子筍埠得利堂啓

●●●元記烟館佈告

敵者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日 華亭 合勝 仝啟

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

第二期佈告

美屬士得頓埠馬遠芹助銀五元 譚華秩叁元 陳江勝
周作桐 每二元五 梁光宇二元正 黃平山 陳沛船
馬偉 余滿和 王何歡 每助銀壹元
檀屬利開埠 周元助銀二元 鄭春 鄭接 每五毫
以上兩埠共來助欵金銀二十三元正

庚戌十一月 墨國諫拿呢帝國憲政會同人叩謝

●●●鶴邑同善堂佈告

德厚堂諸鄉先生大人閣下敬敢者前通稟各憲稟批寄上料已收到均覽李培之案自本年二三月入稟至八月初六日南海縣王令發票飭差至省城十八甫最新商店拘拿李培及其子李秉洪別字澤生姪李卓峰乃李澤之子三人到案其澤生卓峰二人在該店賄銀五百元包案回稟覆南海王令稱該店司事不料南海縣承差劉琛到最新商店受該店賄銀五百元包案回稟覆南海王令稱該店并無李培其人南海縣被差劉琛所瞞不再出差弟等費去許多心血用去一切費用勞而無功令人心痛此案若不設法辦理德厚堂公欵必無着各先友靈骸亦不能運回故土以安幽魂弟等同人商量將南海承差劉琛受賄銀五百元回覆王令之事再呈稟粵督飭廣東巡警道密飭偵探隨時拘李澤生李卓峯二人到案當堂共李業相對質事乃有濟忖思打官司非財不行今此事人人均有熱心者願出財者雖善堂乃發起始倡本邑同善堂義務員總理今春秋多矣年登七十此案所用之銀兩及李業相出入費用在省同善堂公所暫寓之膳用一切均是某自己一人所出而某熱心公益遠近皆知爲其財輕欲辦無力至李業相前由美國紐約回鶴今則手上空空欲辦亦不能特修草函奉達在鄉籌此費用甚難不言盡知見字祈將此原信委抄寫或交印字館印就付寄僑美各埠本邑諸鄉梓商量如何爲幸如何請祈迅速示覆草此叩請各位隨緣捐助費用早日付回本善堂代收交辦事理妥此事

諸鄉梓先生均安伏祈 丙照不備

鶴邑同善總堂 鶴邑同善省總公所頓首

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 京都 天津

亞披賀戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽匠丹 同仁堂虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒 天興廣支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒 佛山遷善堂戒烟丸

[illegible]

三合號

SAM HOP CO. 815 Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE 764 Commercial St. S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

(並有靚呂宋鹹魚發售)

金山正埠市尾街七百六十四號 同益棧宏記啟

▲▲▲聲明承受

啓者亞崙密打埠連近街門牌弍千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衛所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鏗成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衛有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鏗成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衛無涉特此聲明免滋後論

拾壹月初捌日 亞崙密打埠鏗成堂啓

●●●恭頌良醫

方仲勳先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎其技針芽不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得先生之奧妙眞不堪設想者也既感先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉 先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

敢者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頗唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日所將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇桂上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

[illegible]

○●●(祥棧告白)

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣戰水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

國風報每冊二毫陸續有到

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一
布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五
廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五
二頭商務尺教科書二毛五
華英音韻字典六元五
鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酹撮要一元七五
鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一
西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聽甫華英彙語二元二五
藤本氏華英字典六元五
鄺其照華英字典三元五
西庄石頭記二本一元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五
卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六
西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四
古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫
中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫
六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫
物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元
婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫
西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫
最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五
西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫 戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
四淫齊一本二毫 芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五 孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
康南海一本二毫 三字經註一本一毫 華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十九卷第一百八十九號 每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 189 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, DECEMBER, 22 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. | TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十二月廿二號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月廿二日禮拜四

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年郵寄每年九元 每月八毛半 七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半
此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費必先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人責吉謹啓

麗生老舖

Lai Sang & Co. 724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已屆年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱

本館啓

本館特電

▲●●●廿一日下午三點四十分鐘接
●●本館特派駐北京訪員發來專電云
●●二十日會議政務處各王大臣加班會
●●議剪髮問題議決覆奏畢即日奉上諭
●●全國海陸軍及警察人員先准剪髮易
●●服其餘各界均未准
●●●今日上午八點三十伍分鐘接
●●本館特派駐香港訪員發來專電云
●●連州亂勢大熾土匪聚衆數千人攻踞
●●各要隘由小江至連州河道梗塞官軍
●●往剿屢爲亂匪擊敗傷斃甚多統領吳
●●宗禹已急電省垣請督憲速發救兵

本館論說

哈哈吾粵議局乃蛇鼠窩耶

（亞雪）

議局者。乃國與民權利義務之交易處。又地方興利除弊之機器廠也。議員者。乃國與民權利義務之經紀人。又地方興利除弊之敎導師也。斯人也。斯地也。內地視線之所集。僑旅耳鼓之所傾。宜如何各出心肝。宏濟時艱。以副父老兄弟之奢望者。然當此幼穉時代。知識薄弱。對於未然。與或然或不然之利弊。堅持己意以反抗之。亦無足怪。且亦非大蠹以害人羣。何也。以其眼光雖微。心術未壞。譬諸植物。枝葉黃落。而中心蒼潤。猶有生機勃發之希望也。今觀吾粵議員之反對禁賭。不禁慨

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專辦)公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
鋪在都板街八百四十六號
(好貨)揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈廣利告

Quong Lee & Co. 848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大埠萃泰

如意 圖記

Shui Tai & Co. 852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埿衡藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 合記永安 正埠

WING ON Co. 826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女綫仔襪尾利尤鶯鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 皇家信箱二千五百零四 都板街八百廿六號 話筒差拿五百六十號 舖在大埠

金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC. Leading Chinese Bazaar 601–611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崗辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 請照英文付來無悞 貴客光顧書信銀兩必須外相宜以圖久遠交易 仰望留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚋寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生息事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

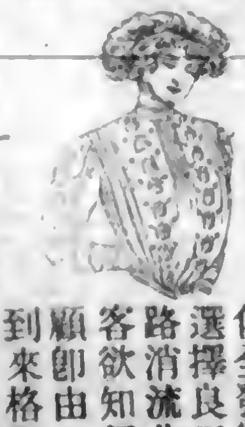
Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co. 2376 Mission St. San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈嶌造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付親覽如蒙光顧卽由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年 月 日

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山灸参

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客垂青珠深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身藥[illegible]秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血通筋活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之[illegible]氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日

正埠贊生堂佈告

泒若以爲是。。乙泒必以爲非。。乙泒或以爲宜行。。甲派堅以爲宜止。。淸嚴議局。。隱爲鬭觸之戰塲。。名貴議員。。各抱鼓旗而列陣。。則雇特未然與或然或不然之利弊。。無所興革而已。。卽顯然之大利弊。。亦將不暇及。。而墮壞於冥冥之中。。尙望彼爲國與民義務權利之經紀人。。交易地也。。其可得耶。。恐還問蛇鼠窩之諸老先生。。當必頓然易色。。倉皇無措。。齒舌相戰而不敢對。。

緊要新聞

●●●商部爲血蟲案覆華商總會電

文電。並羅省華僑譚嘉任電。均悉。本部卽據情咨外務部。茲准復稱。據金山領事電稱血虫案。經領事會同紳商。。請名醫與港醫理辯。德提美京辯。部裁判。現奉張大臣電駁。准留醫。衆慰。幷據該領事電稟前情。仰卽遵照。幷轉譚嘉任知悉。農工商部馬。

按今日午候。商會奉到此電。卽行宣布。電文華德二字。想電碼有誤。閱者意會可也。。

●●華商總會決議謝絕美國博覽會

本埠華商總會總値理等。昨晚七點鐘。集議於會所。。先由總理雷家安。宣布集議理由。隨由西文書記劉琳。。言於衆曰。本埠西人。擬於一九十五年。舉行萬國博覽會。以紀念巴拿孖運河之告成。日前經由西商會。請我華商。。認領賽會股份五萬金。以助斯會。幷屆時請我國政府。及商界等。出品前來賽會。惟近來美國關員暨港醫等。所施行之禁例。日益苛嚴。雖合例來美之華人。亦被虐待。種種苛辱。。殊令人難堪。按諸中美條約。固相刺謬。卽核之美國定例。亦相違背。卽如曩日市卡咕。山藟。舍路等埠。舉行博覽會時凡我華商赴會者。皆被困一隅。日夜查點人數。如待囚犯。似此苛待。不如不赴會之爲愈。而免受羞辱也。又西商會前曾應允凡對於華商全体公益之事。無不力爲臂助。乃西商會言不顧行。數年以來。未有裨益于吾人。以上諸問題。應如何處斷。。請公定議。旋由衆決議。日前所認領之賽會股份。概行推辭。幷公議由本商會出名。刊印傳單。郵寄同祖國各省商會。及各通商口岸。詳告美例種種苛待華人之情狀。。普勸內地同胞。屆時勿來赴會。免被苛辱。。

●●●湖南大饑請華僑助賑之公函

本報現接駐奉天籌辦湖南義賑公所熊秉三京卿等來函。。因湖南大飢。。待賑孔亟。乞旅美華僑。捐欵賑濟。。本年湖南。因飢荒釀成民變慘劇。幾於牽動大局。今據來函。全省災民數百萬。其殺人供食。積屍盈野之慘狀。。令人不忍卒讀。我旅美華僑。素以義聲震海內。伏望大發慈善心。量力捐助。以惠濟此一方同胞也。如有熱心義捐者 。請交本報代收。彙滙災區助賑爲幸。茲將原函照錄如下

世界報吉耀仁兄大人閣下。向讀大報。久仰鴻名。。宏識偉論。欽佩無旣。敬維泰祺茀祿。履祉龐鴻。至以爲頌。。茲有懇者。敝省幅員向分兩路。去年南路大旱。人民已不聊生。羅掘幾窮。滿擬本年秋收。尙可藉資彌補。本年春季。西水大漲。。西路一帶。。全被淹沒。。廬舍村落。。衝刷無遺。。所損失以數千萬計。旣失之物產。。姑且勿論。全省災民數百萬。。嗷嗷待哺。無以謀生。尤以常德澧州岳州三府廳爲尤甚。現潦水雖退。各處圍垸。均爲毀壞。早稻旣無可收。。晚稻亦不能種。草根樹皮。剝食俱盡。。澧州一帶。。竟至殺人供食。老弱轉徙溝壑。積屍盈野。。初尙由各善士施棺收殮。旣而無棺可施。僅以蘆席掩埋。。卽埋工亦有日不暇給之勢。。其幼稚尙存者。。沿途困臥。。飢甚竟至攫途中糞壤以果腹。城中屯積飢民。餓憊之餘。釀成癘疫。每日傳染而斃者。日以數百計。其強壯者。散而之四方。奉天吉林黑龍江之遠。。偪偪而來者。。竟至數千。。蓋因江淮一帶。。亦係災年。。無地可容。故竟流離以至關外。其情形之可慘。有非筆所能罄者。現在內地官紳商界。協力合謀。廣籌賑欵。以救燃眉之急。然際此國困民貧之日。杯水車薪。。所濟有限。。目前南路郴州一帶。。又以旱聞。。來日大難。。無以善後。同人等夙知旅外各華僑。眷顧祖國。概念同胞。凡一切義舉。靡不慷慨擔任。況此係內地百萬災民。。死生呼吸之所關。諒無不普發善心。廣推仁術。茲特寄呈捐冊本。募捐章程。均備載册中。其法至爲便易。助多助寡。各聽其量力而行。但冀集腋以成裘。願爲涸鮒而請命。。夙仰執事熱心宏願。饑溺同懷。務乞於大報中極力提倡。贊成義舉。俾藉鼓吹之大力。冀收博濟之良果。諒仁人志士。必不吝齒牙餘惠。以甦數百萬困窮無告之災黎也。。耑佈敬請　台安。統希朗照不備

駐奉籌辦湖南義賑公所　熊希齡　羅永紹
姚紹崇　秦觀棠　蕭仲祁　趙廷揚　等頓首

●●●安徽省水災之慘劇

廿一日域多利電云。。英船埃尾力。。今日由遠東抵埠。。報稱中國安徽省。現遭水災。所有種植物。均被損害。災情重大。。約有難民二百五十萬衆。流離失所。待賑孔亟。。因飢寒之故。迫得挺而走險。聯羣結隊。搶掠食物。擊斃人命之事。時有所聞。雖官兵極力彈壓。亦不能禁止。各村鄉築壘防堵。以備抵拒。聞此次水災。士民死者數以萬計。比之前三年。尤爲慘劇云。

●●●中國近事畧紀

廿一日域多利電云。輪船埃尾力。。是日由中國到埠。遞到消息。謂該船於西十二月五號。在香港開行。。早數日中政府諭飭國民一律斷髮。中國人口四萬萬。男子占居半數。。若悉皆遵行。共有二萬萬辮子出售。近數年來由中國辦運頭髮到美染以色澤。售與西婦盤結假髻者。爲數不少。。獲利亦鉅。。貨物易銷。以故髮價爲之陡漲。如中國人概行剪髮。。將來辮髮之價値。必不如前之昂貴云。

該船由香港啟程時。適値港地颶風大作。見有英國舢板船一艘。內有華工十二人。船被風浪打沉。溺斃華工三二命云。

●●●中國開築船塢之策畫

二十一日域多利電云。。北京消息。。現中國政府。。向英國某船塢。訂立合同。在中國建築船塢一所。。以備修葺船艦。訂明建築費七百五十萬元。每元先收四毛。。其餘作爲借欵。現海軍部洵薩兩大臣。定議與復海軍。。擬向海內外國民捐欵。以爲振興海軍之費。

又資政院。擬與英國贖回開平之煤礦。查該礦自拳匪亂後

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褲貨頂高麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話僑拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦鮓鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人 陳禮堯 李崇瑚 伍勳實 李崇登 啟

大有酒房 聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張靚自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蘄蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰　家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

。卽被英國佔領。今中國急欲收回。自行開採。幷在秦皇島建築船澳。俾各船艦易於下椗云。

●●●美員又擬禁黃人往檀山

檀山消息云。。美國管理外人入美專員企咩。。語於種植家曰。。欲檀山成爲白人之居留地。。自後須禁止黃人來檀。。而阻止在檀之俄人。轉往別處。雖非立賓人。。係美國之籍民。亦不宜招來種植。現查檀山共有居民一十九萬一千人。內日人佔七萬九千之多。殊屬危險。。故吾擬設法禁止黃人來檀。而免攙奪白人之利權云。

●●●蒙滿疫症流行之慘象

廿一日聖彼得堡電云。頃接蒙古消息。報稱蒙古近有一種黑疫症流行。傳染甚廣。死亡相繼。凡患此症而死者。屍陳屋內。無人殯葬。因其家人恐爲傳染。故皆逃避。現駐哈爾濱德領事。經照會地方官。請卽設法消除。。否則由德人出而辦理。。以免蔓延。今哈爾濱所有病人。皆聘日本醫生調理。。因俄國之醫生。及俄兵等。均恐傳染。不敢爲人調治。聞自十月廿六日起。至十二月廿一號止。滿洲東鐵路一帶之居民。華人染疫死者四百八十一人。俄人死者十八人云。。

本埠新聞

●●●西惡炸燬華人浣衣館之可惡

本埠丕治街夾士丹拿街華人新同利洗衣館。四無樓屋。鄰近其旁。于昨夕八點餘鐘。忽被西匪炸燬其後座之寄宿舍。訇然一聲。全樓爲之震動。時各件尙未放工。故皆幸免于難。然已吃驚不少。東主黃荷。適在華埠茂利購買伙食。旋聞店件報知。隨卽據情投報東慶堂律師。設法稟差查緝兇徒。歸案嚴辦。聞昨日有西惡少年一班。。曾以石擲擊其玻璃窗。店件齊出追擊。故若輩含恨。憤而爲此云。

●**美人生計之富厚**　本埠各行商人。。因將屆耶穌誕辰。各人因購買禮物。需銀孔亟。故聯請各大公司。盡將一月內之工金。發給各工人。以資應用。俾各行之貨物。易於暢銷。計禮拜六各公司所發給之工銀。。約有九兆元云。

●**稅差嚴查私煙**　昨日午後。。有稅差巡到華埠士得頓街九百二十四號。搜查私煙。查獲嗎啡三百小包。。乃預備售與西人。每包價值由二毛五仙至五毛。概行執去。。又往新呂宋巷三十二號。及三十四號。查搜一徧。。惟無私烟搜獲。祇查有舊煙罐數個。表面仍粘稅票。未曾撕去。幷搜獲食煙之器具云。。

●**稅署新成**　本埠稅務司新建之樓。。業已工竣。。建樓公司。昨日將樓交與稅員。爲趕辦公務之用。。建築費共一百五十萬元。稅署各物。亦已購備。但未布置停勻。大約明年西正二月間。可能開用云。

●**禮拜日逢耶穌誕**　是禮拜日。爲耶穌誕生之令節。美國照例。全國休業一天。舉行大祝典。以爲紀念。故本埠衙署銀行。以及各界。。將安息日。退遲一日。然後停工云

●**衙案例誌**　一號衙。鄧吉行搶案。明日定判。。亞謙等九人。票案注銷。　四號衙。林藏曹照人命案注銷。

各埠新聞

●**余慶才案審訊四誌**　華人黃某。。被控爲去年九月在網頓天鎗斃余慶才一案。。昨日又在山多些三大衙提訊被告證人華人羅騷。據供去年九月十五日。我在距山多些三二英里之園圃。着夥件羅長。到來華埠。覓人操工。羅長至企李街二號親屬羅羨處。。商議僱工。羅羨卽薦黃某。于下午到園。十六早開工。越兩星期。于未被拘之前一日。夕膳後。黃支取銀五元。出埠購買衣服。是晚不見其返回。至翌早乃知其在園朝膳。隨見雨水泥濘。田畝潭深。彼亦抱恙。因而停工。。至八點鐘。彼與友人陳成兩人上埠。我亦于下午駕車至華埠。。將其車回園中。詎至則見羅羨寓內。一干人等。業被逮案。後不見黃某出獄。伊未被拘之前一日無雨。夕間乃雨云。。

次審西人舍沙葵。據供我常到華埠。售賣柴貨。。結識華人甚衆。黃某亦在其內。于彼未被拘之前一夕。約八點鐘時。我到華人羅羨處。收取柴銀。見被告坐在屋內。。但忘記其姓名。翌朝我車有柴貨。行經街上。見黃被拘而過。當時我曾語人曰。昨晚尙與黃晤談。今忽被拘入獄。此何故哉　後華人報知律師舍缽。着我到堂作証。原告律師詰其尙能記憶有何事故。伊謂祇此一夕事。不忘於心而已。。餘皆不能記憶云。。

次審華人羅長。據供去年九月十五晚。我曾承東主羅騷命。到華埠親屬羅羨處。僱黃某操工。于彼未拘之前一夕。我同其出埠。我先行返囘。彼于夜深時候。亦返園宿睡。且謂該夕大雨滂沱。衣履盡濕。翌早同弄朝膳。。後因隴畔水深。未便種植。彼遂停工出埠。審至此官卽退堂。今日續審。。

●**火災浩刼**　廿一日奧休奧省先先拿打埠電云。。本埠某皮靴廠。今日不戒於火。致遭回祿。一時火烈具揚。蔓延四處。時値風勢緊急。施救維難。延燒一部落。計燒去木廠皮廠八間。死者二人。受傷者七人。損害物業。約値銀二百萬元。亦浩刼矣。

●**日米報被控**　廿一日屋崙電云。西婦士地芬士。向敎日童學習英文。因大埠之日米報。登有新聞一則。。謂士氏行騙日人某會之書記。又謂其與華醫同居。士氏以該報任意譭謗。有壞其名譽。是日赴衙控告該報。。索賠醜銀一萬元。。現聘卜技利之日本留學生。解釋此報之詞意。如果有礙士氏名譽。卽照例懲罰云。

●**美國改良菲島郵政**　廿一日美京電云。。郵政部新定一例。。凡往來菲立賓及香港兩處之物件。。如重量不過四磅者。可由郵局轉遞。藉以振興該兩處之商務。。將來施行此例。于該兩處之裨益。實非淺鮮。。

各國新聞

●**英國礦工遭難**　廿一日英國棉遮士打埠電云。。本埠附近之煤礦。僱有工人三百名。在此操作。今日正午。礦內猝遭爆發。勢極猛烈。壓蓋工人二百八十九名。。想已同歸於盡。現僅救回十一人云。

△▲▲聲明承受

啟者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該全樓開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易淸楚倘該樓有按揭唐番各項數目槪歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不干江和之事特此聲明以免後論

宣統貳年拾壹月廿叁日　弟江彬　江正　仝啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（印中西文件製粒巴圖章）書籍千萬種（函取書價單當立卽）付上

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

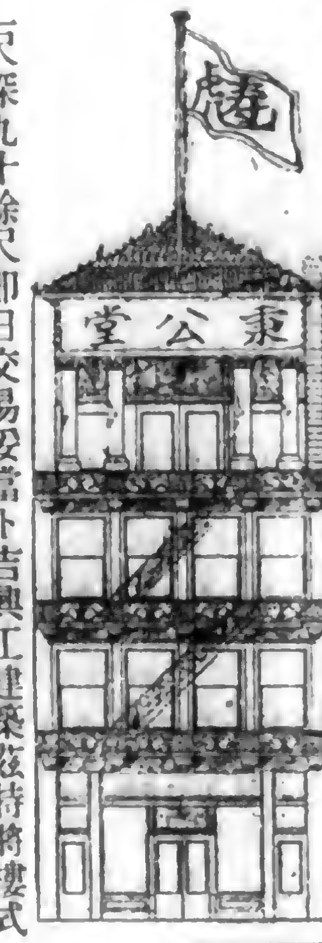
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大釀檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋筊袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

金山正埠 永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足旣已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹啓

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰　仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廠啓

[illegible]

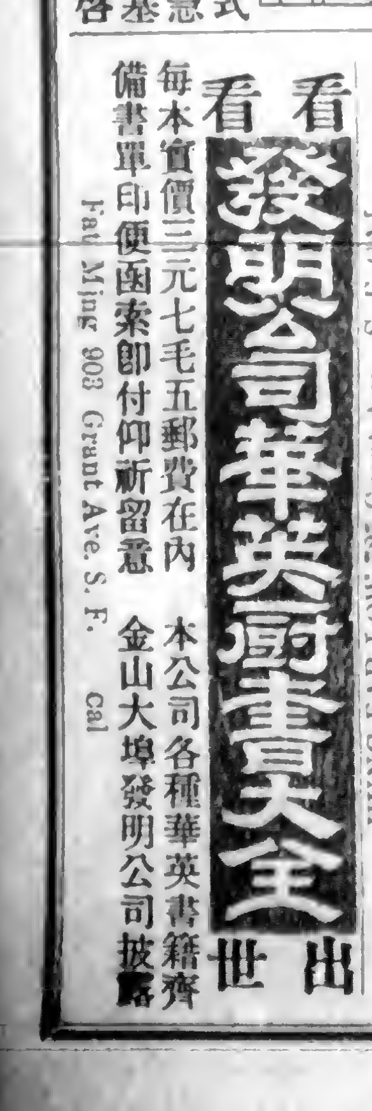
計開

[illegible]

代理處

[illegible]

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾　所切盼　此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 723 Grant Ave. S. F. CAL

看看　出世
發明公司華英廚書大全

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗木發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號尚辦檀山苗木發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美備內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交新爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百二十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中西漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑾明　李道垣　伍于璐　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在本埠第二千零三十五

正北鹿茸

然矣。。

夫賭之遺害於吾粵。。靡特身受其禍者知之。。卽素無此癖者亦知之。。靡特召商承賭之虎吏知之。。卽承餉開賭之虎倀亦知之。。靡特男子長老。。暨開通之士知之。。卽婦人孺子。。下而至於灶婢亦知之。。既知之矣。。必思所以禁之。。曾是施施然。泒泒然。聲稱爲君國救阽危。。爲國民謀幸福之議員。。獨懵然不知。反以禁賭爲不應耶。果其不知。。必犯神經奇病。。當卽設癲人院。。爲若輩療治之所。。倘迷於色。。昏於利。。明知而故犯。。又非僅除名足以蔽厥辜。。當卽仿寺人之詩之三投法。。以爲對待。。否亦當戮之而棄其刀也。。嗚呼。。廣東議局乎。。廣東議員乎。。吾將何以名爾。。名爾以蛇鼠一窩可乎。。

或曰否否。。非也。。大謬。。有不然者。。省港各報所登。。庇賭僅三十五人耳。。持正者尙有二十餘人。。統加以蛇鼠一窩之徽稱。。無乃良莠不分。。類於酷吏斷獄。。予曰唆。。子閱報章。。亦見各員名下之籍貫。。庇賭者多廣府籍。。惠肇韶次之。。所謂持正各員。。除順德一人。。全屬雷廉瓊高潮嘉等各州府。。此記載者之微意也。。豈廣肇韶惠之議員。。皆重利輕義。。而各府者。。悉以名譽爲第二之生命乎。。豈廣肇韶惠之議員。。吸盡天地淫邪之氣以生。。而天地清淑之氣。。獨偏鍾於各府。。而發此持正之議員乎。。恐未必然矣。

吾窮究此事之眞相。。當蘇大凋撥注大欵爲運動費之時。。必與劉冕卿。區蘿屋。蔡念謨。。三四私人。。秘密會議而託之曰。。議局者。。廣府人之勢力圈。。韶惠肇。。亦算有名之附庸。。餘皆道指汇黃。。頤而使之。。驅之作壁上觀可耳。。幸勿辱吾金佛。。令諸酋小覷我也。。倘慮羣小聯盟　以過半之生力軍壓之。。無有不濟。。君行矣。。好自爲之。。奏此膚功。。當以三晚全東。。作表面之酬謝。。劉蔡區（蔡區與蘇有密切之關係）等喜曰。。唯唯。。謹奉教。。此庇賭議員一方面之眞相也。。

至所謂持正之議員。。有欲暗爲舊賭商運動者。。有獲舊賭之利。。對於新賭而有損失者。。（各報載蔡之詞曰。。邱仙根欲爲舊賭商運動。。又曰此廿餘人中。。豈無獲賭之利者。。閱者或疑蔡氏姑作鉗制語。。然以記者去年確鑿知見之事印之。蔡語大有來因。。第未審事隔一年。。有變易否耳）有此兩種人物。。遂召吃標不得之飛鼠水蛇。。而扇之曰。。某某已許黑錢若干百。。某某又若干千。。君輩有分潤否。。如其無之。。藐視極矣。。雖然此等臭銅。。萬不可受。。今者民智開拓。。況此事又最犯衆怒。。我輩當以堂堂正正出之。。倘慮人數不敵。。自有紳商學報各界爲後援。。蔑不勝矣。。吾何畏彼哉。。此又持正議員一方面之眞相也。。謂之蛇鼠一窩。。懸諸國門。。千金恐無以易一字。。

茲者風潮洶湧。。假惺惺者已大獲勝利。。大吏辦此。。未審何如。或勒令蘇劉區蔡數員。。告退以平衆忿。。亦未可定。。果爾。。則風潮誠息矣。。第恐議員前途。。黑暗必有甚於疇昔者。。何則。。以此二泒之水火交爭。。而使之冰炭同器。。黨成洛蜀。。怨甚李牛。。一値議案發生。。則不問重輕。。甲

廣大埠益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O. Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧繡絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S.F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫腳瘵腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠用交如有單片照上番字付來無悞

甄倫覽　甄遲典　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S.F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圍口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平該理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco Cal.

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福臨麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善揚子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

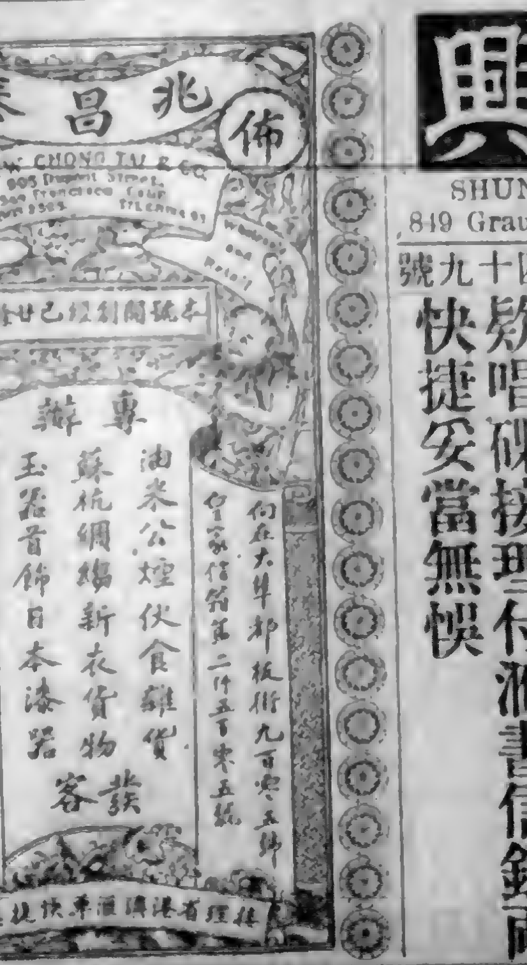
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco

本號開創已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價
從老實貨物附寄妥當不悞

接理省港滙單快捷無悞

茂隆

金山　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S.F. Cal

本店開張　都板街裡　門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備　送禮香鹼。烟仔蘇味。白梅花菓　甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧　童叟無欺。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。雜樣料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒〇五二二五

司事人謝美安　維宏　建燦　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

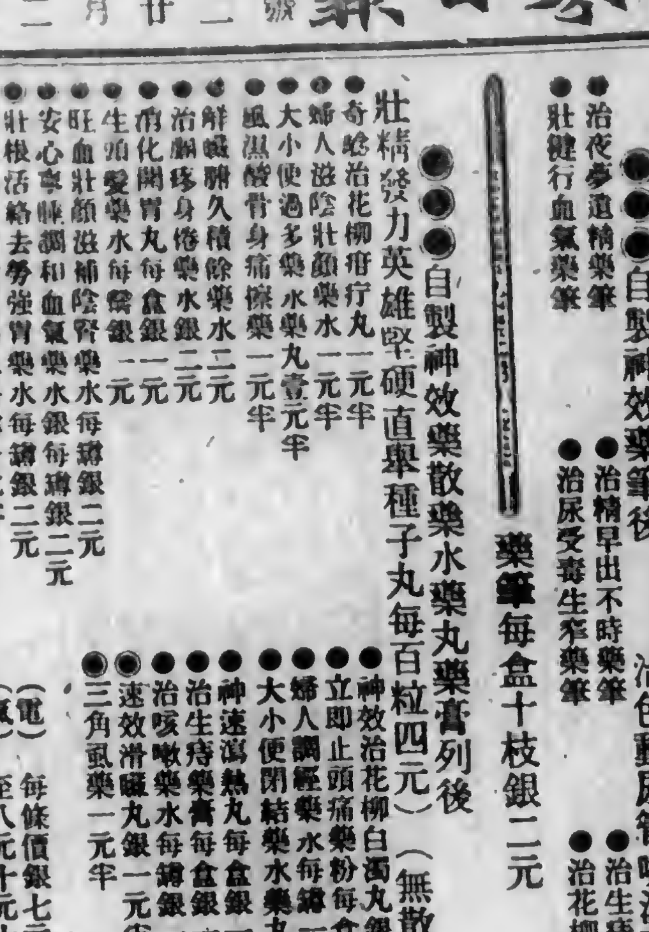
本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日
肇慶會館公啓

貯由人週年計息六個月滿數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不惟心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司前製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合耐白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之



Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢嘗奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生瘡藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇蛇治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨痛擦藥一元半
●鮮蠟肺久積除藥水二元
●治胸痧身倦藥水二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞強腎藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即動止白濁尿管痛若丸每盒銀二元
●奇效穩通花柳喉嚨除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電氣帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約本公司機器寄回者不能退銀來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康強機器卡沽四五元一副者請看本公司機器兩面上家准印照立分眞假並有小冊論各物功用欲取看者求信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費借必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱叱誰票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從帥

●●●請勿誤聽庸醫

啓者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱　勝意嬌謹告

康強機器指南公司啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

話筒　住家付冷連二三三二　醫館差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S.F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F. Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金舖

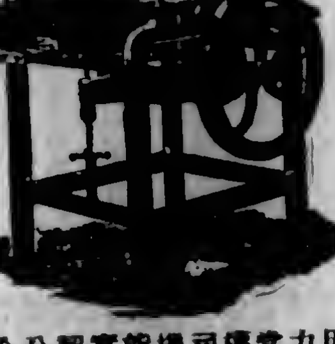
正華　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鐫奇樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有㕑銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的意紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法奚茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里乖顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時能工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人擅奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手続衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有停通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

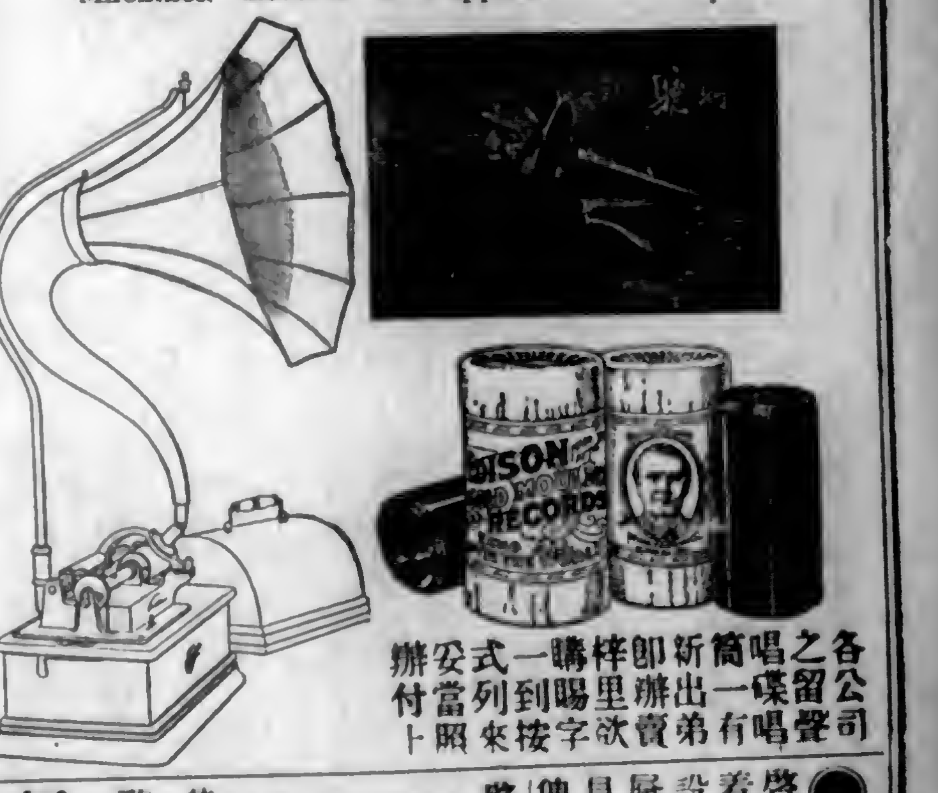
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅連怡新欵留聲機器發沽

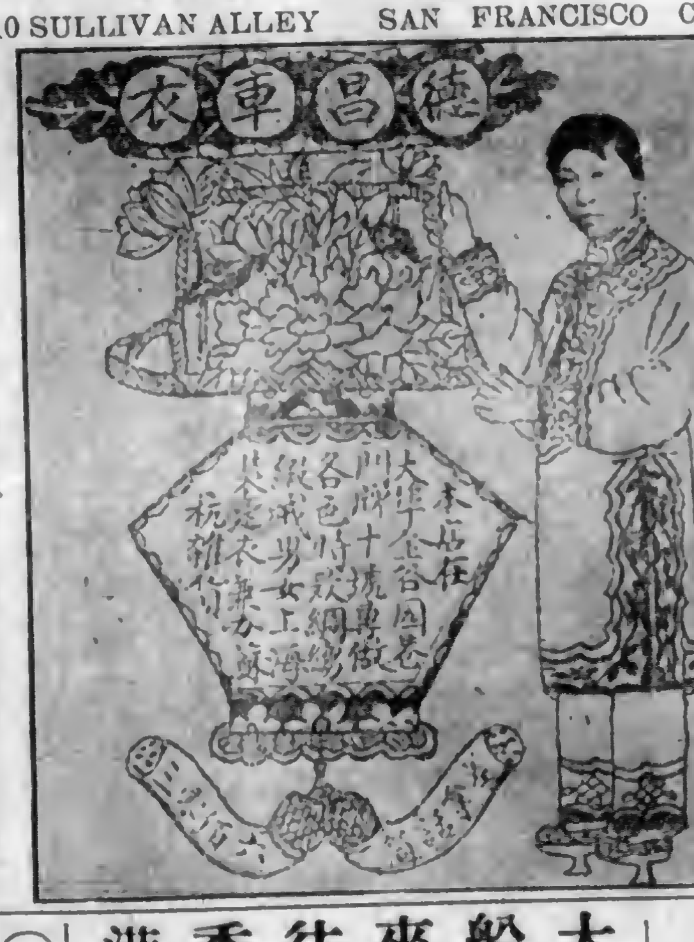
SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱筒一樣有唱新出弟卽辦賣梓里欲購字賜到按一列式安當照付卜辦

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL



天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠孖臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號卽華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數俾求醫者知所適從

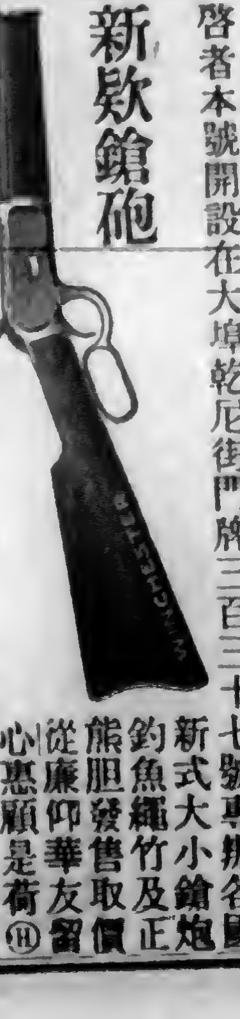
十月十六日　陳泰謹頌

請祈光顧

I. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣甚相宜仰　華友留心光顧是荷　本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲



LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷㊊

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里欲旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）
滿洲　十一月初二
地洋丸　十一月初九
亞細亞　十一月十七

（由大埠開行往香港）
滿洲　十一月十三
地洋丸　十一月二十
亞細亞　十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積愼街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●粵省金融界之轉機

近數年粵省市面情形。以今年銀根爲最短絀。所以各行生意。無不受其影響。即無源豐潤之倒盤。而各行亦已吃虧不少。上半年因鹽務洋葯頭髮花紗。已牽動現銀不少。。兼之又値錢局停鑄。以致市面少數百萬流通。焉得而不緊。。故今年銀期息口。比往年更佳。近月在錢局存貯生銀數百萬之多。此銀貯便以鑄新幣之用。日前大吏已與該廠總帮辦商妥。電准大部。連日開鑄雙毫。以救市面。新模未到。。不能不暫鑄舊模。爲一時權宜之計。粵東爲沿海通商重要之地。不能不極力維持。誠急則治標之法也。。陳藩以日前各銀行票莊代收各屬解繳之餉項。未嘗不善。惟目前以此餉爲公家庫欵。不如仍舊派員。在公所自行收繳之爲愈。。故又有派員收兌現銀之舉。爲因銀行票莊係營業性質。平日所收之餉項。不免爲權子母計。必放各號生息。。意中事也。若不到期。雖遇急迫之時。亦不能提回。今陳藩有鑒於此。故有此舉云。現在錢局已開鑄 此數月內。市面可多百餘萬流通。市面當不至恐慌矣。又聞初旬時所緊者。。係在市面之交易。現在所緊者係在銀號之周轉。市面與銀號比較。則市面輕而銀號重。何也。爲因現在正係實長期時候。其西號必追銀號。銀號必追雜行。互相催迫。稍一窒碍。牽累堪虞。故今年長期息。固屬實高三四點。其大資本家。多於有收無放。靜觀機勢。料將來有影響也。。

●●●西樵莘涌鄉械鬥紀聞

南海西樵莘涌鄉。陸氏與羅馮李等姓械鬬。陸氏招集外族千餘人。于十二十三等日。炮火連天。如臨大敵。盡將羅馮兩姓房屋燒燬一空。聞已傷斃多命。十三晚丹灶米舟出省道經該鄉河面。亦不能駛過。噫。鄉人每因小嫌。釀成械鬥。以致水陸梗塞。行人視爲畏途。商業因之喪失。有地方之責者。若不急爲止鬥。從嚴究辦。則鬬禍有不可勝言者矣。

●●●諮議局末日議事之大怪劇

諮議局因反對禁賭。惹起一般輿論攻擊。其怪劇實不勝書昨日爲議事之末日。特揭其怪劇如下(一)是日出席議員。連議長共四十九人。報告五十一人。多報兩名。崔鎮出席。登台狂吠一回。即一去不返。不半點鐘離席而去者十二人。一怪劇也。(二)崔鎮登台發言。。力攻前書記長數欵之不合。(中多枝節語)提議將左某驅逐。不知左書記早已辭職。羞與噲伍。乃欲借此遮醜。。且在台上搖頭擺尾。(議長搖鈴制止不恤)嘈罷。即問諸君贊成否。。則見否議員起立者五六人。崔即自向黑板書崔鎮辭職四字而去。二怪劇也。。(三)是日議案。原定八條。後又增加八條。共十六條。不兩點鐘一律表決。書記檯上文牘數十件。如學生散館。。溫習背誦。草草過去。三怪劇也(四)畢議後。易議長起立。對諸議員言。三議長負咎。今會事已完。即日辭職。陳議員炯明亦佈告同志三十餘人經上稟制府辭職。而書否字之盧銘勳。亦出一理由書。內簽名者三十餘人。(請表決照第一次議案。禁賭未得定期。)云云。方宜佈畢。乃相率散去。四怪劇也 有此四怪劇 而諮議局今日即可以關閉。

●●●會賽石山之逸趣

佛山舍人廟賽會。定期十一月中旬。比經各値事。。在石路前搭蓋百花棚一座。陳列百花。並在棚內會賽石山。。凡有工於製造此景者。無不歡迎。特懸厚賞。以爲酬謝。訂定格式。每石山一座。其底骨須一尺四。。如不及各格者作爲助興。每石山佐以時花古樹各二盤。方爲合選。自初十日起。賽至十七日收場。選取超等號三名。每名酬送金猪全體。。繡傘一柄 横杠一枝。扁額一方。銀牌爆竹 其餘超等五名。特等十五名。一等四十名。各送厚賞有差。

●●●旅港開平商界電攻庇賭議員

自治會分送粵督憲明倫堂諮議局鑒 。開平議員張乃瑞周兆齡。前經合邑稟訐。已不公認。此次反對禁賭。喪心害羣。更難認可。乞即斥革。。旅港開平商務公所關崇亨盧樹榮暨全體叩。。

●●●增署督函復即日諭禁安榮賭票

昨增署督復自治研究社函云。敬復者。安榮公司巧立名色。開收賭票。變本加厲。誠如諸君子所云。已遵函示。。札飭藩司。轉諭該商即日停收。一切仍照原案辦理矣。。知關綺注。專此奉聞。藉請台安。惟照不備。

●●●行商因區贊森久踞商會電部

北京農工商部列憲鈞鑒。總商會受賄案。奉查未結。。證人林繹牛投案指證。罪狀昭然。未見懲辦。。協理區贊森仍踞不去。本年八月又不照章選舉。近更在附設會旁之商業公所串舉爲會長。希圖久踞。昨全省紳商以區贊森現充議員庇賭害羣。控請督院除名。辱及商界全體。。乞併案查明嚴辦。另電江督催張總理回粵整頓。以免解散。。七十二行商馮奉璋等叩。。

●●●增祺關心禁賭之風聞

昨增兼督接見司道。詢及粵省禁賭及諮議局籌禁情形。王道答以粵民對於此事。。均異常迫切等語。。藩司則以酒捐未能開辦。抵餉尚無的欵爲詞。增兼督飭將酒捐章程送院。擬設法從速開辦。自言斷不存五日京兆之心。。致負粵人期望云。。

●●●新甯又有剪辮會

新甯月明村閱報社同人。曾於十月朔日組織。。一剪辮會。以易穿大同之衣服爲宗旨。自朔日至十一日。報名者已有三拾餘人。定期十二日爲實行之期。到來旁觀者不知凡幾云。。

●●●部詰兩廣開埠情形

兩廣地方。應行開闢商塲之處甚多。去歲已由東西督撫迭次會訂計畫並電商大部計辦一切。。現部中以兩廣有應開商埠。已經次第核商妥定。唯久未將舉辦情形。詳細列報。究竟擬辦之商埠。現在如何情形。其籌畫事宜。。有無實在辦法。亟應查明見覆。以憑核辦。現已電催來粵。查照辦理矣。。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 項上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

廣同泰
專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花帳
遷同大埠
社幢幃西人合用 髮綉花搭巾新欵
男女絲巾㡌麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰 各鄉里垂心
光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟
兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來並
久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑贈
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

日
金山 天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃愼
街七百十二號揀選十
足赤金打造唐洋首飾
蓋有本號字印如假永
遠包換精造各樣奇巧
花朵常有珍珠玉器便
換　貴客垂愛請照上
列西字附來無悞
童叟無欺　貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大
埠積臣街七百
零九號專辦時
欵男女新衣綾
羅綢緞布疋珍
珠玉器金銀首
飾嫁粧什物蘇
杭集貨俱齊全
諸君光顧定當
减平以圖久遠
伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真 老舖
本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂
愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛㲲結杉照常接理香港寧
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美
隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向
蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑
親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理
者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應
司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自
然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列
[illegible]
YICK SHEW TONG
●敬頌大國手名醫
●敬頌良醫妙藥
●起我沉疴萬世沾恩
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九
百五十七號復業改良擴充
生意日本漆器男女蘇杭新
衣齊備接做家用絨禪綢繡
羽紗皆備中國日本顧綉搭
巾象牙刀花古銅玩物磁器
玉器銀器首飾件樣齊備
貴客留心價銀相宜接理香
花両邑滙兌妥交各鄉快捷
週至邑鄉里留意便捷無疑
此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東昌 大埠
本號新張舖在大埠都板街八百
零三 現辦到油米茶糖各色美
酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海
味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣
服各項什貨俱全如蒙 光顧定
照時價减平以圖久遠相交並接
各客書信銀両轉滙香港同德盛
接理週致妥交過知無誤此佈
承接金猪
司事人 余廣和 余榮和
余謙中 余璇和 全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七
十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧並
惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交 並
接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚
樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來
往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘
感實深如有 出埠旋唐者 行李直付來 本館定必加
意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓
街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍
也仰諸君留心是荷
鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦
唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒福麗公烟石叻
粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜心光顧定必
着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外减平
以圖久遠交易如有單函請照上西字餘之付來無
悞
司事人湯宗瀚 齊
湯思瓚 湯義芹 烈 啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食
改良務求適悅人口醸和美味還期爽快衆心今埠唐餐館雜
碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會
注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘
爲 大埠贊育調元會謹敢

貨眞價實
金山大埠 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南合昌
開創數十載久已馳名茲特
委本店代售各欵儒履發行
散沽價極相宜本店專辦唐
山油糖茶米烟酒蘇杭什貨
俱全如蒙光顧列單付來
定必妥速付上並接理各客
書信銀両滙返香港照信交
妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥
酒發售舖在大埠天后廟
街門牌一十六號
話筒毡拿 三三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝㕽紙一
齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到
回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十
餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容遂一縷述也
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸猏疔瘡監妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
[illegible]
●衛生丸之功效
[illegible]
●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
竺西氏謹識
●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
●眼科良醫 大放光明
[illegible]
●恩同再造
[illegible]
●良醫濟世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠 聯昌號
代沽譚樹彬正藥丸
自[illegible]
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●北架咈瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重 所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日 北架咈埠瑞端堂敢

專代世界日報招接印件告白報紙生
意如有 梓里光顧祈到小店掛號自
必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶

●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些

●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地咈士 委任士 委路士 濾保撈付 的順 沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 整市貓華 伊路埋鉡 域架咈 林市 地咈士 活崙 委任市 薨士委路 委路市 夏未嚕 哥寧 地熙罵 烈保撈付

●七點往 老沙 鳥握 仙打咈 山多寫 羅市吉打市 胡禮地 山地古老士

●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鏵架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嚕 李化摩 李杜立 士得嚕 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顯佛 快些利 波打委

●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得嚕 馬舍 咈市那 哥愼 顯佛 快些利 波打委 北架咈

●九句往 奶路士 李化摩 士得嚕 化梨市 冰冷 挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利

●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 恶嚕 梳力 典化 乾市失地 山蓢 市架咕 懸造市

●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 紐約一帶 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得嚹 孖舍 咈市那 顯佛 快些利 都鉡李 北架咈 羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嚕

●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度 吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市歎刺

下午

●一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶

●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山地古老士

●兩点四十分鐘往 山多些 奶路士 山山多些

●三點往 秘尼沙 散尼晏度 奶路士 奶士蘭定 尾利允 濤打時 沙架免度 活崙

●三點由所士烈度碼頭開往 阿咈 粒罷 山打連拿 卡李時鏵加

●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士度 孖舍 咈市那

●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市鏵加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嚕 老大

●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嚕 李罷摩 咈士那

●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 咈市那 都鉡利

●六點鐘扨路快車往 北加咈 羅省

●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地

●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些

●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿咈

●六點四十分鐘東方車往 恶嚕 曾伊步路 典化 乾市失地 山蓢 市卡咕

●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些

●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 渥定 砵崙 舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往 恶嚕 青晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶

●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉蓢 夏利士打 怕下路 挖臣委利

●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 山怕時撈步 山雷澳 卑時步 吉地魯比 林仆 地巴羅 雲都鉡 恶時鉡 羅省 巴夏路 挖愼委利 山地古老時

●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利

●九點鐘往 山多些 吉蓢 夏利時打 市連拿 怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利

●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜 山多些

●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嚕 山希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶

●三點鐘往 山多些 吉蓢 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿

●三點鐘往 山多些 吉蓢 士連拿

●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士嚕 鳥柯連 乾市失地 山蓢 市卡咕

●五點鐘 山多些一帶

●四點二十分鐘往 山多些一帶

●五點二十分鐘往 山多些一帶

●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加鉡 糯吉杜時 胡拉地

●六點三十分鐘往 山多些一帶

●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些

●十連拿 巴梳老步 山蓢澳卑時步 山地巴羅 羅省

●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

中國新聞

●●●唐紹怡奏對述聞

唐筱川尚書。跪請聖安。蒙監國垂詢借外欵。修築鐵路。究竟有無利害。尚書奏對。苟能立約時愼重。尚無損失。其意仍以借欵爲是。召見三十分鐘之久。遂飭其十七日在三所伺寀。聞十七日召對時。尚有各樞臣在旁。密議甚久。其詳不可得聞。。

●●●張鳴岐最近之政見

新粵督張鳴岐。於二十四日請訓。附遞封奏一件。。聞係請旨卽設責任內閣。速開國會。以謀行政統一之機關。。並聞該摺中有云。資政院開院。臣屢次到會旁聽。見各省議員。皆有政治思想。可無程度不足之虞。卽旁聽之外人。。亦脫帽致敬。足見民智大開。爲今日大勢所趨。不容稍緩。伏乞當機立斷。以順輿情而定國是云云。張督是日請假二十日。聞尚擬在資政院旁聽數期。然後出京赴任云。又聞該封奏一件。已交憲政編查館知道。

●●●資政院之議事表

資政院十月二十一日下午一鐘。第十八號開議事件如下。

第一修正報律條文議案。再讀。

第二統一國庫章程議案。（議員提出）初讀。

第三修築蒙古鐵路建議案。（議員提出）會議。

第四籌辦蒙古教育建議案。（議員提出）會議。

第五議設修築蒙古鐵路建議案及籌辦蒙古教育建議案。。

第六提議陳請停止學堂獎勵明定學位議案。會議。特任股員。。

第七改定教育法令建議案。（議員提出）會議。

第八分途規定教育議案。（議員提出）會議。

第九規定通俗教育議案。（議員提出）會議。

第十提議陳請推行官話簡字議案。會議。

第十一議設審查關於教育事件議案。特任股員。

●●●禁煙問題之大鼓吹

萬國改良會代表丁義華君。對于中國禁烟問題。在京津各處。極力鼓吹。以爲現當英國舉辦國恥紀念會之期。。有機可乘。遂聯絡資政院議員。在私立商業學堂。開會一次。主張廢止中英鴉片商約。實行縮短禁烟期限。經衆贊成。。散會後。卽由林炳章領銜。電致英國倫敦國恥禁烟會。。中國國民禁烟會。在北京成立。已請求英國。將所有鴉片。立時禁止。又由丁義華君電致華盛頓萬國改良會云。中國國民禁烟會。在北京成立。已請求英國。將鴉片一律禁絕。並聞中國國民禁烟會。于禮拜四。又在天津設立第一支部。。現資政院正在硏究此問題。該支部特致電該院。其文如下資政院鑒。敝會請求貴院。要求政府。。將天津條約中之鴉片烟一欵。立時廢棄。並要求政府。不能更立鴉片新約。

●●●僑商承墾後湖之優遇

江督昨據寗藩司勸業道。。會詳議復僑商梁祖祿租墾後湖一案。當卽批示云。華商僑居外埠。懲於苛例。回首內向。。亟應設法招徠。優加愛護。方今朝旨疊頒。極爲加意。且於寗省特設暨南學堂。以廣造就。他如薩摩阿不亞各島華工。經業派員駐領 和蘭各屬。又議設領事矣。皆不惜捐縻重金。用宣德意。後湖荒蕪不治。已閱多年。僅恃荷芰葉木。天然生產。招民釆取。坐收微利。原非經久辦法。現旣據僑商梁祖祿等。集資墾治。承辦之初。遽責以加租短限。甚非所以堅其信而董勸之道也。誠如來詳所謂示勸業之意。卽以繫其內向之心。官家不必爭此區區缺租。斤斤於年限也。仰卽傳邀該商等。議定墾治辦法。保護條欵。幷於界址布置一切。妥爲釐訂。詳候奏咨立案。至於洲民人等。旣經招商墾荒。必非有數僑商手足之烈。所能偏攬。。自須資雇土著。用收羣力。該民人等。但能勤謀生計。自無患失業也。。幷飭知之。。

●●●四川叛兵之近狀

四川定鄉防營兵變。一時未能剿滅。前竄永北廳屬之永寗縣及川境木裏一帶。現悉滇督檄派蔣以忠。羅長庚。。李德泳。尹明玉。各營四面兜勦。叛兵本擬以木筏渡江。皆爲官兵擊沉。叛兵乃焚抓子村 老羅村。沿立壁河四竄 幷擄去婦女四五十人。其叛首逆昊管帶。係貴州人。。曾以優貢知縣。留學東洋。前因事被川督奏參。革職收禁。旋准効力自贖。。故畀以管帶差使。不意鉅魚縱壑。終難聽命也。現尚携眷自隨。至川省。亦由順寗派兵會擊。餘情仍俟探聞。

●●●外人刦搶銀紙之可惡

鄂垣非通商口岸。各國人士之旅居是邦者。祇教習牧師兩項。故市上從未見無賴洋人。九月二十七之旁晚。。有一日本人偕一歐人。（國籍待查）詣芝蔴嶺街慶昌源錢店。持銀一元。找換銅角。該錢店內時僅一夥。與一幼年學徒。在櫃照料。日人故與論價。而西人乘店夥與日人論價之際。直入櫃房。將銀箱內搶作一束之五百元鈔票。搶在手內欲逃。幸學徒瞥見。大呼洋人行搶。一時街坊上人聞聲前來。。立將該兩人獲住。惟此五百張鈔票。因繩斷散落滿地。。檢數少一百二十張。店夥疑該行搶西人。已藏於身畔。。比欲搜索。因巡警已聞聲至。以外人身上不能輕易搜查。。致滋藉口。當卽阻止。將二洋人解至警務公所。。請官核辦。。旋經巡警道禀奉鄂督。。飭發交漢口會會公所。。轉送該管領事懲辦矣。。

●●●中國法學會之發起

近年各省各種法政學校林立。習法政者不下數萬人。卽不入學校者。亦復高談法政。法學亦云普及。。然惜無聯絡大羣。共求深造之機關。故所得均屬皮毛。甚或誤解法理。。殊非專重學問之道。現聞法政學堂教習葉夏聲。與江浙等省法政界同人商定。發起中國全國法學會。設分會於各省。發行雜誌。開討論會。以期法學日有進步。且備有志研究者之顧問。刻已由葉君草訂章程。遍請法學界同志。。担任發起。一時法政警察各校堂員教員。紛紛簽名。極爲踴躍。聞不日卽公佈成立云。。

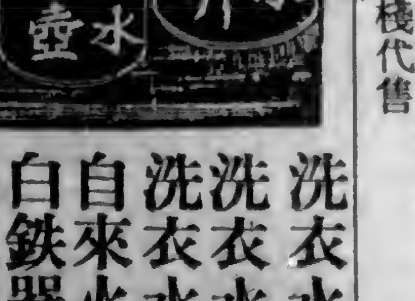
金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷享 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生

○○始創花柳狀元搜毒散 每料銀五元
○○白濁無憂丸 每樽價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元
●●恭頌名醫
●●名醫妙藥 藥到回春
●●恭頌良醫
[illegible]
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山 祥利 正埠
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆保
話筒差余四百廿一

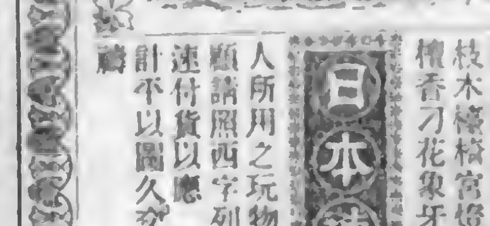
悅來棧 YUT LOY JAN 748-754 Jackson St. San Francisco Cal.
本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷爍 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園 悅來押
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
●玆將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 肚痛呵喔丸
補氣蛤蚧酒 小腸疝氣丸 鹿茸三鞭酒 白濁止痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 鹿茸烏〇酒 八仙長壽滋補藥酒 立止牙痛散
特寄美國大埠炭愼街悅來棧代售

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠[illegible]沙街開張[illegible]各樣俱全貨物新[illegible]双面唱[illegible]各公司[illegible]双面唱[illegible]六毛[illegible]羅省地利埠成昌號謹啟

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S.F. CALIF.



日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞抽紗帕巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號耑辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●新欵靴出售
啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意欵迎仰各華友留心賜顧是荷 西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專治花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 卽濟隆日本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字幷有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 新票圖每本五毛五 五俱付費在內 又有貴者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

●●●布力仔佛各欵紙料公司廣告
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
玆將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐竫 副管庫兵紐竫 仝 敀

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理 靴路文管庫 夏利地 全敀

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F. Cal
啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅[illegible]五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

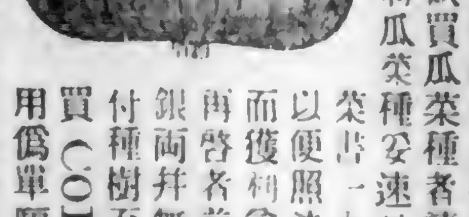
指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作祝書三元

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S.F. Cal.
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

香港上環 兆昌榮 兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒贊慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技竫蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜譜一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓各前蒙各客光顧相安無異銀兩幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技竫蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金 項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙蓮公司
SCHARLIN BROS 937-939 Diant AvS e. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張耑代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀
另各欵羅色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙蓮公司披露

●補錄各埠里梓捐助伸公理會名列

翼鄧雲經手收 補算各梓里共捐銀貳拾八元
葉春田[illegible]元 葉桂毓貳元 馬[illegible]長壹元 朱燗貳元
朱由仕弍元 梁彬五毛 伍卓誠壹元 胡松彬弍元
陸卅芳壹元 黃安五毛 鄺敬[illegible]壹元 劉希蘭壹元
黃傳道[illegible]毛 黃才壹元 黃蘭儉壹元 黃紀福五毛
馬錦興經手收 譚貞壹元 馬世作壹元 譚文達[illegible]毛
車李秩埠梅偉生經手收 梁祥壹元 梁田壹元
梅開泉壹元 李元壹元 梁智壹元 譚芳壹元
梁世纘壹元 馬周倫壹元 李希盈弍元 李齊好壹元
胡和鑾壹元 梁榮茂壹元 鄧裕馬壹元 黃教衍壹元
黃遠暉弍元 雷寬壹元 張平灼壹元 王祚緒壹元
梁仕江壹元 梁春芳壹元 李文樞經手收 碧占巴埠
余毓祺壹元 譚文樞貳元 譚光大壹元 譚龍栢壹元
余毓荇壹元 譚文祝五毛 譚錦新五毛 林澤生壹元
關延錫五毫 關定祉五毫 關紹緯五毫 吳道安五毫
梁傳耀五毛 余周祥五毛 譚葵開五毛 譚裔華五毛

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李湑
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方熩文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

譚參止咳藥水

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君迪前列名少年學社即今之同盟會自知過錯是以即行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知

庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

啓者弟林燦　陳杏朝　張贊廉　劉維等日前列名少年學社因一時不察悞入其門今弟等自愿退出永遠不復預干該社事務特登報聲明以釋嫌疑此佈

十二日　葛崙埠林燦　劉維　陳杏　張贊廉　啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
產胎學要一元
保產理法三毫
救人良方三毛五
西醫眼科撮要三毫五
藥性賦三毫五
眼科証治八毫五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫五
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
衛生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
玉堂字彙二毛
勞山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛

遊戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
事類統編一元
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
造洋飯四毛
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手札二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文輯紳錄八毛
公法會通五毫
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

華英亞語四毛五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
礦物界教科八毛
小學讀本四毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青蘂影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兔窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子嗃血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇冤五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苍刼六十先
西利亞郡主五毛
媒孼奇談三毛
狠醫銀四毛
露惜傳七十仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
靈情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
美人手五毫
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
錬才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
繁華記一元
九命奇冤七毫
㽞刺客四毛
慘女界八毫
尙友錄五毛五
三人影四毫
双喬記二毫五
血史三毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
傳家寶七毫五
鬼士官四毫
隋唐演義七毛五
苦海餘生五毫
舞蹈游戲三毫五
多那文包探五毛
賣國奴五毛
新廣西二毫五
三疑案二毫
橘英男四毫
曇花夢三毫
寒牡丹五毛五
蠻荒誌異六毫
回頭看三毫
愛國二童七毛五
旅行述異七毫五
懺情記五毫
羅仙小傳二毛五
十字軍英雄記一元
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
金銀島三毫
白巾人四毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
煙水愁城八毛
埃及剖屍記一元
猛回頭看二毛五
瞎騙奇聞二毫五
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

短篇 警世小說

小獅記

鄉民王成。蓄一犬。拳毛豐鼻。靈慧解人意。名之曰小獅。稱其狀也。王素業種芋。每負担入城。則小獅輒從或先之。或後之。未嘗須臾離。王每就市中飲食。則分其餘以飼小獅。相習殆如家人。

王有父年垂半百。猶勤於田事。婦方少艾。雖村居頗亦好妝飾。唇脂面粉。窺鏡自鑒。每以爲嬌施當日。不是過也。王以賣芋故。恒不時歸。歸或一宿則又他往。婦弗以爲善。空房弔影。獨夜愁更。如是者習爲常態。王有佃曰金五。孑然一身。恃其力自給。王以已旅行。父老不能力穡。乃招金治芋。金由是遂主王家。朝夕與婦相面。村俗鮮禮防。久之竟與婦私。搗合狐綏。相處蓋得甚。無何王自外歸。窺牀下。得男子履。審爲金五物。叱問婦。婦無以對。王怒曰。吾今且暫貸汝。待予自徐氏歸。當取汝命毋怖也。徐蓋王之比鄰。是日以其新歸家。招之往飲。王故言此耳。婦既聆王言。慑然而懼。趨就金。謀禦之之策。金曰。噫。此傖固不宜令居世間。汝必欲留之以毒我二人。今亦求策於我耶。婦曰。事急矣。誰與汝爲風凉語者。金覩其意堅。乃與定謀伏於房中以伺覺。是夕。王以貪杯。沉醉而返。婦逆之門。次近前扶掖。王猶爲囈語曰。蕩婦。汝宜注意。余少憩筋力。當以鐮刀奉餉也。婦含糊以應。掖之牀上。則已沉沉入睡鄉。婦急招金出。予以斲物之斧一。婦出帛瘖其口。金以斧直椎其腦。初下王猶躍起。繼而連擊者三。乃斃。婦與金謀。瘞而置諸甕。雜處諸甕間。蓋房中多置芋乾。貯之於甕。故取之甚便也。

當王之受戕時。小獅實從其後。婦以杖笞之使出。闔戶以竣其事。小獅不獲面主人。則以首抵戶。而嗥嗥聲哀厲。金惡之。低語曰。此犬殊黠。宜并除之以遠害。言甫發。犬若有知者遽曳尾去不復嗥。先是王之父。廬田中之芋。爲人所竊。築團蕉臥於其中。以是夜中每弗歸。金與婦得行其所無事。是夜之翌日。犬忽奔走其所。啣王父衣。牽之使出。王父異其狀。隨之行以覘其異。及家。犬兀立不前。王父乃入。窺婦房。似有男子影。即呼王之乳名曰。大扣。汝今歸乎。婦聞翁之語聲。立出其設語曰。老悖。汝子曷嘗歸家。寧非汝作夢想耶。王父見其語厲而色荏。乘間步入其室。見金在。乃扭金出。控官。訊得罪狀。復搜甕。發見王屍。婦與金皆坐。因奸謀殺親夫律。論抵。人咸歸小獅之功焉。

詩界

冬至日感懷十首

（記者）

時事日非。流光似水。棖觸情懷。感喟紛集。因以冬至陽生春又回七字。依古韻連綴十截句。以寫其志。

其壹

冬至陽生春又回。頻頻人事暗相催。沈耶自按腰非舊。知爲阿誰減一圍。

其弍

冬至陽生春又回。萬千哀樂付塵灰。思量經過恒河水。應照鬢眉白盡時。

其叄

冬至陽生春又回。繞牀無事日徘徊。雄心也漸隨人老。一夜砧聲幾度催。

其肆

冬至陽生春又回。驚心鸞鳳各分飛。誰知對酒當歡意。人到中年樂漸稀。

其伍

冬至陽生春又回。金門落日雁聲哀。三年海上觀濤雪。淚滿新亭濁酒杯。

其陸

冬至陽生春又回。海風吹夢夢成灰。灌均不殺甄妃老。何用君王八斗才。

其柒

冬至陽生春又回。逝睢不願六龍飛。盧舟欲適無人野。文豹豐狐苦世衰。

其捌

冬至陽生春又回。雪痕白了北山隈。鷓鴣尚喚哥哥住。飲馬咸池事已非。

其玖

冬至陽生春又回。曼曼長夜楚天低。幾番欲去排閶闔。犨犬狺狺風雨來。

其拾

冬至陽生春又回。凄涼人影對晴暉。不堪今日一回睇。二十年前事事非。

詞談

王炎午詞

文信國被執之北。王炎午爲生祭文以勵之。爲世所稱。然無有知其能詞者。余於名儒草堂卷中。得其沁園春一闋。署爲梅邊王鼎翁。蓋炎午初名應梅。鼎翁即其字也。亟錄出之。以餉同好。詞云(又是年時。杏紅欲歛紗。暖日晴烟。輕衣羅扇。看遍王孫七寶車。誰知十年柳綠初芽。尋春步遠。馬斷湖曲。賣花聲過。人唱隱魂夢。風雨天涯。休休何必傷嗟。謾贏得青青兩鬢華。且不知門外桃花何代。不知江左燕子誰家。世事無情天公有意。歲歲東風歲歲花。拚一笑。且醒來杯酒。醉後杯茶。)王安成人。宋祚移。終身不仕。著有吾汶稿十卷。以示不屈於異代之誼。此詞想亦入元時所作也。故流連嘅嘆。有睠睠不忘故國之思。

●●●請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前除出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈　九二十一

宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓

華新綸

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。

華綸號馬錦興白

始創不二價

廣綸公司

本公司辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡寬窄毡羊毛布結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份辦枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China.

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠厓臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

遷同　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠積慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山　生泰　大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之願繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啟者本店尚辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

善聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹箴書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屆爲事者也弟身膺學界與究天人未獲題名於雁塔先致覓利於鱷頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念國圖強每慷時事多艱情般保種文明欵啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云廉節神奇德吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外梓桑所賞識今者壯遊美洲減價揚名倘迷津欲指富貴要登壇而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之晝窺亦展驥足以騁得全於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不得謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址貴臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

普聯吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲款飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必賣取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿狔壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗糰固精酒

●九散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城總事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

寄賣處大埠裕安號　祇敬

二埠廣英昌鄭琴南

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

本日新聞紙第一十九卷第一百九十號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊卷拿二六

VOL. XIX, NO. 190 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, DECEMBER, 23 1910 TWELVE PAGES $7 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26.　西曆一千九百一十年十二月廿三號　SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月廿三日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號郵取期滿郵交亦可如蒙　賜登告白者請將西字
招牌附來定必按日呈覽
本報總辦人黃吉甫謹啓

●●●催收報費廣告

冬節已屆年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱　本館啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館評論

日本遷都韓京問題

（譯日本時事報）

（按）日本自日俄協約併吞高麗之後。其土地直與吾國接壤。今又發遷都韓京之議。以圖控制滿洲。直捲中原。活潑野心。不可制止。扶桑島民。大有入主中國之勢。嗚呼。吾國丁此危急存亡之秋。而監國攝政王。猶事事因循敷衍。絕無淬厲奮發之意。豈中國之亡。天心已定。終無挽回之可望耶。是可哀矣。爰將日報所論遷都韓京問題。譯述之以作吾國人之警鐘。（臣膽誌）

（一）遷都之歷史的實例　（二）日本與朝鮮同化
（三）朝鮮離宮之必要　（四）朝鮮開發與日本國民

日俄協約發表之數日前。極東傳一警報。謂協約之裡面。關於極東最後之政局。別有重大關係之密約數條。其一條。即傳爲日本皇帝遷都於朝鮮云云。此消息究竟出自何處。不得而知。然極東諸新聞。大概咸揭此說。謂日本皇帝。希望奪清國之帝位。先遷都於朝鮮。漸次與北京接近。再行遷都北京。以達其最初之目的。此消息之出處如何。茲不具論。姑就朝鮮遷都之可否問題。研究如左。

遷都之歷史的實例　歷史上遷都之實例甚多。亞歷山大帝。征服西方亞細亞也。爲得其版圖統治之便。由希臘遷都於彈彼得堡。令芬蘭灣泊。波羅的沿海居民稀少之僻地。漸次開發。倏爲俄國之一大都會。支那由南京遷都北京。令苦於蠻民侵入之貧寡的直隸省。頓爲清國內之一大富源地。不但可免北狄之侵害。且得統治長城外之蒙古。至於日本遷都之歷史更多。日本歷代之皇帝。其權勢概由南發展於北。先由九州。遷都於奈良京都。及現在之東京。

朝鮮離宮之必要　今日本由島國一躍而爲大陸的邦國。領有朝鮮全境。實行大陸占領之今日。日本皇帝。或將移設夏離宮於朝鮮。亦屬可信。蓋使朝鮮近接日本。欲以根本的同化朝鮮。爲日本帝國不可分離之一部分。日本皇帝。雖臨時駐蹕於朝鮮。亦極必要也。

遷都與朝鮮開發　現今日本人居住於朝鮮者。惟軍人。小商人。貿易業者。官吏。山師等爲多。故日本政府。雖圖移住多數之農民。亦未見效果。朝鮮之富源。非有資本家與企業家。猶未易開發。事實上朝鮮不過爲一殖民地。資本家與企業家。欲在朝鮮供給資本與勞力。開發其富源。尙不可不冒種種之危險。然若日本皇帝之皇宮。移置朝鮮。則朝鮮之事態。可以一變。皇宮之護衛

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006 S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺
本號在都板街八百一十六號

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縀蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鈴集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記　大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精醬各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦項上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛䘦結彩男女綫仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆都得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定能飭伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司　雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

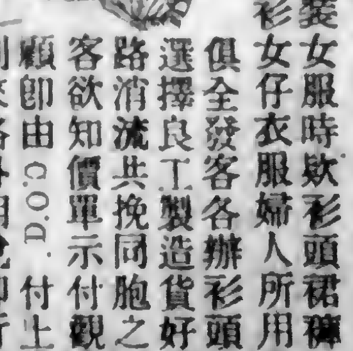
萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生息事務本銀行寫與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回晃息
萬國寶通銀行代理華人馮恒芝啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅樣絨自辦唐山蘇杭綢縀衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜安爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付郵覽如蒙光顧即由C. O. D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞　正埠美臣街生和白衣店謹啓　宣統二年　月　日

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客惠顧殊深佩感　諸君光顧貨交照時價減平以圖久交如有單尼信件請照上列西字付來無誤

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身滋[illegible]秘傳[illegible]製袪風濕滋補衛生藥酒作用[illegible]筋活絡寧神開胃媛腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒腎氣必然充足倘[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽[illegible]光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能健身蕩神衛有絕世奇功

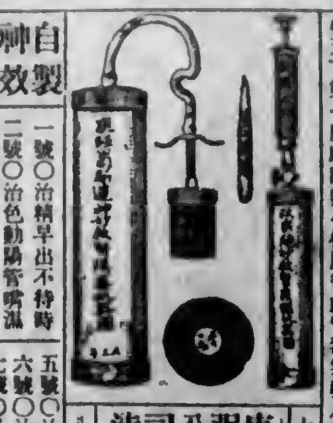
本公司電帶除病速安功效靈捷於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦氣心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀　五十員　三十五員　廿五員
　　　　四十員　三十員　十五員

電氣帶圖　丸仔無散治

●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●固興陽事消遺精往壞即至男人採藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑潤皮膚助陽每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子醫術丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥筍二盒銀五元
●神經疾腸筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百錢六元
●速去皮膚起粒痕癢紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●採陽勃興如久殘凋謝而發存枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成漏痒處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●馳名固體鐵精遮止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救腸鎮見花謝未交先洩處田種玉丸每百粒銀六元
●關窯安危猶腸汁培腸筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚肉慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞豪隆披香運心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育歸降丸每盒銀十元
●壯陽媛腎玉莖大乘任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓擻交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關保膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見矣色心熱情動腎氣如漏陽咀濕補精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除靈花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●久旋處遺大效丸銀二元五毛
●立止呼嘔痛解化痰藥水銀二元五毛
●補陽精氣久[illegible]丸銀二元
●補腦實大腸去熱藥水銀二元
●房事後兒怒睪搽外洗射藥水共五元
●剪除花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕毒骨痛藥水銀三元
●解毒消食石花藥水兩樽銀五元
●實盛尿急出血忍丸銀三元
●治頸骨實起油窒補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●變臉三角風藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔瘡飲藥水銀三元
●治眼痛如針刺實藥藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去骨痛藥水銀三元
●治生疥瘡藥膏共銀四元
●搽蛤止痛須安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●孖白濁尿管痛丸銀二元五毫
●驚蟄柔嫩形容瘦[illegible]每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元



自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管嗬濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺治
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒每枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小矢力軟如棉未粹生啦肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強便柔爲剛之神技

●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮毡布袋軟膠藥膏十枝
軟用單惟明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤紙或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理倘館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付郵銀約半元

●●●茲將成和號退股告白列左

啓者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋潑全啓

天福鑫
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●聲明承受

今因亞𡍲笋拿省子笋埠廣東餐館原日係鄧宏隆兄所做茲因富足榮旋是以將餐館生意全盤頂與得利堂承受準於拾壹月念貳日在廣東餐館交易清楚如宏隆兄有欠唐番各項數目仰交易之日到來理妥如期不到是爲自誤後日該餐館興發萬金係得利堂所得與上手人無涉特此聲明俾衆咸知此佈

宣統式年拾壹月拾六日子笋埠得利堂啓

●●●元記烟館佈告

啓者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

第二期佈告

美屬士得頓埠馬遠芹助銀五元　譚華秩叁元　陳江勝
周作桐　每二元五　梁光宇二元正　黃平山　陳沛船
馬偉　余滿和　王何歡　每助銀壹元
檀屬利開埠　周元助銀二元　鄭春　鄭接　每五毫
以上兩埠共來助欵金銀二十三元正
庚戌十一月　墨國諫拿呢帝國憲政會同人叩謝

●●●鶴邑同善堂佈告

德厚堂諸鄉先生大人閣下敬啟者前通稟各憲稟批寄上料已收到均覽李培之案自本年二三月入稟至八月初六日南海縣王令發票飭差至省城十八甫最新商店拘拿李培及其子李秉洪別字澤生姪李卓峰乃李澤之子三人到案其澤生卓峰二人在該店司事不料南海縣承差劉琛到最新商店受該店賄銀五百元包案回稟覆南海王令稱該店并無李培其人南海縣被差劉琛所瞞不再出差弟等費去許多心血用去一切費用勞而無功令人心痛此案若不設法辦理德厚堂公欵必無着各先友靈骸亦不能運回故土以安幽魂弟等同人商量將南海承差劉琛受賄銀五百元回覆王令之事再呈稟粵督飭廣東巡警道密飭偵探隨時拘李澤生李卓峯二人到案當堂共李業相對質事乃有濟村思打官司非財不行今此事人人均有熱心者願出財者雖善堂乃發起始倡本邑同善堂義務員總理今春秋多矣年登七十此案所用之銀兩及李業相出入費用在省同善堂公所暫寓之膳用一切均是某自已一人所出而某熱心公益遠近皆知爲其財輕欲辦無力至李業相前由美國紐約同鶴今則手上空空欲辦亦不能特修草函奉達在鄉籌此費用甚難不言盡知見字祈將此原信委抄寫或交印字館印就付寄僑美各埠本邑諸鄉梓商量如何各位隨緣捐助費用早日付回本善堂代收交辦事理妥此事爲幸如何請祈迅速示覆草此叩請

諸鄉梓先生均安伏祈

丙照不備

鶴邑同善總堂　鶴邑同善省總公所頓首

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.

上海：亞披衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色當州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津：廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山：遷善堂戒烟丸

本號開張三十餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷咸由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當另辦丸等各種驗名藥酒戒煙貨俱正字號價廉佳繁仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠企尾街七百六十四號同益棧宏記啟

▲▲▲聲明承受

啓者亞𡍲密打埠連近街門牌式千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衞所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鑑成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衞有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鑑成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衞無涉特此聲明免滋後論

拾壹月初捌日　亞𡍲密打埠鑑成堂啓

●●●恭頌良醫

方仲勸先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針茅不愧懸壺壽世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得　先生之奧妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百卅柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

敬者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門彩仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元

館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回瘰癧科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳蝕爛藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酯每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退腹眼藥每服銀五毛
專睡安神藥散每樽銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙奪眼藥水每樽三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來斟訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嘩㗎街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並發造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應辭撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫　戊戌政變記四毛
四裡齊一本二毫　芥子園畫譜一元五
花月尺牘一毫五　孫武子十三篇三毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

●●●照錄二埠致外商兩部電

北京農工商部外務部均鑒。美關苛例。誣我商民染血虫症。刺耳指取血。用水管射入肛門。酷驗苦甚。羞甚。。請張使容揆駁例不理。辱國棄民。請撤退。。

美國沙加免度埠全体華僑馬碧池余樂三等叩

●●稅員查辦華人私入美境之結果

本埠稅務司士頓佐。因滿洲船及地洋丸。有男女華人二十名。。私附該兩船來美。自此事發現後。署中人役。。共一百七十人。均已次第審過。惟于此事。亦查無端緒。卽間有彼此攻訐。亦挾私仇而已。至看守滿洲船之稅差付倫。。向來溺職。定於正月一號。將其革除。各稅差亦大加調動。

本埠新聞

●船期例誌　花旗與日本兩公司輪船。。因明年兩公司分辦。至昨日始將船期訂定。蒙古船。。定期中歷十二月初八日禮拜六。。高麗船十二月廿九日禮拜六。。美國丸十二月十三禮拜四。天洋丸十二月十九禮拜三。均由本埠開行往香港云。。

●倒閉銀行恢復　本埠之加辟寬尼附貯銀行。。前三年因司事人虧空巨欵。以致倒閉。現有資本家另招集股本。恢復舊業。擬於明年四月開張。聞本埠占資本一百萬元。紐約占資本一百萬元云。。

●減收車費　稍頓怕思域火車公司布告。。時屆耶穌誕辰。并新年在邇。特減車費。以利遊客。自今日起。。凡向章不過十元車費者。如購往來車票。減收三分之一。。以廣招徠。惟此等車票。限以正月三號歸來。。

●輪船公司函謝中華饋送禮物　中華會館紳商通事等以將屆耶穌誕辰。特購備禮物。致送太平洋郵船公司代理人企路。暨總理士委連。以表敬忱。。企氏兩人接領品物後。卽致函中華會館通事余靈。道謝各人之厚意。東洋輪船公司總理卑化利。接領中華禮物。亦覆函道謝。。

●衙案例誌　一號衙。鄧吉搶摸案。注銷。。西人柯士架。行窃華人司徒桐衣物案。撥上大衙候審。　四號衙。馬俊無牌行醫案。退至廿八號審。黃日拒差案。。退遲一禮拜乃審。亞全亞濤賣毒藥案。退至廿八號審。。

各埠新聞

●賭案彙紀　十六號士得頓電云。。本處巡差。。昨晚九點鐘。忽到華埠。闖入某寓所。拘拿聚賭人十二名。內日人三名。意人四名。美人二名。德人一名。華人二名。。皆入爲賭案。數國人同時聚賭被拘者。實所罕見也。。又十七號。。柯化西報云。。本處巡差。。昨夕七點半鐘。。到華埠華人巧珍店。闖入其內。原欲搜查片煙。。詎見有華人五名。聚賭其間。一併提將官裏去。旋卽保出候審。

●夜行宜愼　十九號士得頓西報云。。華人黃添。。寓居本埠東部梳那辟街五十三號。前晚十二點半鐘。行經街上。突被西匪二名。以木棍將其擊倒於地。搶去金銀十元。銀紙十元。逍遙而逸。黃某據情報差。旋在該處鄰近。拘拿無賴西人五名。疑其有關涉此案者。禁監候審云。。

●沽酒犯例拘罰　十九號士得頓西報云。華人亞雙。在温尼市埃崙之園圃處。。私行沽酒。。藉以漁利。。已獲貲不少。日前被差拘案。是日在衙審訊。官判罰銀九十元。

●賭案注銷　十四號山班亞典拿西報云。本埠巡差。昨禮拜日。在三街某店。拘拿華人黃林。以及六人。指爲聚賭案。是早在本處挑選陪審員研訊。各陪審員以原告憑據不足。定判黃爲無罪。此外六人。亦一律銷案。

●山多些埠擬開河道　廿二日山多些電云。。本地西人富商。現下聯同一氣。招集資本。組織一大公司。擬由三藩市海尾之亞辟啡梳埠。開鑿河道。達至山多些埠。。預算經費約需五十萬金。方足敷用。此河若能鑿通。金埠貨船。卽可逕至本處。所有出產物品。毋須常用火車載運云。。

●睡卡定期減價　廿二日美京電云。。美國查察路政委員。諭請普路文睡卡公司。限於明年一月一號將卡內上層床枕。減低價值。以示優待搭客。匀計價減五分之二云。

●日本探險船擱淺　廿二日域多利電云。。頃由東京遞到消息。謂有日本輪船一艘。近日往尋南極。。於未開行之前兩日。船上日人探險家。咸往覲見日皇。隨赴廟堂。求神祝福。以期保佑平安。詎啟程未久。船在東京。卽行擱淺。日本報章。咸論其將來探險。必非佳兆云。

●華童不得越雷池一步　十五號舍路西報云。。本處關差稅差。連日下棉尼梳打輪船搜查者。共有九十人之多。偏搜船中。僅搜獲私煙。所值不貲而已。不見有私客踪影。匿在其間。詎昨日有船上西工二名。上埠遊玩。忽有兩華童跟隨而行。暗圖入美。爲關差瞥見。卽將其追獲。遞回船中。由原船撥回中國。關員搜查數日。不知該童匿在何處。此乃極奇之事也。。

●余慶才案審訊五誌　華人黃某。被控爲去年九月。在網頓夭鎗斃余慶才一案。昨日又在山多些入衙審訊。看守華埠西人塡哥。據供彼于華埠地方。極爲熟悉。。華人羅美寓所。確非賭館。但去年鎗斃余某之數月。未曾任職。不過其時曾到過此處。且華人多穿笠巴鞋。足跡尤難分辨。。因常在華埠。故結識華人不少。但不能一一道達其姓名云次審西人依令頓。據供伊前時曾在華埠。看守街道。。所知羅美之寓所。確非賭局。但華人區某。爲某堂著名之人。人所共知。伊常見其出入羅屋。以故相識其人云。。又原告帶有金埠巡差夭到審。據供伊所知被告黃某。于去年自西正月五號。至西四月廿五號。皆寓在三藩市。。可知其人非長居於山多些也云。。又審原告証人余進。據供伊與被告結識。已閱三四年之久因兩人均是某堂人。去年九月十九日。在堂中曾見彼吸食片煙。尚能記憶於心而不忘。惟余前因械鬥事。。曾被差拘案。後審過兩次。憑據不足。卽行釋放云。又審天文師悉尼路。據供去年西十一月八九十號三日。均有雨師灑道。。且每日降雨若干。簿記尚存班班可攷云。又審公家律師啡利。據供被告逮獄未久。伊曾往監驗看其手指。悉皆尖軟。且指甲極長。定非操作粗工者可比云云。原被告証人。業已審畢。旋由兩造律師。將彼此口供。互相駁論。然後將案交由陪審員公判。

●信直可嘉　廿一日屋崙電云。西人卡辟。家居本處哥路付街五千六百六十三號。。是日携送舊衣一包。。交與西人律士頓浣衣館洗滌。東主拆而視之。內有鑽石金器等貴重物品。値銀三千餘元。急報知卡氏到店取回。。卡氏以東主信直過人。大爲嘉賞。且捧璧而歸。歡喜逾恒云。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身亀齡集

此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山 廣生和 正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人陳祺堯 李崇瑚 伍勳寶 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘥碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山庽內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香噏鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

貴重物品。値銀三千餘元。急報知卡氏到店取回。。卡氏以東主信直過人。大爲嘉賞。且捧璧而歸。歡喜逾恒云。

●十三歲西女離異　廿二日尾梳利省剖林埠電云。。西女賞臣。年十三歲。是日赴衙求官發給分婚照。。與夫離異。據稟儂于是年西六月。與夫成婚。仝居兩星期。查悉夫與別西婦鍾情。卽勸其不可犯此例。彼此角口。。遂分寓而居。儂與夫亦是私行成婚云云。此爲最年少之西女離婚也

●新發明之炸藥　廿二日屋崙電云。。老年西人麥羅連。向來經營礦業。近日新發明一種炸藥。甚合開礦之用。經試驗有效。可免一切毒氣。將來銷流必廣。。現麥氏擬招集資本。設立公司。專製此等炸葯。以圖大利云。

●郵車火災　廿二日市卡咕電云。有火車一架。滿載担保郵件。輸往美西。今日停在本埠附近。忽有貨車駛來。致將該郵車碰倒。旋被火災。所有信件。槪付之一炬。嗣由工人於灰燼之中。拾回金器鑽石等物。共約値銀二十五萬元。查此等物乃由各富人。送往美西之親友云。。

●美總統赦免兇犯一死　廿二日美京電云。。總統他輔。是日致電檀山官吏。飭將緈判死罪之兇犯名域。。改爲終身監禁。查該犯前在運船傭役。因飲醉之下。。鎗斃司機人麥乾倫一案。由官定爲死罪。現總統因該犯尚有老母。。居在哀爾蘭。猶未知其犯殺人之罪。故貸其一死云。。

●賽會問題　廿二日紐柯連電云。本埠市長布文。頃由美京返回。據言現加省派有代表一班。仝到美京。。極力運動議員。贊成三藩市賽會。以備辦理一切。。聞美東各車路公司。亦爲贊助其間。吾料其可能邀准。至謂本埠所求者全無效力。吾亦不敢斷。各人如欲紐柯連舉辦賽會。。當踴躍贊助。乃可望有效果之可見。加省代表在美京。。特設一事務所。以爲運動之根據地。以現時情形觀之。。金埠舉行萬國博覽會。似可操必得之劵也云云。

●片煙案有判有未判　十九號羅省西報云。。華人連生。近日在山爹咕。私帶片烟一罐上船。被稅差搜獲。禁之獄中。是日在合衆國衙審訊。該華人自行認罪。。官判監禁四閱日。以示懲儆。至華人亞連。亦因片煙案。同時被稅差拘逮。過堂時。伊堅不承認。求官挑選陪審員。然後審判。。

●窃脚車者釋放　十七號擺布磜西報云。華人李寶。日前因窃人脚車。被差拘案。昨早在衙審訊。。李供稱該車擺列其門外。已閱數日。無人認領。不得已代爲收藏。且携往西人處修整。旋被人查悉。報差拘案。。官聞言卽定判李無罪。將其省釋。查李去年因鎗斃西人連治。曾被逮獄。但至審時。驗屍官以其應將該西人殺死。卽將其釋放云。。

●火災兩誌　廿二日市卡咕電云。本埠牛欄。今日猝遭回祿。火勢猛烈。延燒甚廣。因無水救。故難以撲滅。。當時有火警官一名。率督救火軍貳十餘名。立在牆下施救。。忽遭此牆傾塌。皆被壓蓋。同罹於難。。是時各人卽欲掘開瓦礫援救。惟火熱難近。且料已被壓死。故無施救。今仍火烈具揚。未能撲息。經燒去物業。約値銀一百五十萬元云。又費城電云。本埠某皮廠。今日不戒於火。致兆焚如。時値天時寒冷。水喉閉塞。無水施救。故火勢蔓延。莫能撲滅。。聞燒死救火軍十四人。受傷者五十人。火警官亦幾罹于難。

●無册又被拘　十五號山地巴罷西報云。關員布辟。因聞華人近由墨國偸關入美者。爲數不少。是日特由羅省到來本埠。勾留數日。查察無册居美之華人。共有若干。以便拘拿。昨日在火車。拘拿一華人。指爲無權居美案。禁監候審云。。

●私帶華人入美案辯誣　十八號羅省西報云。。本埠華人商會。昨晚集議。因關甲被誣爲串同友人。私帶華人入美一案。經關姓查確此事。實係無辜被拿。。現由一號王家銀行管庫人他文。將其保釋。并僱其操當工作。。但衙案未銷。須候審過。乃能定奪。。又同日羅省西報云。。華人學生關甲。。近日在本處被關差拘逮。指爲串同友人。。私帶華人入美案。禁之獄中。昨日在衙過堂。具保單一千元。保出候審。同時有華人黃乙。亦因犯此案。被差拘逮。具銀二千五百元。保出候訊。至昨在晏尼咸埠。拘拿之華人黃丙。尚未過堂。。此案首先被拘華人黃某。現其家人以彼供証同伴多人。致被一併拘案。。故逐之出外。而累及被拘之各人。勒令其父助以獄費以資彌補。否則無論所費若干。向其照數賠足。。方肯罷休。。

●●●中華全体電攻張容捐欵開列

胡榮　三元五　余竹溪　五元　李麟　五元
趙汝彬　一元　劉日初　胡有章　胡彰泉　每五毛
以上共銀一十三元五毛　少年中國報交來　雷家烺　雷家杏　每一元　以上趙裴彬手交來
譚森材　譚澤聰　譚毓雲　譚龍女　譚士鎭　譚士賢　譚縡爵　各一元
譚心澤　駱明　譚梅道　龔顯銳　譚義民　各五毛
以上共銀一十一元五毫　廣同泰號交來　謝佩聖　鄭南勝
鄺祝敬　廣生和　葉瑞　李崇登　以上各一元　陳九
扶謝厚彥　鄭達相　鄭實山　和吉　謝棟彥　三記
德記　陳均　寶華　均盛隆　永豐　廣盛
隆和利衣館　王國任　伍寬寶　同益棧　贊寧堂　徐國璇
劉冠生　鄺乃文　李烺明　以上各五毛　李門張氏
李聖栽　伍熙榮　伍時勉　伍沛　伍于欽　和安
泰　唐松興　唐正立　唐正慶　陳觀光　陳連錦　同安
和　常吉　同泰興　梁茂柱　同盛昌　中和堂　恒
和　同生泰　廣安和　有記　陳琛祥　伍于壽　馬敍
品　陳棠　蔡釗　余中榮　余長盛　謝彥安　謝耀
南　廣萬和　朱百興　品信　如珍　以上各二毛五
林舉滋三毫　以上共銀二十六元五毛趙光鴻手交來　合共捐得銀九十四員五毛　廿一午前十點半電　共支銀一百九十五元八毫五仙　余靈經手
十一月十八晚在中華會館當衆捐得銀三十六元五毫
以上無名字可記
委李架埠捐打電報費芳名列　此欵由本報交余靈手收
鄺敬榮　二元五　奇香　一元　龔長　一元
黃振鴻　伍振　雷萬　黃祐　李德　譚錫
黃英停　黃三　李臺文　伍仲　黃福　以上五毫

△▲▲聲明承受

啟者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目槪歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論　[illegible]　弟江彬　江正啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫庽　許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

兼理公司留聲機器新出班本嘥碟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並書籍千萬種（製粒巴圖章印中西文件）（函取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

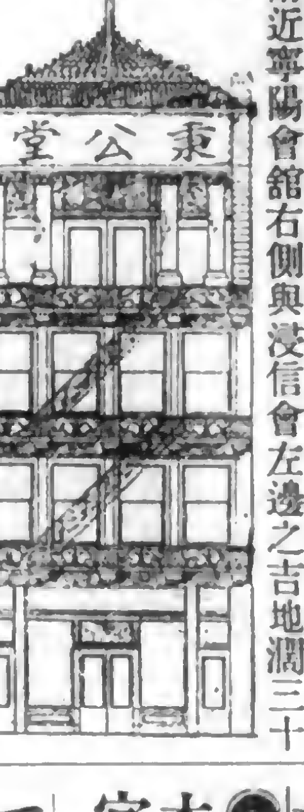
洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色綝巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香噏花露水鐘鏢皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭 陳達三 啓

金山正埠 永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號



●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築玆特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱　十一月十六日　大埠秉公堂謹啓

昌利　金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗波羅機絨衣服各欵儒履自辦唐山蘇杭綢縐衣服雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照 胡翰 仝啓

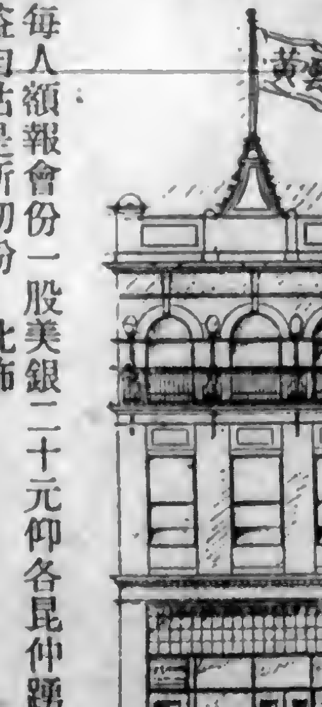
●粵東杉木欄李林濟樂丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡玆特加意改良專採地道藥品揀選珍貴延聘用製醇厚實事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盍一試之其餘各種藥酒藥丸并佳皆妙難略列貨目於後以備　諸君購辦焉

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授丹髓

計開
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏雞白鳳酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製萱和油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠榮興隆　廣利號　廣茂號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德榮　永和昌　域多利廣信泰　金興源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利役和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓



黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價與築玆特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗鰲 盧奇 披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看　發明公司華英厨書大全　出世

每本實價三元七毛五郵費在內　備書單印便函索卽付仰祈留意

本公司各種華英書籍齊　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美備內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

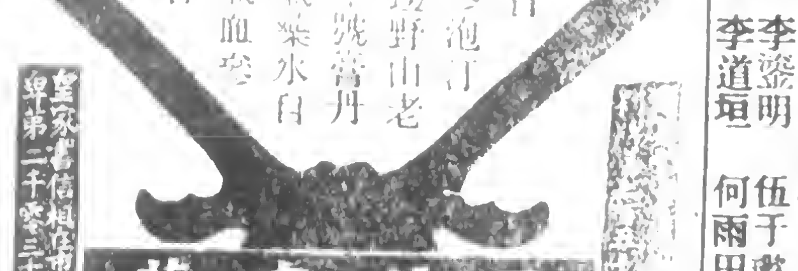
儒醫鄧鏡周廣

司事人 李鎏明 伍于鏘 李道垣 何雨田 啓

贊亨堂老舖

CHAN [illegible] TONG
[illegible] DUPONT ST. [illegible] CISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷有十餘年專[illegible]辦各省地道藥材正山沙參[illegible]北鹿茸[illegible]野山老[illegible]號膏丹丸散[illegible]藥水[illegible]風[illegible]筋[illegible]氣血[illegible]藥酒發客[illegible]光顧照西字付[illegible]揀選好貨付上



皇家信箱第二千零三十五號

正北鹿茸

除。。布設其間。。宮內官吏。。陸續增多。。其餘諸商人諸職人。。次第移來。。多數之農民。。亦可實行移住。。如是則朝鮮化爲純日本之狀態。。自易易耳。。故論日本皇帝遷都朝鮮。。謂其目的別有相應之意味。。亦無足怪也。。

朝鮮開發與日本國民 日本國民。。由其信仰與風習上。。如何觀察遷都。。姑爲別問題。。日本皇祖。。由天所降。。皇帝移住於朝鮮。。國民之信仰。。果得許之與否。。正難預言。。假使皇帝果有移住於朝鮮之必要。。則在陛下之顧問官中。。當有勸誘遷都之進言。。又日本國民中。。對於遷都果有建白之必要與否。。要皆爲將來解決之問題也。。要而言之。。昨日未得實行之事。今日已得實行。。亦爲事所恒有。。然則日本皇帝遷都之說。。近在將來。或見實行。。亦未可必。。彼清國民之想像。。日皇遷都之事。。占斷極東大局之將來。。然乎否乎。。非予所敢知也。。

緊要新聞

●美醫士倡議在上海設立醫科學堂

哈佛大學堂醫科教習咽活士。昨遊歷中國歸來。據稱調查中國有病症多種。幾於每家人皆有病症。而地方官則置若罔聞。無法消除。查蕪湖有醫局一所。就醫其間之病人。每百人患染腸虫者占九十四人之多。且凡傳染之症。皆混雜同居。不慮傳染。詢之華人。則均答云自有定數。殊非保全衛生之道。現該教習擬勸各美商捐資。在上海創設一醫科學堂。教授華人。調治各等病症。及消除之法。令華人智識漸開。多信西醫之精妙。聞中國之富人。對於此舉。皆樂捐資贊助。是日該教習在西商會。演說此事。并勸人捐欵。以成斯美舉云。

●●●行刺慶王不成之後聞

廿二日域多利電云。有日本輪船。由中國抵埠。報稱十二月一號。中國軍機領袖大臣慶親王。往軍機會議。行至中途。突有刺客由小巷而出。向慶王連轟九鎗。皆不命中。刺客當被擒獲。慶王即折回府第。勸人勿將此事宣揚。（已見本報專電）

●●●同胞被工黨排斥之來函

世界報鑒。敬啓者。。弟向業於本埠二街夾布拉仁街西人士密紙廠迭遭彼工黨毒手凌辱。已非一日。弟等爲迫於糊口計。知勢弱不能與他抗拒。故迫得忍氣吞聲。暫且受辱。乃彼黨自恃勢燄。得寸進尺。以爲我華人可欺。而橫施野蠻惡劣手段。日甚一日。突於前禮拜。謂我華人有勾虫症。前者中西工人。同是一厠所。今竟將我華人別開。不准同一厠所。弟等見仍有一厠別開。與我華人供用。亦只得下氣服從。而不與之計較。昨日又將我華人飲水之水龍喉關閉。今日有同伴楊某。因長日做工。喉乾口渴。迫向該工黨水龍喉放水飲服。爲該工黨瞥見。突將楊某拳脚交加。弟等見之。不勝憤恨。忿無可忍。迫得聯同梓里十餘人。即於昨廿二日下午。一律辭工。免受此奇辱。惟積憤塡胸。忿無可訴。迫得將各種情節。奉陳貴報。普告同胞。發奮圖强。以雪此恨焉。專此即請文祺 弟劉廣華等頓 廿叁日

專務

一貯由入週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐香信札通融照辦

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S.F. Cal

本號新張在大埠企巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身痛痺黃腫脚痰腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄進興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S.F. Cal.

本號開創二十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭閣口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淺理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL

華安號

兼理香邑四字得能大字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香梘善提子代理美國餅干公司招待生意專務代理華邑信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種礦頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.

專辦
由水公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千[illegible]
各客留心光顧一定信[illegible]
客 貨
辦理省港滙單快捷無悞

金山 茂隆 大埠

本店[illegible]都板街[illegible]門牌號數第七一二。新鮮時菓罐頭齊備送禮香梘。烟仔蘇味。[illegible]南北生晒提子。價廉物美。。[illegible]名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。。[illegible]銀兩公寄港滙生源。維模料理。。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒[illegible]

司事人 謝美安 維宏 建燧 汝燦 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.

本堂開創門十餘年專辦祖國各省地道藥材[illegible]膏丹丸散貨眞價實久蒙[illegible]諸[illegible]感激茲名屋崙枝店亦已遷回[illegible]昃慎街七百二十四號[illegible]照上列西字付來無[illegible]

[illegible]製丸散開列[illegible]

止咳藥春砂二毛五 傷寒廿四味二毛五 何守仁花椰丸五毫 [illegible]

●●●寶慶會館遷建樓房告白

本會館[illegible]將前[illegible]一律栽繳 爰是公[illegible]勸購以 期公欵有濟[illegible]

宣統二年九月[illegible]日

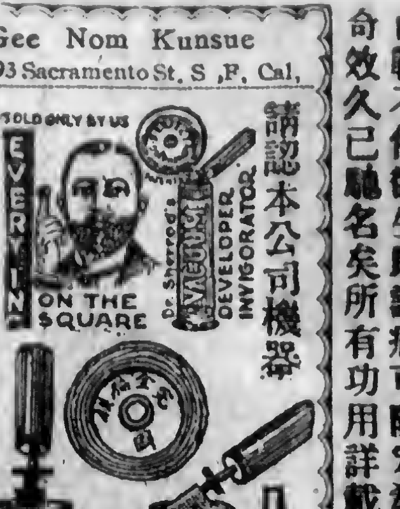
寶慶會館公啓

●●●(獨一新製康強機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司則製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器


SOLD ONLY BY US
EVERY IN ON THE SQUARE
Dr. Sherwood's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司正在唐人埠街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膶膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膶膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄晫硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇效治花柳疳疔丸 一元半
- ●婦人滋陰壯胎藥水 一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛藥 一元半
- ●解毒補久積餘藥水二元
- ●治腎移身疼藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生肌藥水每樽銀一元
- ●壯血壯胎滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活腎去勞強腎藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效梅毒花柳除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效滑嗽丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家准造印照立分眞假並有小葯筆各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貨價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從[illegible]

康強機器指南公司啟

●●●請勿誤聽庸醫

啟者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱 勝意嬌謹告

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家 醫館 話筒 付冷進二三三二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每樽價銀五毫郵寄者每樽六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

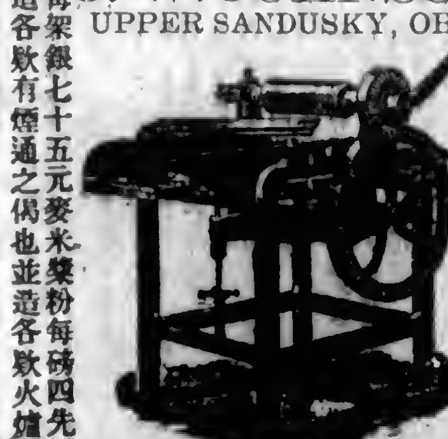
錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廉銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貴號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



益聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣益今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經驗十餘年久蒙梓里乘顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人仿舞華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四周機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上决無阻遲超欵手校衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平遇別處仰祈留心 代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

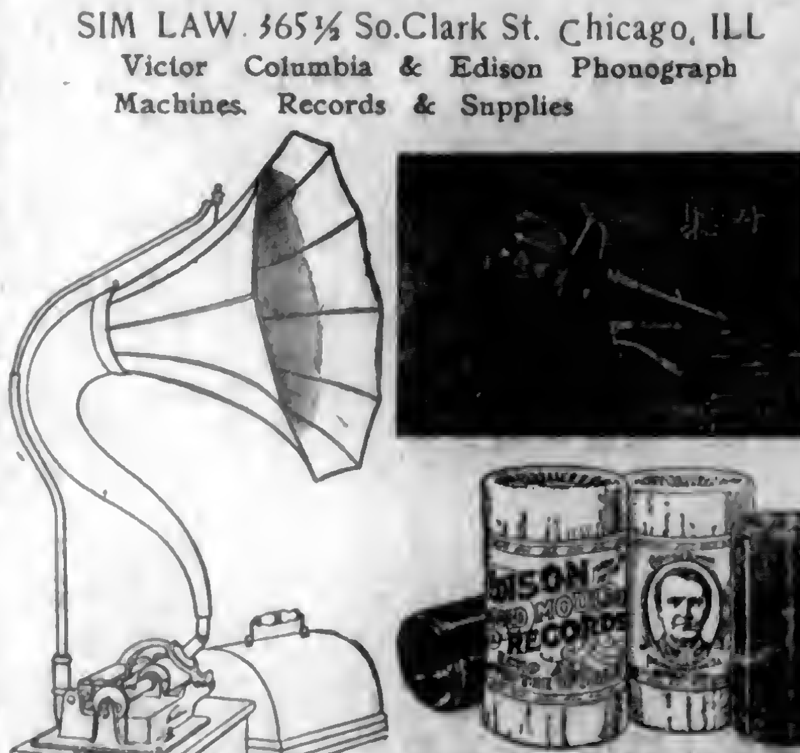
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜覃到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲講賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

天成 金舖

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啟

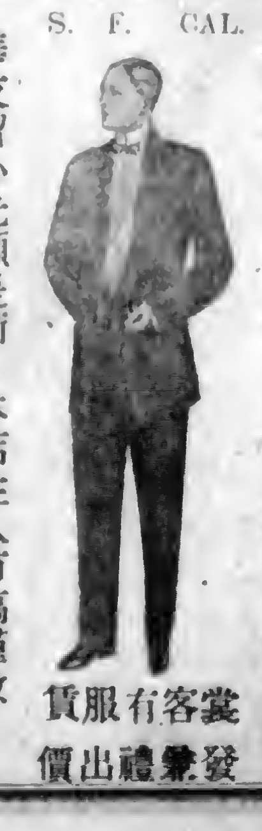
●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症著手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數語俾求醫者知所適從 十月十六日 陳泰謹頌

請新光顧

I. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣服甚相宜仰 華友留心光顧是荷 本店主人市稿謹啟



裳客有服貰
發兌禮出價

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光 仝啓

◎●（來往船期）

◎（由香港開行到大埠）

船名	日期
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃嵛船期

●由本埠往烟租埃嵛
烟市碧打船 上午八點十五分鐘 十一點半鐘 兩點四十五分鐘 下午七點十五分鐘 俱由積慎街口開行
文地舍路船 上午八點二十分鐘 十一點鐘 下午三點四十五分鐘 俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃嵛返本埠
烟市碧打船 上午八點鐘 十點四十五分鐘 下午一點半鐘 三點三十分鐘
文地舍路船 上午九點二十分鐘 正午十二點十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●粵省代表請督憲照章開除庇賭議員稟

為議員瀆職。玷辱憲政。聯請迅照局章除名。以平衆憤事。竊諮議局之設。上樹國家憲政之基礎。下為一省代表之機關。責任至為重大。議員溺職。非特貽害地方。實且防碍憲政。所以局章對于選舉權當選舉權。嚴密規定。防範甚至。去年廣東選舉諮議局議員。○○賭商蘇秉樞蔡念謨區贊森張乃瑞周兆齡黃朝恩賭商文案劉冕卿等。均得運動 列為議員。律以局章營業不正之條。剝奪其選舉權。及被選舉權。早應在除名之列。當時粵人叠經稟詰有案。乃賭商自恃其神通。非特安然無事。且益肆其梟心。○○竟敢於上下力謀禁賭之時胆敢巧立新章。開設不山票不舖票之安榮新舖票。經黃議員國憲。吳議員霖。援不能遷就餉需再增賭禍之成案。於十月初八日提出議案。請予嚴禁。○乃蘇等復施其運動之慣技。得數三十有五。當議場更迭出論。庇護賭博。反對議草。及至用名片書可否表決議草時。此卅五人。○○均否認議草。其利已害粵。明目張胆。言語行止。謬妄已極。○○蘇復公然於是夜。設宴議局。以慶成功。粵人聞之。均以議員三十五人。庇賭害粵。貽羞中外。函電交馳。義憤劇烈。○○閩省人士。恐致暴動。即于昨十三日大集府明倫堂。○○一面勸止暴動。一面公決按照局章。聯稟速將否認禁賭議草議員三十五人。先行除名。並宣佈制憲已認定安榮新票。○○確係違章。實行嚴禁。以平衆憤。惟衆怒太甚。全體均以議員瀆職。各國處罰綦嚴。日本明治三十四年。瀆職法法律。處一月以上一年以下之重禁錮附加四元以上四十元以下罰金。今法令縱有未備。而否認禁賭議員。受人運動。言語謬妄。玷辱議局。○已無疑義。切望制憲按照局章十一章第五十八條。其屢違局章。或語言謬妄。其情節重者除名之規定。即日先將否認禁賭議員三十五名。宣布除名。以平衆怒。而維憲政。不勝迫切待命之至。須至呈者。（由主席陳兆祥。港商李煜堂。何藻雲。蘇智邦等領銜）

●●●釐定禁煙章程咨粵

港粵互禁烟膏。久無成效。當經外部咨查是否查辦不力。○○抑章程未善等情。已紀前報。現英使因此特照會港督。○○體察省港澳情形。釐定條欵章程。正欵叙明治罪各辦法。○○副欵則詳叙取締禁例。以期一体切實辦理。俾收實效。○○由部咨抄來粵。札行司局遵照云云。

●●●崔鎮提議撤退古書記之原因

庇賭議員崔鎮。○○提議將已辭職之書記長撤退經紀前報。○○茲聞崔之挾恨。實為去年局前地事。大不滿意於古書記。○○此次議決禁賭。為世唾罵。即倡此議為洩恨之地。○○同黨者咸慫恿之。故有此舉。

●●●增兼督留心地方要政

兼署督院增祺。接印後。即以調查地方要政為先務面諭藩司。將酒捐猪捐等項捐務章程。送院查閱。陳藩司奉諭後。即著財政公所科員。迅速將各捐項章程。趕緊檢查繕摺。○○以便呈閱云。○○

●●●葡僑不忘故主

葡國雖改為民主國。葡王亦被逐往在英京暫寓。而葡民思慕前王者。大不乏人。日前葡王第廿一週壽辰。○○寄居香港之葡人。特發電往英京。祝賀以伸忱悃。○○

●●●農工界憤攻庇賭議員之書函

昨有由港寄來報紙一張。旁貼白抄數紙。交諮議局收拆。○○即由議長付交收發處存貯。特照錄如下 公啓者。○○昨日有書一函呈上易議長學清。請將該函貼堂宣佈。未知宣佈否。○特再呈各公正議員二十八位陳炯明等鑒。贊成禁賭 ○文明千載。子孫昌盛。萬代榮華。○○廣東全省商民農工各會等叩。●又另一條云。黑暗世界。反對禁賭。害國害民。○○臭名萬載（乞丐廿八）（倒寫）又一條云。○○廣東全省士民人等。○○不公認反對禁賭猖虎黑（心）庇賭議員蘇秉樞劉冕卿三十五名等。自後不得入諸議局參事等語。○廣東全省各工會農會全體特啟。○○●又末書云。千祈貼堂宣佈。不得撕毀。如有撕毀。男盜女娼。○○

●●●南雄州教士交涉之電聞

督憲藩憲巡警道憲。自治籌辦處憲。諮議局。自治會。報界公會鑒。南雄古碌局房屋。向為葉謝兩姓公產。○○租作合邑局歷有年所。上年改辦巡警分局。曾經宋前州。○○稟請巡警道憲。咨部有案。此次謝棣聰一人。狡串中人。盜賣與德國陶牧師為業。既不先期標貼。又不報明地方官。請示辦理。私自交易。成契甚速 逼遷督拆。迫經控州傳訊。賣主謝棣聰 又敢匿不到案。顯係情虛畏審。現聞陶牧師擬親赴省郡。要挾勒遷。輿情不服。急懇轉稟大憲。毅力維持。○○照約駁斥。免釀後禍。地方幸甚。南雄籌辦自治事務所四部。自治研究所叩寒。○○

●旅荷華僑函請設法收回澳地

旅港勘界維持會。○○昨接荷屬巴達維亞埠廣肇會館商民張澤存等函稱。九月十一日。有荷國戰艦抵本埠。升民主國旗。○○荷國政府謂本邦未與葡民主國立約。（大注意）即令退出。如遲二十四點鐘即開砲轟擊。該戰艦無奈即行駛出。可見公法具在。○不容或抗。惟望將此情形速行詳稟京師外部暨督憲。以便從速設法收回澳地。如過時不理。恐葡國事大定後。○○悔無及矣等由。現勘界維持會已據情代稟督憲鑒核辦理矣。

●奉天諮議局電請粵局協爭國會期限

東省危迫。○○牽動全局。非即開國會。萬難救亡。敝局已電院。並約各省協爭。盼復。奉局佳。○○

●明倫堂集議四主席之歷史

自明倫堂集議糾舉庇賭議員後。一般人民。多注意是日主席之人物。○○茲特先調查其略。以告世之注意者。一陳兆祥。號春田。舉人懷德植牧公司總理。二蘇智邦。號樂山。梧州總商會總理。業平碼行。均南海人。年紀約在七十左右。三李煜堂。港商。業頗多。又四邑工商公所領袖。新寧人。四何藻雲。港裕亨昌庄。又港商業研究社領袖。順德人。年紀均約在五十左右。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號 正色地道生熟藥材 項上叅茸玉桂 自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳枕檯幃西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里垂心光顧是盼 大埠廣同泰弟謹啟

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往[illegible]久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑[illegible]有未得周知特為佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統為留心惠顧是禱

都板街
QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興
貨真價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠長慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器使換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛毡結杉照常接理香港寄
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

YOCK SHEW TONG
[illegible]
●敬頌大國手名醫
●敬頌良醫妙藥
●起我沉疴萬世沾恩
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

●●●香港廣美隆廣告
敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代為故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修股實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧為禱 凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東大埠昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交遇知無誤此佈
承接金鍺
司事人 余廣和 余謙中 余榮和 余癡和 全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館利記
敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤為周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館為獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜顧定必着件揀還新鮮貨物妥為寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字幾之付來無悞
司事人湯宗湖 湯思瑞 湯裔烈 湯義芹 啓

●●●賛育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘為 大埠賛育調元會謹啟

金山大埠 裕安 貨真價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全房紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罐三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔毒妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
[illegible]
●衛生丸之功效
[illegible]
●參茸龍涎香戒烟丸
[illegible]
●竺西氏內[illegible]
[illegible]
●眼科良醫
[illegible]
●恩同再造
[illegible]
●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山聯昌號正埠
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥光
自[illegible]臘[illegible]
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重 所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日

北架啡埠瑞端堂啟

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇箏
地啡士 委任士 委路士 瀝保撈付 的順
沙加免度 老市啡 尾利允 烈定 整市貓華
伊路埋媽 域架啡 林市 地啡士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地
熙罵 烈保撈付
●七點往 老沙 鳥握 仙打啡 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 錄架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸
李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得噸 馬舍 啡市那 哥慎 顯佛 快些
利 波打委 北架啡
●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化犁市 冰冷
挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 厭造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡噸 梳力
典化 乾市失地 山蓢 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
噸 孖舍 啡市那 顯佛 快些利 都蚺李 北
架啡 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧鳥賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欵剌

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時錄加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 啡市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
錄加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸
李罷摩 啡士那
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 啡市那
都蚺利
●六點鐘拗路快車往 北加啡 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇箏
沙加免度 尾利允 阿啡
●六點四十分鐘東方車往 惡噸 曾伊步路 典化
乾市失地 山蓢 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉蓢 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都蚺 惡時蚺 羅省 巴夏路 挖慎
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉蓢 夏利時打 市連拿
怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十一點四十分鐘往 波令健 山馬刁 怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山
希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉蓢 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉蓢 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
噸 鴉柯連 乾市失地 山蓢 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刁 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加蚺 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刁 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山蓢澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷 西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本舘寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷舘廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本舘遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓上即舊日舘位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆日本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

大埠 求新齋 金山

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字幷有各種書籍發售 帖式備要每番銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有裒者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧花作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會舘對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐啤 副管庫兵紐啤 仝 敀

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles. Cal.

敀者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理雜路文管庫夏利地仝敀

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敀者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禍書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號 話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠[illegible]家信箱式千零六十號

香港上環 兆昌榮 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

敀者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技啤蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓各前蒙各客光顧相安無異銀兩幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化站買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技啤蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店敀

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫舘在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫舘電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.

MARYSVILLE

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜

本公司窄結彩之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦以備降冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨物以漂亮著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈

沙連公司披露

貨眞價實

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通[illegible]美洲華文報舘[illegible]所僅見也故本報得海內外同胞之歡迎較前倍形踴躍惟是[illegible]費太鉅不得不[illegible]報價[illegible]諸君如蒙不棄[illegible]本館啓

啓者本號專印世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙 梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆啓

●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

中國新聞

●●●烟台之風災

十月初八九兩日。連日風馳雨驟。烟台港內。駭浪如山。船隻多遭損壞。人民亦有溺斃者。當初八夜半。。海關碼頭一帶。所有舢板。被風浪所激。互相衝突。船中人哀號之聲。。震動天地。是時雨勢正大。風益怒號。。波浪皆排山駕海而至。故無論如何號哭。亦無敢出而援手者。。是以船人咸葬魚腹。比至初九日。雨仍不息。風亦力作。有貨船一艘。。中載十餘人。船纜一斷。隨波逐流。泊近太平灣碼頭。一人趁勢一躍登岸。後人擬繼之登岸。而船已傾覆。。十餘人同爲波臣召去。午後風雨之勢稍殺。。波浪亦略平靜。。新關碼頭一帶。被傷之船板。與各種貨物。浮蔽海面。時有苦力十餘人。同駕一舢板。下海打撈。突來一巨浪。將舟及人。。一律捲去。無一獲免者。四五兩區聞信。立率巡警多人。前往阻止。無論何人。概不准打撈什物。。一面救護落水者十餘人。皆未氣絕。乃送至廣仁堂醫治。翌日實行調查。沈沒之大小艇四十餘隻。多係同由太古及招商三家者。被傷之人無算。貨船沉沒者共十九隻。溺死之人。。已查知者共三十八名。

●●●會議中美借欵問題

內廷確近消息。前日樞府諸公會議。中美借欵問題。。乃專爲興辦實業。交通開闢利源等政事之用。然此中問題。。多近于冒險性質。極須嚴定辦事條例。以杜在事人員中飽靡濫之虞。庶幾可獲厚利。免致虧累之害。倘有不愼。後患何堪設想。擬于日內。商之澤公。查照審奪也。

●●●江蘇徵兵又大鬧洋務局

前月三十日午前。有南洋三十三標退伍徵兵數百人。由甯乘坐火車蒞鎭江。擬卽換坐民船渡江回籍。惟船隻一時未能雇齊。不得不小作勾留。午後一時。有徵兵數人。行經英領事署。因不諳租界章程。在路旁小解。。爲洋務局巡丁瞥見。上前阻止。該兵等不服。互相爭鬬。巡丁卽鳴警笛。。招集各段巡士。同來拘拿。當拿獲兵士三人。解送到局。其餘徵兵。亦卽號召同類。前來奪取。頃刻間聚集二百餘人。聲勢洶洶。差役等人。急將局門關閉。意欲暫避其鋒。詎該兵等竟將大門推倒。一湧而入。逢人便毆。遇物便毀。公案亦被打倒。局員李令潤齋。率同眷屬。從後門逃逸。得免于難。。未幾本埠文武各官得信。飛輿出城彈壓。。巡防隊兵丁及駐鎭之三十五標兵弁。亦排隊前來救護。各徵兵始行解散所可怪者。陸軍警察。有約束軍人之責。。而于此次徵兵鬧事之時。並不過問。不知其意何居。。

●●●資政院對於重興海軍之異議

資政院各議員。自度支預算案提出後。見每年京內外。。歲出入相抵。不敷甚巨。日昨在石橋別業會議。。分別緩急之法。有某議員云。現在庫欵如此空虛。若海陸軍同時並舉。民力實屬不支。且以吾國實情而論。陸軍一項。爲國防計。不能不設法擴張。至於海軍。雖亦須與陸軍相輔而行。。但兩兩比較。尙可稍緩。況興復海軍第一須培養人材。。第二須用器械。現在海軍人材。正形缺乏。卽使購製船艦。。萬不敷用。矧並船械而無之。成軍不知何日。且戰艦砲壘。均關秘密。事事仰賴外人。不但機要盡露。而國內之資。流入外洋者。爲數不支。全國毋財。當更形缺乏。不如先設海軍學堂。培養將卒。再遴選以前海軍學生中。擇其程度稍優者。。分赴各國學習駕駛。造船製械等科。以備日後自行設廠製造。及教練將卒之用 否則空言籌備。毫無根據。不過徒費糜費。無俾實用。故興復海軍一事。當從培養將卒入手。船械次之。所需經費。須視財力所及。。以足敷培養學生二三百名爲止。現時所設海軍籌備處。祗須遴選海軍學生中。。富於經驗者。備充顧問已足。蓋海軍既未成立。。何必分設各司。。調用多人。無所事事。不如以此移作創設學堂之費用。。一舉而兩得也。各議員均甚贊成。大約不久將提出議案云云。。

●●●何賣礦賊之多

江西饒縣民人尤正發等。私將毛山沿礦山 賣與耶穌堂爲業。經該縣令詳報來省。現奉洋務局批。略云。查部定礦章第十欵。凡各敎徒。均不得有開礦利權。又敎堂照約。祗准購買用地爲公產。並無准購礦山明文。前經勸業道會同本總局申明定章。通飭查禁在案。據稟民人尤正發。。竟敢將毛山沿五十六號礦山。立契賣與耶穌堂廉敎士爲業。實屬故違禁令。極應廢契。拘案懲辦。以儆效尤。業經該令將契扣留。并將此案始末緣由。函知廉敎士。聲明將契作廢。辦理尙屬切要。仰卽拘傳尤正發到案。提同尤和發訊明私賣礦山情形。按照礦章懲辦。如廉敎士再來提議。。仍應照約駁覆。并將私立白契錄送本局備考。。廉敎士籍隸何國。係何名字。亦卽附覆云。

●●●伍廷芳之希望

倫貝子。澤公。昨日會議。以纂擬憲法。非熟習法律及各國憲政者 不足以資佐任 現擬奏調伍廷芳大臣來京。。畀以協纂一席云。。

●●●資政院與軍機大臣

字林報載。北京電云。資政院開議。于本日定議之事件外。忽又提議湖南舉辦公債。未交諮議局核議一案。有多人演說。力斥軍機處不應擅自批准。既而全塲一致。。要求軍機大臣到院。將此事說明。總裁倫貝子。。卽打電話請軍機大臣到院。此時議塲暫停。旋得回話。不克臨蒞。卽有人提議。軍機大臣不到。資政院卽永不開議。經總裁調停。允面請軍機到院。始得最少數議員許可。此案討論歷三句鐘之久應議之件。遂致擱遲。綜觀諸議員之議論。忠愛之情至深。惟痛恨官吏耳。。

●●●袁大化之新計畫

新簡新疆巡撫袁大化。昨日召見。聞袁大化以整頓新疆。。非從開發利源着手不可。擬在彼處設立實業學堂 俾養成農工商家。其組織與向來之實業學堂。迥然不同。。聞現已託殖邊學堂某君。調查一切云。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷享 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮姸比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水沖服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信舘買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

劉日初中西醫生

●●劉日初自製膏丹丸散發客

○○始創花柳狀元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫 藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠亞巴牌沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油糖米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉如蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]小寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛[illegible]里面每碟六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各欵不同而價樂皆同一樣也音韻[illegible]頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羡焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳同春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚟丸
龍鳳蛤蚧酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸[illegible]藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尾慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傑

話筒差拿四百廿一

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾為禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日為開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李倩
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶瑒
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號
譚參啓

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明退出少年學社

弟黃基字君廸前列名少年學社即今之同盟會自知過錯是以即行退出嗣後該社所有大小事務概與弟無涉特字佈告仰各梓里週知　庚戌十一月初二日　弟黃基謹啓

啓者弟林燦　陳杏朝　張贊廉　劉維等日前列名少年學社因一時不察悞入其門今弟等自愿退出永遠不復預干該社事務特登報聲明以釋嫌疑此佈

十二日　葛崙埠林燦　劉維　陳杏　張贊廉　啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●砵崙建中華會館兼普濟醫局收第三期捐欵芳名開列

張良四百元　巫理唐二百　集成堂一百　生昌　廣東樓　陳北芳　義生　泰昌舘　新就利　羅修煜　張聲隆　梁敏稠　已上俱捐十五元　梁世澤　梁明治　林英湖　林舉芬　李楫礽　趙權慎　何百福　阮子就　何鎏光七元　梁永沾　雷家波　湯裔芳　黃金叙　黃宗煥　梁祠麟　劉思　陳溱佑　梁美護　黃進源　張普　陳積中　柳高　李樹衍　薛厚　林三　楊撑　張榮　張志培　何華勝　顏六勝　鄧劍　趙祥　黃理　雷福　黃炎光　黃如健　江喜　李財　容福養　梅社官　劉孔玲　趙士禮　劉舜顯

梁椒卿三百　蘇其瀾二百　陳章五一百　張聲犖　黃炳章　萃勝堂　女史凌仙　長春閣　香港舘　陳任德　關國清　劉希弼　關好　梁四好　阮星墀　林榮煜　至德堂　許顯濟　魯國堂　已上俱捐十元　鍾柏松六元　雷宜秋　梁繁列　湯裔愷　黃錦香　鄧以培　黃文裕　張炳潮　張繼昌　李英連　李礽圻　麥立　伍聖佑　譚乃修　黃植愛　陸章　林份　林撑　趙長　趙壯　張贊　張達　趙福　岑宗　黃梓材　黎叠　雷維煉　譚舉　雷華　鄧興　黃壬　梁育　張培芳　馬明旺　陳纘深

協勝堂　已上俱捐五十元　已上俱捐三十元　已上俱捐廿五元　陳以悅、其進舘　進源舘　陳保勝　陳宗喜　阮九盛　韓人咸增滿十元　維新　陳茂　和順堂　林墀俊　陳福中　羅根　雷學藩　許百儀　梁祠簪　李明犖　黃華聰　隆和號　李宗養　陳纘和　任榜　吳金松　梁松輔　阮狗　黃成輝　梁日祥　鍾長　李昌　楊煉　關國安　趙耆炳　楊年　陳養　楊溫社　黃運　林添　吳占　黃華惠　周道富　蘇叠　趙扶　梁國羨　李讓　鄧福　陳務如　劉五球　陳象曾

陳賢榮再收二百元共三百元　陳申一百　上海樓　蘇業紹　悅利舘　西河堂　南北棧　何焱森　廣生堂　關崇貴　朱本勝　溫耀宸　陳茂炳　李宗裔　平陽堂　黃敏章七元五　譚道標　梁儀祖　羅兆軒　趙曾盈　黃宗校　梁長榮　李軫　陳象冀　梁賢見　梁宗釗　關崇華　阮連　梁葉初　雷維滿　高掌　李永　余養　余吉　巫康成　譚仕　梁均　陳林　馮赤　岑賢　林昌　吳欣　林禮　林榮煉　雷松　陳安　陳福　陳照　李賢　趙炳堯　陳明

李堯明　李世泮　兆興隆　鄧進舉　有信舘　恒泰舘　陳享　蘇其楫　阮仁倫已上俱廿元　萬生館　謝鏡涵　趙心清　林時巨　陳中允　汝南堂　武功堂　李乾雲　巫昌霖　高茂銀七元五　梁福宗　顏佑義　表元　黃錦發　梁祖珩　余滙章　李如敎　陳象喜　余中榮　劉維鈺　盧合　高顏綸　梁祖開　林紹祥　楊達　李郡　梁關彩　伍文經　張勝強　李光　張椿香　林理　梁華　高牛　李棟　李美　陳裕　黃東成　鄺石　高魁　麥悅　伍槐勳　梁阜　張椿斌　徐栢容

陳鐸一百元　燕瓊林　南京樓　女史瑞蓮　女史鳳仙　北京舘　發財路　梅宗正　女史鳳金　陳明鏡　梁周耀　梁奕楨　林紹源　岑公綮　李帝澤　蘇其錦　陳福杜　梁奕臨　梁裕釗　黃壽發　葉來賀　黃成富　梁祖濬　張熙華　梁耀●　陳德燦　梁荷女　黃松想　鍾邦　高旭綸　趙協堯　趙不律　高大　李學續　邱貴　羅端　羅綸　賴添　羅蝦　梁奕年　鍾勳　麥護　黃伯發　湯子就　岑忠　伍文博　李遂　李聖欣　李丁　劉孔琇　張宏聰　張福就　袁桂福

余奕禮　陳宜賢　歐慶　李兆　林超　阮華　黎福　熊魁　趙福安　梅宗彩　翁洪盛　陳其廣　巫昌裕　黃社保　陳公福　李緝雲　雷家振　陳洪長　陳成　曾郁隆　陳崇治　陳樹安　陳典焯　湯裔桓　陳象鍼　陳境勝　陳象濃　陳貴有　鍾羣釗　陳文瑞　陳北有　陳良祿　世顯　其順　羅新　林錫　劉進祿　梁昌女　李英輝　許濟仰　譚良　陳文泮　陳正及　陳金華　顏帝歡　顏權禮　顏神安　陳纘信　胡昌崇　巫昌發　巫昌浩　巫昌禮　巫隆顯　梁旋久　盧獻華　陳達振　陳文康　李百和　巫昌曉　林卓

甄吉康　陳基穩　陳廣　李樹勝　林榮德　阮崇　吳龍　曹揚　李福康　鄭芳　趙榮耀　何光　顏績禮　伍文議　蘇松寬　梁經泮　陳樹穩　陳安勝　陳宅邦　伍勝安　吳龍富　陳賢森　陳纘諒　陳燿象　陳纘安　梁光焯　陳基煥　陳治中　黃德益　陳恩盛　陳北靈　陳文彪　光鏢　其明　吳英　區元　吳長　黎標　蔡珍　李濟礽　梁有耀　陳光　陳杜盛　梁元焯　顏煇禮　廖龍基　顏朝盛　梁棠祖　胡兆德　巫百穩　巫昌宏　巫昌焜　巫隆輝　梁銀瀧　伍洪勳　梁牛妹　陳如熙　梁廷勳　伍章榮　陳斗

陳蘇謀　陳渭典　黃洪　徐道茂　林成　阮本年　禤牛勝　黃蘭嬌　陳文汲　張椿卜（火旁）　薛勇　陳明華　黃協羣　黃俊良　羅國　溫帝長　陳和　陳潤顯　陳樹安　黃添　樊運九　陳元兵　陳典濠　陳焌象　陳纘鏜　趙光長　陳賢享　陳滌中　陳文波　陳福慶　陳文渭　李鐸南　鼎元　貴孫　劉儒典　謝維岳　廖學秋　李回享　關崇源　梁社輔　何燕裕　陳長盛　陳瑞儀　梁敏裕　顏億令　陳深典　顏長盛　梁陞祖　胡昌滋　巫百榛　巫昌樞　巫連九　巫連宗　梁閏金　陳德如　梁祖概　黃仟　朱社祿　楊旺　黎章

陳象慈　陳觀享　陳財　鄭秋長　阮耀溥　阮署　李柏女　黃蘭湘　陳明炯　趙攜　羅尚貫　李點明　袁二元　蘇其深　陳乾茂　朱廣全　陳庚寅　陳祖　陳良禧　李奕松　朱三運　陳象蘇　陳象均　陳象念　梁長泮　黃長壽　陳典隆　陳湖中　陳瀚熾　余勸和　陳茂恒　薛聖聰　其澤　其鐘　帝毛　三賢　華煊以上俱蘇姓　梁百儀　徐寅生　劉希順　張炳槐　關崇榮　吳招裕　謝永華　陳梓材　陳文滙　伍灶福　顏時澤　陳賢平　顏仰義　梁祖勇　巫隆光　巫天宋　巫昌煖　巫隆國　巫昌盛　許相　鄭文昂　陳錦　陳明敬　陳崇耀　莫惟宗　陳銳典

陳典如　陳寬　區運洪　林顯文　阮仁業　阮浩　黎德　黃昂仕　鍾功煥　梁社　黃三華　李燧偉　羅廣安　蘇九富　梁興　陳德榮　陳業美　陳瓊燦　陳觀燿　吳文旺　陳百進　湯義鏗　陳典柳　陳賢震　陳崇奉　關柱芳　陳北勝　陳游中　陳文湯　陳達宗　陳文煜　格文　元恩　梁世德　趙論　林來濃　霍焯　張銀升　關崇亮　黃炳照　劉正泮　伍燦璇　陳象宋　陳倫順　梁奕桓　顏叙義　陳社龍　黃經欣　胡昌怡　巫福桑　巫隆惠　巫世立　巫昌炳　巫華萬　陳槐中　陳良椿　陳松友　莫來盛　李偉睦　鄧林　陳崇洪

陳良盈　陳象鐸　女史就勝　林舉廉　女史桂鳳　阮壯　李焯州　黃德瓚　李億明　伍鴻仕　黃觀盛　李元迪　馮四隆　蘇福貴　趙耀榮　陳基女　陳德　陳華宗　馮碧　吳中葉　陳崇鏡　陳賢就　黎茂榮　陳關錦　陳崇淮　鍾羣龍　陳孟敬　陳憲中　陳文焯　陳宗達　陳光南　洪連　其衍　梁進旺　梁美　張其　張順　劉來盛　黃自炳　梁榮　陳錦瑞　陳寅洪　陳廣肇　顏禮良　顏談義　陳文沛　陳纘仁　胡昌敏　巫福榮　巫泮昌　巫世琦　巫昌祿　黎齊盛　陳衍中　陳龍享　陳永孝　梁統湊　蘇世昌　陳槐　陳社年

陳典華　練益　黃貞　李祥　張垣　趙杏　羅鴻恩　張炳活　陳宗仰　黃基福　黎桂騰　馮昆平　何貽紹
鄧品　梁盛本　梁祖衿　李銑業　張女　劉永　蕭蓄德　羅樹勝　陳文楨　岑傳炎　陳關參　馮昌　已上俱捐五元
鄧揚淋　梁均瑞　梅池英　鄭道懿　張宏熾　譚仁平　蕭世緒　蕭世濃　陳社裔　陳茂　陳松慶　鄺栢有
趙法龍　梁奕炳　梁世焯　陳培元　譚時卜（火旁）　趙士增　蕭世統　鍾翠添　陳志顯　何旺　梁傳彬　李鏡宗
陳保養　李炯天　顏盛棠　張椿棠　曾才　伍鈞學　蕭德堯　林仟勝　陳楚良　李奕煖　梁統理　李運和　廿冊
梅宗愷　李柏梓　顏來壽　吳球　張椿福　容觀穎　蕭儉德　林榮倉　陳北河　林登　林英翹　李尙修

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集　銀壹元
鄭聰甫華英類語　銀貳元貳毛五

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書二元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛九　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論二毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科二毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　玉堂字彙二毛
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　篛山記三毫
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　官制議一元
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫　憲政論銀四毫
歷代名臣言行錄七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫

諸　文

擬六福官業保險無限公司廣告

泰西保險一業。法良意美。分類衆多。近所仿行於我國者。僅水火人壽而已。至官業一途。為我國至尊至榮。而又最危險者。泰西竟無此類保險專行。彼俗習不同。重輕異視。原可不計。而我國四萬萬同胞生命財產所寄託。而附麗於官業者。實佔多數。而保險一法。至今未備。良為一大缺陷。蓋宦海風波。非常莫測。正如水險之當保也。糾參懲罰。事急燃眉。正如火險之當保也。遴調委署。時期短促。更如人壽之不可不保也。同人有鑑於此。特議招集鉅資。設立公司。專保官險。定名曰（六福官業保險無限公司）以保內外大小職官之便利焉。六福名義。古無所仿。以近時官業有五福公司之設。其宗旨雖與本公司略同。然究非官業保險單純性質。故其效力亦未大著。本公司以名義與效力確有關係。洪範五福。僅有一富。二壽。三康寧。四攸好德。五考終命。而獨缺乎貴。是於官業保險。殊不切當。本公司特廣其義。以貴加入。而曰六福。名義既正。則効力自非五福公司可比。有可預決者矣。

保險一業。向者基本金不過百數十萬。本公司援多多益善之義。創為無限公司。先集鉅資開辦。所有招集股本章程。及一切保險規則。另有專刊。茲不贅列。

短篇 美術小說

巧工傳

江東諸縣。數百年來。文人薈萃。甲於他省。新安僻處山郡。土地隘瘠。生殖繁庶。而士大夫起家鹽務。尤操贏餘。華盛之族。席履豐厚。器物材用。務求粹美。以故藝能日進。片長薄技。新巧相尚。爭自揣摩。嶄於盡善。志乘所載。實繁有徒。此巧工者。最為後起。著聲當世。藝有嵩長。代遠年湮。不有表彰。耆老舊聞。無所稱述。余因慨焉。

有蟹鉗者。初不詳其姓氏。嘗往來於黃山白嶽之間。性善製銅。右手僅存食將兩指。以指鉗物。伸屈自如。若蟹螯然。以故得名。夫駢拇枝指。彼餘於數者。蒙莊之寓言也。至曾子宣。魏道輔。家世男女。皆少指之一節。而又不必以藝名。名以指傳。指以藝著。枝山而後。僅有其偶。其為技也。鎔液鏤朵。各擅精妙。逾於他工。嘗倣漢制。有鴈足鐙。作燭台座。鶴形跂足。高至數尺許。獨立不仆。歙名墨工。造墨之法。範銅為印。其最著台。如程君房之墨譜。圖畫精細。多出自丁南羽手筆。或鐫以銅。山水花鳥。細入豪芒。昔趙恒夫稱工絕技者。謂有能於筋頭刻十八渡海羅漢。須藥畢現。鬼斧神工。詫未曾有。而墨液精絕。近之良工。必推蟹鉗。以方古人。無多讓也。

歙工製墨。尤多硯材。汪氏復慶。號善琢硯。自南唐李氏。於歙州置硯務官。歙守以薦工人李少微。由是而龍尾大著。宋倡令休琢風硯。東坡稱之。則硯形益繁。而製者益夥。拙工牟利。日即侈靡。復慶一本古法。尤善度材。自然奏刀。迹象渾脫。能就石理。而得模形。異樣天成。素質彌煥。不假雕琢。而邊幅整嚴。可謂善矣。硯之佳品。必貯以櫝。文房器用。抹漆最雅。歙故產漆。漆工之妙。尤有足稱者云。

專　件

港商因省城諮議局議員反對禁賭致各處電文

「致北京電」　北京廣東會館。轉同鄉京官。轉呈資政院鑒。粵賭禍烈。已准次第施禁。凡新創之賭。無論如何巧立名目。概當禁絕。詎庚日粵議局。議請嚴禁安榮公司。以山票改舖票一事。議員劉冕卿蘇秉樞等三十五人。口賭商口動。竟反對禁賭。輿論沸騰。此等劣員。實害全粵。商等誓不公認。乞主持。港商代表李煜堂。趙佩琪。周方蘭。區林。何植三。陳仁山等聯同二千餘人叩蒸。

「致督轅電」　廣州署督憲鑒。庚日議局。提議安榮公司。曚准以山票改舖票一事。擬請嚴禁。詎議員劉冕卿等三十五人。口賭商口動。反對禁賭。此等卑劣議員。貽羞全粵。商等誓不公認。乞主持。港商代表趙佩琪區林李煜堂陳仁山周方蘭何植三等聯同二千餘人叩蒸。

「致省自治研究社電」　自治研究社。轉廣府明倫堂。及自治會報界公會鑒。粵議員劉冕卿區贊森等三十五人。反對禁賭。輿議大譁。此等議員。貽羞全粵。港商誓不公認。請設法力拒。免害粵。港商代表趙佩琪陳仁山李煜堂何植三周方蘭區林等聯同二千餘人叩蒸。

「致粵商自治會電」　廣州粵商自治會鑒。初八日。諮議局。劉冕卿等三十五人。反對禁賭議案。實庇賭害羣。應集議對待。并電各埠。聲罪致討。港商務研究社何藻雲區林陸遠光等叩。

「致金山雪梨星架波各埠電」　各埠各界同胞鑒。賭禍劇烈。望禁綦切。月前安榮公司。巧立名目。曚准以山票改舖票。輿論沸騰。庚日議局。議請嚴禁。詎議員劉冕卿。蘇秉樞等三十五人。先口賭商口動。竟極力反對。禁賭案遂不能通過。該議員營私害公。玷辱全粵。商等誓不公認。港商代表趙佩琪李煜堂區林陳仁山何植三周方蘭二千餘人叩蒸。（該電是致本報宣佈。原電文已見前月本報。）

●●●請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項為數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請為照交幸勿推延為盼此佈　九二十

宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓

華綸新衣　金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦輿白

始創不二價　廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡毯羊毛冷綫各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F.　Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實為兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco,　Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

福和堂　遷回大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價减平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F.　Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠為感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

泰源號　金山正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全敬

生泰　金山大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F.　Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤為特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

怡興　金山大埠
YEE HING Wo Kee
73? Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店揣辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成郡著聲皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屠爲事者也弟身從學界與究天人未獲題名於雁塔先致覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切國强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣為中外衆倖所賞識今者壯遊美洲減賠揚名倘迷津欲指富貴要登夢而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之毫窺亦偶堅頑以偶得至於誣民惑世弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新春星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷在山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張　粵東　春壽堂　省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以擧杯為歡飲食以衛生為主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下烏獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不為過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌為記　●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鹿鶴補腦延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌龜猴壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭因精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬
粵東省城存仁堂鄭晉濟司理人鄭泉謹識
二埠廣英昌鄭琴甫

本日新聞紙第一十九卷第一九一號 三大張

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 191 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, DECEMBER, 24 1910 TWELVE PAGES $7 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十二月廿四號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十一月廿四日禮拜六

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠知以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽 本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

與溫御史肅論報館暨代表書

毅夫侍御同鄉足下。。比聞足下轉補御史。。邦人士莫不延頸企踵。。遊聽讜言。。以爲足繼鄉先達鄧鴻臚之遺躅矣。。不謂足下第一次所上封事。。卽痛陳嚴訂報律。。又痛罵國會請願代表。。驟聞之下。。不勝駭詫。。以爲吾粵何至有此不問是非。。不知輕重。。悍然不顧之暴戾人。。今原摺尙未發抄。。其內容如何。。不敢逆揣。。然據各報所載。。謂足下痛陳嚴訂報律之理由有三。。一謂報館爲逆黨機關。。二謂報館爲機要機關。。三謂報館爲無賴淵藪。。似此立論。。不知何所據而云然。。請一一爲足下申辨之。。夫足下之以報館爲逆黨機關者。。謂革命黨所開設之報館也。。不知報律通則。。無不以嚴防破壞秩序。。擾亂治安爲第一前提。。又何勞足下之申申詈。。至於以報館爲機要機關。。更不知何所指。。若指官營商報而言之乎。。則舉國中自蘇省諮議局。。科舉前滬道蔡乃煌。。挪移公欵。。開辦報館之外。。未見有一官營商報之事業者。。若指各衙署所發行之官報言之乎。。則此項官報。。爲國家頒行法令之機關。。諒足下未必敢詆其爲不法。。若謂報館爲無賴淵藪。。則無賴二字。。當先問界線。。夫無賴者謂無業之謂也。。否則雖有事業。。而所營者。。實爲不正當事業之謂也。。今報館所業之編輯印刷發行。。明明有事業矣。。又明明爲法律所承認。。而與不正當之事業者殊科矣。。足下乃詆之爲無賴淵藪。。豈足下一登御史臺。。遂自命爲有賴淵藪乎。。夫御史臺之建言。。與報館之持論。。其立於旁觀泒之地位正同。。祇以御史臺沿累朝成例。。得有風聞言事之權。。其爲幸比報館爲已多矣。。今不扶持輿論。。俾報館爲御史台之後援。。而乃欲芟夷而蘊崇之。。古人所謂一出國門。。顏色頓異者。。不圖於足下轉補御史之日見之矣。。各報又載足下痛罵國會代表。。謂彼輩在京同鄉。。彼此不識。。皆平時竄穴學堂報館之無聊人。。正人羞與爲伍。。似此詆訶。。比報館爲尤甚。。何以故。。報館法人也。。代表自然人也。。其詆毀報館。。嚴訂報律。。不過助專制之淫威。。至詆毀自然人。。則各國刑法。。對於誹毀一條。。不論有無事實。。皆科之以罪。。今既指明爲代表。。卽有若干之代表人。。既謂之無聊人。。又謂之爲正人羞與爲伍。。卽誹毀之確據。。倘代表援此意。。以控訴足下於大理院。。足下不將爲公庭對簿之人乎。。縱

●●●催收報費廣告
冬節已屆年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱 本館啓

辛亥年新日期紙本館現已印售款式玲瓏船期門牌一目了然伏祈各梓里賜顧 本館啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL
（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百[illegible]六號
（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

佈 廣利 告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨帶羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉椅桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意 大埠 瑞泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災欵業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛𠴅結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌 公司
雙龍八卦爲記
本店噹辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒壽檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

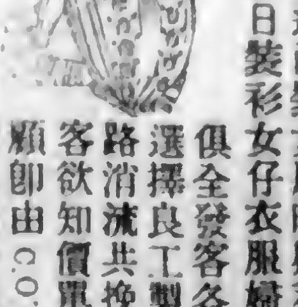
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]二號專辦參茸野山玉桂名[illegible]各項丸散正字號補身藥[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒胃氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培[illegible]
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂[illegible]

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸 老山及參

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名裳各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩悠眉彩各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌 記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生息事務本銀行意與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

[illegible]ational Cal. 香港 [illegible]
曾慧初 料理華[illegible]
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡咩寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病安功驗靈於星火身痛手脚痺痛精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗雖有倘武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

乾電濕電帶各別 丸仔無散沽

●攝平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生毒尿孔藥針一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大腸丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香圓姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遺豪情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑羽皮膚助陽膏每罐銀四十五元卅元廿五元
●專合婦成孕安胎種子嗇衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥笋二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事靈雄新條藥丸每盒銀六元
●速去皮毒起粒痕癢紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●採陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成孕處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精狀元藥水一樽三元半分一二三號
●馳名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●腦緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登拜齋陰披香送心壯陽嬌造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人孩宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓撒交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力壯健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腳係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏精咀泄遺精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除蠱花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●解花柳疔毒丸每盒二元五毛
[illegible]
●安心寧睡藥水銀三元
●揚除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔瘡藥膏共銀四元
●頭痛卽止藥散銀二元五毛
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘅濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治粪門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
大埠企李街八百八十號 發賣處

●新欵銀水光面銅管機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃管機器九元
●軟氣管光白玻璃管機器銀八元
●堅硬玻璃管機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝 教用單指明用法用箱仔裝固
本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿[illegible]未老先衰宜速試用定見[illegible]
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館來致銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫郵資館付郵銀約半元

●●●兹將成和號退股告白列左

啓者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭綫無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張 製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

●●●鶴邑同善堂佈告

德厚堂諸鄉先生大人閣下敬啓者前通稟各憲稟批寄上料已收到均覽李培之案自本年二三月入稟至八月初六日南海縣王令發票飭差至省城十八甫最新商店拘拿李培及其子李秉洪別字澤生姪李卓峰乃李澤之子三人到案其澤生卓峰二人在該店司事不料南海縣承差劉琛到最新商店受該店賄銀五百元包案回稟覆南海王令稱該店并無李培其人南海縣被差劉琛所瞞不再出差弟等費去許多心血用去一切費用勞而無功令人心痛此案若不設法辦理德厚堂公欵必無着各先友靈骸亦不能運回故土以安幽魂弟等同人商量將南海承差劉琛受賄銀五百元回覆王令之事再呈稟粵督飭廣東巡警道密飭偵探隨時拘李澤生李卓峯二人到案當堂共李業相對質事乃有濟村思打官司非財不行今此事人人均有熱心者願出財者雖善堂乃發起始倡本邑同善堂義務員總理今春秋多矣年登七十此案所用之銀兩及李業相出入費用在省同善堂公所暫寓之膳用一切均是某自己一人所出而某熱心公益遠近皆知爲其財輕欲辦無力至李業相前由美國紐約回鶴今則手上空空欲辦亦不能特修草函奉達在鄉彎此費用甚難不言盡知見字祈將此原信委抄寫或交印字館印就付寄僑美各埠本邑諸鄉梓商量如何各位隨緣捐助費用早日付回本善堂代收交辦事理妥此事爲幸如何請祈迅速示覆草此叩請諸鄉梓先生均安伏祈丙照不備

鶴邑同善總堂
鶴邑同善省總公所頓首

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

第二期佈告
美屬士得頓埠馬遠芹助銀五元 譚華秩叁元
陳江勝 周作桐 每二元五
梁光宇二元正 黃平山 陳沛船 馬偉 余滿和 王何歡 每助銀壹元
鄭春 鄭接 每五毫
檀屬利開埠 周元助銀二元
以上兩埠共來助欵金銀二十三元正
庚戌十一月 墨國諫拿呢帝國憲政會同人叩謝

●●●元記烟館佈告

啓者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙 黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日 華亭 合勝 仝啓

●●●聲明承受

今因亞𡂝笋拿省子笋埠廣東餐館原日係鄧宏隆兄所做茲因富足榮旋是以將餐館生意全盤頂與得利堂承受準於拾壹月念貳日在廣東餐館交易清楚如宏隆兄有欠唐番各項數目仰交易之日到來理妥如期不到是爲自誤後日該餐館興發萬金係得利堂所得與上手人無涉特此聲明俾衆咸知此佈

宣統弍年拾壹月拾六日子笋埠得利堂啓

天福寶飾
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●秉公堂啟事

敢者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門彩仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈 大埠秉公堂披露

●●●恭頌良醫

方仲勤先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到醫治數日概然全愈非得 先生處請施以刀圭不旬日立效如神再感 先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉 先生之奧妙眞不堪設想者也既

宣統貳年十一月十二日 先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌 曾壽軒 弟甯邑余照和敬頌

▲▲▲聲明承受

啓者亞𡂝密打埠連近街門牌弍千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衛所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鏗成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衛有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鏗成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衛無涉特此聲明免滋後論

拾壹月初捌日 亞𡂝密打埠鏗成堂啓

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠甸尾愼街七百六十四號 同益棧宏記啟

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

仁 金山大埠 隆
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙餅 彭城濟戒煙丸 正色常州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山滙善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菲菜蝦米鮑魚外洋餅干蓋提子香鹹魚理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然妥速快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦丸等貨俱正字號價頰到各種馳名藥酒戒煙從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在國內地經驗良多功効懸速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張 俱是付費在內
●各欵時務新書目錄
唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酎撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄭其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四秩齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
各時務新書太多不能盡錄
唐山油木面盆發客 松木砧板
並大小鐵鑊發客
●並有學堂各欵新書
譚樹彬藥膏
●梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合式再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罐二元
目科立卽退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛腫軟藥水每罐一元
搽消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打囘癧無淋科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺癆咳血藥丸每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
應驗跌打藥酒每罐銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毫
專睡安神藥散每服銀五毛
小兒退燒藥散每罐銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罐三毫五
遍身疲痠藥水每罐銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叁訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理
一千〇〇五號 館在些路埠喊盛頓街
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

●●●置有實業者注意

中華諸君鑒　逕啟者。本埠自震災而後。新定一例。。所有實業契劵。不論有無燒燬。概須赴衙註冊存案。以備稽查。方准管領地業。現此例限行至明年正月一號止。如逾期則不准報案。再領契劵。凡有實業者。若未報案領契。祈卽遵例而行。以免自貽伊戚也。順候孳安。。　律師市的乍頓

●●●中國向美定製小艦一艘

廿三日美京電云。中國政府。現向美國某船塢。。定購小巡艦一艘。重量二千六百噸。此艦專爲海軍學生練習之用云。

●●●加大拿亦嚴查華人入境情形

廿三日雲高華電云。加拿大查察外人入境委員。今日傳埃尾力輪船之船主。查詢華人偸入加境。及美國各處情形。。據該船主云。前期船有華工報稱今粵省香港兩處。有人設立公司。串同一氣。專辦華人來加。及往美國各埠。藉此漁利。。獲賚已屬不少。查前期船駛至的衿麻時。在船艙搜獲私位華人三名。及至雲高華。又有華人十七名。私逃登岸。旋拘回數名。原船解回香港云。

●●加拿大特派委員查究華人事件

雲高華訪函云。本月十九晚中華會館叙議。爲加政府命事員開特別衙門。審查關員及我華人入口各等稅務事。各値理。各工商人等齊臨。張領事亦派代表張儒伯到會。。衆議以此事關於華僑全体。。極爲急要。。若徹底挑查起來。。全局大有妨碍。必要預請一有名望律師。代爲伸辦。。并請溫金有兄爲通譯。專辦此事。訂其工金。論日照計。又請馬韜兄協辦。而馬韜兄要回日新報酌度一切。可能出身。。方敢担任。又公派黃孔昭。沈滿。孫正邦。岑發深。四君。酌於本日上午十點鐘。齊往領署。相與磋商聘請律師及辦理方針。然後隨時再議。衆贊成。書記錄於部。正董簽押。。遂搖鈴而散。。

華人入口事件。本應上禮拜四日開始查究。其時因政府所派之委員摩肥往乃利臣。尙未回埠。故屢屢將查究日期更改。經載前報。該委員業經回埠。。是以十九日上午開始在思丕亞碼頭木屋內將案查究。在座者則有委員摩肥。政府所派狀師麥格羅森。中國領事張康仁。並探得二十日出紙傳審者。。爲葉生　李世番　三記號　廖翔　沈滿　林德　連登　葉光　等

●●●又開演施高疑案之戲本

美國表失地新聞報云。紐約華人所爲之醜惡。警察屢設法嚴禁而不得。致有西女爹路士施高。被華人殺斃藏尸箱中之事。現有人將此案排成戲本。在本埠布律委戲院開演。。此戲本將華人之醜態。及犯法狡脫之眞相。描寫盡肖。。梁林將女尸入箱之事。。及華埠各怪狀。。亦表而出之。。開演時。戲臺之裝飾。與華人房舍無稍別。。

本埠新聞

●祝融氏買物助耶穌誕　本埠孖杰街夾的架街。。于震災後。建有木樓數座。計期明年西三月一號期滿。。要一律拆毀。惟有商店數家。開設其間。且節届耶穌誕辰。生意極爲興旺。昨夕不知緣何失愼。致兆焚如。一時火烈具揚。瞬息之間。蔓延四壁。不可收拾。水龍聞警馳至。竭力灌救。始將火勢撲滅。計燒去古玩店一間。裁縫店一間。機器店一間。損失物業。値銀自二萬五千元至三萬元。。惟機器尙可修用云。。

●劉成就案和平了結　劉成就案。。日前迭經紳商調處。已紀前報。玆聞該兩造人。已願和平了結。言歸於好矣。

●刺毀西婦衣服者何多　近日將届耶穌誕辰。。本埠西婦。多赴商塲爭相市物。以助慶典。各商店人多擠擁。其門如市。。某西人惡西婦之競尙奢華。去年曾於人衆之地。以墨水射濕各西婦貴重衣服。被污者有數千人之多。今年該人又改用新法。於商塲人衆地方。以刀剪刺毀各婦雅潔衣裳。昨日西婦衣服被毀者。又有數十人之多。。咸報差查緝該匪徒云。。

●西報力攻賭館　今早益三文拿西報云。。本報前兩禮拜。經查有賭館數家。開塲聚賭。大碍公安。警告總巡捕。。飭差查究。雖經由總巡捕。諭飭各差。嚴密查拿。乃禁者自禁。而開者自開。今有賭館數間。一在五街近孖杰街。亞婦市架會社。一在紀利街近跑亞街。一在都板街角。。一在都板街三十五號。一在紀利街四十六號。皆日夜誘人入賭。。常派一人。看守門外。以防巡差入內查搜。。而巡差亦未嘗查拘一次。亦可異矣。

●美國丸輪船又來美矣　本埠日本輪船公司。。昨日接到橫濱來電。報稱美國丸輪船。昨日由橫濱啓程。。前來三藩市。以備明年照新定船期。續行太平洋兩岸。。該船在美國停駛。已有年餘。轉由遠東航行墨國一帶云。。

●搶鑽石者爲狗所累　西人諾士。。昨晚到孖杰街八百一十八號西人金器鑽石店。欲購買鑽石。東主取出一盤共有十餘粒。約値銀三千元。供其揀選。詎諾氏突起不良。捧盤而出。意欲硬行搶去。不意行未數武。碰着一狗。倒仆於地。起身時。。狗啣其衣。不能逃走。越數街口。卽被差拘逮。搜獲原物。但失去鑽石一粒。値銀二百元云。

●富人好善　本埠西人富翁付辣。每屆耶穌誕節。必捐貲各育嬰堂。賑濟貧窮之嬰兒。以宏其樂善好施之念。。昨日付氏又以善欵。捐助育嬰堂十二間。由貳百五十元至一千元不等。共助銀六千五百元。

●嗎啡付之于火　本埠稅務司士佐頓。。昨飭令稅差晏士路。將前晚在士得頓街。九百二十四號所執之哥加三百五十九小包。送交本省藥局。勿可燒棄。。因哥加非屬片烟之類。照例不能燬燒。至所執之嗎啡五十包。。則照例付之於火云。。

各埠新聞

●擬行取締妓院酒肆之例　本埠加蘭租吏。。以近來妓院及下流酒肆。分設各街。殊碍公故。。定于下禮拜一晚。特行集議。擬將各妓院酒肆。限定設立一隅。不得越界云。

●余慶才案之結果　華人黃某。被控爲去年。在網頓天炮鑿余慶才一案。。日前在山多些大衙訊畢。。昨日衙官將案交由陪審員公判。。各陪審員密議良久。。至午後有陪審員八名。主判無罪。再議至七點餘鐘。均主判釋放。官遂將案注銷云。。

光臘每百四十七元五

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客如客光顧價銀格外相宜此佈　貴大有聯記酒房启

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成璐和祥代理轉交快捷無悞　司事人陳禩堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　啟

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
遠東旅館
話[illegible]拿差一百七十三號
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便於床鋪鏡台椅桌地毡裝潢美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來往遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊顯正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每樽實價銀壹元正

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠　永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售
大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛氊結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上粟照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　全啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色正羊毛氊結彩發行專造家用粗幼各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三二四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨迭禮時欵布疋各欵香嶮鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●西惡可惡　二十號馬典西報云。華人湯齡。昨晚由本處搭車赴三藩市。鄰坐西人佐崙。頻以花生壳向其擲擊。華人怒而呵之。大起衝突。佐氏竟將華人毆傷甚重。血流如注。。各搭客代抱不平。。報差將佐氏拘回本處。。禁監候審。査該華人向居本埠。結交甚衆。咸信其和平處世。與人無爭。此次直在該華人。而曲在佐氏云。。

●教堂幸未炸燬　廿三日舍路電云。。本埠美以美教會牧師連納。近日在教堂迭次演說。痛斥各官。受人賄賂。對於賭館娼寮。概以度外置之。絕不派差查禁。殊屬溺職。該牧師近接匿名函件數通。着其勿將此事。再行演講。。以壞人名譽。否則定炸燬該教堂。以洩憤恨。。詎牧師仍痛斥如故。不留餘地。是早有人在該教堂。拾獲炸㦸五條。幸未爆發。必係對黨人所爲云。

●頑童囚困　廿三日山多些電云。。本處附近山卡辟小埠。有華人三記。是日赴衙。請差將其子拘禁。據稱伊子永合。年十五歲。近來日習卑下。不受約束。常與西童遊蕩不務正業。近日又入某堂。尤爲可惡。故請將其拘禁。。以免趨於下流。現已將其子拘逮。暫行囚困。俟查過如何。乃定發落。。

●西婦炸葯案終不免於罪　廿三日屋崙電云。。西婦馬殿。前因炸毀衙官惡頓之家一案。經由小衙判爲有罪。。惟該婦不服裁判。將案移上大衙再審。以期翻案。。今日研訊。該婦不聘律師。自行辯護。審畢。該婦言論滔滔。。據例力駁。隨將全案交由陪審員公判。各陪審員同入密室。。研究八點鐘久。至夜間十一點鐘。始判該婦爲有罪。。並求官從輕懲治云。。

●舉官受私者被逮　廿三日奧体奧省委士夭寅埠電云本處巡差。近日查悉投閣舉官之西人二百餘名。貪劣成性。將闔勒賄。。每闔取銀由十元至二十五元不等。是日差將若輩一併拘案。。若將來審過有罪。罰銀二十五元。或監禁六閱月。另禁投票舉官五年云。

●三藩市可望邀准舉行賽會　廿三日卜技利電云。。本埠大學堂總理委辟。日前會同三藩市賽會代表員。赴美京運動各議員。。贊成一九十五年之博覽會。。現委辟已由美京歸來。據稱各議員對於三藩市之賽會。多數贊成。。卽南方之議員。其表面雖欲助紐柯連埠。然其心亦多趨向三藩市。蓋因巴拿孖之運河。關係於大埠。比之紐柯連。尤爲密切也。以現在情形觀之。此次賽會。。三藩市必可邀准舉行云。。

●日米報被罰千金　昨日屋崙電云。西婦士地芬士。所控日米報。壞其名譽。索賠醜銀一萬元一案。。今日由官審過。定判該報繳罰賠醜銀一千元。將案註銷。。

●印人水手病故　廿三日舍路電云。英船卑治。是日由中國抵埠。該船僱有印人水手多名。其中有六名。因患病症。經死一人。現有一人。亦勢將垂斃。幾瀕於危。。均在醫院調治云。。

●駐美智使逝世　廿三日美京電云。。智國駐美公使古老士。日前病故。今日總統及各部大員。均到吊唁。並特派軍艦一艘。將古使之靈柩。運回智國安葬云。。

●發現藏金　廿三日紐遮士省紐厄埠電云。。西女施文臣。是日在其家洗掃地方。於衣裳架地板之下。。撿獲金錢五百元。并銀紙三千五百元。據該女云。。此欵乃前四十年。由其先人所遺下云。

●華人被疑瘋疾者已放　廿三日紐遮士省巴西益埠電云。華人麥利。向在本處以洗衣爲業。因患染痲瘋症。被衛生局拘禁數禮拜久。經集議數次如何處置。惟皆不願爲其料理。且據醫生云。以本處之天時。此症不虞傳染於人。故是日將該華人釋放。准其復返衣館居住云。

●捕小魚者被逮　二十號亞辟蔑打西報云。。有捕蝦華人十名。昨日下午。因在海面捕有小魚無數。置在艇內。爲管理魚族委員查悉。以其有干例禁。一併拘案。。每具銀二十元。保釋候審。

●票賭難免　二十號砵崙西報云。本埠暗差。昨日忽到三街九十三號華店。欲拘票賭。詎華人知機。緊閉門戶。且以數人蔽塞其間。嚴行拒守。迅將票釘焚燬。。以冀沒其憑據。但慌忙之間。致被延燒四壁。各人啓門逃避。差仍入而救息。遂由灰燼中。拾獲票據。共拘拿二人。入爲沽票及放火兩案。。又二街捕署對面八十二號之板屋。向無居人。詎昨日有差到搜。共拘去聚賭華人八名。另執去銀二百餘元。每具五十元。一併保出候訊。。

●賭案罰去保單　十七號士得頓西報云。本埠巡差。日前拘拿數國聚賭之人。概由華人保釋。是早在衙審訊。。被告皆匿不到堂。官判將保單一併罰去充公。共銀三百四十元云。。

●買雞被拘　十六號亞辟笋拿省啡匿士西報云。。本埠巡差。前晚見有西童三名。挽物一包。立在街上。似有待人來取之意。形迹可疑。卽走前視之。內有德禽三頭。當將西童等一併拘監。堂訊時。皆認此雞由鄰居攘來。擬售與餐館華人周敎。藉以圖利。差到周處查詢。。謂西童有時携鷄來賣。已疑其係攘來之物。故承購者都遲日乃給價値。。候人到領。差見其籠中聚鷄不少。疑是鄰人之鷄。。遂着周某未可宰割。并提將官裏去。西童等入爲行窃案。周則入爲私買贓物案。禁獄候審。

各國新聞

●日本議院開會　廿三日東京電云。日本上下議院。今日開會議事。適日皇政躬不豫。不能蒞院。。由首相桂太郎。宣讀諭旨。謂今韓國已歸併日本。深望自後日韓人民。日進文明。共享和平幸福。玆議院因届新年。暫行停議。至正月二十號。然後議事云。

●英員私繪德國砲台被監四年　廿三日德國列色埠電云。英國武員杜運治。及布蘭頓二人。因日前私繪德國砲台之形勢。致被德兵拘獲。是日由官審實。。定判在砲台監禁四年。。

●俄國預防學生謀亂　廿二日聖彼得堡電云。俄國政府。因奧地沙大學堂之學生。時倡革命。暗圖起事。深恐釀成禍亂。是日特諭飭各學堂監督。如查有此等學生。卽行斥退。以弭患於未然。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出架嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖德炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠　大光書林
各種書籍齊備書價減平請速來購並印中西文件書籍千萬種（製粒巴圖章）（函取書價單當立卽）付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布迭禮香嶮花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合　金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

●●●秉公堂廣告
敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築玆特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱　十一月十六日　大埠秉公堂謹啓

昌利　金山　正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵絨仔衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰全　啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
[illegible]
嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授隔䤈
舒筋骨蚨風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏脚培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金福源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利役和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

黃雲山廣告
啓者本公所同人集資在大埠天后廟街寧陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層鋪面一間土庫俱全不日估價興築玆特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈　宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等新裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷　美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看　發明公司華英厨書大全　出世
每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠　志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉烚竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸偉光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廣

司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生丸本藥酒發客諸偉光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地順卑第二千零三十五

謂國朝成例。。許御史風聞言事。。則所謂造謠生事者。。不獨報館一流人。。足下等先自蹈其過矣。。祇以御史台口大而報館口小。。所謂祇許州官放火燒山。。不許百姓点燈食飯者。。眞今日報館與御史台之比例也。。雖然。。物競天擇。。適者生存。。今日監督政府之權在國會。。君主喉舌在弼德院。。御史台不久將在淘汰之列。。試與報館比較。。孰長孰短。。請於他日驗之。。總之足下此次所上封事。。一則謂報館爲無賴。。再則謂代表爲無聊人。。隱然有置身靑雲。。蹴踏塵俗之氣象。。曾亦思黃粱夢中。。有如許之困苦艱難隨其後乎。。語曰。。器小易盈。。又曰日中則昃。。竊願足下勉之。。毋爲識者所痛。。而爲見讐者所快也。。

（按）温毅夫侍御。順德人。未達時與記者同寓粵垣數年。頗能刻苦勵學。不料其一入仕途。便爾大變氣節。狂言亂吠。自昧良心。如此其甚也。說者謂温實授意於某權貴。其信然耶。觀該兩摺上後。朝廷不加譴責。而反進用其言。可以知矣。噫。名譽爲人之第二生命。温侍御勿以趨附權勢。壓制輿論。自鳴得意。須知國家一亡。覆巢之下。安有完卵。汝輩亡國小臣。雖欲爲第二之高麗華族。亦不可得。記者深願温侍御勿忘故人之忠告也。（臣聲）

緊要新聞

●●●惠濟同胞之可嘉

本報昨接有善士來函。內署有名氏。并夾來美金五元。其函云。昨閱貴報　登載湖南。及安徽等處。現遇飢荒。災情重大。難民嗷嗷待哺　野有餓殍。種種慘象。聞之殊深憫惻。天禍吾民。何至於此極也。茲勉盡棉力。寄上銀五元。以爲之倡　幷請代滙災區散賑　以救災民。尤望善士仁人。量力捐輸　以救此一方之同胞云云。如有名氏者。可謂熱心慈善。惠愛同胞也。

●●●美國紅十字會捐賑中國飢荒

廿三日美京電云。美國紅十字會。因中國揚子江一帶。現遭饑荒大災。難民數百萬。流離失所。待賑孔亟。是日捐資五千元。由該會書記委路臣。電滙駐北京美使卡路寛。請轉致災區散賑。以盡救災恤鄰之誼。

●●●華僑偷關入美被獲

十六號巴梳西報云。西人亞利逸。及布治士二人。因昨日由墨國私運華人十六名。偸進美境。行至本處附近依士列打地方。爲關差截獲。致被逮案。其私運之法。賃車一架。車外載滿麥草。以木條間格。內藏華人。作爲運草入美。以掩人耳目。詎被關差識破。截留其車。拆門而入。以鎗指嚇。當將該兩西人。及華人等。一併拘獲。送官監禁候訊。聞該兩西人。前曾在火車公司當工云。

●●●又搜獲大幫私烟

本埠稅差。連日下亞細亞輪船。搜查片煙。已經多次。均未有所獲。至昨日在頭等位之大廳。見有一隔。置換新板數塊。差疑有私煙藏在其內。立將該板撬開。果搜獲片煙九十六罐。約値銀二千餘元。稅差益疑船中偏僻之處。多藏私煙。凡見有可疑者。皆以斧破拆查視。全船幾乎被斧所毀云。。

廣　大埠　益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧繡絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠如有單片照上番字付來無悞

甄倫熙　甄進興　甄岡興　甄紀果啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創二十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑺　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意專務代理華邑信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
803 Dupont Street
San Francisco Cal.
P.O. BOX 2303
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

金山　茂隆　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。白梅花菓　甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維模料理。如蒙委托。定當克已。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒○五二二五
司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五	止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙	傷寒廿四味二毛五
各款花柳丸二毛五	何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十一月十五日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通中等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處欵迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

事務

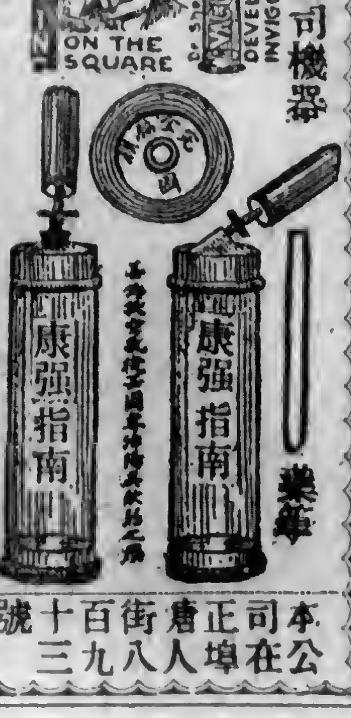
貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司刱製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一什香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生窄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解燥解久積餘藥水二元
- ●治胴疼身疮藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罐銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罐銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罐銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳餘毒除餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罐一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罐銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電氣帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

妥約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有恐稱康強機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊仔詳各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費作必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●請勿誤聽庸醫

啟者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纒綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱　勝意嬉謹告

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館住家話筒　差拿五百廿九號　付冷連二三二二

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F. Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金舖　金山正埠

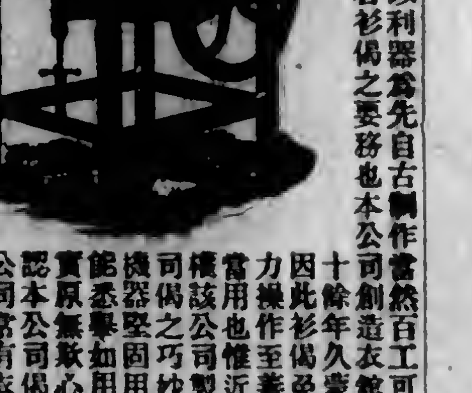
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件舊係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作雖然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館需用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Lung Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟有筒一唱新出弟即辦賣梓里欵購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸君留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數俾求醫者知所適從　十月十六日　陳泰謹頌

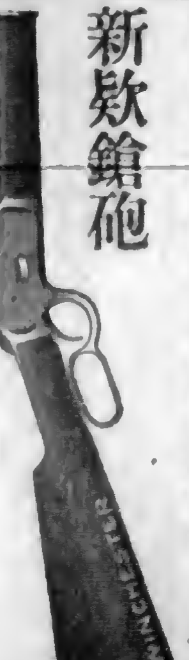
請祈光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣甚相宜仰　華友留心光顧是荷　本店主人市稿謹啟

發客有服賃
發衆禮出價

新欵鎗砲



LADD's GUN STORE 357 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷⑪

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

◯●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船　上午八點十五分鐘　十一点半鐘　下午兩點四十五分鐘　七點十五分鐘　俱由積慎街口開行
文地舍路船　上午八點二十分鐘　十一點鐘　下午三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘　三點三十分鐘
文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●關於對待庇賭議員之電函傳單

北京分送資政院粵東新館均鑒。議員賭商蘇秉樞。運動賭黨劉勉卿。區贊森。蔡念謨等。三十五議員。昨庚日反對嚴禁安榮新舖票案。網利害羣。謬妄已極。粵人大動公憤。現粵督已確定安榮違章施禁。。仍恐暴動。元日大集明倫堂。公決聯稟粵督。照局章除名。以平衆怒。請提議參劾。闔省紳學善商全體代表職道陳兆祥。港商李煜堂叩。寒。。

自治會轉港商代表趙佩琪等。元日集議。聞將決烈。。望守和平。戒暴動。毅力進行。毋貽藉口。切盼。仁山爾昌叩寒。

（惠州來電）諮議局鑒。庇賭禍粵。實無人心。。議員黃雲章甘冒不韙。悖謬已極。決不認爲我惠代表。惠州紳商學界。李岱青（府兩等校長）利春芳（府事務所坐辦）黃斯轍。（府研究所長）梁恩煦。（府商會總理）葉蓉煌（府中學監督）楊體仁（府勸學所帮辦）等元。。

（東莞陳善楊致諮議局函）仙根大議長競存大議員先生大人座右。豎十八位同主禁賭大議員鑒。提議禁賭。。務乞力持。大闡賭匪。久已名馳。賭計百出。巧立名詞。山票日沒。舖票復施。反對禁賭。匪類所爲。冕卿等輩。庇賭無疑。。議員卅五。盡屬受私。黃金到手。不顧民危。任人唾罵。。放厚面皮。。此等罪惡。實屬難辭。合羣攻擊。屏諸四夷。將他名姓。同刻石牌。偏豎街道。俾衆週知。若論善法。無妙於斯。望公矢志。始終莫疑。除惡務盡。毋使蔓滋。全粵幸甚。。永荷仁慈。。

公佈者。廣東諮議局議員。其反對禁賭者。實爲無恥害羣。我屬黃雲章。亦其一也。大汚我全屬名譽。亟應設法對待。現訂十月十九日一點鐘。齊到廣府學宮本會所集議。凡我惠屬學界。務祈踴躍早赴爲盼。十四日惠州學會謹啟。。

報界公會。分送粵督憲。諮議局。自治會鑒。諸議局議員黃英華。庇賭禍羣。本會社員。決不公認爲議員。新甯教育會雜誌社仝叩。。

報界公會明倫堂自治會均鑒。劉冕卿等反對禁賭。貽害全粵。。大動公憤。。請籌待。旅梧同鄉全體黃淨義陳鐵俠叩寒。。

●●●守正議員上粵督辭職稟

昨報守正議員辭職之一則。。茲將辭職呈稿及名單。。備列于下。。爲呈具辭職事。。竊諮議局之設。。原爲一省指陳利病。籌計治安。而議員受全粵之選任。付託甚重。責望彌深。自去年開局以來。迭次會議。均以廣東之大害。莫逾於賭博。禁絕之期。一日不定。卽廣東一日無治安之可期。亦卽議員一日無可解免之深疚。乃歷經三會。爭持兩載。。先後議決案。均以定期禁絕期限內。責成官紳合力籌抵。。雙方幷進爲請。詎前督部袁。挾其素定政見。單主籌抵。並議定期。迭經未奉施行。迫本屆開會。。九月初十日議決呈請前督部堂袁電奏。並分電資政院。作爲粵省陳請建議案。。均以去留待命。嗣蒙前督部堂袁。電請軍機處代奏奉旨該衙門察核具奏欽此。欽遵在案。是禁賭期限。尚待具奏。未能遽奉明旨。某等正在查照議決原案。未奉奏覆請准定期。。當于閉會前辭職。乃初八日。因安榮公司違章增設。。提議禁止。竟至不能通過。是某等不惟責任未盡。。抑且表率無方。上無以對君父 下無以對邦人。。查局章議員辭職事由第三項。爲特經諮議局允許本案。前既表決。未奉定期閉會前辭職。現十五日卽屆展期閉會之日。而禁賭期限。。未奉明文 自當查照原案。呈具辭職理由書。。以表暴某等之賭博禍粵。專章入告。遴准早日定期。以紓粵難 則某等雖奉職無狀。並乞迅准札行補充以重要政 仍望督部堂俯念去議局。仍受督部堂維持議局。痛除賭害之賜矣。。再明日閉會。仍候禮成後離局。幷某等係自由辭職。不敢蓋用關防。合並聲明。須至呈者。易學清。邱逢甲。盧乃童。陳念典。湯藻芳 莫伯伊。孔繼猷。黃培元 黃葆熙 陳鼎勳。。周鍾英。龍怡坪。李滋湘。彭寶森。鄧承耆 陳炯明。林育。蕭之楨。丁培珊。賴耀。黃錫疇。謝陶。羅文光。沈秉仁。李鑑淵。陳乃勳。劉植卿。劉運熙。吳霖。王國憲。賴文傑。張養淮。。梁國睿。梁庭楷。鄭潤霖。。

●●●詹天佑電告來粵之先聲

粵路公司昨接詹天佑京卿來電云。粵路公司羅寶翁鑒。承復電。感謝。惟加獎譽。增慚滋愧 容北事清理卽來。佑。

●●●製造剪髮帽之先聲

近來剪髮一事。各處商民。多已實行。近有省城帽工郭耀獨出巧思。研究製造剪髮帽式。甚爲合宜。。均經同業所推許。郭日昨特行由省赴禪。擬聯各同業。。集資製造新式剪髮帽數千件。將來暢銷獲利。當可操券云。。

●●●不久將有庇賭報出世

諸議局庇賭議員三十五人。自初八日因禁安榮舖票。演出種種怪劇。爲各報宣佈。惹起各界輿論所攻擊。。該議員等恨之入骨。有提議迅速組織一報館。與各報爲難。聞資本亦頗厚。不日當出世云。

●●●縣令如此便算認眞

開平縣周平山村與黃春山村。互相爭地。纏訟已久。。昨九月二十二朝。殷令由馬岡龍村詣勘。次到春山二村親勘。。時已十一打鐘。始行朝膳。隨到玲瓏逕。。二三朝到鶴子朗。經勘明白。始行回城云。。

●●●開平地方自治籌辦所開幕

欲開民智。必先籌辦地方自治。現開平月山地方自治籌辦所。開辦伊始。卽先設覺民閱報宣講社。以期開通民智。聞該社已定期十月念三日。行開幕禮。屆期特開茶會。。預備歡迎各界來賓云。。

●●○鹽政監理官胡彤恩將到粵

軍機章京胡彤恩。三水人。官京多年。現由鹽政大臣載澤。派充廣東鹽政正監理官。（略見前報）因穿素不必引見。己於十月初六由京起程。昨聞已有家電來粵。准期十六到省。卽赴新任。其副監理官梁致廣。（亦三水人）查鳳聲。則遲日方能出京云。。

中和堂
鋪在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上柔茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰
專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花鞋
遷回大埠
社橦韓西人合用　髮繡花搭巾新欵
男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里留心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟
兼理新昌赤水廣泰信局
都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來[illegible]
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠[illegible]
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是幸
QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

金山天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞老舖
雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結杉照常接理香港寄
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hong Kong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散
自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]
YICK SHEW TONG
●敬頌大國手名醫
●敬頌良醫妙藥
●趙我沉疴萬世沾恩
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢縐羽紗皆備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東大埠昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余瓊和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張㟁辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　齊烈　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉
大埠贊育調元會謹啟

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
金山大埠裕安　貨眞價實
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝具紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰痺核[illegible]散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀二毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳[illegible]丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬[illegible]止痕痒藥大盒銀壹元小盒五毛
▲週身瘋癢去濕[illegible]藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
[illegible]
●衛生丸之功效
[illegible]
●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
●眼科良醫　大放光明
[illegible]
●恩同再造
[illegible]
●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.
金山正埠聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如業親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重　所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日

北架啡埠瑞端堂啟

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地啡士　委任士　委路士　滙保撈付　的順
沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋𡁻　域架啡　林市　地啡士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未頓　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鏵架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛頓
李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊糯市
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
紐文　顯佛　快些利　波打委
士　士得頓　馬舍　啡市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架啡
●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化梨市冰冷
●九句往東方車　沙架免度　梳魯刺　吐鵶林利　䧺造市
挨安　沙架免度　吐拉忌　惡頓　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打。馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都𡁻李　北
架啡　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奥鳳賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓
●十一點二十分鐘　鵶時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
叶拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵剌

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鏵加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　啡市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鏵加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　啡士那
●五點鐘往　鳥文　羅時般拿市　綿都打　啡市那
都𡁻利
●六點鐘拗路快車往　北加啡　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿啡
●六點四十分鐘東方車往　惡頓　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
遲定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡頓　青晏典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵶杜
怕時撈步　山雷溴卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𡁻　惡時𡁻　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奥卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鵶杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　橈士
噸　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　胡拉地
山多些　山地加𡁻　糯吉杜時　怕老鵶度
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟溴卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號[illegible]唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外减平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋　林立理　仝啟

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備真不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專治花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日舖對面
西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL

自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敬者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二毫五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內
又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久對命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叁十六元　配年庚二元五　擇日二元　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三

先生現遷寓大埠天后廟街常陽會館對面二層　如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謙白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國銀行　積貯匯兌

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘

正總理粒比治　副總理卡市姐𨋢　正管庫把樂　副管庫兵紐𨋢　仝敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅仙五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價减平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

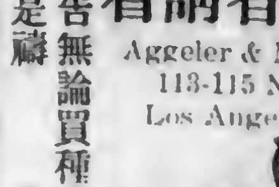
香港上環　兆昌榮　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技𨋢蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜圖一本內繪有各種瓜菜圖式以便照生種植則瓜菜自易繁殖而獲利益豐厚也此佈
凡各客前蒙光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹子各埠市鎮從郵政化岾買（COD）付上有許多無耻之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技𨋢蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

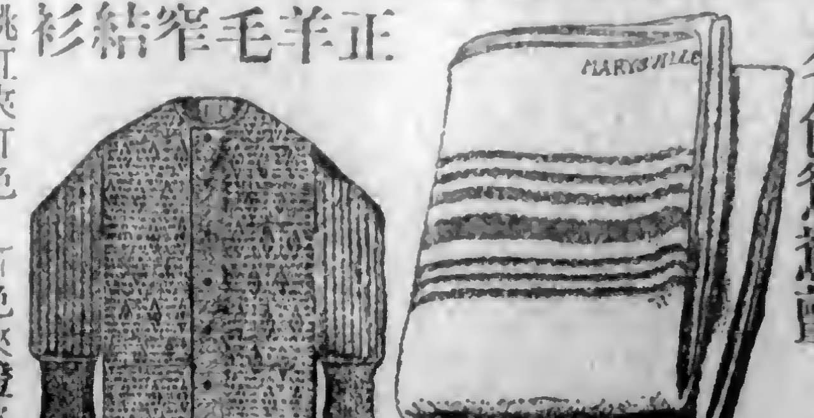
DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卌餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS 937-939 Dupont Ave. S. F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卌七號至九百卌九號開張代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色駕鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀
另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重一磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨真價平以及平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈
沙連公司披露



各色駕鴦氈　正羊毛窄結衫

貨真價實

●●●墨國磨詩耀通信

公啓者十月[illegible]墨國磨詩耀埠帝國憲政會同人叙集爲過歲紀念[illegible]職員[illegible]期是日到會者數百人○座爲[illegible]各[illegible]報紛馳日不暇給之勢。極一時之盛也[illegible]計最多閣者仍選定正總理關君[illegible]石總理梁君敬賓。衆同志皆鼓掌贊成[illegible]君歷任對於會事。竭力擔任。其才識德望向爲海[illegible]于於李君豔翔。亦久爲會衆所推仰[illegible]圖乎會事之進步足爭吾祖國之光榮者無不慷慨捐貲出力今由國文書記被舉爲副總理吾同志亦可知人善任矣況又有梁君敬賓乎梁君性情寬厚見事勇爲本會所[illegible]租賃西樓一座年月經費皆賴同志踴躍捐出梁君有見此特於本年三月倡開公益會爲籌欵購地高築會所之計而立萬年不拔之基會所未落成實賴於梁君之力會衆咸嘉之故今茲選舉人皆以得人爲慶此後會事之進步正未有艾也。

中國新聞

●●●國會恐無即開之望

樞垣前接各省督撫第二次電奏。仍主明年開設國會。心已不悅。現恐聯銜各疆臣。以屢奏無効。仍須續奏。而資政院又有提出質問書之舉。故各軍機特于前日會議。多謂日內須再降一旨。以示朝廷不得已之苦衷。俾疆吏人民。勿再瀆請。并須歷述籌備事宜。某項須若干時。某項須若干日。又謂開通省分。固易提前籌備。而邊遠各省。風氣閉塞。鹵莽從事。必啓變端。故不得不從緩開設云云。不日想有明文矣。

●●●某邸對於各督撫之惡感

此次各督撫請願國會。在奏摺未發之先。某邸曾有密電阻止。詎各督撫公忠體國。不依其命。竟行會銜奏陳。茲聞某邸對于各督撫。頗生惡感。然又不便發作。故極爲憤懣。日昨曾謂某相國云。前次本大臣曾致各督撫密電。表示意見。並非阻止其條陳。係令其暫行從緩。以免與資政院諮議局同時并發。不意各督撫並不聽從。其將置本大臣于何地。是可忍。孰不可忍。言次尤痛恨魯撫孫寶琦。及皖撫朱家寶不置。此中原因。局外人試靜參之。

聞洵邸日前謁某邸。問國會何以不贊成即開。某邸言。目下憲政。殊多不備。如憲法。選舉法。議院法。纂未編定。又弼德院。會計檢查院。行政裁判所。亦皆未成立。倘使國會即開。試問將何應付。豈不貽笑各國。故須遲至二三年後。俟此數年間。諸事預備就緒。以期名實兩副。洵邸言。此等預備。殊屬無謂。東西洋各國。皆有成規。即認真編纂。半年亦可竣事。何必遲至二三年之久。反使因循誤事。現在民氣激昂。若再加抑制。恐有意外之虞。不識公等何以處此。某邸惟長嘆而已。

●●●孟議員質問軍機之責任

資政院議員孟昭常。日昨提出質問軍機大臣一件。其詞如下。

各部衙門爲全國最高行政機關。而軍機大臣實總攬之。今之各部。此牽彼掣。此推彼卸。無一事可爲。今年資政院所議決之事。萬一明年不能實行。是否係軍機大臣負責任。抑係各部大臣負責任。如曰各部大臣負責任。萬一各部以不相統一之故。不任其咎。則軍機大臣。何顏以對各部。何詞以謝國民。夫各省行政。宜各以其事項。分隸于各部。今則不能。殆以各部權力不如軍機。軍機與各部不相謀故。有此現象。宜用何法以善其後。至對內對外。宜有一定之政策。如擴張經濟。改正條約等事。皆須合一國之力以謀之。方今國會未開。內閣未立。天下之所屬望。將在軍機。今對內則人民少信仰之心。對外則列國有相凌之勢。軍機大臣。撫念時艱。計將安出。

●●●唐尚書裁員之計畫

唐少川尚書自接任以來。深以郵傳部內冗員過多。而經費過少爲憾。聞擬漸漸着手將無用之人員。淘汰清楚。俾減少該部之行政費。然唐尚書每日自奉。即火食一項。不下二百金云。

●●●日本代剿東省胡匪

日本駐京伊集院氏公使。赴外務部聲稱。頃接外部大臣來電。現在東三省胡匪。騷擾安奉南滿沿路一帶。中國巡防勤捕不力。敝國可以代剿。已由小池總領事。向東督警告。設法剿滅。應請貴政府速電地方官。合力緝捕。當交出日外部大臣接關東都督電文。臚列安奉南滿鐵道附屬地。左近某月某日約有胡匪若干名。來襲某處某家。並聞搶掠財物。傷斃人命各案。不下十餘起。中日人民之被害者甚多。並謂鐵路界外。中國地方官。應有保護安甯之責。乃竟任其橫行乃爾。是東省胡匪。永無剿滅之望。外務部展閱後。即答以胡匪猖獗。妨碍治安。現所開刼案。均有時日可據。應責成各該地方官。督飭兵警。尅期破獲等語。一面電致東督。並詳各刼案。希即分別嚴飭各屬添派兵隊。認真剿辦。務期一律肅清。以杜外人口實云。

●●●陳昭常主張速設閣會之補誌

吉撫陳昭常前因閣會事致各省督撫將軍都統電云。仲帥主稿電奏。想已如期譯發。頃讀小帥貴電。于組織內閣。縮短國會期限。具見斟酌審慎之宜。不勝佩仰。惟昭常尚有不能已于言者。謹陳述如下。閣會所以必須同時成立理由。仲帥電屢言之。今小帥欲先立內閣。緩開國會。而援日本爲証。查國會之益。在能君民一心。上下一体。而速開之益。則在立拯危亡。與民更始。日本自尊王倒幕以後。民氣已激揚。民情亦均鼓舞。不必待國會成立。上下觀感。已交孚無間。雖緩數年。于其圖強圖存之機。尚無阻失。中國則上下睽離。民心渙散。已非一日。正宜百方團結。始能一意進行。今後外界侵陵。朝野憂懼。趁此各處覆亡之日。尚有合謀鞏固之心。若再遲疑不決。在政府不過稍緩須臾。而國民則已潛形解体。時機一失。事會難知。此尤不能不同時并舉之切要關係也。至小帥電中所舉弼德院等各種機關。以愚見論之。若事事求備。則三年猶恐多疏。若立意促行。則咄嗟亦可立辦。即使不及備設。不妨以審計院附屬度支。行政裁判院暫領於內閣。均不難於國會成立之後。逐項分舉。再謀完全。似可不必置慮。且愚見更有進者。內閣初立。必有致疑權勢太重者。若總理大臣委蛇取容。則於國事何益。若稍有展布。則三年之中。豈止謗書盈篋。吾國歷史。昭然可鑒。是國會一日不開。內閣仍一日不固。同列既碍于偪處。國人將議其擅專。無論當之者難得其人。亦何貴乎此三年艱難無補之內閣哉。以資政院代舉國會之職。似已可爲監督。惟資政院係上院基礎。接近政府。監督性質。殊不完全。且國會之爲國民代表。本不能以一院成立。現即暫令代舉。而於人民呼籲之私。既難稍慰。國家危亡之局。亦復奚裨。天道人事。後起者勝。成他國例。無庸過拘。愚意仍懇列帥主持。仲帥主稿。再申不必緩期之請。以慰海內翹望之殷。是否可行。立盼大教。惟日期已迫。不及詳商。如各帥贊成。或別有意見。即請逕電仲帥。是所至禱。昭常敬。

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
　　　　鄧燦　鄧清衢　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
○○白濁無憂丸　每罇價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元
○○天下馳名萬應膏藥　每張價銀五毛
○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
●●恭頌名醫　藥到回春
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
LAU YIT CHO, Doop Leum Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　生昌隆

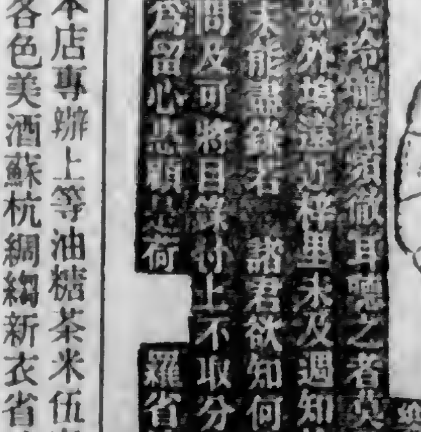
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞繡巾新欵絲巾牙邊巾枝木椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆敬

日本舖廣告

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠與步巴碌沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司所到之金龍印双面唱碟及各十寸双面唱碟新欵留聲機器發售　双面唱碟兩邊唱得每塊七毛佑仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而鼓樂皆同一樣也音韻瞭亮玲瓏頻頻嘈耳聽之者莫不鼓掌而贊羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄者諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履麥茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自榮　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敢

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散并各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打退瘋酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤介酒　小腸痛氣丸　白濁止痛散　鹿茸烏〇酒　立止牙痛散
萬應浸服藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠反愼街悅來棧代售

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保
話筒差拿四百廿一

◉◉◉甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

◉值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙榮瑞 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱喬檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方熄文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

大埠寄售
福生堂 大同報 保滋堂 同仁堂 集蘭堂 務滋堂 惠春園 聯昌號

譚參啓

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

三卅號平

弟江彬 江正敬

◉◉◉代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

◉◉◉砵崙建中華會館兼普濟醫局

收第二期捐欵芳名開列

張良四百元 巫理唐二百 集成堂一百 生昌 廣東樓 陳北芳 義生 泰昌館 新就利 羅修煜 張聲隆 梁敏稠 已上俱捐十五元 梁世澤 梁明治 林英湖 林舉芬 李楫礽 趙權愼 何百福 阮子就 何鎏光七元 梁永沾 雷家波 湯裔芳 黃金叙 黃宗煥 梁祖麟 劉思 陳溱佑 梁美護 黃進源 張普 陳積中 柳高 李樹衍 薛厚 林三 楊撑 張榮 張志培 何華勝 顏六勝 鄧劍 趙祥 黃理 雷福 黃炎光 黃如健 江喜 李財 容福養 梅社官 劉孔玲 趙士禮 劉舜顯

梁椒卿三百 蘇其瀾二百 張聲犖 黃炳章 萃勝堂 女史凌仙 長春閣 香港館 陳任德 關國淸 劉希弼 關好 梁四好 阮星墀 林榮煜 至德堂 許顯濟 魯國堂 已上俱捐十元 鍾柏松六元 雷宜秋 梁繁列 湯裔愷 黃錦香 鄧以培 黃文裕 張炳潮 張繼昌 李英連 李礽圻 麥立 伍聖佑 譚乃修 黃植愛 陸章 林份 林撑 趙長 趙壯 張贊 張達 趙福 岑宗 黃梓材 黎叠 雷維煉 譚舉 雷華 鄧興 黃壬 梁育 張培芳 馬明旺 陳纘深

陳賢榮再收二百元共三百元 陳章五一百 協勝堂 已上俱捐五十元 已上俱捐三十元 已上俱捐廿五元 陳以悅 進源館 陳保勝 陳宗喜 阮九盛 韓人咸增滿十元 維新 陳茂 和順堂 林墀俊 陳福中 羅根 雷學藩 許百儀 梁祖● 李明犖 黃華聰 隆和號 李宗養 陳纘和 任榜 吳金松 梁松輔 阮狗 黃成輝 梁日祥 鍾長 李昌 楊煉 關國安 趙善炳 楊年 陳養 楊溫祉 黃運 林添 吳占 黃華惠 周道富 蘇叠 趙扶 梁國羨 李讓 鄧福 陳務如 劉五球 陳象曾

陳申一百 上海樓 蘇業紹 其進館 悅利館 西河堂 南北棧 何焱森 廣生堂 關崇貴 朱本勝 溫耀宸 陳茂炳 李宗裔 平陽堂 黃敏章七元五 譚道標 梁儀祖 羅兆軒 趙曾盈 黃宗校 梁長榮 李軫 陳象冀 梁賢見 梁宗釗 關崇華 阮連 梁葉初 雷維港 高掌 李永 余養 余吉 巫康成 譚仕 梁均 陳林 馮赤 岑賢 林昌 吳欣 林禮 林榮煉 雷松 陳安 陳福 陳照 李賢 趙炳堯 陳明

陳鐸一百元 李堯明 李世泮 兆興隆 鄧進舉 有信館 恒泰館 陳亨 蘇其栱 阮仁倫已上俱廿元 萬生館 謝鏡涵 趙心淸 林時巨 陳中允 汝南堂 武功堂 李乾雲 巫昌霖 高茂銀七元五 梁福宗 顏佑義 表元 黃錦發 梁祖珩 余滙章 李如敎 陳象喜 余中榮 劉維鈺 盧合 高顏綸 梁祖開 林紹祥 楊連 李郡 梁關彩 伍文經 張勝强 李光 張椿香 林理 梁華 高牛 李棟 李美 陳裕 黃東成 鄺石 高魁 麥悅 伍槐勳 梁阜 張椿斌 徐栢容

燕瓊林 南京樓 女史瑞蓮 女史鳳仙 北京館 發財路 梅宗正 女史鳳金 陳明鏡 梁周耀 梁奕楨 林紹源 岑公燾 李帝澤 蘇其錦 陳福杜 梁奕臨 梁裕釗 黃壽發 葉來賀 黃成富 梁祖滘 張熙華 梁耀● 陳德燦 梁荷女 黃松想 鍾邦 高旭綸 趙協堯 趙不律 高大 李學纘 邱貴 羅端 羅綸 賴添 羅蝦 梁奕年 鍾勳 麥護 黃伯發 湯子就 岑忠 伍文博 李遂 李聖欣 李丁 劉孔琇 張宏聰 張福就 袁桂福

余奕禮 陳宜賢 歐慶 李兆 林超 阮華 黎福 熊魁 趙福安 梅宗彩 翁洪盛 陳其廣 巫昌裕 黃社保 陳公福 李緝雲 雷家振 陳洪長 陳成 曾郁隆 陳崇洽 陳樹安 陳典煒 湯裔桓 陳象鋮 陳增勝 陳象濃 陳貴有 鍾羣釗 陳文瑞 陳北有 陳良祿 世顯 其順 羅新 林錫 劉進祿 梁昌女 李英輝 許濟仰 譚良 陳文泮 陳正及 陳金華 顏帝歡 顏權禮 顏神安 陳纘信 胡昌崇 巫昌發 巫昌浩 巫昌禮 巫隆顯 梁旋久 盧獻華 陳達振 陳文康 李百和 巫昌曉 林卓

甄吉康 陳基穩 陳廣 李樹勝 林榮德 阮崇 吳龍 曹揚 李福康 鄭芳 趙榮耀 何光 顏績禮 伍文議 蘇松寬 梁經泮 陳樹穩 陳安勝 陳定邦 伍勝安 吳龍富 陳賢森 陳纘諒 陳耀象 陳纘安 梁光焯 陳基煥 陳治中 黃德益 陳恩盛 陳北靈 陳文彪 光鏢 其明 鼎元 貴孫 區元 吳長 黎標 蔡珍 李濟礽 梁有耀 陳光 陳柱盛 梁元焯 顏輝禮 廖龍基 顏朝盛 梁棠祖 胡兆德 巫百穩 巫昌宏 巫昌焜 巫隆輝 梁銀瀧 伍洪勳 梁牛妹 陳如熙 梁廷勳 伍章榮 陳斗

陳蘇謀 陳渭典 黃洪 徐道茂 林成 阮本年 馮牛勝 黃蘭嬌 陳文汲 張椿卜 薛勇 陳明華 黃協羣 黃俊良 羅國 溫帝長 陳和 陳潤顯 陳樹安 黃添 樊進九 陳元兵 陳典溱 陳焜象 陳纘鏗 趙光長 陳賢亨 陳滙中 陳文波 陳福慶 陳文渭 李鐸南 三賢 華煊 吳英 劉儒典 謝維岳 廖學秋 李同享 關崇源 梁社輔 何燕裕 陳長盛 陳瑞儀 梁敏裕 顏億令 陳深典 顏長盛 梁陞祖 胡昌滋 巫百榛 巫昌樞 巫連九 巫連宗 梁閏金 陳德如 梁祖概 黃仟 朱社祿 楊旺 黎章

陳象慈 陳觀亨 陳財 鄺秋長 阮耀溥 阮署 李柏女 黃蘭湘 陳明炯 （火旁）趙携 羅尙貴 李點明 袁三元 蘇其深 陳乾茂 朱廣全 陳庚寅 陳祖 陳良禧 李奕松 朱三連 陳象蘇 陳象均 陳象念 梁長泮 黃長壽 陳典隆 陳湖中 陳瀚熾 余勸和 陳茂恒 薛聖聰 其鐘 帝毛 以上俱蘇姓 梁百儀 趙論 徐寅生 劉希順 張炳槐 關崇榮 吳招裕 謝永華 陳梓材 陳文滔 伍灶福 顏時澤 陳賢平 顏仰義 梁祖勇 巫隆光 巫天宋 巫昌焜 巫隆國 巫昌盛 許相 鄧文昂 陳明錦 陳敬 陳崇燿 莫惟宗 陳銳典

陳典如 陳寬 區運洪 林顯文 阮仁業 阮浩 黎德 黃昂仕 鍾功煥 梁社 黃三華 李燧偉 羅廣安 蘇九富 梁興 陳德榮 陳業美 陳瓊燦 陳觀燿 吳文旺 陳百進 湯義鏗 陳典柳 陳賢震 陳崇泰 關桂芳 陳北勝 陳游中 陳文湯 陳達宗 陳文煜 其澤 元恩 梁世德 林來濃 霍焯 張銀升 關崇亮 黃炳照 劉正泮 伍燦璇 陳象宋 陳儉順 梁奕桓 顏叙義 陳社龍 黃經欣 胡昌怡 巫福榮 巫隆惠 巫世立 巫昌炳 巫華萬 陳槐中 陳良椿 陳松友 莫來盛 李偉陞 鄧林 陳崇洪

陳良盈 陳象鐸 女史就勝 林舉廉 女史桂鳳 阮壯 李焯州 黃德瓚 李億明 伍鴻仕 黃觀盛 李元迪 馮四隆 蘇福貴 趙耀榮 陳基女 陳德 陳華宗 馮碧 吳中葉 陳崇鏡 陳賢就 黎茂榮 陳關錦 陳崇淮 鍾羣龍 陳孟敬 陳憲中 陳文焯 陳宗達 陳光南 格文 洪連 其衍 梁進旺 梁美 張其 張順 劉來盛 黃自炳 梁榮 陳錦瑞 陳寅洪 陳廣肇 顏禮良 顏談義 陳文沛 陳纘仁 胡昌敏 巫福榮 巫泮昌 巫世琦 巫昌祿 黎齊盛 陳衍中 陳龍享 陳永孝 梁梳湊 蘇世昌 陳槐 陳社年

陳典華 練益 黃貞 李祥 張垣 趙杏 羅鴻恩 張炳活 陳宗仰 黃基福 黎桂騰 馮昆平 何貽紹

鄧品 梁盛本 梁祖衿 李銑業 張女 劉永 蕭蕃德 羅樹勝 陳文楨 岑傳炎 陳關參 馮昌 已上俱捐五元

鄧揚淋 梁均瑞 梅池英 鄭道懿 張宏燻 譚仁平 蕭世緒 蕭世濃 陳社裔 陳茂 陳松慶 鄺栢有

趙法龍 梁奕炳 梁世焯 陳培元 譚時卜（火旁） 趙士增 蕭世統 鍾羣添 陳志顯 何旺 梁傳彬 李鏡宗

陳保養 李烱天 顏盛棠 張椿棠 曾才 伍鈞學 蕭德堯 林仟勝 陳楚良 李奕煖 梁統理 李運和 丌冊

梅宗愷 李柏梓 顏來壽 吳球 張椿福 容觀續 蕭儉德 林榮倉 陳北河 林登 林英翹 李尙修

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛
玉聯初集 銀壹元
鄭聰甫華英類語 銀貳元貳毛五

◉◉◉(醫科)

筆花醫鏡 二毫五
花柳指迷 五毫
內科闡微 三毫五
醫宗金鑑 二元五
西醫病理切要 一元二毛五
徐氏醫書十六種 一元二五
陳修園三十種 一元五毛
傅氏男女科 三毛
洋庄一本驗方新編 一元二五
西醫眼科撮要 三毫五
產胎舉要 一元
保產理法 三毫
救人良方 三毛五
醫宗必讀 二毛五仙
割症全書 三元
西醫全書 二元
一本驗方新編 四毛五
藥性賦 三毫五
眼科証治 八毫五

◉歷史

支那四千年開化史 七毛五
中學西洋歷史教科 二元
萬國興亡史 二元二毛五
高等東洋歷史教科 五毛
意大利獨立之精神 一毛
埃及史 五毛
俄史 六毛五仙
大清聖武記 五毛
歐洲十九世紀 一元
萬國通鑑 二元二毛五
日本豪傑史 六毛五仙
萬國史綱 一元二毛五
東亞將來大勢論 三毛
清史攬要 五毛

◉◉◉(新)(學)

農學作物學 二毫五
女子修身教科 二毫
日本警察述義 八毫
高等經訓教授法 一元
日本警察法術 八毫五
洋生理學 一大元
數學教科 三毫五
初物理學教科 二毫五
伍氏物理學九種 五元
實驗化學教科 四毫五
男女婚姻衛生學 五毫
立憲國民讀本 三毫五
婚姻進化論 四毛
世界近世史 七毫
萬國商業志 六毫
文件指南 銀五毫
戊戌政變記 四毛
廣藝舟雙楫 三毫
詩韻集成 二毫五
男女交合新論 三毫五仙
歷代名臣言行 銀七毫五
洋裝十一國遊記 一圓八
初等國民教科 二元二五
高等中國歷史 七毫五
高等經訓教科 四毫五
德國學校制度 四毫五
地方自治淺說 三毫五
大陸市政論 一元五毫
初等修身教科「五至十」 九毛
初等修身教科「一至四」 六毛
家庭衛生 一元八毫
列國政治異同 一元
法制經濟通論 二元
新撰礦物學 四毫五
洋地質學 一元二五
處女衛生 二毫
古文筆法 三毫
女學生 銀二毫
理財新義 三毫
飲冰室文集 四元
高等筆算教科 銀八毫
新撰植物學教科 八毛
中學動物學教科 六毛
奏定學堂章程 銀五毫
玉堂字彙 二毛
務山記 三毫
官制議 一元
憲政論 銀四毫

短篇 滑稽小說

警察賊

月黑風高。紙窗作響。姑與婦同室居。轉側不能成寐。忽聞屋瓦格格聲。俄而聲及簷。及堦。及戶。門鐶震。臥犬吠。姑若婦隔窗竊竊聽。不敢聲。已而戶竟砉然啟。一人入。趨室中。首摸索婦之榻。不得人。乃轉身搜箱篋。姑年老。膽力衰。索索抖室隅。不知計所出。婦則機警也。知兩婦人不敵一壯士。陰念門外即警崗位。偵夜者當在此。出門一步。即得救。於是竊扃外戶。悄然往。怪異。—怪異。—崗位植道旁。號燈照巷外。衛生棍倚於崗位之左。警察衣掛於號燈之下。警察。何在。—警察。何在。!!微呼。高呼。不一應。婦進退維谷。婦之鄰嚴勇者。富膂力。精技拳。是夜方練延壽功八段景。微聞婦人聲喚。音怯而慘。知有異。急開門出覘。盡得其故。立踰垣入。大呼索賊。賊之來也。以此家素殷實。又無男子。未執械。第自梁上降。蓋習知婦之家事。輕以掉。不虞忽遇敵。棄所掠物。奪門走。斯時婦方狙伏門側。賊出。搘以杖。腰際鏗然有聲。一物墜地。賊弗顧。嚴勇自後呼曰。失物皆在此。可勿窮追矣。嚴既出。忽遇警察迎面來。呼曰。適此間失竊。君何往。警察不能答。面紅過頰。顏色如桃花。明日。婦起視簷外。有皮鞋一雙。塞椽隙。蓋聞呼聲而御置也。至門首。一物近足。俯身視。則爲警察之腰牌。憤然曰。哦。—怪底昨夜不見彼。

諧文

嚴議處傳

公姓嚴。諱加。字議處。嚴州府人也。其父嚴旨。爲內廷傳宣官。家法謹嚴。公承先訓。故性情嚴肅。有不惡而嚴之氣象。及襲父職。供奉內廷。頗蒙上眷。凡官吏有不法者。多命公治以應得之罪。同僚見公。皆慄然不安。未敢干謁。但閉門待罪而已。其丰裁峻厲。見憚於人如此。顧公雖得君專。仍未敢自主。每與吏部中人和衷商榷。必欲得當而後已。人亦莫得而議之。時有查無據者。欺詐人也。尤忌公。事事與之反對。公無如之何。更有開復者。亦與公爲難。故公察吏雖明。不能除惡務盡。吏治敗壞。亦末如之何矣。公知事不可爲。但拱手傳旨。一任吏陸兩部人之糊混云。

粵謳

悲秋雁

悲秋雁。影隻形單。雁呀你一聲長叫。就觸起我個心煩。虧我夜夜孤零。唔止今晚。因郞憔悴咯。都爲遠隔關山。今夜與雁你同病相憐。同一樣淚眼。你都重有翼能飛。可以自己往還。虧我自己家苦楚。只係長吁嘆。叫我向邊一處尋踪。搵個薄倖番。雁呀你若果爲得我呢一點凄凉。就該要同我細探。重有情書一紙。多得你代我寄去個個薄情男。但係你不見倒個個無情。就唔好把書帶返。重咪個負奴深托呀。失了落個山間。若係佢見書雁都不肯歸來。大抵佢個心事都有限。唉。雁呀雁。得你共我傳書來。但得佢早日番來至把你答謝還。

遊記

紀賓寒爾宮城事

賓寒爾。距英京二十一英里。有宮城焉。自諾曼朝維廉昆克衆羅王始。至英王顯理第一第二。頗加修理。漸臻莊麗。爾來歷世。或舉慶典於斯。或開議會於斯。於英國實爲陪都。先世女皇愛此城。常寄居之。復行修造。不惜巨貲。至先皇更加潤飾矣。城橢長而圓。周一英哩。據高丘而臨泰唔斯河。四面開豁。形勢最勝。城壁砌甎而成。壁上鑿開垛口。圓塔角樓。西東對峙。城門木扉鐵釘。古色可掬。衛門兵丁。黑帽緋衣。荷鎗而立。查稽出入。城內有聖諸稽禮拜堂。僧房相連。堂內有加達寶星室。室內多收贈寶星者之旗。蓋所以勸勵而祈福也。城之中央大殿。稱蘇廸德阿巴都門特。英王之來居此。鄰國帝王之來。亦或館此焉。殿最廣濶。樓上各房裝飾絕美。或藉以閒談。或假以讀書。無不美暢。各室什具。桌椅床几。皆彫鏤刻畫。金珠鑲嵌。上置靑玉花瓶。黃金時鐘。光彩燦爛。眩人心目。壁上懸名畫。丹靑精妙。其最壯觀者。爲陳列武器之室。四壁排列甲胄刀劍火器。盡古來百戰之遺物。往往安置有功將士之像。而威爾林頓大像立其中央。聖諸稽和爾一室。皆掛送到加達寶星各國帝王徽章。英王坐椅。飾用黃金與金剛石。異常尊貴。室外置描金小廚櫃一對。蓋由日本皇室送至者。倭達羅一室。多懸威爾林頓以下同時將士之像。有一長桌。亦當時凱旋開宴所用也。又有一室。收藏先女皇即位五十年慶典所獻各物。黃金之虎。寶石孔雀等類。堂皇奇詭。光彩陸離。樓上觀畢。去登圓塔。塔高數百尺。頂可一周。塔旁有二角樓。其一掛英國旗。由塔頂下瞰。河水如帶西流。南爲賓塞爾街市。東爲公園。園亦廣濶。成於維廉第三及女王安之時。任衆庶縱觀。做於聖諸稽第一之世。又東南遙望丘阜。樹木鬱然。西南有一小丘。其餘渺渺空際。無一障目者。大抵歐美諸國帝王宮殿。禁禦不甚嚴。聽人逍遙游覽。故登臨者士女如雲。往來者車馬如織。亦靈台靈囿庶民子來之意耶。然多賣票取欵。甚不似周文與民偕樂之制。然零星按欵。積成鉅額。以資善舉。以有餘補不足。意固不在貪得。其亦在不可多議之科耶。以上係摘譯錄日本西村天因之倫敦日乘也。

◉◉◉請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前除出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

九十二十

宣統弍年拾壹月吉日 德和附貨項等同人謹啓

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭雜貨。諸君滙銀信。
七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羣羢羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份欵枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭搬辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯内地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號
甘傳炳 甘傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號

鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毛五
萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山大埠生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專滙件馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷

舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
7?? Commercial Street
San Francisco, Calif.

啓者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹籲書自古星相得名成邵著與皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身處學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於鱷頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路捻環球大勢念切國强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外各梓所賞識今者壯遊美洲威贈揚名倘迷津欲指富貴要登壺而相卹但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬蠡測以傷得全於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好復上
諸君賜敎按址賁臨是禱

新張 粵東 存仁堂 省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以享杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
猴蛤蚧補腎酒 陰陽烏雞補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鹿茸補髓延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張 寄賣處大埠裕安號 祝敬
二埠廣英昌號 琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

本日新聞紙第一十九卷第一百九十二號

每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 192 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, DECEMBER, 26 1910 TWELVE PAGES $7 PER ANNUM. PRICE [illegible] CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十二月廿六號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月廿六日禮拜一

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元、閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皇先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 乖愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

▲本館特派駐北京訪員發來專電云

●廿四日下午三點四十分鐘接

●廿三日奉上諭飭民政部派員送奉天省請願國會代表四人即日出京回籍●其餘各省代表着速散歸毋得久留京師●自奉諭後政府見輿論憤激恐人心激變特下令京城戒嚴以防暴動

○又專電云天津法政學堂全校學生●倡議續行第四次請願明年即開國會●直督陳夔龍迎合政府之意竟發兵圍困法政學堂大動直人公憤風潮甚劇

（臣聲按）政府之嫉忌代表團也久矣。今奉天代表。被政府押解回籍。天津學界。被直督派兵圍困。竟實行其專制々酷烈手段。嗚呼。國會流血之禍。恐終不免矣乎。東望神州。杞憂曷極。

代論

記者亞雪表白書

（按亞雪卽前任寗陽主席黃公越現當本報撰述員）

爲表白事。。竊維瓜田李下。。嫌疑亦往哲所常遭。。而方趾圓顱。。名譽乃第二之生命。。寗陽擬改主席任期一節。。刻

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱 本館啓

辛亥年新日期紙本館現已印售款式玲瓏船期門牌一目了然伏祈各梓里賜顧 本館啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號金山正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利 佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横祚桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 萃泰 瑞記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆各麗源公煙正增城絲苗粘米精釀京果各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹料雜貨發行海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山正埠 永安合記
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆都各梓友金銀書信倘蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司
雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本順織絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾佈市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生息事務本銀行寶與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
[illegible]個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

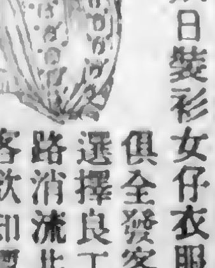
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅綫絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針黹造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 正埠 采芝堂
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山[illegible]參

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省土地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡等神開胃煖腎壯精助陰培陽之[illegible]配合得宜此酒不燥不燥男婦皆可服常飲之酒寶氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙用也

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚋寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病殊安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力甚而救效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別 丸仔無效治

●撥平腎管花柳毒痛及毒肉淸大生毒尿孔瘍痛一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹大腸丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香閨姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●腦興陽事消遺泄情住境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑羽皮膚助陽情每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子蕃衍丸每樽銀五元
●男女祗可交歡不怕後慮藥夢二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀二元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每盒銀六元
●速去皮毒起粒痕瘡紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成凈淨處女丸一盒銀三元
●心悶過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精勤陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一三號
●驗名固髓攝精速止身虛遺精奇效每百粒銀四元
●獨得教陽縮見花謝未交先洩遮田種玉丸每百粒銀六元
●腦聚安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀二元五毫
●登舞臺鴛被香逢心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人慢宮一載成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽烘腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓壯交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身壽元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀二元五毛
●見美色心熱情動腎氣如渴陽吐潮葆精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除淋花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功名藥用單證驗函送分

●止腰痛除骨痛藥水一樽銀三元
●解毒消疔毒丸銀二元五毛
●治腰疼尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久淋白濁大效丸銀二元五毛
●立止咳喘腦化痰藥水銀二元五毛
[illegible]

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不得時
二號〇治色動陽管啖濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新造之機器專補救男人陽具縮小欠力軟如棉未稼生蠔肉未老先衰宜速試用定見興弱爲強軟柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅管機器銀十元
●銀水光面扳管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠圈筆十枝 故用專指明用法用術仔練圖
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫將頭要貨銀付銀約半元

●●●玆將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

堪德律風 公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

天福寶飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧飾環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●聲明承受

今因亞蝻笋拿省子笋埠廣東餐館原日係鄧宏隆兄所做茲因富足榮旋是以將餐館生意全盤頂與得利堂承受準於拾壹月念貳日在廣東餐館交易清楚如宏隆兄有欠唐番各項數目仰交易之日到來理妥如期不到是爲自誤後日該餐館興發萬金係得利堂所得與上手人無涉特此聲明俾衆咸知此佈

宣統式年拾壹月拾六日子笋埠得利堂啓

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙 黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日 華亭 合勝 仝啟

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

第二期佈告

美屬士得頓埠馬遠芹助銀五元 譚華秩叁元 陳江勝
周作桐 每二元五 梁光宇二元正 黃平山 陳沛船
馬偉 余滿和 王何歡 每助銀壹元
檀屬利開埠 周元助銀二元 鄭春 鄭接 每五毫
以上兩埠共來助欵金銀二十三元正

庚戌十一月 墨國諫拿呢帝國憲政會同人叩謝

●●●鶴邑同善堂佈告

德厚堂諸鄉先生大人閣下敬啟者前通稟各憲稟批寄上料已收到均覽李培之案自本年二三月入禀至八月初六日南海縣王令發票飭差至省城十八甫最新商店拘拿李培及其子李秉洪別字澤生姪李卓峰乃李澤之子三人到案其澤生卓峰二人在該店司事不料南海縣承差劉琛到最新商店受該店賄銀五百元包案回稟覆南海王令稱該店并無李培其人南海縣被差劉琛所瞞不再出差弟等費去許多心血用去一切費用勞而無功令人心痛此案若不設法辦理德厚堂公欵必無着各先友靈骸亦不能運回故土以安幽魂弟等同人商量將南海承差劉琛受賄銀五百元回覆王令之事再呈稟粵督飭廣東巡警道密飭偵探隨時拘李澤生李卓峰二人到案當堂共李業相對質事乃有濟忖思打官司非財不行今此事人人均有熱心者願出財者難善堂乃發起始倡本邑同善堂義務員總理今春秋多矣年登七十此案所用之銀兩及李業相出入費用在省同善堂公所暫寓之膳用一切均是某自己一人所出而某熱心公益遠近皆知爲其財輕欲辦無力至李業相前由美國紐約回鶴今則手上空空欲辦亦不能特修草函奉達在鄉籌此費用甚難不言盡知見字祈將此原信委抄寫或交印字館印就付寄僑美各埠本邑諸鄉梓商量如何各位隨緣捐助費用早日付回本善堂代收交辦事理妥此事爲幸如何請祈迅速示覆草此叩請諸鄉梓先生均安伏祈丙照不備

鶴邑同善總堂 鶴邑同善省總公所頓首

金山大埠 仁隆
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海：亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都：同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津：廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦士產海味芷菜蝦米鹹魚外洋餅干香提子香鹼象理永泰信局專接香山隆都四大鄉都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈覆妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸僑留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在國內地經驗良多功效慢速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O. Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠[illegible]尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

▲▲▲聲明承受

啓者亞蝻密打埠連近街門牌式千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衛所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鑾成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衛有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鑾成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衛無涉特此聲明免滋後論

拾壹月初捌日 亞蝻密打埠鑾成堂啓

●●●恭頌良醫

方仲勳先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得先生之奧妙眞不堪設想者也既感先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉 先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌曾壽軒

宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

啟者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟麻痛藥水每樽銀二元
目科立即退紅藥水每樽銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽銀一元
搽消無名腫毒藥水每樽銀一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽銀二元
打回癢瘡癬疥科藥水每樽銀二元
花柳入骨搜毒藥水每樽銀二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽銀二元
婦科崩漏止血藥丸每合銀二元
婦科經期腹痛藥水每樽銀二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽銀三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽銀一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊喉藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毫
事睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每樽三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買紙赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠華盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張 各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四書經齊一本二毫
花月尺牘一二毫五
康南海一本二毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
三字經註一本一毫 華英四書一元五
●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
●各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

以其說謊。。而輕鄙之。。固所甘受。。卽鳴鼓而攻。。使終身不齒于人類。。亦不敢怨讒吾後者之苛。。知我罪我。。惟同羣自擇焉可耳。。

緊要新聞

●●●中華上外務部禀照錄

中華紳商董事。昨晚七點鐘。集議於中華會館。。先由李主席。宣布集會理由。隨由三邑許主席。。將中華爲攻訐張使及容參贊所上外務部之禀詞。當衆宣讀。後由衆定議今日十候派各會館通事。同往各處盖給圖章。然後郵寄北京。。茲將原禀錄下。。

具禀金山中華會館全体爲使臣溺職。辱國棄民。羣情惶迫。聯乞恩准撤換。以重外交而衛僑旅事。竊美國禁例日苛。志在禁絕華人。。不外分兩種辦法。于入美者故苛爲檢驗。使之視爲畏途。。于居美者故苛爲窘辱。使之去恐不速。種種苛例。節外生枝。軼出禁例之外。與中美條約所謂以最優之禮相待。適成一反比例。所賴駐在使臣。據約力爭。保護僑民利權而已。向例所有舊客由華復美。概免驗眼。上年突廢例以驗舊客。。後得力爭始免。上月有居美三十餘年之舊客鄭登。由華復美。。突被港醫指爲眼疾撥回。雖經該客延聘律師力爭。姑准入境。誠恐將來援爲成案。舊客亦被驗眼。則往來之路大窒。此爲使臣應爭之責任也。而我使臣張蔭棠。懵然不見不聞。。尤甚者。近日港醫突出所謂勾虫症之檢驗。。凡來客于批准入境之後。概撥往港口病院檢驗。其法先令服瀉藥。。取糞驗之。不得則以汽管揷入肛門。以機汽力。。拔出其糞爲驗。猶未已也。更有所謂血毒線虫之檢驗。。其法則于夜半候該客熟睡之後。隨喚醒以針刺其耳珠。或指尖。。以藥鏡承其血点爲驗。無論驗得有所謂勾虫或血毒線虫者。彼藉口公衆衛生。判撥回原籍。天下至痛至慘奇恥大辱之事。。孰有過于此者乎。凡此兩端。皆故爲例外之苛待爲僑民所忍無可忍者。不但僑民之利害所在。亦國家之体面攸關。。我使臣張蔭棠俱不聞不知。懵如也。上月商民之子林社到埠。。已批准入境。惟被港醫指爲有血毒線虫症。判撥回原籍。商等聞之。驚懼惶迫。莫可言狀。誠以檢驗此等新發明之症。非藉數百倍之顯微鏡。無從窺見。。該醫官何難上下其手。指鹿爲馬。今日撥一林社何足異。。維後來者胥可以撥林社之法撥之。尤可慮者。將來更以衛生爲題。。檢驗已居美者而拘撥之。後患何堪設想。于是本會館。迭次集議。籌對付之策。本會館經聘西醫許拔根。並帶同來美考察人員關鏘庭醫生。隨黎領事與該港醫磋商。該港醫爲關醫生所難。理屈詞窮。乃謂權由美京總衛生部須由我國使臣與美政府交涉等語。本會館卽連續電懇張公使數次。絕無答覆不見動靜。羣情愈益惶迫。乃有舉關醫生爲代表親赴美京協助公使之議。。蓋關醫生乃勾虫血虫之症之專門科學家也。時據情電達張公使。可否派代表。數日不答覆。華商總會又發數電促之。。均不答覆。衆無如何。公派關醫生爲全體代表于十月卅日起程。赴美京。十一月初四午前到。。下午謁張公使。。被張公使拒絕。以衛生內政。外交不能干涉爲詞。。關醫生解明此等症極爲輕微。。不能爲衛生患。。張公使諉諸容參贊。。容參贊益驕傲。。聲音顏色。。拒人千里外。再謁張公使。張公使。仍諉諸容參贊。互相推諉。。後卒由關醫生獨力與總醫生部辯論學理。。總醫生部于初十日午允許批准留醫六十日。十二日出批。痊愈乃准入境。。而此苛例仍不能消除。。再者月間該港醫逼于輿論之議評。乃于地洋丸船到埔。驗得有日本女十三名。染勾虫症。扣留候醫。日本使臣。立卽與美政府交涉。。現得訂明先由日本醫生在橫濱自行檢驗。委無勾虫等症。乃給與証書下船。到埔之日。。該港醫驗明証書放行。。報紙所紀。人所共知。。援之我使臣。。優劣懸殊。。言之滋愧。。今使臣張蔭棠。昏庸暗昧。優柔寡斷。不諳外交。全權爲容揆所把持。。容揆玩弄張公使于股掌之上。。如弄嬰孩。。容揆則乖僻驕蹇。愍悍剛愎。當此羣情惶迫之際。。竟坐視僑民之呼籲電懇之不應。禀懇之不應。國體民隱。俱所不顧。似此辱國棄民。寔爲溺職。大失設公使以保護僑旅之至意。。特敢懇請恩准立與撤換。所以重外交而衛僑民。沾恩切赴外務部王爺中堂大人台前恩准施行

宣統二年十一月日禀

●●●趙雷詰答之電文

昨禮拜六晚。本埠甯陽會館。因接趙君宗壇。由使館來電。爲張使辯護。各紳商集議之後。復由雷光君電致趙君詰問。電文云。華盛頓清國公使館趙宗壇鑒。甯陽會館接到來電言。林社留醫六十日。係使館之功。何以工商部批准之日。。不發電佈告中華是何理由。請告我。爾使館視我是何等樣人。。並請電覆。。

甯陽會館商董雷光叩

今早接趙君覆電。。照譯如下

都板街門牌八百號雷光鑒　林社案。經留醫六十日。經屢電知領事。。料他經轉知六會館矣。。

廿六號趙宗壇

●●●請捐助湖南之飢荒

中華會館。。昨接到駐奉天籌辦湖南義賑公所熊京卿希齡等來函。（原函與本報總理接熊京卿來函無異經登昨禮拜四日本報茲不贅錄）。詳告湖南饑荒慘象。。昨晚中華集議。當將此事宣布。并公議普告華僑。量力捐助。隨由中華捐資若干。彙齊滙返災區。以救同胞。。

●●●廈門英文學堂之成效

廿五日美京電云。頃接駐廈門美領事遞來消息。謂本處居民。于一八九八年。捐有美金一萬四千元。建築學堂一所。專以英文科學。教授各學生。聘美領事爲該學堂監督。。自開辦至今。聿著成效。因菲立賓華人。多由本處前往。故以普通英文。教授諸生。以期易於交通也。。

●●●福建晚稻豐收

廿五日美京電云。美外部接駐福州美領事尼典基路來函。報稱福建省今年晚稻登場。較諸早稻。略爲豐稔。。因晚造雨水調勻。而早造則否也。是年自西正月一號至今。。由外省辦米入口五萬石。內由官塲辦入者一萬三千石。以濟民食之用。。現積存二萬石。。尚未動用。。是秋米價每石美金三元六毛八先。自西九月一號以後。價値遞減。。每石跌至二元六毛五先。麵粉歉收。辦入之麵粉。計至七月杪。共有

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

遠東旅舘

話簡拿差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山　廣生和　正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人　陳禮堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥旛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛衭結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

家用　新衣　華利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張專辦自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛衭結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰　新衣　家服
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨迭禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

八萬三千五百担入口。。內由上海麵粉廠辦入者七萬三千担。現下物價廉平云。

●●●法國牧師在雲南被戕

廿五日香港電云。法國牧師馬利哥。自一九零三年。。來中國傳道。於昨禮拜四日。在雲南永北縣。忽被土民戕害。今已派員查辦此案。聞該縣向甚平靜。並無仇外舉動云。。

●●●施高疑案戲又開演於舍路

舍路訪函云。昨禮拜一日。舍路埠戲院。分派街招。定於是月廿五號。唱演西女施高被害疑案。此戲若演於美西。。則工黨更仇視我華人矣。現有學界多人。卽請領事阮洽。。照會西官禁止。並得西官回報。允其所請。。未知其復到各埠開演否耳。各埠華僑。不可不注意對待之也。。

●●●加屬查察華人私入境之株連

廿一號砵崙報登雲高華電云。有委員一班。由加屬首都柯杜和到來。查察華人來加屬事務。已開查兩日矣。。現查悉華人今年由哥孖力輪船。私走上埠者。共有二十三名。。另由奧慎匿船。私逃登岸者二十人。于一九零七年。。華人携假護照前來。私走上埠者。共有三百五十名。。因其時無人看守碼頭。且有舌人詭串作弊。致有此疏虞。。該舌人有時他適。必派親屬爲之代理。此中情迹。可想而知。現專候加屬第一傳話華人葉恩由港回來。然後審詰。俾知水落石出也云。。

●●●資政院與政府之大反對

廿四日北京電云。中國政府。因開國會事。現與資政院。處於反對地位。今日降上諭一道。其文甚長。。飭令日前召集來京之各省議員。刻卽散歸。毋得再留京師。復請速開國會。因此等議員。皆主張急開國會故也。並電飭各省督撫。派遣新軍。禁止諮議局。會議速開國會事。如有違犯。。卽以革黨論罪。從嚴懲治。現資政院各議員得閱上諭後。大爲憤激。隨上一封奏。力陳慶親王。。自當國以來。。毫無善政。現爲軍機領袖。。兼充海軍顧問大臣。輙妄用權勢。。阻止新政進行。實爲國家之害。方今將行憲政。。攝政王實不能統握全權。。又謂十八日所降之上諭。。實無權反對奏請速行憲政。此奏乃請速立責任內閣。由民選舉賢能充任大臣。現政府恐生變亂。特派新軍駐紮各處。以防暴動云。

●●●小呂宋華僑商務日盛

十七號舍路西報云。有文尼崍工程師便臣。是日到來本處。據言美人在菲島。不諳商務。不守正業。放棄義務。以致生計利權。概被華人奪攬殆盡。華人擁鉅資。置地業者。所在皆是。所建樓屋。俱用紅毛坭起造。牆壁堅固。不虞意外。。美商若不早日醒悟。。急起直追。菲島商業。不至盡爲華人攫去不止。。我力勸土民以及華人。赶築主固樓宇。以壯觀瞻。惟皆不聽我之言。視爲緩圖。亦莫奈伊何。文尼崍埠近年商務。蒸蒸日上。進步甚速。于兩年內。裝設自來水及自去水。。共費公欵四百萬元有奇云。。

●●●安徽江蘇兩省荒災求賑之電告

廿五日紐約電云。本埠管理往外國傳道事務長牧師布郎。頃接上海教會來電。報稱江蘇安撤兩省。現遭大飢荒。。難民約有三百萬衆。。待賑孔殷。。現中政府及地方官。。暨各界等。正在設法賑濟。惟所捐無幾。殊難普及。今各國教會。在上海設法籌捐。約須捐欵一百萬元。購買食物。分別散賑。俟至明年五月。禾稻收成。然後止截。查江蘇安徽兩省共有人民三十七兆六十五萬人。近兩年來。時遭水災。早晚禾稻失收。民不聊生。有一處地方。廣三十三里。長六十里。被潦水浸沒。難民無家可歸。流離失所。而中政府僅撥帑四萬兩。賑濟此一方難民。杯水車薪。實無濟於事。現各處均告荒災。中政府因財政困乏。無力施賑。。故現在設立籌賑公所。向各紅十字會勸捐。。以救災民云。

本埠新聞

●●●關員查辦華人私入美境事已妥

本埠關員士都核。及晏沙路二人。因滿洲船及地洋丸兩船。有華人男女二十名。私附該兩船來美之事。連日查辦。今已查畢。將所查獲情形。繕備一文。。以便早交管理外人入美專員企啡察閱。。其文內有云。。查華人及片煙私運入美之事。。同是一班人所爲。。其爲首者皆不居在美國。。不能拘究。然亦有代理人居在本埠。欲禁絕此弊。須派多人。凡船由香港開行時。嚴察查拿。及船抵本埠。亦嚴行查搜。或可禁止云。。

●夜行宜慎　華人陳某。。寓居本埠企李街八百三十五號三層七號房。于昨夕半夜一點餘鐘。由都板街某店而出。赴太和館食夜餐畢。返回寓所。詎行至樓梯口。卽有華匪三名。跟隨其後。一緊握其口。一圍抱其腰。一探其囊物。共搶去黃白二百餘元。鼠竄而逸。由呂宋巷登樓而去。一匪遺下絨帽一頂。陳某當時大聲呼救。。惟未有巡警聞知。未由追緝該匪云。。又西報云華學生李熙。前晚道經疎街夾柯地化街。突遇西匪毆擊。暈仆于地。不醒人事。被匪搶去銀七百元　另金鏢一枚。金器等物。後有巡差瞥見。將其舁赴醫院敷救。至醒悟時。謂匪由黑暗處出來。被毆傷數處。不能認識其人云。

●蒙古船將到　太平洋郵船公司。是早接檀山來電。報稱蒙古輪船。由遠東開來。經駛抵檀島。。于昨禮拜六下午五點五十五分鐘。又由檀島啟程。向三藩市前來。。管理外人入境專員企啡。亦乘該船歸來云。

●郵差應謝　西人新年。華埠郵差終歲勤勞。我華僑歷年有贈銀物以表謝意者。今年想必更多也。

各埠新聞

●●●羅省鐵廠又遭工黨炸燬

廿五日羅省電云。本埠利丹度街近棉街之路威連鐵廠。今早一點餘鐘。突被兇徒炸燬。爆去半槪。幸機器未遭爆爛。惟鄰近樓宇之玻璃窗。均被震破。該廠此次被害。。亦疑工黨人所爲。因該廠向來所僱之工人。。均非工黨中人故也。。

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手届期敢扳各股東齊臨指示一切并求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日　羅省至興公司總理陳權石啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出到本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖鐺炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠　大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製巴國章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave　S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉衭仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大臢檯布油布迭禮香鹼花露水鐘鏢皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張

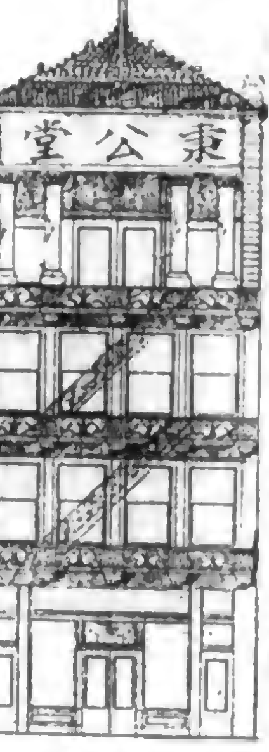
麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合　金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式列登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹啓

金山　昌利　正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已遐歡茲特加意改良專採地道藥品揀選珍貴[illegible]用製[illegible]實事求是以副諸君雅愛本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速[illegible]一試之其餘各種藥酒藥丸并佳醫妙藥略列貨目於後以備　諸君賜覧焉

計開

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鷄[illegible]酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎全鹿斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯陽龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏鷄培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

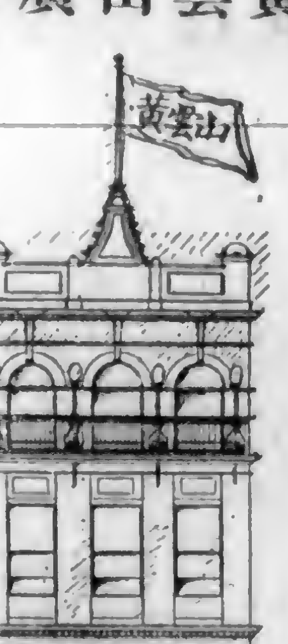
嶺嶠震驚　外臺秘要　秘授[illegible]

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　廣安號　檀香山廣昌隆
域多利德泰　永和昌　域多利廣信泰　金厩源
云哥化埠同安棧　全利源　云哥化二埠元盛　車利役和生　千里達廣利

廣東李林濟主人新會河村　李崇棟　李雲翔謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式列登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看　發明公司華英厨書大全　出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意

金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三

肇豐榮記啓

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠啤愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 李慰堂 謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中西漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

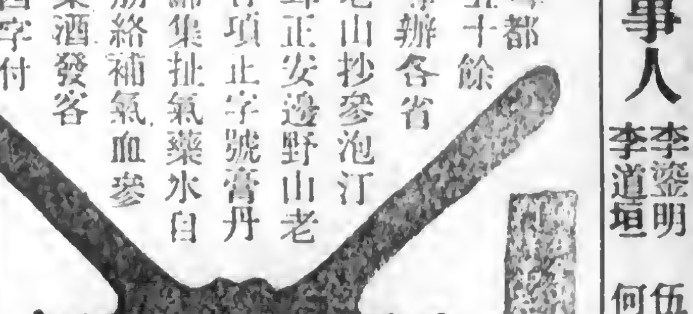
儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鎏明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上



皇家信箱第二千零三十五

正北鹿茸

已風晴浪靜。。一丸寶月。。沈碧耀金。。世界淸凉。。可無容再提往事矣。。獨奈何一波已平。。一波又起。。有迫之使不能自已於言者哉。。廿四晚寗陽會館集議。。聞雷光君當衆宣佈云。。黎領事與予語及主席護照。。並非欽差不允發給。。因甯陽有三四人運動所致。。越風聞之下。。疑領事或有所謂而言此。。然以己身曾在旋渦內。。恐各梓里視爲運動之一人。。卽由德律風請問黎公。。據云並無此語。。越亦不計此言之果有否。。惟雷光君經已宣佈有據。。自不能不將該事始末。。據實表暴。。質諸同羣焉。。本年三月底。。趙罣山先生來函有云。。使憲以四邑各會館主席。。一年一任。。殊覺無謂。。擬一律改三年。。或兩年。。不日將落札實行云云。。越自思此事。。雖不僅施諸寗陽。。惟寗陽適當其衝。。請給護照之期已在卽。。萬一非通過認可。。勢必衝突。。既有衝突。。反對者或不敢怨公使。。而伍趙兩公與越。。豈不是蹈身於旋渦。。卽覆一函。。略謂改長任期甚好。。第以甯陽爲開章第一。。似未合宜。。若公使必欲實行。。應由先生函詢梓里之公意若何。。倘公衆以爲宜行則可。。否則仍須愼重。。多一事不如省一事也。。後各商董按趙先生函數封。。由雷姓邀集會館亦數次。卒以不能通過擱議。。最後由越邀集披露云。。列公允爲改良與否。。公使肯發護照與否。。於下屆事。與我無干。。總之本年九月三十日。。卽爲越卸事之期云云。。此次披露詞。。中西世界兩報均登載。。當非事後便宜語。。詎遲至八月初。。使署突落一札。。由領署轉中華會館。。內開各會館主席。。一律改爲三年。。倘未屆期。。未便發給護照等因。同日接趙先生函云。。使憲因寗僑不願改期。。本欲聽其仍舊。。不意此次避暑。。爲美外交官挪揄。。謂已當面答應。。故有此札。。足下當勉留十餘月。。爲本邑革此陋風。。倘謂已宣佈九月卅日爲卸事之期。。倡議由下屆實行。。更形高尙等語。。中華向例。。奉到使札。。必須集議。。爾時越適當總董事。。以避嫌故。。且亦以各主席皆明年滿任。。待十月後他人爲之未晚。。故不曾提議。。惟雷姓以護照未有着落。。急於集議寗陽。。當時亦不能通過。。越遂獻議。。謂今年仍照舊。。由下屆開首。。改爲兩年。。上旣不拂公使盛情。。下亦可解梓里疑惑。。陳祀堯君等甚韙此議。。卒亦不能通過。。遂決議批部。。嗣後不得改作。。致變向章。。迨九月公使親到金門。。經總領憲與越面求。。不允。。又託林賡韶君與劉儒玲伯面求亦不允。。且云此事改革。。對於美國。。既得名譽。。對於僑衆。。亦有無量裨益。。望君等力爲勸導。。使各會館實行可也。。以上各情。。據實直書。。幷無虛飾。。他人之運動與否。。槪不敢理。。亦槪不得知。。惟越一人之身。。靡特對於使署領署。。無所運動。。卽於各商董。。亦因陳源宜李佑寬兩世伯。。與甄碩光兄。。以心腹之言進。。只得還以心腹之詞。。幷答謝貲心數語而已。。餘卽問及。。亦笑應之。。無所謂運動。。至於本家父老。。越且勸其切勿干涉。。致召人疑。。若本家少壯之人。。與某人雖有些少決裂。。亦牽連別事。。不過因風吹火。。並非由越指使也。。斯言也。。可以對天地。。可以質鬼神。。可以盟幽獨。。無論何界。。果有受越之運動者乎。。見此表文。。

廣益大埠

信箱二千五百四十九

門牌七百七十五號

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蘊炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SEY JEE WOH & CO
80 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚癱瘓黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠倘有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淒理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余賓揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑（四字得能大字）都信局

務代理華邑信局按理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰

告佈

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street, San Francisco, Cal.

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價

客蒞

茂隆

金山　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。白梅花菓甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維樸料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。。

新公司話筒〇五一二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五

止咳藥春砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙

傷寒廿四味二毛五

各欵花柳丸二毛五

何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十二月三十一日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

肇慶會館公啓

事務

貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合剛勁戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F., Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY ONE ON THE SQUARE
Dr. Sanford's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（爲膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（爲膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆

●壯腱行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄竪硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇效治花柳疔丸一元半

●婦人滋陰壯精藥水一元半

●大小便過多藥水藥丸膏元半

●風濕骨身痛藥一元半

●時疾初久嗌痠藥水一元

●面胸疼[illegible]水銀一元

●消化胃丸每盒銀一元

●生治髮藥水每罇銀一元

●吐血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元

●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元

●壯根活絡去勞強腎藥水每罇銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半

●即刻止白濁尿管痛若丸每盒銀二元

●奇效懊逐花柳嗚嘛除症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元

●立卽止頭痛藥粉每盒一元

●婦人調經藥水每罇一元半

●大小便閉結藥水藥丸一元

●神速瀉熱丸每盒銀一元半

●治生痔藥膏每盒銀一元

●治咳嗽藥水每罇銀一元

●速效滑臟丸銀一元半

●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元

（氣）至八元十元十

（帶）一元貨眞價實

妥約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨在外）有謬稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小藥而各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費借必從康凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●請勿誤聽庸醫

啟者氏因去年身中有恙往西人醫生處用電力醫治不獨全無効驗反被重傷週身軟痛不能行動纏綿床第受苦難禁將及一年矣特布數言敬告大衆倘有患疾者當以氏爲殷鑒幸勿誤聽庸醫以電力醫治是所盼禱

勝意嬌謹告

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒差拿五百廿九號

醫館話筒付冷連二三三二

DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

西醫付李沙披露

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啓

錦泰金鋪

金山　正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

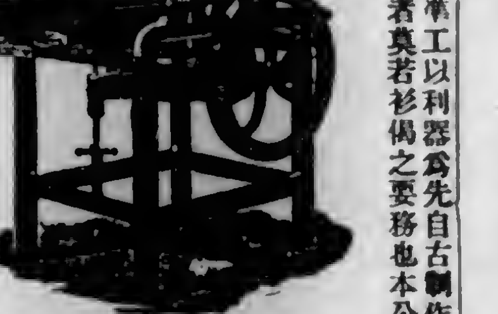
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鎖貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件購係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有滙銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

益闢器以規矩爲工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧者來讚美因此衫偈免勞得逸隨時應工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攬華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四用機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續



衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅省怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON GOLD MOULDED RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來安當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十號卽華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒柏一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數俾求醫者知所適從

十月十六日　陳泰謹頌

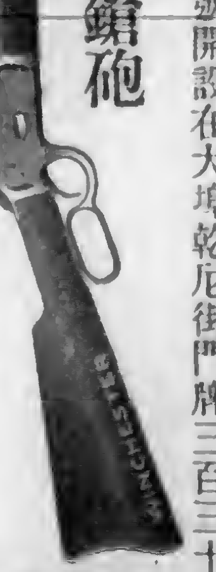
請新光顧

L. SKOLL
305 Kearny St.
S. F. CAL.

啓者本號在乾尼街門牌三百零五號常有趨時新欵西裝衣裳發客衆有禮服出貨價甚相宜仰　華友留心光顧是荷

本店主人市稿謹啟

新欵鎗砲



LADD's GUN STORE 387 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百二十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷⑪

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

◯●（來往船・期）

○（由香港開行到大埠）

滿洲　十一月初二

地洋丸　十一月初九

亞細亞　十一月十七

（由大埠開行往香港）

滿洲　十一月十三

地洋丸　十一月二十

亞細亞　十一月廿七

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船

上午八點十五分鐘

兩點四十五分鐘

十一点半鐘

下午七點十五分鐘

俱由積愼街口開行

文地舍路船

上午八點二十分鐘

十一點鐘

下午一點鐘、

三點四十五分鐘

俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船

上午八點鐘

十點四十五分鐘

一點半鐘

下午三點三十分鐘

文地舍路船

上午九點二十分鐘

正午十二點十五分鐘

下午三點鐘

四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●美實業團蒞粵省農業記

九月二十二日十時後。美國實業團。由諮議局到廣東農事試驗場參觀。由該場同人。及留美學生多人招待。。導往參觀一切種植。美團極言農業爲工商之本。開辦年餘。。即有此成績。其進步可謂迅速。美棉試驗。尤大有可觀。可徵廣東氣候。適於植棉。惟昆蟲一類。于農業極有關係。須不惜資本。聘請蟲害專師。另建昆蟲室。實行研究。預防驅除 。參觀後在農業講習所茶會。彼此討論良久。畧謂中美皆天然農業國。須多方研究。以期發達等語。旋由該場內人。按名贈送農業講習所及試驗場影片各一。。美團復索取場內萬蘿百日紅等子種。回美種植。以爲紀念。賓主盡歡。臨行拍掌歡呼萬福而散。。

●●●開平股令注意農業

開平股令蒞任以來。整頓政治。頗有可觀。昨合盛公司。於九月廿三日。稟請往玲瓏巡勘丈。其中山路崎嶇。。股令親登極巔。四圍徧觀。不辭勞苦。且跟人甚少。自奉廉潔。。洵可謂熱心公益。注意農業矣。

●●●優界譏諷庇賭議員之特色

連日振天聲社在海珠戲院開演白話新劇。。每幕必有精到語。可以風當世。譏薄俗。十月十一晚演賭世界一劇。形容賭商運動承充賭餉。其走上游路者。言現在諮議局議員王吳等正提議嚴禁。大有爲難情形。而賭商謂不必過慮。。吾已運動劉區議員等三十五人。此議案決不能通過云云。時滿座鼓掌如雷。謂該社劇本最有價值。此尤其特色也。。

●●●美領事因連州亂事請保護該國僑民

連州地方。因編查戶口釘門牌。居民懷疑滋鬧一事。。業經大憲飭該管文武員弁嚴行彈壓。實力保護該處教堂教民。並飭委吳守宗禹督帶大兵前往查辦。已詳前報。茲聞廣州口美國波領事照會增督。謂該處滋擾日甚。現有華人學堂。及紳戶住宅。已被拆毀多間。特將此事照請知照。極力設法保存該處美國人民產業。以免稍蹈危機。

●●●咨准暹僑復籍

督院昨准民政部咨開。疆里司案呈。准駐日代辦使事參贊官中稱。留學生陳復眞稱。竊生原籍廣東廉州府合浦縣現年廿五歲。緣先人經商南洋。僑居暹邏盤谷城。多歷年所。未及返國。近奉親命遊學東邦。始赴粵調查一切。。因語言風俗隔閡。恐以外人冒籍見擯。理合取具保結。。呈爲轉請復籍等因。准此。查該生陳復眷念祖國。情殷復籍。本部核與國籍條例第二十二條相符。自應照准。除札行駐日代辦使事參贊查照外。相應咨行貴督查照備案可也。

●●●佛山銀行因會景休業

昨佛山銀行集議。因十一月中旬。爲鎮內舍人廟進伙。。連日會景巡遊。各街諒必擠擁。銀兩出入。殊形不便。定議屆時各家一律休業十天。。又聞平碼行各家。。亦議休業十天云。。

●●●勘界維持會之電爭

北京分送軍機處。外部。資政院列憲鈞鑒。葡易民主。各國多未公認。澳界謬請續議。欺藐朝廷。目無中國。乞據原約不得轉授要義。先收澳門。後廢舊約。以伸國權。而慰粵望萬勿延誤。。致生暴動。勘界維持會等叩。蒸。。

●●●香港之新例

香港有一新例。凡賣貨或別項收單。逾十元者 須貼郵票。始準收銀 而貼在單上或數簿內之郵票 務宜書收完之字。半在郵票上。半在簿上。始爲合例 商報前已將此事。。登諸報端。俾閱報諸君留意。緣被控不塗污郵票案。。近常常出現故也。昨禮拜二日。裁判署又審訊此種案情廿宗。。官判每罰銀二十五元。。

●●●地方多盜遂致爲外人藉口

日前督院准外務部來咨。略謂前據英德法三國公使提議。以兩廣地方。會匪衆多。誠恐從中煽禍。情形甚屬可危。所有各國在該處之人民財產。未審地方官是否能担任保護。請卽據實照覆。。應否須另行籌備辦法等語。經本部極力駁覆不准在案。茲特咨行。。應煩貴督查照。如有外人再向提議。卽行駁覆對待云云。

●●●佛山又有剪髮不易服會

辮髮之害。盡人皆知。現佛山崔少瓊。楊銘謙。施愼之。。陳少奇。崔舜門。陳勉之數君。又發起不易服會。昨十四晚集議。章程擬倣香港辦法。入會者無容花費分文 。會費概由發起人担任。定期十一月廿九十一句鐘開會。先宣佈剪辮利益。次舉行剪辮。次茶會。並拍照。現由崔陳二君借田心紫坊中英學堂校舍爲會所。聞工商兩界入會者。最爲踴躍

●●●請定議員罰例之演說詞

日昨明倫堂集議驅除庇賭議員。聞馮商巖演說。略謂現在憲政編查館未有規定議員受賄之罰例。究竟無從區處 查外國對於議員受賄案。。極爲嚴重。。如日本明治四十四年四月二十四日所定法律第四十五號。。刑法第二十五章瀆職之罪。。第一百九十七條。凡議員官員義務員等。有犯此者。。處以三年以下之監禁云云。原爲防範運動作弊起見。今未規定。則凡在公地受賄之人。可除名了事。。又何解於貪官之懲罰耶。應請電問憲政編查館 請其訂立。。以垂永久之防範云。。

●强女出家追究何爲

西南大巷菴有一少尼。。年約十七歲。日前出街。不見回菴。經已出花紅尋訪。該尼原身係簡姓 據其父母所說。因算其年命。要出家乃得。是以送去菴堂。並未領回銀兩。今不見面。定要追其下落等語。該少尼師傅。又謂本街鄧姓之婦拐去。現將鄧婦收押左堂。。該婦仍不肯招供。未曉如何了結也。

●有辮之害

省河某小輪。有司機人。方在車房理髮偶爾不細。髮被機器所纏。連頭皮亦被扯脫。受傷極重。當卽舁往醫院調治。未識有無性命之虞否耳。

中和堂

JungWo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號 正色地道生熟藥材 自製衛生滋補藥酒 項上叅茸玉桂 儒醫黃友笙寓

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花幟 遷同大埠 衽檀韓西人合用 髮綉花搭巾新欵 男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來遞投 久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坊鄉有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興

貨眞價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭 伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寗各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經出弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余肅和 余榮和 余謙中 余蘊和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮 湯思瑞 湯義芹 喬烈 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口醸和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實

金山大埠 裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝戻紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

花柳白濁芒果魚口咸痱疔壓妙藥

治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五

▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五

▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五

▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛

▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛

▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元

▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五

▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛

▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元

▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元

▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛

▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八

▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元

▲消炎癧核瘰痰散小盒壹元半大盒二元每料廿元

▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元

▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛

▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元

▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙

▲除痰止嗽哮如聖丹每服銀弍毛半

▲掃除日久頑皮鮮藥每罇銀弍毛五

▲治久年頑癬止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛

▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元

▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半

▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

▲硇砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元

▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛

▲消腫痛去紅筋除點瞞眼丸半料銀拾元每服五毛

▲瞎眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半

▲初起花柳半王湯丸每服銀七毛五

▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元

▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元

▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元

▲杜青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛

▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元

▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元

▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元

▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛

▲外科止痛除消丸每服銀七毛五

▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元

▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五

▲打回頭[illegible]回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛

▲抜毒生肌疳料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛

▲化毒生肌補砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半

▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半

▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元

▲祛風寒止咳萬應回春丹銀弍毛半

▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半

▲治出粒仔痳症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫 大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截印各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日

北架啡埠瑞端堂啟

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信 代理長沙滙豐銀信 代沽譚樹彬正藥光 自[illegible]

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架兗度一帶

●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些

●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋

地咩士 委任士 委路士 瀝保捞付 的順

沙加兗度 老市咩 尾利允 烈定 整市貓華

伊路理譯 域架咩 林市 地咩士 活崙

委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧

熙罵 烈保捞付 地

●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉

打市 胡禮地 山地古老士

●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架

山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸

李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市

紐文 顯佛 快些利 波打委

●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李

士 士得噸 馬舍 啡市那 哥愼 顯佛 快些

利 波打委 北架啡

●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化梨市冰冷

挨安 沙架兗度 梳魯剌 吐鴉林利 廉造市

●九句往東方車 沙架兗度 吐拉忌 惡噸 梳力

典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生

砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得

噸 孖舍 啡市那 顯佛 快些利 都薜李 北

架啡 羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地

奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸

●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架兗度

吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市

欵剌

下午

●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶

●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士

●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些

●三點往 秘尼沙 濶打時 沙架兗度 活崙 奶

士蘭定 尾利允 阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿

卡李時鐸加

●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士

度 孖舍 啡市那

●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒羅 卡李市

鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大

●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸

李罷摩 啡士那

●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 啡市那

都薜利

●六點鐘拗路快車往 北加咩 羅省

●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地

●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些

●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋

沙加兗度 尾利允 阿咩

●六點四十分鐘東方車往 惡噸 曾伊步路 典化

乾市失地 山藟 市卡咕

●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些

●八點二十分鐘北方快車往 沙加兗度 尾利允

瀝定 砵崙 舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地

奧麻賀 市卡咕 紐約一帶

●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕

下路 挖臣委利 山地古老士 網地李

●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜

怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山

地巴罷 雲都薜 惡時薜 羅省 巴夏路 挖愼

委利 山地古老時

●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利

●九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市連拿

怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利

●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鴉杜

山多些

●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山

希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶

●三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利

山地古老時 卡市華 茲地李 士連拿

●三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿

●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士

噸 鳥柯連 乾市失地 山藟 市卡咕

●五點鐘 山多些一帶

●四點二十分鐘往 山多些一帶

●五點二十分鐘往 山多些一帶

●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度

山多些 山地加薜 糯吉杜時 胡拉地

●六點三十分鐘往 山多些一帶

●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些

士連拿 巴梳老步 山藟澳卑時步 山地巴罷 羅省

●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

中國新聞

●●●北京通信

自徐頭入軍機後。中外皆以北京政界。必從此有一大轉機蓋以此次政變。適在濤邸新歸。慷慨於外患紛乘之後。。而徐頭與吳世之交替。頗有一種革新之意義。存乎其中也。。不料彌月以來。雲散霧匿。於是猜疑百出。。以爲此必宮庭之中。有一極大阻力。故虎頭蛇尾如此。宮庭中之阻力。固亦有之。然政界中人物之氣力。以及其政治思想之薄弱。。則亦不能無過。茲特彙述政界中之注意人物之近情如左。

(一)慶邸。自監國攝政以來。外人頗疑慶邸勢力失敗。。不免無快快之意。實則慶居樞庭既久。宮中又極有威望。。監國尤極隆重之。故用舍黜陟一切大政。仍惟邸意是決。。外間疑邸有乞退之意。有識者早料其非。近有見邸者。。謂邸丰采煥發。精神四映。亦足見邸之並無不樂矣。。特邸自以過蒙禮重。而外間又時有求全之意。故時不入値。。較之慈禧臨御之日。多所謙讓。故日本報謂邸近日勢力之在地方者。大於其在中央。意謂中央大官。不必盡由邸意所出。而地方諸督撫。及方面大員。則多出邸指也。其言近之。然無論如何大事必仍就決一切。搖動云云都不足信也。(二)洵濤二邸新勢力之名詞。用於二邸。最爲恰當。雖近日聲望。似濤邸頗優於洵。要之二邸以監國二介弟。掌海陸軍之大權 四海問引爲重望。監國亦以之心安。。且以二邸皆週遊海外。具有開明思想。其所敷陳。固無不見採用者。然隱察政界情勢。似四圍牽制之力。亦殊甚大。蓋今日局面。根本上之改革。則人人無權。否則人人皆能發言也。。(三)朗貝勒。朗貝勒亦親貴中之有開明思想。而於軍機中人。。尤以洵濤二邸之代表相目者。然要不失爲溫厚之士。至必謂有絕大勢力。恐未當也。(四)徐相。今日之徐相。殆漢大臣不愧有大臣之風者。又相嘗自謂令人辦事。當各予以權。。故士多爲用者。然以是亦不免有玉石雜投之害。自張文襄殂逝。。戴文誠入値。號爲件食宰相。繼者吳蔚若。尤以貪淺。無所贊繼。惟徐相入軍機後。頗聞內廷中人云。近日軍機中。。以徐相能發言。蓋慶邸既時不入値。那相最近聖眷稍衰。。朗邸資淺。其地位最佳者。固惟徐相耳。。(五)那相。日本人慣呼那相爲八方美人。謂其周旋肆應。無不曲當也。。然日人似深不願那相之去外部者。相亦以八方美人之故。頗不爲僚列及輿論所善。最近國會請願代表陳登山等。至公然登門請見。謂我輩前此二次之來。爲言國會事。。今則非言國會事也。今乃請問相公。前此兩次皆贊成國會。。何以兩次拒絕請願之上諭。而相公皆曾副署之故。此數語眞可謂咄咄逼人矣。近日政界又傳那相有乞退意。似不爲無因。。然一時未必實行。蓋前此世相之去。已不爲今皇太后所喜。。以其爲慈禧舊臣也。監國重念故國喬木之誼。未必不爲游移耳。。

●●●今日尚有殉浙路者

通州函云。呂四鹽場。當開辦同仁泰鹽業公司時。。曾由湯蟄仙君。舉薦鎮海胡商孚君爲煎鹽房司事。其人頗具血性。近得湯被革職。不准干預路事之信。胡因悲憤塡膺。終日書空咄咄。竟於初八日下午。持刀自刎于寓中。熱血釜溢。不逾時而喪命矣。當其未死之前。。曾屢向人言。。今日政府。一味用蠻橫之壓力。以攖人民惡感。。從此上下不能和洽。則國民必不甘爲草芥。以任政府蹂躪。。如是則上下之間。平時亦必泛泛相遭。安得同心禦外之效。國家之運命。且將斷送於政府之謬想 黑暗沉沉。前途毫無希望。。今于浙路之變見之。與其異日爲人奴隸。受鞭撻而死。固不如自由而死之爲愈也。當時聞者。尚未悉胡君捨身殉路之死志已決。故尙視其言爲常談。但時聞其屢呼。。照現在這種樣子。中國不亡。必無天理數語而已。及胡君死事發現。凡知與不知。追思其言。無不墮淚失聲。皆哀其志而欽其節。故可斷胡君爲殉路而死者也。胡君既自戕殉路。當日卽由該公司從豐棺殮。復於翌日開追悼會。來弔者多至痛哭辟踴。。日昨已由胡君家屬到通。將其遺柩運回浙江矣。

●●●都中將化爲賭窟矣

上海報云。北京函。都中近日。賭風大熾。記者本月十一夕十二點鐘時。由某二條胡同經過。見車馬紛集于途。。車旁電灯。照耀如同白晝。詢諸途人。據云。此處自前月賭案破獲後。現又死灰復燃。與賭者皆達官貴妾。以及有名譽之學生。有聲價之妓女。故車馬輝煌如此。侍讀王榮商。前遞摺片。請申明例禁。略稱民間之賭禁頗嚴。。京官之賭風愈熾。其號爲能員者。薪水愈厚。則賭興愈豪 學堂子弟。。每當休息之期。卽以飲博爲事。人才敗壞。尤可寒心。請旨申明。凡違禁聚賭者。准同鄉官指名嚴參。。庶若輩有所畏忌云云。此片初遞時。外間卽有所聞知。。謠傳有某某列名在內。互相猜疑。稍知歛迹。乃初十日 旨下。僅着該衙門知道。故若輩仍復明目張膽。再接再厲矣。。

●●●海陸軍費之難核減

預算案奏交資政院。議員擬將海陸軍費大加核減。事爲軍諮處所聞。擬據憲法大綱。皇上有統率海陸軍及編定軍制之權一條。所載「凡一切軍事。皆非議院所得干預。以爲資政院不應有核減海陸軍經費之權」。會同海軍處陸軍部。。不日卽行具奏陳明云。。

●●●桂省又有僞王出現

邇來泗城各屬。哥老會匪。異常猖獗。並有新王出現。據土人云。係明永歷王之後裔。。因永歷王由南寧逃往緬甸時。路經滇桂交界之某山。卽改姓匿跡。其避往緬甸者。。實係冒名頂替。直至于今。始行出現。並以妖術惑衆。附和者已有數千人。經地方官聞知。已將其叔父監禁。。迫令將僞王交出。然已深入山中。無處偵緝矣。。

●●●安徽之危狀

皖北水災。饑民百萬。現已蠢蠢欲動。近日蕪湖安慶。因滬市恐慌。大受影響。各商皆岌岌可危。聞裕皖官錢局。發行紙幣甚多。亦甚可慮。擬向藩庫取挪現金。。而藩庫所存之欵。尙不足此次之軍餉。裕皖支配人。甚爲焦急。已請朱撫吳藩。另行設法維持云。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S. F. CAL. Phone China 22
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜
鄧燦 鄧清衢 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倫日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街二百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
[illegible]
劉日初中西醫生

○○始創花柳狀元搜毒散 每料銀五元
○○白濁無憂丸 每樽價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
○○補身壯陽九胞丸 每個價銀一元
●●名醫妙藥
●●恭頌名醫 藥到回春
●●恭頌良醫
[illegible]
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花梨牙首飾玉器凡歯人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴客價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠沙田街開張營業十年於茲矣專辦中外茶酒海味雜各種俱全貨物新鮮而且價廉諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及錦片十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝欵調各欵不同而聲音同一樣也音韻瞭亮悅耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧 YUT LOY JAN 748-754 Jackson ts. san Francisco Cal,
本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃延燦 譚龍麟 吳奕柏 周自煲 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟
悅來押
四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●茲將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嗻丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通苓粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠尺愼街悅來棧代售

金山正埠 祥利 舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆傑
話筒差拿四百廿一

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號坐辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
(話筒差拿一百七十六號)
司事人林立橋
林立理仝啟

●●●新欵靴出售
敬者本靴店設在大埠乾尼街夾曾市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易．如蒙惠顧定必加意欵迎仰各華友留心賜顧是荷 西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 卽濟隆日本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋專印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元
五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値 代沽帖式處
大埠都板街世界報 曾生堂

羅興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑽作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號
鋪在金山大埠都板街門牌九百五十六號
羅興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒攜戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親攜八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下
小批一元 中批一元五 大批三元
七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 四餘
先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂仝
副總理卡市姐嵂 副管庫兵紐嵂 啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅上五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

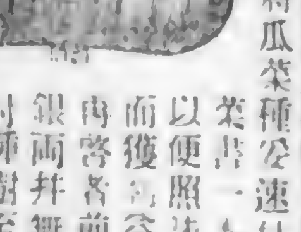
指點迷津
老手卦命紅荔軒
舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長命銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀二元 寫三代帖三元 作禮書二元

紙料公司
啓者本號常有精料各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

香港上環 兆昌榮 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發欵慈謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



敢者羅省埠轉愼嗎梳種樹公司現改爲的技嵂蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈
再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技嵂蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金 項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司
SCHWRLIN BROS 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張兼代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀一另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之毛爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦回來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貴客可以照下著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙連公司披露
貨眞價實

●●●墨國廣詩耀通信

公啓者十月 日墨國廣詩耀埠帝國憲政會同人叙集爲週歲紀念 并下任職員 期是日到會者數百人。座爲之滿 [illegible] 報紛馳 目不暇給 勢極一時之盛事也 [illegible] 點鐘開閣 計最多閣者 仍選定正總理關君東[illegible] [illegible] 黯翔 右總理梁君敬賓。衆同志皆鼓掌贊成 關君歷任對於會事。竭力擔任。其才識德望 [illegible] 士所信服 至於李君黯翔 亦久爲會衆所推仰 [illegible] 關乎會事之進步 足爭吾祖國之光榮者 無不慷慨捐負出力 今由國文書記 被舉爲副總理 吾會同志 亦可以知人善任矣 況又有梁君敬賓乎 梁君性情寬厚 見事勇爲 本會所賃 年以來 租賃西樓一座 年月經費 皆賴同志踴躍捐出 梁君有見于此 特於本年二月倡開公益會 爲籌欵購地高築會所之計 而立萬年不拔之基 會所來春落成 實賴於梁君之力 會衆咸嘉之 故今茲選舉 人皆以得人爲慶 此後會事之進步 正未有艾也。。

甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤響水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李倚
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃進照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍燃榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
189 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

△▲▲聲明承受

啟者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論　[illegible]　弟江彬　江正啟

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●砵崙建中華會館兼普濟醫局收第三期捐欵芳名開列

張良四百元　梁椒卿三百　陳賢榮再收二百元共三百元
巫理唐二百　蘇其瀾二百　陳中一百　陳鐸一百元
集成堂一百　陳章五一百　上海樓　李堯明　燕瓊林
生昌　張聲榮　協勝堂　蘇業紹　李世泮　南京樓
廣東樓　黃炳章　已上俱捐五十元　兆興隆　女史瑞蓮
陳北芳　萃勝堂　已上俱捐三十元　鄧進舉　女史鳳仙
義生　女史凌仙　已上俱捐廿五元　有信館　北京館
泰昌館　長春閣　陳以悅　其進館　恒泰館　發財路
新就利　香港館　進源館　悅利館　陳享　梅宗正
羅修煜　陳任德　陳保勝　西河堂　蘇其棋　女史鳳金
張聲隆　關國清　陳宗喜　南北棧　阮仁倫已上俱廿元
梁敏稠　劉希弼　阮九盛　何焱森　萬生館　陳明鏡
已上俱捐十五元　韓人威增滿十元　謝鏡涵　梁周耀
梁世澤　關好　維新　廣生堂　趙心清　梁奕楨
梁明治　梁四好　陳茂　關崇貴　林時巨　林紹源
林英湖　阮星墀　和順堂　朱本勝　陳中九　岑公森
林舉芬　林榮煜　林墀俊　溫耀宸　汝南堂　李帝澤
李棋礽　至德堂　陳福中　陳茂炳　武功堂　蘇其錦
趙權慎　許顯濟　羅根　李宗裔　李乾雲　陳福杜
何白福　魯國堂　雷學藩　平陽堂　巫昌霖　梁奕臨
阮子就　已上俱捐十元　黃敏章七元五　高茂銀七元五
何鋈光七元　鍾柏松六元　譚道標　梁福宗　梁裕釗
梁永沾　雷宜秋　許百儀　梁儀祖　顏佑義　黃壽發
雷家波　梁繁列　梁祖𤊹　羅兆軒　表元　葉來賀
湯裔芳　湯裔愷　李明犖　趙曾盈　黃錦發　黃成富
黃金叙　黃錦香　黃華聰　黃宗校　梁祖珩　梁祖濬
黃宗煥　鄧以培　隆和號　梁長榮　余滙章　張熙華
梁祖麟　黃文裕　李宗養　李軫　李如教　梁耀●
劉思　張炳湖　陳纘和　陳象冀　陳象喜　陳德燦
陳湊佑　張繼昌　任榜　梁賢見　余中榮　梁荀女
梁美護　李奐連　吳金松　梁宗釗　劉維鈺　黃松想
黃進源　李礽圻　梁松輔　關崇華　盧合　鍾邦
張普　麥立　阮狗　阮連　高顏綸　高旭綸
陳積中　伍聖佑　黃成輝　梁葉初　梁祖開　趙協堯
柳高　譚乃修　梁日祥　雷維滿　林紹祥　趙不律
李樹衍　黃植愛　鍾長　高掌　楊連　高大
薛厚　陸章　李昌　李永　李郡　李學纘
林三　林份　楊煉　余養　梁關彩　邱貴
楊撐　林撐　關國安　余吉　伍文經　羅端
張榮　趙長　趙耆炳　巫康成　張勝強　羅綸
張志培　趙壯　楊年　譚仕　李光　賴添
何華勝　張贊　陳養　梁均　張椿香　羅蝦
顏六勝　張達　楊溫祉　陳林　林理　梁奕年
鄧劍　趙福　黃運　馮赤　梁華　鍾勸
趙祥　岑宗　林添　岑賢　高牛　麥護
黃理　黃梓材　吳占　林昌　李棟　黃伯發
雷福　黎叅　黃華惠　吳欣　李美　湯子就
黃炎光　雷維煉　周道富　林禮　陳裕　岑忠
黃如健　譚舉　蘇叅　林榮煉　黃東成　伍文博
江喜　雷華　趙扶　雷松　鄺石　李遂
李財　鄧興　梁國羨　陳安　高魁　李聖欣
容福養　黃壬　李讓　陳福　麥悅　李丁
梅社官　梁育　鄧福　陳照　伍槐勳　劉孔琇
劉孔玲　張培芳　陳務如　李賢　梁阜　張宏聰
趙士禮　馬明旺　劉五球　趙炳堯　張椿斌　張福就
劉舜顯　陳纘深　陳象曾　陳明　徐栢容　袁桂福

余奕禮　甄吉康　陳蘇謀　陳象慈　陳典如　陳良盈
陳宜賢　陳基穩　陳渭典　陳觀亭　陳寬　陳象鐸
歐慶　陳廣　黃洪　陳財　區運洪　女史就勝
李兆　李樹勝　徐道茂　鄭秋長　林顯文　林舉廉
林超　林榮德　林成　阮耀溥　阮仁業　女史桂鳳
阮華　阮崇　阮本年　阮畧　阮浩　阮壯
黎福　吳龍　禤牛勝　李柏女　黎德　李焯州
熊魁　曹揚　黃蘭嬌　黃蘭湘　黃昂仕　黃德瓚
趙福安　李福康　陳文汲　陳明炯　鍾功煥　李億明
梅宗彩　鄭芳　張椿卜（火旁）　趙携　梁社　伍鴻仕
翁洪盛　趙榮耀　薛勇　羅尚貴　黃二華　黃觀盛
陳其廣　何光　陳明華　李點明　李燧偉　李元迪
巫昌裕　顏績禮　黃協羣　袁三元　羅廣安　馮四隆
黃社保　伍文議　黃俊良　蘇其深　蘇九富　蘇福貴
陳公福　蘇松寬　羅國　陳乾茂　梁興　趙耀榮
李緝雲　梁經泮　溫帝長　朱廣全　陳德榮　陳基女
雷家振　陳樹穩　陳和　陳庚寅　陳業美　陳德
陳洪長　陳安勝　陳渭顯　陳祖　陳瓊燦　陳華宗
陳成　陳定邦　陳樹安　陳良禧　陳觀燿　馮碧
曾郁隆　伍勝安　黃添　李奕松　吳文旺　吳中葉
陳崇洽　吳龍富　樊運九　朱三運　陳百進　陳崇鏡
陳樹安　陳賢森　陳元兵　陳象蘇　湯義鏗　陳賢就
陳典烽　陳纘諒　陳典濠　陳象均　陳典㭉　黎茂榮
湯裔桓　陳耀象　陳爕象　陳象念　陳賢震　陳關錦
陳象鍼　陳纘安　陳纘鐙　梁長泮　陳崇奉　陳崇淮
陳增勝　梁光焯　趙光長　黃長書　關桂芳　鍾羣龍
陳象濃　陳基煥　陳賢享　陳典隆　陳北勝　陳孟敬
陳貴有　陳治中　陳滙中　陳湖中　陳游中　陳憲中
鍾羣釗　黃德益　陳乂波　陳瀚熾　陳文湯　陳文焯
陳文瑞　陳恩盛　陳福慶　余勸和　陳達宗　陳宗達
陳北有　陳北靈　陳文渭　陳茂恒　陳文煜　陳光南
陳良祿　陳文彪　李鐸南　薛聖聰　其澤
世顯　光鏢　鼎元　三賢　其鐘　帝毛　元恩　格文　洪連
其順　其明　貴孫　華煊以上俱蘇姓　其衍
梁世德　梁進旺
羅新　吳英　劉儒典　梁百儀　趙論　林來濃　梁美
林錫　區元　謝維岳　徐寅生　霍焯　張其
劉進祿　吳長　廖學秋　劉希順　張銀升　張順
梁昌女　黎標　李回享　張炳槐　關崇亮　劉來盛
李英輝　蔡珍　關崇源　關崇榮　黃炳照　黃自炳
許濟仰　李濟礽　梁社輔　吳招裕　劉正泮　梁榮
譚良　梁有燿　何燕裕　謝永犖　伍燦璇　陳錦瑞
陳文泮　陳光　陳良盛　陳梓材　陳象宋　陳寅洪
陳正及　陳杜盛　陳瑞儀　陳文浥　陳儉順　陳廣肇
陳金華　梁元焯　梁敏裕　伍灶福　梁奕桓　顏禮良
顏帝歡　顏輝禮　顏億令　顏時澤　顏叙義　顏談義
顏權禮　廖龍基　陳深典　陳賢平　陳社龍　陳文沛
顏神安　顏朝盛　顏長盛　顏仰義　黃經欣　陳纘仁
陳纘信　梁棠祖　梁陞祖　梁祖勇　胡昌怡　胡昌敏
胡昌崇　胡兆德　胡昌滋　巫隆光　巫福燊　巫福榮
巫昌發　巫百穠　巫百榛　巫天宋　巫隆惠　巫泮昌
巫昌浩　巫昌宏　巫昌樞　巫昌熾　巫世立　巫世琦
巫昌禮　巫昌焜　巫連九　巫隆國　巫昌炳　巫昌祿
巫隆顯　巫隆輝　巫連宗　巫昌盛　巫華萬　黎齊盛
梁旋久　梁銀瀧　梁閏金　許相　陳槐中　陳衍中
盧獻華　伍洪勳　陳德如　鄧文昂　陳良椿　陳龍享
陳達振　梁牛妹　梁祖概　陳明錦　陳松友　陳永孝
陳文康　陳如熙　黃仟　陳敬　莫來盛　梁統湊
李百和　梁廷勳　朱社祿　陳崇燿　李偉睦　蘇世昌
巫昌曉　伍章榮　楊旺　莫惟宗　鄧林　陳槐
林卓　陳斗　黎章　陳銳典　陳崇洪　陳社年

陳典華　鄧品　鄧揚淋　趙法龍　陳保養　梅宗愷
練益　梁盛本　梁均瑞　梁奕炳　李烱天　李柏梓
黃貞　梁祖衿　梅池英　梁世焯　顏盛棠　顏來壽
李祥　李銑業　鄭道懿　陳培元　張椿棠　吳球
張垣　張女　張宏爊　譚時卜（火旁）　曾才　張椿福
趙杏　劉永　譚仁平　趙士增　伍鈞學　容觀賴
羅鴻恩　蕭蓄德　蕭世緒　蕭世統　蕭德堯　蕭儉德
張炳活　羅樹勝　蕭世濃　鍾羣添　林仟勝　林榮倉
陳宗仰　陳文楨　陳社裔　陳志顯　陳楚良　陳北河
黃基福　岑傳炎　陳茂　何旺　李奕煖　林登
黎桂騰　陳關參　陳松慶　梁傳彬　梁統理　林英翹
馮昆平　馮昌　鄺栢有　李鏡宗　李運和　李尚修
何貽紹　已上俱捐五元　[illegible]

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集　銀壹元

鄭聰甫華英類語　銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元九毛　西醫全書二元
傅氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科一元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　芴山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一冊八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫

短篇 滑稽小說

娶木偶

有貴公子挾重貲。。遊姑蘇。。以買妾者。。官媒喚來數十人。。皆不合意。。一老嫗隨輿而來曰。。耶君法眼過高。。此等人皆不中選。。非我姨家瑤仙大姑。。不能如願。。惜身價過高耳。。公子聞之曰。。如果眞正佳人。。何妨重價。。第恐其有名無實耳。。汝姑帶來一觀。。嫗笑曰。。我知耶君。。只好看瘦馬家婢耳。。淸白人家。。卽窮至不吃飯。。何肯將嬌女送與人看耶。。公子謝過。。願同往訪之。。嫗曰。。我試言耳。。知人家願否耶。。公子許重給媒貲。。嫗請姑探之。。隔五六日。。公子望眼幾穿。。嫗姑欣欣然來曰。。憑我一片舌。。煞費苦心。。肯與耶君一面矣。。遂往觀之。。其女一拜而退。。娉婷之態。。秀麗之容。。公子已神魂欲墮。。旋聞琴韻鏗然。。和以燕語鶯聲。。長吟度曲。。公子既入癡魔。。亟問價值。。嫗忙掩其口。。拉之出曰。。耶君幾自誤。。此女不可唐突。。當云聘作亞妻。。則其父貪而好名。。或可動之。。既至爾家。。則任分嫡庶矣。。又言聘只千金。。女須衣飾。。尙須彩輿迎之。。缺一不能成也。。公子已心醉。。無不從命。。乃立婚書。。納聘約吉迎娶。。公子雇巨舫。。作洞房。。欲仿范蠡載西子遊五湖故事。。先買二婢以俟。。至日彩輿來迎。。嫗與婢扶新人入艙坐。。嫗乘間逸去。。公子揭去新人面巾。。神色煥然。。惟不言不動。。爰設席遣婢。。公子親手扶之。。新人失跌倒地。。其聲禿然。。以火照之。。乃廟中之木偶耳。。急帶人追至女家。。則大門鎖閉。。訪諸鄰右。。曰是家偶賃此宇以嫁女。。茲已送女去。。不知所之。。訊諸官媒。。無識嫗者。。花費千餘金。。僅載二粗婢。。一木偶。。索然而歸。。

諧譚

新國民之出現

近來閻羅政府。。連日會議。。畧謂陽世旣改行新政。。漸進文明。。陰世苟仍拘舊例。。不免陽奉陰違。。致遭黑暗地獄之誚。。須將各項政策。。大加改良。。庶幾陰陽一體。。其入手辦法。。擬從投生人身上。。除去耳目兩項。。以示新奇。。可急飭管輪大臣。。嗣後轉輪時。。卽遵章辦理。。噫。。若果如此。。我國將來必成一聾瞽世界。。而熙來攘往者。。皆陳仲子也。。不料中國人民。。異常靈敏。。知機如神。。一若預知閻羅政府之改行新政。。必從此處入手者。。已將原有之耳目。。先置諸不見不聞之列。。以爲將來新舊融和之計。。孰謂我國人之腦力卑劣哉。。

外禮兩部之歸併

探聞目前有人條陳政府。。謂我國外務部諸公。。近來一切對外交涉。。均主退讓。。所以往往有鐵路礦山或航權。。作大禮物奉申賀敬於東西列強。。深得以禮讓爲國之意。。而禮部本年。。竟發生盜賊。。墮壞全國名譽。。實不稱職。。不如將該部徑行裁撤。。以外務部改爲禮部。。庶名實相符。。而經費亦可大省云。。

詩界

燕子箋題辭

漏網餘生好托身。。此兒有筆妙傳神。。
縱然輸却桃花扇。。才調翩翩也可人。。

柔情俠氣未嫌多。。譜入紅牙入調歌。。
不遇福王君便死。。惹人傾倒更如何。。

宜雅宜風宛巨裁。。儒林畢竟少憐才。。
當年我做陳公子。。定許闍兒入社來。。

半是情絲半淚絲。。結成宇宙爲相思。。
千卿底事銜箋去。。不獨人痴燕亦痴。。

仗劍從征氣不羣。。萬人齊說卞參軍。。
英雄退步溫柔窟。。打作巫山一片雲。。

北京通信

國會同志會通告書

敬告者。。請願代表。。業已解散。。而各省同志。。函電紛紛。。垂詢同人在京行止。。並進行方略。。同人責任所在。。敢不自勉。。地勢遼遠。。恐勞　廑念。。謹將暫時規畫之梗概。。奉告如左。。

（一代表團）既奉　朝命勸諭解散。。自不能再行存在。。致招干涉。。縱國會期限之縮短。。換之請願之初衷。。殊未圓滿。。亦未便於一時之間。。出而要求。。蓋既爲事實上決無效力。。誠不如暫時消滅代表團。。異日再有要求。。另行組織。。

（一同志會）其宗旨本不僅在請願。。並爲灌輸一般國民之憲政知識而發。。且原章規定。。非國會成立後。。不得解散。。此次所得請願之效果。。并未圓滿。。自應存此機關在京總部。。於代表團解散以後。。政黨之基礎未成立以前。。卽爲同人通信之所。。

（一國會期限）　上諭既定宣統五年。。遽請收回成命。。誠恐難達此希望。。擬由種種方面督促之。。稍緩須臾。。或可要求四年春間。。或秋間召集。。

（一憲法議院法選舉法及官制內閣組織法）此數項爲國會未開以前應行設備之事。。自應要求趕早編定。。並設法參預之。。

（一政黨）各處函電皆屬改組政黨。。茲事體大。。勢不可不愼重將事。。今議先擬綱要一通。。已經舉人起草。。月底發表。。大概作一底稿。。至如何組織。。均祈　海內賢達。。指示方針。。如有函電。。暫以北京國民公報內之附設同志會爲機關部。。

（一各省之行動）代表團既奉散歸之命。。不能再作要求。。然直省中如有主張急進。。仍繼續要求者。。尤所切望。。蓋一面喚起民氣。。微特可以爲將來倡議宣統四年召集國會之動機。。且令一般國民希望憲政之熱度。。再進一步。。亦未始非國利民福之舉。。

已上數項。。係同人所擬。。現在辦法。。與此後進行之大槩。。統希　賜教。。祇請　台鑒。。

假定同志會幹事孫洪伊等謹啓

●●●請交欠項

啓者大埠積愼街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓　九王二十

華綸新衣　金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦輿白

始創不二價　廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

本公司當辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發　啓

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尾臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

正埠貞祥老舖金銀首飾
CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尾臣街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尾愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

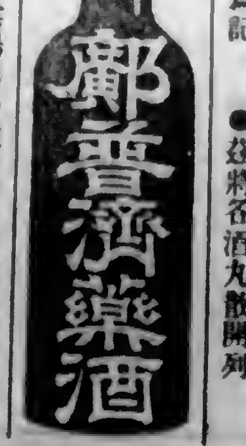
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加撰良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
[illegible] Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新裁星刻度　諸家擇日及帖式各事俱而議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按址貴臨是禱



粵東　新張　存仁堂　省城

普醉唫先生得全於酒竹溪六逸以飲留名兕交際以擊杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖京州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　●茲將各酒丸散開列
[illegible]
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌祥寄售
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病建安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

乾電濕電帶各別　丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

發賣處　大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不持時
二號○治色慾動陽管病濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治氣門熱毒生痔
每盒拾枝銀一元五毫　力猛效速者一盒三元

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信[illegible]

●●●茲將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啟

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石

唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旅滋仝啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均盖有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●聲明承受

今因亞崙笋拿省子笋埠廣東餐館原日係鄧宏隆兄所做茲因富足榮旋是以將餐館生意全盤項與得利堂承受準於拾壹月念貳日在廣東餐館交易清楚如宏隆兄有欠唐番各項數目仰交易之日到來理妥如期不到是爲自誤後日該餐館興發萬金係得利堂所得與上手人無涉特此聲明俾衆咸知此佈

宣統弍年拾壹月拾六日子笋埠得利堂啟

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵　蕭領鳴謝

第二期佈告

美屬士得頓埠馬遠芹助銀五元　譚華秩叁元　陳江勝
周作桐　每二元五　梁光宇二元正　黃平山　陳沛船
馬偉　余滿和　王何歡　每助銀壹元　鄭春　鄭接　每五毫
檀屬利開埠　周元助銀二元
以上兩埠共來助欵金銀二十三元正

庚戌十一月　墨國蕭拿呢帝國憲政會同人叩謝

●●●鶴邑同善堂佈告

德厚堂諸鄉先生大人閣下敬啓者前通稟各憲稟批寄上料已收到均覽李培之案自本年二三月入稟至八月初六日南海縣王令發票飭差至省城十八甫最新商店拘拿李培及其子李秉洪別字澤生姪李卓峰乃李澤之子三人到案其澤生卓峰二人在該店司事不料南海王令稱該店并無李培其該店賄銀五百元包案回稟覆南海縣承差劉琛到最新商店受人南海縣被差劉琛所瞞不再出差弟等費去許多心血用去一切費用勞而無功令人心痛此案若不設法辦理德厚堂公欵必無着各先友靈骸亦不能運回故土以安幽魂弟等同人商量將南海承差劉琛受賄銀五百元回覆王令之事再呈稟粵督飭廣東巡警道密飭偵探隨時拘李澤生李卓峯二人到案當堂共李業相對質事乃有濟忖思打官司非財不行今此事人人均有熱心者願出財者雖善堂乃發起始倡本邑同善堂義務員總理今春秋多矣年登七十此案所用之銀兩及李業相出入費用在省同善堂公所暫寓之膳用一切均是某自已一人所出而某熱心公益遠近皆知爲其財輕欲辦無力至李業相前由美國紐約回鶴今則手上空空欲辦亦不能特修草函奉達在鄉籌此費用甚難不言盡知見字祈將此原信委抄寫或交印字館印就付寄僑美各埠本邑諸鄉梓商量如何各位隨緣捐助費用早日付回本善堂代收交辦事理妥此事爲幸如何請祈迅速示覆草此叩請

諸鄉梓先生均安伏祈

丙照不備　鶴邑同善總堂　鶴邑同善省總公所頓首

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香鹹魚兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價廉從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在親國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙　光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠（西尾慎街七百六十四號）同益棧宏記啟

▲▲▲聲明承受

啟者亞𠯿密打埠連近街門牌弍千三百廿貳號半廣英隆店原係陳文衛所創今因富足旋里自願將廣英隆生意貨物架生舖底全盤頂與鑑成堂承受定期拾壹月拾伍日正午在舖交易清楚倘廣英隆與陳文衛有欠揭借附會各項數目仰爲預期報知取妥自交易後廣英隆所屬全盤概歸鑑成堂管業照舊字號開張自後生意盈虧永與陳文衛無涉特此聲明免滋後論

拾壹月初捌日　亞𠯿密打埠鑑成堂啟

●●●恭頌良醫

方仲勸先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得　先生之奧妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

啟者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼

再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳癬疥毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠華盛頓街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

●●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖滿國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涇齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
戊戌政變記四毛
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五

●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　並大小鐵鑊發客　松木砧板
●各時務新書太多不能盡錄

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

每日出紙三大張

本日新聞紙第一十九卷第一百九十三號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號

電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 193 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, DECEMBER, 27 1910 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十二月廿七號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年十一月廿七日禮拜二

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　倶美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠知以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啟者本店向在正埠艮慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱

本館啓

本館特電

▲●●廿六日下午四點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●粵省禁賭以塩務新增各欵及酒捐之

●●●欵盡數撥抵賭餉二十三日經資政院

●●●提議通過當即上奏請旨定期明年春

●●●粵省所有賭博一律禁絕

論說來稿

論教隨筆二則

（出雲館主人梁朝杰）

某賤種之名稱○○其來已久○○賤者不能使之貴○○遺奥美洲○○誠爲可恨○○本主人度此名之所由來○○審此名之所取義○○必爲種類之種○○而非種子之種○○姑如愚陋不通之某醫徒所言○○作種子解○○則亦可備一說○○歐洲發明人種進化之理者○○推達爾文爲鉅子○○其所箸種源論○○唱人猿同祖之說○○能進化則爲人○○不進化則爲猿○○猿之爲種○○猿未嘗不自貴也○○然由人視之○○則人貴而猿賤矣○○而自豚犬視猿○○固未嘗覺猿之爲賤○○或反得貴焉○○今中西報某末流○○自吾輩眼中視之○○誠見其賤矣○○而自末流之儔侶吳某及某醫徒等視之○○必未覺其爲賤○○或反得貴焉○○是何也○○即因有豚犬視猿之例在故也○○醫師一業○○英美國中○○均須服習神學者爲之○○其意以爲必習基督教然後慈善可信也○○迷惑之見○○莫過於是者○○近世狠醫之案○○窮兇極惡○○疲偵吏之神○○勞判官之腦○○焦辯護士之舌者○○層見疊出○○故事不可悉數○○即如今歲顛里本醫生之殺其妻○○去歲某醫生之殺 MAYBELLE 以其解剖鎔化之術○○施諸於親愛之人○○斃人命如刈草芥○○醉異色如飲酖毒○○所謂慈善可信者○○如是如是○○嗟汝某院某醫徒○○愚妄武斷○○已見一斑○○其愼勿日夜求學爲醫而狠也○○汝若能學得一知半解之化學○○則試取某末流○○以硝硫等鏹酸化分之○○當知其含有何毒質○○或比汝醫徒更高貴焉○○未可知也○○但空言爲辨其非賤○○無謂也○○

（右告某院某醫徒）

吳某者○○不知何許人也○○或云曾業童生○○是亦嘗受孔子

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

如意圖記　大埠

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公烟生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利尤鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店揣辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡁻寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒胃氣必然充足倘年老有風濕能助風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山皮参　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年　專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客惠靑殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

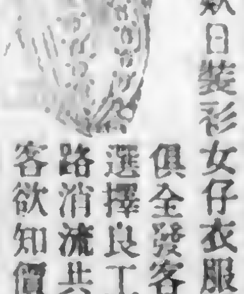
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

宣統二年　月　日



啓者本店開設針偈揣造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由 C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅檳絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記棠利啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌一百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
一十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

●●●美國各部大員之更動

廿六日美京電云。總統他輔。擬于明年將各部大員。。大爲更動。現外部卿諸士。戶部卿麥威。農部卿委路臣。內部卿巴令乍。均擬告辭厥職。總統擬舉乾士省下議員士吉。。補授農部卿之職。擬舉現充秘書記官那頓。補授戶部卿之職。。擬舉加省上議員付連。或棉尼梳打省下議員杜利。補授內部卿之職。至所遺外部卿一缺。刻未選定某員承乏云。。

●●●美商團之言

十八號的衿麻西報云。往遊中國之美商團。近日歸來。。據言到中國各處商局商會。參觀一切。謁見有名望之商人。。皆交以道。接以禮。傾蓋如故。情意愜洽。覺見中美兩國之友誼。益形親睦。自有此遊。。而前時中國人杯葛美貨之風潮。更化爲雲散煙銷矣。據中國人所稱。對待居留之外人。以美爲最優。因前時倡言保護中國之主權。由美人首先提議。至美國所求于中國者。祇係開放門戶主義。。使各國均沾其利益耳。中國銳意圖强。於一切新政。如興築鐵道。派遣留學生。開設國會等項。靡不次第舉行。。調查美貨合於中國人所用者。指不勝屈。若運辦上等貨物到售。。料中國人必不惜重貲。爭相購買。而轉免用英貨云。。

●●第四次國會請願簽名當更踴躍

昨日本報接雲高華日新報轉來香港商報專電云。。北京國會請願同志會。已催從速簽名上書。爲第四次要求請開國會之舉。在港粵簽名者。已得二千餘人。。請轉電徐君勉先生。催各埠憲政會同志。一同簽名。以爲聲援。

●●●菲煤銷流于廈門

廿五日廈門電云。菲立賓巴坦煤礦公司。現派人到廈門。。開設枝局。售賣菲島煤炭。與日本印度。競爭煤利云。

●●●南洋華僑組織種棉公司

廿六日廈門電云。南洋一帶華僑。現招集資本。。組織一大公司。擬携資返至福建省。種植棉花。藉圖大利。因該處天氣土宜。極合種棉之用云。

●●●資政院何不力去慶王

廿六日北京電云。中國政府。因國會代表團。及資政院。請速開國會。及組織責任內閣之事。甚爲焦灼。。現政府已定意緩行舉辦。日前經降明論。未准開國會。及責任內閣。惟今日上諭。似有轉機。雖未明言允准。然解釋論旨之意。顯允卽組織內閣。據新黨人云。觀此上諭。皇上必允照行。日前資政院。擬一封奏。痛陳慶王之腐敗。阻碍新政進步。實爲國家大害。今見上諭似有轉機之意。各議員又翻然改變。。是日投籌取决。定議收回此奏。據私家消息。。謂如將此奏呈遞。政府必將議員解散。

慶王因不容于輿論。自行奏請開缺。此爲第二次告辭也。。惟今日上諭。贊慶王爲國勤勞。爲朝臣之最要人物。。故未准其告退。觀現在情形。政府似佔於優勝地位。。然資政院若再力行要求。必能達其所期之目的也。

（按）慶王不去。中國立憲斷不能實行。國會斷不能卽開。。資政院諸議員。其果爲國利民福計也。胡不竭全力以攻去此老奸。爲國家人民造幸福。若果老奸之權勢極大。。資政院反被解散。則亦可以對國民而無憾。胡今日資政院諸議員。竟墮政府敷衍之術中。而取消奏攻慶王之議耶。。是可恨矣。。

●●●波士頓甯僑電攻周令

兩廣總督鑒　劣周令。荒要政。病吾甯。請撤任。

旅美波士頓甯僑同叩

●●●中日兩國之交惡

廿六日聖彼得堡電云。俄京某報。接海參威消息。。謂日本與中國。因爭海參威之利權。彼此交惡。。將來恐有失和之舉動云。。

●●●美人吞併古巴之野心

廿六日德京柏林電云。。據報章所載。。美政府出文。。謂古巴人民。各樹黨幟。。時起背叛。互相殘殺。必其國民程度。殊多欠缺之處。故有此怪狀百出。將來古巴一島。。必統治於美國法權之下。。由美國保護其土地人民。與檀山無異。。乃可望其享文明之幸福而收自由之效果。。該報按美人對於古島。久有吞併之志。但未有機會可乘。末由下手。故延遲至今。方始露其野心云。

本埠新聞

●火警誌例　昨晚八點半鐘。。本埠士得頓街近怕思街角西人藥房門外之電線。忽然爆裂。。火光熊熊。延燒過對街。迨水車齊至。當卽撲滅。幸未成災。

●馬典受聘爲偵探長　本埠前任總巡捕馬典。。自辭職之後。每月坐領粮餉一百金。茲某私家偵探公司。。以馬氏熟悉捕務。特聘其爲偵探長云。

●控賠恤欵得直　昨禮拜六日。有西童兄弟數人。延聘律師。赴二號大街。控告天乃秩街車公司。索賠恤欵。據稱乃母麥羅連。前月附搭街車。行至廿五街十字街口。。適有火車駛來。而該街車司機人。仍不停機。致遭火車碰倒。輾斃其母。今遺下兄弟數人。年皆幼稚。無人撫育。應懇令該公司賠補恤欵等因。衙官據稟。判令該公司補回恤欵七千五百元。作爲了結。

●作僞敗露　本埠衿尾愼街。。二千六百八十七號商店。昨早該店伴科西。投報巡差。謂昨晚被匪潛入其店。竊去琴一架。値銀七十五元。請差查究。巡差聞報。以當晚時在該店門外巡邏。不聞有異。心焉疑之。隨查視該店門扉窗檽。皆完全無壞。銀櫃有銀五元。亦無失去。遂疑該伴行竊。。妄行投報。藉以掩飾。卽將其執將官裏去。訊問之下。彼竟直認不諱。查科氏乃該店東主之妻舅。其戚不允到堂指攻。或可免於罪云。

●華童慶鬧於山藩息旅館　本埠山藩息旅館東主。。昨日柬請華人學童約四百名。到該旅館。觀覽耶穌誕所裝整之華美樹。東主隨以品物。分贈各華童。旋卽齊聲唱詩。寓客聽者。咸鼓掌稱美。備極一時之慶鬧云。。

●船開人數　亞細亞輪船。今日下午一點鐘。由本埠開往遠東。大艙位華人七十一名。另假道者二名。。由候審所撥回者十五名。。前禮拜六在屋崙火車拘獲偸關撥回者三名。。

●衙案例誌　一號衙亞珍懶案註銷。亞三票案。罰銀

辛亥年新日曆紙本館現已印售款式

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　啟

大有酒房　聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F.　CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啟

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山駐內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人　黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

家用新衣　華利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S, F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰　家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香梘鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

五元。二號衙。亞陳攪擾案。退至禮拜四審。亞保懶案註銷。四號衙。亞瑞票案註銷。

●仲公理會函致東華醫院　仲公理會致香港東華醫院函。因來稿太遲。出版不及。明日乃登。

各埠新聞

●陳文章畢業高等學堂　香山人陳文章。。年二十二歲。乃本埠華商陳玉麟之子。向在屋崙波路的卡力士高等學堂肄業。刻苦勤修。現已卒業。定于月之廿八日。領取卒業文憑。。聞陳君隨入卜技利大學。肄習專科。以期學業日精。前途之發達。正未可限量也。。

●梅教員教育英才　舍路訪函云。。舍路僑學梅教員躍雲。現接到砵崙僑學諸公。寄贈金徽章一面。。顏曰教育英才。上欵躍雲梅教員鑒。下欵砵崙僑學敬贈字樣。。因梅教員今秋改入華盛頓。亞妲費法律大學。爲時太迫。砵崙僑學赶造不及。是以今屆耶穌誕送到。亦足見該僑學諸公。。對於梅教員。可謂情文備至。然亦未始非梅教員之熱心教育之感人者深也。。

●日兇逍遙法外　廿六日山地老沙電云。西人乾度。前數月在本處附近卡士爹路地方。全家被日人謀害一案。經懸重賞。緝拿兇手。至今未能弋獲。。茲查悉該日人行兇後。有屋崙西婦某氏。交給該日兇銀五百元。逃赴別國。故末由緝獲。現擬將該西婦拘案訊辦。俾知此案之底蘊云。。

●天文師之布告　廿六日美京電云。。本京天文師布告。今日美東各處。皆天時嚴冷。寒氣徹骨。明日西南方。。有大風起作。禮拜三四日。美西一帶。皆寒凍異常云。

●兇犯慘受亂鎗轟死　廿六日山藟電云。西犯切活。因今年八月。鎗斃巡差某一案。當被拘獲。監禁候訊。今早前。亂鎗轟死。是時聲勢洶洶。巡差莫能彈壓。現地方官以獄吏看守不密。致被奪殺該犯。經將該獄吏革除云。。

●美國郵政之巨費　廿六日美京電云。。郵政部副卿士都核。現將一年之郵務。繕列一表。。呈交郵政卿歇治確察閱。並請咨照議院。提撥庫帑。以爲擴充郵政之費。計今年內。往來美國之郵車郵船。共銀八十一兆七十萬零九千餘元。另往各國之郵船。共費銀三百一十一萬二千餘元。。今擬請議院。新議一例。凡航行南美洲。中日兩國。及澳洲等處之郵船。所收之郵費。不得過於頭等船價値。。如此例得行。則郵務更爲發達。至今年郵車失事四百四十六次。。死人二十七名。重傷者九十八名。微傷者六百一十七名。。

●匪刼火車　二十六日尾梳利省乾士埠電云。。有火車一連。是晚駛至本處附近之林活車站。暫行停機。。詎有西匪數名。躍登車上。以炮指嚇管車人。搜刼各客財物。被刼者共有百餘人之多。惟失去實數若干。。尚未查悉。其中有一人。因極力抗拒。被匪擊傷云。。

●議紳之樂善好施　廿六日紐約電云。。本省上議紳些路芬。於近數年內。名譽大著。。因彼每屆耶穌誕日。。租賃一寓所。擺設長檯。羅陳肉品。徧請埠中窮乏之者。聚食其間。以施濟衆之仁。而宏好善之念。昨日又屆耶穌誕辰。些氏亦照此辦法。所設之長檯。每席額二百一十人。。圍立而食。膳畢魚貫而出。再邀一班挨次入食。如是者數次。約有貧戶五千人。蒙其恩惠。另於食畢之時。每給小票一紙。着於明年二月六號。携此票到某處。給與靴一對。襪二對云。

●匪刼郵局　廿六日朗必治電云。。本埠第三號郵政枝局。是早被匪撬門而入。炸燬夾碼。竊去現銀十八元。另郵票値銀數元。長颺而逸。末由查獲云。。

●法婦衣服之新欵　廿六日紐約電云。。頃接巴黎遞到消息謂法國婦人衣服。不日又改換新欵。今年法婦裙下。。以狹窄爲時欵。明年則改裙爲褲。以遮蔽下體。。美婦不久亦必效尤。以趨時尙云。

●菲島船塢毁沉之餘聞　廿六日美京電云。。據海軍部員某。謂近日傳言非立賓船塢毁沉之事。乃被日人所害。又謂日人欲毁滅此船塢。卽可管領太平洋之海權。。凡所云云。皆屬傳言失實。此等造謠之人。應將其拘究嚴辦。而免蠱惑人心。致生日美兩國之惡感情。查該船塢之沉沒。。乃由美兵不愼所致。現所以未曾宣布者。因正在查究耳。。

●爭舉行博覽會仍未决議　廿六日美京電云。。三藩市與紐柯連兩埠。因爭舉行博覽會。彼此堅持不下。。現議院對于此事。大費躊躇。擬准兩埠同時舉行。。或分先後舉行。擬一九十五年。舉行一次。一九十八年。舉行一次。。現三藩市之博覽會代表。力爭先行舉辦云。

●羅省總巡易人　廿六日羅省電云。。本埠總巡捕架利威。日前因聞柯地度林戲院。所僱之女伶。裝飾鄙褻。專演淫劇。以其大傷風俗。率同巡差十三名。逕到該院查察。以便拘究。詎各女伶所演之劇。絕無犯例。。適當時發現刧案數宗。並有事主一名。被匪擊斃。匪徒皆在逃未獲。昨晚捕廳委員集議。以總巡捕辦事糊塗。有溺厥職。。定議將其撤退。所遺之缺。以駐守華埠沙展士巴士典。陞任補授云。

各國新聞

●●●墨國亂事日亟

廿六日墨國與毡拿加電云。墨國革黨。今日又在本處附近與官兵接仗。劇戰一塲。官兵勢力不支。紛紛潰散。統帶官都蘭地。戰死于沙塲。革黨乘戰勝之勢。鼓其銳氣。追逐官軍。佔踞卡路士埠。幷奪獲牛馬四百頭。大砲二尊。今僅留官兵三百餘名。駐紮本埠。且粮糈告竭。實難支持云。

●妖婦惑衆　廿七日亨加利國普打不埠電云。。本處日前忽遭地震。爲向來所未見之奇事。有一婦人謂此乃地鬼饑餓所致。。四處勸人捐欵施救。。以爲祈福禳禍之計。。愚民無智。咸被其所惑。捐貲不少。有等給以肥犢。期列祭品。以饗此餓鬼。婦則將肥犢棄置山澗。隨將各處森林。縱火焚燒。以冀祓去不祥。而實行其惑世誣民之妖術也。。現被差拘逮。但未知將來如何審判云。

●墨國歡迎日本練習艦　廿六日墨京電云。。有日本海軍統帶官二十三人。。昨日由士連拿哥路市埠。帶同海軍學生一百四十四名。另軍樂隊二十六名。到來本處。。是早由墨總統地亞士。接入宮內相見。。午間開演鬥牛高慶。以供若輩觀覽。僑居本處日人。則于夕間公讌。以表敬意。日本練習艦淺間笠置兩艘。游抵各處。皆受人歡迎如此。。

本館有印便新式賀年信柬發售　本館啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫局

許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片䄂儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

兼理香公司留聲機器新出班本嘜碟

大埠　大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印製粒巴圖章中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave　S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋筬袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合　金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

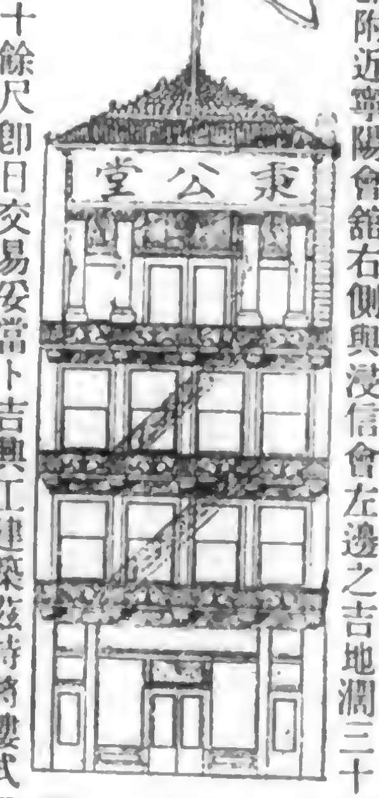
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一所今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹



金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]釀

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已遐歡茲特加意改良專採地道藥品搜羅珍貴猛獸用製醇釀實事求是以副諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗魚酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盍一試之其餘各種藥酒藥丸幷佳皆妙藥略列貨目於後以備諸君購辦焉

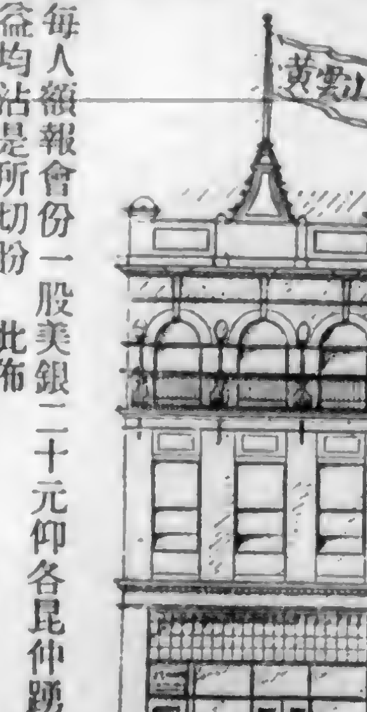
計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚[illegible]酒
全鹿蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏鷄培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣荃號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
[illegible]埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金盛源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利役和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟



舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧　奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

看看　發明公司華英尺牘大全　出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中國漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鑑明　李道垣　伍于璐　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地頭　單第二千零三十五號

之教澤者矣。殆可希望以三考府君書墓者歟。今觀其一片謬言。識本主人不親到猺地傳教。氓蚩不通。是眞無愧爲末流之傳侶矣。夫地球之大。何處無蠻野之人。教澤所播。誠哉未易普及。本主人雖不曾親到猺峒傳教。然所以訓示儆誡中西報末流與汝末流之傳侶吳某及某醫徒等。懃懇無不至。言孔言耶。強聒不舍。實與傳道於猺人無異。而艱難險阻。且倍過之。本主人任道之天職。雖未敢比美於宣尼。然於孟氏泰山巖巖之氣象。固無多讓。嘗慨近今吾國內人。自命爲傳播基督教者。所言頗多可笑。猶憶吾七八歲時。聞彼一教徒。簧鼓其說。謂人之母親。不過如一蛋殼。絕無恩義。吾當時已心焉非之。謂卽彼自比於畜類。自爲雞仔。其母亦當爲雞母（旁也）。安得比於蛋殼乎。如此之人亦曰傳教。亦曰傳福音。豈福音果如是耶。要之爲衣飯碗計而託庇於某教。情有可恕。因託庇於某教。卽日以攻毀孔子爲事。則情無可恕。外國人與孔教向無關涉者。偶攻毀之。情猶可恕。若生爲中國人。自其祖若宗以來。及其本身。莫不略受孔子之教澤。因爲衣飯碗計託庇外教之故。而喪心味良。日肆謬辭。攻毀孔教。則萬無可恕。此其所以爲末。此其所以爲賤。此其所以爲末下之末賤中之賤也。耶穌言平等。汝所尊者何三。有言則誤。亦一可憐蟲而已。

（右告末流之傳侶吳某）

緊要新聞

●●●紐約門案已停止軍伙

紐約訪函云。紐約埠中華會館公所紳商等。因安良堂龍岡公所兩造失和。經有年餘。曾經各紳商屢次解勸調和。又蒙張欽憲札委員伍常到本公所　與各紳商協力設策　期兩造息事甯人。然未有成效。繼而鄧君庚（由大埠來）陳君國瑞（由波士頓來）均熱心代爲調解。厥後又經李君奕堯。譚君聘巖。婉商和法。迨至張欽憲爲恭迎洵邸到紐約。又命徐十勤。陳國瑞。李奕堯。伍光明諸君。力勸兩造息事。而卒不得和局。故延至今日。紳商等殊深焦慮。乃特先期發傳單。邀僑民中官。商。學。工。報。宗教。各界。及各公所。堂。會。於月之十七晚。派代表在中華公所集議和局辦法。是晚七點鐘。領事楊毓瑩及各界代表齊集。不下百數十人。由陳主席伯周宣佈集會事由。及辦理和局進行方法數則。歸結於據情詳稟張欽憲。當時各界贊成。陳主席卽在各界中舉代表。通譯官陸國祺。朱兆莘。陳重遠。伍勳普。許勤。李奕洽。雷維槐。張朋春。陳振聲。楊樂。司徒于休。黃振亨。胡心泉。譚聘巖。諸代表。往龍岡公所。書記官沈元弼。李滔。陳孟康。龔強立。梁祖暢。李練明。林雲漢。康日如。李積　陳希堯。楊詠雩。林雲芳。吳賴光。諸代表往安良堂。竭力勸和。兩造人均願聽調停。允先標長紅立約。停止軍火　然後議和。幷立有交換證書二張。兩造各執一張　議和團體執一張。附停止軍火議案六項。兩造簽名蓋圖章　各界亦均簽名。以十八晚九點鐘起停止軍火。至和法則俟兩造各自商定。開列辦法。定期廿五晚六點鐘。各界齊集中華公所。再行商辦。務期兩造歸於和好。

廣 大埠 益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠細交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄進興　甄岡興　甄紀果　啓

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave.　S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭閣口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平後理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉契　管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石　中文記錄余賀錫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑（四字大得能字）都信局

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檢時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈　兆昌泰　告

CHEW CHONG TAI & CO
903 Dupont Street San Francisco Cal. P.O.Box 2305 Tel China 65

本號開創已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢克己貨物附寄妥當不誤

發客

掛理省港澳滙單快捷無悞

金山 茂隆 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香檢。烟仔蘇味。白梅花菓　甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維樸料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒。五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
731 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

止咳藥春砂二毛五　化痰止咳散一毛五
傷寒廿四味二毛五　小肚氣丸三毛五仙
何守仁花柳丸五毫　各欵花柳丸二毛五

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十二月三十日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F., Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN
ON THE SQUARE
Dr. Sherwood's
VACUUM
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疮藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇蛤治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮醎脾久積餘藥水二元
- ●治癩疹身疮藥水二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效慢逸花柳喉脾除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑腸丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓說明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費信必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館住家話筒　付冷連二三三二　差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金鋪　金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲鐲眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針拌裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確保本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其價先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣舘之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣舘機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣舘當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四闊機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣舘所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米粿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有停通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遂怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號卽華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒柏一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數俾求醫者知所適從

十月十六日　陳泰謹頌

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉鉛鐵爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱　杭新垂鑒

世界報　中西報　大同報

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	十二月初八
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十二

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午八點十五分鐘　十一點半鐘　下午兩點四十五分鐘　七點十五分鐘　俱由積慎街口開行

文地舍路船　上午八點二十分鐘　十點二十分鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘　三點三十分鐘

文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●摘錄籌辦酒捐以抵賭餉議草

督院將籌辦酒捐以抵賭餉議草。發交諮議局核議略云。廣東籌議禁賭。所需抵欵甚鉅。除另籌大宗欵項外。。尚擬舉辦全省酒捐。以資挹注。查酒爲消耗品。各國莫不重徵。實含寓禁於徵之意。以之撥抵賭餉。殊足以裨度支而袪惡俗。迭經劄知諮議局查照。茲將布政司核准商人梁國春馬介眉等承辦酒捐章程。發交諮議局查閱。即希議决。。以便施行云云。計開。布政使司核定康濟公司商人梁國春馬介眉等擬呈統承全省酒捐章程一件。(一)此次承辦酒捐。歲認正餉一百萬元。七兌。龍毛上兌。經蒙批准試辦四年。期滿後察看情形。奏准立案。接辦六年等因在案。。乞飭屬出示曉諭。實力維持。以免土豪奸商。借端阻擾。有碍國餉。。並請給發承辦廣東全省酒捐康濟公司戳記一顆。用昭法守。所辦期內。進出一切數目。免造報銷。如無欠餉。免准別人加餉攙奪。以恤商艱。查此條本係准予試辦四年。。惟其始認繳歲餉八十萬元。現又加餉至一百萬元。餉項較重。。該商究竟能否辦理妥善。未可預料。是以現改爲試辦兩年。。如果兩年之後。並無貽誤。。自應查照原議辦理。(二)商認餉承辦酒捐。雖屬因舊改良。而全省地方遼濶。開辦需時。擬請奉准牌示之日。先繳按餉銀一萬元。續繳預餉一個月銀八萬三千三百三十三元三毛。。一次過報効槍枝彈礮拆價銀二萬五千元。即請給發示諭戳記祗領。自給諭之日起限一個月內再繳按餉十萬元。即行開辦起餉。其餉自開辦之日起。按月勻繳。查此條報効槍礮拆價銀兩。。照司署現購價值。核計枝數顆數。應繳銀四萬零二百四十八兩二錢。。除已繳七兌銀二萬五千元併銀一萬七千五百兩外。。尚應繳銀二萬二千七百四十八兩二錢。昨已批飭補繳。應即迅速解司兌收。其起餉日期。應以給諭後二十日起計。。

●●●婦女幼孩喊冤之慘狀

(未完)

昨有婦女幼孩共四人。每人背負白布一幅。具列冤狀聯赴臬轅呈控。沿途觀者若堵。路爲之塞。茲將四人所負冤狀照錄於下。其詞係屍妻梁黃氏冤狀。上列著匪郭亞佳字樣下文則云。偷牛破解挾恨。賄劣保脫尋仇。擄殺氏夫梁成。三載沉冤未雪。其二係屍母梁李氏冤狀。上列兇父郭亞光字樣。下文則云。縱子行兇。任押不解。賄劣保縱。回鄉肆惡。買匪攔途。截若赴控。其三係屍子梁慶冤狀。上列劣紳郭仙洲字樣。下文則云。保兇謀殺我父。又保兇父郭光。買截赴省鳴冤。扶同作惡謀命。爲富多行不義。。其四則屍女梁正冤狀。其文云。哀我先父梁成。慘受郭佳擄殺。尤恨仙洲不仁。兇惡父子保脫。萬望薦紳先生。代達列憲伸冤等語。該四人皆顏色憔悴。形容悲苦。一似有異常冤慘者。聞係南海縣林岳鄉人氏云。。

●●●又一巡士誘姦案

日前珠光里潘寶記香店。失去少妾潘陳氏。迨後查悉係曾泒站該街。現已銷差之巡士某甲。先則誘姦。。繼而將氏誘回家鄉博羅縣。潘即着人往博羅縣地方。按址查探。。果見氏面。遂致函回省。通知潘寶記。稟請督道。札飭博羅縣傳甲勒交。甲聞風先逃。祗獲該氏。遞解回省番禺縣。昨已飭傳伊夫潘寶記赴案具領云云。。

●●●購緝燒斃事主六命之兇盜

昨英德縣施令。將該縣客民溫亞發。被匪行劫。放火封門。燒斃全家六命。將勘驗情形。稟報督院。奉批。盜匪肆刼。。放火燒斃事主六命。實屬兇殘。不法已極。亟應嚴緝究辦。仰廣東按察司。會同緝捕局。飭即會營懸賞購線。督率兵役。勒限一個月嚴緝。並移會鄰封營縣。。一體協拏。務將本案兇盜。及控匪馮定心等。速獲究報。勿稍懈縱云。

●●●工界倡議自由禁賭之卓識

日昨各界爲禁賭一事。齊集府學明倫堂討究。幾無容足之地。建議諸君。皆激昂卓越。衆情憤怒。多於反對禁賭諸人。謀對待之策。聞有工界某君。竟於稠人中演說。謂今日之會。若專爲對待反對者。猶爲緩圖。不若由七十二行工商界。倡禁同人猜賭爲善策。工歸工禁。先將賭害。列入行規。如行內人猜賭者。爲同人察覺有據。初犯罰本人工銀若干。。再犯加罰。三犯屏諸行外。商界亦定禁規。由各行舉公正人作偵緝員。偵得即屏諸行外。庶各行倡行禁賭。則賭禍自熄云云。

●●●佛山力攻庇賭議員電文

分送諮議局自治會報界公會鑒。劉區等三十五人。庇賭害羣。貽羞中外。商等决不公認。乞力爭勿餒。佛山七十二行商會。潘偉南。何陶村。林恩海。陳藹人。霍竹鄰。霍子常。陳璧橋。陳雨村。麥星如。魏康侯。周紀常等。。一千二百餘人同叩眞。。

●●●旅閩粵商電請收回澳門

北京分送軍機處外部郵傳部王爺堂憲鈞鑒。。葡人添移水泡。謀奪海權。志圖蠶食。葡若得遂所願。列强效尤。。後患不堪設想。現該國變亂。易民主。乞乘勢將澳收回。以安人心。福州廣東會館商民全體叩。

●●●判結蓮塘築圍案

肇慶蓮塘築圍一案。已迭紀報端。聞昨一日。。復由熊委會同府縣第二次覆訊。是日赴案。蓮塘紳耆。祇張允文趙國豪等四人。而銀江圍。則伍士良李培等二三十人之多。。當經判令蓮塘鄉不准興築大圍。及河滘口。幷萬福橋等處其餘舊有基址。稟縣勘明。一律照舊修復。向無基址處所。一律不准興築。現兩造均已當堂具結完案云。

●滇督桂撫爲聘留孔昭焱來往電文

桂林魏護院鑒。洪密。滇省需才。公所深悉。孔令昭焱。擬調赴滇。乞念舊治見讓。感禱。盼復。義哿。

（孔君號希白南海人遊日法政畢業生）

雲南李督憲鈞鑒。洪密。哿電敬悉。桂省人才消乏。孔令現充院署學科交涉科農工商科。各參事。又兼勸業公所科長。。深資得力。實難令其離桂。伏乞鑒原。景桐謹叩馬。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
須專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔
還回大埠
社檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里爾心
光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啓

兼理新昌赤水廣同泰信局

都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來迅快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老 永眞 舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧　司事人李淸謹啓

●●●香港廣美隆廣告

啓者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修股實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當决無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啓
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

YICK SHEW TONG

[illegible]

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花両邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. Cal.
東 大埠 昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余瓊和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記
啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　鄺慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君爾心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗湖　湯喬
湯思瑞　湯義芹　烈啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘焉
大埠贊育調元會謹啟

金山大埠 裕安
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三二號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝昃紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每両元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每両壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每両銀壹元二毛五
▲強種廣嗣金丹每両銀壹元每半料拾元
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每両壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每両壹元
▲消瘰癧核猴瘀散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每両壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每両銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬兼止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每両壹元半
▲初起花柳牛王蕩毒丸每服銀七毛五
▲花柳捜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每両壹元
▲花柳疔膿入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴毒棉兇花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每両銀壹元每料拾六元
▲疳疔拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛脫疔丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每両銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭痲回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消半黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸痔瘍痛便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痱症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

竺西氏謹識

●眼科良醫大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠 聯昌號
自腊[illegible]
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳淸者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼
十一月初一日　北架啡埠瑞端堂啟

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上
砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地啡士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋罅　域架啡　林市　地啡士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嘸　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嘸
李化摩　李杜立　士得嘸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嘸　馬舍　啡市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架啡
●九句往　奶路士　李化摩　士得嘸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鵝林利　廛造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嘸　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嘸　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都罅李　北
架啡　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘸　乾市失地
●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽刺
下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　瀉打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　啡市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嘸
李罷摩　啡士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　啡市那
都罅利
●六點鐘拗路快車往　北加啡　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿啡
●六點四十分鐘東方車往　惡嘸　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嘸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵝杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都罅　惡時罅　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鵝杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘸　山
希魯忌
下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嘸　鵝柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鵝度
山多些　山地加罅　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿二百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●新欵靴出售
啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現小館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓 卽濟隆日本舖對面

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號敬

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元
五俱付費在內 又有哀者香先生古公四屏大小
中堂宜用者得來函然後詳報價值
大埠都板街世界報 代沽帖式處
普生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下
小批一元 中批一元五 大批三元
七政年月大長庚十二元 七政中長庚六元
七政相命同參十六元 四餘元五 配年庚二元五
相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 擇日二元
先生現遷寓大埠天后廟街寧陽會館對面二層 如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
話筒拿差一千〇二十三
鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行現設在那省埠市內令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列
一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐𨋢 副管庫兵紐𨋢 仝 敬

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
加批八字二元 加星盤逐年推算三元
擇日銀三元 寫三代帖三元 作證書三元

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈
柏思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

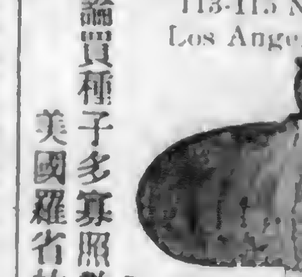
合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱式千零六十號

香港上環 兆昌榮 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷 發慈 謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



敢者羅省埠鴨愼媽梳種樹公司現改爲的技𨋢蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內給有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲厚利益形豐厚也此佈
再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買（C.O.D）付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠米銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技𨋢蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

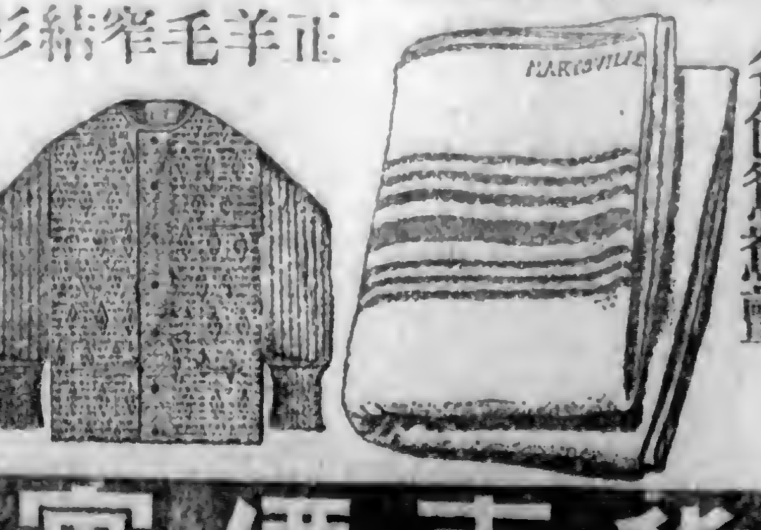
話筒坎八二一四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金 項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司
SCHARLIN BROS 937-939 D[illegible] Av S. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈



貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上
●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜
本公司窄結衫多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨價以華平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈
沙連公司披露

●●●墨國磨詩耀通信

公啓。十月[illegible]本國磨詩耀埠帝國憲政會同人敘集。爲週歲紀念。舉卜任職員。期是日到會者數百人。座爲[illegible]遠[illegible]名[illegible]已報紛馳目不暇給之勢。極一時之盛事也。[illegible]時[illegible]點鐘開會 計最多閣者 仍選定正總理劉君東明 左總理李君豔翔 右總理梁君敬賓。。衆同志皆鼓掌贊成 關君歷任對於會事。竭力擔任。其才識德望、尙爲海內[illegible]所信服。至於李君豔翔。亦久爲會衆所推仰[illegible]。關乎會事之進步 足爭吾祖國之光榮者 無不慷慨捐貲出力。今由國文書記、被舉爲副總理。吾會同志亦可知人善任矣 况又有梁君敬賓乎 梁君性情寬厚 見事勇爲 本會所[illegible]年以來。租賃西樓一座 年月經費 皆賴同志踴躍捐出 梁君有見于此。特於本年三月倡開公益會 爲籌欵購地爲會所之計。而立萬年不拔之基 會所未有落成 實賴於梁君 力。會衆感嘉之 故今茲選舉 人皆以得人爲慶 此後會事之進步、正未有艾也。。

中國新聞

●●●纂擬憲法組織內閣之預備

十月初五日有旨派倫貝子澤公爲纂擬憲政大臣。。並諭該大臣如應添派協同纂擬之員。著隨時奏聞等語。現聞澤公因憲法與皇室及國家關係最爲密切。一時編纂不易 擬先設纂擬憲法處。此項協同編纂人員。將來卽由編查館資政院民政部法部各署中。遴選精通法理。熟悉中國典制之員備充。其憲法處先附于編查館內。以便與各王大臣討論編纂之細目。并考證各國憲法之得失。俟有端倪。再行獨立。並聞將來調補之協纂大臣。係學部侍郎李家駒 理藩部侍郎達壽。法律大臣沈家本三員。此外尙有司員八人。。協同纂修。。

政務處王大臣。昨日會議新官制問題。澤公謂朝廷現已宣佈速開國會大詔。並令于開設國會以前。先行籌備內閣事宜。但組織內閣。與官制極有關係。故宜以改革官制爲先。若不先改官制。而竟組織內閣。實爲舍本求末。。查憲政館現編之內外官制。頗爲緩慢。殊屬非是。。今日惟有將新官制。請旨迅速編訂。然後再行組織責任內閣云云。。各王大臣均以爲然。故不日卽將具摺入奏。

●●●河工人員之罪狀

中國黃河之患。已千餘年。咸豐五年改道北趨。。當時以爲復禹故道。可免從前顧黃顧運之虞。丁文誠時撫山東。。力矯廳員積習。委員辦理。諸從核實。日久弊生。至李鑑帥撫東。而有嚴參張上達之事。。河員稍爲斂跡。至楊文敬撫東。。日尙恣縻。而河員之故態復作矣。今年伏秋水大。。上中游民堤。開決多處。人民受害已深。下游大堤決口。被淹三縣。所謂總稽察督辦諸人。知其可以自淤。通同不禀院。以致三縣災民。遭洪水而不蒙撫卹也。而總稽察者運使。。及督辦某道等。皆早已中飽自肥。鑽營得缺。或坐擁厚貲 猶且樹黨營私。侵蝕不已。驕奢淫佚。無所不至。所有河員。。皆其黨羽。諂附之態。醜不可聞。。

●●●有協纂憲法之希望者

日前奉諭著溥倫載澤充纂擬憲法大臣。所有協纂諸人。各軍機大臣當時均有保荐。如慶邸係保三人。一寶熙。。二李家駒。三楊度。朗貝勒保二人。一金邦平。二汪榮寶。。那相保一人爲曹汝霖。徐相保二人。一章宗祥。二陸宗輿。其未發表之原因。係攝政王以旣簡派纂擬大臣。則協同纂擬之人。自應將上開諸員。交纂擬大臣。聽其自行遴選。再行奏請簡派。以昭愼重。。至外間所傳業經擬定七人。實尙在未定之內云。。

●●●噫鴨綠江採木公司

鴨綠江採木公司。名曰中日合辦。實權乃操於數日人之手。其腐敗不可掩。日本報紙。亦時加攻擊。蓋當前年成立時。係中日各出資本一百五十萬元。合計三百萬元。。專以買收日人之經營木材廠。而重新組織者。其時廠中樓房器具悉估價兌與公司。所有該廠從前按十抽一。強奪吾木商之木植數十萬株。連併供給木把入山刊木。凡積存山裏。。駛至中途。及散置江岸之木 亦一律估價歸公司。。其數已不下二三十萬連。（每連作日金一元。）均作公司底木 其實數雖未得詳。然計當在百萬元左右。此日本一面之資本。。卽公司成立時之情狀也 不料既經官辦。弊端更百出。。資本日虧。全局敗壞。他事姑勿論。卽積存上江之木植。本年由公司發給川資。僱人穿牌下駛者。凡發川資千元。。而所到之牌。仍僅值七百元。原本十分之三。已無端折耗矣。至本年木把所領公司資本刊木者。及放牌到埠出售。則又無一能償及本金之半額。上下侵漁。殿成弊藪。觀其大勢。必難持久。噫。可痛也。。

●●●部覆湘省准募公債

湘撫楊文鼎。前因湘省財力殫竭積虧過鉅。本年省城匪亂常德水災。米貴民飢。錢糧既不能刻期集數。而集籌賑欵。添募防營。又不能不設法應付。擬援照直隸湖北成案。。試辦募集公債銀一百二十萬兩。卽以水口山礦售砂利銀 作爲償還專欵 分攤六年爲滿。特于上月中奏奉硃批。。度支部議奏 現度支部查該省本年迭遭災荒。重以匪亂。。用欵過繁。入欵又絀。奏內所稱財政困難。自係實在情形 近年直鄂等省。多因庫帑支絀。先後請辦公債 自籌抵欵。清還本息。尙無流弊。該省現由水口山鉛砂官礦。。每年提出售砂利銀二十六萬五千兩。另欵存儲。爲正項公債抵欵。。是將來籌還公債本息。已確有抵欵可指。查閱清單章程 。係參倣直隸湖北辦法。亦尙妥協。該撫所擬試辦公債票。。與直鄂事同一律。既可以勉供可急。又不慮無欵清還。。擬卽准如所奏辦理。仍將每期收到銀數。隨時報部 以資考核。至歷來公債辦法。皆爲興辦實業。取於挹注有資、不致終歸消耗。是以本部議令雲南舉辦公債摺內。曾經聲明在案 。此次所奏。祗爲籌賑等項之用。與公債本意不同。惟該省當兵荒之後。財政萬分匱竭。勢處其難。不得不姑允所請、俾紓眉急。嗣後各省如非興辦實業。概不能援以爲例。已於日前專摺奏覆。奉旨依議。

●●●俄人在東三省現狀

俄國力注東三省。自去年以來。陸續屯兵。黑吉沿邊。至百萬之多。又在阿穆爾省。三叉口伊嗎口一帶。。特許民間種鶯粟。百頃之多。約一年所收。足供東三省三年之用。近年來採參。均須越黑龍江以東。俄國境內。。前數年向俄官領採參票。方能往採。每人領票須用銀四十元。華人往採者。有數萬之多。現不知何故。俄人停票不發。致數萬華民。生計幾絕故參價大漲云。。

●顏世清致蔡乃煌之電文

日前顏世清由天津致蔡乃煌一電。其電文甚有趣味。茲亟採錄如下。。電稱江南大盜吉林大盜同時正法可爲一賀。末後仍有許多滑稽之談。不暇備述。使非顏世清絕不能有此妙語。

●樞臣之阻撓國會

此次國會問題。。樞老不置可否。其原因蓋謂籌備各政。。尙未完全。若遽行成立國會。則頭緒紛繁。。易啓危亂。。若再不允准。亦必立見亂機。且新內閣事。尤屬繁難。故某邸現已頗有決行懇退之意。。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜
鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏
男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報 寶寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元
○○白濁無憂丸 每樽價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
○○補身壯陽九魄丸 每個價銀一元
●●恭頌名醫 藥到回春
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

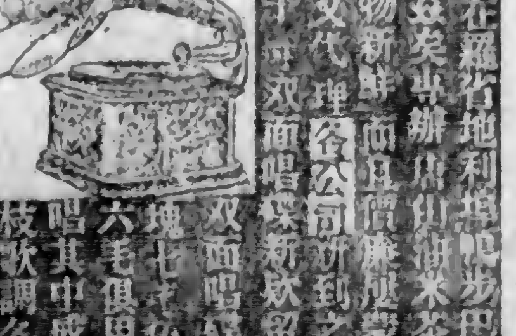
金山正埠 祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆保
話筒差拿四百廿一

悅來棧
YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts. san Francisco Cal,
本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在值從廉快捷付上以圖久交秉接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自榮 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

悅來押 四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 ●茲將藥酒膏丹丸散列下 舖在四川省垣北門大街開張
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 肚痛呵嚤丸
龍鳳蛤蚧酒 小腸疝氣丸 鹿茸三鞭酒
萬應浸眼藥水 白濁止痛散 立止牙痛散
一號源通茶粉 鹿茸烏〇酒 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠戻愼街悅來棧代售

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal
啓者小店向在羅省地利埠鴨巴梳沙街開張經營十年於茲矣專辦唐山雜米茶酒海味[illegible]各樣俱全貨物新鮮而且價廉[illegible]諸君光顧[illegible]



[illegible]羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
610 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞枱巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅寫燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貨市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆 啓

短篇
故事小說
宛平奇獄

乾隆時。。宛平有某姓結婚者。。合巹之明日。。新郎忽長睡不醒。。視之已無人色。撫之則氣已盡絕。。衆皆譁然。。疑新娘有變。。驗傷至下體。。而其陽具已失。。羣疑益甚。。新娘亦百口無辯。。呈報到官。。亦指爲新婦所爲。。其母氏固世家。謂此女素貞潔。讀書明理。。斷無此事。。按驗之。。則花蕊未放。。儼然處女也。。獄固可疑。。顧原告持之甚力。。而新娘自以遭此變故。。痛不欲生。。願隨夫於地下。。竟自認之。。父母亦無從爲之辯護。。讞遂定。。文申於部。。時秦文恭掌秋曹。。平視全案。。情節離奇。。心頗疑之。。終無由得其眞相。。將聽之矣。。一日。。文恭隨駕幸圓明園。。忽聞鶴唳聲。。心爲大動。。翌日。。遂提全案覆訊。。首問原告。。爾家畜白鶴否。。答曰。。有之。。傳命所畜牝鶴。。悉數將來。。須臾。。家人繫牝鶴四頭至。。因命一一剖視。。及第三頭鶴腹中。。忽一物穎脫而出。。長寸許。。公然陽具。。文恭驚且喜曰。。兇在是矣。。訊家人曰。。新郎於成婚之日。。夜來向何處游覽否。。一僕曰。。少主人於是晚客散後。。微有酒意。。曾至後花園散步。。未久卽就寢。。而園中所籠鶴八頭。。。皆白色。。因所鍾愛也。。當時且玩弄及之。。文恭曰。。曾見爾少主人更衣未。。曰有之。。小人未敢睨視也。。文恭曰。。是矣。。蓋鶴性最淫。。好暱就人。。而牝鶴之陰。。毒過蜂蠆。。人觸之。。陽具必墜入其腹。。逐日收縮。。三月而化。。觸之者越三時辰必斃。。今新郎更衣。。露其下體。。而鶴有不近附之者乎。。酒後狂態。。何所不至。。此新郎之所以死也。。幸爲時未及五旬。。若過三月。。則寃獄成矣。。因釋新娘而旌之。。獄以平。。

通信
國會請願代表通告各省同志書

敬告者。。某等承全國諸父老委託之重。。匍匐都門。。請求國會。。積誠磬哀。。一年於今。。三次上書。。幸值各省督撫連翻之電奏。。力爭於外。。資政院全體之通過。。主持於中。。王大臣乃始臨朝震悚。。翩然改圖。。會議數四。。顧猶迴翔容與。。疏慢不促。。定爲宣統五年實行開設議院。。昨奉上諭。。已宣示臣民。。千氣萬力。。得國會期限縮短三年。。心長力短。。言之痛心。。以諸父老希望之殷。。而效果止此。。委任非人。。能無慚悚。。夫令時會可以少安。。國步不至日蹙。。則優游坐待。。卽至九年之久。。何容焦燥。。無如國家時變。。瞬息萬端。。今去宣統五年。。尚復距離三年。。不審此三年中。。列强圜視。。外交上有無變更與否。。財政竭蹶。。內部分事有無罥暴與否。。公廷攬權。。私室倖進。。吽囂奔競。。中央政府有無內訌與否。。且國會未開。。而先設內閣。。監督無人。。有無濫用權力與否。。新舊過渡。。必防官邪。。政治改革。。而寬以歲月。。有無僉壬夤緣。。大臣把持。。肆其奸謀與否。。國本未定。。而人心皇皇。。我謀不用。。有無灰絕與否。。中央集權。。而無人民爲之贊助。。治不統一。。各省督撫有無不能行政與否。。憲法先頒。。而不經國會通過。。有無權限失當與否。。三年遙遙。。夜長夢多。。諸父老與有興亡之責。。爲國憂勤。。其何以圖之。。夫我皇上沖齡踐祚。。監國攝政王負斧扆而朝。。內處深宮。。日月固有遺照之明。。今茲主謀。。度必有一二昏耄老臣。。勢居津要。。陽爲老成持重之言。。而陰以遂其敷衍苟且。。竊踞朝柄之私心。而新進得幸之臣。。又甚慮國會一開。。人才勃興。。或致搖撼其祿位。。坐是遏抑撓阻。。力主五年之說。。相與揚波而助燄。。是舉各督撫與人民之所要求明年速開者。。率皆一不審諦。。徒取決於少數之廷臣。。而廷臣仰承風旨。。唯諾者十九。。草具說帖。。不敢有異論。。相率畫諾。。。。遂爲定議。。朝命既下。。度非復挾一公呈。。一請願書。。可以力爭也。。又非復少數人奔走呼籲。。可以終得請求也。。惟諸父老實圖利之。。鵠候裁示。。以定進止。。無任皇悚

輓聯

輓沙加免度僑學總理鄺公琴南聯　何焱森

醫院奠基礎。。僑學導先河。。遺愛在人。。公有令名留海外

哲嗣甫還鄉。。良朋剛返國。。歸魂何處。。我傷旅櫬渡重洋

數十年沙市貽謀。。克家有子。。

三萬里金門長逝。。何處招魂。。

生有餘德死有餘榮　趙宗壇

粵紳容義屏觀察。。平日爲人。。最重公益。。性尙俠。。能抑揚風雅。。交游徧天下。。人均津津樂道之。。旅日二十餘年。。經商之暇。。尤注意學務。。嘗籌資維持兩粵游學同鄉會館。。日本初制。。不許中國人在租界外經商。。容作發起聯合諸志士。。上書大隈伯力爭。。始更其章。。庚子聯軍之禍。。粵人在天津經商者。。紛紛棄其貨產逃去。。容獨一人赴津。。盡取各同鄉產貨而歸。。同鄉德之。。回漢後。。復擬組織赤十字會。。多作慈善事業。。爲衆贊美不已。。前月壽終於漢河街。。熊家巷。。德興里公寓。。訂於初五日開弔。。出殯尙未訂期。。茲將各巨子名公。。輓聯錄出。。餘不備載。。以見容公生平盛德之一斑。。（梁節菴方伯輓云）寒雨黯琴台。。江上交親紛涕淚。。歸魂返珠海。。篋中書畫倍凄涼。。（羅麟閣觀察哭之最哀其輓聯云）自與訂交。。若飲醇醪。。十餘年相勗相賚。。勉力策時艱。。我志未酬君竟逝。。痛睹彌留。。儼摧梁木。。半生來乍興乍伏。。晚成期大器。。天心不慭命如何。。）（黃挺之司馬輓云）中學創扶桑。。廿年前集衆經營。。遡聽公心存祖國。。哀思動維梓。。周歲後登高憑弔。。料添客淚灑長江。。（張玉濤孝廉與容公尤屬相契由日本馳回。。撫棺痛哭輓聯尤爲沉痛。。聯云）撫棺痛煞巨卿。。不圖兩月征塵。。竟成死友。。挂劍無忘季子。。須念十年傾蓋。。勉作完人。。（劉少舫君輓云）嘆梁木早摧。。搔首蒼穹。。那有許多恨事。。仰遺風可敬。。傷心祖國。。又少一個完人。。

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易淸楚倘該樓有按揭唐番各項數目槪歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論　三卄卅刊　弟江彬　江正敬

華綸 新衣

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Aveuue
San Francisco, Cal.

店在都板街。
裁縫聘上手。
貴客來光顧。
蘇杭雜貨。
諸君滙銀信。
七百五十二。
衣服新奇款。
定做加留意。
價廉而物美。
是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

本公司常辦各廠新款洋貨疋頭洋毡羢羊毛冷結各款西人衣着貨物唐番新衣發行現分枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China.

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

金銀首飾　天生號　十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尿臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

福和堂

遷回　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠尿慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尿慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝敢

金山大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif.

启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘宜管輅爲切己之學悟徹箕書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬爲爲事者也弟身涉學界與究天人未獲題名於雁塔先救覺利於蝸頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆歷以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切國强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者北遊美洲減賠揭名倘迷津欲指富貴要登津而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦風塵以偶得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址貢臨是禱

新張　粵東　存仁堂　省城

昔酵吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以厲同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下烏獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　●茲將各酒丸散開列

鹿齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶏鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿毻壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗腰鬥精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠祐安號　祝敬
二埠廣英昌號　粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

◉◉◉甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱
一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽　金山甯路公司值理等披露

◉值理收股銀處　八月初二日開收股銀

大埠永貞　李倩
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方熗文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

譚參止咳藥水

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售
福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

◉◉◉請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈
宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓　[illegible]

◉◉◉代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

◉◉◉砵崙建中華會館兼普濟醫局收第三期捐欵芳名開列

張良四百元　梁椒卿三百　陳賢榮再收二百元共三百元
巫理唐二百　蘇其瀾二百　陳申一百　陳鐸一百元
集成堂一百　陳章五一百　上海樓　李堯明　燕瓊林
生昌　張聲榮　協勝堂　蘇業紹　李世泮　南京樓
廣東樓　黃炳章　已上俱捐五十元　兆興隆　女史瑞蓮
陳北芳　萃勝堂　已上俱捐三十元　鄧進舉　女史鳳仙
義生　女史凌仙　已上俱捐廿五元　有信館　北京館
泰昌館　長春閣　陳以悅　其進館　恒泰館　發財路
新就利　香港館　進源館　悅利館　陳亨　梅宗正
羅修煜　陳任德　陳保勝　西河堂　蘇其楫　女史鳳金
張聲隆　關國清　陳宗喜　南北棧　阮仁倫已上俱廿元
梁敏稠　劉希弼　阮九盛　何焱森　萬生館　陳明鏡
已上俱捐十五元　韓人咸增滿十元　謝鏡涵　梁周耀
梁世澤　關好　維新　廣生堂　趙心清　梁奕楨
梁明治　梁四好　陳茂　關崇貴　林時巨　林紹源
林英湖　阮星墀　和順堂　朱本勝　陳中允　岑公綮
林舉芬　林榮煜　林墀俊　溫耀宸　汝南堂　李帝澤
李栂礽　至德堂　陳福中　陳茂炳　武功堂　蘇其錦
趙權慎　許顯濟　羅根　李宗裔　李乾雲　陳福杜
何百福　魯國堂　雷學藩　平陽堂　巫昌霖　梁奕臨
阮子就　已上俱捐十元　黃敏章七元　高茂銀七元五
何鎏光七元　鍾柏松六元　譚道標　梁福宗　梁裕釗
梁永沾　雷宜秋　許百儀　梁儀祖　顏佑義　黃壽發
雷家波　梁繁列　梁祖響　羅兆軒　表元　葉來賀
湯裔芳　湯裔愷　李明舉　趙曾盈　黃錦發　黃成富
黃金叙　黃錦香　黃華聰　黃宗校　梁祖珩　梁祖濬
黃宗煥　鄧以培　隆和號　梁長榮　余滙章　張熙華
梁祖麟　黃文裕　李宗養　李軫　李如教　梁耀◉
劉思　張炳湖　陳纘和　陳象冀　陳象喜　陳德燦
陳溱佑　張繼昌　任榜　梁賢見　余中榮　梁荷女
梁美護　李英連　吳金松　梁宗釗　劉維鈺　黃松想
黃進源　李礽圻　梁松輔　關崇華　盧合　鍾邦
張普　麥立　阮狗　阮連　高顏綸　高旭綸
陳積中　伍聖佑　黃成煇　梁葉初　梁祖開　趙協堯
柳高　譚乃修　梁日祥　雷維港　林紹祥　趙不律
李樹衍　黃植愛　鍾長　高掌　楊連　高大
薛厚　陸章　李昌　李永　李郡　李學纘
林三　林份　楊煉　余養　梁關彩　邱貴
楊撑　林撑　關國安　余吉　伍文經　羅端
張榮　趙長　趙善炳　巫康成　張勝強　羅綸
張志培　趙壯　楊年　譚仕　李光　賴添
何華勝　張贊　陳養　梁均　張椿香　羅蝦
顏六勝　張達　楊溫祉　陳林　林理　梁奕年
鄧劍　趙福　黃運　馮赤　梁華　鍾勸
趙祥　岑宗　林添　岑賢　高牛　麥護
黃理　黃梓材　吳占　林昌　李棟　黃伯發
雷福　黎叠　黃華惠　吳欣　李美　湯子就
黃炎光　雷維煉　周道富　林禮　陳裕　岑忠
黃如健　譚聚　蘇叠　林榮煉　黃東成　伍文博
江喜　雷華　趙扶　雷松　鄺石　李遂
李財　鄧興　梁國羨　陳安　高魁　李聖欣
容福養　黃王　李讓　陳福　麥悅　李丁
梅社官　梁育　鄧福　陳照　伍槐勳　劉孔琇
劉孔玲　張培芳　陳務如　李賢　梁阜　張宏聰
趙士禮　馬明旺　劉五球　趙炳堯　張椿斌　張福就
劉舜顯　陳纘深　陳象普　陳明　徐柏容　袁桂福

余奕禮　甄吉康　陳蘇謀　陳象慈　陳典如　陳良盈
陳宜賢　陳基穩　陳渭典　陳觀享　陳寬　陳象鐸
歐慶　陳廣　黃洪　陳財　區運洪　女史就勝
李兆　李樹勝　徐道茂　鄭秋長　林顯文　林舉廉
林超　林榮億　林成　阮耀溥　阮仁業　女史桂鳳
阮華　阮崇　阮本年　阮署　阮浩　阮壯
黎福　吳龍　禤牛勝　李柏女　黎德　李焯州
熊魁　曹揚　黃蘭嬌　黃蘭湘　黃昂仕　黃德瓚
趙福安　李福康　陳文汲　陳明炯　鍾功煥　李億明
梅宗彩　鄭芳　張椿卜（火旁）　趙攜　梁社　伍鴻仕
翁洪盛　趙榮耀　薛勇　羅尚貴　黃三華　黃觀盛
陳其廣　何光　陳明華　李點明　李燧偉　李元迪
巫昌裕　顏績禮　黃協羣　袁三元　羅廣安　馮四隆
黃社保　伍文議　黃俊良　蘇其深　蘇九富　蘇福貴
陳公福　蘇松寬　羅國　陳乾茂　梁典　趙耀榮
李緝雲　梁經泮　溫帝長　朱廣全　陳德榮　陳基女
雷家振　陳樹穩　陳和　陳庚寅　陳業美　陳德
陳洪長　陳安勝　陳潤顯　陳祖　陳瓊燦　陳華宗
陳成　陳定邦　陳樹安　陳良禧　陳觀燿　馮碧
曾郁隆　伍勝安　黃添　李奕松　吳文旺　吳中葉
陳崇洽　吳龍富　樊遲九　朱三連　陳百進　陳崇鏡
陳樹安　陳賢森　陳元兵　陳象蘇　湯義鑾　陳賢就
陳典焯　陳纘諒　陳典濠　陳象均　陳典棚　黎茂榮
湯裔桓　陳耀象　陳燦象　陳象念　陳賢震　陳關錦
陳象鉞　陳纘安　陳纘鏜　梁長泮　陳崇泰　陳崇淮
陳壇勝　梁光焯　趙光長　黃長壽　關桂芳　鍾翠龍
陳象濃　陳基煥　陳賢享　陳典降　陳北勝　陳孟敬
陳貴有　陳治中　陳瀛中　陳湖中　陳游中　陳憲中
鍾羣釗　黃德益　陳文波　陳瀚熾　陳文湯　陳文焯
陳文瑞　陳恩盛　陳福慶　余勸和　陳達宗　陳宗達
陳北有　陳北靈　陳文渭　陳茂恒　陳文煜　陳光南
陳良祿　陳文彪　李鐸南　薛聖聰　其澤　格文
世顯　光鏢　鼎元　三賢　其鍾　帝毛　元恩　其衍　洪連
其順　其明　黃孫　李華煊以上俱蘇姓　梁世德　梁進旺
羅新　吳英　劉儒典　梁百儀　趙論　林來濃　梁美
林錫　區元　謝維岳　徐寅生　霍焯　張其
劉進祿　吳長　廖學秋　劉希順　張銀升　張順
梁昌女　黎標　李回享　張炳槐　關崇亮　劉來盛
李英輝　蔡珍　關崇源　關崇榮　黃炳照　黃自炳
許濟仰　李濟礽　梁社輔　吳招裕　劉正泮　梁榮
譚良　梁有耀　何燕裕　謝永華　伍燦璇　陳錦瑞
陳文泮　陳光　陳長盛　陳梓材　陳象宋　陳寅洪
陳正及　陳杜盛　梁瑞儀　陳文滄　陳倫順　陳廣燊
陳金華　梁元焯　顏敏裕　伍灶福　梁奕桓　顏禮良
顏帝歡　顏輝禮　陳億令　顏時澤　顏敘義　顏談義
顏權禮　廖龍基　顏深典　陳賢平　陳社龍　陳文沛
顏神安　顏朝盛　梁長盛　顏仰義　黃經欣　陳纘仁
陳纘信　梁棠祖　胡隆祖　梁祖勇　胡昌怡　胡昌敏
胡昌崇　胡兆德　巫昌滋　巫隆光　巫福燊　巫福燊
巫昌發　巫百穩　巫百榛　巫天宋　巫隆惠　巫泮昌
巫昌浩　巫昌宏　巫昌樞　巫昌燦　巫世立　巫世琦
巫昌禮　巫昌焜　巫運九　巫隆國　巫昌炳　巫昌祿
巫隆顯　巫隆煇　巫運宗　巫昌盛　巫華萬　黎齊盛
梁旋久　梁銀瀧　梁閏金　許相　陳槐中　陳衍中
盧獻華　伍洪勳　陳德如　鄧文昂　陳良椿　陳龍享
陳達振　梁牛妹　梁祖概　陳明錦　陳松友　陳永孝
陳文康　陳如熙　黃仟　陳敬　莫來盛　梁統湊
李百和　梁廷勳　朱社祿　陳崇耀　李偉睦　蘇世昌
巫昌曉　伍章榮　楊旺　莫惟宗　鄧林　陳槐
林卓　陳斗　黎章　陳銳典　陳崇洪　陳社年

陳典華　鄧品　鄧揚淋　趙法龍　陳保養　梅宗愷
練益　梁盛本　梁均瑞　梁奕炳　李烱天　李柏梓
黃貞　梁祖衿　梅池英　梁世焯　顏盛棠　顏來壽
李祥　李銑業　鄺道懿　陳培元　張椿棠　吳球
張垣　張女　張宏爍　譚時卜（火旁）　曾才　張椿福
趙杏　劉永　譚仁平　趙士增　伍鈞學　容觀賴
羅鴻恩　蕭蓄億　蕭世緒　蕭世統　蕭德堯　蕭儉德
張炳活　羅樹勝　蕭世濃　鍾翠添　林仟勝　林榮倉
陳宗仰　陳文楨　陳社裔　陳志顯　陳楚良　陳北河
黃基福　岑傳炎　陳茂　何旺　李奕煖　林登
黎桂騰　陳關參　陳松慶　梁傳彬　梁統理　林英翹
馮昆平　馮昌　鄺栢有　李鏡宗　李運和　李尙修
何貽紹　已上俱捐五元　[illegible]

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集　銀壹元
鄭聰甫華英類語　銀貳元貳毛五

◉◉◉（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三毛五　割症全書三元
陳修園三十種一元九毛　西醫全書二元
傅氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二毛五

◉歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五仙
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛　清史攬要五毛

◉◉◉（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　務山記三毫
廣藝舟變檝三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊者拿二六

SAI GAI YAT BO
PUBLISHED DAILY BY THE PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十九卷第一百九十四號
每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 194 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, DECEMBER, 28 1910 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十二月廿八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十一月廿八日禮拜三

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱 本館啓

本館特電

▲●●●今日上午八點二十五分鐘接本館特派駐漢口訪員發來專電云

●●●武漢國會同志會聯合武昌漢口三十六團体派代表簽名二千餘人上書請求開釋黨禁起用康梁

代論

代表團孫洪伊等上濤邸請奏開黨禁書

曩叩起居○○備聆清誨○○欽感莫名○○吾國朝局○○自初三日上諭發表後○○振新氣象○○企望日進○○立憲機關○○誠在設內閣○○開國會○○然其所以成此閣會者○○勢不可不有政黨○○吾國民氣○○衰苶已極○○拔而起之○非得朝廷舉舊時黨禁○○廓然解除○○深恐人民瞻顧回皇○○而疑沮之心○○未能盡泯○○矧戊戌往事○○四海痛悼○○主張變法○○實惟德宗○○時會中梗○○乃坐獄黨人○○誅戮竄亡○○士氣頓沮○今所存者○○棲息海外○○拳拳忠愛○○未更初節○○閉戶撰述○○則鼓吹宗邦之立憲○○旅行考察○則論列各國之政俗○○傳播內地○○詫爲異材○○夫是非不明○○功罪不彰○○此最天下痛心之事○○今當朝廷急促更新○○需材若渴之秋○○豈可遺賢異國○○坐枉受錮○○久不昭雪○○殿下明照々於四海○○伏望嘉謨入告○○解除禁網○○則羣生騰躍○○咸沐清化○○政黨之興○○行自日也○○夫事誠發之自上○○則人民距躍感激○○振厲十倍○○勝於下之陳請萬萬也○○惟殿下裁之○○少開當再趨叩○○皇悚不備○○

國會同志會通告各省各團体簽名請開黨禁書

國會期限○○業經縮短○○政黨發生○○正在此時○○顧吾國民氣壅蔽遏○抑更數千祀渙而不羣○將欲凝散爲團○○一朝融合○○勢必先舉舊時禁網○○掃蕩廓除○○而後海內人心○○淬爲振厲○○翔躍清明○○四無障礙○○此先朝黨禁○○不可不請求開釋者也○○矧戊戌之役○○爲吾國維新開幕○○功在黨人○○義不容掩○○屬以時會所厄○○誅戮竄亡○○四海痛悼○○至

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
848 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫花檯圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西 龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

大埠 萃泰 如意 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利九鷺鶿氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香皂俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行爲與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
[illegible]個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒齊啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記秉利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由c.o.d 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山夊参

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之需配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒胃氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

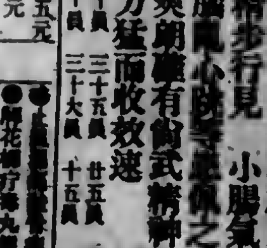
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡鮮寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病最妥功驗靈於星火身痛手脚麻痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦暈心跳等症佩之即刻滿身爽朗大有御武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 三十五員 廿五員 四十員 三十大員 十五員

電氣帶圖

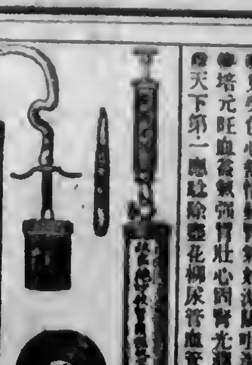


[illegible]
●獨得救陽痿見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●閨繁安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心膽神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●發錦瘡錦被香逐心壯腸錦造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人炆宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯腸煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕痛精丸每盒銀四元
●培元旺血養氣强胃壯心潤腎光澤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功藥名用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆



一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘴漏
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生疳
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
840 Clay Street
San Francisco. Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面鋼筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥膏十枝教用章指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤紙或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫時須要實信付腳銀約半元

●●●茲將成和號退股告白列左

啓者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈
宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

堪德律風 公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一當靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S.
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

鑲 天福 飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告

啓者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商爲荷 尾廿六
BANK of ITALY of San Francisco.

香港中環輔德道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必接址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●元記烟館佈告

啓者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙 黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也
十一月初一日 華亭 合勝 仝啓

●●●鶴邑同善堂佈告

德厚堂諸鄉先生大人閣下敬啓者前通稟各憲稟批寄上料已收到均覽李培之案自本年二三月入稟至八月初六日南海縣王令發票飭差至省城十八甫最新商店拘拿李培及其子李秉洪別字澤生姪李卓峰乃李澤之子三人到案其澤生卓峰二人在該店司事不料南海縣承差劉琛到最新商店受該店賄銀五百元包案回稟覆南海王令稱該店并無李培其人南海縣被差劉琛所瞞不再出差弟等費去許多心血用去一切費用勞而無功令人心痛此案若不設法辦理德厚堂公欵必無着各先友靈骸亦不能運回故土以安幽魂弟等同人商量將南海承差劉琛受賄銀五百元回覆王令之事再呈稟粵督飭廣東巡警道密飭偵探隨時拘李澤生李卓峯二人到案當堂共李業相對質事乃有濟忖思打官司非財不行今此事人人均有熱心者願出財者雖善堂乃發起始倡本邑同善堂義務員總理今春秋多矣年登七十此案所用之銀兩及李業相出入費用在省同善堂公所暫寓之膳用一切均是某自已一人所出而某熱心公益遠近皆知爲其財輕欲辦無力至李業相前由美國紐約同鶴今則手上空空欲辦亦不能特修草函奉達在鄉籌此費用甚難不言盡知見字祈將此原信委抄寫或交印字館印就付寄儒美各埠本邑諸鄉梓商量如何各位隨緣捐助費用早日付回本善堂代收交辦事理妥此事爲幸如何請祈迅速示覆草此叩請
諸鄉梓先生均安伏祈
丙照不備
鶴邑同善總堂 鶴邑同善省總公所頓首

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如 蒙梓里光顧請到小店掛號便妥 （羅省）巨英隆启

金山大埠 仁隆
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂 虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居 支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒
佛山遜善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味並菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大雨都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當並另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頹從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啓

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠[illegible]尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啓

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手居期敢扳各股東齊臨指示一切并求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報
宣統二年十一月廿三日 羅省至興公司總理陳權石啓

●●●恭頌良醫

方仲勳先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到 先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得 先生之奧妙眞不堪設想者也既感 先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉 先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒
宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

啟者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼
再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈 大埠秉公堂披露

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇銀一元
搽消無名腫毒藥水每罇銀一元
拔毒生肌埋口藥膏每合銀五毫
內消魚口便毒藥水每罇銀二元
打回瘰癧瘰科藥水每罇銀二元
花柳入骨搜毒藥水每罇銀二元
搽花柳疳毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇銀二元
婦科崩漏止血藥丸每合銀二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇銀三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇銀一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 舖在些路埠嗱街頓街一千○○五號

應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜藥散每服銀五毫
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙難眠藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應蔚撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦一本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫 戊戌政變記四毛
四涅齊一本二毫 芥子園畫譜一元五
花月尺牘一毫五 孫武子十三篇三毫
康南海一本一毫 三字經註一本一毫
●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新栗圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
松木砧板

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

[illegible]

具稟舊金山屋崙新甯全体僑民代表伍清學黃吉等

稟爲縣主縱弛。。窒碍新機。。乞　恩據情迅賜委查核實撤換。以福地方而慰民庶事。竊維郡縣爲親民之吏。。昏庸乃醸亂之基。甯邑數十年來。吏狡差橫。紳貪盜熾。加以民風刁悍。訟門繁興。俗敝民殘。久已待人而理。客歲覃前縣主涖任。。精神振刷。。宿弊一清。。又復握定方針。。於學務捕務實業。及一切新政機關。無不力任怨勞。殫心組織。迺聽之下。僑民等誰不額手西向。爲故鄉得賢令尹慶。。倘得借寇數年。甯邑前途。葱葱鬱鬱矣。。詎本年五月覃縣主陞遷州牧。。以周縣主繼之。。伏思上台爲地擇人。。當必有蕭規曹隨之望。乃周縣主深負委任。下車未久。傳來消息。已不甚佳。及近一二月間。人來函來。數逾千百。。有謂其受賄釋賊者。。有謂其媚外抑民者。有謂其瞞匿刼案。輕忽人命者。。人言嘖嘖。。未必無因。僑民等猶以語非一致。未敢據以爲實。上漬　憲聽。惟煙癖甚深。縱容奸貪。玩視新政等情。。幾於異口同聲。千函一意。三代直道。尚在斯民。輿論大同。顯非誣揑。夫新政乃圖强之要術。禁煙亦救國之大端。身爲宰官。即淬礪奮興。本身作則。猶慮士民安於習慣。成效無幾。有負中外上下期望之盛心。而况無志維新。。溺於嗜好。如周縣主者耶。似此疲玩頽唐。。靡特對於覃前縣主所組織之一切要政。難期推廣。即向之差橫吏狡。紳貪盜熾。與健訟喜門等陋習。勢必至死灰復燃。前路茫茫。何堪設想。僑民等棲身異域。繫念宗邦。行者望治之熱心。豈或稍遜於居者。迫得不辭冒瀆。除電稟外。。用敢再將嗜煙弛政各節。。詳訴崇轅。。我　憲台整飭官常。。殷殷求治。。嶺海氓庶。無身不廣。。（左從糸）有口皆碑。伏乞迅賜委查核實撤換。以慰衆望而福地方。爲國爲民。實爲公德兩便。爲此切赴督憲。藩憲大人爵前　恩准施行。　十一月　日稟

（按）昨禮拜二日。亞細亞船期。本埠中華全體上外務部攻張使之稟。經各會館各商店簽蓋圖章。附是水船寄去。（雖有小數不肯蓋章亦無碍大局）屋崙甯僑上粤督粤藩攻周令之稟。亦同附是水船寄去。噫。亞細亞輪船信箱中。有我華僑此二稟。亦所罕見。。足見我旅美華僑民氣之發皇。亦可爲進步前途一賀也。

●●●勾蟲症易於調愈

廿七日紐約電云。美海軍員亞士佛。適由波杜力架島山灣港歸來。據稱近年以來。該島人民。患染勾虫之症。數以萬計。咸恐患此症者。被虫吸盡精血。性情懶惰。。無人操工。迨由該島總督。提撥公欵五千元。派員調治此症。。今將已消除淨盡。計自一九零四年。以迄于茲。。共調理此症者三十餘萬人。其中多已全愈。查患此症者。。以種架啡人占多數云。。

●●●美人注意西美之邊防

廿七日美京電云。下議院管理陸軍事務員。今日特邀陸軍統帶官活氏到院。查詢陸軍情形。據活氏云。。若有頭等强國。與美失和。以現在美西之火藥軍械。不足供一塲之戰。且各兵渙散。若一有戰事。殊難調集軍人。協力抵禦。雖我美人民。咸有愛國之心。惟軍火缺乏。即欲同仇敵愾。亦于事無濟。今美西之砲隊。勢力薄弱。殊不足調遣。雖各港砲壘堅固。然無大兵守護。亦等同虛設。苟一旦與別國開戰。吾恐敵軍不徒奪踞砲壘。且藉砲壘以攻擊美艦。今欲得萬全之策。須由議院提撥巨欵。加增陸軍。以厚勢力。並派員常查視各港砲台。嚴密保護。方可無虞。。猶憶南北花旗戰時。死人不過一百。美京即已失守。此可爲前車之鑒也。。

●●●雲高華華商會對待審查事

雲高華訪函。日前華商總會假座憲政會所。開特別會議。首由商會總理宣佈開會事由。謂柯京政府現在特派委員嚴查華僑入口事。經兩次大集中華會館。籌所以對待方法。。旋以衆梓里輿論。謂今日查審之事。僅屬商人範圍。。并非華人全體之事。商人既有商會。不必中華會館越俎代庖云。惟查本商會章十七條例。有設法保護會友不平之禍害。對于今日之事實亦責無可辭。應如何請律師以爲辦護之處。請公議。各値理及會友各抒所見。研究點餘鐘之久。由主席取長棄短。即定實一辦法。謂現在審查雖嚴。惟如何不平相待。亦未發現。即如李世瑤三記沈滿葉生葉光諸君雖有傳審紙。其內容亦未經表出有何不平相加。然則欲請律師。恐徒耗金錢耳。。不如派會中熟西文者二人。協助本商會西文書記黃君紀杰。。偵探此事消息。每日報告総理。以資研究。倘稍見有關係商人前途而涉于危險者。定即集我會友。公同籌畫。請律師及種種辦法也。衆贊同。遂定議。舉定協助西書記探消息人周君鶴樓　岑君發深。。

●●仲公理會致香港東華醫院公函

東華醫院善長諸仁鄉台鑒　敬啓者。本月上旬滿洲船。地洋丸。先後抵步。均有華人男女。私匿船艙。希圖偷入美境者。共二十人。被美國海關。及税務司人員。或則離船而追捕。或則仍在船而搜獲。均供認不諱。一併撥還。執事日讀報章。諒有所聞。而女扮男裝。尤爲全体之大辱也。以彼等甘心犯法。。大抵皆迫於內地謀生之計。。勢乃冒險而至耳。揆厥情由。殊堪憫惻。惟此端一發。美國報界。過甚其詞。故爲慫慂。即素稱之上流社會。亦大生鄙夷。况美國工黨。堅持排我主義。近年更有所謂排亞會。。明目張膽。遇事生風。。而港口衛生警察局人員。。海關理外人入境事務人員。又皆仰工黨意旨。爲其衣食保險之計。吹毛求疵。種種苛刻。不能盡述。亦不忍盡述。有此弊露。彼仇我者益有所藉口。即愛我者亦無敢稍爲辯護。美國向設關差。查册拘人。初祗在界邊巡邏。及觀近今所發之現象。則雖繁盛之城市。通商之口岸。恐不免有半夜敲門。。而爲查册之騷擾者。。履霜堅冰。斷不可不防也。剝牀及膚。禍伊於胡底也。。執事善與人同。譽聞遐邇。伏乞即派傳單。。通諭我大衆同胞。切勿再蹈前轍。貽國體之羞。。秉重寄人籬下者之大累也。感甚幸甚。肅此敬請

籌安　美洲華僑全體仲公理會同人頓首　十一月廿七付

●●●本埠新聞

●●●土生之子來美亦被留難

西報云。華人司徒成。昨延律師。赴合衆國衙。請給調紙。。

○●香港滙單四十五元二五

○●光鷹每百四十七元五

辛亥年新日期紙本館現已印售款式玲瓏船期門牌一目了然伏祈各梓里賜顧　本館啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊嘢麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒　每罇價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

話德律風一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅棹地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

正埠 **廣生和** 金山

Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦棒鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人陳祺堯　李崇琡　伍勳賓　李崇登　啟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞

醫生梁仰山廣內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改選辦靚[illegible]冀圖久[illegible]以副貴[illegible]照顧之[illegible]并接濟書信銀両安滙香港永祥盛接理周致無悞常有山西龜齡集上好玉桂寄[illegible]祈留意光顧是荷

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正各公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲上乘照時價加意減平以答盛意并擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英術　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈

話筒三四三

黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿廣彰家用新衣

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉未固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

[illegible]于十月廿五號。。由中國附蒙古船抵埠。我經表出証據。司徒就乃我之子。。我係美國土生。照例土生之子。應有權居美。乃關員審過。指爲不實。定判撥回原籍。殊屬不公。故請給調紙。由合衆國衙再行審訊。衙官據稟。准情暫行留撥。示期禮拜五日審。

●查獲私帶軍械者　昨晚屋崙戲院。有某某兩堂人。同在戲塲觀劇。因小故之事。互相角口。以致用武。一時風聲所播。羣以爲兩堂有鬥殺舉動。故本埠巡差。。亦嚴爲防範。至十點餘鐘。由差拘獲二人。查其身上。均帶有軍械云。

●西匪截刧之兇狠　昨早有一巡差。。巡經十六街近科岑街。見有一人僵臥於街旁。。暈迷不醒。即將其車赴醫院施救。至下午方始復甦。詢厥來由。據稱名咽活士。乃華盛頓省総督之書記。日前告假來遊。昨晚道經此處。。被匪攔途截刧。擊暈於地。搶去金鏢一枚。金鍊一條。金錢五十元。另鑽石胸前針一管。價値三百元云。。

●管理港口委員有調任總關員之消息　管理本港委員士打佛。定期明年三月十二號滿任。茲聞美政府擬舉其爲本埠總關員。以繼那夫之職。士氏亦甚願充任此缺。。且得上議紳付連之臂助。力爲保舉。特未知能否如願以償耳。

●定期賽演飛船　飛船會同人。定於西正月七號。至十六號。連日在本埠南方。。賽演飛船。現飛船塲已預備一切。塲中可容一萬六千人。。聞有飛船家哈士。擬於十二號之日。邀請加省新任總督贊臣。同乘胡禮飛船。。一觀空中之景象。並在空中試驗無線電。屆時往觀者。必形擠擁矣。

●蒙古船之近音　本埠無線電局。。前晚接到蒙古輪船。由海面發來無線電。報稱該船已由檀山啟程。。前來三藩市。計期是禮拜六上午。可能抵埠。。載來頭等位客七十五名。大艙位亞客二百名。另華人年貨甚多云。。

●美兵自相殘殺　有美水兵三名。于昨早天未曉時。在本埠士佐核街近孖杰街。因索借不遂。其中兩兵與一兵。互相角口。大爲衝突。未幾悉行逃去。後巡差在該處左近尋獲一水兵布辣之屍。係被人擊傷甚重。倒斃於地。。隨在鄰近酒肆。搜獲一水兵兇手名矢亞捉將官裏去云。

●衙案例誌　一號衙。。亞甄帶炮案明年西正月六號審。一號衙。余安大窃案。明年西正月四號審。亞范帶炮案明年西正月六號審。　四號衙黃添。鄧清韶。周祖仁。馬俊。無牌行醫案。。退至明年西正月十一號審。。亞全。亞倫。亞曹。賣毒藥案明年西正月四號審。周元茂。挾貲私逃案亦明年西正月四號審。合衆國衙。華婦楊好。無權居美案。。官判將案移上合衆國大衙候審。。

各埠新聞

●時勢造英雄　廿七日尼華打埠電云。。本處附近華盛頓小埠。有華店瑞昌東主之妻。近年產生二子。。一名勞士委。一名他輔。皆仰慕美國之偉人而命其名者。。今又生第三子。名曰體林。係慕加省新任總督體林贊臣之名。。而錫以嶶號也。。

●舍路總巡之縱賭　廿三號舍路西報云。。本處總巡捕　昨晚督帶巡差數名。到華埠華盛頓街二百二十四號。。

十元。保出候審。按總巡捕屈班士丹。此次拘拿華人票賭。不過粉飾一時。爲掩耳盜鈴之計耳。其時同樓土庫。。有西人一班。聚賭其間。嗜賭西人。頻頻出入　彼竟置若罔聞。。且該賭塲派人立在門首。凡過往行人。必詰問其是否遊客。如係到遊者。誘其入內。共賭卜架擲骰等博。另僱一舊差。遂巡門外。所有埠中巡警。皆其前日同僚之人。故見有巡差到前。必多方阻撓。止其入內搜查。。以故賭者更得以爲所欲爲。不慮差知。是總巡捕拘華人之小賭。。即以掩西人之大賭也云。。

●黑手黨之毒手　廿七日紐約電云。意人某。寓居本埠東十四街。日前接有黑手黨來函。勒索銀一千元。。函內聲言若不如數交給。即行其暗殺手段。惟該意人吝而不與。至今早天未曙時。其寓所突被炸爆。所有玻璃窗。均被震裂。幸無傷害人命。

●犯人破獄私逃　廿七日尾梳利省的士埠電云。。本埠監牢。今早被犯人破獄私逃。計逃脫十一名。。雖經巡差四處查緝。至今未能拿回云。

●菲島美員查搜日人私藏軍火　廿七日文尼蝉電云。本處陸軍統帶官都化路。接有秘密消息。謂菲島之日人商店。及日人廨所。私藏炸藥甚夥。都氏聞報後。隨帶同數兵及巡警等。到日人居住地方。嚴密搜查。惟查搜多間。一無所獲。現菲島之日人。以都氏妄搜地方。有碍公安。大爲憤激。擬詳稟日領事。與美官交涉云。。同日美京電云。外務部得聞菲島。陸軍統帶都化路。。搜查日人私藏火藥之事。即謂都氏此次查搜軍火。并非由政府所命令。菲島向有定例。嚴禁私藏戰品。及私帶軍械。今都氏所查者。斷非止查搜日人云。

●口角出炮之無謂　廿二號士卜乾報登抓李抓蝉電云本埠華人梅某。是早與友人陳某。因事角口。繼而用武。彼此閧鬧一頓。陳自度力不能敵。急行逃避。。未久挾有鎗刀返回。再行尋仇。以鎗指向梅之胸前。欲置梅于死地。但鎗桿過新。機械尚緊。不曾轟發。友人見之。迅將其炮奪去。。隨即據情報差。將陳拘逮。伊仍手持一石。欲向梅擲擊。據各華人謂幸炮機未靈活。不致弄出人命云。

●貪半元喪一命　廿六日奧休奧省李化普埠電云。西人晏佐士。。是日與友人相賭。將委士杰酒一大盌。一吸而盡。即贏銀半元。彼此允肯照行。詎於飲畢後。彼即暈仆於地。友人急延醫生診治。。惟至則晏氏氣絲已絕。僵臥而死。無從施救矣云。

●擴地殖民之善計　廿六日佐治省的連打埠電云。。本處附近有兩小埠。一養士黨。一拿士化。因居民稀少。兩埠市長。現下改訂新例。邀人到該處交婚。以及寄居。使生齒日繁。爲該處擴地殖民也。該例係凡赴衙領給交婚照。暨聘牧師主婚。一概豁免費用云。

●監犯赦出　二十六日亞蝉巴麻省孟金亞利埠電云本省總督。昨日親赴各處監獄。。巡視監犯。經傳各犯查問一番。允肯改過自新者。有百餘人之多。一併赦罪放出。內因命案被拘者四十人。監禁終身者二十人云。

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠 **大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並**（製粒巴圖章印中西文件）**書籍千萬種**（函取書價單當立即付上）

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

洋貨 **麗華隆英記** 疋頭

Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香輸花露水鐘鏢皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張

麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

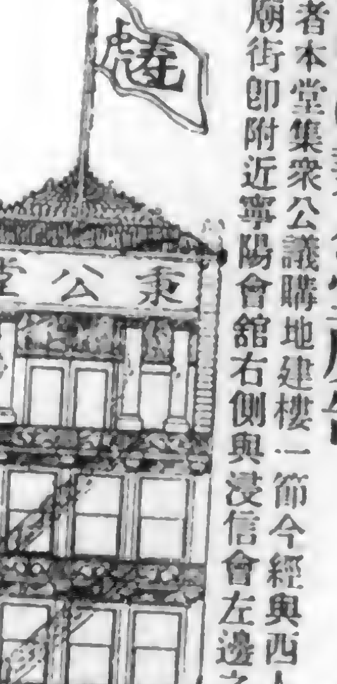
永合　金山正埠

WING HOP . CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地闊三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

昌利　金山正埠

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線衫仔衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履俱全客光顧請照西字付來定必公烟油米石力粉雜貨俱全價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五毫

費自給　黃葆照　胡翰全　啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已理歡茲特加意改良專採地道藥品搜羅珍貴[illegible]實事求是以副諸君雅意本堂之**舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊鴻狗酒**乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盡一試之其餘各種藥酒藥丸并佳嗜妙藥略列貨目於後以備諸君購擇焉

嶺嶠仙傳　外臺秘要　秘授醍醐

計開

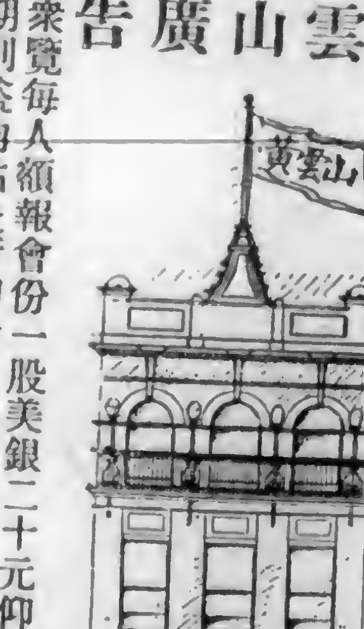
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊鴻狗酒　全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢海狗酒　千歲白鳩酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸衛生丸　仙鹿鳥雞培陽丸　十香止痛丸　自製萬應如意油　[illegible]

代理處

金山大埠榮興隆　廣利號　廣益號　[illegible]

廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現

Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西曆十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

HUNG FAR LOW 723 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

看看　**發明公司華英厨書大全出世**

每本實價三元七毛五郵費在內　備書單印便函索即付仰祈留意

本公司各種華英書籍齊　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

菂米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號耑辦檀山菂米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠啤愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷　付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鑑明　伍子𤨏
李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家信箱在市地頭第二千零三十五號

正北鹿茸

今未息。。而通臣在外。。始終一德。。拳拳忠愛。。日望與邦。。箸述餉人。。皆在國計。。鼓吹立憲。。其說風行。。豈可功罪不明。。長羅禁錮。。夫憲政萌芽時代。。時局孔艱。。需才甚殷。。正當招賢進能。。網羅陬澨。。則南海滄江。。政治學識。。卓然不羣。。並世論才。。誠不數數。。淪棄不用。。亦深爲國家可惜。。今當資政院開院期內。。擬上書陳請開釋黨禁。。昭示天下。。宏政黨之先聲。。廣賢能之登進。。朝局一新。。則庶幾舉國耳目。。易視改聽。。憲政進行。。爲效尤捷。。諸君子倘具有同情。。務望簽名寄示。。方當脫離專制。。捐棄忌諱之秋。。苟利於國。。豈可默爾不言。。坐是上辜君父。。下負人民。。利害昭然。。惟諸君子裁之。。

(按)開黨禁一事。。現經山東巡撫孫寶琦。。御史趙熙等。。專摺奏請。。攝政王飭會議政務處各王大臣加班會議。。及資政院提議昭雪六君子冤。。全體議員贊成。。均已迭見近星期內本報北京專電。。今代表團孫洪伊等又上書濤郡王。。國會同志會又通告各省各團体。。力請開黨禁。。兩書均登於京滬各報。。因照錄之。。以見輿論之一致焉。觀本報今日漢口專電。鄂省各團体簽名者二千餘人。。又足見羣情之踴躍矣。。

緊要新聞

●●●商會議案兩誌

華商總會總值理。昨晚七點鐘集議。先由總理雷家安。宣布理由。隨由西文書記劉琳。宣言于衆。謂近日美國關員。所施行之禁例。變本加厲。日益苛嚴。卽合例來美之華人。亦被苛待。殊屬不公。今已託本會名譽律師市的乍。繕就一函。致與西商會。詳言例外種種之苛虐。並言前時來美賽會之華商。備受苛待情形。要求西商會。轉稟請美政府。速卽消除苛例。若不能如願。則我華商等。前所認領之賽會股份五萬元。槪行退辭。并函致中國各省商會。普勸衆同胞。屆時勿來賽會。免受苛辱云云。衆議此函詞意。尚有未盡美善之處。託市的乍再行更改妥善。然後致與西商會。請其竭力辦理。

又雷總理云。本會日前因張使。及容參贊。不力爭血虫症之事。特電致北京商部攻訐。旋得覆電。謂據黎領事電稱。此案經由張使力駁。准情留醫。似此兩電矛盾。有黎領事之電。致令本會之電無效。可否由本會再呈一稟商部。表明此事之原委。衆皆贊成再稟商部。以見本會所電各節之確鑿焉。

●●●德屬土民變叛

廿七日青島電云。德國巡艦煙頓。因德屬卡路蘭島曾韋比之土民。相率背叛。是日由本港啟程。馳赴該處。勦辦亂民。同日栢林電云。德國外部。今日接駐卡路蘭島總督來電。報稱曾拿比土民作叛。暴徒共有二百五十餘名。今已戕斃歐人四命。土人五命。現該督帶兵一百六十名。前往該處勦辦。并由香港調遣巡艦那倫卜。及測量艦哥摩倫。駛到此處。協力攻勦。按該島于一八九九年。由西班牙賣與德國。共有六百八十小島。人民四萬口。出產以椰子爲大宗。

Ame
Ban

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

大埠廣益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠倘外埠有單片照上番字付來無悞
甄倫說　甄渠興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平後理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑四字得能大字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香𣓌善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華邑信局按理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百二十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco. Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香𣓌時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco. Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰告佈

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已卅餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

批發

金山　茂隆　大埠

MOW LUNG & CO.
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街理門牌號數第七一二新鮮時菓餅干齊備送禮香𣓌烟仔蘇味白梅花菓甘鮮無比生晒提子價廉物美油米雜貨名播遐邇諸君光顧童叟無欺兼接滙兌銀兩妥寄港滙生源維模料理如蒙委托定當克巳仰祈移玉不勝欣喜
新公司話筒〇五二二五
司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St. San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸二毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

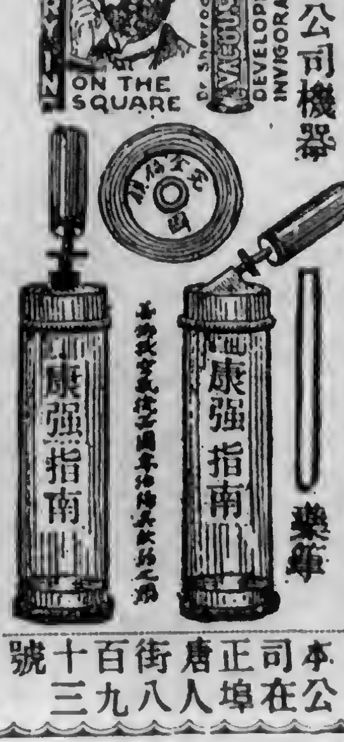
本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公徵票緣部展期限十二月三十日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼
宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司所製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢著奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

●奇驗治花柳瘡疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解喊腫久積餘藥水二元
●治濕疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效䏝速花柳喉咽餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶)　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有鑿稱康强機器卽沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家准色印照立分眞假並有小冊仔內各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記
冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費借必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呲啗滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家醫館話筒付冷連二三三二　差拿五百廿九號
西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

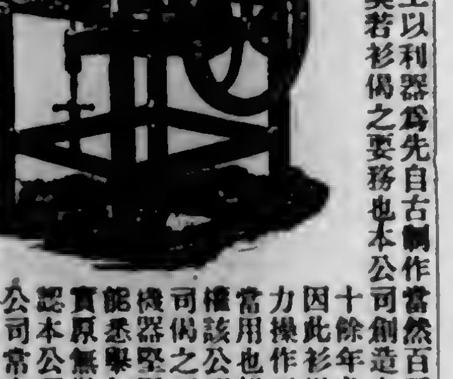
錦泰金舖　正埠　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有麝銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

得雲公司熨衣偶

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偶之要務也本公司創造衣館機器衫偶等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偶免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人僞奪華人利權該公司製造偶式究不如本公司偶之巧妙但本公司偶式四閑機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偶式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續衫偶每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偶發客並造各欵有㷔通之偶也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心
代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

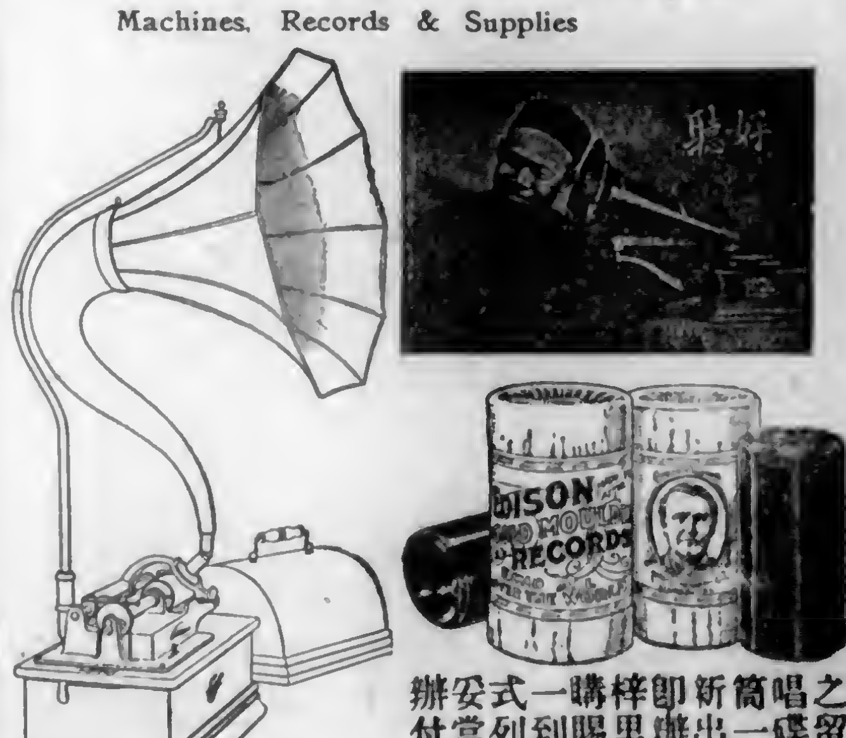
華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷
斐立米公司謹啟

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號卽華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號住家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特　誌數俾求醫者知所適從
十月十六日　陳泰謹頌

○●(同業廣告)

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月淸數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒
世界報　中西報　大同報

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里槃旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也
金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光　仝啓

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八

(由大埠開行往香港)

蒙古	十二月初八
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十二

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積愼街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●續錄籌辦酒捐以抵賭餉議草

(一)凡甑酒之店。須遵章先赴商公司註冊。報明店內設甑若干。以杜匿瞞。每甑每年應繳冊費十二元。。由商公司給予憑照。以資遵守。查現辦甑捐章程。歲捐二十四兩。今爲改良酒捐。便于稽查。特從減少。。每一甑日蒸酒四埕至六埕爲率。遞量遞加冊費。(一)凡售酒之店。。無論發售何項土酒。及一切色酒露酒。凡中國自造發在廣東售賣者皆是。均須先赴商公司報明。領有售酒牌照。方准發售。以杜走漏。此係爲便稽查起見。牌費應予從輕。。擬分甲乙丙丁四等。每月能沽酒六十埕者爲甲等。歲繳牌費四十八元。。月沽酒四十埕以上者爲乙等。歲繳牌費二十四元。月沽酒二十埕以上爲丙等。歲繳牌費十二元 月沽酒二十埕以下者爲丁等歲繳牌費六元。查以上二條尚無窒礙。均可照准(一)甑戶沽出之土酒。每埕抽捐銀二毫。每一埕重量二十五斤爲率。遞量照數遞加。如沽與經領酒牌之店。。該捐項應由買家輸納。如沽與飲家。或轉運別埠者。。其捐項概由該甑戶代報代繳。。其他沽出之各項色酒白酒。。如露酒汾酒紹酒之類。凡中國自造者皆是。以及一切藥酒。。多屬中國貴重之品。惟每埕大小不一。。應論觔徵抽。。每觔抽銀一分正。(查此條該商原繳章程)每埕土酒抽捐一毫半。現每埕抽銀二毛。自係爲加餉起見。惟開辦伊始。抽不宜過重。。應查照前定數目。每埕土酒抽捐一毛半。俟辦理就緒。。如果商情悅服。可以酌量加抽。再行察看情形。稟候核辦。 (仍未完)

●●●諮議局議事日表

十月十四日(第十五次)一參議員請搜追槍械。。由官給照專賣。以弭盜賊而保善良提議案。(督部堂交議)一請免糧田重征沙捐議草(第二讀會)一籌革牛稅以減農病議草。。(第二讀會)一嚴禁厘廠留難勒索(第二讀會)一革除各屬衙署積弊。(第二讀會)一各城自治會附設盜案查報所(第二讀會)一限制各膏土店營業簡章。(第二讀會)一糾舉化州羅江稅廠征收違法議草。。是日議事日表增入議件(一、糾舉卸任羅定直隸州知州陳宗萬議草(一)順德縣莘村公約紳士梁載熙請議書(一)陸豐縣監生李嵩請議書。。(一)新會東南團練總局長陳其斌請議書 (一)香山縣何公望糾舉沈令請議書。。(一)長樂縣上山十約代表團繆漢清等請議書。(一)長甯縣潘潤霖請議書。(一)花縣紳士江寶珩等請議書。。

自初八日演出反對請禁安榮舖票議案後。各守正之議員。即日集議。除告假返鄉者不計外。簽名者三十餘人。。決定查照十五日議案。於閉會前實行辭職。茲聞定期十四日赶將各議案完成。求盡本居責任。卽行宣佈辭職云。。

●●●新增鹽欵已准撥抵賭餉

袁前督奏陳粵省鹽務陋規。已增新餉。此外再無規費可提一摺。奉旨交度支部鹽政處議案。昨經度支部會同鹽政處覆奏。稱粵鹽規費。查提無著。請將新增鹽欵。撥抵賭餉。。已奉旨依議矣。。

●●●移營會拿連州土匪

連州因抗釘門牌起衅。以致兩月以來。土匪乘機滋事。。風聲鶴唳。時有所聞。昨復有該處士紳沈桂華等。。聯名飛稟督院司道。暨自治籌辦處。請派兵彈壓等情。當道據稟。以此案迭准臬司衙門。移奉督憲。擬行嚴辦。。均經分別移行遵照在案。據稟李觀妹等。仍聚衆布紅。串同會匪。將各學堂局所。及調查員住屋。四行焚燬。並擄提勒贖。製造槍藥。蓄謀滋事等情。殊屬不法已極。亟應嚴拿懲辦 仰候移請水陸廵緝捕局。迅卽派營前往。會同該地方文武。嚴拿首要各匪。訊明盡法懲治 以遏亂萌云。。

●●●武昌請願同志會致諮議局電

諮議局轉同志各團體公鑒。時局危極 萬不能再緩三年。。鄂省各團全省五千人。昨日赴督署。請求代奏明年卽開國會。瑞督允卽日據咨資政院。幷電約發起國會之督撫。。電知請協力再力爭。鄂同志會允。

●●●諮議局十三日議事情形

諮議局自十月初八日胡開議決後。一般庇賭議員。仍尸位建議。其中薰蕕雜處。氣類不齊。所有議案。原不足錄。。惟不得不述其醜態。以供衆覽。初賭案議決後。翌日。劉冕卿等仍懵然不知輿論之反對。方欲設法彌縫。有某君獻議。。照第一次議案末一條文。不得政府定期禁賭提議。一律辭職。以保全體名譽。詎爲若輩所持。。辯論至再。。間有一二尚顧名譽者許之。擬於前日出場提議矣。詎議又不成。。嗣議長唔增督。允許將新賭施禁。作爲整頓內部。。姚勸議員陳炯明等 暫行出議 以了會事。再作區處。陳等有允之者。。昨日于是照常開議 是日到者約六十人 官廳祇藩學臬警代表四人而已。是時記錄事幾盡辭去。先由盧議長登台宣告。謂書記長辭職。暫委文牘譯員莊耀寰代理。。次由易議長讀議事表。所議事項畢。劉冕卿卽起立出稿申辯前期決議之不謬。且力攻邱議長種種之不合。陳鴻熺亦絮絮於番攤。旁聽皆憤。諸議員亦無言。遂以次將議案四條議畢至五點鐘而散。。

●港商渴欲賞識庇賭議員 港商代表李煜堂等十三人。經前日赴明倫堂集議後。留寓長堤大酒店。。昨特聯赴諮議局入座旁聽。各持議員號數名單 遍查書否各議員狀貌(可惜是日劉冕卿區藻屋均不出席)並記錄是日議事情形。終席乃去云。

●又有欲將華林寺購存木料變價者 南海勸業分所委員。查得華林寺前因擬建萬佛樓。購存木柱物料甚多。。現在棄置不用。請將此料變價。以充勸業分所經費。 化無用爲有用。當卽函致警署。轉諭寺僧遵照。昨廿八日。寺僧懷修等。。赴縣稟稱。此項物料。先已由顧仙記作中按銀一千元。。月息若干。限期收贖。居期不能贖回。將來變價。以充寺中日用。。實難遵照。。因此次報效之一萬元。。亦由按揭而來云。人皆知其托詞也。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 項上条茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

廣同泰
號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽
遷回大埠 枱檯幃西人合用 髮綉花搭巾新欵
男女絲巾瓏麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰 各鄉里留心
光顧是盼 大埠廣同泰弟謹啟
兼理新昌赤水廣泰信局
都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來
久蒙 鄉里所稱譽誠恐外埠遠坑
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

金山 天 華 興
貨真價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.
啓者本號在大埠厌愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器使換 貴客垂愛請照列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨真價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老 永真 舖
本店在大埠四十餘年叠蒙 各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交 伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司
漆器蘇杭 男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備 貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散
自製各項膏丹丸散臚列
[illegible]
YICK SHEW TONG San Francisco Cal.
●敬頌大國手名醫
●敬頌良醫妙藥
●起我沉疴萬世沾恩
●敬頌花柳狀元解毒膏妙藥
[illegible]

●●●香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hongkong China

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
大埠 東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人 余廟和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記
敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮 湯喬烈 湯思瑞 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告
啟者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

金山大埠 裕安
貨真價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝厌紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
▲參茸龍涎香戒烟補身丸每樽銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰癧核擦散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲祛風化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮鮮藥每樽銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每樽銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每樽銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲痧砂除點脫瞭去紅根光明上眼藥每樽銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點瞭眼丸半料銀拾元每服五毛
▲迎風流淚爛尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳拔毒珍珠丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔膝人骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲䐗疳拔毒生肌珍珠散每樽銀壹元五毛
▲外科止痛脫爛丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛酒藥大張銀五毛小二毛五
▲打傷跌撞回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌破砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲袪風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出紋仔痧症毛疔散每樽銀二毛
●衛生丸之功效
[illegible]
●參茸龍涎香戒烟丸
[illegible]
●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
●眼科良醫大放光明
[illegible]
●恩同再造
[illegible]
●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠聯昌號
自[illegible]
代沽譚樹彬正藥光
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重 所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日 北架啡埠瑞端堂啟

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咩士 委任士 委路士 瀝保捞付 的順
沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 整市貓華
伊路埋時 域架啡 林市 地咩士 活崙
委任市 蔻士委路 委路市 夏未嘸 哥寧
熙罵 烈保捞付 地
●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 鏵架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嘸
李化摩 李杜立 士得嘸 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得嘸 馬舍 咩市那 哥愼 顯佛 快些
利 波打委 北架啡
●九句往 奶路士 李化摩 士得嘸 化梨市冰冷
挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 㸃造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡嘸 梳力
典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
嘸 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都𨋢李 北
架啡 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嘸
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欲刺

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 瀉打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鏵加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咩市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鏵加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嘸 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嘸
李罷摩 咩士那
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 咩市那
都𨋢利
●六點鐘拗路快車往 北加啡 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿咩
●六點四十分鐘東方車往 惡嘸 曾伊步路 典化
乾市失地 山藟 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡嘸 靑晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都𨋢 惡時𨋢 羅省 巴夏路 挖愼
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市連拿
怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刁 怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嘸 山
希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
嘸 罵柯連 乾市失地 山藟 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刁 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加𨋢 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刁 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山藟澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

中國新聞

要電彙錄

●洵濤二貝勒。密告國會請願代表團。組設全國剪髮不易服會。。

●河南湖北江西福建各省諮議局。電北京代表團。當續請速開國會。。

●東督錫良等。電致樞府。略謂召集國會。再延三年。爲期過遲。恐危局不能久待。懇爲轉圜。仍速請開。慶邸謂實屬違旨沽名。請旨申斥。

●山東京官。擬聯御史。再糾參魯撫孫寶琦。。

●攝政王諭樞臣。議禮服便服各服制。交資政院核議

●資政院議員。因緩開國會。具說帖質問軍機大臣。。由倫貝子代呈。慶邸怪倫貝子放任。

●度支部派員密查已革滬道蔡乃煌。虧欠公欵案。

●奉　上諭。御史黃瑞麒。召集國會。籌備緊要。如有內外臣工溺職者。卽行參劾。

●滇督李經羲。奏報雲南邊境叛兵。現已肅清

●廣東同鄉京官李柳溪侍郎。梁燕孫丞堂。龍伯揚參議等。組織一廣東公益會社。以謀本省人民之幸福爲宗旨。。聯合京外官紳商學各界。合力提倡云。

資政院奏請剪髮

北京十六號來電云。。資政院全体議員。。贊成剪髮。。現已上奏稟請下諭勒令內外各官。海陸軍士。及學生等。。一律剪辮云。。

中國購辦奧國大炮

奧大利國京維也納十六號來電云。。中國政府現在披路臣埠士高打炮廠。定購野戰砲數門。及炮車藥彈等。。共值奧銀一百萬個耶拿。。(約美銀二十萬元)此爲中國首一次在奧國訂造戰具云。

湖南公債票之價格

湘撫楊文鼎侵權違法。未交諮議局議決卽行奏頒公債。現聞該項債票。外人以其有水口山礦山作抵。爭先購買。。如倫敦已漲至一百零八兩云。

蔡乃煌有解京之耗

江督張制軍已于日前赴滬詳查蔡革道參欵。。係因政府寄有密電之故。探聞政府及度支部對於此案均極注重。深恐二月欽限一滿。虧欵不能追繳。關係財政。至爲重要。故電致江督親往辦理。并聞有擬將該革道押解進京之說。

庫倫喇嘛勾通外兵暴動

日前政府接庫倫辦事大臣來電。。謂該處喇嘛勾通某國兵士。乘機暴動。且時有某國兵接濟軍械餉糈情事。。以致羣情外向。甘心附和。現在誘脅甚夥。勢頗洶洶。若不迅速剿捕。恐滋蔓延。難以收拾。政府得電深爲焦慮。當經各樞臣會議。僉謂庫倫係蒙旗西路咽喉。。設有不測。勢必牽動全蒙。隨將原電譯呈監國。寄諭陸軍部。。迅速挑選得力將士前往相機助剿。昨陸軍部已選派四營。星夜馳赴庫倫矣。。

將立飛艇研究會

軍諮大臣濤貝勒。前在華德交通社聽演飛艇之效用。因有未能完備之處。故向陸軍部尙書廕昌會商。以飛艇爲將來軍事必要品。擬在京內組織一研究會。俾求完備。。刻聞該議已決。俟覓有地址。卽行成立。。

郵部接收郵政之期限

郵傳部與稅務處磋商接收郵政一事。業已議定。以本年年終爲接收之期。自宣統三年正月初一日起。所有郵政事宜。槪歸郵傳部直接辦理。稅務處不再干預。。

四川煤油礦發現

四川嘉定府。樂山縣。鹽商胡商。家有廢井一口。湮塞多年。日前偶僱工淘濬。約至六七丈。忽發現一流質。頗類煤油。稍嫌黑濁。已現取去提鍊。聞極合用。擬稟明地方官立案。

湘省如此大吏何

湘紳以南洋勸業會。停閉在卽。擬組織商品陳列所一處。。如勸業道衙門原存開欵一萬金。。及從前商務局籌有的欵三千餘金。局撤時移交善後局。現被乾沒。。此二欵皆可指定爲該所開辦經費之用。然向巡撫言。則推之藩司。。向藩司言。則推之勸業道。尤可笑者。藩司趙濱彥。至譏湘紳爲多事。謂譬如買古董玩器。無錢之人。卽可不必購買云云。其昏庸乖謬。有如此者。

肅邸注意禁賭

民政部肅邸日前與左右堂及丞參會商。謂現在各省賭風日熾。。昨晨竟有河南人民趙姓胆敢在地安門外以賭博賬目。攔輿向監國控告者。雖卽發交提署嚴辦。然明目張膽。殊與風化攸關。當諭該管司員辦稿。通咨各省督撫嚴行飭禁。不可稍涉疏縱。倘所屬有仍蹈前轍而不認眞禁絕者。。卽請彙案咨部以便參處。又以各埠賭業每借租界爲護符。。並擬會同外務部照會各使館及各埠領事署。。凡租界中遇有賭博情事。一經中國警察查知。應卽協力禁除。。並査拿懲辦。。

擬設萬國通信社

前駐比使館書記官王慕陶。現擬仿照英京路透電。德京柏林電。日本東京電各辦法。創辦一中國之萬國通信社。。該社擬卽在北京爲中樞。以便肆應。聞樞府多已贊成。。俟新簡比使李國杰由津回京謝恩後。卽便核議一切辦法。緣此舉于中國內政外交前途。頗有關係也。

洵邸贈日皇之禮物

洵邸遊日謁見日皇之後。送上之禮物單。計開如左

一雍正彩色觀音罇。一孔雀綠大圓罇。一康熙青花觚。。以上四件。係贈於日皇者。

一青花如意罇。一豆青橄欖瓶。一獅子彫漆盒。一慶壽杭庫緞。

以上四件。係贈於日后者。其餘對于皇太子皇妃。。及各皇族。亦各有贈品云。

金山正埠 孚豐酒房
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
中西各式美酒發客
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大羼丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賛寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

〇〇始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]

〇〇白濁無憂丸　每罇價銀一元
[illegible]

〇〇腎虛壯陽補子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元
[illegible]

〇〇天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]

〇〇補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]

●●名醫妙藥
[illegible]

●●恭頌良醫
[illegible]

LAU YIT CHO, [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顈繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計不以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠步巴拉沙街開張營業十年於茲[illegible]六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散樂皆同一樣也[illegible]羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson St. San Francisco, Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油膽丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燮 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●玆將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚟丸
龍鳳蛤介酒　小腸痛氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應洗眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co. 57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆煲
話筒差拿四百廿一

金山 謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開張專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

新欵靴出售

敬者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面
西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號
SAM YICK'
879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St San Francisco, Cal.

敬者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五　俱付費在內　又有袁香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値
代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啓

布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠玆特請華人陳伯代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一槪貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐見者特登報言以報欲問前程者知有方焉先生又祖傳擇日今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五
相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　擇日二元
配年庚二元五　話筒拿差一千〇二十三
先生現寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄭弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷安當特此佈告希爲留心是荷本銀行現有新欵堅固鐵箱仔街口寢步二千個租賃由二元至五十元　玆將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理卡市姐　正管庫把樂
副總理粒比治　副管庫兵紐𠗊　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙合街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St S.F. Cal

敢啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五仙五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　古梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

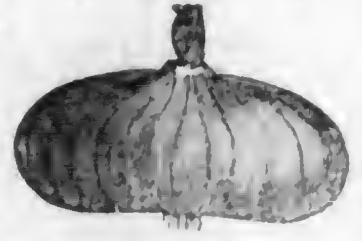
合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

香港上環 兆昌榮 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻慈謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



敬者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𠗊蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹子各埠市鎭從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技𠗊蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叄百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話五〇三五
華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙蓮公司
SCHARLIN BROS. 937-939 D[illegible] S. F. Cal.

MARYSVILLE

正羊毛窄結衫　各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受僱於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上
●玆將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色
以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨賣而以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈
沙連公司披露

貨眞價實

墨國磨詩耀通信

公啓。十月　墨國磨詩耀埠　帝國憲政會同人叙集爲週歲紀念。舉行職員。期。是日到會者數百人。座爲。滿。各。遠隔者。電報紛馳。有日不暇給之勢。極一時之盛事也。午後由九點鐘開閣。計最多數者。仍選定正總理關君東明。右總理李君豔翔。右總理梁君敬賓。衆同志皆鼓掌贊成。關君歷任對於會事。竭力擔任。其才識德望。尙爲海外中西人士所信服。至於李君豔翔。亦久爲會衆所推仰。凡事有關乎會事之進步。足爭吾祖國之光榮者。無不慷慨捐貲出力。今由國文書記。被舉爲副總理。吾會同志。亦可謂知人善任矣。況又有梁君敬賓乎。梁君性情寬厚。見事勇爲。本會所歷年以來。租賃西樓一座。年月經費。皆賴同志踴躍捐出。梁君有見于此。特於本年三月倡開公益會。爲籌欵購地高築會所之計。而立萬年不拔之基。會所來春落成。實賴於梁君之力。會衆咸嘉之。故今茲選舉。人皆以得人爲慶。此後會事之進步。正未有艾也。。

通信

照錄鄧庚由上海之來書

世界報琇大仁兄大人閣下。敬啓者。日前上海埠因發現鼠疫症。甚爲要烈。因此工部局之衞生員。亦以查疫爲名。多用强橫之手段。迫制於華人。及擅入人家。施之以威。因此居民恐慌異常。實於租界定章不合。是故張竹君女醫士。前曾與伍廷芳相酌。欲以數言駁問。但未知合例否。伍君甚爲贊助。因此繼會鄺富灼君與弟等數人相酌。以善法妥辦。及致書於工部局。責其所行之事。不合平理。後中國人欲自立一中國醫院。以免受制於外人之手也。弟現在西人客店居住。適食午膳之時。有一工部局醫生。在此仝食。亦言及此事。他云必要以强橫之手段。而施於中國之人。不可任其自由等語。弟亦以數言駁他。謂勿小視吾國之人。恐致生亂。後弟即見會美國總領事亦爲此事相酌。他亦甚爲喜助華人。及後即會齊上海各紳董等。必要妥籌善法辦理爲是。張竹君爲人年少。現在上海設立女醫學堂一所。及上海醫院一所。亦是他個人掌理。再及美國之苛例。無論有無執照。倘到美國時。必經由審查員多方審究。及其恐嚇各種難爲之事。又有數人已有領事之執照。到美國時仍爲之阻止。今經回華矣。弟亦將此各事對美領事言及。據他云。今以後凡有領事執照之華人到美時。不得審查員多方爲難及恐嚇之事云云。餘事後及並候

台安　　弟鄧庚頓　　拾月廿一日

附錄上海育賢女校校長張竹君女醫士致工部局函（爲查驗鼠疫原函西文今以華文譯出以供衆覽）

敬啓者。貴局查驗鼠疫。原爲愼重衞生起見。但以日來現象而論。實有令人不能愜然者。居民之驚慌。不可謂非貴局操切從事。有以啓之也。敝校全校學生百數十人通學者。居其半數。今因貴局驗疫。風聲所及。通學者皆相戒不來。紛紛請假。鄙人睹此情形。受斯影響。不日能默爾而息。敢貴局此次驗疫。實有不合法律之處。爰列舉數條。以正告之。(一)貴局實無擅入人家之特權。今貴局之查疫人員。不問是家之允許與否。卽擅自入人家內。實足以惹起居民驚慌。(二)保護身體。盡人皆知。人苟染有疾病。請醫診治。或入醫院之權。自在病人之家。貴局斷不能强人而到貴局所指定之醫院。華人居家。衞生固少講究。然貴局之强迫。亦未免過甚也。(三)貴局查疫人員。見有面黃而有病容者。輒卽捕去。此實無理之極　而足以引起擾亂者。中國人屬黃種。面色帶黃。實爲本來面目。卽有病者。貴局亦僅可盡其勸導醫治之責　斷不可强迫而入貴局指定之醫院。所以貴局雖具一團美意。終不能見諒於人也。(四)貴局之查疫員所帶之華人。大都絕無意識。狐假虎威。令人驚慌。以致有今日之風潮。總而言之。疫病傳人。言之足懼。苟貴局婉言勸告。想居民皆知保愛身家。自無不樂從命令。卽不然者。貴局可畀以藥水。令洗濯房屋器皿。倘有不遵。而其家實已染有疫病。幷不肯入醫院者。可派巡捕監守其門。使之不得與外人往還。皆是爲貴局權限所能及者。若如今日之擅入人家。及强人入醫院等辦法。實爲不合法律之舉。未見切圖治安之效。先見擾亂治安之害。竊爲貴局所不取也。

△△△中美洲華僑派代表請願國會

義捐彙列

穎芝仁兄大人閣下敬啓者昨捧讀　手書內詳一切知悉以日旣併韓野心未已苟我國不發奮圖强將不免逐韓後塵欲爲挽救除速開國會以定立憲基礎非使人人視國如家同心協力不能爲力　閣下有鑑乎此是以發電懇伍君憲子爲五洲華僑代表以爲第三次請願速開國會地步足徵卓識明見熱心毅力實深佩服經集同人決議均力贊成認可並捐募得美金貳百叁拾元以作代表費用明知杯水車薪於事無濟亦不過聊盡國民一份子而已茲夾入第弍百叁拾柒號三天期滙票一張紙幣一張二共値美金弍百叁拾元到日仰照查收妥爲付去並候示音以慰下念　至五洲通商一事若調查員一到　貴埠請由電示知以得知照本駐國外部免致臨時束手明知敝同人僻處一隅見聞不廣外交一節尤爲見拙第上關國體下切僑民勢不得不稍盡綿薄以追隨諸先覺之後耳餘無細及耑此並候

大安　　弟呂宋文拿話埠緜順隆廣昌隆頓　庚拾月拾捌

茲將同人捐欵姓名列後俱以金銀計

關亮生十元　關曰敬一元　關式矩二元　關本立一元
關鏡波十元　關立生二元　劉星台十元　王達生五元
劉燦宗五元　劉廷柱二元　張兆廷三元　潘斯立二元
梁庶珍五元　關萬威五元　關其昌二元　關厚坤二元
關有發一元　關應熊五元　吳老賓五元　劉啓廉十元
劉雨樵五元　李滿祥五元　劉時保二元　張兆錄二元
劉磊翹二元　梁恩南五元　劉明生一元　關禧生一元
黃萬才一元　關保羅十元　關仕敦五元　緜順隆廿元
劉啓芬五元　劉廷獻五元　梁滙階五元　劉汝垣二元
黃琦略二元　劉國俊二元　劉以池二元　關德甫二元
關立廷一元　關潤棠二元　關植壇十元　關式培二元
關侶文十元　劉吉臣五元　張達泉五元　劉國杰五元
關汝球二元　林建來五元　潘榮之五元　梁五珍五元
穎芝先生代理　已上伍拾弍名共捐金銀貳百叁拾元
宣統弍年拾月拾陸日
右旅中美瓜地馬拉華僑卅五柱捐得美金壹百元　弟緜順隆代寄
劉輔臣廿元　馮仰階五元　關麗棠二元　東升隆二元
伍明修一元　何金勝一元　岑　榮一元　梁時濟一元
劉　珠一元　何　隆五毫　盧穎芝十元　關乾初五元
曾日華五元　梁景禧二元　陳次潤二元　蔡　波二元
福利棧一元　林惠芳一元　韋長賢一元　吳金榮一元
馮倫安一元　何良銳五毫　何業生十元　趙金成五元
徐錫臣五元　李子庸二元　福利號二元　盧丕濤一元
何金華一元　林　才一元　陳寶林一元　梁禮燿一元
陳思培一元　梁　生一元　勞竹平三元
右旅中美汕化囉國華僑卅四柱捐得梳銀陸拾肆元伸金
銀貳拾伍元
關夢培十元　陳文郁五元　朱少駒五元　謝妙初五元
黃祖悅二元　黎開振二元　關文川二元　陳燕祥二元
陳升朝二元　陳鑑榮二元　關頌芬二元　馮冠豪二元
陳鑑祥二元　何益均一元　關廷幹一元　關其英一元
吳俊英一元　關其修一元　陳燿恒一元　關士球一元
江應壽一元　關有典一元　關漢端一元　李卓華一元
陳汝震一元　馮植南一元　關子明一元　溫國成一元
黎恒標一元　曾傳球一元　黃松吉一元　陳達儒一元
關治之女史一元　關燦坤一元

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。裁縫聘上手。衣服欵新奇。貴客來光顧。定做加留意。蘇杭兼雜貨。價廉而物美。諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份棚枝店任香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新常內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號牛開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切已之學悟徹鏡書自古星相得名成都著譽者從不回問歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身跡學界與究天人未獲題名於雁塔先教覓利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切國强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登應而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬定購以備得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叁三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址負臨是禱

新張　粵東　存仁堂　省城

昔酔吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏◯滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鵝鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄貨處大埠裕安號　祝敬　二埠廣英昌號琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
[illegible] Commercial Street
San Francisco, Calif.

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠戻愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李清　WING CHIN　857 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG　824 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余賓揚　CANTON BANK　653 Kearny St.　S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE　837 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING　Washington St.　S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI　801 Grant Ave.　S.F. Cal.
屋崙永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG　803 Webster St.　Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING　750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING　620 Harrison ST.　Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG　45 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠同益棧　伍燕榮　TONG YICK JAN　764 Commercial St.　S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING　773 Commercial St.　S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG　139 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG　616 Grant Ave.　S.F. CAL.
大埠生和　方熩文　SANG WO 867 DUPONT St.　S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST.　S, F. CAL.

譚參止咳藥水

大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號
譚參啓

●●●請交欠項

啓者大埠積愼街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●砵崙建中華會館兼普濟醫局收第三期捐欵芳名開列

張良四百元　梁椒卿三百　陳賢榮再收二百元共三百元
巫理唐二百　蘇其瀾二百　陳　申一百　陳　鐸一百元
集成堂一百　陳章五一百　上海樓　李堯明　燕瓊林
生　昌　張聲犖　協勝堂　蘇業紹　李世泮　南京樓
廣東樓　黃炳章　已上俱捐五十元　兆興隆　女史瑞蓮
陳北芳　萃勝堂　已上俱捐三十元　鄧進舉　女史鳳仙
義　生　女史凌仙　已上俱捐廿五元　有信館　北京館
泰昌館　長春閣　陳以悅　其進館　恒泰館　發財路
新就利　香港館　進源館　悅利館　陳　亨　梅宗正
羅修煜　陳任德　陳保勝　西河堂　蘇其楫　女史鳳金
張聲隆　關國清　陳宗喜　南北棧　阮仁倫已上俱廿元
梁敏稠　劉希弼　阮九盛　何焱森　萬生館　陳明鏡
已上俱捐十五元　韓人咸增滿十元　謝鏡涵　梁周耀
梁世澤　關　好　維　新　廣生堂　趙心清　梁奕楨
梁明治　梁四好　陳　茂　關崇貴　林時巨　林紹源
林英湖　阮星墀　和順堂　朱本勝　陳中允　岑公鰲
林舉芬　林榮煜　林墀俊　溫燿宸　汝南堂　李帝澤
李楫礽　至德堂　陳福中　陳茂炳　武功堂　蘇其錦
趙權愼　許顯濟　羅　根　李宗裔　李乾雲　陳福柱
何百福　魯國堂　雷學藩　平陽堂　巫昌霖　梁奕臨
阮子就　已上俱捐十元　黃敏章七元五　高茂銀七元五
何鎏光七元　鍾柏松六元　譚道標　梁福宗　梁裕釗
梁永沾　雷宜秋　許百儀　梁儀祖　顏佑義　黃壽發
雷家波　梁繁列　梁祖簪　羅兆軒　表　元　葉來賀
湯裔芳　湯裔愷　李明犖　趙曾盈　黃錦發　黃成富
黃金叙　黃錦香　黃華聰　黃宗校　梁祖珩　梁祖滘
黃宗煥　鄧以培　隆和號　梁長榮　余滙章　張熙華
梁祖麟　黃文裕　李宗養　李　衫　李如教　梁耀[illegible]
劉　思　張炳潮　陳纘和　陳象翼　陳象喜　陳德燦
陳湊佑　張繼昌　任　榜　梁賢見　余中榮　梁荷女
梁美護　李英連　吳金松　梁宗釗　劉維鈺　黃松想
黃進源　李礽炘　梁松輔　關崇華　盧　合　鍾　邦
張　普　麥　立　阮　狗　阮　連　高顏綸　高旭綸
陳積中　伍聖佑　黃成輝　梁葉初　梁祖開　趙協堯
柳　高　譚乃修　梁日祥　雷維港　林紹祥　趙不律
李樹衍　黃植愛　鍾　長　高　掌　楊　連　高　大
薛　厚　陸　章　李　昌　李　永　李　郡　李學纘
林　三　林　份　楊　煉　余　養　梁關彩　邱　貴
楊　撐　林　撐　關國安　余　吉　伍文經　羅　端
張　榮　趙　長　趙善炳　巫康成　張勝强　羅　綸
張志培　趙　壯　楊　年　譚　仕　李　光　賴　添
何華勝　張　贊　陳　養　梁　均　張椿香　羅　蝦
顏六勝　張　達　楊溫祉　陳　林　林　理　梁奕年
鄧　劍　趙　福　黃　運　馮　赤　梁　華　鍾　勳
趙　祥　岑　宗　林　添　岑　賢　高　牛　麥　護
黃　理　黃梓材　吳　占　林　昌　李　棟　黃伯發
雷　福　黎　叠　黃華惠　吳　欣　李　美　湯子就
黃炎光　雷維煉　周道富　林　禮　陳　裕　岑　忠
黃如健　譚　舉　蘇　叠　林榮煉　黃東成　伍文博
江　喜　雷　華　趙　扶　雷　松　鄺　石　李　遂
李　財　鄧　興　梁國羨　陳　安　高　魁　李聖欣
容福養　黃　壬　李　讓　陳　福　麥　悅　李　丁
梅社官　梁　育　鄧　福　陳　照　伍槐勳　劉孔琇
劉孔玲　張培芳　陳務如　李　賢　梁　阜　張宏聰
趙士禮　馬明旺　劉五球　趙炳堯　張椿斌　張福就
劉舜顯　陳纘深　陳象曾　陳　明　徐栢容　袁桂福

余奕禮　甄吉康　陳蘇謀　陳象慈　陳典如　陳良盈
陳宜賢　陳基穩　陳渭典　陳觀亨　陳　寬　陳象鐸
歐　慶　陳　廣　黃　洪　陳　財　區運洪　女史就勝
李　兆　李樹勝　徐道茂　鄭秋長　林顯文　林舉廉
林　超　林榮德　林　成　阮耀溥　阮仁業　女史桂鳳
阮　華　阮　崇　阮本年　阮　署　阮　浩　阮　壯
黎　福　吳　龍　禤牛勝　李柏女　黎　德　李焯州
熊　魁　曹　揚　黃蘭嬌　黃蘭湘　黃昂仕　黃德瓚
趙福安　李福康　陳文汲　陳明炯　鍾功煥　李德明
梅宗彩　鄭　芳　張椿卜（火旁）　趙攜　梁社　伍鴻仕
翁洪盛　趙榮耀　薛　勇　羅尙貴　黃三華　黃觀盛
陳其廣　何　光　陳明華　李點明　李燧偉　李元迪
巫昌裕　顏績禮　黃協羣　袁三元　羅廣安　馮四隆
黃社保　伍文議　黃俊良　蘇其深　蘇九富　蘇福貴
陳公福　蘇松寬　羅　國　陳乾茂　梁　典　趙耀榮
李緝雲　梁經泮　溫帝長　朱廣全　陳德榮　陳基女
雷家振　陳樹穩　陳　和　陳庚寅　陳業美　陳　德
陳洪長　陳安勝　陳潤顯　陳　祖　陳瓊燦　陳華宗
陳　成　陳定邦　陳樹安　陳良禧　陳觀燿　馮　碧
曾郁隆　伍勝友　黃　添　李奕松　吳文旺　吳中葉
陳崇洽　吳龍富　樊運九　朱三連　陳百進　陳崇鏡
陳樹安　陳賢森　陳元兵　陳象蘇　湯義鏗　陳賢就
陳典焯　陳纘諒　陳典濠　陳象均　陳典柳　黎茂榮
湯裔桓　陳耀象　陳煖象　陳象念　陳賢震　陳關錦
陳象鉞　陳纘安　陳纘鏜　梁長泮　陳崇奉　陳崇淮
陳增勝　梁光焯　趙光長　黃長書　關桂芳　鍾羣龍
陳象濃　陳基煥　陳賢亨　陳典降　陳北勝　陳孟敬
陳貴有　陳治中　陳滌中　陳湖中　陳游中　陳憲中
鍾羣釗　黃德益　陳文波　陳瀚熾　陳文湯　陳文焯
陳文瑞　陳恩盛　陳福慶　余勸和　陳達宗　陳宗達
陳北有　陳北靈　陳文渭　陳茂恒　陳文煜　陳光南
陳良祿　陳文彪，李鐸南　薛聖聰　其澤，格文　洪連
世顯　光鏢　鼎元　三賢　其鐳　帝毛　元恩　其衍
其順　其明　貴孫　華熩以上俱蘇姓　梁世德　梁進旺
羅新　吳英　劉儒典　梁百儀　趙論　林來濃　梁美
林　錫　區　元　謝維岳　徐寅生　霍　焯　張　其
劉進祿　吳　長　廖學秋　劉希順　張銀升　張　順
梁昌女　黎　標　李同享　張炳槐　關崇亮　劉來盛
李英輝　蔡　珍　關崇源　關崇榮　黃炳照　黃自炳
許濟仰　李濟礽　梁社輔　吳招裕　劉正泮　梁　榮
譚　良　梁有燿　何燕裕　謝永華　伍燦璇　陳錦瑞
陳文泮　陳　光　陳長盛　陳梓材　陳象宋　陳寅洪
陳正及　陳杜盛　陳瑞儀　陳文滘　陳儉順　陳廣鑾
陳金華　梁元焯　梁敏裕　伍灶福　梁奕桓　顏禮良
顏帝歡　顏輝禮　顏德令　顏時澤　顏叙義　顏談義
顏權禮　廖龍基　陳深典　陳賢平　陳社龍　陳文沛
顏神安　顏朝盛　顏長盛　顏仰義　黃經欣　陳纘仁
陳纘信　梁棠祖　梁隆祖　梁祖勇　胡昌怡　胡昌敏
胡昌崇　胡兆德　胡昌滋　巫隆光　巫福燊　巫福榮
巫昌發　巫百穠　巫百榛　巫天宋　巫隆惠　巫洋昌
巫昌浩　巫昌宏　巫昌樞　巫昌煖　巫世立　巫世琦
巫昌禮　巫昌焜　巫連九　巫隆國　巫昌炳　巫昌祿
巫隆顯　巫隆輝　巫連宗　巫昌盛　巫華萬　黎齊盛
梁旋久　梁銀瀧　梁問金　許　相　陳槐中　陳衍中
盧獻華　伍洪勳　陳德如　鄧文昂　陳良椿　陳龍享
陳達振　梁牛妹　梁祖槐　陳明錦　陳松友　陳永孝
陳文康　陳如熙　黃　仟　陳　敬　莫來盛　梁統湊
李百和　梁廷勳　朱社祿　陳崇燿　李偉睦　蘇世昌
巫昌曉　伍章榮　楊　旺　莫惟宗　鄧　林　陳　槐
林　卓　陳　斗　黎　章　陳銳典　陳崇洪　陳社年

陳典華　鄧　品　鄧揚淋　趙法龍　陳保養　梅宗愷
練　益　梁盛本　梁均瑞　梁奕炳　李炯天　李柏梓
黃　貞　梁祖衿　梅池英　梁世焯　顏盛棠　顏來壽
李　祥　李銑業　鄭道懿　陳培元　張椿棠　吳　球
張　垣　張　女　張宏燻　譚時卜（火旁）　曾　才　張椿福
趙　杏　劉　永　譚仁不　趙士增　伍鈞學　容觀賴
羅鴻恩　蕭著德　蕭世緒　蕭世統　蕭德堯　蕭儉德
張炳活　羅樹勝　蕭世濃　鍾羣添　林仟勝　林榮倉
陳宗仰　陳文楨　陳社裔　陳志顯　陳楚良　陳北河
黃基福　岑傳炎　陳　茂　何　旺　李奕煖　林　登
黎桂騰　陳關參　陳松慶　梁傳彬　梁統理　林英翹
馮昆平　馮　昌　鄭栢有　李鏡宗　李運和　李尙修
何貽紹　已上俱捐五元　丁卌

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）

華花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　內醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科一元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衞生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衞生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　婦女衞生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　玉堂字彙二毛
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　勠山記三毫
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　官制議一元
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫　憲政論銀四毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病遐安功驗靈於星火身痛手腳痲痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

電氣帶圖　丸仔無數沽　乾電濕電帶各別

●搽平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●雨點錐見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香閨姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●腦與陽事消遺囊情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細潤滑羽皮膚助陽藥每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子滿衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後虛藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒起粒痕癢紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽物興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成淨處女丸一盒銀三元
●心悸虛不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第一號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固髓掃精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關繫安危精腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●發舞喜錦被香迷心壯陽婦造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人嫁宮一戰成功紫精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大展任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓勵交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕痿精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功藥名用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管啃濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生孿
七號○治戲門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco, Cal.
大埠企李街八百八十號發賣處

●新欵銀水光面銅質機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃質機器九元
●軟氣管光白玻璃質機器銀八元
●堅硬玻璃質機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝敎用單指明用法用箱仔裝固

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉米粽生蟯肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技

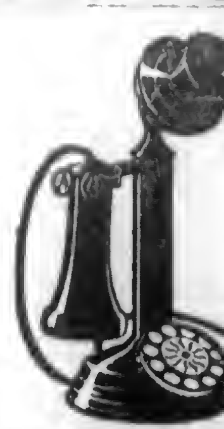
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫峙頭要貴館付腳銀約半元

●●●茲將成和號退股告白列左

敬者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

堪德律風公司廣告



本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌澄仝啓

天福 鑽飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告

敬者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈　華友留心光顧到來面商爲荷

BANK of ITALY of San Francisco

廣美昌廣告

香港中環輔德道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●元記烟館佈告

敬者本埠新街元記烟館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收加數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啓

●●●訪尋家伯

敬者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今并無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

弟黃俊遴謹啓

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

三廿號　弟江彬　江正敬

新欵鎗砲

WINCHESTER

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷⑪

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如　蒙梓里光顧請到小店掛號便妥

羅省巨英隆启

仁隆

金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津　廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味乾菜蝦米鮑魚外洋餅干[illegible]

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠企李街七百六十四號同益棧宏記啟

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手屆期敢扳各股東齊臨指示一切并求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日　羅省至興公司總理陳權石啓

●●●恭頌良醫

方仲勸先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎從柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得先生之奧妙眞不堪設想者也既感先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

敬者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸束旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼

再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡鋪寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元至十元館包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君無來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每樽銀二元
目科立即退紅藥水每樽銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽銀一元
搽瘡無名腫毒藥水每樽銀一元
拔毒生肌埋口膏每合銀五毫
內消魚口便毒藥水每樽銀二元
打回瘀散瘀藥水每樽銀二元
花柳入骨毒藥水每樽銀二元
搽花柳疳瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽銀二元
婦科崩漏止血藥丸每合銀二元
婦科經期腹痛藥水每樽銀二元
內傷肺癆咳血藥水每樽銀二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽銀一元
除痰止咳藥每樽銀一元
乾咳緊喘藥每樽價銀五毫
應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退腫眼藥每合銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙眠藥水每樽銀三毫
遍身瘡癩藥水每樽銀五毛
極妙頭痛藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀一元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠喴噔街頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle, Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱掛中國地圖一元一
西式紙裱掛中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應醇撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四書齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄

唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
譚樹彬藥膏　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第一十九卷第一百九十五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 195 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, DECEMBER, 29 1910 TWELVE PAGES $7 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十二月廿九號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十一月廿九日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半

美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計

俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉爛啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱

本館啓

本館論說

吾國立憲之假面具揭矣（亞雪）

嗚呼。愁雲漠漠。白日無光。陰風怒號。濁浪排空。非吾國已往之悲劇耶。而今日猶得浮沈流轉于旋渦之內。尚未遽遭沈滅者。誰實致之。乃民氣之擁護致之。非有垂紳正笏。不動聲色。漸措天下於泰山之安之人。活現於政界也。使能因勢利導。於民氣之囂張者導之使順。桀驁者。調之使和。經歷一番之憲法時期。必將有騰躍於東亞大陸中。爲歐美人所不敢正視者。不意長城自壞。孔道自封。焚鶴焚琴。驚鴛打鴨。如去日所得京電之凶惡哉。

據本報及西報京電所載。請願代表。已勒令回籍矣。資政院議員。已有旨解散矣。各省諮議局。已着警察干涉矣。擬第四次請願之北洋法政學生。彈壓無效。且發兵隊圍困矣。種種怪象。同日湧現。立憲之假面具全揭。專制之毒手段重伸。噫嘻。眞耶。夢耶。抑傳聞之失實。電文之有誤耶。然以事勢衡之。其殆眞矣。

如其眞也。吾恐循茲以往。廊特抱種族主義之革黨。藉詞鼓吹。禍起揭竿。即素主和平。圖政治革命之黨人。亦將大變方針。分爲三派。一則北走胡。南走越。謀一片乾淨土。爲異日埋我昂藏柒尺之軀。一則披髮入山。漱石枕流。不復與人世事。一則計無復之。鬱將誰語。鋌而走險。以陳涉吳廣自命。思共起而亡秦。當此時也。以天下怨之。親戚叛之之朝廷。固難免於土崩瓦解。而中原瓜分之禍。亦即在目前。嗟乎。吾人所以奔走呼號。消耗幾許腦漿。犧牲幾許時日者。欲杜此瓜分慘禍耳。今既不能杜。而反有以促之。記者當日假維新。不如眞守舊。眞守舊。又不如眞維新之言。將已大驗。我同胞爲牛馬。爲奴隸。爲砧上肉。爲釜中魚。外人欲剝則剝。欲割則割。欲烹則烹。無敢枝梧之慘狀。將必紛呈於吾目。以痛刺吾心。而完卵難望於覆巢。吾一門已盡入鬼籙者。猶其小焉者也。嗚呼痛矣。反不若早日瞑目。猶得免卻無量之傷心矣。記者去年九月登鎮海樓詩云。（趙劉霸氣久飄零。百粵山河四望扃。五嶺北迴城萬仞。九洲南控水重瀛。楚庭木落烟雲變。瘴海潮來天地靑。時欲陸沈生何戀。漫將黃佩祝遐齡。）蓋謂此也。悲乎痛哉。假立憲之結果有如是哉。

回憶當日九年預備立憲之旨際下。朝野中外。萬口歡呼。鄙意亦以爲外患內訌。潮流所趨。眞欲與吾民更始。遂爲浮一大白曰。撫我則后。虐我則仇。茲者朝廷已撫我

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

如意圖記 大埠 萃泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生垊爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號　富

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字

都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四
話筒差拿五百廿六號
金山大埠永安合記敬

SING CHONG COMPANY. INC.

Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
[illegible]個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈當造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山及參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠　貴客垂靑殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單尾信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣壯[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯精固陰培[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

●屋崙華僑上北京外務部資政院稟

具稟人僑居美國加唎寬省屋崙埠華商〇〇等爲新例殘酷。仲理無人。聯叩　恩准據約拒駁。以除苛例。而救僑民事。窃商等僑寓美國。向受陵虐。。祇以生意貲業所在。。忍辱營生。不料苛例日出日酷。。竟于本年十月間。美國新創一查驗血毒線虫例。設醫生在港口。專向華人來美者。無論商遊學教人等。任意指驗。用利刀刺耳刺指。血濺淋漓。。載以璃罌。又以藥丸數粒。。勒令面呑。服後腹中絞痛作瀉。以取糞。其未瀉者。用吸筒探入肛門。以取腸垢。用顯微鏡窺驗。此中苦辱難受。。慘不堪言。其指爲有虫症者。雖經稅關訊准合例居美。。立將執照注消。刻撥回籍。人心驚惶。求駐埠黎領憲。帶同美醫生根。向該港醫等理論。求情不恤。隨又携同來美考查醫學之醫員關景鏗。。親詣開病原治法。。詰駁力爭。。該港醫等理屈詞窮。。硬稱命出美京。無庸辯論。嚴厲拒絕。商等亟求張欽使挽救。詎電稟三次。久候寂無示覆。不得已邀醫員關景鏗。趕赴美京。覲求張使憲。設法救護。不料伊愌信容參贊言。。始終堅詞推却。置若罔聞。。幸關景鏗自向美總醫會。及美外部爭論。蒙美外部批准。現將驗有蟲症批撥回籍之商子林社。。准留醫六十天。開一線路。以暫蘇殘喘。奈關景鏗員微力薄。現港醫等仍酷虐如故。伏思近年簡使來美。駐近守約理民。。蒙朝廷保護周到。。恩流海外。商等久已頌戴皇仁。似不合遽瀆聰聽。重勞宵旰。無奈僑民火熱水深。禍罹慘酷。待命窮急。。在此無人拯救。呼籲無門。況美工黨向肆欺陵。。今以華官不理。勢必益逞凶暴。後患何堪設想。。迫得繼電稟後。。據實詳繕寸稟。。聯叩哀懇恩准與駐京美使交涉。。駁除新設苛例。併電達美外部。守約除暴。飭勿凶殘。望將現被留禁者。救出火坑。而續後來美者。亦免遭毒手。爭國体而恤難民。。華僑蒙再造之恩。。商等頌如天之德。。除具稟外務部王爺中堂大人外。。爲此郵呈資政院王爺中堂大人爵前。恩准施行。

宣統二年十一月　　日稟

（屋崙華僑電攻張使容揆捐欵人名明日錄登附章）

●●●美商工部施行之新例

美商工部新定一例。咨行各輪船公司。遵照施行。。凡由美國各口岸。附船往外國者。無論何人。如購船票時。須其人塡明年歲籍貫。方准發給船票。以便存案稽查。。現太平洋郵船公司。經照所定之例。分列刊印。以備各客塡寫。此例定期十二月初八日。由蒙古船期實行。茲將所議定之例。。譯錄如左。。

前往某處　執某號船紙　附某輪船　某日開行　某姓某名
年歲若干　或男或女　操何事業　係某國人　係某種人
在何處出世　現居某處　前居某處最久　最後何時來美

●●●詳誌加拿大嚴查華商僞照事

雲高華訪函云。昨日雲埠世界報云。加拿大政府派員嚴審雲域兩埠華人商店。。是否執假照冒充商人入口及私運鴉片事。臬司摹費。經于十九號拾一點鐘。。在詩丕亞碼頭木屋開堂研訊。擬從七年之內。或從加增五百元人頭稅時查起。聞已在册房查得華商種種作僞手段甚多。有注册十五名者。有註册十八名者。甚而註册至廿四名。究其實。僅得五名眞商而已。其餘皆爲僞商子入口地步耳。又査得華商子女入口。。所報年歲。俱由十歲至二十歲。實則過廿歲以外者。比比然也。

又查現在之所謂商家。擬核實其是否在該店司何職務。及認股幾何。抑僅附多少股而爲外東。。倘係外東。則須繳納五百元之人頭稅。。此定例也。。年來僅以外東而冒認在店司事。偸漏稅金者當不少矣。

又擬凡七年之內。在本埠有名大商曾與稅員有交涉者。一律傳其到堂審問口供。以爲此案研究之資料。又該案之第一緊要証人。係葉安。擬卽傳他到堂研訊。以期水落石出。。惟葉安現已不在本埠。玆得有特別消息。謂他在加拿大東方。又有云私逃墨西哥。欲出調紙尋他。須候摹費回來。乃能辦到也。。

●●●菲島日人之叵測

廿八日文尼喇電云。本處陸軍統帶官都化路。昨日帶同巡警。巡到日人商店。及日人廨所。搜查炸藥。有無查獲。。原擬秘而不宣。以免人心惶恐。乃今日巡警傳出消息。。謂昨在日人居留地方。起獲猛烈之炸藥甚夥。並搜獲菲島港口之形圖數幅。今已拘拿日人數名。尙有數名。俟査確後。卽行拘案究辦。又聞近年日人私運炸藥入境。爲數甚鉅。。擬俟日美一有戰事。。卽用此炸藥。。爆燬菲島之砲台。。及美國船艦云。。

同日美京電云。美國下議院。因聞菲島之日人。私藏炸葯。現被美官搜獲一事。現議設立定例。派遣偵探。。查拿私藏戰品之人。從嚴懲治。以杜後患。。

●●●捐賑湖南荒災

我國湖南荒災慘象。經迭紀前報。茲本報接北架啡埠近仙樓捐助賑欵二元。及馬定邦捐助賑欵三元。山地巴羅埠甄鎰捐助賑欵二元。幷囑本報代滙災區散賑。以救災黎。。馬君又捐助本埠東華醫局經費二元。。經由本報轉交該局。。合併聲明。。

●●●請願國會義捐欵已滙

中美洲各埠華僑。義捐欵項。派代表晋京。請願速開國會。其捐欵芳名及銀數。經照盧君頴芝來函。登錄昨報。。該欵亦由本報於昨禮拜二日。附亞細亞船。滙至上海。。轉交伍代表收矣。。特誌數言。以表捐欵諸君之救國熱心焉。

本埠新聞

●西匪白日行劫之披猖　本埠付蘭倫街二千零十五號某西人之家。昨午候有西匪二名。到門搖鈴。。有華人侍役某。聞聲開門。匪等貿然而入。卽拔出短鎗指嚇。詢問該華人。其主人之貲財。置在何處。該華人答以不知。被匪在其身搶掠銀一元五毫。旋內有兩西婦聞耗。出而探視。。卽疾聲呼救。幷由電話通報巡差。匪等知事無濟。卽行逃遁。巡差至時。匪已遠颺。末由弋獲。。

●衙案例誌　二號衙。亞陳攪擾案。明年西正月四號審。

四號衙。周祖仁無牌行醫案。。昨日下午挑選陪審員研訊。定判爲無罪。

各埠新聞

辛亥年新日期紙本館現已印售欵式

本館有印便新式賀年信柬發售　本館啓

[illegible]

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵桛貨頂箱厲麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自置一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St., San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦㮶鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人陳禛堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL. S.F. CAL.

啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房啓

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改選辦靚冀圖久以副貴照顧之并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板門牌八百二十七號照舊營生以期客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮海味諸色美酒一號正元通生粉正公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲上兼照時價加意減平以答盛意並擴張目的也如有單函請照上列西付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衎　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　全

家用新衣　華利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪回在大埠都板街七百五十一號開張自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹啓

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余瑀中

請穿廣彰家用新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal.

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各香𧟌鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●救出被困之西女　廿八日砵崙電云。。本處衿尾梳旅館。有一西女希路。年十八歲。被侍席之希臘人丕打士。留困二年。昨晚爲差查悉。將該女救出。赤體露足。一絲不掛。據西女言。屢欲脫離覊絆。。惟因未有衣服蔽遮身體。。故不能償願。又言於十五歲時。在加省列典埠。。與丕氏叛識。時已被其誘往別處賣淫。多不給與衣着。。以致欲逃不得云云。丕氏現被差拘獄候審。

●擬舉他輔復任總統　廿八日美京電云。。聞有消息。。謂共和黨若於一九十二年。再舉他輔爲下屆總統。彼亦允肯復任。至勞士委如何處置。彼則置之不理。現共和黨窺他輔之意。決意運動其復職。因他輔自接任以來。。所辦之事。裨益國民不少。但迨後乃知其造福之處。勞士委。願復任與否。不得而知。惟觀共和黨情形。多注意復舉他輔。

●牧師不當執賤役　廿七日北架啡電云。。本埠西人教堂。近日聘紐約牧師尾路士到來傳道。月薪百金。。但該牧師有時穿着粗衣。往操工作。居民以其傭此賤役。。殊失體面。昨日特行集議。將其革職。牧師乃罵之曰。我由紐約挈同一妻三子女到來。費用甚繁。工金無多。殊不敷用。且負債纍纍。非兼操工業。不能淸償宿欵。。若因此而開除我職。實乃不諒情之極云。

●難民宜賑　廿八日奥体奥省山佐士忌埠電云本處附近某石廠。有居民四十五家。人數二百名。。向藉石廠工業爲生涯。惟現屆隆冬時節。石廠停工。該處居民。衣食無資　凍餒不堪。教堂派人四處求人捐欵。以賑濟該難民云。

●誤呑假牙斃命　廿八日屋崙電云。本埠巡差。日前在布律委街六百一十五號某西人旅館。。尋獲西婦卡利亞之屍。見其喉際。有手指及指甲痕迹。。疑鄰寓之西人乃文及布朗二人。握其吭而死。當時將彼兩人拘案。。隨査其頸喉之指痕甚小。而所拘兩西人之手指。。極爲粗大。故驗屍官將婦屍徧體加意査驗。査悉該婦實係於酒醉之下。誤呑假牙。塞喉斃命。遂將兩西人省釋云。。

●大員生日尙可出遊耶　廿八日美京電云。。美國著名水師提督佐委。昨日爲七十三歲壽辰。於辰早彼之夫婦。乘車往遊別處。竟日而返。至歸家時。乃知総統他輔。。暨各部大員。。曾登門道賀。。無人招待。。并接到各國各埠賀電甚夥云。。

●黑人强姦被逮　廿七日委振尼亞省委士頓埠電云。。黑人科比。日前因强姦白女等連。且於淫後。。欲將其置之死地。被差拘案。惟小埠監獄。殊不牢固。無處囚困。。差乃將其置在運貨公司之夾碼。以鐵鎖扃固。事爲白人聞知。頻至該公司。。欲將其拖出。治以私刑。以洩憤恨。。但夾碼鞏固。難以拆毁。不能如願。然該黑人被困在內。亦勢將局斃。故差急求總督。迅卽派兵彈壓。以資保護云。

●沽酒與煙賤人案候再審　廿三號李奴西報云。。華人余成。因在餐館沽酒與煙賤人飲。被差拘案。。是日在衙挑選陪審員研質。據余供稱於未被拘時。有巡差他令頓。。到來勒詐。謂査悉近有煙賤人甚夥。常至餐館買醉。。須納賄若干。乃不將爾拘逮。並爲之保護云云。審畢時。官將案交由陪審員議判。各陪審員密議良久。意見不一。。不能成案。候示期再審云。

●無權居美案判撥　廿一號亞唎笋拿省祖笋埠西報云。本埠合衆國衙。昨日審訊華人無權居美案兩宗。。一黃洪。又名黃基。一何英。又名何餘洽。係同時被關差拘逮者。官判一併撥回原籍云。

●嗜乘自由車之累　廿八日晏地典拿省佛溫埠電云。。有西商之妻名地拉梳者。嗜乘自由車遊玩者也。是年八月二十號。曾以自由車。輾斃九齡西女確士。致被差拘案。是日在衙審訊。西婦供認有罪。肯賠銀五千元。。交與該女父母。以作卹欵。另給費用銀三百元。官將其暫行釋放。俟過二十五年之久。不再犯此例。乃作無罪云。。

●西匪就擒　廿一號啡匿士西報云。西匪摩連那。因搶摸案被差拘逮。昨日下午在衙過堂。有華人周開到衙供稱。該西匪於西十二月十二號。以鐵枝將其毆擊。。隨緊握其頸。搶奪黃白物而去。被告亦謂伊當時被二匪搶刼。。不過將其追逐。致爲差所拘云。惟問官不之信。。

●巴拿孖地震　廿八日巴拿孖電云。本處附近一帶。近兩日來。頻頻地震。動力頗大。各石樓多被震裂。。居民咸甚惶恐。加頓地方。有一水湖。遼闊一百一十里。水深八尺。羣恐此湖崩缺。有碍運河之工程云。。

●幼孩殀殁繁多之原因　廿八日美京電云。。醫生鐸士。今日在某會所演說。謂調査近一年內。。美國未周兩歲之幼孩。共殀殁者三十萬口之多。査厥緣由。因邇來美國婦人。。凡生有子女者。多不以人乳養育。而以別種食品養之。。因而百病叢生。殀殤如是之多也。爲母者欲保全幼孩之生命。須用人乳鞠育。庶免兒女殀殁云。。

●意人回美亦被阻留　廿八日紐約電云。。意人勸沙路。是日由意大利復返本埠。關員見其有足疾。。兩足一高一矮。行動維艱。恐其入美後。累人照料。不准其入境。。惟該意人帶有銀行簿一本。有銀五百元。附貯銀行。。及鑽石値銀一百元。并有二子在美。年皆成人。一在銀行傭役。一爲醫生。一爲律師。照例應有權居美。故不服關員之裁判。將案上控美京核辦云。。

各國新聞

●日本海軍學生已離墨京　廿八日墨京電云。。日本練習艦淺間笠置兩艘載來之海軍學生。遊抵本處。已閱數日。昨晚起程返回西方之斐拉哥士。及士連拿哥路市兩埠遊覽一切。旋卽下艦他適云。

●葡臣圖謀恢復被逮　廿七日葡京電云。。葡國前任宰相暨各部大臣。皆是某銀行値理。昨日葡政府査悉該銀行人。均有異志。圖謀不軌。飭差一併逮案。旋具保單概行保釋。。有一患風癱症者。不能隨同到衙。着人代具保單弍百萬元。保其不用到審云。

●飛船家遭難　廿八日法國摩令路埠電云。。法人飛船家刺佛。是日與其友人曾刺。同乘一飛船。在本處試演。騰至空中距地五十餘尺。忽遭機器損壞。不能運動。。由空墜下。兩人皆被跌死云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廌

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礶炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

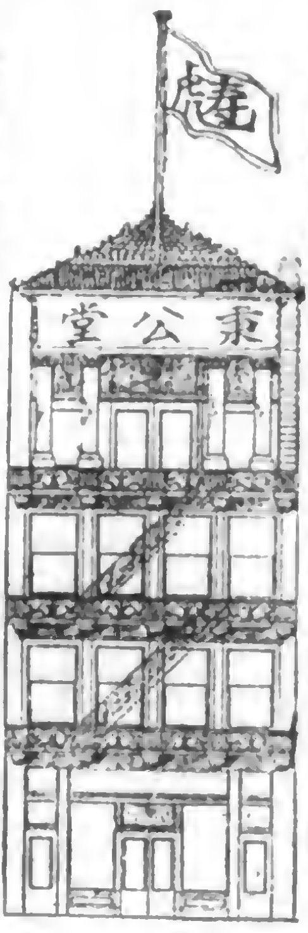
洋貨疋頭　麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香𧟌花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合　金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號



●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履俱全公烟油米石力粉雜貨俱全各客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每樽一毛五費自給　黃孫照　胡翰全啟

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授岐黃

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已蜚歡茲特加意改良專採地道藥品搜羅珍禽猛獸用製藥酒實事求是以副諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盍一試之其餘各種藥酒藥丸幷佳皆妙難略列貨目於後以備諸君購辦焉

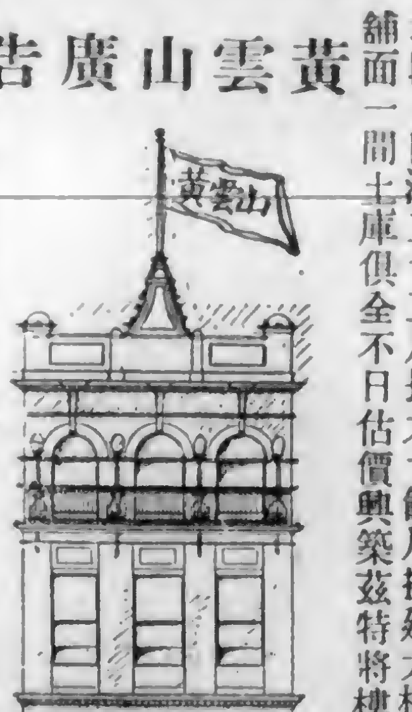
計開

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏脚鼓鱗酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸麝神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏脚培腎丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　廣安號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金福源
云哥化埠同安棧　全利源　云哥化二埠元盛　車利役和生

廣東李林濟主人新會河村　李崇棣　李雲翔謹啓



黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看　發明公司華英尺牘書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. cal

●●●（獨一新製康强機器）

命思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不傷心思狂亂交合無理勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司刱製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢著奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各款藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳瘡疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮鹹解久積除藥水二元
●治胸疼身疼藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强實藥水每罇銀二元
●治花柳身瘡骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛膏丸每盒銀二元
●奇效搜淺花柳鹹腑除症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
◉速效滑臟丸銀一元半
◉三角亂藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約人多不能承辦來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到本定即照番字付上（付貨在外）有繆稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司商標爲印照立分真假並有小孩爲印各物功用欲取看者來信定即付上此簡白印爲記此者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費借必從廉凡患各症函到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崙醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　差拿五百廿九號　付冷連二三三二

西醫付李沙披露

DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水崙治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啓

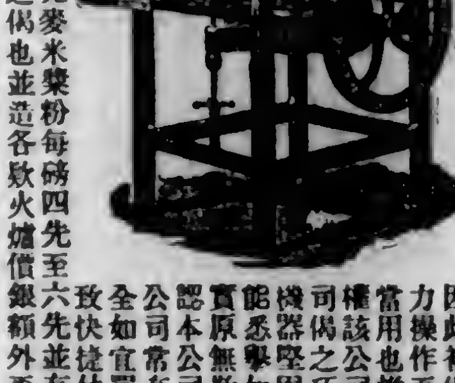
Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

正埠　金鋪　錦泰　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨真價實童叟無欺如大小物件確保本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有廣銀便換價銀相宜鋪在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓



得雲公司熨衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閑機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物寄全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手梭衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有修通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

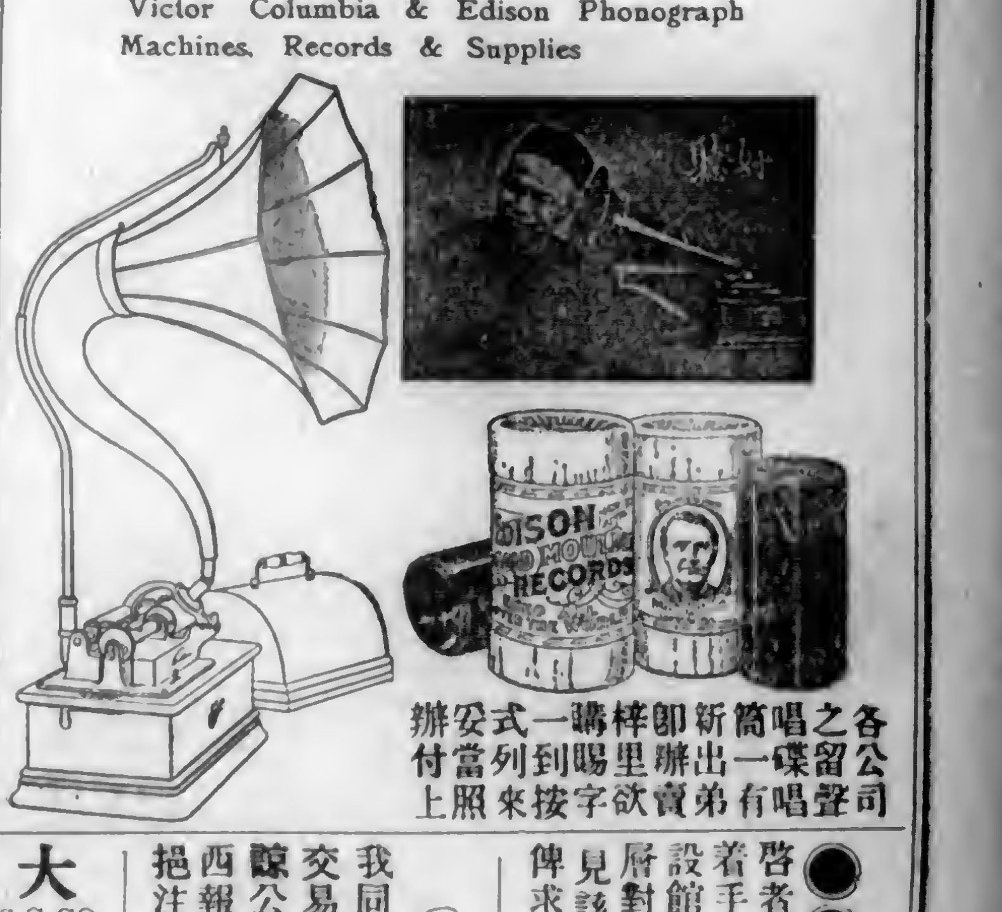
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遂怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字按來一到列照一式妥當辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

天成　金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號崙辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌西女醫

啓者西女醫鐸打西文女中之良醫也凡一切內外奇難雜症着手成春藥到病除凡華婦生產尤爲料理得當工金相宜茲設館在大埠沙加免度街門牌七百五十四號即華商總會二層對門話筒差拿五百六三十號往家話筒栢一一五四號弟見該女醫生醫愈多人足徵其醫理精深名不虛傳特誌數俾求醫者知所適從

十月十六日　陳泰謹頌

○●（同業廣告）

我同業託鉛槧爲生涯錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　蒙古　滿洲　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

◯●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八

（由大埠開行往香港）

蒙古	十二月初八
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十二

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船
上午八點一五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐吊信札通融照辦

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

啓者本店在大埠戻慎街七百八十號崙辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美備內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地順埠第二千零三十五號

矣。。將置我輩於立憲國民之列。。權利義務。。兩相比對。。我雖二毛已見。。所幸須臾毋死。。俾得扶杖而觀治化之成也。。乃曾幾何時。。慶那領軍機。。總外部之外。。而肅邸管民政矣。。澤公管財政矣。。洵邸統海軍。。濤邸統陸軍矣。。舉一國之政權。。財權。兵權。與外交權。。盡入於天潢一家人之掌握。。其假面具已漸揭露。。方恨前此受政府所愚弄。。而深自懊悔者久之。。然猶幸彼之根未深。。蒂未固。。即欲欺人。。未必於一二年間。。出爾反爾如是之速。。迨時屆九載。。或以人民程度未足。。議員資格無當。。竟欲收回成命。。而既已發之。。不能收之。。弄假成眞。。亦天下事所常有者。。是於絕望之餘。。猶有一線之希望也。而孰意出迅雷不及掩耳之辣手。。曇花一現。。即返空林。。如是之快捷哉。。

雖然。彼自以爲霹靂一聲。。人莫予毒矣。吾恐自今日以後。。愁雲漠漠。白日無光之中國。。當倍甚於前。。而又不僅外患內訌。。瓜分亡國而遂已。。蓋瓜分之後。。滅種繼之。。夫滅種。。莫大之慘禍也。。種既就滅。。則無男無女。無老無幼。。無貴無賤。。一切融化消滅於淘汰之盤。。徒使後之人。。登五岳之巔。。溯四瀆之波。。憑弔故墟。飛灑臨風痛淚。。爾滿人皇族。。爾漢人貴族。。獨能傳播種子。。放異彩於人文史上。。使懷古者破涕爲笑耶。。竊恐未必矣。。嗚呼。。精衛銜泥。。幾多餘恨。。魯連蹈海。。別有傷心。。胡不自我先。。不自我後。。偏丁茲陽九。。使我與魯連精衛。同處奈何之天也。。噫。。

緊要新聞

●●駐大連灣美副領事被日人毆辱

廿八日紐約電云。頃接東京來電　報稱美國派駐大連灣副領事委壬臣。日前在該處魚市地方。被華日人數名　肆行毆擊。。現該領事已據情詳告美外部云。

同日美京電云。駐大連灣美副領事委壬臣。被日人毆辱之事。外部已于前禮拜接該領事來電。詳告一切矣。。據稱因往魚市遊覽。突被兩日人毆擊。惟幸無受傷。故作爲等閒。而外部亦不甚介意。是以不向日廷詰責云。

●●●美國與遠東之商務頓減

廿八日美京電云。據商工部呈遞總統之文。內詳今年美國與遠東之商務。大爲減縮。計今年由美輸往遠東之貨物。。僅値銀六十一兆元。前一九零五年時。輸往美東之貨物。。則値銀一百二十八兆五拾萬元。今昔比較。是年減少一半。又謂華人偸關入美之弊。實難禁絕　雖於美界一帶。多設關差　嚴密巡邏。亦難禁止。此事辦理頗形棘手。查近年偸關入美之華人。日多一日。而被拘撥回者　亦屬不少云。

●●●梁領事與華僑

西報載檀山消息　駐檀山中國領事梁國英。因移會香山縣。查拿革黨。。致起華僑惡感。。梁領事亦恐罹意外之虞　特倔巡警　看守領署。以資保護。日前各華人大會議。定議聯稟欽使　請將梁領事撤退。以平革黨之怒。尤可異者。本埠衙署。有案件數起。乃由梁領事控告華僑譭謗之案云。。

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙　貴客光顧定必照時價減平以圖久　有單照上番字付來無悞

甄倫艷　甄選興　甄閏興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave.　S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平滚理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號崙辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嗱善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華邑信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嗱時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

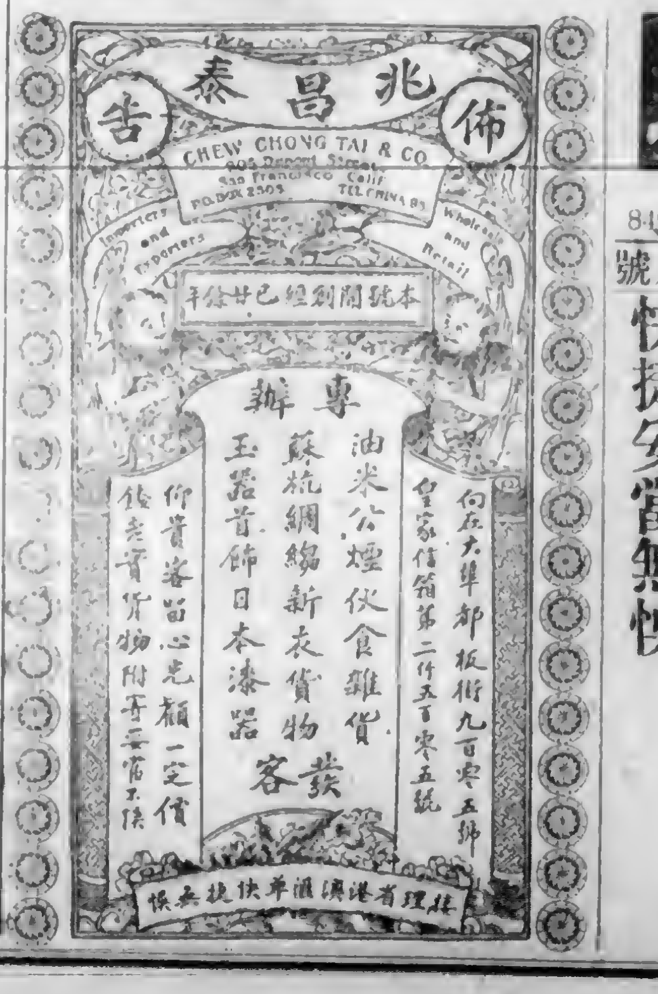
永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崙辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞


Importers and Exporters
Wholesale and Retail

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 83

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不悞

兼理省港滙單快捷無悞

金山大埠　茂隆

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香嗱。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維模料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒。五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十二月三十一日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

廣東新聞

●●●理船廳竟干預僑輪用人權

駐辦瓊崖墾礦事宜候選道區昭仁。。爲僑輪第一被理船廳一再措阻。具稟督憲云。竊廣州口理船廳赫稱。。對於僑輪第一請領牌照。有心措阻。業已會銜另文具呈。。現在復經職道切實訪查。該廳初欲勒僱洋人船主。繼因志不得逞。。遂發生種種刁難。當商船總公會坐辦湯家駒。顧問員薛明谷到廳辯論時。該廳竟云僑輪較大宜僱洋人船主。不知內河商輪。並無須僱洋人船主之理。長江有數千噸大輪船而用華人船主者。况僑商歸國。正思挽回船業權利。。並無反用洋人之理。考查理船廳確無干預商輪用人之權。故從無考驗船主之事。船商公會及各大商輪均堪質証。當經薛明谷等婉詞駁覆。該廳語塞。查年前驗船廳阿毛。。授權於廳役郭蘇娣。驗船刁難。終致全體罷市。。幸蒙張前憲撤退洋員。將驗船驗爐等事權。另委分統兵輪劉義寬管理有案。。今驗船主與驗船正復相類。無論該廳是否有權干預船主。。而驗船既可改隸。則驗船主亦可改隸。若仍留此刁難之導線。由該廳考驗船主。勢必又爲郭蘇娣之續。。又況向無此事 係該廳一時之私意發生者耶。以有馮榮學二十餘年之經驗成績。而猶不得充內河之商輪船主。抑何藐視我國之駕駛學生至于此極也。言之令人忿恨。此次僑輪請廳量船先以查詢商船總公會及理船廳辦事人等。。均稱向來量船事務。需時約在一禮拜內。乃七月十一日照會粵關稅務司十四日該理船廳到僑輪量船。直至八月初一日始將算得該輪噸位載客各數交出。已被多延十餘天。僑輪在香港裝修。先經英國工程驗船師哥達與記董士。逐一驗明。。算得噸位註冊。實係載重二百三十六頓。又一噸之三十九分。。已將哥達等所發驗船憑單交與理船廳攷核。。此卽奉行改訂內河小輪章程第一欵內我之驗船師憑單。。原堪作爲憑據。詎該理船廳全不理會。現算噸數。。計多一百一十六噸餘。鈔費等欵。因而遞增。復被從中暗害。現計僑輪因被該廳措阻。損失已達六千金以外。倘再延累。更不可問。凡此皆足爲措阻刁難之實據。從前驗船驗爐等。重要公務。。且可撤去該廳之權。當此振興航業之際。考驗船主又確係向日所無之事。無論如何莊論。無非係例外發生之刁難。。現已另呈指駁。職道訪查既確。理合瀝稟憲合察核。。俯賜將查明理船廳向無考驗船主之事。嚴札粵關。責令立將應發僑輪暫行船牌執照等件。刻日發給。一按向例辦理。。不准添立新例。飾詞再延。得此明諭一頒。決其不敢違抗矣。航權商務。幸賴不盡。爲此稟陳。奉督憲批云。據稟已悉。。此事昨據具呈。當經劄行粵海關稅務司查明申覆察核在案。據稟前由。卷查光緒三十四年間。經張前部堂將驗船司查驗華輪一案撤銷。由局派員辦理。檄飭遵照有案。。今僑輪第一。係屬華輪。自應照案遵辦。該理船廳何得一再措阻。且查該輪請發暫行船牌。業經部電核准照發。仰候劄飭粵海關稅務司遵照。尅日發給可也此繳。

●●●再續籌辦酒捐以抵賭餉議草

一全省地方遼濶。各處皆有酒戶。應由商等選派司友。。前赴各該處設立公司。就近照章辦理。如各酒戶有敢抗違。。准商等指名稟請地方官封究。以重餉源。查此條各處設立公司。照章抽捐。事極繁重。僅派司友前往。恐難開辦。。該商等認餉較鉅。應隨時稟請司署。札派委員。督同該商等分往各處。照章辦理。以昭愼重。。此委員薪夫。應查照各商稟請派員成案。自行致送。（一各屬原日甑捐商人。間有認繳地方警費學費。先經憲局核定有案者。商公司照數認繳。自後不得加增。其原日未辦甑捐之處。或已有甑捐。而警學一切地方公益各費。未經核定有案者。概請豁免。。毋得藉口加增。。以顧餉源。。而杜滋擾。。一此次商等既經增認鉅餉。改良承辦全省酒捐。所有原日准辦之甑捐。應請飭令一概停辦。以歸劃一。。一擬請准商自設小輪船一般。。以爲催提餉項。巡緝走漏。

（未完）

●●佛山商人對於庇賭議員之憤激

佛山七十二行商。前因諮議局議員。反對禁賭。致電力爭。經紀昨報。茲續聞鎭內各界。自初九日議案發表後。。均以若輩庇賭害羣。甘爲公敵。。莫不同深憤激。十一日各行商齊集商會。籌議對待。經定有辦法數條。特先發電力爭。以表公憤。計是日赴會約及二千人。而尤以平碼及銀業兩行商爲最居多數云。。

●●●匪黨刦及業鞋女工

佛山鞋業。自革履暢銷。全行銷塲銳減。業鞋工匠。經已不敷餬口。邇來各鞋店復利用女工價廉。每私放女工。。以期成本較廉。易于角勝。各匠以攙業故。遂有糾集工衆。要截私放之舉。金魚塘某宅女眷。素以業鞋爲活。。昨忽有匪冒稱查緝女工。賺門入內 所有衣物。刧掠一空。該宅疾聲喊警。匪等仍行所無事。然後從容逸去。。

●●●勘界維持會致諮議局函

咨議局列位先生鑒 公啓者。昨初五日本會集議。。以界務危急。因關繫全國之安危。亦影響及於全國。。政府派駐法欽使劉式訓往葡京就議 實屬失着。應請收回成命。又葡國內亂。更易民主。政府與彼舊政府光緒十二年所立之約。應請作廢。收回澳門。爲救時之急務。統請貴局提議。並電合各省諮議局提議 合詞陳請 務求政府收回成命。亟行廢約等議。詢謀僉同。已登各報。諒邀洞鑒。但褎褎諸公建言立論。皆爲天下所欽矚。救國救民。在此一舉。。寧爲造時勢之英雄。勿爲時勢所造之英雄。伏乞侃侃直陳。。以慰民望。大局幸甚。天下幸甚。爲此敬請公安。伏希垂照不備。勘界維持總會叩。

●●●電催籌築廣州至澳門鐵路

昨督院承准軍諮處來電。略謂廣州至澳門一段。鐵路交通關係最爲緊要。。且與該處軍政有裨。。尤當注意。。應從速將路赶緊開工修造等因。督院准此。已札行司道籌議修造矣。。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 頂上参茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮
廣同大埠
社檯韓西人合用 髮綉花搭巾新欵
男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰 各鄉里留心
光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟
兼理新昌赤水廣泰信局
都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來速捷
久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興
貨真價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃憤街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣珍羅綢緞布疋綾珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寄
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褥絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至 鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散
自製各項膏丹丸散臚列
[illegible]
YICK SHEW TONG

●●●香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hongkong China

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
大埠東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人 余肅和 余榮和 余讓中 余鑾和 全啓

○永泰隆和記廣告
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧愿單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

廣東旅館利記
HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人 湯宗潮 湯思瑞 湯奇烈 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

貨真價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每樽三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸痳疔瘡妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
▲參茸龍涎香戒烟補身丸每樽銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉貌丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰壓核癩疵散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲[illegible]
▲治久年頑癬藥[illegible]
▲週身痕癢去濕毒藥水每樽銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每樽銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲破砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每樽銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
▲消脈痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚爛爬珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疳瘡入骨竹節丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴寄楊免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹痔拔毒生肌珍珠散每樽銀壹元五毛
▲外科止痛散消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛散藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭瘰癧芒菓散藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌散料魚口散藥大張銀壹元小張五毛
▲化痰生肌珍珠紅粉散每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀壹元半
▲腸癰痔漏使血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲[illegible]
▲治出紅花疹毛疔散每樽銀二毛

●衛生丸之功效
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]

●眼科良醫
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫壽世
[illegible]

●●●北架咈瑞端堂廣告
啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務概與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重凡所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼
十一月初一日 北架咈埠瑞端堂啟

●●●新欵毡帽
啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷
十二月廿九號 西人淋市黨啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠聯昌號
代沽譚樹彬正藥光
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均[illegible]價粉貨真[illegible]實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 煕活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地咈士 委任士 委路士 瀝保撈付 的順 沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 整市貓華 伊路埋蟒 域架咈 林市 地咈士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地煕罵 烈保撈付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咈 山多寫 羅市吉打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸 李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得噸 馬舍 咈市那 哥愼 顯佛 快些利 波打委 北架咈
●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化梨市冰冷 挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 屐造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡噸 梳力 典化 乾市失地 山蓢 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得噸 孖舍 咈市那 顯佛 快些利 都蟒李 北架咈 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 撒尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 濤打時 沙架免度 活崙 奶士蘭定 尾利允 阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士度 孖舍 咈市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 煕活 奶路市 普利盛噸 李罷摩 咈士那
●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 咈市那 都蟒利
●六點鐘拗路快車往 北加咈、羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿咈
●六點四十分鐘東方車往 惡噸 曾伊步路 典化 乾市失地 山蓢 市卡咕
●六點四十分鐘 煕活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉蓢 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山地巴罷 雲都蟒 惡時蟒 羅省 巴夏路 挖愼 委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉蓢 夏利時打 市連拿 怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山山多些 希魯恕

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉蓢 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉蓢 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 噸 鴉柯連 乾市失地 山蓢 市卡咕 磽士
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加蟒 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山蓢澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備員不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥醫士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效刻本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位一百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆日本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋專印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啟

●●●布力仔佛各欵紙料公司廣告

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街尚陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘

正總理粒比冶 副總理卡市姐緯 正管庫把樂仝 副管庫兵紐緯 敬

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敬

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請新知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅七五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啟

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利尤羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此佈 開邑赤坎東埠成昌東士司徒 發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎嗎㭨種樹公司現改爲的技緯蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜丼一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓各前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特守佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二一四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當亳無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啟者本醫生已行醫卌餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啟祥 紐文醫生啟

沙璉公司

SCHARLIN BROS. 927-929 Dupont Av S. F. Cal.

正羊毛窄結衫 各色鴛鴦氈

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價可以平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙璉公司披露

●●●墨國磨詩耀通信

公啓者十月 墨國磨詩耀埠 帝國憲政會 同人叙集 爲週歲 紀念 舉下任職員 期 是日到會者數百人 座爲之滿 各 遠隔者 亦報紛馳 日不暇給之勢 極一時之盛事也 于夜間九點鐘開閣 計最多閣者 仍選定正總理關君東明 左總理李君豔翔 右總理梁君敬賓 衆同志皆鼓掌贊成 [illegible] 對於會事 竭力擔任 其才識德望 同爲海外中西人士所信服 于於李君豔翔 亦久爲會衆所推仰 凡事有關乎會事之進步 足爭吾祖國之光榮者 無不慷慨捐貲出力 今由國文書記 被舉爲副總理 吾黨同志 亦可謂知人善任矣 况又有梁君敬賓乎 梁君性情寬厚 見事勇爲 本會所歷年以來 租賃西樓一座 年月經費 皆賴同志踴躍捐出 梁君有見于此 特於本年三月倡開公益會 爲籌欵購地高築會所之計 而立萬年不拔之基 會所來春落成 實賴於梁君之力 會衆咸嘉之 故今茲選舉 人皆以得人爲慶 此後會事之進步 正未有艾也

中國新聞

●●●資政院提議奏劾軍機處

二十一日北京電云。今日下午。資政院復與樞臣爲難。因軍機處將滇議滇鹽及桂省學堂奏摺。交與鹽政處民政部察核之故。有某議員曰。軍機處廢棄忠告。侵奪民權。明代江山。卽亡于此種官吏之手。又一議員。要求卽行組織內閣。或降旨限制軍機之權限。其餘議員。則謂資政院是。則軍機大臣應退職。軍機處是。則資政院應解散。後經衆議員同意贊成。推舉起草員六人擬摺。明白彈劾軍機處。

●●●資政院議期難望延長

樞垣近信。資政院議長倫貝子。以該院議期。已經及半。而未決議案。尚多重要之件。有請再行展期之議。茲各樞臣以該院議員。屢次質問政府。心極厭惡。故對於此議。甚不謂然。謂資政院議期。係由欽裁決定。無論如何。不能縮短寬展。如有未決議案。儘可于此時。預行分別。擇要趕緊籌議。其一切無關重要之案。無妨停止等語。說者謂各樞臣對于該院。向持反對主義。斷無允准展期之望云。

●●●內外行政公費預算之草案

內外行政公費。前由預算股員會舉定特任起草員六人。現已將草案擬定。探錄如下。

京官一年費

軍機二萬四千兩 尚書一萬兩 侍郎八千兩 丞四千兩 參三千六百兩 候補丞參及丞參上行走。不支薪水。有主管事項者。各以其事項開支。至如衙門附設局所。比照各司辦理。附列各司等級如左。

一等二千四百兩 二等一千九百二十兩 三等九百六十兩 四等六百兩 五等四百八十兩 六等三百六十兩 七等一百八十兩 司長參事僉事在內 多照減 不足者不加

外省一年費

總督繁二萬四千兩簡二萬兩 巡撫繁一萬八千兩簡一萬四千兩 布政繁一萬兩簡八千兩 民政 交涉 度支 提法 提學 鹽運各司皆六千兩 各道繁五千兩簡四千兩 各府繁四千兩簡三千六百兩 州縣照原案不加修正 督撫司道各科員 科長月支八十兩 副科長月支六十兩 一等科員月支五十兩 二等科員月支四十兩 三等科員月支三十兩 繁局所長四人 員十六人 司事八人 書記三十二人 簡局所長四人 員八人 司事六人 書記二十四人

廣東新聞

●●●方言學堂停課之大風潮

兩廣方言學堂監督隗文雲。十月二十日無端辭退倫理國文教員陳孟聰。全堂教員不服。一齊告假。以致全堂停課。學生迫得每班舉代表數人。同謁倫教務長。旋同謁隗監督請問辭退教員理由。隗謂本監督自有去留教員之特權。無庸有何等理由。學生再三求挽留陳教員。隗不答。轉入住室。學生等以其無理。舉代表數十人再入懇求。該監督因全體教員解散之故遷怒學生。拍檯擲皿。並用脚將窗門踢爛。學生遂退出課堂。而教員又不出堂上課。遂全堂六百人。卽日大集議於府學教育總會。到者甚衆。聞公決入稟增兼督沈提學。並電張督及學部及前監督維持云。

●●●廣東全省選民電請一律禁賭

北京分送軍機處資政院憲政編查館王爺貝勒中堂鈞鑒。暨廣東同鄉京官鑒。粵諮議局屢議禁賭。以全体辭職請求。未邀恩准。初八日因安榮舖票違章影射。提議禁止。議員劉冕卿區贊森等。反對者三十五人。輿論譁然。函電交攻。議長員大半辭職。已成解散。目下全省已無議事機關。紳商學界奔走相商。均以賭害爲他省所無。賭餉亦不合稅法。近奉明諭縮短國會。厲行憲政。賭博爲立憲國所痛絕。理當卽日掃除。粵民嫉賭若仇。望禁若渴。祇以籌抵之故。宣禁無期。查土膏歲捐。爲度支收入大宗。各省賠欵所係。朝廷爲民除害。不惜捐捨巨欵。議令一律禁種。並未聞議及籌抵。賭害比烟害尤酷。賭餉視土稅較微。疆臣日以籌抵爲詞。藉滋延宕。以致粵民痛心疾首。寔失朝廷惠愛全粵之本意。目下全粵人民。因多數庇賭議員。以致屢經提議。均被牽掣。遂成敷衍。粵省盜賊縱橫。禍亂將作。推原禍始實由賭風日熾。民窮財盡所致。故懇求禁賭之心日加迫切。爲此籲請迅降諭旨。將粵賭一律禁絕。以慰輿情而絕禍胎。至劉冕卿等三十五人。受賭商之動運。實爲國會前途一大障碍。業經增督憲奏參。並乞嚴加懲罰。以平民怒而肅紀綱。用特合詞聯請。據情代奏。無任呼籲悚惶之至。鄧華熙 吳道鎔 丁仁長 陳伯陶 勞肇光 鍾錫璜 江孔殷 許應鎔 許秉璋 鄧善麟 勞肇脩 許炳榛 關以鏞 潘寶珩 等同叩。（姓氏太多不能盡錄）

●●●增督電請將庇賭議員除名

憲政編查館資政院鈞鑒。洪。廣東賭餉。除緝捕經費外。有所謂基舖山票者 統歸紹榮公司承辦。九月間因山票餉項短收。稟照舖票給辦法。批與安榮公司分承。乃該商違章影射 諮議局議員吳霖等。以方在禁賭。提議請禁。議員劉冕卿等三十五人。反對其議。致未通過。輿論譁然。當經祺飭由藩司將安榮公司影射之賭票。卽日出示禁止。各屬士民及省中紳商各界。均謂劉冕卿等庇賭瀆職。開會集議稟電紛陳。均請將劉冕卿等三十五人除名。同時議長易學淸。副議長邱逢甲。盧乃潼。及議員吳霖等三十六人。以前督任內。議請宣佈禁賭期限。曾有未奉定期。於閉會前辭職之語。具呈辭職。並據補列議員楊蔚彬等七名一同辭職。而劉冕卿等三十五人。亦以未定禁賭期限爲詞。同呈辭職。查此次諮議局議員。係因提議意見不合。分成兩派。紛呈辭職。劉冕卿等三十五人。既爲紳民稟控受賭商之運動。請予除名。而定章除名不在監督權限範圍之內。究應如何辦理。又查定章。議員辭職事由。須特經諮議局允許。現各議員既分兩派。又同藉前次辭職之議求去者已七十八人。如一律任其辭去。則諮議局幾同解散。勢須改選。且定章亦無督撫對於多數議員辭職。如何辦理明文。應將詳情電達。伏乞分別迅賜示遵。增祺印。諫。十月十六發

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧濤衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大癩丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報 贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th St. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳狀元搜毒散 每料銀五元 [illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元 [illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元 [illegible]

○○天下聞名烏鬚膏藥 每張價銀五毛 [illegible]

○○補身壯陽九龍丸 每個價銀一元 [illegible]

●●恭頌名醫 樂到同春 [illegible]

●●名醫妙藥 [illegible]

●●恭頌良醫 [illegible]

(代售丸散) LAU YIT CHO [illegible]

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

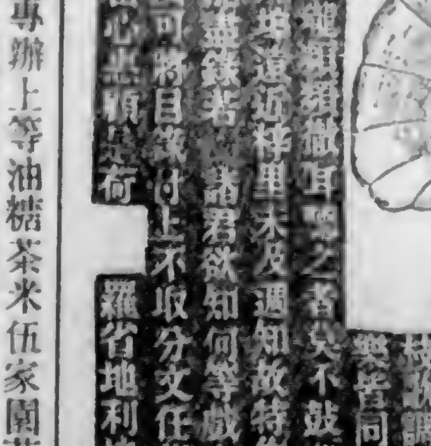
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啟者小店向在羅省地利埠[illegible]街開張業已十年於茲矣[illegible]油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮[illegible]諸君光顧感佩殊深今又代理各公司[illegible]金龍印双面唱碟及唱機十[illegible]欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱[illegible]每塊七毛[illegible]佑仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝欵調各欵不同而[illegible]樂者同一樣也恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄者諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心是顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來棧 悅來押 敬

悅來押 四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●茲將藥酒膏丹丸散列下

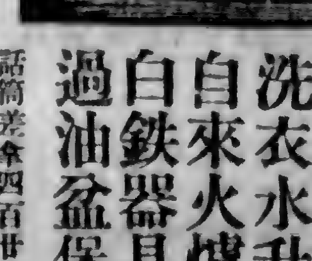
鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚟丸
龍鳳給介酒 小腸疝氣丸 鹿茸鳥〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應泛眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山大埠 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆保

話筒差拿四百廿一

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寧鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李清 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚 CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠利昌 黃遜照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠衆昌榮 雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧 WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉 WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍[illegible]榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜 WAH CHONG SHING 778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀 WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST. S. F. CAL.

譚參止咳藥水

大埠永和堂 黃森家 Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　大同報　保滋堂　同仁堂　集蘭堂　務滋堂　惠春園　聯昌號

譚參啓

●●●聲明承受

啓者大坑汪古路埠唐人街門牌第十號木屋全座原日係陳均李南禧李祉文陳有年等合股建造今陳均及同股件等皆志圖別業均願將該木屋全座連架生什物土庫一應轉售與本堂承受准于十二月初五日午十二點鐘在大埠華盛頓街永祥源舖內交易清楚倘該木屋上手有來歷不明及有欠到唐番按揭附會担保等項仰依期到來取妥如逾期不到是爲自悞交易後該樓永遠歸本堂管業異日財發萬金係本堂所得與陳均李南禧李祉文陳有年等無涉特此聲明以免後論

宣統二年十一月廿八日　平安堂謹啓

●●●砵崙建中華會館兼普濟醫局收第三期捐欵芳名開列

張良四百元　梁椒卿三百　陳賢榮再收二百元共三百元

巫理唐二百　蘇其瀾二百　陳中一百　陳鐸一百元

集成堂一百　陳章五一百　上海樓　李堯明　燕瓊林

生昌　張聲犖　協勝堂　蘇業紹　李世泮　南京樓

廣東樓　黃炳章　已上俱捐五十元　兆興隆　女史瑞蓮

陳北芳　萃勝堂　已上俱捐三十元　鄧進舉　女史鳳仙

義生　女史凌仙　已上俱捐廿五元　有信館　北京館

泰昌館　長春閣　陳以悅　其進館　恒泰館　發財路

新就利　香港館　進源館　悅利館　陳亨　梅宗正

羅修煜　陳任德　陳保勝　西河堂　蘇其楫　女史鳳金

張聲隆　關國清　陳宗喜　南北棧　阮仁倫已上俱廿元

梁敏稠　劉希弼　阮九盛　何焱森　萬生館　陳明鏡

已上俱捐十五元　韓人威增滿十元　謝鏡涵　梁周耀

梁世澤　關好　維新　廣生堂　趙心清　梁奕楨

梁明治　梁四好　陳茂　關崇貴　林時巨　林紹源

林英湖　阮星墀　和順堂　朱本勝　陳中允　岑公綮

林舉芬　林榮煜　林墀俊　溫耀宸　汝南堂　李帝澤

李楫礽　至德堂　陳福中　陳茂炳　武功堂　蘇其錦

趙權慎　許顯濟　羅根　李宗裔　李乾雲　陳福杜

何百福　魯國堂　雷學藩　平陽堂　巫昌霖　梁奕臨

阮子就　已上俱捐十元　黃敏章七元五　高茂銀七元五

何鋈光七元　鍾柏松六元　譚道標　梁福宗　梁裕釗

梁永沾　雷宜秋　許百儀　梁儀祉　顏佑義　黃壽發

雷家波　梁繁列　梁祖箸　羅兆軒　表元　葉來賀

湯裔芳　湯裔愷　李明犖　趙曾盈　黃錦發　黃成富

黃金叙　黃錦香　黃華聰　黃宗校　梁祖珩　梁祖滄

黃宗煥　鄧以培　隆和號　梁長榮　余滙章　張熙華

梁祖麟　黃文裕　李宗養　李軫　李如教　梁耀

劉思　張炳湖　陳纘和　陳象翼　陳象喜　陳德燦

陳湊佑　張繼昌　任榜　梁賢見　余中榮　梁荷女

梁美護　李英連　吳金松　梁宗釗　劉維鈺　黃松想

黃進源　李礽斫　梁松輔　關崇華　盧合　鍾邦

張普　麥立　阮狗　阮連　高顏綸　高旭綸

陳積中　伍聖佑　黃成輝　梁葉初　梁祖開　趙協堯

柳高　譚乃修　梁日祥　雷維滺　林紹祥　趙不律

李樹衍　黃植愛　鍾長　高掌　楊連　高大

薛厚　陸章　李昌　李永　李郡　李學纘

林三　林份　楊煉　余養　梁彩　邱貴

楊撐　林撐　關國安　余吉　伍關經　羅端

張榮　趙長　趙善炳　巫康成　張文強　羅綸

張志培　趙壯　楊年　譚仕　李勝光　賴添

何華勝　張賞　陳養　梁均　張香　羅蝦

顏六勝　張達　楊溫祉　陳林　林椿理　梁奕年

鄧劍　趙福　黃運　馮赤　梁華　鍾勳

趙祥　岑宗　林添　岑賢　高牛　麥護

黃理　黃梓材　吳占　林昌　李棟　黃伯發

雷福　黎叠　黃華惠　吳欣　李美　湯子就

黃炎光　雷維煉　周道富　林禮　陳裕　岑忠

黃如健　譚舉　蘇叠　林榮煉　黃東成　伍文博

江喜　雷華　趙扶　雷松　鄺石　李遂

李財　鄧興　梁國羨　陳安　高魁　李聖欣

容福養　黃壬　李讓　陳福　麥悅　李丁

梅社官　梁育　鄧福　陳照　伍槐勳　劉孔琇

劉孔玲　張培芳　陳務如　李賢　梁阜　張宏聰

趙士禮　馬明旺　劉五球　趙炳堯　張椿斌　張福就

劉舜顯　陳纘深　陳象普　陳明　徐栢容　袁桂福

余奕禮　甄吉康　陳蘇謀　陳象慈　陳典如　陳良盈

陳宜賢　陳基穩　陳渭典　陳觀亨　陳寬　陳象鐸

歐慶　陳廣　黃洪　陳財　區運洪　女史就勝

李兆　李樹勝　徐道茂　鄭秋長　林顯文　林舉廉

林超　林榮德　林成　阮耀溥　阮仁業　女史桂鳳

阮華　阮崇　阮本年　阮畧　阮浩　阮壯

黎福　吳龍　褟牛勝　李柏女　黎德　李焯州

熊魁　曹揚　黃蘭嬌　黃蘭湘　黃昂仕　黃德瓚

趙福安　李福康　陳文汲　陳明炯　鍾功煥　李億明

梅宗彩　鄭芳　張椿卜（火旁）　趙携　梁祉　伍鴻仕

翁洪盛　趙榮耀　薛勇　羅尚貴　黃三華　黃觀盛

陳其廣　何光　陳明華　李點明　李燧偉　李元迪

巫昌裕　顏績禮　黃協犖　袁三元　羅廣安　馮四隆

黃社保　伍文議　黃俊良　蘇其深　蘇九富　蘇福貴

陳公福　蘇松寬　羅國　陳乾茂　梁興　趙耀榮

李緝雲　梁經泮　溫帝長　朱廣全　陳德榮　陳基女

雷家振　陳樹穩　陳和　陳庚寅　陳業美　陳德

陳洪長　陳安勝　陳潤顯　陳祖　陳瓊燦　陳華宗

陳成　陳定邦　陳樹安　陳良禧　陳觀燿　馮碧

曾郁隆　伍勝安　黃添　李奕松　吳文旺　吳中葉

陳崇治　吳龍富　樊遷九　朱三連　陳百進　陳崇鏡

陳樹安　陳賢森　陳元兵　陳象蘇　湯義鏘　陳賢就

陳典焯　陳纘諒　陳典濠　陳象均　陳典柳　黎茂榮

湯裔桓　陳耀象　陳煖象　陳象念　陳賢震　陳關錦

陳象鍼　陳纘安　陳纘鏜　梁長泮　陳崇泰　陳崇淮

陳壇勝　梁光焯　趙光長　黃長壽　關桂芳　鍾羣龍

陳象濃　陳基煥　陳賢亭　陳典隆　陳北勝　陳孟敬

陳貴有　陳治中　陳濂中　陳湖中　陳游中　陳憲中

鍾羣釗　黃德益　陳文波　陳瀚熾　陳文湯　陳文焯

陳文瑞　陳恩盛　陳福慶　余勸和　陳達宗　陳宗達

陳北有　陳北靈　陳文渭　陳茂恒　陳文煜　陳光南

陳良祿　陳文彪　李鐸南　薛聖聰　其澤

世顯　光鏢　鼎元　三賢　其鏞　帝毛　元恩　格文　洪連

其順　其明　黃係　華煊　以上俱蘇姓　梁世德　其衍　梁進旺

羅新　吳英　劉儒典　梁百儀　趙論　林來濃　梁美

林錫　區元　謝維岳　徐寅生　霍焯　張其

劉進祿　吳長　廖學秋　劉希順　張銀升　張順

梁昌女　黎標　李回亭　張炳槐　關崇亮　劉來盛

李英輝　蔡珍　關崇源　關崇榮　黃炳照　黃自炳

許濟仰　李濟礽　梁社輔　吳招裕　劉正泮　梁榮

譚良　梁有耀　何燕裕　謝永犖　伍燦璇　陳錦瑞

陳文泮　陳光　陳長盛　陳梓材　陳象宋　陳寅洪

陳正及　陳杜盛　陳瑞儀　陳文浥　陳倫順　陳廣鑾

陳金華　梁元焯　梁敏裕　伍灶福　梁奕桓　顏禮良

顏帝歡　顏輝禮　顏億令　顏時澤　顏叙義　顏談義

顏權禮　廖龍基　陳深典　陳賢平　陳社龍　陳文沛

顏神安　顏朝盛　顏長盛　顏仰義　黃經欣　陳纘仁

陳纘信　梁棠祖　梁陞祖　梁祖勇　胡昌怡　胡昌敏

胡昌崇　胡兆德　胡昌滋　巫隆光　巫福榮　巫福榮

巫昌發　巫百穠　巫百榛　巫天宋　巫隆惠　巫泮昌

巫昌浩　巫昌宏　巫昌樞　巫昌煐　巫世立　巫世琦

巫昌禮　巫昌焜　巫連九　巫隆國　巫昌炳　巫昌祿

巫隆顯　巫隆輝　巫連宗　巫昌盛　巫華萬　黎齊盛

梁旋久　梁銀瀧　梁閏金　許相　陳槐中　陳衍中

盧獻華　伍洪勳　陳德如　鄧文昂　陳良椿　陳龍享

陳達振　梁牛妹　梁祖槪　陳明錦　陳松友　陳永孝

陳文康　陳如熙　黃仟　陳敬　莫來盛　梁統湊

李百和　梁廷勳　朱社祿　陳崇燿　李偉睦　蘇世昌

巫昌曉　伍章榮　楊旺　莫惟宗　鄧林　陳槐

林卓　陳斗　黎章　陳銳典　陳崇洪　陳社年

陳典華　鄧品　鄧揚淋　趙法龍　陳保養　梅宗愷

練益　梁盛本　梁均瑞　梁奕炳　李烱天　李柏梓

黃貞　梁祖衿　梅池英　梁世焯　顏盛棠　顏來壽

李祥　李銑業　鄭道懿　陳培元　張椿棠　吳球

張垣　張女　張宏燻　譚時卜（火旁）　曾才　張椿福

趙杏　劉永　譚仁平　趙士增　伍鈞學　容觀賴

羅鴻恩　蕭蓄億　蕭世緒　蕭世統　蕭德堯　蕭儉德

張炳活　羅樹勝　蕭世濃　鍾羣添　林仟勝　林榮倉

陳宗仰　陳文楨　陳社裔　陳志顯　陳楚良　陳北河

黃基福　岑傳炎　陳茂　何旺　李奕煐　林登

黎桂騰　陳關參　陳松慶　梁傳彬　梁統理　林英翹

馮昆平　馮昌　鄺栢有　李鏡宗　李運和　李尚修

何貽紹　已上俱捐五元　平卌

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五

花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五

內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五

醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五

西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙

徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元

陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元

傅氏男女科三毛

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

●歷史

大清聖武記五毛

支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元

中學西洋歷史教科一元　萬國通鑑二元二毛五

萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙

高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五

意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛

埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五

女子修身教科二毫　高等中國歷史七毫五

日本警察述義八毫　高等經訓教科四毫五

高等經訓教授法一元　德國學校制度四毫五

日本警察法術八毫五　地方自治淺說三毫五

洋生理學一大元　大陸市政論一元五毫

數學教科三毫五　初等修身教科「五至十」九毛

初物理學教科二毫五　初等修身教科「一至四」六毛

伍氏物理學九種五元　家庭衛生一元八毫

實驗化學教科四毫五　列國政治異同一元

男女婚姻衛生學五毫　法制經濟通論二元

立憲國民讀本三毫五　新撰礦物學四毫五

婚姻進化論四毛　洋地質學一元二五

世界近世史七毫　處女衛生二毫

萬國商業志六毫　古文筆法三毫

文件指南銀五毫　玉堂字彙二毛

戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　芴山記三毫

廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元

詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫

男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫

歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛

洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛

初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫

短篇 故事小說

奇賊燕子

馬賊燕子者。庚子拳匪變後擁其羽黨三四千人。橫行吉黑兩省間。視鐵道俄兵。中國防勇若無物。戕官圍城。彌天罪案積數起。殺人放火。綁票撕票之案。尤不可勝數。莫敢誰何也。

一日燕子由齊古塔。坐東清鐵路頭等汽車。赴哈爾濱。道經阿什河站。下車散步時。斜陽西墮。黃塵障天。忽迎面來一中年婦。睨燕子粲然啓齒。燕子心動。視之。則舊所眷注者。因從往婦家。宿焉。方燕子尾婦時。適燕子仇人某甲在車站。亦尾燕子行。識其處。立赴華官處陳述。明日他車來。燕子又昂然上車。華官懼未敢動。則電告哈爾濱交涉局。迨其至。陳兵擒之。即晚由發審員詢問。燕子笑曰。燕子之罪。雖殺百燕子不足抵。向例口供。均嚮壁虛造。君如何造者。吾即如何認可也。嘵嘵何爲者。又曰。今夕殆必送吾至監犯處。惟食住宿三者。若以常犯待吾。吾不能受。請特別預備。至從者一切之犒賞。燕子勿惜也。委員一一諾之。

燕子犯案多。又縱橫馳騁於鐵道線者有年。案關俄人者尤多。就縛時又在車站。例須會審。翌日俄鐵路公司霍總辦。及交涉局蘇會辦。坐堂皇會審。先由霍訊。燕子長身直立。譯員某傳霍語曰。汝何不跪。燕子正色曰。吾中國人。跪俄人何爲者。霍曰。汝紅胡子乎。燕子瞋目呼曰。吾中國人皆可指燕子爲紅胡子。獨汝不能稱紅胡子。霍愕然曰。胡爲者。燕子曰。吾殺人放火戕官刼署。一切行爲。誠紅胡子矣。微特中國人可稱我。即我亦自承。汝俄人則凡我殺人放火戕官刼署之鎗械。均由汝國購來。汝公司且有印記。汝何得稱我爲紅胡子。霍曰。汝試言歷來所犯之案。燕子笑曰。吾何爲與汝言。即閉目不答。

「未完」

聯話

縮短國會之紀念品

自宣統五年開設國會諭旨欽頒後。薄海臣民。有太息者。有歡祝者。而京師梨園子弟。躬逢此盛。尤歡欣鼓舞。不能自已。爰於前門外天橋地方。搭棚演劇五天。不取分文。以申慶賀。一時戲棚中。裝潢燈綵。點綴生新。遍請諸名士。揮毫作聯。妃青儷白。借鳳舞鸞歌之局。寫歡天喜地之忱。三五會蹌濟衣冠。效昇平之歌詠。一千人因緣翰墨。抒國粹之芳華。非惟臚歡。亦云愛國。使朝廷能鑒臣庶請求。即開國會以順輿情。則羣倫當感堂陛休明。益竭愚念以效芹獻。其爲歡忭。莫可名言。惜乎屯膏。有同望歲。茲承惠而好我。述富日輝映北辰　用爲出以示人。代億兆嵩呼萬歲。祝天子萬年。莫當作尋常歌舞。是國民一分。與諸君共樂昇平。（馮伯言）此小小舞台。當開幕時。具有維新氣象。看茫茫大陸。自今日後。更增尚武精神。（馮伯言）看此新舞台。也要從平地作起。惟願衆同志。莫辜負有限時光。（馮伯言）國恥雪。國權張。國事尚可爲。立億萬年有道鴻基。輸來種種文明。看虎變龍騰。東亞忽開新世界。會極成。會歸定。會期仍不遠。慰四百兆蒼生鵠望。演出般般快劇。競鳧趨燕賀。優孟先登大舞台。（吳靄舫）安排國會。大有可爲。從茲庶政能參。力肩一擔何嫌重。莽蕩河山。依然如昨。能使民心不死。轉盻三年尚未遲。（吳靄航）立憲得自和平。願諸君奮登舞台。霓裳共奏鈞天樂。國會速求成立。看此日歡臚大地。符瑞先呈小吉祥。（朱通儒）歐風墨雨。震撼神州。賴志士皷吹休明。活劇羣瞻新帝國。雅什頌聲。歡呼嵩嶽。望斯人擔當責任。政黨齊登大舞台。（阿穀）五千年未有之奇逢。促進化以正人心。從此更開新知識。念四省同歸於皇極。賚羣議而輔憲政。於今可以望中興。（程啓華）

談叢

中國之武官

武士者國之干城。欲謀國家之發展。不在吟風嘲月。一步一趨之文士。而在桓桓糾糾。萬人辟易之武夫。然武士既如此其貴矣。則一般人民對之。應如何尊重。朝廷對之。應如何保護。而實則不然。吾國之武官。君主之走狗。政府之倀靈耳。戰爭一起。則拚命捨身。置父母妻子于不顧。以從事疆塲。一旦宇內清平。仍唯唯否否。聽命于一二胥吏。其能得一紅頂花翎。巴圖魯黃馬褂者。已屬萬幸。乃有並此而不得者。有得之而仍爲一二奸吏所嫉。致于伏無罪之誅者。列代皆然。惟本朝爲尤甚。究其原因。則武官不通文事。不悉世故。不善逢迎之故也。然此亦就前輩之老武士言耳。至于今日丫姑爺之提督。亡八蛋之協統。則固不在此例。前四川提督李有恒正法事。人人皆謂李爲應得。而政府且甚嘉奬某督爲忠正。其死也。謚曰文誠。嗚呼。文則文矣。舞文之文也。誠亦誠矣。誠於惡而不誠於善也。嗟乎武人之愚。至於如此。國之弱而且亡也亦宜。幼時聞笑話一則。雖近於謔。然其形容武官之不通。殊覺形神逼肖。戲誌之如左。錦城之杜子美祠。一名草堂寺。名勝也。提督某。頗喜附會文詞。而不通且甚。一日遍邀同僚諸顯官。宴集于其地。欲自誇其詩才。乃先趨祠中以待。入則縣吏先在焉。提督思預撰佳句。以求諸同僚和。因口占曰。來到草堂裡。縣吏私自驚異曰。軍門武人。竟能詩耶。提督至此。腹已空空。百思無所得句。忽見二麻鵲鬥。大喜過望曰。得之矣。急續曰。兩個麻鵲相打。縣令至此。笑不能忍。遂前對曰。字數覺太多。提督愕然曰。如是則去打字可矣。俄而督藩等皆至。便入坐。提督曰。區區有歪詩二句。能賜和乎。衆皆曰。願領教。提督遂誦其初句。衆覺其平平無奇。然提督武人。且詩之首句。欲奇本爲難事。亦不深責。提督復誦曰。兩個麻鵲相。衆皆愕然。某督笑且謔曰。該打。提督聞打字。容頓減。反顧縣吏曰。我本有打。爾不多言。何至除去。其語雖多謔。然武官之不通。及一般人視武官之心。已全發揮餘蘊無矣。嗚呼。我爲我國之武官哭。至於今日之武官。恐更此而不如矣。我更爲我國家前途哭。

華綸（新衣）　金山正埠　Wah Lun Co. 752 Grant Avenue San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。裁縫聘上手。衣服欵新奇。貴客來光顧。定做加留意。蘇杭兼雜貨。價廉而物美。諸君滙銀信。是必代妥寄。

華綸號馬錦輿白

始創不二價　廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋裝貨羊毛絨各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份叔枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發　啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong. China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尐臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告　Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五

自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五

正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠尐慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠　泰源號　Tai Yuen & Co. 740 Jackson St. San Francisco, Calif.

本號在大埠尐慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠　生泰　SHANG HAI 645 GRANT AVE. S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝欖椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具貨凡西人所用各物專派伴馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠　怡興　YEE HING Wo Kee 7[illegible] Commercial Street San Francisco, Calif

啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇　Wo Chee Chong & Co. 450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹靈書自古星相得名成都著聲皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲噉頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍書名於雁塔先效冤利於人之覺路詮議寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]揚名倘迷津欲指富貴要登必雪而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬[illegible]以傳得至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

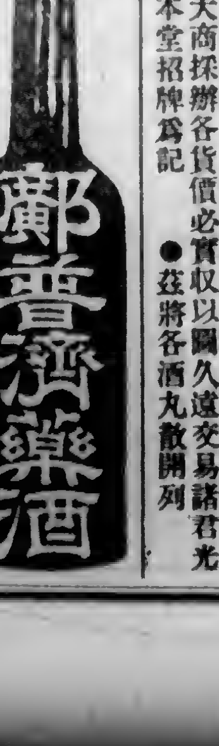
精究相法二元　中批星盤二元　小批八字一元　逐月長庚拾元　相命同參三元　流年長庚六元

年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現寓在山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址賁臨是禱

新張　粵東　存仁堂　省城



昔辭哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名兕交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

縱飭蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒

參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒

●熊掌鹿雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌　新琴南

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

本日新聞紙第一十九卷第一百九十六號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 196 · FRANCISCO, CAL. FRIDAY. DECEMBER, 30 1910 TWELVEPAGES$7 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. | TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年十二月三十號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年十一月三十日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽　本報總辦人黃[illegible]啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱　本館啓

▲本館特電

●●●廿九日下午五點二十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●二十六日鶴山縣屬沙坪墟慘遭大火災商店被焚者約計三百餘間損失物業甚鉅●●●

○又專電云三水縣屬大塘墟羅林兩姓人因爭建新墟事大起械鬥風潮全墟商店民房盡被焚燬人物損傷無數現下門仍未息經地方官馳往彈壓●●●

本館論說

論革命與瓜分之關係

（亞雪）

吾國自甲午以還。守舊驕腐與厭世者無論矣。其抱一腔熱血。持單行主義。奔走號呼。不遺餘力。所自命爲救國新志士者。約分兩大派。一則要求立憲。圖政治之革命。遂假定爲緩進派。一則激烈排滿。圖種族之革命。遂假定爲急進派。之二派者。雙峰對峙。兩水爭流。山媚川輝。奇觀哉。然此皆歐美歷史所常見。我但循其陳迹。各有所本。本無是非之可言。而度勢揆時。不無利害之各執。故夫緩進者。輒日革命（指種族說下倣此）必召瓜分。入主出奴。皆持之有故。言之成理。局外者欲加以裁判。雖善辦夢覺之黃帝孔子。恐亦不能以片言折此奇獄。而服其心。况吾人耶。毋已其爲兩方面之評批可耳。

使有軍界巨子。具些勢力。突起於淮水以北。太行以東。黃海以西。如波斯。土耳其。葡萄牙故事。不旬月之久。推倒腐敗之舊政府。從新組織。俾外國居留人之生命財產。皆臻穩固。則靡特瓜分無慮也。東西列強且欽仰之。崇拜之。扶植之。即野心勃勃之日俄。亦將大變昔

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧繡橫裢桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠　萃泰　閣記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒項靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦項上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　華埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氊紅氊紅絨被面各様烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅欵絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞　正埠美臣街生和白衣店謹啓　宣統二年　月　日

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年　專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客惠靑睞深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之配合符但此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也　光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡[illegible]寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病堅實功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀五十員　三十五員　廿五員　四十員　三十六員　十五員

乾電濕電帶各別　丸仔無散沽

●播平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生瘰尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香國姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●興陽事消遺蠢情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●飲柔幼細滑潤羽皮膚助陽膏每個銀四十五元廿元廿五元
●專命婦成孕安胎種子滋衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒起粒痕癢紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●採陽物興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去汚毒帶如成瀉淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號　第二號銀四元
●馳名固精攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救腎縮見花歸未交先洩蟹田種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神悅手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞臺綫被客遂心壯陽鑄造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人鑊宮一戰成功索精孕育歸降丸每盒銀十元
●壯陽鑊腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓强交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●汚道新血力維健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止脹骨痛關係膀胱腎管淺痛丸每盒銀三元五毛
●見樂色心熱情動腎氣如濕陽咀濕葆精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一戀毒除霉花柳尿管血膏毒氣藥水銀五元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
發賣處　大埠企李街　八百八十號

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管流濁
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治疳門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

本公司有名藥功用單證驗函送分

●止風濕痛脚骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治瘀痛尿管紅濁補色藥水丸各三元
●大洩虛濕大效丸銀二元五毛
●文止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●淸肺順氣久積除毒丸銀二元
●消滯寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後兒惡毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癬藥水一樽銀五元
●除花柳風濕各骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花顆水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治頭骨實起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●秘藏三角風藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治瘀痛如針刺胃筋藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔瘡獨藥膏共銀四元
●將蛤止癢須安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血濕多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●鴛鴦柔嬌彩容鵝瓶扶活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新製之機器專補救男人陽具短小失力軟如綿米粽生蛤肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之靈技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拉管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥箄十枝敎用單指明用法用銷仔鞏固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫半樽頭要貨館付脚銀約半元

●●●兹將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項頂與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易淸楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告　代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張專製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滾仝啓

天福金鋪
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何様請函將實號的寄付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●**意大利銀行廣告**

敬者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈　華友留心光顧到來面商爲荷

BANK of ITALY of San Francisco.

香港中環德輔道街
廣昌美廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲淸結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收加數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

●●●訪尋家伯

敬者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 812 Torreon Coah Mex

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易淸楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

三廿壹甲　弟江彬　江正　敬

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗砲釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷⑪

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如　蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　（羅省）巨英隆启

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海	京都	天津	佛山
亞拔衛戒煙片	同仁堂	廣興居	遜善堂戒烟丸
黃楚九戒煙丸	虎骨藥酒	支奶戒烟丸	
種福堂戒煙丸	參茸藥酒	玫瑰露酒	
彭城濟戒煙餅	五加皮酒	五加皮酒	
正色當州紅茶			
掃煙堂陰陽罡丹			

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干蕾提子香梘象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復安當妥另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）　金山正埠西尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日淸算數目交過新手居期敢扳各股東齊臨指示一切幷求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查騐虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日　羅省至興公司總理陳權石啓

●●●恭頌良醫

方仲勸先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徙柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得　先生之奧妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之幷告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

敬者温增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頽唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼　再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖滿國地理圖一元六
西式布裱揩中國地圖一元一
西式紙裱揩中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺敎科二毫五
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂應酎撮要一元七五
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫　戊戌政變記四毛
四裡齊一本二毫　芥子園畫譜一元五
花月尺牘一毫五　孫武子十三篇三毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客
各時務新書太多不能盡錄　華英四書一元五
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺敎科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
廿載繁華夢五毫　寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
松木砧板　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每樽二元
目科立卽退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
採消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回瘰癧痔科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽三元
內傷肚癆咳血藥丸每樽二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
癲驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明淸熱退朦眼藥銀五毫
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙擦眼藥水每樽三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頭瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異様奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠喋蘭街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

●●●日美又起交涉

廿九日美京電云。外部卿諾士。今日入謁總統他輔。。坐談兩點餘鐘。方始告別。所言何事。甚爲秘密。不肯宣布於衆。諸士由白宮告出後。有訪員一班。同往見之。詢其願與日本開戰否。諸士答曰。我甚願也。惟當戰之時。不發一兵。。祇以各訪事先打頭陣。使各訪事共死于疆埸。便可無事。。訪員又問曰。駐大連灣美副領事委壬臣。日前被日人毆辱之事。何以不早日宣布。諸士答曰。此事我實不知。今由各報登載。始行知之。然我亦不深信云。。

同日美京電云。美國派駐大連灣副領事委壬臣。日前被日人毆擊。幾致性命不保。幸獲別人援救。方免于難。茲聞美外部。經定意照會日政府。詰責日人毆辱美領事之理由云

●●●檀山華僑與領事互控之怪劇

檀香山訪函云。駐檀領事梁國英。因詳咨粵督。查拿革黨。致與華僑大起衝突。月之十五禮拜四晚。華人許發等派傳單。。在亞鴉刺公園。大集議稟控梁領事之事。梁領事遂控告許發於檀官。謂其敗壞名譽。是晚集議時。至六點餘鐘。警署將許發拘去。後具保單五百元。立卽釋出。。再至演說塲。聽者喝彩歡迎之。今將傳單照錄如下。。(標題)全體華人大集議。(原文)公啟者現任領事梁國英。注册勒捐。。誣陷商民。辱國体。禍華僑。。爲我旅檀同胞之大害。。我同胞如不設法對待。財産生命。在在可危。。茲同人等訂期本月十五號卽禮拜四晚六點鐘。在正埠亞鴉刺公園。開全体華僑大集議。聯名上控。凡我華僑。。須知此事關係我華僑全体甚大。。居期務祈踴躍赴會是荷。西一千九百一十年。十二月十四號。弟許發等同啟。以上云云。。卽領事所控告之憑據也。。查此控案有犯檀島二百一十一篇三千一百零二節之例。此案罰銀不過三百元。罰監不過三月。。是晚本應六點鐘開議。後因許發被捕。是以候保釋出。。然後開議。領事狀師麥派禮。許發狀師名梯耶。。是晚演說有六名。第一演說者。。年幾頗老。卽主席張伯詢。謂領事辱國。不能協助華人。又提及領事所控之革黨七人。。及七人家屬之在中國者已治罪。又謂我等上控領事之稟。既已繕就。願各華人簽名。以得寄呈於中政府云云。許發演說。謂以前領事。尙能保護華人。。此領事則大不然。後有數人陸續演說。大概亦同前意。但求大衆合心對待領事云。。後有人將稟向衆宣布。。簽名者亦不乏人。。簽名畢。衆卽散去。是晚到者。合計華人日人土人白人葡人等。約有一千人。。亦甚安靜云。。

檀山華人。日前已有電致北京外務部。及美京張公使。。控革駐檀梁領事。其電稟內容。現未詳悉。。而大意則不外勒捐陷商壞學六字。出名者則張慎謀等也。張愼謀其卽禮拜四晚。在公園議事之主席張伯詢乎。是未可知。。

探聞此事已由張公使。。電飭梁領事。。明白回覆。。則張公使必得兩方面實情。以判斷此案可知。

又聞中華會館。亦接有張使電報。惟未悉其內容也。。聞各商董已稟復張公使矣。。

(按)本埠華僑。現因港醫苛例之事。已稟電紛紜。。上控張公使容參贊。檀山華僑。亦因咨拿革黨之事。。又稟電紛紜。上控梁領事。我國駐美外交官。向來皆養尊處優。無所事事。何期丁茲阨運。忽而四面楚歌。。誠可謂多事之秋矣。然可見二十世紀。民權發達時代。。上之壓制力愈甚。則下之反抗力愈大。亦足爲一般官塲鑒也。。

●●●紐約堂界失和已言歸於好

今早紐約電云。本埠安良堂與龍岡公所失和。經閱年餘。。尙未言歸於好。至昨晚本埠官商工學報教各界。及由美京中國使署。特派兩員前來。會同切實調處。。幸兩造均願聽衆議和。同歸於好。公議凡關於此案之事。彼此不得供証。自後前嫌捐棄。共享和平之幸福云。

●●●中日人在滿洲之惡感

廿九日域多利電云。的衿麻輪船。由遠東抵埠。。帶來日本報紙。謂中國政府。近日益疑日俄兩國。同謀佔奪滿洲。將來恐復有戰爭之禍。遍來日本之兵隊。稍有調動。。中國卽派偵探密查。如前十一月。日兵在滿洲大操。中國派兵多名到塲觀閱。幸日本將官。謹愼從事。將日兵分調各處。以免中日之兵相遇。而起衝突也。今中國又派兵多名。。駐守安奉鐵路一帶。。并慫慂華工。騷擾韓人。日前滿洲之華韓人。。互相撕打。約有千餘人。連打叁日。。華人得巡警助以軍械。致擊斃韓人數名。若日本派兵干涉。必釀成巨禍云。

本埠新聞

●●●美人又排斥亞人浣衣業

本埠白人浣衣團体會。昨日刊印傳單數千張。分送各西人商店住家。普勸各人不可與亞人之洗衣館交易。以免利權外溢。并言查本埠亞人所開洗衣館。統有一百五十餘家。。均生意繁盛。致令白人之利權。被其攙奪。凡屬白人。自後皆不宜與之交易。以固同種之生計利權云云。

●●●遠東貨物有減輕載費之希望

本埠日本輪船公司。。定於明年西正月。卽與委士頓怕思域車路公司合伴。接載遠東來美貨物。輸往美東各埠。現兩公司擬將來運載貨物。減輕相就。以競爭水陸之利權。各西商聞之。殊爲欣慰因舊公司前時接運貨物。載脚過重。故由遠東辦來美東之貨。多假道舍路。輸運而去。該兩公司若肯減輕運費。將來往來中美之貨物。必槪由本埠輸運。而商務之利權。。因此獲回不少云。。

●無聊之思想

西人委壬士。近日挈同十七歲妻。由英屬到來。無業可操。幾於饔飧不給。遂冒別人名字。用假赤紙以棍人。致被拘案。隨又假冒別名。函報其妻。謂委壬士因衣食無賚。抱厭世主義。已投江自盡等語其妻接閱函詞。信以爲然。且有人在海旁尋獲一屍。面目酷類委壬士。其妻見之。更以爲良人之屍。益無可疑但委壬士見西報登載此事。亦不辯駁。至日昨乃函告其妻。遂爲破涕爲笑云。

●西商會公宴朱督

加省總督朱烈。行將卸任。本埠西商會。以朱督履任以來。力辦公益。振興商務。咸甚欽仰。是晚在九層樓大旅館。公宴朱督。以表敬意而誌去思。赴宴者數百人。市長麥卡地。亦與宴焉。。

●焚化屍骸

有衣服都麗之西婦三名。。昨早到海狗山餐館。坐近向海之窗門。同弄朝膳。未幾一取出璽書一本。喃喃宣讀。一爲之祈禱。一取出銀杯一只。內有灰燼甚多。一併棄置於海。現查悉三西婦。。向與海軍某統帶官結識。交情甚篤。該統帶官病故。遺囑着將其屍焚化成灰。棄置水中。婦等照行云。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵穀貨頂舊驪正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話簡年差一百七十三號
遠東旅舘
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心
總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
司事人陳禮堯 李崇瑚 伍勳實 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St., S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山厲內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上秉照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 寬泉 禮傳 昌惠 達仁 仝啟

華利 家用 新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
731 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色疋駕薦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧其相宜揀選好貨從速付上無悞經驗多人方敢傳于世
自精製扯氣藥水
余梅中寓舖內方脉
話筒三四三
黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請穿 廣彰新 家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

本館有印便新式賀年信柬發售

辛亥年新日期紙本館現已印售款式

●涼血動物

西人士的。前因不顧養妻子。被差拘案。。於今年西正月十五號。在大衙審訊。官以盤詰之事。。士氏不肯供答。。定判監禁一日。。判詞內有候其給與顧家銀一百元。乃將其放出字樣。士氏無欵交給。官亦忘記其事。至昨日官查悉其人。尙在獄中。迅卽飭令釋放。。惟伊寧願囚禁。誓不遵命給欵養家云。。

●市長力請査察造謠之人

本埠加蘭租吏。。昨夕集議時。接到市長麥卡地函稱。聞有某某人傳說。。我曾私受陋規數次。請速爲查明此事。以期水落石出。。前經函求爾等將此案查確是非。。以憑核辦。。惟皆以茫無頭緒。。末由辦理爲辭。此次特將造謠之姓氏。繕列呈上。。仰祈按照紙上名字。查明核辦等情。。加蘭租吏披閱函詞。擬派人先行訪察是否有此說。然後行查云。

●控賠醜欵

西人翅和付。昨赴大衙。控告天乃秩街車公司。索賠醜銀一萬零二十五元。據稟今年正月九號。。附搭啡路摩街電車。坐在車尾吸煙。乃司機人指爲有干例禁。竟將我推下于地。以致衣服破爛。大失体面。故索令該公司。賠醜銀一萬元。另賠衣服銀二十五元等因。。衙官據稟。退遲下日乃判。

●華商稟請安設街燈

本埠議紳。。昨接華埠委巴利街。及企李街。沙加免度街各商店來稟。。請在此處安設電灯。其稟云。此處之街道。黑暗無光。諸多不使。今屆年關。生意尤盛。故請置設街燈。以利行人等因。該稟署名者。浸信會。。鄺榮。華商會總理雷彩等。

●美商團免徵禮物之稅

往遊中國之美商團。。於月之四號。附滿洲船歸來。各商均有禮物帶返。。貯在稅署候查驗徵稅。。然後起卸。昨日稅務司士佐頓。以各商所帶之物。。係由中國人致送之品。定意免徵稅餉云。

●匪徒猖獗

本埠新呂宋巷德利生菓店。。於今早一點餘鐘。有兩華人敲門市物。德利不疑有他。啓門接入。詎見兩人年約三十餘歲。。一高瘦者。。一矮肥者。。高者示以利刄。矮者出以短鎗。指嚇德利。驅入房中。隨以帶攔塞其口。以繩背縛其手。卽行徧搜全店。刼去銀十五元。金戒指一枚。。銀鏢一枚。。値銀八元。金鏢墜一粒。値銀十二元。遁逃而逸。後德利自行解脫。鳴鷄告警。。惟斯時匪已鴻飛冥冥。無從弋獲云。

●衙案例誌

一號衙。伍佑票案。注消。。西人付冷屈近。擊破華人楊佑玻璃窗案。官判監禁三閱月。 二號衙。華婦何銀挾貲私逃案。被告未到堂。退遲一禮拜審。。

各埠新聞

●●●二埠華屋被火警長苛待

廿四號沙加免度西報云。本埠火警長典打臣。。現到華埠將殘舊樓宇。逐一查察。大約下禮拜乃能查畢。。按照現時情形觀之。。華埠屋宇。將來要拆去三分之二。皆因過於殘舊。殊與火警之例。大相違背也。。

●文明國選舉亦有作弊耶

廿九日奧省委士天寅埠電云。本埠人民。日前投籌選舉官員。。茲由加蘭租吏。查悉民政黨此次選舉。有行賄之弊。計有九百九拾八人。乃受賄投籌者。現地方官。告示於衆。凡有關涉此案。須早到衙投首。姑免究治。今到衙認罪者已有四十一人云。。

●柯化埠又將禁賭

廿九日柯化電云。。本埠新任公家律師鍾士。定期下禮拜履任視事。現鍾氏因見本埠賭館。大開門戶。明目張膽。招人聚賭。實屬大碍公安。定意履任後。卽飭差嚴行禁止云。

●雪廠水鑊爆發傷斃多人

廿九日馬市周實省卑士啡路電云。本埠摩活雪廠。僱有工人一百餘名。操作其間。是日上午。廠內之水鑊。忽然爆裂。勢甚猛烈。當塲爆死工人十三命。並受傷者五十餘人云。

●二埠華僑建築大樓

廿五號沙加免度西報云。。華商福興公司。擬集資本。在本埠二街夾芷街。。建築大樓一座高分兩層。內有土庫。已繪就樓式。訂立合同。刻期興工。共需銀五千零七十五元。乃能敷用云。

●票案監禁

廿七號沙加免度西報云。。本埠巡差。。昨日在街拘拿華人亞占。指爲售賣白鴿票。有干例禁。。是早在衙審訊。因無律師爲之辯護。官判監禁三閱月。。以示懲儆云。。

●西惡定罪

廿四號馬典西報云。。西人佐倫。。因日前在火車。毆傷售賣瓜菜華人湯齡。。被差速案。是早在衙審訊。官判該西人有罪。下獄三十日。另罰銀九拾元。若無欵遵繳。再行坐獄抵罪。每日計銀一元云。。

●白婦被日人囚禁

廿九日舍路電云。本埠巡差。今日在日人之寓所。起出西婦夏利士一名。聞該婦被日人囚禁此處。已閱四十六日。用藥水迷暈該婦。使其無知無覺。至是日該婦略醒。由電話通報巡差求援。方將其救出。。現該婦性情失常。如患狂病。刻在醫院調理。。俟其愈後。。乃送之歸家云。。

●不得越雷池一步

廿七號羅省西報云。。本處關差。。日前拘拿短髮西裝華人黃樂吳寶二名。。指爲無權居美案。禁監候審。現關員拿典尼。。細認彼兩人於是年西十月間。曾由墨國偸關入美。致被拘逮 。於十月廿八號在合衆國衙委員處審訊。官判撥回墨國。此事疑信參半。。遂抄取其相片。校對一番。若合符節。。但前次被拘時。。兩人尙有辮子。。且供認李炳與黃琪。。此次衙官擬將其一併撥回原籍云。。

●華婦離異

廿八號屋崙西報云。華婦陳氏。是日延律師赴大衙。。請給分婚照。。與夫司徒某離異。。據稟稱儂夫懶惰成性。且素嗜賭業。絕不顧家。難諧白首云。

●毆傷頭顱

廿七號沙加免度西報云。華人李梅。向在六街夾企街西人亞令頓酒肆。操當工作。昨晚與友人因事爭執。始而角口。繼而用武。被友人毆傷其頭顱。車赴醫局療治云。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫厲
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片粗炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
兼理資公司留聲機器新出班本嘜碟
皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛
花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

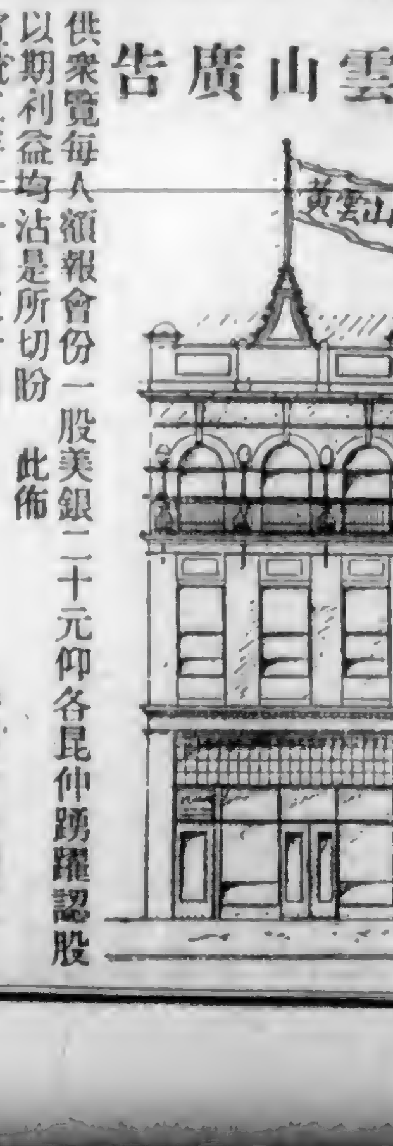
洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大氈櫈布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈 店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡楨庭 陳達三 啓

永合 金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●秉公堂廣告
啟者本堂集衆公議購地建樓一所今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱
十一月十六日
大埠秉公堂謹

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照 胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠價騰 外臺秘要 秘授瞐釀
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡茲特加意改良專採道地藥品揀選珍貴君臣佐使用製藥酒實事求是以副 諸君雅意本堂之酒乃獨得良方姑制秘製爲別家所無效驗神速望一試之其餘各種藥酒藥丸并佐者略列貨目於後以備 諸君購擇焉
計開
舒筋骨祛風三蛇酒 第一補身夜遊海狗酒 烏頭鐵骨酒
全尾蛤蚧滋補酒 滋腎金錢斑豹酒 參茸虎骨酒
千歲白鶴酒 養血壯陽龍鳳酒 參茸麥神丸
參茸衛生丸 仙鹿烏雞培陽丸 龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸 自製萬應拍油 仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠李興隆 廣利號 廣合號 檀香山廣昌隆 千里達廣利
砵崙埠 德泰 永和昌 域多利廣信泰 金福源
雲哥化埠同安棧 金利源 雲哥化二埠元盛 車利役和生
廣東李林濟主人新會河村 李宗棣 李雲翔 謹啓



黃雲山廣告
啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年十一月二十日
黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頂街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旅唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗鰲 盧奇 披露

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷
杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看 看
發明公司華英尺書大全
出 世
每本實價二元七毛五郵費在內備書單印便函索卽付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

蓮米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美偏內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公炮油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鎏明　伍于璐
李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地頓第二千零三十五號

日協以謀我之方針。不敢發難而犯天下之不韙。而我國人士。遂得整頓一切。預備雄飛於五洋焉。此革命必不召瓜分。而又得良結果之說也。

自非然者。而欲以紛亂無紀。呼應不靈之散股。日在雲南廣西。與廣東欽廉等邊鄙之地。佔一根據。爲得寸進尺之謀。無論對於汲汲然備武裝。禦外不足。制內有餘之新軍。革軍自處於劣敗。即幸而勝矣。沿邊官軍。各鳥獸散矣。革軍長驅直進。踰五嶺。下三湘。扼武漢上游。分軍而東。樓船蔽江。風利不泊。不一二三旬而踞建康矣。洪楊之葫蘆依樣。孫吳之鐵鎖沈波。半壁河山。唾手即得。懿乎鑠哉。當亦革軍初念所不及者。然今政府挾數百年專制主之資格。自知不敵。求援友邦。當此之時。美德法英。或不爲之傀儡。而無事尚思啓釁之俄日。保不乘機伸手。援契丹助晉。回紇助唐之舊例。浩蕩而來耶。夫均勢主義。列强所持。俄日既爲今政府之援軍。趨勢已顯成不均之局。彼英美德法。而謂其旁觀袖手。不袒革軍以預籌對付。恐必無之事也。信如此也。莽莽中原。羣棲戎馬。喧賓奪主。不問孰爲勝負。而瓜分之局定。滅種之禍。亦將不及百年矣。此革命必召瓜分。而滅種隨之之說也。准斯以談。革命之召瓜分與否。視乎勢力之大小。奏功之遲速耳。誰能執一端而以一言必諸。

或日子言誠是矣。惟今者官愈大。膽愈小。祿愈重。腦愈輕。行尸走肉之場。烏得有勢力之軍界偉人。起於燕趙。不旬日而倒此腐敗之政府哉。如子所言。滿人子孫帝王萬世之業。無所望於革命矣。是又不然。孟子曰民爲貴。社稷次之。君爲輕。我四萬萬人。非有深愛於政府也。投鼠忌器。恐急激爲之。瓜分滅種相隨屬。故羣欲立憲。達和平改革之目的。使之匕箸不驚。所謂兩利相形。則取其重。兩害相形。則求其輕者也。政府果翻然改悟。速開國會。授吾民以與政之權斯已耳。倘蒙此假面具。陽奉而陰違之。則衆叛親離。吾知不出五年。當必有唐高祖太原城。宋太祖陳橋驛之變。起於輦轂下。與波斯土耳其葡萄牙同一結果者。爾時韓信北略。黥布南剿。彭越東征。人心一致。不旬月而四方亦定。似此迅雷不及掩耳。外人雖狡悍。誰敢侮予哉。嗟乎。時勢鼓鑄。自有英雄。明哲進行。須趁機會。若恥於因人成事。又刻不甘爲異族奴隸。而必欲滅此朝食焉。則當厚集其勢力。敏活其手腕。速倒北京政府而後可。萬勿從事枝葉。持久惹禍。使我全體。變爲無心國之奴隸。歷萬刼無望於光復也。此則鄙人之所厚期已。彼紛紛於必瓜分。必不瓜分。爭勝於口舌。庸有當歟。

●●●緊要新聞

美領事詳告連州亂事之原因

廿九日美京電云。外部接駐廣州美領事來文。詳告此次連州亂事。非因仇外而起。實因地方官編釘門牌。土民誤會徵稅。故起而抗拒。釀成此禍耳。且當亂之時。土民曾勸各人。切勿波累外人云。

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

廣 大埠 益

信箱二千五百四十九　Kwong Yick & Co.　775 Sacramento St.　S.F.Cal. P.O.Box 2549　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租纏炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠如交有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄暹興　甄岡興　甄紀果啓

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave.　S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香櫞菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敢

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香櫞時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰告佈

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street San Francisco Calif
P.O. BOX 2305
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

仰貴客留心光顧一定價發売貨物附寄妥當不悞　客發

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

接理香港澳滙單快捷無悞

金山　**茂隆**　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香櫞。烟仔蘇味。白梅花菓甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維模料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒○五一二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝棣　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各款花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十二月二十日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不倘心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司剏製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合劇自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYTHING ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕痠骨身痛藥一元半
●解鴉片久積除藥水二元
●治胸疼身痛藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生油髮藥水每罇銀二元
●壯血壯腦滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧肺調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛藥膏丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳毒餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效消癧丸銀一元半
◉三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨真價實

要約人多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器卩沾四五元一副者請看本公司機器筒面上家惟氣印照立分眞假並有小冊論及各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費僧必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咭滙票或以担保信付來貨可妥取無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒付冶連二三三二
醫館話筒差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金舖　正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有贋銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時能工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擊如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手枝衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON
GOLD MOULDED
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

德昌車衣
本店在大埠金谷圍巷門牌十號專做各色時欵綢緞男女上海裝衣服

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和豬肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈　九二十

宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月淸數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八

（由大埠開行往香港）

蒙古	十二月初八
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十二

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午八點十五分鐘　兩點四十五分鐘　十一点半鐘　下午七點十五分鐘　俱由積慎街口開行

文地舍路船　上午八點二十分鐘　十一點鐘　下午三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　十一點半鐘　下午三點三十分鐘

文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●廣府明倫堂大會議詳情

十月十九日府明倫堂全省選民大會。各埠代表到者。香港鄧志昂。馮爵臣。佛山陳藹人。林恩海霍子常梧州蘇樂山。暨各屬及紳商各界數千人。門外不計其數。門口列警察。。設號部。掛號乃入。午間階上下站立已滿。。有不穿長衫者多人衝入。警兵止之。衆皆快快。即在門外舉代表入內。請沠員在外演說。以慰衆望。旋由宏仁演說會。沠陳惠普。李芳樓廖冠英吳韶九等。在外分列演說台三處。兩點鐘開議公推吳道鎔。丁仁長。陳伯陶主席。先由陳主席宣佈開會理由。及宗旨。次宣讀增督十八晚奏請禁賭電。隨讀隨解。每至切激處。如籌抵禁賭各說全座鼓掌。次江孔殷代宣讀增督十六日電請將庇賭議員除名電文。亦隨讀隨解。宣至應將否議員除名之解釋。鼓掌愈甚。贊成之聲不絕。宣畢。江孔殷出獻議六條。問各公民准鄙人發言否。衆曰可江遂登台宣佈。謂鄙人爲一放棄之選民。去年放棄諮議被選今年放棄自治選舉。今日尚蒙諸公許鄙人立足此間。與聞議事。可感。然今日之議。議禁賭也。議反對禁賭也鄙人不承賭不開賭。然亦有不動產。租與賭商營業。國家收稅人民食租。雖不背律。亦處嫌疑。去年之辭議員實爲此。故今日以議員而開賭承賭禁賭且反對禁賭。。鄙人寔不能已於言也。鄙人不欲以個人害全體。如諸君不以全體外個人則鄙人當獻議。台下鼓掌之聲振天。江孔殷乃宣讀獻議六條一律通過。議畢。陳主席提議。即電政府立刻禁賭。擬請鄧官保領銜。即晚發電。凡掛號入座諸君皆列名。。有反對請自除名。衆無反對者。陳又言若政府不准禁。則舉代表赴京。如請開國會故事。衆皆贊成。陳又言此事如救火殺賊。。當以全力赴之。至善後辦法。容俟奉旨後再研究。衆皆認可。宣畢。甘某提議。請對待庇賭三十五議員。。決定在電文之末。添入此條。即舉陳伯陶任主稿。會商吳丁兩主席。議定衆皆贊成。丁仁長提議。電費由倉欵墊支。吳功溥提議。由公民捐集歸還。衆均贊成。李某提議。懲罰庇賭議員。新法無。則根據舊法。舊法無。則比擬外國法律衆亦贊成。即宣佈各處函電十八件。江孔殷代宣佈易議長佈告公認陳議員等列名辭職告白。分登各報。議畢。馮商巖登台。問區贊森以庇賭議員。盤踞商會。僕等已邀令今日到會談判。。伊今不來。如何研究。江孔殷繼登言區贊森新發現之三大罪藉廣仁善堂勢力。霸黃槐森身後田產。已有人訴之自治研究社。一罪也。踞處商會。收受牌照捐重賄。二罪也。。庇賭害羣。三罪也。商界諸君。如不將其驅逐。豈不羞死。。衆皆憤憤。定另日再開大會。以聲其罪云云。紛論頗甚。旋由主席佈告時間無多。。應退議電稿。。搖鈴乃散。。時已五點鐘矣。。（電稿已登昨報）

●●●照錄胡葉青之告白

胡葉青現在省報登有告白一則。照錄如下。

終身表白沒齒唧恩）孀婦胡岑氏。本年七月間。有婢胡葉青。嫁於楊文釗爲妾。定情之翌日。陰溝流血。延光華醫社鄭豪西醫診治。被誤認爲小產。氏等不服。纏訟至今。蓋女子貞淫各別。寧犧牲身命。亦當爲名譽計也。第氏等以孤孀下婢。螳臂當車。自忖受此奇冤。末由昭雪。幸遇番禺縣楊大令恕祺。明鏡高懸。彼魑魅魍魎之形。盡情畢露　楊文釗始終居被動地位。故天良難昧。自具實供。。情願繳足身價。呈由楊大令。飭氏具領。氏何幸得此賢宰官。片言折獄能從最切實處着想。今日是非大明　還我本來面目。。更得瑞士國李巴醫生　及法國德陛哥達蘇　兩醫生。。均證葉青爲處女。尤足見其學術精明。使葉青沉冤盡雪。此恩此德。沒齒難忘。爰綴數言。謹百拜以謝。

宣統二年　十月初十日　胡岑氏率婢胡葉青謹頌

●●●賭商乃復敢運動承賭耶

連日各界函電紛馳。提議禁賭。增兼督服從輿論。。電請代奏尅期禁絕。奉旨着度支部速核具奏。迭登前報。。關心時局者。以爲吾粵滔天之賭禍。可一日廓清矣詎訪聞有前辦小圍姓山票賭商之某某等。承機運動政界。爭承基舖山票。訂明公禮二十萬。如部議若不立刻禁絕。便可批准接辦。卽部議速禁。亦可由該商暫行接替辦理。俟籌定抵欵。。然後一律示禁。以爲延宕之計。噫。吾粵歲靡賭餉數百萬。而其中之黑錢公禮。又爲不肖官紳所中飽。吾民之脂膏有限。。何堪若輩之侵蝕耶。當此禁賭厲行時期。倘有此多數之賭商。運動爭辦。不識政界受其愚弄否。社會被其瞞過否。錄之以覘其後。。

●●增督奏請即行禁賭案奉到電旨

廣州兼署兩廣總督　洪　奉旨增祺電奏。。粵省諮議局請示期禁賭一案。據情代奏。懇請特頒禁令。抑或飭議。速爲示禁等語。著度支部速議具奏。欽此。樞號。

●●●二小童被擄勒贖七千金

開平赤水洞赤蔴步李姓。八月二十八夜被刦。擄去二幼童。現黑黨來信。勒價銀七千元。方准贖回云。

●諮議局第十四次議事改期之原因　諮議局原定期十月初十日開第十四次議事。。因初八日嚴禁安榮舖票議案。。劉冕卿首先甘冒不韙。劉係蘇炳樞現年內席　故力反對。。至演出怪劇。爲各界所唾罵。增監督亦因此邀正副議長三人到督署面譚。因改期十一日開議云。

●胡氏家族學堂成立之可喜　開平儒良胡族。。人逾萬數。近日該族紳耆胡成修胡夢熊胡樹藩胡理昌等。籌辦開兩等小學堂。實爲栽培青年子弟起見　暫假三山胡氏書塾爲校地。經已籌備經費。聘到明達之士四名爲敎習。。擬於十一月間開學。。從此敎育進步。。洵足爲胡氏學界前途賀也。。

●未畢業學生毋庸赴京應考　此次軍醫學堂甲班學生赴部考試。經登各報。該班尚有學生陳謨朱家本二名。。去年畢業後。派往日本留學。現亦欲赴考。。由駐日欽使電咨來粵。聞督憲以該兩生將來畢業回國。仍須赴京考驗。。現在功課緊要。可毋庸赴考。以免曠誤云。。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花鞋

遷回大埠　髮綉花搭巾新欵男女絨巾高麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敬

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街　QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

專接恩開新三縣金銀書信往來妥快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

金山天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠㕑慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

居者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣珍羅綢緞布疋綫珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏新留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●香港廣美隆廣告

敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寗各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裘彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列　膏丹丸散出門不換

寧神養血補身丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料銀十元
男子夜夢洩精丸每料銀五元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服銀一元
婦科調經暖腹痛丸每個銀一元
疹氣腹痛嘔吐丸每罇銀一元
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每罇銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料銀五毛
立止牙痛斷根散每罇銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花柳拔紅解毒無憂散每服壹元
陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
眼痛清熱消腫散每服銀一元
化痰止咳定喘丸每罇銀一元
理脾調中散滯丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
耳痛有膿血消腫散每罇一元
消痰甘露太和茶每磅銀一元
咸痔消腫浸毒藥每料銀三元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕腳痛膏每張銀一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒菓濕毒丸每罇銀二元
花柳初起白濁解毒散每罇二元
花柳珠珀拔毒丸每罇銀三元
妙採花柳疔毒散每料銀五元
天下妙脫痔散每罇價銀三元
內消瘰癧潰提解毒膏每盅叁元
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
瘰癧腐爛收口生肌散每料叁元
湯火致傷外敷止痛散每料叁元
喉症珠麝八寶消毒散每罇叁元
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每罇銀五毛

YICK SHEW TONG San Francisco, Cal.

●敬頌大國手名醫　[illegible]

●敬頌良醫妙藥　[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩　[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥　[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑　此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余庸和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒福麗公烟石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯奇烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲荷

大埠贊育調元會謹啟

金山大埠　裕安　貨真價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝㕑紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每两一元二五

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco. Cal.

治理內外各症應驗丸散久已馳名
花柳白濁芒果魚口咸痔疔瘡妙藥
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

- ▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
- ▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
- ▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
- ▲參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
- ▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
- ▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
- ▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
- ▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
- ▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
- ▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
- ▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
- ▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
- ▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
- ▲消瘰癧核痰癧散小盒壹元半大盒三元每料廿元
- ▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
- ▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
- ▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
- ▲扶氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
- ▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
- ▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
- ▲治久年頑癬蟲止痕癢藥每大盒銀壹元小盒五毛
- ▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
- ▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
- ▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
- ▲破砂除點膜眼去紅根光明止眼藥每罇銀壹元
- ▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
- ▲消膜痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
- ▲虛眼流淚跑尾珍珠補腎光明丸每兩元半
- ▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
- ▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
- ▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
- ▲花柳疔瘡入骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
- ▲赴宵樓免花柳傳染丸每盒銀壹元五毛
- ▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
- ▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
- ▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
- ▲減痛拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
- ▲外科止痛膏丸每服銀七毛五
- ▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
- ▲風濕骨痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
- ▲打間頭跌打芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
- ▲拔毒生肌消魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
- ▲化毒生肌紗珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
- ▲採內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
- ▲腸痔痛補便血丸每服銀四毛每半料拾元
- ▲治傷風感冒應驗丸每服銀弍毛半
- ▲祛風水止痛風濕回春丹銀弍毛半
- ▲治出疹作痕止疔散每罇銀二元

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年專辦油米菸酒烟什貨桂荼粉均貨真價實如蒙親朋光顧請照上列西字之函賜無悞

●●●北架啡瑞端堂廣告

啓者本堂公議各手足歷年積欠經費間有未繳清者公訂以四成折收自本年十一月初一起至宣統三年二月初一日止截仰各手足依期清完倘逾期不繳該人遇有大小事務槪與本堂無涉所久之數仍向其人追討例出必行各宜自重凡所認本總堂樓股銀未交亦望早日清交又歷年各埠仔手足或有交了經費而未取收單仰早到本堂報明以便查究補給是所切盼

十一月初一日　北架啡埠瑞端堂敬

●●●新欵毡帽

敬者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍順怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　濕保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市豬華
伊路埋鋍　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　護士委路市　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鋍架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咈市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　廣造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山蕌　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都鋍李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歓刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濕打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鋍加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鋍加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都鋍利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山蕌　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
濕定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蕌　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都鋍　惡時鋍　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蕌　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波合健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蕌　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蕌　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鳥柯連　乾市失地　山蕌　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加鋍　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蕌澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝敬

●●●新欵靴出售
啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備貨眞價不二名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆日本舖對面
西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號敬

金山本埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
敬者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各款文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新粟圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二一元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一槪貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）
先生向在中國業儒攜戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親攜八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政四餘 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐䌷 副管庫兵紐䌷 仝敬

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敬

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
敬者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意為盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

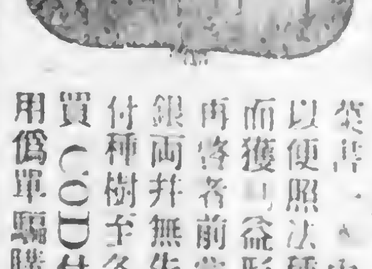
指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作福書三元

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以為枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

香港上環 兆昌榮 兌滙接理
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



敬者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改為的技䌷蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種籽于各埠市鎮從郵政化帖買（COD）付上有許多無恥之徒用偽單騙買去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈為相諒是禱
美國羅省的技䌷蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈為 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現為華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金項更為從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五○三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S.F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨真價實
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嘗代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特赶辦此氈甚多以備應市即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈
每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更為相宜 本公司窄結衫之多為美國衣服店之冠有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨實價以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈
沙連公司披露

●●●墨國磨詩耀通信

公啓者十月 日墨國磨詩耀埠帝國憲政會同人敘集為週歲紀念 舉行職員 期。是日到會者數百人。座為之滿 各方遠隔者 電報紛馳 目不暇給之勢。極一時之盛事也 于夜間九點鐘開閣 計最多閣者 仍選定正總理關君東明 左總理李君豔翔 右總理梁君敬賓。眾同志皆鼓掌贊成 關君歷任對於會事。竭力擔任。其才識德望 向為海外中西人士所信服。至於李君豔翔 亦久為會眾所推仰 凡事有關乎會事之進步 足爭吾祖國之光榮者 無不慷慨捐貲出力。今由國文書記。被舉為副總理。吾會同志 亦可謂知人善任矣 況又有梁君敬賓乎。梁君性情寬厚。見事勇為 本會所歷年以來。租賃西樓一座。年月經費 皆賴同志踴躍捐出 梁君有見于此。特於本年三月倡開公益會。為籌欵購地高築會所之計。而立萬年不拔之基 會所來春落成 實賴於梁君之力。會眾咸嘉之 故今茲選舉 人皆以得人為慶 此後會事之進步 正未有艾也。。

●●●中國新聞

上諭

監國攝政王鈐章　十月二十三日內閣奉

上諭內閣學士那晉著賞給二等第一寶星欽此

十月二十四日內閣奉

上諭前任正白旗蒙古副都統王英楷由新建陸軍右翼領官洊升統兵官迭經勦辦土匪出力卓著賢能署陸軍部侍郎簡授副都統克勤厥職前因患病准其開缺茲聞溘逝軫惜殊深加恩着照副都統例賜卹任內一切處分悉予開復應得恤典該衙門察例具奏欽此

十月二十五日內閣奉

上諭陳夔龍奏北運河旅遙鎮漫口大工合龍一摺北運河上游漫口沖刷三百餘丈工程極巨經該督督飭各員相機進占併日程功現在大功告蔵在事出力人員不無微勞足錄署通永道賓延馨著仍以道員交軍機處存記山東候補道潘煜補用道鄭敦慈候補知府陸榮棨均著交軍機處存記鄭敦慈并着賞加二品銜候補知府沈實賢着仍以知府補用侯歸道班後加二品銜候補知府吳繼盛着俟補缺後以道員用并加二品銜補用知府裴見宋著俟補缺後以知府在任候補北河候補知縣錢金生著以同知仍留北河補用北河試用縣丞程光楹著以知縣補用並加同知銜又片奏已革開復原官等語劉本清著准其開復原官該部知道欽此

軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

●●●要電彙錄

●隆裕皇太后。。已允撥內帑金三分之一辦海軍。。及通助各行政經費。。

●海軍處議定。。開辦經費一千八百萬。。常年經費二百萬

●京師公論實報。。前被封禁。現照報律辦理。二十日已准其開復。。

●外部奏請剪髮易服。。

（按）剪髮亟當速行。易服則萬萬不可。易服之說一倡。。則利權流于外國。。中國之亡。可立而待。奈何斤斤以易服為請哉。。

●攝政王諭外部。速定越南中法路礦辦法。

●陸軍部派段芝貴。教練新疆新軍。

●蘇撫決奏裁併同城州縣。。

●攝政王諭外部。速了結澳界滇桂各交涉案。

●汪榮寶謀組織政府黨。以抵當民黨。

●倫貝子一再力辭資政院議長之任。攝政王慰留。

●樞府通飭各省。薦通曉憲政人員。

●度支部將改為財政部。郵傳部將改為實業部。並改換尚書侍郎名稱。。

●●●鄂軍秋操後之尾聲

湖北提台兼陸軍統制張軍門彪。准鄂督瑞制軍咨開。本屆校閱各協標營秋操正副目兵。學術優美。證之平日品行端方者。分別等第賞給獎牌。以示鼓勵等因。當以名器至重。不可冒濫。此次校閱各軍士。雖勇敢奮發。。要以嚴杜僥倖為主腦。其學術優美者。曾經鄂督面試一二。。無如人數眾多。未能逐一命考。擬由各協標營自行考試。以定等第。惟僅備有獎牌五百個。執照五百張。均已陸續造報。。亟應照給。無如外間物議紛紛。殊屬不成事体。。爰定派委專員分赴各標營認真覆試。以拔真才。又由統制張彪以此次校閱秋操各協標營正副目兵。雖不乏品學兼優見聞廣博之士。而一事不知。一物不曉者。頗不乏人。人類頗為不齊。現擬組織軍事報。聘請深明軍學人員。專司編輯發刊。。以冀輸入普通常識。昨特行知督練公所。詳定章程。以便開辦。

●●●請看今日之山東

山東境內。英據於東。德據於西。各以突飛主義。為急進政策。其勢力圈之膨脹。日新月異。大有分割全部之勢。而回視魯人。長夜漫漫。視天夢夢。一任當道之拍賣。前次青島勘界。陰島地方。本以潮平線為界。而德人明佔暗奪。已將石私行挪出三十里之外。而官場得贓五十萬馬克。即將我國大好海灣。十餘鹽灘賣與德人。魯人亦卽聽之。。未有起而過問者。其全部之險象。直不在東三省下。。現有日本又視眈欲逐。其政府特派多人。皆假遊歷之名。以實行調查。現據其查竣密報云。中國礦產。山東亦最富。。擬用強硬手段。插入其間。以分一臠而療貪涎。。今春特派資本家三十餘人。前往龍口。實行佈置。擬佔該口以為根據地。蓋此口于營連等埠。遙遙相對。僅距一帶之水。得此相機進取。與英德並駕齊驅。成鼎足之勢。故不俟我聲明開放。。即自由行動。現在輪船之往來。行棧之設立。蒸蒸日上。頓成渤海南岸一繁盛之市。而我官府仍裝聾推瞎。若無所知。。該國現復派多數無賴。及賣淫婦等。赴山東腹心。恣意擾亂。如周村濰縣等處。固支配已滿。即非通商之區。。如博山福山海陽各屬。亦無不有其跡。而泰山之上。。居住者尤不知凡幾。嗚呼。山東從此多事矣。。

●●●高等陸軍留學生之派定

陸軍部選派本部科員及各省軍官前往日本留學高等學科早誌本報。茲悉此事業已揭曉。（甲）選送砲工專門學校之員名。陳毅。史久光。曾繼梧。張炳標。吳和宣。涂永。。（乙）選送騎兵實施學校之員名。陳模。盧香亭。汪鎬基。（丙）選送戶山學校之員名。陳乾。王鳳濤。張承禮。梁廣謙。。楊廷溥。張斯麟。

●●●辮髮之末運

近日京內外紛紛羣以剪辮為除舊佈新之必要。。而以軍界學界實行最力。官界次之。據確實調查。。在京如禁衛軍大率次第剪盡。京師法政學堂。財政學堂。閩學堂。湘學堂等均已剪去大半。第一初級師範各學堂。亦多陸續剪去者。。聞各學堂學生。并擬聯合開會。約定限于年內剪盡。。至官界除磨午樓。早已剪辮外。近海軍大臣薩鎮冰軍門。。亦經剪去。以示提倡。其他海陸軍界人員。如吳祿貞等。均行聯合剪去。現有醫界中人。亦擬呈遞說帖於資政院。。陳請將剪辮問題。列為議案。大約豚尾奴之濁號。。與我中國人握手長別。為期不甚遠也。（薩提剪辮已見本報專電）

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衢 雷享 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賀寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生

[illegible]
○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸　每樽價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫
[illegible]
藥到回春
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

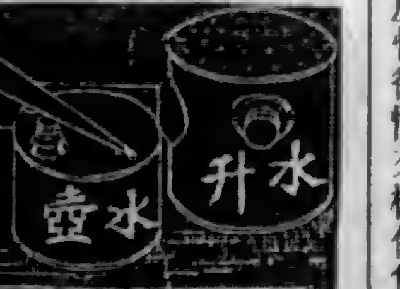
金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.
日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希為 留心是禱
生昌隆敬

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠沙街開張營業十年於茲矣專辦中國米酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉諸君光顧盛情殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及新款十寸双面唱碟新款留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七元仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中戲套出頭并散枝歌調各款不同而最與指同一樣也音韻嘹喨令聽之者莫不鼓掌而贊羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希為留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號謹啓

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,
本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時款儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交為祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燮 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬
悅來押
四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘔丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
為應撥眼藥水 一號源通苓粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傢
話筒差拿四百廿一

短篇

故事小說

奇賊燕子（續）

霍怒甚。轉柔其容。詢之曰。吾知汝好男子。汝倘直陳。吾爲汝商之汝中國官。貸汝一死。燕子又瞋目曰。因汝而貸一死。非燕子也。於是譯員屢傳霍語詢之。燕子大怒「叱譯員曰。汝之俄語荒謬極矣。因歷效霍前語。則俄語精熟。如瀉瓶水。謂譯員曰。某語汝誤會。某語汝未解。汝祇可恃外勢嚇窮小民耳。在燕子前。不煩汝口舌也。

霍怒不可遏。思威脅之。示意俄兵。露刃向燕子。鋒鋩閃閃。如巖下電。燕子仰天大笑曰。吾燕子在山中。擁有數千人。指揮左右。號令風行。比汝威武多矣。此兒戲耶。曾不足爲乃公破顏。於是蘇會辦見無可轉圜。急呼燕子前以解之。燕子則長跪俯首。詢以前案。一一陳述。無稍隱。歷一小時。始述畢。讞乃定。

明日行刑。兵勇數百。挾燕子行。防不測。臨刑。燕子顧監斬官曰。汝伺候吾耶。官曰然。曰甚善。因脫坎肩一襲。金扣纍纍。寶光眩目。授監斬官曰。以酬汝。聊表意耳。既而曰。死何足懼。獨吾老母爲可戀耳。因泣下。既伏法。監斬官持其坎肩。歔欷而歸。「完」

神龍氏曰。燕子誠豪傑哉。不幸生當末世。埋沒於綠林之中。遭害於污吏之手。猶能叱責外人。直聲其接濟軍械之罪。而服從本國法令、使俄人不敢正視。嗚呼。燕子雖作賊。而猶不失爲中國之賊。彼中國之官。乃日事媚外賣國 對於燕子。能不愧死。

官場現形記

會議政務處之軼話

上期會議政務處。會議國會期限問題時。王大臣就席之後。先由某大臣提議。研究鬍鬚問題。以如何式樣爲合宜。江蘇某大臣。謂昔有一大臣。鬍鬚極長。晚間睡覺。放在被內被外。頗難處置。有某中堂答以此事甚易。頭在被外。鬍鬚即在被外。頭在被內。鬍鬚即在被內。有何難決。時倫貝子在傍。以其愈談愈遠。甚不謂然。遂同肅邸外出。謂今日之事。關係甚大。時間已晚。公何不提出國會問題。大家討論。遂由肅親王當衆宣言。謂今日尚有國會問題。大家宜先討論。各王大臣竟默然不贊一詞。未幾忽又提起自來水議題。某大臣謂自來水養花甚爲不宜。故宅中未用自來水。某大臣謂北京安設自來水以後。幷未嘗過一口。某大臣謂自來水養鳥最傷。所以人食之。亦不相宜。某邸謂人自人。禽自禽。何可相提並論。某貝子接口道。人之所以異於禽獸者幾希。聞者爲之捧腹。聞當時佳話甚多。不暇備舉。補誌於此。以見太平宰相。和雅雍容之風度。

雜文

輓憲政會長雷公維駱文

粒定市頓埠憲政會黃仕初來稿

宣統貳年黃仕初闡

雷公維駱計。哀思竟日。心痛神傷。嗚呼。雷公竟棄吾同志而長逝耶。溯自 德宗景皇帝變法不成。康梁去國。集以成會。聚海外仁人志士。相以講求救國。斯時 公之熱心俠力。奔走呼號。與康梁二先生同患難。爲之效忠竭勞。當十年前。海外民智未開。頑固者衆。 公蒙譏謗而志益堅。攻擊而心不移。嘗語同志曰。吾生得遇偉人。相期救國。吾之幸也。 公之心誠浩浩然。以挫折爲黨人應有之事。處之泰然。又嘗曰。庸人眼光極小。只顧目前。不能相期以遠大。以吾黨之大。名義之正。責任之重。爲四千年來未有之政黨。爲四萬萬同胞托命之黨員。果何等偉業也。豈以常人議攻。遂奪我良志之趨向。 公之所云云。誠有三軍可奪之帥。匹夫不可奪志之慨。又曰。處今日中國之政府。非有不顧生死。捨身救國之仁人。以主持之。萬難有振起之一日。今盈廷肉食之流。豈足爲哉。 公天性至誠教摯。出言不苟。其言也皆足爲黨人法者。吾最敬 公。方期竭吾菲才。隨 公之後。以爲黨謀。以救國難也。嗚呼。何公竟棄我而長逝耶。吾聞公計。食不下咽者凡二日矣。憐公之未竟其志而終。而吾黨有人才凋萎之痛。爲文祭公。表吾哀思。公其來享。

祖國擾擾兮。民生多艱。天何妬才兮。不假仁者以歲年。公勞心勞力爲吾黨兮。歷久愈堅。嗚呼一黨之英。一國之賢。吾烏能不愴然。公樂天之命無憾兮。奈何後死者孤立其無援。公靈有知。其護中國魂之精瑩兮。鑒吾誠之纏綿。

△△△屋崙華僑電攻張使捐欵名列

福祿壽五元 六連勝五元 快發財五元 開財源三元 眞好彩三元 出出新三元 新生發三元 好機會三元 朱三進三元 泰勝二元五 興發祥二元 廖學和 黎敬棠 知恥氏 伍清學 陳鏗石、鍾燦光 梁春喜 廣興合記 香港 粵海館 麗隆 三合號 均安和 茂利新館 黃康賢 李慶珊、博愛居 天然居 南北行 周炳常 劉達朝 全福 德利 福隆 富林 已上每一元 林德 何安 雷芷泉 黃照傳 東京樓、保太和 廣和英 陳甘棠 泰豐 永怡昌 一品香 常豐 德 昌 廣聚隆 萬和 余表修以上每銀五毫 胡宗瑞二毫五 蔭棠 瑞榮 華彰 華勝押 薛甲 何權 陳寶 深記 黃的運 黃遇昌 鄺春 黃炯慶 鄺敬我 黃經悅 錫垣 譚保 胡榮 陳聘 雷吉 黃松 黃景 黃家九 黃廷德 黃傑亭 余篤臣 黃璞文 黃觀 黃雙文 馬欽 黃仲賢 林芬 馬錦 胡明 黃岳峰 黎輝 醫新居 新記 瓊香 廣昌和 公益 黃吉升 衛旺 衛樂 陳垣 黃洽德 黃衍逵 劉理 余仕中 趙啓祥 黃槐立 陳企 許富 應晉 廣隆 東生 億隆 松記 關逸泉 周勝 上海樓 生發祥 廣同泰 祥源 泰升 廣福祥 同仁堂 馬仕已上每五毫

華綸 新裝

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Aveune
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡冚氊羊毛冷結各欵西人衣着貨物庶香新衣發行現份舖枝店任香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兑不悞

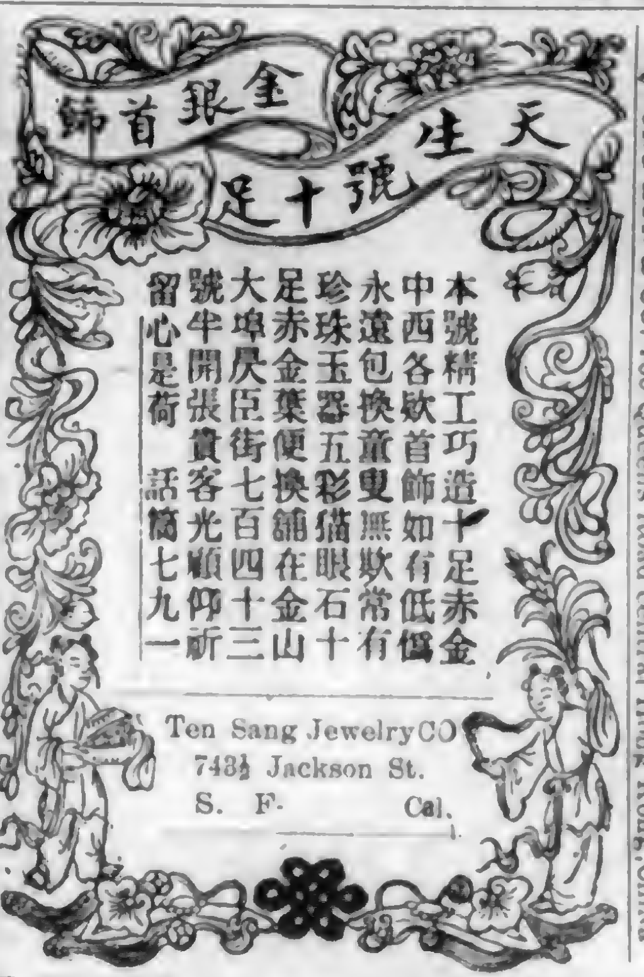
始創不二價

拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 在屋崙埠役市打街九百零六號 竹傳炳 竹傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China.

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.



金銀首飾 天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈 話筒三百三十六號 鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

遷回 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尻慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駛駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅靚與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

啟者本店當辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹黃書自古星相得名成都著藉皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身歷學界研究天人未獲題名於雁塔先紋覓利於蠅頭該學界以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之聾路發大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明大機顯然可悟鮮疑破惑頗云康節神奇邁吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外人所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登專向但客路有孤須停車而一問非敢全豹之窺竊亦區區之鄙以傳之於運民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日斯飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現寓在山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

昔辭呤先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下烏禽配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各埠大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 ●茲將各酒丸散開列

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

龜齡蛤蚧補腎酒 陰陽烏○滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補髓延年 三蛇班豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗種固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里
製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張 二埠廣英昌號 寄賣處大埠裕安號
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠向水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李湳
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
189 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

譚參止咳藥水

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售
福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園
大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號

譚參啓

●●●聲明承受

啓者大坑汪古路埠唐人街門牌第十號木屋全座原日係陳均李南禮李祖文陳有年等合股建造今陳均及同股件等皆志圖別業均愿將該木屋全座連架生什物土庫一應轉售與本堂承受准于十二月初五日午十二點鐘在大埠華盛頓街永祥源舖內交易清楚倘該木屋上手有來歷不明及有欠到唐番按揭附會担保等項仰依期到來取妥如逾期不到是爲自悞交易後該樓永遠歸本堂管業異日財發萬金係本堂所得與陳均李南禮李祖文陳有年等無涉特此聲明以免後論

宣統二年十一月廿八日

平安堂謹啓

●●●砵崙建中華會館兼普濟醫局 收第三期捐欵芳名開列

張良四百元 巫理唐二百 集成堂一百 生昌 廣東樓 陳北芳 義生 泰昌館 新就利 羅修煜 張聲隆 梁敏稠 已上俱捐十五元 梁世澤 梁明治 林英湖 林舉芬 李楫礽 趙權慎 何百福 阮子就 何鎏光七元，鍾柏松六元 梁永沾 雷家波 湯裔芳 黃金叙 黃宗煥 梁祖麟 劉思 陳溱佑 梁美護 黃進源 張普 陳積中 柳高 李樹衍 薛厚 林三 楊撐 張榮 張志培 何華勝 顏六勝 鄧劍 趙祥 黃理 雷福 黃炎光 黃如健 江喜 李財 容福養 梅社官 劉孔玲 趙士禮 劉舜顯

張聲犖 黃炳章 萃勝堂 女史凌仙 長春閣 香港館 陳任德 關國清 劉希弼 關好 梁四好 阮星焜 林榮煜 至德堂 許顯濟 魯國堂 巳上俱捐十元 雷宜秋 梁繁列 湯裔愷 黃錦香 鄧以培 黃文裕 張炳潮 張繼昌 李英連 李礽所 麥立 伍聖佑 譚乃修 黃植愛 陸章 林份 林撐 趙長 趙壯 張賞 張達 趙福 岑宗 黃梓材 黎叠 雷維煉 譚舉 雷華 鄧興 黃壬 梁育 張培芳 馬明旺 陳續深

梁椒卿三百 蘇其瀾二百 陳章五一百 協勝堂 已上俱捐五十元 已上俱捐三十元 已上俱捐廿五元 陳以悅 進源館 陳保勝 陳宗喜 阮九盛 韓人咸增滿十元 維新 陳茂 和順堂 林焜俊 陳福中 羅根 雷學藩 許百儀 梁祖響 李明犖 黃華聰 隆和號 李宗養 陳續和 任榜 吳金松 梁松輔 阮狗 黃成輝 梁日祥 鍾長 李昌 楊煉 關國安 趙善炳 楊年 陳養 楊溫祉 黃運 林添 吳占 黃華惠 周道富 蘇叠 趙扶 梁國羨 李讓 鄧福 陳務如 劉五球 陳象普

陳賢榮再收二百元共三百元 陳中一百 上海樓 蘇業紹 其進館 悅利館 西河堂 南北棧 何焱森 廣生堂 關崇貴 朱本勝 溫耀宸 陳茂炳 李宗裔 平陽堂 黃敏章七元五 譚道標 梁儀祖 羅兆軒 趙普盈 黃宗校 梁長榮 李彬 陳象冀 梁賢見 梁宗釗 關崇華 阮連 梁葉初 雷維湛 高掌 李永 余養 余吉 巫康成 譚仕 梁均 陳林 馮赤 岑賢 林昌 吳欣 林禮 林榮煉 雷松 陳安 陳福 陳照 李賢 趙炳堯 陳明

陳鐸一百元 李堯明 李世泮 兆興隆 鄧進舉 有信館 恒泰館 陳享 蘇其楫 阮仁倫已上俱廿元 萬生館 謝鏡涵 趙心清 林時巨 陳中允 汝南堂 武功堂 李乾雲 巫昌霖 梁福宗 顏佑義 表元 黃錦發 梁祖珩 余滙章 李如教 陳象喜 余中榮 劉維鈺 盧合 高顏綸 梁祖開 林紹祥 楊連 李郡 梁關彩 伍文經 張勝強 李光 張椿香 林理 梁華 高牛 李棟 李美 陳裕 黃東成 鄺石 高魁 麥悅 伍槐勳 梁阜 張椿斌 徐栢容

燕瓊林 南京樓 女史瑞蓮 女史鳳仙 北京館 發財路 梅宗正 女史鳳金 陳明鏡 梁周耀 梁奕楨 林紹源 岑公鰲 李帝澤 蘇其錦 陳福杜 梁奕臨 高茂銀七元五 梁裕釗 黃壽發 葉來賀 黃成富 梁祖濬 張熙華 梁耀● 陳德燦 梁荀女 黃松想 鍾邦 高旭綸 趙協堯 趙不律 高大 李學續 邱貴 羅端 羅綸 賴添 羅蝦 梁奕年 鍾勳 麥護 黃伯發 湯子就 岑忠 伍文博 李遂 李聖欣 李丁 劉孔琇 張宏聰 張福就 袁桂福

余奕禮 陳宜賢 歐慶 李兆 林超 阮華 黎福 熊魁 趙福安 梅宗彩 翁洪盛 陳其廣 巫昌裕 黃社保 陳公福 李緝雲 雷家振 陳洪長 陳成 曾郁隆 陳崇洽 陳樹安 陳典焯 湯裔桓 陳象鋮 陳壇勝 陳象濃 陳貴有 鍾翠釗 陳文瑞 陳北有 陳良祿 世顯 其順 羅新 林錫 劉進祿 梁昌女 李英輝 許濟仰 譚良 陳文泮 陳正及 陳金華 顏帝歡 顏權禮 顏神安 陳續信 胡昌崇 巫昌發 巫昌浩 巫昌禮 巫隆顯 梁旋久 盧獻華 陳達振 陳文康 李百和 巫昌曉 林卓

甄吉康 陳基穩 陳廣 李樹勝 林榮億 阮崇 吳龍 曹揚 李福康 鄭芳 趙榮耀 何光 顏績禮 伍文義 蘇松寬 梁經泮 陳樹穩 陳安勝 陳定邦 伍勝左 吳龍富 陳賢森 陳續諒 陳耀象 陳續安 梁光焯 陳基煥 陳治中 黃德益 陳恩盛 陳北靈 陳文彪 光鏢鼎元 其明貴孫 區元 吳長 黎標 蔡珍 李濟礽 梁有耀 陳光 陳盛 梁杜焯 顏元禮 廖龍基 顏輝盛 梁朝祖 胡棠德 巫兆穰 巫百宏 巫昌焜 巫昌輝 梁隆瀧 伍銀勳 梁洪妹 陳牛熙 梁如勳 伍廷榮 陳章斗

陳蘇謀 陳湑典 黃洪 徐道茂 林成 阮木年 禤牛勝 黃蘭嬌 陳文汲 張椿卜（火旁） 薛勇 陳明華 黃協羣 黃俊良 羅一國 溫帝長 陳和 陳潤顯 陳樹安 黃添 樊運九 陳元兵 陳典濠 陳煖象 陳續鏗 趙光長 陳賢享 陳濂中 陳文波 陳福慶 陳文渭 李鐸南 三賢 華煊以 謝維岳 廖學秋 李同享 關崇源 梁社輔 何燕裕 陳長盛 陳瑞儀 梁敏裕 顏億令 陳深典 顏長盛 梁陞祖 胡昌滋 巫百榛 巫昌樞 巫連九 巫連宗 梁閏金 陳德如 梁祖概 黃仟 朱社祿 楊旺 黎章

陳象慈 陳觀享 陳財 鄭秋長 阮耀溥 阮畧 李柏女 黃蘭湘 陳明炯 羅尙貴 李點明 袁二元 蘇其深 陳乾茂 朱廣全 陳庚寅 陳祖 陳良禧 李奕松 朱三連 陳象蘇 陳象均 陳象念 梁長泮 黃長壽 陳典隆 陳湖中 陳瀚熾 余勸和 陳茂恒 薛聖聰 其鐘帝 上俱蘇姓 徐寅生 劉希順 張炳槐 關崇榮 吳招裕 謝永華 陳梓材 陳文浥 伍灶福 顏時澤 陳賢平 顏仰義 梁祖勇 巫隆光 巫天宋 巫昌熒 巫隆國 巫昌盛 許相 鄧文昂 陳明錦 陳敬 陳崇燿 莫惟宗 陳銳典

陳典如 陳寬 區運洪 林顯文 阮仁業 阮浩 黎德 黃昂仕 鍾功煥 趙攜梁 黃三華 李燧偉 羅廣安 蘇九富 梁典 陳德榮 陳業美 陳瓊燦 陳觀燿 吳文旺 陳百進 湯義鏗 陳典柳 陳賢震 陳崇泰 關桂芳 陳北勝 陳游中 陳文湯 陳達宗 陳文煜 其澤 毛 元恩格 梁世德 林來濃 霍焯 張銀升 關崇亮 黃炳照 劉正泮 伍燦璇 陳象宋 陳儉順 梁奕桓 顏叙義 陳社龍 黃經欣 胡昌怡 巫福燊 巫隆惠 巫世立 巫昌炳 巫華萬 陳槐中 陳良椿 陳松友 莫來盛 李偉睦 鄧林 陳崇洪

陳良盈 陳象鐸 女史就勝 林舉廉 女史桂鳳 阮壯 李焯州 黃德瓚 李億明 社伍鴻仕 黃觀盛 李元迪 馮四隆 蘇福貴 趙耀榮 陳基女 陳德 陳華宗 馮碧 吳中葉 陳崇鏡 陳賢就 黎茂榮 陳關錦 陳崇淮 鍾翠龍 陳孟敬 陳憲中 陳文焯 陳宗達 陳光南 文 洪連 其衍 梁進旺 梁美 張其 張順 劉來盛 黃自炳 梁榮 陳錦瑞 陳寅洪 陳廣肇 顏禮良 顏談義 陳文沛 陳續仁 胡昌敏 巫福榮 巫泮昌 巫世琦 巫昌祿 黎齊盛 陳衍中 陳龍享 陳永孝 梁紘湊 蘇世昌 陳槐 陳社年

吳英 劉儒典 梁百儀 趙論

陳典華 練益 黃貞 李祥 張垣 趙杏 羅鴻恩 張炳活 陳宗仰 黃基福 黎桂騰 馮昆平 何貽紹

鄧品 梁盛本 梁祖衿 李銑業 張女 劉永 蕭蕃德 羅樹勝 陳文楨 岑傳炎 陳關參 馮昌 已上俱捐五元

鄧揚淋 梁均瑞 梅池英 鄭道懿 張宏燻 譚仁平 蕭世緒 蕭世濃 陳社裔 陳茂 陳松慶 鄺栢有

趙法龍 梁奕炳 梁世焯 陳培元 譚時卜（火旁） 趙士增 蕭世統 鍾翠添 陳志顯 何旺 梁傳彬 李鏡宗

陳保養 李炯天 顏盛棠 張椿棠 曾才 伍鈞學 蕭德堯 林仟勝 陳楚良 李奕煖 梁統理 李運和 丁卅

梅宗愷 李柏梓 顏來壽 吳、球 張椿福 容觀賴 蕭儉德 林榮倉 陳北河 林登 林英翹 李衛修

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛

玉聯初集 銀壹元

鄭聰甫華英類語 銀貳元貳毛五

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史

文那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科一元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛五
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛 俄史六毛五仙

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五

西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
玉堂字彙二毛
勠山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病違安功驗靈於星火身痛手脚痿痺精神困倦腰痛難步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗聰有倚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

丸仔無數治

[illegible]

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管喘濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治痔門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造　Hong Kang Kinsu　880 Clay Street　San Francisco, Cal.　大埠企李街八百八十號　發賣處

●新欵銀水光面鋼質機器銀十元　●銀水光面拔管玻璃質機器九元　●軟氣管光白玻璃質機器銀八元　●堅硬玻璃質機器銀七元五毛　每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝　数用單指明用法用箱仔裝固　本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館木或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫峙頭要實館付與銀約半元

●●●茲將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息靈通價值相宜每月電費住眷一常元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啟

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滚全啟

天福鑲飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告

啟者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈華友留心光顧到來面商爲荷

BANK of ITALY of San Francisco

尾廿六

廣美昌廣告

香港中環輔德道街

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啟者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記烟館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀両茲限叁十日內携交上海烟庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

●●●訪尋家伯

啟者弟有家伯名黃進祥乃新寗潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啟

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

△▲▲聲明承受

啟者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

[illegible]　弟江彬　江正　敢

新欵鎗砲

啟者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷 ⑪

LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥

（羅省）巨英隆启

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海

亞披爾戒煙片
貢楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色常州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都

同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津

廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶葉煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干蓄提子香鹹象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復安當益另辦丸等貨俱正字號價類到各種馳名藥酒戒煙從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠舊尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手屆期敢扳各股東齊臨指示一切并求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司决不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日　羅省至興公司總理陳權石啟

●●●恭頌良醫

方仲勤先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針芽不愧懸壺壽世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全告罔效後到先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得先生之奧妙眞不堪設想者也既感先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之幷告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌曾壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

敢者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼　再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得脈疾早痊焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇銀一元
探消無名腫毒藥水每罇銀一元
拔毒生肌埋口藥膏每合銀五毫
內消魚口便毒藥水每罇銀二元
打回瘀傷跌科藥水每罇銀二元
花柳入骨搜毒藥水每罇銀二元
探花柳疔毒藥膏每合銀二元
探花柳鮮疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇銀二元
婦科崩漏止血藥丸每合銀二元
婦科經期腹痛藥水每罇銀二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇銀三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇銀一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊喉藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退眼藥散每服銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘡癬藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢泄精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買儎赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理

館在些路埠華盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並鑄造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張　各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册一毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦一本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四燈齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新粟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　並大小鐵鑊發客　松木砧板

各時務新書太多不能盡錄

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第一百九十七號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 197 SAN FRANCISCO, CAL SATURDAY, DECEMBER, 31 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年十二月卅一號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十二月初一日禮拜六

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽
本報總辦人黃吉耀啟

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啟者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啟

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱

本館啟

本館特電

▲●●三十日下午二點二十分鐘接本館特派駐紐約訪員發來專電云

●●●安良龍岡失和昨廿九晚經各界大集

●●●中華公所調停和息現已各出長紅言

●●●歸於好照錄該兩造長紅云

啟者我安良堂與龍岡和事已成實蒙楊領憲及各界代表諸公熱心排難解紛之力本堂願遵調處自今以後前嫌盡釋永敦和好爲此特佈告各手足知之祈即遵行可也

宣統二年十一月廿九日　安良堂特啟

啟者我龍岡與安良和事已成實蒙楊領憲及各界代表諸公熱心排難解紛之力本公所願遵調處自今以後前嫌盡釋永敦和好爲此特佈告各兄弟知之祈即遵行可也

宣統二年十一月廿九日　龍岡公所特啟

本館論說

有感於聯絡各堂號公立總堂之說

（紐約寄稿）

世界報日前論說。有各堂號亟宜公立總堂一篇。讀者頗以爲異。而作者于華僑之心理之習慣。能洞見本源。其導以興利除害之法。在以小團体結大團体。使之相友相助。無相傾相陷。順人情。明公義。所謂因勢利導者非歟。吾習聞吾僑士夫之論。動以破界爲言。彼不過以爲團体多。則易啟紛爭。不若盡破之。一切爭端無自而起。此等理想，談不妨懸以爲的。然求其實行之日。仍須有俟。世界未至於大同。此目的恐難終達。無已。則惟有用聯絡之一法。使交相爲用。則和平之保障。亦庶幾其無失哉。前日紐約埠中華公所。爲調停安良堂與龍岡公所事。特通請僑中各界到公所集議。各界代表畢集。皆具有一副熱腸。酷望兩造早日和平。僑中得早日安靖。且以美國之待我華人。苛例日出。當此外患迭乘之時。正宜速息內爭。共謀對外之法。更不可予外人以藉口。否則不特消除禁例之無望。即關員醫生種種之苛辱。將日以增加。雖欲與爭。亦不得也。

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横袛桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

瑞泰

如意　大埠　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埳爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

永安合記

金山　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張貴客光顧書信銀両請照英文付來無悞價錢定必須外相宜以圖久遠交易仰望留心惠顧是荷

生昌公司謹啟

香港　西正月一號起清遞息四釐凡附貯者祈寄來取須可也

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡崊寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀両生意事務本銀行專與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱

計開各華友附貯生息價列

六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
一個月週息二釐半算

任便隨時取回兇息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啟

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啟

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啟者本店開設針偈崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啟

采芝堂

金山　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啟

保滋堂

金山　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啟者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身祕製丸秘傳製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補中肝筋活絡舒肝開胃煖腎壯精補陰培陽配合合宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒實氣必然充足倘年老有風濕症能風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

非從重究懲。何以懲刁横而肅法紀。楊窗旋身爲耆老。。不能約束子弟。已有應得之罪。尤敢出頭控告。謬妄糊塗。應即收押。嚴責取保。勒交滋事子弟。送案訊究。一面賠償單開陳姓各人損失財物。候査有無斃命情事。然後諭勸山坟孰是孰非。自有公斷。該耆應知悔過。着速致函該鄉。約束子弟。不準尋衅生事。如敢故違。惟有移營詣鄉拏辦。。愼勿以身試法。是爲至要。傷單失單。及領附卷。所繳鋤貯庫供錄。。

●●●廈門爲美商團來遊之紀念

三十日廈門電云。本處人民。因太平洋美商團。。于今年西十月。聯袂來遊。官商學各界。大爲歡迎。是日特在南普寺。竪立一碑。刻明美商團來遊之日期。以留紀念。査該寺今共有三碑。均爲紀念外人來遊而設。首次德太子軒利于一八九八年來遊。其次美國艦隊。于一九零八年來遊。。其次即爲美商團來遊云。。

●●●張京卿考察檀島僑學

檀香山訪函云。張菊生京卿。遊歷歐美。考察教育。昨自金山搭滿洲輪船歸國。道經檀島。華僑官商及憲政會。。均表歡迎。。張京卿隨至明倫學校參觀。。校員學生等。。盡禮招待。京卿演說畧云。鄙人去年曾至星架坡。於華僑所辦學校。亦曾參觀。約有五六家。其程度亦頗可觀。。今年至美東。。以紐約愛國學堂。爲程度最高者。至於檀山辦學。。其當最注重者。則國文一科也。次則中國歷史。中國地理。而修身一科。更當注意。若夫西文。及一切關於西文之各科學。如理化算術等。。當可以不必列于教授科目內。。蓋不必兼及也。而各學徒既有各西文學堂。以習各種學科。。則國文教授。每日三點鐘。便已足額。因小童腦力有限。不必太多時間。。以苦之也。。又云。倘有經費不足。或須彼助力。。函告於彼。必能爲明倫學校。上通於政府云云。暢叙一點鐘。遂與辭而去。聞張京卿。並擬入萬那埠。一訪爹文書館。然後再回滿洲船開行歸國云。。

●●●墨國華僑電請沈代使保護

墨國故厘亞根訪函云。本埠華僑。因墨國內亂日亟。。咸恐城門失火。殃及魚池。華僑生命財產。在在堪虞。故全体華僑集議。。籌商自保之法。。衆議致電駐墨京我國代辦公使。。請即設法保護華僑生命財產。。庶免意外之虞。。玆將電文照錄如下。。

沈代使鈞鑒　商等現聞鄰省翅化華埠亂黨。。大與官兵決裂。生民塗炭。深恐亂禍波及本埠。致有危險之憂。故懇求使憲大人。如何說法保護華僑生命財產。以副朝廷委托之意。而慰僑民之望。請祈切實示覆。爲幸。

十一月廿四　墨國故厘亞根埠全體華商帝國憲政會全叩

●●●日本艦隊遊弋廈門

三十日廈門電云。日本第三隊戰艦。今日到本港遊弋。。聞駐留數日。然後他適云。

●●●賑捐湖南之踴躍

自本報倡起湖南賑捐。各埠同胞紛紛助賑。今又接尾利允埠。喝斐市埠。各梓里來函。捐助賑欵。囑本報代滙。。玆將來函照錄如下。以見我粵人之熱心公德。無分畛域焉。。該兩埠捐欵。本報經已得收。即行彙滙災區。以惠飢黎。至該捐欵姓名。因名字太多。明日續登。

琇大同志兄鑒。敬啓者本埠街坊。接貴報籌辦湖南賑濟函。經即集街坊。共捐得通用銀二百三十一元五毛。。五寸收美銀一百一十五元七毫五仙。今日滙來貴報。勞台即代將此銀。轉滙回以救濟饑民爲荷。此雖杯水車薪。無濟於事。不過亦盡國民之任耳。草此即候

籌安　十一月廿九日　尾利允埠弟司徒袞臣頓

世界日報列位先生鑒。敬啓者。現看大報館。。十一月廿二日登載湖南助賑。玆付來金銀一十八元。煩爲先生代寄。。

此請

大安　十一月廿七日　喝斐市埠弟張文晃頓

本埠新聞

●慶鬧除夕者注意　本埠總巡捕施摩。以今晚除夕。青年男女。每聯羣結隊。遊行街上。互相嬉笑。以誌慶鬧。。恐有不法之徒。擁塞街道。阻碍行人。致釀事端。故昨日諭飭各差。如見有以樹枝毛掃等物。戲弄行人者。。須即行干涉。若有不遵。當即拘究。惟以紙碎撒擲。則可准情云。。

●行劫不成　臘鼓頻催。年關將至。無賴之徒。。每四出行劫。以爲度歲之資。故近數日來。搶刦之案頻聞。昨晚八點餘鐘。又有華婦某氏。僦居華埠都板街門牌九百二十八號二樓。廿九號房。突遇一匪入內行刧。出鎗指嚇。詎該氏胆識兼備。遽握該匪之鎗。疾聲呼救。該匪恐被擒獲。即知機而逃。故無損失財物云。

●楊好案取銷保單　華婦楊好。因前被關員拘逮。指爲無權居美。判撥回籍。惟該婦不服裁判。。將案控於合衆國衙。旋具保証二千元。保出候訊。昨日合衆國衙官。定將保單取銷。而將該婦復行拘禁。被告之律師。。駁稱該婦乃土生之妻。即如美國之籍民。照例應有權居美。。惟公家律師。則謂該婦雖與土生交婚。然亦不能作爲籍民。。現候衙官裁判。乃能定奪。

●船到人物　蒙古輪船。昨晚十點半鐘。由遠東到埔。載來頭等位客七十五名。內有管理外人入美專員企咮。及副稅務司坎尾頓。均由檀山歸來。大艙位華客二百名。。該船此次由香港啟程。共行二拾六日。由橫濱啓程。。共行十六日。由檀山啓程共行六日。作爲快捷。但船底苔積甚厚。擬於起清貨物之後。入澳刮去其苔紋。是船因有搭客患染痘症。到檀山時。被醫生照例扣留數小時。。抵埠後緣企咮由此船歸來。。故不用駛赴埃崙局礦。以及困留等事云。

又東洋輪船公司。接到檀山來電。報稱天洋丸輪船。。由遠東開來。於昨日駛抵檀島云。

●黎領事巡視來美華僑　黎領事。以蒙古輪船。業已到埔。于是朝十點鐘。偕同沈書記。親赴烟租埃崙。巡視華人搭客。以免關員多方留難云。

●西人元旦之慶典　是禮拜日。爲西人元旦大祝典。各界人等。均照例休業一天。以誌高慶。。至各衙署銀行商家。仍於下禮拜一日。放假一天。以作安息云。

光緒每百四十七元五

各梓里賜顧　本館有印便新式賀年信柬發售　本館啓

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊屬正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每磚實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

話筒伞差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山　廣生和　正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F.　CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco,　Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山厲內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌　金山正埠　隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　黃禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝敬

華　家用　新衣　利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨真價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F.　Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

請　廣彰　新衣　家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S.　F.　Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香罇鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●地震例誌　今早四點十五分鐘。本埠忽然地震。動力甚大。樓宇搖動有聲。約閱八秒鐘之久。。居民多由夢中驚起。咸甚惶恐。同時屋崙。卜技利。亞罅蔑打等埠。。皆有震動。惟幸無傷害人命云。

●華僑又被撥六人　華人李照。許貞。陳卓。伍誠。朱桐。葉祥六人。日前由羅省附車出埠。及到列治文車站。被關差拘逮。指爲由墨偸入美境。昨在合衆國衙提訊。。定判一併撥回原籍。。

●差長被窃　差長佛士遮路。昨晚搭尾愼街電車。衿懸金牌一面。鑲有寶石四粒。西匪見之。不禁垂涎。遂施其空空妙手。。將伊金牌窃去。。該差長竟罔然不覺。。及至捕署。。方知被窃云。。

●稅差分別賞罰　本埠稅務司士佐頓。因稅差付倫。及達度二人。日前看守滿洲輪船。被華人男女十五名。。私逃登岸。不能察覺。有溺厥職。昨日出文將該兩稅差。一併革除。并有稅差七名。罰減薪金。。每月由九十元減至七十元。又有得力稅差數名。加增薪資。以示奬勵。

●衙案例誌　一號衙。周松人命案。衙官不暇到堂。又退遲一禮拜乃審　三號衙。亞李等三名。聚賭案。注銷。亞昌票案。官判有罪。西正月三號定罰。。

各埠新聞

●西女犯例被逮　三十日屈愼委利電云。。西女李晏打。因將一仙之郵票。滿寫淫詞淫畫數百片。。分寄各名望之人。大干例禁。經由郵差查𨍭數日。未能拘獲。至昨晚該女又到車站。附寄此等郵片。適爲郵差瞥見。當將其拘逮。轉解出三藩市合衆國衙訊辦云。。

●炸彈之利害　三十日紐約電云。本埠十三街。西人雜貨店東主沙加奴。日前接有匪黨來函。勒索二千金。。函內聲言如不照數交給。定必將其店爆燬。該店東接閱函後。置之不理。詎今早天未曙時。竟被匪黨炸燬其店。損害物業。約値銀數千元。

●售煙與西童被逮　廿九號山多些三西報云。。本埠巡差。昨日下午。拘拿華人三崇。又名亞求。指爲在六街夾企李扶崙街。售煙與西童。有干例禁。。隨具銀五十元。。保出候審。。

●總督喬扮老人燎鬚　三十日尼華打省李奴埠電云。本處教堂。每于耶穌誕辰。照例舉行大祝典。以表高慶。。并餽贈禮物不少。是年特邀總督的架臣。喬扮一龍鍾老人。戴以種種之假鬚髮。及身穿棉花。以作輕裘。爲沿途致送品物之人。惟教堂之樹。燃点洋燭。所有禮物。皆掛在於此。詎總督行前接取。以便送人。不意被火燎着其鬚。連及身上棉花。一轉瞬間。徧體皆火。烙傷甚重。焦頭爛額。。失去廬山眞面目云。。

●批園鬨訟　廿叁號北架斐西報云。。華人亞家。。日前赴衙控告西人典崙。到其園圃毀壞植物。及將其毆擊一案。是日由官審訊。該西人供稱。華人承批之園圃。於西七月一號。已經期滿。且越一旬。彼尚未將園交出。我不得已親到收回。該華人仍有戀棧之心。故悉取其植物售賣。。除清費用之外。餘存一百八十七元。交回於彼。。絕無毆擊之事云云。。

●美官憤激之言　三十日美京電云。。有合衆國大衙官二名。一地崙。一委氏。是日同行於街上。險被快行之自由車碰倒。地氏憤然曰。該管車人如此躁莽。。將來必碰着美西帶炮者。即將其轟死。若拘此兇手。由我審訊。定必從而省釋之云。。

●拘賭瑣聞　廿七號砵崙西報云。有一巡差。於是日下午一點鐘。到華埠二街八十三號半。假冒華人聲音。。叩求開門。華人未暇細辨。遽行啓扉接納。。差即拘拿聚賭華人八名。東主在內。一併保釋。明日審訊。

●黑手黨目無法紀　三十日紐約電云。本埠巡警。近日拘獲黑手黨多名。均因勒詐貲財。由官審實。。定以應得之罪。詎該黨人因而挾恨。迭次致函官差。及捕廳委員。任意恐嚇。是日捕廳委員企笠士。又接到該黨人來函。。勒索五萬金。函內聲言若不如數送給。即行其暗殺手段。置之死地。及將其妻擄去等語。現企氏已將原函。。轉交郵差嚴密查辦矣。。

●瘋疾果不能傳染耶　三十日紐約電云本埠醫生會。因近有男女多人見有瘋人。同搭街車。往商場購物。恐爲瘋症傳染。大爲鼓噪。咸斥醫生不愼。任令瘋人出入。致碍公安。故是日該會醫生。特傳瘋人九名。到來會所。由衆觀視。表明瘋疾不能傳染於人。査該九人中　有華人一名。乃向在紐遮士省華打臣埠。以洗衣爲業者。現査美國共有瘋人二百七十八名。內男一百七十六名。女一百零二名。。分居在本埠。及卡羅罅拿。付羅利打。加罅寬尼三省。此外各省。絕無瘋人踪跡。今擬擇一地方。起建瘋人院。以爲若輩棲身之所云。。

●遺貲助學　三十日卜技利電云。。前任本埠大學堂總理企樂。日前病故。遺下家貲十五萬元。遺書囑將此欵。提撥五萬元。送與耶路大學堂。以助學費云。。

●美官尙顧公理　三十日華盛頓省奥林巴埠電云。。某黑人。前在舍路埠殷戶地方。與實業公司訂立合同。。承購地業一區。。以備建築大樓。。經交定銀若干。惟鄰近西人聞之。以黑人寓居於此。衆必趨避之不暇。該處地業。將來決無價値。頗責該公司售地之非計。公司遂變方針。。欲備價收回此地。黑人不肯從命。經在舍路控之於官。。判其得直。並向該公司索償衙費。但公司不服裁判。。將案提上本省大衙審訊。昨日官判該公司既知買主是黑人。乃將地售賣。理不能反悔。且應償給衙費云。。

各國新聞

●秘匿兩國有失和之勢　三拾日秘魯國李麻電云。。秘國與匿瓜多國。因爭邊界。相持日久。至今未能了結。大有失和之勢。是日秘政府。接到美國。巴西。阿根廷三國來文。均勸秘國將此案交出海牙萬國和平會公斷。惟秘政府允肯與否。未有明言。然料匿國必不允從。。且恐該兩國將有戰爭之禍　今各報已警告秘政府。須預備一切。。以備抵拒。査今年春間。該兩國因此案幾致決裂。。迨將此案交由西班牙王調停。惟班王披閱該兩國文牘後。。亦不敢妄斷。遂勸該兩國自行和平了結。當時該兩國。均已派兵駐紮邊界。以備開戰云。

●葡國新政府之可危　三十日葡萄牙京電云。。葡國自改爲民主國。大局甫定。今以現在情形觀之。。恐新政府不能安穩。事因現任總統。對于海陸兩軍。不善駕馭。因防軍人聚衆滋事。故將各軍分派各處。故軍心忽變。。又欲輔助葡王文由。恢復王位云。

●希臘國地震　三十日希臘國亞愼士埠電云。。本處附近一帶。今早陡然地震。動力甚大。樓宇多被震壞。居民皆甚惶恐。幸無傷害人命云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F.　Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖供炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

兼理各司留聲機器新出架嘜碟

大埠　大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製印巴國章中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave　S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛擠結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

金山正埠　永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

舍路　益豐號廣告

●●●啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也

金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓
藍烟通輪船公司代理人馬慶福
DODWELL & CO. Blue Funnel S.S. Line Chinese Passengers Agent
MA HING

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

金山　昌利　正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰　仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

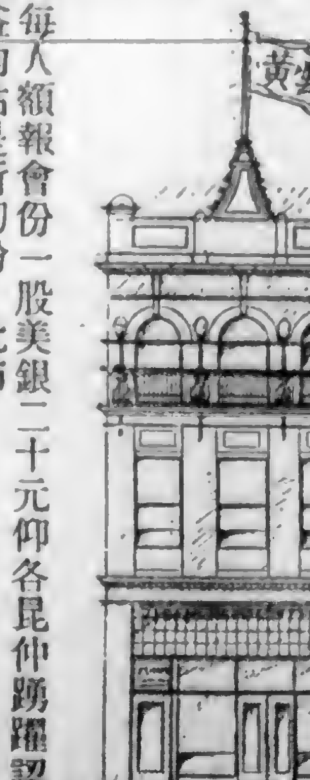
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已受歡茲特加意改良專採地道藥品揀選珍貴[illegible]實事求是以期　諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊猴狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速並一試之其餘各種藥酒藥丸并佳貨材謹略列貨目於後以備　諸君賜顧焉

嶺嶠仙傳　外臺秘要　秘授陽釀

舒筋骨祛風三蛇酒　全鹿蛤蚧滋補酒　千歲白鶴酒　參茸衞生丸　十香止痛丸　萬應如意油
第一補身夜遊狗酒　滋腎金錢斑豹酒　養血壯顏龍鳳酒　仙鹿烏蚓培陽丸　自製萱扣油
烏賊蛤蚧酒　參茸虎骨酒　參茸寧神丸　龜齡蛤蚧丸　仙方甘露茶

代理處
金山大埠泰興隆　慶利號　廣芸號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　城多利廣信泰　金福源
云哥化埠同安棧　全利源　云哥化二埠元盛　東利發和生

廣東李林濟主人　薪會河村　李崇棣　李雲翔　謹啓



黃雲山廣告

啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築玆特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啓

舍路新旅館出現
Hotel　Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旅唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗縈　盧奇　披露

●●●大埠　杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave S. F. CAL.

看看　出世　發明公司華英尺牘大全

每本實價二元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意

金山大埠發明公司披露

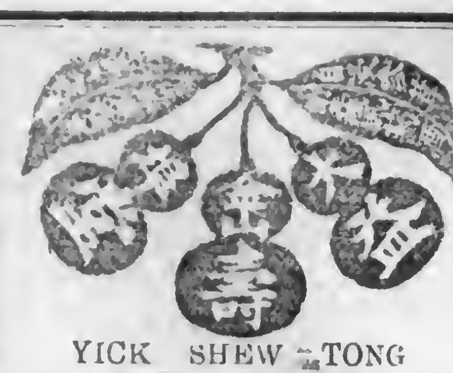
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

蓮米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號
耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮
藕價廉味美倫內外各埠貴客光顧請
寄信到來以便採買價銀格外相宜以
圖久交祈爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟



YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑑明　伍于鑾
李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

外人每謂我國人爲怯於公戰。而勇於私鬬。吾細推尋之。亦不盡云然。吾國人素性本能忍。而有時或不能忍者。實出於迫不得已。蓋無所謂何者怯何者勇。但使其於義有所明。於心有所安。則怯者可使之勇。勇者可使之怯。此非理想之談。試將過去之事。一一窮究之。以爲此理之證。當無或爽也。

凡人之爭。必有一種自以爲是以人爲非之見存。甲乙相交涉。二人皆存此成見。於是爭端起。其初也不過各逞意見而已。意見未消。久之即繼以武力。由是而人命與官訟隨之。因一時之意見。至傷殘無數之人命。破費無數之金錢。阻滯無數之時日。而終無了期。於是外人乃加之以惡名。謂華人性嗜殺。習慣爲兇暴。此豈眞知我華人者哉。

夫我華人之旅外也。離鄉井。別父母妻子。破重洋。作數萬里之遊。豈爲好勇鬬很而來者哉。豈居鄉時不以好鬬稱。必出外而相殺其同鄉。以博外人之憎厭。使苛禁日增而後快哉。吾知其必不然矣。況禮讓之教。聖訓昭垂。父以之詔其子。兄以之勉其弟。鄉曲古風。仍可想見。且慈善之心。以我華人爲最發達。無論國內各地方。善堂林立。施教。施養。施衣。施藥。贈醫。捨棺。收葬。育嬰。恤嫠。廢疾無告者。皆有常資。旱乾水溢。凶年兵燹。皆有賑濟。即旅居外國者。亦各於所在地方。設醫院。贈醫。施藥。且或施衣。施棺。置義塚。運枯骨。其年老無能者。又動公欵。給資歸國。不賴國力。不俟奬勵。不藉與援。惟於居留地籌措義欵。人皆以樂善好施爲天職。充其愛人之心。豈西人所能較量哉。故謂我華人爲好殺者。實不知我華人之本心。然我華人雖具有種種慈善之心。種種慈善之業。而以互相殘殺。有似於野蠻兇暴。爲人所嫉惡。斯固有之天良。人皆從而埋沒之。反目我爲性惡。此又何解也哉。

緊要新聞

●●王令審辦陳楊兩姓爭訟之批詞

新會訪函云。新甯陳族。前月往新會行仙洞金錢山省墓。因與楊姓爭執之故。遂演成種種惡劇。以致興訟。茲將新會王令審辦此案之批詞。抄錄如下。

據楊窗旋扭解陳文樸等九人。繩索綑縛。且有鞭撻傷痕。並非刼盜兇徒。何得縛牢至是。殊不可解。當令鬆綑審訊。查本案陳族人等。謂楊姓攔阻祭坟。到塲毆逐。擄人搶物。致傷斃命。楊窗旋則謂陳姓毀人山坟致釀事端。幷將鐵鋤及所扭陳姓九人。一併解案各等情。無論祖坟如何相爭均應禀官勘斷。乃妄行糾衆。滋釀事端。陳姓受傷被擄多人。楊姓一無損失。是則恃其地近人衆。肆其兇橫。當時情形。可以想見。陳姓遠祖祭坟。何致無故毀人祖坟。縱有是事。祇可攔阻。否則呈請勘究。豈可任意鎗毆擄搶。致傷多人。陳姓所稱被擄十九人。斃命二人。此外有無散失斃命。候差查明確實。再行核辦。陳良實等。稱被搶財物。擅用鎗鏢。私自吊打。據楊窗旋稱係族中少年所爲。私刑鞭撻。又有傷痕炳據。安作胡爲。主此執甚。目無官長。藐玩王章。若

大埠 廣益

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal.　P.O.Box 2549

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

油米雜貨　參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
50 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身屙痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠。有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄進興　甄開興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave.　S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合

●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大璋　仝啟

廣東銀行告白

CANTON　BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余質揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH　ON　&　CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檢時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已經廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

仰貴客留心光顧一定價值老實貨物附寄不當失誤

皇家信箱第二千三百零五號　向在大埠都板街九百零五號

接理省港澳滙單快捷無誤

金山　茂隆　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St.　S. F. Cal

本店開張都板街門牌號數第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香檢。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀兩妥寄。港滙生源。維模料理。如蒙委托。定當克已。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒〇五一二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝攀　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco　Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十二月三十日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

事務

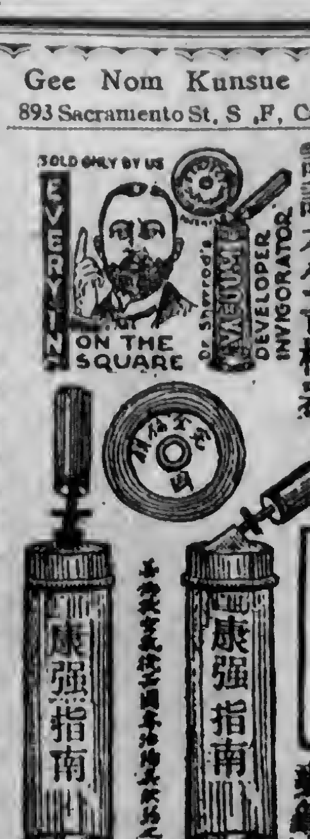
貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康強機器）

切思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不惟心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合耐戰不倦衛生則諸病可除定敎克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器兩膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器兩膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直擧種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮喊辦久積餘藥水二元
●治瘋疹身癢藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強腎藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效拔逐花柳瘡餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角亂藥一元半

（電氣帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨在外）有假稱康強機器卽沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家唯色印照立分眞假並有小路仔各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費信必從康凡患各症函到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以啦咕滙票或以担保信付來皆可安收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　付冷連二三三二
差拿五百廿九號

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.　西醫付李沙披露

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

TRADE MARK

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

---

錦泰　金舖

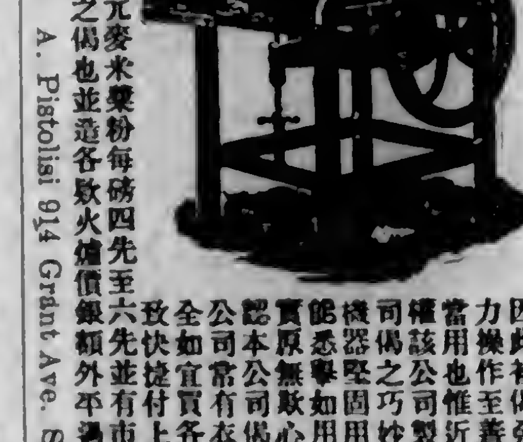
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有贗銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的寔紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣查今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手絞衫偈每架銀七十五元麥米粟粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有篩通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌七百一十六號庶不致悞

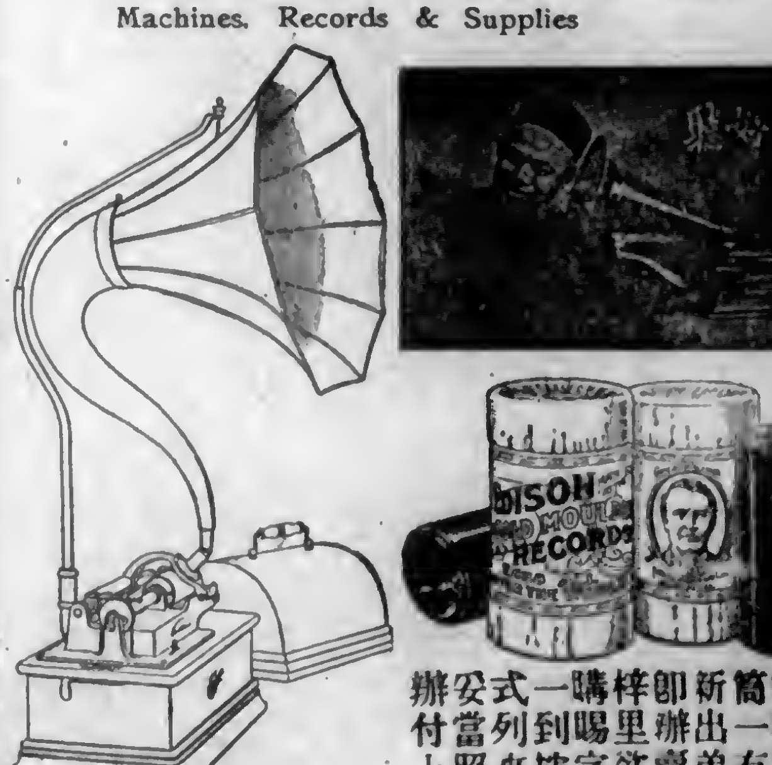
金山大埠天成金舖謹啓

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO　CAL

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

●●●請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前除出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人司徒芳
雷光仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
蒙古	十一月三十	蒙古	十二月初八
		美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月初七	天洋丸	十二月十九
高麗	十二月十四	高麗	十二月廿九
日本丸	十二月廿八	日本丸	正月十二

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午八點十五分鐘　十一点半鐘　下午兩點四十五分鐘　七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船　上午八點二十分鐘　十一點鐘　下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘　三點二十分鐘

文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●增督立刻禁賭之電奏

北京軍機處王爺貝勒爺中堂鈞鑒。洪。粵東諮議局議請示期禁賭一案。所有紳民迫情狀。與抵欵尚未確定情形。。均經袁前督縷晰電請代奏。奉旨該衙門察核具奏。欽此欽遵在案。祺接篆後。通省紳商各界。又復集議。將通省各項賭博。一律全禁。函牘紛陳。且稱賭餉爲立憲國所無。國家所不當有。現奉　明詔。厲行憲政。尤應卽日禁絕。以除障害如必先謀籌抵。則土膏稅捐。爲度支收入一大宗。。各省賭欵所關係。而　朝廷爲民除害。各行省一律禁種。。不聞因籌抵而延期。賭害爲粵東所獨。粵人請禁。先後三年。以籌抵之故。宣示無期。使全粵士民。疑疆吏以此爲延宕之文。尤非所以慰輿情而宣德意。又稱粵人急公甲於他省。如粵漢鐵路招股一事。旬月之間。四千餘萬。一呼卽集。籌抵之難。由於不先定禁絕期限。如誠宣示定期。民情踴躍。籌抵諒亦非難等語。祺察其情詞。證以兩年所聞。知該紳民等。委因通省受害過深。遂不覺發爲迫切之請。且諮議局曾有爭之不達。則全體辭職之議。現值閉會。。議員咸以未奉定期。紛紛具呈辭職。當將一切情形。電咨資政院。憲政編查館。請示辦理。祺與司道等再四籌商。籌抵之欵。飭經袁前督任內。具有端倪。如鹽務新增欵項。及牌照捐酒捐各欵。雖收數遽難確定。大致要不相遠。卽或稍有不足。。粵人感沐朝廷爲民除害之意。亦必踴躍擔負。總之粵省游民充斥。盜賊滋多。無非根由于賭。閭閻受害之慘。實爲各省所無。按之法律。揆之民情。均應毅然禁絕。且將來國家稅則中。亦斷不能再留賭稅名目。祺雖任事日淺。不敢壅於上聞。。伏乞據情代奏。仰懇天恩。斷自宸衷。特頒禁令。抑或飭議速爲示禁。以示朝廷好惡同民之至意。不勝屏營待命之至。祺增叩巧。十月十八日戌刻發電。。

●●●毀拆江門巡警區所之原因

（按）奉旨定期明春禁賭。已見本報專電。

十月念二夜。六句鐘時。有咸魚街寶亨米欄店。街燈着火。該處站崗巡警目見。卽喝同更練救息後。着該店此後切勿失火。因之互相口角。竟將巡警毆打。適傳巡長巡段至此。勸解莫效。卽將該店伴帶回第二區所。交史陶兩巡官問話。該店卽統率多人。赴商會鼓噪。黃警務長。巡查聞報。。恐釀事端。一面飛至商會勸解。一面提人到商會釋放。。商情尙爲悅服。已無甚事。不料有無賴數十輩。聯結數千人。持鎗負石。蜂擁蟻聚。拆毀區所。聲勢洶洶。此時鎗炮互施。斃一人。傷四人。覩此情形。勢成決烈。幸水巡官陳驤。。督隊飛至彈壓。始行解散。念三早。經新會縣。暨參府親至詣驗。採之輿論。均謂巡目巡士等。平日辦理不善。尤幸該警務長辦事公平。商民頗爲悅服。故易解散。。後卽至警務所與警務長商理辦法。謂其生出種種惡感原因。係由王區官史巡官。因大利杉店被竊。妄作威福所致云（已見本報專電）

●●●大集商會驅逐區贊森傳單

公啓者。廣州總商會。爲我粵省七十二行總機關。。區贊森平日藉紳藉商。無惡不作。自運動充當商會協理。。事事顚倒是非。武斷魚肉。總理張太僕因此引退。。區贊森遂兼充總理。愈肆貪橫。昨十九日。闔省士紳選民大會明倫堂。經將區贊森三大罪宣佈中外。。并經自治研究社將區贊森等罪狀。標貼門首。屏出社員之列。是其罪狀已著。現正人民要請一律禁賭。若令庇賭者盤踞商會。殊於禁賭前途。。大受障害。且區贊森以商會協理兼充議員。行止如此。。不特貽羞商界。實屬大害全羣。我七十二行商同人。。再難含羞隱忍。特定於十月廿三日兩點鐘。統請七十二行商齊集晏公街總商會。詰問各會董尙未將區贊森驅逐出會。並定期速請行商照章選舉會董。以次推舉總協理。以保全商界名譽。此佈　宣統二年十月日粵省七十二行商同人謹啓。

●●電告江門警官鎖押事主之橫暴

十月十九日江門因該處警官獲匪不辦事。開會於商會。到者甚衆。羣情洶湧。幾至暴動。後爲各行商先勸。始守文明對待規則。茲將電稿錄下。廣州分巡道督憲巡警道劉憲鑒。大利店十七夕被竊。當塲獲匪巡士不允帶案。集街交更保釋放。區官王普竟以擅放拘傳店伴譚洪。指爲毆傷竊匪。鎖押逼結。捕盜庇盜。抑押事主。衆憤洶湧。恐釀巨禍。。請電飭省釋。容後聯叠店章詳稟撤辦。江門四十八街禡首陳直等叩。效。

●●●咨復華僑在坎拿大設學情形

督院昨准出使英國大臣咨開。據試署坎拿大總領事官龔心釗呈稱。前奉憲台札開。准兩廣總督部堂咨查粵民寄居各國設立學堂分地分人塡表等因。。查坎拿大自中境以迄東境。所有寄居粵僑。尙未設立學堂　前次領事巡閱東境查滿地可一埠有幼童約四十名。均就學於坎之公塾。曾曉諭該家屬人等。可公同籌商自設夜塾。課習華文。。需欵無多。獲益甚大。并給以蒙小學堂章程。俾有所依循。該商民等欣然籌議。將來冀可成立。其西境之域多利埠。。去歲業經設有學堂。應由溫哥華領事就近履查。塡表紳送。。所有查明坎之中境東境。並無華僑學堂情形。理合申報。。請彙復等因前來。爲此備文咨復貴督。希煩查照轉飭備案云。。

●●●河口開埠招股之踴躍

新會河口開作商埠。分招値理一百名。內地三十名。早經認定。而港地七十名。自經四邑商工總局介紹港商籌辦後。聞各倡辦値理。已經陸續認滿額數。尙有數位。欲認値理。須俟初八日該埠全體値理會議如何。方能加入云。

●新會潮連鄉因區達名庇賭執行革胙　報界公會鑒。敬啓者。庇賭議員區達名。甘爲蘇賭商走狗。甘爲全省公敵。現敝族正議將該劣紳革胙。爲來者之戒。。謹列集祠公啟呈上。乞分送各報。俾知敝族嫉惡如讐也。。草此幷候箸安。潮連區氏闔族紳商仝頓。

●縱使決西江之水豈能滌其羞乎　庇賭議員。。自爲輿論攻擊。無地自容。連日在十一甫金花廟對門蘇大潤新購大屋內。秘密會議。舉定劉冕卿區贊森何履中黃朝恩劉東瑚等出名。電致同鄉京官中辯。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

小號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花綫
逢同大埠
氈襪韓西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里留心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敬

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來快捷久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器使貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寗

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李淸謹啟

●●●香港廣美隆廣告

敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寗各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散出門不換

寧神養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料八元
男子夜夢遺精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
辨氣脹痛嘔吐丸每罇銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每罇銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每罇銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花柳搽紅解毒無憂散每服[illegible]
眼痛消熱消腫散每服銀一元
陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每罇銀一元
理脾調中散嘔丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
耳痛有膿血消腫散每罇一元
清暑去濕太和茶每罇銀一元
咸疳消腫拔毒藥每料銀三元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每張銀一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒菓消毒丸每罇銀二元
花柳初起白濁解毒散每罇[illegible]
花柳珠珀搜毒丸每料銀五元
妙搽花柳疔毒散每料銀五元
天下妙脫痔散每罇價銀三元
內消痔瘡解毒膏每[illegible]
痔瘡腐爛收口生肌散每料[illegible]
痔瘡外敷拔毒散每料銀五元
湯火致傷外敷止痛散每罇[illegible]
喉症珠璐八寶消毒散每罇[illegible]
久年筋膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每罇銀五毛

本號在大埠市作頓街門牌八百三十九號

YICK SHEW TONG 839 Washington St. San Francisco, Cal.

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

大埠東昌

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金箔

司事人　余耀和　余榮和
余謙中　余爕和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒福麗公烟石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗瀚　湯思瑞　湯義芹　裔烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味遠期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲荷　大埠贊育調元會謹敢

貨眞價實
金山華　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒服發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸每盒銀八毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元弍毛每半料拾元
▲強精廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀弍拾元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰繞核㿗癧散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲祛風化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年瘡癬癩止痕癢藥大盒銀壹元小盒五毛
▲週身瘡疥去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

治理內外各症應驗丸散久已馳名
花柳白濁芒果魚口咸疳疔墜妙藥
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
▲除砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去腎障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點脫膜丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔墜人骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲杜害梅兒花柳傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲疳疔拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛配消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸癧回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硼砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止瘧萬應回春丹銀弍毛半
▲治出疹作痧症毛疔散每罇銀三毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

聯昌號　金山正埠

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如賞親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●新欵毡帽

敬者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怡思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　灑保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋𨋢　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　歲士委路　委路市　夏未順　哥寧
煕罵　烈保撈付
●七點往　老沙　烏握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛順
李化摩　李杜立　士得順　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得順　馬舍　咈市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得順　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　驚造市
●九句往東方車　山蓮　市架咕　紐約一帶
典化　乾市失地　沙架免度　吐拉忌　惡順　梳力
●十句二十分鐘往尾利賀　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
順　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都𨋢李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市順　乾市失地
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午
吐拉忌　煕愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　烏握　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得順　老大
●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛順
李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都𨋢利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　山嘉　市卡咕　惡順　曾伊步路　典化
乾市失地
●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
澀定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡順　青晏　典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉嘉　夏利士打　怕
下路　挖臣委利
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𨋢　惡時𨋢　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉嘉　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑順　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉嘉　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉嘉　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
●四點鐘　貝柯連　乾市失地　山嘉　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山多些　山馬刁　烈活　怕老鴉度
●六點三十分鐘往　山多些一帶　胡拉地
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山嘉澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號出辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理仝啟

◉◉◉新欵靴出售

敬者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷 西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

◉◉◉馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效邇本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位一百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆日本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敬者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元五 俱付費在內 又有袁香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

◉◉◉布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠玆特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 4500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通尚有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 七政年月大長庚十二元 龜卜二毛五 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元 相法面議 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 四餘 先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄰弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

玆將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐 副管庫兵紐 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F., Cal

敬者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常買易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百二十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

香港上環 兆昌榮 兌滙接理

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發歆謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

敬者羅省埠轉愼嗎梳種樹公司現改爲的技罅蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上並贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹于各埠市鎮從郵政化帖買（COD）付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技罅蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

▲◉▼紐文醫生廣告

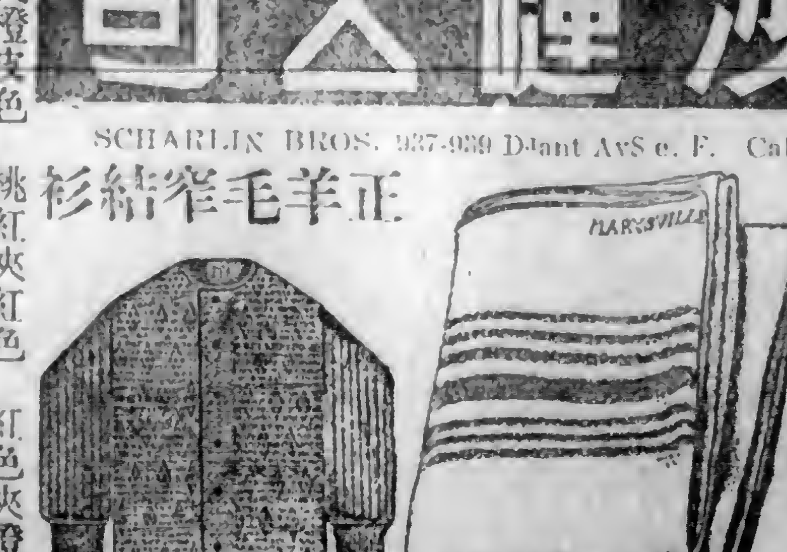
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三二四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫 各色鴛鴦氈



本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嘗代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ◉玆將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵羅色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦回來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨眞而價以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

貨真價實

◉◉◉墨國磨詩耀通信

公啓者 十月 墨國磨詩耀埠 帝國憲政會 同人叙集 爲週歲 紀念 衆下任職員 期 是日到會者數百人 座爲 諸 各 遠鄰者 車馬紛馳 目不暇給之勢 極一時之盛事也 午夜間九點鐘開闍 計最多闍者 仍選定正總理關君東明 左總理李君豔翔 右總理梁君敬賓 衆同志皆鼓掌贊成 關君歷任對於會事 竭力擔任 其才識德望 向爲海外中西人士所信服 至於李君豔翔 亦久爲會衆所推仰 凡事有關乎會事之進步 足爭吾祖國之光榮者 無不慷慨捐貲出力 今由國文書記 被舉爲副總理 吾會同志 亦可謂知人善任矣 況又有梁君敬賓乎 梁君性情寬厚 見事勇爲 本會所歷年以來 租賃西樓一座 年月經費 皆賴同志踴躍捐出 梁君有見于此 特於本年三月倡開公益會 爲籌欵購地高築會所之計 而立萬年不拔之基 會所來春落成 實賴於梁君之力 會衆咸嘉之 故今玆選舉 人皆以得人爲慶 此後會事之進步 正未有艾也

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉資政院質問各軍機大臣。。樞臣行政。是否擔責任。樞臣答謂。上諭署名。遵乾隆朝制。並非採外國大臣副署制度。不担責任。。

◉攝政王垂詢臣工。葡國易主。。澳門是否可以收回。。那桐奏稱。。某國必出干預。且中國現在兵力單弱。。恐難收拾。。

◉澤公預算。。就塲征收鹽稅。每歲可增加收入二千萬。

◉資政院因待議各事甚多。擬延遲一月。始行閉會。。

◉郵部奏派員勘廣西鐵路。。

◉探聞郵部議決粵路俟詹天佑接任後。即開收三期股銀。如不足。則由部撥欵相助。限兩年築成。。

◉憲政編査館覆資政院。未開國會以前之籌備清單。仍由館督促辦理。不能裁撤。

◉新官制內容。裁撤各省總督。及各道員。設置巡撫。

◉郵傳部派許引之。爲京奉鐵路總辦。

◉◉◉安維峻起用之由來

前御史安維峻自開復後。安居陝西原籍。近某公以該御史爲維新黨。因在監國前力保。故有內閣侍讀用之論。。聞俟其到任後。當派其幫助澤公倫邸纂擬憲法。

◉◉◉行政大臣各分黨派之暗潮

自國會年限實行縮短後。政府諸公方針。亦均隨之而變。。與從前迥異。約言之可分三派。慶邸那相爲一派。。仍持專制大權。不肯輕放。事事以牽掣資政院及憲法大臣爲能力一言以蔽之。則以國會爲不然而已。朗貝勒與憲法大臣倫貝子爲一派。尚知注重民氣。頗有急進之概。。惟事事與慶邸不合。難免爲其壓抑。故屢次會議。均至衝突。徐協揆係自爲一派。其權勢與前兩派均屬不敵。亦均不敢有所得罪。惟遇事調停兩間。敷衍而已。其餘各部行政王大臣。亦互相分立於兩派。然仍以依附慶邸一派者爲多。

◉◉◉鴉片死期將至

禁烟問題。資政院各議員。已擬定於宣統三年臘月止。。全國一律禁盡。現又建議於明年三月。即請將土稅大臣裁撤。不再徵收土稅云。

◉◉◉陸軍部改設大臣

陸軍部改定新官制。係設正大臣一人。副大臣一人。。裁撤丞參。歸併六司。淘汰不諳軍事之司員。已畧誌本報專電。又聞正大臣係廕昌自任。並聞此摺係陸軍部主稿。會同軍諮處具奏。。

◉◉◉請看各部之照妖鏡

外務部。外尙鄒紫東。本非交涉長才。其與外人開談判。往往效那相之圓滑。然當要挾最力時。而又無那之魄力。。屢屢辯駁。對於部務。一味因循。惟喜戴高帽子。胡曹兩侍郎遇有事故。必請示總理大臣。不負責任。至丞參各堂。除辦理例行公事外。無所建白。雖各司員則日思逢迎上官意旨。冀有升調。或補實缺。賢者亦不免隨聲附和。

民政部。肅邸對於警政。雖力謀整頓。然左右兩侍郎。皆係外行。以故京師警政。精神上日益退步。至各在事之人。則粉飾皮毛。于實際上。無所補救。。

度支部。度尙澤公。才識薄弱。胸無一定主張。一有棘手之事。即欲乞休。自盛宣懷來京。澤公曾兩次保盛。以繼其任。旋盛幇辦幣制。澤公即以財政與之相商。盛亦頗爲畫策。。至于借欵一節。確出盛意。澤可謂得人扶持。紹樾千忠厚無用。惟陳邦瑞。陳宗嬀。傅蘭泰。尙係度支部棟樑之選。。然無大權在手。亦難以展布云。

學部。學部尙書唐春卿。素博新名。其實極爲頑固。寶侍郎隨聲附和。惟李柳溪稍明時局。然一人之見。不易更張。欲求教育進步難矣。

郵傳部唐少川到任後。所謂郵電航路四大要政。大抵爲梁士詒輩所把持。部務較前尤壞。而唐猶不知。

陸軍部尚書廕午樓。確係力謀擴充軍政。然籌欵無着。。下手亦難。至于更換軍官。改革軍制。人情難卻。只落得空論一塲。至近畿陸軍歸部管轄。廕爲督練。尙係濤貝勒力保。否則猶恐無效。。

農工商部。該部溥尙書。政府早欲更動。惟溥屬親貴。更動後難於位置。故游移未決。丞參中在前尙有李國杰。。性喜辦事。現已簡比使。將來部務。更不知如何荒廢矣。

法部。廷用賓性情疲玩。且持金錢主義。該部尙書。每月津貼僅四百金。清苦異常。廷惟有按單敷衍。得過且過而已。至貽穀一案。廷到任次日。曾面詢各司員。何以遲遲未結。聲色俱厲。司員答以貽穀現請病假。遂交諭速將貽穀所具清供檢齊。限三日內呈閱。擬即於第三日親審此案。。不難水落石出。俟至審貽之日。而廷竟未進署。後更擱起不提。於是外間嘖有煩言。近聞兩奉監國催促。而廷反設法代貽推延。不知受何等運動。觀此一事。可知其他。

理藩部。尙書壽子年。爲公爵德懋之堂叔。年僅五旬。幼時家道不豐。而資質靈敏。爲某邸所契。官運大通。而居理藩之職。其辦事表面似屬認眞。按之則無關緊要。。達稈夫授侍郎後。才識閱歷。較壽爲高。于是大權遂爲所奪。近來改革部務。皆達主持。惟達于藩屬之事。不甚了了。是以理藩部於數年間。只奏辦蒙藩籌備十四項要政。本年奏設諮議官以來。。會議數月。。僅改訂蒙藩例俗數端。。所改各欵。。其中多有蒙人自由行之者。。于實際上之計畫。。殆毫無所聞云。。

吏部。該部未列籌備憲政清單。尙書李殿林。。將部務擱置不顧。李以該部終不免于裁撤。雖整頓無益。。兼以近日國會縮短。組織責任內閣。吏部人員。愈覺解體。惟遇請保奬則別有一副精神。搜稽例案。藉取錢財。。

禮部。該部一時尙不裁撤。惟尙書榮華卿。甫奉調授之命。即大不滿意。故自到任。迄今半載。在部時甚少。司官亦多不入署。聞榮已萌乞休之志。惟念大學士尙可坐待。將來有責任內閣協理大臣之希望。故又有戀戀之勢。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

◉◉◉壯顏膏

◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六痊之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大墜丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散

[illegible] 每料銀五元

○○白濁無憂丸

[illegible] 每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸

[illegible] 每両價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥

[illegible] 每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸

[illegible] 每個價銀一元

◉◉恭頌名醫

[illegible] 藥到回春

◉◉名醫妙藥

[illegible]

◉◉恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doao Loun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆煲

話筒差拿四百廿一

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷爍 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押敬

悅來押 四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉玆將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 鹿茸三鞭酒 肚痛呵囉丸 龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散 萬應浸眼藥水 一號源通芬粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尾愼街悅來棧代售

羅省成昌告白

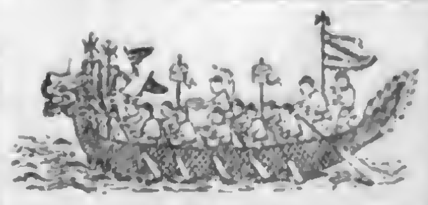
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠巴罅沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉讓衆 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每碟七毛五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝欵調各欵不同而戲班省同一樣也音韻嘹喨聽之者莫不鼓掌而贊美爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告 未能盡錄者諸君欲知何等戲曲太多 出及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木椅椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敢

短篇 故事小說

標客傳

標客者。。北五省旅行商人。。恃之以防盜賊要截者也。。故標客之爲業。。必其情誼足以聯儕輩。。豪雄足以懾盜賊。。而羽翼之衆。。武藝之精。。黃河以北。。又莫不知名。。夫而後所向無或敢與之抗者。。

光緒己亥秋。。記者以事抵津門。。寓於天華境之廣州同鄉肆中。。該肆貿易極盛。。歲中貨幣。。煩標客押運。。耗費近萬金。。故標行中人。。往來肆間者趾相接。。然皆非標行魁首也。。

行設天津城內。。高垣崇閎。。壯鉅若衙署。。嘗從肆伴一至之。。門以內。。軍械閃爍耀目。。懸壁際皆滿。。而辦事區所員役。。條布井然不紊。。詢以行主。。則言家寓御河之畔。。距津門三百餘里。。歲中春秋間。。恒抵行一次。。輒挾數萬金。。浪擲無所顧惜。。必散盡乃返里。。以爲常。。問若主何能。。曰無能。。顧俠氣稍越尋常人耳。。予曰。。有是哉。。俠氣之爲用大也。。則與辭歸肆。。

居久之。。予所寓肆主營營然若宴客之預備也。。奇而詰之。。則廣府商帮。。公讌標行主者。。並假座某會館。。呼妓女侑觴。。侯家侯(土旁)高陞班。。(卽蘇州妓館)爲之一空。。蓋標首前數天已由御河抵行。。廣商每年必設公讌。。以紉交誼。。向例也。。

肆主謂予曰。。若欲一識其人乎。。予頷之。。又曰。。其人無他技。。惟讌後辭出時。。躍登車上。。疾如飄風。。非他人所及。。所異惟此耳。。予又頷之。。

「未完」

諧　文

戲擬奏報收復澳門摺

奏爲收復澳門。。恭摺仰祈　聖鑒事。。竊臣某年月日。。承准軍機字寄。。內開澳門本我領土。。租借葡人。。殊葡人貪得無厭。。得寸思尺。。近竟敢借端發難。。橫轟過路環。。戕害我人民。。焚毀我房屋。。若不大張撻伐。。何以全國體而靖邊疆。。着該省疆吏。。迅速調集水陸勇丁。。尅期收復。。等因欽此。。臣當卽飭令海軍統領余民奮武。。陸軍統領武靖夷。。各率所部勇丁戰艦。。分路而前。。玆據該統領余民奮武靖夷等。。合詞稟稱。。某月日。。武靖夷率所部四營。。由前進發。。時漏四下。。月已西沉。。哨弁鍾興。。首先破關而入。。適爲流彈所中。。死之。。各弁勇奮不可當。。葡人棄關遁去。。我軍乘之入。。葡酋驚惶失措。。扼馬交石山。。憑險堅拒。。我以一營伏其前。。一營伏其左。。一營伏其右。。又以一營分佈山拗。。鼓角一聲。。縱兵鏖戰。。葡人大呼曰。。必死矣。。盍決戰。。我軍少却。。武靖夷斬退者以徇。。弁勇爭奮。。屍盈山。。葡酋乘間遁入艦中。。方欲開駛。。爲余民奮所擊沉。。是役也。。計先後擒葡人男婦九十九名口。。殺斃不知其數。。奪獲戰艦三號。。槍砲旗幟等物無算。。澳門境內。。一律肅靖。。而我軍人不解甲。。馬不解鞍。。已歷兩三晝夜。。等情前來。。臣伏查葡人自前明萬歷年間。。佔據澳門以來。。大設娼賭。。引誘粵地人民而陷阱之。。專納逋逃。。包庇粵地之盜賊而淵藪之。。其爲害於粵省。。蓋已數百年於玆矣。。今幸仰託朝廷天威。。將士用命。。四百年積患。。三兩日蕩平。。所有尤爲出力之余民奮武靖夷兩員。。可否　賞戴雙眼花翎。。賞給巴圖魯勇號。。其餘官紳弁勇等。。可否容臣擇尤請奬。。出自逾格鴻施。。陣亡哨弁鍾興。。情殊可憫。。合乞仰懇　天恩敕部從優議䘏。。以慰忠魂。。除派員前往辦善理後事宜。。隨時奏報外。。所有收復澳門緣由。。理合恭摺具陳。。伏乞　皇上聖鑒謹奏

此摺構自理想。。大有上馬殺賊。。下馬作露布之概。。稟摺能手。。於此可見一斑。。昔人有言。。過屠門而大嚼。。雖不得肉。。亦且快意。。吾於此摺亦然。。

諮議局之噱談

三十六道板斧

有某君謂甲曰。。今日吾粵諮議局庇賭議員。。怪像叠出。。不齒人類。。究竟作惡之方法未完密。。以至露出馬爪。。殆諺所謂(唔夠功行)也。。甲請其故。。某君曰。。世人以出盡伎倆者。。謂之出盡三十六道板斧。。今不肖議員三十五名。。一人出一道。。亦不過僅得三十五道而已。。尚欠一道。。而工夫不能完密也。。甲乃恍然。。

三十六天罡

某君又謂施耐菴作水滸。。其中人物。。有三十六天罡。。七十二地煞之號。。水滸之人物。。皆賊也。。故天罡地煞。。皆爲賊星。。可以概見。。今無恥議員。。欲庇賭以害人羣。。是亦賊而已矣。。故三十五名之議員。。卽天罡星也。。乙曰。。若係天罡星。。應有三十六名。。今何以獨少一名。。某君曰。。子不知之乎。。有一名平日最肯發議。。最厚面皮之議員。。實係爲三十五人暗中運動者。。表決之日。。反不到塲。。此亦天罡星之一也。。合之適得三十六名之數。。乙曰。。吾知其人矣。。

滋議局

某君又謂丙曰。。今日諮議局議員。。演此怪劇。。社會上人人唾罵之。。諮議局變爲滋議局矣。。丙請其說。。某君曰。。以議員而公然庇賭。。致滋物議。。則謂之爲滋議。。誰曰不宜。。

知意局

丙曰不然。。與其謂爲滋議局。。無寧謂爲知意局。。無恥之議員。。犧牲名譽而不顧。。其意可知。。犯天下之大不韙。。甘冒惡名。。其意可知。。中立之議員。。規避不到之議員。。暗爲庇賭者之助力。。其意可知。。故不如謂爲知意局爲恰合也。。

貲耳局

丁曰否否。。滋議局也。。知意局也。。雖未嘗不切中乎事情。。但仍不見命名之直截了當。。夫不肖議員。。不顧名譽。。甘爲小人者。。必有所爲而爲之。。爲貲而已。。以俗語出之。。則曰(錢耳。。)以文言出之。。則曰(貲耳。。)故如其實以定其名。。不若貲耳局之名爲直截了當也。。某君亦深以此說爲然。。

華綸 新裝
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭雜貨。。價廉而物美。。
諸君匯銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡絨毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枒枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近者件親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號
什傳炳　什傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戾臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗集自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫者請將受病情形詳細注明夾附醫金兩寄前來俾本醫生精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　[illegible]打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

福和堂 遷回大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戾慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠戾慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝敢

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
7?? Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙　惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞秀夷有知人之明鑑任秘又實格爲切已之學[illegible]
星相得名成帮著譽者從石匣醒歷得來非徒如江湖中之以[illegible]爲事者也[illegible]
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星制度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址覓臨是禱

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名兒安際以學杯爲飲飲食以衛生爲主本堂主人思技社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下島獸配製藥酒氣味濃郁蘇涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●玆將各酒丸散開列
雞鮎蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識　寄貨處大埠裕安號　祝敬
里製造鋪在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌㕔琴南
新張 省城 粵東 老舖
鄭普濟藥酒

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

- 一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
- 一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
- 一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
- 一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
- 一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
- 一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

金山甯路公司値理等披露

大埠永貞 李華淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
808 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙 瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍燕榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱奇檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上
砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●聲明承受

啓者大坑汪古路埠唐人街門牌第十號木屋全座原日係陳均李南禮李祖文陳有年等合股建造今陳均及同股件等皆志圖別業均願將該木屋全座連架生什物土庫一應轉售與本堂承受准十二月初五日午十二點鐘在大埠華盛頓街永祥源舖內交易清楚倘該木屋上手有來歷不明及有欠到唐番按揭附會担保等項仰依期到來取妥如逾期不到是爲自悞交易後該樓永遠歸本堂管業異日財發萬金係本堂所得與陳均李南禮李祖文陳有年等無涉特此聲明以免後論

宣統二年十一月廿八日　平安堂謹啓

●●甯陽改良監獄第十九期捐欵列

昌隆繳來同昌緣部黃壬戌二元　余榮悅二元　余表占
葉均和　黃周元　黃仕衍　鄺經賢　陳乾祥　馬永聰
黃衍啟　黃華衍　已上俱一元共美銀拾叁元　昌隆來部
黃贊傳二元　黃美倖一元五　黃世堯　黃雙文　黃浩賢
黃俊滾　黃福念　黃袞錦　陳祥宗　已上俱一元共美銀
十元零五　梁春芳六十元　黃傳鍫五元　共通用銀六十
五元　昌隆來華昌緣部　黃良珠五元　劉勳維三元　黃世
鋸三元　張景作　黃積良　馬養　黃廷崔　李旺
鄺就盛　謝維照　黃經棠　劉維璋　黃文灼　黃榮欽
劉倉維　李華興　岑卿嚴　李炎業　伍佑德　雷學盈
黃松炎　黃顯　伍于灼　朱羣宗　劉來照　李魁女
雷維烈　伍滿學　余和耀　黃美良　劉瑤維　黃同安
余文中　伍于普　黃明輝　李祥德　黃炳照　黃爐護
黃業逞　伍鴻輝　李遠聖　李九如　余霖中　黃仲顯
朱齊貴　伍于勳　黃廷潤　伍勳梧　黃社光已上俱一元
共美銀五十七元　永同盛來緣部永同盛二十五元　余表
秀十元　余銓中五元　余和貴五元　余翼庵五元　余表
樹二元五　余登中二元　余中旺二元　余楨和二元
毓蒸　余遊中　余宏和　余毓清　余麒毓　簡作良　余
國禮　余述禮　余貞中　余任中　余石清　余和堯　余
和祝　余養廉　余涇清　余中鴻　余如喜　余焜中　已
上俱一元共美銀七十六元五　永同盛繳來必珠卜埠緣部
余風采堂伍百元　余輝和五元　余榮禮五元　余元禮五
元共通用銀伍百一十五元　必珠埠廣和泰來部余芳中
余奏和　余桓毓　余鳳和　余綉宏　余灼中　余寶航
余康表　余珍和　余修毓　余德禮　余錫中　余韜和已
上俱二元　余友和　余富和　余明煒　余從中已上俱一元
共美銀卅二元　屋崙埠伍淸學來部　梁春喜美銀五元　波
市頓埠錦綸來部　朱箕鏡　朱裘濯　胡慶華　各十元
朱奎重　梁盛晛　謝勳瑞　朱裘滿　梁盛撰　朱由紹
朱自勝　謝瑞溱　謝培彥　胡有財　謝瑞彪　謝熙逢
謝瑞麟　謝元習各五元　李期諒　伍鍊鴻各二元共通用
銀壹百零四元　裸市頓埠怡興來緣部　黃希俊五元
李雲洪五元　黃羣賢二元共美銀十二元　迫架啡永利源
來部伍鴻譜二元五　伍量鴻　伍盛明　伍燦明　伍鴻楚
伍連子各二元　伍鴻鸞一元五　陳秀　黃傳傑　伍鴻民
尚　趙仕靈各一元五　李裔珍　伍龍欽　伍鴻臺　伍勳
安　黃廣謀　伍遇勳　伍鴻弼　伍麟勳　伍瑞烈　廖顯
捷　伍長龍　伍壽彩　黃進刮　伍逢敬　鄺豫敬　伍文
熙　伍永同　伍衍　趙穰章　伍連歡　伍耀堂　伍鴻
燿　伍遜烈　伍龍駒　黃定振　伍龍讓　黃玉池　一元
煒　伍烈熾　伍鴻贊　伍鴻和　伍鴻榜　黃謙世各
共美銀五十三元　大埠李金燦三元　李聖堆二元　李聖
璞　李祺礽各二元　李叟明　李儀明　李聖域　鄧章棠
李頌明　李松大各一元共美銀十五元　大埠余志和
伍于浣　各二元二共美銀四元四　屋崙埠新生發來部新
生發五元　陳樹仁　陳成修各二元五　李簡明黃想
各二元　朱昌雅　梁　彩各一元五　李駿來　陳孔成各
一元共美銀十九元　士作頓華興繳來緣部　葉遠雄　葉遠
相各一元　葉球五元　葉君錫五十元　葉達深十元　葉榮
達　梁達坤各五元　巳上每美銀二元五　仲通用銀七十元
山多寫其利來部　陳宗堅　梁才遠各五元　陳純舒三元
敬豪二元五　黃長貴　劉常　王庚耀　陳龍業　陳崇瑛　鄺
李德　李宗啟　陳崇携　陳如來　伍學端　區社佑　李
章積　陳祥瑞　馬光銓　雷宜盛　彭榮啓　譚松滿　陳
煜其　黃得忠　陳松長　陳煜華　陳崇携　陳重球各　陳
二元五　共通用銀七十三元　大埠生和來部　林舉耀五元　銀
林舉亮　林舉棟　林舉護　林舉炎　林舉雅　林賢光
林培舉　林賢輝　林舉燦　林德槐　林舉徽　林舉衡
各五元　林容德　林倉德　陳典元　雷維郁　林舉瓊
各三元　林舉禮　林舉灼　林舉悅　林聘德　林社元
林德莊　林立華　林端立　林連喜　林熒明　林舉彩
伍社保　林舉德　林燦德　林舉烈　林其福　林德讓
林舉莘　林耀德　林舉隆　各二元共通用一百二十元
斐市那廣泰隆來部　朱裔佑　伍明濬　各五元　梁從朗
朱裔鎰　朱裔合　朱裔鑑　黃美曾　黃超興　朱裔拱
葉龍祐　黃禁紹　各二元　陳富有　龔岳瑞　朱箕喜
王英　陳理賢　朱羣貴　馬振成　朱榮相　劉錦信
黃佩祥　朱箕潤　伍同春　黃玉淸　朱箕操　各銀五毛
馬才錫　黃國滋　黃玉池　伍于振　馬華英　龔德進
朱球璉　各一元共美銀五十元　大埠廣利昌來部趙長偉
二元五　周遵法　趙勝元　各二元　伍學靈　趙振迪
趙士聰　趙宗科　趙士沛　各一元共美銀十一元五　大
埠和利來部黃球傳　黃遠逢　黃遠源　黃世榮　朱昌熊
朱饒健　各一元共美銀六元　大埠順和來部黃遠仕二元
李來登　黃廣鑒　黃潤光　黃遠倫　黃渭修　許　生
黃　念　各一元共美銀九元　絲栢枝埠馬本取美銀一元
乞佛埠鍾美資美銀三四　外埠熊宗有五元　熊宗簡二元
五共美銀七元五　保利祚埠趙耀堂來無名氏四元　趙念
勤三元共通用銀七元　黃有德來部黃德五元　蔡炯奕
三元　黃耀年　黃欣年　黃從女　黃鴻官　黃　兆　各
二元共通用銀十捌元

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●(新)(學)
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
附生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
法制經濟通論一元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
玉堂字彙二毛
勞山記三毫
女學生銀二毫
官制議一元
理財新義三毫
飲冰室文集四元
憲政論銀四毫
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
商業教本五毫
樂典教科六毫
學校衛生二毫
高鉛華範本八毫
高等讀本一圓
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
子平大全一毛五
畫學教科五毛
什商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
廣東表圖三毛五
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

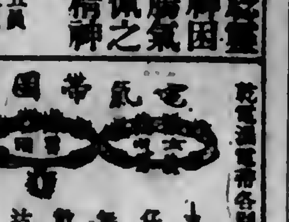
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
事類統編一元
造洋飯四毛
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫

消病健體電帶

電帶能使身弱者
轉為體健神妙有
絕世奇功

本公司電帶除病延安功驗靈於星火身痛手腳麻痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽暢有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員



乾電濕電帶各副

丸仔無散沽

●掃平胃管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元

●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元

●情願心甜香閨姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元

●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元

●胭輿陽東消遺豪情佳境即主男人搽藥水一樽銀六元

●軟柔幼細薄滑羽皮膜助陽籠每個銀四十五元卅元廿五元

●專令婦成孕安胎種子蕃衍丸每樽銀五元

●男女祇可交歡不怕後患藥筍二盒銀五元

●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元

●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元

●速去皮膚起粒起瘰痔瘡紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元

●搽陽勃興如冬殘腎衛術發存枝藥水每樽銀六元

●婦人洗射去污毒帶如處女丸一盒銀三元

●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元

●壯精勸陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第一號銀四元

●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號

●驗名固體養精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

●獨得秘陽縮見花鐵末交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

●腦緊安危痛腦汁培腦筋生腸力丸每百粒銀四元五毛

●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元

●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫

●登舞臺踐被香遂心壯陽婦産英豪種子丸每盒銀十元

●古今神奇婦人攪宮一戰成功塞精孕育麟葬丸每盒銀十元

●壯陽燥腎玉莖大聚任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元

●興陽散溢交歡止心急忍精留精久戰不洩丸二盒銀五元

●再造新血力雄從體質肥身養元大功一百粒銀四元

●神效止腰骨痛腸係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛

●見美色心熱惰動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒銀四元

●培元旺血益氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元

●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛散骨痺藥水一樽銀三元

●解花柳疔毒丸銀二元五毛

●治腰痛尿赤紅濁消色藥水丸各三元

●[illegible]大枚丸銀二元五毛

●[illegible]化痰藥水銀二元五毛

●[illegible]藥丸銀二元

●[illegible]大腸去鬱熱藥水銀二元

●[illegible]搽外洗射藥水共五元

●[illegible]花柳後有骨痛可除丸每盒三元

●[illegible]藥水一樽銀五元

●[illegible]骨痛藥水銀三元

●[illegible]消食石花藥水兩樽銀五元

●[illegible]尿急出籠忍丸銀三元

●[illegible]補血丸銀三元

●[illegible]藥水銀二元

●[illegible]少丸藥水共銀二元

●[illegible]藥水藥膏共銀四元

●[illegible]藥水銀三元

●[illegible]藥水銀三元

●[illegible]飲藥水銀三元

●治[illegible]藥水一樽銀三元

●[illegible]去勞[illegible]藥水銀三元

●[illegible]藥膏共銀四元

●[illegible]散銀二元五毛

●[illegible]丸仔銀二元

●[illegible]止丸銀四元

●[illegible]白濁尿管痛丸銀二元五毫

●[illegible]白濁尿管痛丸銀二元五毫

養[illegible]快活膏每盒六元

●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥錠

一號〇治精早出不特時

二號〇治色動腸管病濕

三號〇壯陽管健行血氣

四號〇治夜夢洩精遺滑

五號〇治白濁尿管痛苦

六號〇治尿管受毒生瘡

七號〇治糞門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫

力猛效速者一盒三元

大埠企李街八百八十號

康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

發賣處

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿木綜生蟒肉未老先衰宜速試用定見轉弱為強使柔為剛之靜技

●新款銀水光面銅質機器銀十元

●銀水光面拔管玻璃管機器銀九元

●軟氣管光白玻璃管機器銀八元

●堅硬玻璃管機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝敎用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館券或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀一二毫嶟頭要貨館付腳銀約半元

●●●茲將成和號退股告白列左

敬者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悮交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

堪德律風

公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旌滲仝啓

鑲天福[illegible]飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悮其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告

敬者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈　華友留心光顧到來面商爲荷

BANK of ITALY of San Francisco,

尾卄六

香港中環德輔道街

廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓〻旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●元記烟舘佈告

敬者本埠新街元記烟館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙　黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日　華亭　合勝　仝啟

●●●訪尋家伯

敬者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今并無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 812 Torreon Coah Mex

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

三廿壁下

弟江彬　江正敬

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S. F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷⑪

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如　蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海

亞拔爾戒煙片

黃楚九戒煙丸

種福堂戒煙丸

彭城濟戒煙餅

正色常州紅茶

掃煙堂陰陽罡丹

京都

同仁堂

虎骨藥酒

參茸藥酒

五加皮酒

天津

廣興居

支奶戒烟丸

玫瑰露酒

五加皮酒

佛山

遂善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味荳菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香綸黛理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇安快捷或由呂宋及外國墳埠委代寄銀信回音均照呈復妥當另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類從廉仰諸留心賜顧惠函照上西字付來無悮此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悮

三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal.　P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悮（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠（甲尾慎街七百六十四號）同益棧宏記啟

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手屆期敢扳各股東齊臨指示一切并求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悮倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日　羅省至興公司總理陳權石啓

●●●恭頌良醫

方仲勸先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徙柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得　先生之奧妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之幷告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

敬者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日所將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入叉洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文　本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美稱有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟痺痛藥水每樽二元

目科立即退紅藥水每樽三元

刀傷湯火止痛膏每合五毫

風濕骨痛酸軟藥水每樽一元

搽消無名腫毒藥水每樽一元

拔毒生肌埋口藥膏每合五毫

內消魚口便毒藥水每樽二元

打回癧瘰痔瘡科藥水每樽二元

花柳入骨搜毒藥水每樽二元

搽花柳疔毒藥膏每合二元

搽花柳疳毒藥膏每合二元

婦科調經補血藥水每樽二元

婦科崩漏止血藥丸每合二元

婦科經期腹痛藥水每樽三元

內傷肺痨咳血藥丸每樽三元

風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元

除痰止咳聖藥每樽價銀五毫

乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫

應驗跌打藥酒每樽銀二元

耳聾鼻爛藥膏每合銀三元

風火眼痛藥水每樽銀五毫

光明清熱退腫眼藥銀五毛

專睡安神藥散每服銀五毫

小兒退燒藥散每樽銀五毫

小兒胎毒膏藥每合銀一元

神妙點眼藥水每樽三毫五

遍身痕癢藥水每樽銀五毛

極妙頑癬藥膏每合銀一元

花柳白濁藥丸每合銀二元

內外痔瘡藥膏每合銀一元

婦科閉經藥水每樽銀三元

心氣肚痛藥丸每樽銀一元

紅白痢症藥水每樽銀一元

夜夢洩精藥水每樽銀二元

身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悮付藥郵費買者自理　舘在些路埠華盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六

西式布裱揑中國地圖一元一

西式紙裱揑中國地圖七毛五

正續古文辭類一套一元二五

二頭最新商務尺敎科二毫五

商務華英音韻字典六元五

華英呂應辭撮要一元七五

商務袖珍華英字典一元一

鄭聽甫華英彙語二元二五

卓岐山英語問答一元二五

鄺其照華英字典三元五

西庄英語易讀一元二五

商務華英新字典一元六

黃履卿英語指南一元四

改良故事瓊林五本三毫

鉛板四書集註六本六毫

西庄天文問答一本九毫

六頭銅板康熙字典二元

男女婚姻衛生學五毫

鉛板藥性賦一本二毫

千字文圖說一本一毫

新小說宦海潮五毛五

中西偉人傳三毫

四巠齊一本一毫

花月尺牘一毫五

康南海一本一毫

●並有學堂各欵新書

●各時務新書太多不能盡錄

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二

布裱掛圖中國地圖一元四

廣東全省地理圖一幅三毛

一頭稱呼合解一本二毛五

二頭商務尺敎科書二毛五

鉛板東周列國十二本九毫

鉛板三國志一十二本九毫

西庄日民商務呂宋話九毫

藤本氏華英字典六元五

西庄石頭記二本一元五

西庄生理學一本一元

卓岐山華英類語字典三元

西庄康熙字典一元二五

古今名人畫稿五毫

中國廿一省地圖一元五毫

六大政治家第一二七毫

物質救國論一本三毫

婚姻指南七毫

西庄地理問答一元五

最新票圖一本四毫五

鉛板驗方新編一本銀四毛

西庄六大政治第五篇一元二

戊戌政變記四毛

廿載繁華夢五毫

芥子園畫譜一元五

寫信必讀二毫

孫武子十三篇三毫

尺牘句解二毫

三字經註一本一毫

華英四書一元五

唐山油木面盆發客

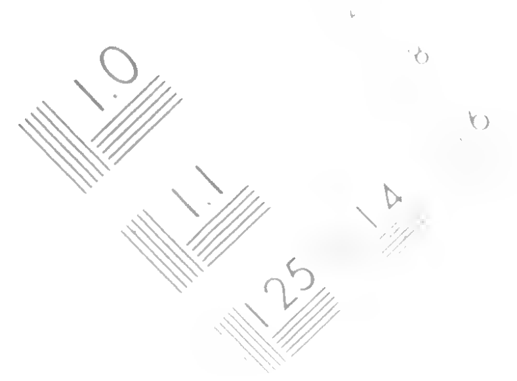
松木砧板

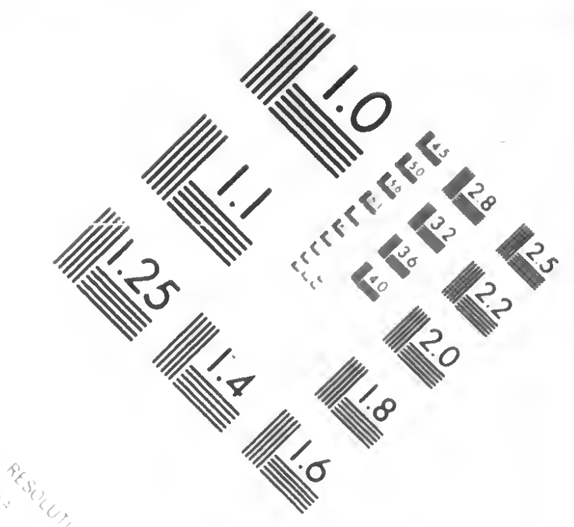
並大小鐵鑊發客

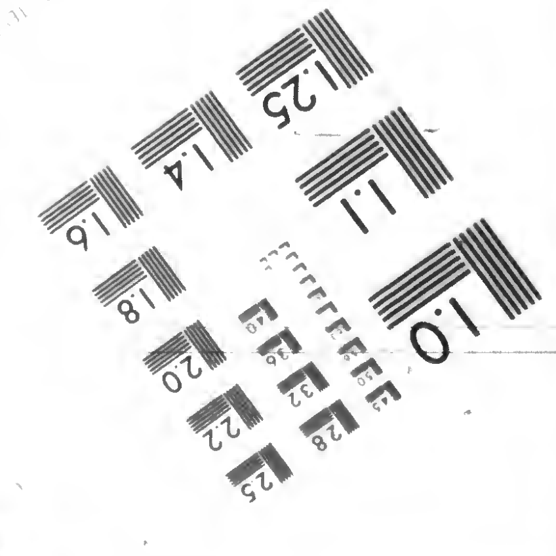
譚樹彬藥寶

付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal







STATE CALIFORNIA

COUNTY SAN FRANCISCO

CITY SAN FRANCISCO

TITLE THE CHINESE WORLD
(SAI GAI YAT BO)

FREQ DAILY

REEL

DATES NOV - DEC, 1910

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA
LET THERE BE LIGHT
1868

END

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA
LET THERE BE LIGHT
1868